元朝秘史二種

據四部叢刊本
葉德輝本十五卷本影印

附錄 元祕史地理攷證
元祕史山川地名攷

張興唐解題

元朝祕史三種

中文出版社

出版說明

元朝祕史乃敍述成吉思汗一生創建蒙古帝國之開國史話，此種元朝之根本史料係利用明代初之漢字音而寫成中世蒙古之語音，對研究中國語言史及阿爾泰言語學亦有莫大之幫助。

元朝祕史版本種類甚多，本書所收刊之三種卽四部叢刊本、葉德輝本及永樂大典十五卷本，爲研究祕史之現行刻本中，必須涉獵而互相參照者。

四部叢刊本有幾種譯本成爲研究書之底本：葉德輝本則爲俄國貝勒津及日本白鳥庫吉等轉寫之底本。一般頗認葉德輝本之誤脫較四部叢刊本爲多。惟就版本而論，兩者似屬同一系統。

以上兩種之外尙有一種永樂大典的十五卷本，蓋以其它諸本皆十二卷，獨此版本十五卷，在各種祕史中保有孤立的特徵。又書中小字音節末尾子音之保存，衡較其它諸本爲善。如與前兩種本校合之際，非參考此特異版本不可也。

以上三種版本合刊一書，並附元祕史地理攷證及元祕史山川地名攷兩種，復請元史專家張興唐教授惠撰解題，旨在提供校讀之方便，以期獲得若干可能性的新發見，而導研究工作於新境界，此種設計諒爲歷史學、言語學及文學等之研究者所歡迎也。

本書合刊，承臺灣商務印書館董事長王雲五先生慨允無條件的使用「四部叢刊本」，謹此致謝！

中文出版社社長

李 通 揚 謹識

三、一、一九七五

元朝祕史三種目次

張興唐解題
顧千里廣圻思適齋文集元朝祕史跋……一
四庫未收書目提要……一
一、四部叢刊本……一
二、葉德輝本……三一
三、永樂大典十五卷本……六二三
附錄
一、元祕史地理攷證……七八三
二、元祕史山川地名攷……七八九

秘史三種(合刋本)序

一、秘史的源流

秘史的原名 「蒙古的秘密總綱」 忙豁侖 紐察 脫察安」是蒙文原音的漢字音譯和字譯。它的拉丁字母的音譯，應爲「Mongol-un Niuca Tobci'an」，見札奇斯欽（S. Jagchid）先生譯註的蒙文黃金史「Altan Tobci）」第六頁註二。日本那珂通世先生的「成吉思汗實錄」一書中，作「Mongholun Niucha Tobchaan」前者是蒙古近代語體文的音譯法，刪除了無聲化的輔音和元音；後者是蒙古古典文的音譯法；兩者均合於蒙文字法的陽陰性和原音和諧的文法原則。

「忙豁侖 紐察 脫察安」一名，明清兩代，多不明爲何義，錢大昕氏刻本刪去該名，以爲沒有意義；顧廣圻氏以爲「卷首標題下，分註二行，左「忙豁侖紐察」五字，右「脫察安」三字，必是所署撰書人名銜。」葉德輝氏也在他的「元朝秘史」序文中，提到「卷首標題下分註二行，左爲『忙豁侖紐察』五字，右爲『脫察安』三字，猶存撰人名銜。楊刻（指靈石楊氏連筠簃叢書刻本，筆者）全脫，則不知書爲何人所撰矣。」顧葉二氏，均誤以秘史原名爲撰書人名銜。李文田和丁謙二氏的猜測，則較有進步；前者在他的秘史註中，以爲「忙豁侖」是蒙古氏，而「紐察」是人名和「脫察安」兩人同撰秘史。後者於其「元秘史作者人名考」中，以爲「忙豁侖」是「蒙古」的轉音；仍以「紐察」爲氏名；雖以「脫察安」即元史的「脫卜赤顏」，乃係書名；但仍認爲是人名。李文田氏祇猜對「忙豁侖」的意義；但其他說法，都是錯誤。丁謙氏比李文田氏有了進一步的瞭解；但仍是霧裏看花，不大清楚。

元史察罕傳作「脫必赤顏」，虞集傳作「脫卜赤顏」，元史語解作「托卜齊延」；當卽秘史原名末三字「脫察安」的異譯，亦卽秘史的簡稱。因爲「脫察安」三字譯音稍簡，省去了「卜」字的音，所以那珂氏在他的「成吉思汗實錄」的序論中，逕書「忙豁侖紐察脫卜察安」；日本箭內亘氏在他的「蒙古史研究」所附的書目中，也將「脫察安」寫作「脫卜察安」。雖然較近於蒙文原音；但我却以爲仍用明譯的原名爲宜，因爲原名歷經明淸兩代的傳誦，爲時已久了。

秘史的作者和撰寫時間　秘史在古今書目中，均著錄爲「不著撰人名氏」；如四庫全書提要的雜史類存目，阮元研經室外集四庫未收書目提要。錢大昕氏元史藝文志史類第四雜史類的著錄，施世杰元秘史山川地名考（本合刊本附錄）的自序等是。那珂氏「成吉思汗實錄」的卷首，書爲「元太祖在時，漠北文臣無名氏，以蒙古文委兀兒字撰述」。箭內亘氏「蒙古史研究」附錄研究書目中，書爲「太宗朝無名氏撰」。

以上各項資料，均因秘史的作者沒有留下名字，或是佚失了名字，而成了不解之謎；但是據秘史續集二卷最後一段原文的漢字音譯、字譯和段譯（意譯），似可推測出作者的年代和身份，我們先看這一段（據四部本）的段譯：

「此書大聚會著、鼠兒年七月，於客魯漣河濶迭阿剌勒地面處下時，寫畢了。」

音譯和字譯

大	聚會	聚著	鼠兒	年	七月行	河名的	地名的		
「也客	忽鄰勒塔	忽里周	忽闌合納、只勒		忽闌撒剌答	客魯列納	濶迭額阿剌侖		
中舌		中舌	中中		中舌	舌	舌舌		
七	孤山行	地名	兩	間	宮	下着	有時	寫着	
朶羅安	孛勒答合	失勒斤扯克	豁牙兒	扎兀剌	斡兒朶思	保兀周	不灰突兒	必赤周	
中			中舌	舌	舌		中舌		

倒兀思罷

上面各項譯法，加以比對，可知段譯漏掉「朶羅安　孛勒答合　失勒斤扯克　豁牙兒　扎兀勒斡兒朶思」等六個蒙古字；尤以「斡兒朶思」（Ordos）一字，關係重要；而且亦無「此書」的原文。如就音譯和字譯，加以重譯，這段文字的原意，應該是這樣的：

「在舉行大聚會（即庫里爾泰「Khuriltai」大會）的鼠兒年（應爲太宗窩濶臺在位十二年庚子，南宋理宗嘉熙四年，西元一二四〇年）七月，我下榻於客魯列河（Kerulen 即克魯倫河）的濶迭額阿剌勒（Köd'e Aral）地方的七孤山和失勒斤扯克（Silcinčik）兩地之間的行宮時，才脫了稿。」

由於前面這段文字，可以推知：

㈠　作者是太祖，太宗時人。因爲秘史是在鼠兒年脫稿的。續集之末，曾敍述甚多太宗時代的史實，似此一鼠兒年，應爲太宗逝世前一年的庚子，而非太宗即位前一年的戊子。此一大聚會之年，丁謙氏以爲是戊子，即太祖逝世後，舉行庫里爾泰大會，以決定承繼大位的那一年；似乎有誤；因爲脫稿的那一年，如果是太宗即位的前一年，作者就無法記出太宗平金的史實了。至於庫里爾泰大會的舉行，不僅決定繼承問題，一般軍國大事均可召開；如太祖西征前，曾舉行庫里爾泰大會，以決定行止；所以丁氏爲了牽就大聚會在戊子年開，以決定皇位繼承問題，而提出許多不甚合理的臆測，似乎是多餘的。

㈡　作者是太祖，太宗兩朝的文臣。因爲秘史是在斡兒朶（Ordo 行宮，原有「思」字，表示多數）裏撰寫的；如果不是兩朝的文臣，如何能在行宮裏撰寫呢！如何能知道太祖朝事蹟如此詳盡，並在太祖朝之末結束正集呢！

㈢ 作者可能是畏兀兒（Uighur）人。因爲元初以畏兀字做國字，秘史卽以畏兀字的國字撰寫的。元初蒙古人習國字的恐怕不會多；因此撰寫「脫卜赤顏」的責任，可能落在畏兀人身上；但據元史虞集傳所載：

「虞集……請以國書「脫卜赤顏」增修太祖以來事蹟；承旨塔失海牙曰：『脫卜赤顏』非可令外人傳者，遂皆已。」

由這段文字，又可否決畏兀人撰寫秘史的推測；因爲畏兀人是外人，連參考均不許可，又如何能令外人撰寫秘史呢！不過上段史實發生在文宗朝，已是元代末期，蒙古人漢化的程度已深，避諱的禮節，由漢人學來不少；所以才有「非可令外人傳者」的建議。我想在元初，蒙古人風俗質樸，對帝后均直呼之以名，不稍諱飾。似對畏兀兒人撰秘史，應該不成問題。況且蒙古人認爲畏兀人爲色目人，列在第二等，較漢人爲親；當然畏兀人擅長蒙古國字，所以我以爲「作者可能是畏兀兒人」；但不能肯定的指爲畏兀兒人。因爲每一民族，均有其天才橫溢之士；由太祖四年（南宋寧宗嘉定二年，西元一二〇九年）塔塔統阿（Tatatonga）奉詔教太子和諸王畏兀兒文起，到太宗十二年（南宋理宗嘉熙四年，西元一二四〇年）秘史脫稿止，時間已有二十二年之久，誰又敢說蒙古人中，一定沒有精通老蒙文的人呢！假如推測爲由蒙古人主纂，畏兀兒人助編，似乎也有可能。

㈣ 作者可能是兩個人。因爲秘史如果是一人所撰，似正集不應於「太祖處置蒙力克老人四子濶濶出」後結束。應結束於續集卷二第四段「太祖的崩逝」。由太宗平金起，作爲續集才合理。

㈤ 秘史正集是在太宗伐金前脫稿，續集在太宗十二年七月脫稿。

秘史原文的文字 談到秘史原文的文字問題，應該首先瞭解蒙古語文的類型和變化。

按蒙古語文屬於膠着的阿爾泰語系（Altaic Family）。此一語系，由太祖的崛起以前，到現在是一脈相傳，變化不大。當然由於年代的久遠，地域的轉徙，民族的膨脹，基層社會對外接觸面的擴

展，語文對時代的適應等等因素，蒙古語文自然也有多多少少的損益和音變。爲了研究方便，我同意哈勘楚倫（Haganculun）先生於其「蒙古語文」一書中，分蒙古語文爲三期：即上古、中古和近代；不過在三期的名稱上，不如名之爲初期、中期和近期，較爲適當。

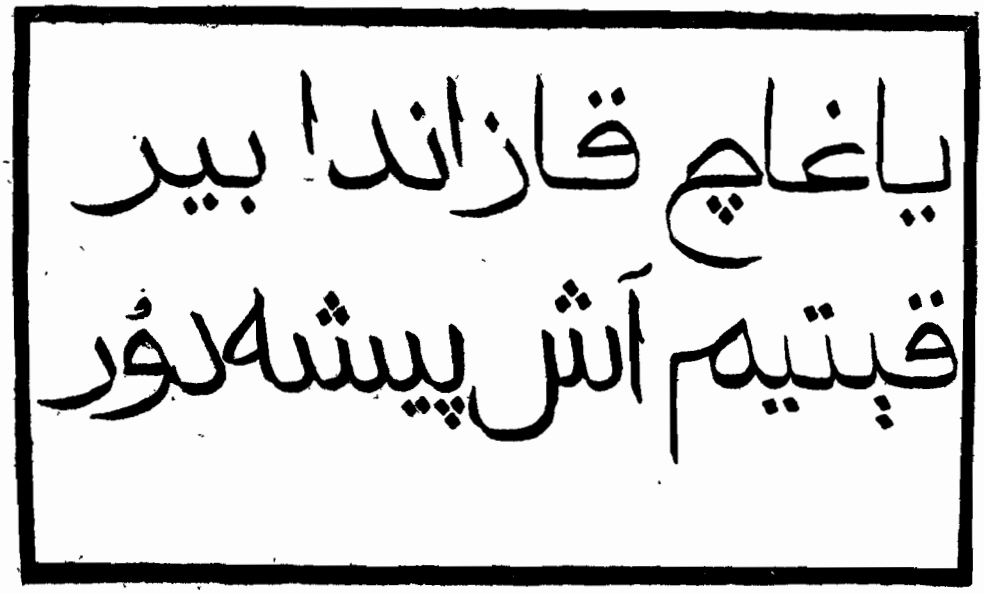
所謂初期，即指由蒙古先世到世祖至元六年（南宋度宗咸淳五年，西元一二六九年）頒行八思巴

上爲老蒙文。

（公元1305）

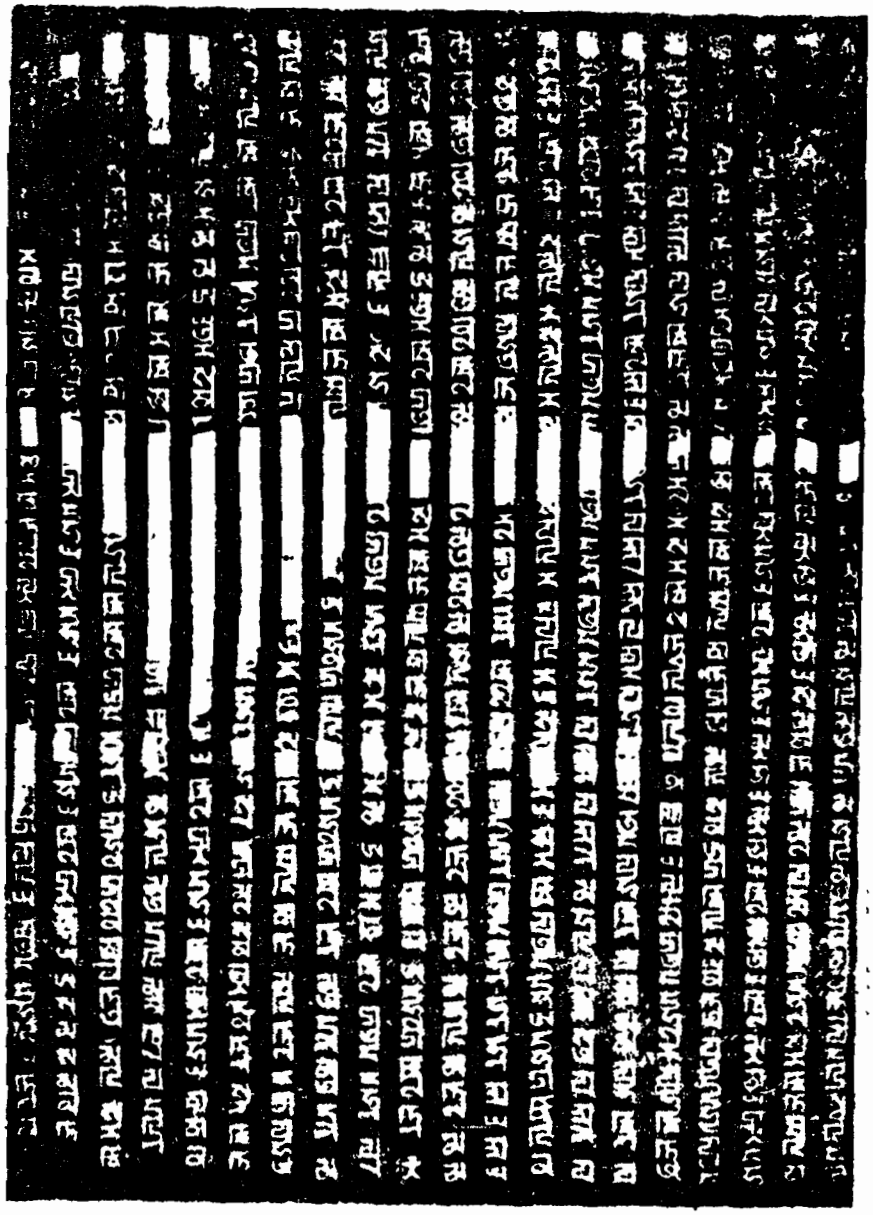
爲元成宗大德九年（一九〇六）頒給法王詔書

(Pagsqa) 蒙古新字以前。此一時期，蒙古只有語言，沒有文字。自太祖滅乃蠻 (Naiman)，用塔塔統阿居左右，才命他以畏兀字書蒙古語，教太子諸王——見元史塔塔統阿傳。這恐怕是蒙古以畏兀文字作爲國字的開始。此一國字，也就是前面所說的老蒙文，爲現代蒙古文的基礎。據謂元初所借用的畏兀字母，是老畏兀文所用的。當時已有現代所用的新畏兀文字母；但却爲仕於元廷的畏兀文臣所拒用。所謂現代的新畏兀文，卽畏兀人改信依斯蘭教 (Islamism) 而採用的阿拉伯字母 (Arabic Script)，變成自右向左橫行的新畏兀文，和老蒙文大異其趣。因爲老蒙文是由上而下由左而右的寫法。秘史的原文，卽爲老蒙文。



畏兀人信伊斯蘭教後所創製的新畏兀文

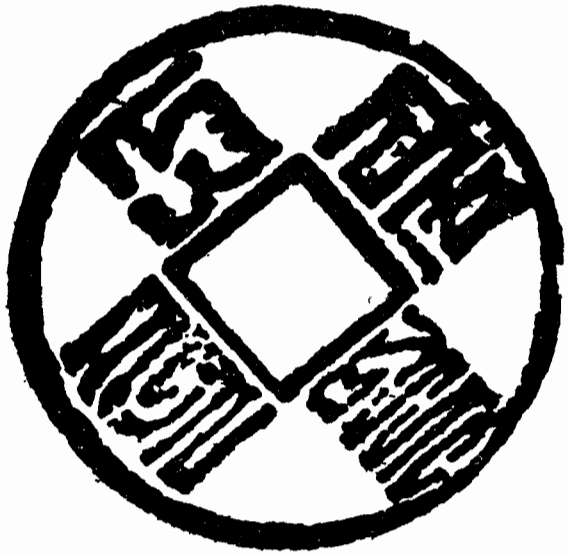
所謂中期，係由八思巴文字頒行後，到明神宗萬曆中葉，亦卽十六世紀之末，八思巴新字係由帝師八思巴奉勅所創製。他採用梵巴文 (Sanskrit) 和藏文字母所創製的。字母像漢文的隸書或篆書，寫法和老蒙文一樣。此一新字，因爲筆劃多，書寫也麻煩，在民間並未通行，一般人仍喜歡使用老蒙文。不過八思巴新字，有其蒙古音素的優越美，比老蒙文表現蒙古語原音爲正確。因此當時的漢語官話，也借八思巴新字作成紀錄，加以保存。蘇俄龍果夫氏 (A. A. Dragunor 1900–1955) 著有「八思巴字與古官話」一書，曾引起世界學人的注意。西德慕尼黑大學 (Munich Univ-



帝師八思巴所創製的八思巴蒙古新字

ersity) 研究生布威納 (Werner Burger) 君曾保有元代一枚銅幣，據哈勘楚倫先生的辨認，謂爲元武宗 (1308–1312) 時代，在馬札兒 (Majar 卽匈牙利) 所鑄的，幣上的蒙古文是八思巴新字，由此可知八思巴新字，已推行到欽察汗國控制下的馬札兒。此處出土或被發現的元代白話碑上的蒙文，多

半是八思巴新字。有的一面是老蒙文，一面是八思巴新字。蘇俄境內伏爾加河（R. Volga）畔的古墓裏，曾發現書寫蒙文的樺樹皮。一面是老蒙文，一面是八思巴新字。



武宗時代的銅幣。幣上文字爲八思巴新字。

書寫在樺樹皮上的老蒙文

至於近期的蒙古語文，是指明末到民國的蒙古語文。和秘史原文的老蒙文關係最大；因爲在中國

境內，目前所用的蒙文，仍然是七百年前的老蒙文沿襲下來的，變化不大。只有外蒙古（Outer Mongoria）已改採息立爾（Cyril）蒙文，是一種變體的希臘字母（The Greek alphabet）所製的一種新蒙文。內蒙古的自治區內所用的近期蒙文，曾一度受到中共的壓迫，改採以斯拉夫（Slav）字母拼音橫寫的「新蒙文」，但受到蒙胞消極的抵抗，終於又恢復使用近期蒙文。至於蘇俄境內的布里雅拖蒙古（Buriat Mongol）和喀爾穆克蒙古（Kalmucks Mongol）均曾採用拉丁字母的蒙文，終又改採息立爾蒙文。

最後再說一說蒙古的標準語。元代是以喀喇和林（Kharahorum）爲中心，元亡後，以察哈爾（Cahar）爲中心。地方的方言，也因滿清的分封盟旗而加深其差距。至於秘史原文所表現的音，在當時是言文一致的，但在七百年後，却成爲今天的文言文，和白話已有顯著的不同。

秘史的內容　十二卷本的秘史，由孛兒帖赤那(Börte Cino)和他的妻子豁阿馬闌勒(Go'a Maral)渡過了騰吉思水（R. Tinggis），到了斡難河（R. Onan）源頭的不兒罕（Burgan）山前，生了第一個蒙古人巴塔赤罕（Patacigan）開始，到太宗自說四功四過止。太祖佔了十一卷又四段，太宗所佔不到一卷，失之過簡；所以那珂氏的秘史日譯本，改名爲「成吉思汗實錄」也是有他的理由的。

秘史中有關太祖和蒙古先世的史實，多係口傳，沒有年月。一直到卷四（十二卷本）末，才有鷄兒年的記事，那一年是宋寧宗嘉泰元年，金章宗泰和元年，西元一二〇一年。因爲蒙古的先世史實，都是口傳，所以秘史的作者，就像老子所著的道德經似的，把古代傳來的哲學思想，由老子集其大成而筆之於書。秘史記載的質樸，毫無諱飾，正證明了這一點，它的來源久遠，值得我們的重視。

二秘史的漢譯及其版本

譯名和譯者　秘史原名的漢字音譯爲「忙豁侖・紐察・察安」，已如前述。字譯爲「忙豁侖　紐察

脫察安」。「忙豁侖」是由「忙豁勒」（蒙古）加 un 的拼音而成的；由名詞「忙豁勒」的語尾變化而成爲形容詞「忙豁侖」，可譯爲「蒙古的」。「紐察」一字，元史語解作「尼古察」（Nigucha），釋義「尼古察・秘密也」。「脫察安」，卽元史的「脫卜赤顏」和「脫必赤顏」，元史語解作「托卜齊延」（Tobichiyan），釋義「總綱也」。一般也可以譯爲「史」字。如清康熙時代蒙古高僧羅卜桑丹津（Lobsang-danjin）所著的「阿爾坦　脫必赤顏」（Altan Tobci'an），卽譯爲「黃金史」。所以「忙豁侖・紐察・脫察安」應譯爲「蒙古秘錄」或「蒙古秘史」較爲妥當。譯爲「元秘史」，或「元朝秘史」，均名不符實；因爲「元」或「元朝」的出現是世祖至元八年的事。太祖、太宗兩朝尙無「元」的國號。原文也沒有「元」或「元朝」。

據丁謙氏「地理考證」一書的凡例所載：「張氏（指張穆、筆者）以前，皆稱『元秘史』，並無『朝』字，至連筠簃本，始曰『元朝秘史』，恐非原文。」如果丁氏說的不錯，明初所譯的標題，應該是「元秘史」，清道光二十八年（一八四八）以後，才稱「元朝秘史」。由於此一譯名，也使人確信秘史是明譯；因爲如果是元人所譯，自然要加上「皇元」或「大元」等字樣，絕不能只譯爲「元」或「元朝」。

至於譯者，我以爲最早的，應該是察罕（Ciqan）。據元史察罕傳載：「察罕……博覽强記，通諸國字書……又命譯脫必赤顏，名曰『聖武開天記』及『紀年纂要』、『太宗平金始末』等書，俱付史館。」這三種史書，正是秘史的全部；但以後「聖武開天記」沒有了下落，四庫全書提要的雜史類存目的，却有「『皇元聖武親征錄』一卷，不著撰人名氏。」研究親征錄的內容，似乎是根據秘史；不過有許多刪減，都是爲太祖諱。中外秘史學家多以親征錄，卽爲開天記，而是傳抄時改了標題，此一推測，很有可能，因爲改標題，不去「聖武」，內容却刪去許多太祖時代認爲不體面的史實，正可

以證明親征錄是元人所撰，而內容又根據秘史，則「親征錄」似卽察罕所譯的「開天記」了。

次一個譯者，應該是伊兒汗國的尙書拉施特哀丁（Rashid-eddin）。他奉合贊汗（Ghazan Khan）之命，參考金册（原音爲「阿勒坦　迭卜帖兒」，拉丁文爲「Altan Depter」），以波斯文撰寫「扎米・兀惕・帖伐哩黑」（Jami ut Tevarikh）一書，中譯爲「集史」。金册是秘史的副本，也是元朝的譜牒。金匱的副本，頒了宗藩，自然是順理成章的。這種說法，見洪鈞氏「元史譯文證補」和拉施特「集史」自序。「集史」和「親征錄」，敍記太祖朝事蹟，若合符節，刪減處也大致相同。證明了兩書的根據，一個是「脫卜赤顏」（秘史），一個是金册（脫卜赤顏副本）。因爲察罕是元朝的副丞相，而拉施特是伊兒汗國的尙書，兩人都不敢全譯而爲太祖諱。

今本秘史的譯者，推定是明太祖洪武初年，通漢蒙文的文臣，應該是不錯的。何秋濤氏以爲「秘史蓋係明朝初年所譯，故稱燕京曰北平，博州曰東昌」，頗爲有據。因爲金元兩朝沒有北平郡，據明史地理志順天府條，金的中都在明洪武元年八月，改爲北平府（原文譯音爲「中都」）。可以證明譯寫時間是在明初。但博州在世祖至元十三年，方改爲東昌路，明改爲東昌府，秘史原文的譯音，應爲博州，但爲「東昌」，明譯也譯爲東昌，原文譯音有誤。何氏所舉的例，只對了一半。

至於很多人肯定的認爲譯者是火原潔（Qayanjye）和馬沙亦黑（Masaiqa），完全是根據顧炎武氏日知錄之餘卷四，華夷譯語的小序，原文爲「洪武十五年正月丙戌命編華夷譯語。上以前元素無文字號令；但借高昌書，制爲蒙古字，以通天下。語至此，乃命翰林侍講火原潔，與編修馬沙亦黑等，以華言譯其語，凡天文、地理、人事、物類、服食、器用、靡不具載。復取元秘史參考，紐切其字，以諧其聲，既成，詔刻行之。自是使者往來朔漠，皆能通達其情。」此外鄭曉武吾學編四夷考上卷中，也有同樣的記載。就文義看這兩段文字，可知：

㈠　洪武十五年正月丙戌，明太祖命火原潔等編華夷譯語，以華言譯其語，係指華夷譯語而非元

秘史甚明。

㈡ 明太祖又命火原潔等參考元秘史，以切其字而諧其聲，並不是譯元秘史。既然稱「元秘史」而不稱「脫卜赤顏」。似當時「脫卜赤顏」已譯成「元秘史」了。

㈢ 推定秘史的譯者是火原潔和馬沙亦黑等精通漢蒙文字的文臣，應該是沒有大問題的；但無法確定是那一位。

據秘史的譯文，可以看出譯者恐怕不是一位，也不是兩位而是屬於集體的分工合作，請參考左列的例證：

㈠ 由四部叢刊本第三卷四十四頁「立帖木眞（Temucin）做了皇帝，號成吉思（cingiz）」起，以下對太祖的音譯，均爲「成吉思合罕」（Cingiz Hagan），字譯（旁譯）是「太祖皇帝」；但是段譯（意譯）却忽而十幾頁均稱「成吉思」，忽而十幾頁均稱「太祖」。稱「太祖」後，又有許多段稱「成吉思」，莫衷一是，若非出自許多人手筆，不會如此的不統一。

㈡ 在段譯（意譯）的文字裏面，四部叢刊本卷一的第一頁「同渡過騰吉思名子的水，來到斡難名子的河源頭，不兒罕名子的山前住着。」同頁又有「望着統格黎名子的河邊，」二頁又有「往脫豁察黑溫都兒（Tuquciqa Uender）名子的山上捕獸去」。這種寫法在三、四卷以後，就少見了，續集根本沒有。第一卷的「……後頭。」「……有也者」，「做了也」，至少在續集中，甚少這種俚俗的寫法。而且在續集中，如「初北平被攻時」、「引兵來會」、「初金主遷都時」、「金主至汴梁，稽首歸附」、「合撒兒……至大寧，其城降。至女眞，其主亦降。其餘城池，悉來歸附」，「皇帝涉歷山川，遠去征戰；若一日倘有諱……」等字句，其簡捷合於文語處，絕非正集所可及，尤其是和第一卷對照，其爲兩人以上的手筆，至爲顯然。

譯寫的時間，有人肯定的認爲是在洪武十五年（一三八二）我不敢輕於同意。按元的大都原來

是金的中都，明洪武元年八月改爲北平府，永樂元年正月，升爲北京。這可以證明秘史可能譯於洪武元年八月到永樂元年正月之間，但不一定是在洪武十五年。

譯寫的目的　明初譯寫秘史的目的，主要的是在於學習蒙語，通達蒙情；至於作爲元初史料，以廣流傳，乃其餘事。以上的看法，可以由秘史的三譯（音譯、字譯、段譯），並加上切音，得到證明；因爲如此的譯法，古今中外，實少其例。

譯寫的原文和原音　明初譯寫時的秘史原文，似應有兩種，一種是老蒙文，一種是八思巴新字。至於元代是否曾以八思巴新字重寫秘史？雖然文獻無徵；但就當時情況和後來出土的文物，似乎重寫的可能性很大。

據元史百官志三，曾設蒙古翰林院，頒降璽書，以蒙古新字爲主，各國文字爲副。至元八年於國史院置新字學士。世祖至元十四年前後，設置蒙古國子學和國子監。此外中央以及地方的各級行政機構中，幾均有「蒙古必闍赤」（Bicikci 書記）的編制；蒙漢官員子弟的俊秀者，多入蒙古國子學習新字，此一新字，普遍應用於官方，一直到惠宗（順帝）北走，才自然消滅。因此蒙古翰林院等機構，有責任以八思巴新字重寫秘史，應該是不容懷疑的。

本來漢字的表音，並不完全，加以中國方言非常多，因此秘史音譯的漢字，以各地讀音的不同，自然和蒙文原音發生差距。根據當時的情況，明初的都城在南京、秘史的音譯，當然要以南京官話爲主，如果以今天的北平音讀秘史的音譯，恐怕多少要和當時的南京官話不同。因此秘史的音譯，有兩種缺點：一是漢字的音不能正確的表達蒙音；一是南京官話的發音，和今天的北平語有差距。研究秘史原音，這一點也是值得注意的。

譯寫的方式和譯文　秘史的譯寫方式，分爲三種：

㈠ 音譯　據四部叢刊本卷一的第一頁：

成吉思合罕訥忽札兀兒
迭額列騰格理額扯 札牙阿禿
格兒該亦訥 諧埃馬闊阿只埃
斡難沐涟訥帖里兀担 不峒罕哈敦納 嫩禿剌周
脫列兀 巴塔赤罕阿主兀
脫列兀先孛兒帖赤那阿主兀
騰汲思客禿周亦列罷

附日本服部四郎和蒙古都嘎爾札布合著「蒙文元朝秘史」卷一的上段還元蒙文如次：

右列音譯漢字右旁的「」，表示一個蒙古字，左旁的「中」、「舌」等字的附註和「勒」、「克」、「黑」等字的右偏寫，均表示切音。所附同段的還元蒙文，可逐字比對字和音。音譯右起第一行第二行「合罕訥」，還元蒙文爲「」二字，見左起第一行。音譯右起第四行第一字「斡難沐涟訥」，還元蒙文爲「」爲三字，見左起第四行，可見明譯有誤。至括號內所增的

蒙古字，表示上面字的今音。「阿主兀」、「阿只埃」和「亦列罷」三字，在還元蒙文的下面有「、」號，表示句讀。音譯的漢字音和還元蒙文的音，已有相當差距，如音譯右起第一行「成吉思　合罕　訥」，還元的蒙文音爲「青吉思　哈干　訥」。當然清代就有譯「成吉思」爲「青吉思」的例子，因爲「青吉思」更近於蒙古原音。㈡字譯　根據版本同前。

成吉思	合罕	訥	忽札兀兒	迭額列騰	格理	額扯	札牙阿禿	脫列	先孛兒帖
名	皇帝的		根源。	上	天	靈	命	有的	蒼色
赤那阿兀	格兒該	亦訥	塔埃馬闌	阿只埃	騰汲思	客禿	周亦列罷		
狼有	妻	他的	慘白色	鹿	有來	水名	渡	着	來了
斡難	河的	源行	山名	行	營盤做着	生子的		人名	有來
泳連訥帖里兀捏			不峏罕哈敦納			嫩禿剌周	脫列	先	巴塔赤罕阿主兀

右列的字譯，和左列的段譯，可以作爲譯寫蒙文的參酌。㈢段譯（意譯）　根據版本同前。

當初元朝的人祖，是天生一箇蒼色的狼，與一箇慘白色的鹿相配了。同渡過騰吉思名字的水來，到於斡難名字的河源頭，不兒罕名字的山前住着，產了一箇人名字喚作巴塔赤罕。

由以上的三種譯寫方式，譯者不憚其煩的分別譯寫，才把秘史的音意，澈底的表達出來，這實在是古今中外譯寫的創例。對於研究蒙古語文，當然有很大的好處。可惜的是把秘史原文失傳了。

秘史的譯文，甚爲俚俗；原因是火原潔等通蒙文的，中文就不會太好，南方文士文章好的又不可能精通蒙文；因此也只有任火原潔之流來譯寫，所以譯文的水準太差，文字俚俗，意義不明，也就不足怪了。此外譯文還有一種缺點，即地名不按原音譯寫，這也是譯文的大病。

譯寫的主要版本及與秘史三種版本的關係　秘史的譯寫，前文已推定爲明洪武元年八月到十五年之間，由此流傳到現在，版本已不勝其繁；但綜合之可分爲兩大主流：一個是明黃虞稷千頃堂書目著錄的十二卷本，一個是永樂大典十二先元字韵中所收的十五卷本。前者包括乾隆朝金德輿氏藏本和嘉慶九年盧州知府張氏藏本，嘉慶十年張敦仁（字古餘）影印張氏藏本（即顧廣圻校勘本），而秘史三種的葉德輝刊本和四部叢刊本，均源自張敦仁影本。至於本書合刊的十五卷本是源自兩大主流的後者。道光二十七年張穆校對本，刪去音譯和字譯，但本書合刊的十五卷本，却有音譯和字譯，僅卷數和前一主流的十二卷本不同而已。

爲明瞭歷代秘史的主要版本和秘史三種關係，特列一簡表附於篇末；藉資參酌。

三　秘史的地位和價值

秘史的地位　在中國的斷代史中，非漢族所建立的朝代，其史書列在正史內而且是專史的，恐怕只有遼、金、元三史了。此外民國五十年，經國防研究院以清史稿爲藍本而纂修的清史，也列入廿六史的行列之中。當然晉書中五胡所建的前趙等十三國，北史中的拓跋魏和宇文周，以及五代史中沙陀人所建的後唐，後晉和後漢，亦均爲非漢族所建立的朝代；不過五胡所建的前趙等十三國，均列在晉書的載記，北史中的拓跋魏等和五代史中的後唐等，均不是專史，自然不能和遼金元清四朝列爲正史：專史者相提並論，而遼金只有半壁山河，也不能和統一中國的元代等量齊觀。清代同樣不能和橫跨歐亞的大元帝國相比擬。元代在中國，不如漢唐受到人們的重視；但在西方，却因爲元代的三次西征

，震撼了歐洲，所給予西方文化、交通等的影響很大，所以外國的學者，尤其是日本學者，對蒙古史以及秘史的研究，非常熱心。

至於元史學的重心，在於太祖的創業和世祖的建立制度，尤以太祖的創業部分爲然。但在史料上，太祖、太宗、定宗、憲宗四朝，非常貧乏；世祖入主中國後，史料又成篇累牘；所以宋濂的元史，太祖以下四朝，因爲沒有參考秘史，失之過簡，而世祖朝後，又失之過繁，就是這個道理。因此在元史脫稿後，發現的「脫卜赤顏」，馬上譯爲「秘史」。內容以太祖一生創業爲主，而以太宗平金爲副，填補了這一段眞空，秘史學在中國史學上的地位，亦因之提高。

秘史的價值　關於秘史的價值，現在分史學、文學、語言學和社會制度四方面，加以說明：

㈠ 史學上的價值　歷代的秘史序跋，對秘史均有批評，如清初的孫承澤、乾道間的阮元，四庫全書提要，均對秘史有輕蔑的評語；惟錢大昕氏的秘史跋及張穆氏的元朝秘史序，對秘史在史學上之價值，稱譽備至，恰如其分。錢氏在秘史跋中說：

「元太祖創業之主也。而史述其事蹟最疏舛；惟秘史敍次，頗得其實，而其俚鄙未經詞人譯潤，故知之者尠，良可惜乎。……紀（指元史本紀、筆者註）所書顚倒複沓，皆不足據，論次太祖、太宗兩朝事跡者，其必於此書折其衷歟！」

綜計錢氏跋中曾例舉元史本紀的缺失，凡未詳者四事，闕漏者一事、大誤者二事、顚倒複沓者二，可參考本合刊本原跋，不再贅敍。至張穆所見，較錢氏僅重譯文，而不知推究原文，可以糾正元史的誤謬，更勝一籌了。

㈡ 文學上的價值　蒙文的體裁也和中國古代一樣，多韵文而少散文；因爲古代字少而言簡、韵文順口而易記。再有古代得書不易，歷史、故事，均憑口傳，韵文則容易傳下去，蒙文也是如此。蒙文多排頭韵，念來非常有韵緻；但秘史的用韵，是半頭韵（即一半頭韵，一半不是）秘史可說是一

篇長敍事史詩。文字上講求技巧，詞句動人、儘管漢文的譯文俚俗，但也不能完全掩蓋了蒙古文字之美。好像不加裝飾的小家碧玉，又有蘇東坡「念奴嬌」詞的粗獷美。就文學觀點言，秘史也是千古不朽的名作。

㈢ 語言學上的價值　秘史的漢字音譯，可以比較太祖時代的老蒙文和現代蒙文的差距。也可以看出太祖時代的蒙語（老蒙文）和現代蒙語的不同。而且秘史的譯寫，在明初主要的目的，在於明人想要通達蒙情；因爲惠崇雖然北走，但在蒙古故居喀剌和林一帶，仍然有着不可輕視的力量。其次是字譯，可以看出蒙文文法的變化和詞句的構造。蒙文好像沒有文法專書，所以秘史的字譯就更重要：例如句子的賓詞在上，動詞在下，以語尾變化表示時間和改變詞性，均可就秘史的字譯來研究。

再次是段譯（意譯）。段譯的白話是當時的南京官話。所以研究中國歷代語言的變化、秘史可資參證。元代的八思巴蒙文比老蒙文，多一個元音字母，七個子音字母。據謂八思巴新字字母，除了依蒙音製作蒙字外，並曾拼寫漢藏語文和西域各族的語言。八思巴蒙文字母所記錄的元初漢語官話，到現在仍保存着一份相當完整的資料，其價值可與中原音韵相比。秘史既然也有改譯爲八思巴蒙文的可能，那麼秘史的漢字譯音的音聲，和意譯的白話，均足以代表元末明初的中國語言。這份語言學上的價值，就相當的珍貴了。

㈣ 社會制度上的價值　蒙古初年的歷史，如就秘史的記錄，可以看出元初蒙古社會的型態，可作研究元初蒙古社會制度的珍貴資料。

在蒙古的遊牧經濟裡，非常注重馬匹。秘史卷一所記。太祖幼年家中僅有八匹白騸馬，也是太祖家的全部財產。爲了被人偷去，太祖曾拼着性命去追賊。在蒙古的森林經濟裡，非常注重打補。秘史卷一所載，豁里剌兒臺（Qaralartai）爲了不得打補貂鼠等野物，就搬了家。

當時蒙史的婚制是實行族外婚，太祖九歲，他父親就帶他到母舅家去索女兒作妻子。最後定了宏

吉剌（Qongirt）部之部長德薛禪（Tain Säcan）的女兒孛兒帖（Börte）爲妻，太祖以一匹從馬作定禮。太祖留在岳父家，這也可以看出蒙古社會裡母權制的殘餘。

其他如祭祀限於本族，復仇的義務，末子繼承，女行父權，義兄弟、義父子的關係，拾取養子，俘擄家僕、家僕的日常生活、草原貴族的形成，部族的汗號，家臣的義務，大汗親兵的輪番制等社會的基礎和結構，均可由秘史的記載，獲得瞭解。

四　秘史三種合刊本及其對秘史學的貢獻

秘史三種版本的細描和比較　這三種版本，即葉德輝本、四部叢刊本和十五卷本，現在分述於次：

㈠　四部叢刊本：商務印書館將秘史列在史部，在民國二十五年（一九三六）三月影印出版。正集十卷、續集二卷，共十二卷。全書共二八二節。卷首題「元朝秘史」四字，無署人名。次有元和顧廣圻氏於清嘉慶十年乙丑在六一堂的敍由。本版本係清廬州府晉江張太守所藏，由張敦仁（即張古餘）氏借來覆影，由顧氏校勘，曾撰校勘記一文，卷末有海鹽張元濟跋，跋中敍明十二卷本和十五卷本的來源，並說明曾就北平圖書館所藏的明初刊本殘葉，加以校補。民國五十七年（一九六八）臺灣商務印書館曾予以重印。日本中文出版社社長李廼揚先生，徵得王雲五先生的同意，予以合刊。

㈡　葉德輝刊本：正集十卷、續集二卷。正面題「元朝秘史」四字，左側小字題「譚延闓署」四字，和四部本卷首題名四字筆跡相同，證明四部本的題名，也是譚氏手筆了。同頁背面以三行注明爲「光緒戊申八月葉氏觀古堂據影鈔元足本刊」。卷首有光緒三十三年丁未九月朔葉氏的序文。附阮元的研經史外集，四庫未收書提要文；此外在卷末附「舊無撰人跋」一篇，實即顧廣圻的校勘記。附錢大昕跋和張穆跋，在張跋之次，又附顧炎武華夷譯語小序，有清以來的秘史序、跋、記、提要等，幾皆括而有之。此本藏於日本京都大學。

㈢ 十五卷本　按本刊本出自永樂大典十二先元字韵的抄出本。有靈石楊氏刻本（即連筠簃叢書本），只有段譯之文，以其簡便，甚爲流行。本合刊本的十五卷本，則附有音譯和字譯，源自阮元四庫未收書目提要本。卷首有「元朝秘史」四字，左側有小字「十五卷本」四字。次爲「錢大昕跋」、書末有「復翁小跋」，敍記分卷情形。此本中國失傳，民國十六年（一九二七年），俄國東方研究所曾影印刊行。

以上合刊的三種版本，再加以比較，列表於次：

版本	四部叢刊三編本	葉德輝刊本	十五卷本
封皮	一、題「元朝秘史」四字。 二、左側書「四部叢刊三編史部」八字。 三、背面書「上海涵芬樓元鈔本原書葉心高廿四公分寬十八公分」二十五字。	一、題「元朝秘史」四字。 二、題名左側有小字「譚延闓署」四字。 三、背面分三行，有「光緒戊申八月葉氏觀古堂據影抄元足本刊」十字。	一、題「元朝秘史」四字。 二、題名左側下有小字「十五卷本」四字。
卷一標題	一、第一行書「元朝秘史卷一」五字。 二、五字下分二行，右爲「忙豁侖紐察」五字，左爲「脫察安」三字。 三、第一行格上有方印一，行下有方印長印三，第二行有方印長印四。	一、同上。 二、同上。	一、同上。 二、同上；惟「紐」字，誤作「組」。 三、第一行底，有「韓氏藏書」四字印一。
行數	一、每頁正背各五行。 二、每行音譯，約爲二十四字至二十六字之間。 三、每行意譯（段譯）爲二十六字。	一、同上。 二、同上。 三、同上。	一、每頁正背各十行。 二、每行音譯約爲二十七字至三十一字之間。 三、每行意譯爲低一行排。

字數	卷數	每卷頁數
四、每行字譯（旁譯）字數不定。 五、每頁頁中記頁（卷一書「秘史」二字，下爲頁數。	一、十二卷。 二、正集十卷，續集二卷。	一、第一卷　四十九頁 卷末 ⅲ 葉 附書　十九日校 二、第二卷　五十一頁　元和顧廣圻 卷末 ⅰ 葉 附書　廿一日校 三、第三卷　五十頁　方印 卷末 ⅱ 葉 附書　廿三日校 四、第四卷　五十一頁 卷末 ⅰ 葉 附書　廿五日校 五、第五卷　五十一頁 卷末 ⅰ 葉 附書　閏六月初一日校 六、第六卷　五十四頁
四、同上。 五、同上；惟書「元秘史」。	一、同上。 二、同上。	一、第一卷　四十九頁 二、第二卷　五十一頁 三、第三卷　五十頁 四、第四卷　五十一頁 五、第五卷　五十一頁 六、第六卷　五十四頁
四、同上。 五、每頁中無字。惟頁上有俄文的整編記號如「ⅰ－ⅱa」意爲卷一第一頁，以此類推。	一、十五卷。 二、不分正續集，但在十三卷開始，眉注「續集卷一」字樣。	一、第一卷　二十七頁　卷首書「元朝秘史卷之一」 二、第二卷　二十一頁　首尾均書「元朝秘史卷之二」 三、第三卷　二十一頁　首尾均書「同前」　卷首下有「韓氏藏書」印。 四、第四卷　二十二頁　首尾均書「同前」 五、第五卷　十九頁　首尾均書「同前」 六、第六卷　十六頁　首尾均書「同前」

卷末三葉

七、第七卷　五十頁
附書　初三日校

卷末○葉

八、第八卷　四十九頁
附書　初五日校

卷末三葉

附書　初六日校

方印

九、第九卷　四十九頁

卷末三葉

附書　廿一日校

十、第十卷　四十五頁
卷末　光緒癸未寓意園取此
附書　本與連筠簃刻本對讀
一通周　方印　記

三葉

廿三日校

方印

十一、續集卷一　五十三頁

卷末三葉

附書　廿五日校

十二、續集卷二　五十八頁

七、第七卷　五十頁

八、第八卷　四十九頁

九、第九卷　四十九頁

十、第十卷四　十五頁

十一、續集卷一　五十三頁

十二、續集卷二　五十八頁

卷首標題下附「韓氏藏書」印。

七、第七卷　二十六頁
首尾均書「同前」

卷末附書「嘉慶乙丑元宵從刻本補寫訖通介叟記」

八、第八卷　二十三頁
卷首書「同前」
標題下，有「仁和韓氏」印，卷末左上有「刻本七卷止」五字。刻本指十二卷本。

九、第九卷　十八頁
卷首尾書「同前」
卷首第一頁第一行上書「刻本第八卷起」六字。
卷末左下有「嘉慶乙丑二月十九日從刻本補寫七十八叟識」

十、第十卷　十八頁
卷首尾均書「同前」

十一、第十一卷　十三頁
卷首尾均書「同前」

十二、第十二卷　十五頁

節數	注	眉
音譯及意譯部分，各爲二八二節	十四、每卷第一頁標題下均印有印章三、五不等。	卷末附書 終 十三、十二卷共有六二〇頁 卷末附書 終葉 十三、十二卷共有六二〇頁 廿六日校畢
同上		卷首書「同前」 卷末第十五頁第一、二行有墨汚。 十三、第十三卷 二十四頁 卷首書「同前」 標文上書「元朝秘史續集卷一」八字 二頁第一段題上，有眉注二： ㈠「太祖六年辛未」 ㈡「太祖記七年冬十二月速別台攻東京不拔即引去夜還襲克之」 二十六頁末二行格上，有眉注：「答魯合臣即達魯花赤也」 末頁末二行格上，有眉注「二十年乙酉春正月，還行宮
同上	十四、第十四卷 十五頁 卷首尾均書「同前」 十五、第十五卷 十二頁 卷首尾均書「同前」 卷末第十二頁背末左下角有方印二 末二行上有眉注「太守十二年庚子」六字 左上角有眉注：「元朝秘史續集卷二終。 十六、十五卷一共二九頁	

互相	附序跋及提要	符號及切音號
卷一　十五頁正一行「別古納台」（漏勒字） 卷一　十五頁末二行「巴勒諄阿剌」（漏勒字） 卷一　十六頁正末一行 套着　拿着　忽剌合剌周　巴里周　擡舉了　防撒剌罷 中　中　舌　舌	一、卷首有顧廣圻氏敍由文。 二、卷末有海鹽張元濟跋。	一、用「」號表明爲蒙古原文的一字。 二、人名旁原有直線，粗細與「」不同。本刊本竟刪去，張元濟跋有說明。 三、地名、水名、部落名不劃「」一號。 四、切音用之「舌」、「中」等字書於漢字譯音的左側。 五、爲切音關係，「克」、「勒」、「黑」、「惕」字等，均稍偏右書寫。
同上（漏勒字） 同上（漏勒字） 同上（正確）	一、卷首有「葉德輝序」文。 二、卷末附(一)「阮元四庫未收書目提要」。(二)「舊無撰人跋」（即顧廣圻敍由文）。(三)「錢大昕跋」。(四)「張穆跋」。(五)「顧氏華夷譯語小序」。	一、同上。 二、人名、地名、水名、部落名，均於右側劃直線。 三、同上。 四、同上。 五、同工。
卷一八頁背一行「別勒古納台」（正確） 卷一、八頁一行「巴勒諄阿剌勒」 卷一、九頁正末四行 套着　拿着　忽剌合剌周　巴里周　抬舉了　阿撒剌罷 中　中　舌　舍	一、卷首有「錢大昕跋元秘史」 二、卷末有「復翁小跋」。	一、同上。 二、人名、地名、水名、部落名，均於右側劃直線。 三、同上四。 四、同上五。

證	誤	舉	例	其	他
（正確）	臭氣			一、楷書端正。	
卷一、十七頁正四行「荒失兀惕」中				二、每行有格，外有四框。	
卷一、二十五頁背三行的自娶的妻處				三、每頁中間有書名及頁數；惟稱「元秘史」。	
孛端察命阿鄰額蔑迭扯舌					
（字譯正確。阿鄰應爲阿卜鄰。）					
卷一、四五頁正三行					
俺自在前百姓					
巴額兒帖揑扯翁吉剌亦兒堅					
（前一字線誤。「巴」爲一字，「額兒帖揑扯」爲一字，「翁吉剌惕」是部落名。並漏惕字）					
	同上（正確）			一、木板刻字，行列整齊。	
	卷一、二十五頁背三行的自娶的妻處			二、無格，外有四框。	
	孛端察命阿都額蔑迭扯			三、每頁中間有書名及頁數；惟稱「秘史」。	
	（字譯正確、音譯鄰字誤作都並漏卜字。）				
	同上				
	誤同上				
（刺字誤作刺）	爽氣			一、楷書，不如四部本端正。	
卷一、九頁背末四行「荒失兀惕」中				二、無格、無四框，頗嫌散亂不齊。	
「字譯的「臭」子，誤作「爽」。				三、每頁中間無書名及頁數，以阿拉伯字及英文字母，混書於每頁上中。	
卷一、十四頁正末二行的自要的妻處					
孛察察命阿卜鄰額蔑迭扯舌					
（字譯「自娶的」誤作「自要的」音譯正確）					
卷一、二十四頁背末二行					
俺自在前百姓					
巴額兒帖揑扯翁吉剌惕亦兒堅					
（正確）					

秘史三種合刊本對秘史學的貢獻　秘史的漢譯本，由明初到現在，已經有六百多年，其間版本的複雜，我在前面曾提出兩大主流，以清眉目，那就是十二卷本和十五卷本。而在十二卷本中，爲大家所珍視的，就是四部叢刊本和葉德輝本。實際兩個版本因爲同源於張敦仁影本；所以兩者的頁數、行數、字數，均無不同；但兩者之間，也有闡發之處，尤其是在訛字方面。在字型和印刷方面，四部本要

强過葉本。四部本曾就明初刊本殘葉校補，並由顧氏校勘，在目前所有存本爲最近眞，是一種通體完善的版本。葉本序跋最多，參考極便。四部本是楷書，葉本是鉛字型。至於十五卷本和十二卷本，好像在血統上遠了一點，但在相互證補上，却更爲有用。

多少年來，治秘史的學者們，很希望同時看到這三種珍本而加以比較研究，使秘史的三種譯文和劃字線，能得到一個完璧的結論。但此一構想，一直未能實現；因爲將三種珍本、合刊在一册，就出版商而言，應該是一種冒險，也是一種犧牲，因爲這樣專門性的合刊本，除了專治秘史學的學者外，恐怕願意購買的不會太多。

客秋，日本的中文出版社社長李廼揚先生，受到日本對秘史有偏好的學者們的慫恿，決定將上記的三種珍本出一合刊本，並以丁謙益「元秘史地理考證」及施世傑氏的「元秘史山川地名考」兩書作附錄，令人聽到這個好消息，均爲之鼓舞不已；古人有「一擧三得」的諺語，此則又可說是「一擧五得」了。

廼揚先生以戴天忱先生之介，求序於唐，唐不敏，其何敢辭！乃就「秘史的源流」、「秘史的漢譯及其版本」、「秘史的地位和價值」和「秘史三種合刊本及其對秘史學的貢獻」等四個項目，加以闡述；使讀者得以深切瞭解秘史的來龍去脈和合刊的原委。

最後我以爲本書將來再版時，如能獲得札奇斯欽先生本人和姚從吾先生的遺屬和臺大文史哲學報社的同意，能將姚、札兩先生譯註的「蒙古秘史」，也影印進去，那才算是「功德圓滿」了。

此外在撰寫序文期間，關於蒙古語文部分，曾和哈勘楚倫先生商酌再四，並參酌哈先生的「蒙古語文」一書，併此敬表謝意。

中華民國六十四年元月遼源張興唐序於臺北陶廬

歷代秘史主要版本與秘史三種關係簡表

蒙古的秘錄

忙豁侖、紐察 脫察安（Mongol-un Niuca Tobci'an）

明初譯爲「元秘史」張穆校對本改「元朝秘史」。元史簡稱「脫卜赤顏」（Tobchiyan）及「脫必赤顏」。正集十卷元太祖時撰（?）續集二卷太宗十二年脫稿，撰述人佚名，似爲畏兀文臣分撰。

- 元秘史 十卷續集二卷明洪武元年八月至永樂元年正月之間火原潔等（?）分譯
  - 元秘史 明千頃堂書目著錄十二卷 明文淵閣書目著錄六冊
    - 元朝秘史 嘉慶朝張氏藏本
    - 明初刊本殘葉（共四一頁）
      - 張敦仁影本 敦仁字古餘卽顧廣圻 校勘本（嘉慶朝刊）
      - 馬進遠藏本 葉德輝刊本 光緒三十三年九月刊
      - 上海涵芬樓稱影印元鈔本 四部叢刊本 民國二十五年上海商務印書館本合刊本影印本版本
      - 姚從吾 札奇斯欽 譯註本 民國四十九年至五十一年刊
      - 日本京都大學文學部藏本 十二卷本合刊本 卽影印本版本
      - 宗室盛昱藏本 文廷式鈔本 內藤湖南鈔本
      - 日本高等師範藏本 那阿通世日譯本 譯名改爲成吉思汗實錄 明治三十九年（光緒三十三年）初版
- 元朝秘史 明永樂大典十二先元元字韵中所收十五卷 錢大昕鈔出本

靈石楊氏連筠叢書刻本　道光二十七年八月張穆校對本無音譯字譯——帕剌的兀思（Paladius）俄譯本　譯名改爲成吉思汗舊蒙古物語同治五年

桐廬袁氏刻本

元秘史　阮元四庫未收書目著錄有國語旁譯——明譯明槧鈔本　剌的兀思同治十一年所得

日本大阪大學藏本　十五卷本民國十七年左右刊行合刊本卽影印本版本

聖武開天記　元仁宗時察罕奉勅撰——聖武親征錄——皇元聖武親征錄　四庫全書提要雜史類存目出現於乾隆朝

阿勒坦　金　迭卜帖兒（Altan Depter）　頒與伊兒汗國的脫卜赤顏副本——札米　兀惕　帖伐嘿黑　集錄屬歷史　拉施特波斯文譯本奉勅撰

阿勒坦　黃金史　脫必赤　羅卜桑丹津以蒙文撰寫於康熙朝——棍布業夫刊印本　特穆格圖刊印本——小林高四郎日譯本　民國三十年出版

鮑登（C. R. Bawden）英譯本　譯名爲「The Mongol Chronicle, Altan Todci」民國四十四年（一九五五年）版

臺吉謝榮布藏本——札木養公刊印本　民國二十六年刊印於庫倫——哈佛燕京社影印本　民國四十一年影印

札奇斯欽中文譯註本　民國五十二年出版

本表說明

㈠ 本表依據爲「秘史三種」合刊本所附的序跋，那珂氏「成吉思汗實錄」序論中的附表，札奇氏譯註的「黃金史」，姚、札二氏新譯註的「元朝秘史」及國防版「元史新刊本」附錄參考書目等文獻。

(二) 本表以表示「秘史三種」合刊本與各版本關係爲主。然亦略及那珂氏日譯本、「脫卜赤顏」最早的漢譯本「聖武開天記」和「脫卜赤顏」副本「金冊」的波斯文譯本「集史」。

(三) 本表亦略及「蒙文黃金史」的譯印情況。

(四) 爲清楚起見，秘史原文本，中譯本及兩大主流的千頃堂十二卷本，永樂大典十五卷本、以及合刊本的三種版本，均以較大字型排印，俾資識別。

顧千里廣圻思適齋文集元朝祕史跋

元朝祕史載永樂大典中錢竹汀少詹家所有即從此出凡首尾十五卷少詹閒桐鄉金主事德輿有殘元槧本分卷不同囑彼記出據以著錄於元史藝文志者是也殘本主事嘗攜至吳門余首見之率率未得寫就近不知歸何許頗用爲憾去年授徒盧州府晉江張太守處見所收影元槧舊鈔本通體完善今年至揚州遂慫恿古餘先生借來覆影此部仍命校勘乃知異於錢少詹本不特分元朝祕史十卷續集二卷一事也即如卷首標題下分注二行右忙豁侖紐察五字左脫察安三字必是所署撰書人名銜而少詹本無之當以此補正其餘字句行段亦種種較勝可稱佳本矣校勘畢記其顛末如此若夫所以訂明修元史之疏略少詹題跋泊考異中見其大概引而伸之惟善讀之君子茲不及詳論云

阮氏元　四庫未收書目提要

元祕史十五卷　不著撰人名氏其紀年以鼠兒兎兒羊兒等不以干支蓋即國人所錄明黃虞稷千頃堂書目著錄十二卷明文淵閣書目字字號云元祕史一部五冊又一部同又云祕史續編一部一冊又一部同並缺佚之本此依舊鈔影寫國語旁譯記元太祖太宗兩朝事蹟最爲詳備案明初宋濂等修撰元史急於蔵事載籍雖存無暇稽求如是編所載元初世系孛端义兒之前尚有十一世太祖本紀述其先世僅從孛端义兒始諸如此類并足補正史之紕漏雖詞語俚鄙未經修飾然有資考證亦讀史者所不廢也

按祕史一書　四庫未著錄惟見於阮氏提要亦不詳作者姓名今考卷末一條言此書於太宗即位前鼠兒年七月寫畢是其人逮事太祖可知凡開國諸戎事大都得諸目擊故敘次元元本本情事宛然詞句雖近鄙俚細按之精當確鑿無一字輕下試以元史本紀親征錄及西域史逐條對校孰得孰失不待辨而明矣

元朝秘史

四部叢刊三編史部

上海涵芬樓
影印影元鈔
本原書葉心
高廿四公分
寬十八公分

元朝秘史載永樂大典中錢竹汀先生考定
即洪之出凡首尾十五卷後少參前
德輿有殘元鈔本分卷不同厲鶚記出據以著
錄於其元史藝文志者是也殘本主事
門子首先見之辛丑歸寓錄後不知歸何處頗
用為憾去年授徒虞州商晉江張太守許見所
收影元槧舊鈔本通體完善今年至揚州
遂慫恿　古餘先生借來覆影此部
校勘乃知異於錢少參本者不特分之
史十卷續集二卷一事也即如參首標題下分注
二行左忙豁命徂察二字右脫察兔二字必是所
署撰書人名銜而少者本無之當依此補正其餘
字句行段亦往往較勝可稱僅本矣校勘既畢
記其顛末如此若夫考以訂明脩元史之疎略少者
題跋洎考異中見其大略引而伸之唯善讀
之君子幸不及詳論云嘉慶乙卯七月元和顧廣圻書
於思適齋之北堂

元朝秘史卷一

忙豁侖 脫察安

名 皇帝的 根源 蒙古語 天 靈 命有的 上 生了的 蒼色 狼有 妻 他的 慘白色 鹿 有來 河名 河的 源行 山名 行 營盤做着 水名 渡着 來了

成吉思合罕訥忽札兀兒

迭額列騰格理額扯 札牙阿禿 脫列先孛兒帖赤那阿主兀

格兒該朱訥 孛埃馬闊阿只埃 騰汲思客禿周亦列罷

斡難沐漣訥帖里兀捏 不嶋孛哈敦納 嫩禿剌周

生子的 人名 有來

脫列先 巴塔赤罕阿主兀

當初元朝的人祖。是天生一箇蒼色的狼。與一箇慘白色的鹿相配了。同渡過騰吉思名字的水來。到於斡難河名字的山前住。着。產了一箇人名字喚作巴塔赤罕。

的子 名 的子 名

豁里察兒箚兒干訥可溫阿兀站孛羅溫

的子 名 的子 名

巴塔赤罕訥可溫塔馬察 塔馬察因可溫豁里察兒箚兒干

名字的河源頭。不兒罕名字的山前住。

阿兀站孛羅溫 的子 名 的子 名

撒里合察兀 撒里合察兀因可溫也客你敦 也客你敦訥可溫撙鎖赤

的子 名

撙鎖赤因可溫合兒出

巴塔赤罕生的子。名塔馬察。塔馬察生的子。名豁里察兒箚兒干。豁里察兒箚兒干生的子。名阿兀站孛羅溫。

阿兀站孛羅溫生的子。名撒里合察兀。撒里合察兀生的子。名也客你敦。也客你敦生的子。名撙鎖赤。撙鎖赤生的子。名合兒出。

的子 名 婦人名 妻 有來

合兒出因可溫孛兒只吾歹箚兒干 忙豁真豁阿格兒該禿阿主兀

孛兒只吾歹箚兒干訥可溫脫羅豁真伯顏 孛羅臣豁阿格兒該禿

人名 後生 的子 名 婦人名 妻 有的 兩箇 駿 騎馬

孛羅歹速牙必札剌禿荅兒 孛黜豁牙兒曲黜兀惕阿闊思禿

有來 的子 名

不列窩 脫羅豁真訥可溫 都蛙鎖豁兒 朵奔箚兒干

兩箇 有來

豁牙兒不列窩

恰兒出生的子。名孛兒只吉歹篾兒干。孛兒只吉歹篾兒干的妻。名忙豁真憨阿。他生的子名脫羅豁真伯顏。

脫羅豁真的妻。名孛羅臣憨阿。他有一箇家奴後生。名孛羅勞速牙必。又有兩箇好騙馬。一箇荅亦兒馬。一箇孛羅馬。脫羅豁真生二子。一箇名都蛙鎖豁兒。一箇名朶奔篾兒干。

都蛙鎖豁兒 頭中獨眼 三程地行 斡來敢荅合察你都禿 忽兒班捏兀里合札剌 望見有來

合剌忽不列窟 都蛙鎖豁兒獨窟中生一隻眼。望見三程遠地的勢物。

一日 第一同自的 山名 你刊兀都兒 都蛙鎖豁兒 朶奔篾兒干迭兀魯窟別延 不峏罕哈敦 水名 小河 順一叢 百姓 起着 人着 統格黎豁羅罕 忽魯兀你刊孛捋亦兒堅 耨兀周斡羅周 上去了 上去聲 望着 迭窟列合兒罷 都蛙鎖豁兒 不峏罕哈敦迭窟列扯合剌周 來的 行 望着 見着 阿亦速忽宜合剌周兀者周

一日都蛙鎖豁兒同弟朶奔篾兒干。上不兒罕山上去。都蛙鎖豁兒自那山上望見統格黎名字的河邊有一叢百姓順水行將來。

說 那的每起着 來的每百姓的 內 鳴話列論帖迭耨兀周 阿亦速渾 亦兒堅訥朶脫剌

一黑車的前行一箇女好有 人行不曾 你刊合剌兀台帖兒格訥完尸格迭 你刊斡勤撒因備由 古溫捏額諤 與了的有來 斡帖兒孛窟速 朶奔篾兒干迭兀迭延 赤馬荅忽余牙客額周 弟行你行索說着 弟行看教去了 朶奔篾兒干迭兀余延 兀者列亦列罷

都蛙鎖豁兒說。那一叢起來的百姓裏頭。有一箇黑車子前頭有一箇女兒生得好。若是不曾嫁人呵。索與弟朶奔篾兒干做妻。就教朶奔篾兒干去看了。

聲 名 大有的 那的 百姓 裏 到呵 阿荅兒捏列也客台 阿闌豁阿捏列台 名的 人行 也 與 未的 古溫捏別兒斡帖埃兀都為 實也 美 好 兀年古豁阿撒因

斡勤阿主兀 女 有来

朶奔篾兒干。到那一叢百姓裏頭看了。這女兒名阿闌豁阿。果然生得好。也不曾嫁人。

帖迭孛得古亦兒堅別兒 那叢 百姓 也

闊巴兒忽真 地名 脫古門額哩 家的 主人

巴兒忽歹篾兒干訥斡勤 人名 的 女

巴兒忽真豁阿捏列台斡勤泥 女名 名的 女 行

豁里禿馬敦那顏 部落名 官人

豁里剌兒台篾兒干捏 人名 行

斡迭先阿主兀 與了的 有来

豁里禿馬敦合札剌 部落名 地行

阿里兀孫納 地名 行

豁里剌兒台篾兒干訥 名 的

巴兒忽真豁阿察 婦人名 行

脫列先 步了的

阿闌豁阿捏列台斡勤帖列 女名 名的 女 那般

那叢百姓是豁里剌兒台篾兒干一家當初闊勒巴兒忽真地面的主人。名巴兒忽歹篾兒干有一箇女兒。名巴兒忽真豁阿嫁與豁里禿馬敦部落的官人。名豁里剌兒台篾兒干為妻。在阿里兀孫地面。生了這阿闌豁阿名字的女兒。

豁里剌兒台篾兒干 人名

豁里禿馬敦 地 自的行 貂鼠

合札兒禿里顏 野物有的 貂鼠

不魯罕客列門 地 自的

豁里剌都周 相禁的着 煩惱着

戈岑額台 姓氏

合札里顏 姓 做着

豁里剌都周 山名 的

斡孛闍孛周 不峒罕哈敦訥 山名 的 主每

戈岑額孫 野物

戈皆兀黎撒亦禿 可掏 好有的 地 好 廣道

合札兒撒因客延 山名 的

不峒罕哈敦訥額者 人名

不峒罕思哈三 人名

哂赤伯顏 部落名 棄 起着 来 有来

兀良孫途兒 耕兀周

阿亦孫阿主兀

豁里禿馬敦 部落名

豁里剌兒台篾兒干訥斡勤 人名 的 女

阿里兀孫納 地名 行

脫列先 生了 女名 行

阿闌豁阿宜田迭忽余周 那裏索着 人名 的 要了的

朶奔篾兒干訥阿三 理 那般

約孫帖亦木

豁里剌兒台篾兒干起来的緣故。為豁里禿馬敦地面貂鼠青鼠野物。被自火禁約。不得打捕的上頭煩惱了。聽得不兒罕山野物廣有。全家起来。投奔不兒罕山的主人名哂赤伯顏。因此就做了豁里剌兒姓。朶奔篾

兒干取了阿闌㗎阿
為妻的緣故。是這般。

阿闌㗎阿　朵奔篾兒干　途兒亦納周　行　來着　兩箇　子　生了
㗎牙兒可溫脫列兀單　那般　住間

不古訥台　別古訥台　捏列田不列額　人名　人名　名的　有來
阿闌㗎阿。朵奔篾兒干取了為妻的後頭生
二子。一箇名不古訥台。一箇名別古訥台。

都蛙鎖㗎兒　阿哈亦訥　朵兒邊可兀禿不列額　人名　兄他的　四　子　有來　那般　住間
帖堆阿塔剌

都蛙鎖㗎兒　阿哈亦訥　兀該孛魯罷　人名　兄他的　無　做了
都蛙鎖㗎兒兀該孛魯撒訥　無　做了的

㗎亦納　朵兒邊可兀惕亦訥　朵奔篾兒干阿巴哈余安　後　四　子每他的　叔叔　行
親戚行不、做　下覷　着　分離着　撇着　起了

兀魯哈兀禄孛㗎罕　朵監只剌周　哈哈察周　格周赫兀罷
朵兒邊斡孛壇孛周　朵兒邊亦兒堅　帖迭孛罷　姓　做着　那的　做了

朵奔篾兒干的哥哥。都蛙鎖㗎兒。有四子同住的中間。
都蛙鎖㗎兒死了。他的四箇孩兒將叔叔朵奔篾兒干

不做叔叔般看待。撇下了他自
分離起去了。做了朵兒邊姓。

帖兀訥㗎亦納　你刊兀都兒　一　日　那的　後
捕獸　上去了　林　內　部落名　人

戈岑額列　哈兒哈兒罷　槐朵脫剌　兀良哈孛溫　三歲鹿
叔着　肋扇　他的　肚臟　他的　燒着　有的　過着

哈必兒哈兒亦訥　阿必㗎亦訥失剌周　不古宣勺魯哈周
斡額不忽

朵奔篾兒干　地名　山名　上　途額列
脫㗎察溫都兒

在後一日。朵奔篾兒干。往脫㗎察溫都兒名字的山上
捕獸去。於樹林內過着兀良哈部落的人在那裏。將叔

了一箇三歲鹿的
肋扇肚臟燒着。

朵奔篾兒干　說　伴當　燒肉與的　說了
鳴詁列論　那可兒失羅㗎哈荅客圭兀

斡兀速客額周　阿兀失吾禿　興可　說着　肺　有的　半截脖子　皮　他的　要着
只都阿剌孫亦訥阿抽　三歲鹿的　斡額不忽周

米哈古赤泥　朵奔篾兒干捏斡罷　肉　全行　一　行　與了

朵奔篾兒干。問他索肉。兀良哈的人將這鹿取下頭。皮
帶肺子自要了。其餘的肉都與了朵奔篾兒干。

朵奔篾兒干 帖列𠕋額不忽宜 阿赤周阿赤速倫 札兀剌

那 三歲鹿 行 馱着 來時 路間

朵奔篾兒干將得的鹿肉馱着回去路間遇着一箇窮乏的人引着一箇兒子行來

一箇 窮乏 人 子 自的 牽引着 你刊牙當吉古溫 可溫別延可脫周 迭步忽宜勺合周

行 遇着

朵奔篾兒干 牙溫古溫赤客延 阿撒忽阿速 帖列古溫

甚麼人 你 麼道 問 呵 那 人

嗚詰列論

說 我 姓氏 窮乏着 行有 那 野物

必馬阿里伯牙兀歹 牙荅周迭步木 帖列戈歹

元秘史一 九

額速訥米哈納察 納荅幹

的肉 裏 我行與 我這 子 自的 你行 與

必額捏可溫別延 赤馬荅幹速

說了 客主兀

朵奔篾兒干問他你是甚麼人其人說我是馬阿里伯牙兀歹人氏我而今窮乏你那鹿肉將與我我把這兒子與你去

朵奔篾兒干 帖列兀格圖兒 𠕋額不忽因 斡勺額列忽牙亦訥

那 言語 裏 三歲鹿的 一隻 腿 他的

折着 與着 那 子行 他的 將木着 家 內

忽忽周斡周 帖列可溫泥亦訥 阿赤剌周 格兒朵脫剌

使着 住 有來

札魯周 阿忽不列額

朵奔篾兒干將鹿一隻後腿的肉與了將那人的兒子換去家裏做使喚的了

那般 住 間 帖因阿塔剌 朵奔篾兒干兀該孛罷 朵奔篾兒格泥 兀該孛魯撒

無 做了 行 無 做了的

後 婦人名 丈夫 無 使 三箇 兒子每 生了 訥忽亦納 阿闌豁阿額列兀該為孛額 忽兒班可兀 脫列溫畢

名 名 名字每 有來 不忽哈荅吉 不哈禿撒只 孛端察兒蒙哈 捏列田不列額

元秘史一 十

朵奔篾兒干死了的後頭他的妻阿闌豁阿又生了三箇孩兒一箇名不忽合荅吉一箇名不哈禿撒只一箇名孛端察兒。

在前 霧 生了 名 名 兀里荅 朵奔篾兒格捏扯脫列先 別勺古訥台 不古訥台

兩箇 兒子每 亦訥 額客余延 阿闌豁阿因額赤捏 嗚詰列勺都命

他的 娘 自的 母名 的 皆霧 共說

這 母 咱每的 兄弟 房親 人無

額捏額客必答訥 阿恰迭兀 禿哈牙古溫兀該

既 這 三 子每 生了

孛額帖列 額迭忽兒琿兀惕 脫列溫畢勒舌

人有 這 三 子每 他的 有 麼道

馬阿里伯牙兀歹古溫備由

母自的 背處 共說的行

額客余延額赤捏 客列都勒恢宜

朶奔篾兒干在時。生的別古訥台。不古訥台。兩箇兒子。背處共說俺這母親。無房親兄弟。又無丈夫。生了這三

簡兒子家內獨有馬阿里伯牙。兀歹家人。

莫不是他生的麼道。說聞。他母親知覺了。

春 一日 臢羊 羨着

恰卜兒 你孛兀都兒 匡失列篾勒 忽合塔吉 不禿撒只 孛端察兒蒙哈黑 這 五

額客阿訥阿闌忽阿兀恰周 覺着

不古訥台 不忽合塔吉 不禿撒只 孛端察兒蒙哈黑 額迭塔奔 別勒古訥台

每一隻 箭羣 折折 您

恰卜兒 你孛兀都兒 匡失列篾勒 忽合納赤納周

子每行 列 坐着

可兀的顏 着兒格連撒溫周

說着 與了 一隻行 怎 教停住 各折折着 去了

客額周幹兒罷 你只額里牙兀伯亦溫渾 忽忽赤周 幹幹兒罷

你只額勒 木連惕 忽忽魯惕渾

每 五 箭羣 一同 來着 折折 您 說着 與了

巴撒塔奔木連惕 恰禿出剌周 忽忽魯惕渾 客周幹兒罷

五箇 五 束的 箭羣 每人 拿着 輪着 折折

塔不兀剌 塔奔出台木連惕 古兀列勒敦把里周 必禿溫周 忽忽侖

不能了

牙答罷

那裏 母 他的 說了

田迭阿闌忽阿額客亦訥 嗚詁列畢 塔別古訥台 不古訥台

二 子每 我的 我行 這 三 子每 生了

忽牙兒可兀惕米訥 納馬宜 額迭忽兒琿兀的 脫列溫畢勒舌

誰的 甚的 子每 有 麼道 疑的 共說有

客訥牙兀訥 可兀惕備由客延 薛列勒敦客列都梅

疑的 也 您的是

薛列恢別兒塔訥勺

因那般他母親阿闌忽阿說。別古訥台不古訥台。您兩箇兒子疑惑我。這三箇兒子。是誰生的。您疑惑的也是。

夜每明黃人房的天窓門額的明裏

雪你不哩趄堅失剌古溫
人着肚皮我的摩着明他的肚皮裏我的

斡羅周客額里采訥必里周格格延赤訥客額里突兒米訥
透有来出時日月的透入光裏黄狗般

升格古采列額哈魯哈納闌撒剌因乞里耶兒失剌那孩錢圖
爬着出有来造次如何說您

拭察班扎周哈兒忽不列額迭列錢也勤嗚詰列塔
為那般省呵明白他的天的子有也者黑頭

批兀別兒兀哈阿速忝迭赤訥騰吉里因兀備由着哈剌帖里禿
下民那裏省說了

哈剌除思田迭兀哈者客額罷
您不知道。每夜有黃白色人。自天窓門額明裏入来。將我肚皮摩淨。他的光明透入肚裏去時節。隨日月的光。恰似黃狗般爬出去了。您休造次說。這般看来。顙是天的兒子。不可比做凡人。久後他每做帝王呵。那時纔知道也者。

人行比着如何說您普的帝王做呵

古溫逢兒哈泥勒忙也勤嗚詰列塔
哈水渾哈惕孛魯阿速

每五子自的教訓言語說

巴撒阿闌豁阿塔奔可兀帖延雪余額兒兀格嗚詰列論
您五子每我的獨肚皮裏生了您恰纔五隻箭

塔塔奔可兀孛訥哈察哈察客額里額扯脫列罷塔禿恰倫塔奔木速
般獨獨做呵那一隻箭般

箕圖哈察哈察孛魯阿速帖列你額木速箕圖
任誰也容易行被折折您那来的箭般

客捏別兒乞勒剌忽忽荅渾塔帖列出台木速箕圖
一同一商量有做呵任誰也容易行如何壞的您說了

舍禿你列額也田孛魯阿速客捏別兒乞勒剌也勤孛渾塔客額畢
住間母他的無做了

阿塔剌阿闌豁阿額客阿訥兀該孛勒畢

阿闌豁阿就教訓着說。您五箇兒子。都是我一箇肚皮裏生的。如恰纔五隻箭。弊一般。各自一隻呵。任誰容易折折。您兄弟但同心呵。便如這五隻箭。弊束在一處。他人如何容易折得折。住間。他母親阿闌豁阿歿了。

母自的

額客余延阿闌豁阿宜兀該孛魯三訥豁亦納
行無做了的後兄每

迭兀捏兒塔不剌
第每五箇頭口茶飯自的分時

阿都孫亦迭額連忽岑都豁
阿恰納兒

別古訥台 不古訥台 不忽哈塔吉 不哈禿撒只 四個 朶兒別兀列阿不察罷 相聚了

孛端察兒 弱有 麼道 親行不 數 分子 不曾 與了 斡罷

孛端察剌蒙哈 不倒兀備由客延 兀魯哈兀祿脫安 忽必額薛

母親阿蘭蛤阿歿了之後。兄弟五箇的家私。別古訥台。不古訥台。不忽哈塔吉。不哈禿撒只四箇分了。見孛端察兒愚弱。不將他做兄弟相待不曾分與。

孛端察兒 親行 不曾 被教着 這裏住 甚麼說着 脊梁 瘡有的 禿 尾 黑脊 青白馬行 騎着

孛端察兒 兀魯哈 額薛脫阿荅周 額迭阿塔剌 牙溫客額周

忽答阿里禿 多黎薛溫禿 斡羅升忽剌宜 兀訥周

死呵 他的 死也者 活呵 他的 活也者 說着

兀窟額速亦訥 兀窟速該 阿阿速亦訥阿速該 客額周

河 順水 去着 救了 斡難沐漣 忽魯兀約兒赤周 塔必罷 約兒赤周 巴薛阿剌 去着 水名

到着 那裏 草 庵 房子做着 那裏住了 生了 古兒抽 田迭額別孫 粘不列格兒乞周 田迭阿罷撒兀罷

那般住的時分。孛端察兒見有箇雛黃鷹拿住箇野雞。他生計量。拔了幾莖馬尾做箇套兒。將黃鷹拿着養了。

孛端察兒見他哥哥每將他不做兄弟相待。說道我這裏住甚麼。我自去由他死呵死。活呵活。因此上騎着一箇青白色。斷梁瘡禿尾子的馬。順着斡難河去。到巴薛阿剌名字的地面裏。結箇草庵住了。

那般住的時分 雛 黃鷹 野雞名 拿着 喫 帖因阿厥都里顏 孛羅臣 合兒赤 合剌忽魯 把里周亦顏

有的 見着 脊梁 瘡有的 禿 尾 黑脊 青白馬的 不恢宜兀者周 忽答阿里禿 多黎薛溫禿 斡羅升忽剌因

尾上毛 教 套着 拿着 攙舉了 乞孫巴兒 忽剌合剌周 巴里周阿撒剌罷

窺覷着 射着 殺着 喫着 喫的 茶飯 無住時 狼的 崖行 圍住的 野物 馬里牙周 合兒鏌周阿剌周 亦堅都窟倫 赤那因混兀該阿侖 赤那因混兀該 豁兒哈三支勿額孫

拾着 喫着 自己 快哪 自的 黃鷹 自的也 忝古都周亦堅窟倫 斡額侖 忽答斡來荅安 合兒赤孩巴安別兒

養着 那年出了 帖只額敦 帖列桓合兒罷

孛端察兒因無喫的上頭。兒山崖邊狼窩住的野物射殺了。或狼食殘的拾着喫。就養了鷹。如此過了一冬。

春 做了 鴨每來的時裏 黃鷹 自的 餓着
忽不兒孛魯罷 那忽 亦列帢察 圖兒 忽兒赤孩已安 帖亦列溫 周
放了 鴨每 雁每 枯樹 每 臭氣 乾樹每
斡 斡 兒罷 那忽 忽赤 忽 只兒剌思土屯 荒失兀惕 撒兀列思
每 腥氣 閒得 放了
土屯 撒失兀惕 許你思帖列 塔必罷
到春間鵝鴨都來了。孛端察兒將他的黃鷹餓着。飛放拿得鵝鴨多了。喫不盡。掛在各枯樹上都臭了。

山名 背後 水名 小河 順水
都亦連 格魯荅察 統格黎 忽羅罕 忽魯兀 孛岱 亦兒堅
起着 來了
赫兀周 亦列罷 孛端察兒 帖迭 亦兒堅途兒 忽兒赤孩已安
飛放 去着 日裏 馬妳子 喫着 黃鷹 自的
斡 斡 魯 阿 斡 抽 兀都兒 額速 赤列周 雪你額別孫 帖不列
房子 自的 來着 宿、有來
格兒都里額 亦列周 忽那忽不列額

都亦連名字的山背後。有一叢百姓。順着統格黎河邊起來。孛端察兒每日閒放鷹。到這百姓家討馬妳喫。晚

那百姓問孛端察兒索這黃鷹。他不曾與。兩家也不曾相問名姓。只這般住了。

那 百姓 黃鷹 索着 不曾 與了
帖迭 亦兒堅 孛端察 命 忽兒赤孩 忽 余阿速 額辭 斡 罷
那 百姓 誰的 幷 甚的 麼道 問的
帖迭 亦兒堅 孛端察 哩 客訥埃把牙兀訥埃別客延 阿撒 忽
無 也 那 百姓行 甚麼 百姓 麼道 相問
兀該 孛端察兒別 帖迭 亦兒格泥 牙溫 亦兒堅 客延 阿撒溫
無 共行了
察 忽 兀該 迭 都罷
第 自的 這
不忽合塔吉 阿合 亦訥 孛端察兒蒙合 迭兀余延 額捏斡難
兄 他的
河 順水 去了 麼道 尋 來着 小河
沐連 忽魯兀斡都剌阿客延 額鄰 亦列周
順水 起着 來了的 百姓 行 那般 那般 人
忽魯兀 赫兀周 亦列薛 亦兒堅途兒 帖亦模帖亦模古溫
那般 馬 有來 麼道 問呵
帖亦模 秣 馬 禿 不列額 客延 速 剌阿速

孛端察兒的哥哥不忽合塔吉。後來順着斡難河去尋他。行到統格黎河邊。遇着那叢百姓。問道有一箇那般人。騎着那般馬。有來麼道。

帖迭(那) 亦兒堅(百姓) 嗚詁列論(說) 古温別兒(人也) 秣驎別兒(馬也) 亦訥(你的) 速剌忽途兒(問的行)

阿答里備由(相似有) 合兒赤孩圖者備由(黃鷹有) 兀都兒(日) 不里(每) 蠻途兒(俺行) 亦列周(來着)

額速克(馬妳子) 赤列周(喫着) 斡都木(去有) 雪你(夜) 馬哈(知他) 哈阿(那裏) 豁那阿兀(宿有來) 訶列(西) 提兀筏列(北)

客額扯(雲) 克孛魯阿速(一風做呵) 合兒赤孩巴兒(黃鷹教) 把里兀魯三(拿了的) 那忽(鴨每)

合⿰老鳥兀敦(雁每) 斡敦(翎) 許孫(毛) 阿訥(他的) 不兒合里察孫筏圖(飄雪般) 不塔剌周(散着)

客亦思周(刮着) 亦列木(來有) 額迭(這裏) 斡亦剌(近) 備者(有也者) 額朶額(今) 亦列古客(來的時)

孛勒罷(做了) 豁魯木(畧) 古里扯(等) 客額罷(說了)

那百姓說。有箇那般的人。那般的馬。與你問的相似。他再有一箇黃鷹飛放着。日裏來俺行喫馬妳子。夜間不知那裏宿。但見西北風起時。鵝鴨的翎毛似雪般刮將來想必在那裏住。如今是他每日來的時分了。你略等候着。

豁鑑(畧) 阿塔剌(住間) 統格黎 豁羅罕(小河) 斡額迭(逆水) 你刊(一) 古温(人) 阿亦孫(來) 備由(有)

古兒周(到着) 亦列別速(來呵) 孛端察兒 阿主兀(是有) 不忽合塔吉 阿哈(兄) 亦訥(他的) 兀者額(見了)

塔泥周(認着) 阿不阿(將了) 兀都里抽(引着) 斡難沐漣(河) 斡額迭(逆水) 合塔剌周(點着)

約兒赤周(去着) 塔必罷(放了)

略住間。望見一箇人來到呵。果然是孛端察兒。他哥哥認得。引將回去了。

孛端察兒 不忽合塔吉 阿哈(兄) 余安(自的) 豁亦納察(後自) 荅合周(隨着) 合荅剌周(點着)

迓步(行着) 嗚詁列論(說) 阿哈(兄) 阿哈(兄) 別耶(身子) 帖里兀禿(頭) 迭額勒(衣服) 札哈禿(領) 撒因(好) 客額罷(說了)

阿哈(兄) 亦訥(他的) 不忽合塔吉 帖列(那) 兀格(言語) 亦訥(他的) 牙兀納(甚麼行) 別兒(也) 額薛(不曾) 孛勒合罷(做了)

孛端察兒點着馬。隨他哥哥行間。說道人的身子有頭呵好。衣裳有領呵好。說了。他哥哥不荅應他。

再 只那言語 說 呵 凡他的 甚麼行也 不 做

巴撒門兀格 鳴詁列額速 阿哈亦訥 牙兀納別兒 兀祿孛 悖

回 他的 曾 作聲 行着 再 只那 言語 說了

哈里兀亦訥 額孛多汪巴 孛端察兒迭步周 巴撒門古兀格 鳴詁列 敕

那言語裏 凡他的 說 恰綽 只那只那甚麼言語說有

帖列兀格圖兒 阿哈亦訥 鳴詁列論 禿哈剌察 門門牙溫兀格 鳴詁列 朱

恰綽 河名 河行有的

你 說了

赤客額別

孛端察兒再將前頭的言語說了兩遍。他哥哥純說你兩三遍的言語。只是這般說呵。意思裏如何。

那裏自 說 恰綽 河名 河行有的

田迭扯孛端察兒 鳴詁列論 禿哈論 統格黎元 忙哈納 不坤

百姓 大小 歹好 頭 蹄 無每 一般每有

亦兒堅 也客兀出孛兒危撒因 帖里兀失亦剌 兀該溫撒察溫備

容易 百姓 有 哨每 他每行 盡撈哨每 說了

勤巴兒亦兒堅備 必荅帖迭泥 哈兀魯牙客額罷

孛端察兒回說。恰綽統格黎河邊那一叢百姓。無箇頭腦管束。大小都一般。容易取有。俺可以擄他。

那裏自 凡他的 說 是那般。有呵 家裏自的行 到着

田迭扯阿哈亦訥 鳴詁列論 者帖因孛額速 格兒禿里額古兒抽

哥哥每 兄弟每 商量 着 那 百姓行 盡撈哨每

阿哈納兒 迭兀捏兒 額耶也 都周 帖迭亦兒格泥 哈兀魯牙

共說 着

客額都周

他哥哥說。既是這般呵。到家裏去。哥哥弟兄每商量着。都來擄他。

家裏自的行 到了 哥哥每 兄弟每 說話共 着 上馬了

格兒禿里額古魯額惱 阿哈納兒 迭兀捏兒 客列列都周 抹孩剌罷

只 行 頭哨 教各去了

一 門孛端察哩 阿斤赤哈兀哈罷

到家裏兄弟每商量了。教孛端察兒做頭哨。

頭哨 各着 半朵肚皮有的 婦人行 拿着

孛端察兒阿斤赤哈兀周 敢荅客額里台 額篾宜把里周

甚氏 人你麼道 問了 那 婦人 說 種名

牙兀真古溫赤客延 哈撒罷 帖列額篾鳴詁列論 札兒赤兀

種名 姓 我 說了

阿當罕兀良合真必客額罷

孛端察兒哨到那裏將他一箇懷孕的婦人拿住問他你是甚麼人氏。有那婦人回道。我是扎兒赤兀惕阿當悖兀喉哈真的人氏。

那 百姓行 哥哥每 兄弟每 五箇 擄着 馬羣 茶飯裏
帖迭亦兒格泥 阿合納兒 迭兀捏兒 塔不兀剌 倒兀里周 阿都溫亦哩額捏

人口 使喚行 過活 住坐行 到了
哈闊禿 哈剌 阿灰撒兀惕牙古兒罷

那其餘百姓。他兄弟五箇。都擄將回來了。因這般頭口也有。茶飯使喚的都有了。

那 半孕 肚皮有的 婦人
帖列敦 荅客額里合額篾孛端察兒 途兒 行 來着 兒生了 亦列周可兀列畢

世人 百姓的 兒子 有來 歷道
札惕亦兒格訥可溫不列額客延 札只剌歹捏列亦惕罷

祖 那箇 做了
額不格 帖列孛魯罷

人名 的兒子 兒名 有來
主古兀歹因可溫 不里不赤魯不列額

人名 的兒子 兒名 有來
不里不赤魯因可溫哈剌哈荅安

人名 的兒子 兒名 有來 一種姓氏 每
不列額 合剌合荅安訥可溫 札木哈不列額 札荅闌斡孛壇

那每 做了
帖迭孛魯罷

那懷孕的婦人。孛端察兒將做了他妻。生了一箇兒子。名字喚作扎只剌歹。後來札荅剌的人氏。他便是他祖。

那扎只剌歹的兒子。名土古兀歹。土古兀歹的兒子。名不里不赤魯。不里不赤魯的兒子。名哈剌哈荅安。哈剌哈荅安的兒子。名札木哈。哈就做了札荅闌姓氏。

那 婦人 再 一箇兒子 生了 拿看 巴里周
帖列額篾巴撒孛端察兒阿察 你刊可溫脫列兀畢

要了的 婦人有來 歷道 那兒子行 名 名字 與了
阿不三額篾不列額客延 帖列可兀泥巴阿里歹捏列亦惕罷

種名 的祖 那箇 做了
巴阿里訥額不格 帖列孛魯罷

兒名 力士 婦人每 多 有來 子他的 繁多 生了
巴阿里歹因可溫 赤都惚孛闊

赤都惚孛闊額篾思斡羅禿不列額 可溫亦訥篾捏篾禿脫列罷

一種 姓氏 每 那每 做了
篾年巴阿鄰斡孛壇 帖迭孛魯罷

那婦人孛端察兒根前。再生一箇兒子。名巴阿哩歹。後來做了巴阿鄰人氏的祖。那巴阿里歹的兒子。名赤都惚孛闊

忽孛閭亦都忽孛閭娶的妻多兒子多
生了。因此上做了幾年已阿鄰姓氏。

人名 一種 姓每做了 人名 一種 姓每
別勒古訥台 別勒古訥惕 斡孛壇孛魯罷 不古訥台不古訥惕 斡孛壇

做了 人名 一種 姓每做了 人名
孛魯罷 不忽哈塔吉 哈塔斤 斡孛壇孛魯罷 不忽禿撒勒只

一種 姓每做了 人名 一種 姓每做了
撒勒只兀勒 斡孛壇孛魯罷 孛端察兒 孛兒只斤 斡孛壇孛魯罷

別勒古訥台做了別勒古訥惕姓氏。不古訥台做了不古訥兀惕姓氏。不忽哈塔吉做了哈塔斤姓氏。不忽禿撒勒只做了

撒勒只兀姓氏。孛端察兒
做了孛兒只斤姓氏。

的 自娶的妻 寡 生的 兒名 名字有的
孛端察哈 阿鄰額錄迭扯 脫列兀 把林失亦剌禿哈必赤 捏列禿

那 名 勇士的 每的 從嫁來了的
有來 不列窟 帖列哈必赤 把阿禿哈 額客因 引者亦列兀泥

撒勒只兀姓氏。孛端察兒

做了孛兒只斤姓氏。

做妾看有來 一箇兒子 生了 兒名 名字有的
孛端察兒 塔塔周不列窟 你孑可溫脫列罷 沼兀列歹捏列禿

名 在前 以羊駝肉祭天 人 有來
不列額 沼兀列歹 兀里荅 主格黎哭 斡樂不列窟

孛端察兒又自取了箇妻。生了箇兒子。名把林失亦剌禿哈必赤。那哈必赤的母。從嫁來的婦人。孛端察兒做了妻。生了箇兒子。名沼兀列歹。孛端察兒在時。將他做兒。祭祀時同祭祀有來。

無 做了的後頭 那 名行 家裏 常川
孛端察兒 兀該孛魯撒訥黏亦納 帖列沼兀列歹宜格兒荅魯阿

種名 姓氏 人 住來 他的 有他者 說看
阿當哈兀良哈歹吉溫 阿魯阿 帖兀訥埃 備者客額周

以羊駝肉祭天 逐出着 一種 姓 有的教做 着 一種的
主格黎迭扯哈兒哈周 沼兀列亦惕斡孛禿孛魯哈周 沼列敦

祖 那箇做了
額客不格帖列孛魯罷

孛端察兒殺了後。把林失亦剌禿哈必赤。將沼兀列歹。不做兄弟相待。說道。在家常川有阿當哈兀良哈歹人氏的人住來。莫敢是他的兒子。祭祀時逐出去了。後來做了沼兀列亦惕姓氏。

名 勇士的子 名 有來 名
哈必赤 把阿禿哈倫可溫 幾年土敦不列額 幾年土敦訥可溫的子

名 名 名 名 名 名 勇士
哈赤曲魯克哈臣 哈赤兀哈出剌 哈赤溫 哈闊歹 納臣把阿禿兒

朵羅安不列額 七箇 有來

恰必赤的子。幾年土敦。幾年土敦生子七人。一名恰赤曲魯克。一名恰臣。一名恰赤兀。一名恰出剌。一名恰赤溫。一名恰闌歹。一名納臣把阿禿兒

名的子 名 婦人名 母寡 生了的 有來

恰赤曲魯昆可溫 海都 那莫倫 額客迭扯 脫列克 先不列額

名的子 名 名字有的有來 衰官人 性兒有的上頭

恰臣訥可溫 那牙吉歹捏列台不列額 那黠失克 阿不里禿禿剌

一種 姓 每做了 名的子 名 名字有的有來

那牙勤斡孛壇孛魯罷 恰赤兀因可溫 把魯剌台捏列禿不列額

大 身子有的 茶飯行 猛的 有來 一種 每 姓 每做了

也客別額禿 亦迭額捏 把魯不列額 把魯剌思斡孛壇孛魯罷

名的子 茶飯行 猛的上頭 大 種名 小 種名

恰出剌因可溫亦哩額捏 把魯禿剌 也客把魯剌 兀出干把魯剌

名字喚着 種每 姓每做着 一種

捏列亦抽 把魯剌思斡孛壇孛恰周 額兒點圖巴魯剌

一種 名項每 種每 那的做了 名的子每

脫朶延巴魯剌 帖里兀田把魯剌思帖迭孛魯罷 恰闌歹因可惕

粥飯 攪的 腦頭 熱的每上頭 一種 姓每

不荅安惚剌惚 額乞帖里兀 兀格溫禿剌 不荅阿惕斡孛壇

那的 做了 名的子 名 名字有的有來

帖迭孛魯罷 恰赤溫訥可溫 阿荅兒乞歹捏列禿不列額

兄弟 間 閒謀 上頭 一種 姓每 做了

阿恰迭兀札兀剌 阿荅魯赤禿剌 阿荅兒斤斡孛壇孛罷

名 勇士的 兒子每 名 名字等 有來 一種

納臣把阿禿命可兀惕 兀魯兀歹 忙惚台捏列壇不列額 兀魯兀惕

一種 姓每 那的做了 名 勇士的 白要的 妻 寡 生了的

忙惚惕斡孛壇 帖迭孛魯罷 納臣把阿禿命 阿都額篾迭扯脫列先

兒名 兒名 名字每的有來

失主兀歹朶羅剌歹捏列田不列額

恰赤曲魯的子。名惚都。海都的母名那莫倫。恰臣的子名那牙吉歹。那牙吉歹因他性兒好衰官人模樣。就做了那牙勤姓氏。恰赤兀的子名巴魯剌台。因他生的身子大。喫茶飯猛的上頭。就做了巴魯剌思姓氏。恰出剌的子。也喫茶飯猛。喚做大巴魯剌。小巴魯剌。額兒點圖巴魯剌。脫朶延巴魯剌。將這四箇名。就做了姓氏。恰闌歹的兒子爭粥飯無上下。因此就做了不荅安惚姓氏。恰赤溫的兒子。名阿荅兒乞歹。兄弟中間好閒謀。就做了

阿答兒斤姓氏納臣把阿禿兒生二子。一名兀魯兀歹。一
名忙忽台。就做兀魯兀、忙忽二姓氏。納臣把阿禿自娶
的婦人又生二子。一名失
主兀歹。一名朵豁剌歹。
海都因 阿寒（名 的子每） 伯升豁兒多申（名） 察剌孩領忽（名） 抄真斡兒帖該（名） 忽兒班（三箇）
不列額（有来） 伯升豁兒多黑申（名） 失訥 可溫（的子） 屯必乃薛禪（名） 不列額（有来） 察剌孩領忽因（名 的）
可溫（子） 想昆必勒格（名） 俺巴孩壇（名每） 泰亦赤兀惕 斡孛黑壇（一種 姓每） 孛魯罷（做了） 察剌孩領忽因（名 的）

別里堅（嫂） 額篾迭扯（妻 處） 脫列先（生了） 別速台 捏列禿不列額（名字有的 有来） 別速惕 斡孛黑壇（一種 姓每）
帖迭 孛魯罷（那的 做了） 抄真斡兒帖該因 可兀惕（名 的子每） 斡羅納兒（一種） 晃豁壇（一種）
阿魯剌（一種） 雪你惕（一種） 合卜禿兒合思（一種） 格泥格思 斡孛黑壇（一種 姓氏每） 帖迭 孛魯罷（那的 做了）
海都生三子。一名伯升豁兒多申。一名察剌孩領忽。一
名抄真斡兒帖該。伯升豁兒多申生了一子名屯必乃
薛禪。察剌孩領忽生子名想昆必勒格。想昆必勒格生子名
俺巴孩。就做了泰亦赤兀惕姓氏。察剌孩領忽收嫂為妻。又

生一子。名別速台。就做了別速惕姓氏。抄真斡兒帖該生
子六人。一名斡羅納兒。一名晃豁壇。一名阿魯剌惕。一名
雪你惕。一名合卜禿兒合思。一名格
泥格思。就做了這六等姓氏。
屯必乃薛禪訥 可溫（名 的子） 合不勒合罕（名 皇帝） 撏薛出列（名） 豁牙兒不列額（兩箇 有来） 撏薛出列因（名 的）
可溫（子） 不勒帖出 把阿禿兒（名 勇士） 不列額（有来） 合不勒合罕訥 可兀惕（名 皇帝的 子每） 朵羅安不列額（七箇 有来）
昂合也客亦訥（最 大 他的） 斡勤巴兒合黑（名） 把兒壇把阿禿兒（名） 忽禿黑禿蒙古兒（名）

忽圖剌合罕（名 皇帝） 忽闌（名） 合答安（名） 脫朵延斡赤斤（名） 額迭 朵羅安不列額（這 七箇 有来）
屯必乃薛禪生二子。一名合不勒合罕。一名撏薛赤列。撏
薛赤列的子。不勒帖出把阿禿兒。合不勒生七子一名斡勤
巴兒合。一名把兒壇把阿禿兒。一名忽禿黑禿蒙古兒。一
名忽圖剌合罕。一名忽闌。一名合答安。一名脫朵延斡
赤斤。
斡勤巴兒合渾 可溫（名 的 子） 忽禿黑禿禹兒乞 不列額（名 有来） 忽禿黑禿禹兒乞因 可兀惕（名 的子每）

名 名 兩箇 有來 一種 一姓每 那的 做了

薛扯別乞 台出 豁牙兒不列額 禹兒乞斡孛壇 帖迭孛魯罷

斡勤巴兒哈的子名 惚禿禿主兒乞 惚禿禿主兒乞生二子一名薛扯別乞一名台出他每做了主兒乞姓氏

名 的子每 名 名 勇士

把兒壇把阿禿倫可溫 忙格禿乞額捏坤太子 也速該把阿禿兒

名 這 四箇 有來 名 的子

答里台斡赤斤 額迭朶兒邊 不列額 惚禿 名 禿蒙古倫可溫

名 力士 有來 河名的林裏 延會時 太祖第名的

不里孛闊 不列額 斡難訥也圖兒 惚林剌恢突兒 別勒古台

肩甲 破開的 砍了的 那箇有來

木魯康哈思 察赤三 帖列不列額

把兒壇把阿禿兒生四子一名忙格禿乞額一名捏坤太子一名也速該把阿禿兒一名答里台斡赤斤忽禿蒙古兒生一子名不里孛闊於斡難河邊延會時將太祖的第別勒古台的肩甲砍破的便是這不里孛闊

名 皇帝的子每 名 名 名 三箇 有來

忽圖剌哈罕訥可溫 拙赤 吉兒馬兀 阿壇 忽兒班 不列額

名 的子 名 有來 名 名 兩箇

忽闌把阿禿倫可溫也客扯連 不列額 把歹乞失黎 豁牙兒

自在 的官人 那箇 有來

答兒罕敦 那顏 帖列不列額 哈答安 脫朶延 豁牙兒 兩箇 子嗣 無 兀魯兀格溫

有來

不列額

忽圖剌哈罕生三子一名拙赤一名吉兒馬兀一名阿壇忽闌把阿禿兒的子也客扯連有兩箇奴婢一名把歹一名乞失黎後來到太祖時都教做了答剌兒罕官人惟哈答安脫朶延兩箇無子嗣

普 達達行 皇帝 管有來

哈木忽 忙豁里 哈不勒哈罕錢顛阿巴

哈不勒哈罕訥 豁亦納 哈不勒哈罕訥 皇帝的 後

言語裏 七箇 子自的行 既 的子 皇帝

兀格別兒 朶羅安可兀的顏 孛額帖列 想昆必勒格因可溫俺巴孩哈罕

普 達達行 管有來

哈木忽 忙豁里 錢顛阿巴

朶達達百姓哈不勒皇帝管着來哈不勒皇帝雖有七箇孩兒都不曾委付教想昆必勒格的孩兒俺巴孩管了

水名 海子 兩 間 河名 河行有的

捕魚兒納濼兒 闊連納濼兒 豁牙兒札剌 兀兒失溫木連捏不坤

種姓 種姓 名 百姓行 皇帝 女 與着

阿亦里兀惕 脩魯兀惕 塔塔兒 亦兒格捏 俺巴孩哈罕斡勤斡惕抽

自己 女子自的行 送着 去的 做了 種名 種姓 百姓

斡額孫 斡乞泥額 許迭周 斡忽孛命 塔塔兒 圭因忒兒堅

皇帝行 拿着 契丹的 金 皇帝行 將着 去的 特

俺巴孩哈罕泥 巴里周 乞塔敦 阿壇 哈罕納阿抽 斡忽忒突兒

皇帝 姓氏 人 名 使臣行 教 說着 去

俺巴孩哈罕 別速台溫 巴剌哈赤 額赤泥額兒 鳴該周 亦列命

皇帝的 七箇 兒子的 中間的 名 行 說 十箇 兒子的

哈不哈罕訥 忝羅安可兀敦 敦荅都 忽圖剌荅鳴詰列論 哈兒捏可兀敦

內 名 行 說 磨道 說着 去 普的 皇帝

忝脫剌 哈荅安太子荅 鳴詰列客延 鳴詰列周 亦列命 哈木渾哈罕

國 主人 做着 女子自的行 自己 送的自行 我行

兀魯孫額禪 孛魯周 斡乞邊斡額孫 許迭忒邊 納馬阿兒

戒 您 種名 百姓行 被拿了 我 五 指頭 自的行

客薛忙 塔塔兒亦兒格揑 把里荅阿 必塔奔 忽魯兀的額

指甲 禿了 十 指頭 自的行 磨盡了 雖 我的 報

乞門 塔本塔剌 哈兒捏忽魯兀的額 哈兀塔剌 哈赤米訥 阿不闌

試 您 說着 去了有來

鎖里渾 客額周 亦列主兀

捕魚兒海子。闊連海子。兩箇海子中間的河名兀兒失溫。那河邊住的塔塔兒一種人。俺巴孩將女兒嫁與他。親自送去。被塔塔兒人拿了。送與大金家。俺巴孩此時別速氏巴剌哈赤名字的人說將回去。說道你對哈不

皇帝的七箇兒子中間的忽圖剌根前。并我的十箇兒子內的哈荅安太子根前說。我是衆百姓的主人。為親

送女兒上頭。被人拿了。今後以我為戒。你每將五箇指甲磨盡。便壞了十箇指頭。也與我每報讐。

那時分 名 河名 河蜜 放鷹 行的時分

帖列察兒 也速該把阿禿兒 斡難沐漣揑 糅鶻兀闌 迭步忒突兒

種名的 名 種名 百姓蜜 女子要着

錢兒乞敦 也客赤列都 斡忽訥兒 亦兒格揑扯 斡乞阿抽

取着 來的行 過着 探着 看 看呵

額兀思格周 阿亦速忽宜勺魯哈周 汪格亦周 兀者額速

顏色 別有的 女子 婦人 兒着 家 自的行 回 奔着

汪格吕速不失台 斡乞哈禿兀者周 格兒禿里顏 哈鄰好溫周

人名 兄 自的行 名 弟行 引着 來了

揑坤太孛阿哈余安 荅里台斡赤斤 迭兀邊兀都里抽亦列主為

那時太祖的父。也速該把阿禿兒在斡難河放鷹。見箚兒乞氏的人。名也客赤列都於斡忽訥氏行取的妻引將來。也速該把阿禿兒望見。那婦人生得有顏色。隨即走回家。去引他哥哥揑坤太子。弟荅里台斡赤斤來了。

古兒恢魯額 赤列都阿余周 古兒敦 忽必圖 阿禿
到了呵 名 怕着 快 黃馬 有來

忽必余安 忽牙亦訥 迭列抽
黃馬自的 腿 他的 打着

忽赤里思 帖里周 帖兒堅都里赤 亦列恢魯額
衆過 回着 車子 自的行 來了呵

忽亦納察亦訥 忽兒巴兀剌 兀答阿剌都罷 赤列都溫
後頭自 他的 三箇 隨即趕了 人名 山嘴

田迭訶額侖兀真 嗚諾列倫
那裏 婦人名 說 那 三箇 人行 覺麼你

帖迭忽兒班 恰剌泥 兀恰巴兀赤
結

元秘史一 三十五

赤來赤來阿察 不速備 阿民圖兒赤訥 古兒恢
顏色 顏色行 不是有 性命裏你的 到的

赤來壇備 阿民額列赤訥 孛額速
顏色每有 性命但你的 有呵

恰剌兀主也 恰禿備 阿民額列赤訥 孛額速
黑車每 婦人有 性命但你的 有呵

赤者赤不速捏列帖宜 訶額侖塔乞 捏列亦都惠者 赤阿迷泥赫
也者你別名字的婦人名也 名換也者 一你性命自的

忽訥羅忽訥兒米訥 忽訥思抽 迭客延 攙察班木禿周
刀出去香氣我的 聞者 行麼道 衫兒自的 脫着

元秘史一 三十六

根前。其妻說那三箇人的顏色好生不善。必害了你性命。你快走去。你若有性命呵。似我般婦人有也者。你想我呵再取的婦人就喚做我的名字者。說了就脫下衫兒與他做記念。也容赤列都於馬上方纔接得衫兒。兒也速該把阿禿兒兄弟三人來了。即便打着馬。迭着斡難河走了。

他兄弟每來到時。也容赤列都兒了恐懼。即便打着馬。走過了一箇嶺。轉過一箇山嘴。回來到他妻車子

逆水 走了
斡額迭 都塔阿罷

大腿他的 打着 急忙 走着 河名 河
忽牙亦訥 迭列抽 主忽思都塔阿周 斡難沐連

衆着 到着 來了呵 人名 快
忽赤都周 古兒抽 埃速忽魯阿 赤列都忽兒敦

馬 上自 探着 拾要了呵 三箇 山嘴
秣騅迭額列扯 納魯亦抽 阿恢魯阿 忽兒巴兀剌 忽失溫

黃馬的
忽必因

三箇 後自 追趕着 七箇 岡 越過
忽兒巴兀剌 忽亦納察 捏客周 朶羅安忽不里 荅巴塔剌

趕了 回着 來着 婦人名 行 太祖父名
忽迭周 恰里周亦列周 訶額侖兀只泥 也速該把阿禿兒

豁索	行	庫着	人名	兄他的	背上	自的	丟着	一遍	向前
迭勒	別格迭扯	闊脫勒	周	捏坤太子	阿哈亦訥	兀都里	抽	引着	
人名	第他的	車輛	獨着	來	特	一遍	懷裏內的	上	丟着
答里台斡赤斤		迭兀亦訥	乞里古迭兒格扯周		阿亦速忺突兒	阿魯迭額列秃	斡斡兒抽	你孑帖	額不兒安
婦人名	說	哥哥我的	人名	風	逆着	擊拏		迭額列秃	斡斡兒抽
訶額侖兀真	鳴詰列論	阿哈米訥	赤列都	克斡額迭	客古里額				
不曾到	野地裏	肚自的	不曾飢						
客亦速木薛兒	客額兒哈札剌	客額里邊	斡羅速木薛兒						
有來	如今	怎生般	兩箇	練椎	自的行	一遍	向後	怎生般	做着
不里亦	額朶額	客兒額列	忺牙兒失不格里秃		你孑帖	你孑帖	忺亦納失答	客兒額列乞周	
去有	說了	河名	河行	震動	波浪	林川	震動		
斡都梅	客額惕	斡隹冀沐連	泥	脫勒	乞思塔剌	桃圭不兒	撦兀里思塔剌		
大	聲裏	哭着	來的	時	人名				
也客撦兀巴兒	委亦剌周	阿亦速忺突兒	答里台斡赤斤						
傍	着	行着	說	棒抱的	你的	額每	多		
迭兒格扯周	迸步周	鳴詰列論	帖別里古赤訥	額巴阿斡欒					

過了	哭的	你的	水	多	沒了				
答巴罷	委亦剌答忽赤訥		兀速	斡欒客兀罷					
叫	回顧着	不	看有	你行	尋他呢呵				
忺亦剌阿速	忺睒亦周		兀禄兀者古赤馬亦		忺亦巴速				
道路	他的	不	得	你	禁聲勻了	說着	勒了		
忺兀魯忺	亦訥	兀禄斡魯忽赤	樽孛里	客額闪亦	忺罷				
名	行	名	便家自的	將來了					
訶額侖兀只泥	也速該帖堆格兒都里秃		阿亦剌罷						
名	行	名的	將來了的	理	那般有				
訶額侖兀只泥	也速該因阿赤剌三	約孫帖亦楔							

也速該把阿禿兒兄弟三人隨後趕也客赤列都過了七箇山岡趕不上回來了將那婦人衆將去也速該牽着車子捏坤太子引路答里台傍着車輛行那婦人名訶額侖哭着說我的丈夫頸髮不曾被風吹肚腹不曾忍飢如今走去呵怎生般艱難哭的聲將斡難河的水并川裏林木都振動了答里台斡赤斤對那婦人說你丈夫趕過得多了水也渡得多了你哭呵他也不回顧跡尋呵也不得見了你住聲休要哭因此上將回去與也速該把阿禿兒做了妻

名 皇帝的 名 名 兩箇行 題名着 說來的上頭

俺巴孩哈罕訥 哈荅安 忽圖剌 豁牙里捏列亦惕 抽 亦列薛額兒

晉 速達 種名 阿名的 地名 川 聚着

哈木忙豁 泰亦赤兀惕 斡難訥 豁兒豁納里 主不兒 忽剌周

名 行 皇帝 教做了 連達的 快活 跳躍 筵會

忽圖剌宜 哈罕孛 哈罷 忙豁倫 只兒哈郎 迭先 忽林闌

快活的 有来 名 行 皇帝 立了 地名 行

只兒哈 忽不列額 忽圖剌宜 哈額兒古額惕 豁兒豁納渾

髮鬆 樹 兩圍 沒肋扇的 路梁 沒膝的 灰土

撒剌哈兒 抹敦豁兒臣 哈必兒哈塔 哈兀魯哈 頂不都兒 帖卓兒 客兒

孛魯塔剌 迭薛罷

做了 跳躍了

因俺巴孩哈罕被拿時。將哈荅安忽圖剌兩箇的名字提說来上頭。求達達泰亦赤兀百姓每於豁兒豁納川地面聚會着。將忽圖剌立做了皇帝。就於大樹下做筵席。衆達達百姓喜歡。統這樹跳躍。將地踐踏成深溝了。

名 皇帝 做了 名 兩箇 種名

忽圖剌哈罕 孛魯阿惕 哈荅安太子 豁牙兒塔塔兒

百姓 裏 上馬了 的 名 名

亦兒堅闍兒 抹里剌罷 塔塔倫 闊滿巴剌哈 札里不花

兩箇 裏 名 皇帝的 名 名 兩箇行 題名着 說來的上頭

豁牙兒闍兒 哈荅安 忽圖剌 豁牙里捏列亦惕 抽 亦列薛額兒

仇 讎 報 不能了

斡雪斡旋 乞撒 乞散 牙荅罷

忽圖剌做了皇帝。同哈荅安太子往塔塔兒處報讎。行了與闊滿巴剌哈札里不花兩人厮殺了十三次。不曾報得讐。

那裏的 名 等項

田迭 也速該把阿兀兒 塔塔倫 帖木真兀格 豁里不花帖里兀田

雪着 来了呵 那裏 名 懷孕

塔塔里兀里周 亦列阿速 田迭訶額倫兀真 客額里台

自的 河名的 地名 有時 正 那裏 皇帝

不倫 斡難訥迭里温孛荅哈 不恢突兒 勻田迭成吉思哈罕

生了有来 生時 右手 自的 靜石的般

脫列主爲 脫列恢突兒 巴剌温哈兒 兀里顏 失阿禾帖佳

血塊 握着 生了有来 的 行 將来時

那敦哈惕渾 脫列主爲 塔塔倫 帖木真兀格宣 阿赤剌三客兒

生了 麼道 名字 與的 那般有

脫列罷客延 帖木真 捏列 斡恢帖亦模

與塔塔兒廝殺時也速該把阿禿兒將他帖木真兀格
豁里不花等擄來那時也速該把阿禿兒的妻訶額命
正懷孕於斡難河邊迭里溫孛勃合土山下生了太祖太祖
生時右手握着髀石般一塊血生了因擄將帖木真兀
格來時生故
就名帖木真

名的 名 霎 名 名 名
也速該把阿禿兀倫 訶額命兀只揑扯 帖木真 哈撒兒 哈赤溫

名 這 四 子每 生了 名 名字有的 一 女
帖木格 額迭朶兒邊 可兀惕 脫列羅 帖木倫 揑列台 你引斡勤

生了 名 行 九歲 有時 名
脫列畢 帖木真泥 也孫納速禿 不忽突兒 拙赤哈撒兒

七歲 有來 名 五歲 有來
朶羅安納速禿 不列額 哈赤溫額勒 赤塔奔納速禿 不列額

名 三歲 有來 名 搖車的 有來
帖木格斡惕赤斤 忽難不列額 帖木倫斡列格台 不列額

訶額命生了四箇兒子。一名帖木真。一名哈撒兒。一名
哈赤溫。一名帖木格一箇女兒名帖木倫。帖木真九歲
時。哈撒兒七歲。哈赤溫五歲。帖木格
三歲。帖木倫女子正在搖車內有來。

名
也速該把阿禿兒 帖木真泥 也孫納速禿 不忽突兒 訶額命

行 九歲 有時
母的 家 人氏 百姓 行 母舅 每行
額客因脫兒古惕 斡勒忽訥兀惕 亦兒堅途兒 納哈出納剌察

他的 女 索 慶道 名 行 將着 去了
亦訥斡乞忽余速客延 帖木真泥阿不阿惕 約兒赤罷

去的時 山名 兩的間 人氏
斡惕忽突兒 扯克徹兒 赤忽兒古 豁牙倫札兀剌 翁吉剌歹

名 行 過着
德薛禪泥 勺勒哈巴

帖木真九歲時。他父親也速該將引他往母舅斡勒忽訥
氏寔索女兒與帖木真做妻。到扯克徹兒赤忽兒古名字
的山兩間。過着窮
吉剌氏人德薛禪。

名 說 名 親家 誰行 指着 來
德薛禪鳴詁列論 也速該忽答 庾途兒勺里周 阿亦速剌阿

說有 名 說 這 兒子的 我的
客額主兀 也速該把阿禿兒鳴詁列論 額揑可兀訥 朱訥

母舅 每行 人氏
納哈出納兒 斡勒忽訥兀惕 百姓 行 亦兒堅途兒 女 索 慶道 斡乞忽余速客延

阿亦速魯阿 來 客額主兀 說有 德薛禪嗚詰列命 說 額捏可溫 這 兒子

他的 眼 自的行 大有的 面 自的行 光有的 兒子有

赤訥你敦禿里禿顏 恰 禿 你兀兒禿里顏格 恰 禿 可溫備

德薛禪問說也速該親家你往那裏去。也速該說我往

這兒子母舅斡 惚訥氏索女子去。德薛禪說你這兒子

眼明面

光有。

名 親家 說 這 夜 夢 夢了 我 白 海青

也速該忽荅 必額捏雪你沼兀敦 沼兀都列罷必 察罕升 恰 兒

日 月 兩 拿着 飛着 來着 手 上 我的 落了

納闌撒剌 恰 牙里阿 揚 渾 你思周亦列周 恰 兒迭 額 列 來訥禿兀邑

額捏沼兀敦泥顏 古兀捏嗚詰列命 納闌撒剌宜 恰 剌周兀者 顛

這 夢 自的行 人行 說 日 月行 望着 見

名 親家 說 這 夜 夢 夢了 我 白 海青

也速該忽荅 必額捏雪你沼兀敦 沼兀都列罷必 察罕升 恰 兒

日 月 兩 拿着 飛着 來着 手 上 我的 落了

納闌撒剌 恰 牙里阿 揚 渾 你思周亦列周 恰 兒迭 額 列 來訥禿兀邑

額捏沼兀敦泥顏 古兀捏嗚詰列命 納闌撒剌宜 恰 剌周兀者 顛

這 夢 自的行 人行 說 日 月行 望着 見

不列額 今 這 海青 拿着 將來着

有來

額朶額額捏 升 恰 兒 阿 揚 忽周 阿赤剌周

手 裏 我的 落了

恰兒圖兒 禾訥禿兀罷 察罕 白 下了 甚麼 但 好 見

教 說着

兀魯木 客額周 名 親家 這 夢 我的 你行

也速該忽荅 額捏沼兀敦 禾訥 赤馬宜

但 兒子 行

額列可兀別延 夢 好 夢了 百姓的 吉兆 來着 告了 有來

沼兀敦撒因 沼兀都列罷 牙溫沼兀敦阿忽 塔 你 人民

亦兒格訥速 迭兒亦列周 扎阿哈三阿主兀 乞牙 揚

我昨夜夢見一箇白海青。兩手拿着日月。飛來我手上

立。我對人說日月但魯眼兒。如今這白海青拿日月來

到我手上。必然好。也速該親家。原來你今日將

這兒子來應了我的夢。必是你乞顏人的吉兆。

俺 百姓 自在前日子 外甥的 顏色女的顏色有的每

已 翁吉剌 揚 亦兒坚 額兒帖兀都列扯 着額因 孫 拿乞訥溪 荅

國 不 爭 腮 美 女子行

兀魯思兀祿帖篾徹 揚 恰察兒 阿 拿乞的 皇帝 恰罕

做了 您的 大卑 衰 教坐着 黑

孛魯撒納塔訥 恰 撒 帖兒坚 圖兒 兀訥溫周 恰 剌

駱駝 駕着 熟 着 去着 娘子 但 裹

不兀剌 可 物 格周 恰 塔剌溫周 拿 揚 草抽 恰 也 撒兀都 圖兒

一箇 教坐有來

合禿撒兀魯模 俺 國 百姓 不 爭

巴兀魯思亦兒坚兀祿帖篾徹 揚

俺 額色好 女兒每行 長着 車前有的 車子 裏
巴汪格撒亦 楊 斡乞的顏 斡思格周
完 勒 台帖兒堅圖兒
教坐着 黑青 騍 駕着 起着 去着
兀訥溫 勒 周 斡列不兀剌 可 勒 格周 額兀思格周 斡 楊 抽 高
溫都兒
位 裏 遠傍 教坐的 俺 自在前
撒兀鄰圖兒 斡列額列宮帖 楊 撒溫 恢 勒 巴額兒帖捏扯 剌 楊 者額因只孫斡乞訥
百姓 娘子 圍脾每 女子每 奏事的 外甥的 額色女子的
亦兒堅 哈屯 斡乞 楊 斡赤 勒 田
額色裏 有來 俺
汪格別兒 不列額巴

俺翁吉剌家在前日子裏不與人爭國土百姓。但有顏色的女子。便獻與您皇帝人家后妃子裏教坐有。來。

兒孩兒 俺的 營盤 看有
訥溫可兀 楊 馬訥 嫩 禿 哈剌由
女孩兒 俺的 顏色 看有
斡勒可溫 馬訥 汪格 孛 者 迭由

名 親家 家裏 我的 去来
也速該 忽答 格兒圖兒 米訥 斡都牙
女子 我的 小 有
斡勒 米訥兀出兀堅 備由

親家 看 說着 名 家 自的行 引着
忽答兀者禿該 客額周
德薛禪 格兒禿里顏 兀都里 楊 抽
下馬了
保溫 勒 罷

大凡結親呵。兒孩兒便看他家道。女孩兒便看他顏色。也速該親家。我家裏有箇女兒年幼小。俚同去着。來。說

引到他家裏去了。

女子他的 看 呵 面 自的行 光有 眼 自的行 光有
斡乞亦訥兀者別速
你兒禿里顏 格 剋台 你敢禿里顏 哈 勒 台

女子行 見着 心意 自的行 教入了 窩 一 歲
斡乞泥兀者周
斡因禿里顏 斡羅 溫 勒 罷 帖木真捏扯 你孫 納孫

大 十歲 有來 名 名字有的 夜 宿着 明日
也客哈兒班台 阿主兀
孛兒帖捏列台
雪你豁那周 馬納哈石

女 他的 索 呵 名 說 多適 索着
斡乞亦訥 忽余巴速
德薛禪 嗚該列 勒 論 斡欒討兀 忽余溫 勒 周
與 呵 崇上 少適 索着 與 呵
斡兀別速 迭額只列 兀 迭古
下覷 女人的 命 生了 門
朵豁只剌 里 荅忽 斡勒古溫訥 札牙安 脫列 兀 先 窩闊 闊
斡兀別速 韃延討兀 忽余溫 周 勒 斡兀別速
裏 老了的 無 女 自行也 與 兒 自行也
闊兒斡脫 勒 古兀該 斡乞泥顏別 斡 速 可兀泥顏別
做女婿 放下着 去 說了 那般 相從着
古里格 兒 帖 荅 勒 必周 斡客額罷 者孛魯 勒 察周

也速該把阿禿兒 [說] 鳴詁列論 [話] [兒自行做女婿] [放下] 可兀邊古列格帖塔 [熟] 必速 [兒我的] 可孛來訥 [狗行] [驚怕] [有來] [親家兒我的狗行] [休驚] 那孩牙察 [人民] 搠況討兀 [來了] [說了] 不列窟 [在前的] 忽荅可兀來訥 [那的每種名認得有來] 那孩牙察 [一] 鎖赤溫 [說謊的] [實] 帖迭塔塔兒塔紐阿主兀 [實] [想着] 也速該乞顏亦列埃客額 [惦] 兀里荅訥 [暗懷着] [毒着] 擡兀里荅三客格速邊 [都剌] [抽] 斡亦速剌敦 [惦] 兒周 [毒和着] [與了] 豁羅塔豁里周 [斡赤] 為札兀剌兒危 [斡] 抽 [路] [去着] [三宿] 忽兒班豁那 [黑] 迸周 [行着] [家自的行] [到了] 格兒禿里顏古魯額 [惦] 兒危孛 [勒] 周 [下做着] 也速該回去。到扯克扯兒的地面。過着塔塔兒每做筵席。因行得飢渴就下馬住了。不想塔塔兒每認得說也速該乞顏來了。因記起舊日被擄的冤讎。暗地裏和了毒藥與喫了。也速該上馬行到路間。覺身子不好了。行了三日。到家越重了。

也速該把阿禿兒 [說] 鳴詁列論 [話] 朶脫剌 [禿] 來訥兒危備 [根前] 迭兒格迭 [誰有說着] [種名] 虎備 [根前有說了] 斡赤剌備 [根] 客額周 [喚着教來着說] 兀里周 [亦] 列溫周 [鳴詁列論話] 察哈來訥 [孩兒我的] 客額速 [名] 也速該把阿禿兒 [說] 鳴詁列論 [話] [兒自行做女婿] [放下] 可兀邊古列格帖塔 [熟] 必速 [兒我的] 可孛來訥 [狗行] [驚怕] [有來] [親家兒我的狗行] [休驚] 那孩牙察 [人民] 搠況討兀 [來了] [說了] 不列窟 [在前的] 忽荅可兀來訥 [那的每種名認得有來] 那孩牙察 [一] 鎖赤溫 [說謊的] [實] 帖迭塔塔兒塔紐阿主兀 [實] [想着] 也速該乞顏亦列埃客額 [惦] 兀里荅訥 [暗懷着] [毒着] 擡兀里荅三客格速邊 [都剌] [抽] 斡亦速剌敦 [惦] 兒周 [毒和着] [與了] 豁羅塔豁里周 [斡赤] 為札兀剌兒危 [斡] 抽 [路] [去着] [三宿] 忽兒班豁那 [黑] 迸周 [行着] [家自的行] [到了] 格兒禿里顏古魯額 [惦] 兒危孛 [勒] 周 [下做着] 也速該回去。到扯克扯兒的地面。過着塔塔兒每做筵席。因行得飢渴就下馬住了。不想塔塔兒每認得說也速該乞顏來了。因記起舊日被擄的冤讎。暗地裏和了毒藥與喫了。也速該上馬行到路間。覺身子不好了。行了三日。到家越重了。

第二日也速該問他索這女子。德薛禪說。豈多遍索了與呵便重。少遍索了。與呵便輕。大凡女孩兒生了。老在家裏的理無。我將女兒與你兒子。你兒子留在這裏做女壻。兩家相從了。也速該說我兒子怕狗。休教狗驚着。就留下他一箇從馬做定禮去了。

也速該把阿禿兒 [名] 札兀剌 [路] 拙克拙倫 [問] 失剌客額 [地名] 塔塔兒 [地名] 亦兒堅 [種名] 忽林闌 [百姓] 不恢突兒 [做] 勻畧哈周 [筵] [會] [看的] [時] 穩荅思抽 [過着] 忽林闌兒 [渴着] 阿訥保兀罷 [筵] [會裏] [他的] [下馬了] 塔必周斡抽 [勒] [放下着去着] 到他家裏。見了他女兒生得好。也速該心裏喜歡。其女子十歲。大帖木真一歲。名孛兒帖。當日就在他家宿了。

客額 [惦] 闊闊 [勒] 朶豁泥考額 [鳴] 別 [勒] 格斡抽 [兀] 帖木真泥古列格 [鳴] 帖 [一] [做女婿] [行] 說了 [從馬自的行] [定禮與着]

蒙力兗 名 兒子 小有的 有來

可兀出格禿不列顏 兒子 小有的 有來 我兒子行 名 行

必可兀邊帖木兒 我兒子行 名 行

做女壻 放下着 來的 路間

吉里格帖塔必周亦列合 做女壻 放下着 來的 路間 百姓行 被陰害了

札兀剌塔塔兒亦兒格揑 百姓行 被陰害了

斡亦速剌 我 內 我的 万有

荅阿必 我 內 我的 万有

忝脫剌速米訥 小的每 落後的每

兀出格 小的每 落後的每

哈撒魯撒 照覷 的 你知者

弟每自的行 家婦 嫂嫂行

迭兀揑里顏 弟每自的行 家婦 嫂嫂行

別勒必孫 別兒格泥顏 照覷 的 你知者

阿撒剌惚宣 赤篾迭 兒子我的 名行 快 去着 將着來

可兀来訥帖木兒泥 斡脫兒刊 孩兒我的 名

斡揑抽 阿抽亦列 察哈来訥蒙力兗

說 說了

客額 兒 邪 赤罷

也速該說我心裏不好。我近處有誰。當有察剌哈老人的子蒙力兗。就喚来對說。我兒子每幼小。將帖木真去做女壻回時。被塔塔兒家暗地毒害了。我心裏好生不好。你兄弟每行嫂嫂行照覷的你識者。我兒子帖木真快與我取来。

說罷死了。

元朝秘史卷一

十九日校 元和顧廣圻

元朝秘史卷二

人名 勇士 的 言語行別不 做了 人名 去着

也速該把阿禿倫 人名 勇士 的 言語行別不 做了 人名 去着

兀格宣不兀祿孛啰 蒙力兗 斡揑抽 人名 行 說 人名 兄 名 行 好生。思想着

德薛禪揑 嗚詁列論 心自的行疼 有 行取来了 說有 人名

也速該阿哈 帖木兒泥 馬石抹忽勒周 斡列邊額別都木 帖木兒泥阿不剌亦列罷 原作別

客額圭兀 德薛禪 說 親家 兒行 思想有 阿 教去 見着

嗚詁列論 忽荅可兀邊 抹忽勒古孛額速 斡揑禿孩兀者周

快 来者 說着 人名 父 名 行將着 来了

斡脫兒亦列禿孩 客額周 蒙力兗 額赤格 帖木兒泥阿抽亦列罷 原作別

蒙力兗依也速該去對德薛禪說。也速該想帖木真好生心疼。教我来取德薛禪說。既是想呵教去見了便回遠。引將回来了。

那春 名 皇帝的 娘子每名 名 兩箇 大的每行 地裏

帖列哈不兒 俺已孩哈罕訥 哈禿揑斡兒伯莎合只 斡揑抽 燒飯除祀 出去了時 母名 去着 落後到着 被落後了着

亦揑魯 哈魯三突兒 訶額命兀真斡揑抽 母名 婦名 婦名 兩箇行 說

客只古兒抽 客只荅兀荅周 訶額命兀真 斡兒伯莎哈台只里揑 嗚詁列論 人名 勇士 行

也速該把阿禿哩

死了 說着 兒每戰的 大不做 的行 大的每的

兀窟別兀 客額周 可兀的米訥 也客兀祿孛魯恢牙察 也客孫

分子 內 餘胙 胙 行 西番教落後了有您 看着

客石格徹 必列兀列徹 撒兒忽荅察 也勤哈兒魯梅塔 兀者額

契 不 呼醒 起 做了 您 說着了

亦堅恢兀祿 薛兒古兀命 耨兀坤孛魯 原作伯 塔客額圭兀

那年春間。俺巳孩皇帝的兩箇夫人斡兒伯。莎哈台。祭祀祖宗時。訶額命去得落後了。祭祀的茶飯不曾與訶額命對說。也速該死了。我的兒子將來怕長不大麼道。大的每的胙肉分了。為甚不與。眼看着的茶飯不與了。

起營時不呼喚

的光景做了也

那 言語裏 婦人名 婦人名 兩箇娘子每 說

帖列兀格圖兒 斡兒伯莎哈台 只鄰哈禿 鳴詰列論

可與的道子有的你 過着呵 契的 理有的你 着 不可與的

斡帖恢抹兒台 赤兀赤剌阿速 亦堅古約速台赤 古列周 兀祿斡帖古

道子有的你 若到呵 契的 理有的你 名 皇帝行

抹兒台赤 古兒帖額速 亦堅古 約速台赤 俺巳孩哈罕泥

死了 你 說着 太祖母名行 到了 這般 被說 的 做了

兀窟別兀赤 客額周訶額命揑 古兒帖列 闊因客額迷恢 孛畢

額 額

斡兒伯莎哈台那兩箇夫人說。你行無請喚的禮。過着茶飯呵便喚俺巳孩皇帝死了麼道。被訶額命這般說。

論來 這的每行 母子每行 營盤裏 撒着 起您

阿兒哈察 額迷泥 額客恩可兀的 嫩禿圖兒 格周 耨兀坤

您也休指着 行 您 說了 明日 行 日 自

塔別兒不阿抽 迸步 渾 客額 馬納哈兒石兀都列忒

種名的 人名 人名 等 種名

泰亦赤兀敦 塔兒忽白乞鄰禿 脫朶延吉兒帖壇 泰赤兀

河名 河 順水 動了 太祖母名 行 母 子每

斡雀 沐連 忽魯兀 歌多 罷 訶額命兀真泥 額客恩可兀的

撒着 起了 種名 人名 老人 去着 勸 時

格周 耨兀迸命 兒忽塔歹 察剌哈 額不干斡抽亦哈忽察兒

名 說 深水 乾了

脫朶延吉兒帖 鳴詰列論 扯額兀孫 你都剌魯阿 超堅

石 碎了 說了 起了 明

赤老溫 潮兀列魯阿 客額額 耨兀者埃 察剌哈額不格泥

怎生 勸 你 廣道 後自 搶 脊肉 順

客兒 亦哈忽赤客延 豁亦納察 只荅巴兒 卓忽都思

剌了

哈忽圭兀

論來呵可將這母子每撇下在營盤裏。休將他行。第二日起行時。塔兒忽台。乞歡禿。脫桑延吉兒帖等。果然將他母子每撇下了。當有察剌合名字的老人勸時。脫桑延吉兒帖說道。深水乾了。明石碎了。不從他勸。起了。又將察剌合老人脊背上剌了一槍。

察剌合 名 老人 額不干 牙剌禿孛朮周 傷有的 做着 家 自的行 來着

別兒客 艱難 臥的時 客迭忽突兒 帖木真兀者列斡抹兒 看 去着 那裏 種名 田迭兒 忙兀塔歹

察剌合 額不干 嗚訛列論 撒因 額赤格因赤訥 古里牙荅三 老人 說 好 父 的你的 牧來的

額因乞迭歹 客主兀 帖溫圖兒 帖木真 委亦剌阿合兒抽 這般 做了 說了 那的裏 哭了 出着

約兒赤爵 訶額侖兀真 格周赫兀迭侖 禿剌周 別郎別兒 去了 婦人名 撇着 起行時 英頭拿着 親身

未麗剌周 札里木 亦兒格泥 亦出合歹 帖迭別兒 亦塔荅三 上馬着 一半 百姓行 退了 那的每也 退了的

百姓行 倘的 衆的 不當昔馬訥 不里訥 兀魯思阿抽 赫兀迭侖 亦合惚孛侖 百姓每將着 起行時 勸 時

母每 子每 營盤裏 撇着 被起着 婦人名

額客思可兀的 嫩禿圖兒 格周赫兀迭周 訶額侖兀真

婦人 能 生着 小每 子每行 養時 訶額侖兀真

額篾篾兒干 脫列周 兀出格 可兀的顏 帖只額侖 兀乞塔剌 種名 兄弟 婦人名 行 寡婦行 子每 小的每 繫

周姑冤帶着 衣短 繫着 河名 河 逆水 下水

孛塔剌周 斡只塔剌 不薛列周 斡難沐連 斡額迭 亦剌荅 支着 杜梨 果名 拾着 日夜 懊惱

斡里兒孫 抹亦勒孫 涂古周 兀都兒雪你 斡來 腮有的 生了的 婦人名 母 福每有的 子自的每

帖只額篾 養了 雪勒速台 脫列兀先 兀真額客 速壇 可兀的顏

養時　槍木　橛子　拿着　草根名　草根名　別着

帖只額侖名　赤戈兒孫失羅古　把哩周　速敦　赤赤吉納　兀惚周中

養了　母名的　山薙　薙　教　養了的

帖只額畢　額客兀真訥　哈里牙兒孫　忙吉兒速你牙兒　帖只額薛

子每皇帝每　額做　到了

可兀惕　哈惕　索魯剌　古兒畢　札兒沉谷　兀真額客周　扎哈速邑兒

養的　子每　法度有的　整齊的　名　母的　山丹根　教

帖只額克　薛惕　可兀　札撒壇　聰明每　做了　薛徹惕　孛勒罷

奉亦赤兀惕兄弟每。將他母子撒下時。訶額侖好生餵事。拾着果子。撅着草根。將兒子每養活了。這般艱難的時

元秘史二　六

分養得兒子每長成了。都有帝王的氣象。

婦人名　的　韭菜　薙　教　養的每

豁阿兀真訥　忙古兒速阿兒　帖只額克　薛惕

豁豁孫　忙吉兒速阿兒　帖只額克　薛惕　哈兀魯哈

敢望與人相鬪　但做了　好的每　做了　男子　好的每做了　了着

額列坤　斡朶渾　額列孛勒荅罷　額客余延　帖只額耶

子每　好的每　做了

可兀惕　豁亦剌兀惕　撒亦惕　孛勒罷　額客　額列思　撒亦惕　孛命　巴剌周

相說着　都勒　額客額都周　額客　幹難訥　河名的　岸上　坐着　額兒忒迭額列　撒兀周

額客　幹難訥　額兒忒迭額列　撒兀周

鈎　鈎　相整治　着　額客　古兀兒　鈎　吉札撒都勒周　額　麻迭克　疾　詹迭克　魚　只哈速　額　鈎着　古周

鈎着　針行　鈎　曲　着　鈎吉列周　折兀別兒　鈎吉額客溫周　折不格哈荅剌　魚名　魚名

鈎着　網　結　着　鈎吉列周　赤魯篾古赤兀兒　惚牙周　小魚兒　魚　只剌木惕　只哈速

捞着　却　母　自的行　恩　養了　失兀周　只池　額客余延　哈赤帖只額罷

訶額侖菜蔬養來的兒子。都長進好了。敢與人相抗。為奉養他母親上頭。將針做鈎兒。於斡難河裏鈎魚。又結

元秘史二　七

網捕魚。却將母親奉養了。

一　名　名　名　名　四人一同坐着

你刊兀都兒　帖禾真哈撒兒　別克帖兒　別勒古台　朶兒邊　哈禿撒兀周

鈎　扯時　內　一箇　明　魚名　人了

鈎吉塔塔恢　朶脫剌　你刊格格延　鎖豁孫　幹羅主為

名　名　兩箇行　名　名　兩箇　奪着　要了

帖禾真哈撒兒　豁牙剌察　別克帖兒別勒古台　豁牙兒不里周　阿不罷

名　名　兩箇　家裏　來着　名　母行

帖禾真哈撒兒　豁牙兒　格兒禿兒亦列周　兀真額各迭

況　一箇明　亦名　鈎　御了的　名

嗚詰列論　你判格格延　鎖谷孫　鈎吉尤　撒泥　另帖兒

名　兄弟　兩箇行　奪着　放要了　俺　說呵

另吉台　阿恰迭兀　忄忽牙剌　不里周　阿荅罷　巴客額速

名　母　說　休　兄每　弟每　為甚那般

兀真額客　嗚詰列論　也吉兀者埃　阿合納兒　迭兀捏兒　也勤帖因

相似有　他影外別伴當無　尾外別

乞那梅　塔薛兀迭列徹　不速那可兒　兀該　薛溫額徹　不速

鞭子　無有　咱每　種名　兄弟　自的　苦　怎生

赤出阿兀該備　必荅　泰亦赤兀　惕　阿恰迭兀耶頹　恰失兀客兒

報得　咱每　說着　有的時　在前　婦人名　母的

阿不剌渾　必荅客額周　不恢突兒　額兒帖　阿闌額客因

五箇子每般　為甚商量　無每有　他休　說了

塔奔可兀　餞圖　也勤額耶　兀格溫備　塔不禿該　客額畢

一日帖木真恰撒兒別帖兒別勒古台四兄弟同坐釣魚。時帖木真釣得一箇金色魚。兒他異母弟別帖兒別古台兩箇奪要了。帖木真恰撒兒二兄弟回家對母親說。我釣得一箇金色魚。被別帖兒別勒古台奪了。他母親說。您兄弟每如何那般做。譬諭說道。除影兒外無伴當。除尾子外無鞭子。咱每受泰亦赤兀兄弟每的苦報不得。時如何恰似在前阿闌壞的五箇孩兒般。不和順。您每休那般做。

自那裏　名　名　兩箇　不愛　說

田迭徹　帖木真　恰撒兒　忄忽牙兒　兀禄塔阿闌　嗚詰列論

髀頭射了的行　也那般　奪着

斡赤堅　你判帖　必勒兀兒　忄忽多里那罷　撒泥　帖因古　不里周

非前　一次　如今　又　也那般　奪了　一同　怎生　相過

阿不剌阿　額朵額　巴撒帖因古不里罷　恰禿客兒阿者渾

要了來

咱每　說了　門　去着　出着　去了

必荅　客額惕　額闊闌　斡斡兒抽　恰兒周　約兒赤罷

名　小獨山　上　慘白色　騸馬等九箇　只每　望着

別帖兒　忽勒渾　迭額列　失兒恰　阿闊　壇也孫秣驢　恰剌周

生　有的時　名　自撥　隱着　名　自前

撒兀不恢突兒　帖木真兀馂列扯　荅勒荅惕　恰撒兒額朵扯

隱着　箭自的抽着　到時　名　見了

荅勒荅惕抽　速木延三把周　古兒恢突兒　別克帖兒兀者額惕

說　種名　兄弟的　苦　受　不得

嗚詰列論　泰亦赤兀惕　阿恰迭兀因　恰失溫　倒兀孫牙丹

響　誰行　報　飯糜　說着　有的時

哈赤客捏　阿不闌　赤荅忽訥　客額周　不恢突兒

將我為甚眼的毛口的梗做有您納馬宜也勤你覩訥速里木孫

影外別伴當無薛兀迭列徹不速那可兒兀該

阿馬訥恰孫孛恰梅塔

尾外別親子無時薛兀列徹不速赤出阿兀該窓兒

名行休壹了您說了別吉台宜不帖赤坤客額額

盤脚坐着等了札必闌撒兀周卓里徹骸

那般想了您也勤帖固薛乞骸塔

火盤我的休歇了您帖火爐塔米訥不不連格禿坤

名兩箇自前帖木真恰撒兒牙兒額木捏扯

自後兀該列扯斡帖兒該列周

去了斡骸

自那裏帖木真恰撒兒兩兄弟不喜他母親說。又說我非前射得箇雀兒。也被他奪了。今遍釣得箇魚兒。又被他奪了。似這般呵。一家怎生過。說了。兩兄弟將門簾子丟着出去。那時別帖兒在小山上放馬坐着。帖木真自後隱着。恰撒兒自前隱着。將箭抽着要射他時。被別帖兒見了。說。恭亦赤兀兄弟的苦受不得。警怎生能報。如何將我如眼中的毛。口中的梗。容不得。我死便死。您休將我別古台弄了。說訖。盤脚坐着。等他的箭。帖木真兩

兄弟自前自後將別帖兒射死了。

家裏來着人去呵格兒圖兒赤列周斡羅恢魯阿

名母兩箇兒子每行兀真額客豁牙兒可兀客都延

容額省着說廢盡了的自熱害我的猛然赤寒兀恰周鳴詁列論

出時手自的裏黑血塊拯着生了來恰魯命恰兒都里額

這肥衣自的行皮的狗名狗般恰剌那敦恰渾脫列里吉

額捏恰兒必速班恰札惚恰撒兒那該篾圖

崖子行恰荅連兒

衝的歌名般氣自的行麼不得獅子般多禿惚恰闌篾圖

活的衣說的蒋蛇般阿兀里額荅倫牙荅惚阿兒思闌篾圖

阿米都札吉速客古蟒古思篾圖

薛兀迭兒禿里額

海青般（榮聲的衣的魚名般多禿惚升豁兒篾圖

薛米耶兒札吉惚出剌恰篾圖

駝黑兒自的行後跟咬的風雄駝般孛脫恰你額孛兒必恰札惚不兀剌篾圖

靠着狼般孛羅孛圖兒

兒子每自的行赴不得着子每自的行咬的失恰惚赤那篾圖

可兀的額格豁牙但周可兀的額亦咥古

鴛鴦 般 窩巢的行 動着呵 黨羅 豺狼

昂吉兒錢圖 客迭石赭 欵迭額速 斡錢兒古 毆額孛里

般 拿着 不 不趕趁的 虎 般 妄

錢圖 把哩周 兀祿撒阿剌 煉忽 巴兒思錢圖 巴剌木

衙的 獸名 般 廢盡了 影 外 別 伴當 無

多禿 勒忽巴魯思錢圖 把剌罷 薛兀迭列徹不速那可兒 兀該

時 尾 外 別 鞭子 無 時 種名 兀

突兒 薛兀列徹不速赤出阿 兀該突兒 泰亦赤 惕 阿恰

第的 苦 受 不得 的 時 讐 誰行 報 的

迭兀因 恰失溫 倒兀孫 牙丹不恢突兒 哈赤客揑 阿不剌 煉忽訥

就着 有的時 怎生 過 歷道 這般 相似有 他麼道

客額周 不恢突兒 客兒阿牙客延 額因乞 都梅塔客延

子每的行 孩 言語每 根尋着

可兀的顏 恰兀陳兀格思 恰荅命 斡脫古思 兀格思 斡兒乞敦

老的每 言語每 引證着

好生 煩惱了

馬石邪兀剌畢

帖木真恰撒兒回到家裏。他母親訶額命。見他兩箇孩兒的顏色心裏覺了。說道。您初生時。手裏捻着黑血塊生來。您每如喫肥衣的狗般。又如衝崖子的猛獸般。又如恩不得怒氣的獅子般。又如活吞物的蒼蛇般。又如

影兒上衝的海青般。又如噤聲吞物的大魚般。又如咬自羔兒後跟的風駝般。又如靠風雪害物的狼般。又如趕不動兒子將兒子喫了的鴛鴦般。又如讒窠的豺狼般。又如不趕趁拿物的虎般。又如妄衝物的禽獸般。您除影子外無伴當。尾子外無鞭子。泰亦赤兀惕兄弟每的苦受不得讐。怎生般艱得。思想間。您怎生過了。又這般做。如此將老人每的言語引證着。將他兒子每怪了。

卵般 住閒 種名 的 人名 伴當的母

帖堆 阿塔剌 泰亦赤兀敦 塔兒忽台乞鄰禿 土兒 恰兀的顏

弓着 惡的母 退鋼 淫狀不的 長進 廣道 來了

兀都哩 抽 忽魯恰 忽斡兒全兀 禿魯格 失別哩圭兀 客延亦剌主為

怕着 母每 子每 兄每 弟每 窠林裏 寨

阿余周 額客思可兀 阿恰納兒 迭兀揑兒 石恢槐圖兒 忽兒忽

木頭 折斷 相扯着 落雛 把着

剌周 別古台 木都 忽忽魯塔塔剌周 失別額 把哩周

做着

名 相射着 人名 名 女子名 三箇行 雁翅

恰撒兒 恰兒篾剌都周 恰赤溫 帖木格 帖木倫 忽兒把泥 札八

間 人着 相闊 有的時分 種名 叫着

札兀剌 都魯周 奔 恰敦 不恢突兒 泰亦赤兀 翁失周

說 哥哥自的行 名行 教來 別的 您的 用 無 廣道

嗚詰列論古 阿恰理 帖木只泥 亦列古 不速的塔納 容列兀該 容延

被叫着 翁失荅周 帖木只泥 行 教上馬 着 迸避 林裏 走 赫騾剌溫周 不魯兀惕 悴 槐圖兒 都塔

着 去的行 種名 兒着 逐着 阿周 斡惕宜泰亦赤兀惕兀者周 忽迭古周 帖兒古捏 高的 溫都倫

窖林裏 鑽着 入呵 種名 山名 入 不斷着 石忽都兒 失兒忽周 斡羅巴速古 泰亦赤兀惕 斡樂牙忽周

窖林裏 圍 守 着 石忽都兒 豁兒臣撒乞周

那般住間。泰亦赤兀乞鄰禿說道。原撒下帖木真母子每。如今莫不似飛禽的雛兒般。毛羽長了。走獸的羔兒般大了。領着伴當來看。帖木真母子每見他每來。心上畏怕。別古台於窖林內將木頭折折。斜做寨子。又將恰赤溫。帖木格。帖木倫。三個小的藏在崖縫裏。恰撒兒與泰亦赤兀惕每相射鬧。鬧泰亦赤兀惕大聲叫着說。只將你哥哥帖木真來。其餘的人。我不要。因此帖木真畏怕。上馬走入山林裏去。被泰亦赤兀惕看見了。隨後趕到帖兒古捏名字的山行。帖木真鑽入窖林裏去了。泰亦赤兀每不能入去。周圍守着。

名 窖林內 三 宿着 出去我廣道 馬自的行

帖木真石忽桑脫剌古 忽兒班 豁那周 恰兒速容延 赫騾納察 額篾容 亦訥木勒禿列周

拿着 來的時 馬自 鞍子 他的 脫着 可脫周 阿亦速恢突兒

墮落了 回着 看 呵 鞍子 扳胃 依舊扣着 豁搠兒出兀 恰哩周 兀者額速 額篾額勒 可門都兒格列速薛額兒

肚帶依舊扣着 脫着 墮落了 肚帶也可 斡郎剌撒阿兒 木勒禿列周 豁搠兒出兀 斡郎赤孛勒禿孩

扳胃 再 息生 脫落的 有來 可門都兒格 巴撒客兒木禿列古不列額 騰格理 天 止當 亦悴

莫不 說着 回着 阿忽由客額周 恰哩周 再 三 宿了 再 出着 巴撒 忽兒班 豁那罷 巴撒恰兒扯

來的時 窖林的 口子行 帳房的 那般 白石 阿亦速恢突兒 石忽因 阿馬撒剌 豁失里渾 帖推 察罕古禮

口子行 窖着 倒了 天 止當 莫不 說着 阿馬撒剌 孛速兀納主兀 騰格理 亦悴 阿忽由客額周

回着 再 二 宿了 再 九 宿 茶飯 恰里周 巴撒 忽兒班 豁那罷 巴撒 也孫 豁那只 亦咂延

無 住着 名 無 怎生 死的 出我 說着 兀該阿周 捏列兀該 容兒 不容迭恢 恰兒速容額周

那 口子行 塞着 倒了的 帳房的 那般 白 石

帖列 阿馬撒兒 孛連 兀納三

周圍 出呵 不 中的 木每行 削箭的 刀兒自的行

豁失里渾帖堆 窠罕 檜

豁兒臣 哈兒也速 兀祿 孛惱 抹都的速木赤乞禿孩里頹

割斷了 馬自的行 滑擦着 出去了呵 種名

豁脫里阿 赫騾頹 哈塔里兀魯阿 哈兒恢魯阿 泰亦赤兀

守着 有来 拿着 將着 去了

撒乞周 阿主兀 把里周 阿抽 斡羅

帖木真在密林内過了三宿。寧着馬出来時。將備的鞍子脫落在地回去看呵。扳胥肚帶依舊扣着。說道肚帶

扣着。鞍子脫落呵猶可。扳胥扣着。鞍子如何脫落得。莫不是天止當住我麼。復回去住了三日。又出来時。密林口子帳房般一塊大白石倒下塞着。帖木真說莫不是天止當我麼。又復回去住了三日。前後共住了九日。無

喫的茶飯。說道。這般無名如何死了。不如出去。將塞住口子石邊的木用削箭刀子割開。牽着馬下山来。被泰

亦赤兀守的

人拿將去了。

名行 人名 將着 去着 國 百姓

帖木只泥 塔兒哈台乞鄰禿 阿抽 斡抽 兀魯思亦兒堅

自的行 法度做着 海營裏 一 教宿

都里頹 札撒剌周 阿寅 圖兒 你刊 豁那兀侖 豁那兀侖 教宿

倒着 行的時 夏的頭 月的 十 六 行

必禿兀侖 迸步恢突兒 主訥帖 墨撒剌因 哈兒班只兒禿阿納

紅 圖光 日 種名 河名的 岸 上

忽剌安 帖兒格 兀都兒 泰亦赤兀 斡難訥 額兒吉迭額列

相逆舍着 日 落了呵 散了 名行 那

忽林東都周 納闌 升格額 速塔兒哈罷 帖木只泥 帖列

逆舍裏 弱 幼小人 將着 有来 逆舍的

忽林突兒 格不列 可溫古溫阿赤剌周 不列額 忽里門

人每行 散教了 那 弱 幼小人行 枷 扯着

哈剌泥 塔兒哈兀侖 帖列 格不列 可兀揑扯 不哈兀塔塔周

要着 頭項他的 一下 打了 走着 河名的

阿抽 赫乞亦訥 你刊帖 迭列都額 癸趣周 斡難訥

裏 仰 臥着 枷自的行 水 順 流着

林 内 臥着呵 被着見 說着 水的溜道

屯 朶脫剌 客帖額速 兀者迭古 客額周 兀速訥哈兒乞

圖兒 格迭兒古 客迭周 不哈兀班兀孫忽魯兀魯思亦

面 露着 臥了

你兀兒亦列 客迭罷

塔兒惚台乞鄰禿將帖木真拿去。於他百姓內得了
號令。教每營裏住一宿。徇着行時。正當四月十
六日。泰亦赤兀惕每於斡難河岸上做延會。日頭
落時散了。此時教一箇年小軟弱的人守着帖
木真。帖木真見人散了。將那年小弱的人。用刀
梢於頭上打倒走了。走到斡難河邊林內卧着。
恐怕人見。又入斡難河水的溜道
裏仰卧着。身在水裏。但露出面來。

廢道 叫的時 散了的 種名 聚着
客延 恰亦剌忽突兒 塔兒恰撒惕 泰亦赤兀惕 忽里周
那脫了的 人 大聲教 拿住 人脫了也
帖列阿答三古溫 也客禿巴兒巴里牙 古溫阿答罷
溜道裏 卧着 有的行 種名 人名
恰兒乞圖兒客帖周 不恢宜 速都孫鎖兒悖失剌
正 經過 見着 說 但 這般 才有的
扯谷阿里周 兀者周 鴉列論 扯額列額亦木 阿兒恰禿因
上頭 眼 自的行 火有的 面 自的行 光有的 廢道
禿剌 你敦都里顏 恰禿 你兀兒禿里顏 格列禿客延
來着 白日 般 月明裏 名 的林行 排尋了
亦列周 兀都兒幾圖 撒剌兀剌 斡難訥也泥 別迭列罷

種名 兄 弟的行 那般 但 換衫 有
泰亦赤兀惕 阿恰迭兀迭延 帖因額列 乃塔丹阿主兀
你 那般只卧着 不 告 我 說了 過去了
赤帖因古客帖 兀禄札阿惚必 客額惕 那克 赤罷
再 回 排尋 共說 時
巴撒恰鄰 別迭列耶 客額勃都恢突兒 鎖兒悖失剌 鳴答列論 說
本本 路 自的行 不當 見的 地 自的行 看了 回
門門 抹里額連 額辞兀者先 恰札里赤顏 兀者額惕 回
排尋哨 說了 那般者 共說了 本本 路 行 回
別迭列耶 客額罷 者古客額 都罷 門門 抹里耶兒 恰鄰
排尋着 再 人名 經過着 說 兄
別迭列周 巴撒鎖兒悖失剌 荅阿里周 鳴答列論 阿恰
第 你的 口行 牙行 磨着 來有 那般卧着
迭兀赤訥 阿馬安 失都邊必列兀真阿亦速 帖因客帖
謹慎 說了 過去了
恰荅兀只古客額惕 那克赤罷

那箇失了人的人。大聲叫着說。拿住的人脫走
了。廢道叫時散了的泰亦赤兀惕聚來着。白日般
月明裏斡難河邊樹林裏挨排着尋。帖木真在
溜道裏卧着。速都孫姓氏鎖兒悖失剌名字的

人。經過尋時正見看說道。正為你這般有見識了。所以上恭亦赤兀惕兄弟每妒害你。你謹慎只

那般臥着。我不告你。

那般說了過去了。

再回排尋共說時 人名 再說

巴撒 哈巉別迭列耶 客額勒 都恢突兒 鎖兒悴失剌 巴撒嗚詰列論

種名 大王 還明 白日 全人 脫了

恭亦赤兀惕 可兀惕 塔格格延 察哈安兀都兒 古臣克阿勒簷

今 黑夜 忘生 得

額朶額 哈郎恢雪你 客兒斡勒渾 必荅巴撒門門 抹哩耶兒

不曾 見的 地自的行 看了 回 排尋 散着

額薛 兀者先 哈札里額兀者額惕 哈巉別迭列額惕 塔兒哈周

明日 聚着 咱尋 那裏 去的 那伽有的

馬納哈兒 兀都兒 赤溫周 額哩耶 哈阿斡惕 忽帖列不哈兀

人說了 那般者 共說着 回 排尋着

鎖兒悴失剌 巴撒荅阿哩周 嗚詰列論 額堆 別迭列額惕

古溫客額罷者 客額都周 哈巉別迭列周

人名 再 經過着 說 只是般 排尋了

回着 明日 咱尋 共說了 如今 俺行

哈哩周 馬納哈兒額哩耶 客額勒都罷 額朶額 馬泥

散了 看 母自的行 尋 去 我行

塔兒哈兀命巴剌周 額客邊 迭兀捏里額 額薛耶斡惕 納馬宜

見了 麼 人行 被見 呵 被見末 麼道 休 說

兀者罷客延 古兀捏 兀者兒迭額速 兀者兒迭別客延 不客列列

說了 過去了

客額惕耶兒 刃赤罷

泰亦赤兀惕每再回排尋共說時。鎖兒悴失剌再說你每白日裏共了人。如今黑夜裏如何尋得。

再回原行的路上去。將不曾見雲仔細排尋了散着。明日再聚着尋。這帶枷的人那裏去。這般

說了。再回去尋時。鎖兒悴失剌再經過。對帖木真說。我每只這一遍排尋回去了。明日再來尋。

如今我每散了後。你自尋你母親兄弟去。

若見人時休說我見你來說訖。過去了。

他每行 教散 了着 內自的行 想着 非前 營

教徇着 宿 的時分 人名 的家裏 宿 呵

必禿溫周 答那溫恢突兒 鎖兒悴失剌因 格兒圖兒 豁那巴速

名 名 兩箇 子每他的 心當 心 疼 着

沉白赤老溫 豁牙兒可兀惕 亦訥 斡羅只魯格邊 額別惕 抽

夜 我行 見着 抓 我的 取着 緊着 殺宿來

雪你納馬宜兀者周 不恰兀米訥 阿抽速剌剌周 嚕那阿兀魯來

如今 再 人名 我行 見着 不告 過去有來

額朶額巴撒 鎖兒悴失剌 納馬宜兀者周 兀祿札安那臣阿巴

如今 只 他每 我行 殺 也着 說着

額朶額 門窟帖迭 納馬宜阿不剌木者客額周 鎖兒悴失剌因

家 尋 河名 河 順水 去了 人名 的

格兒額 斡難 斡難沐連 忽魯兀約兒赤罷

他每散了後帖木真心裏想着說。昨前每營裏
輪添着教着守我時。鎖兒悴失剌家裏宿呵。他
的沉白赤老温名字的兩箇兒子。心裏憐憫我。
夜裏與我脫了抓。教散宿來。如今鎖兒悴失剌
將我兒了。又不肯對人說。幾次經過去了。如今
只他那裏去。必殺了我。呵以順着斡難河尋鎖
兒悴失
剌去了。

家的 記歸 走馬妳子傾了 熟馬妳子自的行 徹夜 日 明剌了

格 格 別 格 循禿速魯額 額速吉額 雪你迭 兀都兒察恰剌

澎 有來 那 記歸 聽 着行呵 澎的 聲

不列察不列額帖列 別 格 莎那思抽迁步巴速 不列兀倫 倚兀

聽 着 到着 家裏 他的 人 呵 名

莎那思抽古兒抽格兒圖兒 亦訥斡羅巴速 鎖兒悴失剌

母自的行弟每自的行 尋 去 不曾 說來麼 我 為甚

額客邊 迭兀捏里額 額斡 額薛兀 客列魯額必 也勤

來了 你 說了 名 名 兩箇 兒每他的 說

亦列罷赤 客額罷 沉白赤老温 嚕牙兒可兀惕 亦訥嗚詰列論

在兒 行 龍多兒裏 趕入呵 叢 殺了有

失保兀哈泥 土林台不塔圖兒 嚕兒嚕巴速 不塔阿不剌主為

如今 咱行 來了的行 為甚那般說有你麼道

額朶額 必丹速兒 亦列克薛泥 也勤帖因客額木赤客延

父親 自的行 言語不 愛 抓 他的 卸了着

額赤格余延 兀格兀祿塔阿闌 不恰兀亦訥 出察勒周

火裏 燒着 後頭 毛 有的 車子裏 教坐着

恰勒圖兒去列周 嚕亦圖 農恰速禿 帖兒干圖兒兀訥溫周

女名 名字有的 妹子自行性命有的人家 休 說 說着

恰答安 捏列台 堆亦邊 阿米禿 古兀捏 不客列列額周

教收拾了

阿撒剌溫罷

他家的記歸打馬妳子自夜到明。聽着這記歸
行呵。聽得打馬妳子聲。到他家裏入去呵。鎖兒

悍失剌說我教你尋你母親兄弟去。你如何又來。他的沉白赤老溫兩箇名字的兒子說。罹兒被龍多兒趕入叢草去呵。叢草也能救他性命。草尚能如此。咱每行來的人不能救他呵。反不如叢草。所以將帖木真扣開着燒了。於他後面盛羊毛的車子裏藏了。分付他恰荅安名字的妹兒看着。說任誰行休對他說。

第三日人藏了著共說着自家其間悤禿阿兒兀都兒古溫你兀能者客額都周斡額兒札兀剌

相搜尋咱共說着相搜尋了人名的能知連都牙客額都周能知連都能鎖兒悍失剌因

家裏車子裏床的下到了搜着格兒圖兒帖兒干圖兒亦薛里因朶羅古兒帖列能知周

後頭有的車裏上着車口行有的哈亦圖農恰速禿帖兒干圖兒兀訥周阿馬撒剌不恢

毛拖出着腳頭裏到時人名的農恰速塔塔剌周闊圖兒古兒恢突兒鎖兒悍失剌

這番這般熱行毛內怎生當的額捏巴撒額亦木恰剌兀納農恰孫朶脫剌客兒荅兀思悤

說呵搜的每下來着去了客額速能知溫孫傑兀周約兒赤能

第三日。泰亦赤兀兄弟每說。帖木真莫是人歲了他。將俺自火裏搜一搜。於是搜到鎖兒悍失剌家。房裏車裏床下。都搜遍了。落後上到載羊毛的車上。將車門內的羊毛撥出。撥到車後時。鎖兒悍失剌說。似這般熱天氣。羊毛裏若有人。如何當得。搜的人呵以下車去了。

搜的每行去了的後頭人名說能知兀里斡都里撒訥哈亦納鎖兒悍失剌嗚詁列論

我行灰般刮險了如今母自的行納馬宜忽捏速額兒客亦思平阿荅能額朶額客邊

第每自的行尋去說着口白不生駒的甘草黃迭兀捏里顏額巔斡客額周阿蠻察恰安額敦木兀悤剌里赤

行教騎着哭三母乳的黑兒煮熟着小皮桶大皮桶整治着沉兀訥溫周帖悤里悍孛恰周哥兀兒南不恰札撒周

鞍子不與火鐮不與弓與着兩隻箭與了那些整治着教去了額篾額勘兀祿斡昆客帖兀祿斡昆弩木斡抽

哈牙兒速木斡兒別帖堆札撒周亦列能

搜的人去了後。鎖兒哈失喇對帖木真說。你陰
些將我斷送得烟消火滅。如今你母親兄弟行
尋去。與了他一箇無鞍子甘草黃。白口不生駒
的騍馬。再煮熟了一箇嘴兩母乳的肥羔兒。皮
桶裏盛着與了馬妳子。更與了一張弓。兩
隻箭。不曾與他火鐮。這般打發教去了。

名 那般 去了 藩雜把着 寨 做了的
帖木真 帖因斡都阿 惕 失別額列周 嚕兒嚕剌 黑 三
地面裏自的行 到着 草 的 掃道 依着 河名
恰札兒都里顏 古兒抽 額別速訥 阿魯兒孩 巴兒 斡難
河 逆着 踏蹤着 西自 水名 小河 入
沐連 斡額迭 抹赤 吉周 訶羅捏扯 乞沐兒恰 嚕羅罕 斡羅
着 來 有來 那 逆着 踏蹤着 水名 小河
周 亦連 阿主元 帖列 斡額迭 抹赤 吉郎 惕 乞沐兒恰 嚕羅罕訥
山名 崇 山名 孤山 有的時分 相遇着了
別迭兒 嚕谷失元訥 嚕兒出恢 字 勒 答恰 不恢突兒 勺魯恰都罷

帖木真去了。到他原把的寨子裏蹤跡。逆着斡
難河踏將去了。有乞沐兒恰名字的河。西通着
斡難河。見那小河邊有行的蹤跡。就逆那小河
尋將去。那小河邊有別帖兒名字的山。那山根

前有嚕兒出恢名字的孤山。那
裏與他母親兄弟每相遇着了。

那裏 相合 着 去着 山名 山 的 前 山名
田迭捏亦連 都周 斡 惕 抽 不兒罕恰 勒 都訥 額不列 古連 勒 古
內 水名 小河 的 山名 的 青 海子
朶脫剌 桑古兒 嚕羅合 訥 恰剌只魯格 訥 闊闊納浯兒
營盤做着 住 時 土撥鼠 野鼠 殺着
嫩禿 黑 剌周 阿恢突兒 塔兒巴 惕 窟出古兒 阿剌周
嘆 有來
亦顏 不列窟

帖木真那裏相遇着了。又去不兒罕山前。有古
連 勒 名字的山。那山裏有桑古兒河。河邊有恰
剌只魯格名字的小山。有箇青海子做營
盤。住其間。打捕土撥鼠野鼠。喫着過活了。

一 日。慘白 騸馬等 八箇馬每 家的 根前
你扪 兀都兒 失兒恰 阿 黑 騮壇 乃蠻 禄 麗 馬
立 着 有的行 却賊 來着
擺亦周 不恢宜 迭額兒篾 亦列 周 兀者帖列 迭額兒篾 惕 抽
看 着 却 着
去了 步行每 着着 落後了 人名 禿尾
約兒赤罷 迸步恰 惕 兀者周 嚕綽兒罷 別 勒 古台 斡 嚕谷都兒

甘草黃馬 斬着 土撥鼠 捕 去着 有來

荅兒吉 幌嚕里兀訥周 塔兒巴恰赤剌 斡抽不列額

晚夕 日落了的後行 人名 禿尾

兀迭失 納闌 升格先訥 嚕亦納 別古台 荅兒吉斡嚕都兒

黃馬 行 土撥鼠每 馱着 頸動着 步行

幌嚕兒途兒 塔兒巴恰阿赤周 你撒恰札塔剌 迸步罕

牽着 來了 慘白 騸馬等行 知賊 將着

闊脫周 亦列罷 失兒恰阿騸塔泥 迭額兒箂 阿抽

去了 說呵 人名 說 我饒去 說了

斡罷 客額速 別古台 鳴詁列論 必捏客速 客額罷

人名 說 你不能 我饒去 說了

恰撒兒 鳴詁列論 赤兀祿赤荅忽 必捏客速 客額罷

元秘史二 二十八

人名 說 您不能 我饒去 說着

帖木真 鳴詁列論 塔兀祿赤荅忽 必捏客速 客額周 荅兒吉

黃馬行 人名 騎着 慘白 騸馬等行 早的

幌嚕里 帖木真兀訥周 失兒恰阿騸塔泥 額別速訥

踏雪着 三 宿着 清早

阿魯兒孩巴兒 抹赤吉周 忽兒班 嚕那周 馬納恰兒額兒帖

路行 多 馬糞裏 一箇 爽利 後生人

抹兒途兒 斡欒 阿都溫圖兒 你刋古魯箂列可溫古溫

課馬撾 有的行 過着 慘白 騸馬等行 揆問可 那

格兀撒安 阿忽宜勺恰周 失兒恰阿騸塔泥 速剌巴速 帖列

後生 說 這 清早 日出的 前

可溫鳴詁列論 額捏馬納恰兒 納闌 兀兒忽忽因 兀里荅

慘白 騸馬等 八箇 馬每 這裏行 趕着 去了

失兒恰阿騸壇 乃蠻抹驪 額兀別兒 忽迭周 約兒赤罷

跟他的我告着 與呵說了 禿尾 黃馬行

抹兒亦訥 必札阿周 斡速客額 斡嚕都兒 幌嚕里

教放着 人名 行 黑脊 白馬行 教騎了

塔必溫周 帖木真捏 斡羅 忽束宜兀訥溫罷

元秘史二 二十九

他 自己 快 沒黃馬行騎了 家 自的行 也 不

門 斡額孫忽兒敦 忽必宜兀訥罷 格兒都里頹巴 兀祿

去 皮桶 皮斗 白行 野地行 蓋着 放了

斡敦 南不恰 撒兀魯恰班 客額列 不忽周 塔必罷

伴當 你呵 好生 艱難着 來 有 男子的

那可兒赤不命 馬石崇塔你周 阿亦速 阿主兀 額列因

艱難一箇有也者 我你 行 做伴 又

崇你刋 備者 必赤馬途兒 那可徹速 額赤格米訥

人名 呼的有 我獨 兒子他的 我 人名

納忽伯顏 客額迭由 必恰察 可溫亦訥 必孛斡兒出

名字有的有　說了　慘白　騸馬　等的　跟隨依着他的

捏列禿傰　客顏額　惱　失兒哈　阿騙　塔訥　抹里牙兒　亦訥

踏着　三　宿着　晚夕　日　周　拍着　有的時

抹赤古周　惱兒班　憯那周　兀迭失納　闇　惱不里　塔申不恢突兒

一　圈子　百姓　行　到了　慘白　騸馬等　八箇　馬每

你刊古里延　亦兒坚途兒　古兒厮　失兒哈　阿騙壇　乃蠻　抹驪

那　大　圈子的　逕行　歇草　立着　有的行

帖列也客古里顏訥乞札阿剌　額別速速　擺亦周　不恢宜

見了　人名　說　伴當　你　這　立

兀者厮　帖木真　嗚詰列論　那可兒赤　額你迭　擺宜

我　慘白　騸馬等　那的有　趕着　出來　說了

一必失兒哈　阿騙壇　帖迭傰　忽迭周　哈兒速娥　客顏厮

人名　說　做伴　塵道　來了

孛斡兒出　嗚詰列論　那可徹速　客延亦列列顏　我　這裏

馬甚　立　說了　一同　走馬着　入了

也勤擺亦惱　客顏惱　哈禿　朶禿周　斡羅阿

慘白　騸馬等行　趕着　出來了

失兒哈　阿騙馬　塔泥　忽迭周　哈兒厮

一日帖木真的慘白騸馬八疋在家被賊劫將去了。又有一箇甘草黃馬。他兄弟別古台騎着捕土撥鼠去了。到晚馱着土撥鼠回來。帖木真說。我的馬被人劫去了。說了。別古台說我趕去。哈撒兒說你不能。我趕去。帖木真又說。您都不能。我去。就騎着那甘草黃馬。踏着那八箇馬的掃道。讓將去。行了三宿。那一日清早。路上多馬羣中。見一箇爽利後生。擠馬乳。問他你曾見慘白騸馬等八匹來麼。那後生說。今早日未出時。有這樣八匹馬。自這裏趕過去了。去的蹤跡。我指與你。說了。他將帖木真騎的馬放了。換與他一箇黑眷白馬騎了。他也不去自家裏將他擠乳的皮桶皮斗。着草蓋了。對帖木真說。你來好生艱難。男子的艱難都一般。我與你做伴一同趕去。我的父名字喚做納惱。伯顏。止有我一箇兒子。我的名喚做孛斡兒出。說了。後踏着蹤跡又行了三宿。至日晚時。到一箇百姓圈子行。見他那八箇馬在圈子外立着。帖木真說伴當。你這裏立着。我去把這馬趕出來。孛斡兒出說。我既與做伴來了。如何我這裏立。一同兒着馬人去。將馬趕出來了。

自後　人每　陸續　趕將來　一箇白

嗐亦納察　哈闌　兀不兒速不兒　捏客周　阿亦速　你列察哈安

馬有的人　套馬竿　拿着　獨自　趕上着　來了

禾驪禿古溫　兀兀兒哈　把里周　哈察阿兒　恢亦徹周　阿亦速

人名　說　伴當　弓箭　我行將來　我　厮射

孛斡兒出　鳴訑列論　那可兒　弩木速木納荅阿察　必合兒不闌都速

說了　人名　說　我的上頭　你　恐被害

客額罷　帖木真　鳴訑列論　米訥禿剌　赤額嚕思帖兀澤

我　厮射　說着　迎着　回去　厮射　了

必哈兒鑌闊都速　客額周　額薛兒古　哈鄰　哈兒不闌都罷

那　白　馬有的人　套馬竿教自的行　指路着　立了

帖列察　哈安　禾驪禿古溫　兀兀兒哈巴里顏　多乞周　擺亦罷

後頭的每　伴當每　趕上着　來了　日　落着　去了

恢亦禿思　那可　恢亦徹周　亦列罷　納闌　升格周　斡罷

黃昏　做着　來了　後頭的那　人每　黑了　被黑做着

都兀申　孛周　阿亦速　嗐亦圖帖迭　哈闌　巴魯安　孛荅周

立着　落後了

擺亦周　嗐綽兒罷

隨後人每陸續趕將來。一箇騎白馬的人手裏執着套馬竿。將次趕到根前。孛斡兒出說。你弓箭將來。我與他厮射。帖木真說。為我的上頭恐傷着你。我與他厮射。便回去。與他厮射。那騎白馬的人。將套馬竿指着帖木真說。立住了。隨後那賊每的伴當。也都趕將來。見日落黃昏天色黑了。那後來的人都立住着落後了。

那夜　煞行了　三　日　三　夜　煞行着　到了

帖列　雪你都里額　恢　恢兒班兀都兒　恢兒班雪你都里周　古兒罷

人名　說　伴當　我　你自　外　這　馬每自的行

帖木真　鳴訑列論　那可兒　必　赤馬荅察　昂吉荅　額迭　抹驪的顏

要的麼　有來　哨每　分哨　幾多行　要　說有

阿恢兀　不列額　古必牙　者牙　客堆宜　阿恢客額木

說了　人名　說　我　好　伴當行　你行　艱難着

客額別　孛斡兒出　鳴訑列論　必撒因　那可哩　赤馬宜蒙哈你周

來　歷道　好　伴當行　濟　做　歷道　做伴着　來了

阿亦速客延　撒因　那可列　土撒孛速　客延　那可徹周亦列罷

我　外財　說着　要　我　父　我的　人名　名字有的

必完者兀客額周　阿恢　必額赤格　米訥　納恢伯顏　捏列禿

有　人名　的　獨兒子　他的　我有　父　的　我的

備由　納恢伯顏訥哈察　可溫亦訥　必備由　額赤格因　米訥

置来的 截行 儘勻 有 我不要 濟 做来的 我的
諸額先 納荅土格帖列備由 一必兀禄阿悤土撒孛魯 三 米訥
昔歷濟 做 不要 說了
牙温土撒孛悤 兀禄阿悤 客額罷

那夜無行了三晝夜回到納悤伯顏家。帖木真對孛斡兒出說。不是你呵。我這馬如何得。咱兩人可以分你要多少。孛斡兒出說。我見你辛苦着来呵以濟助做伴去。如何做外財般要你的。我父親只我一箇兒子。置的家財。與我儘勻。我不要你的。若要你的呵。與你做伴来的濟甚事。

說了

人名 的家裏 到了 人名 兒子自的行 人名 行
納悤伯顏訥格兒圖兒古兒罷 納悤伯顏可兀邊 孛斡兒出宜

夫着 淨決 教 有来 忽然 到着 兒自的行
札哈周 你孫 你不連巴兒 阿主兀 格捏帖古兒帖周 可兀邊

見着 一次 哭 有 一次 怪 有 兒子 他的
兀者周 你判帖 委亦剌木 你判帖 董悤都木 可温亦訥

人名 說 善歷 做了 好 伴當 艱難
孛斡兒出嗚詁列論 牙温孛罷 撒因那可兒 蒙塔你周

来 有来 做伴着 去了来 我 如今 来了 說了
阿亦孫阿主兀 那可徹周 斡都剌阿必 額朶額亦列罷客額

走馬着 去着 野地裏 盃了的 皮桶 皮斗自的行 將来了
哈温周 斡抽 客額剌 不悤 南不哈撒兀魯哈班阿赤剌罷

人名 行 擠二每乳的羔兒 殺着 行粮 與了 皮桶
帖木真捏帖 悤里悴 阿剌周 古捏連 斡古額 南不哈

獻的 整治着 行粮 教做了 人名 說 兩箇
迭兀兒格札撒周 古捏連列温罷 納悤伯顏嗚詁列論 牙兒

少年每有 您 相陌您 明後休 相亲您
札剌兀思備塔兀禮都禿 抹那 合亦納 不帖赤都禿

說了 人名 去着 三 夜 三 日 去着
客額罷 帖木真 斡抽 悤兒班 雪你 悤兒班兀都兒 約兒赤周

河名 小河 行 家裏自的行 到了 母名 母
桑沽兒 懶羅哈納 格兒圖里額 古兒罷 訶額命 額客

人名 等 兄弟每他的 恁着 住着 見着
哈撒兒 乞額 迭兀捏兒亦訥 赫魯周 阿周 兀者周

喜歡了
巴牙思罷

到納悤伯顏家裏。見他為失了兒子孛斡兒出垂淚着哭。忽然見他每到了。將他兒子看着。一

邊廂哭一邊廂怪他兒子。孛斡兒出說。我不知為甚麼。見這好伴當艱難着來。便與他做伴去了來。如今來了也。說訖。走着馬去。將他原蓋下的擠乳的皮桶皮斗來了。殺了一箇喫二母乳的肥羔兒。又皮桶裏盛了馬奶子。馱的般整治了。與帖木真做行粮。納忽伯顏說。你兩箇并小的常相頝眄。明後休相棄。帖木真。鉢去。行了三晝夜。到桑古兒河邊。家裏他母親訶額侖并哈撒兒兄弟每正愁悶。見他回來。好生歡喜了。

那裏 人名 人名 兩箇 人名 的 人名 行

田迭扯帖木真別古台 斡牙兒 德薛禪訥 孛兒帖兀只泥

九歲 有時 見着 來了 離着 有來

也孫納速禿不恢突兒兀者周 亦列克薛額兒 哈哈察周不列額

河名 河 順 尋 去了 山名 山名 兩箇的

客魯連 沐漣忽魯兀 額鄰斡罷 扯徹兒赤忽兒忽斡牙倫

中間 人名 姓氏 那裏有來 人名 行

札兀剌 德薛禪翁吉剌 田迭阿主兀 德薛禪帖木只泥

見着 好生 大 喜歡 說 姓氏 兄 弟

兀者周 馬石也客巴牙思抽鳴詁列論 泰亦赤兀 阿哈 迭兀

你的 嫉妒 麼道 知着 好生 愁着 絕望 使得

赤訥 乃塔木客延 篾迭周 馬石赫魯周 啜奇列埃 阿闌

見了 也着 你行 說了 人名 行 相配 了

兀者罷者 赤馬宜客額惕 孛兒帖兀只泥 揑亦列兀列額惕

送將去了 迭 來的 人名 路間 河名的

額兀思格罷客額兀思堅 阿亦速侖 德薛禪札兀剌 客魯列訥

地名的 隔自 回了 妻 他的 妻名 的 母

兀剌 哎哈哎勃 哈答察 合里罷 格児該亦訥 孛兒帖兀只訥 額客

母名 名字的 有來 女子自的行 送着 山名

搠壇揑列台 不里亦 搠壇斡乞額 許迭周 枯速台

內 河名 河行 有時 送到着 來了

桑脫剌 桑沽兒 斡羅合納 不恢突兒 枯兒格周 亦列罷

初帖木真九歲時。與德薛禪的女兒孛兒帖兀真相離了來。此時與弟別勒古台順着客魯連河尋去。列扯兀徹兒赤忽兒忽山兩箇。尋着德薛禪家。德薛禪見了帖木真好生大歡喜。說知得泰亦赤兀兄弟每。嫉妒你。我好生愁着絕望了來。今日使得見你。說了。將孛兒帖女兒與帖木真做了妻。德薛禪與他妻搠壇同送帖木真夫妻回去了。到客魯連河兀剌哎勃的逄陽。德薛禪回

家來了。搠壇五送他
女兒到帖木真家裏。

名行 教回了 人名 行 人名 行 做伴咱 麼道
搠壇泥一 哈哩兀魯阿 別勃古台宜孛斡兒出宜 那可徹耶客延

換着 去了 人名 人名 行 教到了
兀里周亦列罷 孛斡兒出別古台宜 古兒格兀魯額

父 自的行 不 說 拱脊 甘草黃馬騎了 青
額赤格都哩頹 兀禄客列連 孛禿兒 哩哈哩兀訥阿 孛羅

毛衫自的行 捎馱了 人名 一同 來了 那裏
斡兒木格邊 孛禿魯額 別勃古台 魯額亦列罷 帖列

元秘史二 三十八

自做伴了
那可徹克薛額兒 那可徹恢約孫 帖亦模

做伴的 理 那般有
搠壇送他女兒到帖木真家。回去了。後帖木真欲要孛斡兒出做伴。使別勃古台喚去。孛斡兒出見了列勃古台。又不對他父說。騎着箇拱脊黃馬馱着箇青毛襖子。與別勃古台一同來了。自那裏

河名 小河 自 起着
桑沽兒 塔羅哈納察 薛兀周

河名 河的 源 地名
客魯連 沐涳訥帖哩溫 不兒吉

做伴。再後
不曾相離。

岸 行 營盤做 下着 名 母的 一見公姑的禮麼道
額兒吉迭 嫩禿闌 保兀周

搠壇額客因失坤勃客延

黑 貂鼠 襖子 將來 着 有來 那 襖子行
哈剌 不鼈悖 荅忽 阿赤剌周

不列額 帖列 荅忽宜

人名 人名 三 揹着 去着 在前 日子
帖木真 哈撒兒別勃古台 忽兒班

阿抽斡抽 額兒帖兀都兒

人名 皇帝 父 一同 種名 百姓的 人名 契交
也速該悖 額赤格魯額 客列亦惕 亦兒格訥 王悖 安達

相說的 有來 父 一同 我的 契交 相說了
客額勃克者先 阿主兀 額赤格魯額 來訥 安達 客額勃克者先

元秘史二 三十九

父 般 有也者 麼道 名行 河名的 黑林行 有
額赤格篾圖 備者 客延 王哈泥一 土兀剌因 哈剌也揑 備由

麼道 知着 去了 人名 行 人名 到着 說
客延 篾迭周斡惕罷 王悖途兒 帖木真古兒抽鳴詰列論

在前 日子 父 一同 我的 契交 相說了
額客兒帖 兀都兒 額客赤格魯額 來訥 安達 客額勃克者先

有來 父 也 般 有也者 說着 妻 下着
阿主兀 額赤格古篾圖備由者 客額周格兒該保溫周勃

上見 你行 將來 了 麼道
額木思格克 赤馬荅 阿赤剌罷 客延

貂鼠 襖子 與了
不鼈悖荅忽斡克罷

人名 好生喜歡着 說 黑貂鼠 襖子的 回奉
王悖 馬石巴牙思抽 嗚詰刻論 恰剌 不靈悖 荅憁因 恰里兀
離了的 百姓 你的 相合着 與你 貂鼠襖子的
恰恰察三 兀魯昔 赤訥 恰禿 恰周 斡速 不靈悖荅憁因
回奉 漫散了的百姓每 你的 完全 着 與你
恰里兀 不塔剌三 兀魯昔 赤訥 不古客都周 斡速
腰子的 尖兒 裏 腔子的 胃腸 裏 存着
孛可列因 孛薛 圖兒 扯客列因 扯額只圖兒 阿都忽
說了
客額羅

自桑古兒河邊起了到客魯漣河源頭不兒吉
名字的地岸根前做下營盤住了捌壇的女孛
兒帖兀真行上兒公姑的禮物將一箇黑貂鼠
襖子有來帖木真說在前俺的父也速該皇帝
與客列亦惕種姓的王悖契合便是父一般他如
今在土兀剌河邊黑林裏住着我將這襖子與
他於是帖木真兄弟三箇將着那襖子送去見
了王悖帖木真說在前日子你與我父親契合
便是父親一般令將我妻上兒公姑的禮物將
來與父親隨即將黑貂鼠襖子與了王悖得了
襖子大歡喜着說道你離了的百姓我與你收
拾漫散了的百姓我心下好生記
着說
了

那裏自 回着 名 岸 行 有時 山名
種名 人 人名 老人
田迭扯 恰里周 不兒吉額兒吉迭 不恢突兒 不兀悖悖恰都納察 自
兀良恰歹 古溫 札兒赤兀歹 額不堅 扁爐的風匣行 負着
窟兀兒格邊 兀兒抽
兒名 名字有的兒子自的行 引着 來着 人名
者筏 捏列禿 可兀你顏 兀都里抽 亦列周 札兒赤兀歹
說 河名的 山名 行 有時 人名 行
嗚詰刻論 斡難訥迭里溫孛荅恰 不恢突兒 帖木只泥
生的時 貂鼠 裘兒的袱 與了來 我 這 兒自的
脫羅恢突兒 不靈悖 捏克 斡古列額 必額捏可兀邊
名 行 與了來 也 我小 底道 將着 去了來
者筏宜 斡古列額古 必兀出干客延 阿卜抽斡都剌阿
如今 名 行 鞍子 自行 教鞴 門 自行
額朶額 者筏宜 額筏額里顏 脫憁兀 額兀迭延
教鬧 說着 與了
捏古溫 客額周 斡羅

帖木真自那裏回着到家。有札兒赤兀歹老人自不兒罕山前。背着打饑的風匣。引着者(助)饑名字的兒子来。說道。你當初在迭里温孛(助)荅哈地面生時。我與了你一箇貂鼠裏兒。被有来者(助)饑兒子曾與了来。為幼小上頭。我將去養来。如今這兒子教與你。鞴鞍子開門子。說着。與了。

河名 河的源頭行 地名 岸行 下着 有的 時

客魯連沐連訥(地)帖里兀捏(一)不兒吉額兒吉迭保兀周不恢突兒

一 清早 光 黄 盡 將明有的時

你刊(助)馬納哈兒額兒迭格連(助)失闌(助)兀都兒格因不恢突兒

母名 母的家内 動使的 婦人名 老婦人

訶額侖額客因格兒朶脫剌(地)歌多(助)恢(地)阿臣額篾堅

起着 說 母 母 疾快 起 地 顫動

孛思抽鳴詰列論額客額客斡帖兒孛思哈札兒迭兒(地)魯

有 震的聲 聽得 有 援帕了的 種名 每 来

梅土不里温莎那思塔木札(助)哈失壇(地)泰亦赤兀阿亦孫

莫不有 母 疾快 起 說了

阿惚訥額客斡帖兒孛思客額畢

住閒一日清早蒼黄將明的時分。訶額侖母親家使喚的老婦人說。母親母親。疾快起来。田地

顫動的聲聽得有。莫不是曾援害咱每怕了的。泰亦赤兀(地)兄弟每又来了。母親疾快起来。說了。

母名 母 說 兒每行 疾快 喚教覺来 說了

訶額侖額客鳴詰列論(古)可兀的斡帖兒薛(古)里兀魯(地)坤客額(地)

母名 母 疾快也 起了 人名 等 兒每

訶額侖額客斡帖兒古孛思畢帖木真壇(一)可兀(地)

疾快 也 起了 馬每自的行 拿着 人名 一箇

斡帖兒遮古孛速阿(地)秣騾的頗把里周帖木真倒刊

馬 騎了 母名 母 一箇 馬 騎了 人名

秣騾兀訥罷訶額侖額客倒刊秣騾兀訥罷唭撒兒

一箇 馬 騎了 人名 一箇 馬 騎了 人名

倒刊秣騾兀訥罷(地)哈赤温倒刊秣騾兀訥罷帖木哥斡(地)赤斤

一箇 馬 騎了 人名 一箇 馬 騎了 人名

倒刊秣騾兀訥罷倒刊秣騾兀訥罷孛斡兒出

一箇 馬 騎了 人名 一箇 馬 騎了 人名

倒刊秣騾兀訥罷(助)者筏倒刊秣騾兀訥罷帖木倫泥(一)

母名 母 懷裏 自的行 女名 行

訶額侖額客額不兒禿里顏(古)迭兀兒(地)倒刊秣騾可圖(助)

整治了 婦人名 行 馬 關了

札撒罷孛兒帖兀只(一)捏秣騾(古)都塔罷

訶額侖母親說。兒子每行疾快喚覺起來。說了。訶額侖隨即起來了。帖木真兒弟每隨即起來了。訶額侖帖木真哈撒兒哈赤溫帖木哥斡赤斤別古台孛斡兒出者(勒)餞每人騎了一疋馬。帖木侖是他母親馬上抱了。獨帖木真准備一箇從馬。孛兒帖夫人無馬騎了。

(人名)兒每弟每馬上着疾早便

帖木真阿哈納兒迭兀捏兒抹臘剌周額兒帖孛額帖

(山名)(處)上了婦人名老婦人名行要戴麼道

不兒罕竹(兒)帖兒嚴(嚕)阿臣(黑)額餞堅孛兒帖兀只泥你兀速客延

(黑)有的車裏教坐着腰花

孛刊哈剌(嚕)兀台帖兒堅圖兒兀訥溫(勒)周孛額剌(舌)阿剌(黑)

(牛)駕着河名小河逆着勤着

忽客兒闊周騰格里(嚕)羅(舌)悍斡額迭(勒)歌多周

來有的時尚昏時行晝將明有的時

阿亦孫不恢突兒赫魯(舌)已魯(舌)荅兀都兒格因不恢突兒

迎自軍人點着旋着到着

額薛兒古捏扯扯里(克)哈闌(舌)哈塔剌(嚕)周赫兒吉周古兒抽

來着甚麼人你麼道問了

亦剌(舌)周牙溫古溫赤客延哈撒(黑)罷(嚕)阿臣婦人名老婦額餞堅

說我(人名)的有大家裏羊剌

鳴詰剌(舌)論必帖木只訥埃備也客格兒圖兒(嚕)紉乞兒哈剌(嚕)

來了家自的行回着來有說了

亦剌(舌)剌額格兒禿里(舌)赤顏哈里(舌)周阿亦石客額畢

那裏自說人名家裏有麼家幾遠

田迭扯鳴詰剌(舌)論帖木真格兒圖兒備有兀格兒客只額

有說了名老婦人說家呵

備由客額畢(嚕)阿臣(黑)額餞堅鳴詰剌(舌)論格兒赤

近有人名行有的行無不曾着後自

斡亦剌(嚕)備由帖木只泥不恢宜兀該額薛兀哈畢(嚕)亦納察

起了來了我說了

孛速阿(惕)亦剌(舌)畢必客額畢

帖木真弟兄每隨即上馬。到不兒罕山上去了。(嚕)阿(黑)臣名字的老婦人。欲將孛兒帖夫人要藏教坐在黑車子裏。着箇花牛駕着車子。逆着騰格里小河行了。行間。天氣昏暗將明時。迎着前面有一大軍來到根前。問說甚麼人。那老婦人說。我是帖木真家於大家裏剪羊毛去來。我如今回家裏去。那軍每說帖木真家裏有也無。離這裏多近遠。老婦人說。家呵不遠。我自後房子。

起来来了。术知帖木真
他家裏有無。這般說了。

那 軍每 只那般 照着去了 名 老婦人 要
帖迭 扯里元 帖堆 恰塔剌 噺 噲阿臣 額箴堅 孛額列
花 牛自的行 打了着 疾快 起行 做呵
阿剌 忽客哩赧 迭列都額 斡帖兒連 捏兀古 孛命
車的 車軸 折 去了 車軸自的行 被折 着
帖兒格訥 騰格里 惚惚思 斡罷 騰格里邊 惚惚剌 荅周
步行着 林裏 走着 人咱 相說 有的時
迸沙恰的牙兒 椳圖兒 癸趄周 斡羅牙 客額敦 不恢突兒

隨即 他每 軍每 人名的 母行 教疊騎着
荅魯察木 扯里元 別古台因 額客宜 孫都剌溫都周
兩箇 脚 他的 垂着 照着 到着
噺牙兒闊 亦訥 扯兒別格者溫周 恰荅剌周 古兒抽
来了 這 車 内 甚麼 載着 有 說了
亦刺額 額捏帖兒堅 朶脫剌 牙溫帖額周 阿木客額罷
名 老婦人 說
噺阿臣 額箴堅 鳴話列論 翁恰孫帖客周 阿木客額罷
那 軍每 兄每 他的 說 毛 載着 有 說了
帖迭 扯里元敦 阿恰納兒 亦訥 鳴話列論 迭兀捏兒 可兀的赧 第每 兒自的行

下着 看 說了
係兀周 兀着坤 客額罷 迭兀捏兒 可兀亦訥 係兀周
車的 門 取了 内 娘子
恰阿台 帖兒格訥 恰阿恰 恰阿恢魯阿 朶脫剌 恰禿者
人 坐着 將他 車自 拖着 教下着
古温 撒兀周 亦馬宜 帖兒格捏扯 赤兒抽 係温周
名 兩箇行 疊騎 着 將了 人名的 後
噺阿臣 只里泥 孫都剌温周 阿卜阿 帖木只訥 噺亦納
自 車的 掃道 依着 赸斑着 山名 雹
察 額客別速訥 阿魯兒 惕巴兒 抹吉周 不兒罕竹 毛

上了
恰兒罷

那軍每去了後。噺阿臣名字的老婦人。打着駕車的花牛。欲要疾快行。將車軸折了。欲待要步行走入山林去時間。那軍每隨即將着別古台的母。擄在馬上疊騎着到来了。說道。這車裏有甚麼人。噺阿臣老婦人回說。載着羊毛有。那軍看呵。兄裏頭一箇年少婦人坐着有。就拖下車来。同那老婦人馬上。馱了。就賺着帖木真掃道

上不兒悍
山去了。

人名的 後自 山名 行 三次 統着
帖木只訥 嗔为為察 不兒悍恰勒敦泥 悤兒班塔 忽赤温周
得 不能了 這般那般 躲閃 呵 陷泥難
額魯孫 牙荅罷 額因帖因 奔只阿速 兀木不失巴兒 別兒客
林他的
槐亦訥 察惕悤郎 飽 地行 鑽 呵 不 中 抹該牙 失兒悤阿速 兀禄孛勒悤
難 察 後自 他的 隨着 得 不能了
別兒客 失恢 嗔亦納察 亦訥 荅恰周 額魯孫 牙荅主為

帖迭 悤兒班篾兒乞惕 阿主兀 兀都亦惕 篾兒乞敦 脫黑脫阿
那 三箇 種名 有来 姓氏 姓氏 種名的 人名
姓氏 種名的 人名 姓氏 種名的 人名
兀洼思篾兒乞敦荅亦兒兀孫 恰阿惕 篾兒乞敦 恰阿台荅兒麻剌
這 三箇 種名 在先的 母名 母行 人名 自
額迭 悤兒班篾兒乞惕 額兒帖訥 訶額命額客宜 赤列都荅察
奪着 被要了 虜道 如今 那 讐 報 来了
不里周 阿塔剌埃客延 額朶額 帖列斡雪斡旋亦列薛

婦人每 他的 要了。 讐自的行 報了 咱 共說
額朶額 額篾首阿訥 阿不罷 哈赤顏 阿不剌罷 必荅 客額
着 山名 自 下着 家衆每自的行
都周 不哂悍恰勒敦納察 保兀周 格亦惕 禿哩顏

回去了
阿只剌罷

那軍自帖木真後趕着。統不兒罕山三遍拿不得。這廂那廂要取直路趕呵。都遇着陷泥窩林。行不得。人只得自後趕着。因此拿不得了。那軍每原来是三種篾兒乞人。一種是兀都亦惕篾兒乞。脫脫阿一種是兀洼思篾兒乞。荅亦兒兀孫。一種是恰阿惕篾兒乞。恰阿台荅兒麻剌。這三種篾兒乞。為在先也速該於赤列都根前奪要訶額命的寃讐。如今報来。那篾兒乞共說道。奪要訶額命的雛。已將帖木真的妻拿了。這雛也報了。說訖。下山回家去了。

人名 那 三箇 種名 實 家 自的行 回了 有
帖木真 帖迭 悤兒班篾兒乞惕 馬恰惕 格亦惕 禿哩顏 阿只剌罷因
伏了 有 虜道 人名 人名 。人名 三箇行
不克抽兀阿梅客延 別勒古台 孛斡兒出 者勒篾 悤兒巴泥

種名 後 自 保探 三 宿 隨着

箚兒乞敦 豁亦納察 兀哈兀塔 惚兒班 豁那 荅哈溫周

種名 離遠着 人名 山名 上 自下着

箚兒乞的 孔客溫周 帖木真不兒罕 迭額列扯 保兀周

胃前自的行 椎着說 名 母行 黃鼠狼

額 徹兀邊 抹額列 抽鳴話列論 豁阿臣 客宜 鎖郎哈

做着 聽的 上頭 銀鼠做着 見的 上頭

孛 周 莎那思惚因禿剌 兀年孛周 兀者古因禿剌

本身自行 躲着 韁繩絆蹄 馬有的 鹿的 住 住依着

不敦別耶延 不魯兀敦 不吉牙 秣驪禿不惚因 豁林 豁林剌周

山名 行 虱子的 那些 性命自的行 被躲閃過了我

不罕哈哈 都納 孛額速訥 帖堆 阿米你顏 奔 溫 荅罷必

獨自 性命自的行 愛惜 獨 馬有的 獸名的

哈 察罕 阿米你顏 哈亦剌闌 哈 察 秣驪禿 罕孩因

住 住依着 破開柳條的房子做着 山名 上

豁林 豁林剌周 哈 哈孫格兒格兒連 哈 敦迭額列

上去來 我

哈魯剌阿必 哈敦不罕哈納 哈兒察因 帖堆 阿米你顏

山名 行 那些 性命自的行

椅條 房 做着 山名 上 上去來

不兒哈孫 格兒格兒連 不罕哈迭額列 哈魯剌阿

被遮蔽了也者我 好生被驚怕了 我 山名 行

哈 哈剌 荅罷者必 馬石阿 余溫 荅罷必 不罕哈都泥

每早 祭祀 每日 禱告 子子 孫孫

馬納哈兒不里 馬里孛速孩 兀都兒不里 斡赤速該 兀魯渾兀魯

我的 省着 歷遠 日 迎着 帶自的行 項 自的行

米訥 兀哈禿孩客延 納闌 額辭兒古 不辭遠 古主溫都里顏

掛 着 帽子自的行 手 自的行 掛 着 手自的行

額里格列周 馬哈來班 哈兒禿里顏 辭額只格列周 哈里顏

胸 自的行 椎着 日 察 九遍 號着 瀧奠 袖祝 典了

額徹溫都里顏 抹額列抽 納闌 也孫帖莎篤抽 撒出里斡來里斡罷

帖木真未知箚兒乞。是實回去。是潛伏着。使別古台孛斡兒出者箚三人自後察探。去了三宿。見箚兒乞遠了。帖木真綽下山來。椎胸告天說。因豁阿旦老母。如黃鼠狼般能聽。銀鼠般能見的上頭。我呵以躲得過。我的小性命。被不兒罕山遮救了。這山久後時常祭祀。我的子子孫孫。也一般祭祀。說訖。向日將繫腰掛在項上。將帽子掛在手上。椎胸號了九號。將馬奶子灑奠了。

元朝秘史卷二 四十一葉

元朝秘史卷三

那些 說着 人名 人名 人名 三箇 的
帖推 客列列周 帖木真 哈撒兒 別勒古台 忽兒班 客列亦敦
人名 皇帝行 河名 河的 黑林行 有的時
脫斡鄰勒 王罕 突兒 土兀剌沐連訥 哈剌屯納 不忽突兒
去着 說 三箇 種名 行 不想 有的時分 來着
斡勒抽 鳴詰列論 忽兒班 錢兒乞 帖格年 不忽突兒 亦列周
婦人 兒子自的行 揚着 被要了 皇帝 父親 我的 婦人 兒子
額篾可兀邊 倒里周 阿荅罷 罕 額赤格 來訥 額篾 可兀
救着 與者 麼道 來了 俺 說了 那 言語的
阿不剌周 斡克 禿該客延 亦列罷 巴客額罷 帖列 兀格因
四 人名 皇帝 說 我 去年 你行 不曾
哈里兀 脫斡鄰勒 王罕 鳴詰列論 必一 你多泥 赤馬荅 額薛兀
說來麼 弟胤 禪子 我行 將來時 父親 的時裏
鳴詰列額 不體罕 搭忽 納荅 阿赤剌倫 額赤格因察渾
契合 說來的 父親 般 有也者 麼道 被穿了呵
安荅 客額勒 都克 先 額赤格 篾圖備由者 客延 額木忠格 迭 額速
那裏我 說 弟胤 禪子的 田奉 漫散了 百姓每你的
田迭必鳴詰列論 不體罕 搭忽因 哈里兀 不塔剌三 兀魯普赤訥

相收集着 與 黑 弟胤 禪子的 田奉 離了的
不古格勒 都周 斡克速 哈剌不體罕 搭忽因 哈里兀 哈哈察三
百姓行你的 相收合 着 與 麼道 腔子的 胸膈裏
兀魯普赤訥 哈禿勒 哈都勒 周 斡克速客延 扯客來因 扯額只突兒
教有着 腰子的 兴兒裏 教有着 不曾 說來麼 我
阿禿孩勒 罕可來因 罕克薛兀 阿禿孩勒 額薛兀 客額列額必
如今 那 言語 自的行 到 弟胤 禪子的 田奉
額朵額 帖列兀格都里頭 古倫 不體罕 搭忽因 哈里兀
都 種名 直至 蚊蜖 婦人名 行 你的 教着
不古迭 錢兒乞的 不列勒 帖列 罕兒帖兀只泥 赤訥 阿不剌周

與 我 黑 弟胤 禪子的 田奉 普 種名 行 破着
斡克速 必一 哈剌不體罕 搭忽因 哈里兀 哈木忽 錢兒乞的 哈塔赤周
娘子 婦人名 行 你的 田 着 好來 咱 你 人名
哈屯 罕兒帖宜 赤訥 哈里兀勒 周 阿赤剌牙 必荅赤 札木哈
弟行 言語 做着 教去 人名 弟 地名 有也者
迭兀迭一 客連乞周 亦列 札木哈迭兀 忙兀孩納忽 圭不剌 備者
我 這裏 二 萬每 上馬 右 手 做
必一 額迭勒 扯 忙兀孩牙 兒土錢兀 禾驪剌速 把剌溫 哈兒罕倫
人名 弟 二 萬每 做着 左 手 做 教 馬
札木合迭兀 忙兀孩牙 兒土錢兀 罕周 沼溫 哈兒罕倫 禾驪剌禿孩

咱的 約會 人名 處 教做 說了
必荅訥孛勒札安 札木哈荅察孛勒禿忽客額罷原作別
那些說了。於是帖木真哈撒兀勒古台。三箇前
往土剌河的黑林行。脫斡鄰勒土悖處去到了說。
不想被三種篾兀惕乞每。將我妻子每擄着要了
皇帝父親怎生般將我妻子救與廄道。玉悖說。
去年你與我將貂鼠襖子來時。我曾說離散了
的百姓。我與你收聚。我心上常記着有來。如今
我依着那言語。將篾兀惕乞每滅着。你的妻孛兀
帖還救與你。你可教札木哈兄弟知道。他在忙

人名 人名 三箇 人名 皇帝自 回着
帖木真 哈撒兀勒古台 忽兀班 脫斡鄰勒悖納察 哈里周
家裏自的行 到着 人名 人名 行 人名 人名
格兀禿里額古兀抽 帖木真 札木哈 突兀 哈撒兀勒古台
兩箇行 使去 人名 契合行 說 廄道 說着 去
忙牙里亦列合 札木哈 安荅荅嗚詁列客延 嗚詁列周亦列合

三箇 種名 行 來着 位 空 被做了
忽兀班 篾兀惕帖 亦列周 斡難班 豁黑脫兀忽孛哈荅阿
我 一箇的 不是有的廢咱 斡難 自的 怎生 報
必 斡那兀 你列壇不速禿必荅 斡雪里顏 客兀斡薛坤
悵行自的 被去了半我 肝的 親 不是有的廢咱
額不里顏 合屯勒迭額必 赫里格訥 兀魯黑不速禿必荅

斡難 自的怎生 報的 咱每 說着 去了
哈赤顏客兀 哈赤剌渾必荅 客額周 亦列罷 札木哈
契合行 說着 去了的 言語 這些 再 種名的
安荅荅 嗚詁列周 亦列兀先 兀格額堆 巴撒客列亦敦

名 皇帝的 說了的 言語每 合 行 說着 去
脫斡鄰勒悖訥 嗚詁列兀先 兀格昔札木哈荅嗚詁列周亦列合
在前 日子 人名 皇帝父 行 我的 濟好
額兀迭 兀都兀也速該 悖額赤格迭 米訥土撒撒亦
被做了的行 想着 做洋 我 二 萬每 做着
乞迭兀薛泥 薛兀周 那闊扯速 必豁牙兀土篾兀孛周

右手做 上馬 人名 弟 行 說着 去
把剌溫合兀孛合 禾顱剌速 札木哈迭兀迭 客列列周亦列
人名 弟 二 萬每 上馬教 相合的 約會
札木哈迭兀 忙牙兀土篾兀 禾顱剌禿忽 哈禿兀 忽孛札安

人名 弟自 教做 說了 這 言語每行 教盡
札木哈 迭兀迭扯 孛秃孩 客顏罷 顏迭兀格昔 卷兀思怿
了着 人名 說 人名 契合行 位子 空
把剌周 札木哈 嗚詁列論 帖木真 安卷宜 斡羅 豁脫兒忽
做了麼道 知着 心 我的 痛了 悵 半了 麼道
孛端察延 餞迭周 斡劣米訥 顏別罷 顏不兒 合帖列別客延
知着 肝 我的 痛了 雖 自的 報 姓氏
餞迭周 赫里格米訥 顏別罷 斡雪里顏斡旋 兀都亦
姓氏 種名行 殘滅着 婦人名 自的行 做咱
兀洼思餞兒乞的 兀魯客周 兀真孛兒帖顏 阿不剌牙

雖 報 普 姓氏 種名行 破着 娘子
哈赤顏 阿不闌 哈木哈阿 餞兒乞的 哈塔亦周 哈也
婦人名 自的行 回着 救咱
孛兒帖余延 帖里兀倫 阿不剌牙 顏朶顏 帖列戈餞
拍 時 鼓的聲 做着 輕驚動的 人名 地名
卷失帢突兒 可兀兒格因 擣兀孛哈周 可乞迭 脫脫阿不剌
對向行 有也者 蓋子有的 箭筒 搖閃 時 反的
客顏列備者 卷赤禿 嗑兒 卷兒巴札帢 突兒 朶赤只赤
人名 如今 水名 水名 兩箇的
歹亦兒兀孫 顏朶顏 斡兒渲 薛涼格 嗑牙倫 塔潭 地名

行有也著 遙高 風刮 時 黑林 爭的
阿剌兒備者 哈哈兀孫 克亦思帢突兒 哈剌 槐帖餞扯赤
人名 如今 地名 野向行有也著 如今
哈阿台卷兒禹剌 顏朶顏 哈剌只客顏列備者 顏朶顏
咱 起直 河名 河行 橫斷 猎獵章 安存在者
必卷 朶帖連 勤 豁沐連泥 輊古思撒哈伯顏 顏先阿禿孩
筏子拴着 入咱 那輕驚動的 人名 的 天窓
撒忽牙周 斡羅牙 帖列可乞迭 脫脫阿因 顏魯格
上 他的 入着 緊要的 帳房骨子 他的 塌了
迭顏列亦訥 斡羅周 顏兒勤 顏顏迭 亦訥 唵不魯

撞着 婦人 兒子他的 盡絕了 毀了咱 福神的
卷阿里周 顏餞可溫亦訥 顏出帖列 好兀魯牙 忽禿
門框 他的 折了 撞着 鄰行 百姓 他的
顏顏迭 亦訥 忽忽魯卷阿里周 豁脫剌 兀魯昔亦訥
空 到了 毀滅咱
豁斡孫 孛塔剌 好兀魯牙

帖木真兄弟三箇回到家了。帖木真使哈撒兒別古台往札木哈行去。教對他說。我的妻子被篾兒乞每擄要了。咱每本是一宗族的人。這等究讎如何報。又將王怿的言語說將去了。哈撒

覷每將前頭的言語對札木哈都說了。札木哈說。我也聽得帖木真安荅的妻被人擄了。我心上好生痛。如今這三種蔑覷乞惕脫黑脫阿。在不兀剌客額覷地面裏有。歹亦覷兀孫在斡覷洹薛涼格河兩間。塔渾阿剌勒的地面裏有。哈阿台荅覷馬剌在哈剌只客額覷地面裏有。咱每可用猪鬃草拴做筏子。徑直渡過勤惜河。到筏覷乞惕脫黑脫阿地面裏。自他房子的天窩處入去一般。將他百姓可盡絕擄了。

人名 再說 人名 契合 人名 皇帝 兄札木哈 巴撒鳴詁列論 帖木真安荅 脫斡鄰 勒 中 罕 阿哈

兩箇行說 廢道說 我 呵 遠看見的 英頭自的行 牙剌 鳴詁列客延 鳴詁列論 必不論 哈剌 阿禿 禿乞顏

發了也 我 黑 強牛的 皮子 教 慢了的 琴琴 撒出斡必 哈剌不哈因 阿剌孫你牙覷 不里 先 不覷乞連

有的 聲有的 鼓 自的行 打了也 我 黑 快馬 自的行 不忽 搠兀禿 可兀覷格邊 迭列斡必 哈剌 忽覷都你顏

騎了也 我 鋼 硬衣裳 自的行 穿了也 我 鋼 鎗自的行 兀訥斡必 哈唐惚迭額里顏 額木思斡必 哈壇 只客班

拿了也 我 有挑度的 箭自的行 扣了也 我 姓氏 把黑斡必 哈惕惚剌連禿 速木你顏 斡那剌斡必 哈阿惕

行 廝殺 上馬 咱 便 歷道 說 篾覷乞惕途覷 哈惕惚敢 秣騾剌牙 孛額惕客延 鳴詁列

長 遠看見的 英頭自的 發了也 我 牛的 皮子 教 兀兒圖 哈剌阿禿 禿乞顏 撒出斡必 忽客倫 阿剌速巴覷

慢了的 濁 聲有的 鼓 自的行 打了也 我 黑將快馬 不里 先 斡刊 搠兀禿 可兀覷格邊 迭列惕斡必 斡維忽覷

自的行 騎了也 我 皮穿未的 甲自的行 穿了也 我 都你顏 兀訥斡必 忽迭速禿 忽牙吉顏 額木思斡必

柄有的 環刀自的行 拿了也 我 扣子有的箭自的行 扣了也 汪吉禿 溫都 勤 都別延 把黑斡必 斡那禿速木你顏 斡那剌斡

我 姓氏 行 捨死廝殺咱 便 歷道 說 必 兀都亦惕 篾覷乞惕途覷 兀坤 都 孛額惕客延 鳴詁列

名 皇帝 哥哥 上馬 時 山名 的 箭 行 脫斡鄰 勒 中 罕 阿哈 秣騾剌倫 不兀剌 罕合 都訥 額不里耶覷

名 契合行 經過 來着 河名 河的 帖木真安荅宜 荅阿里阿 惕 亦列周 斡難沐連 訥

源頭行 地名 帖里兀捏 孛脫罕孛斡覷只荅 一 行 約會 咱 自這裏 孛札 勒 都牙 額迭扯 勒

上馬時　河名　河　逆着　契合的百姓　這裏有
秣驟剌命　斡難沐漣　斡額迭　安荅因兀魯思　額迭備
契合的百姓裏　一萬　我　這裏自　一萬　二
安荅因兀魯撒察　你判土綿　必　額迭扯　你判土綿　忙兀孩
萬　做着　河名　河　逆着　去着　地名
土綿孛周　斡難沐漣　斡額迭　斡抽　孛脫懌孛斡兒荅
約會　地行　相合　咱麼道　說着　去了
孛札剌　哈札剌　捏亦連　都牙客延　嗚詁列周　亦列罷原作別
札木哈再說。你對帖木真。王懌兩箇說。我已自
愁捌罕馬王懌哥哥上馬時。就經過不而懌哈
敦山前。與帖木真一同來。於孛脫懌孛斡兒只
的地面裏相會。帖木真安荅的百姓在我這裏
有。這百姓衍起一萬軍。我自起一萬軍。共二萬
軍上馬。逆着斡難河來。孛脫懌孛斡兒只的地
面裏一同相
會。說着去了。

人名的這言語每他的　人名　人名　兩箇
札木哈因額迭　兀格思亦納　哈撒兒　別吉台　忙兀孩
來着　人名行說着　名　皇帝行言語
亦列周　帖木只捏嗚詁列周　脫斡鄰罕納　客連

送到了　名　皇帝　人名的這言語每到了便
古兒格罷　脫斡鄰罕　札木哈因額迭兀格思　古兒格兀魯額
二　萬　上馬了　名　皇帝上馬時
忙兀孩土薩　秣驟剌罷　脫斡鄰罕秣驟剌命
山名的前　河名的岸名　岸
不而懌哈都訥　額不兒　客倉列訥　不兒吉額兒吉　勺鄰　指着
來　路　人名　岸名　岸行　有來路行有
阿亦石客延　帖木真　不兒吉額兒吉迭　不命　抹兒迭兒備
麼道　躲　河名　迭　起着　河名小河行
客延　札亦闌　統格黎克　斡額迭　耨兀周　塔納忙兀孩納
山名的前下着　人名　自那裏　軍
不而懌哈都訥　額不兒保兀周　帖木真思迭扯　扯里克
起着　名　皇帝　一　萬　名　皇帝的
客兒思格周　脫斡鄰罕　你判土綿　脫斡鄰罕訥
第　人名　一　萬　二　萬　教　河名
迭兀札哈敢不　你判土綿　忙兀孩土綿的耶兒　乞沐兒合
小河的　地名　行　下着　有　時　相合
忙兀孩納　阿因哈剌哈納荅　保兀周　不恢突兒　捏亦連
下了　保兀罷原作伯

哈撒兒別古台回来。將札木哈的言語對帖木真說了。又王罕處說將去了。王罕聽了札木哈的言語。便教二萬軍上馬。從不兀剌山前指着客魯連河不兒吉岸邊行了。此時帖木真在不兒吉岸行住。知得王罕大軍從此經過起移了。迸着統格黎克河到不兀剌山前塔納小河邊下了。帖木真自那裏出軍。王罕一萬。他的第札哈敢不一萬。共二萬在乞沐兒哈河邊。阿因哈剌哈納名字的地面下着時。帖木真與他每相合了。

人名　人名　皇帝　人名
帖木真　脫斡鄰　罕　札哈敢不

三箇　相合着　自那裏　行　到　呵
忽兒班哈禿抽　思扯

動　着　河名的　源　地名
歌多周　斡難訥帖里溫　孛脫罕孛斡兒只荅古兒別速

人名　約會的　地行　三　日　先　到　有
札木哈孛勒札剌　忽兒班兀都兒　兀里荅古兒出為

人名　這　人名　人名
札木哈　額迭　帖木真　脫斡鄰

軍每行　見了　人名　二　萬　軍　自的行　等的
札里兀的　兀者額協　札木哈　豁牙兒土薛協　扯里兀的頹

整治着　立有　這的每也　人名　名　皇帝
札撒周　擺亦主為　額迭別兒　帖木真　脫斡鄰　罕

人名　等　軍　自的行　整治了也　相到　着　却
札哈敢不壇　扯里兀的頹　札撒阿古　古倫周　只池

相認着　人名　說　風雪　也　做　呵
塔及都周　札木哈嗚詁列論　孛羅安別兒　孛魯阿速

約會　裏　雨也　做　呵　聚會　裏　休落後咱
孛札突兒　忽剌別兒孛魯阿速　忽剌突兒不豁只荅牙

不曾　共說來麼　咱每　連達每　應許聲　做誓　有的每
額諱兀　客額都列埃必荅　忙荅　者　安荅哈兒壇

不有來麼　應許　行　落後了的行　班列　裏　激出去咱
不速禿　者迭扯　豁只荅撒泥　者兒格迭扯　哈兒哈牙

共說來　說了　人名的　言語裏　人名　皇帝
客額都列埃　客額罷　札木哈因　兀格突兒　脫斡鄰　罕

說　約會的　地行　三　日　落後　立了　麼道
嗚詁列論　孛札　哈札剌　忽兒班兀都兒　豁只　擺亦罷客延

剩　的　怪　的　人名　弟　知　者
豁都剌忽宜　赤馬兒剌忽宜　札木哈迭兀　簽迭禿該

說了　約會的　怪　這些　共說　着
客額罷　孛札倫　赤馬兒　額堆　嗚詁列都周

帖木真。王怿。札哈敢不。三箇自那裏相合了。起去往斡難河源頭。原相約會處。孛脫怿孛斡䚟只的地面裏。到時。札木哈已自先到了三日。見了王怿每的軍。札木哈將他二萬軍整搠立着。王怿每也將他的軍整搠着。到來都相認得了。札木哈說約會的日期。雖是有風雨呵也必要到。曾這般說來。咱達達每荅應了的話。便是擔一般。若不依着呵。同伴裏也不容。共說來。王怿說道。約會的地面裏。我是後到了三日。札木哈凡弟。慪的罰的從你。這般說了。

孛脫怿孛斡䚟只納察　歌多周　勤哈沐連揑　古兒抽　撒忽牙周　客禿魯額不兀剌客額列　脫脫阿別乞因　額魯格　迭額列扯　額兒勤　額額迭噥不魯　荅阿鄰　斡羅周　額筏可兀亦訥　額出帖列　倒里罷　惚都　額額迭亦訥　惚忽魯荅阿里周　哈脫剌　兀魯思亦訥

地名　自　動着　河名　河行　到着　筏子栓着　渡了　地名　野向行　人名　的　天窓　上　自　緊要　帳房骨子　塌了　撞　入着　妻　子　他的　盡絶直到　擄了　揑神　帳房骨子他的　折着　攞着　但有的　百姓　他的

孛脫怿孛斡䚟只地面起程。至勤哈名字的河邊。拴筏子渡了。到不兀剌地面。將脫脫阿妻子百姓盡絶擄了。脫脫阿睡的時間。也可以拿得來。因渡勤哈河去。河邊有脫脫阿打魚捕獸的人。連夜先去報知。所以脫脫就與歹亦䚟兀孫幾箇人。盤身順薛涼格河走入巴䚟忽真地面裏去了。

盤絶　擄了　人名　行　睡着　有間　哈乞剌塔剌　倒里罷　脫脫阿別乞宜　客帖額　孛額帖列　到的行　河名　河行　有的　打魚的每　捕貂鼠的每　捕野獸的每　古兒古宜　勤哈沐連揑　不坤　只哈臣　不魆哈臣　亦勞兀魯臣　放来的　敵人　来也　麼道　夜　熏行　言語送到　去了　塔必撒　荅因阿亦石客延　雪泥都鄰　客連古兒堅斡出為　那　言語　到　了　人名　姓　種名　帖列客連　古兒格兀魯額　脫脫阿汪思筏兒乞敦　人名　兩箇　相合着　河名　順着　地名　歹亦兒兀孫　哈牙兒哈禿抽　薛涼格忽魯兀　巴兒忽真　入　少　身子白的行　逃　躲了　斡藥啜延　別耶昔頹　都塔安　不魯兀出為

種名的　百姓　河名　順着　夜裏　忙走着

篾兒乞敦兀魯思　薛涼格忽魯兀　雪泥迭　都兒別周

行的時　咱的　軍每　忙走着　行的

迸步忽突兒　必荅訥　扯里兀　都兒別周　迸步渾

種名　夜裏　也　緊隨着

篾兒乞的　雪泥迭　古荅魯察周　攪掠着

行的時　人名　忙走着　来的　百姓

迸步忽突兒　帖木真　都兒別周　阿亦速渾　亦兒堅

婦名　婦人名　麼道　喚着　行的時　遇着

禿兒　孛兒帖孛兒帖客延　翁石周　迸步忽突兒　不赤剌周

婦人名　那　忙着行的　百姓　裏　有来

孛兒帖兀真　帖迭都兒別坤　亦兒堅突兒　不主為

人名的聲　聽着　認着　車子　自　下了

帖木只訥　擣兀沙那思抽　搭你周　帖兒格捏扯　保兀阿

走着　来着　婦人名　老婦名　兩箇　人名的

斜邊周　亦列周　孛兒帖兀真　豁阿臣　只鄰　帖木只訥

皺　繩　韁繩　夜　認着　拿了　月明　有来

只魯阿　赤兀兒　雪泥搭你周　把里主為　撒剌兀兒不列額

看　呵　婦人名　行　認着　相抱　猛到了

兀者額速　孛兒帖兀只泥　搭你周　帖別鄰敦速察罷

自那裏　名　皇帝　人名　契合　兩箇

田迭扯　帖木真　脫斡鄰罕　札木哈安荅　豁牙剌

本夜　便　說着　去　尋的　用自的

月　雪泥　孛額　嗡詁列周　亦列倫　額里古客列吉顏

得了　我　夜　休　兼行咱　這裏　下咱　咱每　說着

斡罷必　雪泥　不都里耶　額迭　保兀牙　必荅客額周

去了　種名每的　百姓　忙走着　来　的行　夜裏行

亦列罷　篾兒乞敦兀魯思　都兒別周　阿亦速恢宜　雪泥迭

温散着　来　的　其間　只那裏　下着　宿了

散都兒抽　阿亦速恢　札兀剌　月　田迭　保兀周　豁那罷原作伯

婦人名　行　那般　相遇　着　種名　百姓　行

孛兒帖兀只泥　帖因勺魯哈都周　篾兒乞　亦兒格捏扯

救了的　道理　這般

阿不剌三　約孫額亦模

那篾兒乞的百姓連夜順薛涼格河荒忙走的其間咱的軍每也緊隨着就夜裏攪掠行間帖木真於那走的百姓內喚他的妻孛兒帖孛兒帖名字孛兒帖在那百姓內聽着認得是帖木真的聲音跳下車来與豁阿臣老婦人一同走来帖木真爲根前拿住韁繩此時有月明都相

認得了。帖木真當夜便使人對王怦札木哈兩箇說。我尋的人已自得了。咱每夜裏且休行。可就這裏下營。說將去了。當時就那裏下了營。漫散走的篾兒乞百姓每。也下營宿了。孛兒帖兀真行救將來的緣故。是這般。

初在先 姓 禿倫 兀里荅 兀都亦惕篾兒乞敦 脫脫阿別乞 姓 兀洼思

種名的 人名 篾兒乞敦 歹亦兒孫 哈阿台荅兒馬剌 這 額迭 三箇 忽兒班

姓 三百人 日的在前 篾兒乞惕忽兒班札兀惕哈闌兀都倫 人名 額兒帖 脫脫阿別乞

的弟 人名 行 人名 行 人名 婦人名 因迭兀 也客赤列都迭扯 也速該把阿禿剌 訶額倫

母行 奪着 被要了廢道 那的行 離 報 額客宜 不里周 阿塔来客延 帖兀泥斡旋哈赤闌

去了来 人名 行 山名 行 那裏 得着 人名 的弟 斡惕出為 帖木只泥 不峏孛哈勒墩泥 忽兒班塔忽亦兀勒恢

時 婦人名 行 孛兒帖兀只泥 田迭額曾思抽 赤列都因迭兀

人名 行 牧縋了有来 那 牧縋了以来 赤格兒孛闊迭 阿撒剌兀魯三阿主兀 帖列阿撒剌三阿兒

往着 人名 反走着 出去時 說 黑 老鳥 阿周 赤格兒孛闊歹亦只周 合魯倫 鴉詰列論 合剌鴉列額

殘皮 喫的 命有的 有間 鴈 鵝鵝 合魯速可里速 亦咥古 札牙阿禿 孛額帖列 合鵝溫脫鴉剌兀

行 要喫 廢道 想望有来 泥亦咥速客延 者申阿主兀 哈塔兒邻兀 歹 人名 我 赤格兒 必

娘子 行 惡 做的 魯 姓 每行 謁 合屯兀真途兒 合忽孛倫 合木黑 篾兒乞惕帖 潭討兀

下民 歹 人名 黑 頭 自的行 將到 做了 合剌除邻兀 赤格兒 合剌帖里溫 都里顏 古兒帖古孛骸

獨自 性命自的行 刁着 黑暗 窄狹處 鑽入 合察惛 阿米你顏 愷羅渾 合郎忽 合察 石兒塵連

圈呼 誰行 被做的有 我 鳥名 歹 鳥 合合 客捏 孛荅忽由 必 懽鵝剌都邻兀 失鴈溫

鼠 小鼠 喫的 命有的 既 天鵝 忽髓合納 塵出忽捏 亦咥古 札牙禿 孛額帖列 懽

鵝鵝 行 要喫 廢道 想望有来 歹 脫懽剌兀泥 亦咥速客延 者申阿主兀 忽納兒邻兀

人名 我 福有的福有的 婦名行 救拾着 来着做的
赤格㘎 必 惚秃台速台 兀只泥 惚里牙周 亦列古孛命
都行 姓行 禍 做
㘎脫剌 篾㘎乞帖 渾討兀孛罷 㘎乞㘎邱兀 赤格㘎
枯乾 頭 自的行 將到 做了 我 羊糞塊的
㘎乞埋 帖里温 都里顏 古㘎帖古孛罷 必 㘎㘎速訥
那些 性命自的行 刁着
帖推 阿米你顏 㘎羅渾 黑暗 窄狹處
㘎㘎速訥 帖堆 阿米納米訥 㘎里牙安
贊入 羊糞塊的 那些 性命行我的 院子
石㘎窟速
誰行 被做 有 我 說了 反
窓揑 孛答惚由 必 客額額 歹真 都塔阿主兀 逃走了
初兀都亦惚脫脫阿。兀注思歹亦㘎兀孫。恰阿台
荅㘎馬剌。這三種篾㘎乞領着三百人来時。為
在前脫脫阿的弟赤列都。他妻訶額命被也速
該奪要了。因此来報讎繞了不哂㖞山三遭。拿
不得帖木真。只得了孛㘎帖將去。配與赤列都
弟赤格㘎力士為妻。今次軍馬到。赤格㘎懼怕。
逃出去時說道。我如箇黑老鳥般。命分裏只可
哭殘皮。却想要哭應與鵝鵝。因這般惹了孛㘎

帖夫人。如今衆篾㘎乞百姓行做了禍。那禍將
到我頭上来也。刁着獨自的性命。黑暗窄狹處
鑽入去呵。可以遮救得
麽道。說着。逃走去了。
人名 行 得了 將来着 板 加
恰阿台荅㘎馬剌宜 額魯思罷 阿赤剌周 恰榻孫不恰兀
帶着 山名 行 指着行了 人名 的
額木思格周 恰㖞不哂罕納 勾里兀㘎罷 別古台因
女 那 營 衣 有 麽道 告 着
額客 帖列 阿因㘎哭㘎 備由窓延 札阿 荅周
人名 母 自的行 取 去着 房 裏 他的
別古台 額客余延 阿不剌 斡抽 格㘎圖㘎 亦訥
人名 右 門 裏 入去呵 母 他的
別古台 把剌温 額閃闐別㘎 斡羅忽魯阿 額客亦訥
破衣 羊皮 衣 有的 左 門 裏 出了
衲褡㘎孩 撚克絰額台 沼温 額閃閃別㘎 恰荅阿
外行 別箇 人行 說 兒子每做了 手每做的
恰荅納 不速 古温揑 嗚詁列論 可兀米訥 恰孛主兀
被說 有 我 這裏 歹人 行 配着 如今
客額㘎速 梅 必額速 邱危古温哭㘎 主別周 額朶額

兒子每自的行 面 怎生 見 我 說了 走着
可兀的顏 你兀覩 客覩 兀者恢 必 客顏 癸趨周
窓林 裏 鎖入了 那般 尋着 不曾 得有來
石恢槐突覩 石覩 主兀 帖堆 顏里周 顏薛完 咱來
人名 官人 種名 但 骨頭的 人行
別古台 那顏 箕兒乞歹 顏列牙速禿 古溫泥
母 行我的 將來 說着 教 髒頭射 有來
顏客宜米訥 阿赤剌 客顏周 谷多里 恰 不列顏
山名 行 相圍繞了的 三 百 種名
不而罕泥 忽赤都撒 忽兒班 札兀 箕覩乞的
般每行 懷抱了 門 裏 入的
箕都普 顏不里 罷 顏閃 闐突覩 斡羅兀 咱渾
般每行 門 自的行 入 了
箕都普 顏閃 闐都里顏 斡羅兀 罷
珍絶了 餘剌的 妻 子 他的 可懷抱的
兀里 格罷 許列 薛 顏箕可温 阿訥 顏不里坤
子孫的子孫行 到了 灰 行 刮 般
兀魯渾 兀魯合 古覩帖列 忽捏速顏覩 客亦恩帖列

母 行我的 將來 說着 教 髒頭射 有來
顏客宜米訥 阿赤剌 客顏周 谷多里 忽 不列顏
山名 行 相圍繞了的 三 百 種名
不而罕泥 忽赤都撒 忽兒班 札兀 箕覩乞的
般每行 懷抱了 門 裏 入的
箕都普 顏不里 罷 顏閃 闐突覩 斡羅兀 咱渾
般每行 門 自的行 入 了
箕都普 顏閃 闐都里顏 斡羅兀 罷
只拿得合阿台咱覩馬剌。將板枷枷了。照直往
不而罕山前行了。別古台的母。人告與他說。那
營裏有。別古台取去呵。自門右裏入去。他母覩
穿着破羊皮衣。自門左裏出去了。外前對人說。
我聽得兒子每做了王子。我這裏配了歹人。兒
子每行。面皮如何見得。說了。走入密林裏去。到
了不曾尋得着。別古台為那般。但見箕覩乞人
呵。教髒頭箭射着。說道將我母親來。原曾來不
而罕山圍繞了三遭的那三百人每。盡絶殄滅
了。他的其餘妻子每。可以做妻的做了妻。做奴
婢的做
了奴婢。
人名 皇帝 人名 兩箇行 名 知感 說
脫斡鄰 一 而罕 札木合 諳牙里 帖木真 不識 今 嗚詁列論
皇帝 父親 我的 人名 契合 兩箇行 被做伴着
而罕 額赤格米訥 札木合 客咨 諳牙剌 那闊 扯克迭 周

天 地行 氣力 被淋 着 威勢有的 天行
騰吉里 哈札剌 古出捏箕迭周 額覩客禿 騰吉里迭
被題 着 母 地行 到 着 男子 離報
捏列亦抽 額客額禿格捏 古覩格周 額列 哈亦禿
種名 百姓行 懷 也 他的 空 教做了
箕覩乞 亦覩格泥 額不覩 巳阿訥 客 脫覩 灰 而罕 合 罷 原作 伯

肝 也 他的 教關了 咱 位子 也 他的 空

赫里格巴 阿訥 含帖勃罷伯必荅斡罷古巴 阿訥 窩脫兒灰古中

教做了 親行 也 人行 教廢了 咱每 餘剩的 也

孛恰罷伯兀魯渾巴 古温泥 兀魯格罷伯必荅許列元薛的巴

他的 撈要 了 也者 咱每種名 百姓行 那些 教毀亂着

阿訥 阿兒必剌罷伯者必荅錢兒乞古兒格泥 帖堆不散忽周

退 咱 共說 了

亦出牙 客頴都罷伯

王怿札木哈兩箇根底。帖木真知感着說。王怿父親。札木哈安荅。因你兩箇與我做伴。天地與

我添氣力。男子的寃讎得報。所以將錢兒乞百姓每殘毀了。妻子每擄掠了。咱如今回去。共說了。

姓 種名 忙走時 貂鼠 帽兒有的 母鹿的

兀都亦惕錢兒乞惕都兒別古倫 不魯怿中馬忽中來禿 馬闌倫古

蹄皮 靴子有的 粉皮 水的 貂鼠 接了的

帳忽都速禿 亦赤勒札兒忽黑中 兀速訥 不魯怿中札忽黑三

衣裳有的 五 歲有的 人名 名字有的 眼裏自的行 人有的

迭窟勃禿 塔斧納速禿 曲出捏列禿 你敦都里顏古 恰勃禿

小兒行 咱每的 軍每 營盤 裏 拋下的行

可兀客泥 必荅訥 扯里兀惕嫩禿黑 闆兒古 帳綽魯黑古撒泥

得着 將來着 婦人名 母行 人事 將着 與着

斡勃周 阿赤剌古周 訶額倫 額客迭 掃花 阿抽 斡抽 斡惕

去了

斡克罷伯

初兀都亦惕錢兒乞惕荒走時。營盤裏撇下一箇五歲的小兒子。名字喚作曲出。那兒子生得好。眼中有光彩。穿着一件粉皮水貂鼠接來的衣裳。戴一箇貂鼠皮帽。穿一雙鹿蹄皮的靴。軍馬到時拾得將來。做人事與了訶額倫母親。

人名 皇帝 人名 三箇 相同着 種名的

帖木真 脫斡鄰勃一中 札木哈 忽兒班古 恰禿抽物 錢兒乞古敢

房子 推倒着 固姑 婦人行 擄着

綽兒怿中格兒 搠闊里兀勃周綽黑台 額篾宜 阿兒必剌周古

河名 河名 兩箇的 地名 自 退時

斡兒怿中 薛涼格 帳忽牙古倫 塔勃中渾阿剌察 亦出倫古

人名 人名 兩箇 相同着 地名

帖木真 札木哈 帳忽牙中兒古 恰禿抽 帳忽兒帳忽納黑中 主不兒古 勾鄰古 指着

退了 人名 皇帝 退時 山名 的 背後依着

亦出嚴原作伯 脫斡鄰勒一 悖 亦出命舌 不哈孛恰勒 墩訥 格魯別舌

地名 經過 經過 地名

訶闊舌 兎主舌 不卷阿鄰舌 恰察兀剌舌 兎速卜赤惕 忽里牙兎

速赤惕 卷阿鄰舌 戈魯延 亦訥 阿把剌阿惕 土兀剌因

黑林行 指着 退了 河名

恰剌屯泥 勺鄰 亦出嚴原作伯

悖薛涼格河兩間。塔勒悖阿剌勒地面退了。帖木真

札木恰望着嗌咨兒嗌咨納黑主不舌地面回了。王悖

從不哈悖恰勒墩山背後。經過訶闊舌兎主舌不。

恰察兀剌兎速卜赤勒忽里牙兎速卜赤勒三處地面。就

打圍。望着土兀剌

河的黑林回去了。

人名 兩箇 地名 行 相合 下着

帖木真 札木恰 嗌咨牙兒舌 嗌咨兒嗌咨納黑主不剌舌 捏亦連侃周

在前的 契合 共做了的 自的行 共想着 契合

額兒帖訥 安荅 孛命勒察黑撒你顏 都剌都勒潺 安荅

共重新着 相親咬 咱 共說了 最 先

統忽都勒中周 阿馬剌勒舌都牙 容額勒都罷原作伯 昂恰 兀里荅

契合 共做時 人名 十一歲有 有時

安荅 孛命勒察綸 帖木真 恰兒班你刊納速兎 不忽突舌

人名 麼子 斡石 人名 行 契着 人名的

札木恰 忽闌勒舌兎黑 石阿 帖木真捏一斡兀抽 帖木只訥

銅灌的 斡石 相換着契合 共做着 契合 共說了

稱古圖兎 石阿安荅 孛命勒察周 安荅 容額都勒先

河名的 水上 打斡石的時 那衣契合 相說來

斡難訥一抹勒孫突兒舌 石阿勒札忽突兒舌 田迭安荅 容額都勒列埃

那的 後頭 春 木做的 弓共有的每 射箭

有的時 人名 二歲牛的 兩箇 角 粘着

帖兀訥 答亦訥 恰不舌 阿郎吉兒舌 弩木壇 恰兒必牙勒敦

不忽突兒舌 札木恰 不剌兀因 嗌咨牙兒額別兒舌 你阿周

鑽眼兒着 聲有的 響髀頭自的 人名行 興着 人名的

弩容列周 擡兀兎 約里顏 帖木只捏一斡抽 帖木只訥

柘木 頂兒有的 髀頭 相挨着 契合 共做了

阿兒察 蓁來兎 嗌多里 阿闌勒只周 安荅赤闌勒都罷原作伯

第次行 契合 共說了的 理 那般

那可帖 安荅 容額勒都先 約孫帖亦模

帖木真。札木哈。兩箇到憎古中憎納黑主不兒地面。一同下了。想着在前契合時。交換物的意思。又重新親愛咱。共說了。初做安荅時。帖木真十一歲。於斡難河冰上打髀石時。札木哈將一箇麼子髀石與帖木真。帖木真卻將一箇銅灌的髀石與札木哈。札木哈將一箇小牛的角。粘做響髑髏與了帖木真。帖木真也將一箇栢木頂的髑髏與了札木哈。兩次做了安荅的緣故是這般。

在前 老的每的 言語 聽着 契合 人 性命 一箇 不兀里都思 斡脫古孫 兀格 莎那思抽 安荅古溫 阿民你刊兀祿

相親 性命的 救護 做有麼道 相親愛的 道理 帖赤敦 阿米訥 阿里赤 孛魯由客延 阿馬剌都灰中 約孫

那般有 如今 再 契合 重新着 親愛咱 帖亦模 額朵額 巴撒 安荅 統忽都周 阿馬剌牙古

共說 着 人名 種名的 名行 客額都周 帖木真 篾兒乞敦 脫黑脫阿宜

擄着 要了的 金帶 人名 契合行 阿兒必剌周 阿不三 阿壇不薛 札木哈 安荅荅

教繫了 人名的 幾年不騸的 黑騂尾馬 不薛列兀勃罷原作伯 脫黑脫阿因 額思格勃 帖里兀泥

人名 契合行 教騎了 人名 姓 種名 札木哈 安荅荅 兀訥兀勃罷原作伯 札木帖 兀洼思篾兒乞敦古

人名 的 擄掠着 要了的 金帶 歹亦兒兀速泥 阿兒必剌周 阿不三 阿勃壇不薛

人名 契合行 帶教繫了 人名 的也 帖木真 安荅荅 不薛列兀勃罷原作伯 歹亦兒兀速訥古

角有的 粘雜黑兒般 白馬 額別兒禿古 兀訥昆 察哈阿泥 人名 行 教騎了 帖木只担 兀訥兀勃罷原作伯

地名 的 山名 崖的 前行 趕趁 古中憎納黑主不命古 忽荅勃合兒中古 崑訥額不列古 撒黑剌中古哈兒

樹行 契合 共說着 相親愛着 做筵席 木都納 安荅 客額勃都周 阿馬剌勃都周 忽林閘中古

抱亦閘 共快活着 夜 彼子日的行 偏 共宿 只兒哈勃都周 雪泥 歹列迭延 哈黑察中憎那勃都渾中

有來 不列額

帖木真札木哈說。聽得在前老人每言語裏說。但凡做安荅呵。便是一箇性命般不相舍棄。做

性命的救護麼道。相親愛的道理是那般。如今再重新契合相親愛着。共說了。帖木真將箴𠺕乞㘓攪得的金帶與札木哈鑿了。又將擄得數年不生駒的馬與了。札木哈也將箴𠺕乞㘓亦𠺕兀孫屢攪得的金帶與了帖木真。又將擄得有角的白馬與了。於𠺕納黑主不𠺕地面。恕咎哈𠺕崖子前鬆樹下做了延席。夜晚共被宿有來。

人名 人名 兩箇 相親愛 一年

帖木真 札木哈 𠺕牙𠺕 阿馬剌勒都倫 你判桓

第二 年約半 相親愛着 那 住的 營盤行

那可顏 豁訥 札林 阿馬剌勒都周 帖列 阿三 數禿哈察

一日 起咱 共說着 起時 夏的 頭

你判兀都𠺕 耨兀耶 客顏勒都周 耨兀倫 諢訥 帖里溫

月的 十 六 行 紅 光 日

撒剌因 哈𠺕班 只𠺕豁阿納 忽剌安 帖𠺕格勒 兀都𠺕

起了 人名 人名 兩箇 一同 車每的

耨兀罷原作 帖木真 札木哈 𠺕牙𠺕 哈禿 帖𠺕格敦

前頭 行着 來時 人名 說

兀里荅 迸步周 阿亦速倫 札木哈 嗚詁列論

放馬的 咱每的 帖木真 安荅 阿𠺕剌失𠺕保兀牙 阿都兀臣 必荅訥

帳房行 教到 潤行 挨着下咱 放羊的每

阿剌出哈 古𠺕禿該 豁突𠺕 失𠺕保兀牙 豁紐赤惕

放羔兒的每 咱每的 喉嚨行 教到 說了

忽里合赤惕 必荅訥 豁斡剌牙 古𠺕禿該 客顏罷原作別

人名 人名的 這 言語行 省 未能着 喘聲的

帖木真 札木哈因 額捏 兀格宜 兀𠺕牙荅周 薛米耶𠺕

立着 落後着 起行的 中間 車每

撒亦周 豁綽𠺕抽 兀里 敦荅 帖𠺕格惕 古里扯周 等着

起行的 就便 人名 婦人名 母行 人名 契合

捏兀里 孛顏惕 帖木真 訶額倫 額客迭 札木哈安荅

說有 山 行 挨着下咱 放馬的 咱每的

嗚詁列木 阿𠺕剌突𠺕 失𠺕保兀牙 阿都兀臣 必荅訥

帳房 教到 潤行 挨着下咱 放羊的每

阿剌出哈 古𠺕禿該 豁突𠺕 失𠺕保兀牙 豁紐赤惕

放羔兒每 咱每的 喉嚨行 教到 歷道

忽里合赤惕 必荅訥 豁斡剌牙 古𠺕禿該 客延

說有我 這 言語他的 看 不能着 回 他的

嗚詁列木必 額捏 兀格亦訥 兀𠺕牙荅周 合里兀亦訥

葛歷也 不曾說了 我母自的行 問 歷道
牙兀巴 額諄 鳴詁列罷原作別必額客迭扯 阿撒惠速客延
來了 我說了 婦人名 母行 作聲
亦刺敖罷原作別必客額罷原作別訶額命額客宜 董哈都阿
未 婦人名 說 人名 契合
兀都兀耶 孛兒帖古兀真 鳴詁列論古 札木哈 安荅
好厭舊 被說 有來 如今 咱每行
委亦當哈 客額真 不列額 額朶額 必荅納察
厭的 時做了 恰纔的 人名 契合的
委亦惱 察孛罷 禿哈論 札木哈 安荅因
元來的 話 咱每行 便 欲圖的 言語有
客列列先 客連 必荅突兒古 孛額惱 折失古 兀格備由
咱每 休下咱 這 動了的行 善行
必荅 不保兀牙 額捏 歌多魯先 辭額兒古 失里兀牙
分離 夜 熬行 動 咱 便 說了
恰哈濘 雪泥 都鄰 歌多魯牙 孛額惱 客額罷原作別

帖木真札木哈。兩箇相親愛。同住了一年半。一日自那營盤裏起時。正是夏四月十六日。帖木真札木哈。一同車前頭行。行間。札木哈說。咱每如今挨着山下。放馬的得帳房住。挨着澗下。放羊的放羔兒的喉嚨裏得喫的。帖木真嘗聲立住。落後等他母親訶額命來。將札木哈前頭的言語說了。道那言語我不曾省得。也不曾回他話。特來問母親。他母親未言語。孛兒帖說。札木哈安荅。人曾說他好喜新厭舊有來。如今咱每行厭了也。恰纔的言語。莫不欲圖謀咱每的意思有。咱每休下。就夜
婦人名 的 言語依着 道是着 不下
孛兒帖古兀只訥 兀格別古兒 勺卜失耶周 兀祿保溫
夜 熬行 動着 來的時 路間 路行
雪泥都鄰 歌多勒周 阿亦速忽突古兒 札兀剌抹兒古速古兒
種名 行 經過了 種名
泰亦赤兀的 荅阿里罷古 泰亦赤兀 別兒古闊乞周
只那夜 便 相錯着 人名 處 動了
日 雪泥 孛額惱 勺里纏古 札木哈 忤兀 歌多勒 罷古罷原作怕
種名 的 種名 的 營盤裏 一箇 小 人名
泰亦赤兀敦 別速敦 嫩禿黑圖兒古 你判兀出干闊闊出
名字有的 兒子行 營盤裏 落後了的行
捏列古禿 可兀泥 嫩禿黑圖兒古 谷納魯黑撒泥古 必荅訥埃 咱的每

將了 来着 婦人名 母 行 與了
阿不阿 惕 亦列周 訶額命 額客迭 斡 骨 罷原作別
婦人名 母 養了
訶額命額客 帖只耶罷原作別

帖木真道孛覮帖說的是。依着不曾下。連夜煮
行。来間。路從泰亦赤兀 惕 每處經過。其泰亦赤兀 惕
每驚起。當夜卸回札木哈處去了。營盤裏撇下
一箇闊闊出名字的小兒子。咱每軍人拾得與
訶額命母
養活了。

那夜 煮行着 日明呵 看 呵
帖列 舌 雪泥 都里周 兀都覮格亦額速 兀者額速
種名的 人名 人名
札剌亦命 舌 哈赤溫脫忽剌溫 中舌 哈剌該脫忽剌溫 哈闌 勒 歹 舌
這 三箇 兄 每 弟 每
脫忽剌溫 中舌 額迭 忽覮班脫忽剌溫 中舌 阿哈納覮 迭兀捏兒 舌
夜 共煮行着 来 有来 再 種名
雪泥 都里 勒 都周 阿亦孫 阿主兀 巴撒 塔兒忽敢 舌中
人名 人名 兄 每 弟 每 五箇 種名
哈荅安 荅 勒 都兒哼 阿哈納兒 迭兀捏兒 塔奔塔兒忽 惕 古中 舌中

来也 有来 再 人名 種名的 兒子 人名 等
阿亦孫古 阿主兀 巴撒 蒙格禿 乞牙訥 可溫 舌 兒 壇 舌
種名 種名每自的行 来也 有来 種名 行
敞失兀 惕 巴牙兀的牙 闌 舌 阿亦孫古 阿主兀 巴 勇 剌撒 舌 察
人名 人名 兄 每 弟 每 来了
惚必来 惚都思 阿哈納兒 迭兀捏兒 亦列罷原作伯 舌
種名 行 人名 人名 兄 弟 兩箇
忙惚荅察 哲台 多 勒 哈 舌 惚徹兒必 阿哈迭兀 嗐 牙 舌
来了 人名 的 弟 人名
亦列罷原作伯 舌 孛斡兒出因 迭兀 斡歌連 徹覮必
種名 行 分離着 兄 自的行 人名 行
阿曾剌荅察 中舌 哈哈察周 阿哈都里顏 舌 孛斡兒出突兒 舌
相合 来了 也 人名 的 弟 人名
捏亦連 亦列罷古罷原作伯 舌 者 勒 饑因 迭兀 察兀兒 中哼
人名 勇士 種名 行 分離着 人名
速別額台把阿禿 覮 兀良哈納察 舌 哈察周 中 者 勒 饑
行 相合 来了 種名 行 人名
突 覮 捏亦速 亦列罷原作伯 舌 別速迭扯 迭該 察出沽 覮 舌
兄 弟 兩箇 来了 也 種名 行
阿哈 迭兀 谷 中 嗐牙 舌 覮 亦列罷古罷原作伯 舌 速 勒 都撒察

人名 人名 人名 兄每 弟每

赤勃古台 塔乞 泰亦赤兀歹 阿哈納剌 迭兀捏剌

来了也 種名的 人名 人名

亦列罷古 罷原作伯 札剌亦合 薛扯朶抹黑 阿剌孩哈撒兒巴剌

兩箇 兒子自的行 来了也 種名 行

哈牙剌古 可兀的耶連 亦列罷古 罷原作伯 晃哈塔納察

人名 来了也 人名的 人名

雪亦客秃徹剌必 亦列罷古 罷原作伯 速客客訥 者該

人名的兒子 人名 人名 来了也 人名

幌哈合侖可溫 速客該 者溫 亦列罷古 罷原作伯 捏兀歹

人名 来了也 種名的 人名

察哈安兀洼 亦列罷古 罷原作伯 斡勃惱訥兀敢 輕吉牙歹

種名 行 人名 種名 行 人名

哈羅剌撒察 薛亦兀剌 朶兒別 捏徹 抹赤別都溫

来了也 種名 人名 這裏做女婿

亦列罷古 罷原作伯 亦乞列孫 不圖顏 迷悔 古列格帖

行来的 上頭 来了也 種名的 人名

迸步黑撒阿剌 亦列罷古 罷原作別 那牙乞納察 種索

来了也 種名 行 人名 来了也

亦列罷古 罷原作伯 斡羅納剌察 只剌哈安 亦列罷古 罷原作伯

種名 行 人名 兄每 弟每

巴魯剌撒察 速惱薛禪 哈剌察剌可溫 魯顏邊

来了也 種名的 人名 人名 老人

亦列罷古 罷原作伯 巴撒 巴阿里訥 哈剌兒赤孫 顏不干

人名 種名 一同自的 一 圈子

闊闊搠思 篾年巴阿里 你耶連 你列古列延

来了也

亦列罷古 罷原作伯

那夜黑行到天明看呵。札剌亦剌種的人哈赤溫。哈剌孩。哈剌闌歹。這三箇脫惱剌溫兄弟每也。

隨着来了。再塔剌惱種的人。哈荅安。荅都剌悖等兄弟五箇。也来了。再乞顏種的人。蒙格秃與他兒子翁古剌等。又同敞失兀湯巴牙兀的兩箇種姓的人也来了。再一種巴魯剌的人惱必来。惱都思。一種忙惱的人。哲台。多哈惱。兄弟每也来了。再孛斡剌出的弟斡歌連。自阿魯剌種處分来了。者篾的弟察兀剌悖。速別額台。自兀良哈種處分離着也来了。再一種別速的人迭該。窟出沽剌。一種速都的人。赤古台。塔乞。泰亦赤兀歹。一種札剌亦剌的人。薛扯朶抹。阿剌孩哈

撒𠺕巴剌。更帶兩箇兒子也來了。再一種慌忙的人。雪亦客充。又有速客客。者該。慌荅憾𠺕。

名字的人。速他兒子速客該。者溫。捏兀歹。察哈安兀注名字的人。也來了。再一種斡勒憾訥的人

輕吉牙歹。一種憾咎羅剌的人。薛赤兀𠺕。一種朶𠺕別的人抹赤別都溫。一種亦乞訥孫的人不

圖。這裏做女壻。就隨着也來了。再一種那牙乞的人種飾。一種斡羅納的人只𠺕咎安。一種巴

噜剌思的人速惚薛禪。哈剌察𠺕。一同他兒子每也來了。再一種巴阿鄰的人憾咎兒赤兀孫老

人閻閻捌思。與箋年巴阿鄰種的人一圈子。也都來了。

人名 来着 說 人名 賢明的 拿着

憾咎兒赤亦訥周 鳴詰列論 孛端察兒 孛多因把里周

要了的 婦人處 生了的 俺 人名 一同 肚皮

阿不兀 額篾迭扯 脫列先巴 札木哈魯阿 客額里

一箇每的 胞衆 獨每 有来 俺 人名 行

你客田 客客 哈察壇 不列埃巴 札木哈荅察

不 分離每的 有来 俺 神告 来着 我行

兀禄 合合察渾 不列額巴 札阿鄰亦列周 納都兒

眼 自的行 教見 了 乳牛 来着

你敦 都里顏 兀者兀罷 咎阿臣 兀你延亦列周

人名 行 統着 行着 房子 車子 他的

札木哈宜 憾咎兒赤周 迸步周 格𠺕帖𠺕干 亦訥

觸了 人名 行 觸着 一隻

木兒古列額 札木哈宜 木兒古周 斡列額列

角 自的行 折着 斜 角有的 做着

額別里顏 惚惚剌周 莎只兒 額別兒禿 孛周

角 我的將来 廢道 廢道 人名的處 叽着

額別兒 米訥阿察 客延客延 札木哈因竹 抹斡連

叽着 上 揚着 揚着 立有 無角

抹斡連 失咒住埃 撒純 撒純 擺亦木 木忽剌兒

慘白 牛 大 帳房下橛 上 攆着

憾阿 忽客𠺕 也客 格兒魯格 迭額列 額兒佔周

駕着 找着 人名的 後自 大 車

闊周 只禿周 帖木只訥 憾亦納察 也察帖兒格

路 依着 叽着 来時

兀里耶兒 抹斡連 抹斡連 阿亦速倫

天 地 商量 着 人名 行

騰吉里 哈札兒 額耶禿 都周 帖木只泥 兀魯孫 國的

主人 教做 麼道 國 載着 將着
額穵 孛勒虎孩客延 兀魯思 帖額周 阿抽

来有 麼道 神告 眼裏 教見着
阿亦速客延 札阿里 你敢突兒 兀者兀周

我行 告有 人名 你 國的 主人
納都兒 只阿梅 帖木真赤 兀魯孫額穵

做 呵 我行 吉了的上頭 怎生
孛魯阿速 納馬宜 只阿撒訥禿剌 客兒

教快活 你 說了
只兒合兀忽赤 客額罷 帖木真 嗚詁列論

實 那般國 教管 呵 萬户官人
兀年帖因兀魯思 箕迭兀魯額速 土箕訥那顏

教做 說了 許多 道理行 告了的
孛恰速客額罷 額列額都 脫劳宜 只阿三

人行 我行 萬户官人 做 呵 甚麼
古温泥納馬宜 土箕訥那顏 孛魯阿速 牙温

快活 有 萬户官人 做了 國的
只兒恰郎備 土箕訥那顏 孛合阿 兀魯孫

美的每好的每 女子每 自在 教要着
忽阿撒亦 斡乞 荅兒恰闌 阿卜合兀勒周

牛。拽着箇大帳房下橇。順帖木真行的車路叫着来說道。天地商量着國土主人教帖木真做。我載着國送與他去。神明告與我。教眼裏見了帖木真。我將這等言語告與你。你若做國的主人呵。怎生教我快活。帖木真說。我真箇做呵。教你做萬户。嚇說赤說。我告與你許多道理。只與我箇萬户呵。有甚麼快活。與了我箇萬户。再國土裏美好的女子。由我揀選三十箇為妻。又不揀說甚言語。都要聽我。

三十也 婦人 有的 教做 再 不問甚麼 說来的
惚臣巴 額箕思禿 孛恰 巴撒 牙兀巴 客列列克

行 我的 迎着 聽 說了
薛泥 米訥 額薛兒古 莎那思 客額罷 原作 別

嚇說赤来着說。我賢能的祖孛端察說。拿得婦人處。同胞生了札木恰。并俺的祖。於札木恰行。不合分離的是来。因神明告的上頭。教我眼裏見了。有箇慘白乳牛来札木恰行。繞着將他房子車子觸着折了一角。那牛於札木恰處。揚着土叫着說道。札木合將我角来。又有箇無角犍

人名 等項 種名 一圈子 來了也
惚難 帖里元田 格你格思 你列古列延 亦列罷古 罷原作伯

再 人名 一圈子 來了也
巴撒 荅里台斡 赤斤 你列古列延 亦列罷古 罷原作伯

種名 處 人名 來了也 再 人名
札荅剌納察 木勃 恰惚 亦列罷古 罷原作伯 巴撒 溫真

種名。一圈子 來了也 人名 處 那些
撒恰亦 你列古列延 亦列罷古 罷原作別 札木恰荅察 帖堆

分離着 動了 河名 小河的 地名
恰恰孱 歌多魯耶 乞沐兒恰 噶羅恰訥 阿亦勃

地名 下着 有的時 再 人名 處 分離着
恰剌恰納 保元周 不恢突兒 巴撒 札木合荅察 恰恰察周

種名的 人名 一的 兒子 人名 人名
主兒乞訥 莎兒恰禿主兒乞因 可溫 撒察別乞 泰出

兩箇 一圈子 再 人名 的兒子 人名
噶牙兒 你列古列延 巴撒 捏坤太子因 可溫 惚察兒別乞

一圈子 再 人名皇帝的兒子 人名
你列古列延 巴撒 惚禿剌恰訥 可溫 阿壇斡 赤斤

一圈子 這的每 再 人名 處 分離着 動着
你列古列延 額迭 巴撒 札木恰荅察 恰恰孱 歌多周

人名 行 河名 小河的 地名
帖木只泥 乞沐兒恰 噶羅恰訥 阿亦勃 恰剌恰納荅 行

下着 有的時 相合 下了 自那裏 起着
保元周 不恢突兒 捏亦連 保元罷 原作伯 田迭扯 孱元周

地名 內 河名 小河的 地名 的
古列勃古 朶脫剌 桑沽兒 噶羅恰訥 恰剌主魯格訥

海子名 下了
闊闊納浯兒 保元罷 原作伯

再格泥格思種的人惚難等。并荅里台斡赤斤。又札荅剌種的人木勃恰惚勃。及撒恰亦惚種的人。又有主兒乞種的人莎兒恰禿主兒乞。帶他兒子撒察別乞。泰出。又捏坤太子的兒子惚察兒別乞。又惚禿剌皇帝的兒子阿勃壇斡赤斤。都和圈子自札木恰處分離着。帖木真在乞沐兒恰小河。阿亦勃恰剌恰納地面下時。來相合了。自那裏起去。又到古列勃古地面裏朶沽兒河行。恰剌主魯格地面。闊闊納浯兒名字的海子處。下了。

人名 人名 共 商量 着
阿勃壇 惚察兒 撒察別乞 不倫 額耶禿都勃周

人名 行 找 你行 皇帝 教做咱 人名 行

帖木只捏 嗚詁列論 赤馬宜 悖孛 帖木只泥

皇帝 做漢 俺 多 敵行 頭哨 奔着

悖孛魯阿速巴 斡欒 荅因突兒 阿斤赤 哈元周

顏色 好 女子 娘子 宮室 房子 邦 百姓的

汪格撒因 斡勤 斡兒朶格兒 哈里亦兒格訥

聰 美 娘子 女子 賢節 好 騙馬

合察兒哈阿 哈屯 斡乞 撒因 阿塔

教點 着 將來 着 與 俺 校 野獸

帖哈剌元周 阿赤剌周 斡速巴 斡羅阿 戈劣額孫

元秘史三 四十三

打圍呵 首先出去圍着 與 俺 嚇野 野獸 的

阿巴剌阿速 元禿剌周 斡速巴 客額倫 戈劣額速訥

肚皮 他的 一并 擠着 與 崖的

客額里亦訥 你客帖列 失合周 斡速 惚訥

野獸 的 腿子他的 一并 擠着 與

戈劣額速訥 惚牙亦訥 你客帖列 失合周 斡速

俺 斷殺的 明日 歸令你的 別做 呵

巴 合惚都 元都兒 哈剌亦訥 不失 孛合阿速

家活 行 娘子妻 行 俺的 教分離着

哈里失里迭扯 哈心額錢迭扯 馬訥 合察元周

黑頭 俺的 地面 行 撒着 去

哈剌帖里元 馬訥 哈札兒闊雪兒途兒 格周 斡

太平 日 商量 你的 壞 呵 家人每 家活 處

昂客元都兒 額耶赤訥 厄迭額速 額列思 合剌荅察

妻子 處 俺的 分離 着 主 無 地 行

額錢可元迭扯 馬訥 希里扯元周 額者元該 哈札剌

撒着 去 這些 言語 議定着 自這般 盟搶 着

格周 斡 額堆元格巴剌都周 額因 阿欒阿 荅周

人名 行 太祖 號皇帝 歷道 名 着 皇帝 教做了

帖木只泥 成吉思哈罕客延 捏列亦抽 悖孛 哈罷 原作巴

元秘史三 四十四

阿 壇。惚察兒。撒察別乞。衆人共商量着。對帖木真說。立你做皇帝。你若做皇帝呵。多敵行俺做前哨。但擄的美女婦人。并好馬都將來與你。野獸行打圍呵。俺首先出去圍將野獸來與你。如厮殺時遠了你號令。并無事時壞了你事呵。將我離了妻子家財。廢撒在無人烟地面裏者。這般盟搶了。立帖木真做了皇帝。號成吉思。

太祖 皇帝 做了 人名 的弟 人名

成吉思哈罕 孛斡兒出 因迭元 斡歌來徹兒必

箭筒 帶了 人名 箭筒 帶了 人名
𗥃𗤶𗹦𗏁 𗤶𗅋𗥃𗏁 𗤶𗍫𗹦𗏁 𗥃𗤶𗏁
阿撒罷 哈只温脫忽剌温 𥘅兒阿撒罷 哲台
人名 兄弟 兩箇 箭筒 帶了 人名
多𗥃𗹦𗏁 𗥃𗤶𗏁 𗥃𗤶𗏁 𗥃𗤶𗏁
忽徹兒必 阿哈迭兀 𥘅牙兒𥘅兒 阿撒罷 汪古兒
人名 人名 三箇 說
雪亦客充徹兒必 哈荅安荅都兒罕 忽兒班 鳴詰列論
清早的 飲 休教 缺少了 晚夕的 飲 休教
馬納哈命 温毋不 餞古迭兀速該 兀迭因温毋不
急慢了 廢道 廚子 做了 人名 說
斡汝荅速該 客廷 保兀兒臣 亨罷 迭該 鳴詰列論
二歲 羯羊 湯 做着 清早 休教 缺了
失列古亦兒格 暑連 孛哈周 馬納哈兒 不餞古迭速
宿的 時 休教 落後了 花色
𥘅那速兒 不 𥘅只荅速 阿剌赤兀惕 羊每行 牧放着
車底 教滿了 黄色 羊每行 牧放着
阿藍 都兀兒格速 𗹦𥘅赤兀惕 𥘅級的 阿都兀剌周
園子 教滿了 饒 歹 有來 我 羊每
𥘅圍 都兀兒格速 𥘅斡蘭察兒 卵危不列額 必 𥘅級惕
牧放 着 白腸 哭 我 人名 羊每
阿都兀剌周 管只牙孫 亦迭速 必迭該 𥘅級惕

種名 人名 人名 人名 三箇行
泰亦赤兀歹 惚圖 抹哩赤 木哈惚 忽兒班泥
馬羣 牧放者 說了 人名
阿都兀 阿都剌禿孩 客額罷 阿兒孩哈撒兒
人名 人名 原作別 人名
塔孩 速客該 察兀兒罕 朶兒邊泥 哈剌因 箭名
四箇行 箭名
斡亦剌因 斡多剌 孛禿孩 客額罷 速別額台
箭名 做着 說了 原作別 人名
斡亦剌因 斡多剌 孛禿孩 客額罷 速別額台
勇士 說 老鼠 做着 共牧拾
把阿都兒 嗚詰列論 忽魯哈納 孛周 忽里歹都速
黑 老鴉 做着 在外 有的打 共牧聚
哈剌 客里額孛周 哈荅溫 不古泥 哈兒馬都速
蓋 氈 做着 共蓋 試我
忽別額 亦思該孛周 捏木兒列敦 涉里速
遮風 氈 做着 家屬 共遮護
格里思格 恩該孛周 格兒竹兀 格里思格列敦
說 說了
涉里速 客額罷 原作別
成吉思做了皇帝。教孛斡兒出第斡歌來。同哈赤溫。哲台。多豁惚四人帶了弓箭。汪古兒雪亦

客禿哈荅安荅都兒悍三人管了飲膳。迭該管牧放羊隻。古出沽兒管修造車輛。歹捻管家內人口。又教惚必來赤古台哈兒脫惚剌溫三人。同孫哈撒兒一處帶刀。第別古台與哈練歹脫惚剌溫二人掌馭馬。泰亦赤兀歹惚圖。抹哩赤木哈惚三人管牧養馬羣。又分付阿兒該哈撒兒塔孩速客該。察兀兒悍四人如遠箭近箭服做者。速別額台勇士說。我如老鼠般收拾。老鴉般飛集。蓋馬氈般蓋護遮風氈般遮當。試那般做者。

那裏 皇帝 做着 人名 人名 兩箇行
迭迭 成吉思哈罕 罕孛周 孛斡兒出 者筏哈剌
說 您 兩箇 我行 除影兒 別
嗚詰列論 塔 哈牙兒 納馬豆 薛兀迭列扯 不速
伴當 無時 影兒 做着 心 我的
那闊兒 兀該突兒 薛兀迭兒 孛周 薛忽乞 來訥
教安了 也者您 心 裏 存者 說了
阿木兀罷 者塔 薛忽乞 突兒 阿都孩 客額罷 原作別
尾子處 別 鞭子 無時 尾子 做着 心
薛兀列扯 不遠 赤出阿 兀該突兒 薛兀 孛周 忽魯格

我的 安了 也者 您 自懷 內 我的 教存者
米訥 阿木兀勒罷 者塔 徹顏只朶脫剌 米訥 阿都孩中

說了 您 兩箇 在前 立了的上頭 這
客顏罷原作別 塔 豁牙吶古 兀里着 擺亦撒黑 阿吶古 顏迭

有的行 為長着 不 住麼 您 說了 一冊
不古泥 阿恰剌周 兀祿兀 阿渾塔 客顏罷原作別 巴撒

皇帝 說 天 地行 氣力 添着
成吉思恰罕 嗚詰列論古 騰吉里古 恰札剌 古出 捏錢周

被護助 呵 您 人名 處 我行麼道
忒赫顏兀迭顏速 塔 札木恰安荅 阿察 納馬宜客延

想着 做伴 我 麼道 來了的每 老的每 吉慶
薩勿乞周 那陽徹速客延 亦列薩吶 斡脫吉思 完勒者

有的 伴當 我的 不 做麼 您 說了
四 那陽吶 米訥 兀祿兀 孛魯兀齋 塔 客顏罷原作別

各各 委付了 您行
个兒个兒兀 土火罷原作伯 塔泥

那裏成吉思又對孛斡覩出者餘二人說。我已前無伴當時。您二人首先與我作伴。我心裏不忘了。如今與這衆人為長着。再對衆人說。您衆人離了札木恰。想着來我根前。若天地護祐呵。您老的每。久後都是我吉慶的伴當。說着都委付了。

太祖 皇帝行 皇帝 教做了 麼道 種名 人名
成吉思恰罕泥 孛勒恰罷原作伯 客延 客列亦敦 脫斡里勒古

皇帝行 人名 人名 兩箇行 使臣 去了
孛突吶 荅孩 速格該 豁牙里 顏勒 赤亦列罷原作伯

人名 皇帝 名 兒子 我的 皇帝 教做的 好生
脫斡里勒古 孛帖木真 可兀泥 米訥 孛勒恰惚 柰

是 達達 皇帝 無每 您生 過的 您 這 商量自的
句 忙合勒古 恰 兀格溫 客吶 阿渾塔 顏捏 顏也 邊

你。壞 您 商量 結了的自的行休 辭了您 衣領自的行休
不 厄迭勿坤 顏也 掌吉邊 不塔魯黑陽 渾 札恰班 不

杜了 您 說着 去着
談禿魯黑渾 客顏周 亦列周

成吉思既做了皇帝。差荅孩速客該。往客列亦惕種的皇帝脫斡里勒古行去。脫斡里勒古說。帖木真他做了皇帝好生是。您達達每若無皇帝呵。如何過您每休把原商量了的意思壞了。這般說將來了。

元朝秘史卷四

人名 人名 兩箇行 人名行 使臣 去 呵
阿剌孩哈撒剌 察兀剌惕 豁牙里 札木哈察剌 額勒赤列額速

人名 說 人名 兩箇行 說 歷道
札木哈 鳴詰列論 阿勒壇 忽察剌 豁牙剌 鳴詰列客延

說着 去 人名 人名 您 兩箇 名 契合 俺
鳴詰列周 亦列倫 阿勒壇 忽察兒 塔 豁牙兒 帖木真安荅 巴

兩箇 間 契合的 腰窩 戳着 助扁 挿着 如何
豁牙兒 札兀剌 安荅因 速別額薛赤周 哈必兒合 哈勒忽周 也勤

教離了 您 契合 俺 兩箇行 不 教離了 一同 有的
哈哈察兀勒 罷原作 塔 安荅巴 豁牙里 兀祿 哈哈察兀倫 哈禿 不成

時 名 契合行 皇帝 如何不當 教做了 您 如今 甚麼
察剌 帖木真安荅宜 悖也勤額薛孛勒 哈罷原作 塔 額朶額顆巴兒

但 心 想着 皇帝 教做了 您 人名 人名 您 兩箇
額列 薛乞勒薛乞周 悖孛勒 哈罷原作 塔 阿勒壇 忽察兒塔 豁牙兒

說了的 言語 衆自的行 到 契合的 心 教安着 契合行 我的
好好的 也 做伴着 與 您 說着 去着
撒亦哈禿剌古 那闊扯周 斡勒古坤 客額周 亦列周

成吉思又差阿剌孩哈撒剌。察兀剌惕。往札木哈處去。札木哈說。您每對帖木真根前的。阿勒壇忽察剌說。帖木真安荅俺兩箇因他離間。着教分離了。當初在一處時。您如何不立帖木真做皇帝。如今不知想甚麼却立做了皇帝。您教帖木真安荅心裏安着。您於帖木真根前好好做伴着。

前行 地名 住着 咱的 地名 行
額不列 斡列該不剌哈 不倫 必荅訥 撒阿里客額列

那的 後 人名的 第 人名 山名的
帖兀訥 豁亦納 札木哈因 迭兀 紿察兒 札剌麻因

有的 人名 的 馬羣 搶劫
不古 拙赤荅兒馬剌因 阿都溫 迭額兒錢都列

去了來 人名 人名 的 馬羣
斡出為 紿察兒 拙赤荅兒馬剌因 阿都溫

搶 着 要着 去了 人名 馬群自的行
迭額兒錢抽 阿抽 斡出為 拙赤荅兒馬剌 阿都兀班

被搶 着 去着 伴當每自的行 心 被不敢着
迭額兒錢抽 斡塔周 那闊的顏 主魯格 牙荅荅周

一只 人名 鞍着 去着 夜 馬羣自的行 一閂拙赤荅兒馬剌 捏客周 斡抽 雪泥 阿都兀訥安 邊行 到着 馬自的 鬃上 伏卧 乞只阿剌 古兒抽 秣騾訥安 迭勒迭額列 赫里格別里顏 着 到着 人名的 脊梁 他的 斷 客帖周 古兒抽 紿窓侖 你魯兀 亦訥 忽忽魯 射着 教了 馬羣自的 狩了 来了 哈兒噴周 阿剌阿 阿都兀班 阿不阿 亦列主兀 後札木哈的弟紿窓兒。於札剌麻山前斡列該不剌哈地面住。成吉思的伴當拙赤荅兒馬剌。在撒阿里地面住。紿窓兒將拙赤荅兒馬剌的馬羣搶了。他的伴當不敢趕去。拙赤荅兒馬剌獨自鬃將去。夜間到他馬群。邊伏在馬鬃上。將紿窓兒脊梁射斷。將他馬趕回来了。

兄弟自的 人名 行 被救了 麼道 人名 等項 迭兀邊 紿窓里 阿剌荅罷 客延 札木哈 帖里兀田 種名 十 三 部 做伴着 三 札荅闌 哈兒班 忽兒班 哈鄰 那闊杜周 忽兒班 萬 每 收着 山名 依着 越過着 土幾 孛周 阿剌屹屹 土兒合兀的牙 兒 荅巴周

太祖 皇帝 行 上馬 着 来也 麼道 種名 處 成吉思 哈罕 突兒 秣騾剌周 阿亦賽客延 亦乞列 辛澈 人名 兩箇 太祖 皇帝行 木客脫塔黑 孛羅 歹 豁牙兒 成吉思 哈罕 泥 地名 行 有時 話 知了 太祖 皇帝 十 三 圈子每 這 古邊 不忽突兒 客連 箴迭額 成吉思 哈罕 哈兒班 忽兒班 古列額 話 送到 来了 古兒堅 亦列主為 額捏 客連 箴迭額 成吉思 哈罕 哈兒班 忽兒班 古列額 有来 三也 萬 每 做着 人名的 迎着 不列埃 忽兒班古 土幾 孛周 札木哈因 額薛兒古 他的 上馬着 地名 行 對戰着 亦訥 秣騾剌周 荅闌巴主 擺亦都周 太祖 皇帝 人名 行 那禀 被推動着 河名的 成吉思 哈罕 札木哈荅 田迭 歌多格克迭周 辛那訥 地名 狹處 躲了 拙列捏 哈赤哈牙 人名 說 忽兒罷 原作伯 札木哈 鳴詁列論 河名的 地名 行 教躲了 咱 說着 辛那訥 拙列捏迭 忽兒合罷 原作伯 必荅 客額周 田 時 地名的 大王每行 七十 鍋 每 合里侖 赤那孫 可兀的 荅闌 脫豁斡 惕

教滾著 人名 的頭 他的 斷著
不察勒恰周 捏兀歹察恰安兀阿因 帖里兀 亦訥 豁脫勒周
馬的 尾 行 拖著 去了
秣麗訥 諱兀勒 突兒 赤兒抽 斡惕出為

札木恰因為射殺他弟紿察兒。領着他一種。并十三部。共三萬人。越過阿剌兀惕土兒恰兀的嶺。要與成吉思厮殺。時成吉思在古連勒古的地面裏。有亦乞列思種的人。木勒客脫塔。孛羅勒歹二人來報成吉思知了。於是他的十三翼子內也起了三萬人。迎着札木恰到答闌巴勒主惕地面對陣。

成吉思被札木恰推動。退著於斡難河拍朔捏地面狹處屯札了。札木恰於是回去。將赤那思地面有的大王每。教七十鍋都赫了。又斫斷捏兀歹察恰安的頭。馬尾上拖着去了。

那裏 人名行 自那裏 教回了 種名的
田迭 札木恰宜 田迭徹 恰里兀魯阿惕 兀魯兀敦

人名 一種 自的行 領了 種名
主兒扯歹 兀魯兀的顏 兀都里都阿惕 忙惕敦

人名 一種 自的行 領了 人名 行
惕忽余勒 荅兒古 忙惕的顏 兀都里都阿惕 札木恰荅察

離着 太祖 皇帝 行 來了 種姓
恰恰察周 成吉思恰罕突兒 亦剌罷原作伯 晃豁荅歹

人名 父 那裏 人名 行 存着 人名 父
蒙力克 額赤格 田迭 札木恰突兒 阿周 蒙力克 額赤格

七箇 兒子 同自的行 人名 行 分離着
朶羅安 可兀惕 魯額邊 札木恰荅察 恰恰察周

那裏 太祖 皇帝 行 相合 來了 人名 行
田迭 成吉思恰罕突兒 捏亦連 亦剌罷原作伯 札木恰荅察

這些每 百姓 來了 麼道 太祖 皇帝 自己
額敦 亦兒堅 亦剌罷原作伯 客延 成吉思恰罕 斡兒

裏行 百姓 來了 麼道 喜惟着 太祖 皇帝
禿里顏 兀魯思 亦剌罷原作伯 客延 巴牙思由 成吉思恰罕

婦名 夫人 人名 種名的 人名 種名
訶額倫兀真 恰撒兒 主兒乞訥 撒察別乞 秦出壇

共 河名的林裏 做筵席咱 共說 着 筵席時
孛命 斡難訥屯突兒 惕林剌牙 客額勒都周 惕林剌命

太祖 皇帝行 名 夫人行 人名 行 人名 行
成吉思恰罕納 訶額倫兀真捏 恰撒剌 撒察別乞 迭

等 為頭 一 隻 傾了
乞額惕 帖里兀連 你列 禿速兒格 禿速兒出為

再 人名 的 小 娘 人名 行 為頭
巴撒 撒察別乞因兀出兀堅 額客 額別該宜 帖里兀連
一 甕 傾了 的上頭 婦人名 娘子 婦人名
你扪 禿速 児格 禿速児 忽因禿剌 諧里真 恰屯 惚兀 臣
娘子 兩箇 我行 不 為頭 人名 行 為頭
恰屯 只 那 納麻兀禄帖里兀連 額別該宜 帖里兀連 客 怎生
傾有 麽道 厨子 人名 行 打了 被打
禿速魯由客延 保兀 說 赤 失乞兀里 阿失吉主為 阿失吉 兀
着 厨子 人名 說 人名
荅周 保兀児赤 失乞兀 児 嗚詰列論 也速該把阿都 說
人名 兩箇行 死的 上頭 這般 被打 的
捏坤太子 諧牙里 兀窟忽因禿剌 額因 阿失吉 兀 荅忽
我的 甚麽 說了 大 聲 哭 了
米訥 牙温 客額額 惕 也客 擣兀巴 說 委亦剌主為

那裏札木合 回了後。兀魯兀 惕 種的主 說 扯歹。與
忙 惚種的 惚 余 勃 荅 說。各引着他一族。離了札木
恰太祖行來了。又 慌 慚 溶 壇種的蒙力 兀 也引着他
七箇子来了。太祖因這些百姓来了。喜歡。着於
斡難河邊林裏做筵席。先於訶額命并恰撒 說
撒察別乞等行。放了一甕馬妳子。再於撒察別
乞小娘額別該行。也放了一甕。因此上諧里真。
忽兀 說 臣。兩箇娘子說。俺根前如何不先放。將
厨子失乞兀児打了。失乞兀 說 說。也速該把阿
都児。捏坤太子。死了的上頭。被人這般打。說着
大聲
哭了。

那 筵席 俺 處 人名 整治 太祖 皇帝 的
帖列 惚林 必荅納察 別 古台 札撒阿 惕 成吉思 恰 罕 訥
騙馬 拿着 立 有来 種 行 人名
阿塔 把里周 撻因 不列額 主児乞捏徹 不里孛闊

那 筵席 整治有来 俺的 下馬 處
帖列 惚林 札三不列額 必荅訥 乞魯額薛額徹
種 人 韁繩皮 偷了的行 賊 拿了
恰荅吉歹 古温 赤 勃 不児 惚剌 惚 三泥 惚剌 惚 把里主為
人名 那 人自的行 護着 人名 如常
不里孛闊 帖列 古兀邊 諧亦馬思抽 別 古台 納速荅
相搏 右 袖自的行 脫着 赤裸 行
阿把 勃 都 合 巴剌温 悍出班 木 禿 勃 周 你出禿 迸步 惚
有来 那般 脫了的 赤裸 肩甲 他的 人名
不列額 帖因木 勃 禿魯 兀 你出禿 木 魯 亦訥 不里孛闊

教壞了 劈開 砍了 人名 那般 被砍着
兀都額兒 康哈思 察不赤兀 別勒古台 帖因 察赤黑 荅周
有了 甚麼也 不做 不來 血
孛額勒 牙兀納巴 兀祿孛勒罕 兀祿襄格連 赤孫
教溜 着 行的行 太祖皇帝 影 裏
出不里兀勒周 迸步忽宜 成吉思哈罕 薛兀迭兒 途兒
坐着 筵席 裏 處見着 出着 来着 說
撒兀周 忽林 朶脫剌察兀者周 哈兒抽 亦列周 鳴詁列論
怎生 這般 被做 有来 咱每 說時 人名
客兒 額因 乞顏 不列埃 必荅客忽突兒 別勒古台
說 傷 未 有来 我的上頭 兄弟行
鳴詁列論 篾兒兀都為 不列額 米訥禿剌 阿哈迭兀突兒
相怪 恐做 我不 做事 我較好 有
兒哈鄰 孛魯察兀齋 必兀祿 阿勒忽 必亦剌阿里備由
兄弟行 恰纔 慣熟 有時 凡 休
阿哈迭兀突兒 撒亦 亦只里都勒 纏 不忽突兒 阿哈 不疼該
且 住 說了
哈魯木 撂宜 客額罷 原作 別
那筵席時。太祖教別勒古台在外拿馬。就整理事主兒勤慶教。不理孛闊整治。有哈荅介的人。来倫

韁繩。被別勒古台拿住。不理孛闊護那人將別勒古台肩甲砍破了。別勒古台也不以為事。流血行間。
太祖於樹影下看見。問你如何被他這般做。別勒古台說。雖傷了不曾十分重。為我上頭。弟兄每休惡了。
太祖 皇帝 人名 那些 勸 呵 不肯 木的
成吉思哈罕 別勒古台 帖堆 亦哈阿速 兀祿孛命 抹都訥
枝 每 折 扯 着 皮桶的 擂馬乳稚 抽出着
格失兀惕 忽忽魯 塔塔剌周 亦充格孫 不列兀惕 速忽亦周
要着 厮打 着 人名 行 勝着 婦名 娘子
阿抽 阿失吉剌都勒周 主兒乞泥 亦剌黑 哈里真哈敦
婦名 娘子 兩個行 奪着 要了 却 他每 商和咱
忽兀兒臣哈敦 只里泥 不里周 阿不能 原作伯 只泡木惕 勾乞都勒
被說 着 婦名 娘子 婦名 娘子 兩個行 退着
客額迭周 哈里真哈敦 忽兀兒臣哈敦 只里泥 亦出阿周
商和 咱麼道 使臣 往来 有的時 契丹的 百姓的
勾乞都牙客延 額赤列勒敦 不忽突兒 乞塔惕 亦兒格訥
金 皇帝 種的 人名 等 商量 自的行
阿勒壇 悭 塔塔諭 篾古真薛兀勒圖田 額耶都里顏

不　見入　人名　行　軍每　整捌着
兀祿　斡羅荅命　王京丞相阿　扯里兀　札撒閏
休疑　便　說着　去了　人名
不撒阿剌　孛顏　客顏周　亦列主為　王京丞相
人名　等項　種行　水名　逆着　頭口
篾古真薛兀圖　帖里兀田　塔塔里　浯札斡顏迭　阿都兀
茶飯　帶　推動着　来　廢道　言語　知了
亦堅　撒帖　禿里周　阿亦石客延　客連　篾迭罷　原作伯
那　言語　知了
帖列　客連　篾迭顏
元秘史四　十一
太祖不聽。將樹枝折折。又抽出撞馬乳的木椎厮打。把主兒勃勝了。又把豁里真愴兀兒臣兩箇娘子奪將来。他每却来商和。將兩箇娘子還與了。以後使臣相来往閒。大金因塔塔兒篾古真薛兀圖等。不從他命。教王京丞相領軍来勦捕。逆着浯札河將篾古真薛兀圖趕着来。太祖
太祖　皇帝　說　在前　日子行　種名　百姓
成吉思哈罕　鳴詁列論　顏兒帖　兀都列徹　塔塔兒　亦兒堅
知
了。

祖宗　父親行　了的　雖有的　百姓　有来
顏不格思　顏赤格昔　巴剌撒　斡失田　亦兒堅　不列顏
如今　這　機會裏　併咱　咱每　說了
顏朶顏　顏捏　哈納　哈突兒　哈撒牙　必荅　客顏顏
人名　皇帝行　金國　皇帝的　人名　種的
脫斡鄰　怯突兒　阿壇　哈訥　王京丞相　塔塔兒
人名　子項　種行　水名　逆着　推動着
篾古真薛兀圖　帖里兀田　塔塔里　浯札斡顏迭　禿里周
来也　說有　祖宗　父親每行　咱每的　了的
阿亦石客顏梅　顏不格思　顏赤格昔　必荅訥　巴剌撒
元秘史四　十二
種行　併咱　咱每　人名　皇帝　父　快　来者
塔塔里　哈撒牙　必荅　脫斡鄰　怯突兒　顏赤格　斡帖兒　亦列禿　該言
廢道　這　言語　送　使臣　去了
客延　顏捏　客連　克堅顏　亦列罷　原作伯　顏捏客連　這　言語
到了　人名　皇帝　說　兒子　我的　正是
古兒格　兀魯顏　脫斡鄰　怯突兒　鳴詁列論　可温　米訥　勺卜
說着　將来了　併咱　咱每　說了　第三
客列列周　亦列主兀　哈撒牙　必荅　客顏顏　忽禿　阿兒
日　單自的行　數聚着　軍　做起　着
兀都兒　扯里吉顏　赤兀　哈周　扯里兀　顏兀思格周

人名 皇帝 太祖 皇帝

脫斡鄰勃古中罕 斡帖兒連 亦禿捏周 成吉思哈罕

人名 皇帝 兩箇 種名的 人名 人名 等項

脫斡鄰勃古中罕 忽牙兒古 主兒乞訥 撒察別乞 秦出 帖里兀田

種名行 說着 去 在前 日子行 祖宗

主兒乞捏 客列列周 亦列合古 額兒帖 兀都列徹 額森格思

父每行 叫的 了的 種行 如今 這

客亦格芹 必谷訥 巴剌黑撒古 塔塔里古 額朶額 額捏

機會 行 併咱 同 上馬咱 說着

忽納勃古中 忽牙兒古 忽撒牙 哈禿 林驪剌牙古 客額周

去了 種名行 被來的行 六 日每

亦列罷原作伯 主兒乞捏古 亦列克迭忽額徹古中 只兒諳安古中 兀都 那惕

等着 不得着 太祖 皇帝 名 皇帝 兩箇

古里扯周 牙荅周 成吉思哈罕中 脫斡鄰勃古中罕 忽牙兒古中

一同 軍 起着 水名 順着 人名 一同

哈禿 扯里克古 額兀思抽 浯勃札因 忽魯兀古 王京丞相 魯阿

併 来 時 水名的 地名

哈三行 阿亦速忽突兒古 浯勃札因 忽速禿失禿延 納剌禿古

失禿額捏 種的 人名 等項 種

塔塔命古 篾古真 帖里兀田古 塔塔兒 那裏

田迭

寨子 把了 太祖 皇帝 人名 皇帝 兩箇

忽牙兒合中古中 把里主為古 成吉思哈罕中 脫斡鄰勃古中罕 忽牙兒中古中

那般 寨子 把了的行 人名 行 寨子 處

帖因 忽牙兒合中古中 剌黑撒的 篾古真薛兀勃圖宜 忽牙兒合納察中古中

他的 拿着 人名 行 那裏 殺着

亦訥 把里古周 篾古真薛兀勃圖宜 田迭 阿剌周

銀 搖車 大珠有的 被 他的 太祖 皇帝 那裏

崇禮 斡列該 塔納禿 款只列 亦訥 成吉思哈罕中 田迭

要了来

阿不剌埃

太祖說。在前塔塔兒將我祖宗父親廢了的冤讎有麼道。如今趁着這機會可以夾攻他。遂使人對脫斡鄰說。如今金國差王京。將塔塔兒篾古真等。逆着浯勃札河龍將來也。他正是廢了我父祖的讎家。父親可以助我夾攻。脫斡鄰許了。軍馬。整治了三日。親自到來。太祖又使人對主勃勒種的撒察別乞秦出將這報讎的意思說將去。要他来助。待了六日不来。太祖遂與脫斡鄰引軍順浯勃札河。與王京夾攻塔塔兒。時塔塔兒在惚速禿失禿延地面。立了寨子。被太祖脫

斡鄰攻破。將塔塔兒
篾古真薛兀勒圖殺了。

人名 行 殺了 麼道 太祖 皇帝 人名 皇帝
篾古真薛兀勒圖宜 阿剌罷客延 成吉思恰罕 脫斡鄰勒中 罕

兩箇 人名 人名 行 殺了 麼道
豁牙兒古 王京丞相 篾古真薛兀勒圖宜 阿剌主為客延

知了 好生 喜歡着 太祖 皇帝行
篾迭額 馬石 巴牙思抽 成吉思恰罕納 札兀勒中 忽里中古 捏列古 名分

興了 種名的 人名 行 王名分 那裏 興了
斡兒古 罷原作別 格列亦敦 脫斡鄰剌古 王捏列古 田迭 斡罷原作別古

名分 人名 的 名 了的上頭 自那裏 做了
王罕中 捏列古 王京丞相溫 捏列亦都薛額兒 田迭徹 孛罷

人名 說 人名 行 併着
王京丞相 嗚詁列論古 篾古真薛兀勒圖宜 恰撒周中

殺了的 您的 金國皇帝行 好生 大 濟 做了 您
阿剌黑 三 塔訥 阿勒壇恰納 馬石也客土撒 乞罷原作伯 塔

這 濟的行 您的 金國 皇帝行 奏 我
額捏 土撒宜 塔訥 阿壇恰納 斡赤速必

太祖 皇帝行 比這箇行 大 名分 添的行
成吉思恰罕納 額兀捏徹 也客捏列古 捏篾恢宜

官 名分 與的行 金國皇帝 知 也着 說了
招討捏列古 斡兒古宜 阿勒壇中罕 篾迭禿該 客額罷原作別

人名 自那裏 喜歡着 回去了
王京丞相 田迭徹 帖堆 巴牙思抽 亦出罷原作伯

太祖 皇帝 名 兩箇 那裏 種 行 擄掠着
成吉思恰罕 王中罕 豁牙兒中古 田迭 塔塔里古 荅兀里周

共分 着 共要 着 家每裏自的行 回着
忽必牙勒中 都周 阿不察周 格亦禿里顏古 合里周中古

下了
保兀罷原作伯

金國的王京。知太祖與脫斡鄰將塔塔兒寨子攻破。殺了篾古真等。大歡喜了。與太祖札兀忽里的名分。脫斡鄰王的名分。王京又對太祖說。殺了篾古真等。好生得你濟。我回去金國皇帝行長知。再大的名分招討官教你做者。說罷。自那裏回去了。太祖與脫斡鄰將塔塔兒共擄着

種的 寨子把了的 地名 下來的
塔塔兒古 豁兒合剌中古 三黑 納剌禿失禿額捏 保兀勒 三

也各自回
家去了。

嫩秃圖兒 塔剌灰突兒 你判兀出干 可兀客泥 格薛泥
(嫩秃 黑古 圖兒 古 塔剌灰 中 突兒 古 你判 兀出干 可兀客泥 格薛泥)
嗽的 軍每 營盤 廈 得了 撒了的行

必荅訥 拙里兀 嫩秃哈察 斡勒主為 阿壇額額 朵脫兒剌三
(必荅訥 拙 古 里兀 惕 嫩秃 中 哈察 斡勒 主為 阿壇 額額 朵脫兒 古 剌三 黑)
嗽的 金 紵絲 貂鼠皮 做衰兒的

朵列赤禿 荅子 脫兒罕 不曬哈阿兒 朵脫兒剌三
(朵列 古 赤禿 荅子 脫兒 古中 罕 不曬 中 哈阿 古 兒 朵脫兒 古 剌三 黑)
環子有的 金 紵絲 貂鼠皮 做衰兒的

赫里格赤禿 兀出兀干可兀客泥 阿赤剌周 成吉思哈罕
(赫里格 瘦肚 有的 赤禿 小 兀出兀干 兒子行 可兀客泥 將來着 阿赤剌 古 周 太祖 成吉思哈罕 皇帝 中)

訶額倫額客迭 掃花客延 斡罷 訶額倫額客
(訶額倫 母名 額客迭 母行 人事廢道 掃花客延 斡 兒 罷 伯 原作 訶額倫 母名 額客 母)
與了

克訥 兀魯備由者 塔奔可兀的顏 迭兀 只兒訝都阿兒
(克訥 人的子孫 有也者 兀魯 黑 備由者 五箇 兒每自的行 塔奔可兀的顏 第六 迭兀 只兒訝 古中 都阿兒 古)

可溫孛罕 失乞刋忽都忽 客延 捏列亦惕拙
(可溫 兒子 孛罕 勃 中 做 人名 失乞刋忽都忽 中 廢道 名 客延 捏列 古 亦惕拙 惕 着)

額客 阿撒剌罷
(額客 母 阿撒剌 古 罷 攆 了)

太祖軍在塔塔兒營盤裏時。拾得箇小兒。鼻上帶一箇金圈子。又金紵絲貂鼠裏兒做溲肚。與了母訶額倫。訶額倫說。必是好根脚人的兒子。喚做失乞刋忽都忽的名字。放做第六箇兒子。

必荅訥 阿魯兀惕圖兒 古 諳搠魯 黑 撒惕 成吉思哈罕納
(必荅訥 咱的 阿魯兀 惕 圖兒 古 諳搠魯 黑 撒惕 落後的 每 成吉思哈罕 太祖 皇帝 納)
老小營 裏 落後的 行

哈剌訥 忽濘 脫那主為 哈兒班 哈剌泥
(哈剌 古 訥 人的 忽濘 中 衣服 脫那 剝了 主為 哈兒班 古 十 人 哈剌泥 古)

阿兀魯兀惕圖兒 諳搠魯 黑 撒泥 主兒勤 塔賓
(阿兀魯 古 兀惕 圖兒 古中 諳搠魯 黑 古 撒泥 古 主兒勤 古 塔賓 古 五十 種名)
老小營 裏 落後的 行

訶剌主為 主兒乞捏 帖因 乞迭罷
(訶剌 主為 主兒 古 乞捏 古 種 行 那般 帖因 被做了 乞 克 迭罷 原作 別 客延 廢道)
設了

必荅訥 阿魯兀惕圖兒 諳搠魯 黑 撒惕 成吉思哈罕納
(必荅訥 咱的 阿魯兀 惕 圖兒 古 諳搠魯 黑 撒惕 落後的 每 成吉思哈罕 太祖 皇帝 納)
老小營 裏 落後的 行

馬石 乞令剌周 嗚詁列論 主兒勤捏客兒 額因
(馬石 好生 恕着 乞令剌周 嗚詁列論 古 說 主兒勤 種名 怎生 這般 捏客兒 古 額因 這般)

札阿巴速 額捏 客連 莎那速阿 惕 成吉思哈罕
(札阿巴速 告 呵 這 話 額捏 客連 莎那速 聽了 阿 惕 太祖 成吉思哈罕 皇帝)

乞顏 不列埃 必荅 濘難訥 也突兒 古
(乞顏 克 被做 有來 咱 河名 的 林裏 庭廊)

保兀兒赤 失乞兀里 古 木惕古 阿失音罷
(保兀兒 古 赤 時 厨子 人名 失乞兀里 古 行 一 他每也 木惕古 惕 打了 阿失音罷 原作 伯)

突兒 古 忽林剌灰 中
(突兒 古 忽林剌灰 中)

人名 的 肩 他每也 砍了 商和 咱
別勃古台因木魯古木陽察赤罷原作伯 勻乞勃都牙
被說着 婦名 娘子 名 兩箇行 退着
客額克迭周豁里真古哈敦惚兀兒古臣只里泥古亦出阿周
與了 咱 那的 後
斡克罷原作伯必荅帖兀訥中豁亦納 額兒帖古訥 斡失田
恐有的 祖宗 父親行 咱的 了了的每 在前的 離有的
乞克田額不格思 額赤格昔 必荅訥 巴剌勃撒陽古
種行 逼併 上馬 咱 磨道 種行
塔塔里古中合三 秣驪剌牙客延古 主兒乞泥古 只兒豁安古六
每 等着 不曾也 被來了 如今 再
兀都陽古里扯周 額薛古 亦列克迭罷 額朶額巴撒
敢 行 挨着 敢 他每也 敢了 說了
歹亦孫兀兒古失中罕 歹亦孫 木陽古 亨魯宜 客額額陽
太祖 皇帝 種 行 上馬 了 種 行
成吉思中合罕 主兒勤兀兒古 秣驪剌罷原作伯 主兒乞泥古
河名 的 地名 的 地名 地名
客魯泐古訥 闊朶額阿剌古命 朶羅安亨勃荅兀陽塔 行
有時 百姓 他的 擄掠了 人名
不成兀兒中古 亦兒堅古亦訥 倒兀里罷原作伯 撒察別乞

人名 兩箇 少 聳身自的行 走了
泰出 豁牙兒中古 啜延 別昔顏 都塔阿罷原作伯
自後 他的 隨着 地名 口行 趕上着
豁亦納察中 阿訥 捏客周 帖列禿 阿馬撒剌古 古亦扯周
人名 人名 兩箇行 拿了 拿着
撒察別乞 泰出 豁牙里中古 把里罷原作伯古 把里周古
太祖 皇帝 人名 人名 兩箇行 說
成吉思中合罕 撒察 泰出 豁牙剌中古 鳴詁列論古 額兒帖古 在先
日 咱 甚 共說來
兀都兒 必荅牙兀 客額勃都列埃 客額克迭周 被說着
人名 人名 兩箇 說 說了的 言語裏自的行
撒察 泰出 豁牙兒古 鳴詁列論古 鳴詁列克先 兀格都里顏古
俺 不曾 到了 言語 每裏 俺的 教到
巴額薛 古兒罷原作伯古 兀格思突兒古馬訥 古兒格古
說了 言語每自的行 教知着 伸頭着 與了
客額額陽 兀格昔顏 錢迭列周古 土失周 斡克罷原作伯
言語每行 他的 教知 着 言語每裏 他的 教到
兀格昔 阿訥 錢迭列勃周 兀格思圖兒古 阿訥 古兒堅古
先備着 只 那裏撒了
不帖額周 門 田迭格罷原作伯

太祖落後下的老小營在哈澄勃海子邊。被主
勤將五十人剝了衣服。十人殺了。人來告與太
祖。太祖大怒說。何故被主勤如此做。先在瀚
難河林裏做筵席時。他的人將厨子打了。又將
別勒古台肩甲斫破了。今遍為祖宗的上頭。要同
他報讎。他又不来。倒倚着敵人。又做了敵人。於
是引着軍馬勒捕主勤乞去。至客魯連河前衆
羅安孛勒荅兀地面。將主兒乞百姓擄了。獨撒察
別乞泰出兩人。輕身走至迭列禿口子行。被太
祖拿住。太祖問你在前與我說甚麽来。兩人說。

俺自說的言語不曾依。遂
伸頭就戮。太祖於是殺了。

人名 人名 兩箇行 完備了 回着 来着

撒察 泰出 忽牙里 不帖額惕 哈里周 亦列周

種的 百姓 教勤 時 種的 人名

主兒乞訥 亦兒格 歌多勒格忽突兒 札剌亦倫 帖列格禿

富的 兒子 人名 人名

伯牙訥 可溫 古溫兀阿 赤剌溫孩亦赤 者客

三箇 那 種名 行 人名

忽兒班 帖迭 主兒勤突兒 阿主為 古溫兀阿 模哈里

人名 兩箇 兒子每自的行 拜見着 說

不哈 忽牙兒可兀的耶里顏 阿兀勒札周 鳴詁列論

門限的你的 奴婢 教做 門限 行 你的

孛莎哈周赤訥 孛斡勒 孛禿孩 孛莎哈荅察 赤訥

統了呵 時後箇 他的 剮 門 的 你的

不勒只阿速 孛兒必 亦訥 答黑脫勒 額閥闐訥 赤訥

梯己 奴婢 教做 門 行 你的 離了呵

奄出 孛斡勒 孛禿孩 額閥闐揑徹 赤訥赤亦魯額速

肝 每 他的 剮着 撒 說着與了

額里格忽 阿訥 額忽客周 格忽坤 客額周斡兒罷原作伯

人名 人名 兩箇 兒子自的行 再

赤剌溫孩亦赤 統格 哈失 忽牙兒可兀的顏 巴撒

太祖 皇帝 行 拜見着

成吉思哈罕禿兒 阿兀勒札周 鳴詁列論 阿勒壇 金

門限 你的 守着 教住 底道 與了

孛莎哈 赤訥 撒乞周 阿禿孩客延 斡兒罷原作別

我一 金 門限 行 你的 別 去 呵

必阿勒壇 孛莎哈荅察 赤訥 昂吉荅 斡都阿速

命 他的 斷着 撒 寬 門

阿米 亦訥 塔速勒周 格忽坤 斡兒堅 額閥闐

撻着 教與 廢道 與了 我 寬
額兒古周 斡兎該客延 斡罷原作別 必 斡兒堅 額閌閶 門
行 你的 別 去呵 心 他的 踢着
捏徹 赤訥 斡額列古 斡都阿速古 斡列 亦訥 米跌里古周
撒 說了 人名 行 名行 與了
格惕坤 客額罷原作別 者客宜 恰撒剌 斡兒罷原作別
人名 種的 營盤 行 人名 名字有的 小
者客 主兒乞訥 嫩兎恰察 孛羅兀勃 捏列兎古 兀出干
兒子 行 將來着 婦名 母 行 拜見
可兀客泥 阿赤剌古周 訶額侖 額客迭 阿兀勃 滹
與了
斡兎 罷原作別

太祖既殺了撒察別乞泰出。回至主兒勤營。將主兒勤百姓起了。時札剌亦兒種的人。帖列格兎伯頗有二子。教長子古溫兀阿將他二子模恰里不恰拜見太祖與了。說教永遠做奴婢者。若離了你門戶呵。便將腳筋挑了。心肝割了。又教第二子赤剌溫孩亦赤也將自己二子統格恰失拜見。說教與你看守金門。若離了時。便將他性命斷了者。又將第三子者客。與了太祖弟恰

撒兒者。客於主兒勤營內得了一箇小兒。名孛羅兀勃獻與了訶額侖母

婦名 母 種的 營盤 行 得了的 人名
訶額侖額客 篾兒敢古 嫩兎恰察中 斡勃答黑 古出
名字有的 兒子 行 種的 內 種的
捏列兎古 可兀客泥 泰亦兎兀敢 朵脫剌古 別速敢
營盤 行 得了的 人名 名字有的 兒子 行
嫩兎恰察中 斡勃答黑 闊闊出 捏列兎古 可兀客泥
種的 營盤 行 得了的 人名 名字有的
塔塔侖古 嫩兎恰察中 斡勃答黑 失吉列忽中 捏列兎古
兒子 行 種的 營盤 行 得了的 人名
可兀客泥 主兒乞訥 嫩兎恰察中 斡勃答黑 孛羅兀勃古
名字有的 兒子 行 這 四箇 行 家 裏
捏列兎古 可兀客泥 額迭 朵兒別古泥 格兒朵脫剌古
養呵 婦名 母 兒子 每行 日 見的
帖只額侖古 訶額侖 額客 可兀惕 帖延 兀都兒 兀者古因
眼 夜 驄 的 耳 誰行 得做麼 廢道
你敦 雪泥 莎那忽中因 赤勤 客捏 孛勃 恰忽由客延
家 裏 養 了
格兒朵脫剌古 帖只額罷原作伯

詞頭命前後得的小兒古出。閥閥出。失吉列惚
禿惚。孛羅兀四箇。與他兒子每日做眼教看。每
夜做耳教聽。
因此養了。

這	種	百姓	的	理	種	做	的	人名	上頭	被稱	的
額迭主兒勤		亦兒格訥		約孫主兒勤		孛魯命	忽不勒		禿剌忽禿剌	主兒勤	
皇帝	的	七箇	兒子每	的	最	長	人名		那般	勇	有的
合訥		朵羅安		可兀敦		昂忽阿合	斡勤巴剌忽黑		帖亦門斡抹壇	亦兒格泥	
有來	兒子	他的	人名						種	姓	有的行
不列額		可溫亦訥		莎兒合禿主兒乞		不列額主兒勤			太祖	皇帝	教毀滅了
做	的	人名	皇帝	的	兒子每	的	長說着	百姓	自	的行	
孛魯命		忽不忽合訥		可兀敦		阿忽客額周		亦兒格訥延			
內	行	揀着	用	行	膽	有的	大拇指行				
朵脫剌寨		亦勒忽合周		赫里格突兒		雪勒速禿		赫列該突兒			
能發箭的	肺	滿	心	有的	口	滿					
桓赤壇		阿兀失吉都兀良		只魯格禿		阿蠻都兀良					
剛氣	丈夫	各各	技能	每有	壯	氣力有的行					
阿兀兒壇		額列主屯		額兒迭木田		孛可思古出帖泥					
揀着	與着	氣有的	膽有的	勇有的							
亦勒忽合周		斡抽克阿兀兒壇		雪勒速壇		斡抹壇					

主兒勤	種	的緣故。	初	忽不勒	皇帝	有七子。	長名斡				
勤巴剌忽忽不勒	因其最長。	於百姓內選揀有膽量。									
有氣力。剛勇能射弓的人隨從他。但有去處。皆											
攻破。無人能敵。故名主兒勤。太祖將此種人也											
服了。又將他百姓											
做自己的百姓了。											

斡原作伯

太祖	皇帝	一	日	人名	人名	兩箇行					
成吉思忽罕		你列兀都兒		不里孛可		別勒古台	合牙里				
數廝搏	咱	說了	人名	種	行						
阿巴勒都兀魯牙		客額斡原作別		不里孛可		主兒勤突兒					

有来 人名 人名 行 一隻 手用
不列顏 不里孛可 別勃古台宜 斡羅顏列 哈里牙兒
拿着 一隻 脚用 撰着 倒着 不
把里周 斡羅顏列 可里耶兒 脫亦惕抽 兀納合周 兀禄
教動 壓住 有来 人名 國的力士 那裏
歌多勃堅 荅魯忽不列顏 不里孛可 兀魯孫孛可 田迭
人名 人名 兩箇行 教廝搏了 人名
別勃古台 不里孛可 阿巴都兀勃罷原作伯 不里孛可
不 可勝的 人 倒着 興了 人名
兀禄 亦剌黑荅忽 古温 兀納周 斡罷原作別 別勃古台
下僅 自的行 咬了 人名 着 得着 上
亦魯該亦顏 札兀罷 別勃古台 兀哈 斡惕抽 迭顏列
他的 騎着 兩箇 領 他的 交 妃着
塔塔周 你魯兀亦訥 顏不都兀列周 忽忽勃周 亦列罷原作別
扯着 脊梁 他的 肮臟 按着 折折着 去了

靨 不能 肩上拿着 臂 上 上着 人名
荅命 牙丹 本魯迭周 撒阿里 迭顏列 合兒抽 別勃古台
田頑做着 太祖 皇帝行 看 呵 皇帝
斤察思乞周 成吉思哈罕泥 兀者古 魯顏 哈罕
下僅 自的行 咬了 人名 着 得着 上
亦魯該亦顏 札兀罷 別勃古台 兀哈 斡惕抽 迭顏列
他的 騎着 兩箇 領 他的 交 妃着
塔塔周 你魯兀亦訥 顏不都兀列周 忽忽勃周 亦列罷原作別
扯着 脊梁 他的 肮臟 按着 折折着 去了

人名 脊梁自的 折了着 說
不里孛可 你魯兀班 忽忽剌周 鳴詰列倫 別勃古台耶 人名 行
不 可勝的 有来 我 皇帝 行 怕着
兀禄 亦剌黑荅忽 不列顏 必一 哈罕納察 阿余周
使智量 倒的 猶豫的 上頭 性命自的行
阿兒哈丹 兀納忽 阿里牙忽 孛倫 阿民都里顏
教到了 我 說了 死着 去了
古兒帖罷原作伯 必一 客顏顏惕 兀窟周 亦列罷原作別
人名 脊梁他的 折折 扯了 抱着
別勃古台 你魯兀 亦訥 忽忽魯 塔塔阿惕 赤兒抽
去着 去了 人名皇帝的 七箇 兒的
斡斡兒乞周 約兒赤罷 哈不勃訥 忽羅安 可兀敦
兄長 人名 有来 次 人名
阿哈 斡勤巴兒哈黑 不列顏 兀荅阿都 巴兒壇把阿禿兒
有来 兒子 他的 人名 次 有来 那的
不列顏 可温亦訥 也速該把阿禿兒 不列顏 帖兀訥
次 人名 有来 兒子 他的 人名
兀荅阿都 忽禿黑圖蒙列兒 不列顏 可温亦訥 不里
有来 相挨 人名 的 兒子 愛
不列顏 把里勃都阿 巴兒壇把阿禿兒 可兀捏徹

阿兀恩 巴兒合淳 斡扶壇 可兀惕 途兒 那闊扯坤
人名 國的勇士 人名 行 背梁自的行

孛命 不里孛可 兀魯孫孛可 別勒古台耶 你魯兀班
工頭 人名 你作伴的

帕忽勒忽荅周 兀窟罷原作別
袖折折着 死了

太祖一日教不哩孛可與別勒古台廝搏。先別勒古台。與不哩孛可廝搏時。不哩孛可用一手一足搾倒。教不餘勁。至此不哩孛可佯為力不及。別勒古台。倒了。別勒古台一邊壓着。回頓太祖。太祖將下唇咬着。於是別勒古台知其意。用脇將他脊背按着。兩手捉住他項。用力向後折折了脊骨。不哩孛可說。我本不輸。因怕太祖。佯為力不勝。却將我性命送了。初帕合不勒皇帝七子。長名斡勒巴。晃火烈。次子名巴晃。壇把阿禿晃。巴壇的子名也速該。也速該子即是太祖。其第三子名帕忽。禿黑禿。崇列晃。崇列晃的子即是不哩孛可。不哩孛可將巴兒壇子孫行隔越了。却與巴兒帕合勇猛的子孫行作伴。所以雖有一國不及之。加終不免折折腰死了。

帖兀訥 塔亦納 塔乞牙 真勒 帕荅斤 撒勒只兀惕
相合着 種的 人名

帕禿抽 帕荅吉訥 巴忽搠羅吉 帖里兀田 帕荅斤
為頭每

撒勒只兀敦 赤兀吉歹把阿禿晃 帖里兀田 朶兒邊 塔塔兒
種的 人名 為頭每 種

途孫 勻乞勒都周 朶兒邊訥 帕只溫別乞 帖里兀田
行 相和着 種的 人名 為頭每

塔塔命 阿勒赤 塔塔倫 札鄰不帕 帖里兀田 亦乞列孫
種的 人名 種的 為頭每 種的

土格馬帕 帖里兀田 翁吉列敦 迭兒格兒 額箴勒
人名 為頭每 種的 人名 人名

阿勒灰壇 豁羅剌孫 綽納黑 察帕安 帖里兀田
人名等 種的 人名 人名 為頭每

乃馬納察 古出兀惕 乃馬訥 不亦魯黑罕 箴晃乞敦
種屬 人名 種的 人名 種的

脫黑脫阿別乞因 可溫 忽禿 斡亦剌敦 忽都帕合別乞
的兒子 人名 種的 人名

泰亦赤兀敦 塔兒忽台乞里勒禿黑 豁敦斡兒長
種的 人名 人名

人名 等 種 每 這 每 部落 地名
阿兀出把阿虎兒壇 泰亦赤兀惕 額敦 哈都 阿勃忽

行 聚着 種名 人名 行 皇帝 攆着
不剌阿 赤兀勒周 札只剌歹 札木哈宜 哈 額兒古耶

麼道 兒馬 騍馬 橫斷
客延 阿只兒合 格騙 客兀思 察赤剌勒都周

共盟誓着 那裏自 河名 河 順水 起着
安荅哈勒都周 田迭徹 額洏古涅 沐連 忽魯兀孩兀周

河名 河 河名 行 注的 洲的 地角 行
刋 沐連 額洏古涅迭 赤惕忽 濕納阿因 阿兀訥兀荅

人名 行 那裏 普皇帝 攆了 普皇帝 攆
札木哈宜 田迭 古兒合 額兒古昔剌 古兒合 額兒古

了 太祖 皇帝 名 兩箇 行 上馬 咱
額惕 成吉思哈罕 王罕 哈牙兒速 額兒古 成吉思哈罕

共說了 上馬 咱 共說了的 種的
客額勒都罷 林驪剌牙 客額勒都兒薛泥 哈雞剌孫

人名 太祖 皇帝行 地名 行 有時
哈里歹 成吉思哈罕泥 古連勒古迭 不忽突兒

這 話 送 着 去了有來 這 話
額捏 客列 古兒格周 亦列主兀 額捏客列

到來了 皇帝 名 行 這 話
亦列兀魯額惕 成吉思哈罕 王罕突兒 額捏客列

送着 去 阿 名 話 到 了 軍
古兒格兀魯額惕 扯里克 王罕客列 古兒格兀魯額惕 扯里克

起着 作急 皇帝 行 名 到着
額兀思忽由 斡脫兒連 成吉思哈罕突兒 王罕 古兒忽由

到來了
亦列罷剌 原作 伯

其後雜兒年。哈塔斤等十一部落。於阿勃忽不剌阿地面。聚會商議。欲立札木哈做君。於是衆部落共殺馬設誓訖。順額洏古涅河。至於刋沐連河洲的地行。將札木哈立做皇帝。欲攻成吉思與王罕。被惱罹剌思種的人哈里歹。到古連勒古地面。告與成吉思。成吉思使人告與王罕。王罕於是收集軍馬。成吉思行來了。

名 行 來了 皇帝 名 兩箇
王罕泥 亦列兀魯額惕 成吉思哈罕 王罕 哈牙兒

相合着 人名的 迎着 他的 上馬 咱
哈兒忽惕抽 札木哈因 額薛兒古亦訥 林驪剌牙

共說着 河名 河順 上馬時
客額勒都周 客魯連 沐連古 忽魯兀 昧臘剌侖
皇帝 人名 人名 人名 三箇行 頭哨
成吉思哈罕 阿勒壇 忽察忽古 苔里台 忽兒巴泥 莽來
教行了 名 人名 人名 三箇行
迓步兀勒罷 王罕 桑昆 札哈敢不 必勒格別乞 忽兒巴泥
頭哨 教行了 這 頭哨處 向前 再
莽來 迓步兀勒罷原作伯 額迭 莽剌納察 兀魯黑古 石 巴撒
哨望 教去時 地名 一 坐位
哈剌兀勒 亦列倫 額捏堅 歸列禿迭 你刊 撒兀鄰古
哨望 教放了 那的的 那邊 一
哈剌兀勒 塔勒必罷原作伯 帖兀訥 赤納納 徹克列古 你刊
坐位 哨望 教放了 那的的 那邊
撒兀鄰古 哈剌兀勒 塔勒必罷原作伯 帖兀訥 赤納納
地名 行 一 坐位 哨望 教放了
赤忽兒中古忽荅 你刊 撒兀數古 哈剌兀勒古 塔勒必兀勒罷原作伯
咱的 頭哨每 人名 人名 等 地名
必荅訥 莽闌 阿勒壇 忽察忽兒 桑昆壇 兀惕乞牙
到着 下哨 說 有時 地名 行
古兒抽古 保兀牙 客額勒敦 不灰突兒古 赤忽兒中古忽荅

放了的 哨望處 人 奔着 來着 敢 來也
塔勒必黑 哈剌兀剌察 古溫 哈兀勒周 亦列周古 荅因 阿亦石
廢道 話 送 來了 那話 來了
客延 客列 古兒堅 亦列罷原作別 帖列古 客列 亦列額惕古
不下 敵的 迎着 話 取咱廢道 行着
兀祿保溫 荅亦訥 額薛兒古 客列 阿不牙客延 迓步周
相接着 話要着 護每有廢道 問 呵
古魯勒古 扯周 客列阿抽 客備客延 阿撒忽阿速
人名的 頭哨 達迓處 人名 勇士 種的
札木哈因 莽闌 忙豁剌察 阿兀出把阿禿兒 乃馬訥
人名 種的 人名的 兒子 名
不亦魯中古罕 箚兒乞敦古 脫脫阿別乞因 可溫 忽禿
種的 人名 這 四箇 人名的
斡亦剌敦古 忽都哈別乞 額迭 朶兒邊 札木哈因
頭哨 行了有為 咱的 頭哨 他每 行 共呼着
莽闌 迓步主為 必荅訥 莽闌 帖顏突兒古 翁失剌都周
喚着 晚 被做着 明日 廝殺 咱
翁失周 只勒荅 孛勒荅周 馬納中古哈 哈惕忽勒都牙
說着 退着 大營裏 相合 宿了
客額周 亦出周 豁勒突兒中古 捏亦連 豁那罷

王恽與成吉思相合着。順客魯連河迎着札木
合去。成吉思使阿勃壇等三人作頭哨。王恽使亲
昆等三人作頭哨。其頭哨内又自差人。前去額
捏堅歸列兎。徹兎徹列。赤惚兒赤惚三處地面哨望。
其阿勃壇等。至兀乞牙地面。有赤惚兒惚哨望人
来報說。敵人將至。其阿勃壇等。遂前迎去拿消息。
行間。遇札木合頭哨阿兀出把阿兎兒等四人
說話了。見天色已晚。却回来大軍営内宿了。

明日 行着 相接着 地名 對陣着
馬納中合兒古迭勃兀勃周 古魯勃孩周 闊亦田 把亦都周
住下 住上 相挪 共整搠 有時
朵羅因古迭額克古石 亦惚里合勃中古敦 只失額命勃古壓 不及突兒中古
他麻 人名 兩個 能改風雨的事 知有来
木惕 不亦魯黑古悖 惚都合 忽牙兒古 札荅 篾迭坤 阿主為
致風雨的事 欲改 風雨 翻着 他每 上
札荅剌渾中 孛命 札荅 忽兒把周 木惕阿訥 迭額列古
風雨 改了 他每 行 不能 看 滴 雲 倒
札荅孛勃主兀 木惕迭奔 牙荅周 訥剌思迭兒古 惚都
了 天 行 不曾 被愛了 咱每 共說了
阿惕 騰格理迭古 額薛 塔阿剌思荅罷 必荅客額都額惕

滴散了
不塔剌主為古
至次日。成吉思軍與札木合軍相接。於闊亦田
地面對陣。布陣間。札木合軍内不亦魯黑古惚都合
兩人有術能致風雨。欲順風雨擊成吉思軍。不
意風雨逆回。天地晦暗。札木合軍不能進。皆陞
澗中。札木合等共說。天不
護祐。所以如此。軍遂大潰。
種的 人名 地名的 何 地名
乃馬訥一 不亦魯黑古悖 阿台因一 額不兒 兀魯黑塔黑古勻鄰
離着 動 有 種的 人名 的兒子 名
恰恰中中潺 闊多勃主為 篾兒乞敦古 脫黑脫阿因一可溫中 忽充
地名 指着 動了有 種的 人名
薛涼格 勻鄰古 闊多勃主為 斡亦剌敦古 惚都哈別乞
林 爭 地名 指着 動了有 種的
棍 迭篾屢 失思吉思 勻鄰古 闊多勃主為 泰亦赤兀敦
人名 勇士 河名 指着 動了有 人名
阿兀出 把阿兎兒古 斡難 勻鄰古 闊多勃主為 札木合
自 皇帝 撵了的每 百姓 行 捨了
斡額里顏 恰 額兒古克薛惕 亦兒格泥古 倒兀里阿惕

河名 順着 人名 回 動了有 他每行

額洏古涅 忽魯兀 札木合 合鄰 闊多勒主為 阿泥

那般 潰散 着 人名 河名 順着 人名 行

帖因 不塔剌黑 蒼周 王幃 額洏古涅 忽魯兀 札木合宜

追趕了 名 皇帝 河名 處 種的

捏客罷 成吉思合罕 斡難 竹克 泰亦赤兀敦

人名 勇士 行 追趕了 人名 勇士 百姓衷自的行

阿兀出把阿禿里 捏客罷 阿兀出把阿禿兒 兀魯思禿里顏

到了 百姓自的行 忙走 動了

古魯額惕 兀魯昔顏 都兒別兀命 闊多勒格額惕

人名 勇士 人名 種 每 河的

阿兀出把阿禿兒 豁敦斡兒長 泰亦赤兀惕 斡納訥

那廂 一邊 多餘 方呼有的每 軍每自的行

赤納只 額帖額惕 許列兀惕 禿剌思壇 扯里兀的顏

整治着 廝殺 咱麼道 整治着 立着有

札撒周 忽渾勒都牙客廷 札撒周 擺主為

名 皇帝 到了 種 和他 廝殺了

成吉思 忽罕 古魯額惕 泰亦只 魯阿 忽渾勒都罷

好生 翻覆翻覆 廝殺着 晚

馬石 額客命額客命 忽渾勒都周只答 寺荅周 門

被做着 一只

斷殺的 地行 相抗着 宿了 百姓每 也

忽渾勒都 忽札剌 失禿都周 豁那罷 兀魯思巴

忙起着 来時 也 那裏 軍每 自的行 一處

都兒別周 阿亦連命 門古 田迭 扯里兀 魯額邊 忽禿

札營着 共宿了

古列額列周 豁那勒都罷

札木合軍既潰散後。乃蠻等十一種。各回部落。札木合將立他的百姓擄了。順額洏古涅河回去。於是王幃追札木合。成吉思追泰亦赤兀種阿兀出把阿禿兒。阿兀出把阿禿兒至自己部落。將百姓起了。渡過斡難河整治軍馬。候成吉思来對戰。成吉思既到。連戰数合。日晚各就戰地處相抗着宿了。

看 血 教止 呵 不住 被荒忙時

帖周 赤孫脫里 格額連 兀禄寺命 奄都里荅命

日落沒 一只 那裏 相抗拒着 下着 塞了的

納闌 升格兀命 門 田迭 失禿都周 保兀周 寺 列先

血行 人名 咂着咂着 口自的行 被血污着 人名
赤速泥 者勒錢 食民食民 阿馬安 赤速荅周 者勒錢

別 人 不倚附 相守 着 坐着 夜 半
不速 古溫 兀禄亦帖堅 撒乞勒都周 撒兀周 雪泥 都里

直到 塞了的 血行 教口 滿 嚥了
孛勒荅剌 孛兒列先 赤速泥 阿馬阿兒都兀良 札乞勒阿惕

吐了 夜半 過 呵 皇帝 內自的
阿忽合阿惕 雪泥都里 那克赤額速 成吉思合罕 朵脫剌安

旺着 說 血 乾着了 渴 有
薛兒古周 鳴詁列論 赤孫 哈黑揭 巴剌罷 溫荅阿速木

我 說了 自那裏 人名 帽 靴
必客額罷 原作別 田迭徹 者勒錢 馬哈来 忽都孫

衣 服 自的行 都 行 脫着 獨 膀
迭額勒 忽卜察速你顏 不古迭宜 塔勒周 哈黑察 朵脫阿只

有的 赤深 相抗拒着 立着 敵人 裏面
禿 出剌麻你出棍 失禿都周 擺亦渾 歹因 朵脫剌溫

走着 那邊 下營了的 百姓的 車 裏
歹趨周 赤納納 古列兒先 亦兒格訥 帖兒堅突兒

他的 上着 馬妳子每 尋着 不能着 因忙走時
阿訥 兀訥周 額速兀惕 額里周 牙荅周 都兒別倫

唱着 害了的 血 吐了的 周圍 閻泥
食民 孛兒克 列先 赤孫 阿思哈三 豁兒臣 納木兒中

做了有 皇帝 見着 說 這 甚
孛勒 主元 成吉思哈罕 兀者周 鳴詰列論古 額捏 牙溫

做有 遠 棄 呵 怎生 有 說了
孛魯不 豁羅 阿思哈阿速 贊巴兒古 阿主元 客額罷原作別

白那裏 人名 說 你行 被荒忙時 遠
田迭徹 者勒幾 鳴詰列論古 赤馬宜 奄都里兀古 豁羅中

去 呵 你行 離了的行 怕着 忙着
斡都阿速 赤馬荅察 阿勒巴牙忽中 牙察 阿余周 牙阿剌古周

喫的行 喫了 止的行 吐了 荒着
札乞忽宜 札乞阿 阿思哈忽宜中 阿思哈阿中 安都里古周

肚裏 我的 也 幾哎 一了 說了
客額里突兒古 米訥 帖乞 客堆 斡羅罷古 客額罷原作別

皇帝 再 說 我行 這般 做着
成吉思哈罕 巴撒 鳴詰列論古 納馬宜 額赤木 孛勒周

臥 有閒 赤裸 為甚 走着 入了 你一
格田 孛額帖列 你出視 也勒 殘趣周 斡羅古罷 赤一

被拿了呵 我行 這般行 不 告麼 有來
把里兀黑 荅阿速 納馬宜 額赤木宜 兀禄兀 只阿忽 不列額

你 覷了 人名 說 我的 心
赤一 客額罷原作別 者勒幾 鳴詰列論古 米訥 薛揚乞勒

赤裸 去時 若是 被拿了呵 我 您行
你出視 斡都論古 客兒古別兒古 把里兀黑古荅阿速 必 母突兒古

投的 心有的 有來 覺着 拿着 教咱麼道
斡羅中忽 都剌古禿 不列額 兀哈周 把里古周 阿剌牙客延

衣服 我的 都行 說了 獨 褲
忽察孫 米訥 不吉迭宜 塔勒周 哈黑荅額 不敦

脫 未行 換然 教脫了着 您行 這些
塔魯阿 兀都兀耶 木勒禿忽 阿勒荅兀勒周 母突兒古 額捏

趕到着 來了 我 的 有來 我行
亦都列周古 亦列罷原作別 必一 客額古 不列額 納馬宜

真實 做着 衣服 我行 與着 擡舉 有來
兀年 孛勒哈周 忽卜察孫 納荅中 斡周 阿撒剌忽中 不列額

我 馬 騎了 教着着 這些 問 不 來的麼道
必一 木勒馬古 兀訥阿 兀者帖列 額堆 札兀剌古 兀禄兀亦列古

有來 我 那般 想着 皇帝的 枯渴了的 心
不列額 必一 帖因 薛揚乞周 哈阿訥 杭哈三 薛揚乞勒

趕上 麼道 眼 黑 這般 想着
額魯思速 該 客延 你敖 合剌中古 額因 薛揚乞周

去了來 我 說了 皇帝 說
斡都魯阿 必 客顏 罷 成吉思 哈罕 鳴詰列論
原作別
如今 甚麼 說 在前 日子 三 種名
顏朶顏 牙溫 客顏古 顏児帖 兀都児 忽児班 筏児乞 惕
來着 山行 三次 教統 時 性命 我的
亦列周 不峏罕泥 忽児班荅 忽赤兀 恢突児 阿民 米訥
一次 將着 出了來 你 如今 又 乾着
你刊帖 阿抽 哈魯魯阿 赤顏朶顏 巳撒 哈罕抽
有的 血行 教口 呃着 性命 我的 閒話了
不恢赤速泥 阿馬阿児 食民周 阿民 米訥 僧帖 罷
元秘史四 四十三
你 又 枯渴着 荒忙 有 時 性命自的行
赤 原作別 巳撒 抗哈周 奄兎 不恢突児 阿民你顛
拾着 敵 人行 眼 黑 入着
斡列周 歹亦孫 古溫突児 你敢 哈剌 斡羅周
飲 足 性命我的 教入了 你 這 三件
溫毋 慷哈周 阿民 米訥 斡羅兀 罷 赤 顏迭 忽児班
愚痴行 你的 心 內 我的 存着 麼道
土撒昔 赤訥 薛 惱乞 朶脫剌 米訥 阿兎孩 忙客延
聖旨 做了
札児里 黑 孛 骨 罷

成吉思與泰亦赤兀 惕 戰時。其頭被傷。流血蒼黃之甚。有臣者 勒 錢。將瘡血吮去。至夜半成吉思方醒悟。說我血已自乾了。好生渴得甚。者 勒 錢乃祿身往去敵人營內。於車箱中尋馬乳不得。止有酪一桶。挈回來。其來往間。曾無一人見者。又尋水來將酪調開。與成吉思飲。成吉思旋飲旋歇。三次方已。成吉思說。我眼已明。心已省了。遂起身坐間。天明。及視坐處流的血都如泥濘。成吉思說如何這般做。遠些棄呵不好。者 勒 錢說。荒忙不及遠去。又怕離了你。當地嘶的嘶了。吐的吐了。我肚裏也入去了多少。成吉思又說。我傷既好些。你如何祿身入敵營。倘若被擒。你豈不說我被傷。者 勒 錢說。我若被擒。我說本是收降你的人。被他每得知。將衣服脫去。欲殺問。遂拉脫走來。彼必以我言語為至誠。必與我衣服用。我必將他馬騎了走來。成吉思說。在前被 筏 兒乞 惕 於不峏罕山困我時。你曾救我性命。今次又將瘡血吮去。我正乾渴。你又捨命尋將酪來與我喫。使我心內開豁這三次恩。我心中永不忘了。

日明了呵
兀都𠯿格因 已剌阿速 失秃都周 惜那黑撒扯里兀 軍每相抗着宿来的
夜間便 潰散了 下營来每的 百姓逃出
雪泥 孛額 不荅剌主為 古列額列薛 下營来每的 亦𠯿堅 孔牽
不能 磨道 百姓行 教退咱磨道
兀禄 亦荅罕 客延 古列額列薛 哈札剌察 額薛
動有衆 忙走了的 地行 不曾
歌多勤主為 都𠯿別薛 兀魯普 亦出哈牙客延
皇帝 宿来的 址行 上馬着 忙走的
成吉思哈罕 惜那三 哈札剌察 秣臟剌周 都𠯿別坤
百姓行 教退咱磨道 一箇 嶺上
亦𠯿格泥 亦出安 迭烈哥 失𠯿 荅已安 迭額列 你升
紅 衣有的 婦人 名 磨道 大
忽剌安 迭額禿 額錢古温 帖木真者客延 也客
聲 叫唤 哭 立的行 那般 叫唤
撻兀阿𠯿 哈亦蘭 委亦蘭 擺亦勿宜 成吉思哈罕 皇帝
自己 聽着甚 人的婦人 教去了 有麼道 教問去 人
斡額孫 沙那思抽 牙温 古温訥 客錢 帖因 哈亦蘭 去着
備由客延 阿撒兀剌 古温 亦列罷 帖列古温 斡抽
那人 那般 叫唤 原作別

問呵 娜婦人說
阿撒巴速 帖列額錢古温 嗚詁列論 鎖𠯿悭失剌因 人名的
女我 女名 名字有的 丈夫打我的 這裏 軍
斡勒必 哈荅安 捏列台 額列宜 米訥 額迭 扯里
每拿着 我有 丈夫自的打 被教時
兀 把里周 阿闌惰由 額列余延 阿剌荅倫
名行 丈夫打我的 教教 磨道 叫着
帖木兒泥 額列宜米訥 阿不剌禿孩客延 翁失周
喚着 哭了 我說了
哈亦剌周 委亦剌罷 必客額罷 帖列古温 亦𠯿周
那人 来着
皇帝行 這 言語 說呵
成吉思哈阿納 額捏 兀格兀 詁列額速 成吉思哈罕 皇帝
這言語 聽了 點着 到着
額捏兀格 沙那速阿 哈塔剌周 古𠯿抽 成吉思哈罕 皇帝
女名 行 下着 相見了
哈荅安突𠯿 保兀周 帖別那都罷 額列宜亦訥
咱的 軍每 先 殺了有来 那 百姓
必荅訥 扯里兀 兀里荅 阿剌主為 帖迭 亦𠯿格
退了
亦出哈阿 成吉思哈罕 皇帝 大軍 只 那裏 下着
也客扯里兀 門 田迭 保兀周

宿了 名行 喚着 教來着 立
忽那罷原作伯 帖合阿泥 兀里周 亦列兀周勒 迭屼格纏
坐了 明日 人名
撒兀勒罷原作伯 馬納帖屼石 兀都屼 鎖兒罕失剌 者別
兩箇 種的 人名的 家人 有的 那兩箇
忽牙屼中害 泰亦赤兀敦 脫桑格因 哈闌 阿撒揚 帖迭帖牙屼
也 來了 皇帝 人名 行
另把 亦列罷原作伯 古 成吉思哈罕 鎖兒罕失剌 宜
說 項頸行的 重 木頭行 地行 撒下的
嗚詁列論古 圭淳迭乞 坤都木都泥 闊薛列勒 斡斡兀魯思
衣領上的 枷 木頭行 教躲了的 你 父
札哈眷乞 札屼必牙勒 木都泥 札亦剌兀魯思 塔額赤格思
子每行 恩 有來也者 您 為甚 遲了 您 說了
可兀敦 土撒阿主禍者 塔也勒 兀荅罷原作伯 塔客額罷原作伯
名 說 我 內自的行 見在 倚伏
鎖兒罕失剌嗚詁列論必 桑脫剌斡安 孛連 亦客勒
想着 有來 為甚 忙 我 忙着 先
薛揚乞周 列埃也勒牙阿剌忽必牙阿剌周 兀里揚
來呵 種 官人每 我的 落後的 妻子
亦列額連 泰亦赤兀揚 那牙揚 米訥 帖綽魯思 額箴可溫

馬羣 喫食行 我的 灰飛般 廢了
阿都溫 亦哩額泥 米訥 忽揑連額屼 格亦思格坤 帖迭 那的每
說着 不忙 如今
客額周 兀祿牙阿闌 額桑額 哈罕都蠻顏 揑亦連 相合
趕上着 來了 皇帝行自的
亦都剌忒周 亦列罷原作伯 巴 俺 客額罷原作伯 客列連巴剌阿連
是 說了 說了 呵
勿二 客額罷原作別

次日成吉思視敵人。已於夜間潰散去了。營內百姓。自料不能逃。就不曾起去。成吉思上馬。將已走的百姓亦當將回來。忽山嶺上見一箇穿紅的婦人。哭着大聲叫帖木真。成吉思遂使人去問。那婦人說。我是鎖兒罕失剌女。名哈荅安。丈夫見被軍要殺。呼以喚帖木真來救。成吉思既知。便去救。比成吉思至。其夫已被軍殺了。成吉思遂於此地下營。將哈荅安至。與之並坐。至次日。鎖兒罕失剌者別二人來見。二人原係泰亦赤兀種脫桑格家人。成吉思對鎖兒罕失剌說。在前我帶的刼。你父子每脫去。有恩於我。如何來逼鎖兒罕失剌說。我心已自倚仗着你。若

早来。恐泰亦赤兀将我妻子诛灭了。所以今日方来。

再 巴撒 成吉思 哈罕 鳴詁列論 闊亩 把因都周 亦惚里 撻 相挪 相整捌 有的時 那嶺脊 上 慶 箭 哈敦 只失耶魯纏 不忽突兒 帖迭 你魯溫 迭額列徹 箭 来着 我的 戰的 口白 黃馬的 鎖子骨 速門 亦列周 来訥 者別列古 阿蠻察哼 惚剌因 阿蠻你魯兀 他的 折 誰 射来 山 上 慶 說了 亦訥 惚惚 慶 哈兒 鏖剌阿 阿兀剌 迭額列徹 客額罷 原作 前 行 深水 哈札兒 訶額周 燗着 落後我 哈綽兒速 被恩賜 呵 皇帝的 沙余兒 哈荅阿速 呵 手掌的 那代 額禾捏徹 客兀速泥 橫斷 明石 碎 衝着 與我 到 說了的 地 行 哈札剌 青石 碎 惹 闊闊吉魯 客兀魯哈 那 言語裏 人名 說 山 上 慶 我 帖列 忒格突兒 者別 鳴詁列論 阿兀剌 迭額列徹 必 箭 来 如本 皇帝行 教死 呵 哈兒 鏖剌阿 客額 哈阿納 兀窩兀 迭額速 哈剌 帖堆 地 爛着 哈綽兒速 莎余兒 哈荅阿速 皇帝的 阿 哈剌 撒你顏 歹亦速兒 哈撒你顏 兀祿 不察 問荅 只安 說了的 行 說了 太祖 皇帝 說 歇 相挪 反做了的 白的行 自的行 藏着 詰白的行 諱着 拍有 這箇呵 說呵 却 告 隱諱 却 做了的白的行 反做了的 白的行 不 行了的 人 說了的 自的行 反做了的 白的行 自的行 與我 說了 敲速 客額罷 原作 成吉思 哈罕 鳴詁列論 歹亦孫 迓 沙 兰 古溫 阿剌 撒你顏 歹亦速兒 哈 撒你顏 別耶延 客額先 兀兒 突兒 兀 黑石 碎 衝着 哈剌古魯 哈哈 魯 朶兒 勃 周 有 可做伴的 人 有 忽 人名 備由 那可徹 勃 兒 古溫備由 只兒 魯 阿歹 捏列 兒 阿主兀 他 戰的 口白 黃馬行 我的 鎖子骨 門 者別列古 阿蠻察哼 惚剌宜 来訥 阿蠻你魯兀 射了的 上頭 人名 名字做着 戰 咱 教他 哈兒 鏖剌 撒訥 兒 兀剌 者別 捏列亦 抽 者別列耶 亦馬宜 麼道 人名 名字做着 根前 我的 行 麼道 客延 者別 捏列亦 抽 迭兒格迭 来訥 迓步 客延 聖旨 做了 人名 種 處 来着 札兒里 黑 孛 罷 者別 泰亦赤兀荅察 亦列周

做伴来的 那可徹克先 約孫 帖亦木

成吉思問者別。闊亦田地面對陣時。自崗上將我馬項骨射斷的。來是誰。者別說。是我射來。如今皇帝教死呵。止汚手掌般一堰地。若教不死呵。我願出氣力。將深水可以横截。堅石可以衝碎。成吉思說。但凡敵人害了人的事。他必隱諱了不說。如今你却不隱諱。可以做伴當。初者別本名只兒海阿歹。因他射死戰馬能的上頭。賜名者別。如戰馬般用着他。者別。軍冠之名也

元朝秘史卷四 一百一葉 廿五日校

元朝秘史卷五

太祖皇帝 那裏 種 行 摟着 種

成吉思恰罕 田迭 泰亦赤兀的 倒兀里周 泰亦赤兀台

骨頭有的 人行 人名 勇士 人名 等

牙速禿 古兀泥 阿兀出把阿禿兒 豁圖幹兒昌 忽都兀荅兒壇

種每行一 子孫的 子孫行 直到

泰亦赤兀的 兀魯渾 兀魯帖 古兒帖列 忽揑速額兒

盡殺了 國 百姓行 他的 教勒着 厌飛般

客亦忽堅 乞都罷 原作伯 兀魯思 亦兒格泥 阿訥 歌多格周

來着 太祖皇帝 地名 住冬了

亦剌周 成吉思恰罕 忽巴恰牙 兀不勒者罷 原作伯

成吉思將泰亦赤兀的阿兀出把阿禿兒等子孫殺盡。將百姓起來。至忽巴恰牙地面住冬了。

種 的 人名 老人 人名 人名

你出古 巴阿里訥 失兒古額禿 額不堅 阿剌黑 納牙阿

兒子每一同自的行 種 的 官人 人名

可兀 魯額邊 泰亦赤兀敦 那顏 塔兒忽台乞鄰勒禿黑

人林看有的行 體有的人 有來 麼道 上馬 不

槐剌周 不阪宜 斡朶禿古温 不列額客延 秣騵闌 兀禄

紐的 人名 行 拿着 車 累 教上 着

赤荅忽 塔兒忽台宜 把里周 帖兒堅突兒 兀訥兀勒周

人名 老人 人名 人名 兒子每 一同自的行

失兒古額禿 額不堅 阿剌黑 納牙阿 可兀惕 魯額邊

人名 拿着 来 時 人名

塔兒忽台乞鄰禿吉 把里周 阿亦速 忻突兒 塔兒忽台乞鄰禿渾 的

兒子每 第每 他的 拿着 要咱麼道 趕上着

可兀 迭兀捏兒 亦訥 不里周 阿不牙客延 癸趨扯周

来了 兒子每 兄弟每行 他的 趕上着 来了時

亦列主為 可兀惕 迭兀捏里 亦訥 癸趨扯周 亦列忻魯額

人名 老人 起 不能的 人名 行

失兒古額禿 額不堅 孛孫牙荅忽 塔兒忽台宜 帖兒堅

上 上着 偃仰 上 他的 騎 坐着

迭額列 兀訥周 格迭兒古 迭額列 亦訥 阿黑塔闌 撒兀周

刀子 出着 說 兒子 第每 你的

乞禿忻 帖兒帖周 鳴詰列論 可温 迭兀捏兒 赤訥

你行 拿着 要 来了 原作 你行 皇帝的行

赤馬宜 不里周 阿不剌 亦列罷 伯 赤馬宜 帖你頹

刀子 出着 說 兒子 第每 你的

乞禿忻 帖兒帖周 鳴詰列論 可温 迭兀捏兒 赤訥

你行 拿着 要 来了 殺呵 皇帝的行 下手了

赤馬宜 不里周 阿不剌 亦列罷 伯 赤馬宜 帖你頹

下手了 麼道 不曾 也 殺呵

帖兒荅罷 客延 額薛 帖乞 阿剌阿速

麼道 殺了 也 殺呵 也 被殺

客延 阿剌忽古 阿剌阿速 帖乞 門古 阿剌黑荅忽古 必一 我

只 但 死 自的行 熟皆 要死 我 說了

門 額列 兀窟忻 都里頹 迭列 阿奔兀窟速 客額窟惕

騎着 大 刀子 自的行 他的 割折

阿黑塔剌周 也客乞禿忻 亦牙闌 嗜谷斡来 亦訥 忽忽魯剌

列時 人名 兒子每的行 叶着 說 人名 我行 殺 我的

古兒忻忽台乞鄰禿里 也客 擡兀阿兒 迭兀捏兒

可兀的額 忻剌周 客列列論 失兒古額禿 納馬宜 阿闌

有 殺了呵 死了的 性命無 身我的

備由 阿闌 巴剌阿速 兀窟先 阿民兀該 別耶米訥

要着 去着 做甚 您 我行 殺 未行

阿抽 斡惕抽 也乞兀澤塔 納馬宜 阿剌埃 兀都兀耶

快 回去 人名 我行 不殺 名行

斡帖兒 哈里惕渾 帖木真 納馬宜 兀禄 阿剌忽 帖木只泥

小 時 眼 自的行 人有的 面 自的行

兀出干 察圖兒 你敦都里頹 哈禿 你兀兒 都里頹

光有的 有来 麼道 主 無 營盤裏 落後 着

格列禿 不列額客延 額擅兀該 嫩禿突兒 谷綽兒抽

有 廣道 取 去着 將來着 教訓 叫 學的
阿梅客延 阿不剌 斡朮由 阿赤剌周 速兒 教訓 叫 學的
速兒悕阿速 速兒悕惚
般 有 廣道 斬 三歲 的 教 的 般
箚闊倘由客延 鎖納 兀里額 荅阿悕 速兒悕惚 箚闊
教訓 行走
速兒悕雪因 迸步剌阿 兀窟兀勒速 教死叫 我 說 叫 教死
不能有 有余 我 如今 性情他的 入着 有
牙荅惚由 孛列額必 額朶額 斡宜亦訥 斡羅周 阿木
心 他的 悶欲 有 有 被說 有 名 我行
訥乞勒亦訥 僧帖列周 阿木 客額迭梅 帖木真 納馬宜
不 教死 您 兒子每 弟每 我的 快 回 您
兀祿 兀窟兀勒古塔 可兀惕 迭兀揑兒 米訥 斡帖兒 哈里悕揮
人名 我行 教着 去了 恐 廣道 大 聲
失兒古額禿 納馬宜 阿剌周 亦列兀澤客延 也客擣兀阿兒
叫了 兒 每 弟每 他的 共說
忽剌罷 可兀惕 迭兀揑兒 亦訥 嗚詰列勒都論 額赤格因
性命 他的 教 咱 廣道 來了
阿民亦訥 阿不剌牙客延 亦列罷伯原作 必荅 失兒古額禿
命他的 教死 了 叫 空 性命 無
阿民亦訥 兀窟兀倫 巴剌阿速 斡孫 阿民兀該

身子他的 做甚 咱 顛倒 殺 來行
別耶亦訥 也乞坤 必荅 閃荅 阿剌埃 兀都兀耶 斡帖兒 快
回 咱 共說着 回了 那的每行 來時
哈里牙 客額勒都周 哈里罷伯原作 帖迭泥 亦列恢突兒
人名 人名等 人名 老人的 兒子每他的
阿剌 納牙阿壇 失兒古額禿 額不格訥 可兀惕 亦訥
離了的每 來了 教來了 動着
赫亦魯克薛惕 亦列罷伯原作 帖迭泥 亦列兀魯額惕 歌多勒周
來時 路間 地名 行 那的每行 到 呵 那裏
阿亦速喻 札兀剌 惚禿惚訥兀荅 古魯額速 田迭
人名 說 咱 這 人名 行 拿着
納牙阿 嗚詰列論 必荅額揑 塔兒惚台宜 把里周
到 呵 皇帝 咱行 正主 皇帝的行 下手着
古魯額速 成吉思哈罕 必荅泥 圖思 哈你剌 哈兒荅周
來了 廣道 中間附的 人 這的每 咱行
亦列主為客延 成吉思哈罕 必荅泥 圖昔剌 哈兒荅周
來了的每 甚麼 咱行 正主 皇帝的行 下手着
亦列兀薛惕 牙溫 亦帖格勒田 哈闌 額迭 必丹突兒
又 怎生 做伴 那可徹坤 做伴 無的 人 這的每 咱行
巴撒 客兒 那可徹坤 那可徹勒 兀格溫 哈闌 圖思 正主

皇帝自的行 下手的每 人 行 斬了 說着
恰你額 恰蚬咨撒惕 哈剌泥 抹可哩元勒 迭坤 客額周
被斬了麼 咱 郝 人名 行 自這裏 放着
抹可哩元勒 迭古訥兀 必咨 門咨 塔蚬惚台宜 客 頁 迭徹 塔必周勒
去 首 咱 身子自的行 皇帝行 氣力 與
亦列周 必咨 別耶普顏 成吉思恰罕納 古出 斡古剌
來了 俺 說着 去咱 人名 行 拿 來了
亦列罷 巴 客額周 斡都牙 塔蚬惚台宜 把里周阿亦速剌埃
正主 皇帝自的行 捨 不能着 有着 怎生 教死
圖思 恰你額 帖臣 牙咨周 兀者額惕 客蚬 兀窟元勒坤
說着 放着 去着 俺 信實 氣力 與 麼道
客額周 塔勒必周 亦列周 巴 不失連 古出 斡先速客延
來了 俺 說咱 說了
亦列罷原作 巴 客額耶 客額罷別原作 納牙阿因 額捏 這
言語 父 子每 共說是着 人名 人名的
兀格 額赤格思 可兀惕 勺失耶都勒周 塔蚬惚台乞鄰勒 禿吉 行
地名 老人 人名 兒子每 自的行 來 呵 怎麼
惚都惚訥兀 咨察 塔勒必周 亦列周 木惕 失蚬古額禿
額不堅 阿剌 納牙阿 可兀惕 魯額邊 亦列額速 也勒

來着 說了 人名 太祖 皇帝行
亦列周 客額罷別原作 失蚬古額禿 額不堅 成吉思恰罕納
說 人名 行 拿着 來着 却
鳴詰列論 塔蚬惚台乞鄰勒 禿吉 把里周 阿亦速論 只池
正主 皇帝自的行 看着 怎生 教死
圖思 恰你額 兀者額惕 客蚬 兀窟元恢 客額周 帖臣
不能着 放着 教去着 太祖 皇帝行 氣力 與 麼道
牙咨周 塔勒必周 亦列周 成吉思恰罕納 古出 斡先速客延
來了 說了 那的裏 太祖 皇帝 說
亦列罷別原作 客額罷別原作 帖温突蚬 成吉思恰罕 鳴詰列論
皇帝自的行 人名 行 下手着 來了的每 有呵 正主
恰你額 塔蚬惚台宜 恰蚬咨周 亦列先撒惕 孛額速 圖思
下手的每 人 行 您行 一族
恰蚬咨里撒惕 哈剌泥 塔泥 兀嚕吉牙蚬 抹可哩元勒
有來 您 正主 皇帝自的行 捨 不能了的 心
迭坤 不列額 塔圖思 恰你額 帖臣 牙咨三 諒兀勒
您的 是有麼道 人名 行 恩賜 了
塔訥 勺備客延 納牙阿宜 莎余蚬恰罷

泰亦赤兀惕種的官人。塔蚬惚台乞鄰勒禿。因與成吉思有讐。避於林中。其家人失蚬古額禿老人。

并二子阿剌納牙阿。將塔塊忽台乞邯勃禿欲獻於成吉思。其人體肥不能騎馬。載於車內。塔塊忽台乞邯勃禿有弟并子追至。失塊古額禿老人懼怕。遂將塔塊忽台乞邯勃禿壓住。抽出刀子說。我殺你也死。不殺你也死。不如先殺了你。我然後死。塔塊忽台乞邯勃禿呼其弟與子說。他要殺我。若殺了我。你每要我死尸何用。不如快回去便送到帖木真處。也必不殺我。我於帖木真少時亦曾有恩。其弟與子遂回了。失塊古額禿至忽禿忽地面。其子納牙阿說。我每若將他拿至帖木真處。必說我每拿了正主。難做伴當。必將咱每殺了。不如放回去。對帖木真說。我每本將塔塊忽台乞邯勃禿拿來。因是正主。心內不忍的上頭。放回去了。成吉思必容我每。於是放回去了。到成吉思處。備言其事。成吉思說。若你每將他拿來。我必殺了你每。你每不忍却放了。也好。

所以特賞
納牙阿。

帖兀訥　那的
忙哈亦納　後　太祖皇帝行　種
成吉思忽罕突兀　客列亦敦　人名
札忽敢不

地名　行　有時　做伴　來了　那　來了　時
帖兒速帖　不忽突兀　那可撒列　亦剌合　亦剌兀　先突兀
種　厮殺　來了　呵　太祖皇帝　人名
篾兀乞　忽都剌　亦列額速　成吉思忽罕　札忽敢不
等　厮殺　着　教退了　那裏　萬　姓　多
乞顏　忽惕忽都周　亦出阿濔　伯原作　田迭　土綿　禿別干　斡樂
姓　清散了的　種　百姓　也　太祖皇帝　行
董忽亦　不塔剌三　客列亦　亦兀堅　別兀　成吉思忽罕突兀
投入着　來了來　種的　人名有可　在前
斡羅周　亦剌兀列埃　客列亦敦　王忽罕不倫　兀里荅
人名　皇帝的　時裏　好行　治平　共住　時
也速該忽阿訥　察突兀　撒亦巴兀　額　阿都三突兀
人名　皇帝和　契交　共說了　有來　契交　共說
也速該怦魯阿　安荅　客額都克　先　阿主兀　安荅　客額都忽者忽　皇帝的
理　他的　人名　父　自的行　人名
約孫　亦訥　王怦　額赤格余延　忽兀察忽思不魯果　忽訥
弟每自的行　殺　的　上頭　人名　皇帝　叔叔　一同自的行
迭兀捏里顏　阿剌忽因禿剌　古兀　怦　阿巴忽　魯阿班
反　共做　着　山名　官狹　共攢　着
奔哈　孛魯察周　哈剌溫　忽察　失兀忽兀荅周

的人 出着 人名 皇帝 行 来呵 人名
札溫古溫 哈剌抽 也速該 悖 窄剌 亦剌額速 也速該
皇帝 他行 自己 被来着 人名 自己的 軍
悖 亦馬宜 斡窄額剌 都里額 亦剌迭周 斡窄額孫 扯里克
上馬着 人名 皇帝行 地名 處 趕着 百姓 人烟
秣馬剌周 古兒 哈泥 哈申忙克 忽勒迭周 亦兒格 斡剌哈
要着 與了的上頭 契交 共做了的
亦訥 王悖納 阿抽 斡古克薛訥禿剌 安荅 孛魯勒察忽
那箇
帖列

在後成吉思在帖剌速地面有客列亦種人札哈敢不來降時箴剌乞欲與成吉思戰成吉思遂與札哈敢不將箴剌乞戰退又客列亦種及那禿別干等哈等姓潰散的百姓亦來降初客列亦種王悖與成吉思父也速該契交之故因在先王悖將父惣剌察惣思不亦魯悖的諸弟殺戮被叔古剌悖欲殺王悖追至哈剌溫山內止有百人至也速該卻將古剌悖趕入哈申地面將原有的百姓還收集與王悖其契交之故是那般

那的 後 人名的 第 人名 人名 凡自的行
帖兀訥 哈亦納 王悖訥 迭兀額兒客哈剌 王悖 阿哈荅安
被殺時 逃躲着 去着種的 人名 皇帝行
阿剌里 荅倫 不魯兀抽 斡抽 乃馬訥 亦難察悖 窄剌
投入了 人名 皇帝 軍每 教去着 却 人名 三
斡羅主為 亦難察悖 扯里兀 亦剌周 只池 王悖 惣剌班
城子每 沿 去着 種的 人名 皇帝行
巴剌哈 必克 約兒赤周 哈剌乞荅敦 古兒悖窄剌
去了 有来 自邻眾 反做着 種的 種的
斡都三 阿主兀 田迭徹 奔哈 孛侖 畏亦惣敦 虐惣敦
城子每 經過了 五 粘罕每 拘着 共擡
巴剌哈 荅阿里阿 塔奔 亦馬阿 失兒古額列周 撒阿
着 駱駝的 血 剌着 契了 貨之着
都周 帖篾額訥 赤孫 哈納周 亦咂額 牙忽周
海子名 海子行 来呵 太祖 皇帝 在前 人名 皇帝
古泄兀兒 納兀剌 亦剌額速 成吉思 哈孛兀里都 也速該悖
同 契交 共說来的 理依着 人名 勇士
魯阿 安荅 客額都先 約速阿兒 塔孩把阿禿兒
兩箇行 使臣 教去了 河名 的 源頭 窄
速客該者溫 哈牙里 客赤 亦剌額 客魯剌訥 帖里兀捏徹
人名

太祖 皇帝 自己 迎着 去着 飢着
成吉思 恰罕 斡額孫 額薛 呪古 斡抽 斡汝思抽
瘦着 来了 麼道 人名 行 科斂 欽着
禿魯周 亦列罷 原作別 客延 王悖納 惚赤里 惚赤周
與着 營 内 教入着 養子 那
斡抽 古列延 朶脫剌 斡羅兀勒 帖只額罷 原作別 帖列
冬 依次 起着 太祖 皇帝 地名 行
兀不勒 者呪格額呪 耨兀周 成吉思 恰罕 惚巴恰牙宜
住冬了
兀不勒 者罷

後王悖欲殺只必額呪客。恰剌。其弟走入乃蠻種亦難察霍。亦難察起軍。將王悖却趕入恰剌乞塔種古呪悖。殺去。不多時。王悖反了古呪悖。從畏兀唐兀二種經過。時止有五箇黏雜羊擠乳。駱駝上剌。叱哄行至古泄呪海子。成吉思因與王悖有舊。使勇士速客該去迎又自隨後至客魯連河源頭。迎見王悖至營。成吉思遂使百姓供給。是年在惚巴恰牙地面住過冬了。

那裏 人名的 弟每 官人每 等 共說
田迭 王悖訥 迭兀捏兒 那牙惕 乞額惕 鳴詁列勒 都論

這 皇帝 哥哥 咱的 窮 性有的 臭 肝
額捏 悖 阿恰 必荅訥 兀格兀 阿不里禿 忽篾該 嫩里格
懷着 行有 兄弟行 了 了 種 裏
額不里惕 抽 迓步由 阿恰迭兀宜 巴剌罷 恰剌乞荅惕 逾呪
也 入了 也 百姓 也 教羊苦有 如今 這箇行
巴 斡羅罷 古 忽合思 巴 勺巴阿木 額朶額 額兀泥
怎生 怎做 咱 在前 日子 說呵 七 歲行
客呪 乞坤 必荅 額呪迭 兀都呪 客額速 朶羅安 納速禿宜
百姓 拐着 去着 黑 花 黏雜
篾呪乞惕 亦呪昆 倒不申 斡抽 恰剌 阿剌黑 額失格
種 百姓 人名 皇帝 父 他的
篾呪乞惕 亦呪格 哈兀勒 可兀邊 田迭 阿不剌周
破着 兒子的行 那裏 教着
卸 種 再 種的 人名 皇帝 十
只池 篾呪乞惕 亦列額速 巴撒 塔塔倫 阿澤 悖 恰呪班 惚呪班
母 連 再 拐着 去着
納速禿宜 額客 薛勒帖 巴撒 倒兀里周 斡抽
三

帖篾額的顏 阿都剌兀命 迸步恢突呪 阿澤 恰訥
帖篾額的顏 阿都剌兀命 迸步恢突呪 阿澤 恰訥

牧羊 將了 逃 着 來了 也者 再 那的
牧羊 將了 逃 着 來了 也者 再 那的

牧你赤 阿不阿 牧呪惚周 亦列巖 者已撒 帖訥
牧你赤 阿不阿 牧呪惚周 亦列巖 者已撒 帖訥

後 種 行 怕着 躲着 回回的 地面行
後 種 行 怕着 躲着 回回的 地面行

牧亦納 乃馬納察 阿余周 不魯兀抽 撒呪塔兀命 恰札剌
牧亦納 乃馬納察 阿余周 不魯兀抽 撒呪塔兀命 恰札剌

河名 河行 種的 人名 皇帝行 去了 也者 那裏
河名 河行 種的 人名 皇帝行 去了 也者 那裏

垂 沐漣捏 恰剌乞荅敦 古呪 悍 窩呪 斡巖 者 田迭
垂 沐漣捏 恰剌乞荅敦 古呪 悍 窩呪 斡巖 者 田迭

一年 不 受 卻 反
一年 不 受 卻 反

你刊 桓 兀禄 荅兀孫 只池 歹亦真
你刊 桓 兀禄 荅兀孫 只池 歹亦真

動着 種的
動着 種的

歌多周 委兀敦
歌多周 委兀敦

種的 地面裏 沿着 行時 窮之着 五箇
種的 地面裏 沿着 行時 窮之着 五箇

唐兀敦 恰札剌牙呪 必禿周 迸步命 牙但周 塔奔
唐兀敦 恰札剌牙呪 必禿周 迸步命 牙但周 塔奔

黏糊 拘 着 擠着 駱駝的 血 刺着
黏糊 拘 着 擠着 駱駝的 血 刺着

亦馬阿 失呪古額列周 撒阿周 帖篾額訥 赤孫 恰納周
亦馬阿 失呪古額列周 撒阿周 帖篾額訥 赤孫 恰納周

嘆着 獨 瞎 黑嘴尾黃 馬有的 窮乏着
嘆着 獨 瞎 黑嘴尾黃 馬有的 窮乏着

亦坚周 恰察 鎖咯呪 恰剌溫 秣騾禿 牙但周
亦坚周 恰察 鎖咯呪 恰剌溫 秣騾禿 牙但周

名 呪行 來 呵 科斂 斂着 養了
名 呪行 來 呵 科斂 斂着 養了

帖木真 可溫突呪 亦列額速 惚赤里 惚赤周 帖額巖 原作別
帖木真 可溫突呪 亦列額速 惚赤里 惚赤周 帖額巖 原作別

如今 名 呪行 那般 行了的自的行
如今 名 呪行 那般 行了的自的行

者 額朶額 帖木真 可溫突呪 帖因 迸步里撒你顏
者 額朶額 帖木真 可溫突呪 帖因 迸步里撒你顏

忘了 着 臭 肝 懷着 行有 怎生
忘了 着 臭 肝 懷着 行有 怎生

兀馬呪塔周 忽篾該 赫里格 額不里抽 迸步禾 客呪
兀馬呪塔周 忽篾該 赫里格 額不里抽 迸步禾 客呪

做 咱 共說了 遠般 共說了的 言語每行
做 咱 共說了 遠般 共說了的 言語每行

乞坤 必荅 客額額都巖 原作伯 額因 嗚詁列都先 兀格昔
乞坤 必荅 客額額都巖 原作伯 額因 嗚詁列都先 兀格昔

人名 行 訐告了 人名
人名 行 訐告了 人名

阿也阿倏黑 孟悍納 阿亦恰剌孟兀 阿也阿倏黑
阿也阿倏黑 孟悍納 阿亦恰剌孟兀 阿也阿倏黑

我 也 這 商量裏 入了來也
我 也 這 商量裏 入了來也

列論 必別呪 額捏 額耶突呪 斡羅都剌阿古
列論 必別呪 額捏 額耶突呪 斡羅都剌阿古

說 嗚詁
說 嗚詁

卻 皇帝自的行 你行 捨 不得了 說着 那裏
卻 皇帝自的行 你行 捨 不得了 說着 那裏

只池 恰你顏 赤忽宜 帖臣 牙荅巖 客額周 田迭
只池 恰你顏 赤忽宜 帖臣 牙荅巖 客額周 田迭

人名 這般 共說來的 每 人名 人名
人名 這般 共說來的 每 人名 人名

王悍 額因 嗚詁列都兒 薛惕 額惚禿呪 惚已里
王悍 額因 嗚詁列都兒 薛惕 額惚禿呪 惚已里

人名 等 第每 自的行 官人每自的行 教拿了有來 第
人名 等 第每 自的行 官人每自的行 教拿了有來 第

阿鄰太子壇 迭兀捏里顏 那牙的顏 把里兀為 迭兀捏訓
阿鄰太子壇 迭兀捏里顏 那牙的顏 把里兀為 迭兀捏訓

內 人名 迸躲了着 種 行 投入有來 那每行
內 人名 迸躲了着 種 行 投入有來 那每行

徹 孔哈敢不 不魯兀抽 乃蠻突呪 斡羅主兀 帖迭泥
徹 孔哈敢不 不魯兀抽 乃蠻突呪 斡羅主兀 帖迭泥

刑禁 帶 房子裏 教入 着 人名 說
刑禁 帶 房子裏 教入 着 人名 說

把里阿思 薛訓帖 格呪圖呪 斡羅兀訓 王悍 嗚詁列論
把里阿思 薛訓帖 格呪圖呪 斡羅兀訓 王悍 嗚詁列論

咱 種的種的 地行 來時 甚麼
咱 種的種的 地行 來時 甚麼

必荅 委兀敦 唐兀敦 恰札里牙呪 阿亦速恢突呪 牙兀
必荅 委兀敦 唐兀敦 恰札里牙呪 阿亦速恢突呪 牙兀

共說來 您 般 甚麼 想 我 說了
客額勒 都列埃 塔訥 篾圖 禿 薛乞古 必 客額惕
面皮 行 他的 唾着 刑禁 他的 放了
你兒 合 兒 可訥 你不周 把里阿 阿訥 塔兒 罷
皇帝 但 被唾着 房裏 有的 人 都
哈納 額列 你不荅周 格兒圖兒 不坤 哈蘭 不古迭額兒
起着 唾了有來
孛 抽 你不主為

其王怦的弟。并衆官人等數着說王怦心性惡。將兄弟每都殺戮盡。自家百姓又被殘害。如今將他如何報。且他在前七歲時。曾被篾兒乞擄去春雅十三歲時。又被塔塔兒和母子擄去使他牧放。後懼乃蠻攻殺他。又走去回回地面垂河行。投入哈剌乞塔種古兒皇帝處。不及一年。又反出去。經過委兀唐兀地向。艱難至甚。被帖木真賑濟了。如今將前恩又忘了。反生歹心。咱每如何好。說後。有阿也阿倏忽將前話告於王怦。將共商量的諸弟及官人額惕禿兒。惕巴里。阿嚕太子等皆拿住。只有弟札哈敢不走。入乃蠻處去。額惕禿兒等繫禁在房內。王怦說。咱過委

兀唐兀時。說甚麼言語來。你每如此。我不與你每一般。使衆人唾其面。然後踈放了。

那 種 種 種 種
帖列兀不 禿者周 那該只 納木兒 亦訥 咸亦思哈罕
冬 住冬 着 狗兒年 秋 他的 太祖 皇帝
察阿安塔塔兒 阿赤塔塔兒 都塔兀 阿魯該塔塔兒
那 種 行 地名 對陣 着 厮殺
帖迭 塔塔兒 荅闕捏木兒格思 擺亦都周 哈惕
的 在前 太祖 皇帝 罕法 共說 敵人
都及因 兀荅 咸亦思哈罕 札撒 嗚詁列都論 多亦孫古兀
時 咱每的 有也着 共分 也着 咱 被敵人行
斡札 必荅訥埃 備者 惕窄都者 者 必荅 那闕兒古捏
趕 退 呵 始初的 衙的 地而來 自的行
亦尚阿荅阿速 主魯訥 多禿魯三 哈札兒 都里着
翻身 咱 始初的 衙的 時裏 不曾 翻身的
額客額魯牙 魯訥 多禿 怦突兒 額薛 額客額魯兒
人行 斬了者 咱 廢道 共整治 了 地名
兀泥 抹可里兀魯牙 客延 札撒束 都罷 斤作伯 荅闕捏木兒格思

戰若至原排陣處。不翻回者斬。於是戰勝了塔塔兒。逐至兀惱河。失魯格只地面。并四種與魯攞盡。初戰時有阿勒壇等犯軍令搶物。成吉思使者別惱必來。盡奪了他呵得的財物。

種行　教絕着　擄了着　國　百姓　他的
塔塔里　木惱哈周　倒孫巴剌周　兀魯思　亦剛堅　阿訥

怎生　做咱　麼道　太祖　皇帝　大　商量　一族　自的行
客兒　乞坤　客延　成吉思哈罕　也客　額耶　兀魯乞牙里　禿

獨　房子裏　人着　共商量了　商量說道　在先　日子　行
哈察　格兒　圖兒　斡羅周　額耶禿　都罕　額耶禿　都論　額兒送　兀都奴　徹

種　百姓　祖宗　父親　行　廢盡的　有來　祖宗
塔塔兒　亦剛堅　額不格思　額赤格昔　把剌三　不列額　額不格思

父親的　讐　報着　仇　報着　卓鞚行　比着
額赤格孫　斡旋　斡雪周　乞散　乞撒周　赤溫突兒　兀里周

盡絕着　殺着　與咱　盡絕　殺着　剩的行
乞都周　阿剌周　斡古牙　兀里　帖列　乞都牙　許列　薛的

奴婢　做使咱　各處　分　咱　麼道　商量　定了　着　房子
孛斡里都牙　忙兀　忙兀克　惱必牙　都牙　客延　額耶巴剌　都周　格兒

行　出　呵　種的　人名　處　怎生
帖徹　哈魯阿速　塔塔倫　也客　扯連　別古台　額徹　黠巴兒

繁要每　百姓　那裏　絕　着　軍決　共說了的
額兒乞　亦兒格　田迭　木惱　哈周　札撒　嗚詁列　都克　先

言語每裏　人名　人名　三個　言語每裏
兀格思圖兒　阿壇　惱察兒　荅里台　惱兒扯　兀格思圖兒

不　到　財　裏　立了有來　言語每裏　不曾　到了
兀祿　古倫　斡札突兒　擺亦主為　兀格思圖兒　額薛　古兒罷

麼道　人名　人名　兩箇行　走去着　財　得的　頭口
客延　者別　惱必来　嘴牙里　亦列周　斡札剌　撒　阿都溫

甚麼　要了的　都　行　教要了
牙兀客　阿不撒的　不古迭宜　阿哈兀罷

其後狗兒年秋。成吉思於荅闌捏木兒格思地面。與察阿安塔塔兒等四種對陣。未戰之先。號令諸軍。若戰勝時。不許貪財。既定之後均分。若軍馬退動至原排陣處。再要翻回力

商量 了 麼道 問了有來 人名 說
額客耶 額客耶禿都罷原作伯 客延 阿撒里 主元 別勒古台 嗚古刻論
您行 都行 車轄行 比着 盡殺 共說 了
塔泥 不古迭宜 赤溫突兒 兀里周 乞都牙 客額都罷原作伯
說有來 的 這 言語裏 人名 種 自的行
客額主元 別勒古台因 額揑 兀格突兒 也客扯連 塔塔兒都里頹
傳說 放着 寨子把了來 寨子把了的 種 行
統哈黑 塔勒必周 豁兒哈黑剌主元 豁兒哈黑撒惕 塔塔兒途兒
咱的 軍每 要攻 做呵 好生 廢耗了 寨子把了的
必荅訥 扯里元惕 額客額列坤 孛侖 馬石 毯失主元 豁兒哈黑剌東
每 種 行 生受着 教人着 盡絶
撒惕 塔塔里 勾孛周 斡羅元勒 兀魯惕刊 赤溫突兒 兀里周
盡殺 時 種 共說 人 各 袖裏 自的行
乞都帳突兒 塔塔兒 嗚古列勒都論 古溫 古 悖純 都里頹
刀 袖 着 籍背 要 死咱 共說 着 再
乞禿孩 悖出剌周 迭列 阿奔 兀窟耶 客額勒都周 巴撒
好生也 廢耗有來 那些 種 行 車轄行 比着 盡絶
馬石古 毯失主元 帖推 塔塔里 赤溫突兒 兀里周 乞敦
殺了着 那裏 太祖皇帝 聖吉 說道 咱 一族 自的行
把剌周 因迭 成吉思哈罕 札兒里黑 孛魯勒荅 必荅兀魯乞孛魯頹

大 商量了了的 行 人名的 告的上頭 咱的
也客 額耶巴剌勒都撒泥黑 別勒古台因 札阿惕因禿剌 必荅訥
軍每 好生 廢耗了 這的後 大 商量裏
扯里元惕 馬石 毯失主元罷原作伯 額兀訥 嗚谷納 也客額耶突兒
人名 休 人者 商量了問 外面 有的行
別勒古台 不一 斡羅禿孩 額耶巴剌荅剌 哈荅納 不古泥 整治
者 整治了 閃殺的行 盜 謀 勾當有的每行
禿孩 札撒阿惕 客列兀里 惚剌孩 惚荅勒 委尒列帖泥
教斷者 商量了呵 進酒 飲了的後 人名
札兒忽剌禿孩 額耶巴剌阿速 斡脫兒 兀撒訥 嗚谷納 別勒古台
人名 兩箇 那裏 人者 麼道 聖吉 做了
荅阿里台 豁兒哈黑 因迭 斡羅禿孩客延 札兒里黑 孛勒罷

成吉思既擄了四種塔塔兒。察與親族共議。在先塔塔兒有殺咱父親的讐怨。如今可將他男子似車轄大的盡誅了。餘者各分做奴婢使用。共議已定。別勒古台出來。塔塔兒種人也客扯連問。今日商議何事。別勒古台說。欲將你每男子但似車轄大的盡誅了。也客扯連傳說與塔塔兒種人。塔塔兒遂擄了。山寨。成吉思教打他山寨。軍多辛苦。及至打開。將塔塔兒男子似車轄大

的都殺了。和也客扯嘍。既如其說。說與衆人道
他若殺咱每時。每人袖着一把刀。也要殺他一
人籍指却死。至此每人果袖一刀。將軍每多殺
傷了。事定之後。成吉思說。自家一族裏商量大
事。因別勿古台泄漏了。所以軍馬被傷死者甚多。
今後議大事。不許別勿古台入來。只教他在外整
治、開殿盜賊等事。議事後進一鍾酒
畢。方許別勿古台入來。

那裏 種的 人名 的 女 女名 娘子行 太祖 皇帝
田迭 塔塔倫 也客扯列訥 斡勿 也速干 恰禿泥 成吉思恰罕
那裏 要了 被寵的上頭 名 娘子 說 皇帝
田迭 阿罷 塔阿剌荅倫 也速干 恰敦 嗚詁列論 恰罕
恩賜 呵 我行 人行 物行 做着 擡舉有、
莎余兒 恰阿速 納馬宜 克捏 孛多荅 孛勿 恰周 阿撒剌木
叱我 姐姐 名 名字有的 比我 高 皇帝 人行 會的
納荅察 額格赤 也遂 捏列台 納荅察迭額列罕 克捏 勺乞灰
有來 也者 恰纔 女婿 做女婿 有來 如今 不知 這
阿只埃者 賽亦 古列干 古列格連 不皇吉 額朶額 馬恰 額捏
乱離 裏 那裏 去了 說了 這 言語裏
孛都勿罕突兒 哈阿里 約兒赤畢 客額畢 額捏 兀格突兒

成吉思恰罕 嗚詁列論 額格赤 赤訥 赤馬荅察 撒因上先
姐姐 你的 比你 好 有來
有 呵 教尋 呵 姐姐 自的行 隨 着
孛額速 額里兀魯郎 額格赤額 亦列額速 齋亦剌周
與廢 你 說了 名 娘子 說 皇帝 恩賜
斡先古由 赤客額罷 原作 也速干 恰敦 嗚詁列論 恰罕 莎余兒
呵 姐姐 自的行 但見 呵 姐姐 自的行 隨 我
恰阿速 額格赤額 額列兀者額速 額格赤迭延 齋亦剌速
說了 這 言語裏 太祖 皇帝 聖古 傳 着
客額罷 原作 額捏 兀格突兒 成吉思恰罕 兀兒里 黑 統恰周

教尋 呵 被與了的 女婿 一同 一同 林裏
額里兀魯額速 斡先帖先 古列干魯額恰禿 槐剌周
行的行 咱的 罕每 必着有來 丈夫他的 走了有來
迓步惚宜 必荅納 扯里先 勺恰主為 額列亦納 主速阿主兀
名 娘子行 那裏 將來了 名 娘子 姐姐 自的行 見
也遂恰禿泥 田迭 阿赤剌罷 也速干恰敦 額格赤額 兀者
了 先前 說了的 言語裏 列着 起着 坐了的 位子
額惚 兀里荅 嗚詁列先 兀格突兒 古論 孛思抽 撒兀黑三 撒兀都
自的行 教坐着 他 自己 下 坐了 名 娘子的
者里額 撒兀勿周 門 斡額孫 朶羅撒兀畢 也速干恰禿訥

言語裏 相似 被做着 太祖 皇帝 情懷 自的行

兀格突兒 阿答里 孛勒答周 成吉思 哈罕 斡因都哩 額

教人 着 名 娘子行 要着 列位 裏 教坐了

斡羅兀勒古周 也遂 哈禿 阿抽 者兒格突兒 撒兀勒哉

此時成吉思將塔塔兒也客扯連的女也速干做夫人。也速干因得罷。對成吉思說。我有一姐一姐名也遂。額色又美。可以配皇帝。纔與夫壻成親。如今不知在何處。成吉思說。若果有額色。教尋去。尋得來時。帝將你位子讓與麼。也速干說。若得見時。便讓與他。於是成吉思令人尋去。正遇

着他與其壻避亂在林裏。其壻見人來走了。遂得也遂回來。也速干見了。就將他位子讓與也遂坐了。

種 百姓行 擄了 着 一 日 太祖 皇帝

塔塔兒 亦兒格泥 倒鄰巴剌周 你刊兀都兒 成吉思哈罕

外面 坐着 共飲 時 名 娘子 名 娘子 兩箇的

哈荅撒兀周 溫荅剌都倫 也遂哈敦 也速干哈敦 忽里訥

中間 坐着 共飲 有的時 名 娘子 大行

敦荅撒兀周 溫荅剌敦 不恢突兒 也遂哈敦 也客迭

嘴息子 那裏 太祖 皇帝 內 自的行 想着

嘛兀列罕 思迭 成吉思哈罕 忝脫剌安 薛禪之周 孛斡兒出

人名 等 官人每 喚着 教來着 說 您 這每

木哈里壇 那牙的兀哩周 亦列兀勒 鳴詰列論 塔額迭

但 聚會的 人 都

額列 赤兀魯撒敏 哈闌 荅迭額兒 阿亦馬 部落 阿亦馬 部落

立 您 自己裏 別 部落的 人行 另

擺亦敏渾 斡額列徹 不速 阿亦馬渾 克泥 斡額列

教孤寡 您 麼這 聖旨 做了 那些 部落

孛迭亦客坤 客延 札兒里 孛罷 帖堆 阿亦馬

部落 自的每 立 呵 一箇 年少 好 前除

阿亦馬乞牙里額 擺亦阿速 你刊 札剌為 撒因 古魯幾列

人 部落每的 行 另 立了 你甚 人 有

古溫 阿亦馬兀荅察 斡額列 擺亦罷 赤牙溫古溫備

說 呵 那 人 說 種 名 的

客額速 帖列古溫 鳴詰列論 塔塔倫 也客扯列訥

名 名字的 女 被與的 女壻 人 有來 我

也遂 捏列台 斡勤 斡克迭先 古列千古溫 不列額 必

敵 行 被擄時 怕着 躲着 行着 如今

歹亦速納 倒兀里荅倫 阿余周 不魯兀勒抽 迸步周 額朶額

安安了世界廣道來着多人內怎認
阿木虬黑罷者客延亦列周斡欒哈闌朶脫剌矛塔你黑
的說着行來說了這言語行
答惚客額周迸步剌阿客額罷額捏兀格宜
太祖皇帝行奏呵聖旨做的只也反想着
成吉思恰阿納斡赤額速赤虬里黑孛魯綸問古亦速諱畏周
叛賊做着行有來如今甚麼窺伺來有
斡斡虬察黑孛勒周迸步圭兀額朶額牙兀果盡列亦虬牙兀
他的似他般的每車轄行比了甚疑眼的
亦納箋禿肯赤溫突虬兀黑罷原作伯牙撒阿剌梅你睹訥
元秘史五 二十六
背審行并了您說了
額赤捏格坤畏客額罷原作別帖對古隨即抹可里兀勒罷原作伯斬了
一日成吉思在外面飲酒。與也遂也速干兩箇娘子共坐間。也遂長聲嘆息。成吉思因疑惑了。教木哈黎等。令在會的人。各就部落立的。最後剩出一箇年少的人。不回部落去。成吉思問是甚麼人。那人說我是也遂的夫塔。初他被擄時。我每逃去。如今事定了。纔方出來。我想在多人中必不認得我。成吉思說。原是難人子孫。今遍又來窺伺。似他般的都殺盡了。更有何疑。遂將

他隨即斬了。

狗兒年太祖皇帝行種百姓行上馬了時
只門那孩只勒成吉思恰孛泥塔塔虬亦虬堅突虬禾麗剌黑三突虬
人名種的百姓行上馬着人名
王悖箋禿乞亦虬堅突虬禾麗剌周脫黑脫阿別乞宜行
地名往追着人名的大子人名
巴虬惚真脫窟本忙克忽勒迭周脫黑脫阿因也客可溫脫吉思
行殺着人名的女名女名兩箇
別乞宜阿剌周脫黑脫阿因惚禿黑台察阿倫只鄰斡乞畏亦納
元秘史五 二十七
娘子每他的要着子名子名兩箇兒子每行他的百姓
恰禿畏亦納阿拙惚圖赤剌溫嗔合牙虬可的亦納亦虬木
連擄着太祖皇帝行甚麼也不曾與了
諱勒帖倒兒黑周成吉思恰阿納牙兀別虬額客諱卓兀罷原作別
只那狗兒年成吉思去勒捕塔塔虬時。王悖自去勒捕箋虬乞畏將脫黑脫阿趕入巴虬惚真脫窟本地面殺了他大兒子脫古思別乞。要了他兩箇女兒并他妻。又擄了他二子并衆百姓每。王悖於成吉思行。任甚麼財物都不曾與。

那的 後 太祖 皇帝 人名 兩箇 種的 人名
帖兀訥 憚谷亦納 成吉思哈罕 王怦 憚谷牙蜆 乃馬訥 卓鼓不亦魯黑
皇帝 行 上馬着 地名的 水名 行 有時
怦 窓蜆 秣麗剌周 兀魯黑 塔渾 濆憚谷兀速納
了 水名 水窪 人名 皇帝行 追襲着 山名
罷原作別 濆憚谷兀速納察 不亦魯黑 罕泥 捏客周 阿台 苔巴 過
到着 人名 皇帝 對陣 不能着 山名 過 勤
古蜆抽 不亦魯黑 怦 擺亦敦 牙苔周 阿台苔耳 歌多 勤
出哨的行 被追着 山上 要走
忽迭額惕 忽迭克 迭周 阿屹剌斡額迭 土蹬阿惚 孛命 呵
壯帶肖的行 被斬着 那裏 被拿了来 水名 順
斡朗你赧 塔速剌黑 苔周 田迭 把里黑 苔魯阿 兀瓏古 忽魯兀
追着 海子名 海子行 趕上着 人名 皇帝行 那裏
忽迭勤 額惕 乞濕勤 巴失 納兀剌 古趨扯周 不亦魯黑 怦泥 田迭
窮紀了
木惚惕 恰罷

人名 名字的 官人 他的 哨行着 哨的
也迪土魯黑 捏列禿 那赧亦訥 恰剌兀勤 迸步周 峯苔訥

了 地名的 水名 順 追着 行的時
兀侖 惚水 升吉侖古 兀瓏古 忽魯兀 忽迭勤 周 迸步恢突蜆

出哨的行 被追着 山上 要走 呵
恰剌兀剌 忽迭勤克 迭周 阿屹剌斡額迭 土蹬阿惚 孛命

壯帶肖的行 被斬着 那裏 被拿了来 水名 順
斡朗你赧 塔速剌黑 苔周 田迭 把里黑 苔魯阿 兀瓏古 忽魯兀

追着 海子名 海子行 趕上着 人名 皇帝行 那裏
忽迭勤 額惕 乞濕勤 巴失 納兀剌 古趨扯周 不亦魯黑 怦泥 田迭
窮紀了
木惚惕 恰罷

種的 厮殺的 人名
乃馬訥 恰惕惚勤 都黑者赤 可克薛兀撒剌黑 巴亦苔剌勤 別勤 行
自那裏 太祖 皇帝 人名 兩箇 回着 来的時
田迭徹 成吉思哈罕 王怦 憚谷牙蜆 恰里周 阿亦速恢突蜆

軍 整治着 要厮殺 有来
扯里克 札撒周 恰惕惚勤 都惚 孛命阿主 成吉思哈罕 王怦
兩箇 厮殺 咱 歷道 軍 整治着 到着 晚
憚谷牙蜆 恰惕惚勤 都牙客延 扯里克 札撒周 古兒抽 只勤苔
被做着 明早 厮殺 咱 歷道 到着
孛勤苔周 馬納恰魯 恰惕惚勤 都牙客延 者蜆格窩蜆 谷那罷原作伯 宿了
田迭 王怦 擺亦苔勤 都里赧 恰訥兀惕 土烈兀勤 周 雪泥孛窩惕
裏 人名 立寢 自的行 火每 教燒着 夜行 即便

哈剌泄兀（水名）湧　斡額迭（迸着）歌多勒（動了）主為

成吉思與王怦回時。有乃蠻種能厮殺的人可兀薛兀撒剌（黑）於巴亦荅剌（黑）別勒赤兀地面整治軍馬要厮殺。成吉思與王怦也整治軍馬。因晚就相抗着宿了。那夜王怦於自己立處。虛燒着火。却逆那哈剌泄兀勒河起去了。

田迭（那裏）札木哈（人名）王怦（一同）魯阿哈禿（一同）歌多魯勒（共動着）扯周（行時）迸步倫（名行）王怦納（一）

札木哈（人名）鳴詁列論（說）帖木真（名）安荅（契交）禾訥（我的）兀里荅察（自在前）乃蠻突（種）兀（行）

額勒（使）兵（有）不列額（有來）額朶額（如今）額薛（不曾）亦列罷（來了）原作伯怦（皇帝）怦（皇帝）

阿惚（存的）哈臺魯哈納（白翎雀兒）必脩由者（我有也者）阿只剌惚（散的）鴉都兀兒（告天雀兒）安荅（契交）

禾訥（我的）脩由。乃蠻突兀兒（有種行）斡惚出為者（去了也著）斡羅惚（受投降）孛合（做）蠻綽（落後）

了（說了）客額罷為（人名的）札木哈因（那）帖列兀格突兀兒（言語裏）兀赤台（姓）古鄰（人名）

勇士（說）札阿禿兀兒　鳴詁列論（諭使着）主速里（為甚）抽（那）也勒帖因（若子）識理溫（兄）阿哈（弟）

迭兀余延（自的行）兀勒整坤（說諸）鳴詁列由（說有）客額罷（說了）

那裏札木哈王怦一同起時。札木哈對王怦說帖木真安荅在前曾教使臣於乃蠻行往來有禾。令他這早晚落後了不見來。必是他投降了乃蠻。因稱王怦皇帝皇帝。我是存有的白翎雀兒。帖木真是散歸的告天雀兒。當有兀赤台的人古鄰把阿禿兒說。你為甚諂佞將自的好兄弟說譜着說。

太祖（皇帝）夜行（只）那裏宿　成吉思哈罕（厮殺）雪泥（咱歷道）門由迭（明早）

哈惚（人名的）那周（立處）哈惚都牙客延（看呵）馬納哈兒（明早）

晨（日）明　客額迭兀都兒（被做着）格亦兀命（這的每）王怦納（俺行）擺亦荅（做燒飯有也者）突兀（說了）兀者（白那裏）額速

兀該（無）孛荅周（被做着）額迭赤必荅泥（這的每）主烈食迭阿主兀（俺行）客額惚（做燒飯有也者）田迭徹（說了）

客禿周（渡着）帖列（古）歌多魯兀（動了的）薛郎兀兒（依着）歌周（動着）撒阿里客額兒（地名）

下了 自那裏 太祖 皇帝 人名 兩個 種的
堡子能原作伯 田迭徹 成吉思恰罕 恰撒兒 乃馬訥
大聲行 省着 人行 不曾 算來
禿不兀的 兀恰周 哈剌納 頁薛 脫幹來

成吉思就那裏宿了。天明看時。王罕立寨無人。成吉思說他將我做燒飯般撒了。於是從額埒兒阿勒台的谷子渡着。直至撒阿埋客額兒地面下了。也將乃蠻種人的計量。大槩料得過了。不把來當數。

人名 人名的 後行 跟着 人名的 妻子
可克薛兀撒剌黑 王罕訥 嗐亦納察 捏客周 桑古門 額箴可兀
百姓 人烟 連 擄着 要着 人名的 地名
亦兒格 斡兒恰 薛勒帖 倒兀里周 阿抽 王罕訥 帖列格禿
上子行 有的 一半每 百姓 頭口 喫食 擄着
阿馬撒文剌 不坤 札里木惕 亦兒格 阿都溫 亦堅額 倒兀里周
要了 回了 那 引開 裏 種的 人名的
阿不阿惕 恰里主為 帖列 梭斡兒圖兒 篾兒乞敦 脫黑脫阿因
人名 人名 兩箇 子每 那裏有呵 百姓自的行 將了
惚圖 赤剌溫 嗐牙兒可兀惕 田迭 不倫 亦兒格遏 阿不阿惕

離着 父 自的行 水名 順
恰恰察周 額赤格 都里禿 捏亦連 薛涼格 忽魯兀
動了
歌多主為

可克薛兀撒剌黑 於王罕的後跟着。將亦昆的妻子百姓擄了。又將王罕在帖列格禿口子行的一半百姓頭口。也擄將去了。初箴兒乞脫黑脫阿的二子忽因赤剌溫。在王罕處。因這機會。也連他百姓離了。欵與他父相合。順着薛涼格河去了。

人名 行 被擄着 人名 太祖 皇帝 行 使臣
可克薛古撒剌恰 倒兀里荅周 王罕 成吉思恰罕突兒 額赤
差去了 使臣 使時 種行 百姓 人烟自的行 妻子自的行
亦剌主為 額赤亦剌倫 乃馬訥 亦兒格 斡兒嗐班 額箴可兀遏
被擄了 我子處 四 條 你的 索着
倒兀里荅黑 必可兀捏扯延 朶兒邊曲魯兀的 赤訥 忽魯周
去了 我 百姓 人烟 我的 救着 與者
亦剌罷原作別必 亦兒格 斡兒嗐谷 米訥 阿不剌周 斡克禿該
說 看 去了來 太祖 皇帝 那裏 人名
客額周 亦剌主為 成吉思恰罕 田迭 孛斡兒出 木恰里

人名 人名 勇士 這 四 傑 自的行 軍
孛羅惚勒 赤剌溫 把阿禿兒 額迭 朶兒邊 豐元的 赳哩元
整治着 教去了 這 四 傑 到時 光
札撒周 亦剌罷原作別 額迭 朶兒邊 豐元的 古兒忽因 兀里荅
地名 行 人名 對陣 做 馬 自的 腿 被射着
忽剌安惚惕荅 朶昆 撒亦都惚勒 孛命 林 嘶訥安 惚牙哈黑荅周
被捉 做着 有時 這 四 傑 每 到着
阿荅惚 孛周勒 不忽突兒 額迭 朶兒邊 曲魯元惕 古兒抽
教了 百姓 人烟 妻子 都行 教着
阿不剌阿惕 亦兒格 斡兒哈 額幾可兀 不古迭宜 阿不剌周
與了 那裏 合 說 在前 好 父行
斡罷元 罷原作伯 田迭 孛 嗚古列論 額兒迭 撒因 額赤格迭
元秘史五 三十四
他的 這 般 去了了的 百姓自的行 教着
亦訥 額捏幾圖 斡敦巴剌黑三 兀魯昔赧 阿不剌周
被與了 如今 再 子自的行 去了了的 百姓行
斡帖罷額 額朶額 巴撒 可兀訥延 斡敦巴剌黑三 兀魯昔
我的 四 傑 自的行 來着 教着
米訥 朶兒邊 豐元的赧 亦列周 阿不剌周
恩 四的行 天 地 護助 知道 者
哈赤塩里元惚宜 騰格理 哈札倫 亦赤額勒 幾迭禿該

說了
客額罷原作別

王罕妻子百姓既被乃蠻種可薛兀撒卜剌黑撈了。差使臣與成吉思說。你可差四傑來教咱成吉思遂差孛斡兒出等四傑。整治軍馬去救。比及四傑到時。亲昆先在忽剌安惚惕地面與乃蠻對陣。亲昆的馬腿中箭。幾乎被他拿住。四傑到来救了。要子百姓也都救回来與了。那裏王罕說在前他的好父親。將我輸了的百姓救與了我。如今他兒子將我輸了的百姓。又差四傑

元秘史五 三十五

来救與了我。欵艱他的
恩天地護助知也者。

再 人名 說 人名 勇士 契交 我的 去了了的
巴撒 孛罕 嗚古列論 也速該把阿禿兒 安荅 米訥 斡敦巴剌黑三
再 去了的 百姓 我的 一次行 教着 與了 名 兒子
兀魯思 米訥 你刊帖 阿不剌周 斡罷元 罷原作別 帖木真 可温
百姓 我的 教着 也 與了
巴撒 斡都黑者三 兀魯思 米訥 阿不剌孛元 斡罷元 罷原作別
這 父 子 兩箇 去了了的 百姓 我行
額迭 額赤格 可温 豁牙兒惕 斡敦巴剌黑三 兀魯思納荅

收拾着 與呵 誰的 前面 收拾着 與 生受有
惚里牙周 斡古倫 客訥 額木捏 惚里牙周 斡昆勺孛梅
我 也 如今 老了 我行 老首 高麥行
必別兒 額朶額 斡脫 納馬宜 斡脫周 溫都帖
上呵 猶了 我 猶了着 崖每 行 上呵
哈魯阿速 哈兀赤 必 哈兀赤 哈者塔 哈魯阿速
晉 百姓 誰管 弟每 我的 德行 無每有
忽本 兀魯恩 虔篾迭古 迭兀捏 米訥 阿不里 兀該溫備
獨子 我的 無般 人名 猶 有 名
哈察 可溫 米訥 兀該失闊 桑昆 哈察備由 帖木真
子行 人名的 兀 做着 兩箇 子有 做着 歇息
可兀泥 桑古門 阿哈孛 哈周 嚓牙兒 可兀禿 孛周 阿木
我 說着 太祖 皇帝 一同 人名 地名的
速孩 客額周 成吉思 哈罕 魯阿 王罕 土屹剌因
黑林行 聚會着 父 子 共說了 父 子
哈剌也納 惚里周 額赤格 可兀 客額都罷 額赤格可溫
共說的 道理 先 在前 日子 人名 皇帝 父
客額都恢 約孫 兀里荅 額兒帖 兀都兒 也速該罕額赤格
一同 人名 契父 共說了的 父般
魯額 王罕 安荅 客額都先 約速阿兒 額赤格篾圖

說着 父 子 共說的 道理 那般有 言語
客額周 額赤格可溫 客額都恢 約速 帖亦木 兀格
共說時 多 敵一行 征時 一同 一雲
嗚詰列都者倫 斡欒 歹亦孫突兀 哈兀魯倫 哈禿 您捏
征 咱 野 獸 行 圍獵時 一雲也 一同
哈兀魯牙 斡羅阿 戈牙格孫突兀 阿把剌倫 您客捏古 哈禿
圍獵 咱 共說了 再 太祖 皇帝 人名 兩箇
阿把剌牙 客額都罷 巴撒 成吉思哈罕 王罕 嚓牙兒
被挑唆 呵 挑唆行 休入咱 牙
雪都兒帖額速 雪都兒堅突兀 不斡羅牙 速都額兀
共說 咱海 兩箇行 嫉妒着 牙有的 蛇行
嗚詰列都論 必荅 嚓牙里 乃亦荅周 速都禿 抹哈牙
口 共說 着 信咱 大牙有的 蛇行
阿馬阿兀 嗚詰列都周 不突列牙 阿馬阿禿 抹哈牙
阿荅兀哈荅阿速 阿荅兀哈泥 亦訥 他的休 共要咱 口
古 對證着 信咱 廣道 那般 言語議定着
客列額兀 斡魯察周 不失列耶 客延 帖因 兀格把剌都周
親厚着 共過了
阿馬阿剌鄰 阿者罷 原作

王罕再說。也速該安答。曾一次將我已聘了的百姓赦與了。今他兒子帖木真。又將我聘了的百姓赦與了。他父子兩箇為誰這般辛苦來。我如今也老了。後來這百姓教誰管。我的弟每都無德行。止有一子桑昆。亦如無有。可教帖木真做桑昆的兄。使我有二子。豈得不安。遂於土屼剌的黑林行。會着成吉思結做父子。初王罕與成吉思父契交。呼以呼為父。今次又結為父子。共說道多敵人處勦捕時。一同勦捕。野獸行圍獵時。一同圍獵。若有人離間呵。休要聽信。親自對面說話了。方可信。這般間議定。於是相親厚着過了。

親厚 上面 重 親厚 做 咱麼道 太祖 皇帝
阿馬剌 迭額列 荅惚 阿馬剌 孛魯牙客延 咸吉思忽罕

想着 名行 人名的 妹子 妹名 行 索時
薛扯 乞周 拙赤迭 桑古門 桑宜 察兀兒別乞宜 惚亦倫

人名的 子 人名 行 咱的 女名 行 相換
桑古門 可溫 禿撒哈荅 必荅訥 嚕真別乞宜 阿剌勒真

與 咱麼道 索 呵 那裏 人名 自己 大 做
斡古耶客延 惚亦阿速 巴迭 桑昆 斡額里額 也客只連

想着 說 咱的 親 他每行 去 呵 門後
薛扯 乞周 嗚詰列論 必荅訥 不魯黑 安都呵 斡都阿速 阿剌兀

行 尊一 立着 正面 看 有
納 撒亦周 額客額捏兀徹 嚕合亦馬呵 恰剌惚阿主

他的 親 他每行 來呵 坐着
阿訥 不魯黑 必丹突呵 亦列額速 嚕合亦馬剌 撒兀周

門後行 着有 層道 自己 大做
阿剌兀納 恰闊阿主 客延 斡額里額 也客只連 薛扯 乞周

咱每行 下覷着 說着 女名 行 不與
必荅泥 多籃闊 嗚詰列周 察兀兒別乞宜 兀祿斡昆

不曾 喜 有 那 一句語 衆 太祖 皇帝 心內
額客薛 塔阿剌主為 帖列 兀格突呵 咸吉思恰罕 桑昆列安

人名 兩箇行 心 落後了有來
王罕 你勒恰桑昆 嚕合牙呵 途呵 都剌 嚕綽呵出兀

成吉思欲與王罕親厚上又親厚。故索桑昆的妹察兀兒別乞與子拙赤。却將嚕真名字的女兒與桑昆子禿撒合。相換做親。桑昆自尊大着說。俺的女子到俺家呵。正面向南坐麼道。下的女子到他家呵。尊一門後向北立地。他覷着不曾許親。以此成吉思心落後了。

帖因 都剌 那般心後了的行 人名 覺着 猶兒年春 帖綽 曾撒泥 人名 種人 札木哈 兀哈周 哈孩尸 哈不兒 人名 人名 人名 種人 札木哈 阿壇 悤察兒 哈兒荅乞歹 額不格真 那不勤 種人 雪格額台 人名 人名 人名 脫幹鄰 那每做一同商議 哈赤溫別乞 帖迭孛侖 你判額耶田 孛周 做着起着去着地名 兀周 幹抽 者者額兒 山名的陰行 格魯迭 地名 別兒客額列 帖你 人名行去着 諸說 哈桑昆突兒 幹抽 札木哈 兀斤嗚詰列論 名契交我的種的人名行詰有的使臣有的 帖木真 安荅 米訥 乃馬訥 塔楊阿突兒 客列禿 額赤禿 有口他的父子說着有德性他的 備由 阿蠻亦訥 額赤格可兀 客額周 阿木 阿不里亦訥 另有倚伏着有德不曾攬先呵您行 幹額列 備由 亦帖格主兀 阿梅塔 額辭 撚迭額速 塔納 如何中名契交行上馬呵我自揆裏 牙兀孛惚 帖木真 安荅突兒 秣鵑剌阿速 必迭列捏徹 共人說了人名人名兩箇 幹羅都速 客額主為 阿壇 悤察兒 嗐牙兒 嗚詰列論

侮母名母的子行兄行敘着第行桑着 巴訶額侖 額客因 可兀泥 阿哈宜 阿剌周 迭兀宜 帖赤周 與咱說了種人種人 幹速該 客額主為 額不格真 那牙勤 哈兒塔阿 嗚詰列論 哈兒亦訥 哈兒荅周 闊亦訥 闊迭周 幹速該 客額主為 手他的拿着脚他的拿着與咱說了 脫幹鄰 嗚詰列論 阿兒哈察 幹抽 帖木兒泥 人名說料來去着名行百姓他的 兀魯思亦訥 要咱百姓白的行被要了呵百姓與咱做呵 阿不牙 兀魯思額 阿荅阿速 兀魯思 兀該 孛魯阿速 侍如何他每說了人名 也乞坤 帖迭 客額主為 哈赤溫別乞 嗚詰列論 你哈桑昆 子你行想呵長的精行深的 可溫赤禹宜 牙兀撚乞額速 兀兒禿因 兀主兀列 吉訥 底行共列我說着 希剌兀剌 吉魯止速 客額周

那成吉思忠落後的意思。被札木哈覺了。於猪兒年，同阿壇等商議起了。到者者額兒溫都兒山陰的別兒客額列地面桑昆震說說帖木真與乃蠻塔楊便旦往來通詐。他口裏雖說父

子。勃靜却別您莫還倚仗他麽。若不預先除了。您行如何肯服。若除帖木真呵。我自揸衝入去。阿勃壇惚察兒說。訶額命母的衆兒子每。俺與你殺。額不格真哈峴塔阿惕說。他的手脚。我與你拿。脫斡鄰勃說。不如去擄了他百姓。若擄了百姓。他待如何。哈赤溫別乞說。桑昆你想做甚麽呵。長的梢頭。深的底下。我與你同去。

這 言語每 被說 着 人名 父 自的行
額迭 兀格思 嗚詰列兀迭周 你勃哈桑昆 額赤格都里赭

人名 行 那每 言語每 人名 教 說
王罕突兒 帖迭額兒兀格思 撒亦罕脫迭額 你耶兒 嗚詰

着 去了 這每 言語每 被說 着 人名
列周 亦列主為 額迭額兒 兀格思 嗚詰列兀迭周 三悍

說 子行 我的 名 行 如何 那般 想 有
嗚詰列論 可兀泥 米訥 帖木真突兒 也勃帖因 薛勃脩

您 到今 倚仗 因他行 做着 見有 如今
塔額只額 禿魯黑 亦馬阿里 孛勃周 孛額惕 額朶額

子行 我的 那般 歹想 呵 天 行 不
可溫突兒 米訥 帖因 邹尼薛惕乞額速 騰格里迭 兀祿

被愛 咱每 人名 走作 言語 有來 是麽
塔阿剌黑答憚 必答 札木哈 迓步答黑 客列禿 不列額 勾不兀

是麽 說 有麽道 不曾 交着 去了 每
塔不兀 嗚詰速 脩由客延 額薛 塔阿剌周 亦列主為 巴撒

人名 說 着 去
桑昆 嗚詰列周 亦敎論

有問 為甚 不 可信 麽道 反復 說 着
孛額帖列也勃 兀祿 不失列兀迭古 客延 只赤惚赤 嗚詰列周

去了 不依着 自己 去着 說
亦列額帖 牙答周 斡額孫 別延格敦 斡惕寸 嗚詰列論

且 你行 這些 有時 行 俺行 甚麽行 也 不
別勃 赤馬宜 額堆 不灰察黑途兒 必答泥 牙兀納 別兒 兀祿

做 有 真誠 也 皇帝 父 自的 你行 白行
孛勃惕僧由 兀年 別兒 惕罕 額赤格赭 赤馬宜 察哈阿納

搶着 呵 黑行 喧着 呵 人名
撒察阿速 哈剌答 哈哈阿速

父 的 你的 生受 這些 你的 你行呵 教管麽 任誰行也 如何 教管
額赤格因 赤訥 勾般 額堆 惚里牙周 阿黑三 兀魯昔 赤訥 馬納兀 篾迭兀勃古 客捏別兒 也勃 篾迭兀勃古

說了 那言語裏 人名 說 孩兒自的兒子自的行

客額主為 帖列兀格突呪 王罕 嗚話列論 察哈額可兀邊

怎生 弃捨的 到今 倚仗 他行 做着 歹

客呪 帖赤古 額只額 禿魯 亦馬阿哩孛 周 卯危

想呵 且廢有 天行 不被愛

諱乞額速 勻乞忽由 騰格里失 兀祿塔阿剌 荅渾 必荅

說了 那言語裏 拏他的 人名 煩惱着

客額主為 帖列 兀格突呪 可溫亦訥 你 哈桑昆 卯危剌周

門 去着 出去了 却 子自的行 人名的 心

額閂闊 斡斡呪抽 哈呪出兀 只池可兀訥延 桑古門 都闌

咬牢着 喚着 教來着 人名 說

哈亦剌束剌周 兀哩周 剳兀周 王罕 嗚話列論

天行 英 被愛底

騰格里迭 馬哈 塔阿剌荅忽訥 必荅 可兀泥 客呪

要弃捨 說有德 能但 做 您 您

帖赤速 客額梅 塔 赤丹額列 要亦列都坤 塔

自知 者 說了

餞迭坤 客額主為

桑昆聽了札木哈衆人說。使撒亦罕脫迭額教對他父說王罕說我的帖木真兒子行。你為甚

那般想。見今倚仗他了。若如今他行那般歹想呵。天必不愛護咱。札木哈的言語誑誕不可信。王罕不從。桑昆又使人說去。如今有口有舌的人這般說。如何不可信。反覆說不從。桑昆自去與他父親說。你如今見在。他倘行不當數。若父親老了呵。將俺祖父辛苦着收集的百姓。如何宥教我管。王罕說孩兒自的行。怎生弃捨得。見倚仗他。想歹呵不宜。天必不愛護咱。桑昆見不從。煩惱着去了。王罕喚回來說。丕莫不不愛護。孩兒子行。您怎生要弃捨。你但去做。可以勝得

他的事您

自知者。

自那裏 人名 說 他每但 咱的 女名 行

田迭徹 桑昆 嗚話列論 本魯 必荅訥 察兀呪別乞宜

索 有來 如今 許婚定席 蚁 來您 歷道

忽余不列額 額朶額 禿 札呪 亦堅列 亦剌 坤客延

日子 約會着 喚着 教來着 那裏 拿咱

兀都呪 孛札周 兀哩周 亦剌兀周 田迭 把 牙 客額

着 那般者 歷道 商議 史 着 女名 行

都周 者 客延 額耶 把剌都周 察兀呪別乞宜 斡古耶 與咱 共說

史姑延席 嗾 来您麽道 去了 被唤着
不兀勒 亦哑列 亦列坤客延 亦列罷 兀里荅周
太祖 皇帝 十人 来時路間 人名 父的
成吉思哈罕 哈兒班 哈闌 阿亦速倫 札兀剌 蒙力克 額赤格因
家裏 宿呵 那裏 人名 父 說
格兒圖兒 豁那阿速 田迭 蒙力克 額赤格 鳴詁列論
女名 行 索呵 他每但 倘行 下覷着 不
察兀兒別乞宜 惚余阿速 木魯 必荅泥 朶豁罕剌周 兀禄
與 自木 如今 怎生 特地 許嫁延席
斡昆 不列額 額朶額客 客兒 不魯兀牙 不兀札兒
可 去着 呵去 春 做了 馬聲 咱的
可溫 兀哈周 斡荅惚 哈不兒孛罷 阿都溫 必荅訥
度 每有 馬聲的行 養 麽道 推辭着 教去咱
禿魯哈 備 阿都兀班 帖只額耶客延 失塔周 亦列耶
說着 不去 人名 人名 兩箇行 許婚延席
客額周 兀禄斡敦 不哈台 乞剌台 豁牙里 兀札兒
嗾来 嗾着 自每 做大的 人 特地
亦哑列 兀里壳 斡額的赤 也客只列坤 哈闌 不魯兀牙
如何 與麽道 喚 有来 是麽 是麽 心有
也勃 斡速客延 兀里渾 不列埃 勾不兀 塔不兀 薛乞 備
子 着着 呵去 春 做了 馬聲 咱的
可溫 兀哈周 斡荅惚 哈不兒孛罷 阿都溫 必荅訥
度 每有 馬聲的行 養 麽道 推辭着 教去咱
禿魯哈 備 阿都兀班 帖只額耶客延 失塔周 亦列耶
說着 不去 人名 人名 兩箇行 許婚延席
客額周 兀禄斡敦 不哈台 乞剌台 豁牙里 兀札兒

嗾您 說着 教去着
亦哑坤 客額周 亦列周 成吉思哈罕 蒙力克 額赤格因
家裏 回了 人名 人名 兩箇行 到了 呵
格兒帖徹 哈里罷 不哈台 乞剌台 豁牙里 卓兒魯額
被覺了 圖着 拿 咱
薛列迭罷 必荅 馬納哈兒 額兒帖 不赤周 把里牙
原作 咱 明 早
客額都罷 共說了
原作
於是朶昆與衆人商議。帖木真每咱女子察
兀兒別乞禾。如今可約日期請他嗾許婚延席
未時就逕裏拿了。議定了差人請成吉思去。成
吉思同十人来。路間於蒙力克老人家裏宿。蒙力克
說他的女子行咱察時。他做大下覷着。不肯與。
如今怎生特地請嗾許婚延席。帖木真兒子着
得着。不若只推稱春間馬瘦。止養馬不去麽道。
成吉思因他說使不哈台乞剌台兩箇去嗾延
席。自那裏便回了。朶昆見不哈台等到。說
道被他每覺了。咱每早去圍着拿了他。
那般 圍着 拿 咱 麽道 言語商議定了的行 人名的 弟
帖因 不赤周 把里牙客延 兀格把剌都撒泥 阿塔訥 迭兀

也客扯連 格㘎都里額 亦列周 鳴詰列論 馬納哈㘎 窩㘎迭
人名 家自的行 來着 說 明 早

帖木只泥 把里牙 客額都罷 額捏 兀格宜 帖木只捏
名行 拿哨 共說了 原作伯 迭 言語行 名行

客連 克㘎堅 斡惕克泥 黷巴㘎 額列 孛哈只荅由 客額
話迭 去的人行 怎生 但 被做有 說

圭為 帖因 鳴詰列恢突㘎 額篾亦訥 阿剌忒惕 鳴詰列論
了 那般說的行 妻他的 人名 說

客額圭為 帖因 客列列恢突㘎 阿都兀赤 亦訥 巴歹 循
說了 那般說的時 放馬的 他的 人名 乳

克㘎格列 亦列周 額捏 兀格宜 莎那思抽 哈里罷 巴歹
迭來 來着 迭 言語行 聽着 回了 人名

約㘎赤周 那可㘎 阿都兀赤 乞失里哈 扯列訥 鳴詰列克先
去着 伴當 放馬的 人名行 人名的 說了的

帖列 迭列篾兀格赤訥 才溫孛魯梅 哈闌 巴兀年米格兀澤
那 之溜 言語你的 甚麼做有 人也 做真誠

兀格思 鳴詰列圭兀 乞失里 鳴詰列論 必巴撒 斡惕抽
言語每 說了 人名 說 我再 去着

兀哈連孩 客額周 格㘎突㘎 斡惕出為 扯列訥可溫
緊聽咱 說着 家裏 去了 人名的子

納邻客延 哈荅撒兀周 速木的額 忽輪 撒兀周 鳴詰列論
外前坐着 前自的行 猛 坐着 說

禿哈㘎 必荅牙兀 客額都列埃 客列邊 阿荅坤 客訥阿馬
恰燒 咱 甚 共說來 门的行 被取的 誰的口

阿都赤荅安 乞失里哈 鳴詰列論 篾㘎乞歹察哈安 阿㘎察哈安
放馬的自的行 人名行 說 馬名

亦哈渾 客額圭為 帖因 客額 納邻客延 巴撒
恰燒 咱 說了 那般說了 名 再

秣騾 鳴剌 忽 客額圭為 乞失里 約㘎赤周 巴歹牙 鳴詰
上馬 我 說了 人名 去着 名行 說

禿哈論 客連 赤訥 孛哈阿罷 馬哈孛罷
恰燒 話 你的 體覆了 真實做了

額朶額 必荅牙㘎 帖木只捏 客連 克㘎堅 約㘎赤牙客延
如今 咱 兩箇 名行 話 送 去 咱 廣道

把里周 亦列周 忽牙周 兀迭失 不額 都里額
拿着 未着 拴着 晚夕 便 房子 自的行

兀格把剌 都周 篾㘎乞歹察哈安 阿㘎察哈安客額㘎
言語 議定着 馬名 馬名 兩箇行

一箇 兩箇 說着 教熟着 馬
你判 忽歪恰班 阿剌周 亦辭里耶速 孛恰周 篾兀乞歹
名 馬名
察哈安 阿蠻察哈安客額兀 兩箇 見 拴着的行
騎着 夜裏行 去着
兀納周 雪泥迭 約兀赤周 成吉思恰罕兀 太祖 皇帝 行
到着 房的 北安人名 人名 兩箇 說
古兒抽 格倫 兀篾列撒 巴歹 乞失里黑 谷嚓牙兀 嗚詰列論
人名 的 說了的 言語每 子行 他的 人名 的
也客扯列訥 嗚詰列先 兀格思 可兀泥 亦訥 納鄰客延訥
前 白的 磕 坐着 說來的
速木的赭 忽輪 撒兀周 嗚詰列薛泥 篾兀乞歹察哈安
馬名 馬名
阿蠻察哈安客額兀 兩箇 騎馬 拿着 拴 說來的
谷嚓牙兀 阿鶻思 把里周 忽牙客額先
言語每 都行 說着 與了 人名 人名
兀格思 不古迭宜 嗚詰列周 斡罷 原作 巴撒 巴歹 乞失里黑
兩箇 說 太祖 皇帝行 恩賜 呵 起
谷嚓牙兀 嗚詰列論 成吉思恰阿泥 莎余兀恰阿速 阿里牙勒
無有 圍着 拿咱麼道 言語 共議定了 說了
兀該備 不赤周 把里牙客延 兀格 把剌勒 都罷 客額罷 原作 別
那般商議定了。阿壇弟也客扯速來家說。如今共議定了。明早要拿帖木真去。若只今有人報與帖木真。不知怎生貨呵。是他妻阿剌黑亦惕說。你那泛濫言話莫說。家人聽得恐做真話。說時有放馬的人巴歹送馬乳來。聽得回去說與同伴乞失里黑乞失里說。我再去察聽。到家時正見也客扯速子。納鄰客延。磕前着說恰纔咱說的話。這當取古的家人每的口止當得誰。又對乞失里說。白馬與異色兩箇馬拿來拴着。我要明日早上馬。乞失里聽得這話。速去說與巴歹。恰纔體審你說的話是實了。今我兩箇告與帖木真去。就將兩馬拿來拴住。至自己房內殺了一箇羔兒。將麻木煮熟。見拴的兩馬。每人騎了一匹。那夜到帖木真的帳房後。將也客扯速父子說的話都說了。又說不可起惑。要拿你的命。已真實了有。

閏二月初一日校

元朝秘史卷六

帖困 那般 鳴詰列克迭周 被說着 成吉思哈罕 太祖皇帝 巴歹 人名 乞失里黑 兩箇的 嘴牙倫

兀格思 言語每 不失列周 信着 雪泥孛額惕 夜裏 便 迭兒格迭溫 附近 不坤 有的 亦帖格帖捏 可倚仗的行

客連 話 乞額惕 說了 哩 甚麼物件自行 孛額惕 動了 歌多勃罷 原作 卯溫都倫 山名的 背陰依着 格魯額兒 動時

兀格連 牙兀客邊 弄了 躲着 夜裏 不雷闌 雪泥

卯溫都倫 山名的背陰行 格魯迭 種 兀良哈歹 人名 者篾 行 嘴谷阿宜 倚仗着 亦帖格周

嘴谷亦納安 後自行 後吶 察都兀孫 做 孛罕 哨望 哈剌兀孫 放着 塔必周 勃着 歌多勃周

帖列 那 勃了 依着 歌多魯克 薛額兒 明早 晝午 馬納哈兒石 兀都兒都里 日 納闌

客別里兀倫 斜 哈剌哈尸惕 沙磧名 沙磧 客額列惕 到着 古兒抽 歌飽下了 兀迭鄰巴兀罷

兀迭里抽 歌飽着有時 人名的 不恢突兒 阿赤歹因 騸馬每 阿騸思 教放牧的 阿都兀剌兀孫

依着 地名 卯兒耶 忽剌安不魯哈 經過 塔阿鄰 塵 脫斡孫 望着 哈兒哈周 人名 王罕

敵 到來了 歹因 說着 古兒罷 原作 客額周 騸馬每自的行 趕了來着 阿騸昔顏

敵 到了 歹因 古兒罷 原作 客額克迭周 被說着 着呵 兀者額速 山名的 前 卯溫都倫 客額里

人名 人名 一路 一路 青草 衆 騸馬每自的行 亦赤歹牙的兒 亦赤列 亦赤列 那嘴客突兒 阿騸昔顏

牧放 行的時 自後 山名的前 依着 阿都兀闌 迸步恢突兒 嘴亦納察 卯溫都倫 額不里耶兒

地名 經過 來的 敵的 塵土行 見着 忽剌安不魯哈 塔阿鄰 阿亦速 恢 歹亦訥 脫兀速泥 兀者周

那 般着 來 帖列 捏客周 阿亦孫 阿主為 客額周 田迭徹

駁駁着 上馬了 阿察阿剌周 禾麗剌罷 原作 帖堆 額薛 兀者額速 不意 有來 格捏惕 不列埃 那來的時 帖列 阿亦速 恢突兒 那些 不魯 見 呵

太祖皇帝 成吉思哈罕 壓 見了 騸馬自的行 教拿來 脫斡孫 兀者額惕 阿騸昔顏 把里兀魯阿惕 札木哈 人名 一同 王罕 魯阿

哈荅兀 同 共來 着 阿亦速勒 察周 阿亦孫 來 有來 阿主為 那裏 人名 田迭 孟悴 札木哈 人名

荅察 行 問有來 名 阿撒黑 兀 子行 帖木真 可溫突兒 厭殺 的 般每 哈惚勒 都淖 餞圖思

客 誰每有屢道 問有來 備客延 阿撒黑 兀 人名 說 札木哈 鳴詰列論 那裏 種 田迭 兀魯兀 惚 種 屢道 百姓 他的有 那 百姓 他的 厭殺有

忙惚 客延 亦兒堅亦訥備 帖迭 亦兒堅亦訥 哈惚勒 都梅 轉時 每遍 陣勢 宜有 翻旋時 每遍 次序

者 脫斡里忽夫木 脫宜勾乞由 迭列勒 古古夫木 點

宜有 從小 刀 鎗 裏 慣了的 百姓

勾乞由 兀出格捏徹 兀勒 都 鑽荅突兒 荅都黑 三 亦兒堅

那的每 黑 每 花 每 說蠻每有 那的每 可防的

帖迭 哈剌黑 赤兀惕 阿剌黑 赤兀惕 夫壇備 帖迭 薛列勒 田

百姓 有也者 說了 那 言語裏 人名 說

亦兒堅備者 客額主為 帖列勒 兀格突兒 孟悴 鳴詰列論

那般 有 呵 咱每 他每 行 姓 勇士 自的行 教衙 咱

帖因 字額速 必荅 帖真突兒 只兒斤 把阿禿的顏 多禿勒 哈牙

人名 行 相對 姓 勇士 自的行

哈荅吉 夫牙敦勒 只兒斤 把阿禿的顏 多禿勒 哈牙

姓的 後援 人名 行 教衙 咱

只兒吉訥 格只格 土綿土別格訥 阿赤黑 失魯泥 多禿勒 哈牙

姓 姓的 後援 姓

土別格泥 格只格 斡欒董哈亦惕 把阿禿的 多禿勒 哈牙

勇士每行 教衙 咱

姓 姓的 後援 人名的 千 護衙行 教統着

董哈亦敦 格只格 孟悴訥 敏悴 夫兒哈兀的 兀都里敦

人名 教衙者 千 護衙的 後援 咱每

哈荅里失列門太子 多禿勒都孩 敏悴 土兒哈兀敦 格只格 必荅

大 中軍 衙 也者 說了 再 人名 說

也客 哈荅勒 多禿來者 客額主為 巴撒 孟悴 鳴詰列論

人名 弟 咱的軍 你整治 說了 那言語裏

札木哈 迭兀 必荅訥 扯里克 赤札撒 客額主為 帖列兀格突兒

人名 多 孤零 出看 伴當每自的行

札木哈 斡列勒 孛迭亦惕 抽 哈兒抽 那可迭延 鳴詰列論 說

這 軍 自的行 教我 整治 說有 契交行

孟悴 額捏 扯里古顏 納馬宜 札撒 客額木 安荅突兒

我 厭殺 不能 行 來 這 軍 教我 整治

必 哈惚勒 敦 牙丹 迸步魯阿 額捏 扯里克 納馬宜 札撒

說有 人名 越 叱我 那廂 有 酌中 伴當

客額梅 孟悴 都列惕 納荅察 赤納魯 阿主 察里 圖那可兒

有 契交行 話 教入 咱 契交 教戒慎着
備由 安荅窓兒 客列斡羅兀魯牙 安荅 哈荅兀赤禿孩
說着 人名 暗地 太祖 皇帝行 話 入着
客額周 札木哈 朶羅溫 成吉思哈罕窓兒 客列斡羅兀魯周
說着 去 人名 我行 問了 名 子
嗚詰列周 亦列倫 王罕納荅察 阿撒罷 帖木真 可溫
的 厮殺 般的每 誰每有麼道
窓兒 哈惚者渾 箋圖 客備客延 阿撒惚阿速 必
種 種行 為頭 問 呵 我 我的
嗚詰列論 兀魯兀 忙惚的 土不闌 嗚詰列罷 必米訥
語衆 他每 姓 自的行 為頭 肯 為頭 整治了
兀格窓兒 木 只兒吉你顏 土不剌周 莽来闌 札撒者罷
姓的 後援 姓 的 人名 行 共說了
只兒吉訥 格只格 土綿土別格訥 阿赤失魯泥 客額者罷
姓的 後援 人名的 千 護衛的 官人
董哈亦敦 格只格 王罕訥 敏罕 土兒哈兀敦 那顏
人名 行 共說了
嗚詰列論 忙惚的 土不闌 嗚詰列罷 必米訥

人名的 大中軍 軍 他的 後援 只
王罕訥 也客荅勒 扯里吉耶兒 攞亦速 客額勒者罷 帖兀訥 格只格 門
人名 立咱 共說了 原作伯
嗚詰列論 忙惚的 土不闌 嗚詰列罷 必米訥

再 人名 說 人名 弟 這 譯 你 整治
已撒 王罕嗚詰列論 札木哈 迭兀 額捏 扯里克 赤 札撒
慶道 我行 要付 說有 這般 省呵 酌中
客延 納馬宜 土申 嗚詰列梅 窓兀別兒 兀哈阿速 察圖
伴當 有 軍自的行 共整治 甚麼 能的 在前 我
那可兒備由 扯里吉顏 札撒敦 牙兀赤荅渾 額兒迭 必
契交行 厮殺 不能著行 来 人名 比我
安荅窓兒 哈惚敦 牙荅周 迸步魯阿 王罕納荅察
那廂 有 契交休怕 謹慎 說着 去了
赤納魯阿主兀 安荅 不阿余 哈荅兀只 客額周 亦列古
成吉思聽了巴歹乞失里說。就那夜對附近可倚附的伴當每說知。將家內物件棄了。遂往躲於卯溫都兒山陰處去。行時教者勿箋做後哨。哨望着。至明日午後於哈剌哈只額列地面歇息中間。有阿勿只赤歹放馬的赤吉歹等来報。自卯溫都兒山前望見忽剌安不哨地面塵起。敵人来到也。成吉思上馬行了。此時王罕同札木哈来。問札木哈道。帖木真家厮殺的有誰。札木哈說。兀魯兀忙忽那二種百姓能厮殺。雖當混戰時不亂。從小鎗刀裏慣。他的旌纛或花或黑。見時可提防着。王罕說那般

呵教咱只兒斤勇士恰答吉衙他者。隨後再教土綿土別干姓的阿赤黑失倫。斡欒董恰亦惕勇士嗡哩失列門太子。領一千護衛的人。以次應接。最後仍教咱大中軍衙者。王惇又說我這軍馬札木恰弟你整治者。於是札木恰分出去了。札木恰對他伴當每說。我在前常不能敵帖木真來。如今王惇教我整治他軍馬。看來他又不及我。可以報與帖木真安荅知道。於是札木恰暗遣人將前言說與成吉思。似這等必不能勝你。你休怕謹慎者。

這話來了 太祖皇帝說 額捏客列亦列兀魯額惕 成吉思恰罕嗚詁列論兀魯兀敦 人名伯父你甚麼說有你行教做先鋒說了 圭兒扯歹額賓赤牙兀客額木赤馬宜 斡來剌牙客額罷原作別 圭兒扯迭宜 董嗡惕惚困兀里荅忙惚敢惚亦勒荅兒薛 人名行作聲的先姓的人名 斡捏赤惕孤兒行我的撞舉的行契交知道者說了 禪嗚詁列論 安荅因額木捏必恰惕惚勒都速 抹那給亦納 說契交的前我厮殺久後了 人名

太祖皇帝的前俺姓姓 圭兒扯歹嗚詁列論 成吉思恰阿訥額木捏巴兀魯兀惕惚惕 人名先鋒厮殺俺說了那般說了 斡來闊恰惕惚勒都速客額圭為帖因客額惕圭兒扯歹 人名兩個姓姓行領着太祖皇帝的 惚亦荅兒給牙兒兀魯兀惕忙惚的牙里顏 成吉思恰阿訥 前整治着立了 額木捏札撒周 擺亦罷原作伯擺亦帳魯阿荅因 兒吉泥 先鋒着到着來了 斡來剌周古兒周亦列罷原作伯亦列帳魯額兀魯兀惕 繞立了繞來了歌的姓行姓

姓迎着衙着姓行膝了膝着 忙惚惕額薛兒古多卜禿勒周兒吉泥荅魯罷原作伯荅魯周 來時姓的人名衙着 阿亦速帳突兒 土綿土別格訥阿赤黑失倫多卜禿勒罷原作伯 衙着人名行刺着落下了 多禿勒周阿赤黑失倫惚亦荅里恰惕周係兀勒圭兀 姓人名的上翻了人名 忙惚惕惚亦荅倫迭額列額客額兒出為圭兒扯歹 姓領着衙着姓行膝了 兀魯兀的額里顏多禿勒周土綿土別格泥荅魯罷原作伯

勝着 教勁 來時
荅魯周 歌多勒格周 阿亦速忽突兒 斡樂董哈亦惕 姓
迎着 衝了 人名 再 姓 行
額辭兒古 多禿勒罷伯 主兒扯歹 巴撒 董哈亦的
勝了 勝着 來時 人名
荅魯罷 荅魯周 阿亦速忽突兒 豁里失列門太子 千 斡
護衛 領着 衝了 人名 再 人名
主兒哈兀的牙兒 多禿勒罷伯 主兒扯歹 巴撒 豁里失列門
商量 無 人名 迎着 衝 要 紅
額耶 兀該 桑昆 額辭兒古 多禿勒惚 孛命 昂格思格
脫 的的行 被射着 人名 只 那裏 倒了有 人名 行
哈察里額 哈荅周 桑昆 門 田迭 兀納主兀 桑古迷
教退着 勝着 來時 人名 雲
太子宜 一行 亦密阿周 荅魯周 阿亦速忽突兒 王罕納察
被倒着 種 都 人名的 上 翻 着
兀納 荅周 客列亦 不古迭額兒 桑古門 迭額列 額客客額兒抽
立了 他每行 勝着 落的 日 低山 上
攞亦罷 原作 阿泥荅魯周 升格忽納闌 惚不里 迭額列
拍 有時 俺的 翻 着 人名 行 倒了的
塔申 不忽突兒 必荅訥埃 額客額兒抽 惚亦勒 荅里 兀納三

兩姓的百姓。於成吉思前排陣立了。繞立罷。王罕的先鋒只剌斤衝將來。兀魯兀忙惚迎着衝將去。將他每敗了。追去時。被王罕的後援土綿土別干的阿赤黑失命衝來。將咱惚亦勒荅剌下馬。忙惚軍復翻回於惚亦勒荅剌落馬雲立了。主剌扯歹領着兀魯兀衝去。又將他敗了。追去間斡樂董哈亦衝來。主剌扯歹又勝了。失列門太子領一千護衛軍衝來。主剌扯歹又勝了。於是王罕子桑昆不教他父知。也衝來。主剌扯歹將桑昆的胞射中倒了。衆客列亦種的軍。見射倒桑昆。卻翻回於桑昆雲立

傷 有的行 將了 回着 太祖皇帝 咱 的
牙剌禿宜 阿不阿 哈里周 成吉思哈罕 必荅訥埃
人名 雲 厮殺了的 地雲 分離着 說行
王罕納察 哈惚勒都 三 哈札剌察 哈察周 兀迭失迭
動着 分離 宿了
歌多勒周 哈哈濘 豁那罷伯

成吉思知了這話。說道主剌扯歹伯父。我欲教你做先鋒你意思如何。比及主剌扯歹回話。惚亦勒荅剌說。我做先鋒。父後將我孤兒擡舉。主剌扯歹說皇帝面前。我的兀魯兀忙惚做先鋒廝殺。說罷。他

了。成吉思既勝了王罕。兒日已晚。收了軍將偶了的惚亦勒荅剌回來。那夜起着雖了厮殺。宿下了。

立着　宿着　日　教明　點視　呵　人名

攞亦周　忙那周　兀都剌　格孛侖　不古惕格額速　斡闊歹

人名　人名　三箇　無有　太祖　皇帝　說

孛羅惚勒　孛斡剌出　惚剌班兀該阿主兀　成吉思哈罕　鳴詰

人名　一同　倚仗有的　人名　人名　兩箇

列論　斡闊歹　魯額　亦帖格勒田　孛斡剌出　孛羅惚勒　忙牙剌

落後着有　存着也　死着也　如何相離

忙綽剌出兀　阿周別剌　兀窟周別剌　牙兀哈察渾

他每　說了　咱的　夜裏行　騙馬自的行　拿着

帖迭　客額罷原作別　必荅訥埃　雪你迭　阿闕昔剋　把里周

宿着　太祖　皇帝　說　後　行　咱的

忙那周　成吉思哈罕　鳴詰列論　忙亦納察　必荅訥

厮殺　咱　盛道　整治着　立了

扯客周　亦列額速　哈惚勒都牙　客延　札撒周　攞亦罷原作伯

日　明　教做着　着呵　後　行　一箇人

兀都剌　格格延　孛勒哈周　兀者額速　忙亦納察　你扎古溫

來有　到着　來呵　人名　有　人名　行

阿亦速古剌抽　亦列額速　孛斡剌出兀主兀　孛斡剌出宜

到着　教來了　太祖　皇帝　說

古剌抽　亦列兀魯額　成吉思哈罕　鳴詰列論

長生　天　知道着　說着　勻　旬的行　椎

蒙客騰格理　篾迭禿該　客額周　額扯兀邊　孫客額列

了　人名　說　衝　時　馬自的行

罷原作別　孛斡剌出　鳴詰列論　多禿惚突剌　秣騾你着

倒　被射着　步行　走着　行　時　只

兀納荅剌　哈荅周　迸步罕　荅邊周　迸步惚突剌　門

撞　人名的上　翻着　立的　引關

客列亦　桑古門　迭額列　額客額剌　攞亦惚　莎斡剌

空隙裏　馱馱有的　馬　馱馱自的行　至了着　立

綽羅突剌　阿赤阿禿　秣騾　阿赤阿班　客別里周　攞亦因

有的行　馱馱　他的　割斷着　草蓆　行　他的

不惚宜　阿赤阿亦訥　忙脫勒周　影吉剌察里　途剌亦訥

時着　出着　响的　離的　出了的　路　踏着　行着

兀訥周　哈剌抽　必荅訥　哈察惚　哈魯三　抹剌木勒迸周

得着　方繩　來了　我　說了

斡周　額推　亦列罷原作別　必　客額罷原作別

次日天明。點視軍馬。少斡闊台孛羅惚勒孛斡剌出三人。成吉思說。斡闊台與中倚仗的孛羅惚勒孛斡

覬出。一同死生必不肯相離。那夜成吉思又恐敵來追襲。整治着軍馬准備厮殺有來。及日明看見自後有一人來。到時是孛斡覬出。成吉思椎胸告天說誓。孛斡覬出說。被敵人將我馬射倒。步行走時。見客列亦惕忒禿中的一種翻回來。於桑昆處立了。那機會裏見他馱物的馬馱歪了。將他馱的割斷。騎着走出。

依着踪跡來了。

再 少頃 住閒 再一人 來有 到着

巴撒 豁魯不惕忒禿中 阿塔剌 巴撒 你判古溫 阿亦速古覬抽

未 時 下 他的 脚自的行 垂着 來有

阿亦速灰突覬 朶羅忽勒 亦訥 闊里赤顏 溫只勒札周 阿亦速

看呵 獨 人 般 有 來了呵 人名

兀者額速 哈察古溫 箚圖備由 亦連巴剌 阿速 斡闊歹

的 後 妻 人名 疊騎着 口的 胎 依着

因 豁亦納察 孛羅忽勒 揑都剌周 阿馬訥 札巴只你牙覬

血 流 着 到着 來了 人名 項脉 自的行

赤孫 出不哩兀勒周 古覬抽 亦列哥 原作別 斡闊歹 速牙速班

箭行 被着着 血 他的 被凝的 人名 口教自的行

速木納 忽荅周 赤孫亦訥 哈荅論 孛羅忽勒 阿馬阿哩赤顏

哽着 盛了的 血 胎 依着 流 着

食來周 孛兒先 赤孫 札巴只你牙覬 出不哩兀勒周

來了 太祖 皇帝 見着 眼 自的行 淚

亦列哥 原作別 成吉思哈罕 兀者周 你覩捏扯延 你勒不孫

流着 心 艱難了 火 快

出不哩兀勒周 都闌 阿巴阿 哈勒斡覬 教悞

熱 烙透 人名 行 止渴 教尋着

哈剌溫荅阿兀魯阿 斡闊迭耶 溫丹 額哩兀勒周

教了着 敵 來呵 厮殺 咱說着有來

斡客兀勒周 歹亦孫 亦列額速 哈惕忒勒都耳 牙 客額周不列埃

人名 說 敵的 塵 往那廂 山名的

孛羅忽勒 嗚詰列論 歹亦速訥 脫斡孫 赤納石 邻溫都倫

前 依着 地名 的霎 塵 長

客額不哩耶覬 忽剌安孛魯哈 竹克 脫斡孫 兀覬禿荅

出着 那廂 去了 說了

哈覬抽 赤納石 約覬赤哥 原作伯 客額哥 原作別 孛羅忽勒

那 言語裏 來呵 厮殺 有來

帖列 兀格突覬 亦列額速 哈惕忒勒都渾 不列埃 歹亦納

躲 動了呵 咱每 軍自的行 整擱着

不魯為闌 歌多迭額速 必荅 扯哩吉赤顏 只失額兒抽

厮殺 也者 說着 動了
恰惕 都惕 者 客額周 歌多羅 歌多魯論 浥汲
水名 逆着 動了 人了
濕魯格汲只惕 斡額迭 歌多魯額惕 斡羅羅原作伯
苔闌捏木兒格思
再少頃又有一人來。近看時人下又有兩脚垂着。
及到来時。斡闊台孛羅惚疊騎着一箇馬。孛羅惚
口上帶着血。因斡闊台項上中箭。孛羅惚將凝住
的血咂去。成吉思見了。眼淚流着。心裏艱難了。便
元秘史六 十五
用大將斡闊台箭瘡烙了。就與些止渴的物教喫
孛羅惚說敵人的塵土高起着。看着往邠温都兒
山前忽剌安不兒恰惕地面去了。於是成吉思整治
軍馬逆着浥汲濕魯格汲只惕名字的水。入苔闌捏木
兒格思地
面去了。
那裏 後面 婆 人名 子 自的行
田迭 嘴納察 恰荅安荅都兒悖 額篾可兀捏扯迭
分離 来了 来着 人名 人名的言語廣遺
恰恰思亦列罷原作別 亦列周 恰荅安荅都兒悖 王悖訥兀格客迭

說 人名 子自的 人名行 射名·教 紅 腮
鳴詁列論 王悖可兀邊 桑古迷 兀蠻馬阿兒 昂格思格恰察兒
倒了 被射着 上 他的 翻 着 那裏
兀納塔束剌 恰荅周 迭額列亦訥 額客額兒抽 田迭
說了 有 惹的 般 裏 惹 了
鳴詁列主為 喜魯恰惕忽由 篾圇突兒 喜魯恰罷
鬪的 般 裏 鬪 做 可惜 子的 我的 腮
恰惚由篾圇突兒 恰渾孛侖 恰亦鬪 可兀訥 糸訥 恰察兒
行 釘子 釘了 子的 性命 奪
途兒 恰荅阿孫 恰荅兀罷原作伯 可兀訥 阿糸 額魯孫
元秘史六 十六
衝 咱 說 呵 那的 裏 人名 說
多禿都牙 客額速 帖温突兒 阿赤矢侖 鳴詁列論
皇帝 皇帝 休 背憂行 有的子 尋時
悖悖不禿該 額赤捏 不古可兀額里侖 額別孫 札剌麻
做着 廣遺 尋 告 有 咱每 這些
乞周 阿備巴備 客延 額鄰 札巴里梅 必荅額敦
生 了的 子 名 行 拉舉 咱 達達的 多半
脫侖 巴剌三 可兀 桑古迷 阿撒剌牙 忙兀侖 斡樂勃
人名 一同 人名 人名 一同 咱行·有
札木哈 魯阿 阿壇 惚察兒 魯阿 必丹突兒備

人名 一同 反着 出了的 達達 那裏去

帖木真魯額歹亦只周 哈魯黑三 忙兀勒 哈阿斡惕渾

帖木真反出的達達。待那裏去每人止騎着一匹馬夜裏必在樹木下宿。他若不來呵。咱去如哈馬奪般取將來。王悮應許了說。將這兒子休搖動。好生攙舉者。自那裏回了。

那每 馬 草騎的有 木 遮蔽的 做了 那裏他行

帖迭秣鵑兀訥阿壇抹敢捏木列田孛罷帖迭阿泥

自那裏 太祖 皇帝 地名 雲 河名

田迭徹成吉思哈罕 荅闌捏木兒格辭額徹 哈哈

順 動時 數 共數 了 共數 呵

忽魯兀哥次魯命 脫斡脫斡剌勒都罷脫斡脫斡剌勒束者罷阿速

兩 千 六 百 做了 一 千

兀牙兒敏悮 只兒瓦安札兀惕 孛罷帖木列敏干

三 百 太祖 皇帝 河名的 西邊 依着

忽兒班札兀惕 成吉思哈罕 哈渤哈因 訶列捏只 額帖的耶兒

起了 一千 三百 河名的 東邊

耨兀罷 你刊敏干 忽兒班札兀惕 哈渤哈因 朶羅納只

依着 種 種 起了 那般 起着

額帖的耶兒 兀魯兀惕忙忽惕 耨兀罷帖因 耨兀周

來 時 粮 行 打圍 行 時 人名

阿亦速恢突兒 古捏速捏 阿把闌 迸步恢突兒 忽亦荅兒

傷痕自的 蹇奇 木行 太祖 皇帝行 勒 呵

牙剌昔顏 阿納埃 兀都兀耶 成吉思哈罕納 亦惕合阿速

不肯 走獸 行 衙 做 重發着

兀祿孛命 戈勃額孫突覞 多兀勒憾孛喻 憾兀速列周

過去了 那裏 太祖 皇帝 河名的 山名 的

那兀亦罷剌 原作 田迭 成吉思哈罕 哈勒哈因 斡兀訥屹因

半 崖 骨殖他的 教放了

客帖該 哈打荅 孫亦訥 塔勒必兀勒罷

成吉思自荅闌捏木覞格思地面。順着哈勒哈河勢時。點視罕馬有二千六百。成吉思領一千三百依着河西邊起了。兀魯兀惕忙憾惕領一千三百河東邊起了。就打圍着做行粮。打圍時憾亦勒荅覞金瘡未

曾痊可。成吉思止當不從。因趕野獸走馬。金瘡重發死了。將他骨殖就於哈勒哈水的斡兀訥屹山的半崖上葬了。

河名的 海子名 海子 行 注的 根源 行 人名

哈勒哈因捕魚覞 納海覞途覞 赤惕忽中惕忽 忽札兀剌 帖覞格

人名 等 種 有廣道 知着 人名 行

阿篾勒田 箚吉剌惕 備客延 篾迭周 亦覞扯迭宜

領着 教去了 去時 種 百姓 在前

兀魯兀的牙覞 亦列罷原作伯 亦列倫 箚吉剌惕 亦覞堅 額覞帖

日子 行 外甥的 容貌依着 女的 顏色依着 說呵

兀都剌徹 者因 只速額覞 斡乞訥 汪格額覞 客額速

投降 也者 他每 反 他的 說呵 厮殺 也者 怕每

額勒薛惕者 亦惕 不勒哈亦訥 客額速 哈惕勒忽都惕者 咨荅

說着 去了 人名 行 投降 入了

客額周 亦列額速 亦覞扯歹突覞 額勒先 斡羅主篤

投降 被入 着 太祖 皇帝 甚麼也 他的 不曾

額勒先 斡羅主篤 荅周 成吉思哈罕 牙兀剌覞 阿訥 額薛

動了

款迭 原作 伯

哈勒哈河流入捕魚覞海子處。有帖覞格等箚吉剌成吉思使主覞扯歹領兀魯兀惕忙憾惕去。教說與箚吉剌百姓每。想着在前姻親呵。投降來者。若不肯投降呵。便厮殺者。說將去時。箚吉剌都投降了。成吉思因他投降了。諸般不曾動着他的。

那裏 種 的 教投入了 去着 小河 的

田迭 箚吉剌的 斡羅兀魯阿惕 卓勒抽 統格嗓羅哈訥

東行 下着 太祖 皇帝 人名

朵羅納 保兀周 成吉思哈罕 阿覞孩哈撒剌 速格該着溫

兩箇行 教把話 時 小河 的 東行 下了
忙兀剌 倒兀把里兀魯倫 統格忙合兀訥 朵羅納 倭兀罷
罷原作伯 萃 也 他的 好 做了有 騎馬每 俺的
額別孫別兒 亦訥 撒因 孛主為 阿弼思 馬訥
筋節了 皇帝父 行 我的 說 麼道 說
兀郭列罷 忙額赤格迭 米訥 鳴詰列客迓 鳴詰列論
罷原作伯 皇帝父 我的 甚麼 嗔怪 衆 我行 教怕了
忙額赤格 米訥 牙溫 吃馬兒圇兒 納馬 阿余兀罷
你 教怕的 有呵 歹兒 自的 歹 媳婦 自的
亦阿余兀 惚 孛額速 邻温可兀的顏 邻温別里捏的顏
瞧教迭了 如何 不 教怕 你 坐的 床
訥亦兒 忙忙 也勃 兀祿 阿余兀魯 赤 丁撒兀恢 亦薛里
教低 着 向上 出的 烟 散 着 如何
孛惚你 恰周 迭額兀 石 恰兒恢 忽泥 朵魯思格周 也勃
那般 教怕了 你 皇帝父 我的 莫是 傍
帖因 阿余兀魯罷 赤 忙額赤格 米訥 恰只兒惚由
人行 被棚了 你 莫是橫 人行 被挑了
古兀捏 恰惚荅罷 赤 欵迭列都由 古兀捏 可乞兀迭罷
惚原作忽 皇帝父 我的 咱 兩箇 甚麼 共說了來 罷原作別
亦 忙額赤格 米訥 必荅 忙合兒 牙兀 客額都列埃
你 皇帝父 我的 咱 兩箇 甚麼 共說來麼 額原作客

山名 的 山名 行 咱 不曾
勺兀哈惚訥 忽剌阿訥屹惕 孛荅屹惕 塔 必荅 額兀薛兀
共說來麼 牙有的 蛇行 被挑唆 呵 挑唆
嗚詰列都魯埃 速都禿 抹恰牙 雪都兒帖額速 雪都兒堅
衆 他的 休 入咱 牙 教 口教 對證着
突兒 亦訥 不斡羅牙 速都額兒 阿馬阿兒 斡魯察周
信 咱 不曾 共說來麼 如今 皇帝父 我的
不失列耶 額薛兀 客額都列埃 額朵額 忙額赤格 米訥
蛇行 被挑唆 呵 挑唆
速都禿 抹恰牙 阿馬阿兒 客額都列埃 忙額赤格 米訥
口教麼 對證着 分離了 你 大牙
速都額兒 阿馬阿嚕 斡魯察周 恰恰察罷 赤 阿剌阿孤
古教 對證着 信 咱 不曾 共說來麼
客列額兒 斡魯察周 不失列牙 額薛兀 客額都列埃
如今 皇帝父 我的 口教麼 古教麼 對證着
額朵額 忙額赤格 米訥 阿馬阿兒 客列額嚕 斡魯察周
分離了 你 皇帝父 我的 我少也 有呵
昂吉赤剌罷 赤 忙額赤格米訥 必 斡迭別兒 孛額速
多行 不 教 有來 歹也 有呵
斡欒泥 兀祿 額里兀古 不列額 邻危別兒 孛額速

好行 不 教尊 有來 我 兩箇 輪條有的 車
撒亦泥 兀禄 額里元勒 古 不列額 必 嚕牙兒 乞魯古台 帖兒堅
第二 輪條自的行 折了 呵 牛 他的 前找 不能有
那闊 額 乞魯古邊 忽忽剌阿速 忽客兒 亦訥 只克 敦 牙荅由
那 般 第二 輪條 你的 我 不曾 有來麼
帖列 箑圖 那闊 額 乞魯昆 赤訥 必 額薛兀 阿主兀
兩箇 輪 有的 車 第二 輪 自的行 折了 呵
嚕牙兒 古兒都台 帖兒堅 那闊 額 古兒都邊 忽忽剌阿速
起 不能有 那 般 第二 輪 你的 我 不曾
薤溫 牙荅由 帖列 箑圖 那闊 額 古兒敦 赤訥 必 額薛兀
有來麼 在前 日 說 呵 人名
阿主兀 額兒帖 兀都兒 客額速 忽兒察忽思不亦魯 皇帝 悖
父 自的行 後 四十子每的 兄 說 着 皇帝
額赤格余延 嚕亦納 朶臣可兀敦 阿恰客額周 悖
教做了有來着 你 皇帝 做了着 弟每 自的行 人名
孛主兀者赤 悖 孛命巴剌周 迭兀揑里煎 台帖木兒
人名 人名
太子 不花帖木兒 嚕牙里 阿剌罕者赤 額兒客恰剌
弟 你的 被殺 時 性命自的行
迭兀赤訥 阿剌荅倫 阿米煎 嚕羅 抽 恰兒抽
兩箇行 殺了也着 你 人名 出着 刁着

種的 人名 皇帝 行 迸躲着 投入了 也着
乃馬訥 亦難察必 格 悖察兒 不魯兀 抽 斡羅主元者
弟每 自的行 好設的 做了 說着 人名 叔叔 你的
迭兀揑里煎 阿剌赤孛罕 客額周 古兒悖 阿巴恰赤訥
你 行 上馬着 來 呵 你 百人 性命自的行
赤馬都兒 秣驪剌周 亦列額速 赤 札溫古溫 阿米煎
刁着 迸躲着 河名 順 走着 山名
嚕羅渾 不魯兀抽 薛涼格 忽魯兀 土蓮阿周 恰剌溫
狹窄 教鑽了 也着你 却 自那裏 出時 種的
恰察 石兒忽荅罕者赤 只池 田迭徹 恰魯倫 箑兒乞敦
人名 行 女 自的行 通兩皮 與着
脫脫阿荅 忽札兀兒兀真 斡乞你煎 悖兒兒悖 斡抽
山名 狹窄 出着 名 皇帝 父 行 我的
恰剌溫 恰察剌察 恰兒抽 也速該 悖 額赤格
来 呵 你 那裏 說 人名 叔叔 行 百姓
亦列額速赤 田迭 鳴詰列論 古兒悖 阿巴恰荅察 兀魯思
我的 教着 與 被說着 名 皇帝 父
米訥 阿不剌周 斡克 客額克迭周 也速該 悖 額赤格
我的 你 行 那般 屢遣 被来着 種 雲
米訥 赤馬荅 帖固客延 亦列克迭周 泰亦赤兀荅察

惚難 人名 巴哈只 兩箇行 領着 百姓 你的 敵着
嚓牙哩 兀都哩 抽 兀魯思 赤訥 阿不剌周
與我 麼道 軍 整治着 去着 地名 霎
斡速客延 扯里 札撒周 斡 抽 惚兒王帖列速 帖
有的 人名 行 二十 三十 人行 地名 霎 趕着
不憚 古兒哈泥 嚓 惚臣 克泥 哈申忙 忽迭周
百姓 你的 救着 與了 也者 自那裏 來着
兀魯思 赤訥 阿不剌周 斡 罷者 罷原作別 田迭 徹亦列周
河名的 黑林行 皇帝 父 我的 名 皇帝一同
充浩剌因 哈剌也捏 罕 額赤格 米訥 也速該 罕魯阿
契父 共做着 那裏 人名 父 我的 知感
安荅 孛魯察周 田迭 王罕 額赤格 米訥 不識怜
說 這 恩的 你的 這報 子孫的 子孫行 你的
嗚古列論 額捏 土撒因 赤訥 哈赤 兀魯渾 兀魯哈赤訥
還報 回的 行 上 天 地的 襲助
哈赤 哈里兀勒惚宜 迭額列 騰格理 哈札命 亦赫額勒
知道 者 麼道 知感 了 有來也者 你 那的 後
篾迭禿該 客延 不識列先 阿主兀者 赤 帖兀訥 嚓亦納
人名 一種的 人名 皇帝 處 軍每 索着
額兒格哈剌 乃馬訥 亦難察必格 罕納察 扯里兀惚余周

你行 上馬着 來呵 你 性命自的行 了
赤馬察兒 袜邏剌周 亦列額速 赤 阿米安 惚耀渾
百姓自的行 撒着 少人 走着 出着 種 的
兀魯昔額格周 啜延古溫 土蓮阿周 哈兒抽 哈剌乞荅敦
名皇帝行 河名 河行 回回的 地行 了也者 你
古兒罕察兒 垂沐列揑 撒兒荅兀侖 哈札剌 斡 罷者 赤
一年不 受 母名 皇帝 處 反着 出着
你列桓 兀祿 倒兀孫 巴撒古兒罕納察 歹周 哈兒抽
種的 種的 地 行依着 窮之着 來時 五箇
委兀敦 唐兀敦 哈札里牙兒 牙忽周 阿亦速倫 塔奔
毀壞 拘着 擠着 嗽着 駱駝的 血
亦馬阿惕失兒戈列周 撒阿周 亦堅周 戩薩額訥 赤孫
刺着 嗽着 獨 瞎 黑鬃尾黃 馬有的 來了
哈納周 亦堅周 哈察 莎嚓兒 哈里溫 袜邏禿 亦列罷
也者 一罷原作別 你 皇帝 父的 你行 那般 窮之着 來 麼道
者 罕額赤格因 赤馬宜 帖因 牙忽周 阿亦速客延
知着 在前 名 皇帝 父 一同 我的 契父 共說
篾迭周 兀里荅 也速該 罕額赤格魯額 米訥 安荅 客額勒
了的 上頭 想着 人名 人名 兩箇行 迎着
都兒薛訥 禿剌 薛惕乞周 塔孩 速客該 嚓牙里額薛兒古

赤訥 額赤 亦列額 巴撒必 斡額孫 客魯訥
你的 地名 霰 迎接 去了 再 我 自己 河名 的

不兀吉額兀吉迭徹 兀敦 約兒赤周 古洩兀兒 納海剌
地名 霰 迎接 去着 水名 海子行

勾魯哈都罷者 必荅 赤馬宜牙忸周 亦列罷 客延
共過着了 也者 咱 你行 窮乏着 來了 盤道

惚赤里 惚赤周 赤馬荅 斡古額 兀里都 額赤格突兒
科欽 欽着 你行 與了 在前 父 行

帖列 兀不 赤馬宜 古列延 朶脫剌 斡羅兀周 帖只額罷
那 冬 你 行 圈子 內 教人 着 養了

必荅 咱牙命 額赤格 可溫 客額都先 約孫 帖列兀魯兀備
咱 兩個的 父 子 共說了的 理 那 不是有麼

者 罷原作別 兀不 兀不者周 主撒周 納木兒亦訥 篾兒乞
也者 冬 住冬着 住夏着 秋 他的 種

亦兒格訥 脫脫阿別乞突兒 禾驪剌周 哈迪里 你魯兀訥
百姓的 人名 行 上馬着 地名 你的

木魯徹薛兀 哈惚都周 脫脫阿別乞宜 巴兒惚真脫古本
地名 廝殺着 人名 行 地名

忙兀 忽迭周 篾兒乞 亦兒格 倒兀里周 斡欒 阿都兀
霰 趕了着 種 百姓 揹着 多 馮翊

斡兒朶格兒 阿訥 塔里牙 阿訥 不古迭宜 阿納 窄額赤格
宮室 他的 田禾 他的 部行 要着 皇帝父

斡兒 罷原作別 必斡忽迭 薛泥 赤訥 兀都兒都里迭
我 飢了的 行 你的 日餉午 行

迭 不曾 教到也 也者 瘦了的行 你的 月的半
行 與了也者

額薛古兒格罷 罷原作別 禿魯撒泥 赤訥 撒剌因 兀里馬
額薛 不曾 教列 也者 我再 咱 人名 皇帝行

額薛古兒格罷 罷原作別 必巴撒 必荅古魯兒台 亦魯哈泥
額薛 不曾 我 人名 皇帝

地名的 霰 水名 霰 山名 越過 趕了着
塔潬 莎豁兀速納察 阿台 荅巴兀命 忽迭周

水名 順 去了 海子名 海子行 窮極着
滑龍古 忽魯兀 斡都阿 乞赤巴石 納海剌 抹忽哈周

要了也着 咱每 自那裏 回着 來 時 種的
阿不埃者 必荅 因迭徹 哈里周 阿亦速忽兒 乃馬訥

人名 霰 軍每 白的行 整治着
闊薛兀撒剌 手荅剌 別赤列 扯里兀的額 札撒周

對陣 時 晚夕 被做着 明 早
攞亦都忽兒突兒 兀迭石只荅 孛荅周 馬納哈魯額兒迭

厮殺 咱 慶道 共整治着 宿 呵 皇帝 爭 我的

恰惚勒 都牙 客延 札撒勒 都周 惚谷那阿速 怦 額赤格 米訥

你 立霧 自的行 火 母 立霧 自的行 教燒着 夜裏行 水名

赤 擺 答勒 都里羌 恰訥勒 兀 去剌兀勒 周 雪你迭 恰剌洩兀勒

逆着 動了 也者 羅原作別 你 明 早 看 呵

斡額迭 歌多勒 羅者 赤 馬納恰 額兒迭 兀者 客額速

立霧 自的行 無 被做時 你 行 被動着 這的每

擺亦荅 都里羌 兀該 孛荅 倫 赤馬宜 歌多勒 迭周 額迭赤

咱行 做燒飯 有 說着 我也 被 你 動着

必荅泥 去剌失連阿主兀 客額周 必別兒 歌多勒 周

地名 的 川 依着 渡着 來着

額迭兒 阿塔因 別沏 赤里耶兒 客禿 周 亦列周 撒阿里 地名

下了也者 那裏 你行 名

客額列 保兀罷者 田迭 赤馬宜 可兒 薛兀撒剌 孛 捏客周 讓着

人名的妻子 百姓 人烟 都行 要了

桑古門 額篾可兀 亦兒格 斡兒恰 不古迭宜 阿不阿 惱了

皇帝 父 的 你的 地名 口子 行有的 一半

怦 額赤格因 赤訥 帖列格禿 阿馬撒剌不坤 札里木 惱

百姓 頭 哎 你的 攜着 去 呵

亦兒堅 阿都溫 亦哑蓬 赤訥 倒兀里周 斡都阿速

種的 人名的子 名 名 兩箇 百姓

篾兒乞敦 脫 脫阿因 可溫 惚都 赤剌溫 惚牙兒 亦兒格

人烟 自的速 你行 有呵 那 引開 裏 父

斡兒恰 巳里羌 赤馬突兒 不命 帖列 莎斡兒圖兒 額赤格

自的行 相合 地名 人 自你處

都里羌 捏亦連 巳兒惚真 斡欒 赤馬荅察 歹亦真 人看

動了 也者 那裏 皇帝 父 我的你 種的 人名

歌多勒 主為者 田迭 怦 額赤格 米訥赤 乃馬訥 可兒 薛兀撒剌恰

百姓 人烟 自的 被攜 了 我 子 我的 四 傑

亦兒格 斡兒恰 玉旺 倒里荅羅 必 可溫 米訥 桑兒邊 曲魯兀

自的行 字有 來說着 來 呵 你的 腿 不 想

的羌 斡兒 章袖 禾 兒客額周 亦列額迭 赤訥篾圖 兀祿 薛 為 勒力

那裏 人名 人名 人名 勇士

田迭 必 孛斡兒出 木哈昆 孛羅 惚勒 赤剌溫 把阿禿兒

這 四 傑 自的行 單每 整治着 去 呵

額迭 桑兒邊 曲魯兀的耶里羌 扯里兀 闊 札撒周 亦列額速

這 四 傑 的 我的 在前 地名 行 人名

額迭 桑兒邊 曲魯兀訥米訥 兀里荅 忽剌安 惚荅 桑昆

對陣 做呵 馬 自的 腿 被射着 被得 做着

擺亦勒 都惚 孛命 祿驪訥安 惚牙 恰荅周 阿荅惚孛勒 周

自時 這 四個 俺 的 到着 人名 行

不孩兀 額迭 朶兒邊 薛禪 忽 古兒抽 桑古迷

教了 妾子 百姓 人烟 連 都行

阿不剌阿惱 額篾可兀 亦兒格 斡合 薛帖 不迭宜

教了 與阿 那裏 皇帝 父 我的 知感 說

阿不剌周 斡吝額速 田迭 怯罕額赤格 米訥 不識怜 嗚詁列倫

子自的 名 行 去 了子的 百姓 人烟自的行 四

可兀訥延 帖木担 斡敦 巴剌三 亦兒格 斡兒豁班 朶兒邊

係 自的 教來着 教 着 被與了 說着 有來

吁吃的着 亦列周 阿不剌周 斡帖吁去原作骨別 客額周 不列額

你 如今 皇帝 父 我的 怎生 怪責 裏 我的

赤額朶額 怯罕額赤格米訥 黜巴兒 叱馬兒禿兒 米訥

怪責了 你 怪責的 道理 行 使臣 教來 教來時

叱馬喊能赤 叱馬命 約孫突兒 額勒 臣 亦列 亦列命

人名 人名 兩箇行 教來 兩箇行 不曾 教來 呵

惚巴里惚里 亦都兒堅 豁牙里 亦列 豁牙里 額薛亦列額速

第二行 教來 說着 去了

那闊只宜 亦列 客額周 亦列額速

成吉思既收了翁吉剌就起着去統格黎小河來邊下了成吉思差阿兒孩哈撒兒雪格該者溫二人往王怯寨去說俺在統格黎小河來邊下了草也好馬也肥父親我有喜事嗔怯教我怕了若怯俺呵何不安然怯責如何這般怯責將俺家業破壞了莫不是有人離間當初咱在勺兒哈勒崑山的忽剌阿訥屹的山行不曾共說來若有人離間呵不要信對面說話了時方可信如今父親咱每曾對面說話來麼我雖少呵也似多的般來且我與你如車的兩輪一輪壞了呵車行不得也似好的般來且我與你如車的兩轅一轅折了呵牛拽不得如車的兩輪一輪壞了呵車行不得我豈不比一條轅一箇輪麼道在前你的父惚兒察惚思不亦魯皇帝有四十箇子內只你最長所以立做皇帝後你將台帖木兒不花帖木兒二弟殺了你又要將你弟額兒客哈剌要殺他遂走入乃蠻去了為你殺弟的上頭你叔父古兒怯來征你你止有一百人逃入哈剌溫山的狹窩去了你那時將女子忽礼兀兒兀真獻與篾兒乞的脫脫阿徒那裏來我父根前求救我父領着軍將你叔父趕入哈申地面將你百姓還了於土涪剌河邊黑林內與我父做安荅你曾知感着說這恩於你子孫根前必回報天地知也者隨後你弟額兒客

恰剌。於乃蠻雲偕得軍馬。又來征你。你走入乞塔
種古魄悴的回回地面去了。不及一年又反出。經
過委兀河西地面。窮乏了。擰着五箇羊。剌着駝血
喫。騎着箇瞎沙馬來。因你與我父契交的上頭。我
差人迎接你來我營內。又科斂着養濟你。你後將
陰魄乞百姓攪了。頭口家業盡都與了你。後又同
追不亦魯黑於拜答剌別勒赤地面。與可克薛兀撒卜黑剌
封陣。你夜裏營內又虛燒着火退走了。那可克薛兀
撒卜黑剌却賺着你。將赤昆妻子百姓都擄了。又將你
帖列格禿有的百姓。攪了一半。你又求救於我。我

使四傑將你赤昆的妻子。百姓頭尽都救與了你。
又魯如威來。如今有甚麼緣故怪責。使人說將來。

這一般　血自的　被出者　我麼道　說着
額捏篾圖　赤遠班　恰兒恰荅遠　客延　安荅周
小指　自的　指弹　剌箭扣　刀　教　剌　着
失吉忽魯兀訥安　脫里斡罕赤　乞禿孩巴兒　恰忽周
血　派出　着　小　樺皮小桶裏　盛着　子行　我的
赤孫出不里兀勒周　兀出兀干　荅台突兒　乞周　可兀捏米訥
與　說　着　去了
斡克　客額周　亦列嚴原作別

王悴聽了這言語。嘆息着說。帖木真兒子行。有不
可離的道理。我已離了。於是心內艱難。將刀剌破

小指派血。就盛在小樺皮桶內。說。我若見帖木真
兒子害他呵。似這血般教剌着。遂將那血與去的
使臣將
來了。

這　說　分離的麼　道理　行　分離了　分離　有
恰恰察忽由　脫劣迭徹　恰恰察嚴　希離者古由
句當　行　分離　了　我　麼道　心　艱難了
委亦列迭徹　希離徹嚴原作伯　必客延　都剌勒　阿杜阿惕
說　如今　子自的行　着着　歹　想　呵
鳴詁列論　額朶額　可兀邉　兀者周　兀厄　薛勒乞額速
再　太祖　皇帝　人名　契交行　說、麼道　說
巴撒　成吉思恰罕　札木恰安荅荅　鳴詁列客延　鳴詁列論
皇帝　父　行　我的　見　不得着　教分離了　你
悴　額赤格迭徹　来訥　兀瞻牙荅周　恰恰察兀勒嚴　赤
先　起身的　咱的　皇帝　父的　肯　鍾飲
兀里荅　孛速三　必荅訥　悴　額赤格因　闊闊　兀兀忽

有來 我行 先 起着 被飲的 好 了也者 你
不列額 納答 兀里答 孛思抽 兀 答禽 奈亦答罷者 赤
如今 皇帝父的 青 鍾 飲了着 幾多
額朶額 哷 額赤格因 闊闊 充把 揚 潭 客堆者
賞的您 說着 去了 母 大祖 皇帝 人名
哈羅潭塔 客額周 亦列罷 原作 巴撒 成吉思哈哷 阿 壇
人名 兩箇行 說 廣道 說 您 兩箇
忽察兒 哈牙剌 鳴詁列客延 鳴詁列論 塔 哈牙兒 納馬 我行
并着 對面要弁 說來廣 您 對付着 奈 說來麼
帖赤周 亦列兀格速 客額列失 塔 孛哈三 格速客額列埃
元秘史六 三十五
您 人名 你 行 人名 的 子 說着 咱 喊
塔 忽察里 赤馬宜 捏坤太子因 可溫 客額周 必答納察
你 皇帝 做 說 呵 不曾 肯做了也者 你 人名 行 你 行
赤 哷 孛 客額速 額薛 孛 罷者 赤 阿 塔泥 赤馬宜
人名 皇帝 但 行 來 父 的 管 住來的
忽禿剌 哷 魯 錢 顛 迓步魯阿 額赤格余延 錢 顛 阿 撒
依着 你 皇帝 做 說 呵 不曾 也 肯做 也者 你 上
阿兒 赤 哷 孛 客額速 額薛古 孛 罷者 赤 迭額
人名 勇士的 子 說着 人名 人名 兩箇行
列額徹 巴兒壇把阿禿倫 可溫客額周 撒察 台出 察里

擡着 與 有來也者 我 如今 皇帝 父行
失哈周 斡古埃 不列額者 必額朶額 悍額赤格迭
我的 好生 做伴着 與您 好急慢
米訥 撒亦途兒 那可扯周 斡古惕坤 委亦當哈
恐被說 您 官名 的 侍伏 但 有來休
客額兀 迭兀者塔 察兀惕里固 禿魯里額列 阿主為 不
被說 您 三 河的源頭 住誰行也 休
客額兀魯惕坤 忽兒班 沐列敦 帖里溫 客捏別兒 不
教下營 說着 去了
係兀魯惕澤 客額周 亦列滅 原作別
元秘史六 三十七
成吉思教對札木哈說。皇帝父親行。將我疾惡着教分離了。在前時每日誰早起呵。將父親的馬乳。
用青鍾飲有水。為我常早起的上頭。嫉妒了。如今將皇帝父親的青鍾淌飲呵。待賽得多少。又對阿勒
壇忽察兒二人說。您兩箇不知如何要弁我。忽察兒你是捏坤太子的子。當初咱每裏教你做皇帝。
你不曾肯。阿勒壇你父忽禿剌皇帝。曾管達達百姓。因此教你做皇帝。你又不肯。在上單有巴兒壇的
子撒察台出他兩箇也不肯做。你衆人教我做皇帝。我不得已做了。您如今却離了我。在王悍額您

母 太祖 皇帝 人名 弟 行 說 廣 說
巴撒 成吉思哈罕 脫斡鄰 迭兀迭 嗚詁列客延 嗚詁列論
弟 說的 道理 人名 人名 兩箇的 人名
迭兀 客額古約孫 禿必乃 察剌該領悍 哈牙合 斡荅
奴婢行 擡着 來了也者 人名 奴婢的 子
孛斡呈阿兒 必剌周 亦列滅治 滅原作別 卓荅孛斡合可溫
子名 奴婢 有來 人名 奴婢 子
速別該 孛斡勒 不列額 速別該 孛斡合可溫
人名 有來 人名 的 子
闊闊出乞兒撒安 不列額 闊闊出乞兒撒阿訥 可溫
人名 有來 人名 的 人名 你
也該晃塔哈兒 不列額 也該兒塔合倫可溫 脫斡鄰 赤
誰的 百姓 每 與 麼道 說佞
米訥 兀魯思阿勒壇 悍察兒 豁牙兒 客捏別兒 兀祿
我的 百姓 人名 人名 兩箇 住誰行也 不
客訥 兀魯速惕 斡兀速客延 主速里敦 迸步合 赤
誰的 百姓 每 與 麼道 說佞 行有 你
元秘史六 三十八

篾迭兀(勒)坤 教管 備由者 有也者 亦馬宜 你行 迭兀元 弟 客額古 說的 約孫 道理 孛兒孩(中)罕 高祖的
米訥 我的 孛莎恰(合)因 門限的 孛斡(勒) 奴婢 額鄰出(勒)昆 曾祖的 米訥 我的 額(兀)迭訥 門的
答(合)出 孛斡(勒) 奴婢 客額周 說着 亦列古宜 去的行 米訥 我的 額亦 這般有

成吉思罕教對脫斡鄰弟說。我說你做弟的緣故。在前也必乃。察剌孩領忽二人。原擄將來的奴婢名斡(黑)答。他的子名速別該。速別該子名闊闊出乞思撒安。闊闊出乞思撒安子名也該晃脫(合)兒。也該晃脫合兒子是你。你如今將誰的百姓。要謟佞看與王罕。我的百姓阿(勒)壇忽察兒必不教別人管。你是我祖宗以來的奴婢。我喚你做弟的緣故如此。

巴撒 乃 成吉思合罕 太祖皇帝 桑昆 人名 安答 契交行 嗚詁列(勒) 說 客延 麽道 嗚詁列(勒)論 說
迭格(勒)兒 衣服 有的 朶(勒)先 生了的 可溫 子 必 我 阿主兀者 有也者 你出 赤裸 朶(勒)先 生了的
可溫 子 亦 你 阿主兀者 有也者 罕 皇帝 額赤格 父 必答訥 咱的 必答 咱 (中)豁牙(中)里 兩箇行

撒察兀 一般 阿撒剌忽 搓採的 不列額 有來、 兀元剌 共 斡羅(里)答(黑)察 恐入 行
桑昆 人名 安答 契交 納馬 我行 乃答周 疾忌着 忽迭羅(勒)者 趕了也者 赤 你 額 如今 孛額
罕 皇帝 額赤格因 父的 必答訥 咱的 主(中)魯格 心 亦訥 他的 兀祿 不 孛安 教壞 兀迭 晚
馬納合里 早 斡羅周 入着 恰兒(中)拍 出着 薛兒古 額周 消解着 迓步 兀都訥 行 舊的
薛兒乞里額 心 自的行 兀祿 不 搭(勒)寶 教 罕 皇帝 額赤格宜 父 行 阿米都 命 有的

孛額 帖列 有閒 罕 皇帝 孛速 做 客延 麽道 罕 皇帝 額赤格因 父的 必答訥 咱的
薛乞 心 勺孛阿周 生受着 不 休 阿恰撒兀 教分了 客額 說了 桑昆安答 人名 契交
納都(中)兒 我行 額臣 使臣 亦剌 教來 亦列論 來時 必格別乞 人名 脫朶延 人名
(中)豁牙侖 兩箇的 那可的 伴當行 亦剌 教來 客額周 說着 亦列罷 去了 原作別 納都兒 我行
額臣 使臣 亦列侖 來時 罕 皇帝 額赤格 父 豁牙兒 兩箇 額臣 使臣 亦剌 教來

桑昆(人名) 安荅(契交) 𡂰斡牙兒(兩箇)
古(也) 額勒臣(使臣) 亦列(教來) 阿壇(人名) 𡂰斡牙兒古(兩箇也) 額勒臣(使臣) 亦列(教來)
忽察兒(人名) 𡂰斡牙兒古(兩箇也) 額勒臣(使臣) 亦列(教來) 阿赤黑失侖(人名) 𡂰斡牙兒古(兩箇也)
額勒臣(使臣) 亦列(教來) 合赤溫(人名) 𡂰斡牙兒古(兩箇也) 額勒臣(使臣) 亦列客延(教來麼道)
阿兒孩合撒兒(人名) 速格該者溫(人名) 𡂰斡里牙兒(兩箇) 額推(這些) 兀格思(言語每)

元秘史六 四十一

𢫫兀把里兀周(斡把着) 亦列罷(去了 別原作) 額迭(這) 兀格思額因(言語每這般)
嗚詁列迭周(說了着) 桑昆(人名) 嗚詁列侖(說) 客里(幾時) 㤀額赤格(皇帝父)
客額古(說的) 不列額(有來) 乞都阿赤(好殺的) 額不堅(老人) 額薛兀(不曾) 客額古(說的)
不列額(有來) 納馬(我行) 客里(幾時) 安荅客延(契交麼道) 不列額(有來) 脫黑脫阿孛額(人名 師公)
撒兒塔黑臣(回回) 㗼你訥(羊的) 薛兀勒(尾子) 主卜赤周(續着) 迭卜西(行有) 額薛兀(不曾)

客額古(說的) 不列額(有來麼) 額迭額兒(這) 兀格孫(言語每的) 阿兒合思(計量)
兀合荅罷(可覺了) 合忽都阿訥(厮殺的) 帖里兀(頭每) 兀格思備(言語每有) 必勒格別乞(人名)
脫朶延(人名) 𡂰斡牙兒(兩箇) 合忽都灰(厮殺的) 禿黑(旌纛) 孛思合渾(立起) 阿卜喇思(騙馬每)
塔兒忽剌兀勒渾(教肥了着) 阿里牙(疑惑) 兀該備者(無有也者) 客額罷(說了 別原作)
帖推(即便) 豁納察(人名) 阿兒孩合撒兒(人名) 合里灰突兒(回時) 速格該者兀(人名)
訥(的) 額篾可溫(妻子) 因迭(那裏) 脫斡鄰勒突兒(人名 行) 阿主兀(有了來) 斡勒忽(去的)
𡃍格牙荅周(心不能着) 速格該者溫(人名) 阿兒孩牙察(行) 𡂰斡綽兒出為(落後了有)
阿剌孩亦列周(人名 來着) 額迭(這) 兀格思(言語每) 成吉思合罕納(太祖皇帝行)
嗚詁列罷(說了 別原作)

元秘史六 四十二

成吉思每教對桑昆說。我於你父是有衣服生的兒子。你是赤裸生的兒子。父親曾將咱每一般㨪

我。你生心恐怕我脫在你先。將我疾忽趕了。如今休放父親心裏受煩惱。早晚出入消解慈悶着。若你舊媳婦的心不除。莫不是你於父親見存時要做皇帝麼道。故放心內受苦。若是差人到我行來時。差兩箇人來。成吉思將這般話分付了阿兒哈撒兀速格該着溫。他兩箇對桑昆說了。桑昆說他幾番說是皇帝父親來。只說好殺人的老子。我行也幾曾說是要殺。只說脫。脫阿師箇續着回回羊尾子行有。這言語的計量我着得了。是厮殺為頭的言語。你必格別乞。脫桑昆兩箇將旋斡

立起。騙馬每放得肥着。無有疑惑。那裏阿兒哈撒兀自王罕處回來了。速格該着溫。因他的妻子在脫斡都處。不曾回來。阿兒哈撒兀將這話對成吉思說了。

即便 太祖 皇帝 去了 海子名 下了

帖堆 成吉思哈罕 斡都阿 巴 渚納 納海 保兀孩

那裏 下的時 人名 種 正 那裏

回迭 保兀孩突兒 搠斡思察罕 谷魯剌思 兀禄不罕 回迭

相過着了 那的每 種 不 闊 投降

兀赤剌 都孩 原作伯 帖迭 谷魯剌思 兀禄不罕 額兀

成吉思隨即起去。至巴渚納海子行住了。那裏正過着谷魯剌思種的搠斡思察罕等。不曾厮投。投降了。又有阿三名字的回回。自汪古種的阿剌忽失的吉忽里雲來。有羯羊一千。白駝一箇。順着額兀古涅河易換貂鼠青鼠來至巴渚納海子。飲羊時過着成吉思。

太祖 皇帝 只 河名 飲 有 時 人名

成吉思哈罕 門巴渚納 兀速闌 不孩突兒 哈撒兒

妻 子 自的 人名 人名 等 三箇 子每自的行

額兀古涅河 兀速 也古 也松格 兀忽壇 忽兒班 可兀的額

太了 和的 人名 雲

亦剌都孩 原作伯 汪吉敦 阿剌忽失的吉忽里 苔察 阿三

經 白 駱駝 有的 千 羯羊 趕着

撒兀塔台 察罕 騭牋額兀 敏罕 亦兒格思 蹇兀周

河名 河 順 貂鼠 每 青鼠每 買着

額兀古涅 忽魯兀 不罷哈 客列門 忽荅都周

妻 水 時 水名 飲 入 時

阿兀剌 阿亦速倫 巴渚納 兀速闌 斡羅孩突兒

迎着了

兀赤剌 都孩

人名 行 撒着 少 蹉身 伴當每領着自的行 出着
孛悖突兒 格周 啜延別耶思 那可的耶里 頹 哈兒抽
凡自的行麼道 太祖 皇帝行 尋 山名 的
阿哈余客延 成吉思哈阿泥 額都 客薛 哈剌溫 礦石 都訥
領 每 緣着 得 不能 因之着 生皮 筋
你咯兀 揚 石
乞吉里周 斡侖 牙丹 牙但周 失里 失兒不孫
哭着 行了 水名 行 太祖 皇帝行 相合了
亦經周 迓步阿 揚 巴勒 渚納荅 成吉思哈罕突兒 捏亦列罷
元秘史六 四十五
人名 行 使臣 差哨麼道 商量着 種
孛罕突兒 額勒 臣 亦列牙客延 額耶充周 沼兀里耶歹
人名 種 人名 兩箇行 教 說着
哈里兀荅兒 兀良哈歹 察惚兒 悖 豁牙里 牙兒 鳴詁列周
去的 皇帝父 行 人名的 言語麼道 說 您麼道
孛額赤格迭 哈撒兒 亦列兀魯阿 揚 巴牙思拙 成吉思哈罕
原作 人名行 教來了 喜歡着 太祖 皇帝
列 哈撒兒 勒
孛列倫 哈撒倫 兀格客延 鳴詁列 揚 坤客延
說 兄自的行 望着 形影 他的 不見了
鳴詁列倫 阿哈頹 哈剌周 哈剌阿亦訥 札哈罷
踏看 道路 他的 得 不能了 叫着
孩亦周 哈兀魯哈亦訥 斡侖 牙荅罷 原作 孩亦剌周
伯

元秘史六 四十六
聲 自的行 不曾 被聽得了 屋每 望着
撾兀班 額聲 涉那思荅罷 原作 客谷 揚 哈剌周
桃頭唇的 做着 臥有 我 之 子 我的
兀兒邦 迭列充 孛周 袼卜帖木 必 額幾可汗 失訥
皇帝 父 行有 倚伏 指望 得 呵
孛 額赤格突兒 斡忽 必客額周 亦列罷 原作 客延
父 行 去 我 說着 去了 麼道
額赤格突兒 斡忽 必客額周 亦列罷 原作 客延
說 您 再 說 俺 您行 隨即 動着
鳴詁列 揚 坤 巴撒 鳴詁列論 巴塔泥 兀荅阿闌 歌 揚 周
河名 的 地名 行 相約着 您 那裏
客魯涮訥 阿兒哈 勒 苟吉迭 孛札 勒 都牙 塔 回迭
元秘史六 四十六
來 您 麼道 約會了着 即使 人名 人名
亦列 揚 坤 客延 孛 勒 札 勒 都周 帖堆 哈里兀荅兒
兩箇行 頭哨 做着 水名 海子 雲
愴 谷牙里 阿 勒 斤赤剌周 巴 渚納 納海剌察
人名 人名
察惚兒 悖 愴 谷牙里 亦列額 揚 主兒扯歹 阿兒孩
太祖 皇帝 隨即 共起 着 出
成吉思哈罕 兀荅阿闌 額兀速 勒 扯周 哈 哈侖
古

成吉思在巳渚納海子住時。有弟哈撒兒將他妻并三子也古。也松格。禿忽。撒在王怦家。營身須臾箇伴當走出來尋成吉思。尋至哈剌溫山。緣前尋不見。乏了粮食。喫生牛皮筋。行至巳渚納海子。尋見兄成吉思。成吉思喜歡了。商量着差沿列歹穆的人哈里兀荅兒。兀良哈歹穆的人察兀兒怦。二人做哈撒兒的使臣。去對王怦說我兄的形影望不着。踏着道路也尋不見。叫他呵。他又不聽得。夜間看星枕土着瞪。我的妻子兒在皇帝父親處有。若差一箇可倚仗的人來呵我往父親行去。成吉思又對使臣說。您去。俺便起身。您回來時。只於客魯連河的阿兒哈荅地面行來約會者。隨即教主兒扯歹。阿兒哈荅地面做頭哨去客魯連河的阿兒哈荅地面下了。

人名 河名的 地名 行 到了 古兒罕話 別原作

撒阿兒客魯剌訥 阿兒哈荅地面行

人名 人名 兩箇 合 行 到着 人名的

哈里兀荅兒察忽兒怦 哈牙兒 王怦突兒古兒扯合撒合一

言語 居道 自這裏 說着 去了的 言語每 說了有

兀祕客廷額伊迭徹 鳴詰列周亦列兀光 兀格思 鳴詰列主為

人名 金 撒帳 起 着 不意 做這席 有來

王怦 阿勒壇帖兒篾 孛思哈周 格捏惕 忽林蘭 阿主為

人名 人名 兩箇的 語裏 人名 說

哈里兀荅兒察忽兒怦 哈牙合 兀格突兒 王怦鳴古列論

舊說 有呵 人名 教來着 說着 侍仗的 即便 去了

帖周 主為迭 哈撒兒 亦列兀該 客額周 亦帖兒只

人名 行 教去呵 麼道 共教去了 即便 去了

亦兀兒格泥 亦列郎 客廷 亦列都主為 帖推 亦列額協

約會 地行 地名 行 繞到

孛勒古哈剌 阿兒哈荅地面 客魯額 巴魯阿 形影

大行 見着 人名 使臣 回 走 了

也客宜兀着周 亦兀兒堅 額勒 哈都 兀塔阿主

人名的 馬 快 有來 人名 趕上着

哈里兀荅合 徒攀 忽兒敦 阿主兀 哈里兀荅兒 發趕扯周

今的 心 不做着 前 後 他的

把里忽 主魯格 牙荅周 兀里荅溫 哈亦納溫 亦訥

橫斷 行 時 人名的 馬 遲 有來
豁兒脫里怿 逐步恢突兒 察忽兒合訥 秣鵑 兀答安 阿主兀
自後 前的 到的 梢頭行 人名的 金
愷谷亦納察 速木訥 古兒恢 兀主兀列 亦禿兒格訥 阿勒壇
鞍 有的 黑 騸馬的 臀尖 坐 直到
額篾額勒 禿 恰剌 阿黑 馬回 忽揚忽扎兀兒 撒兀塔剌
射了 那裏 人名 行 人名 人名 兩個
恰兒鑌主兀 田迭 亦禿兒格泥 恰呂元答兒 察忽兒怿 豁牙兒
拿着 太祖皇帝 行 太祖皇帝
記里周 成吉思合罕 突兒 阿赤剌罷原作 成吉思合罕
去 迭 人名 行 不 說話 人名 行
斡都阿速 恰撒兒 亦禿兒堅突兒 兀祿 客列列勒 敦
去 呵 人名 人名 行 不 說話
斡都惕渾 恰撒兒 篾迭禿該 客額罷別原作 阿抽
去 迭 人名 如道者 說了 將着
斡都惕渾 恰撒兒 篾迭禿該 客額罷別原作 阿抽
那裏 砍着 撒了
田迭 察赤周 格罷別原作
恰里兀答兒察忽兒怿。二人到王怿處將說去的言語說了。時王怿正立起金撒帳做延會聽得恰里兀答兒說罷。王怿說。果那般呵。教恰撒兒來。就座中侍仗人亦禿兒堅。同恰里兀答兒等去。將及到原約會處。亦禿兒堅望見下營的形影甚多。便回走了。恰里兀答兒馬快。趕上不放拿。前面擒當着。察忽兒孛馬鈍。自後箭射到處。將亦禿兒堅拿住。將至太祖
禿兒堅拿住。將至太祖
處送與恰撒兒教殺了。

人名 兩箇 太祖皇帝行 說
恰呂元答兒 察忽兒怿 豁牙兒 成吉思合罕納 鳴話列倫
人名 不意有 金 撒帳 起着 做延會有
孛罕 格捏惕 倫 阿壇 帖兒篾 孛思合周 忽赤剌梅
快
斡脫兒連 亦古勒古周 雪泥惕 都里里格周 撚顛 不赤耶
夜裏每 魚行魚行着 搭襲 圍咱
說了 這 言語行 道是有 人名
客額罷別原作 額捏 兀格宜 勺失耶周 主兒扯歹 阿兒孩
兩箇行 教頭咱着 夜每 魚行了 到着 山名
愷牙里 阿勒忒赤剌兀勒周 雪泥惕 都里額惕 古兒抽 着折額兒
的 地名的 口行 有時 圍了
溫都倫 折兒恰孩因 阿馬撒剌 不恢突兒 不赤罷原作

三夜　三日　被厮殺時　圍著　立呵　忽兒班　雪泥　忽兒班兀都惕　不哈黑答倫　不赤周　撒亦巴速

第三　日　窮乏着　他每　投入了　人名　人名　忽禿阿兒　兀都兒　牙但周　木惕　斡羅罷原作伯　王悖　桑昆

兩箇行　夜　怎生　也　出了的行　不曾　教知了　哈牙里　雪泥　客兒別兒　哈魯撒泥　額諤　箴迭兒原作別

這　厮殺的　姓　的　人名　勇士　有來　額揑　不哈都黑赤　只兒吉訥　哈荅黑把阿禿兒　阿主兀

人名　勇士　投入着　来着　說　三　夜每　哈荅黑把阿禿兒　斡羅周　亦列周　嗚詁列論　忽兒班　雪泥惕

厮殺的　逃者　麼道　引閙　孔客禿該　客延　速斡剌兀倫　不哈都剌阿必　額朶額

怎生　教殺　麼道　棄捨　不能着　性命自的行　习着　客兒　阿剌兀忽　客延　帖臣　牙荅周　阿米禿　哈羅滩

教殺的　逃者　麼道　厮殺来　我　如今　太祖　皇帝　人名　勇士　的　言語行　兀窟兀　迭額速　兀窟速　成吉思哈罕　納　莎余兒哈荅黑阿速

教死　呵　死　太祖　皇帝行　被恩賜　呵　氣力　與　說了　古出斡兒速　客額罷原作別　成吉思哈罕　哈荅黑把阿禿倫　兀格宜

道是着　聖吉　做　正主　皇帝自的行　棄捨　不能着　勻夾耶周　扎兒里黑　孛魯倫　圖忽　罕你顏　帖臣　牙荅周

性命　习着　教離的　逃者　麼道　厮殺的　丈夫　那個　阿民　哈羅滩　孔客禿該　客延　不哈都忽　額列　帖列

不是有麼　伴當可做的　人　有來　說了　恩賜着　兀祿兀倫　那可扯兒迭古　古温　不列額　客額額　莎余兒倫周

不　教死　人名的　性命的　上頭　人名　勇士　行　兀祿　兀窟兀倫　忽亦荅倫　阿米訥　禿剌　哈荅黑把阿禿里

可　姓　行　人名的　妻　子行　他的　氣力　扎温　只兒吉泥　忽亦荅倫　額箴　可兀揑　亦訥古出

與着　兒孩兒　生　呵　人名的　子孫的　子孫行　斡兒禿該　訥温可温　脫列額速　忽亦荅倫　兀魯滩　合

直到　隨着　氣力　與着　女孩兒　生　呵　古兒帖列　荅哈周　古出斡兒禿該　斡勒可温　脫列額速

父　母　他的　自己　意　休　聘　者　額赤格　額客　阿訥　斡額倫　都剌阿兒　不　忽荅剌禿該

人名的　妻　子的　前　後　自的行　使喚者　忽亦荅倫　額箴　可兀訥　額太揑　兀箴列延　扎魯禿該

麼道　恩賜　聖吉　做了　人名　的　客延　莎余兒罕　扎兒里黑　孛羅　忽亦荅兒　訥扯訥

口先開的上頭　太祖皇帝恩賜着

阿蠻兀里荅（名）捏客薛訥禿剌成吉思恰罕（名）涉兒恰周

聖旨做人名的子孫的子孫行

札兒里（黑）孛魯倫　惚亦（勇）荅倫（名）兀魯禪（名）兀魯恰

直到人名的恩的上頭孤兒每的請受

古兒帖列惚亦（勇）荅合土撒因禿剌斡捏赤敦阿里（卜）恰

要住者麼道聖旨做了

阿奔阿禿孩（男）容延札兒里（黑）孛（勇）罷

恰里兀荅兒等。對太祖說。王恽不隄防。兒今起着金撒帳做道會。俺好日夜煎行。去掩襲他。太祖說是。遂教主兒扯互阿兒孩兩箇做頭哨日夜煎行。到者折額兒溫都兒山的折兒恰不赤恢地面的口子行。將王恽圍了。厮殺了三晝夜。至第三日不能抵當。方纔投降。不知王恽父子。從何處已走出去了。這厮殺中。有恰荅（黑）把阿禿兒名字的人說。我於正主。不忍教您拿去殺了。所以戰了三日。欲教他走得遠着。如今教我死呵便死。恩賜教活呵出氣力者。太祖說。不肯棄他主人。教逃命走得遠着。獨與我厮殺。豈不是丈夫。可以做伴來。遂不殺。教他領一百人。與惚亦（勇）荅剌的妻子。永遠做奴婢使喚。因當初惚亦（勇）荅剌先說要厮殺的上頭。教他子孫常請受孤寡的賞賜。

元朝秘史卷七

那些 種名 百姓 屈下 着

帖堆 客列亦惕 亦兒格 多来亦塔兀勒周 竹克竹克

分着 虜了 姓 人名 勇士 的

惚必牙周 塔剌兀勒 斡罷原作 孫勒 都歹 塔惕孩把阿禿倫

恩的 他的 上頭 一百 姓 行 與了

土撒因 亦訥 禿剌 你列札溫 只兒吉泥 斡兒 斡罷原作

再 太祖 皇帝 聖吉 做 人名的 弟

巴撒 成吉思哈罕 札兒里黑 孛魯倫 王罕訥 迭兀

人名 兩個 女子 有来 大女 他的

札哈敢不 只鄰斡乞惕 阿主為 額格赤篾惕 亦訥

女名 行 太祖 皇帝 自己 要了 次女

亦巴哈別乞宜一 成吉思哈罕 斡額孫 阿不倫 忽赤忽惕

女名 行 人名行 與了

莎兒哈呀 塔泥別乞宜一 掩雷牙一 斡克 斡罷原作別 帖列 那

綠故 回 人名 行 他行

申勒 塔阿你牙兒 札哈敢不宜 亦馬卷

扈的每 梯已 百姓 也 圓全行

哈昌兀勒 奏出 亦兒格 別兒 禿本 卷阿

第二 教着 統着 恩賜着 不曾

那陪額 乞昆孛勒 額額周 莎余兒哈呀周 額薛

教虜了

塔剌兀勒 斡罷

那廝將客列亦惕百姓屈下。各各分了。因孫勒都歹種的人塔孩把阿禿兒。太祖白娶了。次女名莎兒哈呀。

了一百只兒斤百姓。再王罕弟札哈敢不有二女長女名亦巴哈。太祖白娶了。次女名莎兒哈呀。

塔泥與了拖雷。為那般好札哈敢不的百姓。不曾教虜了。

再 太祖 皇帝 聖吉 做 人名

巴撒 成吉思哈罕 札兒里黑 孛魯倫 巴歹 乞失里黑

兩個的 恩的 他的 上頭 人名的 金 撒帳

哈牙倫 土撒因 阿訥 禿剌 王罕訥 阿勒坦 帖兒篾

全具 金 酒局 罷回

撒兀撒阿兒 阿勒坦 古魯額 阿牙哈撒巴 阿撒剌撒惕

人每 迭 姓 種名行 宿衛的

哈闊 撒勒帖 汪古兒只 客列亦的 客失曰 阿訥

做着 教帶弓箭着 喝盞 着 子孫的

孛禿孩 惚 哈闊禿剌兀勒周 斡脫列兀勒周 兀魯惕

子孫行 直到 自在 快樂 您 多 歇 行

兀曾合 古覩帖列 卷覩兀闊 只覩哈憚 斡欒 百闾 突覩

奔 呵 財物得 呵 得了的依着 要 您

哈兀魯阿速 斡札斡魯阿速 斡魯撒阿覩 阿不憚

野 獸 殺 呵 殺了的依着 要 您

兀剌阿戈勿額孫 阿剌阿速 阿剌撒阿覩 阿不憚

歷道 聖旨 敢了 再 太祖皇帝 聖旨

客延 札覩里黑 孛敕 巴撒 成吉思哈罕 札覩里黑

做 人名 人名 兩箇的 性命 其間 恩

孛魯倫 巴歹 乞失里黑 諳牙命 阿民 札兀剌 土撒

到了的上頭 長生 天行 被護助着

古覩格薛訥 禿剌 蒙客 騰格理迭 亦協窩闊迭周

種名 百姓 底下了着 高的 位 裏

客列亦惕 亦覩格 多來哈兀周 溫都倫 斡欒 突覩

到了也者 久後 子孫的 子孫行 我的

古覩罷者 抹納 諳亦納 兀魯渾 兀魯合 米訥

位 裏 坐着 這 般 恩 到了的 行

斡欒 突覩 撒兀周 額捏饑圖 土撒 古覩格薛的

轉 轉 着 者 麼道 聖旨 做了 種名

兀藍兀藍 兀哈禿孩 客延 札覩里黑 孛敕 罷客列亦惕

百姓 廣着 任誰行 也 不曾 缺少了

亦覩格 倒兀里周 客捏別覩 額薛 都塔塔剌

共散與了 萬 姓 行 共散 着

禿格額都罷 土綿禿別額泥 禿格額都周

句了 共要了 多 姓 整 日行

禿格帖列 阿不罷 斡欒 哈亦惕 斡忽哈兀都列

不 到 教廣了也者 血有的剔脫 好要的

兀祿古覩堅 塔剌兀罷者 赤速禿脫那黑 阿不赤

姓 勇士行 剔開着 分着 共到的

只覩斤 把阿禿的 只速周 忽必牙周 古覩格敕

不能了 種名 百姓 那些 廢了着 那

牙着罷伯 客列亦惕 亦覩格帖堆 諳魯阿周 帖列

冬 山名 住冬了

兀不 阿只阿闊迭格哩 兀不者罷伯

太祖再於巴歹乞失里黑二人行。將王愕的金撒帳。并鋪陳金罷皿。及管罷皿的人。盡數與了。又將客列亦惕汪古真姓的人。就與他兩箇做宿衛的教帶弓箭。飲酒時又許他喝盞。直至子孫行教自在快活。斷敘時搶得財物。打獵時得的野獸。都不許人分盡他要者。太祖又說一則是他二

人救了我性命。一則是長生天護助的上頭。將
客列亦惕種人壓下了。得至大位子裏坐。久後我
的子孫將這有恩的道理常常知道者。於是將
客列亦惕諸姓每都分與衆伴當。那冬就在阿不只
阿闊迭格兒
地面住了。

王罕 桑昆 豁牙兒 別耶昔顏 歹亦只周 合兒抽
名 人名 兩箇 聳身自的行 反着 出着

斡都阿 的的克撒合侖 湼坤兀速納 王罕 杭合周 斡羅忽
去了 地名的 水名 水行 名 渴着 入

孛侖 乃馬納 豁剌兀勒 豁里速別赤 究兒 斡羅主兀
做 種名的 哨望的 人名 行 入了來

豁里速別赤 王罕泥 把里主兀 必 王罕 倦由 客額速
人名 人名行 拿了來 我 人名 有 說呵

兀祿 塔級 額薛不失列周 因迭 阿剌主兀 桑昆
不 認 不曾 信着 那裏 殺了來 人名

的的克撒合侖 湼坤兀速納 兀祿 斡欒 合巷溫 約兒赤周
地名的 水名 水行 不 入 外面 去着

川勒突兒 斡羅周 兀速兒合侖 忽剌 詰魯阿充周
地名 行 入着 尋水 野馬每 被蠅蟲咬着

擺亦忽泥 桑昆 保兀周 馬里牙主兀 桑古門 那可兒
立的行 人名 下馬着 窺覷着有來 人名的 伴當

闊闊出 阿驪赤 額篋禿 桑昆魯額 忽兒巴兀剌
人名 管騸馬的 妻 有的 人名 一同 三箇

阿克兀 秣驪顏 闊闊出 阿驪赤荅安 把里兀勒主爲
有來 馬自的行 人名 管馬的自行 教拿着 有來

闊闊出 阿驪赤 阿驪 亦訥 闊脫魯額惕 合鄰
人名 管馬的 騸馬 他的 牽 了 回

合塔剌主為 額篋 亦訥 嗚詁列論 阿勒塔塔宜 額禿恢突兒
默着有來 妻 他的 說 金有的行 穿 時

唵塔塔宜 亦咥恢突兒 闊闊出 米訥 客額古 不列額
滋味有的行 喫 時 人名 我的 說的 有來

罕你顏 桑古迭 也勤 帖日 帖卜赤周 格周 斡敦倦由
皇帝自的行 人名行 如何 那般 捨 着 撇着 去 有

亦 客額周 額篋 亦訥 擺亦周 豁綽兒兀 闊闊出
你 說着 妻 他的 立着 落後了有 人名

嗚詁列論 桑古迭 額列列速 宏延 倦由者 亦 客額主為
說 人名行 做丈夫 麼道 有也者 你 說了來

帖列 兀格突兒 額篋 亦訥 嗚詁列論 額篋古溫 那孩
那 言語裏 妻 他的 說 婦人 狗

面皮有的 被說 也者 我 金 孟 也 他的
你兀兒台 客額克迭宜者 必 阿勃壇 盞討兀 別兒 亦訥
與 水 也 汝着 飲者 說了有 自那裏
斡兒 兀孫別兒 兀惕惚周 兀兀禿孩 客額主為 田迭徹
人名 管馬的 金 孟 他的 要 廢道
闊闊出 阿黑騙赤 阿勃壇 盞討兀 亦訥 阿卜客延
望後 撇了 點了有 那些 來了
啓亦納黑石 斡魯阿惕 帖塔剌主兀 帖堆 亦列額惕
太祖皇帝 行 人名 管馬的 来着 人名行
成吉思帖罕突兒 闊闊出 阿黑騙赤 亦列周 桑古迷一

那般 地名 行 撇着 来了 我 麼道 那裏
帖因 川勃 突兒 格周 亦列嚴原作別 必 客延 田迭
共說了的 言語自的行 都行 全 說着
鳴詁列勃兒都先 兀格昔顏 不古迭宜 帖古思鳴詁列周
與 呵 太祖皇帝 聖吉 撇 妻 行
斡古額速 成吉思帖罕 礼兒里黑 孛魯倫 額篾宜
他的 恩賜着 只 人名 管馬的行 正主 皇帝自的行
亦納 莎余兒合周 門 闊闊出 阿黑騙赤宜 圖思中 罕你顏
這般 捨着 来了有 這般 人 如今 誰 行
額因 帖卜赤周 亦列主為 額赤模古溫 額朶額 虔突兒

做伴 呵 可倚仗 說着 靴着 撇了
那可扯額速 亦帖格克迭古 客額周 窓卜赤周 格嚴能原作伯

王罕桑昆父子二人。躂身走至的的兀撒帖勃地面涅坤水處。王罕行得渴了。將入去飲水。被乃蠻哨望的人。帖里速別赤拿住。自說我是王罕。哨望的人不信。將他殺了。桑昆此時在外。不曾入去。以此就往川勃地面裏去了。至川勃。桑昆與伴當闊闊出。并其妻一同尋水喫。因見蛇馬被蛇出咬着。桑昆下馬。將馬教闊闊出拿了。潛着欲射中間。被闊闊出牽馬走了。其妻說。在前好

衣服。好茶飯。曾與你喫穿。如今正主上如何那般棄了。就立住不行。闊闊出說。你不行。莫不要嫁桑昆。其妻說。人雖說婦人是狗面皮。你可將這金盂子與他教尋水喫。闊闊出遂將金盂子撇下了。與妻同来太祖處。將棄了桑昆的緣故都說了。太祖說。這等人如何教他做伴。遂將他妻賞賜。將闊闊出殺了

乃瑪訥 塔陽悍訥 額客 古兒別速 鳴詰列論 王悍額兒帖訥

老 大皇帝有來 頭 他的 將來您是

斡脫古也客悍 不列額 帖里兀 亦訥 阿卜赤剌惕 惲門

呵 祭祀咱 咱 說着 人名 行

孛額速 塔亦牙 必荅 客額周 豁里速別赤突兒

使臣 教去着 頭 他的 割斷着 教將來着

額勒赤 亦列周 帖里兀 亦訥 豁脫周 阿卜赤剌兀周

認着 白 大趕 上 放着 媳婦 白的行

塔你周 察罕脫羅迭額列 塔必周 別里捏的顏

教媳婦的禮行着 教唱盞 着 教彈 着 盞

別里兀周 斡脫兀周 忽兀兒荅兀周 阿牙合

拿着 祭祀了有 那 頭 那般 被祭祀時 咲 有來

把里周 塔亦主為 田迭 帖里溫 帖曰塔亦荅俞 亦捏主兀

咲了 麼道 人名 皇帝 被砕 踐踏了

亦捏額罷 原作別 客延 塔陽悍 客 客魯格赤乞列主為

那裏 人名 說了有 死了的 皇帝人的 頭

田迭 可薛兀撒剌 鳴詰列主兀 兀窟先悍古兀訥 帖里溫

他的您也 割斷着 將來 第二次 您也

亦訥塔古 豁脫周 阿赤剌惕 那闊額帖 塔古

客格里惕 牙溫 勻乞忽 那合訥 必荅訥 忽察忽 搠溫

歹 做了 人名 皇帝 說來 婦人 年少

卯卮孛罕 畢 亦凝察必格悍 鳴詰列列額 額篾札剌為

大夫 我 老了 這 人名行

額列必 斡脫罷 原作別 額捏 塔陽宜 額別速額兒

教生了來 生了的 子 我的

脫列兀魯列額 唉亦脫兒魯黑 脫列先 可溫 米訥

多 下等 歹 百姓 我的 禮舉着

脫魯 米石 斡欒朶羅本 真 卯卮 兀魯思 米訥 阿撒剌周

把 能的麼 說來 如今 狗的聲

把那 赤荅忽田 客額列額 額朶額 那合訥 搠溫

將近的 咲 咲有 娘子的 咱的 人名 的

亦都列忽 忽察 忽察梅 合敦訥 必荅訥 古兒別速曰

法度 鋒利 做了 皇帝 我的 人名 柔弱

札撒黑 忽兒察 孛罕悍 米訥 脫兒魯黑 塔陽勻斡連

有 你 放鷹的 打獵的、兩箇行 別 心

昝曰赤 失鵝兀剌忽 阿把剌忽 豁牙剌察 不實 薛陽乞

技能無有 被說着 那裏 人名 皇帝 說

額兒熙兀該昝 客額兒 迭周 田迭 塔陽悍 鳴詰列論

這 東 達達有 破訖了有 那每
額捏 忽雞納 啜額客 忙古歹 倫 客額 兒迷梅 帖迷
百姓 老 大 在前的 人名行 箭筒自的行
亦兒堅 斡脫古也客 額兒帖訖 王 怿泥 古里牙里顏
教怕着 反了着 教死了
阿余兀勒 周 歹亦兒兀勒 周 兀窟兀勒 嚴 原作 額朶額門
皇帝 做 廢道 存心有的 那每 天 上 日
怿字勒速 客延 阿忽訖 帖迷 騰格理 迷額列 納闍
月 兩箇 光有的 明 做着 歷道 日 月
撒剌 古 忽牙兒 格列田格格延 字勒 禿孩 客延 納闍 撒剌
兩箇 有也者 地 上 兩箇 皇帝 怎生 做
元秘史七 十二
忽牙兒倫者 合札兒 迷額列 忽牙兒 怿 客兒 字勒 忽
咱 與着 那些 達達行 將來 咱 說了
必荅斡 抽 帖迷客 忙古里 阿赤剌牙 客額主為
那的 裏 母 他的 人名 說 要做甚麼
帖溫突兒 額客 亦訖 古兒別速 鳴詁列論 也乞兀者
那每行 達達 百姓 氣 歹每有 衣服
暗每有 有来 別處 遠 有着 有者 清俊
帖迷額捏 忙古勒 亦兒堅 忽訖兒 郎兀壇 忽察速
巳剌充壇 不列埃 昂吉荅 忙古罷不周 不禿該 失里溫

兀姑兒 女子每 他的 莫不 教將來着 手 脚 他的
別里捏 斡乞的 阿訖 馬 忽 阿赤剌兀勒 周 合兒闍勒 阿訖
教洗了着 乳牛每 羊每白的行 莫不 教擠 每 但
兀乞牙兀勒 周 兀你額 忙古勒 紐的顏 馬 忽 撒阿兀勒 怿 額列
說了 那的 裏 人名皇帝 說 那般 有呵
客額主為 帖溫突兒 塔陽 怿 鳴詁列論 帖周 字額速
甚麼每有的 那每 達達行 去着 箭筒他的 莫不
歹兀壇 阿怿 帖迷 忙古勒 突兒 斡抽 忙古勒 兒阿訖 馬 忽
將来 咱 說了
阿赤剌牙 客額主為

乃蠻皇帝塔陽的母古兒別速說。王怿是在前的老皇帝。取他頭来看。認得果然是呵。祭祀他。送差人往忙古里速別赤處割將頭来。認得是王怿。於是動着樂罷祭祀他。祭時王罕頭笑了。塔陽見笑。以為不祥。就踏踐碎了。有呵克薛兀撒剌名字的人說。死人的頭您割將来。却踏碎了。如今狗吠的聲又不好了。在前您亦難察必勒格皇帝曾說。我老了。這婦人年少。兒子塔陽又柔弱。是我禱神生来的。久後恐將我多百姓守不得。這般說有来。況而今狗吠有將敗的聲音。夫人

古兒別速行的法度嚴哦。我塔陽皇帝不柔弱。除飛放打獵之外。別無技能心性。說了。再後塔陽說。這東邊有些達達。將在前老王罕教箭筒謊得走出來死了。看來他敢要做皇帝麼道。天上止有一箇日月。地上如何有兩箇主人。如今咱去將那達達取了。其母古兒別速說。那達達百姓歹氣息。衣服黑暗。取將來要做甚麼。教達有者。若有生得好婦女。將來教洗浴了。擠牛羊乳呵中有。塔陽說那般呵。有甚難。咱去將他每的弓箭奪來。

這 言語 裏 人名 說 嘆聲
額迭額兒 兀格忽 突兒 可薛兀撒卜 黑 古 嗚詁列倫 古 唉亦

大 言語 說每 您 嘆聲 皇帝 宜麼 有一
也客兀格 嗚詁列 惕 塔 唉亦 脫兒 古 魯 黑 中 孛 勃 勺乞忽由 中 倫

說了 人名 行 被勸了 有着
你兀 惕 中 渾 客額主為 可 元 薛兀撒剌 中 合 亦 惕 中 合兀魯阿 惕 不倫 古

人名 名字有的 使臣 種名的 人名 一行
脫兒必塔失 捏列 古 兀 額 勃 赤 汪古 敦阿剌 三 的吉 惕 中 您里 古 荅

說着 教去 這 來 少 這邊有
嗚詁列周 亦列倫 古 額捏 朵羅納 古 啜額列 忙 惕 中 訛 物 倫

被說有似 右 手 做 我 一 的這裏 俾着
客額兒 迭 梅 赤 巴剌溫 中 古 合兒孛 勃 必 額 祖 迭徹 合撒周

那般箇 達達的 箭筒他的 要唷 說着 去 有來
帖迭客 惕 忙訛倫 中 合兒阿訥 阿不牙 客額周 亦列主兀

那 言語 裏 人名 四 說
帖列 兀格忽 突兒 阿剌忽石的吉 惕 中 您里 中 古 合里兀 嗚詁列倫 古

右 手 做 不 能 我 一 說着 去了
巴剌溫 古 合兒孛倫 中 古 兀祿赤荅忽 必 客額周 亦列額 惕

人名 人名 名字有的 使臣 自的行
阿剌忽石的吉 惕 中 您里 中 古 月忽難 捏列 古 兀 額 勃 赤耶里顏 古

太祖 皇帝行 說着 去 種名的 人名 皇帝 箭筒
成吉思合罕納 嗚詁列周 亦列倫 乃馬訥 塔陽罕 中 合兒 中 古

你的 取 來有 我 行 右 手 做
赤訥 阿不剌 古 亦列梅 納馬宜 巴剌溫 古 合兒孛 勃

說着 來了有 我 不曾 做了 如今 我 你 行
客額周 亦列主兀 必 額薛孛 勃 罷 額朵額必赤馬荅

教箭着 去了 來着 箭筒自的行 恐被耍了 你
薛列兀 勃 周 亦列罷 原作 別 亦列周 古 合里顏 中 古 阿卜荅兀澤 一 赤

說着 去了有 正那裏 太祖 皇帝 地名 行
客額周 亦列主為 勺 田迭 成吉思合罕 帖篾延客額里 古

圍獵着了名行 風合着 有時

阿把剌周 兎勤扯兀的 [illegible]孫兒抽 不候突兒

人名 的 教來的 人名 使臣 這 話

阿剌忽石的吉忽里因 亦列先 月忽難 額赤 額捏客連

到 來了 這 話 裏 圍獵 上

古兒堅 亦列[illegible] 額捏 客連突兒 阿把迭額列

便 怎做 咱每 共說 呵 多 人 說

孛額 客兒乞坤 客額都額連 斡欒古溫鳴詁列論

騸馬每 咱的 渡 有 如今 怎做 咱

阿[illegible]思 必荅訥 兎魯合[illegible] 俗 額朶額耶乞坤 必荅

共說了 那的 裏 人名 官人 說

客額都主為 帖溫突兒 斡赤斤 那顏 鳴詁列論

騸馬每 瘦 歷道 如何 推辭 我的 騸馬每

阿[illegible]思 兎魯合[illegible] 客延 也勤 申 塔[illegible]荅忽 米訥 阿[illegible]思

肥每 有 這般 言語 聽着 如何 可坐

塔兒忽[illegible] 俗 額亦模 兀格思 汝那思抽 也勤 撒兀黑荅忽

說了 再 人名 官人 說 沽

客額罷 原作 已撒 別 古台 那顏 鳴詁列論 阿米堆

有閒 伴當行 箭筒自的行 被要了呵 沽的 甚

孛額帖列 那可列 [illegible]里顏 阿荅阿連 阿[illegible]三 牙溫

濟有 生了的 男子行 兒 呵 也 箭筒 弓

主撒俗 脫列先 額列迭 兀窟額連 塔乞 [illegible]兒 弩門

一同自的行 骨頭一同 一行 臥 呵 不 好 有

魯額連 牙孫魯阿 你列捏 客帖額連 兀祿兀撒曰備

種名 百姓 國 大有的 百姓 多 有的 麼道

乃蠻 亦兒堅 兀魯思 也客兎 亦兒格 斡羅兎 客延

大 言說 說 有 咱每 這 他的 大 言語 行

也客兀格 鳴詁連 阿主兀 必荅 額捏 阿訥 也客兀格突兒

倚着 上馬着 去着 他的 箭筒 要 呵 難麼

失[illegible] 孫[illegible]剌周 斡抽 阿訥 [illegible]兒 阿不阿連 別兒客都兀

有 去 呵 多 馬群 他的 歇息着 不

阿主兀 斡都阿連 斡欒阿都溫 阿訥勺[illegible]撒周 兀祿兀

落後麼 宮室 他的 不

[illegible]綽魯兀澤 斡兒朶格兒 阿訥 額兀列周 兀祿兀

落後麼 多 百姓 他的 高 處 裏

[illegible]綽魯兀澤 斡欒兀魯思 阿訥 溫都兒 額兎格突兒

窄麼 不 上去麼 他每 這 這般 大 言語

[illegible]魯剌 兀祿兀 哈魯兀澤 木 額捏 額亦模 也客兀格

教說着 怎生 可坐 上馬 咱 便

鳴詁列兀周 [illegible]兒 撒兀黑荅忽 [illegible]孫剌牙 孛額

客額罷原作別

可兀薛兀撒卜剌黑聽了塔陽的言語。喫急着說。你不可說大話。這話你再休說。塔陽不聽。遂差脫兒必塔失做使臣。去對汪古惕種的主。阿剌惕失的吉惕惕里說。這東邊有些達達每。你做右手。我自這裏起程。可將他弓箭奪了。阿剌惕失的吉惕惕里回說。我做不得你右手。却使人去對太祖說。乃蠻的塔陽要來奪你弓箭。教我做右手。我不曾肯從。我如今提着你。若不隄防。恐來奪你弓箭。此時太祖正在帖篾延客額兒地面圍獵。知了這話。就圍獵處與衆人商量。多說馬瘦。如何可好。斡赤斤說。您如何推辭馬瘦。我的馬却肥。既聽了這等說。如何坐得住。別古台又說。若生時被人將弓箭奪了呵。濟甚事。男子死呵與弓箭一處豈不好。如今乃蠻恃其國大民衆。敢發大言。我可乘此奪他弓箭何難。咱去呵他多馬群。必要然撇下。房屋空了。百姓必皆逃入山林。咱如今便可上馬。

人名 官人的 近 古惕行 道是着 太祖皇帝

別古台那牙訥 額捏兀格宜 勺卜失耶周 成吉思哈罕

圍獵 下了 地名 處 動着 河名的一

阿把保兀阿惕 阿只哈闊帖格列徹 歌多周 哈合曰

地名的 地名 下着 數目的行 共數 着

斡兒訥兀曰 客帖該哈荅 保兀周 脫阿孩 脫斡剌都周

千 那裏 千做着 千的官人 百的官人

敢悍 田迭 敢哈剌周 敢哈訥那顏 札兀訥那顏

十的官人 那裏 委付了 官名行 那裏也

哈兒巴訥那顏 田迭 土失罷原作伯 扯兒必泥 田迭 古

委付了 人名 官名 人名 官名 人名 官名

土失罷原作伯 朶歹扯兒必 多憾哈惕 忽扯兒必 斡格列扯兒必

人名 官名 人名 官名 人名 官名

脫命扯兒必 不察闊扯兒必 雪亦客禿扯兒必

這 六箇 官名行 那裏 委付了 千

額迭 只兒禿安扯兒必泥 田迭 土失罷原作伯 敢悍

千做了 百 百做了 十 十做了 了了着

敢哈闊 札兀 札兀闊 哈兒班 哈兒巴闊 巴剌周

八十 宿衛 七十 散班 那裏 該衛

乃顏 容帖兀哈荅闊 土兒哈兀惕 田迭 容失兀田

揀着 入 時 千户每的 百户每的 官人每的 子每行
亦合周 斡羅兀魯命 敢合敢 札兀敢 那牙敢 可兀的
弟每行 兒郎般 白身 人的 子每行 第每行 教入時
迭兀捏里 兀圖 都魯罔古兀訥 可兀的 迭兀捏里 斡羅兀魯命
技能每 有的 身材 模樣 好的每 揀着 教入了
額児迭木田 別耶失 撒亦壇 亦合周 斡羅兀 原作
那裏 人名 行 恩賜着 勇士每行 揀着
田迭 阿児孩合撒里 沙余児合周 把阿充的 亦合周
千做者 廝殺的 日 前面 我的 立着
敢合剌充孩 合忽都安 兀都児額木捏 米訥 擺亦周
做者 麼道 聖吉 做了 七十 散班的
孛充孩 客延 札児里 黑 孛罷 荅闌 土児合兀的
人名 官名 為頭着 有者 人名 一同
斡歌列 扯児必 阿合剌周 阿充孩 忽都思合 潑魯阿
共同量着 住着 說了
額耶充 都周 阿 潭 客額罷 原作
別古台說了。成吉思說是。白圖攏處回來。從阿
只合閤帖格児地面起去。至合合河斡児訥兀
地的客帖該合荅地行下了。將自己軍馬數了。
立千百户牌子頭。設六等扯児必官。都委付了。
又設八十箇做宿衛的人。七十箇做散班。共選
護衛時。於千百户并白身人內子弟有技能身
材好者充之。又教阿児孩合撒児選一千勇士
管着。如廝殺則教在前。平時則做護衛斡歌列
扯児必。與忽都思合潑將
七十箇散班一同管了。

每 太祖 皇帝 聖吉 做 帶弓箭的 散班的每
巳撒 成吉思合罕 札児里 黑 孛魯禽 客帖児臣 土児合兀惕
護衛的每 廚子每 把門的每 管馬的每 日
客失充 田 保兀児赤 額閤闌赤 阿黑騙赤 兀都児
直班 入着 日落的 前 宿衛行 挪着
客失充 斡羅周 納闌升格古因 兀里荅 客帖兀列 杂剌周
歸附每自的行 出 宿者 宿衛 夜 房子
阿黑騙思充里顏 合倫 豁那充孩 客帖兀勒 雪泥格児
周圍 卧的每自的行 教卧着 門 行
客帖児臣 客帖古你顏 客帖兀周 額閤闌 突児
立的每自的行 輪直着 教立者 帶弓箭的 宿衛的
擺亦忽你顏 客失連 擺亦兀充孩 豁児臣 土児合兀惕

馬納合里 亦訥 必荅泥 暑速 亦哩額速 客ㄏ帖ㄦ勃

行 說着 帶弓箭的 散班的每，厨子每 把門的每

突覮 客列列周 憐咯兒臣 土覮恰ㄦ惕 保ㄦ覮臣 額閂迭臣

只只 識分白的行 教行者 坐住 自的行 教坐者

門門 抹覮都里顏 迸步禿咳 撒ㄦ鄰都里顏 撒ㄦ禿咳

三夜 三 日 直 日自的行 盡了着

忽覮班 雪泥 忽覮班 ㄦ都覮 客失ㄦ 都里顏 倒ㄦ思抽

教宿者 廢道 聖吉 做了 那些 千 千做

憐咯那禿咳 客延 札覮里黑字 帖堆 敏罕 敏恰闌

了了着 官名 委付着 八十 宿衛 七十 散班

巴剌周 扯覮必 土失周 乃顏 客ㄏ帖ㄦ 荅闌 土覮恰ㄦ惕

替換着 夜 宿衛 教有者 周圍 卧着

也ㄦ格都周 雪泥 客ㄏ帖ㄦ 阿禿咳 憐咯臣 客ㄏ帖周

只 也 道理依着 三 夜 共宿着

門 古 約速阿覮 忽覮班 雪泥 憐那都周

行 上馬時

突覮 秣鹿剌命

成吉思每說帶弓箭的人。并散班護衛厨子。把門人等。教日裏入班來。至日落時。將管的事物交付與宿衛的。出去宿者。若管馬的守着馬。宿衛的房子周圍宿。守門的輪着門口立。至次日禮湯時。却入來管自的事物。每三日一次交換。那管的千百戶。扯兒必等。也各委付了。

混兒 年 夏的 頭 月的 十 六

忽鬼恰納 真 訥孛訥 帖里溫 撒剌回 恰覮班 只覮禿安

日 紅 光行 旋繞 徐祀了 上馬時

ㄦ都覮 忽剌安 帖覮格列 禿黑撒出阿惕 秣鹿剌命

河名 逆着 人名 人名 兩箇行 頭哨 着

客魯連 斡額迭 者別 忽必來 憐牙里 阿ㄏ赤剌周

行了 地名 行 到 呵 山名的 頭行

迸步阿惕 撒阿里客額里 古魯額速 慷恰兒合訥 帖里ㄦ帖

種名的 哨望的 那裏 有來 咱的 哨望的行 相逐着

乃馬訥 恰ㄏ赤ㄦ 田迭 阿主ㄦ 必荅訥 恰ㄏ赤ㄦ剌 忽迭都周

咱的 哨望的行 一箇 白 馬 歹 鞍子有的行

必荅訥 恰剌ㄦ剌察 你升 忽剌秣鹿 邪ㄦ罕額篾額禿宜

種名的 哨望的 被要了有 種名的 哨望的 那 馬
乃馬訥 哈喇兀剌 阿塔主為 乃馬訥 哈喇兀勒 帖列 秣騍
要着 共說 達達的 騸馬每 瘦 有
阿祕 嗚詰列部論 忙哈命 阿騸思 土魯哈 惕 阿主兀
共說了 咱的 地名 行 到着 那裏
客額勒 都主為 必荅訥埃 撒阿里客額哩 古兒抽 田迭
止着 怎 做 共說 叫 那裏 人名 官名
脫里惕抽 客兒 乞坤 客額勒都額速 田迭 朶歹扯兒必
太祖 皇帝行 提說 咱但 少有 少 上
成吉思哈罕納 都剌惕合命 必舟魯 啜延倫 啜延迭額列
元秘史七 二十三
困之着 亲了 這般 也 止着 騸馬自的行
赤列周 亦列哥原作 額曰古 脫里惕抽 阿騸昔顏
喫飽 這 地名 行 辰開 下着 性命有的
察塔剌 額捏 撒阿里客額里 迭堅保兀周 阿米禿
但 人 每 男子的 五 虜 火每 烧着
額列古溫 土屯 額列因 塔奔 昂吉荅 哈訥兀惕 土烈周
教火 虛驚 種名 百姓 多 被說 有
哈里牙兒 斡札哈牙 乃巒 亦兒堅 斡欒 客額迭梅
皇帝他的 家裏 不曾 出來的 弱 被說 有
罕阿訥 格兒帖徹 額薛 哈魯三傑吉 客額迭
教火 慌忙 的 騸馬每 也 飽有也者
哈里牙兒 忽魯里格兀勒帖列 必荅訥 阿騸思 別兒察都不荅
騸馬自的行 教飽了 種名的 哨望的行 起了
阿騸昔顏 察罕 乃馬訥 哈喇兀里 忽迭額惕
緊逼着 中軍 帝衣 他的 教相合 那 亂 裏
荅魯察周 啥突兒 阿訥 捏亦列兀命 帖列 撒邹庵突兒
厮殺 呵 中麼有 麼道 提說 呵 這 言語行
哈忽都阿速 孛忽台 客延 都剌惕哈阿速 額捏 兀格宜
這是着 太祖 皇帝 聖旨 做 那般 便
勺夬耶周 成吉思哈罕 札兒里 孛魯命 帖因 孛額惕
元秘史七 二十四
火每 教烧 您 麼道 軍每行 法度 傳了
合訥兀惕 土烈兀魯坤 客延 扯里兀帖 札撒統哈罷原作
即便 地名 行 辰開 下着 性命有的 但 人
帖准 撒阿里客額里 迭堅保兀周 阿米禿 額列古溫
五 虜 火每 教烧了 夜 種名的 哨望的
塔奔 昂吉荅 哈訥兀惕 土烈兀罷原作 雪泥 乃馬訥 哈喇兀勒
山名的 頭 虜 夜 多 火 見着 達達行
康合兒哈訥帖兀捏徹 雪泥 斡欒 哈勒兀者周 忙哈里
少 不曾 麼道 有來 星行 多 火每有
啜額列 額薛古 客延 不列埃 火教納察 斡欒 哈壇傭

廣通人名皇帝行 [illegible] 鞍子 有的 白小馬

客延 塔陽悍突兒 邹兀悍額伐額禿 升忽剌悍赫斡嗎

與着 去了 達達的 軍每 地名 行 塞滿

斡抽 亦列額惕 忙哈侖 扯里兀惕 撒阿里客額里 不帖帖列

下了來 日裏 增添 有的麼 星 行 多

倫兀魯阿 兀都兒途 兒 溫都倫阿忽訥 火敢納察 斡欒

火每有 說着 去了

恰勒 壇備 客額周 亦列主為

風兒年四月十六日。成吉思忽了旗纛。去征乃蠻。迭着客魯速河行了。教者別忽必来二人。做

頭哨。至撒阿哩客額兒地面。過着乃蠻夜。懷恰兒恰合山頭哨望的。往来相逐間。被乃蠻人将這

裏騎破鞍子白馬的人拿了。共說原来達達的馬瘦。隨後太祖大軍。至撒阿哩客額兒地面下了。朵歹扯兒必對成吉思說。咱人少遠来。可只於此牧馬。多設疑兵。将這撒阿哩客額兒地面

布滿。夜令人各燒火五處。彼人雖多。其主軟弱。不曾出外。必是驚疑。如此則我馬已飽。然後追

彼哨望的。直抵大营。擊其不整。必然可勝。成吉思從其言。乃繼哨望的。眾自山頭看見說。只道

達達每少。如何燒的火如星般多。恐將先拿住得人馬送去。對塔陽說。達達軍馬已塞滿了撒阿哩客額兒地面了。想是每日增添。只見夜間燒的火。一如星般多了。

哨望的 這 話 被到着 人名 皇帝 地名的 水名

恰勒兀侖 額捏客列 古兒帖周 塔陽悍 懷孩回 恰泄兒

水行 有来 這 話 教到了 人名 皇帝

兀速納 阿主為 額捏客列 古兒格兀魯額惕 古出魯克悍

子 自的行 說着 去 達達的 馬每 疲每

可溫都里顏 客列列周 亦列倫 忙哈侖 阿黑騎忽 土魯合惕

有来 星行 多 火有的 說有 達達 多

阿主為火敢納察 斡欒 恰壇客額梅 忙哈斡欒

有来 如今 咱 相合了 呵 離的

阿主為 額朵額 必荅 恰禿敦巴剌阿速 恰合察忽

難 做的麼 相合 了 呵 黑 眼 自的行

別兒客 孛忽訥 恰禿敦巴剌阿速 恰剌 你敦你顏

轉 不 做 那的每 腿 自的行 被刺 呵

喜兒箴忽 兀禄 乞坤 帖迭 恰察里顏 恰忽荅阿速

黑 血 出 呵 避 無 剛硬 達達

恰剌 赤孫 恰魯阿速 恰塔都 兀該 恰堂斤 忙哈

行　相合　呵　中磨有　達達的　騙馬每　瘦每

突兀　恰禿都阿速　孛忽由　忙豁侖　阿黑騙思　丑魯合　惕

被說　有　咱　百姓自的行　山名　教越過　卷退

客顏克迭梅　必荅　兀魯普顏　阿勃台　荅巴兀侖　薛古兀侖

動着　軍自的行　糙糊着　他行　引誘着　行着

歌多勃周　扯里吉顏　只卜失顏兀抽　阿泥　兀都周　逐步周

山名的　山下　到　狗腌　闘　鬪着　行着

阿勃台曰　斡勃客思　古兀帖列　那孩　客列勃　客列周　逐步周

响的　騙馬每　肥每有　肚皮　教抽起　達達的

必荅訥　阿黑騙思　塔兀忽惕　備　客顏里　薛古兀侖　忙豁侖

騙馬每　教疲乏　面皮　上　他的　注　咱

阿黑騙思　敞合兀荅兀侖　你兀兀　迭顏列　阿訥　阿思合牙

咱　說着　去了　那　言語裏　人名

必荅　客顏周　亦列主為　帖列　兀格突兀　古出魯克中

說　又是也　婦人　人名　心　不能時　這

鳴詁列論古　阿納埃曰　顏綫　塔陽　只魯格　牙荅侖　顏捏

言語每　說了有　達達的　多　那裏行　来了有

達達的　多半　人名　一同　這裏　咱每　行　有

忙豁侖　斡籠勃　札木恰魯阿　顏俗迭　必丹突兀古　備

重　婦人的　尿屎　把行　不曾　出的　卑脚的

坤都顏綫曰　失顏恢　合札剌　顏薛合魯三古　兀都訥

犒的　喫草　行　不曾　到了的　婦人　人名

兀忽侖　別只顏突兀　顏薛古魯克先　顏綫　塔陽

心　不能時　不曾　這　言語每　說着　来了有

只魯格　牙荅侖　顏薛兀顏迭　兀格思　鳴詁列周　亦列主為

磨道　使臣　行　父　自的行　痛　傷

客延　顏赤捏徹　顏赤格余延　顏別列帖列　別兒帖帖列

說着　去了有　這　言語裏　人名皇帝　自的行

鳴詁列周　亦列主恢　顏捏　兀格突兀　塔陽悍　斡顏里顏

被做婦人　被說　着　人名皇帝　說　氣力有的

顏綫赤列克頗　鳴詁列迭周　塔陽悍　鳴詁列論古　出禿

勇有的　人名　到　的　相殺的　日

斡抹黑禿　古出魯克　古魯勃扯恢　阿剌勃都恢　兀都兀

莫不　這　勇自的行　休　放了者　相到　相合

馬合顏捏　斡抹言顏　不塔勃　必禿孩　古魯勃經　恰禿敢

了了呵　相離　莫不　難　有也者　說了

巴剌阿迭　合合察恢　馬恰　別兒客備者　客顏兀顏原作別

那　言語裏　人名皇帝的　下　管的　大官人

帖列兀格突兀　塔陽悍訥　忽羅綫迭古　也客那顏

人名 說 人名 皇帝 父 你的
諳里速別赤 烏古列論 亦難察必格 罕額赤格 赤訥
一般 伴當行 男子的 脊背 騸馬的 後胯 不曾
撒察 那可列 額列曰 阿魯 阿 騸曰 合兒合 額辞
教 兄 来 如今 你 清 早 便
兀者兀魯列額 額朶額 赤 馬納合兒額兒巾 孛額
如何 心 不能有 你 你 行 這般 心 不能的行
也勤 只魯格 牙荅木 赤 赤馬 宜 額曰 只魯格 牙荅忽宜
知道了 有呵 娘子 也 人 有呵 母 行
筏迭 先 孛額速 合敦別兒 古温 孛額速 額客宜

你的 母名 行 將来着 軍每 不 教整治
有木 噗聲 可惜 人名 被老了 甚麽
赤訥 古兒別速宜 阿赤剌周 扯里 兀禄兀 札撒兀忽
不列額 赤馬 合亦隴 可 辞兀撒忽 斡脫迭忽 牙温
軍的 咱的 法度 忽慢 做了 達達的
扯里昆 必荅訥 札撒 速 別兒歸 孛畢
時 氣運 有也者 不 中了 噗聲
察 札牙安 備者 額辞 孛畢 咦亦 秃兒魯
人名 不能的 般 但 有 你 說了 前筒曰的行
塔陽 牙荅忽 筏圖額列備由 赤 客額 諳里額

打着 男 點去了
迭列都額 不禄兀 合荅剌罷

哨望的去時。塔陽正在慷慨地面的合池兒水邊聽了這言語。使人與他子古出魯說達達每馬瘦燒的火如星般多。其人必衆。人曾說達達每剛硬。眼上剌呵。不轉睛。腮上剌呵。不趨避。今若與他連兵。後必難解。兒說達達的馬瘦。咱教百姓起了。越過金山。整揃軍馬。誘引着他行。比至金山。他瘦馬乏了。我肥馬正好。然後復回。與他厮殺。可勝麽道古出魯聽了這話。說那婦人塔陽又是怕了。達達每多從何處来。多半與札木合一同在這裏有。我父塔陽於孕婦更衣處牛犢喫草處。都不曾到。如今怕了。說這等話。教使臣却說將去。塔陽聽得他兒子比他做婦人。說有力有勇的古出魯。斷殺時休將這等勇来。弱了。其臣諳里達別赤說。你的父亦難察必格在前於同等敵行。男子的脊背。馬的後胯。不曾教見。今你如何又早先怕了。早知你這般呵。你母古兒別速。雖是婦人。教管軍呵。倒中。可惜可辞兀撒剌老了。咱軍的法度好生忽慢。莫

不是達達的氣運來了嘆息說
罷於馬上打着箭筒另去了。

帖溫突兒 那的裏 人名 皇帝 怒着 說
塔陽悖 乞靈剌周 嗚古列論 不魯古 死的
阿民勺孛忽 別耶 不古迭 你于倘由者 帖曰孛額速 性命 辛苦的 身子 都行一有也者 那般 有呵
斫殺咱 說着 水名 水行 動着
忽都牙 客額周 合池兒不速忽察 歌多周 合勒 勒
水名 順着 行了 河名 行 渡着
塔米兒 忽魯兀 迭步阿 斡兒嗲泥 客禿 勒 周
山名 崖的 東邊 裙 經過 地名
納忽崑訥 朶羅納吳 嗲兒埋 巷阿鄰 察乞兒馬兀 中 中 中 中 中
到着 来的 時 太祖皇帝的 哨望的 見着
古兒抽 阿亦速帳 突兒 成吉思哈罕訥 合剌兀 勒 者周
古 種名 到着 来也 廢道 話 送到 呵
乃蠻 古兒抽 阿亦賽 客延 客連 古兒格額速
達 話 被到了 大祖皇帝 聖旨 做
額捏 客連 古兒格兀魯額 成吉思哈罕 札兒里 黑 孛魯命
多行 多 少行 少 折損 做 有也者
斡欒納察 斡欒 嗄延捏徹 嗄延嗲兒 孛魯木者

說了 迎着 他的 上馬着 哨望的行 他的
客額 額諫兒古 阿訥 秣鵬剌周 合剌兀里 阿訥
起了 軍 整治時 裁革般 行 去着
忽迭額 扯里 札撒命 合剌合納 約兒赤 約兒赤周
海子般 陣 立着 整子般 厮殺 厮殺的
納兀兒 擺亦都 擺亦都周 失兀赤 合忽 勒 者阿 合忽 勒 者牙
共說了 那般 說了 大祖皇帝 厮殺的
客額 者罷 伯 原作 人名 行中軍 教整治了 人名 官人行
做頭哨着 阿兀赤剌周 合撒里 嗲 勒 扎撒兀罷 斡 赤斤那牙泥
自己 帖曰客額 成吉思哈罕 斡額系

從馬 教整治了 種名 地名 處 迟着
山名 崖的 前 山的 裙 緣着 立了
闊脫 扎撒兀罷 乃蠻察乞兒馬兀巷察 亦出周
納忽崑訥 額不兒 阿兀剌曰 嗲兒埋乞真 擺亦主為
即便 種名的 哨望的行 咱的 哨望的 迟了
帖堆 乃馬訥 合剌兀里 必巷訥 合剌兀 勒
山名 崖的 前 大中軍 裹 他的 相合
納忽崑訥 額不兒 也客嗲 勒 突兒 阿訥 捏亦列帖列
那般 迟 着 到的行
忽 勒 迭 額 直迟 吉兒出為 帖曰 忽 勒 迭周 吉兒 中 厥宣

人名皇帝 見着 人名 那裏種名 一同 軍每 上馬着

塔陽罕 兀剌周 札木合 田迭 乃蠻魯阿 拙里 失羅剌周

共來着 那裏住着 人名皇帝 人名 處 問 有來

亦列都周 田迭阿周 塔陽罕 札木合苔察 阿撒出兀

那的每 甚麼每 多 羊每 狼 趕着 圈子裏 直到

帖迭 牙兀 斡欒豁你赤那忽迭周 豁圍突兒古帖列

趕着 来的般 這的每甚麼每人 那般 趕着

忽迭周 亦川古 筏圖 額迭 牙兀 哈蘭 帖曰忽迭周

未也 麼道 問了 人名 說 人名 契合

阿亦賽 客迭 阿撒罷 札木合 鳴古列論 帖木真安苔

元秘史卷二十三 三十九

我的 四箇 狗行 人的 肉 敖 養着

米訥 朶兒邊 那孩普古溫訥 米合阿兒 帖只額周

鐵索 拴着 住的 有来 那的每 唷望的行 咱的

趕着 来的 那的每有也者 那的每 四箇 狗每

斤只列周 忽牙周 阿忽不列額 帖迭 哈剌兀里 必荅訥

忽迭周 阿亦速渾 帖迭 倘者 帖迭 朶兒邊 那孩思

生銅 額盧有的 鑿子 嘴 有的 錐子 舌 有的

失列門 莽亦壇 兀赤豁失兀壇 石不格 客列田

鋏 心有的 鍛刀 做鞭 有的 露 喫着 風 騎着

帖木兒 斡列田 兀都米納阿壇 失兀迭里 亦堅周 克兀訥

行每 那的每 厮殺的 日 人的 肉 喫 契

迭亦 帖迭 阿剌都 兀都兒 哈剌訥米合 亦堅

那的每 相到的 日 人的 肉 做行粮 那的每

田迭 古忽拙古兀都兒 克兀訥米哈 古担迭列 迭

鐵索白的行 彼脫着 不曾壞 拘束着 有的每

斤邊 木禿迭周 額朶額 頁薛兀 不撒周 阿撒

喜歡着 那般 垂延着 未也 那的每 說了

巴牙思柚 帖因 失列筏 壇 阿亦賽 帖迭 客額主為

那的每 四箇 狗每 誰每 那的每 說呵 人名 人名

帖迭 朶兒邊 那孩思 客 帖迭 客額速 着別 忽

元秘史卷二十四 三十四

兩箇 人名 人名 兩箇 那的每 四箇 有

豁牙兒 着筏 速別額台 豁牙兒 帖失 朶兒邊 備

說了 人名 皇帝 說 但 那的每 下等 處

客額主為 塔陽罕 烏古列論 額列 帖迭 多羅木 阿察

速 立 哨 說着 往後 柳着 山

豁羅 擺亦牙 客額周 豁亦納石 亦忽里周 阿兀剌

擔 立了 那的 後行 歡躍着 繞 看

阿三擺亦罷 帖兀訥 豁亦納察 都牙周 脫幹里哈周

来的每行 見着 再 人名皇帝 人名 處

阿亦思忽泥 兀着周 巴撒 塔陽罕 札木合荅察

阿撒出元 帖迭牙元 額覩帖塔必撒元訥罕 額客余延 循閣可周 額客余延 嚩兒臣脫羅侖
問有來 那的每甚麼每早放了的駒兒 母自的行乳哂着母自的行周圍疾雹 走的駒兒每般如何那般統着來也

叅鞭吉元訥合 箴圖也勤 帖因脫拿里罕 阿亦賽
那的每麼道問有來人名說 那的每鎗有的

帖迭客延 阿撒出元 札木合 嗚詰列論 帖迭 簪荅禿
男子行趕着血有的剥脫的每刀有的男子行

額列宜 只元周 赤遠禿 脫那 脫那臣 元都禿 額列宜
趕着砍倒着救着財物剥脫要的每種名

忽迭周 元納合周 阿剌周 元脫納 阿不臣 元魯元
種名被說的那的每如今不曾麼喜歡着

忙忽 客額克迭 帖迭 額朶額 額辞元 巴牙思祖
那般歡躍來也那的每說了自那裏

帖因 都牙倫 阿亦賽 帖迭 客額主元 田迭徹
人名皇帝說但那般有呵那的每

塔陽罕 嗚詰列論 額列帖因 孛額遠 帖迭
下等每行遠立哨說着再往後

多羅七 嚩羅攞亦牙 客額周 巴徹 嚩亦納石

山登立了那的後行來的

阿元剌阿巴郷 攞亦羅 帖元訥 嚩亦納察 阿亦速淳
貪食的鷹般垂涎着出火着

斡耶辞先 失鴈温箴圖 失列箴扯周 忽失元剌周
來的誰有麼道人名皇帝人名虔

阿亦思渾 虔倫由 客延 塔陽罕 札木合荅察
問有來人名說這來的

阿撒出元 札木合 嗚詰列論 額揑阿亦思忽
人名契合我的全身他的教生銅

帖木真妥荅 来訥 亦臣別耶 亦訥 失列木額兒

失列迭三 石不格迭 合忽忽牙 綽羅元該
凍来的蚯子行刺的行空隙無的

帖木耶兒 荅塔三 帖別揑迭 合忽忽牙 綽羅
鐵教疊到的大針行刺的行空隙

元該元 帖木真妥荅 来訥 斡耶辞先 失鴈温箴圖
無的人名契合我的貪食的鷹般

這般垂涎来有但見了麼心種名

額曰 失列箴 毯 阿亦速魯 元者別余元 塔 乃蠻
供當每遠遠行見呵小殺鞭的蹄皮不

忙兀 忙豁罕 元者額速 額失格曰 嚩都元禄
呵小殺鞭的蹄皮不

忽列兀恢額徹 不列埃塔兀者坤 客額罷原作別
追 言語裏 人名皇帝 說 但 可懼

額捏兀格圖兒 塔陽悍 嗚詁列論 額列阿木撒阿里
塔陽悍 嗚詁列論 額列阿撒阿里

山 登 立咱 說着 山 登着

阿吽剌阿巴邪 擺牙 客額周 阿吽剌 阿巴里周
擺亦主兀 巴撒 塔陽悍 札木哈荅察 阿撒忽倫 巴撒
立了有 再 人名皇帝 人名 處 問時 再

那 從 行 厚行 來的 誰有 麼道

帖列慨亦納察 主札阿納 阿亦速渾 虔備由 客延

問了 人名 說 名 母 一箇 子自的行

阿撒罷 札木哈 嗚詁列論 訶額倫 額客 你列可兀邊

人的 內教 養 着 有來 三 度

古兀訥 米哈巴兒 帖只額周 禾列額 忽兒班阿勃荅
身有的 三歲 頭口 喫食有的 三 層

別耶禿 忽納真 孛多 亦堅失禿 忽兒班荅忽兒
甲 穿着 三箇 張牛 被着 來 也著

忽牙黑 額木思抽 忽兒班 不哈只 克周 阿亦速者
帶弓箭的 人行 都行 歇 呵 喉嚨 自的行

豁兒禿 古兀泥 豁脫剌宜 札吉阿速 豁斡來都里顏
豁兒禿 古兀泥 豁脫剌宜 札勃吉阿速 豁斡來都里顏

直穿了 射有 大行 找着 射 呵

兀客帖列 合兒鐵由 也客迭 迭里周 合兒鐵阿速
九 百 度 地行 射有 減了 找着

也孫札兀 阿荅 合札剌 合兒鐵由 塔壇 迭里周
射 呵 五 百 度 地行 射有

合兒鐵阿速 塔奔札兀 阿荅 合札剌 合兒鐵由
人 人行 別 蟒名 蟒

古溫 古溫捏徹 不速 古劣古荅忽思 脫列先
人名 被說 有 那 有也著 生了

拙赤哈撒兒 客額迭由 帖列 脩由者 客額主為
不 被俘有 全 男子行 吞 呵 心 不 歌有 說了

兀祿 脫兒荅由 古臣額列宜 唉古額速 斡列兀祿札撒由
怒 可 箭名 箭自的行 找着 放 呵

阿兀兒剌阿速 昂忽阿速禾班 迭里周 塔 必阿速
山 越過 有的 十箇 二十箇 人行 直穿了

阿吽剌 阿魯思 不坤 哈兒班 豁薛 合剌泥 兀格帖列
射有 相鬪的 伴當行 曠野 渡過 有的行

合兒鐵由 格列都先 那可里 客額兒 客禿思不古泥
箭名 箭自的行 找着 放 呵 直速了

客亦不兒速禾班 迭里周 塔 必阿速 客乞帖列

自那裏來　人名皇帝　說　但　那般　有呵

田迭額徹　塔陽悍　鳴詁列論　額列　帖因　孛額速

山的　高　爭咱　性上　登　想

阿吼剌曰　溫都兒　帖篾扯耶　迭額石　阿巴里　渾

說着　山　登　立了　再　人名皇帝

客額周　阿吼剌　阿巴鄰　擺亦罷　巴撒　塔陽悍

人名　處　問　那的　後行　來的

札木哈荅察　阿撒忽論　帖兀訥　荅亦納察　阿亦速渾

誰有　說了　人名　說　那　名

處惱由　客額主為　札木哈　鳴詁列論　帖列　訶額侖

丑的　最少的子　人名　肝　有的　被說有

額客曰　你合可溫　斡赤斤　赫里格禿　客額迭由

平行　腰的　晚行　起的

額兒帖　穩榻赤　斡剌牙　孛速赤　巴魯阿納察

也　不　落後有　立處　也　不　落後有

別兒兀祿　荅綽魯由　擺荅剌察　別兒　兀祿　荅綽荅罔

說了　人名皇帝　說　那般　有呵

客額主為　塔陽悍　鳴詁列論　帖因　孛額速

山的　頂　上　上咱　說了有

阿吼剌曰　荅兒吉　迭額列　荅魯牙　客額主為

塔陽聽了那話怒。若說人死的性命。幸苦的身軀。都一般。您那般說呵。咱迸去與他廝殺。遂順塔米兒河渡斡兒荅水。至納忽山崖亦邊。察乞兒馬兀地面。成吉思哨望的望見乃蠻軍馬。成吉思整治軍馬排陣子。自做頭哨。教弟合撒兒主中軍。斡赤斤管做馬。於是乃蠻軍馬却退至

納忽山崖前。緣山立住。成吉思哨望的。隨即將乃蠻哨望的趕至山前。彼時札木哈亦在乃蠻處。塔陽問那趕來的。如狼將群羊直赶至圈內。是甚麼人。札木哈說。是我帖木真安荅用人肉養的四箇狗。曾教鐵索拴着。那狗鋼額鏨齒。鉄舌鉄心。用鋸刀做馬鞍。飲露風。廝殺時。嘆人肉。如今放了鉄索。丟涎着喜歡來也。四狗。是者別忽必來者忽速別台四人。塔陽說。似那般呵。離得這下等人遠着。遂退去踏山立了。又問那後來的軍。如喫乳飽的馬駒。繞他母喜躍般來的是誰。札木哈說。他是將有槍刀的男子殺了。剝脫衣服的。兀魯兀忙忽二種人。塔陽說。既如此可離的這下等人遠着。又令上山去立了。又問隨後如貪食的鷹般。當先來的是誰。札木合

說是我帖木真安荅。浮身穿着鐵甲。似貪食的鷹般來也。你兄歹。您魯說。若見達速時。如小毅
羅忽兒蹄皮也不留。你如今試為塔陽說。但可懼。又令上山立了。又問隨後多罕馬來的是誰。
札木哈說。是訶額命母的一箇兒子。用人內養來。身有三度長。喫箇三歲頭口。披三層鐵甲。三
箇强牛拽着來也。他將帶弓箭的人全燕訶。不
哼着喉嚨。衣一箇全人訶。不勻點心。恰時將畢
忽訶的箭隔山射呵。十人二十人穿透。人若與
他相閙喊。隔着空野。用客亦不兒名的箭射呵。

將人連客透。大拽弓。射九百步。小拽。射五百步。
生得不似常人。如大蟒一般。名字喚做拙赤哈
撒兒。塔陽說。若那般呵。咱可共占高山上去立
了。又問那後來的是誰。札木哈說。是訶額命最
少的子。名斡赤斤。他性懶。好早眠遲起。多罕馬
中。他也不曾落後。於是塔陽速上山頂立了。

人名 人名黑行速 言語每 速般 說了

札木哈 塔陽哈納 額速 兀格思 額因 鳴詰列額 惕

種名 處 離之百 另 分着 出着 太祖皇帝行

乃蠻納察 哈哈濟 孛勿速 亦惕拙 哈兒拙 咸吉思 哈罕納

話 殺人着 去時 契合行 說 慶通

客列斡羅兀勿周 亦列合 安荅荅 鳴詰列客延

說着 去 人名皇帝言語 裏 我的 昏 着

鳴詰列周 亦列合 塔陽哈一 兀格突兒 米訥 兀窟吉周

高 爭 驚着 上了

斡勿札速 鳴咸納 兀兒吉周 哈兒厥原伯作 阿馬阿兒

被殺着 山 登 上了

阿剌荅周 阿合周 阿帆剌 阿巴歹 哈兒厥原伯作

契交 謹慎 他每 山 裏 上了

忽荅 哈荅兀赤 木惕 阿帆剌 突兒 哈兒厥原伯作 額速 達的每

額薛兒吉列古 迎的

顏色 無 有 我 呵 種名 處

赤來 兀該溫備 必不合 乃蠻納察

分離了 說着 去了 太祖皇帝 日

哈哈察歹 客額周 忽列主為 咸吉思哈罕 納闕

晚 被做着 山名 崖的 山 行 圍

只勿荅 孛勿荅周 納忽 崑訥 阿帆剌宣 不薛勿 昆

立着 宿了 種名 那夜 趄避着
擺忝周 [憁]合那罷(原作伯) 帖列 雪泥 乃蠻 不魯兀亦闊
動 每 做時 山名 上處 墜着 上
歌多(動)坤 孛命 納忽(中) 迭額列撒(古) 忽剌(動)抽 迭額列(古)
上 行 骨 髮自的行 碎
迭額列(古)延(動) 忽塔剌(動)都周 牙速許速班 砍客魯(古)
共同着 直到 相壓着 共死了有
兀納(動)都周 潭只兀 巴忝塔剌 荅魯察周 兀窟(動)都主為
明早 他的 人名皇帝行 窮極着 要了
馬納恰石 赤訥 塔陽(古)洽泥 木忽(中)恰周 阿不罷(原作伯)
元朝秘史七 四十三
人名 另 任間 少人 反着 動着
古出魯曉悴 斡額列 阿(黑)撒阿覜 啜延(古)溫 歹真歌多(動)周
被趕上時 河名行 到園子 有 那 園子自的行
拏(兒)趄(古)迭命 塔海(古)剌 古列額列主兀 帖列(古) 古列延都里顏(古)
立 不能着 動着 走着 去着 去了
擺周 牙荅周 歌多(動)周 土旺阿周 合(中古)兒抽 斡(陽)罷
種名 百姓的 國行 山名的 山前 窮極着
乃蠻 亦覜格訥(古) 兀魯昔 阿(動)台曰 完(動)客迭 木忽(中)恰周
救了 人名 一同 住来的每 種名 種名
忽里牙罷(原作伯) 札木恰魯阿 阿(黑)撒(陽) 札荅闌 恰塔斤(古)

種名 種名 等 那裏也
撒(動)只兀(陽) 朵覜(古)邊 泰亦赤兀(陽) 翁吉剌(古)(陽) 乞額(古) 曰迭 古
投入了 人名的母 名行 太祖皇帝
斡(古)羅罷(原作伯) 塔陽溫(一)額客 古兒別速宜(一) 成吉思合罕(中)
教将来着 說 你 速速的 氣息 了
阿(一)赤剌兀(動)周 鳴訥列論(古) 赤 忙(陽)恰命 忽你覜 卵危
說着 不曾疫 有来 如今 如何 来了
客額周 額辟兀 不列額 額朵額 也勒 亦列罷(原作別)
你 說着 太祖皇帝 要了来
亦客額周 成吉思恰罕 阿不剌阿
札木恰假雛了乃蠻將對塔陽說的話。教對成吉思說。塔陽如今聽了我說的話。已自驚得各了。都爭上高山頂去。並無厮殺的氣象。我已自雛了他。要荅你謹慎者。那日太祖見日色晚。圓著納忽山宿了。其夜乃蠻欲逃。人馬墜於山崖相壓死者甚衆。明日拿住塔陽。其子古出魯曉悴。不在一處。得脫身領些人每走出。見軍追及。就依塔木児河要剳營。不定又走了。纔至阿(動)台山前。勢急窮促。遂將他百姓盡收捕了。此時與札木恰一同有的速速。札荅闌合荅斤等種也都

來投降了。那裏將塔陽古兒別速來。成吉思說。你說速速歹。急急的。你却如何來。成吉思遂納了。

只 兒 年 秋 地名 行 種名的 一門 惚騰 恰納只 勒 納木胡 恰剌荅 勒 忽札兀剌 饿兒乞敦 人名 一同 太祖 皇帝 對陣着 人名 行 脫黑 脫阿別乞魯額 成吉思 合罕 擺亦都周 脫脫阿宜 推動着 地名 行 百姓 人烟 國土 歌多 勒 格周 撒阿 合 荅額列 亦兒格 斡兒 恰 兀魯思 他的 傷了 人名 人名 人名 子每 亦訥 倒里 罷 原作 脫 脫阿 惚都 赤剌溫 可兀 揚

一同自的行 少 人 聲身自的行 迸走着 出了 魯額邊 啜延古溫 別耶昔顏 土蹬阿周 恰兒 罷 原作 百姓 被虜時 姓 種名的 那些 種名 帖堆 饿兒乞 揚 亦兒堅 倒里 荅倫 人名 女自的行 女名 行 太祖 皇帝行 荅亦兒兀孫 斡乞顏 惚闍恰充泥 廢道 將着 來 時 路間 被罕每 獻與 兀者兀 勒 速 客延 阿卜拙阿亦速 倫 札兀 剌 扯里兀 揚 帖 當着 種名 人名官人 行 過 着 者古先 揚 迭周 巳阿里歹 納牙那顏 突兒 兀赤剌 周

人名 說 這 女子自的行 太祖 皇帝行 荅亦兒兀孫 鳴詁列論 額捏 斡乞顏 成吉思 合罕 納 獻與 廢道 來有我 說了 那裏 人名官人 兀者兀 勒 速 客延 阿亦速 必 客額主為 田迭 納牙那顏 說 女子行 你的 鳴詁 一同 共獻 咱 鳴詁列論 斡乞泥 赤訥 忽荅 恰充 兀者兀魯牙 廢道 止住了有 止時 人名 行 你 客延 脫里 格主為 脫里 揚 格倫 荅亦兒兀速泥 赤 獨自 去 呵 路間 罕每 亂的 時哀 恰 荅阿兒 斡都阿速 札兀剌 扯里兀 揚 撒卯虎 察 突兀

你行也 不 救活 女子也 你的 赤禹宜別兒 兀禄 阿兀 勒 忽 斡乞塔乞 赤訥 亂了 說着 三 日 三 夜 撒卯兀剌 忽 客額周 忽兒班 兀都兒 忽兒班 雪泥 止住了有 自那裏 女名 娘子一同 人名 行 脫里 揚 格主為 田迭撒 忽闍恰教魯阿 荅亦兒兀速泥 將了 一同 人名官人 太祖 皇帝 行 阿卜阿 揚 恰充 納牙那顏 成吉思 合罕 突兀 到了 自那裏 太祖 皇帝 人名行 如何 古兒格罷 原作 剌 田迭撒 成吉思恰罕 納牙宜 也 勒

止當着 任了 你 麼道 好生 恕 看 剛硬 行

脫迭額周 阿噸赤客延 馬石 乞靈剌周 哈孛忽牙

仔細 問着 法度 教做咱 麼道 問

馬剌安 阿撒抽 札撒孛哈牙 客延 阿撒渾

馬 有 時 女名 娘子 說 人名 說來

不恢突兒 忽閥哈敢 嗚詁列論 納牙阿 嗚詁列額

太祖皇帝的 大官人 有 我 咱 一同 女子

成吉思哈罕訥 忽客那顏俺由必 必荅 斡乞

你的 皇帝行 共獻咱 路間 軍每 作亂

赤訥 哈罕納 兀者兀魯耶 札兀剌 扯里兀惕 撒卯兀剌忽

麼道 勸來 如今 名處 別的每

客延 亦哈魯阿 額朵額 納牙阿荅察 不速惕

軍每 行 過着呵 亂 裏 生 裏

扯里兀惕 速兒 兀赤剌阿速 撒卯兀突兒 推恢突兒

人去 有 有來 不知 這 人名 行 過着的

斡羅忽由 阿主兀 孩額捏 納牙阿突兒 兀赤剌恢

俺的 好 做了 如今 人名 行 問問

馬訥 撒因 孛哈額朵額 納牙阿荅察 阿撒塔剌

皇帝 恩賜呵 天的 命裏 父母

哈罕 莎余兒哈阿速 騰格理因 札牙阿兒 額赤格額客

生了的 皮膚行 問 呵 麼道

脫列兀魯兀 先 馬里顏納察 阿撒忽阿速 客延

教去了 人名 破問時 皇帝行 別

斡赤兀勒主為 納牙阿 阿撒荅命 哈罕納察 不速

面皮 我的 無 有也者 外邦 百姓 的 腮 夫

你兀兒 來訥 兀該備者 哈里亦兒格訥 哈察兒咯阿

女子 娘子 後胯 好的 騸馬 過着呵

斡乞 哈敢 哈兒合撒曰 阿騸 兀赤剌阿速

皇帝白的行也 說着 有也者 我 這箇行 別

哈罕訥實 古 客額周 阿不者 必 額兀捏撒 不速

心 我的 有呵 死 我 說了

薛惕乞勒 來訥 孛額速 兀窟速必 客額主為

太祖 皇帝 女名 娘子的 奏事 道是 着 只

成吉思哈罕 忽閥哈敢訥 斡赤勒 勾失耶周 呵

日 裏 便 宿 試呵 女名 娘子的

兀都里耶兒 孛額惕 孛勒哈罕 莎里阿速 忽閥哈敢訥

奏事 相似 被做着 太祖 皇帝 女名 娘子行

斡赤勒 阿荅里 孛荅周 成吉思哈罕 忽閥哈敢泥

恩賜着 愛了 人名 的 言語每 相似

莎余兒哈周 塔阿剌羅 納牙阿因 兀格思 阿荅里

被做着 道是着 真個有的 言語有的 有么 麼道

孛苔周 勾大耶周 兀年 兀格禿 阿主兀 客延

大 勾當 麼付 麼道 恩賜了

也客 麼亦列 土失速 客延 莎合兒合敞 古中

那吼兒年秋。太祖於帖滦荅忽札兀兒地面。與篾兒乞的脫脫阿對陣。將他殺退。追至撒阿里 古中

客額兒地面。將他百姓虜了。脫脫阿同二子。忽都。赤剌溫。帶幾箇伴當走了。初虜篾兒乞時。路阿思篾兒乞種的人荅亦兒兀孫。將他忽闌名字的女子。獻於成吉思。來時路間被亂兵阻當。過着巳阿鄰種的官人納牙。荅亦兒兀孫說。這女子要獻於成吉思。納牙說。咱一同將你女子獻去。你若先去呵。亂軍將你也殺了。女子也亂了。回留住三日。一同來獻與成吉思。成吉思曰納牙留了三日。大怒着說。仔細問了號令他。問問。其女子忽闌說納牙曾說。我是皇帝的大官人。咱一同將這女子獻去。路間曰有亂兵。所以留住。若不遇着納牙留住呵。如今也不知如何。且不必問他。若皇帝恩賜呵。天命父母生得皮膚全有。問我皮膚便了。納牙也說。我只一心奉

主人。凡外邦得的美女好馬。要獻與主人。除此之外。別有心呵。便死。成吉思說。忽闌的言語是。就那日將忽闌試驗呵。果然不曾被汚。因此成吉思甚加寵愛。將納牙放了。說此人至誠。以後大勾當裏。可以委付。

元朝秘史卷八

種名　百姓　屬着　人名　的
錢兒乞惕古　亦兒堅　倒里周　脫黑脫阿別乞曰一

大　子　人名的　娘子每　名　名
也客可溫　忽都曰一合敦惕中　禿該　朵列格捏

兩箇內　名　行　那裏　人名　皇帝行
只惡捏徹古　朵列格捏宜　田迭　斡歌歹合罕納

興了　種名的　一半　百姓
斡克羅別原作　錢兒乞敦　札里木惕古　兀魯思

反着　山頂　寨子　寨子把了
歹亦只周　台合勒中　諧兒合中古中　寨子把了的每

那裏　太祖　皇帝　聖旨
田迭　咸吉思合罕　札兒里黑古　孛魯倫古

人名的　子　人名行　官做着
鎖兒罕失剌曰一　可溫　沉白宜一　那牙剌周

左　手的　軍領着　做
治溫　合倫中古　扯里兀的耶兒　諧兒合中古中剌黑撒惕古

種名　行　教攻　去了
錢兒乞的一　額額列兀倫古　忝列羅原作伯古

人名　人名　人名　子每自的行　少　替身
脫黑脫阿　忽都赤剌溫　可兀的耶里古顏　啜延

反着　出了的行　太祖　皇帝　追趕着　山名的
歹亦只周　合魯黑中古撒泥　咸吉思合罕　捏客周一阿勒台固一

前　住冬着　牛兒　年　春　山名
額不列古　兀不勒古周　忽客兒古　只勒古合不兒古　阿禾亦牙兒古

越着　去　呵　種名的　人名　百姓自的行
荅巴周　斡都阿速一　乃馬訥一　古出魯克中　兀魯普顏

被要了去着　那　反着　出了以來　少
阿卜合中　兀勒周　忝列古　歹亦只周　合魯黑撒阿兒　啜延

人　種名的　人名　兩箇　相合着
古溫古　錢兒乞敦古　脫黑脫阿　諧牙兒古　捏亦列周

水名的　地名　根源行　相合着　罕自的行
額兒的盾一　不黑都兒麻古　忽扎兀剌中　合禿惕中　扯里吉顏古

整治着　有來　太祖　皇帝　到着　對陣呵
扎撒周　阿主為　咸吉思合罕　古兒抽古　斡亦都阿速

人名　那裏　亂箭的　箭行　被射着　倒了有
脫黑脫阿　田迭　失把困一　速木納　禿思荅周　兀納主兀

子每　他的　骨頭　他的　拿　不離着　身　行　他的
可兀惕中　亦訥　牙速　亦訥　把都古　牙荅周　別耶宜　亦訥

好着 去 不能着 頭 他的 割斷着
阿抽 斡敦 牙荅周 帖里兀 亦訥 答脫勒周
好着 去了有 那裏 種名 種名 共
阿抽 約兒赤主兀 因迭 乃蠻 篾兒乞惕 孛命
一同着 對陣 不能着 逃 動 時
合禿抽 撒亦勒敦 牙荅周 不魯妥闊 歌多魯命
水名 波時 沉落着 多白的行
額兒的失 客禿魯命 出禿忽抽 斡樂乞顏
水 波 教泥了水有 出了的每 種名
兀孫哭兒 兀窟兀主為 因迭 合魯撒 乃蠻
種名 行 經過 四四的 地行 河名 河行
合兒魯兀的 荅阿鄰 撒兒荅兀命 合札剌 桑沐河 北
有的 種名 的 人名 行 相合 去了有
不坤 合剌乞荅敦 古兒哷 哭兒 撻亦連 斡出為
種名的 人名的子每 人名 人名 人名
篾兒乞敦 脫脫阿因 可兀惕 忽都合惕 赤剌溫

種名 水名 渡了着 分離
篾兒乞惕 額兒的失 客禿命巴剌周 合合潛
動了有 種名的 人名 種名
歌多勒主為 乃馬訥 古出魯克哷 委兀兒台
種名 行 經過 四四的 地行 河名 河行
合兒魯兀的 荅阿鄰 撒兒荅兀命 合札剌 桑沐河 北
有的 種名 的 人名 行 相合 去了有
不坤 合剌乞荅敦 古兒哷 哭兒 撻亦連 斡出為
種名的 人名的子每 人名 人名 人名
篾兒乞敦 脫脫阿因 可兀惕 忽都合惕 赤剌溫

等項 種名 種名行 種名 行 經過
帖里兀田 篾兒乞惕 康里泥 欽察兀的 荅阿鄰
去了有 自那裏 太祖 皇帝 四着 山名 依着
約兒赤主為 因迭撒 成吉思合罕 合里周 阿禾亦兒
越着 家每自的 行 下了 入名 山頂
荅巳周 阿兀魯兀惕 哭兒 保兀畏兀 沉白 台合勒
寨子 把寨子的 種名行 教窮絕了
合兒合 篾兒乞惕 合剌撒 篾兒乞的 木忽惕合王為
那裏 起名 行 太祖 皇帝 聖旨 做
因迭 篾兒乞的 成吉思合罕 札兒里黑 孛答命
盡殺行 他的 盡殺着 餘剩的行 他的
乞都忽泥 阿訥 乞都兀勒周 許列克薛的 阿訥
軍每行 教虜了 再 先前 投入的
杜里兀惕帖 塔剌兀勒 朶兒伯 巴撒 兀里荅 斡羅黑三
種名 家每行 反 起 有
篾兒乞惕 阿兀魯兀荅察 歹亦真 孛思出兀
家每 裏有的 家人每 咱的 他的每行
阿兀魯兀惕 哭兒 不坤 閼脫臣 必荅訥 帖迭泥
勝了 那裏 太祖 皇帝 聖旨
荅魯主兀 田迭 成吉思合罕 札兒里黑

做　全　也　教存咱　說来　他每

孛魯命　也荅恰　巴　阿兀魯牙　客額魯額　木

但　反　有来　麽道　種名行　各各

額列　互赤真　阿主兀　客延　篾兒乞的　竹

盡純

忽魯帖列　憾必牙兀　罷原作

教共分　了

初虜篾兒乞百姓時。將脫脫阿子忽都的妻與了斡歌台。一半百姓反去。將台恰山寨把住。成吉思命鎖兒捍失剌的子沉白。領右手軍去攻。自去追襲脫脫阿。到金山住過冬。明年春。踰阿

昧嶺去。過乃蠻古出魯克與脫脫阿相合了。於額兒的失不都兒麻地面根源行。趕着軍馬。成吉思至其地。與他廝殺。脫脫阿中亂箭死了。其尸不能將去。其子只割將他頭去。人馬敗走。渡額兒的失水溺死者過半。餘亦皆散亡。於是乃蠻古出魯克過委兀恰兒魯種去。至田田地面。垂河行。與恰剌乞塔種的人古兒罕相合了。篾兒乞的忽都恰赤剌溫過康里欽察種去了。成吉思也

田至老營。此時沉白攻破台恰寨。將篾兒乞百姓盡行殺虜了。又先投降的篾兒乞。在老營內

反了。被在營內家人戰勝成吉思說教他在一處他又反。就教各人盡數分了。

只　牛兒　年　太祖　皇帝　聖旨　做

一

門　忽客禿　只勒　成吉思合罕　札兒里黑　孛魯命

人名　行　鐵　車子有的行　人名的　人名　人名

速別額台宜　帖木兒帖列格兌宜　脫黑脫阿因　忽都　合勒

人名　等　子每　他的　教追賺　去時

赤剌溫　帖里兀田　可兀的亦訥　捏客兀命　亦列倫

人名　行　太祖　皇帝　聖旨　做着

速別帖耶　成吉思恰罕　札兒里黑　孛勒周

把話時　人名的　人名　人名　人名

擲兀把里兀魯倫　脫黑脫阿曰　忽都恰勒　赤剌溫

等　子每　他的　去　驚一着　田

帖里兀田　可兀惕　亦訥　斡敦　斡黑札惕　抽　恰鄰

相附着　帶套竿的　野馬　帶箭的　鹿　做着

恰兒鉄察周　兀忽兒合兌　忽闌　速木兌　不忽　孛勒周

去了

斡惕　罷原作伯

他每行　廻　有的　做着　飛着

帖迭泥　只兀兒兌　孛勒周　你思抽

天　行　上　呵　你　人名　淺青

騰格理　突兒　速　赤　速別額台　汗　豁兒

恰魯阿

做着 跳着 不 拿 土撥鼠 做着

孛勒周 你思拍 兀禄兀 把里兀只宜 塔兒巴罕 孛勒周

水甲 自內行 此着 地 行 人 呵

乞木速 阿里頗 馬勒塔周 合札兒速兒 斡羅阿速

鐵鍬 做着 整着 等着 不 捏上麼 你

察里兒 孛勒周 猢乞周 頗里周 不禄兀 古亦扯古 赤

魚 做着 水名 海 雲 人 呵

只合孫 孛周 騰吉思 荅來突兒 斡羅阿速

你 人名 於 拖 做着 拷着

赤速別頗台 歌勒速 忽卜赤兒 孛勒周 失兀周

打着 不 取 你 再 高 嶺

忽卜赤周 兀禄兀 阿忽赤 巴撒 溫都兒 荅巴阿

越 寬 河 渡的 教去了 你 行

荅亞 斡兒堅沐速 客禿倫 亦列罷 原作 赤馬宜

地的 遠 行 想着 軍的 馬足 瘦

合札倫 惜剌宜 薛惜乞周 扯里昆 兀剌阿 禿魯埃

未 行 愛惜 您 行糧白的行了 未 行

兀都兀牙 合亦剌淖 古捏速邊 巴剌埃 兀都兀牙

若惜 您 騸馬 瘦了了呵 愛惜 呵

忽赤阿惜淖 阿黑騸 禿倫巴剌阿速 合亦剌淖阿速

不 中有 行糧了了呵 省惜呵 不

兀禄 孛魯宜 古捏孫巴闊巴剌阿速 忽察阿速 兀禄

中有 路 行 您的 野獸 多有也者

孛魯宜 扯兒速兒 塔訥 戈勿額孫 斡欒備者

隔越 想着 行時 軍的 人行

阿魯忽 薛惜乞周 速步灰突兒 扯里昆 古兀泥

野獸 行 休 教走馬您 限無 休 圍獵您

戈勿額孫突兒 不 哈兀勿 淖 容兀該 不 阿巴剌淖

軍的 人行 行糧行 添助 增益白的行

扯里昆 古兀捏 古捏速捏 捏幾額孫 汪格古頗

教做者 麼道 圍獵 限着 圍獵您

孛勒禿孩 容延 阿巴剌巴速 容兀周 阿巴剌淖

限有的 圍獵行 外 軍的人的 教子的

容田 阿巴荅察 昂吉荅 扯里昆 古兀訥 額錢額侖

鞦 休 教去 不

忽都兒合剌兀 淖 荅阿兒 兀禄

教語 不開口着 教行者 那般 聲沿着

捏木兒堅 速荅勒必周 速步禿孩 帖周 札撒勒 部周

行 呵 軍的人 走馬 怎生 能的

速步阿速 扯里昆 古溫 哈兀倫 容兒 赤荅忽

這般 法度着 便 法度 越了的 每行 拿着
額因 札撒黑 剌周 孛額惕 札撒黑 卷巴黑 撒的 把里周
打者 俺的 聖旨 越了的 每行 俺行
你失禿孩 必卷訥 札兒里黑 卷巴黑 撒的 必卷納
認的 每 般 每行 俺行 與着 教來您
塔你黑 卷渾 餞圖昔 必卷納 斡克 抽 亦列惕 坤
俺行 不 認得 每 多行 只 那裏 便
必卷納 兀禄 塔你黑 卷渾 斡羅泥 門 田迭 孛額惕
處斬 您 河 的 那廂行 分離 您只
抹陽里兀魯惕 坤 沐涊訥 赤納溫 抹薛勃 部坤 塔門
道理 依着 行 每 您 山 的 那廂行 分離
約速 阿兒 迓步惕 渾 阿兀剌周 赤納溫 阿勃 合撒勃 都渾
您 每 別 休 想 您 長生 天 行
塔 昂吉卷 斡額列 不 薛惕 乞惕 坤 嘗客騰格理迭
氣力 被添 着 人名 的 子每行
古出 阿兀合 捏餞克迭周 脫黑 脫阿周 可兀的
手 自的行 被入 呵 俺 行 將來 直到
合兒都里顏 斡羅兀魯阿速 必思 突兒 阿赤剌塔剌
甚麼 有 那裏您 棄了 麼道 聖旨 做了
牙溫儞 田迭塔 格惕冲 客延 札兒里黑 孛勃 郤

人名 行 再 太祖 皇帝 說 你行
速別額台耶 巴撒 成吉思 合罕 鳴詰列論 亦馬兒
教出征 時 我 小 時 裏 三 箚忽的 一
阿牙剌兀魯倫 必 兀出干 察黑 突兒 忽兒班 餞兒乞敦
姓 的 山名 行 三次 教統 着
兀都亦惕 塔 不哈罕 合勃 敦泥 忽兒班塔 忽赤兀勃 周
被教怕來 我 那般有 雖有的 百姓 行
阿余兀勃 卷剌阿 必 帖亦模 斡失田 亦兒格泥
如今 再 口 舌 放着 去了有
額杂額 巴撒 阿蠻客速 阿勃 卷周 斡惕 出為

長的 稍頭行 深的 底 行 教共到者
兀兒禿巳 兀主兀列 昆訥 喜魯阿剌 古魯勃 扯禿該
廢道 教走歇 直到頭 鐵 串 打造着
客延 捏客兀倫 兀主兀速 帖木兒 帖列格 迭列惕 抽
半兒 年 教出征了 俺行 背處
忽客兒 只勃 察兀剌兀勃 昆原作伯 必卷泥 額赤捏
也 有呵 對面 般 遠 也 有呵 近
別兒 孛額速 亦列 餞圖 哈羅別兒 孛額迓 斡亦剌
般 想着 行 呵 上 天 行 也
餞圖 薛惕 乞周 迓步阿速 迭額列 騰格理迭 別兒

被惡助 有此者 您 麼道 聖旨 做了
亦協額克迭 極苦 塔 客延 札 兒里黑 孛勒罷

那牛兒坪。成吉思造與迭別額台一箇鐵車。教
襲脫脫阿的子忽都等去。對說。他與咱厮殺敗。
着走出去了。如帶奈竿的野馬。中箭的倪一般。
有翅飛上天呵。你做海青拿下來。似鼠鑽入地
呵。你做鐵掀掘出來。如魚走入海呵。你做網撈
出來。又說你越高山。涉大河。可趕軍每的馬足
未瘦行根未盡時。先要收惜。路間不可輕易圍
獵。若是因此做行糧呵。也要斟酌着。馬的鞦并

開環不許奈上。如此則軍每不敢走馬。若有違
號令者。我認得的。便拿將來。不認得的。就那裏
典刑了。可謹慎者。若天護助。將脫里脫阿子每拿
住呵。就那裏殺了者。再說當初我小時。被三種
歹人。乞拿我。將不兒罕山統了三遭。這般有難
的百姓。如今又發言語去了。我欲教你追到極
處。所以造與你鐵車。你雖離得我
遠。如在近一般行呵。天必護助你。

我名 種名行 教窮極 呵 人名 種名
乃蠻 篾兒乞的 木憾 悍巴剌阿速 札木合 乃蠻
一同有的 那裏 百姓自的行 被要了呵 他 五箇伴當有的
魯阿不倫 因迭 兀魯昔顏 阿荅阿速 門塔奔那可兀
叔 做着 山名 上 上着 雜羊
斡斡兒窓黑孛勒 周 儻魯 迭額列合兒抽 兀忽勒札
教着 燒着 哭時 那裏 人名 伴當每行
阿剌周 失剌周 亦哇命 因迭 札木合 那可惕帖延
說了有 誰的 子每 這 日 雜羊
瑪兒剌主兀 客訥 可兀惕 額拉 兀都兒 兀忽勒札

教着 這般 哭有 說了有 那 雜羊的
阿剌周 額曰 亦哇模 客額主兀 帖列 兀忽勒札因
肉 哭 有 問 五箇 伴當每 他的
禾合 亦顏 不恢札兀剌 塔奔 那可惕 亦訥
人名行 下手着 拿着 太祖 皇帝 行
札木合 宜 帖兒荅周 把里周 成吉思帖罕 突兒
將着來了有 人名 伴當每行 拿着 被末 着
阿亦剌主兀 札木合 那可惕帖延 把里周 亦列兀迭周
皇帝 契合行 說 黑 老鴉 黑鴉名 鴉子
帖罕 突荅荅 鳴詁列 帖剌客里額 帖蘭伯 那答速

拿的 做了 下民 奴婢 皇帝 自的行 手 到 的 做了 皇帝契合 我的 怎 差 的 慶道 人行 怎生 教存的 那般每 人 誰 行 做了 賢明契合 我的 怎 差 的 慶道 家人 本主自的行 閣着 潛謀着 拿的 做了 奴婢 鳥名 鴉名 拿的 做了 聖旨 做 了 皇帝自的行 手 到了的 人名的 那 言語 衷 太祖 皇帝 說 呵 人名的 那 言語 衷 太祖 皇帝 說 呵 做得伴 正主皇帝自的行 手 到了的 廷 人行 親族行 他的 直到 慶新 慶道

把里忽 孛勒罟 哈剌出 孛斡勒罕 哈里哥 孛勒罟 哈剌罕 安荅 米訥 牙兀 額克迭古 古兒格古 孛勒罟 哈剌罕 安荅 米訥 牙兀 額克迭古 孛羅忽剌都 孛兒臣莎那 把里忽 孛勒罟 孛斡勒 捏坤 不敦額者你顏 孛莎周 撚迭周 把里忽 孛勒罟 孛斡勒 孛勒罟 孛荅安荅 米訥 牙兀 額克迭古 孛勒罟 孛荅安荅 米訥 阿兀勒荅忽 帖亦門古溫 虔突兒 札兒里黑 孛魯倫 圖忽懌都里顏 哈兒古兒格克薛惕 哈剌泥 抹闊里兀魯惕坤 窓延 札木哈曰 帖列兀格突兒 成吉思哈罕 嗚詁列額速 阿兀勒荅忽 帖亦門古溫 虔突兒 札兒里黑 孛魯倫 圖忽懌都里顏 哈兒古兒格克薛惕 哈剌泥 抹闊里兀魯惕坤 窓延 那可扯古 圖忽懌都里顏 哈兒古兒格克薛惕 哈剌泥 抹闊里兀魯惕坤 窓延

聖旨 做了 只 人名的 對面 他行 下手的 人行 斬了着 與了 太祖 皇帝 人名 行 說 慶道 說 如今 咱 兩箇 相合了 做伴咱 一處行 相合 住着 各離 想着你 如今 一處行 相合 住着 忘了的自的行 共提說着 瞎着的自的行 共覺着 着 逼咱 別 也 外 行 呵 吉慶 吉慶有的 契合 我的 有來 真實 共拾死的 日 心窩 心自的行 痛的 真實 別 言

札兒里黑 孛勒罟 哈剌泥 抹闊里兀勒周 斡兒罟伯 哈兒荅兰 哈剌泥 抹闊里兀魯惕坤 窓延 成吉思哈罕 札木哈荅 嗚詁列 窓延 嗚詁列論 額朶額 必荅 諳牙兒 哈充 罟 那可扯牙 斡列額列 乞昆孛倫勒 窓周 阿阿速 斡額兒迷赤連 薛里兀魯勒扯周 阿牙 斡額列 別兒 昂吉荅 兀馬兒塔黑撒你顏 都剌 哈勒都周 穩榻剌黑撒你顏 薛里兀魯勒扯周 阿牙 斡額列 別兒 昂吉荅 逕步阿連 完澤充 忽充黑充 安荅米訥 孛列額 元年 兀窟勒都恢 兀都兒 斡列 主魯格邊 窓別惕言

有來 你 外 也 別 行 呵
不列顏 赤 昂吉荅 別兒 斡顏列 迓步阿速
厮殺的 日 肺 心 自的行 痛的
阿剌勒都帖 兀都兒 阿兀失吉 主魯格邊 額別惕古
有來 你 說時 說呵 種名 百姓 一同
不列顏 赤 客里 客額速 客列赤惕 亦兒堅魯額
地名 行 厮殺的時 人名
哈剌哈只惕額列惕帖 哈忽勒都帖突兒 王暉
父 行 說了的 言語自的行 投着 着
額赤格迭 鳴詁列 譯惕 兀格昔顏 譯列兀勒周

教來的 恩 你的 有也者 再 種名 百姓 行
亦列兀 先 土撒 赤訥 倘者 已撒 乃蠻 亦兒格泥
言語裏 教死 着口教 殺着
兀格額兒 兀窟兀勒周 阿馬阿兒 阿剌周
教怕來的自的行 教比方者 說着
阿余兀魯黑撒 你顏 阿荅里惕 哈禿忽惕 客額周
話 教來的 你的 恩 做了有來也者 麼道
客列 亦列兀 先 赤訥 土撒 守勒主為者 客延
乃蠻後兒乞。被成吉思收捕之後札木哈在乃蠻處百姓也被陷了。只有五箇伴當同做奴賊。

回上做魯山去。殺了一箇羯羊。燒喫。喫間。札木哈說。誰的兒子。今日將錫羊殺了燒喫。說後。五箇伴當將他拿了。送與成吉思。札木哈令人對成吉思說。黑禿鶻合拿鳴子。奴婢能拿主人。皇帝安荅必不差了。成吉思說。白的正主。敢拿的人。如何留得。將這等人。并他子孫盡與刑了者。於是教帶札木哈面前殺了。却使人對札木哈說。我先曾教你做一隻卓帳。你分離去了。如今既又相合。可以做伴。但忘了時。共提說。賺着時。共喫着。在前你雖分行。却是我有福有吉慶的

安荅。若真實厮殺時。你却自的心痛有來。我初與王暉厮殺時。你將王暉的言語說與了我。是一次有恩於我。反與乃蠻厮殺。你以言語將乃蠻驚動。又是一次有恩於我。將這言語對札木

說呵 人名 說 在前 日
小兒 時 古表 地名 行 皇帝 契合
鳴詁列額速 札木哈 鳴詁列論 額兒帖 兀都兒
兀出格 察黑突兒 諳兒諳納黑 三不剌 暉 安荅
哈說知
道者。

一同 契合 共說時 不消化的 喫食
魯阿 安荅 容顏勒 都倫古 兀祿 艾格恢 亦咀額
共喫着 不忘的 言語每 共說着
亦咀勒 都周 兀祿 兀馬兒古 塔惚中 兀格思 鳴詁列勒 都周
被子自的行 各着 被住着有来也者 被傍人行
管只列迭延 合中勒 荅周 阿黑 荅主兀著 欵多列都迭
挑唆着 被斜人行 識着 各離
閻乞兀勒 迭周 合勒 只兒古忽荅 合惕忽黑 荅周 合中合潺
了了着 緊要有的 言語每 共說来 麼道
巴剌古周 合荅中合兎 兀格思 鳴詁列勒 都列額 容延
黑 面皮自的行 被剌的行 親近 不能
元祕史八 十七
合剌古你兀里顏 合中兀勒 荅恢阿察 合里敢 牙丹
皇帝契合自的行 燄 顏色 見 不能着 行了也者
中罕 妥荅亦顏 合剌温 赤来古 兀擅 牙荅周 迭步罷者
我 不 忘的 言語每 共說来 麼道
必 兀祿 兀馬塔惚中 兀格思 鳴詁列勒 都列額 容延
紅 面皮自的行 被剌的行 長
忽剌妥你兀里顏 兀卜忝克古 迭恢額徹 兀兒兎古
心 有的 契合自的行 真實 顏色 見 不能着
薛惕乞勒 兎 安荅亦顏 兀年 赤来古 兀擅 牙荅周

行了也者我 如今 皇帝契合 我的 恩賜着
迭步罷者 必 額朶額 中罕 妥荅 米訥 莎余兒古合周
我行 作伴咱 說了有 作伴的 時裏
納馬宣 那可扯耶 容額主為 那可扯恢 察黑 途覡
不留 作伴 了 我 如今 契合 圓
額薛 那可扯勒 都罷 必 額朶額 安荅 脫歌里該古
國行 教平了 外邦每行 合併 了
兀魯昔 土卜失惕古 能原作伯 合里兎古迷 合兎惕 中合罷
你 皇帝位了 你行 指了 天下 如今
赤 罕中 斡羅 赤馬都兒勾里罷 迭列該 額朶額
見成 做了時 作伴着 有甚 濟 做的我
別連 孛魯黑三突兒古 那可扯周 牙温土撒 孛勒忽中 必
元祕史八 十八
斡羅忽古中 必 格格延 兀都倫古 薛惕乞勒 赤訥 勾巴阿忽中 必
入 我 明白 日裏 心 你的 教生受 我
札合同 赤訥 孛額孫 札與温 赤訥 斡魯格孫古
領的 你的 虫子 底襟的 你的 刺
孛勒忽中 必 阿兒賓 額覡格兎 不列額 必 妥荅阿察
做 我 寬廣 婆婆有的 有来 我 契合 行

腸越　想的做時　差了　被做了　我一
阿曾昔　薛乞古孛命　阿勒只阿思　孛勒荅罷　必
如今　這　生　裏　契合　倦　兩箇的
額朶額　額捏　脫列勒乞突兀　安荅　巴　牙命
出的　日行　落的　日裏　直到
兀兒忽灰　納闊納察　外格忽　納闊突兀　古兒帖列
姓名　我的　到了也者　契合　聰明　好有的　生的
捏列米訥　古兒別荅　安荅　薛禪　額客禿　脫命勒乞
後隊　生着　技藝有的　兄弟每有的　豪傑每
的曾兀　脫列周　額兀迭本円　迭兀捏兀禿　斡兀魯兀惕
伴當每自的行　七十　三疋　騸馬　白的行
做着　契合行　被勝了也者　我有的
孛勒周　安荅荅　許列兀迭罷者罷作別　必　不命
父　行　小　落後着　弟每　無
額客　額赤格迭徹　兀出干　牙命綽兀惕　迭兀捏兀該兀
妻　我的　好長詰　倚仗　無　伴當每有的
額薩米訥　朶林黑　赤帖格勒　兀該兀　那可惕　禿
為那般　天　行　命　有的　契合行
祧兀別兀　脫格理額徹　扎牙阿禿　安荅荅

被砍了也者　契合　恩賜　呵　我行
許列兀迭罷者罷原作別　安荅　莎余兀合阿速　納馬宜
疾快　教過去呵　契合　心自的行　安有也者　你
斡脫兀　那扯額速　安荅　主魯格邊　阿木木者　赤
契合　恩賜　着　教殺　時　血　不　教出
安荅　莎余兀合周　阿剌兀魯命　赤速　兀祿　合兀惕
教殺　死着　卧呵　死　骨　我的
阿剌兀勒兀窟周　格帖額速　斡魯克牙孫　米訥
高　地　行　久　遠　子孫的　子孫行
溫都兀　額禿堅突兀　額兀剌　禿魯黑　兀魯溫　兀魯合
你的　直到　讓助着　與　祝壽　做　有也者
赤訥　古兒帖列　亦協周　斡兀必　希魯額兀　孛魯由者
我　根源　另　生像有的　有来　我一
必　忽扎兀兒　斡額列　脫魯勒乞禿　不列額　必
多餘　生像　有的　契合的　威靈行　被壓了也者
許列兀　脫魯勒乞禿　安荅巴　速勒迭列　荅魯黑荅罷者
我一　說了的　言語每　我的　不　忘了
必　鳴詰列克先　兀格思　米訥　兀祿　兀馬兒壇
晚　早　想着　共說　您　如今
兀迭　馬納合兒　都剌揭抽　鳴詰列勒都坤　塔　額朶額

我行 教疾快者 麼道 說 呵 這 每
納馬宜 斡脫 禿該 客延 嗚詁列額速 額迭額 禿
言語每裏 他的 太祖 皇帝 說
兀答忽突 禿 亦訥 成吉思 忽寧 嗚詁列論 突荅
我的 外 也 行着 咱行 口 滿
米訥 昂吉荅 別 迭薛周 必丹突 禿 阿蠻都兀速
說着 性命行 宮 想的行 他的 不曾
客列周 阿民突 禿 斡 訥 額薛
聽的 了也者 可學的 人 有來 他 不
汝那思荅罷者 速 禿荅忽 亦溫 不列額 門 兀祿
肯 有 教死 咱 說 呵 卦 裏
孛魯梅 兀塞兀魯牙 客額速 脫 格突 禿 兀祿 不
入有 緣故 無 性命裏 宮 做 呵
斡羅梅 申塔安 兀該 阿民突 禿 兀額速 兀祿 不
宜有 重 道子有的 人 有 這 莫不 緣故
勺乞梅 坤都 抹 禿 亦溫備 額捏 馬哈 申塔安
他的 可教說的每 在前 人名 人名
亦訥 嗚詁列 坤 額 禿 帖 搠只荅 禿 馬剌 台察 禿
兩箇的 馬廝自的行 共劫了 的 上頭
阿都兀到 迭額 禿 篾都 扯 斡訥 禿剌

人名 契合您 特地行 反 謀起着 來着
孛荅哈 妥荅赤 不魯兀牙 不 哈闊亦 抽 亦列周
地名行 廝殺着 地名行 狹處 教趕着
荅闌巴 渴 塔 哈忽 都周 着列捏 哈赤哈牙 禿 禿 周
我行 那裏 不曾麼 教怕了來 你 如今
納馬宜 田迭 額薛兀 阿余兀魯剌阿 赤 額朶額
做伴咱 說 呵 不 肯有 性命 你的
那可扯牙 客額速 兀祿 孛魯由 阿民 赤訥
受惜呵 不曾 做了 你 麼道 說 您
哈亦剌阿速 額薛 孛 禿 赤 客延 嗚詁剌 坤
如今 你的 言語休着 血 不 教出
額朶額 赤訥 兀格別 禿 赤速 兀祿 哈 禿
教過去者 麼道 說了
那 赤額禿該 客延 嗚詁列客額 血 赤速 兀祿
教出 教過去着 骨 他的 當休撇您
哈 禿 那 赤額周 牙速 亦訥 亦列不格 坤
好生 拿您 麼道 聖旨 做了
撒赤禿 禿 把里 禿 孛 禿 禿 禿 禿 禿
人名 打 那裏 過去了着 骨 他的 教拿了
札木哈宜 田迭 那 赤額周 牙速 赤訥 把里兀 禿 禿

既說罷札木哈說。咱年小做安荅時。不可消化的飲食曾喫。不可忘的言語曾說。國人將咱離間。所以分離了。想起在前說的言語。自羞面不敢與安荅相見。如今安荅欲教我做伴。當做伴時。不曾做得伴。如今你將衆百姓收了。大位子定了。無可做伴。你若不教我。呵。似衣領上虱。底衿內刺一般。又使安荅日間心不安。夜間睡不穩。你母聰明。你又俊傑。弟每有技能。伴當每豪强。又有七十三疋騸馬。我自小亡了父母。又無兄弟。美好說長話伴當不中倚仗。為這般所以

有天命的安荅勝了。如今恩賜教快死呵。安荅得心安。倘又教不出血死呵。我死後於你子孫行永遠讒助也者。成吉思聽了這話說。札木哈安荅。雖是另行。不曾有真實害咱的言語。是可以學的人。他不肯活。待教他死。占卜呵又不入。他又是大名頭的人。無緣故不可將他害了。有箇緣故。你對他說。在前撇只荅兒馬剌。台察兒兩箇的馬。群相搶劫的上頭。你特地謀反於已渚納地面廝殺。趕入我者。剔捏地面的狹處。教我好生恐懼。如今教你做伴。你又不肯。雖欲愛惜你性命。也不能得了。依着你言語。不出血教死者。令札木哈就那裏不出血死了。仍以禮厚葬。

那典 [illegible] 帳裡 有的 百姓行 教直了 着

帖堆 普思該 脫兀兒哈禿 兀魯普 失都兒忽 陽 哈周

虎兒年 河名的 源頭行 聚着 九 腳 有的

已兒思只 勒 斡難訥 帖里兀捏 忽里周 也孫閣 勒 禿

白 旋襲 立了 大祖 皇帝行皇帝名

察哈安禿 黑 摺亦兀魯阿 陽 成吉思哈罕納 悍 捏 訥

那裏 與了 人名行 名 那裏 也

田迭 斡 克 罷 原作 木哈黎荅 國王 捏訥 田迭古

與了 人名行 種名的 人名 行 追襲着

斡 克 罷 原作 別 者別宣 乃蠻訥 亦 魯 克 哈 泥 捏 客兀倫

那裏 也 教征了 達達 百姓行 做

曰迭古 察兀剌兀 勒 罷 原作 伯 忙 哈 勒 真 兀魯普

整治了着 太祖 皇帝 聖旨

只兒 忽 倫 已 剌 周 成吉思哈罕 札兒里 黑 字魯倫

國 共立 千 千 做着

兀魯忽 摺亦兀魯 滿 共行來的每 千的 官人每 委付着 恩賜

迭 勒 者 撒 荅 敏 悍 敦 哈 剌 周

敏哈敦 那牙 惕 三 失周 泐 命兒 哈 勒 兀格 言語 說我 麼道

鳴 訥剌速 客延

聖音 做了 千的 官人每 委付 名分 時

札兒皇 孛勃 脫 敏哈敦 那牙 土申 捏列亦都倫

人名 父 人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名

蒙力 額亦格 孛幹兒出 木哈黎國王 諕兒亦 亦魯該

人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名

王兒扯歹 忽難 忽察 者勃 殘 禿格 迭該 脫欒

人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名

汪古兒 出勃 格台 孛羅忽勃 失吉忽禿 忽古出 闊闊出

人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名

諕兒諕孫 許孫 忽亦勃 答兒 斜魯孩 者台 塔孩

人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名

客哈安諕阿 阿剌黑 鎖兒罕失剌 不魯罕 合剌察兒

人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名

闊可搠思 速亦客禿 乃牙阿 冢宰 古邑古兒 巳剌

人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名

斡羅納兒台 答兒 太格 不古兒 蒙古兀兒 朶羅阿歹

人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名

孛堅 忽都思 馬剌勃 者客 余魯罕 闊闊 者別

人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名

不都古 巳剌扯兒必 客帖 速別額台 蒙可 哈札勃

人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名

忽兒客忽思 荀古 巴歹 乞塞黑 客古 察兀兒孩

人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名

翰魯闊 脫察帖木兒 篾格禿 哈答安 赫羅哈

人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名

黍皇不哈 亦都哈歹 失剌忽勃 倒溫 塔馬赤 哈兀闊

人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名

阿勃赤 脫撒帖 統帥歹 脫不哈 阿只乃 禿亦迭格兒

人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名

忙忽惕兀兒 者迭兒 薛剌兒古列堅 孛羅歹

人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名

不哈古列堅 忽都勃 阿失昔列堅 哈歹古列堅 赤吉古列堅

人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名

阿勃亦古列堅 忽兒勃 敏哈惕 荀吉剌惕 不禿古列堅

人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名

諕孛兒 敏哈惕 亦乞列思 汪吉敦 阿剌忽失的吉惕

人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名

忽里古列堅 塔奔 敏哈惕 汪吉惕 兒 不兒合禮徹

人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名 人名

昂吉荅 忙諕勃 不魯孫 敏哈敦 那牙的 敦意哈孛訥

外 連連 百姓的 千戶的 官人每 太祖 皇帝的 一

提名来的　九十五千的官人每做了
提剌亦都先也遣塔奔敏哈敦那牙惕孛罗
成吉思既将衆部落百姓收捕了。至是虎児年。
於斡難河源頭。建九脚白旄纛。做皇帝。封功臣
木哈黎為國王。命者別追襲古出魯克整治達達
百姓。除駙馬外。復授同開國有功者。凡十五人
為千
戶。

駙馬每一同一行再太祖皇帝聖吉
古列格惕魯阿你客提巴撒成吉思哈罕
札兒里黑
做這提名了的九十五千戶每官人每
孛魯論額迭提剌都克辛惕也連塔奔敏哈敦那牙的
千戶委付了有着那內太祖皇帝
敏罕土戈額惕不倫帖剌都克脫剌成吉思哈罕
聖吉做恩有的行恩賜與
礼兒皇罕孛魯倫土撒塔納莎余兒哈勒幹克速客延
人名等項官人每行敬來者
孛幹兒出木哈黎帖里元田那牙的亦剌禿該
說的時房內人名有来
客額恢突兒格兒朶脫剌失吉忽禿忽不列額

換去處道人名行說呵
元昭剌幹惕穴延朶吉忽禿忽卷烏詰列額速
人名說人名等註行
失吉忽禿忽烏詰列論孛幹兒出木哈黎壇客提徹
多恩做来誰行多氣力與来
許列元土撒乞列額客提徹許列元古出幹古列額
恩賜可與的行我甚麼缺少恩不曾
莎余兒哈勒幹克迭古牙必牙温都塔元土撒額薛
做来麼甚麼缺少氣力不曾與了来麼我
孛魯剌阿牙温都塔元古出額薛幹古列額必
攆袁有的時行高門限稟你的
幹列該台不恢額徹温都兒孛莎哈突兒赤訥
下頷稟這些鬚直到出来長着
額望温突兒額堆撒哈勒元兒忽塔剌幹思抽
另不曾想了也者我腿义稟
幹額列額薛薛惕乞罷者罷原作剔必阿剌突兒
尿壺行金門限稟你的住着
失額帖額徹阿壇孛莎哈突兒赤訥阿周
口稟鬚這些直到出来長着
阿鑾突兒撒哈勒額堆元兒忽塔剌幹思抽

差 不曾 跑了也者 我 腳 自的行
阿勒阿思 額薛格勒 兀罷者 罷原作別 必 闊勒都里顏
教的着 做兒 教長了也者 我行
客帖兀勒周 可兀赤連 斡思格罷者 罷原作別 納馬宜
教的着 做弟 教弟了也者
送兒格送延 客帖兀勒周 送兀赤連 斡思格罷者 罷原作別
我行 如今 我行 甚麼 恩賜 與有
納馬宜 額朵額 納答 黠巴兒 汝余兒哈勒 斡古朵
說了 那 言語 稟 大祖 皇帝 恩賜 與有
客額王為 帖列 兀格突兒 成吉思哈罕 失吉忽禿忽答 人名 行
弟的行 你行 恩賜 與有
送兀送延 赤馬答 汝余兒哈勒 送兀捏倫 忽必亦孛兒
分 再 恩每的 你的 上頭 九次 罰
忽必剌勒都 巴撒 土撒孫 赤訥 禿剌 也孫阿勒答勒
稟 休 罰者 麼道 聖旨 做了 長生
天 行 被談助 着 普 百姓行
突兒 不阿勒答禿孩 客延 札兒里黑 孛勒罷 蒙客
騰格理速 亦協克克 送周 古兒兀魯普 忙兀勒兀勒 周
說 第六 第 不是有麼你 晚生的
嗚詁列論 只兒哈都阿兒 送兀 不速兀赤 斡羅出
弟的行 你行 恩賜 與有
送兀送延 赤馬答 汝余兒哈勒 送兀捏倫 忽必亦孛兒
弟的每 分子 依着
忽必剌勒都 巴撒 土撒孫 赤訥 禿剌 也孫阿勒答勒
再 恩每的 你的 上頭 九次 罰
突兒 不阿勒答禿孩 客延 札兒里黑 孛勒罷 蒙客
騰格理速 亦協克克 送周 古兒兀魯普 忙兀勒兀勒 周
天 行 被談助 着 普 百姓行
稟 休 罰者 麼道 聖旨 做了 長生
教正了着

有 時 你見的 眼 聽的 耳
不恢突兒 赤兀者古回 你敦 莎那思忽回 赤勒
一 做着 普 百姓行 媳婦 行 弟 行
孛勒周 古兒兀魯普 額客迭 必荅納 迭兀捏列
子每行 分子 百姓的 名 依着 擅 帳幔有的行
可兀帖帖 忽必 亦兒格納 捏列額兒 亦思該禿兀兒合塔泥
分着 板 門有的每行 教分離着
赤里扯兀勒周 哈荅孫 額兀迭帖泥 哈哈察兀勒周
分着 與 誰 也 你的 言語 別 休
忽必剌周 斡克 虎別兒 赤訥 兀格 不失 不
做 者 麼道 聖旨 做了 再
孛勒哈禿孩 客延 札兒里黑 孛勒罷 巴撒
人名 行 普 百姓的 賊 行 懲戒着
失吉忽禿忽宜 古兒兀魯孫 忽剌孩宜 客薛額周
說行 白着 可教死的 理有的每行 教死
忽荅里抹哈阿周 兀窟兀勒迭坤 約速塔泥 兀窟兀勒
可罰的 理有的每行 教罰 麼道
阿勒荅兀勒荅潭 約速塔泥 阿勒荅兀勒 客延
普 上的 斷事 委付了 再 普 百姓的
古兒迭額列司 札兒忽 土撒罷 巴撒 古兒亦勒格納
普 上的 斷事 委付了 再 普 百姓的
原作別

兀孫的 行 斷了的 行
忽必 忽必剌撒泥 忽兒忽 札兒忽剌撒泥
青 冊 文書 寫着 造冊着 子孫的
闊闊迭帖兒 必赤克 必赤闊 迭帖兒列闊 兀魯渾
子孫行 直到 人名 的 我行 商量着
兀魯合 古兒帖列 失吉忽禿忽闊 納突兒 額耶禿闊
誰揑着 青 文書 白 紙 行
造冊上 行休 更改了者 更改的 人
迭帖兒列克 薛泥不 也兀惕 客禿該 也兀惕 客坤 哈蘭
罰 有的 教做者 麼道 聖旨 做了
阿勒荅勒壇 孛勒禿孩 客延 札兒里黑 孛勒罷
人名 說 我的 般 晚生的 弟
失吉忽禿忽 鳴詁列論 米納 箴圖 斡羅出 迭兀
同共 齊等 爹子 怎生 要 恩賜 呵
撒察兀 登格纏 忽必 客兒 阿卜忽 莎余兒哈阿邊
土 牆 有的 城子每周 與肉行
失羅埃納兀兒哈禿 巴剌合速納察 斡克古宜
皇帝的 恩賜 知者 麼道 奏了
哈罕納 莎余兒哈勒 箴迭禿該 客延 斡赤主兀

這 言語裏 自己 身子自的行你 斟酌了 你
客揑 兀格突兒 斡額倫 別耶邊 赤 察剌罕赤
知 說了 自己行
箴迭 客額羅 原作別 失吉忽禿忽 斡額里顏
那般 恩賜 了了着 出着 人名
帖曰 莎余兒哈兀倫巴剌周 哈兒抽 孛斡兒出
人名 等 官人每 喚着 教人來了
木哈黎壇 那牙的 兀里周 斡羅兀勒主兀
成吉思說這駙馬。并九十五千戶。已委付了其中又有功大的官人。我所賞賜他。命失吉忽禿忽
忽喚孛斡兒出木哈黎等去。失吉忽禿忽說。孛斡兒出木哈黎等功多。如誰。又要賞他。我自孩提到你家內。直至長成。不曾離了。我功少。如誰。如今用甚麼賞賜我。成吉思說。你曾做我第六的弟。依我諸弟一般分子。九次犯罪。不要罰。如今初定了。普百姓。你與我做耳目。但凡你的言語。任誰不許違了。如有盜賊詐偽的事。你懲戒着。可殺的殺。可罰的罰。百姓每分家財的事。你斟斷着。凡斷了的事。寫在青冊上。已後不許諸人更改。失吉忽禿忽說。我是最小的弟。如何敢

與衆凡弟一般分分子。若恩賜呵於土城內住的百姓與我。成吉思說從你自斟酌着要與吉忽禿忽既受了思賜，却喚孛斡兒出木哈黎蒙力克等教入來受賞賜。

加哀 太祖 皇帝 聖旨 做着 人名 父行

忙速 成吉思哈罕 札兒里黑 孛勒 周 蒙力克 額赤格迭

說 生的一同 共生了的 長的一同

嗚詰列論 脫列吉魯額 脫列勒 都 先 斡思吉魯額

共長了的 福有的 吉慶有的 你 恩 讚助

斡遠勒 忽克 禿 完 完澤禿 忽禿馬 兀 赤 撒 亦協耶 勒

你的 幾多 也 有 也者 那 內

赤訥 窄敦 別兒 阿主兀者 帖列 朶脫剌

人名 父 人名 契合 兩箇 我行 智勇着

王罕 額赤格 桑昆 安巴 哈牙兒 納馬宜 阿兒哈丹

喚了 時 來時 路間 人名 父的

兀里黑三 突兒 阿亦遠 命 札兀剌 蒙力克 額赤格曰

家裏 宿呵 人名 父 你 不

格兒途兒 哈那阿速 蒙力克 額赤格 赤 額辛

勸當呵 泥 有的水東 紅 有的火

亦協哈阿速 忽亦 命 不恢兀孫 突兒 忽剌 命 不恢哈勒

衆 被入 有來 那 恩行纔想着

突兒 斡羅思 答埃 不列埃者 帖列 主撒宜 撒亦辛之周

子孫的 子孫行 直到 怎生 可忘了 那

主撒辛之周 額朶額 撒兀里 額揑 訥兀 忽札兀剌

思 想着 如今 坐次 這 隅的 根行

敢坐着 年衰 月衰 論着 支請

撒兀勒 桓突兒 撒剌 突兒 撒塔周 斡里格

恩賜 你行 與我 侍奉 過我

撒答兒哈勒 赤馬答 斡克遠 馬里安 阿速孩

子孫的 子孫行 直到 應道 聖旨 做了

兀魯卓 兀魯合 古兒帖列 客延 札兒里黑 孛勒罷

成吉思對蒙力克說你自我幼時作伴到今說助

履其多。無如王罕父子賜我去時若不是你止

當阿幾乎陷入深水大火去了。我如今想着那

恩使我子孫也如何忘得。今後坐時你常在角

上坐。或一年或一月議論了

賞賜你直至你子孫不絕了。

評 太祖 皇帝 人名 行 說 小

忽撒 成吉思哈罕 孛斡兒出答 嗚詰列論 兀出干

察兀途兒 失兒合阿 騸塔 乃蠻林服 迭額兒篾帖周
路間 三 宿着 追襲着 来的時 惕

札兀剌 忽兒到 崆那周 捏客周 阿亦速恢突兒
相遇了也者 你 那裏說

勺合都罷者 赤 田迭 鴉詁列論 那列你周
罷兒作伯 做伴我 廢道 家裏

阿亦速恢 那可兒途兒 那可扯都速 客延 格兒途兒
来的伴當行

父 自的行 也 言語 無 騍馬自的行 擠 有間

額赤格都里顏 別兒 客遠 兀該兀 格兀邊 撒安阿論
阿 周校乙

皮袋 皮桶自的行 野甸裏 蓋 着 我的 禿尾

嘀不哈 撒兀魯合班 客額列 不兒古周 米訥 斡哈禿兒
甘草黃馬行 教放了着 我行 黑脊 白馬 行 教騎了着

兒崆里 塔勒必兀勒周 納荅 斡羅黑 升忽剌宜 兀訥兀勒周
你 自己 快 淡黃 行 騎着 馬群自的行

赤斡額孫 忽兒敦 忽必宜 兀訥周 阿都兀班
主 無 放着 忙着 自野甸裏 便

額穩兀該 塔勒必周 牙阿剌周 客額列撒 不額
與我一同 做伴着 再 三 宿 追襲着

納馬魯阿 那可扯周 巴撒 忽兒到 崆那黑 捏客周
忽兒作中古 崆那羽

慘白 騸馬等行 劫了的 凶子裏

失兒合阿 黑騸塔泥 迭額兒篾那克 先 古列延突兒
到呵 圈子的 邊 行 立的每行

古魯額速 古列額訥 乞只阿剌 擺亦忽泥
劫着 趕着 迸着 将来了也者

迭額兒篾敦 忽勒迭周 都塔阿周 阿赤剌罷者
罷兒作伯

必荅 崆谷牙兒 額赤格 赤訥 納忽伯顏 阿主兀 赤
咱 兩箇 父 你的 人名 有来 你

獨子 他的 甚 知着 我行 做伴

斡察 可温 亦訥 牙兀篾迭周 納都兒 那可扯古
斡兒作中古

有来 心的 豪傑 教 做伴了也者 你

牙列額 薛揭乞俞 曲魯吉耶兒 那可扯罷者
那的 後 想着 行着 我 人名 行 罷兒作別 赤

帖兀訥 崆谷亦納 薛揭乞周 迭步周必 別勒古台宜
教去着 做伴 咱 說呵 你 拱脊 甚草黃馬行

亦列周 那可扯牙 客額速 赤 孛闊禿兒 晃崆谷里
騎着 青 穗衫自的行 馱着 做伴

兀訥周 孛羅斡兒篾格邊 孛禿兒扯 那可纏
来呵 三 種名 咱 行 来着

亦列額速 忽兒班 篾兒乞 必勇突兒 亦列周
忽兒作中古 陽

山名 行 三次 教繞 時 共繞了也著

[illegible]泥 [illegible]兒 [illegible]兒 [illegible]塔 [illegible]兒 [illegible]赤兒 [illegible]者 [illegible]羅者

[illegible]泥 [illegible]兒 [illegible]兒 [illegible]赤 [illegible]兒 [illegible]兒 [illegible]兒

你 那的 後 種名 百姓 行

[illegible]赤 巴撒 [illegible]帖兀訥 [illegible]亦納 塔塔兒 亦兒堅突兒

地名 行 共抗拒 着 宿 呵

[illegible]闊捏木兒格思帖 [illegible]突兀額客[illegible] 都周 [illegible]那阿速

兩日夜 如常 霖雨下時

[illegible]剌 [illegible]兀都兒 雪泥 兀兒吾[illegible] 主薛列恢突兒

[illegible]泥 納馬宜 那亦兒阿禿該 客延 捏木兒格邊

改 我行 脏 故行者 腔道 氈衫自的行

元秘史卷八 三十七 三百九十三

氈衫被着 我的 上 雨不歇漏

捏木[illegible]薛額兒 米訥 迭額列 [illegible]剌兀祿出不里兀[illegible]

夜 盡了直到 立着 隻 脚自的行

雪泥 [illegible]兀思塔剌 擺亦周斡列額列 闊里赤

獨次 換 着 有来 你 豪傑的 你的

[illegible]濘 [illegible]兀客周 不列額 赤 [illegible]昆 赤訥

[illegible]格 阿主兀者 [illegible]帖兀捏徹 不速阿里 [illegible]昆吾赤訥

驗 有来也者 那箇行 別 那箇 豪傑行 你的

說着 盡的 人名 人名 兩箇

[illegible]詁列周 [illegible]兀思[illegible] 孛斡兒出 木合黎 [illegible]

[illegible]兒 [illegible]兒 [illegible]兒

是的 我的 直行了 拽着 不是的行我的

勺一 米訥 近[illegible]塔剌 只[illegible]兀周 不[illegible]兀宜米訥

直立了 止留着 這 位子 衆 歇到

擺亦[illegible] [illegible]赤 [illegible]周 [illegible]捏 [illegible]突兒 [illegible]兒 [illegible]羅 原作別

如今 衆的上 坐位 坐着 九次罰

[illegible]承額 不[illegible]訥 迭額列 撒兀里 撒兀周 也孫阿[illegible]者

衆 你 罰者 人名 右手的

[illegible]突兒 不阿[illegible]者兀[illegible] 孛斡兒出 巴剌溫 [illegible]

山名 地 的 萬户 教管者 座道

阿[illegible]台 迭列[illegible]訥 土綿 寬迭禿該 客延

元秘史卷八 三十八 三百九十四

聖旨 做了

[illegible]兒里 [illegible]兒 孛[illegible]羅

成吉思[illegible]對孛斡兒出說。我小時有慘白等色騸馬八匹。被賊劫去。我襲着宿了三夜與你相遇。你便與我作伴。同襲去。又過了三宿。將我馬奪回來。你父納忽伯顏有家財。只你一子。爲甚肯教與我作伴。蓋因你有義氣。在後我又喚你作伴。你不曾違了我。被三種賤兒乞。逐入一兒孛山時。你又與我一同去。告我與塔塔兒於闊捏木兒格思地面相抗着宿時。正遇着霧

雨你欲我歌息被番趣衫立在我上。不教雨漏直至天明脚只却換了一次。這是你豪傑的效驗。其餘的事業未可盡說。你又與木哈黎將合行的事助我教行未可行的事諫我教止。所以得到這大位千裔。如今你約坐塗在衆人之上。元次犯罪休罰。這西邊直至金山。你做萬戶管者

尋 人名 行 太祖 皇帝 說 咱撒 木哈黎答 成吉思哈罕 嗚詰列論 必荅

地名 的 人名 皇帝的 喜躍的 鬍鬚 帖兒哈納 主不論 忽禿剌 悍訥 迭薛吉 撒剌兒 木行 下 呵、 人名 行 天的 神告 抹都納 倘兀阿速 木哈黎荅 騰格里 因 札阿郎 告了的 言語 明白的 上頭 我 那裏 人名 行 札阿 黑 兀格 忝帖昆 禿剌 必 因迭 古溫哈阿宜

想着 人名 行 言語了來 為那般 薛 吻乞周 木哈黎荅 兀格巴剌魯阿 挑兀別兒

坐位 上 坐着 人名的 子孫的 子孫好 迭額列 撒兀周 木哈黎因 兀魯渾 兀魯合

撒兀惕

一到 普 百姓的 教做者 廣道 古兒帖列 古兒亦兒格訥 國王 孛勒 禿孩 客迭

名分 與了 人名 左 手的 國三禮列 斡克 嚴 原作 別 木哈黎國王 泊溫 哈喻

山名 行 栝的 萬戶 教管者 廣道 合剌溫山都泥 迭列兀訥 三綿 簇迭 禿該 客迭

聖旨 做了 札兒里 孛勒 罷

成吉思 對 木哈黎說 自在 帖兒 帖納 主不兒 地 西邊 禿剌 皇帝 教 鬍鬚 樹下住時。天告

你的言語。明白上頭。我自那裏想着你父古溫帖阿。對你言語曾說了來。為那般。如今教你做國王。坐次在衆人之上。東邊至哈剌溫山。你就做左手萬戶。直至你子孫相傳管者。

太祖 皇帝 人名 行 成吉思 哈罕 帖兒赤荅 嗚詰列論 說 先兆着 我 行

小 有 行 到今 久遠 濕 共濕 着 兀出干 不厌 額徹 額、額 禿魯 黑 那亦壇 那 下 失 勒 都周

寒 共寒着 福神 做着 闊亦田 闊失 勒 都周 年都忽 禿 黑 孛勒 周

行了也者 你 人名 那 時裏 說
迓步骫者 赤 諮兒赤 帖列 察 途兒 嗚詁列論
先兒是 做 呵 天行 心 裏
莊勻下 孛魯阿速 騰格理迭 薛 乞勒突兒
被到 呵 我行 三十箇 妻 有的 教做
古兒格克迭額速 納馬 忽嗔額箴思禿 孛合
說來 你 如今 是的上頭 恩賜着
客額列額 赤 額朶額勻下 禿剌 莎余兒哈周
這的每 投入的每 百姓的 好 婦人行 好 女子
額迭 斡羅罕撒惕 亦兒格訥 撒曰 額箴宜 撒曰斡乞

有着 三十箇 妻每 選揀着 要 麼道
兀者周 忽嗔額箴思 莎汪忽周 阿 客延
聖旨 做了 每 人名 三 千 種名的
札兒里黑 孛勒骫 已撒 諮兒赤 忽兒亞敢哈惕 已阿里訥
上 人名 人名 兩箇 一同 種名的
迭額列 塔該 阿失黑 牆 谷牙兒魯阿 阿荅兒乞訥
種名 種名 種名 共做 萬 滿 着
赤那思 脫斡劣思 帖良古惕 孛命 土箴都兀兒抽
人名 管着 水 綠有 林的 百姓 裏
諮兒赤 箴迭周 額兒的失忽都思 槐因 亦兒堅突兒

五到 營盤 自在 做營盤着 林的 百姓 行
古兒勒呼 撒禿黑 荅兒哈闊 嫩禿剌周 槐曰亦兒格泥
教頭 人名 萬戶 教做者 麼道 聖旨
荅兒兀禽 諮兒赤 土綿 箴迭禿該 客延 札兒里黑
做了 人名 行 商量 無 林的 百姓
孛骫 諮兒赤荅察 額耶兀該 槐曰 亦兒堅
這般那般 休 行者 商量 無 行的每行 甚
額曰帖曰 不 迓步禿該 額耶兀格兀 迓步忽宜 牙兀
疑惑 麼道 聖旨 做了
撒阿剌黑 荅忽 客延 札兒里黑 孛勒骫

成吉思 每對諮兒赤說。我年小時。你曾說先兆的言語。與我辛苦作伴。那時你曾說。我先兆的言語若應呵。與我三十箇妻。如今已應了。這投降的百姓內。好婦人女子。從你揀三十箇。再將三千已阿里種。又添塔該阿失黑二人管的阿荅兒乞種等百姓。湊成一萬。你做萬戶管者。恁額兒的失水林木內百姓地面。從你自在下營。就鎮守着。凡那裏百姓事務。皆稟命於你。違了的。

就處
治者。

昂　太祖　皇帝　人名　行　說　緊要　息

巴撒　成吉思　哈孛　主兒扯荅牙　嗚詁列論　額兒勤　主撒

你的　稱名　一同　地名　嘱叔　時

赤訥　客列亦魯阿　合剌合　只惕　額列惕　合忽都欣突兒

慈着　有　時　人名　契合　口　開了也者

赫曾周　不欣突兒　忽亦勒荅兒　要荅　阿纛　阿勒荅罷者

自當　化的　人名　你　做　了也者

委亦列　亦訥　主兒扯歹　赤　委亦列　罷者　罷原作別

做　時　人名　你　衙　着　姓　行

委亦列都　倫　主兒扯歹赤　多歹　禿勒　周　只兒吉泥

姓　行　姓　行　人名　行　干　談　衙　行

禿別格泥　董哈亦的　忽里失列木泥　敏　禿兒哈兀的

緊要　每　罕每行　都　行　勝着　大　中　罕　行

額兒乞惕　扯里兀的　不古迭宜　荅魯周　也客荅勒　突兒

到着　人名的　紅　腮　箭名

古兒拙　桑古門　昂格　格哈察兒　兀出馬哈兒

射了　的　上頭　長生　天　行　門　幸　自

哈兒鐸　撒訥　禿剌　蒙客　騰格理迭　額兀顏　只羅阿

被關了也者　人名　行　不曾　傷了　有　呵

捏格　迭罷者　罷原作伯　桑古迭　額薛　失兒哈　黑三　字額速

海子名　海子行　上馬　時　人名　行　教頭哨着

巴勒　納浩剌察　秣驢剌周　騰格理　哈札剌　古出

種名　行　上馬着　天　地行　氣力

客列亦惕　途兒　秣驢剌倫　主兒扯歹宜　阿合亦剌周

被添助着　種名　百姓　教他那般着　虜了

捏餞　迭周　客列亦惕　亦兒格　木忽惕　哈周　倒兀里罷

緊要的每　國　被斜跨着　種名　種名　顏色自的行

額兀乞惕　兀魯思　汪札勒　荅周　乃蠻　餞兒乞惕　赤　嵯班

折了着　對陣　不能着　被潰散　了也者

忽忽剌周　擺亦勒　敢　牙荅周　不察哈　黑　荅罷者　罷原作伯

怎生　莫不　做　要　有來　响　人名　行

顯巴兒　忽哈孛　潭　不列埃　必荅　主兒扯歹宜

緊要　大　恩　那箇　做了也者　部　從　着

額兒勤　也客　主撒　帖列孛　罷者　忽列　哈察周

河名　順着　起　時　人名　行　高　山　的

哈　忽魯兀　赫兀倫　主兒扯歹宜　溫都　兒　阿兀剌巨

迴護　般　想着　行的　有來　我　那

捏木剌　餞圖　薛悉　乞周　迭步忽　不列額　必　帖列

云着　海子名　海子　飲水　到了也者　却

幹朮　扯　巴勒　渚納　納浩兒　兀速剌　古兒罷者　只　池

袛名 袛名行 漢設的 引聞 衆 袛名的
篾兒乞惕 乃馬泥 不察忽 莎斡兒逸兒 客列亦敢
人名 兩箇 女子自的行 緣故 衆 自己
札合敢不 只鄰斡乞都延 申勃 塔吉牙兒 斡額合
親屬的妻 百姓自的行 完全行 住的 有來也者
合里乞台 兀魯昔牙闍 土塔哈 阿黑三 阿主兀者
第二 行 反 做着 分離了的行 人名
那闍額帖 歹亦孫孛合 合合察黑撒泥 主兒扯歹
說引着 教計策 人名 行 分離 了的 行
兀都周 阿兒哈巳兒 札哈敢不宜 合合濟巳剌黑撒泥
下手着 拿着 完備了 有來也者 那 人名 的
哈兒塔周 把里周 不禿額主兀者 帖列札哈敢不曰
百姓行 第二行 殘滅 虜了 人名 的
兀魯昔 那闍額帖 兀魯惕列 塔剌罷原作伯 主兒扯歹曰
第二次 恩 他的 這的有也者 厮殺的 日子
那闍額 主撒亦訥 額捏傔者 阿剌勃都帳 兀都兒
性命自的行 坐着了的 上頭 死戰的 日子
阿禾額 斡列克薛訥 禿剌 兀窟勃都帳 兀都兒
歷戰的 上頭 太祖 皇帝 夫人名 行
斡魯朶列克薛訥 禿剌 成吉思哈罕 亦巳哈別乞宜

人名 行 恩賜 着 與時 夫人名 行 說
主兒扯歹耶 莎余兒哈周 斡古倫 亦巳哈卷 鳴詰列論
你 行 自愼 你的 無 看家
赤馬宜 兀魯格 扯額只 赤訥 兀格為 兀者恩古良
客親 歹 不曾 說了也者 我 愼 衆
塔剌 卯忽 額薛 客額罷者 罷原作別 必 額不兒逸兒
腳 衆 人了的 次序 衆 列着 下了的
闊突 斡羅兀 者兒格突兒 者兒格連 倮兀
你 行 人名 行 恩賜 時 大 道理 想着
赤馬宜 主兒扯歹耶 莎余兒哈命 忽客脫列 薛乞周
人名的 厮殺的 日子 倘畔 做了的
主兒扯歹因 哈惕忽勃都安 兀都兒 哈勃哈孛魯撒訥
敵人 衆 逃竄 做了的 分離了的
歹亦孫古溫突兒 卷勃卷 孛魯撒訥 合合察黑三
百姓 散和合了的 潰散了的 百姓
兀魯恩 哈禿惕忽哈撒訥 不塔剌三 兀魯恩
全完了的 恩典 他的 道理 想着 你 行
不古惕格勃都克光 主撒孫 赤訥 脫勿薛陽乞周 赤馬宜
歇了 火後 我的 子孫 俺的
斡克罷原作別 孫忽都哈赤納 米訥 兀魯黑古 必卷訥

伍子 坐着 這般 思做的 道理 想着
斡羅撒兀周 額捏篾圖 土撒乞克 先 脫列薛惕古 乞周
我的言說 別 不 做 子孫的 子孫行 直到
米納兀格 不失兀祿 孛勒 罕 兀魯渾古 兀魯合吉兒帖列古
夫人名的 伍子 休 斷了者 盛道 聖旨 做了
亦巴合周 斡羅古 不塔遜勒 禿孩忽 客延 札兒里黑 孛勒 嚴
再 太祖 皇帝 夫人名 行 說 人名
巴撒 成吉思合罕 亦巴合 合 嗚詰列論古 札合敢不
父 你的 你行 二 百 從嫁 你行
額赤格 赤訥 赤馬荅 忽牙兒古 札兀惕 滕哲思 赤馬荅
人名 廚子 人名 廚子 兩箇 與着
阿失黑 帖木兒古 保兀兒赤 阿勒赤黑 保兀兒古赤 豁牙兒中古 斡兒撒 抽
有來 如今 種名 百姓 裏 你 去時
不列額 額朶額 兀魯兀惕古 亦兒堅 突兒古 赤 斡都論
通念自的行 我行 從嫁自的行 人名
格里耶昔顏 納荅 滕哲薛扯延 阿失黑 帖木兒
廚子自的行 一 百行 與着 去 說着 要了
保兀兒赤顏古 你刊札兀泥 斡兒撒 抽 斡惕 客額周 阿不阿
再 太祖 皇帝 人名 行 說 夫人名自的行
巴撒 成吉思合罕 主兒扯迭耶 嗚詰列論古 亦巴合宜顏

你 行 與了 四 千 每 根名自的行 你
赤馬荅 斡兒撒 原作別 朶兒邊古 敏哈惕 兀魯兀的顏 赤
管着 不 有廢 你 慶道 恩賜 着
篾迭周 兀祿兀 阿忽 赤 客延 莎合兒古合周
聖旨 做了
札兒里黑古 孛勒 嚴

成吉思真對主兒扯歹說。你緊要的恩。在恰剌合勃只額列惕地面。與王罕厮殺時。正愁悶。雖是忽亦勒荅兒先說要厮殺。然成就事業。其實在你將他只兒斤等緊要的軍馬救過。直衝至中軍。天開與門戶。將朶兒的腮射中了。此時若射不中。朶兒也不知如何。那是你緊要的大功。隨後順恰合勃恰河起時。我望你如高山遮護一般。及至往巴勒者納海子處征王罕時。你做頭哨。回天護助。將客列亦惕緊要的國平了。所以乃蠻篾兒乞種不能與咱對陣。潰散了。初乃蠻篾兒乞潰散時。札合敢不厭了兩箇女子。將他百姓全了。後又反去。你用計策將他拿住。方虜了他百姓。這是第二次功。遂將夫人亦巴合賜與主兒扯歹。成吉思對亦巴合說。我不是嫌你無性行。無顏色。

亦不曾說你身體不潔。教在夫人次序內列着。如今為主兒扯歹征戰時捨性命。將離了的百姓。能收集。有功上頭。將你賜與他。久後我位子裏坐的子孫。想着這有功的道理直至子子孫孫。亦已恰位子裏休教斷絕了麼道。妥對亦已恰說。你父札恰敢不。當初教廚子阿失帖木兒等引二百人。與你做從嫁有來。你如今去時。留阿失帖木兒等一百人做遺念。又對主兒扯歹說。

有四千元學九種的百姓你管者。

斡 太祖皇帝 人名 行說

巴兒忽 成吉思恰罕 憾必剌牙 嗚詰列論 古出禿因

須項 力士的 臂 靡着 與了也者 你

古出溫 孛可因 孛斡辭 荅魯周 斡羅者 滅原作別 赤

這每 人名 人名 人名 您 四箇

領迭 憾必來 者 餞 者別 這別格台 塔 朵兒邊

狗每日的行 想了的行 教去 着 呵

那恰昔顏 薛乞 先突兒 勺里元列周 亦列額迭

到 說來的行 石 搥碎 您 說來的行

亶兒客額元 先突兒 亶魯坎客命 恰勿 客額元 先突兒

崖 拉破 明 石行 辟 泼 水行

恰荅恰恰命 超堅 亦剌元泥 超元命 扯額勿 元速泥

斷紀 有未也者您 人名 人名 人名 人名 您

你禿命 阿伯者塔 憾必來 者餞 者別 速別額台塔

四箇 狗每日的行 指來的 地行 教去着 人名

朵兒邊 那恰昔顏 勺里三 恰礼剌 亦列周 孛斡兒出

人名 人名 勇士 這每 四

木恰黎 孛羅憾勿 赤剌溫把阿禿兒 額迭 朵兒邊

[傑自的行] [根前自的行 存呵] [厮殺的日子]

曲魯兀的額 迭兒格迭延 阿阿速 [怜惕忽勒中都安兀都兒古]

[做呵] [人名] [人名] [兩箇行 種名]

孛魯阿速 主兒扯歹 忽亦勒答兒古 [豁牙里古 兀魯兀惕]

[種名 自的行] [前面自的行 教立呵] [都]

忙忽的牙闌古 兀里荅安 擺亦兀魯阿速 不古迭

[心自的行] [有來 我 說了 你 原作別]

薛惕乞里額 阿水忽 不列窟 必 客額罷 赤

[人名 孛的 句當 部行 為長着 不 忽必來古 扯里昆 委亦列 不古迭宜 阿合剌周 兀祿兀

[有歷 歷道 恩賜着 堅古 做了 再]

阿忽 客延 莎余兒中合周 札兒里黑 孛勒罷 巴撒

[人名的 上頭 我 恓着 行着]

別都兀訥抹只兒怜潭 禿剌必 邓范剌周 迓步周

[千戶 不當 與了 你 他行 正好有也者]

敏恓 額辞幹兀罷 赤馬荅 勺卜備者

[你 一同 做千戶着 商量着 可行]

赤馬魯阿 敏怜剌周 額耶禿勒都周 遮步里荅忽

[說了 再 明後 人名 行 省每也者]

客額罷原作別 巴撒 抹那懿亦納 別都兀泥 兀怜惕者

[咱 說了]

必荅 客額罷原作別

成吉思再對忽必來說。你將剛硬不服的人服了。你與者勒箴者別速別額台四箇如猛狗一般。凡教去衆將堅石撞碎。蓬子衝破。深水橫斷。將以厮殺時。教您四人做先鋒。教孛斡兒出木怜黎孛羅兀勒赤老溫四傑隨從我。教主兒扯歹忽亦荅兒在我前立。教我心安有來。如今但凡寧馬爭務。忽必來你為長者。再說別都溫性拗的上頭。我恓他不曾教做千戶。與你正好一同做千戶。商量着行。有他久後如何。

[每 太祖 皇帝 種名 人名行 說 您]

巴撒 成吉思怜罕 格你格歹 忽納納 嗚詁列論 塔

[人名 等項 官人行 人名 人名 等]

孛斡兒出 木怜黎 帖里兀田 邓牙惕塔 朶歹 朶懵勒忽禿

[官名行 這 人名 黑 夜 雄狼 白 日]

扯兒必揑 額揑 忽難 怜剌雪泥 堅都亦那 格格延兀都兒

[黑 老鴉 做着 起 時 不曾 住了]

怜剌客里額 孛勒周 赫兀恢突兒 額薛溫只兀禿

休時 不曾起了 人一同 別

澄恢突兀 額薛 耨兀先 孛速古溫魯額 不失

面 不曾 安來的 學有的人 一同 另

你兀兀 額薛 主赤先 斡失禿古溫魯額 拿額列

面 不曾 安來的 人名 人名 兩箇行

你兀兀 額薛 主赤先 惚難 闊闊搠思 嗏牙剌察

商量無休 做事從 人名 人名

額耶兀格兀 不 委赤列坤 惚難 闊闊搠思

兩箇行 商量着 此事停 歇道 聖旨

答之兀途兀 額耶禿周 委赤列坤 容延 札兀里

做了 子每的 我的 長 子名 行也者 人名

孛勒罷 可兀敦 米訥 阿恰 拙赤傭者 惚難

種名 自的行 為頭 着 子名的 下 萬戶的官人

格你格 昔顏 嗨兀列周 拙赤因 朶羅 彧訥那顏

做着 歷道 聖旨 做了 人名 人名

孛勒禿 憨容延 札兀里 孛勒罷 惚難 闊闊搠思

人名 人名 這 四箇 說來的自的行 不

迭該 兀孫額不干 額迭 朶兀邊 兀者 薛你顏 兀禄

隱諱 聽了的自的行 不 藏匿每 有來

你溫 莎那速 撒你顏 兀禄 恰赤憚 不列額

這 四箇 有也者

額迭 朶兀邊 倘者

成吉思再對孛斡兒出木哈黎等說這惚難夜間做雄狼白裏做黑老鴉。依着我行。不曾肯隨

歹人。您凡事可與這惚難闊闊搠思二人商量着行。我子拙赤最長。教惚難領着格你格思就

於拙赤下做萬戶者。又說惚難闊闊搠思迭該兀孫額不干四人。但曾聞見的事。不曾隱諱。便

赤對我

說了。

再 太祖皇帝 人名 行 說 人名 老人

巴撒 成吉思恰罕 者 彧迭 鳴詰列命 札兀赤兀歹額堅

風回自的行 背着 人名 孫卑 自的行

古列格邊 兀兀抽 者勒彧 斡列該帖額徹

山名 行 下着 來時 河名的 地名 行

不兀罕合勒都納察 保兀周 亦列倫 卓蘭訥 迭思溫孛勒答恰

我行 生的時 貂鼠 襖衣 與着 有來

納馬宜 脫列帳罕兀 不豁悴捏勒客 斡克抽 不列埃

那 做伴以來 門限的 奴婢

帖列 那可扯克薛額兀 孛莎合因 孛斡勒

問子的 標已 做了也者 人名的 恩他的
額闊送訥 花出 孛勒羅者 者勒箴因 土撒亦訥
多有也者 生時 一同 共生了的
斡樂備者 脫列恢魯額 脫羅勒者兀先
二次時 一同 共長了的
斡思恢魯額 額速勒扯兀先 不羅悖裡勒客
根源 有 福 有的 慶 有的 人名
忽札兀兒禿 斡勒者禿 忽禿黑禿 老勒箴
九次 罰 呵 眾 衆 一條
九孫 阿勒谷勒 阿勒谷阿速 額列兀突兒 不
元祀史九 六
被人者 原道 聖旨 做了
斡羅禿孩 容延 札兒里黑 孛勒罷
成吉思再對者勒箴說。你父札兒赤兀歹老人。
背着風回。自不而罕山來。於斡難河迭里溫孛勒
谷地面生我時。與了一個貂鼠襖兒。此時者勒箴
在旅裡內。自那裏許做了貼己奴婢。一同生長
做伴到今。多有功勞。是我有福
慶的伴當。九次犯罪休罰者。

再 太祖 皇帝 人名行 說 父
已撒 成吉思哈罕 脫魯納 鳴詁列論 額亦格
子 另 千 怎 管的 有來
可溫 斡額列 敏哈 容兒 箴迭古 不列額
你 百姓 共收集 父 行 隻
亦 兀魯思 忽里牙勒 敖 額亦格 迭徹 斡羅列
迎 做 共拽着 百姓 共收集一的 三
兀兒 孛命 兀兒禿勒都同 兀魯思 忽里牙勒都
上頭 官名 名分 於了也者 如今 自的
兀兒 江兒必 裡列 斡兒孤者 額兒額 斡額論
置來的教自的 白己 千
得了的 斡魯黑三 拙額兒薛你耶里禿 斡額論 敏哈
做着 人名 行 商量着 不
孛勒同 禿魯黑悖突兒 額耶禿勒都同 兀祿兀
住居你 原道 聖旨 做了
阿忽亦 容延 札兒里黑 孛勒罷
成吉思再對脫命說。你父子為甚得各管千戶。因你
助你父親收集百姓上頭。所以與你拙兒必名分。如
今將你自收集的百姓做
千戶。與脫魯罕商議着行。

再 太祖 皇帝 人名 廚子 行 說
巴撒 成吉思合罕 汪古兒 保兀兒赤荅 嗚詰列論
三 姓
忽兒班 脫忽剌兀 惕 五 姓
塔奔 塔兒忽 惕 人名 的
蒙格禿乞牙訥
于 你 人名 種
可兀 赤 汪古兒 敞失兀 惕 巴牙兀的牙兒 塔納都 我行
一 國子 做着 你 人名 種
你列 古列迭 亨勒 周 赤 汪古兒 不丹突兒 霧 裏 不曾
遠 了也者 脫斡里罷者 你 反亂 裏 不曾 離 了也者
赤 不勒合突兒 額薛 恰恰察罷者
你 說 呵
赤 客額額速 人名
嗚詰列論 說 恩賜
莎余兒合勒 恩賜
教 揀 呵 種
莎汪忽兀魯阿速 巴牙兀 惕 兄弟 我的 部落 部落
行了也者 你 如今 普賢 恩賜 要
遲步罷者 赤 額朶額 黠巴兒 莎余兒合勒 阿忽
你 說 呵
赤 客額額速 汪古兒 人名
嗚詰列論 說
莎余兒合勒
每 衆 浸 散 有 恩賜 呵 種
禿土木突兒 不剌 塔剌 備 莎余兒合速 呵 種
巴牙兀 惕

兄弟白的行 教兀聚我 說 呵 應許 那般
阿合迭兀顏 赤兀勒合速拜 客額額速 者 帖因
種 兄弟白的行 教兀聚着 你 管 千戶
巴牙兀 惕 阿合迭兀顏 赤兀勒合周 赤 箴迭 敏罕
塵道 聖旨 做了 再 太祖 皇帝 聖旨
客延 札兒里黑 亨勒罷巴撒 成吉思合罕 札兒里黑
教 人名 兩箇 右 左
亨魯合 汪古兒 亨羅兀勒 忽牙兒 巴剌溫 洛溫
迎 住兩箇 廚子每 喫食 給散時
額帖額 惕 塔忽牙兒 保兀兒曰 亦咝迭 禿客額合
右 迎
巴剌溫 額帖額 惕 攞亦黑三 撒兀黑撒納
立的每 坐的每行
不教缺了 迎 列了的
兀祿都塔兀合 洛溫 額帖額 惕 者兒格列克 先
不曾的 不 教缺了
額薛克薛揑 兀祿 都塔兀合 塔忽牙里 帖因
跪 敢 呵 我的 喉龍 不 泄瀉
禿格額額速 朶訥 忽斡朶 兀祿 忽曰
心 安有 如今 人名 人名
薛惕乞勒 阿木由 額朶額 汪古兒 亨羅兀勒

上馬着 喫食 多 人行 給散一 您麼道 聖旨 做了 坐位 坐時 大 酒的 右 左 邊 面北居中坐者 知對着 坐 您 人名等一同 喫食

忙兀兒 孛斡勒周 札兀里周 亦哈額 斡欒 古兀捏 忽格額帖 孛客延 札兒里思 孛勒 斡羅 撒兀里 撒兀倫 也客 禿速兒格因 巴剌溫 沿溫 額帖額 亦哈額 把撒阿剌周 撒兀剌 脫兒禿 脫兒倫 撒兀剌 禿速撒兀禿孩

廣道 坐位 告着 與了

客延 孛勒 孛羅

成吉思再對蒙格禿乞顏的子汪古兒厨子說。在前你與這脫忽剌兀惕三姓塔兒忽惕五姓散失兀惕巴牙兀的兩種與我做着一厨子。每霧中不曾迷了。亂離中不曾離了。寒溫霧曾共受來。如今你要甚麼賞賜。汪古兒說。賞賜教揀呵。巴牙兀惕姓的兄弟每。都散在各部落裏有。我欲要收集者。成吉思應許了。說你收集了做千户管者。

又說汪古兒孛羅兀勒。你二人。分左右散。茶飯均勻。教我心安。如今你二人騎馬着。於多人處散茶飯者。坐時

你二人於大酒局分左右。與脫

命等與南北坐着。就料理茶飯。

教做着 有甲行 您的 提着 男子一同

孛勒 哈周 額格篾徹 塔訥 塔塔周 額剌魯額

聲 教做者 兒子每自的 教做 麼道 養了也者 您行 伴當 影兒 莫不 我的 幾 回報 恩

撒察兀 孛勒 哈周 可兀都延 馬納 那可兒 薛兀迭兒 額客延 馬哈 來訥 客堆 哈赤 禿撒

回報了 您 人名 我行 伴當 着

哈里兀勒 罷 塔 孛羅 悤勒 納都兒 那可扯勒 都周

與 太祖 皇帝 人名 行 說 母我的

巴撒 成吉思哈罕 孛羅悤剌 鳴詁列倫 額客亦訥

人名 人名 人名 人名 您 四箇行

忽言悤禿悤 孛羅悤勒 古出 闊闊出 塔 桑兒遮泥

百姓的 營盤 行 得着 脚泉

哈兒格訥 斡赤禿 阿察 闊闊列徹 卓勒周 闊勒

自的行 投着 做兒子 揣摩着 養時

都里顏 都魯周 可兀赤遜 阿撒剌周 帖只額倫

項項行 您的 提着 人 一同 齊去

古兀捏徹 塔訥 塔塔周 古溫 魯額 撒察溫

忽兒敢 阿額突兒 忽剌 雪泥 斡孫 額薛
中古 中古 中古 中古 中古 中古
教宿了也者你 相抗拒着 有的敵人行 出征衆 兩夜 空 不曾

那兀勒罷者 赤 失禿額列都周 不恢歹亦孫突兒
古 古 古 古
教宿了也者你 再 祖宗每 父行 了了的每 雖有的每 究有的每 種

晷速兀該 額薛 額赤格宜 巳剌撒惕 斡失田 乞失田 塔塔兒
古 古 古 古 古 古
湯無 不曾 教宿了也者你 再 祖宗每 父行 了了的每 雖有的每 究有的每 種

塔塔兒 亦兒格泥 赤溫 突兒 兀里周 兀里惕刊
古 古 古 古 古 古
種 百姓行 車轄 裏 比着 盡紀

乞都厥突兒 阿剌荅倫 塔塔倫 恰兒吉勒 失剌
古 古 古 古 古
我藏時 被殺時 種的 名

斡兀兒察黑 孛命 恰兒抽 只池 牙忙周 斡羅思抽
古 古 古 古 古
劫賊 做 出着 卸 窮乏着 飢着

斡羅周 亦列周 額客突兒 格兒帖 斡羅周 撒亦
古 古 古 古 古
入着 未着 母行 家裏 入着 好

額里兀勒孫 備由必 客額周 撒亦 額里兀勒孫
古 古 古 古 古
尋的 有我說着好 尋的

孛額速 巳迭 撒兀 客額克迭周 訶列捏只 亦薛里因
中古 中古 中古 中古 中古 中古
有呵 那邊 坐 被說着 西邊 床的

門後行 梢頭 坐着 有時 名 五歲有的

阿剌閘納 兀主兀列 撒兀周 不恢突兒 拖雷 塔奔納速禿
古 古 古 古 古
自外 入着 來着 卸 走着 出着

恰荅納察 斡羅周 亦列周 只池 癸趣周 恰兒抽
古 古 古 古 古
去有的行 名 起了 兒子行

斡敦 不恢宜 恰兒吉勒 失剌 孛速阿惕 可兀客泥
古 古 古 古 古
肚裏自的行 夫 出着 行着 來時

速兀都里額 合卜赤周 恰兒抽 迭步周 阿亦速倫
中古 中古 古 古 古
妻 婦人名 母的 家裏 東行

格兒該 阿勒塔泥 額客因 格兒突兒 朶羅納
古 古 古 古 古
坐着 有來 母 叫着 兒子 了了

撒兀周 不列額 額客 恰亦剌周 可溫 巳剌罷
古 古 古 古 古
繞說 問 婦人名 共隨即 走着

客額恢魯額 阿勒塔泥 兀荅阿剌勒敦 癸趣周
古 古 古 古
共出着 名 一的後行 趕上着

合嚕勒察周 恰兒吉勒 失剌因 塔亦納察 癸趣扯周
中古 古 古 古 古
刀自的行 唐着 抽 行時 名 的

乞禿該班 忝帖勒周 主忽倫 迭步恢突兒 孛羅忽倫
古 古 古 古 中古
妻 婦人名 母的 家裏 東行

綽拙 他的 拿着 那箇手 教自的行
失必勒格兒 亦訥 把里周 那闊額 哈里牙里顏
刀 抽 有的手他的 拿着 拉 有間
乞禿孩 主惱命 不恢哈兒亦訥 把里周 塔塔恢魯阿
刀 自的行 脫了有去 家的 北行 人名 名
乞禿孩班 阿勒荅主為 格俞 兀篾剌 哲台 者勒篾
兩箇 禿角 黑 牛 做嘆的 殺着
哈牙兒 亦惱剌兒 哈剌 忽客兒 咕迸 阿剌周
名的聲 衰 人名 人名
兀恢答兒 阿勒塔泥因 赫溫突兒 哲台 者勒篾
兩箇 斧子 拿着 拳頭自的行
哈兀兒 遠客 把里周 訥都兒哈失頗 忽剌阿荅周
元着 衣着 種的 人名 行 紅 着
斧趙周 亦列周 塔塔命 哈兒言勒失剌宜 遠客別兒
刀子 教 只 那裏 殺了有來 婦人名 人名
乞禿孩巴兒 明 田迭 阿剌主為 阿勒塔泥 哲台
人名 三箇 兒子的 性命 教了 頭功
者勒篾 惱兒班 可兀訥 阿民 阿不剌黑三 主勒都
相爭 呵 人名 人名
帖茂扯勒都額速 哲台 者勒篾 恰牙兒 兩箇 鳴詰列論 說

依行 孫 有呵 狀 走着
馬泥 兀該 孛額速 斡脫兒 斧趙周 古兒禄
不可 教呵 婦人名 婦人 到着
額薛 阿剌阿迭 阿勒塔泥 額篾古溫 也孫不列額
兒子的 性命 典 害 教列 有來 頭功
可兀訥 阿民 突兒 惱兒 古兒荅古不列額 主勒都
說了 有也者 說了 婦人名 說
兀勒埃 備者 客額罷 阿勒塔泥 鳴詰列論
你的 有呵者 說了 婦人名 說
兀勒埃 備者 客額罷 阿勒塔泥 鳴詰列論

大家 我行 走着 送上着
不列埃 納馬宜 斧趙周 斧趙扯周 失必勒格兒 亦訥
拿着 刀子 抽了的 手 他的 綽拙 他的
把里周 乞禿孩 主惱魯三 哈兒 亦訥 塔塔周
刀子 不曾 脫了 有呵 人名 人名
乞禿孩 額薛 阿勒荅三 孛額速 哲台 者勒篾
兩箇行 到着 來聞 兒子的 性命 衰 言
恰牙兒 古兒柏 亦剌帖列 可兀訥 阿民 突兒 惱兒
不到 行去屋 說了 說了 呵
兀禄兀古兒荅 不列額 孛額罷 鳴詰遠巴剌阿速

項功　婦人名的　做了　人名　妾

主勒都　阿勒塔泥因　孛勒罷　孛羅忽勒命　格呢該

人名　行　第二　揀條　做　人名的

孛羅忽勒突兒　那闊額　乞勒昆　孛命　拖雷因

性命裏　恩　做了　再　名

阿民突兒　土撒　孛勒罷　巴撒　孛羅忽勒

種　一同　沙磧名　厮殺　時

答剌亦惕魯阿　哈勒哈勒只惕　額列惕　哈惕忽勒都恢突兒

人名　頂隊自的行　前行　被中呵　倒了呵

斡歌歹　速只阿速班　速禾納　禿思苔阿速　兀納阿速

人名　上　共下看　凝定的

孛羅忽勒　迭額列　保兀勒都周　哈忽思三　赤孫　血

他的　放自的行　咂着　夜　共宿着　明早

亦訥　阿馬阿里頗　食禾周　雪泥豁那勒都周　馬納合兒石

馬　行　教騎着　坐　不得行　疊騎着

褐騍　突兒　兀訥兀勒周　撒溫　禿苔忽宜　孫都剌周

人名的後裔　托着　盛了的

斡歌只合豁禾納察　帖別里周　孛兒列先　赤孫　血

咂着咂着　口的　口脂　紅　着

食民念民　阿馬訥　札巴兒牙兒　忽剌阿苔周

人名的　命　安居　迎到若　來着　有來

斡歌只合因　阿民額兀　吉兒格周　亦列周　禾列額

奶的　我的　食禾的　受了的　遲報　兩個

額禿苔因　禾訥　帖只延　勾巴思三　哈赤　幡哈之兒

兒子孫的　我的　命裏　恩　做了也者　人名

可兀敢　禾訥　阿民突兒　土撒　孛勒罷者　孛羅忽勒

我行　做什着　招　喚　行　聲

納都兒　那可扯周　苔兒巴兒　兀里牙苔察　擐溫

麼行　不曾　來做了也者　人名，九次罰

送馬撒　額昔　哈只苔罷者　孛羅忽勒　也孫阿勒苔

罰呵　休　罰者　盛酒　聖旨　做了

阿勒苔阿速　不　阿勒苔禿核　客延　札兒里思　孛勒罷

再　女子　族　自的行　恩賜

巴撒　斡勤　兀魯吉額　汝余兒哈勒　與咱

斡古牙

說了

客額罷　原作別

成吉思每對孛羅兀勒說，我母親將你弁失吉忽禿忽古出閭閒出四箇。於營盤內拾得做兒子。養育提攜着，教您成人。欲要與他兒子每做伴。我母親恐你每的恩，您曾報了多少來。孛羅兀勒

與我作伴。凡緊急的征戰。雖有雨的夜裏。與敵人抗拒時。不曾放缺了湯飲。使我空宿了。又族滅了塔塔兒時。有恰兒吉勃失剌逃出。無喫的。却回來母親的家內。他說是尋衣食的。母親說。既是尋衣食的時。那裏坐。就於西邊門後坐。閒有拖雷方五歲。入門來。却出去。被恰兒吉勃肘下挾出。用手抽刀。母親叫着說。壞了兒子。時孛羅兀勒去阿勒塔泥。正在衆遍坐着。隨即走出。將那人頭髮拿住。又將那抽刀的手扯着。連刀落了。此時居北邊有者歹者勒篾二人。殺牛。聽得阿勒塔泥

叫。二人將刀斧就那裏將那人殺了。後阿勒塔泥。者歹者勒篾三箇爭頭功。者歹者勒篾說。若不是俺來。得疾。你一箇婦人。怎奈他何。拖雷已被他害了。阿勒塔泥說。你每不聽得我聲音呵。你每如何來。又不是我拿住他頭髮。扯落他刀子時。比及你來呵。拖雷已被他害了。這般論來。阿勒塔泥得了頭功。又說於恰勒恰勒兒吉勒地面與王罕厮殺時。斡歌歹項上中箭。孛羅兀勒將塞了的血咽去。救了斡歌歹性命。他能還報我母親養育的恩。將我二子性命救了。凡百艱難處。也不曾急慢。今後九次犯罪。休要罰者。

母 女子 族 白的行 恩賜 已撒 斡勒 兀魯吉顏 莎余兒合勒 斡古牙 與咱 說了 客額罕 原作別

成吉思母說女子每行賞賜咱。

母 皇帝 人名 老人行 已撒 成吉思合罕 兀孫 額不格坦 嗚詰列論 說 人名 人名 人名 這 四箇 見了的自的行 憾恨 闊闊搠思 迭該 額迷 朵兒邊 兀者克薛你延

恥得了的 自的行 不 藏 匿 告 有 莎那速黑 撒你顏 兀禄 你溫 恰卜臣 只安 阿灣 有來 着了的 想了的自的行 說 有 不列埃 兀恰黑三 薛愕乞克薛你顏 客列連 阿灣 有來 達達的 理 官 道子 官名 敗的 不列埃 忙憐命 脫勞 那顏 抹兒 別乞 孛勒帖 理 有來 種名 長的 子孫有者 官名 約孫 阿主為 巴阿鄰 阿合因 兀魯不列埃 別乞 道子 咱的 內 自上 官名 抹兒 必荅訥 朵脫剌 迭額列額徵 別乞 兀孫 人名

老人 做者 官名 證了 額不堅 孛勒 充孩 別乞 額兒古額 惕 察哈安 白

衣服 穿着 白 騸馬 經窩闊 勒 額木思抽 察罕 阿黑 騸 教騎着 兀訥兀勒 周

坐位 上 教坐着 撒兀里 古 迭額列 撒兀 勒 周 侍奉着 再 一年 月 塔乞周 巴撒 桓 撒 剌

議論着 那般 有者 塵道 聖者 撒塔周 帖因 阿禿 孩 客延 扎兒里 黑 做了 孛勒 罷

成吉思再對兀孫老人說。兀孫。忽難。闊闊搠思。迭該這四箇人。但聽見得。心內想起的事。不曾

做別乞時。騎白馬。着白衣。坐在衆人上面。揀選箇好年月議論了。教敬重者。

再 太祖 皇帝 說 人名 契交 巴撒 成吉思 哈罕 嗚詁列 論 忽亦勒 答兒 安答 口

厮殺 時 性命自的行 出着 先 合惕中 忽勒 都安 突兒 阿米顏 斡 剌 周 兀里 台 阿麥

隱諱。都對我說。如今達達體例裏。以別乞官為重。兀孫你是巴阿鄰為長的子孫。你可做別乞。

思的上頭 子孫的 子孫行 捏額克 先訥 土撒因 充剌 兀魯渾 忙 兀魯合

開了的

立到 孤獨的 受賜 受 有者 古兒古列 斡那赤敦 阿卜里哈 阿奔 阿禿 孩

塵道 聖吉 做了 客延 扎兒里 黑 孛勒 罷

成吉思再說。忽亦勒答兒安達。在前厮殺時。先開口要厮殺有功的上頭。教他子孫受孤獨的賞賜者。

再 太祖 皇帝 人名 巴撒 成吉思合罕 察罕 中 豁阿因 可溫 納鄰 斡 里

說 父 你的 人名 我的 行 嗚詁列 論 額亦格 赤訥 察罕 中 豁阿 赤訥

前 謹慎着 厮殺的 額木揑 乞赤額周 合惕中 忽勒 都 中 忽 孛合

地面 行 厮殺時 人名 行 答闌巳 勒 潛 惕 塔 合惕中 忽勒 都 中 厥 突兒 剌 兀孛合 答

如今 人名 父 已的行 阿剌 答魯阿 額朵額 脫斡 里 勒 額亦格余延

被殺了來 孤獨的 受賜 受者 被說着 土撒 斡那赤敦 阿卜里哈 阿卜充孩 客額克 迭周

人名 說 恩賜 呵 種 兄
脫斡里弟 嗚話列論 莎余兒恰阿速 揑古思 阿恰
第 我的 部落每裏 恩賜 種 兄弟 自的行 教聚
迭兀 斧訥 恰里充也 不剌塔剌備
我 說呵 太祖 皇帝 聖旨 教聚着
速闊 客額額速 成吉思恰罕 札兒里黑 孛魯倫 做了
那般 有呵 種 兄 弟 自的行 教聚着
帖周 孛額速 揑古思 阿合 迭兀 顏 赤兀勒 恰周
元朝秘史 卷九 二十二
你 子孫的 直到 管着 不
赤 兀魯渾 兀魯恰 古兒帖列 篾迭周 兀祿兀
有底 座位 聖旨 做了
阿忽 客延 札兒里黑 孛勒罷
成吉思再對察罕哈阿的子納鄰脫斡鄰說你父我根前謹慎於荅闊己勒主惕地面裏廝殺被札木哈廢了如今你請受孤獨的賞賜着脫斡鄰說我的兄弟揑古思散在各部落內我欲收集
嗚成吉思許他收集
放他子孫世襲管着

舟 太祖 皇帝 人名 行 說
忽 成吉思恰罕 鎖兒哈失剌荅 嗚話列論 納馬宜
小 時候 種名 的 人名
兀罕 察阿闊兒 忝不忝兀敦 塔兒忽台乞倫 充黑
兄弟行 嫉妒着 拿了呵 那裏 兄 弟 自的行
阿恰迭兀迭 乃忝塔周 把里阿速 困迭 阿恰迭兀迭迭
伙頭好 有底 座位 人名 人名 人名
乃忝塔罕荅木客延 鎖兒罕失剌 赤剌溫 泥伯
兒子 自的行 女名 行 女子 自的行 教揑舉着
可兀的里顏 合荅阿泥 斡之你顏 阿撒剌兀勒周
元朝秘史 卷九 二十四
教着 有着 我行 放着 來了也者 您 那 恩
你兀周 阿周 納馬宜 塔勒篤 亦列罷者塔 帖列土撒
好行 您的 想着 黑 夜 夢裏
撒亦泥 塔訥 薛惕乞周 合剌雪泥 泡兀敦突兒
白 日 心懷裏 想着 行了也者 我
格格延兀都兒 扯額只突兒 薛惕乞周 迸步罷者 必
您 那 我行 種名 索 遲 行 來了也者
塔者 納都兒 忝亦赤兀荅察 兀荅阿納 亦列罷者
如今 我 您行 恩賜 呵 怎生 恩賜
額朵額 必 塔泥 莎余兒恰阿速 贖巴兒 莎余兒合勒

愛母 您 說了 人名 人名 人名
塔阿剌渾 塔 客額罷 莎魄悖失剌 赤剌溫 沉伯

兒子每自的行 做 說 恩賜 呵 營盤
可兀的耶里頹 孛侖 鳴詁列論 莎余魄合阿速 嫩禿黑

自在 我 種的 地面 地名行 營盤做着
荅魄哈剌速 篾魄乞敦 哈孔魄 薛涼格宜 嫩禿黑剌周

自在 我 再 別 恩賜 太祖 皇帝 知也者
荅魄合剌速 巴撒 不速 莎余魄哈勒 成吉思哈罕 篾迭禿該

說了 那的裏 太祖 皇帝 說 種的
客額罷 帖溫突兒 成吉思哈罕 鳴詁列論 篾魄乞敦

地面 地名 行 營盤做着 營盤 并 自在 您 也
哈孔兒 薛涼格宜 嫩禿黑剌周 嫩禿黑 巴 荅魄哈剌暢潭古

子孫的 子孫行 直到 教帶弓箭着
兀魯潭古 兀魯哈古兒帖列 哈兒赤剌兀勒周 斡脫兀列兀勒周

自在 您 九次 罰裏 罪裏 教喝盃着
荅魄哈剌暢潭古 潭古 也孫阿勒荅突兒 額列兀突兒

休人者 麼道 聖旨 做了 再 太祖 皇帝
不斡羅忒 禿孩客延 札兒黑 孛勒罷 巴撒 成吉思哈罕

人名 人名 兩箇行 恩賜時 在前 人名 人名
赤剌溫 沉伯 哈牙里 莎余魄合倫 額魄帖 赤剌溫 沉伯

兩箇的 說了的 言語 教 想着 您
哈牙倫 鳴詁列兀先 兀格思 薛暢乞周 客魄 悖荅忽

您 人名 人名 您 兩箇 心 自的行 說的每
塔 赤剌溫 沉伯 塔 哈牙兒 薛暢乞 里頹 鳴詁列坤

有呵 缺少的自的行 索的每 有呵 莫問
孛額速 都塔為班 忽赤潭 孛額速 札兀剌

人行 休 說 您 自己 親身教 口教
吉兀捏不 客列列暢坤 斡額倫 別耶普耶魄 阿馬阿兒

我行 您 自每 想了的自的行 說 您
納都兒魄 塔 斡額速悖 薛暢乞薛你頹 客列列暢坤

缺少的自的行 自己 索 您 麼道 聖旨 做了
都塔兀余安 斡額孫 忽赤暢潭客延 札兒黑 孛勒罷

每 人名 人名 您 自在每 一每
巴撒 鎖兒悖失剌 巴歹乞失黑 塔 荅魄哈暢 巴撒

教 自在時多 敵 行 勤捕着 財得 呵
荅兒哈剌倉 斡欒 歹赤孫突兒 好兀勒周 斡勒札斡魯阿速

得的 依着 要 您 野獸
斡魯黑撒阿兒 阿不暢潭 斡羅阿戈勒額孫 突兒

圖做 呵 教了的 依着 要 您 麼道
阿把剌阿速 阿剌黑撒阿兒 阿不暢潭 客延

聖旨 做了 人名 說呵 檀的
札兒罕禿孛勒罷 莎兒罕失剌 客額額速 泰亦赤兀敦
人名的 人口 有來也者 人名 人名 兩個
脫迭格因 哈闊 阿主為者 巴歹乞失里黑 惕哈牙兒
說呵 人名的 放馬的 有來也者 如今 我的
客額額速 扯列訥 阿都兀臣 阿主為者 額朶額 朶訥
倚仗 教帶弓箭着 教喝盞着 做自在
禿魯黑 客兒亦剌兀勒周 斡脫克列兀勒周 荅兒合闌
快活 您廣通 聖旨 做了
兒哈惕 憚客延 札兒罕孛勒罷

太祖又對鎖兒罕失剌說。我小時被泰亦赤兀
檀的塔兒忽台乞鄰禿黑兄弟每拿我時。你父子
每藏着我。教哈荅安女子奉侍我。放出我來。您
那恩。我心中日夜長想着有來。您却自泰亦赤
兀窩來得遲了。如今方賞賜您。您要甚麼賞賜。
鎖兒罕失剌父子說。俺欲要踐兒乞的薛涼格
地面自在下營。再要如何賞賜呵。皇帝理會者。
成吉思說。依着你那地面內自在下營。再教你
子孫行許他帶弓箭。喝盞九次犯罪休罰者。又
對其子赤老溫沉伯說。在前你二人說來的言

再 太祖 皇帝 人名行 說 人名 老人
巴撒 成吉思 哈罕 納牙阿荅 嗚詁列論 失魂歌禿 額不堅
人名 人名 兒子每 一同自的行 你一同 人名
阿剌黑 納牙阿 可兀惕 魯額邊 坦魯阿 塔魂忽台
人名 行 俺行 拿着 來時 路間
乞里勒禿吉 必丹突兒 把里周 阿亦連倫 札兀剌
地名 隔行 到着 那裏 人名
忽禿忽勒 訥兀荅 古魂抽 田迭 納牙阿 嗚詁列論
正自的行 怎生 景着 拿着 去每 咱
圖 恰你額 客兒 帖卜赤周 把里周 斡惕憚 必荅
說着 捨 不得着 放了着 去着 人名
客額周 帖卜臣 牙荅周 塔勒必周 亦列周 失魂歌禿
老人 人名 人名 兒子每 一同自的行 來着 那裏
額不堅 阿剌黑 納牙阿 可兀惕 魯額邊 亦列周 田迭

人名 說 正主自的行 人名
納牙阿 必勒兒峴 嗚詁列論 圖恩哈你顏 塔峴忽台乞里勒
行 下手着 來時 却 捨 不得着
禿吉 哈兒塔周 阿亦速命 只赤 帖下臣牙荅周
放了着 去着 依 太祖 皇帝行 氣力 與 來了
塔勒必周 亦列周 巴 成吉思哈阿納 古出 斡古列亦勒罷
皇帝自的行 下手着 來 呵 正主 自的行 下手的每
哈你顏 哈兒塔周 亦列額速 圖恩 哈你顏 帖峴兒塔撒
人 久 後 怎 倚仗 每
哈闌 赫那 哈亦納 客兒 亦帖格兒迭坤 額迭
說了着 皇帝自的行 捨 不得了
客額克迭坤 客額主兀 哈你顏 帖下臣牙荅罷
說呵 那裏 正主 自的行 捨 不得了
客額速 田迭 圖恩哈你顏 帖下臣牙荅三 約速
大道理行 想了有 麼道 言語他的 道是着 一箇 理
客額脫查 詐勒乞主為客延 兀格亦訥 勻失郎周 你升
勻當 裏 妻付咱 說來 如今 人名 行
委亦列突兒 主失郎 客額列失 額朵額 孛斡兒出荅
右 手的 萬户 教管者 名行
巴剌溫哈倫 禿綿 箴迭禿該 木哈里荅國王 担剌斡克抽
名分與着

再教牧羊的迭該將無戶籍的百姓收集着做千戶者。

每　人名　木匠行　百姓　被收着　這家

巴撒古出古兒　抹赤答　亦兒格　充塔思答周　額你迭徹

那家　牧羊的　程名　家　人名　兩個　一行

田迭徹　忽卜赤周　札答剌納察　太勑恰勑忽　主乞郎兒

做什麼　人名　人名　正依着

郎可杜魯額　古出古兒　太勑恰勑忽　嗐牙兒　你客担

千戶做着　同坐着　住坐　說了

教合剌周　額郎充勑都周　阿思渾客額罷

充勑文九　三十一

再分管百姓時。木匠古出古兒管的百姓少了。就於各官下百姓內抽分着。教他與札答剌種的木勑恰勑忽一同做千戶管者。

國　興立了的每　去生受了的每行

充魯思　撒赤充魯勑察思撒惰　勺孛勑都思撒的

千戶的　官人　教做着　千　千每做着　千每的　百姓的

敏恰敦　那孛塔勑恰周　敏恰　敏恰剌周　敏恰敦

千每的　官人每　委付着　萬做着　萬每的　官人每

札兒巴敦　那孛塔勑主失周　充錢列周　充錢敦那孛塔勑

委付着　萬每的　千每的　官人每　恩賜　可安的每

主失周　充錢敦　敏恰敦　那孛塔勑恰　莎余兒恰勑　斡克拙

做每行　恩賜　奴着　恩賜　聖旨做的每行

錢充薛　莎余兒恰勑　斡克拙　莎余兒恰勑　札兒思孛勑忽納

做着　太祖　皇帝　聖旨　做了　在前

孛勑周　成吉思恰孛　札兒思孛魯倫　充思答

八十一宿行　有的　七十　散班　危衛有的　有來

納都額客卜帖充勑速充　答闌　充兒恰思　客失克田充　不列額

如今　長生　天　的　氣力裏　天　地行

額朶額　蒙客　腦兒哩固　古納突兒　騰格哩　恰札剌

力氣　被添着　普百姓行　教直了着

古出與恰　捏錢充迭周　古兒充魯昔　失老兒忽恰周

獨自　調度裏　自的行　教入了　時　如今

恰思察　只魯阿　都思額　斡羅充魯思三　突兒　額朶額

我行　危衛　散班　千每　千每行　揀擇着

納都兒　客失克田　充兒恰思　敏恰答察　亦勑恰周

教入　近　入　時　宿衛　常弓箭的　散班　廣道

斡羅充魯倫　斡羅充魯倫　客卜帖充勑　嗐兒臣　充兒恰思

入時　萬　教滿　教入　近侍

斡羅充魯倫　充綿　都充兒忽　斡羅充魯倫　教入　近侍

聖旨 做了 母 太祖 皇帝 護衛 揀選着
礼兒里字勒綴 巴撒 成吉思哈罕 客失克因 亦勒哈周
教入的行 聖旨 千每 護衛 揀選着
斡羅孔勒 惚宜 礼兒里 敏哈惕 敏哈惕 塔 納合 斡突兒
護衛 教入時 惹每的 千每的 百每的
客失克因 斡羅孔魯 命 禿馬敦 敏哈敦 礼孔敦
官人每的 子每 白身人的兒子每 入時 扎納有的每
那牙敦 可孔惕 都里固古孔訥 可孔惕 斡羅 命 額兒迭木因
狀貌好的每行 俺的 根前 行的每 般每行 教入者
失勒撒亦的 必答訥 迭兒格迭 遐步惲 篾孔昔 斡羅孔勒禿孩

千每的 官人每的 兒子每的
敏哈敦 那牙敦 可孔的 斡羅孔魯命 哈兒班 那可惕禿
一箇 弟 他的 教隨着 教來者 百每的 官人每的
你判 迭孔 亦訥 答哈孔勒周 亦列禿該 礼孔敦 那牙敦
兒子每 教入時 五箇 伴當有的 一箇 弟行
可孔的 斡羅孔魯命 塔奔 那可惕禿 你判 迭孔宜
教隨着 教來者 千每的 官人每的 兒子每
答哈孔勒周 亦列禿該 哈兒巴敦 那牙敦 可孔的
教入時 白身人的 兒子每 教入時 三箇
斡羅孔魯命 都里固古孔訥 可孔的 斡羅孔魯命 忽兒班

伴當有的 一箇也 弟行 教隨着 根源行 斡里馬巴
那可兒禿 你判古 迭孔宜 答哈孔勒周 忽礼孔勒察 孔剌阿
氣力 整治着 教來者 俺行 根前 教行每的行
古出 礼撒周 亦列禿該 必兒客兒 迭兒格迭 遐步勒忽泥
氣力 做時 千每的 官人每的 兒子每行 十箇 伴當每
孛客列命 敏哈敦 那牙敦 可孔惕帖 哈兒班 那可惕
根源 千 百客 科飲着 與者 父 自的行
忽礼孔兒 敏忙 礼孔納察 忽卜赤周 斡克禿該 額赤格額
與了的 分子 有呵 他的 身子 獨自自的行
斡古克先 忽必客失克 孛額迭 亦訥 別耶 哈的牙兒

得了的 置了的 人口 頭疋 幾多 有呵 他的
斡魯黑三 拙額克先 額列 阿黑騾 客堆 孛額迭 亦訥
梯己分子 行 外 咱的 限定了的限俵着 科飲着
奄出忽必 阿察昂吉答 必答訥 坎列克先客失耶兒忽赤周
那般科飲着 整治着 與者 百每的 官每的 兒子每行
帖周 忽卜赤周 礼撒周 斡克禿該 礼孔敦 那牙敦 可孔惕帖
五箇 伴當 十每的 官每的 兒子每行 白身的人的
塔奔 那闊惕 哈兒巴敦 那牙敦 可孔惕帖 都里固古孔訥
兒子每行 三箇 伴當 只也 理俵着 他的梯己分子
可孔惕帖 忽兒班 那闊惕門古 約速阿兒 亦訥 奄出 忽必

行外 又那般斜欵着 與者 麼道

阿察 易吉荅 問帖因惚下赤周 斡克充該 客延

型古 做了 千每的 百每的 十每的 官每

札兒里學勒嚴 斂哈敦 札充敦 哈兒巴敦 那牙惕

多人 咱的 逼 聖旨 教到了

斡樂古溫 必荅訥 額揑 札兒里 古統格充魯 額惕

聽了 有呵 越了每的人 罰每有每 教做者

涉那述阿惕 六禽 荅巳悴哈闌 阿勒荅勒壇 孛勒充 該

咱行 常斷 教人每 人 趕避着

必丹突兒 容失充斡羅充勒 荅悴哈闌 不勒里周

元秘史九 三十四

不肯的每 人 咱的 根前 行的 白的行

兀禄孛勒 悴哈闌 必荅訥 迭兒格迭 逐步扳 班

作難 呵 別的行 教人着 那人行

別兒客失耶額速 不速宜 斡羅充勒周 帖列古充泥

罪着 眼的背行 速地行 教去麼道

額列充列周 你覩訥 額赤揑 愜羅哈木剌 亦列牙客延

聖旨 做了 裏行 咱的 根前 行着

札兒里學勒嚴 朶脫納 必荅訥 迭兒格迭 逐步周

共學 我說着 俺行 來的每 人行休

速魯勒察速 客額周 必丹突兒 亦列坤 哈剌泥不

元秘史九 三十五

阻當者 說了

亦惕哈充 該 客額嚴 元作伯

當初共立國的人。合做萬戶千戶百戶的。都委付賞賜了。成吉思說。在前我止有八十人做宿衛。七十人做護衛。散班。如今天命衆百姓都爲我管。我的護衛散班等。於各萬戶千戶百戶內。選一萬人做着。揀選時。於各官并白身人兒子內。選揀有技能身材壯的。教我根前行。若是千戶的子。每人帶第一人。帶伴當十人。百戶的子。每帶第一人。伴當五人。牌子并白身人子每。帶第一人。伴當三人。其千戶的子。伴當十人。吁用馬匹。於本千百戶內科斂。整治與他。與時。除父分與的家財。并自置財物人口外。照依原定例與者。其百戶子伴當五人。牌子白身人子伴當三人。所用馬匹。只依前例與他。若千百戶。牌子多人。有違者。加以罪責。若宿衛時。躲避不來者。別選人補充。將那人發去遠處。若有人額要充做諸人休阻當者。

太祖 皇帝的 聖旨 做了的依着 千每 每

成吉思哈阿訥 札兒里學魯思撒阿兒 敖哈荅察

選來着 百每的 十每的 官人每的 兒子每行 尺也

亦勒哈周 札兀敦 哈兒巴敦 那牙敦 可兀的 門古

聖旨依着 揀擇着 出着 來着 在前 八十

札兒黑吉牙 亦勒哈周 哈兒哈周 亦剌周 兀里荅 納顏

宿衛 有來 八百每 教做了 八百每

客卜帖兀勒 不列埃 乃蠻 札兀惕 孛勒哈嚴原作 乃蠻 札兀惕

上 十 教滿者 說了 宿衛裏

迭額列 敏哈 都兀兒格禿該 客額嚴原作 客卜帖兀勒 突兒

入的每行休 阻當者 麼道 聖旨 做了

斡羅忽泥不 亦惕哈禿孩 客延 札兒黑孛勒嚴

宿衛行 人名 為長着 千 營着 有者

客卜帖兀里 也客捏兀鄰 阿哈剌周 敏哈 篾迭周 阿禿孩

麼道 聖旨 做了 在前 四 百每 帶弓箭的

客延 札兒黑孛勒嚴 兀里荅 朶兒邊 札兀惕 豁兒臣

選揀了 選揀着 帶弓箭的行人名的子

亦勒哈嚴原作 亦勒哈周 豁兒赤泥 者勒篾因 可溫

人名 為長着 人名的子 人名 一同

也孫帖額 阿哈剌周 禿格因 可溫 不吉歹魯額

商量着 有者 說了 教班 一同

額耶禿勒都周 阿禿孩 客額嚴 禿兒哈兀惕 魯阿

帶弓箭的班 班裏 入時 人名

豁兒臣 客失克 客失克圖兒 斡羅納勒都合 也孫帖額

一班 帶弓箭的行 為長着 教人者 人名 一班

你扎客失克 豁兒赤泥 阿哈剌周 斡羅禿孩 不吉歹 你扎客失克

帶弓箭的行 為長着 教人者 人名 一班

豁兒赤泥 阿哈剌周 斡羅禿孩 火兒忽荅黑 你扎客失克

帶弓箭的行 為長着 教人者 人名 一班 帶弓箭的行

豁兒赤泥 阿哈剌周 斡羅禿孩 剌卜剌哈 你扎客失克 豁兒赤泥

為長着 教人者 箭筒帶的行 散班每的 班

阿哈剌周 斡羅禿孩 豁兒阿卜撒忽牙 禿兒哈兀敦 客失克

班 帶弓箭的行 那般 為長着 教人者 帶弓箭的行

客失克 豁兒赤你額 帖因 阿哈剌周 斡羅兀勒禿孩 豁兒赤泥

千 教滿着 人名 為長着 有者 麼道

敏哈 都兀兒格周 也孫帖額 阿哈剌周 阿禿孩 客延

聖旨 做了

札兒黑孛勒嚴

於是各千百戶依着成吉思言語揀選將來將在前宿衛的八十人添至一千命也客捏兀鄰做為頭千戶者在前帶弓箭的四百人原教者勒篾也孫帖額教添至一千命也客捏兀鄰做為頭千戶者

與不吉歹一同管了散班。與帶弓箭的人直時分作四班。一班教也孫帖額為長。一班教不吉歹為長。一班教火兒忽荅為長。一班教剌哈為長。如今添作一千。教也孫帖額為長者。

在前 人 官名 一同 人了的每 散班 兀兒荅 斡格列 赶兒必 魯領 斡羅黑撒惕 禿兒哈兀惕 迭額列 敏悍 都兀兒格周 孛斡兒出因 兀魯合察

上 千 滿着 人名的 宗族行

人名 官名 教管者 說了 一千 散班行 斡格列 赶兒必 篾迭禿該 客額罷原作伯 你刊敏悍 禿兒哈兀的

人名的 宗族行 人名 一千 散班行 教管者 忝哈里因 兀魯哈察 你刊敏悍 禿兒哈兀的 篾迭禿該

說了 人名的 宗族行 人名 行 一千 客額罷原作伯 亦魯該因 兀魯哈察 阿勒赤歹 你刊敏悍

散班行 教管者 說了 一千 散班行 禿兒哈兀的 篾迭禿該 客額罷原作伯 你刊敏悍 禿兒哈兀的

人名 官名 教管者 一千 散班行 朶忝赶兒必 篾迭禿該 你刊敏悍 禿兒哈兀的 朶豁勒忽

官名 教管者 說了 一千 散班 赶兒必 篾迭禿該 客額罷原作伯 你刊敏悍 禿兒哈兀的

人名的 宗族行 人名 管者 一千 亦兒赤歹因 兀魯哈察 察乃 篾迭禿該 你刊敏悍

散班行 人名的 宗族行 人名 教管者 禿兒哈兀的 阿勒赤因 兀魯哈察 阿忽台 篾迭禿該

一千 散班行 人名 你刊敏悍 禿兒哈兀的 阿兒搠哈撒兒 你刊敏悍

逃擦木的 勇士每行 管着 多 亦勒哈黑三 把阿禿的 篾迭周 斡樂 兀都兒 日 散班 禿兒哈黑

教做有 斫報的 日 在前 立着 勇士每 孛勒禿忽惕哈惕 忽勒都安 兀都兒 兀里荅 攞亦周 把阿禿惕

教做者 麼道 聖旨 做了 千每 千每行 孛勒禿忽該客延 孔兒里黑孛勒罷 敏哈惕 敏哈荅察

嬰孩者 來了的每 八 千每 散班每 亦勒哈周 亦剌克薛惕 乃蠻 敏哈惕 禿兒哈兀惕 千每

做了 宿衛 帶弓箭 一同 兩也 千每 孛勒罷 客卜帖兀勒 豁兒臣 魯阿 豁牙兒古 敏哈惕

做了 萬 護衛每 做了 太祖 皇帝 孛勒罷原作 禿綿 客失田 孛勒罷 成吉思哈罕

聖旨 做的的 貼身 英 護衛的行
札兒里黑 孛羅 俞 必谷訥 察阿哈 禿綿 客失克帖泥
人名 一班
孛羅 俞 阿禿該 客延 觀音奴 孛羅
在前孛羅兒出親人斡哥列扯兒必原管護衛散班添至一千。逐教他管者。一千教永哈里親人不哈管者。一千教亦魯該親人阿赤歹管者。一千教察乃扯兒必管者。一千教朶羅忽管者。一千教主兒扯歹親人察乃管者。一千教阿赤的親人阿忽台管者。一千選換

的勇士。教阿兒該哈撒兒管者。平時只做散班。出征時。教前面做勇士者。各千戶內。逐據得富衛的八千。同帶弓箭的二千。通計護衛的一萬。成吉思說。這些做我護衛的人。以後
再 太祖 皇帝 聖旨 做着 教班每的 四班
已撒 成吉思 哈罕 札兒里黑 孛羅 禿兒哈元敦 朶兒邊
護衛的每 為長的行 委付 人名 一班
客失元敦 斡脫古列古泥 禿失 俞 不哈 你判客失克
教做大
中軍者。

護衛的行 管着 護衛的行 整治着 入 者
客失克帖泥 箚送周 客失克帖泥 札撒周 斡羅禿該
人名 一班 護衛的行 管着 護衛的行 整治着 入 者
阿赤歹 你判客失克 客失克帖泥 箚送周 客失克帖泥
入 者 人名 一班 護衛的行
札撒周 斡羅禿該 朶歹扯兒必 你判客失克
管着 護衛的行 整治着 入 者 人名
箚送周 客失克帖泥 札撒周 斡羅禿該 朶羅忽扯兒必
一班 護衛的行 管着 護衛的行 整治着
你判客失克 客失克帖泥 箚送周 客失克帖泥 札撒周
入 者 廣道 四 班每的 為長的每行 委付着
斡羅禿該客延 朶兒邊 客失元敦 斡脫古昔 禿失周
班 人的 聖旨 宣布 班 入時
客失克 斡羅禿該 札兒里黑 統合俞 客失克 斡羅俞
班的 官人 自己 裏行 輪班的每
客失昆 那顏 斡顏兒 禿哩顏 客失克列克薛惕
護衛的每 點金着 班 入着 三
客失克帖泥 不古惕 客周 客失克 斡羅周 愡兒到
共宿着 交換 者 護衛有的 人 班
豁那勒都周 也元惕 客勒都禿該 客失克 禿古溫 客失克

脫了呵 那 班 脫了的 跋衙的行
客失克 斡阿剌思 三 客失克禿宜
三 條子 教導者只 尼衙有的 每 第次
別里額思 遠亦禿該 門 客失克禿 巴撒 那闊額帖
班 脫了呵 七 條子
客失克 豁阿剌阿速 朶羅安 別里額思
只那人 身體 病 無 班的 官人每行 兩個
尼別臣 心該 客失昆 那牙惕途兒 額耶
厄衙有的 每 第次
兀格兀 巴撒 門 客失克禿 忽兒班塔 客失克 豁阿剌阿速
聖旨 做了 班每的 為長的每 第三 第三
札兒里黑 孛勒 羅 客失克 敦 斡脫古思 忽塔阿兒 忽塔阿兒
作難 有不 背叛行 處 地面行 教去咱麼道
別兒客失顏 阿主兀 額赤捏 忽羅 哈札剌 亦列牙客延
三十 七 條子
忽臣 朶羅安 別里額思 教導了 咱行 行的自的行
忽臣 朶羅安 別里額思 莎余額惕 必丹突兒 迸步灰 到
這 聖旨 衙的每行 教聽 您
客失克 圖兒 額捏 札兒里黑 客失克帖捏 莎那思哈惕 憚
聖旨 做了 班每的 為長的每 罰 每
札兒里黑 孛勒 羅 客失克 敦 斡脫古思 阿勒 荅勒 壇
班 裏 這 聖旨 衙的每行 教聽 您
客失克 圖兒 額捏 札兒里黑 客失克帖捏 莎那思哈惕 憚
不曾 教聽 呵 班每的 為長的每 罰 每
額薛 莎那思哈阿速 客失兀敦 斡脫古思 阿勒 荅勒 壇

教做者 聖旨 聽了 有 越了呵 聖旨的
孛勒禿孩 札兒里黑 莎那速阿惕 不倫 荅巴阿速 赫寧 憚
道理依着 班 脫了呵 跋衙的每 罰 每
約速阿兒 客失克 豁阿剌阿速 客失克因 阿勒荅勒 壇
教做者 廣道 聖旨 做了 班每的 為長的每
孛勒禿 忽 客延 札兒里黑 孛勒 羅 客失兀敦 斡脫古思
為長了 但 廣道 同等每 入了的每 玖的
阿哈剌黑 荅羅 額列 客延 撒察溫 斡羅黑 撒惕 禾訥
衙的每行 我行 商量 無休 怪責者 您 去廋
客失克帖泥 納荅察 額耶 兀該 不 桓比都 惕 憚 札撒
動着呵 我行 告 您 合 審 斬的 理有的每 有呵
款送額速 納荅只阿惕 憚 抹闊里兀勒 坤 約速壇 孛額速 客延
俺 審 斬也者 合打的每 理有的每 有呵
必荅 抹闊里兀勒 者 你失思荅憚 約速壇 孛額速
教臥着 打也者 為長了 但 說着 同等
客卜帖兀勒周 你失惕 者 阿哈剌羅 額列 客額周 撒察溫
護衛的行 我的 自己的 手腳 教到着
客失克帖泥 禾訥 斡額侖 哈兒闊勒 古兒格周
條子打呵 條子的 回 條子也 拳頭的 回
別里額速速 別里額因 哈里元 別里額古 訥都兒哈因 哈里元

參頭也 故回者 說了
[illegible]哈吉 [illegible]合吉 [illegible]合已元 [illegible]禿孩 [illegible]客額羅

成吉思再說。護衛的分做四班。一班。教不合管者。一班教阿赤歹管者。一班教朶歹扯[illegible]心管者。一班教[illegible]忽管者。四箇為長的。委付了。將輪班次序宣布着說。入班時。為長的

官人領着應衛的散班。宿三夜一次交替。若有合入班的人。不入者。笞三下。第二次又不入者。笞七下。第三次無事故人不入者。笞三十七下。派遠方去。教掌護衛的官人。凡換班時。將這言語省會一遍。若不省會。則掌管的有罪。既省會了。有違了號令的。依前例要罪者。掌管護衛的官人。不得我言語。休將哨管的人擅自罰者。凡有罪的必奏聞了。將該斬的斬。該打的打。若不依我言語。將哨管的人。用條子打的。依舊教條子打他。用拳打的。依舊用拳打他。

再 太祖 皇帝 聖旨 做 在外每
巴撒 成吉思哈罕 扎[illegible]兒 [illegible]里 [illegible]孛魯[illegible] 哈荅納都思

千戶每的 官人行 我的 護衛有的 在上 有也者
[illegible]敏哈敦 那牙荅察 禾訥 客失克禿 迭額列備荅

在外每 百戶每的 十每的 官人行 我的
哈荅納都思 扎[illegible]敦 哈[illegible]巴敦 那牙荅察 禾訥

說衛有的 伴當 在上 有也者 我的 護衛每的 行
客失克禿因 [illegible]脫臣 迭額列備荅 禾訥 客失克因 [illegible]兒

在外的每 千戶每 同等每 做着 比肩 我的
哈荅納都思 [illegible]敏哈[illegible]元 [illegible]敏[illegible]溫 孛勒周 登格[illegible] 禾訥

護衛的行 鬧 [illegible]敏 呵 千戶每的 人行罪 咱
客失克禿[illegible]兒 客[illegible]的都額迭 [illegible]敏哈已元 古元泥 [illegible]

廣道 聖旨 做了
客迭 扎[illegible]兒[illegible]里 孛勒羅

成吉思再說。我的護衛散班。在在外千戶的上。護衛散班的家人。在在外百戶牌子的上。若在外千戶。與護衛散班做同等相爭鬧呵。將在外的千戶每罪過者。

再 太祖 皇帝 聖旨 做 班 班每的
巴撒 成吉思哈罕 扎[illegible]兒[illegible]里 孛魯[illegible] 客失克 客失[illegible]敦

官人每行 聖旨 宣布 帶弓箭的 散班每 班
那牙荅察 塔 扎[illegible]兒[illegible]思 統合[illegible] 哈[illegible]臣 禿[illegible]兒 哈[illegible]元 客失克

人着日的 行 各各 道子 道子 自的行
斡羅周 兀都倫 迓步谷勒 竹克 竹克 赫児 赫児 秃里顏
行着日的光有行 宿衙行 跟着 外行
迓步周 納列訥 恰勒塔牙 客卜帖兀列 祀亦剌周 恰谷納
出馬 宿者 明行 夜 宿衙 宿着者
恰児袖 嗐那秃掇 必母突児 雪泥 客卜帖兀勒 嗐難阿秃掇
帶弓箭的每 箭筒 厨子每 器皿 宿衙行 分付着
嗐児臣 嗐児 傑兀児臣 阿牙恰撒巴 客卜帖兀列 塔兀勒周
去者 外行 宿了的每 帶弓箭的每 歇班 每 厨子每
斡勒秃掇 恰谷納 嗐那里撒惕 嗐児臣 秃児恰兀惕 傑兀児臣
元朝史九 四十六
俺行 湯 喫 直到 聚馬 坐着 宿衙的 行
必答泥 暑連 亦迭帖列 乞魯額突児 撒兀周 客卜帖兀勒突児
通話着 湯 喫 了 呵 帶弓箭的每 箭筒行
客列赤列周 暑連 亦顛巴 斡阿速 嗐児臣 嗐児突児
歇班 坐位自的行 厨子每 器皿 自的行
秃児恰黑 撒兀鄰都哩顏 傑兀児臣 阿牙恰撒巴 都哩顏
後 着 班 班 人的每 只 只
塔阿剌勒 都秃掇 客失克 客失克 斡羅惲 門 門
理依着 這 體例依着 那般 做着 麼道
約速阿児 額裡 恰兀里巴児 帖因乞秃該 客延

聖旨 做了 日落了的 後 宮的
兀児亦字勒 羅 納闊弁格克 鉢訥 嗐亦納 斡児朶氏
從後 後 前 横越 行的人行 爭着
恰亦納温 兀里谷温 客秃格勒 鐙 迓步惚 古兀泥 把周
宿衙 拿着 宿着 明早行 宿衙
客卜帖兀勒 把里周嗐那周 馬納恰哩 客卜帖兀勒 兀格恩
心的 問者 宿衙 交換 時
亦訥 阿撒里秃掇 客卜帖兀勒 客失克 也兀惕客勒 都倫
心的 分付着 人看 未者 交換着
阿訥 谷兀勒周 亦列秃該 也兀惕格周
元朝史九 四十七
出的每 宿衙 分付着 也 出着 去者
恰児惲 客卜帖兀勒 塔兀勒周 古 恰児袖 斡惕 秃掇
說了 宿衙 夜 宮 周圍 卧着
客額羅原作 客卜帖兀勒 雪泥 斡児朶 火児臣 格卜帖周
門 歷着 立了的每 宿衙 夜 人的
額閥 谷魯周 攞亦里撒惕 客卜帖兀勒 雪泥 斡羅惲
人行 腦每 他的 打破 肩甲 他的 落下直到
恰剌泥 額乞惕 阿訥 谷勒巴魯 木魯思 阿訥 巴兀塔剌
欲着 丟了 您 急忙 言語每有的 人 夜
察卜赤周 斡斡魯惕 惲 牙阿闌勒 客列田 哈闌 雪泥

来 呵 宿衛 行 說着 房子的 逕行
亦剌額速 客卜帖兀勒 突覩 客列列周 格倫 兀箴剌徹

宿衛 一同 同 立着 教說 者 說了
客卜帖兀勒 魯額 恰禿 擺亦周 客列列兀勒禿該 客額羅

宿衛行 上 坐位 誰 也休 坐 者
客卜帖兀列徹 迭額剌 撒里虔 別覩不 撒兀禿憨

宿衛行 言語 無 誰 也休 入 者 宿衛的
客卜帖兀列徹 客速 兀該虔 別兒不 斡羅禿憨 客卜帖兀倫

從上 誰 也休 行 者 宿衛的 兩間
迭格温 虔 別覩不 迭步禿憨 客卜帖兀倫 札恰温

休行 者 宿衛的 數 一休 問 者
不迭步禿憨 客卜帖兀倫 脫阿不 阿撒黑禿憨 客卜帖兀倫 宿衛的

從上 行的每 人行 宿衛 拿 着 兩間
迭格温 迭步惇 哈剌泥 客卜帖兀勒 把里禿憨 札恰温

行的 人行 宿衛 拿 着 數 問 的
迭步惇 哈剌泥 客卜帖兀勒 把里禿憨 脫阿 阿撒忽黑 三

人行 宿衛 那 人行 那也日的 騎了的
吉兀泥 客卜帖兀勒 帖剌 吉兀泥 帖剌古 兀都倫 兀訥黑 三

騙馬 數子有的 磕頭有的 行 穿了的 衣服
阿兀騙 額箴額兒禿 禿 恰荅覩禿兒 額不速克禿 忽卜察孫

各管自的職事。日晚後。繞宮前後往來行的人。宿衛的拿住。次日問者。宿衛的交替時。分付與符驗教入者。宿衛的夜間繞着宮。把門宿者。若夜裏有人入呵。將他頭打破。盾甲斫斷者。若有急事來說。先見宿衛。一同本帳房後說者。宿衛上面兩間。不許人行坐。宿衛數日。不許人問。違者將馬衣服奪與者。在先有可倚仗的人。只言曾在宿衛上行。被宿衛的拿了有來。

速 客 心 要者 處 聖旨 做了
薛勒帖 客卜帖兀勒 阿卜禿憨 客迭 札兒黑 孛勒羅

人名 倚仗有的 有 問 晚 宿衛的
額勒只格 亦帖格勒 禿 孛額帖列 只勒荅 客卜帖兀倫

從上 行的 做 宿衛行 怎 被拿 來
迭格温 迭步忽 孛倫 客卜帖兀列 客兒 把里黑荅剌阿

成吉思 再對輪 班的 官人 說。帶弓箭的 散班及廚子人等。入班時。白日裏各管自的職事。日落時。帶弓箭的將弓箭。廚子將器皿。各分付與宿衛的人。出去外面宿。次日撒湯後。都入來依舊

元朝秘史卷十

皇帝 說 實有的 夜 天空有的房 我的 圖 卧着 寧靜 教聽着 這 位子裏

額孛客卜帖周 斡魯兀訥塔 穩榻兀勒周 額捏斡欒突兒

教到了的 老的每 宿衛 我的 星有的夜 宮

古兒格兀先 斡脫古思 客卜帖兀勒 米訥 豁都台雪泥 斡兒朶

室 我的 周圍 卧着 被窩內 不曾教驚了的

格兒米訥 豁兒臣客 帖周 斡欒朶脫剌 額辭斡黑札惕 哈黑三

吉慶有的 宿衛 我的 高 位子裏 教到了

斡勒澤壇 客卜帖兀勒 米訥 溫突兒 斡欒突兒 古兒格羅 原作別

移動有的 風雪行 教顫有的 冷行 傾下的有的雨行

失勒只鄰不恢孛羅納 失勒古惕扎不恢主額捏 赤惕渾禾恢忽剌荅

編了壁子有的房子 我的 周圍 畧歇息 不曾做立着 心

失勒帖速台格兒米訥 豁兒臣只林兀祿勒擺禿周 只魯格

教安了的 至誠 心 有的每 宿衛 我的 快活 位子裏

阿禾兀魯黑三誠辭惕乞勒田 客卜帖兀勒 米訥 只兒合郎斡欒突兒

教到了 紛擾有的 敵 內 地狀有的房子

古兒格羅 原作別 禾不倫不恢歹亦孫 朶脫剌 赤兒格台 格兒

做 時 運 無 立有的每 爽利 宿衛

乞恢 突兒 兀荅勒 兀該 擺亦荅勒 壇 兀哩牙兒渾 客卜帖兀勒

我的 柳木 箭筒 但動 做 時 落後 不曾

米訥 忽壇 豁兒 忽必思 乞恢 突兒 豁只惕 額哈

倚伏 有的每 宿衛 我的 樺皮 箭筒 但動

亦帖格勒田 客卜帖兀勒 米訥 兀亦勒孫 豁兒 兀必思

立來的每 快 行的每 宿衛 我的

擺亦黑撒惕 忽兒敢 逕步荅勒 壇 客卜帖兀勒 米訥

吉慶的每 宿衛 我的 老的每

斡勒澤田 客卜帖兀勒 米訥 斡脫古思 客卜帖兀勒

說 您 人名 官名 一同 人的每 七十

客額克敢 斡歌列 扯兒必魯額 斡羅黑撒惕 荅闕

散班每行 天每 散班每 說 您 人名的

禿兒哈吉 也客思 禿兒哈兀惕 客額克敢 阿兒撥因

勇士行 老每 勇士每 說 您 人名

把阿禿的 斡脫古思 把阿禿惕 客額惕坤 也孫帖額

人名 箸 帶弓箭的行 大每 帶弓箭的每 說 您

不吉歹壇 豁兒赤泥 也客思 豁兒臣 客額惕坤

客延 札兒里赤 罕勒罷 成吉思說。您宿衛的於大雨雪的夜裏。或晴明的夜裏。或敵人紛擾廝殺的夜裏。在我帳房周圍宿衛。使我身心皆安。凡有緊急事不曾怠慢。以此我得到大位裏坐了。如今將我這吉祥至誠的宿衛。教呼作老宿衛的者。斡哥列祉兒必入班的七十箇散班。教呼作大散班者。阿兒孩的勇士每。教呼作老勇士者。也孫帖額等帶弓箭的。教呼作大帶弓箭者。

九十五千戶內選揀的人做我貼身的萬護衛。久後我子孫將這護衛的想着。如我遺念一般。好生撻舉您這萬護衛的行。遺念般想着不忘。

也速塔兒敢合答察兒 我的貼身 揮已 選揀着 來了的每 萬 揮已 護衛的行 我的 亦勒合周 亦列克 薛禪 禿綿 奄出 客失克帖泥 格埒額思 箋圖 薛禪 乞同 兀祿 客失克帖泥 我的 這 護衛的行 遺念 般 想着 不 忘 我的 額迭 客失克帖泥 格埒額思 箋圖 薛禪 乞同 兀祿 客失克帖泥 敬怨 好生的 撻舉您 這 萬 護衛的行 格不埒兀禽 撒亦禿兒 阿撒剌忽 禪 額迭 禿綿 客失克帖泥

久後 我的 位子坐了的 兒子每 子孫的 子孫行 抹納 答亦納 米訥 斡羅撒兀黑三 可兀惕 兀魯禪 兀魯合 抹納 答亦納 米訥 斡羅撒兀黑三 可兀惕 兀魯禪 兀魯合

母 太祖 皇帝 說 已撒 成吉思 恰罕 嗚詁列論 斡兒朵因 扯兒賓 宮裏的 女官名

女行 家人每 放駱駝的行 放牛的行 宿衛 斡乞的 格倫可兀惕 帖篾額赤泥 忽客赤泥 客卜帖兀勒 知料着 宮 的 房子 車子行 收拾者 把撒阿剌周 斡兒朵因 格兒 帖兒格泥 阿撒剌禿忽 牲畜 數 下 攙 宿衛 收拾者 禿黑 古兀兒格 朵羅 只答 客卜帖兀勒 阿撒剌禿忽 器皿 宿衛 也 收拾者 咱的 阿牙恰撒巴 客卜帖兀勒 古 阿撒剌禿忽 必答訥 飲食 行 宿衛 提調者 綱也 肉 溫亦哇額泥 客卜帖兀勒 答魯合剌禿忽 斡惕 刊別兒 米悍

食行　宿衛　提調着　煮熟者　飲食行

亦哩額泥　客卜帖兀勃　荅魯哈剌周　孛合赤忽都　溫丹亦哩額泥

費耗　做呵　提調的每　宿衛的行

嗐兒嗐木撒　孛魯阿連　荅魯合剌黑撒惕　客卜帖兀列徹

尋咱　說了　帶弓箭的　飲食　給散時

額里牙　客額罷　嗐兒臣　溫丹亦哩延　赤客赤額命

提調的　宿衛行　商量無休　給散者

荅魯合剌黑撒惕　客卜帖兀列徹　額耶兀該不　赤客赤該

喫食給散時　先前　宿衛行　為頭給散者

亦哩額赤格額命　兀里荅　客卜帖兀列徹　帖里兀連赤格額赤該

說了　宮室裏　人出的行　宿衛

客額罷　斡覩朶格覩圖覩　斡羅忽哈兒忽宜　客卜帖兀勃

整治者　門裏　宿衛的把門的房子貼身

札撒赤忽　額閭闍突兒　客卜帖兀命　額閭迭臣　格覩察阿荅

立者　宿衛　兩箇　人着　大酒局

攞亦赤忽　客卜帖兀列徹　嗐牙兒　斡羅周　也客　赤連覩格

拿着有者　說了　宿衛行　管營盤的每　行着

把都　阿赤忽　客額罷　客卜帖兀列徹　嫩赤兀臣　迭步周

宮室　教下者　說了　俺行　放鷹

斡覩朶格兒　保兀勒赤忽　客額罷　必荅泥　釋鵰兀剌忽

圍獵時　宿衛　俺一同　共放鷹

阿把剌忽突兒　客卜帖兀勃　必丹魯阿　釋鵰兀剌勃　敦

共圍獵　行者　車兩　行　一半自的行　斟酌着

阿把剌勃　敦　迭步赤忽　帖兒堅　突兒　札里木的額　察剌周

放了着　說了

塔勃必赤忽　客額罷

成吉思哈罕　嗚詁列論　必荅訥　別耶　赤禮克　額薛

太祖　皇帝　說　咱的身　軍　不

巴撒　成吉思哈罕　嗚詁列論　必荅訥　別耶　赤禮克　額薛

出　呵　宿衛　俺行　外　軍　休出者

哈魯阿連　客卜帖兀勃　必荅納察　昂言荅　赤里克　不合赤忽

說了　這　被說了　聖旨　越着　宿衛行

客額罷　額因　客額兀魯額惕　札兒里黑　荅巴周　客卜帖兀里

散時必自他始。凡內裏的扯兒必官。并放頭口的。宿衛的知料者。內裏的房子。車兩。放（森按。生熟）飲食。器械等物。宿衛的提調者。若有缺少。只問他要。凡給散飲食。不得宿衛的言語。休給散者。若給

成吉思哈罕說。內裏的扯兒必官。并放頭口的。宿衛的提調者。若有缺少。只問他要。凡給散飲食。不得宿衛的言語。休給散者。若給散時必自他始。凡內裏有人出入。宿衛的整治者。把門的貼門立者。門內二人。管酒局者。管營盤的。於宿衛人內選充者。圍獵時。共圍獵車前留一半者。

納亦塔周 扯里克 合兒合中古中忙 扯里克 篾送古 扯兒窩
諭有的每 做着 麼道 聖旨 做了 宿衛的
阿勒荅勒壇 孛勒充忽孩 客延 札兒里黑 孛勒罷 客卜帖兀命
軍 怎 不 被出 有 說 有也者 您宿衛
扯里克 客兒 兀祿 合兒合黑 荅梅 客額梅者 塔客卜帖兀勒
但 我的 金 性命 守有 放鷹 圍獵行
魯米訥 阿勒壇 阿民 撒乞梅 釋鴈兀闌 阿把闌
行時 共辛苦有 宮 被教管着
迭察忽 突兒 勺孛勒都梅 斡兒朵 合荅恰剌兀勒荅周
起 時 寧靜時 卓 收拾有 我的身
耨兀忽突兒 斡魯克突兒 帖兒格 阿撒剌梅 米訥別耶
守着 宿的 容易麼有房子 卓 大 老小營
撒乞周 忽那惚 乞勒巴魯 備格兒 帖兒堅 也客 阿兀魯黑
起 時 坐時 收拾的 容易有麼 那般
耨兀忽突兒 撒兀忽突兒 阿撒剌忽 乞勒巴纏 備 帖因
查 分離 分離 行動有的每 說着 俺行
荅卜惚兒 合合恩 合恰恩 迭步荅勒壇 客額周 必荅納察
外 易 軍 休 行者 說的 那般有
昂吉荅 斡額列 扯里克 不 迭步充忽孩 客額忽 帖亦木
二六也者 說了
備着 客額主為
成吉思每說。我不出征。宿衛的亦不許出征。若有遺着。起軍的頭目有罪。宿衛的不着他出征。只因他常護衛我。圍獵時根隨我。平日又管收拾車兩等事。如此不容易。所以怕重複了他。不許他出征。

永 聖旨 做 人名 一同 斷事
巴撒 札兒里黑 孛魯命 失言惚充惚 魯阿 札兒惚
宿衛家 斷事 共聽者 說了
客卜帖兀列徹 札兒惚 莎那速勒 察充忽孩 客額罷 原作伯
宿衛家 箭筒 弓 甲罩械 收拾着
客卜帖兀列徹 荅兒 答木 惚牙黑着別 阿撒剌周
教 共給散者 騎馬每行 收拾着 綢索馱着
充格額勒都充該 阿黑騮撒察 阿撒剌周 訶斡甲阿赤周
行者 說了 宿衛家 官 一同
迭步充忽孩 客額罷 原作伯 客卜帖兀列徹 扯兒窩魯額
四弟 散共給散者 說了 帶弓箭的
阿兀剌速 充格額勒都充該 客額罷 原作伯 荅兒臣

散班每的　營盤　告與時　人名　等　帶弓箭的

禿赤哈兀敦　敦禿黑　只阿倫　也孫帖額不乞歹壇　豁兒臣

人名　人名　人名　等　散班每　宮的　右

阿勒赤歹斡歌列阿忽台壇　禿赤哈兀　斡赤斤因　巴剌溫

邊　行者　說了　人名　人名　官

額帖額惕　迓步禿赫　客額罷　不合　歹扯兒必

人名　官　人名　等　散班每　宮的　左

多豁勒忽扯兒必　察乃壇　禿兒哈兀　斡兒朵因　沿溫

邊　行者　說了　人名的　勇士每

額帖額惕　迓步禿赫　客額罷　阿兒赫因　把阿禿

宮的　前　行者　說了　宿衛

斡兒朵因　兀里荅　迓步禿赫　客額罷　客卜帖兀

宮　室　車　收拾了　宮的　根前

斡兒朵　豁兒　帖兒格　阿撒剌阿　斡兒朵因　迓兒豁迭

左　邊　行者　說了　衆　護衛每

沿溫　額帖額惕　迓步禿赫　客額罷　不那　客失克因

散班每行　宮　周圍　宮的　衆人行

禿兒哈兀的　斡兒朵　豁兒臣　斡兒朵因　豁倫　可兀的

放馬的　放駱駝的　放羊的　放牛的行　宮　常川

豁你臣　駱箕臣　忽客亦泥　斡兒朵　荅倫

阿都兀臣

人名　官　省着　有者　麼道　委付了　人名　官

朵歹扯兒必　兀合周　阿突赫　客延　禿失罷　朵歹扯兒必

常川有着　宮的　後行　碎草喫着　就　糞

荅倫　阿周　斡兒朵因　豁亦納察　豁亦哩周　豁烏兀

燒着　行者　麼道　聖旨　做了

禿列周　迓步禿赫　客延　扎兒里黑　孛勒罷

太祖再說。宿衛的內。教人與矢言忽禿忽一同斷事者。凡衣甲弓箭器械等收拾給散者。官騙馬內。放牧不駝綑索者。宿衛的同扯兒賓給散。段匹者。凡下營時。教帶弓箭的散班。與也孫帖額帶弓箭的。於帳殿右邊行。不哈等散班於帳殿左邊行。阿兒孩的勇士於帳殿前面行。宿衛的管帳房車兩。於帳殿根前左右行。衆護衛散班。并內裏家人等。朵歹扯兒必管着。常在帳殿根前行者。

人名　官人行　種名　行　出征了　種的

忽察那亦泥　哈兒魯兀　途　察乃剌兀　罷　哈兒魯兀敦

人名　皇帝　人名　行　投降　來了　人名　官人

阿兒思蘭悍　忽必來　途　額先　亦剌主為　忽察那顏

人名 皇帝行將來來着 太祖 皇帝 行
阿㘎思闊 恰泥 阿不阿惕 亦列周 成吉思 恰罕 突㘎
教拜見了 不曾厮殺 廣道 太祖 皇帝
阿兀勒 札兀勒 罷 額薛不勒 恰罷客延 成吉思 恰罕
人名 行 恩賜着 女 與 哨 廣道 聖 旨做了
阿㘎思剌泥 莎余㘎恰周 斡乞 斡古耶 客延 禮忽黑 孛勒罷
太祖命忽必來征蛤㘎魯兀惕禮。其主阿㘎思闊
即投降了。來拜見太祖。太祖以女子賜他。
人名 勇士 鐵 卓有的 種 的
速別額台把阿充㘎 帖木㘎 帖列格充 篾㘎乞敦脫惕脫阿因 的
名 名 等項 兒子每行 他的 追襲出征着 河名 河行
惚充 赤剌溫 帖里兀田 可兀的 亦訥 捏虔察兀剌周 捏浹河捏
趕上着 教窮絕了着 來了
斜趨扯周 木忽惕 恰周 亦列罷
人名 種的 人名 皇帝行 追襲着 地名 片行
者別 乃馬訥 古出魯克 恰泥 捏客周 撒里黑 惚納
趕上着 人名 行 教窮絕了着 來了
斜趨扯周 古出魯乞 木忽惕 恰周 亦列罷
太祖又命速別額台追脫黑脫阿子。忽充赤老溫
等追至捏河。將忽充等窮絕了回來。

初命者別追古出魯克追至撒里黑嶺地而將古出
魯克窮絕了回來。
種的人名 太祖 皇帝行 使臣 教來了
奚兀敦 亦都兀惕 成吉思 恰罕 突㘎 額勒臣 亦列主兀
人名 人名 兩箇 使臣 教 奏着 來時
阿惕乞剌黑 答㘎伯 額勒赤你耶㘎 斡赤斤 齊 論
雲 淨着 母日 見了 般
額兀連 阿里勒周 額客納闊 兀者克先 篾闊 涞勒孫
淨着 河水 得了 般
阿鄰勒周 涞連兀孫 斡魯黑三 篾闊 成吉思 皇帝的
恰罕 阿訥
聲 聽着 好生 喜歡了 太祖 皇帝
捏列 阿勒荅㘎 莎那思袖 馬石 巳牙思罷 成吉思 恰罕
恩賜 呵 金 帶的 驅 每行 大紅衣服的
莎余㘎恰阿速 阿勒壇不薛因 惚㘎吉 荅察 阿勒經額命
辭 裁帛行 得 呵 第五 子 你的
忽㘎帖速捏撒 斡魯阿速 荅卜禿阿㘎 可溫 赤訥
做着 氣力 與我 廣道 奏着 來了
孛勒周 古出 斡克速 客延 斡亦周 亦列主為 帖列
言語 衆 皇帝 恩賜着 回 話着
兀格 突㘎 成吉思 恰罕 莎余㘎恰周 恰里兀 鳴話列周

去的 女 也與咱 第五 子 做着
亦列合 斡乞 別兒 斡古牙 荅卜禿阿兒 可溫 孛勒禿忽
金 銀 珠 大珠 金段子 潭金段子
阿勒壇 蒙古 速不惕 塔納思 納赤惕 荅兒荅思
段匹每 將來了 人名 來着 說着去呵
脫兒合惕 阿不阿惕 亦都兀惕 亦列禿該 客額周 剳別速
人名 被恩賜了 歡喜 喜歡了着 金 銀
亦都兀惕 莎余合黑荅罷 客延 已牙思抽 阿勒壇 蒙古
珠 大珠 段匹 金段子 潭金段子 段子
速不惕 塔納思 脫兒合惕 納赤惕 荅兒荅思 阿兀勒孫
將來了 人名 來着 太祖 皇帝行 拜見了
阿不阿惕 亦都兀惕 亦列周 成吉思合罕突兒 阿兀勒札罷
太祖 皇帝 人名行 恩賜着 女子名 行
成吉思合罕 亦都兀的 莎余兒合周 阿勒阿勒禿泥
與了
斡兀勒罷 原作別
委吾種的主亦都兀惕差使臣阿惕乞剌黑等。來成吉思處說。俺聽得皇帝的聲名。如雲淨見日。水清見水一般。好生喜歡了。若得恩賜呵。頓做第五子。出氣力者。成吉思說。你來。女子也與你。第五子也教你做。於是亦都兀惕將金銀珠子段匹等物來拜見成吉思。遂將阿勒阿勒也名的女子與了。

兎兒 年 人名行 右 手的 軍每 教 林的
塔兀來只勒 拙赤宜 巳剌溫 合合 扯里兀的耶兒 棬因
百姓 行 教上馬了 人名 引路着
亦兒堅突兒 抹鸞剌兀勒罷 原作伯 不合 合札兒赤剌周
去了 種名的 人名 萬 種名的
斡惕罷 斡亦剌敦 忽都合別乞 禿綿 斡亦剌敦
先前 投降 入着 來了 人名行
兀里荅 額勒先 斡羅周 亦列罷 原作別 亦列周 拙赤宜
引着 萬 種 每 自的行 引路着
兀都里惕抽 禿綿 斡亦剌惕 都里額 合札兒赤剌周
地名 行 教入了 人名 種 種
失黑失惕突兒 斡羅兀勒罷 原作八 拙赤斡亦剌惕 不里牙惕
種 種 種 種行
巳兒渾 兀兒速惕 合卜合納思 慷合思 禿巳昔
教入了 萬 種 每 種 種
斡羅兀魯阿惕 禿綿 乞兒吉速惕 突兒 行 到呵
種 的 官人每 名 名
乞兒吉速敦 邪牙惕 也迪 亦灼勒 阿勒迪額兒
名 名

人名　種的　官人每　投降　人着

斡勒別克的斤　乞兒吉速敦　那牙惕　頁勃　客先　斡羅周

白　每　海青每　白　每　騙馬每　黑　每

察哈阿訥兀惕　升惕哈惕　察哈阿訥兀惕　阿黑騙思　哈剌訥兀惕

貂鼠每　將來　來着　人名行　拜見了　種

不魯哈惕　阿不阿惕　亦剌周　拙赤荅　阿兀勒札罷　忽必兒

種　種　種　種　種　種　種　種

忽恩的音　已亦惕　禿哈恩　昂克　脫窩勒思　塔思　巴只吉

以這相林的　百姓行　人名　教授人着

察　亦納忽石　槐因　亦兒格泥　拙赤　斡羅兀勒周

官人每行　將來了　來着　太祖　皇帝行　白　每

那牙的　阿不阿惕　亦剌周　成吉思哈罕　突兒　察哈阿訥兀惕

海青每教　白　每　騙馬每教　黑　每

牙哈的牙兒　察哈阿訥兀惕　阿黑騙昔牙兒　合剌訥兀惕

貂鼠每教　拜見了　種的

不魯哈的牙兒　阿兀勒札兀勒罷　斡亦剌敦

人名　行　迎接　先　前　騙　附　每　種　自的行

忽都哈別乞宜　兀黑朮　兀里荅額勒先　禿綿　斡亦剌的額

種的　端每的　千戶的　官人每行　林的　百姓的

乞兒吉速敦　禿薛敦　敏哈敦　那牙的　槐因　亦兒格訥

引着　來了　麼道　恩賜着　兒子行　他的

兀都罕敦　亦剌罷　客延　莎余兒合周　可兀揑　亦訥

人名　行　女子名　與了　人名的　兄

亦納忽赤荅　扯扯亦格泥　斡兒罷　亦納忽赤因　阿哈

人名　行　人名的　女　女名行　舉了

脫窩勒赤荅　拙赤因　斡乞　豁雷哈泥　斡兒罷

女名　行　種名　與了　皇帝名行

阿剌哈別乞宜　汪古惕荅　斡兒罷　成吉思哈罕　拙赤宜

恩賜着　說　兒子的　我的　長你　從家裏

莎余兒合周　鳴詰剌倫　可兀敦　米訥　阿哈赤　格兒帖徹

繞　出着　道子　好有的　去了的　地面行　人

撒宜　合兒抽　扯兒　撒亦禿　斡都忽三　哈木剌　客頁剌

馬行　不　傷着　不　生受着　福有的　林的

阿黑騙宜　兀祿　禿兒罕　兀祿　勺巴安　斡勒澤禿　槐因

百姓行　教人着　來　條　百姓　你行

亦兒格泥　斡羅兀勒周　亦剌罷　赤　亦兒格　赤馬荅

與我　麼道　聖旨　做了

斡兒速　客延　札兒里　孛勒罷

兔兒年成吉思命拙赤領右手軍。去征林木中百姓。令不恰引路。斡亦剌種的忽都哈別乞。比

幹亦剌種先來歸附就引拙赤去征篤斡亦剌入至失黑失惕地面斡亦剌禿巴思諸種都投降了至篤乞兒吉思種察其官人也迪亦納勒等也歸附了將白海青白騸馬黑貂鼠來拜見拙赤自失必兒等種以南林木中百姓拙赤都收捕了遂領着乞兒吉思篤户斗户并林木中百姓的官人將着海青騸馬貂鼠等物回來拜見成吉思成吉思以斡亦剌種的忽禿阿別乞先來歸附將扯扯亦堅名的女子與了他的子亦納勒赤將拙赤的女豁雷蜱與了亦納勒赤的兄將阿剌哈名的女子與了汪古種郝對拙赤說我兒子中你最長今日初出征去不曾教人馬生受將他林木中百姓都歸附了我賞與你百姓

再 人名 官人行 種
已撒 孛羅兀勒 那牙泥 豁里禿馬惕 亦兒堅突兒

敎出征了 種 百姓的 官人 人名 種 百姓行
察兀勒兀勒黑 禿馬惕 亦兒格訥 那顏 亦都忽勒 莎豁思 行

死了呵 妻 他的 婦人名 百姓行
兀底額速 額篾 亦訥 孛脫灰塔兒潭 禿馬惕 亦兒格泥

管着 有來 人名 官人 到着 三 人
篾迭周 阿主兀 孛羅忽勒 那顏 古兒抽 忽兒班 哈闌

大軍家 前 行去着 晚 夕
也客扯里格徹 兀里荅 迭步剌 草惕 抽 兀迭只勒 荅

不覺 深林裏 徑路 依着 行 做呵
兀哈撒兒 別兒客棱突兒 豁魯赤 牙兒 迭步潭 孛命

哨望的行 他的 自後 勒擄着 徑 阻着
哈剌兀剌 阿訥 豁亦納溫 迭兒篾惕帖周 豁魯本 孛斡周

人名 官人行 拿着 殺了有 種
孛羅忽勒 那牙泥 把里周 阿剌主為 禿馬惕 孛羅忽里

殺了有 歷道 知着 太祖 皇帝 好生 恕着
阿剌主為 客延 篾迭周 成吉思哈罕 馬石 乞靈剌周

自己 上馬 要做呵 人名 人名 兩箇
斡客孫 禾驢闊 禿兀兒必阿速 孛斡兒出 木哈黎 豁牙兒

太祖 皇帝行 止住直到 了 勒 了 却 姓
成吉思哈阿泥 搠亦塔剌 亦惕哈罘 只池 朶兒台

人名 行 委付時 軍 嚴行 整治着
朶兒伯多黑 失泥 禿失侖 扯里克 哈堂忽牙 札撒周

長生 天行 祷告着 種 百姓行 教人
蒙客 騰格里宜 札勒 把里周 禿馬惕 亦兒格泥 斡羅兀侖

試 歷道 聖旨 做了 名 軍 整治時
海里 客延 札兒里黑 孛勒 罷 朶兒伯 扯里克 札撒兀
前 軍的 行的 哨望的 守的 路 迸
兀里荅 扯里昆 迸步惚 恰剌 兀勒兀 撒乞惚 抹兒 豁魯木
口子 每裏 虛 張形勢 着
迸別思突兒 豁黑脫兒帖 窟闊別格勒 折兀勒 周
忽剌安不恰困 迸步黑三 抹里 耶兒 扯里兀惕 突兒
獃的 行了的 路 依着 軍 每 行
你失惚 額列突兒 哈兒班 木速惕 兀兒格兀勒 周 速客
打的 行 男子行 十 條子 教 背着 斧子
鈐子 鋸子 鑿子 男子的 器械 教 監治着
兀哈里 乞魯額 突兀赤 額列 因 折兒 折卜薛兒 札撒兀勒 周
忽剌安不恰困 迸步黑三 抹里 耶兒 抹兒 突兒 禳加木
獃的 行了的 路 依着 路 行 立的
太每 斬 着 斫 着 教 鋸 着 路
抹都惕 豁黑脫兒 察卜赤兀勒 周 乞魯格迸兀勒 周 抹兒
教做着 山 上 上 呵 檀
孛勒 恰周 阿兒剌 迸額列 因 恰魯阿速 禿馬惕

百姓的 天窓 上 霧 不意 做迸會
亦兒格訥 額魯格 迸額列徹 格担惕 惚林闊
坐的時 擄了
撒兀帖突兒 倒兀里罷 原作伯
每命孛羅忽勒征豁里禿馬惕糧。其官人歹都禿勒已死。其妻孛脫帖塔兒潭管着百姓。孛羅忽勒到時。令三人於大軍前行。至日晚入深林徑路。問不覺他哨望的人自後至。將路截了。殺了孛羅忽勒。太祖聞知大怒。欲親征。孛斡兒出不哈里諫止。別命朶兒伯朶申每去征。朶兒伯朶申每去訖。

馬於先行的把截霧虛張聲勢。却後忽剌安不哈獃行的小徑行去。又恐罕人畏懼不行。令人各背條子十根。若不行的。用斗懲戒。每人又各將帶鈐斧鋸鑿等器。將當路樹木除去。行至山頂。下視禿馬惕的地面百姓。如天窓上看下面一般大罕直進。彼中不想卒到。就筵席間擄了。
先前 人名 官人 人名 兩箇 拉 行
兀里荅 豁兒赤 那顏 惚都恰別乞 恰孫兒 禿馬惕 豁
被拿着 婦人名 行 那裏 有來 人名的
兒里荅周 孛脫帖塔兒潭突兒 回迸 阿主兀豁兒哥

被拿的 這裡 種 百姓 女子每 美每有
把哩孫 忽納孫 禿馬惕 亦兒格訥 斡乞惕 嚕阿思壇
三十 數每 被拿者 廣道 型 旨 做了 時
惚臣 額錢思 阿禿綴 客延 札兒畢 孛魯畢三 窩兒
種 百姓的 女子每 要 廣道 去的 做
禿馬惕 亦兒格訥 斡乞惕 阿卜惚 客延 斡惕 惚 孛命
先前 投降了的每 百姓 部 反 做着
兀哩荅 額勒 薛克薛惕 亦兒堅 只池 不勒 帖 孛勒周
人名 官人行 拿了有來 人名 種 行 被拿了
豁兒赤 那牙泥 把哩孫為 豁兒赤 禿馬惕荅 把哩畢荅

有 廣道
主兀 客延 成吉思 帖罕 錢迭周 槐因 亦兒格訥
皇帝 知着 林的 百姓的
行動 人名 知有也者 說着 教去呵
迭安荅 勒 惚都合 錢迭木者 客額周 亦列額速
人名 被拿了有 種 百姓行
惚都帖別乞 巴撒 把哩畢荅主兀 禿馬惕 亦兒格泥
教 人了 呵 人名的 骨頭的上頭 百
斡羅兀侖已 剌阿速 孛羅惚侖 牙速訥禿剌 札溫
種行 與了 人名 三十 女子行 要了
禿馬的 斡克罷 豁兒赤 忽臣 斡乞的 阿不罷

人名 行 婦人名 行 與了
惚都帖別乞迭 孛脫忽塔兒忽泥 斡克罷

在先豁兒赤官人。忽禿帖別乞二人。被禿馬惕拿了住。在孛脫忽荅兒渾處。其二人被拿的緣故。因太祖許豁兒赤娶三十箇妻。豁兒赤知禿馬惕女子生得美。要娶三十箇。致那百姓反了。將他拿住。太祖得知。因惚都帖別乞知林木中百姓動靜。所以使將他去。也被他拿了。既收捕了禿馬惕後。賞與了孛羅兀勒一百禿馬惕的百姓。與了豁兒赤三十箇禿馬惕的女子。惚都合別乞處與了孛脫忽

荅兒
渾。

太祖 皇帝 型 旨 做着 每 行 兒子每行 弟每行
成吉思帖罕 札兒畢 孛勒周 額客迭 可兀惕 帖 迭兀捏 列
百姓 分 着 與响 廣道 與時 百姓
亦兒格 惚必孛周 斡古耶 客延 斡古命 兀魯思
收拾 辛苦了的每 母 有也者 子每的 我的
惚哩孛安 勺巴畢 撒惕 額客 不由者 可兀敦 米訥
長 人名 有也者 弟每的 我的 最小 人名
阿哈拙赤 備者 迭兀捏命 米訥 你勒 帖哈斡惕 赤亦

有也着　說着　母行　人名　分子等　嗎

僧者　客額周　額客迭　斡惕　赤乞訥　惚必乞額惕　禿綿

百姓　與了　母　嬾少着　不曾作聲了

亦兒格　斡克罷原作別　額客　赤馬惕抽　額薛董鈴惕罷

人名行　九十　千每　百姓　與了

拙赤迭也孫　敏哈惕　亦兒格　斡克罷原作別　察阿荅牙

人名行　千每　百姓　與了　人名　五

乃蠻　敏哈惕　亦兒格　斡克罷原作別　斡歌荅牙　塔奔

千每　百姓　與了　人名行　五　千每

敏合惕　亦兒格　斡克罷原作別　阬魯牙　塔奔　敏合惕

百姓　與了　人名行　四　千每　百姓

亦兒格　斡克罷原作別　恰撒剌　忝兒邊　敏哈惕　亦兒格

與了　人名　二　千每　百姓

斡克罷原作別　阿勒赤荅牙　嵯荅牙兒　敏哈惕　亦兒格　斡克罷

人名行　一　千　五　百每　百姓　與了

別勒古台牙　你刊　敏千　塔奔　札兀惕　亦兒格　斡克罷原作別

人名　檀　一同　共做了　麼道　眼的

荅阿里台　格列亦惕　魯阿　孛魯惕　察罷　客延　你覩訥

背馱了　減　哨　說　呵　人名　人名

額赤揑　額赤惕　格牙　客額別速　孛斡兒出　木哈黎

人名　三　說　自己　火自的行

失吉惚禿惚　惚兒班　鳴詁列論　斡額倫　哈里顏

減的　般　自己　家自的行　壞的　般

雪那額古　篾圖　斡額倫　格里額　厄迭古　篾圖

好　父的　你的　道念　獨　奴　你的

撒因　額赤格因　赤訥　格里額思　恰察　阿巳恰　赤訥

落後着　有　怎　捨棄　他的　不曾　省的　行

嵯綽兒抽　阿木客兒　帖卜赤古　亦訥　額薛兀哈三　突兒

你也者　好　父的　你的　最小　營盤　烟

不禿孩　撒因　額赤格因　赤訥　你的　哈　嫩禿　忽泥

共出　着　有者　被說着　自平行　烟

不塔剌兀勒　察周　阿禿孩　客額克迭周　哈巳剌察　忽泥

搶直到　分明　被說着　應許罷　麼道　好

康失塔剌　恰恰思　客列列克迭周　者迭里　客延　撒因

父行　想着　人名　人名

額赤格宜　薛惕乞周　孛斡兒出　木哈里　失吉惚禿惚

三箇的　話裏　息了　也者

惚兒巳訥　客連突兒　阿木兒里罷　者

太祖將百姓分與了母親及弟與諸子說共立國的是母親兒子中最長是拙赤諸弟中最小

是幹[illegible]赤斤母說并幹[illegible]赤斤雲共與了一萬百姓母親孀少不曾做聲兒子拙赤雲與了九千答阿歹雲與了八千幹歌歹雲與了五千拖雷雲與了五千弟哈撒兒雷與了四千阿[illegible]赤歹雲與了二千別[illegible]古台雲與了一千五伯有孤父答阿兒台因先皇從王罕太祖欲要廢他孛幹兒出等三人對太祖說自的家自壞如自的火自滅一般你的父親遺念只留得你這箇孤父怎忍廢他他既不省事你可想着你父親你絕了於是太祖心下卒酸應許着怒遂息了

我母行 人名行 萬 百姓 與着 官人每行 人名
必額客迭[illegible]赤乞納禿綿亦兒格[illegible]克抽那牙答察吉出

人名 人名 四箇行 委付了 人名行
闊闊出種賽[illegible]咯亦兒哈孫朶[illegible]別泥禿失[illegible]原作別已撒拙赤答

人名 人名 三箇行 委付了 人名行
忽難蒙客兀兒[illegible]客帖忽[illegible]已泥禿失[illegible]原作別察阿歹突[illegible]

人名 人名 三箇行 委付了 再 太祖
哈[illegible]察兒蒙客亦[illegible]忽歹忽[illegible]已泥禿失[illegible]原作別已撒成吉思

皇帝 說 人名 剛有 細 德性有的有 人名
哈[illegible]孛鳴諾列倫察阿歹客扯兀傷由納[illegible]阿不[illegible]禿傷由闊客搠思

太祖於訶額倫母親并幹[illegible]赤斤雲與了一萬百姓委付了古出等四箇官人拙赤雲委付了忽難等三箇官人察阿歹雲委付了哈剌察兒等三箇官人又說察阿歹性剛子細故闊客搠思早晚根前說話者幹歌歹雲委付了亦魯等二人拖雷雲委付了哲歹等二人哈撒兒雲委付了者客阿[illegible]赤歹雲委付了察兀兒孩

根前 有着 想了 的自的行 說
兀迭烏納合[illegible]兒迭[illegible]兒格迭阿周薛[illegible]乞克薛你顏客剌迭

有着 磨 聖旨 做了 人名 行 人名
阿禿孩[illegible]客延礼[illegible]兒[illegible]黑孛[illegible]罷幹歌歹突[illegible]兒亦魯格

人名 兩箇 委付了 人名行 人名
迭該[illegible]牙[illegible]里禿失[illegible]罷拖雷突[illegible]兒哲歹已剌[illegible]哈牙[illegible]里

委付了 人名行 人名 委付了 人名 行
禿失[illegible]罷哈撒[illegible]兒突[illegible]兒者[illegible]客宜禿失[illegible]罷阿[illegible]赤歹突[illegible]兒

人名行 委付了
察兀兒孩[illegible]宣禿失[illegible]罷已上罷原皆作別

種 人名 父 的 兒子每 七个 有永
晃[illegible]哈塔歹蒙力克[illegible]額亦[illegible]額[illegible]可兀[illegible]朶[illegible]罷[illegible]不列於

了有客阿[illegible]赤歹雲
委付了察兀兒孩

七箇的中間人名巫名有未那
朶羅阿訥敦荅都闍闍出帖騰格哩不列額帖迭
七箇種名行當吐着打了來
朶羅安晃惱壇恰撒哩斡篾列周礼你赤主為
人名七箇種行當着被打了
恰撒覞朶羅安晃惱塔納斡篾列周礼你赤黑荅阿
居道皇帝行說告呵太祖皇帝
容延成吉思恰罕阿納莎歌都額速成吉思恰罕
到的每行趙着有中間說的做
不迭物途覞乞雪亦剌周阿灰敦荅容列列古孛命

太祖皇帝初一不自的行人名行說性命苦的行
成吉思恰罕先帝都額恰撒哩鳴詁列翰阿隊抱荅
不被脉了前行有来你怎生被脉了你
兀禄亦剌思荅惚阿答不列額赤容覞亦剌思荅阿赤
被說着人名波墮了起着
容額克迭周恰撒覞你的不迭阿物荅阿惚孛思拍
去着人名頓惱着三日不曾
約覞赤禹恰撒覞禹尼周惚覞泥兀都覞額薛
不了那衣五名太祖皇帝行說
亦列帖列厚思迭帖騰格哩成吉思恰阿納鳴詁列翰

天的聖吉皇帝神告泉說有一次行
容容騰格哩曷禮合罕礼阿罕鳴詁列不你列帖
名闍把者說有一次行名行
帖本真兀昏思把哩禿孩容額不你列帖恰撒哩
說有名行不被脉呵知無有也有
容額不恰撒哩額薛慈迭額速餞送額兀該備着
被說着皇帝只夜上馬有名行
容額克迭周成吉思恰罕阿雪泥秣囉烈忽恰撒哩
拿去呵人名人名兩箇名行
兀阿速古出闍闍出豁罕兒合罕
把哩斡鳴罪容延額容迭礼阿主兀額容母
磨道母行告了有
知了夜便隨即白駱駝
餞送額惚雪泥孛額惚兀荅阿闍察恰安帖餞延
駕着黑車有的夜行羔行去着
闍出周恰剌兀台帖覞格台雪泥迭都鄰約覞赤周
日纔出呵到呵太祖皇帝
納闍兀覞惚灰魯阿古魯額速成吉思恰罕
人名的衣袖拴着帽帶他的取着
合撒合經出惚忍牙周馬恰来不薛亦納阿卜拴

言語 他的 問 有 時 母行 被到着

兀格 忒訥 阿撒禪不帜突覩 額客迭 古覩帖周 咸言忌

皇帝 驚駭着 母行 惶懼了 母 超着

恰罕 格耶克 抽 額客迭徹 額來額罷 額客 阿兀覩剌周

到了着 卓子 行 下了 母 自己 人名的

古覩拙 帖覩格捏徹 保兀阿 額客 斡額孫 恰撒倫

塗了的 袖每 醉着 放了 帽 帶

忽牙黑撒 帖罕出 苔勒周 塔勒必阿 馬恰來 不薛

他的 人名行 與着 母

亦訥 恰撒剌 斡克 抽 額客 乞靈剌周 阿兀覩

歷 不能 整 坐着 兩

元秘史十 二十九

兩 膝 上 盈滿着 說

憐牙覩 額不都克迭格溫 必撒里兀勒周 嗚詁列倫

肥衣自的行 吹了的 臍帶自的行

恰覩必速安 恰札黑撒 帖亦顏 塔速魯黑撒

人名 做甚來 名 這 一箇 乳 我的 哭了

恰撒兒 耶乞別 帖木真 額祖 你刊 闊闊 米訥 把剌忽

見了塵 乳了的 乳 您的 這箇有 這

荅溫 恰覩必速安 恰札黑撒 帖亦顏 塔速魯黑撒

兀者別由 闊闊克 先 闊刊 塔訥 額捏備 額迭 恰荅倫

有來 人名 人名 兩箇 做着 一箇 乳

不列額 恰亦溫 斡憐 赤片 憐牙兀剌 孛勒周 你刊 闊闊

不 哭了 有來 人名 有 兩箇 全 乳 每

兀禄 把剌忽 不列額 恰撒覩 不倫 憐牙覩 不 闊闊

我的 哭了着 胃腸 我的 寬 做 直到 安寧了着

米訥 把剌周 扯額只 米訥 阿為 孛勒 塔剌 阿不覩黑勒周

胃腸 寬 教 做 有來 為那般 技能有的

扯額只 阿為 孛勒 恰忽 不列額 帖兀別 額覩點禿

名 我的 胃腸 技能有的 人名 我的

帖木真 米訥 扯額只 額覩點禿 恰撒覩 米訥

射箭 氣力 技能有的 上頭 交參着 出了的行

元秘史十 二十

恰鐵古出 額覩點禿 禿剌 恰覩不察周 恰魯黑撒泥

箭着 教投入的 有來 驚着 出了的行

恰覩鐵周 斡羅兀勒忽 不列額 斡黑札惕 拍 恰魯黑撒泥

遠箭射着 教投入的 有來 如今 敵人行

禿察周 斡羅兀勒忽 不列額 額忝額 孫古兀泥

窮絕了 說着 人名行 見 不得有

不忽惕 恰魯黑原作伯 客額周 恰撒哩 兀騰 牙荅梅塔

記了 母行 哭泣 了着

客額罷原作別 額客宜 阿不兒里兀倫 巴剌周

皇帝 說 母行 被怒着
成吉思帖罕 鳴詁列論 額客宜 乞靈剌黑荅周
怕也 怕了 羞也 羞了 我說着
阿云巴 阿余罷 希纏巴 希扯罷 必客額周
退咱咱 說着 退了 母行 不教知
亦出牙必荅 客額周 亦出罷 客迭 兀禄篾迭兀命
暗地行 人名的 百姓 他的 要着 人名行 千
額客揑溫 帖撒倫 亦幌格 亦訥 阿卜抽 帖撒剌 敏干
四 百 百姓 與了 知着
朶幌邊 札兀惕 亦幌格 斡元罷 額客篾迭周
那 心裏 快疾 抄直了的 道理
帖列 薛惕兀勒 突幌 斡脫幌 朶脫列克 先 約孫
那般有 種 人名 那裏 驚出着
帖亦木 剌剌亦幌台 者卜客 田迭 忽剌只周
地名 人 逃走了
巴兒忽真斡欒 不魯兀惕罷

晃豁塔歹種的蒙力克有七子。第四子名闊闊出為巫。喚做帖卜騰格理。其兄弟七人比忽將太祖弟帖撒幌打了。來告太祖。太祖正因他爭怒間。說你平日說人不能敵。如何却被他打。於是帖撒幌垂淚起去。三日不見太祖帖卜騰格理來說。長生天的聖旨神來告說。一次教帖木真管百姓。一次教帖撒兒管百姓。若不將帖撒幌去了。事未可知。太祖聽了這話。就那夜去拿帖撒幌。有古出等。將這緣故對太祖母親訶額倫說。訶額倫用白駝駕車。連夜起行。日出時到帖撒幌家。正見太祖將帖撒兒衣袖拴住。去了冠帶。閃的中間。見母親到。好生驚恐。母怒下車。將帖撒兒解了。與了冠帶。盛怒盤坐。出兩乳置膝上。問道您見了麼。這是您喫的乳。帖撒兒何罪。你自將骨肉殘毀。初你小時。曾喫了我這一箇乳。帖赤溫斡惕赤斤兩箇。曾喫不了這一箇乳。惟帖撒兒將我這二乳都喫了。使我胸中寬快。為那般所以帖木真心有技能。帖撒兒有氣力。能射。但凡百姓叛的。用了箭收捕了。如今敵人已盡絕。不用他了。太祖見母親怒息了。却說。怕也怕了。羞也羞了。說罷。遂退。後太祖不教母親知。將帖撒兒百姓奪去。止與了一千四百。後訶額倫得知。心內憂悶。所以早老了。帖撒兒愛初委付的者卜客走入巴兒忽真地面去了。

那的 後行 九 言語有的每 百姓 巫名 行
帖兀訖 [回] 哈亦納 也孫 客列田 亦覩堅 帖卜騰格理 突覩 行
聚着 皇帝的 聚馬 衆 多 巫名
忽哩周 成吉思哈阿訥 乞魯額迭徹 斡欒 帖卜騰格理
行 聚每 做了 那般 聚 時 人名
突覩 忽哩憚 孛 [回] 罷 原作 帖因 忽哩忽突覩 帖木格
行 爲的每 百姓 巫名
斡 [回] 赤斤納 哈里牙壇 亦覩堅 帖卜騰格理 突覩 行
去了 人名 官人 去了的 百姓自的行
[回] 出為 斡 [回] 赤斤 那顏 斡都兒三 亦覩格邊
索去 人名 名字有的 使臣自的行 教去了 巫名
元朝秘史十 三十三
忽亦剌 莎 [回] 哈 [回] 覩 捏列禿 額 [勅] 赤顏 亦列主為 帖騰格理
人名 使臣行 說 人名 您 兩箇
莎 [回] 哈 [回] 覩 額 [勅] 赤迭 鳴詰列論 斡 [回] 赤斤塔 只 [回] 罷
使臣有的每 做了有 說着 人名 使臣行
額 [勅] 赤田 孛 [勅] 主為 客額周 莎 [回] 哈 [回] 覩 客 [勅] 赤宜 亦訥
打 着 步行 教 [回] 去了 巫名
阿失吉周 逐步 [回] 牟 額 [勅] 錢 客 [勅] 亦訥 兀覩格周
教回去了有 人名 步行 軟 他的 教背着
哈里兀 [勅] 主為 斡 [回] 赤斤 莎 [回] 哈 [回] 覩 客 [勅] 赤顏 阿失吉周
人名 使臣自的行 打 着

被 來着 明早 人名 自己
逐步 [回] 牟 亦列克迭周 馬納哈 [回] 覩 石 斡 [回] 赤斤 斡 [回] 額孫
巫名 行 去着 說 人名 使臣自的行
帖卜騰格理突覩 斡 [回] 抽 鳴詰列論 莎 [回] 哈 [回] 覩 客 [勅] 赤顏
教 來呵 打 着 步行 教 來了 如今
亦列額迭 阿失吉周 逐步 [回] 牟 亦列三兀 額朶 [回] 必
我
百姓自的行 來 來了
亦覩格邊 忽亦剌 亦列 [回] 罷 原作 客額克迭周 朶羅安
被說着 七箇
使臣自的行 教來的 你的 是有 說着 要拿
元朝秘史十 三十四
客 [勅] 赤顏 亦列古 赤訥 勺 [回] 備 客額周 把 [回] 忽阿徹
自這裏 自那裏 圍着 人名
忽 [回] 哈 [回] 壇 斡 [回] 赤吉泥 客 [勅] 你迭徹 因迭徹 哈阿周 莎 [回] 哈 [回] 覩
要打 被做時 怕着 人名 官人 說
禿忽忽阿察 乞克迭 [回] 倫 阿余周 斡 [回] 赤斤 那顏 鳴詰列論
使臣 教來的 我的 不是了 說了
客 [勅] 赤 亦列古 米訥埃 不 [回] 魯兀 客額主兀 朶羅安
七箇
梗 說 不是有呵 悔過
晃 [回] 哈 [回] 壇 鳴詰列論 不 [回] 魯兀孛額迭 納 [回] 兒赤闕
說 說着 巫名 的 自後 號了
莎 [回] 哈 [回] 覩 客額周 帖卜騰格理因 [回] 哈亦納察 莎 [回] 哈 [回] 覩

百 百姓自的行也不曾 被與着 人名
格主為 亦兒格邊 巴額薛 斡克帖周 斡惕 赤斤
明早 早 皇帝行 起 來 行
馬納合兒石 額兒帖 成吉思 恰阿泥 孛速埃 兀都兀耶
被窠 內 有時 入着 哭了 號着
斡欒朶脫剌 不灰突兒 斡羅周 委亦剌阿惕 莎葛惕 抽
說 几言語有的 百姓 巫名 行
鳴詰列論 也孫客列田 亦堅 帖卜騰格里突兒
使自行 我的 打着 步行 鞍子 教背着
額勒亦宜 米訥 阿失吉周 迸步牙 額錢額勒 兀兒格周
被聚着 我行 爲的 每 百姓自的行 巫名 行
赤兀勒荅周 納荅 恰哩牙壇 亦兒格邊 帖卜騰格理迭徹
索去 人名 名字有的 使自
忽余剌 莎哈兒 捏剌禿 額勒 赤 亦列魯額 莎哈兒
教去了来 人名

使自行 種 自這裏 自那裏 圍着 教悔過着
晃哈塔納 額你 迭徹 田迭徹 恰阿周 納鑾 赤剌兀勒周
被來着 我自己 索 去 呵 七箇
亦列克迭周 必 斡額孫 忽亦剌 斡都阿速 朶羅安
巫名的 自後 教說 了 說了
帖卜騰格理固 哈亦納察 莎葛惕 客兀勒 迭罷 客額惕

毀了 太祖 皇帝行 作聲 来行
孛亦剌罷 成吉思 恰阿泥 董哈都埃 兀都兀耶
夫人名 被窠 內 伸起着 坐着 被兒的
孛兒帖兀真 斡欒 朶脫剌 浮迭亦周 撒兀周 欵只列亦額
領教 留自的行 遮着 人名的 兒的行
礼合巴兒 額卜扯兀邊 禿亦惕 掐 斡惕 赤乞訥 孛亦剌忽宜
見着 派 墮了 做告廣來的
兀者周 你勒不遠 阿勒荅阿惕 鳴詰列論 也乞克薛惕
種 那的每 昨前 人名行 寫 着 打着
晃哈壇 帖迭 斡赤堅 恰撒堅 斡赤列周 礼你亦周
也有来 如今 再 這 人名 行 為甚
古 不列埃 額朶額 巴撒 額捏 斡惕 赤吉泥 也勒
自後自的行 教說 有 甚麼 通理 做有
恰哈納察安 莎葛惕 格梅 黠巴兒 約孫 孛魯梅
況 這 槍 松 般每 第每行 你的 這般
別勒額迭 亦歌惕 納剌惕 餞禿思 迭兀捏哩 赤訥 額固
陰害 有 真實也 久後 古樹 般
斡亦速剌勒都梅 兀年別兒 抹那哈亦納 捏兀列餞固
身 你的 倒 做 呵 亂麻 般 百姓
別耶 赤訥 捏古思 斡都阿速 捏惕 客勒 餞固 兀魯思

你的　誰行　教管他奈　杜脚般身　你的
赤訥　客捏　篾迭兀勒坤帖迭　禿魯篾圖　別耶　赤訥
倒　去　呵　雁下鳥　般　百姓　你的
禿勒　忽思　斡都阿速　禿牙勒　篾圖　兀魯思　赤訥
誰行　教　管　他每　檜每　松每　般
客捏　篾迭兀勒坤帖迭　赤歌惕　納剌惕　篾圖
第二行　你的　這般　陰害的　人　我的
迭兀捏忒　赤訥　客圖　斡亦速剌惕　罕　哈闊　米訥
三　口　小　反　長短間　我的
忙兀兒忒　忽兒遏　兀出格惕　邹温　蠻都塔剌　米訥
如何　教　管　他每　做甚麼的　陸
兀　篾迭兀勒坤　帖迭　也乞克薛惕　晃豁壇　不列額　有本
他每　第每　每自的行　他每行　那般　教做着　怎　看着
帖迭　迭兀捏忒額　帖迭捏　帖困　乞兀勒周　客兒　兀者周
有　你　說了　夫人名　淚　墮了
阿木　赤　客額額惕　孛兒帖兀真　你勒不孫　阿勒荅罷
夫人名的　這　言語裏　皇帝　人名　行
孛兒帖兀只訥　額捏　兀格突兒　成吉思合罕　斡惕　赤吉納
說　巫名　如今　來有　帖的行
嗚詁列論　帖卜騰格理　額朵額　亦剌古　赤荅忽阿察

忘也　做　呵　你　知　說了
客兒已　孛亦列惕都額迭　赤　篾迭　客額罷　原作別
那的　哭　人名　起了　淚　自的行　找了
帖溫察兒　斡惕　赤斤　孛速阿惕　你勒不速安　阿兒赤阿惕
出着　三箇　力士行　准備着　立了　少時
合兒抽　忽兒班　孛闊昔　別列惕抽　擺亦罷　忽魯赤惕
有問　人名　父　七箇　兒子每　一同自的行
阿塔剌　蒙力克　額赤格　朵羅安　兀惕　魯額遏
來着　七箇　全　人着　巫名　酒局的
亦列周　朵羅安　不罕　斡羅周　帖卜騰格理　禿迭兒格因

右　邊　繞　坐　呵　人名　巫名　的
已剌溫　額帖額竹　撒兀惕魯阿　斡惕　赤斤　帖卜騰格理因
衣領　他的　拿着　昨　日　我行　教悔過
礼哈　亦訥　把里周　斡赤堅　兀都兒　納馬宣　納蠻赤闊
有來　你　共　試咱　說着　衣領　他的　拿着
不列額　赤　汝里勒　都牙　客額周　礼哈　亦訥　把里周
門　往　拖了　巫名　人名　的
額闊闊竹克　赤兒罷兀　帖卜騰格理　斡惕　赤乞訥
迎着　衣領　拿着　相　撵了　巫名的
額薛兒古　礼哈　把里周　已勒　都罷　帖騰格理因

的 帽 相持時 火盤的 頭行
因 馬哈禾 已都勒 都恢宛覞 嚕嘗 塔 帖哩兀禮
落了 人名 父 帽 他的 取着
兀納錄 蒙力克 額赤格 馬哈禾 赤訥 阿卜抽
嗅着 悽衆 自的行 放了
忽訥思抽 額不覞 充哩赫 塔勒必哪 咸吉思哈罕
說 出着 勇士 氣力 相爭 您 說了
嗚詁列論 哈覞抽 孛闊 古出 帖幾亞勒 都惱坤 客額哪原別
人名 巫名 拖着 出時 門
孛哈赤斤 帖卜騰格哩宣 赤覞抽 哈魯倫 額兀闊
門限 閫 先 准備了的 三箇 力士
孛莎哈 兀剌 兀里荅 別列都先 忽覞班 孛闊思
迎着 巫名 行 拿了 拖着 出着 卷梁
額薛覞古 帖卜騰格哩宣 把里阿惱 赤覞的 哈覞 你魯兀
他的 折折着 左邊的 卓每的 排行
亦訥 忽忽勒 周 洛溫 額帖額敦 帖覞格敦 兀主兀列
去着 人名 人着 說 巫名 我行
斡覞抽 斡惱 赤斤 斡羅周 嗚詁列論 帖卜騰格哩 總嚕宣
教悔過 有來 共試咱 說呵不 前
納鑾赤閔 不列額 莎都勒 都牙 客額速 兀禿 孛倫

塞着 火盤 周圍 立着 衣袖自的行
孛莎周 嚕魯木塔 脫斡鄰 擺亦周 悖出的 額
被挽時 失馬里哈黑荅倫 成吉思哈罕 格列勒周 失哈黑荅周 被撦着
趕了 出去咱 說了 纔出呵 札亦剌 哈魯牙 客額額惱 哈覞忽魯阿 成吉思哈阿泥 皇帝行
周圍 帶弓箭的 散班每 繞着 立了
嚕覞臣 嚕覞臣 禿覞哈兀惱 脫斡鄰 擺亦魯 原伯作
巫名 行 車每的 梢行 脊梁 折折着
帖卜騰格哩宣 帖覞格敦 兀主兀列 你魯兀 忽忽勒周

丟了的行 太祖 皇帝 見着 後 行

斡斡魯 撒泥 成吉思 恰罕 兀者周 [illegible] 亦禿兀剌察

一箇 青 帳房 教將來着 巫名 的 上

你扎孛羅 [illegible] 失里 阿卜赤剌兀勒周 帖卜騰格里 固迭窩闊

他的 教放着 駕車的 教入來 您 起咱

亦訥 塔勒必兀勒周 闊格 斡羅兀魯惕 惲 耨兀罷

說着 自那裏 起了

客額周 田迭徹 耨兀罷 原作伯

在後有几等言語的人。都聚在帖卜騰格理處。多如太祖處聚的人有斡惕赤斤的百姓。也去投了。

斡惕赤斤使莎合兒去取。被帖卜騰格理打了。輔着馬駝在他身上回來。次日斡惕赤斤自去。其兄弟七人圍着說。你如何敢差人來取百姓。欲要捶打。斡惕赤斤恐懼說。我不當差人。他說。你既不是。當伏罪。令於後面跪了。斡惕赤斤於次日清早。太祖未起時。入去跪着說這緣故。說罷哭了。太祖未言中間。孛覩帖兀真夫人。欠伸用被遮了臉。垂淚着說。他是如何的晃豁壇。在前將帖撒覩打了。如今又要斡惕赤斤跪。是何道理。你今見在。他尚將你捲相般長成的弟每殘害。久後你老了。如亂麻群鳥般的百姓。如何肯服你小的歹的兒子每管。說罷哭了。太祖對斡惕赤斤說。帖騰格理如今來時由你。於是斡惕赤斤起身去。從備了三箇力士。少頃。蒙力克領着七子來。帖騰格理至酒局西邊。繞坐。斡惕赤斤將他衣領孛住說。你昨日教我服罪。我如今與你比試。斡惕赤斤孛向外去中間。帖騰格理帽落於火盆邊。其父拾起嗅了置於懷中。太祖說。您出去鬪氣力。孛着時。門限外原作備的三箇力士。迎着拿了。將他脊骨折斷。棄於左邊。卒稍頭。斡惕赤斤却入去說。

帖騰格理昨日要我服罪。今日繞與他比試。却卧着了。推辭不肯起。元來也是平等的伴當。共父蒙力克覺了垂淚說。我自皇帝未起創之先。做伴當到今日。繞說中間。七子便塞着門。圍着火盆立。扶起衣袖。太祖驚起。說教除了我出去。說罷出去。帶弓箭的散班圍着立了。太祖見帖騰格理已死。使人回帳房。遮了死尸。便起營去了。

巫名行 放了的 帳房的 天窓 蓋了着 門 帖必 塔勒必兀 三 豁失里惲 額魯於 兀里周 窩闊

壓着 人 教守 呵 第三 夜 日
荅魯周 哈剌 撒乞兀魯阿速 忽禿阿兒 雪泥 兀都兒
黃行 房子 天宮 開着 身 速 出了
失剌荅 格倫 額魯格 捏額周 別耶 薛勒帖 哈兒宏兀
審 呵 實 巫名 他的 那裏 審實了
孛勒 哈阿速 馬哈惕 帖卜 亦訥 田迭 孛勒 哈恩 荅罷
星帝 說 巫名 弟弟 行 我的
成吉思 哈罕 鳴詁列論 帖卜騰格理 迭兀捏兒途兒 米訥
手 腳 到了的上頭 弟弟的 我的 其間
哈兒 闊勒 古兒格克薛訥充剌 迭兀捏倫 米訥 札兀剌
痕迹 無 誅諸的 上頭 天 行 不
斡羅 兀該 征古古困充剌 騰格理迭 額薛
被 愛着 性命自的行 身 速 將着 被去了也之
塔阿剌溫荅周 阿米額 別耶 薛勒帖 阿卜拙 斡勒荅罷荅
說了 星帝 人名 父 行 那裏
客額罷別原作 成吉思 哈罕 蒙力克 額赤格宜 迭
恪貴 兒子每自的行 德性 不 止當 齊 等
堂哈都倫 可兀都延 阿禾裡 兀祿 亦惕悍 登格纏
想 每 做 巫名 的 頭 行 到了
薛勒 乞沖孛倫 帖卜騰格理困 帖里溫察兒 古兒罷原作伯

您 您的 那般有的 德性 着了 有呵 人名
塔塔訥 帖亦禾 阿不里 兀哈三 孛額速 札木哈
名 人名 等的 道理有的每 被做了 您
阿勒壇 忽察兒 塔訥 約速壇 孛勒 哈黑塔 撣
有來 您 說着 人名 父 行 恪貴着
不列埃塔 客額周 蒙力克 額赤格宜 董嗐惕 揭
恪貴了着 却 早衰 說了的行 說夕
答哈敦巴剌周 兒池 馬納哈魯 鳴詁列克薛泥 兀迭右
解 折呵 晚夕的 說了的行 明早
忽答魯阿速 兀迭困 鳴詁列克薛泥 馬納哈兒

解 折呵 羞恥 莫不 被說有麼 但 在前
忽答魯阿速 布扯剌 馬哈 客額克迭古 額列 兀里荅
言語 定了 了來 罷 那等 麼道 恩賜着
兀格巴剌兒 荅魯阿 荅 帖里 客延 莎合兒哈周
忍 恕了 隔越 德性自的行 統了
只亦 札埋剌罷 阿魯思 阿不里額 落塔只三
有呵 人名 父 的 子孫 行 誰 齊 等每
孛額速 蒙力克 額赤格困 兀魯只 途兒 厦 登格坦神
有來 說了 巫名 行 無 做下
不列埃 客額罷別原 帖卜騰格理宜 兀該 孛勒 哈阿

[illegible]顏色 消滅了有七者
元[illegible]塗 赤[illegible]只[illegible]充剌主為者
帖[illegible]騰格里死尸遮的帳房門與天窓。初昏厥蓋了。令人看守。至第三日將晚。天窓開着。死尸自出去了。審視果然。太祖訊帖[illegible]騰格理將我弟每打了。又無故讒譖的上頭。天不愛他。連他身命都將去了。逐怙貴蒙力克道。自的子不能教訓。要與我孩等。所以將他送了。我若早知恁這等德性。只好教你與札木哈阿[illegible]塗忽察魂每一例廢了。來又說。若早間說的話。晚夕改了。晚間說的話。早晨改了。莫不被人言說呵羞恥。因在先訊定。免你死有來歷。怒逐息了。自帖[illegible]騰格理死後。蒙力克父子每的氣勢。逐消滅了。

元朝秘史卷十 三葉 [illegible]校

光緒癸未八月吉旦校畢再讀一過 記

帖兀訥 那的後 慨亦納 成吉思 恰罕 皇帝 羊年 慨納只勒 乞塔惕

亦兒堅 突兒 秣騾 剌鄙原作伯 撫州宜 阿卜抽 百姓行 工馬了 州名行 取着

忽裡堅 荅巴周 宣德府宜 阿卜抽 者別 野狐嶺 依着 越着 府名行 取着 人名

古亦古捏克 把阿禿兒 慨牙里 劵來 亦列鄙原作伯 人名 勇士 兩箇行 首先 教去了

察卜赤牙勒 古兒抽 察卜赤牙勒 荅巴阿泥 別乞列克迭周 居庸關 到着 居庸關 嶺行 被守禦着

田迭 者別 鳴詁列論 阿泥 兀都周 歌多勒格周 那裏 人名 說 他每行 引誘着 動着

亦列兀命 田迭 沙里牙客額周 恰里鄙原作伯 恰里禿荅周 教來 那裏 試咱 說着 四了 被囲着

乞塔敦 扯理兀惕 捏客耶 客延 啜勒客 阿吒剌 金的 軍每 追趕咱 麼道 川 山

不沾沾到 捏荅周 阿亦石 宣德府周 慨失兀納 古兒抽 塞滿 追趕着 來也 府名的 帶行 到着

人名 注授 了 掉着 衙着

者別 慨亦納黑石 忽兒鄙 塔塔周 多卜禿勒周 陸續 來的每 敵行 勝了

孫都兒抽 阿亦速渾 孛亦泥 荅魯鄙 成吉思 恰罕 皇帝

中軍 相隨着 契丹行 推動着 契丹的

慨勒 扯理克 荅魯察周 乞塔的 歌多勒格周 恰剌乞荅敦

女真的 種的 男 徒 軍每行 勝着

主兒扯敦 主亦納 頡列坤 斡揉渾 扯里兀的 荅魯周

居庸關 直到 燭木 拉般 殺着 居庸的

察卜赤牙剌 古兒帖列 荅只兀 巴亦塔剌 乞都周 察赤牙命

恰阿勒恰 者別 阿卜抽 荅巴阿惕 不里周 荅巴周 閫 人名 取着 嶺每 拿着 越着

成吉思 恰罕 失剌迭克兀 保兀鄙原作伯 中都宣 皇帝 龍虎堂名 下了 大都行

額額周 慨脫惕 慨脫惕 巴剌恰惕 逵兀 扯里兀惕 攻着 城子每 城 行 軍每

亦列周 額額列勒鄙 者別宣 東昌巴剌恰孫 去着 教攻了 人名行 郡名 城

額額列兀命 亦列鄙原作別 東昌巴剌恰孫 古兒抽 教攻 去了 郡名 城 行 到着

攻着取不歇着四着六宿地行
額訥列周阿斧牙卷周恰里周只兒哈安哈那黑恰札剌
到着使不意却回掉每人準一匹往為
古兒搠格捏惕格周只池恰鄰塔塔阿惕恰兒闊脫勒壇
夜黑行不意問到着郡名城
雪泥部里格周格捏惕不恢突兒古兒搠東昌已剌恰速
要了
阿不埃

在後羊兒年。成吉思征金國。先取了撫州。經過野狐嶺。又取了宣德府。使者別。古亦古捏兒二人

做哨。至居庸關。見守禦的堅固。者別說。可誘他戰。於是把軍馬佯回了。金家見了。果然盡出軍馬追襲。直至宣德府山背行。者別却翻回衝着將金國陸續來的軍馬殺敗。成吉思中軍隨後到來。將金國的契丹文真等緊要的軍馬都勝了。比至居庸。殺了的人如爛木般堆着。者別將居庸關取了。成吉思入關至龍虎臺下了營。遣軍馬攻取北平等郡。教者別攻取東昌。不克。回了。六宿。却翻回去。每人牽淀馬一匹。晝夜兼行。使金人不意中間。將東昌取了。

人名郡名城行要着回着來着
者別東昌已剌恰速泥阿卜抽恰里周亦列周
太祖皇帝行相合了大部行被攻時
成吉思恰咩突兒捏亦列兒原作中都宜額額列兒送命
金皇帝的大官人人名金皇帝行
阿勒壇恰訥也客那顏王京丞相阿勒壇恰納
捉說天地的命時大位子
都剌惕恰論騰格理恰札兒札牙安察黑也客斡羅
交代時敢到了
也兀惕格忽察忽古兒兒原作連連忙哈勒好生氣力有的行
馬石古出帖邪
來着咱的勇猛的契丹的
亦列周必荅訥額列坤斡林渾恰剌乞塔敦
女真的種的緊要的軍每行勝着
主兒扯敦主亦訥額兒乙惕扯里兀的荅魯周
滅絕殺了有可倚仗有的居庸關行也
不連勒帖列乞部主為亦帖格勒禿察赤牙里別兒
荅着要了有如今咱再軍每整治着
不里周阿卜出為額朵額必荅巳撒扯里克惕札撒周
出去呵再連連行被勝了呵必然
恰兒恰阿卜兀巳撒兀哈剌荅魯黑荅阿連恰剌阿兒

巴剌合惕 城子 城子裏 自的行 消散了 他每 却

必荅納 咱行 收 呵 不肯 咱行 反 做着

兀祿那可扯坤 不肯做伴 他每 金 皇帝 恩賜 呵

忙哈命罕哭兒 連連的皇帝行 如今 裏 歸附 商量 咱

額爾哭兒 商量裏 入着 連連行 退 呵 退了的

忙哈里亦出阿速 連連的也 人 馬 地 不宜着

額列阿黑騙合剌兒 瘟病了有 被說有

額爾克迭梅 皇帝行他的 女子 與咱

闊勒亦兒格梅 金 銀 段匹 物 軍人行 皇行

阿勒壇 蒙昆 阿兀剌速惕額 出着 與咱 這 商量 裏 俺的 從的

忽剌合周 斡古耶 額捏額耶哭兒 馬訥 斡羅忽

後行 再 別 想 咱每 那裏 商量 也者

諳亦納 巴撒不速 薛惕乞勒 荅因迭 額耶充 勒 都撒

不迭的行 返可得知 廣迭 提說 呵

兀魯兀堅 容兒 箴迭克迭古 容迭 都剌惕 哈阿速

金 皇帝 入名 的 這 言語 道是着 這般

阿勒壇 悍 王京丞相 溫 額捏兀格勺 哭耶周 額因

便 做者 麼道 歸附 太祖 皇帝 行

孛額惕 孛勒充 豁 容延 額勒 先 成吉思 哈阿納

名字有的 女子 出着 金 銀 段匹

公主捏列台 斡乞 哈兒哈周 阿勒壇 蒙昆 阿兀剌孫

盡力拿的行 大都 處 出着 太祖 皇帝 行

荅阿帢阿察 中都 阿察 哈兒哈周 成吉思 哈罕兒

財物 軍 人行 氣力行 說知了

額惕塔巴兒 扯里昆 古兀捏 古出捏 饒迭兀命

入名 迭着 來了 歸附 被來着

王京丞相 古兒格周 亦列巴兒 額勒 先 亦列克迭周

太祖 皇帝 商量 裏 他的 從着 城子 每

成吉思 哈罕 額耶哭兒 阿訥 斡羅周 諳塔惕

城子 每裏 攻 下的 軍 每行

諳塔惕 圖兒 額額列惕 保兀黑撒惕 扯里兀的

教回着 退了 人名 都名 名字有的

合里兀勒周 亦出巴兒 原作 王京丞相 莫州 撫州 捏列充

常行 直到 太祖皇帝行 送之回了
合失兀納 吉兒帖列 成吉思哈阿泥 忽送周 哈里罷
段匹 財物 咱的 軍每 盡力 馱着
阿兀剌孫 額惕 必答訥 杜里兀惕 荅阿帳阿察 阿赤周
熟絹教 馱 自的 縛着 行了
乞不兀的考兒 阿赤阿班 塔塔周 迸步罷 原作伯
者別取了來昌。回來與成吉思相合。初北平被攻時。金王京丞相對金主說天地氣運。大位子交代的時節。敢到了。達達每好生強盛。將咱勇猛的軍馬殺絕。可倚仗的唐庸閃取了。若再與他廝殺不勝啊只恐軍馬就潰散了。莫若且歸附了。達達皇帝。教他退軍。若退了軍時。咱那時再做商量也者。又聽得說達達軍馬不宜水土。見生瘟病。如今達達皇帝根前。與他女子金銀段匹試看從也不從。金主說王京說的是。遂歸附了成吉思。將公主。及金銀段匹等物。教王京送與了。成吉思遂將攻城軍馬退了。王京親送至莫州撫州山嘴行。辭回了。軍人將金銀等物用熱絹拴定。馱去了。

自那上馬 祖名 百姓行 去了
帖額 荅剌罕 忽都思撒阿兒 哈申 亦兒荅溪兒 約兒罷
指着到 可禮 百姓的人名 歸附 右手 你的 做着 氣力 與我 麼道 女名 右有的
客里周 古出額速 哈申 亦兒格訥 不兒罕 客勒完 巴剌溫
古出斡克速 客延 察哈 禮列台
女 太祖皇帝行 出着 與了 每
斡乞 成吉思哈阿納 哈兒合周 斡克罷 原作別 巴撒
人名 說 太祖皇帝的 名 聲
不兒罕 幹 鳴詰列論 成吉思哈阿訥 禮列 阿勒荅兒
聽着 怕着 有來 俺 如今 威靈 有的
涉那思撒 阿余周 阿剌埃 巴額朶額速 勒送兒禿
身 你的 到着 被來着 威靈 行 怕了
別耶 赤訥 古兒撒 亦列克速周 速勒送列徹 阿余罷
怕着 俺 禮 百姓 右 手 你的 做着
阿余周 巴 唐兀惕 亦兒堅 巴剌溫 哈兒 赤訥 孛勒周
氣力 與成 說了
吉出斡克速 客額罷 原作 吉出 斡古命 送只
當盤有的 築的 城子市的每 百也古 做伴着
撒充黑壇 那都充禿 巴剌哈速壇 衛者 那可社周

疾病的　征進　征進　鋒利　厮殺

惚兀女　阿牙　阿兵剌扱突況　惚兒察　不動

阿敦　時　疾病的　征進衰　趕　不能也者

不動　哈勒都扱突兒　惚兒敦　阿顏突兒　矣趕墜者　牙荅木着

鋒利　厮殺　衰　厮殺　不能　也者　倘

惚兒察　不動　哈突兒　不動　哈勒敦着　牙荅木着　巳

太祖皇帝行　恩賜　阿倘　拴　百姓　高

咸吉思　哈阿泥　沙余兒　哈阿速　巳　唐兀　亦兒堅　溫都兒

出着　係官　教做着　與我　逃　子　織着

哈兒周　哈　孛勒合周　斡克速　斡兒傒格　捏荅周

股匹　教做着　與我　放的　鷹

阿兀剌孫　孛勒　哈周　斡克速　斡斡兒忽　火魯溫

調着　聚着　好的兵　他的　教送

速兒哈周　惚剌兀勒周　撒木的　亦訥　古兒哈兀余

常川　慶賀　休了　說着　言語　自的行

阿速懷塞　禿　鈐赤　原作　鳴詰列周　兀荅　那里頭

到　拴　百姓　自的處　路馳兵　料欵着

古荅　虜兒惕　剌格捏孫　孫　騷扰　領惕　惚赤周

太祖皇帝　那　上馬　時　契丹　百姓的

咸吉思　哈罕　帖列　禄巍剌　三突兒　乞塔惕　亦兒格訥

金　皇帝行　教歸附着　多　股匹兵　要着

阿勒壇　哈阿泥　額勒薛兀勒周　斡欒　阿兀剌孫　阿卜抽

拴　百姓的　人名行　教歸附着　多

哈中　亦兒格訥　不兒罕泥　額勒薛兀勒周　斡欒

路馳兵　要着　皇帝　羊　年　那

騷扰領惕　阿卜抽　咸吉思　哈罕　哈納只勒　帖列

上馬　東　契丹　百姓的　金主名　名字有的

禄巍剌　三突兒　乞塔惕　亦兒格訥　阿忽台　捏列兀

迎　不能直至　將來着　了

訥溫　二　合荅訥　阿卜赤剌周　斡克罷　原作

咸吉思自那裏征哈中拴。其主不兒罕降。將女子名寀哈的。獻與咸吉思。說俺聽得皇帝的聲名。當怕有來。如今俺與你做右手出氣力。俺本是城郭內住的百姓。若有緊急征進。急不能到。蒙恩賜時。將俺地面所產的駱駝。毛股子。應鵝常進貢皇帝。說罷。遂將本國駱駝。宴飲。直至

趕逐不動。

送將來了。

金 皇帝行 敎歸附着 禮 百姓的
阿勒壇 恰泥 額勒薛兀勒周 唐兀惕 亦兒格訥
人名 行 敎歸附着 田着 地名
亦魯忽不兒罕泥 額勒薛兀勒周 恰里周 撒阿里答額里
下了
保兀鄂 原作伯

成吉思那一次征進。金主歸附了。多得了駱駝。田至撒阿里答額里兒地面下營了。

耳 那的 後 宋行 歸附 差去的
巴撒 帖兀訥 豁亦納 趙官突兒 額勒先 亦列克薛惕
人名 等 多 使臣 白的行 契丹 百姓的
主悖 帖里兀田 斡欒 額勒赤你顏 乞塔惕 亦兒格訥
金主名 金 皇帝行 被止當着 太祖 皇帝
阿忽台 阿勒壇 恰阿納 者惕古克送周 成吉思恰罕
物 年 契丹 百姓 行 再 上馬了
那孩只勒 乞塔惕 亦兒堅突兒 巴撒 禄驢剌鄂 原作
歸附了着 宋行 差去的 使臣行 如何
額勒先巴剌周 趙官突兒 亦列克薛惕 額勒赤泥 也勒

止當 有来 麼道 上馬時 太祖 皇帝 関名 口子
者惕坤 不列該 客延 禄驢剌鄂 成吉思恰罕 潼関 阿馬撒里
指着 人名行 居庸関依着 教做了 太祖 皇帝行
白里周 者剌宜 答赤牙里牙兒 字勒恰鄂 成吉思恰阿泥
関名 口子 依着 做了 麼道 金 皇帝 知着
潼関 阿馬撒里牙兒 字勒鄂 客延 阿勒壇 悖 箴逊周
人名 人名 三箇人 軍每 教管着
亦列恰荅 豁字格充兒 忽兒巴納 拙里兀惕 箴逊兀勒周
軍 塞着 種 行 為頭 整治着
拙里克 字克列周 忽剌奚逊格列泥 莽来関 札撒周

口子行 爭 巔 休 教過 您 客逊
潼関阿馬撒里 帖箴纏 荅巴阿 不荅巴兀魯惕 客延
人名 人名 人名 三箇行 軍每 疾
亦列恰荅 豁字格充兒 忽兒巴泥 拙里兀惕 忽兒堆関
教去了 口子行 到阿 契丹的 軍每
亦列主為 潼関阿馬撒剌 吉魯額速 乞塔敦 拙里兀惕
地 麼道 當着 来了 太祖 皇帝
恰札兒 客延 荅阿周 亦列鄂 原作 成吉思恰罕
人名 人名 人名 三箇一同 對戰着
亦列恰荅 豁字格充兒 忽兒堆 魯阿 撒亦勒部周

人名 人名行 推動了 人名 人名 女婿
亦列哈荅宣 歌多勃格罷原作 拖雷 出古 古里堅
兩箇 橫行 倚着 種 行 教退着
哈二合兒 寬迭列捏徹多 充勃周 忽剌安迭格列泥 亦必阿周
到着 人名 人名行 推動着 勝着 契丹行
古兒哈 亦列哈荅宣 歌多勃格周 荅魯周 乞塔的
爛木 積皴 殺了 契丹 罕 自的行 殺着
禽兀巴亦塔剌 乞都罷原作 乞塔惕 拉里元的顏 乞都周
被了 慶通 金 皇帝 知着 北平行
巴剌黑荅罷 客延 阿勃壇 幹 簽迭周 中都荅察
出着 躲着 汗梁 城子 入了 剌的
哈兒哈不魯元救 南京 巴剌哈迭 斡羅土為 忽列兒降惕
罕 他的 瘦着 死時 自其間 人的 南
拉里元惕 阿訥 充魯周 兀窟哈 斡額兒礼元剌 古元訥來哈
共 哭了 人名 人名 女婿 兩箇 好
亦咥勃都主為 拖雷 出古 古里堅 哈牙兒 撒赤充兒
做了 慶通 太祖 皇帝 人名 人名 女婿
亦列惕罷原作 客延 成吉思哈罕 拖雷 出古 古里堅
兩箇行 好生 恩賜了
哈二合里 馬石 莎余兒哈罷

在後成吉思差使臣至罕等。通好于宋。被金家阻當了。以此成吉思狗兒年再征金國。成吉思要自取澄閔命者別改居庸關。金主聞知。令亦列等三人領兵守閔以忽剌安迭格列罕人做踢蹄把住閔。成吉思至閔見金兵大至。與他對敵。金兵稍退。拖雷出古二人橫擣其陣。金忽剌安迭格列罕并亦列等罕大敗。殺人滿野。金主聞知。遣都汗梁。其餘金兵困憊。人皆相食。成吉思歸。以拖雷出古二人有功都賞賜了。

太祖 皇帝 鎮名行 下了 北平的 地名
成吉思哈罕 河西務宣 保兀阿惕 中都因 失剌荅額兒
下了 人名 居庸的 關 破着 居庸
保兀罷原作 者別 察下忒牙命哈勃哈 額下迭周 察忒牙里
記的 罕每行 推動着 來着
把里黑撒惕 拉里元的 歌多勃格周 亦列周
太祖 皇帝 行 相合了 金 皇帝 北平行
成吉思哈罕 突兒 捏亦列罷原作 阿勃壇 幹 中都荅察
出時 北平 裏 人名行 教做 去付着
哈魯命 中都荅脫剌 哈荅宣 留守亨勃幹 亦失周

去了 有来 太祖皇帝 北平的 金 銀
斡都黑三 阿主兀 成吉思哈罕 中都因 阿勒壇 蒙昆
物 段匹 物件等 他的 教 教 人名 厨子
額惕 阿兀剌孫 平兀客 赤訥 脫斡剌兀魯倫 汪古兒保兀兒赤
人名 人名 三箇行 教去了
阿兒孩哈薛兒 失吉忽禿忽 忽兒巴泥 亦列罷原作
這 三箇行 奪也 慶通 人名 迎 接
額迭 忽兒巴泥 阿赤客 客延 哈荅 額薛兒古兒敦
金有的 紋有的 段匹 拿了 北平 衆 廣
阿勒塔台 合兒台 阿兀剌速 把里阿惕 中都 系脫剌斡
出着 迎 来了 人名行 人名
哈兒抽 額薛兒古 亦列罷原作 哈荅荅 失吉忽禿忽
說 在前 這 北平的 物 只 北平 金
鳴詁列論 兀里荅 額捏 中都因 額惕 門 中都 阿勒壇
皇帝的 有来也者 如今 北平 太祖 皇帝的
哈訥埃 阿主兀者 額朶額 中都 成吉思哈阿訥埃
有也者 太祖皇帝的 物 段匹
衛者 成吉思哈阿訥 額惕 阿兀剌速 額赤捏溫
如何 伶着 將 着 與有 你 我 不 要
也勒 忽剌黑抽 阿卜赤剌周 斡古本 赤 必 兀祿阿忽

說着 人名 不曾 要 人名 厨子
客額周 失吉忽禿忽 額薛 阿不阿 汪古兒保兀兒赤
人名 兩箇 要了 這 三箇 北平的
阿兒孩 哈荅牙兒 阿卜罷原作 額迭 忽兒巴 中都因
物件等 數 着 来了 那裏 太祖皇帝 人名
額惕牙兀客 脫斡剌周 亦列罷 因迭 成吉思哈罕 汪古兒
人名 人名 三箇行 人名 甚 與了 廣通
阿兒孩 忽禿忽 忽兒巴泥 察哈荅 牙兀 斡克罷 客延
問了 人名 說 金有的 紋有的
阿勒塔台 哈荅 失吉忽禿忽 鳴詁列論 阿勒塔台 哈兒台
段匹 將來着 與来 我 說 在前
阿兀剌速 阿卜赤剌周 斡古魯額 必 鳴詁列論 兀里荅
這 北平 金 皇帝的 有来也者 如今
額捏 中都 阿勒壇 哈訥埃 阿主兀者 額朶額
太祖 皇帝的 做了也者 你 人名 太祖 皇帝的
成吉思哈阿訥埃 孛勒罷者 赤 哈荅 成吉思哈阿訥
物 背 處 倫着 如何 與有 你 說着
額惕 額赤捏溫 忽剌黑抽 也勒 斡亦本 赤 客額周
我 不曾 要了 人名 人名 兩箇 與了的 五行
必 額薛 阿不阿 汪古兒 阿兒孩 哈荅牙兒 斡古兒薛的

他的 受了来 說了 太祖 皇帝 那裏 人名
亦訥 阿不剌阿 客額羅 原作別 成吉思哈罕 因迷 汪古兒
人名 兩個行 好生 惜了 人名 行 大
阿兒孩哈屯 馬石 荅哈罷 失吉忽秃忽宜 也客
道理 想了有 你 慶道 好生 恩賜着 着得的
約速 薛禪乞主兀 赤客延 馬石 沙余兒合周 兀者吉因
我的 眼 聽得的 我的 耳 收着
米訥 你敦 莎那思忽因 米訥 赤勒 孛勒周
不有麼 你 慶道 聖旨 做了
兀孫兀阿忽 赤客延 札兒黑 孛勒罷

成吉思至北平失剌客額兒地面。時者別已得居庸關。引兵来會。初金主遷都時。命其臣哈荅留守燕京。成吉思命汪古兒等三人往收其府庫。計其金帛數目。金臣哈荅將金帛等物来献。與汪古兒等。失吉忽秃忽說。昔者中都金帛皆屬金主。如今中都金帛已屬成吉思。如何敢擅取。遂都其獻。獨汪古兒。阿兒孩哈撒兒。受其獻及事畢歸。成吉思問三人曾受獻否。失吉忽秃忽說。汝可與我做耳目。

金 皇帝 汴梁 人 着 自己 歸附 叩頭 着
阿勃搥 哈 燕京 斡羅周 斡額兒 額勒 光 木兒古周
人名 名字有的 兒子自的行 百 伴當有的行 太祖 皇帝 行
勝格理 涅列秃 可兀遠 札温 那可惕 圖宜 成吉思哈罕 突兒
侍衛 教 做着 慶道 教来了 他行 被歸附着
秃兒合黑 孛勒秃孩 客延 赤列主兀 亦馬荅 額勒薛 克速周
太祖 皇帝 退 咱 慶道 居庸 依着 那裏 退時
成吉思哈罕 亦出牙 客延 察卜赤牙兒 田迷 亦出倫
名行 左 手的 單 每 教 海 沿 去時
哈撒兒 沿温 哈倫 扯里兀的耶兒 荅来 吉真 亦列合黑

大寧 城子行 下 您 大寧 城子行 教歸附着
北京 巴剌哈速 保兀 惕 北京 巴剌哈速泥 額勒薛兀勒周
那廂 女真的 人名 行 經過 去着 人名 反
赤納納 主兒扯敦 夫哈訥宜 荅阿鄰 斡 惕 抽 夫哈訥不勒哈
想 呵 勒捕 速 歸附 呵 他的 速
薛禪乞額速 哈兀魯 惕 額勒薛額速 亦訥 吉只阿兒
成 他的 經過 河名 河名 河每 沿 去着
巴剌哈 阿訥 荅阿鄰 浯剌納浯 沐列 惕 吉真 斡 惕 抽
河名 阿 速着 越着 火 營經 裏
討溫兒 沐速 斡額速 荅巴周 也客 阿兀魯黑 圖兒

相合 來迭 說着 來了 今名一同
捏亦速 亦列惕坤 客額周 亦列罷原作別 哈撒兒 魯阿
官人每內 人名 人名 人名 官名 三個行
那孩答察 主兒扯歹 阿勒赤 脫命 扯兒忽 惚兒巴泥
教共去了 人名 大寧 城子 教投降着
亦列勒部罷原作伯 哈撒兒 北京 巴剌哈孫 斡羅勒周
女真的 人名行 教歸附着 話行有的 城子行
主兒扯敦 夫哈納宜 額勒薛兀勒周 抹列不堅 巴剌哈速泥
教投降了 人名 河名 河 遥着 来着
斡羅兀魯阿惕 哈撒兒 討潘兒 沐迎 斡額迭 亦列周
大 營盤 裏 下着 来了
也客 阿兀魯思圖兒 保兀周 亦列罷原作伯

金主至汴梁。稽首歸附於成吉思。仍令其子暘
格理領百人入侍。於是成吉思自北平經居庸
關回命哈撒兒領右手軍。沿海自大寧經過女
真。若便歸附。即緣彼中遥郡。經浯剌納浯二江。
沂討浯兒河回營。不然。即縱兵勦捕。哈撒兒同
主兒扯歹脫命三人至大寧。其城降。至女真其
主亦降。其餘城池。悉來歸附。
遂沂討浯兒河回營了。

那的 後 太祖 皇帝 四回 百姓行
帖兒訥 哈亦納 成吉思哈罕 撒兒塔兀勒 亦兒格捏
人名 寺 百 使臣 自的行 阻當着 被殺着
兀惚納 帖里兀田 札温 額勒赤你顏 着惕古周 阿剌兒答周
太祖 皇帝 說 金 麼說 自的行 四回
成吉思哈罕 鳴詁列論 阿勒壇 阿兒哈只顏 撒兒塔兀勒
百姓行 怎教斷 有来 麼道 人名 寺
亦兒格捏 客兒塔速勒丹 不列埃 客延 兀惚納 帖里兀田
百 使臣 自的行 雖 報 仇 報 回回
札温 額勒赤訥延 斡雪勒 斡旋 乞撒勒 乞三 撒兒塔兀勒
百姓 行 上馬 咱 麼道 上馬 時 那裏 婦人名
亦兒堅 突兒赫 孫囉剌牙 客延 赫孫囉剌帳 突兒也速
越 寬 河 渡 長 抓 追
答班 斡兒堅 沐列惕 客禿命 兀兒禿 察兀兒 察兀闌
多 國 自的行 整治 想了
斡察 兀魯普顏 只卜失顏 命 薛惕乞昧原作伯
生了的 但 生雹 行 長坐 要 有来
脫列兒 完 額列 阿米壇 突兒 察客 兀該 阿主兀

六本經身　你的　頓　去呵　麻撒
孩兒每國別耶　赤訥　捏古思　斡都阿速　捏惕　客勒
臧　百姓　自的行　誰行　要有　柱脚　臧　身　你的
篾圖　兀魯昔顏　客捏　格木　禿魯　篾圖　別耶　赤訥
國　去呵　莊羣　臧　百姓　自的行　誰行
禿巴思　斡都阿速　禿牙勒　篾圖　兀魯昔顏　客捏
要有　生了的　四箇　後條兒　兒子每自的行　誰行　他的
格木　臧列克　兀忽兒邊　幽魯兀惕　可兀都延　客泥　赤訥
說有　兒子無行　弟每行　多、下民行　俺行　也
格木　可兀惕帖迭　兀捏列　斡欒　帖剌撒　馬納　別兒
可兀惕　塔別兒　字斡兒出　木帖兒壇　額因　額禪
可呵　婦人名的言語　是上　是　任誰　弟每
孛額速　也速因　兀格　拙別答　勺卜　客惕別兒　迭兀捏兒
孛勒　罷　札兒黑　篾迭　禿該　客延　斡赤額速
太祖　皇帝　聖旨　知者　麼道　奏　呵
孛勒　罷　札兒黑　孛魯合　帖敦　別兒　古溫
做了　聖旨　知者　麼道　奏　呵
盛言忽帖平　札兒黑　孛魯合　帖敦　別兒　古溫
太祖　皇帝　聖旨　做　娘子　也　人
盛言忽帖平　札兒黑　孛魯合　帖敦　別兒　古溫
方呵　婦人名的言語　是上　是　任誰　弟每
孛額速　也速因　兀格　拙別答　勺卜　客惕別兒　迭兀捏兒
兒字上　念　也　人名　人名　這般　不曾
可兀惕塔別兒　孛斡兒出　木帖兒壇　額因　額禪

多每行　若着　有行　若得了的　自的行　提說了的
兒納　兀合周　阿忽牙　兀合黑撒你顏　都剌惕　帖合黑
做了　聖旨　知者　麼道　奏　呵
孛勒　罷　札兒黑　篾迭　禿該　客延　斡赤額速
太祖　皇帝　聖旨　做　娘子　也　人
盛言忽帖平　札兒黑　孛魯合　帖敦　別兒　古溫
方呵　婦人名的言語　是上　是　任誰　弟每
孛額速　也速因　兀格　拙別答　勺卜　客惕別兒　迭兀捏兒
兒字上　念　也　人名　人名　這般　不曾
可兀惕塔別兒　孛斡兒出　木帖兒壇　額因　額禪

提說了　我　也　祖宗行　不　隨　後的行
都剌惕　帖合罷　原作伯　必別兒　兀里都昔　兀祿　兀答阿別帖阿察
忘了着　有來　死的行　不　被得　着
兀馬兒塔周　阿主兀　兀答良額　兀祿　額魯思帖古耶徹
瞎着　有來　說了　兒子每　我的　長
稳禿剌周　阿主兀　客額額惕　可兀敦　米訥　阿帖
人名　有也普　甚　說有　你　說　說了　人名行
拙朶備着　牙兀　客額木　赤　客列列客額罷　拙赤宜
作聲　的前　人名　說　人名行
荅合惕　帖因　兀里荅　察阿歹　鳴詁列論　拙赤宜
說　說時　人名行麼　委付　說　有　這
客列列客額倫　拙赤余兀　幸　鳴詁列梅　額捏
種　怎生　教　管　哨每
篾兒乞歹出勒兀勒札兀剌　客兒　篾迭兀勒坤　必荅
恰說呵　人名　起了　人名的　領　行
客額帙魯額　拙赤　孛速阿惕　察阿歹因　札帖　突兒
到着　說　皇帝　父親行　別　不曾被說來
禿思梅　鳴詁列論　怦　額赤格迭　不速　額薛客額　迭魯額
你　我行　怎　多揀有　甚麼　枚能　教　勝你
赤納馬宜　客泥赤勒　帖合梅　黷巴兒　額兒迭來額兒　許列兀赤

獨 剛教自的英勝但你賽遠射着
哈黑察客潮兀別里顏馬哈許列兀顏列赤禪兀察周
你行被勝呵大拙指自的行割斷着丟我
赤馬荅哈兒荅阿速赫列該顏豁馬脫勒周斡斡兒速
相搏着你行被勝呵倒了的地行
阿把勒都周赤馬荅亦剌黑荅阿速兀納黑三哈札剌察
休起者皇帝父親的聖旨知者說了
不孛思速孛罕顏赤格周札兒里黑撒送禿該客顏罷原別
人名人名兩個領行共个着立有時
撒赤察阿歹哈牙兒札哈察把勒都周撮周不恢突兒
人名的手行人名扯着人名的手行
拙赤因哈剌察孛斡兒出塔塔周察阿歹因哈剌察
人名扯着有時太祖皇帝聽着
木哈慈塔塔周不恢突兒成吉思哈罕莎那思抽
嘴臂坐有那裏人名左邊立着
撏撒溫備田迭闊闊搠思溫顏帖顏惕撮亦周
說人名爲甚恰有你皇帝父親你做
鳴詰列論察阿歹也勤牙阿剌由赤罕顏赤格赤訥
兒子每的裏你行指望着有來您行坐的
可兀敦朶脫剌赤馬荅察顏列周不列顏塔泥脫列古因

前屋有的天轉着有來多百姓
兀里荅豁都台騰格理豁兒赤周不列顏斡欒兀魯思
反有來睡卧裏自的行不人相却財
不勒哈不列顏斡欒都里顏兀祿斡欒斡勒札剌勒敦
有來地皮地翻着有來普百姓
不列顏闊里連台顏禿堅闊兒別周不列周古兒兀魯思
反有來被兒裏自的行不卧相攻有來
不勒哈不列顏敦只列迭延兀祿格卜田歌魯列勒敦不列顏
那般時裏思想着不曾行了也者
帖赤木察黑突兒古薛周顏薛迭孛罷者
相遇時做了也者躲着不曾行了
古魯勒扯恢突兒孛勒罷者不魯兀惕抽顏薛迭孛罷
廝殺時做了也者相愛着不曾行了也者
不勒哈都恢突兒孛勒罷者阿馬剌周顏薛迭孛罷者
廝殺時做了也者賢明的娘子母自的行
阿剌勒都恢突兒孛勒罷者孛黑荅哈敦顏容余延
蘇油心教凝了着乳心解了着說有
脫豚都陳豁魯兀勒周循主魯堅顏顏迭兀勒周鳴詰列禄
你溫的行忽然只肚皮裏行不曾廣生來
赤一不列顏捉徹不勒惕門客顏罕迭徹顏薛兀脫列迭

迟 慢的行 忽然 搁 衣服行 不留度
塔 哈剌兀納察 哈剌惱 哈黑察 哈惱納哈察 額薛兀
出來 來您 心 行 空了的 母 自的行 教 恐 呵
哈魯剌阿塔 主魯格徨徹 脫列克 先 額客余延 赤馬勒阿速
情 他的 冷着 教息 呵 不 中
赤納兀 赤訥 者兀兒抽 札里剌兀勒魯阿速 兀祿 孛里
壯度 行 空了的 母 自的行 教 恐 呵
客額里迭徹 脫列克 先 額客余延 格本里兀魯額速
導恢 他的 消 呵 不 中 皇帝 父 你的
格訥額兀 赤訥 格忽格額速 兀祿 孛里 悍額赤格 塔訥
普 百姓行 教 立時 黑 頭 自的行 馬上 捎着
哈本黑 兀魯昔 擺赤兀魯倫 哈剌 帖里兀邊 悍主合剌周
黑 血 自的行 皮 桶盛着 黑 眼 自的行 轉 眸
哈剌 赤速 班 嗔不哈剌周 哈剌 你覩邊 喜兒篾忍
不 做 區 耳 自的行 枕 行 不 放 袖 自的行
兀祿勒哈塔孩 赤乞邊 迭列突兒 兀祿 塔勒窩 悍出班
祝 着 衣襟 自的行 鋪 着 誕 自的行 解溜着
迭列列周 嘻哈理 班 迭不忽抽 失魯速你顏 溫荅剌周
牙縫中 內當宿食 額的 汗 脚底上 直到
失吉顏哈納黑剌周 荅來阿闊列孫 兀剌突兒 吉兀帖列

脚底的 汗 額行 並上 向前 謹慎
兀剌阿闊列孫荅來察兒 哈兒塔剌 斡魯古速 乞赤延
行的 時 古 母 您的 同 辛苦 時
迭列帙 察黑圖兒 額客 塔訥 哈克巴兒 孛勒荅倫
陸 孤頭着 短 鑿衣着 際
豁兒塔剌 孛黑塔剌周 諮斡只塔剌 不薛列周你亦台塔剌
孤頭着 瞎 繫腰着 您近自的行 教長時
孛黑脫剌周 你都剌塔剌 不薛列周 塔你顏 斡思格倫
嗓 其間 一半自的行 與着 喉嚨自的行 咽着
札勒昔帙 札兀剌 札里米顏 斡克抽 嘻哈斡來顏 惚赤周

鄉 自的行 與着 空 行 有來 肩甲行
嘻脫來顏 斡克抽 嘻哈斡孫 迭步帙 不列埃 額格篾徹
您的 扯着 人 一同 齊等 怎生 做的麼
塔訥 塔塔周 額列魯額 撒察溫 客捏 孛勒哈您
頭項 行 您的 扯着 人 一同 齊等 怎生 做的麼
古主兀捏徹 塔訥 塔塔周 古溫魯額 撒察溫 客捏 孛勒哈您
說着 您的 教 淨着 脚後根 您的 教 攙起着
客額周 不亦塔訥 阿里勒哈周 不兒孫 塔訥 額兒克勒周
男子的 扇行 騙馬的 後膀行 教到着
額列周 額古突兒 阿黑騙周 哈兒甘突兒 古兒格周

如今你每自要好好見我麼道 想着
額客額 塔訥安 撒亦兀者速 客延 薛禪乞周
不曾有麼 賢明 娘子 咱的 日 般 明
額薛兀 阿格 孛黑塔 合敦 必答訥 納蘭 饑圖 格格延
海 般 寬 洪 心 有的 有來
納濟兒 饑圖 迭勒格兒 薛禪乞勒充 不列額
古 古
說了
客額罷 原作別

其後太祖征回回。為其叛使臣兀忽納等百人。
臨行時。也遂夫人說。皇帝涉歷山川遠去征戰。

若一日倘有不諱。四子內命誰為主。可令人
先知。太祖說。也遂說的是。這等言語。兄弟兒子。
并孛斡兒出等。皆不曾提說。我也忘了。於是問
拙赤。我子內你是最長的。說甚麼。拙赤未對。察
阿歹說。父親問拙赤莫不是要委付他。他是箭
兒乞種帶来的。俺如何教他管。纔說罷。拙赤起
身將察阿歹衣領揪住。說父親不曾分撥。你敢
如此說。你除剛硬。再有何技能。我與你賽射遠。
你若勝我時。便將我大指剁去。我與你賽相博。
你若勝我時。倒了爬不起。說了。凡弟各將衣

領揪着。孛斡兒出。木哈里。三人解勸。太祖默坐
聞。有闊闊搠思說。察阿歹你為甚忙。皇帝見指
望你。當您未生時。天下擾攘。互相攻殺。人不安
生。所以你賢明的母。不幸被擄。若你如此說。豈
不傷着你母親的心。你父初立國時。與你母一
同辛苦。將您兒子每養大。望你成人。你的母如
日般明。海般深。這等賢
明。你如何可這般說。

自那裏 太祖皇帝 說 人名行 如何
田迭撒 成吉思悍 嗚詁列論 拙赤宣 也勤 帖因 客額 塔
那般 說有 您

兒子每的 我的 長 人名 不曾有麼 後 那般 你
可兀敦 米訥 阿哈 拙赤 兀魯兀 備 惜 合亦納 帖因 不

說 您 麼道 聖旨 做了 這 言語裏 人名
客額惕 客延 札兒 皇黑孛勒罷 額捏 兀格突兒 察阿歹
哂 着 說 人名的 氣力有的行 技能的
本赤勒着周 嗚詁列論 拙赤宣 古出充宣 額先迭門
古

四 不 說 教 教了的 馱 呵 不
帖里兀 兀祿 嗚詁連 阿馬阿兒 阿剌黑三 阿赤阿連 兀祿
古 古
中 言語教 兀了的 剌 呵 不 中
孛里 兀格額兒 兀魯兀魯克先 兀赤額連 兀祿孛里
古

兒子母舅 長 人名 俺 兩箇 有也者 皇帝 父親 行
可兀敦 阿哈 拙赤巴 忺咎牙兒 備者 罕額赤格迭
並行 氣力 與我 躲避的 自的行 劈開
忺咎勒巴闌 古純 斡克速 荅勒荅里 撒你顏 荅勒巴魯
共砍 落後了的 自的行 脚後根自的行 橫斷
察卜赤勒都速 忺咎只荅黑 撒你顏 孛兒必你顏 輊古魯
共砍 人名 但 敦厚有 人名 行
察卜赤勒都速 斡歌歹魯 斡魯克 備 斡歌歹宜
共說咱 人名 皇帝 父的 根前 有着
客額勒都耶 斡歌歹 罕額赤格迭 阿周
人名 甚 說有 說 說了
拙赤 牙兀 客額不 客列延 客額罷 原作別
形影 大 皮帽的 教訓 教誨 呵 中 也者
巴剌阿 也客 馬哈来因 保里牙 塔你兀魯阿速 孛魯魯
說了 這 言語裏 太祖 皇帝 說
客額罷 原作別 額捏 兀格突兒 成吉思 哈罕 鳴詁列論
人名 並行 氣力 與我 人名 行
忺咎勒巴阿闌 古出 斡克速 斡歌歹宜
說 人名 但 說了 人名 俺 兩箇
鳴詁列論 察阿歹魯 鳴詁列罷 原作別 察阿歹巴 忺咎牙兒
共說咱
客額勒都耶

說了 太祖 皇帝 聖吉 做 並行
客額罷 原作別 成吉思 哈罕 札兒黑孛魯 忺咎勒巴阿剌塔剌
如何有 地 母寬有 河 水 多有
牙溫備 斡脫堅 額客阿為備 沐涮 兀速 斡欒備
分的 搬 營盤 教寬 邦 教鎮
撒勒 憾 宋禿 嫩禿黑 阿兀 勒 哈里 荅魯兀命
分咱 說了 人名 人名
撒勒哈牙 客額額 拙赤 察阿歹 忺咎牙兒 兀格恩
白的行 教共到 您 百姓行休 教咲 您
兀速顏 古魯勒 扯 坤 亦兒格捏 不 亦捏額兀魯
人行 休 教大咲 您 在前 人名 人名
哈剌納 不 哈卜哈里兀魯 坤 額兒帖 阿勒壇 憾察兒
兩箇 這 般 言語 講定了着 却 言語裏
忺咎兒 額捏 篾圖 兀格 巴剌勒都周 只池 兀格恩
自的行 不 到的 上頭 怎 被做来
禿里顏 兀祿 古兒古因 禿剌 客兒 乞克速魯埃
怎 被 做了来 如今 人名 人名
黠巴兒 孛勒哈 荅魯埃 額朶額 阿勒壇 憾察兒
兩箇 子孫每行 您 一同 教分咱 地面行
忺咎倫 兀魯兀荅察 壇魯阿 撒勒哈勒都牙 帖迭泥

看着 如何 怎麼 說了 人名
兀者扈 牙兀 斡莎勒荅憚 塔 客額額惕 斡歌歹
甚麼 說有 說 說了 人名 說
牙兀 客額禾 客列列 客額罷 斡歌歹 鳴詁列論
原作 別 古
皇帝 父 恩賜着 說 被說 呵 甚麼的行
帒罕 額徹 莎余兒 帒周 兀詁列 客額克迭額速 牙兀班
古中
說 我不能 麼迺 怎 說
鳴詁列古必 兀祿 赤荅忽 客延 客兒 鳴詁列古
依着 謹慎 我 也 說有 也者 父 後
赤荅忽兒 帒塔兀赤速 忽古 客額禾若 抹納 諮赤納
莫 子孫 裏 我的 青草衣 包裹 呵 平行
禹帒 兀魯黑 圖兒 忝訥 斡郎突兒 忽赤阿速 忽客列
古 古

不 被 喫 脂膏 裏 包裹 呵 狗行
兀祿 亦哇克 哇古 額兀坤 突兒 忽赤阿速 那帒牙
不 被 喫 生 呵 歌 名 橫越着
兀祿 亦哇克 哇古 脫列額速 悍荅忽 客禿思
慢 這些 自的行 但
忽哇帒納 捌列思 阿勒荅忽余兀 額堆 余延 荅
說有 別 甚麼 說 我 說了
客額禾 不速 牙兀 鳴詁列古 必 客額罷
順應着 不中 麼 原作 別

這 言語裏 太祖 皇帝 聖旨 做 人名
額徨 兀格突兒 咸吉思 帒罕 札兒黑 孛魯 斡歌歹
這般 言語 說的 有呵 中也者 說了
額禾門 兀格思 鳴詁列古 孛額速 孛魯荅 客額罷
再 人名 甚麼 說有 說 說了 人名
巴撒 拖雷 牙兀 客額禾 客列列 客額罷
原作 別 拖雷
說 我皇帝 父 的 名 揑了的 凡自的行
鳴詁列論 必帒罕 額赤格周 揑列亦都兒先 阿帒余
古 古
探着 有着 忘了的行 揑 說着 瞧着了的行
迭 的行
阿周 兀馬兒 塔黑撒泥 都剌惕 帒周 秃禾剌黑 撒泥
古 古 古 中 古
唤着着 應許的伴當 赤馬的 騍子 做 着
詁罕兀勒周 荅固那可兒 荅額兒迭固 茶納阿孛勒周
古 古 古
應許行 不落後 次序行 不 空缺 長
荅迭撒 兀祿憨哈只母 荅兒格迭撒 兀祿 捌剌赤壇 兀兒兀
征進 着 短 廝殺 廝殺着 與我廢道
客兀兒 察兀兒周 斡憨兒 孛勒帒 孛勒帒周 斡兀迭客延
古 古 古 中 中
說 呵 太祖 皇帝 通是 聖旨 做
鳴詁列額速 咸吉思帒罕 勾失顏 札兒黑 孛魯
古 古 古
人名 子孫 一箇自的行 教 管 人名 的
合撒帒 兀魯黑 你客你顏 察迭兀勒 阿勒赤歹周
古 古

一箇自的行 教管 人名 的 子孫 一箇自的行
兀魯黑 你客你顏 篾速兀勒 斡羊赤斤訥 兀魯黑 你客你顏
教管 人名 的 子孫 一箇自的行 教管
篾速兀勒 別勒吉台因 兀魯黑 你客你顏 篾速兀勒

那般 想着 我的 子孫行 一箇行 教管着 我的
帖因薛羊乞周 米訥 兀魯吉 你客泥 篾速兀勒周 米訥

聖旨 剛不 做 不 毀了 呵 不
礼兀里黑不速兀禄 孛勒孛額薛 忽塔魯阿速 兀禄

差了您 不 失了您 人名 的 子孫行 青草 裏
窩闊台速坤 兀禄 阿勒渾塔斡歌歹因 兀魯吉 斡郎突兒

包裹 呵 牛行 不 被喫 腊膆 裏
忽赤阿速 忽客訥兀禄 亦哩克速古 斡兀坤突兒

包裹 呵 狗行 不 被喫 生 呵 我的
忽赤阿速 那哈牙兀禄 亦哩克速古 脫列額速 米訥

子孫 裏 一箇也 好的 不 生麼 有來歷道
兀魯黑圖兒 你客訥兀 撒因兀禄 脫列古 阿主兀客延

聖旨 做了
礼兀里黑 孛魯阿惕

太祖說。如何將拙赤那般說。我子中他最長。今後不可如此說。察阿歹做哭著說。拙赤的氣力

技能。也不用爭。諸子中我與拙赤最長。頑與父親並出氣力。若有躲避的。就便殺了。斡歌歹敦厚。奇奉教訓。於是太祖再問拙赤如何說。拙赤說。察阿歹已說了。俺二人並出氣力。教斡歌歹承繼者。太祖說。你二人不必並行。天下地面儘閒教。您各守封國。你二人說的言語各要依着。休令人恥笑。如在前阿勒台忽察兒二人。將自說的言語違了。後如何了來。如今他子孫兄在。教隨您在以為鑑戒。又問斡歌歹如何說。斡歌歹說父親恩賜教說。我難說自己不能。儘力謹慎行將去。只恐後世子孫不才。不能承繼。我所言者如此。太祖說。斡歌歹既如此說。中也者。又問拖雷如何說。拖雷說。父親指名說的。兄根前忘了的後說。臨着時喚醒。差去征戰時。即行。太祖說是。又說恰撒兒。阿勒赤歹。斡羊赤斤別勒古台四箇弟的位子裏。他的子孫各教一人管。我的位子裏教一箇子管。我言語不差。不許違了。若斡歌歹的子孫每都不才呵。我的子孫每。豈都不生

一箇
好的

太祖皇帝上馬時禮百姓的人名行
成吉思合罕 昧剌納 唐兀惕 亦兒格訥 不兒罕突兒
使臣差時右手你的做我說來
額勒臣 亦列合巴剌溫合兒 赤訥孛勒速 客額魯額
你回回百姓行金縻繩自的行
赤撒兒塔兀勒 亦兒格揑 阿勒壇 阿兒合只顏
被斫着折證上馬了我右手
塔速勒荅周 斡魯勒潺 昧剌罷必巴剌溫合兒
做上馬說着去呵人名行作聲
孛合林昧剌客額周 亦列額速 不兒罕泥 董哈都埃
未行先人名說氣力不能有閒
兀都兀牙兀埋荅 阿沙敢不 嗚詁列論 古出 牙母孛額帖列
皇帝做甚說着罕不添
幹孛勒塔剌 牙溫 客額周 扯里克 兀祿揑綿
大話說着教去了那裏太祖皇帝
也客兀格 嗚詁列周 亦列主兀 回迭 成吉思合罕

慶道計量他孟行便
客延 阿兒哈答 要都兒 孛額惕
人名行馬生這廝被說有來
嗚詁列論 阿沙敢不荅 客兒額因 嗚詁列兒顏 不列埃
說乘力不能有閒
翻着指着
客勒別思 勻里周
去呵甚難有的有來另行莫
亦列額速 牙溫 別兒客兀 不列埃 斡額列馬合
人行指着有時且裸那箇長生天行
古溫突兒 勻里周 不恢突兒者帖里蒙客 騰格理迭
被護助呵金寧肯堅固行扯着
闊協額克迭額速 阿勒壇 只羅阿巴兀荅 塔塔周
來呵那裏莫不做者那箇說着
亦列額速 回迭 馬合孛勒兀孩帖里客額周
太祖差人去對唐兀主不兒罕說。你先說與我做右手。如今回回百姓殺了我使臣。要去與他折證。你可與我做右手。不兒罕未及言語。其臣阿沙甘不說。你氣力既不能。不必做皇帝。不若將我這罕馬徑去征他。也有何難。但我初意本不征他。若天祐護。回回來時。卻去征他。

兎年回回百姓行地名依着這着
討來只勒 撒兒塔兀勒 亦兒堅突兒 阿剌亦牙兒荅班
上馬時太祖皇帝娘子肉婦人名娘子行將了
昧剌納合 成吉思合罕 合兀納蔡 惚闊 合兀泥阿斧

征進時 凡弟内 人名 官行 大 老營 衣

阿牙剌合 送孔徨列徹 斡惕赤斤那顏泥 也客 阿孔魯忽突兒

卖付着 上馬了 人名行 為頭 教去了

主兒周 秣臟剌罷 原作 者別宜 莽来 亦列罷 原作

伯 伯

人名的 猴猿 人名 行 人名

着剔闊 格只格 速別額台宜 亦列罷 原作 速別額台因

伯

後援 人名行 教去了 人名

格只格 脫忽察里 亦列罷 原作 額迭 忽兒巴泥 亦列合

別 這 三箇行 教去時

經外面 去着 四四三名 那廟 出着 俺行

斡惕抽 速勒塔訥 赤納納 合兒抽 忽荅泥

教到時 夾攻您 說着 教去了 人名 那

苫兒格孔合 斡撒惕潭 客額周 亦列罷 原作 者別 帖列

別

去着 皇帝 名的 城子 經過着 不 動

斡惕抽 悖 篾力昆 巴剌合惕 荅阿里周 孔禄 欵顛

經外面 過去了 那的 後行 人名 只

荅溫 那兒赤主孔 帖孔訥 諳亦納察

理 依着 不 動 過去了 那的 後行

納速阿泥 孔禄 欵顛 那兒赤主孔 帖孔訥 諳亦納察

人名 皇帝 名的 過 城 後行

脫忽察兒 悖 篾力昆 乞只阿兒 巴剌合惕 哈孔勒周

稽田的行 他的 了 皇帝 名 城子白的行

塔里牙只泥 亦訥 倒孔里主為 悖 篾力克 巴剌合的顏

被搶掠了 麼道 驚反着 動着 四四三名 王

孔勒荅阿 客延 歹亦真 歌多勒周 札剌勒丁 莎勒壇

行 相合了 王名 王 皇帝 名

客兒 捏亦列主孔 札剌勒丁 莎勒壇 悖 篾力克

太祖 皇帝的 迎着 上馬了 太祖 皇帝的 兩箇

成吉思合阿訥 額薛兒古 赤臟剌主為 成吉思合阿訥

前 人名 一同

孔理荅 失吉忽禿忽 莽夾 迓孛主為 失吉忽禿忽荅阿

對陣着 王名 王 皇帝 名 兩箇

擺亦勒都周 札剌勒丁 莎勒壇 悖 篾力克 諳牙兒

人名 行 勝着 太祖 皇帝 行 直到

失吉忽禿忽宜 荅魯周 成吉思合罕 客兒古兒帖列

勝着 来 時 人名 人名

荅魯周 阿亦速 忽突兒 者別 速別額台 脫忽察兒

三箇 王名 王 皇帝 名 兩箇的 後行

忽兒班 札剌勒丁 莎勒壇 悖 篾力克 諳牙兒 諳亦納察

人着 却 他的行 勝着 殺了 城名 城名

斡羅周 只池 阿泥 荅魯周 乞都阿惕 不合孔薛忽忽

城名 城子 行 他的 不 教相合
兀荅剌兒 巴剌合孫 宾兒 阿泥 兀祿 捏亦列兀命
脇着 河名 河行 直到 逐着 被行時
荅魯周 申 泳列捏 亦兒惱列 忽勒送周 逐出忽荅命
河名 河裏 猛救着 入 做時 多
申泳 忽兒 出下兒恩拍 斡羅浑 孛命 斡麗
四日 自的行 那邊來河名 河裏 純了也者 王名
撒兒荅兀真顏 曰送 申泳連 宾兒 雪額罷者 札剌勒丁
王 皇帝名 兩箇 性命自的行 刃着 河名 河
涉勒壇 悍 饑力克 荅牙兒 阿米顏 荅羅渾 申泳連
逐着 逃了 太祖皇帝名 河名 河 逆着
斡額送 兒塔阿罷 成吉恩合罕 申泳連 斡額送
去着 城名行 擄掠着 去着 河名
約兒赤周 巴惕客薛泥 倒里周 斡惕拍 額客荅羅罕
河名 到着 地名 行 下着 種名
荅溫荅羅罕 吉兒拍 巴魯安客額里 倫兀周 札里牙兒台
人名行 王名 王 皇帝名 兩箇 恩賜着 人名你
亦列周 着別速 別額台 荅牙里馬石 涉余合周 着別赤
去着 人名 人名 兩箇行好生

人名 名字有的 有來 種 行
兀兒荅阿牙 捏列兒 兒 亦列額 台亦出兀荅客 亦列周
人名 做了 也者 你 人名 皇帝名的 邊
着別 孛勒罷者 赤 脫忽察里 罕 饑力克 乞札阿兒
城 商 意依着 擄着 皇帝名 行
巴剌合惕 斡額倫 都剌阿兒 合兀勒周 罕 饑力吉
教鷹了 法度做 斬 响 慶道
乃亦只兀勒罷 札撒黑孛勒罕 抹闊里兀魯牙客延
了了着 却不 斬 好生 性着 罕
巴剌周 只也 兀祿 抹闊里兀命 馬石 董荅惕抽 哇里兒
管的行 他的 罪着 削了
饑迭古迭徹 亦訥 額列兀列周 倫兀勒罷 原作伯

兒年。太祖去征田田。命蒐斡端赤斤居守。以夫人忽闊搠行。命者別做頭哨。速別額台。做着別後援。脫忽察兒。做速別額台後援。令三人自四四任的城外統去。不許動他百姓。待太祖到時。却夾攻。者別如命。從饑力克王城邊經過。不曾動他百姓。至第三次。脫忽察兒經過。搶了百姓的田禾。饑力克王走出與田田王札剌勒丁相合。領軍迎太祖厮殺。太祖命夫吉忽禿忽做頭哨。與札

剌勃丁對陣敗了。將追及太祖處。者別等三人。自札剌勃丁後至。將札剌勃丁勝了。欲入不恰兒城不得。直追至申河。軍馬溺死者殆盡。獨札剌勃丁與數人克逆申河走去。太祖逼申河。攻取了巴恰客先城。至子母河。巴哈安客額兒地面下了營。命巴剌追札剌勃丁等。以者別。速別額台。兩人有功。賞賜了。以脫忽察兒違令。欲廢了。後不曾。只重責罰。不許管軍。

那延 太祖皇帝 地名 行 回着 人名
帖堆 成吉思恰罕 巴魯剌客額列徹 恰罕周 拙赤

元秘史卷之一 四十二

人名 人名 三箇 兒子每行 右 手的 軍每領着
察阿歹 斡歌歹 忽兒班 可兀的 巴剌溫 合倫 扯罕兀的耶兒
河名 河 渡 着 城名 城子 下營 您麼道
阿梅沐連 客禿勃周 兀籠格赤 巴剌恰連 保兀惕惲 客延
教去了 人名行 城名 城名 等 多
亦列罷原作別 拖雷宜 亦魯 亦薛禾兒 帖罕兀回 斡欒
城子 下營 您麼道 教去了 太祖皇帝
巴剌恰惕 保兀惕惲 客延 亦列罷原作伯 成吉思恰罕
白已 城名 城子 下了 人名 人名
斡額孫 兀的剌兒 巴剌恰連 保兀罷 拙赤 察阿歹

人名 三箇 兒子每行 奏着 來 罕 您的
斡歌歹 忽兒班 兀惕 斡赤周 亦列合 扯罕兀惕 禹訥
完全了 城名 城子 到了 誰的白的
不古惕罷原作別 兀籠格赤 巴剌恰連 古兒罷 客訥延
言語標着 行 俺 麼道 奏着 來 呵
兀格額兒 延安惲 巴客延 斡赤周 亦列額連
太祖皇帝 聖吉 做 人名 自的行 言語標着
成吉思恰罕 札兒罕 孛魯合 斡歌歹合延 兀格額兒
行 您 說着 去了
延安惲 客額周 亦列罷原作別

元秘史卷之一 四十三

太祖自田田地面歸。命拙赤。察阿歹。斡歌歹三子。領右手軍。過阿梅河。至兀籠格赤城下營。命拖雷往亦魯等城下營。拙赤等至兀籠格赤下營了。差人來說。如今俺三人內聽誰調遣。太祖教聽斡歌歹調遣。

那 太祖皇帝 城名 城子 教授人着
帖堆 成吉思恰罕 兀都剌兒 巴剌恰連 斡羅兀勃周
城名 城子 行 動 着 城名 城子
兀都剌兒 巴剌恰連納察 歌多勃周 薛來思加下 巴剌恰連

下了　城名　城名　行　動着　城名　城行

保元罷　回迭　成吉思哈罕　巴剌宜　古里纏　阿勒壇　哈兒合納

下了　那裏　太祖　皇帝　名行　等候　地名

脊　王　的　過夏屑　過夏着　人名　行　使臣

你里溫　莎勒塔納　主撒郎　主撒周　拖雷突兒　額勒臣

教去了　年　熱　做了　別的去　單一面　田也普

赤列罷　原作　別　桓　哈剌溫　孛勒罷　不迭　惕　扯　元　保元　着

你們　行　相合　既着　去了　人名　城名　城名

赤必母突兒　捏赤列客額周　赤列額速　拖雷　赤必赤薛不兒

元秘史續一　四十三

寺　城子　取着　城名　城　放着　城名

壇　巴剌哈　阿卜抽　昔思田　巴剌哈　額卜迭周　出黑扯連

城　破　有　時　使臣　這

巴剌哈速　額卜頗　不恢突兒　額勒臣　額捏　忒速　話

送到　可　人名　城名　城子　破了

古兒格額速　拖雷　出黑扯連　巴剌哈速　額卜迭額　破了

四　下着　來了　太祖　皇帝　行　和合了

哈都　保元周　赤列額惕　成吉思哈罕突兒　捏赤列罷　原作　伯

至是太祖得了兀部剌兒等城。於四四王過夏的阿勒壇豁兒桓山嶺處。過夏了。就等候巴剌。差

人去對拖雷說。天氣暑熱。可來與我相合。此時拖雷已取了赤魯等城。正改做出黑扯連城。至城破。方回來與太祖相合。

人名　人名　人名　三箇　兒子每　城名　城

拙赤　察阿歹　斡歌歹　忽兒班　可兀惕　斡羅格孫巴剌哈速

教收入着　三箇　城子每　百姓　共分着

斡羅兀勒周　忽兒巴兀剌　巴剌哈　赤兒堅　忽必牙勒都周

太祖　皇帝行　分子　不曾　出了　三箇

成吉思哈阿納　忽必額薛　哈兒哈主兀　額迭　忽兒班

兒子行　下着　來了呵　太祖　皇帝　人名　人名

可兀的　保元周　赤列額速　成吉思哈罕　拙赤　察阿歹

人名　三箇　兒子每　恨着　二　日　不曾

斡歌歹　忽兒班　可兀的　赤馬惕　拘　忽兒班　兀都兒　額薛

教斤見了　那裏　人名　人名

阿兀勒札兀勒罷　回迭　孛斡兒出　水哈荅　失吉忽都忽

三箇　奏　不服　有的每　四四

忽兒班　斡赤倫　斡總篾勒謹　阿黑撒惕　撒兒塔兀勒

百姓的　王行　教厥下着　城子每

赤兒格訥　莎勒塔泥　朶羅干赤惕　荅兀勒周　巴剌哈惕

百姓 他的 要了 咱每 分着 被分的 城名
亦兒格阿訥 阿不埃必荅 忽必牙周 阿卜荅忽 斡難格赤
城 共分 要的每 兒子每 都
巴剌合孫 忽必牙勒都周 阿卜惕 可兀惕 不古迭
太祖皇帝的有 天 地行氣力 被陳着
成吉思合阿訥埃 備 騰格理 合札剌 古出 捏薩兀迭周
四面 百姓行 這吟 教座下了時
撒兒塔兀勒 亦兒格泥 額堆 荅羅赤塔兀 溫昔黑三突兒
淹 多 軍 馬 你的 歌吉着
巳斡察 額列 阿黑騎 赤訥 巳牙思抽 馬豁周
有 皇帝 為甚 這般 起着 有 兒子每
阿梅 合罕也勤 額因 乞寒剌周 阿木 可兀惕
不是自的行着着 怕了也者 後 自的行 學者
不魯兀顏 兀合周 阿余罷者 豁亦赤余安 速兒禿豁
兒子每 隨性自的行 懶怠 恐
可兀惕 阿不埋顏 阿勒合撒兀澤 汝余兒合阿速
教 拜見 叫 中盲麼 麼道 奏 可
阿兀勒札兀魯阿速 孛勒忽由 容延 斡赤額速
太祖 皇帝 起息着 人名 人名 三箇
成吉思合罕 札里剌周 拙赤 察阿歹 斡歌歹 忽兒罷

兒子行 教拜見着 性說 老的每 言語
可兀的 阿兀勒札兀勒周 董荅都倫 斡脫吉思 兀荅思
引證着 舊 言語 分析着 立了的 他行
斡兒乞惕抽 合兀臣 兀格思 合荅勒周 攏亦思三 合札剌
入陳直到 頭的 汗 妹 不敢直到
巳荅塔阿勒荅塔剌 荅禾周 闊列孫 阿兒臣 牙荅塔剌
說着 性貴 教誨 宣諭 有時
巳荅兒乞周 赤禿里阿兒 雪余額兒 都兀勒罕 不收笑兒
人名 帶弓箭的 人名 帶弓箭的 這
撒兒塔合兒豁兒赤 捌兒禿合兒赤 額迭
三箇 帶弓箭的 太祖皇帝行 奏 離 麼
忽兒罷 成吉思合阿納 斡赤倫 孛羅察鶻溫
調習 束 恰纔人的 般 兒子每 恰纔 這 征進
保里多突兒 撒亦斡羅忽 篾圖 可兀惕 撒亦額堆阿牙顏
學有時 兒子每行 退後 頻頻 般 為甚
遠倫不收笑兒 可兀的 扑塔倫 篾捏 篾圖 也勤
這般性貴有 兒子每 怕着 心 自的行 懶怠 恐
額因孛豁都木 可兀惕 阿余周 薛禪乞里顏 阿勒合撒兀澤
日落 處 出廈行 直到 敵 百姓有
納闌扑格古額徹 兀兒忽忽荅 古兒帖列歹因 亦兒坚備

隊行　西番云　狗每自的行　咳若　敢去呵　歌

馬兒　說空話的　那哈的頭　不兒乞兒孩　赤剌額速　留

百姓行　俺　天　地行　氣力　被淋着　金

赤兒格泥已　騰格理　哈札剌　古出　捏篤兒速　阿勒坦

銀　段匹　財物　百姓　人烟　你行

家古　阿兀剌孫　塔已兒　赤兒堅　斡兒哈　赤馬合

將來哨　那箇　百姓　說呵　這　西

阿卜赤剌速孩　阿里　赤兒堅　客額額速　額禿渾　詞羅渾

種名　百姓的　人名　王　說的有

巴禿塔坦　赤兒格訥　哈里伯　汝勒坦　客額古倫

說有　那的行俺　征進伯　唇通　唇呵

客額禿　帖溫突兒巴　阿牙剌速孩　客延　斡赤額速

皇帝　解釋有　這　言語在裏　怒息着

哈牙　汝斡剌周　額速　兀洛恩圖兒　札里剌周

太祖　皇帝　道是着　聖吉　做一　名

成吉思哈牙　勺卜失耶周　孛兒里黑　孛魯哈　兒孩

人名　人名　種　人名　種　人名　西簡

阿谷兒吉牙　兒孩　朵奚能吉兒牙　兒塔哈兒　哈牙皇

塔哈哈兒　搠兒馬悍　忽兒班　三箇　帶弓箭的行　息賜着

兒孩　谷兒赤泥　汝余兒合周

我的　根前　有着　種名　人名　祖

老訖　這兒格速　兀孩　斡帖格歹　搠兒哈泥已　塔塔

百姓行　人名　王　行　敢征進了

赤兒堅　太兒　哈答伯　汝勒坦　失兒　阿牙剌兀勒　原作

拙赤。答阿歹。斡歌歹三人。得了兀籠格赤城。將百姓分了。不魯留下太祖處的分子。收回。太祖三日不許三子入見。本哈里等說。不服的回回百姓。已服服了。分了的城池。及分要的兒子皆是皇帝的。天地祐護。既服了回回百姓。俺衆人皆歡喜。皇帝如何這般忽兒子兵既知不是。

已怕了在後教他成慎。可以着他來見。太祖怒遂少止。教拙赤等來見。本祖依留帖責。三子恐懼流汗。有帶弓箭的兒孩搠兒馬悍等三人。向前說。三子如初調習的鷹雖一般。方統出征。如此帖責。恐向後孛上的心怠慢了。如今已出入所在。皆是歡人。將俺如西蕃狗般使去。天若祐護將敵人勝了。凡金銀匹帛。部將來獻。又說這西邊有巴禿塔坦的百姓哈里伯三。可命俺那裏出征。太祖道是。怒遂息留兒孩兒塔哈兒二人。命搠兒馬悍征哈里伯王去了。

再命速別額台勇士征迭北慊鄰等十一部落。渡亦的勒札牙黑二水。直至乞兀綿客兒綿等城。

長　回回　百姓行　取了了着　太祖皇帝

巴撒　撒兒塔兀勒　亦兒格泥　阿奔　巴剌周　成吉思哈罕

聖音　做　城垣　城每裏　鎮守官名

札兒里黑　孛魯哈　巴剌哈惕　巴剌哈圖兒　答魯哈臣

被着　城名　城廣　人名　人名

塔勒答周　兀籠格赤　巴剌哈速納窓　牙剌哇赤馬思忽惕

名有的　父　子　兩箇　姓　姓有的

斜律　額赤格　可兀惕　嗑牙兒　忽魯木石　斡孛黑壇

回回　來着　城的　道理　禮例　太祖皇帝行

撒兒塔兀勒　亦列周　巴剌哈速訥　約速　忽勒　成吉思哈阿納

說着　理　行　相似　知　被說着

鳴詰列周　約孫突兒　阿答里　箴顛　客列列克迭周

兒子行　他　名　姓　行

可兀的　亦訥　馬思忽惕　忽魯木石宜　必答訥　答魯哈思

一同　城名　城名　城名　城名

魯阿　不哈兒　薛米思堅　兀籠格赤　兀丹　乞思哈兒

城名　城名　城名　城名

兀里羊　古先答鄰勒　帖里兀田　巴剌哈的　箴迭兀倫

等　城行　教管

再欣都思種巴黑塔惕種兩間。有阿魯等種。命忽兒孩伯忽黑申去征迭。

長　人名　勇士行　迭北　種　種

忽兒別台　忽兒伯　忽黑失泥　阿牙剌兀勒罷原作伯

種　人名　行　征迭了

阿魯馬魯馬答撒里　亦兒格訥　阿卜克　巴剌哈孫突兒

種　種　百姓的　城名　城行

欣都思　亦兒堅　巴黑塔惕　亦兒堅　哈牙命　札兀剌

種　種　百姓　兩箇的　英間

種　種　這　十一　部落

巴兒吉惕斡魯速惕　馬札剌惕　阿速惕　撒速惕　薛兒客速惕

種　種　種　種

客突兒孩　孛剌孩　剌剌勒　額迭　哈兒班　你列　阿亦馬黑

邦　百姓行　直到　河名　水有的

哈鄰　亦兒堅突兒　古兒帖列　亦的勒　札牙黑　兀速壇

河每　渡着　城名　城名　城子　行

濟河惕　客克兀命　乞兀綿　客兒綿　巴剌哈孫突兒

直到　人名　勇士行　教征迭了

古兒帖列　速別額台　把阿兀里　阿牙剌兀勒罷原作伯

委付着 父行 他的 人名 行 將来着 契丹的
土失周 額赤格宜 亦訥 牙剌哇赤宜 阿卜赤剌周 乞塔敦
大都 城子 教管 將来了
中都 巴剌哈速 箴迷兀命 阿卜赤剌罷原作伯 撒兒塔黑台
人處 人名 人名 兩箇 城子的
古溫捏徹 牙剌哇赤 馬思忽惕 諕牙命 巴剌合速訥
體例 道理 餘的 上頭 契丹 百姓行 教管
脫坊 約孫 赤荅忽因禿剌 乞塔惕 亦兒格泥 箴迷兀命
鎮守的 一同 委付了
荅魯合思魯阿 土失罷能原作伯

太祖兵取了田田各城。命人鎮守。有姓忽魯木石名牙剌渾赤的田田。父子二人。自兀籠格赤城來見太祖。因其能知城池的緣故。遂命其子馬思忽惕與鎮守官一同管不哈兒等城。又命牙剌渾赤
管北平。

四四 百姓行 七年 行着 那吉父
撒兒塔兀勒 亦兒堅突兒 忽羅突桓惕 速罕周 田迭
人名行 等候着 右時 名 河名河行
札剌亦兒台 巴剌宜 吉里拙周 不忽突兒 巴剌申 滿泥
種

波着 人名 王 皇帝 名 兩箇 種的
客禿勿周 札剌勃丁 莎勒壇悍 箴力克 諕牙里 欣都孫
地行 直到 追襲着 人名 王 皇帝 名
合札剌 吉兒帖列捏客周 札剌勃丁 莎勒壇悍 箴力克
不得着 回着 種的 追 百姓行 擄掠了
牙荅周 合里周 欣都孫 乞只阿兒 亦兒格泥 倒里阿惕
兩箇行 失着 種的 中 直到 尋着
諕牙里 札卜合周 欣都孫 敦荅 吉兒帖列 額里周
多 駱駝
斡欒 職箴額惕 斡欒 薛兒客昔 阿不阿惕 亦剌主剌
那吉父 太祖皇帝 回着 路間 地名行 征去着
田迭 咸吉思合悍 合里周 札剌 額兒的失 主撒周
第七 年 雜兒 年 紋 河名的 黑林行
忽羅都阿兒 桓 塔乞牙 只勒 納木兒 禿剌周 合剌也納
宮 裏 下了
斡兒忽思突兒 保兀罷能原作伯

太祖征田田七年。初命巴剌追田田王札剌勃丁并箴力克王。追過申河。直至欣都思種地面。根尋不見回來。却將欣都思遍城百姓的駱羊。部擄了於是太祖遂回。至額兒的石地面過夏。第七年雜

兒年秋。回到禿剌
河黑林的磕營內。

元朝秘史續集卷二

那冬 住冬 着 種名 百姓 行 上馬 咱
帖列 兀不勒 兀不勒者周 唐兀勒 亦兒堅突兒 秣鵯剌牙
廢道 新數 數 着 猾兒年 秋
客延 失你脫阿 脫兀剌周 那孩只勒 納木兒
太祖 皇帝 種名 百姓 行 上馬 了
成吉思 哈罕 唐兀惕 亦兒堅突兒 秣鵯剌罷 原作伯
娘子內 名 娘子行 將着 去了 路間 冬
哈敦荅察 也遂 哈敦泥 阿卜抽 斡慄 札兀剌 兀不勒
地名 的 多 野馬行 圍獵 呵 太祖 皇帝
阿兒不哈周 斡欒 惚剌的 阿把剌阿速 成吉思 哈罕
馬名 行 騎着 有來 野馬亞 經過着
勻沙兀騍羅 宜 兀訥周 不列額 惚剌 惕 荅阿里周
來 呵 馬名 鶯着 太祖 皇帝行
亦列額速 勻沙兀騍羅 兀兒古周 成吉思 哈罕泥
馬行 倒了呵 肌膚自的行 好生 疼着
秣鵯納察 兀納阿速 馬里牙班 馬石 額別 惕 抽
地名 下了 那夜 宿呵 明早
捌斡兒哈 惕 保兀罷 原作伯 帖列雪泥 諧那阿速 馬納哈兒

名 娘子 說 大王每 官人每 共說話
也遂 哈敦 鳴詁列論 可兀惕 那牙惕 客列列勒都惕 坤
皇帝 夜 肌膚 熱 宿了 說了 那古衣
合罕 雪泥 爲里牙 合剌溫 豁那豁 客額豁原作伯 因迭
大王每 官人每 衆 呵 種名 人名
可兀惕 那牙惕 忽剌阿速 晃豁塔歹 脫命扯児必
提 說 種名 百姓 築了的 城 有的
那剌惕 罕 鳴詁列論 唐兀惕 亦児堅 那都兒 先 已剌合速壇
不動的 營盤 有的 築了的 城 自的行 禮 着 不
孀只 孀兒 塔 倫 那都兒 先 已剌合速班 兀良合台 禄
去 那的每 不動的 營盤自的行 做着 不 去 那的每
斡惕 渾 帖迭 孀只 孀兒吉顏 格周 兀禄 斡惕 渾 帖迭
咱每 退着 皇帝的 肌膚 涼了 呵 再
必荅 亦出周 合罕訥 馬剌阿 薛里兀都額速 巴撒
却 上馬 也着 咱 說 呵 衆 大王每 官人每
只池 禾曉剌惕 者 必荅 客額額速 不鄰可兀惕 那牙惕
這 言語 道是着 太祖 皇帝行 奏 呵
額捏 兀格 勺失耶周 成吉思合罕 納 斡赤額速
太祖 皇帝 說 種名 百姓 咱行 心
成吉思合罕 鳴詁列論 唐兀惕 亦児堅 必荅泥 喜魯格

不能着 四了 說他的 咱每 使臣 且 教去着
牙荅周 合罕 額豁原作伯 客額埒 必荅額勒 臣 馬哈 亦列周
使臣行 只 這 地名 行 試着 言語 他的
額勒 赤泥 門 額捏 捌斡児合塔 沙必剌周 兀格 阿訥
着着 退呵 中也着 說着 那裏 使臣行
兀合周 亦出阿速 孛魯者 客額周 因迭 額勒赤捏
把話 着 教去時 去年 人名 你 說
荅兀把里兀勒周 亦列倫 你多泥 不児罕赤 鳴詁列論
你 稱名 百姓 右 手 你的 做我 說 來
已 唐兀惕 客児堅 已剌溫 合児 赤訥孛勒速 客額魯額
你行 那般 被說 着 四四 百姓 行
赤馬荅 帖目 客額兒迭周 撒児塔兀勒 亦児洛捏
商量來自的行 不曾 被人 着 上馬我 廣通
額耶都里顏 額薛 斡羅里荅周 禾曉剌速 客延
索着 去 呵 你 人名 言語裏自的行 不 到
惚金周 赤列額速 赤 不児罕 兀格都里顏 兀禄古倫
罕 也 不 與 言語教 識諷着 來着
祉里兀已 兀禄 斡昆 兀格額児 荅阿里周 亦列周
有來 另 指了的裏 在後 折證 我 廣通
不列額 斡額列 勺里惠三突児 訥亦納 斡魯勒 察速 客延

回回　百姓　行　上馬　着　長生　天　行

撒兒塔兀勒　亦兒堅突兒　秣騾剌周　蒙容　騰格理迭

被讚助着　回回　百姓　行　正行　教入着

亦協寶克迭周　撒兒塔兀勒　亦兒格泥　竹克迭兒　斡羅兀勒周

如今　人名　行　言語　折證我　廣道　来也

寶忽寶　不兒罕突兒　兀格　斡魯勒　寨速　寨延　阿赤賽

說着　去呵　人名　說　讚諛的　言語

寨領周　赤列寶速　不兒罕　嗚詁列論　苔阿零忽　兀格

我　不當　說　来　說了　人名　說

必寶薛　嗚詁列魯寶　寨領主為　阿沙敢不　嗚詁列論

讚諛的　言語每　我　說　来　如今　也

苔阿零忽　兀格思　必　嗚詁列魯寶　寶忽寶　別兒

有呵　您　達達　廝殺　慣着　廝殺　我

孛寶速塔　忙哈勒　哈忽勒都阿　速兒抽　哈忽勒都速

說呵　我　有的　賀蘭山名　營盤有的　撒帳　房有的

寨領寶速　必不倫　阿剌篩　嫩禿圖　帖兒幾格兒禿

駝駝　駄駄有的　有　山名　指着　我行　来您

馱幾延　阿赤阿禿　備由　阿剌篩　勺里周　納都兒　赤列坤

厮殺　咱　金　銀　段疋　財物

回迭　哈忽勒都牙　阿勒壇　蒙昆　阿兀剌孫　塔巴兒

尺　你知　廣道　太祖　皇帝　山名　指着

騰格理　赤幾迭　寨延　成吉思哈罕　阿剌篩　勺里周

到着　人名　一同　廝殺着　人名　行　勝着

古兒禄　阿沙敢不　魯寶　哈忽勒都周　阿沙敢不宜　答魯周

山名　土　寨也　人名　行　取着

阿剌篩　迭寶列　兀勒周　阿沙敢不宜　阿卜拙

撒悞　房有的　駝駝　駄駄有的　百姓　行　他的

帖兒幾格兒禿　馱幾延　阿赤阿禿　赤兒格泥　赤訥

灰飛般　直到　教虜了　勇猛的

忽裡速寶兒　客亦思帖列　塔剌兀勒　能原作伯　寶列坤斡林罕

男子 如 種名 行 說着 這城 那般 種名 行 說着
額列賓 撒赤惕 唐兀都的 乞都周 額赤阿 帖赤阿 唐兀都的
單 人行 拿了的依着 得了的依着 要 您
拉里兀惕 亦捏 把里惕 撒阿兒 斡魯撒阿兒 阿不惕 單
廣道 聖旨 做了
客延 扎兒里黑 孛勃羅

成吉思既住過冬。欲征唐兀。從新整點軍馬。至狗兒年秋。去征唐兀以夫人也遂從行。冬間於阿兒不哈地面圍獵。成吉思騎一疋紅沙馬為野馬所驚。成吉思墜馬跌傷。就於捌斡兒哈惕地面下營。次日也遂夫人對大王并衆官人說。皇帝今夜好生發熱。您可商量。於是大王并衆官人聚會。其中有脫命識說。唐兀是有城池的百姓。不能移動。如今且回去。待皇帝安了時。再來攻取。衆官人皆以為是。奏知成吉思。成吉思說。唐兀百姓見咱回去。必以我為怯。且遣禀養病完差人去唐兀處看他回甚麼話。遂差人對唐兀主不兒罕說。你曾說要與俺做右手。及我征回回。你却不從。又將言識諷。我如今已取了回回。我與你前證前言。不兒罕說。識諷的言語我不曾說。有阿沙敢不說。是我說來。要與我廝殺時。你到賀蘭山來戰。要金銀段疋時。你住西凉來取。使臣回。將前言說與成吉思。成吉思說。他說如此大話。咱如何可回。縱死呵也去問他。長生天知者。遂到賀蘭山與阿沙敢不廝殺。阿沙敢不敢了。走上山寨。咱軍將他能廝殺的男子。并馱駄等物。盡殺虜了。其餘百姓。縱各人所得者自要。

太祖 皇帝 雪山名 上 住夏着 人名 一同
成吉思哈罕 寨速禿 迭額列 主撒周 阿沙敢不魯額
山上了的 每 反了的每 撒惕 房有的 駱駝
阿帆剌剌 撒惕 歹亦只 撒惕 帖兒篾 格兒曰 鐵篾延
馱馱有的 種名 行 軍每 教去着 算計了的依着
阿赤阿壇 唐兀都的 拉里兀惕 亦列周 斡那撒阿兒
直盡絶 虜了 自那裏 人名
兀里惕帖列 塔剌兀勃羅 原作伯 田迭撒 孛斡兒出 木哈黎
兩箇行 思賜 時 氣力行 教儘着 要者 虜通
撒牙剌 莎合兒哈哈 古出捏 篾迭帖列 阿禿孩 客延
聖旨 做了 再 太祖 皇帝 聖旨 做
扎兒里黑 孛勃羅 巴撒 成吉思哈罕 扎兒里黑 孛魯哈

人名　人名　兩箇行　恩賜　與時　契丹

孛斡児出木合黎　謡牙剌　涉余児　合勒　斡古倫　乞塔惕

百姓　廣　不曾　與来　廣道　契丹　百姓的　稱名行

亦児格揑徹　額辛　斡古列額　客延　乞塔惕　亦児格訥　主忝泥

您　兩箇　齊等　共了着　要您　好每

塔　謡牙児　撒察兀　惚必牙勒　都周　阿不惕　撒亦惕

児子每行他的　鷹自的行　教拿着　教随着行　您

可兀的　阿訥　失鵝兀班　把里兀勒周　荅合兀勒周　迓步惕

好每　女子每行他的　教長着　臭自的行　衣襟

撒亦惕　斡乞的　阿訥　斡思格周　額箴昔顏　謡児理

元秘史續二　八

教整治您　契丹　百姓的　金　皇帝的　倚仗的每

札撒兀魯惕　乞塔惕　亦児格訥　阿勒壇　孛訥　亦帖格勒田

寵信的每　達達的　祖宗　父　行　廢了的

亦納兀惕　忙謡倫　額不格思　額赤格昔　巳剌三

種名　百姓　有来　也者　如今　我的

合剌乞塔惕　主因　亦児堅　阿主為者　額朶額　米訥

倚仗的每　寵信的每　人名　您　兩箇　有　也昔

亦帖格勒田　亦納兀惕　孛斡児出　木合黎　塔　謡牙児　備由者

麼道　聖旨　做了

客延　札児里　黑　孛勒罷

孛斡児出木合黎　謡牙剌　涉余児　合勒　斡古倫　乞塔惕

百姓　廣　不曾　與来　廣道　契丹　百姓的　稱名行

亦児格揑徹　額辛　斡古列額　客延　乞塔惕　亦児格訥　主忝泥

您　兩箇　齊等　共了着　要您　好每

塔　謡牙児　撒察兀　惚必牙勒　都周　阿不惕　撒亦惕

児子每行他的　鷹自的行　教拿着　教随着行　您

可兀的　阿訥　失鵝兀班　把里兀勒周　荅合兀勒周　迓步惕

好每　女子每行他的　教長着　臭自的行　衣襟

撒亦惕　斡乞的　阿訥　斡思格周　額箴昔顏　謡児理

教整治您　契丹　百姓的　金　皇帝的　倚仗的每

札撒兀魯惕　乞塔惕　亦児格訥　阿勒壇　孛訥　亦帖格勒田

寵信的每　達達的　祖宗　父　行　廢了的

亦納兀惕　忙謡倫　額不格思　額赤格昔　巳剌三

種名　百姓　有来　也者　如今　我的

合剌乞塔惕　主因　亦児堅　阿主為者　額朶額　米訥

倚仗的每　寵信的每　人名　您　兩箇　有　也昔

亦帖格勒田　亦納兀惕　孛斡児出　木合黎　塔　謡牙児　備由者

麼道　聖旨　做了

客延　札児里　黑　孛勒罷

成吉思在雪山住夏。調罕去将阿沙敢不同上山的百姓。盡絶廣了。賞孛斡児出木合黎財物，聽其儘力所取。又對二人說。金國的百姓不曾分與您。如今有金國的主曰稚。你二人均分。凡好的児子教與你孛鷹美的女子。教與妻整衣巳前金主曾倚仗着他做近侍。将咱達達祖宗廢了。你二人是我近侍

部将他每来使喚者。

太祖　皇帝　山名　處　動着　城名　城

成吉思合罕　察速禿阿察　歌多勒周　兀剌孩巳剌合速

下着　城名　城　處　動着　靈州　城

保兀周　兀剌孩巳剌合速納察　歌多勒周　朶児幾該巳剌合速

破　有時　人名　太祖　皇帝行　拜見

額頭　不成突児　不児罕　成吉思合罕納　阿兀勒札剌

来了　加褁　人名　拜見時　金　佛每

亦剌昆原作別　田迷　不児罕　阿兀勒札命　阿勒壇速幾思

為頭　金　銀　器皿　九　九

帖里兀速　阿勒壇蒙昆　阿牙合撒巳　也孫也速惕　訥兀惕

女　九　九　騸馬　駝　每　九　九

斡乞惕　也孫也速惕　阿騸思　鐵幾額惕　也孫也速惕

諸般 教 九九 色様着 拜見的時

額勃 迭忽耶 兜 也孫也速 只速列周 阿兀勃 札忽宋 兜

人名行 門 暗行 教拜見了 那 拜見的

不兒哈 ㄱ 額閉閉不點兒那 阿兀勃 札兀勃 罷 帖列阿兀勃 札忽

時 太祖 皇帝 內 惡心 了 第三

宋兒 成吉思哈罕 忽魯列 都剌不勃 合罷 忽塔阿兒

日 太祖 皇帝 聖旨 做 人名 行

兀都兒 成吉思哈罕 札兒里黑 孛魯命 亦魯忽不兒哈納

名 名字 說着 人名 名 行

失都兒忽捏列 斡拙 亦魯忽不兒哈 失都兒忽宜

被來着 那裏去 太祖 皇帝 人名 行 教過去者

亦列克 迭周 田迭 成吉思哈罕 亦魯忽宜那亦耶坤

慶道 人名 下手着 教過去者 慶道

客延 脫命扯兒必 哈兒荅周 那亦赤額禿該 客延

聖旨 做了 那裏 人名 行 下手着

札兒里黑 孛勃罷 田迭 脫命扯兒必 亦魯忽宜 哈兒荅周

完備了 慶道 奏 呵 太祖 皇帝 聖旨

不帖額罷 原作別 客延 斡赤額速 成吉思哈罕 札兒里黑

孛魯命 做 種名 百姓 行 言語 折證 來 時

唐兀惕 亦兒堅突兒兀格 斡魯勃海 阿赤速忽突兒

路間 地名 的 野馬 圍獵呵 疼了的 肌膚

札兀剌 阿兒不哈合 憾剌惕 阿把剌阿速 額別都克 先 馬里牙

我的 教痊病者 慶道 性命 身子 我的 愛惜着

米訥 阿納禿該 客延 阿民剌耶米訥 哈赤剌剌周

言語 提說了的 人名 有也者 敵 人的 毒

兀格 都剌惕 哈三 脫命 備者 那可兒亦兒詩 諮變

言語裏 來着 長生 天行 氣力 被添助着

兀格突兒 亦列周 蒙客 騰格理迭 吉出揑篤克迭周

手內來白的行 救人 着 譬白的行 報了也者 咱 人名的

哈忽都里顏 斡羅兀剌周 斡突顏 阿不失者 必者 亦魯忽宜

迭 將着 來了的 起的 行宮 視巡 速

額揑 阿卜抽 亦列克 先 耨兀古 哈兒石 阿牙哈撒巴 薛勃帖

人名 要者 慶道 聖旨 做了

脫命 阿不禿孩 客延 札兒里黑 孛勃罷

成吉思自雪山起程。過兀剌憾城。却來攻打靈州城。時唐兀惕主不兒罕。將着金佛并金銀器皿。及男女馬駝等物。皆以九九為數來獻。成吉思止令門外行禮。問成吉思惡心了。至第三日。將不兒罕改名失都兒憾。命脫命殺了。對脫命說。初征唐兀時。我因圍猟墜馬。你曾愛惜我的

身體來。提說要田。曰敵人言語不遜。所以來征。
蒙天祐助。將他取了。今有不兒罕將來的行宮
并屬四。你
將去者。

種名 百姓 行 廣着 人名 行 名
唐兀惕 亦兒格泥 倒兀里周 亦魯忽不兒合泥 失都兒忽
教做着 他行 完備着 種名 百姓的 母 父 行
孛勒合周 亦馬宜不帖額周 唐兀惕 亦兒格訥 額客額森格宜
子孫的 子孫行 直到
兀魯淖 兀魯合古兒帖列 木忽里 木思忽里宜 兀該孛勒悖 無 教做

茶飯 與的 問 無 廢道
亦哩額亦哩帢 札兀剌 木忽里 木思忽里 兀該 客廷
教死 教絶 說 您 廢道 聖旨
兀窟兀倫 額赤惕 扎 客列連 阿惕坤 客廷 札兒里 黑
做了 種名 百姓 言語 說着 言語裏 不
孛勒罷 唐兀惕 亦兒堅 兀格嗚詰列周 兀格突兒 兀禄
到的 上頭 種名 百姓 行 太祖 皇帝
古兒古周 禿剌 唐兀惕 亦兒堅突兒 成吉思合罕
第二次 征進 着 種名 百姓 行 窮絶 着
那闍額帖 阿牙剌周 唐兀 亦兒格泥 木忽惕 合周

了也遜
夫人。

兒兒 年 人名 人名 等 右 手的 大王 遜
忽歸哈納 只勒 察阿歹巴禿 帖里兀田 巴剌溫 哈倫 可兀惕
人名 官人 人名 人名 等 左 手的 大王 遜
斡惕赤斤 那顏 也古 也孫格 帖里兀田 治溫 哈倫 可兀惕
人名 等 在內 大王 遜 女婿 女婿 萬的
孛羅雷 帖里兀田 哈勒 可兀惕 斡乙惕 亦剌格惕 土薩敦
千的 官人 遜 衆 做着 河名 的 地名 行
敵哈敦 那牙惕 不鄰 孛勒 周 客魯列訥 闊迭兀阿剌剌

普敎 聚着 太祖 皇帝的 名了的 只

古 皇耶兒 帖 忽里周 成吉思 哈罕 訥 捏列忒部 完 門

聖旨 依着 人名 皇帝行 皇帝 立 了

札兒 里吉牙兒 斡歌歹 哈罕 泥 怿 額兒吉能 原作

人名 兄 人名 皇帝行 第 自的行 皇帝 立着

察阿歹 阿哈 斡歌歹 哈罕 泥 迭兀余延 怿 額兒古周

太祖 皇帝 父 自的行 金 性命 守 有的 兵

成吉思 哈罕 額赤格余延 阿勒壇阿民 撒勒阿 撒

宿衛 帶弓箭的 八 千 散班 兵 皇帝 父 的

客帖兀 勒 哈兒巴 乃蠻敵哈 揚 禿兒哈兀 揚 怿 額赤格周

我的 身 親近 行 有的 兵 梯己 萬 護衛 行

米訥 別耶 察阿荅 迭奔阿 黑 撒 揚 奄出 土綿 客失 克 帖泥

他的 人名 兄 人名 兩箇 人名 皇帝行

亦訥 察阿歹阿哈 拖雷 哈牙兒 斡歌歹 哈罕 納

名付了 在內 百姓行 只 理 依着 名付了

討兀 勒 斷 原作 伯 哈合兀 魯昔 門 約速阿兒 討兀 勒 斷 原作 伯

成吉思既崩。鼠兒年右手大王察阿歹巴禿。左手大王斡赤斤。同在內拖雷等諸王駙馬。并萬戶千戶等。於客魯速河闊迭兀阿 剌 勒 地行。大聚會着依成吉思遺命。立斡歌歹做皇帝。特成吉思原宿衛護衛的一萬人并衆百姓每。就分付了。

人名 皇帝 自己 皇帝 被立了着 衆行 行的 兵

斡歌歹 哈罕 斡里顏 怿 額兒古兀 勒 周 朵脫納 迭步渾

萬 護衛 行 在內 百姓行 自己衆自的行

土綿 客失 克 帖泥 哈合兀 魯昔 斡額兒都里顏

教做了 了着 先 人名 兄 行 商量着

孛 勒 哈合兀 巴剌周 兀里荅 察阿歹 阿哈察兒 額耶禿周

太祖 皇帝 父 自的行 未完 留下的 百姓的

成吉思 哈罕 額赤格余延 多兒 忽 勒 塔必 撒 揚 亦兒格訥

種名 百姓的 人名 王 行 征進的

巴 黑 塔 惕 亦兒格訥 哈里伯莎 勒 壇 突兒 阿牙剌 禿三

人名 帶弓箭的 後援 人名 人名 兩箇行

綽 兒 馬 怿 哈合兒赤 巴 格格 斡哈禿兒 崇格禿 哈牙里

教征進了 再 先 人名 勇士 行

阿牙剌兀 勒 斷 原作 伯 巴撒兀里荅 速別額台把阿禿里

種名 種名 種名 種名 種名 種名 種名 種名 種名 種名 百姓

朶鄰乞 察兀 揚 巴只吉 惕 斡魯速 揚 阿速 惕 薛速 惕

馬札兒 客失米兒 薛兒格速 惕 不合兒 客列 勒 亦兒堅

行 直到 河名 有的 河渡着
突兀古兀帖列 阿的勃札牙黑兀速壇沐連惕客忝侖
城名 城名 城名 等 城 行
忽客勃綿 客兀綿 客亦別帖里兀田 巴剌哈惕途兀
征進了的 人名 勇士 那棄 百姓 行
阿牙剌黑三 速別額台把阿禿兀帖迭 亦兀格揑
難攻 看 人名 的 後擄 人名 人名 人名
別兀客勃都虎迭周 速別額台因 格只格 巴禿 不里古余克
人名 等 多 大王行 教上馬了
蒙格帖里兀田 斡欒可兀的 秣驪剌兀勃能原作伯 額迭這
征進了的每 衆 大王行 人名 為長者 麼道
阿牙剌黑撒惕 不隣 可兀的 巴禿 阿哈剌禿孩忙 客延
聖旨 做了 在內處 出了的每行 人名 為長者
札兒里黑孛勃能 哈魯黑撒的古余克 阿哈剌禿孩忙
麼道 聖旨 做了 這 征進的每行 百姓
客延 札兒里黑孛勃能 額迭 阿牙剌忽泥 兀魯思
管的每 大王每 兒子每自的行也 大 兒子 教征進 者
篾迭坤 可兀惕 可兀都延 古 也客可兀 阿牙剌兀勃禿孩忙
百姓 也 不 管的每 大王每 萬的 千的
兀魯思 巴 兀祿篾迭坤 可兀惕 土篾敢 哈哈敢

百的 十的 官人每 多 人 誰 也 有呵
兀敢 哈兒巴敢勃 那牙惕 斡欒古溫 虔別兒孛額迭
兒子自的 長行 教征進者 女每 婿每 只一
可兀都延 阿哈宜 阿牙剌兀勃禿孩忙 斡乞惕 古里格惕 門
理 依着 兒子自的 也 長行 教征進者 麼道
約速阿兒 可兀都延 古 阿哈宜 阿牙剌兀勃禿孩忙 客延
聖旨 做了 再 人名 皇帝 說 這一也
札兒里黑孛魯阿惕 巴撒 斡歌歹哈罕 鳴詰列論 額揑 巴
兒子的 長行 教出征的 理 人名 兄 處
可兀敢 阿哈宜 阿牙剌兀勃忽 約孫 察阿歹 阿哈阿察

做了有也者 人名 兀 說 着 來 人名 的
孛勃主兀者 察阿歹阿哈 鳴詰列周 亦列侖 速別額台因
後擄 兒子每行 長 人名 行 教征進 有 兒子的 長
格只格 可兀都延 阿哈 不里宜 阿牙剌兀魯木 可兀敢阿哈
征進 呵 軍 廣盛 出去的 軍 多
阿牙剌阿速 扯里克 阿兒賓 哈兒忽 扯里克 斡欒
做 呵 顏色 高 氣力有的 行有 那廂
孛魯阿速 赤剌迭額列 古出帖耶 迓普甸 赤納都
敵 人 多 邦有 那 補頭 剛硬
歹亦孫古溫 斡欒 哈鄰備 帖列 兀主兀列 客扯溫

百姓 那的每 想了呵 自己 死械裏自的行 死的每
亦児堅 帖迭 乞零剌阿速 斡顏命 薩薛都里顏 兀窓坤
百姓 那的每 死械 鋒利有的 被說有 說着
亦児堅 帖迭 薩薛思 惚児察壇 客顏兀迭梅 客顏周
来了有 人名 皇帝 說 那 言語裏
亦列主為 斡歌歹合罕 鳴詰列論 帖列 兀格突児
咱的 也 人名 兄的 謹慎的 氣力依着
必荅納 別児 察阿歹阿合因 乞赤昂古 古出顏児
児子的 長行 教出咱 麼道 各處各處 宣布着
可兀敦阿合宜 合児合牙 客延 忻兀 忻兀 統合阿周

人名 人名 人名 等 児子每行
巴禿 不里 古余兀 蒙格 帖里兀壇 可兀的
教征進的 理 這般有有也者
阿牙剌兀勃 灰 約孫 顏亦木備者

斡歌歹既立。與兄察阿歹商量。成吉思皇帝父親留下未完的百姓。有巴塔惕種的王恰里伯。曾命綽児馬愕征進去了。如今再教斡路禿児同蒙格禿兩箇做後援征去。再有康里乞察等十一種城池百姓。曾命速別額台征進去了。為那裏城池難攻拔的上頭。如今再命各王長子巴禿。不里。古余兀。蒙格等做後援征去。其諸王內教巴禿為長。在內出去的教古余兀為長。凡征進去的諸王。駙馬高千百戶。也都教長子出征。這都教長子出征的緣故。回兄察阿歹說將來。長子出征呵。則人馬衆多。威勢大。聞說那敵人好生剛硬。我兄察阿歹謹慎的上頭。所以教長子出征。其緣故是這般。

再 人名 皇帝 人名 兄 行 商量着 教去
巳撒 斡歌歹合罕 察阿歹阿合突児 額耶禿周 亦列論

太祖 皇帝 父 自的行 児成 衣衣 坐了 怎生
技能依着 坐了 麼道 說 有 我一
額児迭迷耶児 撒兀罷 客延 鳴詰列兀迭古田 必
人名 兄行 道是呵 皇帝 父 咱的 契丹
察阿歹阿合宜 勺失耶額速 合罕額赤格 必荅納乞塔惕
百姓的 金 皇帝行 未完 留下了 如今
亦児格納 阿勃壇愕泥 多児忽惕 塔勃必魯阿 額朶額
我 契丹 百姓 行 上馬 我 麼道 商量着
必 乞塔惕 亦児堅 突児 林驢剌速 客延 額耶禿周

去呵 人名 兄 道是着甚 的事

亦列額速 察阿歹阿合 勾失耶周 牙兀 阿勃札忽

老營裏 好 人 委付着 上馬 您 我

阿兀魯黑圖兒 撒因古溫 土失周 秣驢剌 揮 必

自這裏 軍每 出着 教出我 說着 教去了

額你 迭徹 扯里兀 惕 合兒合周 亦列速 客額周 亦列主為

大 宮殿 裏 人名 帶弓箭的行一委付着

也客恩 斡兒朶思圖兒 斡勃 荅合兒 詻兒赤宜 土失周

斡歌歹皇帝再於兄察阿歹處商量將去。說皇帝父親的兄成大位子我坐了。有甚技能。今有

金國未平。我欲自去征他。以為如何。察阿歹說是。但老營內委付下好人着。我自這裏添與你軍。說来了。遂委付帶弓箭的斡勃荅合兒。留守老營。

兎兒年 名 皇帝 契丹 百姓 行 上馬 着

討來只 勃 斡歌歹合罕 乞塔 惕 亦兒堅突 兒 秣驢剌 周

人名 行 為頭 教去了 那邊 契丹的 軍每行

者別宜 莽來 亦列罷 原作伯 帖堆 乞塔敦 扯里兀的

腸着 爛朱堆般直到 殺了 居庸關行 越着

荅魯 周 渾只兀攏亦塔剌 乞都阿 惕 察苏歹里 荅巴周

荅蒙荅蒙 城每 他的 教攻 軍每 教行 着

竹克竹克 中 詻脫 巴剌合 惕 阿訥 額額列 侖 扯里兀 惕 迭 孛兀 勃 周

名 皇帝 龍虎皇名 下了 那裏 名 皇帝

斡歌歹合罕 失剌迭 克 禿兒 保兀罷 田迭 斡歌歹合罕

病 被到着 口 舌 失了 艱難 閙

厄別 惕 臣 古兒帖周 阿蠻客連 札 惕 罕 阿勃札里荅侖

師公 師公 卜人行 教卜呵 契丹 百姓 的

孛額思 孛額思 脫 勃 格孛扯 脫 勃 格列兀魯額速 乞塔 惕 亦兒格訥

地 水的 主每 帝每 百姓 人烟自的行 被虜 時

合札兒兀速訥 額者 惕 罕 惕 亦兒堅 斡兒合 班 倒兀里 荅侖

城每 自的行 被壞時 緊 行 作崇 有

巴剌合 惕 詻脫的顏 額卜迭 克 迭侖 禿兒古捏 阿荅剌梅

百姓 人烟 全 聚 頭口 茶飯 替身

亦兒堅 斡兒合 阿勃壇 蒙昆 柯都兀孫 亦咥延 勾里阿

興 咱 麼道 卜 呵 不 放 愈

斡克 古耶 客延 阿必 惕 剌阿速 兀祿塔 勃 必闌 都列 惕

緊 行 作崇有 親的人行 中麼有麼道

禿兒古捏 阿荅剌梅 兀魯渾克兀捏徹 孛勃 忽由 客延

卜 呵 皇帝 眼自的行 聞着 水 索着

阿必 惕 剌阿速 合罕 你敦延 捏額周 兀孫 忽余周

飲着 甚麼 做了 麼道 被問着 師公
兀兀周 牙溫 孛勒罕 客延 阿撒黑塔周 孛額思
奏 契丹 百姓的 地 水的 主母 帝母
斡赤命 乞塔惕 亦兒格訥 合札兒兀速訥 額者惕 罕惕
地 水自的行 被壞時 百姓 人烟自的行
合札兒 兀速 你顏 額速 克失 命 亦兒堅 斡兒合班
被虜時 緊行 作祟有 別甚 也 替身
倒兀黑 荅命 禿兒古捏 阿荅剌梅 不速 牙溫 別兒勺里阿
與咱 麼道 卜呵 愈 緊行
斡古耶 塔延 阿必惕剌阿速 都列惕 禿兒格捏
愈甚有 規的 人行 中麼有 說呵
兀兒篾迭梅 兀魯渾 古兀捏徹 孛忽由 客額額速
放慢有 如今 聖旨 知有也者 麼道
塔勒必剌梅 額朶額 札兒里黑 篾迭木者 客延
奏 呵 聖旨 做 根前 大王 處
斡赤額速 札兒里黑 孛魯命 迭兒格迭 可兀迭徹
誰有 說呵 人名 大王 根前 有來 說
洪福 太祖 皇帝 父 咱的 上 兄每
速圖 成吉思 合罕 額赤格 必荅訥 迭額列 阿合納兒

下 第每 有間 皇帝兄行 你行 騎馬
朶羅 迭兀捏兒 孛額帖列 合罕阿合宣 赤馬宣 阿黑騎
般 選揀着 羯羊 皺 揣摩着 大 位子自的行
篾圖 莎汪忽周 亦兒格篾圖 必里周 也客 斡羅班
身 行 你的 指着 多 百姓行 上 你的
別耶突兒 赤訥 出出周 斡欒 兀魯昔 迭額列 赤訥
據着 與了也者 我行 有呵 皇帝兄的 根前
阿朶周 斡罷者 納馬宣 不命 合罕阿合曰 迭兒格迭
有着 忘了的 行 提說着 瞎着了的行
阿周 兀馬兒塔撒泥 都剌合周 穩禿剌撒泥
喚着 着 行 被說了有來 如今 皇帝兄的行
薛里兀周 迓步 客額迭魯額 額朶額 合罕阿合顏
你行 失了呵 我 誰的 忘了的 行 提說
赤馬宣 阿荅阿速 必客訥 兀馬兒塔撒泥 都剌合忽
誰的 瞎着了的行 喚着 誠實也 皇帝兄 你的
客訥 穩禿剌撒泥 薛里兀古 兀年 別兒 合罕阿合 米訥
是不 做呵 多 達達 百姓 孤獨了
勺額薛 孛魯阿速 斡欒 忙哈勒 兀魯思 斡捏赤列坤
契丹 百姓 意快足 皇帝兄自的行 替代行 我 做
乞塔惕 亦兒堅 乞慷渾 合罕阿合余安 斡魯納 必孛勒速

魚名的 脊 我 劈破了 魚名的 脊 我
禿魯因 你魯溫 必 禿 巴 罷 乞列箴因 你魯溫 必
古 古 動 古 古 古 古 古 古 古
橫斷了 面前行 我 騰了 在外行我 剃了
輕古動罷 原作別 亦列宜 必 亦剌罷 哈荅宜必 哈惚罷
面美 脊 長 我也 有也者 師公
你兀兒惚阿 你魯溫 兀兒禿 必 古備者 孛額恩
古 古 古 古 古 古 古
呪 您 詛 您 說 着 師公 詛 呵
阿兀巴 潭 主格魯 潭 客額周 孛額恩 主格兒額速
古 中 古 中 古 古 古 古
祖 水 人名 大王 飲了 暫 坐着
主格兀堅 兀速 拖雷 可溫 兀兀罷 原作伯 答盞 撒兀周
古 古 古 古 中 古 中
元秘史續二 二十四
說 了 我 醉 的行 我的 着 問
嗚詁列論 莎 塔罷 必 莎 塔忽宜 米訥 薛兒古帖列
古 古 古 古 古 古 古
孤孤 小 弟姪 自的行 寡 婦人 兒 的行
斡揑赤 兀出格 迭兀揑里顏 別必孫 別里顏
古 古 古 古 古 古 古
怙行 直到 提舉的行 皇帝 兄 知 者
斡赤納 古兒帖列 阿撒剌忽宜 合罕阿合 箴迭 禿該
古 古 古 古 古 古 古
那個也 言語自的行 說了來 我 醉了 說了
阿里別兒 兀格邊 嗚詁列額必 莎 塔罷 原作伯 客額額
古 古 古 古 古 古 古
出着 去着 是 不曾 做了的 理 那般有
合兒抽 斡抽 勺卜額薛 孛魯 三 約孫 帖赤木
古 古 古 古 古 古 古

元秘史續二 二十五
教你做了皇帝。令我在哥哥根前行。忘了的提說。瞧着時喚着。如今若失了皇帝哥哥呵。我誰行提說着。喚省着。多達達百姓教誰管着。且快金人之意。如今我代哥哥。有的衆業都是我追來。我又生得好。可以事神。師巫你呪說着。其師巫取水呪說了。拖雷飲畢。暮坐間覺醉。說此及我醒時。將我孤兒寡婦提舉教成立着。皇帝哥哥知也者。說罷。出去遂死了。其緣故是那般。

那遍 金 皇帝行 窮絕着 小廝 名字 與着
帖堆 阿勃魯 悖泥 木惚 哈周 薛兀薛 揑列 斡 抽
古 古 古 古 古 古 古 古 古 古

金　銀　金有的　紋有的　跂足　財物　淮馬

阿勃壇　蒙昆　阿勃塔台　帖兒禿　阿兀剌孫　塔巴兒　阿剌沙思

小廝每行他的　虜着　頭哨　官名　放着

薛兀薛普　阿訥　倒兀里周　阿勃斤赤　探馬臣　塔勃必周

汗梁　北平　各處各處　行　城　裏　官名

南京中都　竹克竹克突兒　巴剌帖孫　突兒　荅魯合臣

放着　平　安　田着　崩北　行　下了

塔勃必周　土申禿客勃帖合里周　合剌諕魯麻　傑兀罷原作伯

斡歌歹既将金國窮絶了。名其主為小廝。掠其金帛頭畜人口而歸於汗梁北平等處。立探馬

赤以鎮守之。遂田至嶺北下了。

人名　種名　百姓行　教歸附了　那

綽兒馬悖諕兒赤　巴禿塔揚　亦兒格泥　額勃薛兀勃主兀　帖列

地好　物好　被說有　麼道　知着

哈札兒撒回　額揚撒回　客額克迭極　客延　箴迭周

名　皇帝　聖旨　做

斡歌歹哈罕　札兒里黑　孛魯倫　綽兒馬悖諕兒赤宜　門

那裏　官名　坐着　黃　金　黃　金有的

田迭　探馬　撒兀周　失剌阿勃壇　失剌馬勃　阿勃塔壇

大王每　種名　種　行　教投入着　城名

可兀揚　慷鄰　乞察兀的　巴只吉的　斡羅兀勃周　額只勃

城名　城名　城　破着　種名行　殺着

札牙黑　箴格揚　巴剌哈速　額迭周　斡魯速的　乞都周

直盡純　虜了　城名　城名　城名

兀魯揚　帖列　塔剌罷原作伯　阿速揚　薛速揚　孛剌兒蠻

城名　等　城每的　百姓行　虜着

客兒蠻乞兒　帖里兀田　巴剌哈敦　亦兒格泥　倒兀里周

教歸附着　官名　官名　行　放着　回了

額勃薛兀勃周　荅魯　哈臣　探馬赤泥　塔勃必周　哈里罷

在先　女真　高厥　行　征進的

兀里荅　主兒扯惕　莎即哈思途兒　阿牙剌裏三

人名　的　後援　人名　行

札剌亦兒台　諕兒赤　曰　格格　也速迭兒　諕兒赤宜一

教征進了　官名　坐者　麼道　聖旨　做了

阿牙剌兀勃罷原作　探馬撒兀禿　客延　札兒裏禿　孛勃罷

綽兒馬惲　征巴禿塔惕　種其種歸附了。斡歌歹皇帝以其地面與所產之物好。就命綽兒馬惲等為探馬赤官。鎮守而回。又在先女真高厥處。曾命札剌亦兒台征進去。至是再命也速迭兒為後援。征進了。就為探馬赤以鎮其地。

降其愷里乞察等三種。破其斡魯思種城。悉殺虜其人。惟阿速惕等城百姓。虜得虜了。歸附得歸附了。立荅魯合臣。採馬赤官。鎮守而回。又在先女真高厥處。曾命札剌亦兒台征進去。至是再命也速迭兒為後援。征進了。就為探馬赤以鎮其地。

人名　種名　征進　上處　名　皇帝行　使臣行

巴禿乞察禿臣　阿顏迭額列徹　斡歌歹哈罕納額勃赤揑徹

奏着　來時　長生　天的　氣力　裏　皇帝　叔叔的

斡赤周　赤列命　蒙客　騰格理曰　古純突兒　哈罕阿巴哈曰

福陰裏　城名　城　破着　種名　百姓行

速突兒　篾格惕　巴剌哈孫　額迭周　斡魯速惕　亦兒格泥

勝着　十　一　邦　百姓行　正行

倒兀里周　哈兒班　你刋　合鄰　亦兒格泥　仔克　途兒

教技人着　金　聲音　退　扯着　分離的

斡羅兀勃周　阿勃壇　只魯阿　亦純塔塔周　撒魯勃察忽

延席　做延席响　共說着　大　帳子　起着

惚林　惚林剌牙　客額勃都周　也客　察赤兒　孛思哈周

延席的時　我　這　有的　大王的　長吁　做了的

惚林剌忽突兒　必　額迭　不坤　可兀敢　阿合惲　孛魯黑三

做着　一　二　盞　喝盞　先　飲了　麼道

孛勃周　你刋諕牙兒　阿牙哈　斡脫兀　兀里荅　兀兀篾　客延

我行　人名　人名　兩箇　煩惱着　延席　不

納都兒　不里　古余克　諕牙兒　卯危剌周　惚林　兀祿

延席　被上馬了　上馬着　人名　說　人名

忽林闡　抹撒剌黑　荅篾　抹撒剌周　不里　嗚詁列論　巴禿

齊等　有間　做着　先　怎生　飲　有來

撒察　孛額惕　孛勃周　兀里荅　客兒　兀兀渾　不列額

雜　有的　婆婆每　齊等　做着　教腳後根

撒哈勃圖　額篾格惕　撒察溫　孛勃周　斡雪格亦耶兒

教上馬了着　是麼　是麼　做的　做了　說着

禾勒 剌兀勒 荅周 勺必　塔必 孛勒 恕孛罷　客額周

有時　人名　人名　兩箇行　這般　被說了　商量

不灰 突兒　不里 古余克　憨荅牙剌　額曰　客額克 迭額 惕　額耶

折　散　了　如今　皇帝　叔叔的　聖旨

兀該　塔兒 哈黑 荅鼠　額朶額　哈孛　阿巳　哈曰　礼兒里黑

知者　麼道　奏着　教去了

薛迭 禿該　客延　斡赤周　亦列主為

巴禿自乞寫差使臣奏来說。賴長生天的氣力。皇帝叔叔的福蔭。將十一種國土百姓。部收捕了。因大寧將。田各人分雖。會諧王做莲席。於內我年長些。先喫了一二盞。不里古余克兩箇嗽了。不曾莲會成。上馬去了。不理說。巴禿與我一般。如何先飲。他是有髯的婦人。我脚後根推倒踣他。古余克說。他是帶弓箭的婦人。胷前教槩打他。額勒只吉歹子哈兒哈孫說。他後頭接與他箇木尾子。如此說了。為俺每征了。這異種的百姓。恐事有合宜不合宜處。說間。被不里古余克兩箇這般說着。不商量散了。皇帝叔叔知也者。

人名的　這　言語　裏　皇帝　好生　怒着　人名行

巴禿曰　額捏　兀格突兒　哈罕　馬石　乞零剌周　古余吉

不　教拜見　說　這　下等　誰的

兀祿　阿兀勒 札兀命　鳴詁列論　額捏　朶兒篾該　客訥

言語　裏　趣閔着　兀人行　口滿

兀格思圖 兒　朶魯思古周　阿哈古兀泥　阿蠻都兀 連

說有　獨　卯　臭爛者　他　兀人的

鳴詁列曰　哈黑察　完迭堅　忽兀禿該　門　阿哈古兀訥

胷前　窠　做歇人　有来　頭哨　放着

額扯溫　突兒　歹亦速 兒罕　阿主兀　阿勒斤茶　塔勒必周

十 指甲的 指甲 他的 直至盡絶 山羊 綿
哈兒班 忽魯兀敦 乞木勒 亦訥 哈兀塔剌 阿屹剌思篾圖
城 行 教 爬 咱 官名 放着 五 指甲的
巴剌哈揚途兒 阿巴里兀魯牙 探馬 塔勒必周 塔奔 忽魯兀敦
指甲 他的 直至盡無 禁剌的 剛硬 城 行
乞木勒 亦訥 塔木塔剌 荅塔馬勒 哈堂忽 巴剌哈揚途兒
教 爬 咱 你 歹 下等 人名
阿巴里兀魯牙 赤別帖兒 卵危 呆兒篾該 哈兒合孫
誰 行 學 着 俺 面的 親 行 口 滿
客泥 昂格失格周 必荅訥 兀魯途兒 阿纔都兀連
大 言語 說 有來 人名 人名 兩個 行
也客兀格 嗚詁連 不列額 古余克 哈兒合孫 答牙里
一同 教去咱 人名 行 可斬的 有來
哈禿亦列耶 哈兒合速泥 抹闊里兀勒迷古 不列額
偏向 了 說 面 您 人名 行 有呵 說 呵
阿剌黑 禾剌罷 客額坤 塔 不里宜 不倫 客額額速
人名 行 說 人名 兄 行 說 着 教去者
巴禿荅 嗚詁列 察阿歹阿哈荅 嗚詁列周 亦列禿該
人名 兄 知 者 說了
察阿歹阿哈 篾迭禿該 客額罷 原作別

巴禿使臣既奏了。斡歌歹大怒。不教古余克拜見說這下等的。聽誰的言語。敢將哥哥毀罵。捨了你。如棄一鳥卵。如今教去邊遠處做探馬赤。攻取堅城。受辛苦者。又說哈兒哈孫學誰來敢將俺親人毀傷。罪本當殺。若殺了呵。人必說我偏心。也和古余克同去。不里是察阿歹兄的子。教巴禿對察阿歹兄處說將去。

大王 每處 人名 官人每處 人名 人名 人名
可兀迭徹 忙該 那牙荅察阿勒赤歹 哈兒哈台 掌言

等 官人每 提 奏 太祖 皇帝 父的
帖里兀由 那牙 都剌 斡罕 赤倫 成吉思哈罕 額赤格同
你的 聖旨 野外的 事 野外 只 斷
赤訥 札兒里黑 客額倫 委亦列 客額列古 那牙剌忽
有來 家裏的 事 家裏 只 斷 有來
不列額 格倫委亦列 格兒圖兒古 那牙剌忽 不列額
皇帝行 恩賜 呵 皇帝 人名 行 怒 着 有
哈罕泥 薛余兒合阿速 哈罕古余克途兒乞 零剌周 阿木
野外的 事 有 人名 行 委付着 去 呵
客額倫 委亦列備向 巴禿荅 土兴周 亦列額速

中原有麼道 泰呵 遠 言語行 皇帝 道是

孛勃忽由 客延 斡赤額速 額揑 兀格宜 哈罕 勻失顏

恕息着 人名行 教拜見着 教訓 言語 怪責着說

札里剌周 古余吉 阿兀勃札兀勃周 雷余額魄 兀格董哈都倫

征進着 去時 昭閒 臀有的人的臀 他的

不曾 留了 被說有你軍人的顏色

額揑忽列送骸 客額克送木赤 扯里昆 哈剌訥 赤速

折挫着 去了 被說有你種名 百姓行

忽忽勃周 斡骸 客額克送木赤 斡魯速惕 赤兒格泥

那你的氣 恕 禀 怕着 被按入行

帖列 赤訥 阿兀魄 乞零都魄 阿余周 斡剌 荅撒納

做着 有麼有你種名 百姓行 獨教

孛勃罕 阿忽由 赤斡魯速惕 赤兒格泥 哈察阿兒

投入了的 般 想着 勇猛心 拿着 兀人

斡羅兀魯思 三箭圖 薛惕乞周 斡抹邪都剌 把里周 阿哈吉溫

行 做敵 来 你 太祖 皇帝 父的

俺的 聖旨 禀有多 教怕 深 教死

必荅訥 札兒里圖兒倫 斡欒 阿余兀里 昆 兀窟兀里

說的 不曾麼 有求 獨自 完備了 般 人名

客額吉 額揑兀 不列額 哈察阿兒 禿你三 箭圖 速別額台

人名 兩箇的 速設行 行着 多 級

不者克 荅牙倫 荅勃荅荅 迸步周 斡羅阿兒 不里耶兒

合併着 種名 種名每行 教入着 一 二

哈撒周 斡魯速惕 乞察兀的 斡羅兀勃周 你刊哈荅牙兒魄

種名 種名每行 得着 跛瓠的 蹄行 得

斡魯速惕 乞察兀的 斡勃周 額失格因 失赤剌 斡魯埃

罷 赤行 遲丈夫着 一次 家行 出着

扯額失 兀都兀耶 額剌木失周 你刊占 格兒占徹 哈兒抽

甚也 獨自 完備了 般 言語 聲 慈帶着

牙兀別兒 哈察阿兒 禿你三 箭圖 兀格 擣兀 兀里思抽

来着 你 人名 人名 人名 等行 騰起了的

亦列周 赤 忙該 阿勃赤歹 晃哈兒台 掌吉塔納 迸克迸先

心行 根前 伴當 做着 止當着 沸的

孛魯格泥 迸兒格 那可魄 孛勃周 脫迸額周 迸不勃灰

鍋行 窟 杓 做着 教寧息了着 罷

脫哈阿泥 迸列該 失納哈孛勃周 阿木兒里兀勃荅周者

那個 野外的 事 人名行 說來有 人名 人名

占里 客額哈 禿赤列 巴禿宜 客額列埃 古余克哈兒荅孫

兩箇行 人名 知者 說着 教去了 人名行
中哈牙皇古 巴禿 篾迭禿該 客額周 亦列㗎原作別 不里宜古
人名 兄 知者 說了
察阿牙阿哈中 篾迭禿該 客額㗎原作別
大王忙該。官人阿勒赤牙等奏說。成吉思曾有聖旨。野外的事。只可委付巴禿自處治。幹歌牙怒息。合古余克拜見。就責怪教訓說。你征進去時。將軍人都打偏挫了。威氣。你敢恕幹魯忽盲妊。為怕你一人投降了。敢把哥哥來做敵人般欺侮。我成吉思皇帝曾說。人多則人懼。水深則人死。如今速別額台前頭遮護着。你與衆人。得了這幾箇幹魯思種。你自己殺羅的蹄子不曾置得。逞好男子初出門便惹是非。回忙該等勸訓。且罷。這事是野外的事。你同哈兒哈孫去。只教巴禿斷者。不揀行教對兄察阿牙知者。

再 名 皇帝 聖旨 做 太祖 皇帝 父
巴撒 幹歌牙哈罕 札兒里黑 孛魯命 成吉思哈罕 額亦格
行 我的 行來的每 宿衛 帶弓箭的 散班
忙古 兀兒 米訥 迓步撒黑 惕 客迭兀勒 哈兒臣古中 禿兒哈兀惕

衆 說 衛的 行止 作新 宣諭的 聖旨
不都 客失克中 納訥 迓步卷勒 統滩中 都兀勒 哈帳 札兒里黑
宣諭時 皇帝 父的 聖旨 依着 在前 怎生
統哈阿諭古 哈罕 額亦格回 札兒里吉牙兒古 兀里荅 客兒古
行每 有來 如今 只 理 依着 行 者 麼道
迓步滩 不列埃 額朶額門 約速阿兒古 迓步禿中 客延
聖旨 做時 帶弓箭的 散班
札兒里黑 孛魯綸 哈臣中古 禿兒哈兀惕
日 職分 自的 行 行着 日 有行 宿衛 行
兀打古 抹兒抹兒古 都里顏 迓步周 納剌塔牙 客帖兀列
躲着 外行 宿者 麼道 聖旨 做了
札剌周 哈荅納中 哈那禿孩中 客延 札兒里黑 孛勒罕
夜 咱行 宿衛 宿者 門 行
雪泥 必丹突兒古 客帖兀勒 宿衛 宿者 額兀闐突兒古
房的 周圍 宿衛 立者 宮的 後行
格命古 哈兒臣中古 客帖兀勒 擺亦禿孩中 斡兒朶因中 哈亦納溫
前行 宿衛 巡者 日落了的 後
兀里荅溫古 客帖兀勒 木忽中 禿孩中 納闐升格克 薛訥中 哈亦納
夜 行每 人 宿衛 拿着 宿者 多
雪泥 迓步滩中 哈闐 客帖兀勒 把里周古 哈那禿孩中 斡朶

散了的 後 宿了的 宿行 行 別 往裏

搭兒哈黑撒納 谷亦納 哈那黑撒 客卜帖兀列徹 不速 朵脫黑石

交換 人的 人行 拿了的每 宿衛 頭 他的

勾里纏 斡羅憚 哈剌泥 把里黑撒 客卜帖兀勒 額乞 阿訥

劈開 劈着 去者 夜 忙 言語有的

合勒巴魯 察赤周 斡斡兒禿該 雪泥 哥阿剌勒 客列圖

人 來呵 宿衛行 說着 房的 北行

古溫 亦列額迭 客卜帖兀勒宮兒 客列列周 格命 兀篤列 徹

宿衛與 一同 立着 教說 者 宮

客卜帖兀勒宮額 合禿 擺亦周 客列列勒都禿該 斡兒朵

房裏 入的 出的行 人名 人名等 官名

格兒圖兒 斡羅忽 哈兒忽宜 兒哈剌台 失剌罕壇 扎撒兀勒

宿衛與 一同 整治者 倚仗有的

客卜帖兀勒額 合禿 扎撒禿孩 額只吉歹 亦卜格勒禿

有間 晚夕 宿衛的 經過 行的 做時

孛額帖列 只勒哈 客卜帖兀命 迭格溫 迓步忽 孛命

宿衛行 被拿了來 廢道 聖旨 別 不 做的

客卜帖兀列 把里黑哈剌阿 客延 扎兒里黑 不速 兀祿 孛勒合忽

宿衛 倚仗有的有也者 廢道 聖旨 做着

客卜帖兀勒 亦卜格勒禿 備者 客延 扎兒里黑 孛勒周

衣服 連 宿衛 要者 宿衛的 坐位的

忽卜察孫 撒勒卜 客卜帖兀勒 阿卜禿孩 客卜帖兀命 撒兀里訥

上 誰也休坐者 宿衛 旗纛 鼓

迭額列 虔 別兒 不撒兀禿孩 客卜帖兀勒 禿黑 客兀兒格

下 槍 器血 教管者 飲 食 行

朵羅 只荅 阿牙哈撒巴 阿撒剌禿孩 溫毋 亦堅額泥

稠 肉 宿衛 提調者 廢道 聖旨

斡嗚列 米哈 客卜帖兀勒 荅魯合剌禿孩 客延 扎兒里黑

做了 宮 室 車子 宿衛 教收拾者

孛勒罷 斡兒朵格兒 帖兒堅 客卜帖兀勒 阿撒剌禿孩

必荅訥 別耶 拙里克 額薛 合魯阿速 必荅納察 昂吉荅 另 宿衛 軍 休出者 咱行 放鷹的

斡額列 突帖兀勒 拙里克 不合兒禿孩 必荅泥 失鵜兀剌忽 圍獵的時 一半自的行 宮 室 車子 行 斟酌着

阿把剌忽突兒 札里不的顏 斡兒朶格兒 帖兒堅突兒 察剌周 放着 俺 一同 一半 宿衛 行者 宿衛 行

塔勒必周 必母魯阿 札林 客帖兀勒 迓步禿孩 客帖兀列徹 管營盤的 行着 官 教下者 門 靠着

嫩禿兀臣 迓步周 斡兒朶 保兀勒 禿孩 額兀闊 察阿荅 宿衛 管門的 教立者 家 宿衛 人名

客帖兀勒 額兀迭臣 擺冰禿孩 不歸 客帖兀勒 合荅安 十 管者 麼道 聖旨 做了 再 宿衛的

歿合幾迭禿該 客延 札兒里 孛勒羅 巴撒 客帖兀合 班 班的 妻付時 人名 人名 兩箇

客失克 客失昆 那牙土失合 合荅安 不剌合荅兒 忽牙兒 一 班 做着 商量 着 一 班 入着

你刊 客失克 孛勒周 額耶禿勒都周 你刊 客失克 斡羅周 宮的 右 左 邊 分開 坐着

斡兒朶因 巴剌溫 治溫 額帖額惕 合合思 撒兀周

整治着 人名 人名 兩箇 商量 着 一 班 做着

札撒禿孩 阿馬勒 察納兒 忽牙兒 額耶禿勒都周 你刊

班 做着 班 入着 宮的 右 左

客失克 孛勒周 客失克 斡羅周 斡兒朶因 巴剌溫 治溫

邊 分開 整治着 人名 人名

額帖額惕 合合思 札撒禿孩 合歹 忽牙兒 察兒 兩箇

商量 着 一 班 入着 宮的 右

額耶禿勒都周 你刊 客失克 斡羅周 斡兒朶因 巴剌溫

邊 分開 整治着 人名

治溫 客帖額惕 合合思 撒兀周 札撒禿孩 牙勒巴黑

人名 兩箇 商量 着 一 班 做着

合剌兀荅兒 忽牙兒 額耶禿勒都周 你刊 客失克 孛勒周

班 入着 宮的 右

客失克 斡羅周 斡兒朶因 治溫 客帖額惕 合合思 撒兀周

整治者 再 人名 人名的 班

札撒禿孩 巴撒 合荅安 不勒合荅倫 客失克 阿馬勒

人名的 班 邊 兩箇 班每 宮的 左

察納倫 客失克 額迭 只歸 客失兀惕 斡兒朶因 治溫

邊 做營盤着 班 入着 人名 人名

額帖額惕 嫩禿剌周 客失克 斡羅禿孩 合歹 忽里合察兒

兩個的 班 人名 八名 兩箇的 班
客失克 牙勃巴黑 合剌兀合兒 豁牙合 客失克
這 兩箇 班每 宮的 左 邊
額迭 只鄰 客失兀惕 斡兒朵回 巴剌溫 額帖額惕
做營盤着 班 宿衛 人名 行 再 宿衛
妳禿 剌周 客失克 斡羅禿孩 客額罷原作 額迭朵兒邊 這四
班 人者 說了
客失克 客帖兀勃 合荅安 餞迭禿該 巴撒 客帖兀勃
我的身 靠着 宮 周圍 立着 門
米訥別耶 察阿荅 斡兒朵 豁兒臣 擺亦周 額兀闕
歷着 卧者 宿衛行 宮 裏
荅魯周 客帖禿該 客帖兀列徹 斡兒朵 突兒
人着 兩箇 人 酒局 拿者 磨道
孫翠周 豁牙兒 哈闌 禿速兒格 把里禿孩 客延
聖旨 做了 再 帶弓箭的行 人名 人名
礼兒必黑 孛勃羅 巴撒 豁兒赤泥 也孫脫額 不乞歹
人名 人名
豁兒忽荅黑 剌巴勃 合 朵兒邊 客失克 客失克 孛命
箇箇 班 班 做着
豁兒 阿黑撒忽牙 禿兒合兀敦 朵兒邊 客失克 客失克 圖兒
箇箇 狀拾的行 散班的 四 班 班 裏

貼班的 帶弓箭的行 整治着 教人者 磨道
阿亦敦 豁兒赤你顏 礼撒周 斡羅禿孩 客延 聖旨
做了 再 散班的 班的 去的每行 在前
孛勃羅 巴撒 禿兒合兀敦 客失兀敦 斡脫古昔 兀里荅
管 有来的每 子孫行 委付的 在前 管 有来的
箇顏 阿黑撒敦 兀魯合察 土失命 兀里荅 箇顏阿黑三
人名 人名 兩箇 商量 着 一 班
阿勃赤兀 晃荅兒 豁該 豁牙兒 額耶禿勃都周 你升 客失克
散班行 整治着 教人者 人名 人名 兩箇
禿兒合兀的 札撒周 斡羅禿孩 帖不迭兒 着古 豁牙兒
商量着 一 班 散班行 整治着 教人者
額耶禿勃都周 你升 客失克 禿兒合兀的 札撒周 斡羅禿孩
人名 後援 行 管了 一 班 散班行
忙忽台 格、格列兀里 餞迭額惕 你升 客失克 禿兒合兀的
整治着 教人者、 再 皇帝 聖旨 做 衆
札撒周 斡羅禿孩 巴撒 合孛 札兒里黑 孛魯命 不那
官人每 人名 行 為長着 人名 的 言語依着
那牙惕 額勃只吾亦宜 阿合剌周 額勃只吾亦因 兀格額兒
行 您 說了 再 聖旨 做
迭步惕 淖 客額額惕 巴撒 札兒里黑 孛魯命 客失克 禿
班 有的

人 班 人的時 脫了呵 在先有的 聖旨的
古溫 客失克 斡羅灰宛 [hua] 豁阿剌阿速 兀里都 札兒里渾 [hun]
理 依着 三 杖每 教導者 只 班 有的
約速阿 [hua] 惚 [hu] 班 別里額思 速余禿該 問 客失克禿
人 每 第二次 班 脫了呵 七 杖每
古溫 巴撒 那闊額帖 客失克 豁阿剌阿速 朶羅安別里額思
教導者 每 只 人 病 緣故 無 班 的
雪余禿該 巴撒 門古溫 厄別 [bie] 臣 申 [shen] 塔阿 兀該客失昆
老 行 商量 無 第三次 班 脫了呵
斡脫 [tuo] 克突 [hua] 額耶兀該 惚塔阿 [hua] 塔 客失克 豁阿剌阿速
每 班的每 老 第三 班 脫了呵 七 杖每
巴撒 客失兀敦 斡脫古思 客失克列克先 客失克帖泥 兀禿
倒行 行的自的行 作難 有 三十 七
必丹突 [hua] 返步厥頭 別 [bie] 客失額 阿主兀 惚嗔 [chen] 朶羅安
杖每 教導了 逐 地行 眼的 背零行 教去咱
別 [bie] 里額思 雪余額 [hua] 豁剌 [la] 哈札剌 [la] 你覩訥 額赤揑 亦列耶
每 班的每 老 輪班了的 班有的行 不
巴撒 客失兀敦 斡脫古思 客失克列克先 客失克帖泥 兀禿
照視 班 脫了呵 班的每 老每 第三
不古 [gu] 勿 客失克 豁阿剌阿速 客失兀敦 斡脫古思 忽塔阿 [hua] 忽塔阿 [hua]
罪 咱 每 班每的 老每 第三
額列兀列耶 巴撒 客失兀敦 斡脫古思

班每的 老的每 聲等 入了的每 戒的 班有的行
客失兀敦 斡脫古思 撒察溫 斡羅 [luo] 撒 [sa] 米訥客失禿豆
咱每 行 商量 無 被為長了
必荅納察 額耶兀該 阿哈剌 [la] 荅納 [na] 原作 額列 客延 不
罰者 法度 動呵 咱每行 告者 可敬死的
完只禿孩 札撒 [sa] 欵帖額速 必荅納 札阿禿孩 兀窟兀迭古
理有的 有呵 咱每 斬 也者 可恁戒的
約速禿 孛額速 必荅 抹闊里兀魯 [lu] 者 客薛額迭古
理有的 有呵 咱每 教導 也者 彼為長了 廣迭
約速禿 孛額速 必荅 雪余 [yu] 者 阿哈剌 [la] 荅納 [na] 原作 客延
人 班 人的時 交班 時 遠 聖旨
客失克 斡羅灰宛 [hua] 也兀 [wu] 客 [ke] 的都灰宛 [hua] 額揑 札兒里 [li]
說衙行 教聽者 聖旨 聽了 有問
客失克帖揑 莎那思哈禿 [tu] 孩 札兒里 [li] 莎那速阿 [hua] 不命
旋衙 班 脫了呵 聖旨的 理 依着
客失克田 客失克 豁阿剌阿速 札兒里渾 [hun] 約速阿 [hua]
罪 咱 這 聖旨 旋衙行 不曾 教聽呵
額列兀列耶 額揑 札兒里 [li] 客失克帖揑 額薛莎那思哈阿速
班每的 老的每 每 有的 做者 再
客失兀敦 斡脫古思 阿荅 [da] 揑 孛 [bo] 禿孩 巴撒

俗行不告自己每手脚到呵

必荅納兀祿札安 斡額速惕 哈兒闊南 古兒格額速

拳頭的回復拳頭杖子的回復杖子

訥都兒哈因 哈里兀 訥都兒哈 別里耶因 哈里兀 別里耶

回復者說了再在外每千的

哈里兀勒 禿該 客額罷原作伯 巴撒 哈荅納都思 敏哈敦

官人行我的護衛高有也者在外每

那牙荅察 米訥 客失克田 迭額列 備者 哈荅納都思

百的十的官人行我的護衛的伴當

礼兀訥 哈兒巴敦 那牙荅察 米訥 客失克帖訥闊脫臣

元秘史續二 四十六

高有也者在外每千每我的護衛

迭額列 備者 哈荅納都思 敏哈里兀惕 米訥 客失克田

行闕阨呵千的行巡哨慶道

突兒 客列勒 都額速 敏哈里兀亙宣 額列兀列耶 客延

聖吉做了

札兒里黑 孛勒罷

斡歌歹皇帝。將成吉思時守衛的。并衆散班每。各各職掌。照依舊制。從新再宣諭了一遍。

再名皇帝說太祖皇帝父自的行

巴撒 斡歌歹 哈罕 鳴詁列論 成吉思 哈罕 額赤格余延

辛苦立了的國行休教辛苦脚他的地行

勺班撒亦兀魯黑三 兀魯昔 不勺孛阿牙 闊勒 阿訥 闊詁列

手他的地行教放着教快活咱皇帝

哈兒 阿訥 哈剌 塔勒必兀勒周 吳兒哈兀魯牙 哈罕

父自的行兒成裏坐着百姓不教辛苦

額赤格余延 別速突兒 撒兀周 亦兒格 兀祿 勺孛安

湯行這的百姓衆群的一箇二箇羊

暑剌禋 額迭 兀魯撒察 速魯昆 你判 失列苔 嗐納

年年衆與者百羊衆一羊教出着

禋禋 突兒 斡克禿該 札溫 嗐納你荅察 你判 嗐納 合兒哈周

元秘史續二 四十七

只其間窮乏的行與者再兄弟

門 札兀剌 兀格溫 都塔兀納 斡克禿該 巴撒 阿哈 迭兀

名軍馬護衛聚呵飲那

斡樂 額列 阿黑騙 客失克田 赤兀魯阿速 溫毋帖列

每百姓衆怎生可科敘各衆各衆的千每

土屯 亦兒格揑徹 客兒 惚赤黑 荅帳 竹克竹昆 敏哈惕

千衆騾馬出着擡了擡馬每的行

敏哈荅察 格兀惕 哈兒哈周 撒阿阿惕 撒阿鄰臣塔泥

教牧放了管營盤的行常川替頭出着

阿都兀剌阿惕 嫩禿赤塔泥 斡羅申 脫列惕 哈兒哈惕

放孔馬的　做者　哥兄弟　聚呵賞

兀納惚臣　孛秃孩　巴撒　阿哈　迭兀　亦兀魯阿速　斡里格

賜與咱　段疋　銀錠　箭筒每弓每　甲每

莎余兒哈勒斡古耶　阿兀剌孫　速客思

器械　倉每　注着　庫每　教守　哨　各霎各霎行

者別　倉兀揚　禿速兒抽　巴剌哈惕　撒乞兀魯牙竹兒竹格徹

管城的　管米的　選揀着　教守者　哥國

巴剌合臣　阿木臣　亦勒哈周　撒乞兀勒禿孩　巴撒　兀魯思

百姓行　營盤　水　分着　與咱　營盤

亦兒格揑　嫩禿黑　兀速　惚必牙周　斡古耶　嫩禿黑

改營盤　行　千每　千每行　管營盤的　選揀着

嫩禿剌兀勒惚牙　敏哈惕　敏哈荅察　嫩禿兀臣　亦勒哈周

出呵　中廣有　再　地名　地行　野獸　行

合兒合中古阿速　孛勒惚由　巴撒川勒　哈木剌古　戈吵額速揑徹

別　不　存有　百姓行　寬行些　人名　人名

不速　兀禄阿梅　亦兒格揑　阿兀牙撒惚惕　察乃　委兀兒台

兩箇　管營盤的行　為頭着　地名的

嚩牙兒　嫩禿兀赤泥　帖哩兀列周　川兒　惚都兀惕　窩里兀勒周

梵者　再　咱　使臣　奔時　百姓　教沿着

哈失禿孩　巴撒　必荅額勒臣　哈兀魯兒　兀魯思　必禿兀兒

中廣有　這　事每行　人名

孛勒惚由　額迭　委亦列昔　察乃　孛勒哈荅兒　嚩牙兒

出着　坐每　坐每　站　放着　使臣行　聚眾事

合兒合中古周　撒兀里惕　撒兀里惕　站　塔勒必周　窩勒亦泥　哈荅合中

定體　各霎各霎的　千每　千每行　站戶　馬夫

斡羅失兀兒　竹兒竹昆　敏哈惕　敏哈荅察　札木臣　兀剌阿臣

人名　兀　如者　這　說的每　事每

察阿歹阿哈　篾迭禿該　額迭　嗚詁列克迭坤　委亦列思

者着　依行　投說　呵　是　有麼　麼道　想着

兀哈周　必荅納　都剌惕　哈阿速　勻卜阿惚由　客延　降惕乞周

宜　有呵　道是　呵　人名　兀　行　做者

勻乞帳　孛額速　勻卜失耶額速　察阿歹阿哈察　孛秃孩

說着　教去呵　人名　兀　問着　去了的

察阿歹　亦列額速　察阿歹阿哈　阿撒黑　抽　亦列克　先

這 但 事每行 都 行 道是 着 那般
額迭 額列麥亦列昔 不古迭宜 勻卜失郎周 帖同
使 做者 說着 表了有 再 人名 兄
孛額惕 乞禿該 客額周 亦列主為 巴撒 察阿孛阿哈
說着 来 我 自這裏 站 每 迎着
嗚詰列周 亦列命 必額你迭徹 札木惕 額薛兒古
相接 我 再 自這裏 人名 行 使臣
巴都勿 都兀勿迭該 巴撒 額你迭徹 巴禿突兒 額勿臣
教去我 人名 也 迎着
亦列迭該 巴禿 別兒 額薛兒古 站每自的行 教接
都勿 都兀勿
元秘史續二 五十
者 說了 再 說着 来 都 行
禿該 客額惕 巴撒 嗚詰列周 亦列命 不古迭撏徹
站每 放 的 事 是行 是
札木惕 塔勿必兀勿忽 委亦列 拙別額徹 勻卜
提說了 說着 来了有
都剌惕中 合主為 客額周 亦列主為
斡歌歹皇帝說。我咸吉思皇帝。艱難創立國家。
如今教百姓每安寧快活。休教他辛苦。遂將合
行之事。與兄察阿歹處商議。一。百姓羊群裏。可
每年只出一箇二歲羯羊做湯羊。每一百羊內。
可只出一箇羊。接濟本部落之窮乏者。一。謗王。
駙馬等聚會時。每每於百姓家斟飲不便。當可
教千户每。每年出騍馬并牧撧的人。共人馬以
時常川交替。一。賞賜的金帛器械。倉厫等處守
的人。可教各處起人來看守。一。百姓行分與他
地方做營盤住。其分派之人。可於各千户內選
人教做。一。川勿地面先因無水。止有野獸無人住。
如今要教開百姓住坐。可教察乃畏吾兒台兩
箇去踏勘。中做營盤的地方。教穿井者。一。使臣
往來。沿百姓處經過。一切也迭了。百姓也生受。如
元秘史續二 五十一
今可教各千户每出人馬。立定站赤。不是緊急
事務。須要乘坐站馬。不許沿百姓處經過。這幾
件事。因察乃孛勿恰荅兒對我提說。我想來也可
行。察阿歹兄知者。察阿歹聽了這話。都道是。只
依着這般行。再說。站赤一節。我自這裏立起。迎
着你立的站。教巴禿自那裏立起。接着我立的
站。說將
來了。
自那裏 名 皇帝 說 人名 兄 人名 等
田迭徹 斡歌歹恰荅兒 嗚詰列論 察阿歹阿哈 巴禿帖里元田

右手的 大王每 兄每 弟每 衆 人名

巴剌温 恰倫 可兀惕 阿恰納禿 迭兀揑禿 不鄰 斡惕赤斤

官人 人名 等 左手的 兄每 弟每 衆

那顏 也古 帖里兀田 沿温 恰倫 阿恰納禿 迭兀揑禿 不鄰

大王每 在內 女每 婿每 萬戶的 千戶的 百戶的

可兀惕 豁侖 斡乞惕 古里格惕 土薛敦 敏恰敦 札兀敦

十的 官人每 衆 道是 了 道是 時

恰禿巴敦 那牙惕 不里耶禿 勺失耶 為 勺失耶 侖

海內的 皇帝的 湯 行 年裏 群的 一箇 二歲

荅察因 恰孛訥 暑涉揑 桓突禿 速魯昆 你刊 失列古

站戶 馬夫 出 呵 多 百姓 行 安字

札木臣 兀剌阿臣 恰禿阿速 斡欒 兀魯撒 阿木忽郎

揭羊 出 呵 苦 有 百 羊 行 一箇 一歲

亦禿格 恰禿合阿速 牙溫 備 札溫 豁你荅察 你刊 主撒 黑

出着 窮 缺 行 與的 好 有站 教放 着

恰禿合周 兀格溫 都塔兀納 斡灰撒因 備 站 塔勃必兀勃周

使目行 也 行的行 順便 有 說 呵

額勃赤揑 別禿 迭步忽牙 亦魯帖 備 客 額額速

衆 但 道是 了 磨道 皇帝的 聖旨

不皇耶禿 額列勺失耶主為 客延 恰孛訥 札兒里 黑

人名 兄行 商量着 人名 兄行 被道是着

察阿歹阿恰突禿 額耶禿周 察阿歹阿恰荅 勺失耶 迭周

衆 百姓 行 各處各家的 千每 千 行 皇帝的

不鄰 兀魯撒察 竹克竹昆 每 敏恰惕 敏恰荅察 恰孛訥

聖旨 依着 年年裏 湯 行 群 行 一箇 二歲

札兒里吉牙禿 桓桓 突禿 暑涉揑 速魯格徹 你刊失列古

揭羊 百 羊 行 一箇 一歲 羊

亦禿格 札溫 豁你荅察 你刊 主撒 黑 豁納 教出了

騾馬的 教出 着 放騾馬的 教坐了 放騾馬的

兀惕 恰禿恰兀勃周 兀訥忽臣 撒兀勃 原作 伯

管領的 管米的 教出了 站戶 馬夫 行

巴剌恰臣 阿米臣 恰禿恰兀勃 原作 伯 札木臣 兀剌阿赤泥

教出 着 坐 坐的 也 斟酌着 站

教放時 人名 兩箇行 教整治着 站

塔勃必兀魯倫 阿剌淺 脫忽察禿 豁牙里 札撒兀勃周 站

一箇 坐 衆 千箇 馬夫 教做了 坐 每

你刊 撒兀鄰突禿 豁鄰 兀剌阿臣 孛勃恰 原作 伯 撒兀鄰 土屯

衆 每 千箇 馬夫 教做了 鋪馬的 騸馬每

突禿 豁里阿惕 兀剌阿臣 孛勃恰 原作 伯 兀剌阿訥 阿 詞忽

分倒的 羊每 摊的 騍馬每 卓 裏 行的
失兀速訥 豁你 撒阿鄰 格兀 怙列堅突覞 闊 古
牛 車每 自這裏 咱行 限定了的
忽客覞 帖児格 額你迭 徹 必苔納察 弇列先
限行 短 絶 缺少了呵 惱項 教
客箑徹 斡豁覞 不吉 都塔兀魯阿速 斡覞豁里牙覞
劳欵 斷及 教做者 赴般 卓輻 缺少了呵
哈哈思 阿 蒼 壇 孛 充 哈 不哈 客客孫 都塔魯阿速
劳欵 斷及 教做者 磨道 聖旨 做了
哈已児 哈合思 阿 蒼 壇 孛 充 客延 礼兒 孛
元秘史續二 五十四
斡歌歹皇帝於是將這話又宣布於諸王駙馬等知道其諸王駙馬等皆道便當好生是然後差人於各處起取上項羊馬并守倉庫站赤等戶所撒站赤命阿剌淺脫忽察児兩箇整台每一站設馬夫二十人內鋪馬并使臣的廩給羊馬及車輛牛隻定將則例去如有短少者家財
一半
沒官
名 皇帝 說 父 自的行 大 位 裏 坐 着
斡歌歹哈孛 鳴詁列論 額赤格余延 也客斡欒突覞 撒兀周
皇帝 父 自的行 後 做了的勾當 我的 金人的
哈孛 寫赤格固 豁亦納 委亦列都先 米訥 礼忽敦
百姓 行 征進着 金人每 百姓 窮絶了 我
亦覞堅突覞 阿古剌周 礼忽 亦覞堅 不忽 哈罷 必
第二 勾當 我的 使臣 咱的 路間 快
那闊額 委亦列 米訥 額臣 必苔訥 礼剌 斡帖覞 連
走的 再 听用需勾的行 教撥遞的行 站每
哈兀 灰 巴撒 客列克 礼剌吉顏 祉額兀 古即 礼不
次 了 再 次 勾當 水 無 地行
必兀 罷 巴撒 那闊額 委亦列 兀速兀該 哈礼
井每 教 着 教出 着 國 百姓
忽都兀 額里兀 周 哈覞哈兀 周 兀魯思 亦覞堅
水 草 行 教到了 再 各雲各雲 城的
兀孫 額別速捏 古覞格兀 罷 巴撒 竹克竹克 巴剌哈敦
百姓 哭 嘴望的 官名 放着 國 百姓的
亦覞堅突覞 阿斤臣 探馬臣 塔必周 兀魯思亦覞秘訥
即 地行 手 地行
闊 闊辞列 哈覞 哈礼剌 塔必兀 周 阿兀罷 必
皇帝 父 自的行 後 四件 勾當 添了 也着
哈孛 寫赤格余延 豁亦納 朶覞邊 委亦思 捏徹兒古者

母 皇帝 父自的行 大位 也 教坐着 多
巴撒 哈罕 額赤格迭延 也客斡羅巴 撒兀勃 荅周 斡樂
百姓自的行 上 我的 擔着 被去着 便 簡簡酒
兀魯昔顏 迭額列 米訥 阿赤周 斡惕塔周 孛額惕 孛兒
酒 行 被勝了 我的 不是 做了 一件 不是
荅剌速納 亦剌黑 荅忽 米訥 不魯兀 孛勃 骸 你扪 不魯兀
我的 這 做了 也者 第二件 不是 理 無
米訥 額揑 孛勃 骸者 那闊額 不魯兀 約速 兀該
婦人的 言語裏 人着 人名 叔叔的
額篾古兀訥 兀格突兒 斡羅周 斡惕赤斤 阿巴哈因
國的 女子每 教將來的 差 每 做了 也者 國的
兀魯孫 斡乞惕 阿赤剌兀勃忽 阿勃只阿思 孛勃骸者 兀魯孫
主人 皇帝 有閒 理 無 差 每 勾當 裏
額揑 哈罕 孛額帖列 約速兀該 阿勃只阿思 委亦列宴兒
赴閙的 我的 一件 不是 這 做了 也者 每
朶列思格古 米訥 你扪 不魯兀 額揑 孛勃 骸者 巴撒
人名 行 陰害的 一件 不是 怎生 不是 說呵
朶哈勃忽宜 客格速列古 你扪 不魯兀 客兒 不魯兀 客額速
皇帝 父的 我的 正主自的行 簡 向前的 人名 行
哈罕額赤格因 米訥 簡速安 額不揑 斡魯木列古 朶哈勃忽宜

陰害的 不是 差每 如今 我的 前
客格速列古 不魯兀 阿勃只阿思 額朶額 米訥 額不揑
誰 那般 向前着 與的 皇帝 父的 我的 衆的
虔帖因 斡魯木列周 斡兀古 哈罕額赤格因 米訥 不皇訥
前 道理 謹慎的 人行 不着 陰害了的
額不揑 朶坳 乞赤耶古 古兀泥 兀祿 兀悖 斡亦速列都兒 薛
自的行 自己 說不是了 我再 天 地行
你額方 斡額里額 不魯兀失耶骸 必 巴撒 騰格里 哈剌察
命 有的 生了的 野獸 行 兄 弟 家 恐去
札孛阿禿 脫坳兀 先 戈坳額速泥 阿哈 迭兀竹兒 斡都兀只

塵道 貪着 察 墻 教築着 當着
客延 哈篮剌周 忽魯阿 約兀兒哈 那都兀勃 周者 古周
住 做 兄 弟 行 怒 言 聽了 我
阿忽孛命 阿哈 迭兀迭徹 赤馬里 忽孩兀格 沙那思骸 必
不是 也 做了 皇帝 父自的行 後 四件
不魯兀古 孛勃骸 哈罕額赤格余延 嗚亦納 朶兒邊
勾當每 添了 也者 我 四件 勾當每 不是
委亦列思 揑篾骸者 原別 必 朶兒邊 委亦列思 不魯兀
做了 也者 說了
孛勃 主為者 客額骸 原別 作

斡歌歹皇帝說。自坐我父親大位之後。添了四件勾當。一件平了金國。一件立了站赤。一件魚水盞教穿了井。一件各城池內立探馬赤鎮守了。差了四件。一件既嗣大位。沉湎于酒。一件聽信婦人言語。取斡赤斤叔叔百姓的女子。一件將有忠義的朶憐忽因私恨陰害了。一件將天生的野獸。恐走入兄弟之國。築墻寨圍攔住。致有怨言。

大聚會 忽兒年七月行

忽答 忽都帖木兒 塔 忽里周 忽鬼納只 忽闊撒剌荅

聚着 鼠兒年

河名的 地名的 七 孤山行

客魯涑訥 闊迭額阿剌倫 朶羅安孛荅哈 失斤扯兀 地名

兩間 宮 下着有時 雹着 畢了

惱兀剌 斡兒朶思 保兀周 不忽突兒 必赤周倒 忽思骯

此書大聚會着鼠兒年七月。於客魯涑河闊迭額阿剌地面雹下時寫畢了。

元朝秘史續集卷二 終 凡三葉 第二日校畢

是書著錄有二本一十五卷出於永樂大典錢竹汀所藏阮文達錄以呈進靈石楊氏桐廬袁氏先後刊行者也一十二卷正十卷續二卷見於千頃堂書目廬州太守張某藏有影抄本張古餘從之覆影李芍農師用以參校十五卷本長沙葉氏於光緒季年刊行者也明文淵閣書目亦有是書然不記卷數僅注一部五册又續集一册按其分册之由疑亦爲十二卷本二本分卷不同而紀事實無殊異顧千里跋謂是本較勝亦祇在字句行段之間友人趙君斐雲語余北平圖書館有明初刊本殘葉行款相同因乞借影凡得四十一葉分屬於三四七八諸卷與是本各葉前後銜接必爲其所自出顧首尾均闕刊版年月無可攷見顧亭林言洪武十五年命翰林侍講火原潔編修馬

沙亦黑等以華言譯蒙古文字凡天文地理人事飲頌服食器用靡不具載復取元秘史參攷紐切其字以諧其聲音既成詔刻行之豈是書亦同時所刻乎然玩顧氏語意似彼時是書已先成也楊氏袁氏刊本均不載原譯蒙語葉氏刊本有之然如卷一第二十五葉後二行阿鄰之作阿都第三十三葉前一行斡乞泥顏之作斡乞泥額卷二第一葉後一行蒙力克額赤格之脫克字第五葉後四行第十七葉後二行癸巳周之作癸迺周第十一葉前三行赤火兀合周譯文容顏之作容顏第十三葉後三行失別額譯文滿誰之作滿誰第十七葉前三行帖兒格勒譯文圓光之作圓兒第二十八葉前一行塔兒巴合譯文土撥鼠之作土撥鼠卷三第二葉後一行合勒塔赤周之脫勒字第十葉前五行歹兒納納譯文小河行之脫小字第十一葉後五行兀若額楊之脫楊字第十五葉後三行諧阿黑臣之脫黑字第二十一葉前三行額列牙速禿之作顏列牙速禿第二十三葉後四行兀速訥譯文水的之作你的第二十四葉前一行可兀客泥譯文小兒行之脫小兒二字第二十八葉後三行合黑察之脫譯文獨字第四十六葉後三行輕古里楊坤譯文我斷您每之作我斷您每第四十七葉前四行孛勒禿孩之脫勒字前五行忽里牙勒都速之脫勒字卷四第四葉前四行客連之作客速第十五葉前四行簇迭額楊之脫楊字第十八葉前五行乞克迭罷之脫譯文被做了三字第四十五葉前三行合札剌察之作合相剌察前四行都兒別克薛楊譯文忙走了的之脫忙字第四十九葉後四行潮魯朶卜禿勒周之脫卜字卷五第六葉前五行兀若額楊之脫譯文看着二字第十三葉

前四行乞坤譯文怎做之作怎飲卷六第七葉後二行主兒扯歹之作王兒扯歹第十八葉前三行合勒合之作合勒合卷七第三十五葉後五行多羅木只阿察之作多羅勒只阿察卷八第四葉後五行答魯主兀譯文勝了之脫了字第二十四葉後三行只卜失耶命巴剌周譯文整治了着之脫着字第三十一葉後四行巴剌合速納察譯文城子每處之作成子每處第三十八葉前一行逐步塔剌譯文直行了之作一行了第四十葉前二行斡克罷之脫譯文與了二字後四行那卜失勒都周之脫卜字後五行闕卜失勒都周之脫卜字續集卷一第二十五葉後一行罕土合剌周譯文馬上揹着之作馬上指着第五十二葉前五行阿不阿楊之脫譯文要了二字續集卷二第三葉後五行勺里黑三突兒譯文指了的之作扯了的第十三葉前

二行唐兀惕之作唐兀惕第二十三葉前二行沙汪忽周之作沙汪忽周均不免有所訛誤至卷八之第三十五三十六三十七葉前後兩篇均爲蒙語不易辨認譌者易爲所誤元朝秘葉因已翻本印此覆影亦須近真或能之妄正復不少今者漢蒙兩族同在邦域之中吾嘗謂漢人宜多習蒙語以通彼此情意是書之出其足以津逮學者必匪淺鮮也洪鈞張元濟

按刊本分卷而葉號則聯貫而下茲將刊本殺葉插印卷中因特加注本卷葉號以便查檢又刊本行合當校更爲簡分等字均有圈發寫本均去依原式又寫本八名之旁原有直綫與加於譯音字者無甚區別付印之始因易致混且字旁已注明人名故均削去閱見刊本乃知直綫雖亦自可並列然書已印成不可更易附識於此以明其相元濟又識

元朝秘史

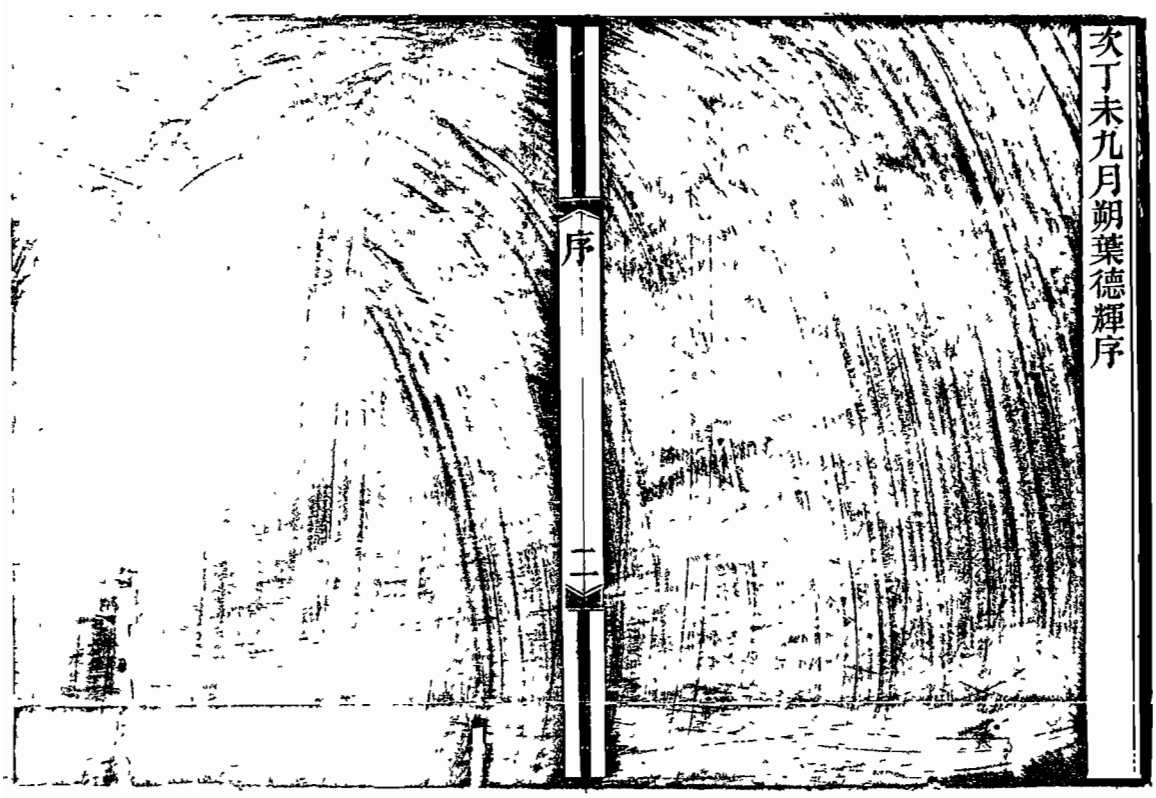
譚延闓署

光緒戊申八月
葉氏觀古堂據
影抄元至本刊

元朝祕史序

元朝祕史舊有靈石楊氏連筠簃叢書刻本係從永樂大典十二先元字韻中錄出分十五卷蓋以意爲分併不知原本爲正集十卷續集二卷合之祇得十二卷也此本乃從元人舊鈔本影寫故與楊刻迥然不同卷首標題下分注二行左爲忙豁侖紐察五字右爲脫察安三字猶存撰書人名銜楊刻全脫則不知書爲何人所撰矣又如此本每段由原有語言譯成文字再由文字譯成文句以全書考之楊刻於譯成之文雖無節刪改竄而無原譯之語言未免失之簡略殆大典本如此咎固不在楊也其實語言文字相輔而成草創潤色義各有當就史裁論但得譯成

文義即可供編撰之資以譯書論不得原譯語言安知譯成之文句不有出入增消乎故此本之可貴又不僅在分卷不同及有撰人名姓已也原本每行長今工部營造尺七寸六七分至八寸弱不等寬五寸八分今據縮刻於行欵無所改易書中原有墨綫橫記一仍其舊其原有硃綫則刻爲雙行白綫以示分別硃綫者人名也墨綫橫記者字音之長短斷續也皆較楊刻爲詳世不乏通重譯之人或據原譯推得其原音其糾正元史之誤謬者當不僅錢氏大昕考異所載數事而已此本爲吾友馬君進遠以百金按得聞余喜刊書慨然相贈秀水金太守蓉鏡復資助成功則是書之傳二君當爲功首云光緒三十有三年歲



次丁未九月朔葉德輝序

元祕史十五卷不著撰人名氏其紀年以鼠兒兔兒羊兒等不以支干蓋卽國人所錄明黃虞稷千頃堂書目箸錄十二卷明文淵閣書目字字號云元祕史一部五冊又一部同又云祕史續稿一部一冊又一部同並闕佚之本此依舊鈔影寫國語旁譯記元太祖太宗兩朝事迹最爲詳備案明初宋濂等修撰元史急於蔵事載籍雖存無暇稽求如是編所載元初世系孛端乂兒之前尙有一十一世太祖本紀述其先世僅從孛端乂兒始諸如此類幷足補正史之紕漏雖詞語俚鄙未經修飾然有資考證亦讀史者所不廢也

元朝秘史卷一

忙豁侖紐察
脫察安

名 皇帝的 根源
成吉思合罕訥忽札兀兒
上 天 處 命有的
迭額列騰格理額批 札牙阿禿
生了的 蒼色 狼 有
脫列先孛兒帖赤那阿主兀
妻 他的 慘白色 鹿 有來 水名 渡 着來了
格兒該亦訥 豁埃馬闕 阿只埃 騰汲思客禿 周亦列罷
河名 河的 源行 山名 行 營盤做着
斡難沐漣訥帖里兀捏 不嘛罕哈敦納 孀禿 剌周
生子的 人名 有來

脫列先 巴塔赤罕阿主兀
當初元朝的人祖。是天生一箇蒼色的狼。與一箇慘白色的鹿相配了。同渡過騰吉思名字的水來。到於斡難名字的河源頭。不兒罕名字的山前住。着產了一箇人名字喚作巴塔赤罕
的子名 的子名
巴塔赤罕訥可溫塔馬察 塔馬察因可溫豁里察兒篾兒干
的子名 的子名 的子
豁里察兒篾兒干訥可溫阿兀站孛羅溫 阿兀站孛羅兀侖可溫
名 的子名
撒里合察兀 撒里合察兀因可溫也客你敦 也客你敦訥可溫撐鎖赤
的子名
撐鎖赤因可溫合兒出
巴塔赤罕生的子名塔馬察。塔馬察生的子名豁里察。豁里察兒篾兒干。豁里察兒篾兒干生的子名阿兀站孛羅溫。阿兀站孛羅溫生的子名撒里合察兀。撒里合察兀生的子名也客你敦。也客你敦生的子名撐鎖赤撐鎖赤生的子名。
合兒出。

的子名 婦人名 妻 有來
合兒出因可溫孛兒只吉歹篾兒干 忙豁眞豁阿格兒該禿阿主兀
的子名 婦人名 妻 有的
孛兒只吉歹篾兒干訥可溫脫羅豁眞伯顏 孛羅臣豁阿格兒該禿
人名 後生 兩箇 駿 騸馬
孛羅歹速牙必札剌兀禿 荅驛兒 孛騾 豁牙兒曲縣兀 阿騸思禿
有來 的子名
不列額 脫羅豁眞訥可溫 都蛙鎖豁兒 朶奔篾兒干
兩箇 有來
豁牙兒不列額

合兒出生的子名孛兒只吉歹篾兒干孛兒只吉歹篾兒干的妻名忙豁眞豁阿他生的子名脫羅豁眞伯顏脫羅豁眞的妻名孛羅臣豁阿他有一箇家奴後生名孛羅歹速可必又有兩箇好騸馬一箇荅亦兒馬一箇孛羅馬脫羅豁眞生二子一箇名都蛙鎖豁兒一箇名朶奔篾兒干

額中獨眼　三程地行

都蛙鎖豁兒　莽來敦荅合察你都禿　忽兒班捏兀里合札剌

望見　有來

合喇忽不列額

都蛙鎖豁兒獨額中生一隻眼望見三程遠地的勢物。

一日　弟一同自的　山名

你刊兀都兒　都蛙鎖豁兒　朶奔篾兒干迭兀魯額別延　不峏罕哈敦

上　上去了　山名　上　望着

迭額列合兒罷　都蛙鎖豁兒　不峏罕哈敦迭額列扯合喇周

水名　小河　順　一叢　百姓　起着　人着

統格黎豁羅罕　忽魯兀你刊孛拜亦兒堅　耨兀周斡羅周

來的行　望着　見着

阿亦速忽宜合喇周兀者周

一日都蛙鎖豁兒同弟朶奔篾兒干上不見罕山上去。

都蛙鎖豁兒自那山上望見統格黎名字的河邊有一叢百姓願

水行將來。

說　那的每　起着　來的每　百姓的　內

嗚詁列論帖迭耨兀周　阿亦速渾　亦兒堅訕朶脫剌

一　黑　車的　前行　一箇女　好　有　人行　不曾

你刊合剌兀台帖兒格訕完只格迭　你刊斡勤撒因備由　古温捏額薛

與了的　有來　弟行　你行索　說着

斡帖先孛額速　朶奔篾兒干迭兀迭延　赤馬荅忽余可客額周

弟行　看　教去了

朶奔篾兒干迭兀余延　兀者列亦列罷

都蛙鎖豁兒說那一叢起來的百姓裏頭有一箇黑車子前頭有一箇女兒生得好若是不曾嫁人阿索與弟朶奔篾兒干做妻就教

朶奔篾兒干去看了。

那的　百姓裏　到阿　實也　美　好

朶奔篾兒干　帖迭亦兒堅都兒　古魯額速　兀年古豁阿撒因

聲　名　大有的　名的　人行　也　與　未的

阿荅兒捏列也客台　阿闌豁阿捏列台　古温捏別兒斡帖埃兀都為

女 有來

斡勒阿主兀

朶奔篾兒干到那一叢百姓裏頭看了。這女兒名阿闌豁阿果然生得好。也不曾嫁人。

那 叢 百姓 也 地名 窩的 主人

帖迭孛拶亦兒堅別兒 闊勒巴兒忽眞脫古門額穩

人名 的女 女名 名的 女行 部落名 官人

巴兒忽歹篾兒干訥斡勒 巴兒忽眞豁阿捏列台斡勒泥 豁里禿馬敦那顏

人名 行 與了的 有來 部落名 地行

豁里剌兒台篾兒干捏 斡迭先阿主兀 豁里禿馬敦合札剌

地名 行 名 的 婦人名 行

阿里兀孫訥 豁里剌兒台篾兒干訥 巴兒忽眞豁阿察

生了的 女兒 名的 女 那般

脫列先 阿闌豁阿捏列台斡勒帖列

那叢百姓。是豁里剌兒台篾兒干一家當初闊巴兒忽眞地面的主人。名巴兒忽歹篾兒干有一箇女兒。名巴兒忽眞豁阿嫁與豁里禿馬敦部落的官人。名豁里剌兒台篾兒干爲妻。在阿里兀孫地面生了這阿闌豁阿名字的女兒。

人名 部落名 地 自的行 貂鼠 青鼠

豁里剌兒台篾兒干 豁里禿馬敦合札兒禿里顏 不闌罕客列門

野物有的 地 自的 相禁 約着 煩惱着

戈牙額台 合札里顏 豁里剌都周 卯兀剌都周

姓氏 姓 做着 山名 的 野物

豁里剌兒 斡孛圖孛勒周 不崄罕哈敦訥 戈牙額孫

可捕 好有的 地 好 麽道 山名 的主每

戈魯兀黎撒亦禿 合札兒撒因客延 不崄罕合敦訥額者

人名 人名 部落名 裏 起着 來 有來

不崄罕孛思合三 哂赤伯顏 兀良孩途兒 蔣兀周阿亦孫阿主兀

部落名 人名 的女 地名 行

豁里禿馬敦 豁里剌兒台篾兒干訥斡勒 阿里兀孫納

生了 女名 行 那裏 索着 人名 的 要了的

脫列先 阿闌豁阿亘 田迭忽余周 朶奔篾兒干訥 阿卜三

理 那般

約孫帖亦木

豁里剌兒台篾兒干起來的緣故。爲豁里禿馬敦地面貂鼠青鼠野物。被自火裏禁約。不得打捕的上頭煩惱了。聽得不兒罕山野物廣有。全家起來投奔不兒罕山的主人名哂赤伯顏。因此就做了豁里剌兒姓朶奔篾

兒干取了阿闌豁阿
爲妻的緣故是這般

行來着　兩箇子生了

阿闌豁阿　朶奔篾兒干途兒亦列周　豁牙兒可温脫列兀畢

人名　人名　名的　有來

不古訥台　刖勒古訥台　捏列田不列額

阿闌豁阿朶奔篾兒干取了爲妻的後頭生
二子。一箇名不古訥台一箇名刖勒古訥台

人名　兄　他的　四　子　有來　那般　住間

都蛙鎖豁兒　阿合亦訥　朶兒邊可兀禿不列額　帖堆阿塔剌

人名　兄　他的　無　做了　無　做了的

都蛙鎖豁兒　阿合亦訥　兀該孛魯罷　都蛙鎖豁兒兀該孛魯撒訥

後　四　子每他的　叔叔　行

豁亦納　朶兒邊可兀亦訥　朶奔篾兒干阿巴合余安

親戚行不做　下覷着　分離着　撇着　起了

兀魯合兀祿孛罕　朶藍只剌周　合合察周　格周耨兀罷

姓　做着　百姓　那的做了

朶兒邊斡孛壇孛周　朶兒邊亦兒堅　帖迭孛罷

朶奔篾兒干的哥哥都蛙鎖豁兒有四子同住的中間。
都蛙鎖豁兒死了。他的四箇孩兒將叔叔朶奔篾兒干
不做叔叔般看待撇下了他自
分離起去了。做了朶兒邊姓。

那的　後　一日　地名　山名　上

帖兀訥豁亦納　你刊兀都兒　朶奔篾兒干　脫豁察温都兒迭額列

捕獸　上去了　林內　部落名　人　三歲鹿

戈劣額列合兒罷　槐朶脫剌　兀良哈歹古温　輟額不忽

殺着　肋扇　他的　肚臟他的　燒着　有的　遇着

阿剌周　合必兒哈兒亦訥　阿必亦訥失剌周　不古宜勺魯合周

在後一日。朶奔篾兒干往脫豁察温都兒名字的山上
捕獸去。於樹林內遇着兀良哈部落的人在那裏將般

了一箇三歲鹿的
肋扇肚臟燒着。

說　伴當燒內與的說了

朶奔篾兒干鳴訥列論　那可兒失羅合荅答主兀

與可說着　肺有的半截腔子皮他的要着　三歲鹿的

斡連答額周　阿兀失吉禿　只都阿剌孫亦訥阿抽　輟額不忽因

肉全行　行與了

米哈古赤泥　朶奔篾兒干捏斡罷

朶奔篾兒干問他索肉。兀良哈的人將這鹿取下頭。皮
帶肺子自要了。其餘的肉都與了朶奔篾兒干。

朵奔篾兒干 帖列輟額不忽宜 阿赤周阿亦速侖 札兀剌
那 三歲鹿行 馱着 來時 路間
一箇 窮乏 人 子自的 牽引着 行 遇着
你刊豕當吉古溫 可溫別延可脫周 逗步忽宜勺合周
朵奔篾兒干將得的鹿肉馱着回去。路間
遇着一箇窮乏的人。引着一箇兒子行來。
朵奔篾兒干 豕溫古溫赤客延 阿撒忽阿速 帖列古溫
甚麼人 你 麼道 問 呵 那 人
說 我 姓氏 窮乏着 行有 那 野物
鳴詁列論 必馬阿里 伯豕兀歹 豕苔周逗步木 帖列戈歹

額速訥米哈納察 納苔斡克 必額捏可溫別延 赤馬苔斡克速
的肉裏 我行 與 我這 子自的 你行 與
說了
客主兀
朵奔篾兒干問他你是甚麼人。其人說我是馬阿里伯
豕兀歹人氏。我而今窮乏。你那鹿肉將與我。我把這兒
子與
你去。
朵奔篾兒干 帖列兀格圖兒 輟額不忽因 斡歹額列忽豕亦訥
那 言語裏 三歲鹿的 一隻 腿 他的

折着 與着 那 子行他的 將木着 家 內
忽忽周斡周 帖列可溫泥亦訥 阿赤剌周 格兒朵脫剌
使着 住 有來
札魯周 阿忽不列額
朵奔篾兒干將鹿一隻後腿的肉與了。
將那人的兒子換去家裏做使喚的了。
那般住問 無 做了 行 無 做了的
帖因阿塔剌 朵奔篾兒干兀該孛龍 朵奔篾兒格泥 兀該孛魯撒
後 婦人名 丈夫 無 便 三箇 兒子每 生了
訥豁亦納 阿闌豁阿 額列兀該爲孛額 忽兒班可兀脫列溫畢

名 名 名 名字每 有來
不忽合苔吉 不合禿撒只 孛端察兒蒙合 捏列田不列額
朵奔篾兒干死了的後頭。他的妻阿闌豁阿又生了三
箇孩兒。一箇名不忽合苔吉。一箇名不合禿撒只。一箇
名孛端
察兒
兀里苔 朵奔篾兒格捏扯脫列先 別古訥台不古訥台 豁豕兒可兀
在前 處 生了 名 名 兩箇兒子每
他的 娘自的 母名 的背處 共說
亦訥 額客余延 阿闌豁阿因額赤捏 鳴詁列都侖

這 母 咱每的 兄 弟 房親 人 無 丈夫 無

額提額客必苔訥 阿合迭兀 兀也合牙古溫兀該 額列兀該爲

既 這 三 子每 生了 家 內 獨

孛額帖列 額迭忽兒班可兀 脫列溫畢 格兒朶脫喇 合察

人 有 這 三 子每 他的 有 麽道

馬阿里伯牙兀歹古溫備由 額迭忽兒班可兀 帖兀訥埃備者客迺

母 自的 背處 共說 的行 母 他的 覺着

額客余延額赤捏 客列都恢宜 額客阿訥阿闌豁阿兀合周

朶奔篾兒干在時生的別古訥台不古訥台兩箇兒子

背處共說俺這母親無房親兄弟又無丈夫生了這三

箇兒子家內獨有馬阿里伯牙兀歹家人

莫不是他生的麽道說間他母親知覺了

春 一 日 臕 羊 煮着

合卜兒 你刊兀都兒 匡失列篾豁紉赤納周 別古訥台 這 五

不古訥台 不忽合塔吉 不合禿撒只 孛端察兒家合 額迭塔奔

子每行 列 坐着 每一隻 箭幹 折折 您

可兀的顏 者兒格連撒溫周 你只額木速 忽魯渾

說着 與了 一隻行 怎教停住 各折折着 去了

客額周斡罷 你只額里 牙兀伯亦溫渾 忽忽赤周 斡斡兒罷

再 五 箭幹 一同 束着 折折 您 說着 與了

巴撒塔奔木速 合禿出剌周 忽忽魯渾 客周斡罷

五箇 五 束的 箭餘 每人 拿着 輪着 折折

塔不兀剌 塔奔出台木速 古兀列敦把里周 必禿溫周忽忽侖

不能了

牙苔罷

春間一日他母親阿闌豁阿煮着臕羊將五箇兒子喚

來根前列坐着每人與一隻箭幹教折折各人都折折

了再將五隻箭幹束在一處教

折折呵五人輪着都折不折

那裏 母 他的 說了

田迭阿闌豁阿額客亦訥 嗚詁列畢 塔別古訥台 不古訥台

二 子每我的 我行 這 三 子每 生了

豁牙兒可兀米訥 納馬宜 額迭忽兒班可兀的 脫列溫畢

誰的 甚的 子每有 麽道 疑的 共說行

客訥牙兀訥 可兀倫由客延 薛列敦客列都梅

疑的 也 您的是

薛列恢別兒塔訥勺

因那般他母親阿闌豁阿說別古訥台不古訥台您兩

箇兒子疑惑我這三箇兒子是誰生的您疑惑的也是

夜 每 明 黃 人 房的 天窗 門額的 明裏

雪你 不里 超堅失剌古温 格侖額魯格 朶脫合因 格格額兒

入着 肚皮 我的 摩着 明 他的 肚皮 裏 我的

斡羅周 客額里米訥必里周 格格延亦訥 客額里突兒米訥

透 有來 出時 日 月的 透入光裏 黃狗 般

升格古不列額 合魯侖 納闌撒剌因 乞里耶兒 失剌那孩簸圖

爬 着 出 有來 造次 如何 說 您

拭察班札周合兒忽不列額 迭列簸也勤鳴詁列塔

爲那般 省呵 明白 他的 天 的 子 有也者 黑 頭

挑兀別兒兀哈阿速 忝迭克亦訥 騰吉里因可兀禡由者 合剌帖里兀禿

入行 比着 如何說 您 普的帝王 做 呵

古温途兒 合泥勒 罕也勤鳴詁列塔 合水渾合孛魯阿速

下民 那裏 省 說了

合剌除思田迭兀合者客額罷

您不知道。每夜有黃白色人自天窓門額明處入來將我肚皮摩挲他的光明透入肚裏去時節隨日月的光恰似黃狗般爬出去了。您休造次說這般看來顯是天的兒子。不可比做凡人。久後他每做帝王呵。那時機勿道也者。

再 五子 自的 教訓 言語 說

巴撒阿闌豁阿 塔奔可兀禡帖延 雪朶額兒兀格鳴詁列論

您五 子每 我的 獨 肚皮 裏 生了 您恰纔 五隻 箭

塔塔奔可兀米訥 合察客額里額扯脫列罷 塔禿合侖塔奔木速

般 獨 獨 做 呵 那 一隻 箭 般

簸圖 合察合察孛魯阿速 帖列你只額木速簸圖

任誰 也 容易行 被折折您 那 束的 箭 般

客提別兒乞八剌忽忽荅渾塔 帖列出台木速簸圖

一同 一 商量有 做 呵 任誰 也 容易行 如何壞的您 說了

含禿你刊額也田孛魯阿速 客提別兒乞八剌也勤孛渾塔客額畢

住間 母 他的 無 做了

阿塔剌 阿闌豁阿 額客阿訥兀該孛畢

阿闌豁阿就教訓着說。您五箇兒子。都是我一箇肚皮裏生的。如恰纔五隻箭幹一般。各自一隻呵。任誰容易折折。您兄弟但同心呵。便如這五隻箭幹束在一處。他人如何容易折得折。住間。他母親阿闌豁阿歿了。

母 自的 行 無 做了的 後 兄每

額客余延 阿闌豁阿亘 兀該孛魯三訥豁亦納 阿合納兒

弟 每 五箇 頭口 茶飯自的 分時

迭兀捏兒 塔不兀剌 阿都孫亦迭額邊您必可都命

四箇　相要了

別古訥台不古訥台不忽合塔吉不合禿撒只　朵兒朮兀列阿不察罷

弱有　麼道　親行　不　數　分子　不曾

孛端察剌蒙合不倒兀備由客延　兀魯合兀祿脫安　忽必額薛

與了

斡罷

母親阿蘭豁阿歿了之後兄弟五箇的家私。別古訥台

不古訥台不忽合塔吉不合禿撒只四箇分了。見孛端

察兒愚弱。不將他做

兄弟相待不曾分與。

親行　不曾　被教着　這裏　住　甚麼　說着

脊梁　瘡有的　禿　尾　黑脊　青白馬行　騎着

豁荅阿里禿　豁多黎薛溫禿　斡羅升忽剌宜　兀訥周

死呵　他的　死也者　活呵　他的　活也者　說着

兀窟額速亦訥　兀窟速該　阿阿速亦訥阿速該　客額周

河　順水　去着　放了　去着　水名

斡難沐漣　忽魯兀約兒赤周塔必罷　約兒赤周　巴諄阿剌

到着　那裏　草　庵　房子做着　那裏　住了　生了

古兒抽　田迭額別孫　粘不列格兒乞周　田迭阿罷撒兀罷

孛端察兒見他哥哥每將他不做兄弟相待。說道我這

裏住甚麼。我自去由他死呵死活呵活。因此上騎着一

箇青白色斷梁瘡禿尾子的馬。順着斡難河去。

到巴諄阿剌名字的地面裏結箇草庵住了。

那般住的　時分　雖　黃鷹　野雞名　拿着　喫

帖因阿灰都里顏　孛羅臣合兒赤孩　合剌忽魯　把里周亦顏

有的　見着　脊梁　瘡有的　禿　尾　黑脊　青白馬的

不恢宜兀者周　豁荅阿里禿　豁多黎薛溫禿　斡羅升忽剌因

尾上毛　教　套着　拿着　擡舉了

乞合孫巴兒　忽剌合剌周　巴里周阿撒剌罷

那般住的時分孛端察兒見有箇雛黃鷹拿住箇野雞。

他生計量。拔了幾莖馬尾做箇套兒。將黃鷹拿着養了。

喫的　茶飯　無　住時　狠的　崖行　廝住的　野物

亦咥灰亦咥延兀該阿命　赤那因昆途兒　豁兒合三戈劣額孫

窺覷着　射着　殺着　喫兼着　狠的　喫了的

馬里牙周　合兒鐵周阿剌周　亦咥都額　赤那因亦咥先泥

拾着　喫兼着　自己　喉嚨　自的　黃鷹　自的　也

忝古都周亦咥額　斡額命　豁斡來荅安　合兒赤孩巴安別兒

養兼着　那年　出了

帖只額敦　帖列桓合兒罷

孛端察兒因無喫的上頭見山崖邊狠圍住的野物射
殺了。或狼食殘的拾着喫。就養了鷹如此過了一冬。

春　做了　鴨每　來的時裏　黃鷹　自的　餓　着

合不兒孛魯罷那豁亦列忽察圖兒　合兒赤孩巴安　帖亦列溫周

放了　鴨每　雁每　枯樹　每　臭氣　乾　樹每

斡斡兒罷　那豁合鵝兀　豁只兀剌思土屯　慌失兀　洪只兀列思

每　腥氣　聞得　放了

土屯　洪失兀　許你思帖列　塔必罷

到春間鵝鴨都來了。孛端察兒將他的黃鷹餓着。飛放
拿得鵝鴨多了。喫不盡。掛在各枯樹上都臭了。

山名　背後　水名　小河　順水　叢　百姓

都亦連格魯荅察　統格黎　豁羅罕　忽魯兀　孛劣亦兒堅

起着　來了　那　百姓　行　黃鷹　自的

耨兀周亦列罷　孛端察兒　帖迭亦兒堅途兒　合兒赤孩巴安

飛放　去着　日裏　馬婿子　喫着　夜　草　庵

斡斡魯阿斡抽　兀都兒額速赤列周　雪你額別孫粘不列

房子　自的　來着　痾　有來

格兒都里顏　亦列周　豁那忽不列額

都亦連名字的山背後。有一叢百姓。順着統格黎河邊
起來。孛端察兒每日間放鷹。到這百姓處討馬婿喫。晚
間回去草
庵子裏宿。

那　百姓　黃鷹　索着　不曾　與了

帖迭亦兒堅　孛端察命　合兒赤孩忽余阿速額薛斡罷

那　百姓　誰的　并　甚的　麼道　問的

帖迭亦兒堅　孛端察里　客訥埃把牙兀訥埃別客延　阿撒忽

無　也那　百姓行　甚麼　百姓　麼道　相問

兀該　孛端察兒別帖迭亦兒格泥　牙溫亦兒堅客延　阿撒溫

無　共行了

察忽兀該　逗步都罷

那百姓問孛端察兒索這黃鷹。他不曾
與兩家也不曾相問名姓。只這般住了。

兄　他的　弟　自的　這

不忽合塔吉　阿合亦訥　孛端察兒蒙合迭兀余延　額捏斡難

河　順水　去了　麼道　尋　來着　小河

沐漣　忽魯兀斡都剌阿客延　額鄰亦列周　統格黎　豁羅罕

順水　起着　來了的　百姓　行　那般　那般　人

忽魯兀　耨兀周　亦列薛　亦兒堅途兒　帖亦模帖亦模古溫

那般　馬　有來　麼道　問　阿

帖亦模　秣驎禿不列額　客延速剌阿速

孛端察兒的哥哥不忽合塔吉後來順着斡難河去尋
他行到統格黎河邊遇着那叢百姓問道有一箇那般
人騎着那般
馬有來麽道
那百姓說
人也馬也你的問的行
帖迭亦兒堅 鳴詁列論 古溫別兒 秣鄰別兒 赤訥 速剌忽途兒
相似有 黃鷹 有 日每 俺行 來着
阿荅里備由 合兒赤孩圖者備由 兀都兒不里蠻途兒亦列周
馬娶子 喫着 去有 夜 知他 那裏 個 有來 西 北
額速 赤列周斡都木 雪你馬哈 哈阿豁那阿主兀 訶列捏兀篾列

處風做呵 黃鷹教拿了的 鴨每
額扯 克孛魯阿速 合兒赤孩巴兒 把里兀魯三 那忽
雁每 翎毛 他的 飄 雪般 散着
合鵜兀敦 斡敦許孫阿訥 不兒合里 察孫篾圖 不塔剌周
刮着 來有 這裏 近 有也若 今 來的 時
容亦思周亦列木 額迭斡亦剌備由者 額朶額 亦列古察
做了 略 等 說了
孛罷 豁魯木 古里扯 客額罷
那百姓說有箇那般的人那般的馬與你問的相似他
再有一箇黃鷹飛放着日裏來俺行喫馬娶子夜間不
知那裏個但見西北風起時鵝鴨的翎毛似雪般刮將
來想必在那裏住如今是他每日來的時分了你略等
候
着
略 住間 小河 逆水 一 人 來 有
豁藍阿塔剌 統格黎豁羅罕斡額迭 你刊古溫阿亦孫備由
到着 來呵 是 有 兄他的 見了
古兒周亦列別速 孛端察兒門阿主兀 不忽合塔吉阿合亦訥兀者額
認着 將了 引着 河 逆水 點着
塔泥周 阿不阿 兀都里 抽 斡難沐漣斡額迭 合塔剌周

去着 放了
約兒赤周塔必罷
略住間望見一箇人來到呵果然是
孛端察兒他哥哥認得引將回去了
孛端察兒 不忽合塔吉 阿合余安 豁亦納察荅合周 合荅剌周
兄自的 後 自隨着 點着
迓步鳴詁列論 阿合阿合 別耶帖里兀禿 迭額札哈禿 撒因客額罷
行着 說 兄 兄 身子 頭 衣服 領 好 說了
阿合亦訥 不忽合塔吉 帖列兀格亦訥 可兀訥別兒 額薛孛合罷
兄他的 那言語他的 甚麽行 也 不曾做了

孛端察兒點着馬。隨他哥哥行。間說道人的身子有頭呵好。衣裳有領呵好說了。他哥哥不荅應他。

再 只那言語 說 呵 兒 他的 甚麽行也 不做

巴撒門兀格 鳴詁列額速 阿合亦訥 可兀納別兒 兀祿孛罕

回 他的 曾 作聲 行着 再 只那 言語 說了

哈里兀亦訥 額薛多汪巴 孛端察兒逗步周 巴撒門古兀格 鳴詁列罷

那 言語 裏 兄 他的 說 恰纔 只那只那 甚麽言語說有

帖列兀格圖兒 阿合亦訥 鳴詁列論 禿合剌察 門門可溫兀格 鳴詁列木

你 說了

赤客額別

孛端察兒再將前頭的言語說了兩遍。他哥哥纔說你兩三遍的言語。只是這般說呵。意思裏如何。

那裏自 說 恰纔 河名 河 行有的

田迭扯 孛端察兒 鳴詁列論 禿合侖 統格黎 豁羅合納 不坤

百姓 大 小 歹好 頭 蹄 無每 一般每有

亦兒堅 也客兀出于 卯危撒因 帖里兀失亦剌兀該溫 撒察溫備

容易 百姓有 咱每 他每行 盡搬咱每 說了

勒巴兒亦兒堅備 必荅帖迭泥 哈兀魯可 客額罷

孛端察兒回說。恰纔統格黎河邊那一叢百姓無箇頭腦管束。大小都一般。容易取有。俺可以搬他。

那裏自 兒 他的 說 是那般 有呵 家裏自的行 到着

田迭扯 阿合亦訥 鳴詁列論 者帖因孛額速 格兒禿里顏 古兒拙

哥哥 每 兄弟 每 商量 着 那 百姓 行 盡搬咱每

阿合納兒 迭兀捏兒 額耶屯 都周 帖迭亦兒格泥 哈兀魯可

共說 着

客額都周

他哥哥說。既是這般呵。到家裏去。哥哥弟兄每商量着。却來搬他家裏 自的行 到了 哥哥 每 兄弟 每 說話共着 上馬了

格兒禿里顏古魯額 阿哈納兒 迭兀捏兒 客列列都周 秣驪剌罷

只 行 頭哨 教奔去了

門孛端察里 阿斤赤哈兀合罷

到家裏兄弟每商量了。教孛端察兒做頭哨。

頭哨 奔着 半朵肚皮有的 婦人行 拿着

孛端察兒阿斤赤哈兀周 敦荅客額里台 額篾豆把里周

甚氏 人 你 麽道 問了 那 婦人 說 種名

可兀眞古溫赤客延 哈撒罷 帖列額篾鳴詁列論 札兒赤兀

種名 姓 我 說了

阿當孛兀良合眞必客額罷

孛端察兒哨到那裏將他一箇懷孕的婦人拿住問他
你是甚麽人氏。有那婦人回道。我是札兒赤兀阿當罕
兀良合眞
的人氏。

那 百姓行 哥哥每 兄弟每 五箇 攜着 馬羣 茶飯處
人口 使喚行 過活住坐行 到了
那其餘百姓。他兄弟五箇都被將回來了。
因這般頭口也有。茶飯使喚的都有了。

那 半孕肚皮有的 婦人 行 來着 兒生了
帖列敦荅答額里台 額篾 孛端察兒途兒 亦列周可兀列畢
世人百姓的 兒子 有來 麽道 兒名 名字與了 種名的
札亦兒格訥 可温不列額客延 札只剌歹捏剌亦罷 札荅剌訥
祖 那箇 做了 那 人名 的兒子 兒名 名字有的 有來
額不格 帖列孛魯罷 帖列札荅剌歹因可温 土古兀歹捏列禿不列額
人名 的兒子 兒名 有來 人名 的兒子 兒名
土古兀歹因可温 不里不赤魯不列額 不里不赤魯因可温 合剌合荅安
人名 的兒子 兒名 有來 一種姓氏 每
有來
不列額 合剌合荅安訥可温 札木合不列額 札荅闌幹孛壇

那每 做了
帖迭孛魯罷
那懷孕的婦人。孛端察兒將做了他妻。生了一箇兒子。
名字喚作札只剌歹。後來札荅剌的人氏。他便是他祖。
那札只剌歹的兒子。名土古兀歹。土古兀歹的兒子名
不里不赤魯。不里不赤魯的兒子。名合剌合荅安。合剌
合荅安的兒子名札木
合就做了札荅闌妊氏。

那 婦人 再 處 一箇兒子 生了 拿着
帖列額篾巴撒 孛端察兒阿察 你刊可温 脫列兀畢 把里周
要了的 婦人有來 麽道 那 兒子行 名 名字與了
阿不三 額篾不列額客延 帖列可兀泥 巴阿里歹 捏列亦罷
種名的 祖 那箇 做了 的子 兒名 力士
巴阿里訥額不格 帖列孛魯罷 巴阿里歹因可温 赤都忽孛闊
兒名 力士 婦人每 多 有來 子 他的 繁多 生了
赤都忽孛闊 額篾思 幹羅禿不列額 可温亦訥篾捏篾禿脫列罷
一種 姓氏每 那每 做了
篾年巴阿鄰幹孛壇 帖迭孛魯罷
那婦人孛端察兒根前。再生一箇兒子。名巴阿里歹。後
來做了巴阿鄰人氏的祖。那巴阿里歹的兒子。名赤都

忽字闊亦都忽孛闊娶的妻多兒子多
生了。因此上做了篾年巴阿鄰姓氏。

人名　一種　姓每做了　人名　一種　姓每做了　人名　一種　姓每做了　人名

別古訥台　別古訥　幹孛壇孛魯罷　不古訥台　不古訥　幹孛壇孛魯罷　不忽合塔吉　合塔斤　幹孛壇孛魯罷　不忽禿撒只

二種　姓每做了　人名　一種　姓每做　撒只兀　幹孛壇孛魯罷　孛端察兒　孛兒只斤幹孛壇孛魯罷

別古訥台做了別古訥姓氏。不古訥台做了不古訥兀姓氏。不忽合塔吉做了合塔斤姓氏。不忽禿撒只做了

撒只兀姓氏孛端察兒
做了孛兒只斤姓氏。

的　自妾的妻　處　生的　兒名　名字有的

孛端察兒　阿都額篾迭扯　脫列先　把林失亦剌禿合必赤捏列禿

有來、　那　名　勇士的　每的　從嫁來了的

不列額　帖列合必赤　把阿禿侖　額客因　引者亦列泥

做妾着　有來　一箇　兒子　生了　兒名　名字有的

孛端察兒　塔塔周不列額　你刊可溫脫列罷　沼兀列歹捏列禿

有來　名　在前　以竿懸肉祭天　入　有來

不列額　沼兀列歹　兀里荅　主格黎突　幹欒　不列額

孛端察兒又自取了箇妻生了箇兒子名把林失亦剌
禿合必赤那合必赤的母從嫁來的婦人孛端察兒做
了妾生了箇兒子名沼列歹孛端察兒
在時將他做兒祭祀時同祭祀有來。

無　做了的後頭　那　名行　家裏　常川

孛端察兒　兀該孛魯撒訥豁亦納　帖列沼兀列歹宜　格兒荅魯阿

種名　姓氏　人　住來　他的　有他者　說着

阿當合　兀良合歹古溫　阿魯阿　帖兀訥埃　備者各額周

以竿懸肉祭天處　逐出着　一種　姓有的教做　着　一種的

主格黎迭扯合兒合周　沼兀列亦　幹孛禿孛魯合周　沼列敦

祖　那箇　做了

額不格帖列孛魯罷

孛端察兒殁了後把林失亦剌禿合必赤將沼兀列歹
不做兄弟相待。說道。在家常川有阿當合兀良合歹人
氏的人住來。莫敢是他的兒子。祭祀時
逐出去了。後來做了沼兀列亦姓氏

名　勇士的子　名　有來　名的子

合必赤　把阿禿侖可溫　篾年土敦不列額　篾年土敦訥可溫

名　名　名　名　名　名　勇士

合赤曲魯克　合臣　合赤兀合出剌　合赤溫　合闌歹　納臣把阿禿兒

七箇 有來

朵羅安不列額 合必赤的子名篾年土敦篾年土敦生子七人一名合赤曲魯克一名合臣一名合赤兀一名合出剌一名合赤曲魯克一名合闌歹一名納臣把阿禿兒

名的子名 婦人名·母處生了的 有來

合赤曲魯昆可温海都 那莫侖額客迭扯脫列克先不列額

名的子名 名字有的有來 裝官人 性兒有的上頭

合臣訥可温 那歹吉歹捏列台不列額 那黯失克阿不里禿禿剌

一種 姓每做了 名的子 名 名字有的有來

那歹勤斡孛壇孛魯罷 合赤兀因可温 把魯剌台捏列禿不列額

大 身子有的 茶飯行 猛的 有來 一種每 姓每做了

也客別額禿 亦迭額捏 把魯不列額 把魯剌思斡孛壇孛魯罷

名的子 茶飯行 猛的上頭 大 種名 小 種名

合出剌因可温 亦哩額捏 把魯禿剌 也客把魯剌兀出干把魯剌

名字 喚着 種每 姓每做着 一種

捏列亦勒抽 把魯剌思斡孛壇孛勒合周 額兒點圖巴魯剌

名項每 種每 那的做了 名 的子每

脫朶延巴魯剌 帖里兀田把魯剌思帖迭孛魯罷 合闌歹因可兀

粥飯攪的腦頭無的每上頭一一種 姓每

不荅安忽剌忽 額乞帖里兀格温禿剌 不荅阿斡孛壇

那的做了 名的子 名 名字有的 有來

帖迭孛魯罷 合赤温訥可温 阿荅兒乞歹捏列禿不列額

兄弟 間 間諜 上頭 一種 姓每做了

阿合迭兀札兀剌 阿荅魯赤禿剌 阿荅兒斤斡孛壇孛勒罷

名 勇士的兒子每 名 名 名字等有來 一種

納臣把阿禿侖可兀兀魯兀歹 忙忽台捏列壇不列額 兀魯兀

一種 姓每 那的做了 名 勇士的 良家的 妻 處 生了的

忙忽斡孛壇 帖迭孛魯罷 納臣把阿禿侖 阿斡額篾迭扯脫列克先

兒名 兒名 名字每的有來

失主兀歹 朶豁剌歹捏列田不列額

合赤曲魯的子名海都海都的母名那莫侖合臣的子名那歹吉歹那歹吉歹因他性兒好裝官人模樣就做了那歹勤姓氏合赤兀的子名巴魯剌台因他生的身子大喫茶飯猛的上頭就做了巴魯剌思姓氏合出剌的子也喫茶飯猛喚做大巴魯剌小巴魯剌額兒點圖巴魯剌脫朶延巴魯剌將這四箇名就做了姓氏合闌歹的兒子爭粥飯無上下因此就做了不荅安姓氏合赤温的兒子名阿荅兒乞歹兄弟中間好間諜就做了

阿荅兒斤姓氏納臣把阿禿兒生二子一名兀魯兀歹一
名忙忽台就做兀魯兀忙忽二姓氏納臣把阿禿自娶
的婦人又生二子一名失
主兀歹一名朶豁剌歹

海都因可兀伯升豁兒多申 察剌孩領忽 抄眞斡兒帖該忽兒班
有來 名 的子 名 有來 名 的
不列額 伯升豁兒多失訥可温 屯必乃薛禪不列額 察剌孩領忽因
子 名 名每一種 姓每做了 名 的
可温 想昆必格 俺巴孩壇秦亦赤兀斡孛壇孛魯罷 察剌孩領忽因

嫂 妻 處 生了
別里堅 額篾迭扯 脫列先 別速台捏列禿不列額 別速斡孛壇
那的 做了 名 的子每 一種 一種
帖迭孛魯罷 抄眞斡兒帖該因可兀 斡羅納兒 兜豁壇
一種 一種 一種 一種 姓氏每 那的 做了
阿魯剌 雪你 合禿兒合思 格泥格思斡孛壇 帖迭孛魯罷
海都生三子。一名伯升豁兒多申一名察剌孩領忽一
名抄眞斡兒帖該。伯升豁兒多申生了一子名屯必乃
薛禪察剌孩領忽生子名想昆必格想昆必格生子名
俺巴孩就做了秦亦兀姓氏察剌孩領忽收嫂爲妻又
生一子名別速台就做了別速姓氏抄眞斡兒帖該生
子六人一名斡羅納兒一名晃豁壇一名阿魯剌一名
雪你一名合禿兒合思一名格
泥格思就做了這六等姓氏。

屯必乃薛禪訥可温合不合罕 撏薛出列 豁豆兒不列額 撏薛出列因
子 名 勇士 有來 名 皇帝的 子每 七箇 有來
可温不帖出把阿禿兒不列額 合不合罕訥可兀朶羅安不列額
最 大 他的 名 名 名
昂合也客亦訥 斡勤巴兒合 把兒壇把阿禿兒 忽禿禿蒙古兒

忽圖剌合罕 忽闊合荅安 脫朶延斡赤斤 額迭朶羅安不列額
屯必乃薛禪生二子。一名合不合罕一名撏薛赤列撏
薛赤列的子不帖出把阿禿兒合不生七子一名斡勤
巴兒合一名把兒壇把阿禿兒一名忽禿禿蒙古兒一
名忽圖剌合罕一名忽闊一名合荅安一名脫朶延斡
赤
斤

斡勤巴兒合渾可温 忽禿禿禹兒乞不列額 忽禿禿禹兒乞因可兀

名　名　兩箇有來　一種　一姓每　那的做了

薛扯別乞　台出　豁豕兒不列額　禹兒乞斡孛壇帖迭孛魯罷

斡勤巴兒合的子名忽禿　禿主兒乞忽禿禿主兒乞生

二子。一名薛扯別乞　一名台出他每做了主兒乞姓氏。

名　的子每　名　名　名　勇士

把兒壇把阿禿侖可兀　忙格禿乞顏　捏坤太子也速該把阿禿兒

名　這　四箇有來　名　的子

荅里台斡赤斤　額迭朶兒邊不列額　忽禿　禿蒙古侖可温

名　力士　有來　河名的林裏　筵會　時　太祖弟名的

不里孛闊不列額　斡難訥屯圖兒　忽林剌恢突兒　別古台因

肩甲　破開的　砍了的　那箇有來

木魯康合思　察赤三帖列不列額

把兒壇把阿禿兒生四子。一名忙格禿乞顏。一名捏坤

太子。一名也速該把阿禿兒。一名荅里台斡赤斤。忽禿

禿蒙古兒生一子。名不里孛闊。於斡難河邊筵會時。將

太祖的弟別古台的肩甲砍破的便是這不里孛闊。

名　皇帝的子每　名　名　名　三箇　有來

忽圖剌合罕訥可兀　拙赤　吉兒馬兀　阿壇　忽兒班不列額

名　的子　名　有來　名　名　兩箇

忽闌把阿禿侖可温　也客扯連　不列額　把歹乞失黎豁豕兒

自在　的官人　那箇　有來　兩箇　子嗣　無

荅兒罕敦那顏　帖列不列額　合荅安　脫朶延豁豕兒兀魯兀格温

有來

不列額

忽圖剌合罕生三子。一名拙赤。一名吉兒馬兀。一名阿壇。

忽闌地阿禿兒的子。也客扯連有兩箇奴婢。一名把

歹一名乞失黎。後來到太祖時都教做了荅

剌兒罕官人。惟合荅安脫朶延兩箇無子嗣。

普　達達行　皇帝　管有來　皇帝的　後　皇帝的

合木忙豁里　合不勒合罕餞顯阿巴　合不勒合罕訥豁亦納　合不勒合罕訥

言語裏　七箇　子自的行　既　的子　皇帝

兀格別兒　朶逞安可兀的顏　孛額帖列　想昆必格因可温俺巴孩合罕

普　達達行　管有來

合木忙豁里　餞顯阿巴

眾達達百姓合不勒皇帝管著來。合不勒皇帝雖有七箇孩

兒。都不曾委付。卻教想昆必格的孩兒俺巴孩管了。

捕魚兒納浯兒　闊連納浯兒　豁豕兒札兀剌　兀兒失温沐連捏不坤

水名　海子　海子名　兩　間　河名　河行　有的

阿亦里兀惕備魯兀　塔塔兒　亦兒格捏　俺巴孩合罕斡勤斡兒抽

種姓　種姓　名　百姓行　皇帝女　與著

自己　女子自的行　送著　去的做了　種名　種姓　百姓

斡額孫　斡乞泥額　許迭周　斡忽孛命　塔塔兒　主因亦兒堅

皇帝行　拿著　契丹的　金　皇帝行　將舊　去的時

俺巴孩合罕泥　巴里周　乞塔敦　阿壇合罕納阿抽　斡灰突兒

俺巴孩合罕　別速台古溫　巴剌合赤　額赤泥額兒嗚詁列周亦列命

皇帝的　七箇　兒子的中間的　名行說　十箇　兒子的

合不合罕訥　朶羅安可兀敦　敦荅都　忽圖剌荅嗚詁列論　哈兒班可兀敦

內　名　行說　廢道　說著　去　普的皇帝

朶脫剌　合荅安太子荅　嗚詁列客延　嗚詁列周亦列命　哈木渾合罕

國　主人　做著　女子自的行　自己　送的自行　我行

兀魯孫額禿　孛魯周　斡乞邊斡額孫　許迭恢邊　納馬阿兒

戒　您　種名　百姓行　被拿了　我五　指頭　自的行

客薛坤塔塔兒亦兒格捏　把里荅阿　必塔奔忽魯兀的顏

指甲　禿了　十　指頭　自的行　磨盡了　償　我的　報

乞門塔木塔剌　哈兒班忽魯兀的顏　哈兀塔剌　哈赤米訥　阿不剌

試　您　說著　去了有來

鎖里渾客額周亦列主兀

捕魚兒海子　闊連海子兩箇海子中間的河名兀兒失

溫那河邊住的塔塔兒一種人俺巴孩將女兒嫁與他

親自送去被塔塔兒人拿了送與大金家俺巴孩此時

別速氏巴剌合赤名字的人說將回去說道你對合不

皇帝的七箇兒子中間的忽圖剌根前并我的十箇兒

子內的合荅安太子根前說我是眾百姓的主人爲親

送女兒上頭被人拿了今後以我爲戒你每將五

箇指甲磨盡便償了十箇指頭也與我每報讐

那時分　名　河名　河處　放鷹　行的時分

帖列察突兒　也速該把阿禿兒　斡難沐連捏　釋鵰兀闌逗步恢突兒

種名的　名　種名　百姓處　女子要著

篾兒乞敦　也客赤列都　斡忽訥兀　亦兒格捏扯　斡乞阿抽

取著　來的行　遇著　採著　看呵

額兀思格周　阿亦速忽宜勺魯合周　汪格亦周　兀者額速

顏　色　別有的　女子婦人　見著　家自的行　回　奔著

汪格只速不失台　斡乞合禿兀者周　格兒禿里顏　合鄰好溫周

人名　兒　自的行　名　弟行　引著　來了

捏坤太子　阿合余安　荅里台斡赤斤　迭兀邊兀都里　抽亦列主爲

那時太祖的父也速該把阿禿兒在斡難河放鷹見篾

兒乞氏的人名也客赤列都於斡忽訥氏行取的妻引

將來也速該把阿禿兒望見那婦人生得有顏色隨即

走回家去引他哥哥捏坤太子弟荅里台斡赤斤來了

到了呵 名 怕著 快 黃馬 有來

古兒恢魯額 赤列都 阿余周 古兒敦忽必圖 阿主兀

黃馬自的 腿 他的 打著 岡 越過 躲 了呵

忽必余安 忽亏亦訥迭列抽 忽不里南巴里思 不魯灰魯阿

後頭自 他的 三箇 隨即趕了 人名 山背

豁亦訥察亦訥 忽兒巴兀剌 兀荅阿剌都罷 赤列都豁失溫

畏過 回著 車子 自的行 來了呵

忽赤里思 合里周 帖兒堅 都里顏 亦列恢魯額

那裏 婦人名 說 那 三箇 人行 覺麽你

田迭阿額命兀眞鳴詁列論 帖迭忽兒班 合剌泥兀合巴兀赤

顏色 顏色 行 不是有 性命裏你的 到的

赤來赤來阿察不速備 阿民圖兒赤訥 古兒恢

顏色每有 性命 但 你的 有呵 車前 每 女子每

赤來壇備 阿民額列赤訥孛額速 完只格土屯斡乞

黑車 每 婦人有 性命 但 你的 有呵 女子 婦人 得

合剌兀土屯 合禿備 阿民額列赤訥孛額速 斡乞合禿斡魯

也者 你 剗名字 的 婦人名 也 名喚也者 你性命自的

亦者 赤不速捏列帖宜 阿額命塔乞 捏列亦都由者 赤阿迷泥顏

刀出去 香氣我的 聞者 行 麽道 衫兒自的 脫著

豁羅 忽訥兒米訥 忽訥思抽 逗步客延 攙察班木禿周

馬 上自 探著 拾要了呵 三箇 山背

秣鄰迭額列扯 納魯亦抽 阿恢魯阿 忽兒巴兀剌 豁失溫

畏著 到著 來了呵 人名 快 黃馬的

忽赤都周 古兒抽 埃速忽魯阿 赤列都忽兒敦 忽必因

大腿他的 打著 急忙 走著 河名 河

忽亏亦訥 迭列抽 主忽思都塔阿周 斡難沐涟

逆水 走了

斡額迭 都塔阿罷

他兄弟每來到時也客赤列都見了恐懼即便打著

馬走過了一箇嶺轉過一箇山背回來到他妻車子

根前其妻說那三箇人的顏色好生不善必害了你

性命你快走去你若有性命呵似我般婦人有也者

你想我呵再取的婦人就喚做我的名字者說了就

脫下衫兒與他做記念也客赤列都於馬上方纔接

得衫兒見也速該把阿禿兒兄弟三人

來了即便打著馬逆著斡難河走了

三箇 後 自 追趕著 七箇 岡 越過

忽兒巴兀剌 豁亦納察 捏客周 朶羅安忽不里 荅巴塔剌

趕了 回著 來著 婦人名 行 太祖父名

忽迭周 合里周亦列周 訶額命兀只泥 也速該把阿禿兒

韃靼 行 牽著 人名 兒 他的 引著

迭勒別格迭扯 闊脫勒周 捏坤太子 阿合亦訥 兀都里抽

人名 弟他的 車轅 傍著 來時

荅里台斡赤斤 迭兀亦訥 乞里古迭兒格扯周 阿亦速帢突兒

婦人名 說 哥哥我的 人名 風 逆著 髮撣擊

訶額命兀眞 鳴詁列論 阿合米訥 赤列都 克斡額迭 荅古里顏

不曾刮 野 地裏 肚 自的 不曾飢

答亦速木薛兒 答額兒合札剌 答額里邊 斡羅速木薛兒

有來 如今 怎生般 兩箇 揀擇自的行 一遍

不里亦 額朶額 答兒額列 豁牙兒失不格里顏 你刊帖

背 上 自的 丟著 一遍 懷裏自的 上 丟著

阿魯迭額列顏 斡斡兒抽 你刊帖額不兒安 迭額列斡斡兒抽

一遍 向前 一遍 向後 怎生般 做著

你刊帖 兀魯失荅 你刊帖 豁亦納失荅 答兒額列乞周

去有 說了 河名 河行 震動波浪 林川 震動

斡都梅 答額 斡難沐速泥 脫勒乞思塔剌 槐主不兒搠兀里思塔剌

大 臂裏 哭著 來的 時 人名

也客搠兀巴兒 委亦剌周 阿亦速帢突兒 荅里台斡赤斤

傍 著 行著 說 攙抱的 你的 嶺每 多

迭兒格扯周 逗步周 鳴詁列論 帖別里古赤訥 荅巴阿勒斡欒

過了 哭的 你的 水 多 渡了

荅巴罷委亦剌荅惚赤訥 兀速斡欒答禿罷

叫 呵 回顧著 不 看有 你行 尋他踪呵

合亦剌阿速 合喇亦周 兀祿兀者古 赤馬亦 合亦巴速

道路 他的 不 得 你 禁聲勾了 說著 勸了

合兀魯合 亦訥 兀祿斡魯惚 赤樽孛里 答額周亦哈罷

名 行 名 使 家 自的 將來了

訶額命兀只泥 也速該 帖堆格兒都里顏 阿赤剌罷

名 行 名的 將來了的 理 那般有

訶額命兀只泥 也速該因 阿赤剌三 約孫帖亦模

也速該把阿禿兒兄弟三人隨後趕也客赤列都過了

七個山岡趕不上回來了將那婦人甥將去也速該牽

著車子捏坤太子引路荅里台傍著車轅行那婦人名

訶額命哭著說我的丈夫頭髮不曾被風吹肚腹不曾

忍餓如今走去呵怎生般艱難哭的聲將斡難河的水

井川裏林木都振動了荅里台斡赤斤對那婦人說你

丈夫嶺過得多了水也渡得多了你哭呵他也不回顧

蹤跡尋呵也不得見了你住聲休要哭因此上將回去

與也速該把阿

禿兒做了妻

名 皇帝的 名 名 兩箇行 題名著 說來的上頭

俺巴孫合罕訥 合荅安 忽圖剌豁牙里揑剛亦抽 亦列克薛額兒

普 達達 種名 河名的 地名 川 聚著

哈木黑忙豁 泰亦赤兀 斡難訥 豁兒豁納黑主不兒 忽剌周

名 行 皇帝 教做了 達達的 快活 跳躍 筵會

忽圖剌宜 合罕孛勒合罷 忙豁侖 只兒合郎 迭先 忽林闌

快活的 有來 名 行皇帝 立了 地名 行

只兒合忽不列額 忽圖剌宜 合額兒古額 豁兒豁納渾

髮鬃 樹 周圍 沒肋扇的 路渠 沒膝的 灰土

撒剌哈兒 抹敦豁兒臣 哈必兒哈塔 哈兀魯合 額不都帖幹孛客

做了 跳躍了

孛魯塔剌 迭薛罷

因俺巴孩合罕被拿時。將合荅安忽圖剌兩箇的名字提說來上頭。衆達達泰亦赤兀百姓每於豁兒豁納川地面衆會著。將忽圖剌立做了皇帝。就於大樹下做筵席。衆達達百姓喜歡。繞這樹跳躍。將地踐踏成深溝了。

名 皇帝 做了 名 兩箇 種名

忽圖剌合罕 孛魯阿 合荅安太子 豁牙兒塔塔兒

丐妹 喪 上馬了 的 名 名

亦兒堅圖兒 抹里剌罷 塔塔侖 闊滿巴剌合 札里不花

兩箇 裏 十 三 遍 厮殺着 名 皇帝的

豁牙兒圖兒 合兒班忽兒班塔 合忽都周 俺巴孩合罕訥

仇 雛 報 不能了

斡雪斡旋 乞撒乞散 孛荅罷

忽圖剌做了皇帝。同合荅安太子往塔塔兒處報讎。行了與闊滿巴剌合札里不花兩人厮殺了十三次不曾報得讎。

那裏 名 的 名 名 等項

田迭也速該把阿禿兒 塔塔侖 帖木眞兀格 豁里不花帖里兀田

虜著 來了呵 那裏 名 懷孕

塔塔里傒兀里周 亦剛阿速 田迭 訶額侖兀眞 客額里台

自的 河名的 地名 有時 正那裏 皇帝

不論 斡難訥迭里温孛荅合 不恢突兒 勺田迭成吉思合罕

生了有來 生時 右手 自的 髀石的 般

脫列主爲 脫列恢突兒 巴剌温合兒 禿里顏 失阿因帖堆

血塊 握著 生了有來 的 行 將來 時

那敦合渾 脫列主爲 塔塔侖 帖木眞兀格宜 阿赤剌三突兒

生了 底道 名字 與的 那般有

說列罷客延 帖木眞捏列 斡亦恢帖亦模

與塔塔兒斷殺時。也速該把阿禿兒。將他帖木眞兀格
豁里不花等擄來。那時也速該把阿禿兒的妻訶額倫
正懷孕。於斡難河邊迭里溫孛荅山下生了太祖太祖
生時右手握著髀石般一塊血生了。因擄將帖木眞兀
格來時生。故
就名帖木眞。

名的名處名名名名

也速該把阿禿倫 訶額倫兀只捏扯 帖木眞 合撒兒 合赤溫

名這四子每生了名名字有的一女

帖木格 額洗朶兒邊可兀 脫列罷 帖木倫 捏列台 你刊斡勤

生了名行九歲有時名

脫列畢 帖木眞泥 也孫納速禿 不恢突兒 拙赤合撒兒

七歲有來名五歲有來

朶羅安納速禿不列額 合赤溫額赤塔奔納速禿 不列額

名三歲有來名搖車的有來

帖木格斡赤斤 忽難不列額 帖木倫斡列格台 不列額

訶額倫生了四箇兒子。一名帖木眞。一名合撒兒。一名
合赤溫。一名帖木格一箇女兒名帖木倫。帖木眞九歲
時。合撒兒七歲。合赤溫五歲。帖木格
三歲。帖木倫女子正在搖車內有來。

名名九歲有時母名

也速該把阿禿兒 帖木眞泥 也孫納速禿 不恢突兒 訶額倫

母的家人氏百姓行母舅每行

額客因 脫兒古 斡忽訥兀 亦兒堅途兒 納合出納剌察

他的女索麼道名行將著去了

亦訥斡乞 忽余速客延 帖木眞泥 阿不阿 約兒赤罷

去的時山名山名兩的間人氏

斡恢突兒 扯徹兒 赤忽兒古 豁牙倫札兀剌 翁吉剌歹

名行遇暑

德薛禪泥 勺合巳

帖木眞九歲時。他父親也速該將引他往母舅斡忽訥
氏處索女兒與帖木眞做妻。到扯徹兒赤忽兒古名字
的山兩閒。遇著翁
吉剌氏人德薛禪。

名說名親家誰行指着來

德薛禪鳴詁列論 也速該忽荅 虔途兒勺里周 阿亦速剌阿

說有名說這兒子的我的

客額主兀 也速該把阿禿兒鳴詁列論 額捏可兀訥 米訥

母舅每行人氏百姓行女索麼道

納合出納兒 斡忽訥兀 亦兒堅途兒 斡乞忽余速客延

來　說有　名　說　這兒子

阿亦速魯阿　客額主兀　德薛禪嗚詁列倫　額捏可溫

他的眼　自的行大有的　面　自的行　光有的　兒子有

赤訥你敦　禿里顏合禿　你兀兒禿里顏格列禿　可溫備

德薛禪問說也速該親家你往那裏去也速該說我往

這兒子毋舅斡忽訥氏索女子去德薛禪說你這兒子

眼明面

光有

名　親家我這夜夢　夢了我白海青

也速該忽荅　必額捏雪你沼兀敦　沼兀都列罷必察罕升豁兒

日月兩拿着　飛着　來着　手上　我的落了

納闊撒剌　豁牙里阿渾　你思周亦剌周　合兒迭額剌米訥禿兀巴

這夢自的行　人行說　日月行　望着　見

額捏沼兀敦泥顏　古兀捏嗚詁列倫　納闊撒剌官　合剌周兀者亦顏

有來　今這海青拿着　將來着

不列額　額朶額額捏　升豁兒阿忽周　阿赤剌周

手裏我的落了　白下了甚麼但好見

合兒圖兒　米訥禿兀罷　察罕保兀罷黯巴兒　額列撒亦兀者

教說着　名親家這夢我的你行

兀魯木　客額周　也速該忽荅　額捏沼兀敦米訥赤禹宜

但兒子行　引着　來的行　見了　有來

額列可兀別延　兀都里抽亦剌古耶　兀者先阿主兀

夢好　夢了　甚麼夢有　您人民

沼兀敦撒因　沼兀都列罷　牙溫沼兀敦阿忽　塔乞可

百姓的吉兆　來着　告了　有來

亦兒格訥速迭兒亦剌周　札阿哈三阿主兀

我昨夜夢見一箇白海青兩手拿着日月飛來我手上

立我對人說日月但曾眼見如今這白海青拿日月來

到我手上必然好也速該親家原來你今日將

這兒子來應了我的夢必是你乞顏人的吉兆

俺　百姓　自在前日子　外甥的　顏色女的顏色有的每

巴爺吉剌亦兒堅　額兒帖兀都剌　者額因只孫斡乞訥汪格田

國不爭　腮美　女子行　皇帝

兀魯思兀祿　帖篾徹合察兒豁阿斡乞的　合罕

做了　您的　大車　裏　教坐着　黑

孛魯撒納塔訥　合撒帖兒堅圖兒　兀訥溫周　合剌

駱駝　駕着　點着　去着　娘子位　裏

不兀剌可格周　合塔剌溫周斡抽　合屯撒兀都圖兒

一箇　教坐有來　俺國百姓不爭

合禿撒兀魯模　巴兀魯思亦兒堅兀祿　帖篾徹

俺顏色好　女兒每行　長着　車前有的　車子裏。

巴汪格撒亦[揚]斡乞的顏　斡思格周　完[勒]只格台帖兒堅圖兒

教坐着　黑青　騍　駕着　起着　去着　高

兀訥温[勒]周　斡列不兀剌[喇]可[勒]格周　額兀思格周斡[揚]抽　温都兒

位　裏　邊傍　教坐的　俺　自在前

撒兀鄰圖兒　斡劾額列額帖[揚]　撒温[勒]恢

百姓　娘子　團牌每　女子每奏事的　外甥的　顏色女子的

亦兒堅　哈屯哈[勒]合壇　斡乞[揚]斡赤[勒]田　考額因只孫斡乞訥

顏色　裏　有來　俺

汪格別兒　不列額巴

俺爺吉剌家在前日子裏。不與人爭國土百姓。但有顏色的女子。便獻與您皇帝人家后妃位子裏教坐有來。

兒　孩兒　俺的　營盤　看有　女　孩兒俺的　顏色　看有

訥温可兀[揚]馬訥嫩禿[黑]哈剌[喇]由　斡勤可温馬訥汪格兀者[克]迭由

名　親家　家　裏　我的　去來　女子　我的　小　有

也速該忽荅格兒圖兒米訥斡都亦　斡勤米訥兀出兀堅備由

親家　看　說着　名　家　自的行　引着

忽荅兀者禿該客額周　德薛禪格兒禿里顏　兀都里[勒]抽

下馬了

怀温[勒]罷

大凡結親呵。兒孩兒便看他家道。女孩兒便看他顏色。也速該親家。我家裏有箇女兒年幼小。俚同去着來。就引到他家裏去了。

女子他的　看　呵　面　自的行　光有　眼　自的行　先有

斡乞亦訥兀者別速　你兀兒禿里顏　格劾台　你敦禿里顏合[勒]台

女子行　見着　心意自的行　教入了　處　一　箇

斡乞泥兀者周　斡因禿里顏斡羅温罷[勒]　帖木眞捏扯你刊納孫

大　十　箇　有來　名　名字有的　夜　宿着　明　日

也客哈兒班台　阿主兀　孛兒帖捏劾台　雪你豁那周馬納哈石

女　他的　柔　呵　名　說　多遍　索着

斡乞亦訥[勒]忽余巴速　德薛禪嗚詁列論　斡藥討兀[勒]忽余温[勒]周

與　呵　崇上　少遍　索着　與　呵

斡[克]別速　迭額只列[克]迭古　輟延討兀[勒]忽余温[勒]周斡[克]別速

下覷　女　人的　命　守了　門

朶[黑]藍只剌[喇]荅[勒]忽　斡勤古温訥札亦安脫劾[克]先　額閭闍

裏　老了的　無　女　自行也　與　兒　目行也

圖兒斡脫[勒]古兀該　斡乞泥顏別斡[克]速　可兀泥顏別

做女壻　放下着去　說了　那般　相從着

古里格[揚]帖[勒]荅必周斡客額罷　者孛魯[勒]察周

說　兒自行　做女壻　放下　兒我的

也速該把阿禿兒鳴詁列論　可兀邊古剌格帖塔勒必速　可兀米訥

狗行　驚怕　有來　親家　兒我的　狗行　休驚

那孩亏察　搠沉討兀不列額　忽荅可兀米訥那孩亏察　不鎖赤溫

說了　從　馬自的行　定禮與着　行　做女壻

客額惕　闊闊勒秣驪泥顏別勒格斡克抽　帖木眞泥古列格惕帖

放下着　去着

塔勒必周斡惕抽

到他家裏。兒了他女兒生得好。也速該心裏喜歡。其女

子十歲大帖木眞一歲名孛兒帖當日就在他家寄了。

第二日也速該問他索這女子。德薛禪說豈多遍索了

與阿便了。少遍索了。與啊便輕。大凡女孩兒生了。老在

家裏的理無。我將女兒與你兒子。你兒子留在這裏做

女壻。兩家相從了。也速該說我兒子怕狗。休教狗驚着。

就留下他一箇從

馬做定禮去了。

名　路問　地名　地名　種名　百姓

也速該把阿禿兒　札兀剌　扯克扯合　失剌客額列　塔塔兒亦兒堅

做筵會看的　時　遇着　渴　着　筵會　裏　他的下　馬了

忽林闌　不恢突兒　勺魯哈周　穩荅思抽　忽林圖兒阿訥保兀罷惕

那的每　種名　認得　有來　人氏　來了　說了　在前的

帖迭塔塔兒塔紉　阿主兀　也速該乞顏　亦剌埃客額惕　兀里荅訥一

被虜的　冤讐　想着　暗懷着　毒　着

擡兀里荅黑黑　客格速邊　都剌惕抽　斡亦速剌敦　忽只兒周

毒　和着　與了　路間　歹　去着　三　箇

豁羅豁里周　斡克赤爲　札兀剌卯危　斡惕抽　忽兒班豁那黑

行着　家　自的行　到了　夕做着

迥步周　格兒禿里顏　古魯額惕　卯危孛勒周

也速該回去。到扯克扯兒的地面。遇着塔塔兒每做筵席。

因行得饑渴就下馬住了。不想塔塔兒每認得。說也速

該乞顏來了。因記起舊日被擄的冤讐。暗地裏和了毒

藥與喫了。也速該上馬行到路間。覺身子不好了。行了

三日。到家

越重了。

名　說　內　我的歹有　根前

也速該把阿禿兒　鳴詁列論　朶脫剌米訥卯危備　迭兒格迭

誰有　說着　種名　老人的子　名

虔備　客額周　晃豁塔歹　察剌合　額不格訥可溫　蒙力克

根前有　說了　喚着　教來着　說　孩兒我的

斡赤剌備　客額速　兀里周亦剌溫周　鳴詁列論　察合米訥

名　兒子．小有的　有來　我兒子行　名　行

蒙力克　可兀惕　兀出格禿　不列額　必可兀邊帖木只泥

做女壻．放下着　來的　路間　百姓行　被陰害了

古里格惕　帖塔勒　必周亦列論　札兀剌　塔塔兒亦兒格提　斡亦速剌黑

我　內　我的　歹有　小的每　落後的每

荅阿　必　朶脫剌米訥　卯危備由　兀出格惕　豁搠魯黑撒協

弟每白的行　寡婦　嫂嫂行　照覷的　怀知者

迭兀捏里顏　別勒必孫　別兒格泥顏　阿撒剌忽宜　赤斡迭

兒子我的　名　行　快　去着　將着　來　孩兒我的　名

可兀米訥帖木只泥　斡脫兒刊　斡惕抽　阿抽亦列　察合米訥蒙力克

說　歿了

客額協那兒　赤罷

也速該說我心裏不好。我近處有誰。當有察剌哈老人的子蒙力克就喚來對說。我兒子每幼小。將帖木眞去做女壻回時。被塔塔兒家暗地毒害了。我心裏好生不好。你兄弟每行嫂嫂行照覷的你識者。我兒子帖木眞快與我取來。說罷死了。

元朝秘史卷一

元朝秘史卷二

人名　勇士　的　言語行別　不　做了　人名　去着

也速該把阿禿倫　兀格宜不石兀祿　孛勒罕　蒙力克幹惕抽

人名　行　說　人名　兄　名　行好生　思想着

德薛禪捏鳴詁列論　也速該阿合帖木只泥　馬石抹劣勒周

心自的行　疼　有　行取　來了　說有　人名

斡列邊額別都木　帖木只泥阿不剌亦列罷原作別　客額主兀　德薛禪

說　親家　兒行　思想　有　呵　教去　見着

鳴詁列論　忽荅可兀邊　抹劣勒　古孛額速　斡惕禿孩兀者周

快　來　者　說着　人名　父　名　行將着　來了

斡脫兒亦列禿孩　客額周　蒙力額亦格　帖木只泥阿抽亦列罷原作別

蒙力克依也速該去對德薛禪說。也速該想帖木眞好生心疼教我來取。德薛禪說。既是想呵。教去見了便回。遂引將回來了。

那　春　名　皇帝的　娘子每名　名　兩箇　大的每行　地裏

帖列合不兒俺巴孩合罕訥合禿惕　斡兒伯莎合台只鄰也客薛　合札魯

燒飯祭祀　出去了時　母名　去着　落後到着　被落後了着

亦捏魯合魯解三突兒　訶額侖兀眞斡惕抽　豁只勒古兒抽　豁只荅兀勒荅周

母名　婦名　婦名　兩箇行　說　人名勇士　行

訶額侖兀眞　斡兒伯　莎合台　只里捏　鳴詁列論　也速該把阿禿里

死了　說着　兒每　我的　大　不　似　的　行　大的每的

兀窟剔兀　客額周　可兀的米訥　也客兀祿孛魯恢可察　也客孫

分子　內　餘胖　胖　行　爲甚敬落　後了有　惡　看着

客石格徹　必列兀剔徹　撒兒忽荅察　也勤豁只荅兀魯梅塔兀者額

噢　不　呼醒　起　做了　恁　說着了

亦哇恢兀祿　薛兒古兀侖　耨兀坤孛魯龍　塔　客額主兀

那年春間俺巴孩皇帝的兩箇夫人斡兒伯莎合台祭

祀祖宗時訶額侖去得落後了祭祀的茶飯不曾與訶額侖對說也速該死了我的兒子將來怕長不大麼道大的每的胖肉分了爲甚不與眼看着的茶飯不與了

起營時不呼喚的光景做了也

那　言語裏　婦人名　婦人名　兩箇媳子每　說　噢着　不

帖列兀格圖兒　斡兒伯莎合台　只鄰合禿　鳴詁列論　兀里周兀祿

可與的道子有的你　遇着呵　噢的　理有的你　請着　不　可　與的

斡帖恢抹兒台赤兀赤剌阿速亦哇古約速台赤　古列周兀祿斡帖古

道子有的　若到呵　噢的　理有的你　名　皇帝行

抹兒台赤　古兒帖額速　亦哇古　約速台赤　俺巴孩合罕泥

死了　你　說着　太祖母名行　到了　這般　被說　做了

兀窟列兀赤　客額周訶額侖捏　古兒帖列　額因客額　迭恢　孛　畢

斡兒伯莎合台那兩箇夫人說你行無請喚的禮遇着茶飯呵便噢俺巴孩皇帝死了麼道被訶額侖這般說

論來　這的每行　母　子每行　營盤裏　撒着　起　恁

阿兒合察　額迭泥　額客思　可兀的　嫩禿　圖兒　格周　耨兀　坤

恁　也　休將着　行　您　說了　明日　行　日　自

塔剔兒不阿抽　逗步　渾　客額　馬納合兒石　兀都列扯

種名　的　人名　人名　等　種名

泰亦赤兀敦　塔兒忽白乞鄰禿　脫朶延吉兒帖壇　泰赤兀

河名　河　順水　動了　太祖母名行　母　子每

斡難沐漣　忽魯兀歌多　罷　訶額侖兀眞泥額客思可兀的

撒着　起了　種名　人名　老人　去着　勸　時

格周　耨兀　迭侖　晃豁塔歹　察剌合　額不干　斡抽亦　合忽突兒

名　說　深　水　乾了　明

脫朶延吉兒帖　鳴詁列論　扯額　兀孫你都剌魯阿　超堅

石　碎了　說了　起了　名　老人行

赤老溫　潮兀列魯阿　客額額　耨兀者埃　察剌合　額不格泥

怎生　勸　你麼道　後　自　槍　脊肉　順

客見　亦合忽赤客延　豁亦納察　只荅巴兒　卓忽都思

剌了

合忽主兀

諭來阿可將這母子每撇下在營盤裏休將也行第二
日起行時塔兒忽台乞鄰禿脫朶延吉兒帖等果然將
他母子每撇下了當有察剌合名字的老人勸時脫朶
延吉兒帖說道深水乾了明石碎了不從他勸起了又
將察剌合老人脊
背上剌了一槍。

名　老人　傷有的　做着　家　自的行　來着

察剌合　額不干　孛剌禿孛勒周　格兒禿里顏亦剌周

艱難　臥的　時　看　去着　那裏　種名

別兒答　答迭帓突兒　帖木眞兀者剌斡抽兀　田迭兒豁塔歹

名　老人　說　好　父　的你的　收來的

察剌合額不干嗚詰列論　撒因　額赤格因赤訥　古里孛荅三

百姓行俺的　衆的　百姓每將着一起行時　勸　時

兀魯昔馬訥不里訥　兀魯思阿抽　搠兀迭命　亦合惣孛命

這般　做了　說了　那的裏　哭了　出着

額因乞迭罷答主兀　帖温圖兒帖木眞　委亦剌阿合兒抽

去了　婦人名　撇着　起行時　莫頭拿着　親身

約兒赤罷　訶額命兀眞　格周搠兀迭命　禿剌周　別耶別兒

上馬着　一半　百姓行　退了　那的每也　退了的

秣驪剌周　札里木亦兒格泥亦出合罷　帖迭別兒亦出合荅三

百　姓　不　定　種　名　的　後　自　起　了

亦兒堅兀祿脫壇　泰亦只兀敦　豁亦納察　搠兀主爲

察剌合老人被傷在家裏臥時帖木眞來看他老人說
你父親收的井俺衆人的百姓被他將去因勸他的時
分被他傷了帖木眞哭將出去訶額命親自上馬教人
拿了英槍領着人去將一半人邀下了那一半邀下的人
也不肯停住都隨
着泰亦赤兀去了。

種名　兄　弟　婦人名　行　寡婦行　子每　小的每

泰亦赤兀　阿合迭兀　訶額命兀眞泥　別必孫泥　可兀兀出格

母每子每　營盤裏　撇着　被起着　婦人名

額客思可兀的　嫩禿圖兒　格周搠兀迭周　訶額命兀眞

婦人　能　生着　小每　子每行　養時　縈

額篾　篾兒干脫列周　兀出格可兀的顏　帖只額命　兀乞塔剌

固姑冠帶着　衣短　繫着　河名　河　逆水　下水

孛塔剌周　豁只塔剌　不薛列周　斡難沐漣　斡額迭　亦剌荅

走着　杜梨　果名　拾着　日　夜　喉嚨

癸趣周　斡里兒孫　抹亦豁　添古周　兀都兒雪你　豁斡來

養了　贍有的　生了的　妳人名　母　額每有的　子自的每

帖只額罷　雪速台脫列先　兀眞額客　速壇　可兀的顏

養時　槍木　橛子　拿着　草根名　草根名　劍着

帖只額倫　赤戈兒孫　失囉　把理周　速敦　赤赤吉納　兀忽周

養了　母　名的　山蘿　蘿　教　養了的

帖只額畢　額客兀眞訥　合里亏兒孫　忙吉兒速你亏兒　帖只額薛

子每　皇帝每　願做　到了　整齊的　名　母的　山丹根　教　養了的

可兀　合　索魯剌　古兒畢　札兒沈台　兀眞　額客因　札兀合速巴兒

養的　子每　法度有的　聰明每　做了

帖只額薛可兀　札撒　壇　薛徹　罷

泰亦赤兀兒弟每將他母子撇下時詞額倫好生能事。

拾着果子。橛着草根將兒子每養活了。這般艱難的時

分養得兒子每長成了。都有帝王的氣象。

婦人名的　韭菜　薤　教　養的每

豁阿兀眞訥　豁豁孫　忙吉兒速阿兒　帖只額薛　合兀魯合

子每　好的每做了　男子　好的每做了　了着

可兀　豁亦剌兀　撒亦孛罷　額列思　撒亦孛侖　巴剌周

敢望與人相鬪　但做了　母　自的行　養咱

額列坤　斡抹渾　額列孛荅罷　額客余延　帖只額耶

相說着　河名的　岸　上　坐着

客額都周　額客斡難訥　額兒吉迭額列　撒兀周

釣　鉤　相整治着　殘疾　魚　釣着

額古兀兒鉤吉札撒都周　額廉迭　虜迭　只合速　額古周

鉤着　針行　鉤　曲着　魚名　魚名

鉤吉列周　折兀別兒　鉤吉額客溫周　折不格合荅剌

鉤着　網　結着　小魚兒　魚

鉤古列周　赤魯陵古赤兀兒　忽亏周　只剌木　只合速

拐着　御　母　自的行　恩養了

失兀周　只池額客余延　哈赤帖只額罷

詞額倫菜蔬送來的兒子。都長進好了。敢與人相抗爲

奉養他母親上頭將針做鉤兒於斡難河裏釣魚。又結

網捕魚。卻將

母親奉養了。

一　日　名　名　名　名　四人一同坐着

你刊兀都兒　帖木眞　合撒兒　別帖兒　別古台朶兒邊　合禿撒兀周

鉤　扯時　內　一箇　明　魚名　入了

鉤吉塔塔恢　朶脫剌　你刊格格延　鎖豁孫　斡羅主爲

名　名　兩箇行　名　名　兩箇　奪着　要了

帖木眞　合撒兒　豁亏剌察　別帖兒別　古台豁亏兒不里周　阿不罷

名　名　兩箇　家裏　來着　名　母行

帖木眞　合撒兒　豁亏兒　格兒禿兒亦列周　兀眞額客迭

說　一箇明魚名鈎　啷了的　名

嗚詁列論　你刊格格延鎖豁孫　鉤吉札兀撒泥　別帖兒

名　兄弟　兩箇行　奪着　被要了俺　說阿

別古台　阿合迭兀　豁牙剌　不里周　阿荅罷　巴答額速

兀眞額答嗚詁列論也古兀者埃　阿合納兒迭兀捏兒　也勒帖因

相做有　您影　外　別　伴當　無　尾　外　別

乞都梅　塔薛兀迭列徹　不速那可兒兀該　薛溫額徹　不速

鞭子　無有　咱每　種名　兄弟　自的　苦　怎生

赤出阿兀該備　必荅　泰亦赤兀阿合迭兀耶顏　合失兀答兒

報得　咱每　說着　有的時　在前　婦人名　母的

阿不剌渾　必荅　答額周　不恢突兒　額兒帖　阿闌額答因

五箇子每　般　爲甚商量　無每有　您　休　說了

塔奔可兀篾圖　也勒額耶　兀格溫備　塔不禿該答額畢

一日帖木眞合撒兒別帖兒別古台四兄弟同坐釣魚

時帖木眞釣得一箇金色魚兒他異母弟別帖兒別古台兩箇奪要了帖木眞合撒兒二兄弟回家對母親說

我釣得一箇金色魚被別帖兒別古台奪了他母親說

您兄弟每如何那般做譬諭說道除影兒外無伴當除尾子外無寧于咱每受泰亦赤兀兄弟每的苦報不得

時如何恰似在前阿闌嬤嬤的五箇孩兒般不和順您每休那般做

自那裏　名　名　兩箇　不　愛　說

田迭徹　帖木眞　合撒兒　豁牙兒　兀祿塔阿闌　嗚詁列論

昨前　一次　饒頭射了的行　也那般　奪着

斡赤堅　你刊帖　必只兀兒　豁多里都撒泥　帖因古　不里周

要了來　如今　又　也那般　奪了　一同　怎生　相過

阿不剌阿　額朶額巴撒帖因古不里罷　合禿答兒阿都渾

咱每　說了　門　去着　出着　去了

必荅　答額　額閃闊　斡斡兒抽　合兒周　約兒赤罷

名　小獨山　上　慘白色　騙馬等九箇馬每　望着

別帖兒　忽渾　迭額列　失兒合　阿騙壇也孫秣驅　合賙周

坐　有的時　名　自後　隱着　名　自前

撒兀　不恢突兒　帖木眞　兀篾列扯　荅荅抽　合撒兒額木涅扯

隱着　前自的　抽着　到時　名　見了

荅荅抽　速木班三把周　古兒恢突兒　別帖兒　兀者額

說　種名　兄弟的　苦　受　不得

嗚詁列論　泰亦赤額阿合迭兀因　合失溫　倒兀孫牙丹

譬　誰行　報　能麼　說着　有的時

哈赤答捏　阿不闌　赤荅忽訥　答額周　不恢突兒

將我爲甚眼的毛口的梗做有您

納馬宜也勤 你覩訥速里木孫 阿馬訥哈合孫孛勒哈合梅塔

影外別伴儅無尾外別鞍子無時

薛兀迭列徹 不速那可兒兀該 薛兀列徹 不速赤出阿兀該突兒

爲甚那般想了您 火盤我的休毀了您

也勤帖因薛乞罷塔 火爐塔米訥不不連格禿坤

名行休棄了您說了 盤腳坐着等了

別古台宜 不帖赤坤 容額額 札必闌撒兀周 古里徹罷

名名兩箇自前自後近墜子般射着

帖木眞 哈撒兒 豁牙兒 額木捏扯 兀篾列扯 幹帖兒篾列周

去了

幹罷

自那裏帖木眞哈撒兒兩兄弟不喜他母親說又說我昨前射得箇雀兒也被他奪了今遍鈔得箇爲兒又被他奪了似這般呵一處怎生過說了兩兄弟將門簾子丟着出去那時別帖兒在小山上放馬坐着帖木眞自後隱着哈撒兒自前隱着將箭抽着要射他時被別帖兒見了說泰赤兀兄弟的苦受不得讐怎生能報如何將我如眼中的毛口中的梗容不得我死便死您休將我別古台弃了說訖盤脚坐着等他的箭帖木眞兩兄弟自前自後將別帖兒射死了。

家裏來着入去呵名母兩箇兒子每行

兀眞額客 豁牙兒可兀客都延

格兒圖兒亦列周幹羅恢魯阿

客顏省着說 廢盡了的自熟處我的猛然

赤來兀哈周 鳴詁列論 八剌撒哈剌兀納察米訥哈剌

出時一手自的裏黑血塊握着生了來

哈魯論 哈兒都里顏 哈剌 那敦哈渾脫列里吉

這脫衣鳥銜行咬的狗名狗般崖子行

額捏哈兒必速班 哈札忽 哈撒兒 那孩篾圖 哈荅速兒

多禿忽 哈闌篾圖 阿兀里顏荅倫 豁荅忽 阿兒思闌篾圖

衝的獸名般氣自的行壓不得獅子般

活的吞說的莽蛇般影自的行

阿米都札吉速客古 蟒古思篾圖 薛兀迭兒禿里顏

衝的海青般噤聲的吞的魚名般

多禿忽 升豁兒篾圖 薛米耶兒札吉忽 出剌合篾圖

駝荒兒自的行後跟咬的風雄駝般風雪裏

孛脫合你顏 孛兒必 哈札忽 不兀剌篾圖 孛羅罕圖兒

靠着狠般兒子每自的行趕不得着子每自的行哭的

失哈忽赤那篾圖 可兀的顏 格鄰豁怛周 可兀的顏 亦咥古

鴛鴦 般 窩巢自的行 動着呵 驚護 豺狼

昂吉兒篾圖 客ト迭石顏 款迭額速 斡篾兒古 啜額孛堆

般 拿着 不 不疑貳的 虎 般 妄

篾圖 把里周 兀祿 撒阿剌忽 巴兒思篾圖 巴剌木惕

衝的 獸名 般 廢盡了 影 外 別 伴當 無

多ト禿勒忽巴魯思篾圖 把剌罷 薛兀迭剌徹不速那可兒 兀該

時 尾 外 別 鞭子 無 時 種名 兄

突兒 薛兀列徹 不速赤出阿 兀該突兒 泰亦赤兀惕 阿合

弟的 苦 受 不得 的時 讐 誰行 報 的

迭兀因 阿合失温 倒兀孫 弓丹 不恢突兒 哈赤客提 阿不剌忽訥

說着 有的時 怎生 過 麼道 這般 相做有 您麼道

客額周 不恢突兒 客兒阿弓 客延 額因乞勒都梅塔客延

子每自的行 舊 言語每 根尋着 老的每 言語思 引證着

可兀的顏 阿合兀陳兀格思 阿合荅侖 斡脫古思 兀格思 斡兒乞敦

好生 煩老了

馬石卯兀剌畢

帖木眞合撒兒回到家裏。他母親訶額侖見他兩箇孩兒的顏色。心裏覺了。說道。您初生時。手裏握着黑血塊生來。您每如哮胞衣的狗般。又如衝崖子的猛獸般又如忍不得怒氣的獅子般。又如活吞物的莽蛇般。又如影兒上衝的海青般。又如嘯聲吞物的大魚般。又如咬自羔兒後跟的風駝般。又如靠風雪害物的狠般。又如趕不動兒子將兒子喫了的鴛鴦般。又如護窠的豺狼般。又如不疑貳拿物的虎般。又如妄衝物的禽獸般。您除影子外無伴當。尾子外無鞭子。泰亦赤兀惕兄弟每的苦受不得讐。怎生般報得。思想間。您怎生過了。又這般做。如此將老人每的言語引證着。將他兒子每怪了。

那般 住間 種名 的 人名 伴當的每

帖推 阿塔剌 泰亦赤兀敦 塔兒忽台乞鄰禿郭士兒合兀的顏

丐着 惡的每 退餉 淹收不的 長道 麼道 來了

兀都里勒抽 嚇魯合惕 嚇斡只主兀 失魯格惕 失別里主兀客延亦剌主爲

怕着 母每 子每 兄每 弟每 密林裏 寨

阿余周 額客思 可兀惕 阿合納兒 迭兀捏兒 石恢槐圖兒 嚇兒嚇

做着 木頭 折斷 相扯着 藩誰 把着

剌周 別勒古台 木都惕忽魯塔塔剌周 失別額 把里周

名 相射着 人名 名 女子名 三箇行 崖縫

合撒兒 合兒鐵剌勒都周 合赤温 帖木格 帖木命 忽兒把泥 札八

問 入着 相鬬 有的時分 種名 叫着

札兀剌 都魯周 奔勒合敦 不恢突兒 泰亦赤兀惕 翁失周

說　哥哥自的行　名行　教來　別的　您的　用　無　麼道

鳴詁列論　阿合班　帖木只泥　亦列　不速的塔訥　客列兀該　客延

被叫着　行　教上馬着　逃避　林裏　走

翁失荅周　帖木只泥　秣驅剌溫周　不魯兀悰　愕　槐圖兒　都塔

着　去的行　種名　兒着　逐着　山名　高的

阿周　斡悰　恢宜　泰亦赤兀悰　兀者周　忽納迭周　帖兒古捏　溫都訥

密林　裏　鑽着　入呵　種名　入不能着

石恢都兒　失兒惚周　斡羅巴速　泰亦赤兀悰　斡欒歹怛周

密林裏　圍　守着

石恢都兒　豁兒臣撒乞周

那般住間。泰亦赤兀乞鄉禿說道。原撇下帖木眞母子每。如今莫不似飛禽的雛兒般毛羽長了。走獸的羔兒般大了。領着伴當來看帖木眞母子每。見他每來。心上畏怕。別古台於密林內將木頭折折刨做寨子。又將合赤溫帖木格帖木倫三箇小的藏在崖縫裏。合撒兒庚泰亦赤兀悰每相射鬪間。泰亦赤兀悰大聲叫着說只將你哥哥帖木眞來。其餘的人我不要。因此帖木眞畏怕上馬走入山林裏去。被泰亦赤兀悰看見了。隨後趕到帖兒古捏名字的山行。帖木眞鑽入密林裏去了。泰亦赤兀每不能入去。周圍守着。

名　密林內　三　宿着　出去我麼道　馬自的行

帖木眞　石恢朶脫剌　惚兒班　豁那周　合兒速客延　秣驅顏

率着　來的時　馬自　鞍子　他的　脫　着

可脫周　阿亦速恢突兒　秣驅納察　額篾額　亦訥　木禿列周

墮落了　回着　看　呵　鞍子　扳胃　依舊扣着

豁搠兒出兀　合里周　兀者額速　額篾額勒　可門都兒格列古薛額兒

肚帶依舊扣着　脫　着　墮落了　肚帶也可

斡郎剌　撒阿兒　木禿列周　豁搠兒出兀　斡郎赤孛禿孩

扳胃　再怎生　脫落的　有來　天　止當

可門都兒格　巴撒客兒　木禿列古　不列額　騰格理　亦孛

莫不　說着　回着　再　三　宿了　再　出着

阿忽由　客額周　合里周　巴撒　惚兒班　豁那罷　巴撒　合兒抽

來　的時　密林的　口子行　帳房的　那般白　石

阿亦速恢突兒　石恢因　阿馬撒剌　豁失里渾　帖堆　察罕古魯

口子行　塞着　倒了　天　止當　莫不　說着

阿馬撒剌　孛速　兀納主兀　騰格理　亦孛　阿忽由　客額周

回着　再　三　宿了　再　九　宿　茶飯

合里周　巴撒忽兒班　豁那罷　巴撒　也孫　豁那　亦哩延

無　住着　名　無　怎生　死的　出　我　說着

兀該阿周　捏列兀該客兒兀窟迭恢　合兒速答額周

那　口子行　塞着　倒了的　帳房的　那般　白　石

帖列　阿馬撒兒　孛連　兀納三　豁失里渾　帖堆　察罕　枯魯

周圍　出呵　不中的　木每行　削箭的　刀兒自的行

豁兒臣　合兒也速　兀麻　孛忽　抹都的　速木赤　乞禿孩里顏

割　斷了　馬自的行　滑擦着　出去了呵　種名

豁脫里阿　秣驪顏　哈塔里兀魯阿　哈兒恢魯阿　秦亦赤兀

守着　有來　拿着　將着　去了

撒乞周　阿主兀　把里周　阿抽　斡罷

帖木眞在密林內過了三宿。牽着馬出來時。將備的鞍子脫落在地。回去看呵。扳胃肚帶依舊扣着。說道肚帶扣着。鞍子脫落呵猶可。扳胃扣着。鞍子如何脫落得。莫不是天止當住我麽。復回去住了三日。又出來時。密林口子喉房般一塊大白石倒下塞着。帖木眞說莫不是天止當我麽。又復回去住了三日。前後共住了九日。無喫的茶飯。說道這般無名如何死了。不如出去將塞住口子石邊的木用削箭刀子割開。牽着馬下山來。被秦亦赤兀守的人拿將去了。

名　行　人名　將着　去了　國、百姓

帖木只泥　塔兒忽台乞鄰禿　阿抽　斡抽　兀魯思亦兒堅

自的行　法度做着　每晉　裏　一　教宿　教宿

都里顏　札撒剌周　阿寅　圖兒　你刊　豁那兀命　豁那兀命

徇着　行的時　夏的　頭　月的　十　六　行

必禿兀命　迺步恢突兒　主訥帖里溫　撒剌因　哈兒班只兒瓦阿納

紅　圖兒　日　種名　河名的　岸　上

忽剌安　帖兒格兀都兒　秦亦赤兀　斡難訥　額兒吉　迭額列

相筵會　着　日　落了呵　散了　名　行　那

忽林剌都周　納闌　升格額速　塔兒合罷　帖木只泥　帖列

筵會、裏　弱　幼小人　將　着　有來　筵會的

忽林突兒　格不列　可温古温　阿赤剌周　不列額　忽里門

人每行　散教了　那　弱　幼小人行　栁　拙　着

哈剌泥　塔兒合兀命　帖列　格不列　可兀捏拙　不合兀塔塔周

要　着　頭項倦的　一下　打了　走着　河名的

阿抽　赫乞亦訥　你刊帖　迭列都額　癸趣周　斡難訥

林　內　臥着呵　被着見　說着　水的　溜道

屯　朶脫剌　客帖額速　兀者　迭古　答額周　兀速訥　哈兒乞

裏　仰　臥着　柳自的行　水　顧　流着

圖兒　格迭兒古　客迭周　不合兀班兀孫忽魯兀　兀魯思　罕

面　露着　臥了

你兀兒亦列　客迭罷

塔兒忽台乞鄰秃將帖木眞拿去於他百姓內傳了
號令教每營裏住一宿徇着行時正當四月十
六日泰亦赤兀每於斡難河岸上做筵會日頭
落時散了此時教一箇年小軟弱的人守着帖
木眞帖木眞見人散了將那年小弱的人用撾
梢於頭上打倒走了走到斡難河邊林內臥着
恐怕人見又入斡難河水的涵道
裏仰臥着身在水裏但露出面來

那 脫了的 人 大 聲教 拿住 人 脫了也

帖列 阿苔三古温 迸客禿兀把兒 巴理圴古温 阿苔罷

庶道 叫 的時 散了的 種名 聚着

客延 合亦剌恢突兒 塔兒合撒 泰亦赤兀 忽理周

來着 白日 般 月明裏 名的林行 排尋了

亦列周 兀都兒篾圖 撒剌兀剌 斡難訥屯泥 別迭列罷

涵道裏 臥着 有的行 種名 人名

合兒乞圖兒客帖周 不恢宜 速都孫 鎖兒哈失剌

正 經過 見着 說 正但 這般 才 有的

拙 苔阿理周 兀者周 鳴詁列論 拙 額列 額亦木 阿兒合秃因

上頭 眼 自的行 火有的 面 自的行 光有的 庶道

秃剌 你敦都理顏 合秃 你兀兒秃理顏 格列秃客延

種名 兄 弟 自的行 那般但 嫉妒 有

泰亦赤兀 阿合迭兀迭延 帖因額列 乃塔丹阿主兀

你那般只臥着 不 告 我 說了 過去了

赤帖因古客帖 兀祿 札阿忽必 客額 那赤罷

再 回 排尋 共說 時 人名 說

巴撒 合鄰 別迭列耶 客額都恢突兒 鎖兒哈失剌 鳴詁列論

本本 路 自的行 不曾 見的 地 自的行 看了 回

門門 抹理額連 額薛兀者 先 合札理顏 兀者額 合鄰

排尋 咱 說了 那般者 共說了 本本 路 行 回

別迭列耶 客額罷 者古客額 都罷 門門 抹理耶兒 合鄰

排尋着 再 人名 經過着 說 兄

別迭列周 巴撒鎖兒哈失剌 苔阿理周 鳴詁列論 阿合

弟 你的 口行 另行 磨着 來有 那般臥着

迭兀赤訥 阿馬安 失都邊 必列兀顏阿亦速 帖因客帖

謹慎 說了 過去了

合苔兀只古客額 那赤罷

那箇失了人的人大聲叫着說拿住的人脫走
了庶道叫時散了的泰亦赤兀聚來着白日般
月明裏斡難河邊樹林裏挨排着尋帖木眞在
涵道裏臥着速都孫姓氏鎖兒哈失剌名字的

人。經過尋時正見着說道。正爲你這般有見識了所以上泰亦赤兀惕兄弟每妒害你。你謹愼只那般臥着。我不告你。那般說了過去了。

再回排尋共說時人名再說

巴撒 哈鄰別迭列耶 客額都恢突兒 鎖兒哇失剌 巴撒鳴詁列論

種名 大王您明白日日全人脫了

泰亦赤兀惕可兀惕塔格延 察哈安兀都兒 古臣古兀阿苔罷

今黑夜怎生得 咱每再本本路行

額朶額 哈卽恢雪你 苔兒幹惲 必苔巴撒門門 抹理耶兒

不曾見的地自的行看了二回排尋散着

額薛兀者先 哈札理顏兀者額惕 哈鄰別迭列額惕塔兒哈周

明日聚着 咱尋那裏去的那柳有的

馬納哈兒兀都兒赤溫周 額理耶哈阿幹惕忽帖列不哈兀禿

人說了那裏者共說着回排尋着

古溫客額罷者客額都周 哈鄰別迭列周

人名再經過着說只這般排尋了

鎖兒哇失剌巴撒苔阿理周 鳴詁列論 額堆別迭列額惕

回着明日咱尋共說了如今他行

馬納哈兒額理耶客額都罷 額朶額馬泥

散了着母自的行弟自的行尋去我行

塔兒哈兀侖巴剌周 額客邊迭兀捏理顏 額鄰幹惕納馬宜

見了麽人行被見阿被見來麽道休說

兀者罷客延古兀捏兀者克迭額速兀者克迭別客延不客列列

說了過去了

客額惕那克赤罷

泰亦赤兀惕每再回排尋共說時鎖兒哇失剌再說你每白日裏失了人。如今黑夜裏如何尋得。再回原行的路上去。將不曾見處仔細排尋了。散着。明日再聚着尋。這帶枷的人那裏去這般

說了再回去尋時鎖兒哇失剌再經過對帖木眞說我每只這一遍排尋回去了。明日再來尋。如今我每散了後。你自尋你母親兄弟去。若見人時休說我見你來。說訖過去了。

他每行教散了着內自的行想着昨前營

阿泥塔兒哈兀侖巴剌周 朶脫剌班薛惕乞周 斡赤干阿因

教徇着宿的時分人名的家裏宿阿

必禿溫周豁那溫恢突兒 鎖兒哇失剌因格兒圖兒豁那巴速

名名兩箇子每他的心窓心疼着

沉白赤老溫豁另兒可兀惕亦訥 斡羅只魯格邊 額別惕抽

夜 我行 見着 枷 我的 取着 鬚着 教宿來

雪你 納馬宜 兀者周 不合兀米訥 阿抽速剌剌周 幡那阿兀魯來

如今 再 人名 我行 見着 不告 過去有來

額朶額 巴撒 鎖兒哷失剌 納馬宜 兀者周 兀蘇札安 那臣阿巴

如今 只他每 我行 教 也者 說着 人名 的

額朶額 門窟帖迭 納馬宜 阿不剌木者咨額周 鎖兒哷失剌因

家 尋 河名 河 順水 去了

格兒 額鄰 斡難沐漣 忽魯兀 約兒赤罷

他每散了後帖木眞心裏想着說昨前每營裏

輪流着教着守我時鎖兒哷失剌家裏宿呵他

的沉白赤老溫名字的兩箇兒子心裏憐憫我

夜裏與我脫了枷教散宿來如今鎖兒哷失剌

將我見了又不肯對人說幾次經過去了如今

只他那裏去必救了我所以順着斡難河尋鎖

兒哷失

剌去了

家的記號 生駒駹子馬 熟馬駹子自跨 徹夜 日明到了

格侖列 格 循禿速魯額 額速吉顏 雪你迭 兀都兒察亦塔剌

澎 有來 那 記號 聽着 行呵 澎的聲

不列窟不列額帖列 別格 莎那思抽 迺步巴速 不列兀侖 傷兀

聽着 到着 家裏 他的 入呵 名

莎那思抽 古兒抽 格兒 圖兒 亦訥斡羅巴速 鎖兒哷失剌

母自的行 弟每自的行 尋去 不曾 說來歷 我 爲甚

額咨邊 迭兀捏里顏 額鄰斡 額薛兀 咨列魯額必 也勤

來了你 說了 名 名 兩箇 兒每 他的 說

亦剌罷赤 咨額罷 沉白 赤老溫 幡豸兒可兀 亦訥嗚詁列論

雀兒 行 龍多兒叢裏 趕入呵 叢 救了有

失保兀合泥 土林台不塔圖兒 幡兒幡巴速 不塔 阿不剌主爲

如今 咱行 來了的行 爲甚 那般說有 你麼道

額朶額 必丹迭兒 亦剌薛泥 也勤帖因咨額木赤咨延

父親 自的行 言語不 愛 枷 他的 卸了着

額赤格余延 兀格兀蘇塔阿闊 不合兀亦訥 出察周

火裏 燒着 後頭 毛 有的 車子 裏 教坐着

合圖兒 土列周 幡亦圖 農合速禿 帖兒干 圖兒 兀訥溫周

女名 名字有的 姓子自行 姓氏有的 人處 休說 說着

合荅安 揑剌台 堆亦邊 阿米禿 古兀揑 不咨列列 咨額周

教收拾了

阿撒剌溫 罷

他家的記號 打馬駹子自夜到明聽着這記號

行呵 纔得打馬駹子聲到他家裏入去呵 鎖兒

罕失剌(話)說我教你尋你母親兄弟去你如何又來他的沉白赤老溫兩箇名字的兒子說雀兒被龍多兒趕入叢草去可叢草也能救他性命草尙能如此咱每行來的人不能救他呵反不如叢草所以將帖木眞枷開着燒了於他後面盛羊毛的車子裏藏了分付他合苔安名字的妹兒看着說任誰行休對他說

第三日人藏了來著共說着自家其間相搜尋咱共說着相搜尋了人名的

惚禿阿兒兀都兒古溫孛兀罷者客額(物)都周幹額兒札兀剌能知連都另客額(物)都周能知連都罷鎖兒罕失剌(一)因家裏車子裏床的下到了搜着格兒圖兒帖兒干圖兒亦薛理因朶羅古兒帖列能知周後頭毛有的車裏上着車口行有的幽亦圖農合速禿帖兒干圖兒兀訥周阿馬撒剌不恢毛拖出着腳頭裏到時人名農合速塔塔剌周閙(物)圖兒古兒恢突兒鎖兒罕失剌這再這般熱行毛內怎生當的額捏巴撒額亦木合剌兀納農合孫朶脫剌(話)客兒苔兀思(中)忽

說呵搜的每下來着去了

客額速能知溫孫保兀周約兒赤罷第三日泰亦赤兀(物)兄弟每說帖木眞莫是人藏了他將俺自火裏搜一搜於是搜到鎖兒罕失(中)剌家房裏車裏床下都搜遍了落後上到載羊毛的車上將車門內的羊毛掀出掀到車後時鎖兒罕失剌(話)說似這般熱天氣羊毛裏若有人(中)如何當得(中)搜的人所以下車去了

搜的每行去了的後頭人名說

能知兀里幹都(黑)撒訥幽亦納鎖兒罕失剌鳴訥列論納馬宜忽捏速額兒客亦思干阿苔罷額朶額客邊弟每自的行尋去說着口白不生駒的甘草黃迭兀捏理顏額(磕)幹(場)客額周阿篤察合(中)安額咧木(克)忽剌(黑)赤行教騎着噢一母乳的羔兒煮熟着小皮桶大皮桶整治着沉兀訥溫周帖(物)忽里罕孛(物)合(中)周哥兀兒南不合札撒周敎子不與火鎌不與弓與着額傒額(物)兀祿幹昆客帖兀祿幹昆謈木幹(克)抽兩隻箭與了那些整治着教去了幽亦納另(京)兒速木幹另帖堆札撒周亦列罷

搜的人去了後鎖兒罕失剌對帖木眞說你險些將我斷送得煙消火滅如今你母親兄弟行尋去與了他一箇無鞍子甘草黃白口不生駒的騍馬再煮熟了一箇哭兩母乳的肥羔兒皮桶裏盛着與了馬奶子更與了一張弓兩隻箭不曾與他火鐮這般打發教去了

名 那般去了 藩籬把着 寨 做了的

帖木眞 帖因斡都阿 失別額列周 嘴兒嘴剌 三

地面裏自的行 到着 草 的 掃道 依着 河名

合札兒都里顏 古兒抽 額別速訥 阿魯兒孩巴兒 斡難

河 逆着 踏蹤着 西 自 水名 小河 入

沐連 斡額迭 抹赤吉周 訶羅揑扯 乞沐兒合 嘴羅罕 斡羅

着 來 有來 那 逆着 踏蹤着 水名 小河

周 亦連阿主兀 帖列斡額迭 抹赤吉耶 乞沐兒合嘴羅罕訥

山名 背 山名 孤山 有的時分 相遇着了

別迭兒豁失兀訥 嘴兒出恢 孛荅合 不恢突兒 勺魯合都罷

帖木眞去了到他原把的寨子處蹤跡逆着斡難河路將去了有乞沐兒合名字的河西通着斡難河見那小河邊有行的蹤跡就逆那小河尋將去那小河邊有別帖兒名字的山那山根前有嘴兒出恢名字的孤山那裏與他母親兄弟每相遇着了

那裏 相合 着 去着 山名 山的 前 山名

田迭揑亦速都周 斡拙 不兒罕合都訥 額不列 古連古

內 水名 小河的 山名 的 青 海子

朶脫剌 桑沽兒嘴羅合訥 合剌只魯格訥 闊闊納滔兒

營盤做着 住 時 土撥鼠 野鼠 殺着

嫩禿剌周 阿恢突兒 塔兒巴合扈出古兒 阿剌周

喫 有來

亦顚 不列額

帖木眞那裏相遇着了又去不兒罕山前有古連古名字的山那山裏有桑古兒河河邊有合剌只魯格名字的小山有箇青海子做營盤住其間打捕土撥鼠野鼠喫着過活了

一 日 慘白 騙馬等 八箇 馬每 家的 根前

立 着 有的行 劫賊 來着 看 着 劫 着

擺亦周 不恢宜 迭額兒隻 亦列周 兀者帖列 迭額兒隻 抽

去 了 步行每 看着 落後了 人名 禿尾

約兒赤罷 逗步合兀者周 嘴綽兒罷 別古台斡豁都兒

甘草黃馬　斷着　土撥鼠　捕　去着　有來

苔兒吉　幌幣哩　兀訥周　塔兒巴合赤剌剌　斡拙不列額

晚夕　日　落了的　後行　人名　禿尾

兀迭失　納闌　升格克訥　幌幣亦納　別勒古台　苔兒吉斡幣都兒

黃馬　行　土撥鼠每　馱着　顛動着　步行

幌幣兒途兒　塔兒巴合阿赤周　你撒合勒札塔剌　迢步坪

幸着　來了　慘白　騸馬等行　劫賊　將着

闊脫周　亦列罷　失兒合阿騸塔泥　迭額兒儉　阿抽

去了　說呵　人名　說　我　襲去　說了

斡罷　客額速　別勒古台鳴詁列論　必捏客速　客額罷

秘史十一　柒

人名　說　你不能　我　襲去　說了

合撒兒　鳴詁列論　赤兀祿赤苔幌　必捏客速　客額罷

人名　說　你不能　我　襲去　說着

帖木眞　鳴詁列論　塔兀祿赤苔幌　必捏客速　客額周　苔兒吉

黃馬行　人名　騎着　慘白　騸馬等行　草的

幌幣哩　帖木眞　兀訥周　失兒合阿騸塔泥　額別速訥

掃道　踏踩着　三　宿着　清早

阿魯兒孩巴兒　抹吉周　幌兒班　幣那周　馬納合兒額兒帖

路行　多　馬羣裏　一箇　爽利　後生人

抹兒途兒　斡樂　阿都溫圖兒　你刋　古魯撥列可溫古溫

課馬　擠　有的行　遇着　慘白　騸馬等行　挨問呵　那

格兀撒妥　阿幌宜勾合周　失兒合阿騸塔泥　速剌巴速　帖列

後生　說　這　清早　日　出的　前

可溫鳴詁列論　額捏　馬納合兒　納闌　兀兒幌幌因　兀哩苔

慘白　騸馬等　八箇　馬每　這裏行　趕着　去了

失兒合　阿騸壇　乃蠻秣驪　額兀別兒　忽迭周　約兒赤罷

蹤　他的　我　告着　與呵　說了　禿尾　黃馬行

抹兒亦訥　必札阿周　斡速客額　斡幣都兒　幌幣哩

教放着　人名　行　黑脊　白馬行　教騎了

塔勒必溫周　帖木眞　捏　斡羅升幌剌宜　兀訥溫罷

秘史十一　捌

你　自已　快　談黃馬行騎了　家自的行　也　不

門　斡額孫幌兒敦　幌必宜兀訥罷　格兒都哩顏巴　兀祿

去　皮桶　皮斗　自行　野地行　蓋着　放了

斡敦　南不合　撒兀魯合班　客額列　不幌周　塔勒必罷

伴當你　呵　好生　艱難着　來　有　男子的

那可兒赤不命　馬石蒙塔你周　阿亦速　阿主兀　額列因

艱難一箇　有也着　我你　行　做伴　父　我的

蒙　你刋備者　必赤馬途兒　那可徹速　額赤格米訥

人名　呼的　有　我　獨　兒子他的　我　人名

納幌伯顏　客額克迭由　必合黑察　可溫亦訥必　孛斡兒出

名字有的有　說了　慘白　騸馬　等的　蹤跡依着他的

捏列禿備　答額額　失兒合　阿騾　塔訥　抹理亏兒亦訥

踏着　三　宿着　晚夕　日　兩　拍着　有的時

抹吉周　惚兒班　惚那周　兀迭失　納蘭　惚不理塔申　不恢突兒

一　圈子　百姓　行　到了　慘白　騸馬等　八箇馬每

你刋古里延　亦兒堅迭兒　古兒罷　失兒合　阿騾壇　乃蠻秣

那　大圈子的　邊行　喫草　立着　有的行

帖列　也客古里額訥　乞札阿剌　額別速速　擺亦周　不恢宜

見了　人名　說　伴當　你　這　立

兀者罷　帖木眞　鳴詁列論　那可兒赤　額迭　擺宜

我　慘白　騸馬等　那的有　趕着　出來　說了

必一失兒合　阿騾壇　帖迭備　惚迭周　合兒速核　客額罷

人名　說　做伴　廝道　來了　我這裏　必額你迭

孛斡兒出　鳴詁列論　那可徹速　客延　亦列列額

爲甚　立　說了　一同　走馬着　入了

也勤　擺亦惚　客額　合禿　朵禿勤　周　斡羅阿

慘白　騸馬等行　趕　着　出來了

失兒合　阿騾塔泥　忽迭周　合兒罷

一日帖木眞的慘白騸馬入疋在家被賊劫將

去了又有一箇甘草黃馬他兄弟別古台騎着

捕土撥鼠去了到晚馱着土撥鼠回來帖木眞

說我的馬被人劫去了說了別古台說我趕去

合撒兒說你不能我趕去帖木眞又說您都不

能我去就騎着那甘草黃馬踏着那八箇馬的

捕道襲將去行了二宿那一日清早路上多馬

羣中見一箇爽利後生擠馬乳問他你曾見慘

白騸馬等八匹來麼那後生說今早日未出時

有這樣八匹馬自這裏趕過去了去的蹤跡我

指與你說了他將帖木眞騎的馬放了換與他

一箇黑脊白馬騎了他也不去自家裏將他擠

乳的皮桶皮斗着草蓋了對帖木眞說你來好

生艱難男子的艱難都一般我與你做伴一同

趕去我的父名字喚做納忽伯顏止有我一箇

兒子我的名喚做孛斡兒出說了後跨着蹤跡

又行了三宿至日晚時到一箇百姓圈子行見

他那八箇馬在圈子外立着帖木眞說伴當你

這裏立着我去把這馬趕出來孛斡而出說我

既與做伴來了如何我這裏立一同跑着馬入

去將馬趕

出來了

自後 人每 陸續 趕着 來了 一箇 白

嘴亦納察 哈闌 兀不兒速不兒 捏客周 阿亦速 你刊察哈安

馬有的 人 套馬竿 拿着 獨自 趕上着 來了

秣騾禿 古温 兀兀兒合 把里周 哈察阿兒 恢亦徹周 阿亦速

人名 說 伴當 弓箭 我行將來 我 厮射

孛斡兒出鳴詁列論 那可兒 聲木速木 納苔阿察 必合兒不闌都速

說了 人名 說 我的 上頭 你 恐被害

容額罷 帖木眞 鳴詁列論 米訥 禿剌 赤額魯思帖兀澤

我 厮射 說着 迎着 回去 厮射

必合兒鍥闌都速 容額周 額薛兒古 哈鄰 哈兒不闌都罷

那 白 馬有的人 套馬竿教自的行 指點着 立了

帖列察合安 秣騾禿古温 兀兀兒哈巴里顏 多乞周 擺亦罷

後頭的每 伴當每 趕上着 來了 日 落着 去了

嘴亦禿思 那可恢 恢亦徹周 亦列罷 納闌 升格周 斡罷

黃昏 做着 來了 後頭的那 人每 黑了 被黑做着

都兀申孛周 阿亦速 嘴亦圖帖迭 哈闌 巴魯安 孛苔周

立着 落後了

擺亦周 嘴綽兒罷

隨後人每陸續趕將來，一箇騎白馬的人，手裏

執着套馬竿，將次趕到根前，孛斡兒出說，你弓

箭將來，我與他厮射，帖木眞說，爲我的上頭恐

傷着你，我與他厮射，便回去，與他厮射。那騎白

馬的人，將套馬竿指着帖木眞說，立住了，隨後

那賊每的伴當，也都趕將來，見日落黃昏天色

黑了，那後來的人

都立住着落後了。

那 夜 兼行了 三 日 三 夜 兼行着 到了

帖列 雪你都里額 惚兒班兀都兒 惚兒班雪你 都里周 古兒罷

人名 說 伴當 我 你 自 外 這 馬每的行

帖木眞鳴詁列論 那可兒 必 赤馬苔察 昂吉苔 額迭 抹驪的顏

要的麼 有來 咱每 分咱 幾多行 要 說有

阿惚兀 不列額 古必兒都兒 客堆宜 阿惚 容額木

說了 人名 說 我 好 伴當行 你行 艱難着

容額別 孛斡兒出鳴詁列論 必撒因 那可里 赤馬宜蒙塔你周

來 麼道 好 伴當行 淌 做 麼道 做伴着 來了

阿亦速客延 撒因 那可列 土撒孛速 客延 那可徹周亦列罷

我 外財 說着 要 我父 我的 人名 名字有的

必 完者兀容額周 阿惚 必 額赤格米訥 納惚伯顏捏列禿

有 人名 的 獨 兒子他的 我有 父 的 我的

備由 納惚伯顏訥 哈察 可温亦訥 必備由 額赤格因 米訥

哲來的 我行 儘勾 有 我 不 要 濟 做來的 我的
諸額先 納荅 土格帖列備由 必 兀祿阿忽 土撒孛魯 三 米訥
甚麽濟 做 不 要 說了
亏温土撒孛 忽 兀祿阿忽 客額罷
那夜兼行了三晝夜回到納忽伯顏處帖木眞
對孛斡兒出說不是你呵我這馬如何得咱兩
人可以分你要多少孛斡兒出說我見你辛苦
着來所以濟助做伴去如何做外財般要你的
我父親只我一箇兒子置的家財與我儘勾我
不要你的若要你的呵與你做伴來的濟甚事
說了
人名 的家裏 到了 人名 孛斡兒出宣 人名 行
納忽伯顏訥格兒 圖兒 古兒罷 納忽伯顏 可兀邊 孛斡兒出宣 兒自的行
失着 涕淚 教 有來 忽然 到着 兒子他的
札合周 你孫 你 不速巴兒 阿主兀 格捏帖 古兒帖周 可兀邊
見着 一次 哭 有 一次 怪 有
兀者周 你刊帖 委亦剌木 你刊帖 董豁都木 可温亦訥
人名 說 甚麽做了 好 伴當 難難
孛斡兒出嗚詁列論 亏温 孛 罷 撒因 那可兒 蒙塔你周

來 有來 做伴着 去了來 我 如今 來了 說了
阿亦孫 阿主兀 那可徹周 斡都剌阿必 額朶額 亦訥罷客額
走馬着 去着 野地裏 益了的 皮桶 皮斗自的行 辦來了
哈温周 斡抽 客額訥列 不忽三 南不合 撒兀魯合班 阿亦剌罷
人名 行 隻三母乳的駝 殺着 行糧 與了 皮桶
帖木眞捏 帖忽里孛 阿剌周 古捏速 斡古額 南不合
馱的 整治着 行糧教做了 人名 說 兩箇
迭兀兒格 札撒周 古捏速列温罷 納忽伯顏嗚詁列論 幹亏兒
少年每有 您 相顧您 明 後 休 相棄您
札剌兀思備 塔 兀瑱都 禿 抹那 孛亦納 不 帖赤都禿
說了 人名 去着 三 夜 三 日 去着
客額罷 帖木眞 斡抽 忽兒班 雪你 忽兒班 兀都兒 約兒赤周
河名 小河 行 家裏 鈎行 到了 母名 母
桑沽兒 幹羅合納 格兒圖里顏 古兒罷 訶額侖 額客
人名 等 兄弟每 他的 愁着 住着 見着
合撒兒 乞額 迭兀捏兒亦訥 赫魯周 阿周 兀者周
喜歡了
巴亏思罷
到納忽伯顏家裏見他爲失了兒子孛斡兒出
垂淚着哭忽然見他每到了將他兒子看着一

邊廂哭一邊廂怪他兒子孛幹兒出說。我不知
爲甚麽。見這好伴當艱難着來。便與他做伴去
了來。如今來了也說。訖。着馬去將他原蓋下
的擠乳的皮桶皮斗來了。殺了一箇喫二母乳
的肥羔兒又皮桶裏盛了馬奶子。馱的般整治
了與帖木眞做行糧。納忽伯顏說。你兩箇年小
的常相顧聆。明後休相棄。帖木眞許去。行了三
晝夜到桑古兒河邊。家裏他母親訶額侖并合
撒兒兄弟每正愁悶。見
他回來。好生歡喜了。

那裏 人名 人名 兩箇 人名的 人名 行
田迭扯 帖木眞 別古台 巽与見 德薛禪訥 孛兒帖兀只泥
九 歲 有時 見着 來了 離着 有寮
也孫 納速禿 不恢突兒兀者周 亦列克薛額兒 合合察周 不列額
河名 河 顯 尋 去了 山名 山名 兩箇的
客魯連 沐漣忽魯兀 額鄰斡罷 扯徹兒 赤忽兒忽巽与論
中間 人名 姓氏 那裏有來 人名 人名 行
札兀剌 德薛禪翁吉剌 田迭 阿主兀 德薛禪 帖木只泥
見着 好生 大 喜歡 說 姓氏 兄 弟
兀者周 馬石也客巴歹思抽鳴詁列論 泰亦赤兀 阿合迭兀

你的 嫉妒廢道 知着 好生 愁着 絕望 僅得
赤訥 乃塔木客延 篾迭周 馬石 赫魯周 啜可列埃 阿闌
見了 告 你行 說了 人名 行 相配 了
兀者罷者 赤馬宜 客額 孛兒帖兀只泥 捏亦列兀列額
送將去了 迭 來的 人名 路間 河名的
額兀思格罷 額兀思堅 阿亦速侖 德薛禪 札兀剌 客魯列訥
地名的 隅自 同了 妻 他的 妻名 的 母
兀剌 孛荅察 合里罷 格兒該亦訥 孛兒帖兀只訥 額客
母名 名字的 有來 名 名字自的行 送着 山名
搠壇 捏列台 不里亦 搠壇 斡乞顏 許迭周 枯連古

內 河名 河 行 有時 送到着 來了
聚脫剌 桑沽兒 巽与羅合納 不恢突兒 枯兒格周 亦列罷
初帖木眞九歲時。與德薛禪的女兒孛兒帖兀
眞相離了來。此時與弟別古台順着客魯連河
尋去。列禿徹兒赤忽兒忽山兩間。尋着德薛禪
家。德薛禪見了帖木眞好生大歡喜。說知得泰
亦赤兀兒弟每嫉妒你。我好生愁着絕望了來。
今日俺們見你。說了將孛兒帖女兒與帖木眞
做了妻。德薛禪與他妻搠壇同送帖木眞夫妻
阿去了。到客魯連河兀剌的邊廂。德薛禪同

家來了。搠壇直送他
女兒到帖木眞家裏。

名行　教回了　人名　行　人名　行　做伴咱　麼道

搠壇泥　合理兀魯阿　別勒古台宜孛斡兒出宜　那可徹耶　客延

唉着　去了　人名　人名　行　教到了

兀理周　亦列罷　孛斡兒出　別古台宜　古兒格兀魯額

父　自的行　不　說　拱春　甘草黃馬騎了　青

額赤格　都里顏　兀祿　客列連　孛戈禿兒　幌幛理兀訥阿　孛羅

毛衫自的行　捎馱了　人名　一同　來了　那裏

斡兒木格邊　孛禿魯額　別勒古台　魯額亦列罷　帖列

自做伴了　做伴的　理　那般有

那可徹　薛額兒　那可徹恢　約孫　帖亦模

搠壇送他女兒到帖木眞家。同去了。後帖木眞

欲要孛斡兒出做伴使。別勒古台嘆去。孛斡兒出

見了。別勒古台又不對他父說。騎着箇拱脊黃馬

馱着箇青毛襖子。與別勒古台一同來了。自那裏

做伴再後

不曾相離。

河名　小河　自　起着　河名　河的　源　地名

桑沽兒　豁羅合　納察　薛兀周　客魯連　沐列訥　帖理温　不兒吉

岸　行　營盤做　下着　名　毋的　一見分姑的禮麼道

額兒吉迭　嫩禿闕　保兀周　搠壇　額客因　失坤　客延

黑　貂鼠　襖子　將來　着　有來　那　襖子行

合剌　不鼬罕　苔忽　阿赤剌周　不列額　帖列　苔忽宜

人名　人名　人名　三　將着去着　在前　日子

帖木眞　合撒兒　別勒古台　忽兒班　阿抽斡抽　額兒帖兀都兒

人名　皇帝　父　一同　種名　百姓的　人名　契交

也速該罕　額赤格　魯額　客列亦　亦兒格訥　王罕　安達

相說　的　有來　父　一同　我的　契交　相說　了

客額勒都克先　阿主兀　額赤格　魯額　米訥　安達　客額勒都克先

父　般　有也者　麼道　名行　河名的　黑林行　有

額赤格　篾圖備者　客延　王合泥　土兀剌因　合剌屯捏　備出

麼道　知着　去了　人名　行　人名　到着　說

客延　篾迭周　斡罷　王罕　途兒　帖木眞　古兒抽　鳴詁列論

在前　日子　父　二同　我的　契交　相說　了

額兒帖　兀都兒　額赤格　魯額　米訥　安達　客額勒都克先

有來　父　也般　有也者　說着　妻　下着

阿主兀　額赤格　古篾圖備由者　客額周　格兒該　保温勒周

上見　你行　將來　了麼道　貂鼠　襖子　與了

額木思格克　赤馬苔　阿赤剌罷　客延　不鼬罕　苔忽斡克罷

人名 好生 喜歡着 說 黑 貂鼠 襖子的 同奉
王罕 馬石巴另思抽 嗚諾列論 哈剌 不魯罕 荅憨因 哈里兀
離了的 百姓 你的 相合着 與你 貂鼠襖子的
哈合察三 兀魯昔 赤訥 合禿 哈周 斡克速 不魯罕 荅憨因
同奉 漫散了的 百姓每 你的 完全 着 與你
哈里兀 不塔剌三 兀魯昔 赤訥 不古客都周 斡克速
腰子 的 尖兒 裏 腔子的 胃腸 裏 存着
孛可列因 孛薛圖兒 扯客列因 扯額只 圖兒 阿都帳
說了
客額罷

自桑古兒河邊起了。到客魯漣河源頭不兒吉
名字的地。岸根前磕下營盤住了。搠壇的女孛
兒帖兀眞行上見公姑的禮物。將一箇黑貂鼠
襖子有來。帖木眞說。在前俺的父也速該皇帝
與客列亦惕種姓的王罕契合。便是父一般。他如
今在土兀剌河邊黑林裏住着。我將這襖子與
他。於是帖木眞兄弟三箇。將着那襖子送去。見
了王罕。帖木眞說。在前日子你與我父親契合。
便是父親一般。今將我妻上見公姑的禮物。將
來與父親。隨即將黑貂鼠襖子與了王罕得了

襖子大歡喜着說道。你離了的百姓。我與你收
拾漫散了的百姓。我與你完聚。我心下好生甜
着說
了。
那裏自 同着 名 岸行 有時 山名 自
田迭扯 哈里周 不兒吉 額兒吉迭 不恢突兒 不闌罕合都納察
種名 人 人名 老人 屑櫨的風匣行 負着
兀良合歹 古温 札兒赤兀歹 額不堅 寘兀兒格邊 兀兒抽
兒名 名字有的 是字自的行 引着 來着 人名
者篾 捏列禿 可兀你顏 兀都里抽 亦列周 札兒赤兀歹

說 河名的 山名 行有時 人名 行
嗚諾列論 斡難訥 迭里温 孛荅合 不恢突兒 帖木只泥
生的時 貂鼠 襖的襟 與了來 我這兒自的
脫羅恢突兒 不魯罕 捏克 斡古列額 必額捏 可兀邊
名行 與了來 也 我 小 廢道 將着 去了來
者篾宜 斡古列額古 必兀出干 客延 阿抽 斡都剌阿
如今 名行 鞍子 自行 教轡 門 自行
額朶額 者篾宜 額篾額里顏 脫忽兀 額兀迭延
教開 說着 與了
捏古温 客額周 斡罷

帖木眞自那裏回着到家。有札兒赤兀歹老人
自不兒罕山前背着打鐵的風匣。引着者篾名
字的兒子來。說道。你當初在迭里溫孛苔合地
面生時。我與了你一箇貂鼠裘兒。被有來者篾
兒子曾與了來。爲幼小上頭。我將去養來。如
今這兒子教與你。鞴鞍子開門子。說着。與了。

河名 河的 源頭行 地名 岸行 下着 有的 時
客魯連沐漣訥 帖里兀捏 不兒吉 額兒吉迭 保兀周 不恢突兒
一 清早 光 黃 盡 將明 有的 時
你刊 馬納合兒額兒迭 格連 失闌 兀都兒格因 不恢突兒
母名 母的 家 內 動使的 婦人名 老婦人
訶額侖 額客因 格兒朶脫剌 歌多 恢豁阿臣 額篾堅
起着 說 母 母 疾快 起 地 顫動
孛思抽鳴詁列論 額客 額客 斡帖兒 孛思 合札兒迭兒別魯
有 震的聲 聽得 有 援拾了的 種名每 來
梅土不里溫 莎那思塔木 札含失壇 泰亦赤兀 阿亦孫
莫不有 母 疾快 起 說了
阿忽訥 額客 斡帖兒 孛思 客額畢
住問一日清早蒼黃將明的時分。訶額侖母親
家使喚的老婦人說。母親母親。疾快起來。田地

顫動的聲聽得有莫不是曾援害咱每怕了的。
泰亦赤兀兄弟每又來了。母親疾快起來說了。
母名 母 說 兒每行 疾快 喚教覺來 說了
訶額侖 額客鳴詁列論 可兀的 斡帖兒 薛里兀魯坤 客額
母名 母 疾快也 起了 人名等 兒每
訶額侖 額客 斡帖兒古 孛思畢 帖木眞壇 可兀
疾快 也 起了 馬每自跑行 拿着 人名 一箇
斡帖兒連古 孛速阿 秣驪的顏 把里周 帖木眞 你刊
馬 騎了 母名 母一箇 馬 騎了 人名
秣驪兀訥罷 訶額侖 額客 你刊 秣驪兀訥罷 合撒兒

一箇 馬 騎了 人名 一箇 馬 騎了 人名
你刊 秣驪 兀訥罷 合赤溫 你刊 秣驪兀訥罷 帖木哥斡赤斤
一箇 馬 騎了 人名 一箇 馬 騎了 人名
你刊 秣驪 兀訥罷 別古台 你刊 秣驪兀訥罷 孛斡兒出
一箇 馬 騎了 人名 一箇 馬 騎了 女名行
你刊 秣驪 兀訥罷 者篾 你刊 秣驪兀訥罷 帖木倫泥
母名 母 懷裏 自的行 馱了 一箇 馬 從馬
訶額侖 額客 額不兒禿里顏 迭兀兒別 你刊秣驪 可團
整治了 婦人名 行 馬 鬪了
札撒罷 孛兒帖兀只捏 秣驪 都塔罷

訶額侖母親說。兒子每行疾快唢覺起來說了。
訶額侖隨卽起來了。帖木眞兄弟每隨卽起來
了訶額侖帖木眞合撒兒合赤溫帖木哥斡赤
斤別古台孛斡兒出者。篾每人騎了一匹馬。帖
木侖是他母親馬上抱了。獨帖木眞准
備一箇從馬。孛兒帖夫人無馬騎了。

人名 兄每 弟每 馬上着 疾早 便

帖木眞 阿合納兒 迭兀捏兒 秣曬剌周 額兒帖 孛額帖

山名 處 上了 婦人名 老婦人 名 行 要藏 麼道

不兒罕竹克合兒罷 豁阿臣 額篾堅 孛兒帖兀只泥 你兀速客延

黑有的 車 裏 教虫着 腰 花

孛刊合剌兀台 帖兒堅 圖兒 兀訥溫周 孛額列 阿剌

牛 駕着 河名 小河 逆着 動着

忽客兒 闊周 騰格里 豁羅罕 斡額迭 歌多周

來 有的時 尙昏時行 晝 將明 有的時

阿亦孫 不恢突兒 赫魯巴魯 荅 兀都兒格因 不恢突兒

迎 自 軍人 點着 旋着 到着

額薛兒古捏扯 扯里克哈禳合塔剌周 赫兒吉周 古兒抽

來着 甚麼人 你麼道 問了 婦人名 老婦

亦列周 兒溫古溫赤客延 哈撒兒罷 豁阿臣 額篾堅

說 我 人名 的有 大家 裏 羊 剃

嗚詁列論 必帖木只訥埃備 也客格兒 圖兒 豁納 乞兒合剌

來了 家 自的行 回着 來有 說了

亦列列額 格兒 禿里顏 合里周 阿亦石 客額畢

那裏自 說 人名 家裏 有麼 家 幾遠

田迭扯 嗚詁列論 帖木眞 格兒圖兒 備有兀 格兒 客只額

有 說了 名 老婦人 說 家呵

備由 客額畢 豁阿臣 額篾堅 嗚詁列論 格兒赤

近 有 人名 行 有的行 無 不曾 省 後 自

斡亦剌 備由 帖木只泥 不恢宜 兀該 額薛 兀合畢 豁亦納察

起了 來了 我 說了

孛速阿 亦列畢 必客額畢

帖木眞弟兄每隨卽上馬。到不兒罕山上去了。
豁阿臣名字的老婦人。欲將孛兒帖夫人要藏。
教坐在黑車子裏。着箇花牛駕着車子。逆着騰
格里小河行了。行間。天氣昏暗將明時。迎着前
面有一火軍來到根前。問說甚麼人。那老婦人
說。我是帖木眞家於大家裏剪羊毛去來。我如
今回家裏去。那軍每說帖木眞家裏有也無。離
這裏多近遠。老婦人說。家呵不遠。我自後房子

起來來了。未知帖木眞
他家裏有無這般說了。

那 軍每 只那般 點着去了 名 老婦人 要
帖迭 扯里元 帖堆 合塔剌罷 豁阿臣 額筏堅 孛額剌
花 牛自的行 打了着 疾快 起行 做呵
阿剌弟 忽客里顏 迭列都額 斡帖兒連 捏兀古 孛命
車的 車軸 折 去了 車軸自的行 被折 着
帖兒格訥 騰格里 惚惚思 斡罷 騰格里邊 惚惚剌 苔周
步行着 林裏 走着 入咱 相說 有的 時
迈步合的另兒 槐圖兒 癸趨周 斡羅另 客額敦 不恢突兒

隨卽 他每 軍每 人名 的 母行 教壘 騎着
苔魯察 木扯里元 別古台因 額客宜 孫都剌温 都周
兩箇 廂 他的 垂着 點着 到着
豁另兒闊 亦訥 扯兒別格者温周 豁苔剌周 古兒抽
來了 這 車 內 甚麼 載着 有 說了
亦列額 額捏 帖兒堅 朶脫剌 另温 帖額周 阿木 客額罷
名 老婦人 說 毛 載着 有 說了
豁阿臣 額筏堅 嗚詁列論 翁合孫 帖額周 阿木 客額畢
那 軍每 兄 每 他的 說 弟 每 兒 自的行
帖迭 扯里元敦 阿合綳兒 亦訥 嗚詁列論 迭兀捏兒 可兀的顏

下着 看 說了 弟每 兒每 他的 下着
保兀周 兀者坤 客額罷 迭兀捏兒 可兀亦訥 保兀周
車的 門 取了 內 娘子
合阿台 帖兒格訥 合阿合 阿卜恢魯阿 朶脫剌 合禿者
人 坐着 將他 車 自 拖着 教下着
古温 撒兀周 亦馬宜 帖兒洛捏扯 赤兒抽 保温周
名 兩箇行 曼騎 着 將了 人名的 後
豁阿臣 只里泥 孫都剌温周 阿卜阿 帖木只訥 豁亦納
自 草的 搶道 依着 踏蹤着 山名 處
察 額別速訥 阿魯兒 核巴兒 抹吉周 不兒罕竹

上了
合兒罷

那軍每去了後豁阿臣名字的老婦人打着駕車的花牛欲要疾快行將車軸折了欲待要步行走入山林去時間那軍每隨卽將着別古台的母擄在馬上曼騎着到來了說道這車裏有甚麼人豁阿臣老婦人回說載着羊毛有那軍說兄弟每下馬看於是那軍下馬將車門扯開看呵見裏頭一箇年少婦人坐着有就拖下車來同那老婦人馬上馱了就襲着帖木眞搶迭

上不兒罕 山去了。

人名的 後自 山名 行 三次 繞着

帖木只訥 豁亦納察 不兒罕合敦泥 忽兒班塔 忽赤溫周

得 不能了 這般那般 躲閃 呵 陷 泥 難

額魯孫 豸荅罷 額因帖因 奔只阿速 兀木不失巴兒 別兒客

林他的 飽 地行 鑽 呵 不 中

槐亦訥 察忽郎 抹孩豸 失兒忽阿速 兀祿孛忽

難 密 後自 他的 隨着 得 不能了

別兒客 失恢 豁亦納察 亦訥 荅合周 額魯孫 豸荅主爲

那 三箇 種名 有來 姓氏 種名的 人名

帖迭 忽兒班篾兒乞 阿主兀 兀都亦 篾兒乞敦 脫脫阿

姓氏 種名的 人名 姓氏 種名的 人名

兀洼思篾兒乞敦荅亦兒兀孫 合阿篾兒乞敦 合阿台荅兒麻剌

這 三箇 種名 在先的 母名 母行 人名 自

額迭 忽兒班篾兒乞 額兒帖訥 訶額侖 額客宜 赤列都荅察

奪着 被要子 麽道 如今 那 讐 報 來了

不里周 阿塔剌埃 客延 額衆額 帖列斡雪斡旋 亦列薛

有來 那 種名 共說 母名的 讐 報

阿主兀 帖迭 篾兒乞 鳴詁列都論 訶額侖訥 哈赤 阿不闌

如今 婦人每 他的 要了 讐自的行 報了 咱 共說

額衆額 額篾昔 阿訥 阿不罷 哈赤顏 阿不剌罷 必荅 客額

着 山名 自 下着 家裏每 自的行

都周 不嶓罕合敦納察 保兀周 格亦禹禿里顏

回去了

阿只剌罷

那軍自帖木眞後襲着。繞不兒罕山三遍拿不得。這廂那廂要取直路趕呵。都遇着陷泥密林。行不得人。只得自後趕着。因此拿不得了。那軍每原來是三種篾兒乞人。一種是兀都亦篾兒乞。脫脫阿一種是兀洼思篾兒乞荅亦兒兀孫。一種是合阿篾兒乞合阿台荅兒麻剌。這三種篾兒乞。爲在先也速該於赤列都根前奪要訶額侖的冤讐。如今報來。那篾兒乞共說道。奪要訶額侖的讐已將帖木眞的妻拿了。這讐也報了。說訖。下山回家去了。

人名 那 三箇 種名 實 家 自的行 回了 有

帖木眞 帖迭 忽兒班篾兒乞 馬合 格亦禹禿里顏 阿只剌罷田

伏了 有麽道 人名 人名 人名 三箇 行

不抽兀阿梅客延 別古台孛斡兒出 者篾 忽兒巴泥

種名　後自察採　三　猿　隻着

筏兒乞敦　豁亦納察　兀合兀塔　忽兒班　豁那　苔合溫　周

筏兒乞的　孔容溫　周　帖木眞　不兒罕　迭額列扯　保兀周

額徹兀邊　抹額列　抽　嗚詁列論　豁阿臣　額客宜　鎖郎合

字　周　莎那思　忽因禿剌　兀年字周　兀者古因禿剌

不敦別耶延　不魯兀敦　不吉列　秣驪禿　不忽因　豁林豁林剌周

檢條　房　做着　山名　上　上去來

不兒合孫　格兒格兒連　不峏罕迭額列　合魯剌阿

山名　行　風子的　那些　性命自的行　被躲閃過了　我

不峏罕合　都納　孛額速訥　帖堆　阿米你顏　奔只溫　苔罷必

獨自　性命自的行　愛惜　獨　馬有的　獸名的

合察罕　阿米你顏　合亦剌闌　合察秣驪禿　罕苔孩因

徑　徑依着　破開柳　條的房子做着　山名　上

豁林　豁林剌周　合孫　格兒格兒連　合敦迭額列

上去乘　我　山名　行　那些　性命自的行

合魯剌阿必　合敦不峏合納　合兒察因　帖堆　阿米你顏

彼遮護了也者我　好生　被驚怕了　我　山名　行

合合剌　苔罷者必馬石　阿余溫　苔罷必　不峏罕合都泥

每　早　祭祀　每日　禱告　子子　孫孫

馬納合兒不里　馬里只速孩　兀都兒不里　斡赤速該　兀魯渾兀魯

我的　省着　廢道　日　迎着　帶的行　項　自的行

米訥　兀合禿孩客延　納闌　額薛兒古　不薛邊　古主溫都里顏

掛　着　帽子自的行　手　自的行　掛　着　手自的行

額里格列周　馬合來班　合兒禿里顏　薛額只格列周　合里顏

胸　自的行　椎　着　日處　九遍　跪着　瀝奠　禱祝　與了

額徹溫都里顏　抹額列抽　納闌　也孫帖莎篤抽　撒出里斡赤兀里斡罷

帖木眞未知筏兒乞是實回去是潛伏着使別

古台孛斡兒出者筏三人自後察採去了二個

見筏兒乞遠了帖木眞纔下山來椎胷告天說

因豁阿臣老母如黃鼠狼般能聽銀鼠般能見

的上頭我所以躲得過我的小性命被不兒罕

山遮救了這山久後時常祭祀我的子子孫孫

也一般祭祀說訖向日將繫腰掛在項上將帽

子掛在手上椎胷跪了九跪將馬奶子灑奠了

元朝秘史卷二

元朝秘史卷三

那些 說着 人名 人名 三箇 種名的 帖堆 客列列周 帖木眞 合撒兒 別古台 惚兒班 客列亦敦 人名 皇帝 行 河名 河的 黑林行有的時 脫斡鄰 王罕 突兒 土元剌 沐漣訥 合剌屯納 不恢突兒 去着 說 三箇 種名 行 不想 有的時分 來着 斡抽 鳴詁列論 惚兒班 篾兒乞 帖格年 不恢突兒亦列周 婦人 兒子自的行 搀着 被要了 皇帝父親 我的婦人兒子 額篾可兀邊 倒里周 阿荅罷 罕額赤格 米訥額篾可兀

救着 與者麽道 來了 俺說了 那 言語的 阿不剌周 斡秃該客延 亦列罷 巴客額罷帖列 兀格因 回 人名 皇帝 說 我去年 你行 不曾 合里兀 脫斡鄰王罕 鳴詁列論 必你多泥 赤馬荅 額薛兀 說來麽 貂鼠 襖子 我行 將來時 父親的時裏 鳴詁列列額 不鼈罕 褚惚 納荅阿赤剌倫 額赤格因察渾 契合 說來的 父親 般有也者麽道 被窮了呵 安荅 客額都先 額赤格篾圖備由者客延 額木思格迭額速 那裏我 說 貂鼠 襖子的 回奉 漫散了 百姓每你的 田迭必鳴詁列論 不鼈罕 褚惚因 合里兀 不塔剌三 兀魯昔赤訥

相收集着 與 黑 貂鼠 襖子的 回奉 離了的 不古格都周 斡速 合剌不鼈罕 褚惚因 合里兀 合合察三 百姓行你的 相收合着 與麽道 脏子 的 胸膈裏 兀魯昔赤訥 合秃合都周 斡速客延 扯客來因扯額只突兒 教有着 腰子的 尖兒裏 教有着 不曾 說來麽 我 阿秃孩 罕可來因 罕薛突兒 阿秃孩 額薛兀 客額列額必 如今 那 言語 自的行 到 貂鼠 襖子的 回奉 額朶額 帖列兀格都里顏 古論 不鼈罕 褚惚因 合里兀 都 種名 直至毀臧 婦人名 行 你的 教着 不古迭 篾兒乞的 不列帖列 罕兒帖兀只泥 赤訥 阿不剌周

與 我 黑 貂鼠 襖子的 回奉 普 種名行 被着 斡速 必 合剌不鼈罕 褚惚因 合里兀 合木篾兒乞的 合塔赤周 娘子 婦人名 行 你的 回 着 將來 咱 你 人名 合屯 孛兒帖宜 赤訥 合里兀周 阿赤剌 必荅赤札木合 弟 行 言語做着 救去 人名 弟 地名 有也者 迭兀迭客連乞周 亦列 札木合迭兀 豁兒豁納 主不剌 備者 我 這裏 二 萬每 上馬 右手 做 必 額迭扯 豁牙兒土篾 秣騾剌速 把剌溫合兒孛命 人名 弟 二 萬每 做着 左手 做 教 馬 札木合迭兀 豁牙兒土篾 孛周 沼溫合兒孛命 秣騾剌秃孩

咱的 約會 人名 處 教做 說了

必荅訥 孛札安 札木合荅察 孛禿孩客額罷 原作別
那些說下於是帖木眞合撒兒別古台三箇前
往土剌河的黑林行脫斡鄰王罕處去到了說
不想被三種篾兒乞每將我妻子每擄看要了
皇帝父親怎生般將我妻子救與麼道王罕說
去年你與我將貂鼠襖子來時我曾說離散了
的百姓我與你收聚我心上常記着有來如今
我依着那言語將篾兒乞每滅着你的妻孛兒
帖還救與你你可教札木合兄弟知道他在豁

兒豁納主不兒地面裏住有我這裏起二萬軍
馬做右手教札木合起二萬軍馬做左手相約
會的日子教札
木合定奪來

人名 人名 三箇 人名 皇帝 自 回着

帖木眞 合撒兒 別古台 忽兒班 脫斡鄰 罕納察 合里周
家裏 自的行 到着 人名 人名 行 人名 人名

格兒禿里顏 古兒抽 帖木眞 札木合 突兒 合撒兒別古台
兩箇 行 使去 人各 契合行 說 麼道 說 着 去

豁另里亦列倫 札木合 妥荅荅鳴詁列客延鳴詁列周亦列倫

三箇 種名 行 來着 位 空 被做了

忽兒班 篾兒乞 帖亦列周 斡羅班 豁脫兒忽 孛合 荅阿
我 一箇的 不是有的麼咱 譬 自的 怎生 報

必 斡那兒 你刊壇不速禿必荅 斡雪里顏 客兒斡薛坤
懷行自的 被去了一半我 肝 的 親 不是有的麼咱

額不里顏 含屯 迭額必 赫里格訥 兀魯 不速禿 必荅
譬 自的怎生 報 的咱每 說着 去了 人名

哈赤顏客兒 哈赤剌渾 必荅 客額周 亦列罷 札木合
契合行 說着 去了的 言語 這些 再 種名的

安荅荅 鳴詁列周 亦列先 兀格額堆 巴撒客 刻亦敦

名 皇帝的 說了的 言語每 人名 行 說着 去

脫斡鄰 罕訥 鳴詁列先 兀格昔 札木合荅鳴詁列周亦列倫
在前 日子 人名 皇帝 父 行 我的 濟好

額兒迭 兀都兒也速該 罕額赤格迭 米訥 土撒撒亦
被做了的行 想着 做伴 我 一 萬每 做着

乞迭薛泥 薛乞周 那闊扯速 必 豁另兒土篾 孛周
右 手 做 上馬 人名 弟 行 說着 去

把剌溫 合兒孛侖 秣靡剌速 札木合迭兀迭 客列列周赤列
人名 弟 一 萬每 上馬 教 相合 的 約會

札木合迭兀 豁另兒土篾 秣靡剌禿孩 合禿 忽孛札安

人名　弟自　教做　說了　這言語每行　教盡

札木合　迭兀迭扯　孛來孩　客額罷　額迭兀格昔　荅兀思罕

了着　人名　說　人名　契合行　位子　空

把剌周　札木合嗚詁列論　帖木眞安荅宜　斡羅豁脫兒忽

做了麽道　知着　心我的　痛了　懷　半了　麽道

孛罷客延　篾迭周　斡劣米訥　額別　罷額不兒含帖列別客延

知着　肝　我的　痛了　讐　自的報　姓氏

篾迭周　赫里格米訥　額別　罷　斡雪里顏斡旋　兀都亦

姓氏　種名　行　殘滅着　婦人名　自的行　救咱

兀洼思篾兒乞的　兀魯客周　兀眞孛兒帖顏　阿不剌另

讐　報　普　姓氏　種名　行　破着　娘子

哈赤顏　阿不闌　合木合阿篾先乞的　合塔亦周　合屯

婦人名　自的行　回着　救咱　如今　那鞍韉

孛兒帖余延　合里兀命　阿不剌另　額朶額帖列戈篾

拍　時　鼓　的聲　做着　輕驚動的　人名　地名

荅失恢突兒　可兀兒格因　擣兀孛合周　可乞迭克脫脫阿　不兀剌

野甸行　有也者　葦子有的　箭筒　搖閃　時　反的

客額列備者　荅赤禿　豁兒　荅兒巴札恢　突兒　歹亦只赤

人名　如今　水名　水名　兩箇的

歹亦兒兀孫　額朶額　斡兒渥薛凉格　豁另倫

塔渾　地名

行有也者　蓬蒿　風刮　時　黑林　爭的

阿剌剌備者　合合兀孫　克亦思恢突兒　合剌　槐帖篾扯赤

人名　如今　地名　野甸行有也者　如今

合阿台荅兒馬剌　額朶額　合剌只客額列備者　額朶額

咱　趄直　河名　河行　橫斷　猪槩草　安存在者

必荅　朶帖連　勤　豁沐連泥　輕古思撒合伯顏　額先阿禿孩

筏子拴着　入咱　那　輕驚動的　人名　的　天窓

撒忽另周　斡羅另　帖列可乞迭克　脫脫阿因　額魯格

上　他的　入着　緊要的　帳房骨子　他的　堵了

迭額列　亦訥　斡羅周　額兒勤　額額迭　亦訥　唵不魯

撞　着　婦人兒子他的　盡絕了　毀了　咱　禍神的

荅阿里周　額篾可溫亦訥　額出帖列　好兀魯另　忽禿

門框　他的　折了　撞着　都行　百姓　他的

額額迭亦訥　忽忽魯荅阿里周　豁脫剌　兀魯昔亦訥

空　到了　毀威咱

豁斡孫　孛塔剌　好兀魯另

帖木眞兄弟三箇回到家了。帖木眞使合撒兒別古台往札木合行去。教對他說我的妻子被篾兒乞每擄要了。咱每本是一宗族的人這等寃讐如何報。又將王罕的言語說將去了。合撒

兒每將前頭的言語對札木合都說了札木合
說我也聽得帖木眞安荅的妻被人擄了我心
上好生痛如今這三種歿兒乞脫脫阿在不兀
剌客額兒地面裏有歹亦兒兀孫在幹兒洹薛
猪鬃草拴做筏子徑直渡過勤哈河到篾兒乞
脫脫阿地面裏自他房子的天窩處入去一般
將他百姓可
盡絕擄了

人名 再說 人名 契合 人名 皇帝 兄
札木合巴撒鳴詁列論 帖木眞安荅 脫斡鄰罕 阿合
兩箇行 說 麽道 說 我 阿 遠看兒的 英頭自的行
豁另剌鳴詁列客延 鳴詁列論 必不倫 合剌阿禿 禿乞顏
祭了也 我 黑 强牛的 皮子 教 幔了的 斐孌
撒出罷必 合剌不合因 阿剌孫你另兒 不里先 不兒乞連
有的 聲 有的 鼓 自的行 打了也 我 黑 快馬 自的行
不恢擄兀禿 可兀兒格邊 迭列罷必 合剌忽兒都你顏
騎了也 我 鋼硬衣裳 自的行 穿了也 我 鋼銷自的行
兀訥罷必 合唐忽迭額里顏 額木思罷必 合壇 只荅班

拿了也 我 有挑皮 的 箭 自的行 扣了也 我 姓氏
把里罷必 合忽剌速禿 速木你顏 斡那剌罷必 合阿
行 厮殺 上馬 咱 便 麽道 說
篾兒乞途兒 合忽敦 秣鼈剌另 孛額客延 鳴詁列
長 遠看見的 英頭自的 祭了也 我 牛的 皮子 教
兀兒圖 合剌阿禿 禿乞顏 撒出罷必 忽客倫 阿剌速巴兒
幔了的 濁 聲 有的 鼓 自的行 打了也 我 黑 快馬
不里先 斡刊 擄兀禿 可兀兒格邊 迭列罷必 斡羅忽兒
自的行 騎了也 我 皮窩來的 甲 自的行 穿了也 我
都你顏 兀訥罷必 忽迭速禿 忽另吉顏 額木思罷必

拇有的 環刀自的行 拿了也 我 扣子有的箭自的行 扣了也
我 姓氏 行 捨死厮殺咱 便 麽道 說
汪吉禿溫都別延 把里罷必 斡那禿速木你顏 斡那剌罷
必 兀都亦篾兒乞途兒 兀坤都另 孛額客延鳴詁列
名 皇帝 哥哥 上馬 時 山名 的 箭 行
脫斡鄰罕 阿合 秣鼈剌倫 不倫罕合都訥 額不里耶兒
人名 契合行 經過 來着 河名 河 的
帖木眞安荅宜 荅阿里阿亦列周 斡難沐漣訥
源頭行 地名 行 約會 咱 自這裏
帖里兀捏 孛脫罕孛斡兒只荅 孛札都另 額迭扯

上馬時河名河送着契合的百姓這裏有
秣騾剌兪斡難沐漣斡額迭安荅因兀魯思額迭備
契合的百姓裏一萬我這裏自一萬二
安荅因兀魯撒察你刊土綿必額迭扯你刊土綿豁兒豁
萬做着河名河逆着去着地名行
土綿孛周斡難沐漣斡額迭斡抽孛脫罕孛斡兒只荅
約會地行相合咱麽道說着去了
孛札合札剌捏亦連都兒客延鳴詁列周亦列罷原作別
札木合再說你對帖木眞王罕兩箇說我已自
整搠軍馬王罕哥哥上馬時就經過不嗵罕合

墩山前與帖木眞一同來於孛脫罕孛斡兒只
的地面裏相會帖木眞安荅的百姓在我這裏
有這百姓行起一萬軍我自起一萬軍共二萬
軍上馬逆着斡難河來孛脫罕孛斡兒只的地
面裏一同相
會說着去了
人名的這言語每他的人名人名兩箇
札木合因額迭兀格思亦訥合撒兒別古台豁兒兒
來着人名行說着名皇帝行言語
亦列周帖木只捏鳴詁列周脫斡鄰罕納客連

送到了名皇帝人名的這言語每到了一便
古兒格罷脫斡鄰罕札木合因額迭兀格思古兒格兀魯額
二萬上馬了名皇帝上馬時
豁兒豁土篾秣騾剌罷脫斡鄰罕秣騾剌倫
山名的前河名的岸名岸指着
不嗵罕合都訥額不兒客魯訥不兒吉額兒吉勺鄰
來廢道人名岸名岸行有來路行有
阿亦石客延帖木眞不兒吉額兒吉迭不倫抹兒途兒備
廢道聚河名逆起着河名河行
客延札亦闌統格黎斡額迭耨兀周塔納豁兒豁納

山名的前下着人名自那裏軍
不嗵罕合都訥額不兒保兀周帖木眞田迭扯扯里
起着名皇帝一萬名皇帝的
額兀思格周脫斡鄰罕你刊土綿脫斡鄰罕訥
弟人名一萬二萬教河名
迭兀札合敢不你刊土綿豁兒豁土綿的耶兒乞沐兒合
小河的地名行下着有時相合
豁兒豁訥阿因合剌合納荅保兀周不恢突兒捏亦連
下了
保兀罷原作伯

合撒兒別古台回來將札木合的言語對帖木
眞說了。又王罕處說將去了王罕聽了札木合
的言語。便教二萬軍上馬。從不嶋罕合墩山前
指着客魯連河不兒告岸邊行了。此時帖木眞
在不兒古岸行住。知得王罕大軍從此經過。起
移了。逆着統格黎河到不嶋罕山前塔納小河
邊下了。帖木眞自那裏出軍。王罕一萬。他的弟
札合敢不一萬。共二萬。在乞沐兒合河邊。阿因
合剌合納名字的地面下着
時帖木眞與他每相合了。

人名 人名 皇帝 人名 三箇 相合着 自那裏
帖木眞 脫斡鄰 罕 札合敢不 忽兒班合禿 抽 田迭扯
動着、河名的 源 地名 行 到 呵
歇麥周 斡難訥 帖里溫 孛脫罕孛幹兒只荅 古兒別速
人名 約會的 地行 三 日 先 到 有
札木合孛札 合札剌 忽兒班兀都兒 兀里荅古兒出爲
人名 這 人名 人名 人名 等的
札木合 額迭 帖木眞 脫斡鄰 札合敢不塔訥
軍每行 見了 人名 二 萬 軍 自的行
扯里兀的 兀者額 札木合 豁只兒土篾 扯里兀的顏

整治着 立 有 這的每也 人名 人名 皇帝
札撒周 擺亦主爲 額迭別兒 帖木眞 脫斡鄰 罕
人名 等 軍 自的行 整治了也 相到着 卻
札合敢不壇 扯里兀的顏 札撒阿古 古倫徹周 只池
相認着 人名 說 風雪 也 做 呵
塔紉都周 札木合鳴詁列論 孛羅安別兒 孛魯阿速
約會裏 雨也 做 呵 聚會 裏 休 落後咱
孛札突兒 忽剌別兒孛魯阿速 忽剌 突兒 不豁只荅另
不曾 共說來麼 咱每 達達每 應許聲 做甚 有的每
額薛兀 客額都列埃 必荅 忙豁 者 安荅合兒壇

不有來麼 應許 行 落後了的行 班列 裏 教出去咱
不速禿 者迭扯 豁只荅撒泥 者兒格迭扯 合兒合另
共說來 說了 人名 的 言 語裏 人名 皇帝
客額都列埃 客額罷 札木合因 兀格突兒 脫斡鄰 罕
說 約會的 地行 三 日 落後 立了 麼道
鳴詁列論 孛札 合札剌 忽兒班兀都兒 豁只 擺亦罷客延
罰 的 怪 的 人名 弟 知 者
豁都剌忽宣 赤馬兒剌忽宣 札木合迭兀 篾迭禿該
說了 約會的 怪 這些 共說 着
客額罷 孛札侖 赤馬兒 額堆 鳴詁列 都周

帖木眞王罕札合歹不三箇自那裏相合了起去往斡難河源頭原相約會處孛脫罕孛斡兒只的地面裏到時札木合已自先到了三日見了王罕每的軍札木合將他二萬軍整栁立着王罕每也將他的軍整栁着到來都相認得了札木合說約會的日期雖是有風雨呵也必要到會這般說來咱達達每苔應了的話便是誓一般若不依着呵同伴裏也不容共說來王罕說道約會的地面裏我是後到了三日札木合兄弟怪的罰的從你這般說了

地名 自 動着 河名 河行 到着

孛脫罕孛斡兒只納察 歌多周 勤豁沐連捏 古兒抽

筏子拴着 渡了 地名 野葛行 人名 的

撒忽丐周 客禿魯額 不兀剌客額列 脫脫阿別乞因

天窻 上 自 緊要 帳房骨子 塌了 撞

額魯格 迭額列扯 額兒勤 額額迭 唵不魯 苔阿鄰

入着 妻 子 他的 盡絕直到 搆了 福神

斡羅周 額篾可兀亦訥 額出 帖列 倒里罷 忽都

帳房骨子他的 折着 撞着 但有的 百姓 他的

額額迭亦訥 忽忽魯 苔阿里周 豁脫剌 兀魯思亦訥

聲絕 搆了 人名 行 睡着 有聞

豁乞剌塔剌 倒里罷 脫脫阿別乞宜 客帖額 孛額帖列

到的行 河名 河行 有的 打魚的每 捕貂鼠的每 捕野獸的每

古兒古宜 勤豁沐連捏 不坤 只合臣 不闌合臣 戈劣兀魯臣

放來的 敵人 來也 麽道 夜 兼行 言語送到 去了

塔必撒 苔因阿亦石客延 雪泥都鄰 客連古兒堅斡出爲

那 言語 到 了 人名 姓 種名

帖列客連 古兒格兀魯額 脫脫阿兀洼思篾兒乞敦

人名 兩箇 相合 着 河名 順着 地名

歹亦兒兀孫 豁丐兒舍禿 抽 薛涼格 忽魯兀 巴兒忽眞

入少 身子自的行 逃 躲了

斡孽啜延 別耶昔顏 都塔安 不魯兀出爲

自孛脫罕孛斡兒只地面起程至勤豁名字的河邊拴筏子渡了到不兀剌地面將脫脫阿妻子百姓盡絕擄了脫脫阿睡的時間也可以拿得來因渡勤豁河去河邊有脫脫阿打魚捕獸的人連夜先去報知所以脫脫阿就與歹亦兒兀孫幾箇人離身順薛涼格河走入巴兒忽眞地面裏去了

種名的　百姓　河名　順着　夜裏　忙走着

篾兒乞敦　兀魯思　薛涼格　忽魯兀　雪泥迭　都兒別周

行的時　咱的　軍每　忙走着　行的

迈步帐突兒　必苔訥　扯里兀　都兒別周　迈步渾

種名　夜裏　也緊隨着　擄掠着

篾兒乞的　雪泥迭　古苔魯察周　倒兀鄰塔闌

行的時　人名　忙走着　來的　百姓

迈步帐突兒　帖木真　都兒別周　阿亦速渾　亦兒堅

裏　婦人名　廝道　喚着　行的時　遇着

突兒　孛兒帖孛兒帖客延　翁石周　迈步帐突兒　兀亦剌周

婦人名　那　忙着行的　百姓　裏　有來

孛兒帖兀眞　帖迭　都兒別坤　亦兒堅突兒　不主爲

人名　的　聲　聽着　認着　車子自　下了

帖木只訥　擣兀莎那思抽　塔你周　帖兒格揑扯　保兀阿

走着　來着　婦人名　老婦名　兩箇　人名　的

癸趄周　亦列周　孛兒帖兀眞　豁阿臣　只鄰　帖木只訥

轡繩　韁繩　夜　認着　拿了　月明　有來

只魯阿　亦不兒　雪泥塔你周　把里主爲　撒剌兀兒不列額

着　阿　婦人名　行　認着　相抱　猛到了

兀者額速　孛兒帖兀只泥　塔你周　帖別鄰敦　土速窊罷

自那裏　名　名　皇帝　人名　契合　兩箇

田迭扯　帖木眞　脫斡鄰孛　札木合安荅　豁另剌

本夜　便　說着　去　尋的　用自的

門雪泥孛額　鳴詁列周　亦列侖　額里古　客列吉顏

得了　我　夜　休　兼行咱　這裏　咱　咱每　說着

斡罷必　雪泥　不都里耶　額迭　保兀另　必苔　客額周

去了　種名每的　百姓　忙走着　來　的行　夜裏行

亦列罷　篾兒乞敦　兀魯思　都兒別周　阿亦速恢宜　雪泥迭

温散着　來的　其間　只那裏　下着　宿了

散都兒抽　阿亦速恢　札兀剌　門田迭　保兀周　豁那罷原作伯

婦人名　行　那般相遇　着　種名　百姓　行

孛兒帖兀只泥　帖因勺魯合　都周　篾兒乞　亦兒格揑扯

教了的　道理　這般

阿不剌三　約孫　額亦模

那篾兒乞的百姓連夜順薛涼格河荒忙走的其間咱的軍每也緊隨着就夜裏擄掠行間帖木眞於那走的百姓內喚他的妻孛兒帖孛兒帖名字孛兒帖在那百姓內聽着認得是帖木眞的聲音跳下車來與豁阿臣老婦人一同走來帖木眞馬根前拿住韁繩此時有月明都相

認得了帖木眞當夜便使人對王罕札木合兩
箇說我尋的人已自得了咱每夜裏且休行可
就這裏下營說將去了當時就那裏下了營漫
散走的篾兒乞百姓每也下營宿了孛兒帖兀
眞行救將來的
緣故是這般

初　在先　姓　種名的　人名　姓

禿倫　兀里苔　兀都亦篾兒乞敦　脫脫阿別乞　兀注思

種名的　人名　人名　這　三箇

篾兒乞敦　歹亦兒兀孫　合阿台苔兒馬剌　額迭　忽兒班

姓　三　百　人　日的在前　人名

篾兒乞　忽兒班札兀　合闌　兀都倫　額兒帖　脫脫阿別乞

的弟　人名　行　人名　行　婦人名

因迭兀　也客赤列都　迭扯　也速該把阿禿剌　訶額倫

母行　奪着　破壞了　麼道　那的行　譬　報

額客宜　不里周　阿塔來客延　帖兀泥幹旋哈赤闊

去了來　人名行　山名　行　三遭　繞了

幹出爲　帖木只泥　不哷罕合　墩泥　忽兒班塔忽赤兀　恢

時　婦人名　行　那裏　得着　人名的弟

突兒　孛兒帖兀只泥　田迭　額魯思抽　赤列都因　迭兀

人名　行　收繼　了有來　那　收繼了以來

赤格兒孛闊迭　阿撒剌兀魯三阿主兀　帖列　阿撒剌三阿兒

住着　人名　反走　着　出去時　說　黑　老鳥

阿周　赤格兒孛闊　歹亦只周　合魯倫　鳴詁列論　合剌鴉列額

殘皮　喫的　命有的　有間　厝　鵝鶖

合里速可理速　亦哇古　札歹阿禿　孛額帖列　合鶖溫　脫鵰剌兀

行　要喫　麼道　想望有來　歹　人名　我

泥亦哇速客延　者申阿主兀　合塔兒卯危　赤格兒　必

娘子　行　惹　做的　普　姓　每行　嗣

合屯　兀眞途兒　合忽孛侖　合木　篾兒乞　帖　渾討兀

下民　歹　人名　黑　頭　自的行　將到　做了

合剌除　卯兀　赤格兒　合剌帖里溫　都里顏　古兒帖古孛寵

獨自　性命自的行　刁着　黑暗　窄狹處　鑽入

合察罕　阿米伊顏　豁羅渾　合郎忽　合察　石兒窟連

圓牌　誰行　被做的有　我　鳥名　歹　鳥

合合　客捏　孛苔忽由　必　鵰剌都卯兀　失鴇溫

鼠　小貝　喫的　命有的　既　天鵝

忽鼬合納　窟出鼬捏　亦哇古　札歹禿　孛額帖列　鵰

鵝鶖　行　要喫　麼道　想望　有來　歹

脫鵰剌兀泥　亦哇速客延　者申阿主兀　忽納兒卯兀

人名　我　福有的福有的　婦名行　收拾着　來着　做的

赤格兒必惚禿台速台　兀只泥　惚里亏周　亦剌古孛命

都行　姓行　禍　做　歹　人名

𠺕脫剌　篾兒乞帖　渾討兀孛罷　𠺕乞埋卯兀　赤格兒

枯乾　頭　自的行　將到　做了我　羊糞塊的

𠺕乞埋　帖里溫　都里顏　古兒帖古孛罷　必　𠺕兒𠺕速訥

那些　性命自的行　才着　黑暗　窄狹處

帖堆　阿米你顏　𠺕羅渾　合剌禿　合鄰惚　合察剌

鑽入　羊糞塊的　那些　性命行我的　院子

石兒窟速　𠺕兒𠺕速訥　帖堆　阿米納米訥　𠺕里亏安

誰行　被做　有我　說了　反　逃走了

客捏孛荅惚由必　客額額　歹貢　都塔阿主兀

初兀都亦脫脫阿兀洼思歹亦兒兀孫合阿台

荅兒馬剌這三種篾兒乞領着三百人來時爲

在前脫脫阿的弟赤列都他妻訶額命破也速

該奪要了。因此來報讐纔了不崤罕山三遭拿

不得帖木眞只得了孛兒帖將去配與赤列都

弟赤格兒力士爲妻今次軍馬到赤格兒懼怕

逃出去時說道我如箇黑老鳥般命分裏只可

喫殘皮卻想要喫鴈與鵝鵝因這般惹了孛兒

帖夫人如今衆篾兒乞百姓行做了禍那禍將

到我頭上來也才着獨自的性命。黑暗窄狹處

鑽入去阿可以遮救得

麼道說着逃走去了。

人名　行　得了　將來着　板　伽

合阿台荅馬剌宜　額魯思罷　阿赤剌周　合棖孫不合兀

帶　着　山名　行　指着行了　人名　的

額木思格周　合墩不崤罕納　勺里兀罷　別古台因

母　那　營　裏　有　麼道　告　着

額客　帖列　阿因突兒　備由客延　札阿荅周

人名　母　自的行　取　去着　房　裏　他的

別古台　額客余延　阿不剌　斡抽　格兒圖兒　亦訥

人名　右　門　裏　去阿　母　他的

別古台　把剌溫　額閭闐別兒　斡羅惚魯阿　額客亦訥

破衣　羊皮衣有的　左　門　裏　出了

訥蓉兒孩　捏克經額台　沼溫　額閭闐別兒　合魯阿

外行　別箇　人行　說　兒子每我的　王子每做了

合荅納　不速　古溫捏　鳴詁列論　可兀米訥　合孛主兀

被說有我這裏　歹人　行　配着　如今

客額迭梅　必額迭　卯危古溫突兒　土別周　額朶額

兒子每自的行　面　怎生　見　我　說了　走着

可兀的顏　你兀兒　客兒　兀者恢　必　客額　癸趨周

密林　裏　鑽入了　那般　尋着　不曾　得有來

石恢槐突兒　石兒窟主兀　帖堆　額里周　額薛完荅來

人名　官人　種名　但　骨頭的　人行

別古台　那顏　篾兒乞歹　顏列牙速禿　古溫泥

母　行我的　將來　說着　教饒頭射　有來

額客宜米訥　阿赤剌　客額周　豁多里　忽　不列額

山名　行　相圍繞了的　三　百　種名

不嶋罕泥　忽赤都撒　忽兒班　札兀　篾兒乞的

子孫的子孫行　到了　灰行　刮般

兀魯渾　兀魯合　古兒帖列　忽揑速額兒　客亦思帖列

珍絕了　餘剩的　妻子　他的　可懷抱的

兀里　格罷　許列薛　額篾可溫　阿訥　額不里坤

般每行　懷抱了　門　裏　入的

篾都昔　額不里罷　額閣闊突兒　斡羅兀荅渾

般每行　門　自的行　入了

篾都昔　額閣闊都里顏　斡羅兀罷

只拿得合阿台荅兒馬剌將板栅栅了照直往

不嶋罕山前行了別古台的母人告與他說那

營裏有別古台取去呵自門右裏入去他母親

穿着破羊皮衣自門左裏出去了外前對人說

我聽得兒子每做了王子我這裏配了歹人兒

子每行面皮如何見得說了走入密林裏去到

了不曾尋得着則古台爲那般但見篾兒乞人

呵教饒頭前射着說道將我母親來原曾來不

嶋罕山圍繞了三遭的那三百人每盡絕殄滅

了他的其餘妻子每可以做妻的做了妻做奴

婢的做

了奴婢

人名　皇帝　人名　兩箇行　名　知感　說

脫斡鄰　罕　札木合　豁牙里　帖木眞　不識兀　鳴詁列　論

皇帝　父親　我的　人名　契合　兩箇行　被做伴　着

罕　額赤格米訥　札木合安荅　豁牙剌　那闊扯　迭周

天　地行氣力　被添　着　威勢有的　天行

騰吉里　合札剌　古出捏篾　迭周　額兒客禿　騰吉里　迭

被題　着　母　地行　到　着　男子　訐報

揑列亦　抽　額客　額禿格揑　古兒格周　額列　哈赤禿

種名　百姓行　懷　也他的　空　教做了

篾兒乞　亦兒格泥　額不兒　巴阿訥　豁脫兒灰孛合罷

肝 也 他的 教闕了 咱 位子也 他的 空

赫里格巴 阿訥 含帖罷原作 必荅斡羅巴 阿訥 豁脫兒灰
教做了 親行 也 人行 教廢了 咱每 餘剩的 也

孛合罷原作 兀魯渾巴 舌溫泥 兀魯 格罷原作 必荅許列薛的巴
他的 擄要 了 也著 咱每種名 百姓 行 那些 教毀亂着

阿訥 阿兒必剌罷原作 者必荅篾兒乞 亦兒格泥 帖堆不散合周
退咱 共說 了

亦出另 客額都罷原作
王罕札木合兩箇根底帖木眞知感着說王罕
父親札木合安荅因你兩箇與我做伴天地與

我添氣力男子的寃讐得報所以將篾兒乞
百姓每殘毀了妻子每擄掠了咱如今回去
共說
了

姓 種名 忙走 時 貂鼠 帽兒有的 母鹿的
跡皮 靴子有的 粉皮 你的 貂鼠 接了的

豁敦忽都速禿 亦赤動札兒合 兀速訥 不魯罕 札合三
衣裳有的 五 歲有的 人名 名字有的 眼裏自的行 人有的

迭額禿 塔奔納速禿 曲出捏列禿 你敦都里顏合禿

行 咱每的 軍每 營盤裏 拋下的行

可兀客泥 必荅訥 扯里兀 孀禿圖兒 豁綽罕 撒泥
得着 將來 着 婦人名 母行 人事 將着 與着

斡周 阿赤剌周 阿額侖 額客迭 掃花 阿抽 斡抽
去了

斡罷原作
初兀都亦篾兒乞荒走時營盤裏撇下一箇五
歲的小兒子名字奚作曲出那兒子生得好眼
中有光彩穿着一件粉皮水貂鼠接來的衣裳
戴一箇貂鼠皮帽穿一雙鹿蹄皮的靴軍馬到

時拾得將來做人事
與了訶額侖母親

人名 人名 皇帝 人名 三箇 相同着 種名的

帖木眞 脫斡鄰罕 札木合 忽兒班 含禿抽 篾兒乞敦
房子 推倒 着 固姑 婦人行 擄 着

綽兒罕格兒 捌豁里兀 周綽台 額篾宜 阿兒必剌周
河名 河名 兩箇的 地名 自退時

斡兒罕 薛涼格 豁另侖 塔渾阿剌剌察亦出侖
人名 人名 兩箇 相同着 地名

帖木眞 札木合 豁另兒 含禿抽 豁兒豁納 主不兒 勺鄰
指着

退了　人名　皇帝　退時　山名　的　背後依着

亦出罷（原作伯）　院斡鄰（勒）　罕（中）　亦出倫（舌）　不哶罕合墩（中勒）訥（一）　格魯別兒

地名　經過　地名　經過　地名

訶闊兒禿主兒不苔阿鄰（勒）　合察兀剌禿速（卜惕）赤（惕）　忽里歹禿（一）

經過　野物　他的　打圍了　河名

速（卜惕）赤（惕）苔阿鄰（勒）　戈魯延　亦訥　阿把剌阿（惕）　土兀剌因

黑　林行　指着　退了

合剌屯泥（中舌）　勺鄰　亦出罷（原作伯）

帖木眞王罕（中）札木合（中）三箇相合着將箕兒乞（惕）達（舌）

達房子推倒了。好婦人擄掠了。後回時自斡兒（舌）

罕（中）薛涼格河兩間塔渾（勒）阿剌（勒）地面退了。帖木眞（卜）

札木合（中）望着豁兒豁納主（黑）不兒（中舌中）地面回了。王罕（中）

從不哶罕合墩（勒）山背後經過訶闊兒禿主兒不（舌）

合察兀剌禿速赤（卜惕）忽里歹禿速赤（卜惕）三處地面就

打圍望着土兀剌

河的黑林回去了。

人名　人名　兩箇　地名　行　相合　下着

帖木眞　札木合（中）　嘴豁歹兒（嘴）　豁兒豁納（黑）主不剌　捏亦連保兀周

在前　的　契合　共做了的　自的行　共想着　契合

額兒帖訥　安苔　孛命（勒）察（里）　撒你顏　都剌都（勒）潺　安苔

共重新着　相親愛　咱　共說了　最　先

統忽（勒）都周　阿馬剌（勒）都歹　客額（勒）都罷伯（原作）昂合（中）　兀里苔

契合　共做時　人名　十一歲有　有時

安苔　孛命察論　帖木眞　合兒班你刊　納速禿　不灰突兒（中）

人名　廳子　髀石　人名行　與着　人名的

札木合（中）　忽闌（勒）禿（黑）　石阿　帖木眞捏　斡（克）抽　帖木只訥（一中）

銅灌的　髀石　想着製答　共做着　契合　共說了

稱古圖（勒克）禿　石阿　安苔　孛命（勒）察周　安苔　客額（勒克）都先

河名的　休上　打髀石的時　那裏契合　相說來

斡難訥（一）　抹（勒）孫突兒　石阿（勒）札灰突（中）兒　田選安苔　客額（勒）都列埃

那的　後頭　春　木做的　共有的每　射箭

帖兀訥　豁亦訥　合不兒（中）　阿郎吉兒　督木壇　合兒必歹（中勒）敦

有的時　人名　二歲牛的　兩箇　角　粘着

不灰突兒（中）　札木合（中）　不剌兀因　豁歹兒（中）額別兒　你阿周

鑽眼兒着　聲有的　響頭自的　人名行　與着　人名　的

弩客列周　擣兀禿　約里顏　帖木只捏　斡抽　帖木只訥

栢木　項兒有的　髏頭　相換　着　契合　共做了

阿兒察　莽來禿　嘴多里　阿闌（勒）　只周　安苔赤闌（勒）都罷（原作伯）

第二次行　契合　共說了的　理　那般

那可帖　安苔　客額（勒）都先　約孫帖亦模

帖木眞札木合兩箇到豁兒豁納主不兒地面一同下了。想着在前契合時交換物的意思又重新親愛咱。其說了。初做安荅時帖木眞十一歲。於斡難河冰上打髀石時。札木合將一箇麆子髀石與帖木眞。帖木眞卻將一箇銅灌的髀石回與札木合。做了安荅。在後春間帖木眞札木合各用小木弓射箭時。札木合將一箇小牛的角。粘做響箭頭與了帖木眞。帖木眞也將一箇栢木頂的髑頭與了札木合。兩次做了安荅的緣故是這般。

在前	老的每的	言語	聽着	契合 人	性命 一箇	不	
兀里都思	斡脫古孫	兀格	莎那思抽	安荅古溫	阿民徹刊兀蘇		
相乘	性命的	救護	做 有麽道	相親愛的	道理		
帖赤敦	阿米訥	阿理赤	孛魯由客延	阿馬剌	都灰納孫		
那般有	如今	再 契合	重新 着	親愛 咱			
帖亦模	額朶額	巴撒	安荅	統忽	都周	阿馬剌亏	
共說 着	人名	種名的	名 行				
客額	都周	帖木眞	篾兒乞敦	脫	脫阿宜		
據 着	要了的	金 帶	人名 契合 行				
阿兒必剌周	阿不三	阿壇不薛	札木合安荅荅				

敎繫 了 人名的 幾匹走騎的 黑騍尾馬

不薛列兀 罷原作伯 脫 脫阿因 額思格 合里兀泥

人名 契合 行 敎騎了 人名 姓 種名

札木合安荅荅 兀訥兀 罷原作伯 札木合 兀洼思篾兒乞敦

人名 的 據掠 着 要了的 金 帶

歹亦兒兀速泥 阿兒必剌周 阿不三 阿壇不薛

人名 契合行 帶敎繫了 人名 的 也

帖木眞 安荅荅 不薛列兀 罷原作伯 歹亦兒兀速訥 古

角 有的 禁約黑貂 白馬 人名 行 敎騎了

額別兒禿 兀訥昆 察合阿泥 帖木只捏 兀訥兀 罷原作伯

地名 的 山名 崖的 前行 鬆鬆

豁兒豁納 主不論 忽荅合兒 崑訥 額不列 撒剌合兒

樹 行 契合 共說 着 相視愛着 做筵席

木都納 安荅 客額 都周 阿馬剌 都周 忽林闌

共快活 着 夜 逐子自的行 共宿

拖亦闌 只兒合 都周 雪泥 款只列迭延 合 察豁那都渾

有來

不列額

帖木眞札木合說聽得在前老人每言語裏說。但凡做安荅呵。便是一箇性命般不相舍棄。做

性命的救護底道相親愛的道理是那般。如今再重新契合相親愛着。共說了。帖木眞將簽兒乞歹處搠得的金帶與札木合鑿了。又將搠得的年不生駒的馬與了札木合也將簽兒乞歹亦兒兀孫處搠得的金帶與了帖木眞。又將搠得有角的白馬與了於豁兒豁納主不兒地面。忽荅合兒崖子前蘆葦樹下做了筵席夜晚共被宿有來。

人名　人名　兩箇　相親愛　一年

帖木眞　札木合　豁兒剌　阿馬剌　都倫　你刊桓

第二年約　半　相親愛着　那　住的　營盤行

那可額　豁訥　札林　阿馬剌　都周　帖列　阿三　嫩禿合察

一　日　起咱　共說着　起時　夏的　頭

你刊　兀都兒　耨兀耶　客額　都周　耨兀倫　諄訥　帖里溫

月的　十　六　行　紅　光　日

撒剌因　合兒班　只兒豁阿納　忽剌安　帖兒格　兀都兒

起了　人名　人名　兩箇　一同　車每的

耨兀罷原作　帖木眞　札木合　豁兒剌　合亮　帖兒格敦

前頭　行着　來時　人名　說

兀里荅　迓步周　阿亦連倫　札木合　鳴詁列論

人名　契合　契合　山　挨着下咱　放馬的　咱每的

帖木眞安荅　安荅　阿吼剌失罕保兀歹　阿都兀臣　必荅訥

帳房行　教到　澗行　挨着下咱　放羊的每

阿剌出合　古兒禿該　豁突兒　失罕保兀歹　豁紉赤

放羔兒的每　咱每的　喉嚨行　教到　說了

忽里合赤　必荅訥　豁斡剌歹　古兒禿該　客額罷原作

人名　人名的　這　言語行　省　未能着　噤聲的

帖木眞　札木合因　額捏　兀格宜　兀罕歹荅周　薛米耶兒

立着　落後着　起行的　中間　車每　等着

擺亦周　豁綽兒抽　兀里　敦荅　帖兒格　古里扯周

起行的　就便　人名　婦人名　每行　人名　契合

捏兀里　孛額　帖木眞　訶額倫　額客迭　札木合安荅

覺有　山　行　挨着下咱　放馬的　咱每的

鳴詁列木　阿吼剌突兒　失罕保兀歹　阿都兀臣　必荅訥

帳房　教到　澗行　挨着下咱　放羊的每

阿剌出合　古兒禿該　豁突兒　失罕保兀歹　豁紉赤

放羔兒每　咱每的　喉嚨行　教到　麼道

忽里合赤　必荅訥　豁斡剌歹　古兒禿該客延

說　有我　這　言語他的　着不能着　罔　他的

鳴詁列木必　額捏　兀格亦訥　兀罕歹荅周　合里兀亦訥

甚麼也 不曾 說 了 我母 自的行 問 麼道
兀巴 額薛 鳴詁列罷原作別必額客迭扯 阿撒黑速客延
來了 我說了 婦人名 母行 作聲
亦列罷原作別必客額罷原作別訶額侖 額客宜 董豁都阿
未 婦人名 說 人名 契合
兀都兀耶 孛兒帖兀眞 鳴詁列論舌 札木合安荅
好厭舊 被說 有來 如今 咱每 行
委亦當合中 客額克顯 不列額 額朶額 必荅納察
厭的 時做了 恰纔的 人名 契合的
委亦惕中忽 察孛罷黑物 禿合侖舌 札木合安荅因

說來的 話 咱每行 便 欲圖的 言語有
客列列克先 客連 必荅突兒舌 孛額惕 折失古 兀格備由
咱每 休 下咱 這 動了的行 善行
必荅 不保兀牙 額捏 歌多魯克薛額兒 失里兀牙
分離 夜 兼行 動咱 便 說了
合合潺中中 雪泥 都鄰 歌多魯牙 孛額惕 客額罷原作別
帖木眞札木合兩箇相親愛同住了一年半一
日自那營盤裏起時正是夏四月十六日帖木
眞札木合一同車前頭行行間札木合說咱每
如今挨着山下放馬的得帳房住挨着澗下放
羊的放羔兒的喉嚨裏得喫的帖木眞聲立
住落後等他母親訶額侖來將札木合前頭的
言語說了道那言語我不曾省得也不曾同他
話特來問母親他母親未言語孛兒帖說札木
合中安荅人曾說他好喜新厭舊有來如今咱每
行厭了也恰纔的言語莫不欲圖謀咱每的意
思有咱每休下就夜
兼行着善分離了好
婦人名 的 言語依着 道是着 不下

孛兒帖兀只訥 兀格別舌兒 勺失耶周 兀祿保溫
夜 兼行 動着 來的時 路間 路行
雪泥都鄰 歌多勒周 阿亦速灰突兒中 札兀剌抹兒途兒舌
種名 行 經過了 種名 也 驚着
泰亦赤兀的 荅阿里罷舌 泰亦赤兀惕 別兒闊乞周
只那夜 便 相錯着 人名 處 動了
門雪泥 孛額惕 勺里纏舌 札木合竹克 歌多勒周 罷古罷原作伯
種名 的 種名的 營盤 裏 一箇 小 人名
泰亦赤兀敦 別速敦 嫩禿黑圖兒舌 你刊 兀出干 闊闊出
名字有的 兒子行 營盤 裏 落後了的行 咱的每
捏列舌 禿 可兀泥 嫩禿黑圖兒舌 豁綽魯黑撒泥 必荅訥埃

將了　來着　婦人名　母行　與了

阿不阿　亦列周　訶額侖　額客迭　斡罷

婦人名　母　養了　兒　原作剔

訶額侖額客　帖只耶罷

帖木眞道孛兒帖說的是依着不曾下連夜兼行來間路從泰亦赤兀每處經過其泰亦赤兀每驚起當夜卻回札木合處去了營盤裏撇下一箇闊闊出名字的小兒子咱每軍人拾得與訶額侖母養活了

那夜　兼行着　日　明呵　看呵

帖列　雪泥　都里周　兀都兒格亦額速　兀者額速

人名　人名　人名　人

札剌亦侖

種名的　這　三箇　兄每　弟

脫忽剌溫　額迭　忽兒班脫忽剌溫　阿合納兒　迭兀捏

夜　共兼行着　來　有來　再　種名

雪泥　都里　都周　阿亦孫　阿主兀　巴撒　塔兒敦

人名　人名　兄　每　弟　每　五箇　種名

合荅安　荅都兒罕　阿合納兒　迭兀捏兒　塔奔塔兒

人名　人名　兄　每　弟　每　五箇　種名

來也　有來　再　人名　種名的　兒子　人名等

阿亦孫古　阿主兀　巴撒　蒙格禿　乞牙訥　可溫　翁古兒壇

種名　種名　每自的行　來也　有來　種名　行

傲失兀　巴牙兀的牙關　阿亦孫古　阿主兀　巴魯剌撒察

人名　人名　兄每　弟每　來了

忽必來　忽都思　阿合納兒　迭兀捏兒　亦列罷

種名　行　人名　人名　兄　弟　兩箇

忙忽荅察　哲台　多豁　忽徹兒必　阿合迭兀　豁牙兒

來了　人名的　弟　人名

亦列罷　孛斡兒出因　迭兀　斡歌連　徹兒必

原作伯

種名　行　分離着　兄　自的行　人名　行

可兒剌荅察　合合察周　阿合都里顏　孛斡兒出突兒

相合　來了　也　人名的　弟　人名

捏亦連　亦列罷古　者篾因　迭兀　察兀兒罕

人名　勇士　種名　行　分離着　人名

速別額台把阿禿兒　兀良合納察　合合察周　者篾

行　相合　來了　種名　行　人名　人名

突兒　捏亦速　亦列罷古　別速迭扯　迭該　窟出

兄　弟　兩箇　來了也　種名　行

阿合迭兀　豁牙兒　亦列罷古　速　都撒察

人名 人名 兄每弟每

亦古台 塔乞泰亦赤兀歹 阿合納剌 迭兀捏剌

來了也 種名的 人名 人名

亦列罷古罷原作伯 札剌亦喻 薛扯朶抹黑 阿兒孩合撒兒巴剌

兩箇 兒子自的行 來了也 種名 行

豁兒剌 可兀的耶連 亦列罷古罷原作伯 幌豁塔納察

人名 來了也 人名的 人名

雪亦客禿徹兒必 亦列罷古罷原作伯 速客客訥 者該

人名的兒子 人名 人名 來了也 人名

幌荅豁喻可溫 速客該 者溫 亦列罷古罷原作伯 捏兀歹

人名 來了也 種名的 人名

察合安兀洼 亦列罷古罷原作伯 斡忽訥兀敦 輕吉兒歹

種名 行 人名 種名 行 人名

豁羅剌撒察 薛赤兀兒 朶兒別 捏徹 抹赤別都溫

來了也 種名 人名 這裏 做女婿

亦列罷古罷原作伯 亦乞列孫 不圖額迭你 古列格帖

行來的上頭 來了也 種名 行 人名

迺步撒阿兒 亦列罷古罷原作別 那兒乞納察 種索

來了也 種名 行 人名 來了也

亦列罷古罷原作伯 斡羅納剌察 只兒豁安 亦列罷古罷原作伯

種名 行 人名 兒子 一同 的

巴魯剌撒察 速忽薛禪 合剌察兒 可溫 魯額邊

來了也 再 種名的 人名 老人

亦列罷古罷原作伯 巴撒 巴阿里訥 豁兒赤兀孫 額不干

人名 種名 一同自的 一 圈子

闊闊搠思 篾年巴阿里 你耶連 你刊古列延

來了也

亦列罷古罷原作伯

那夜兼行到天明看呵。札剌亦兒種的人合赤溫。合剌孩。合闌歹這三箇脫忽剌溫兄弟每也

隨着來了。再塔兒忽種的人。合荅安荅都兒罕。

斡兄弟五箇也來了。再乞顏種的人。蒙格禿與他兒子翁古兒等又同敞失兀巴剌兀的兩箇種姓的人也來了。再一種巴魯剌的人忽必來。忽都思。一種忙忽的人。哲台多豁忽。兄弟每也來了。再孛斡兒出的弟斡歌連自阿魯剌種處分來了。者篾的弟察兀兒罕速別額台自兀良合種處分離着也來了。再一種別速的人迭該窟出活兒。一種速都的人。赤古台。塔乞泰亦赤兀歹。一種札剌亦兒的人。薛扯朶抹。阿兒孩合

撒兒巴剌更帶兩箇兒子也來了再一種晃豁
壇的人雪亦客禿又有速客客者該晃荅豁兒
名字的人連他兒子速客該者溫捏兀歹察合
安兀注名字的人也來了再一種斡忽訥的人
輕吉列歹一種豁羅剌的人薛赤兀兒一種朶
兒別的人抹赤別都溫一種亦乞列孫的人不
圖這裏做女壻就隨着也來了再一種那列乞
的人種篩一種斡羅納的人只兒豁安一種巴
魯剌思的人速忽薛禪合剌察兒一同他兒子
每也來了再一種巴阿鄰的人豁兒赤兀孫老

人鬧鬧攘思與篾年巴阿鄰
種的人一圈子也都來了

人名 來着 說 人名 賢明的拿着
幡兒赤亦列周 鳴詁列論 孛端察兒 孛多因把里周
要了的 婦人 處 生了的俺 人名 一同 肚皮
阿不三 額篾迭扯 脫列先巴 札木合魯阿 客額里
一箇每的 胞衆 獨每 有來 俺 人名 行
你客田 客客 合察壇 不列埃巴 札木合荅察
不 分離每的 有來 俺 神告 來着 我行
兀祿合合察渾 不列額巴 札阿鄰亦列周 納都兒

眼 自的行 教見了 慘白 乳牛 來着
你敦 都里顏 兀者兀 罷原作伯 幡阿臣 兀你延亦列周
人名 行 繞着 行着 房子 車子 他的
札木合宜 幡兒赤周 迺孛周 格兒 帖兒干 亦訥
觸了 人名 行 觸着 一隻
木兒古列額 札木合宜 木兒古周 斡列額列
角 自的行 折着 斜 角有的 做着
額別里顏 惚惚剌周 莎只兒 額別兒禿 孛周
角 我的將來 麼道 麼道 人名 的處 叽着
額別兒 米訥阿察 客延客延 札木合因竹 抹斡連

叽着 上 揚着 揚着 立有 無角
抹斡連 失羅埃 撒純 撒純 擺亦木 木惚剌兒
慘白 牛 大 帳房下椿 上 撞着
幡阿 忽客兒 也客 格兒魯格 迭額列 額兒估周
駕着 拽着 人名的 後自 大 車
闊周 只禿周 帖木只訥 幡亦納察 也客帖兒格
路 依着 叽着 叽着 來時
兀里耶兒 抹斡連 抹斡連 阿亦速論
天 地 商量 着 人名 行 國的
騰吉里 合札兒 額耶禿 都周 帖木只泥 兀魯探

主人 教做 麼道 國 載着 將着

額穆 孛禿孩客延 兀魯思 帖額周 阿抽

來有 麼道 神告 眼裏 教見着

阿亦速客延 札阿里 你敦突兒 兀者兀周

我行 告有 人名 你 國的 主人

納都兒 只阿梅 帖木眞赤 兀魯孫額穆

做呵 我行 吉了的 上頭 怎生

孛魯阿速 納馬宜 只阿 撒訥 禿剌 客兒

教快活 你 說了 人名 說

只兒合兀忽 赤客額罷 帖木眞 嗚詁列論

實 那般國 教管 呵 萬戶 官人

兀年 帖因兀魯思 篾迭兀魯額速 土篾訥那顏

教做 說了 許多 道理行 告了的

孛合速 客額罷 額列額都 脫劣宜 只阿三

人 行 我行 萬戶官人 做呵 甚麼

古溫泥 納馬宜 土篾訥那顏 孛魯阿速 亏溫

快活 有 萬戶官人 做了 國的

只兒合郎備 土篾訥那顏 孛合阿 兀魯孫

美的每好的每 女子每 自在 教要着

豁阿撒亦 斡乞 昔兒合闌 阿合兀周

三十也 婦人有的 教做 再 不問甚麼 說來的

忽臣巴 額篾思禿 孛合 巴撒 亏兀巴 客列列克

行 我的 迎着 聽 說了

薛泥 米訥 額薛兒古 莎那思 客額罷

豁兒赤來着說我賢能的祖孛端察兒拿得婦人處同胞生了札木合并俺的祖於札木合行。不合分離的是來因神明告的上頭教我眼裏見了有箇慘白乳牛來札木合行繞着將他房子車子觸着折了一角那牛於札木合處揚着土吼着說道札木合將我角來又有箇無角犍牛拽着箇大帳房下轅順帖木眞行的車路吼着來說道天地商量着國土主人教帖木眞做我載着國送與他去神明告與我教眼裏見了帖木眞我將這等言語告與你你若做國的主人呵怎生教我快活帖木眞說我眞箇做呵教你做萬戶豁兒赤說我告與你許多道理只與我箇萬戶呵有甚麼快活與了我箇萬戶再國土裏美好的女子由我揀選三十箇爲妻又不揀說甚言語都要聽我

人名 等項 種名 一圈子 來了 也

忽難 帖里兀田 格你格思 你刊古列延 亦列罷古罷原作伯

再 人名 一圈子 來了也

巴撒 荅里台斡赤斤 你刊古列延 亦列罷古罷原作伯

種名 處 人名 來了 也 再 人名

札荅剌納察 木合忽 亦列罷古罷原作伯 巴撒 溫眞

種名 一圈子 來了也 人名 處 那些

撒合亦 你刊古列延 亦列罷古罷原作別 札木合荅察 帖堆

分離着 動了 河名 小河的 地名

合合屏 歌多魯耶 乞沐兒合 豁羅合訥 阿亦勒

地名 下着 有的時 再 人名 處 分離着

合剌合納 保兀周 不恢突兒 巴撒 札木合荅察 合合察周

種名的 人名 的 兒子 人名 人名

主兒乞訥 莎兒合禿主兒乞因 可溫 撒察別乞 泰出

兩箇 一圈子 再 人名 的兒子 人名

豁牙兒 你刊古列延 巴撒 捏坤太子因可溫 忽察兒別乞

一圈子 再 人名皇帝的兒子 人名

你刊古列延 巴撒 忽禿剌合訥可溫 阿壇斡赤斤

一圈子 這的每 再 人名 處 分離着 動着

你刊古列延 額迭 巴撒 札木合荅察 合合屏 歌多周

人名 行 河名 小河的 地名 行

帖木只泥 乞沐兒合 豁羅合訥 阿亦勒 合剌合納荅

下着 有的時 相合下了 自那裏 起着

保兀周 不恢突兒 捏亦連保兀罷原作伯 田迭扯 薛兀周

地名 內 河名 小河的 地名 的

古列勒古 朶脫剌 桑沽兒 豁羅合訥 合剌主魯格訥

海子名 下了

闊闊納浯兒 保兀罷原作伯

再格泥格思種的人忽難等并荅里台斡赤斤

又札荅剌種的人木合忽及撒合亦種的人又

有主兒乞種的人莎兒合禿主兒乞帶他兒子

撒察別乞。泰出。又捏坤太子的兒子忽察兒別

乞又忽禿剌皇帝的兒子阿壇斡赤斤都和圈

子自札木合處分離着。帖木眞在乞沐兒合小

河阿亦合剌合納地面下時。來相合了。自那裏

起去。又到古列勒古地面裏桑沽兒河行。合剌主

魯格地面闊闊納浯兒

名字的海子處下了。

人名 人名 共 商量 着

阿壇 忽察兒 撒察別乞 不命 額耶禿都周

人名 行 說 你行 罷 教做咱 人名 行

帖木只揑 嗚詁列論 赤馬宜 悻孛合牙 帖木只泥

皇帝 做漢 俺 多 敵行 頭哨 奔着

悻孛魯阿速巴 斡欒 荅因突兒 阿斤赤 哈兀勒

顏色 好 女子 娘子 宮室 房子 邦 百姓的

汪格撒因 斡勒合屯 斡兒朶格兒 合里亦兒格訥

聰 美 娘子 女子 臀節 好 騸馬

合察兒嚇阿 合屯 斡乞 合兒舍 撒因 阿塔

教點 着 將來着 與 俺 狡 野獸

合塔剌兀 周 阿赤剌周 斡速巴 斡羅阿 戈劣額孫

打圍呵 竟出去圍着 與 俺 曠野 野獸 的

肚皮 他的 一并 擠着 與 崖的

阿巴剌阿速 兀禿剌周 斡速巴 客額倫 戈劣額速訥

客額里 亦訥 你客帖列 失合周 斡速 惚訥

野獸 的 腿子他的 一并 擠着 與

戈劣額速訥 惚另亦訥 你客帖列 失合周 斡速

俺 厮殺的 明日 號令你的 別做 呵

巴合惚都恢 兀都兒 合剌赤訥 不失 孛合阿速

家活 行 娘子妻 行 俺的 教分離着

合里失里 迭扯 合屯額篾迭扯 馬訥 合察兀周

黑 頭 俺的 地面 行 撒着 去

合剌帖里兀 馬訥 合札兒闊雪兒途兒 格周 斡

太平 日 商量你的 壞 呵 家人每 家活處

昂客兀都兒 額耶赤訥 厄迭額速 額列思 合剌荅察

妻 子 處 俺的 分離 着 主 無 地行

額篾可兀迭扯 馬訥 希里扯兀周 額者兀該 合札剌

撒着 去 這些 言語 議定着 自這般 盟誓 着

格周 斡 額堆 兀格 巴剌都周 額因 阿蠻 阿荅周

人名 行 太祖帝號皇帝 麼道 名 着 皇帝 教做了

帖木只泥 成吉思合罕客延 揑列亦抽 悻孛合罷原作巴

阿壇惚察兒撒察別乞眾人共商量着對帖木

眞說立你做皇帝你若做皇帝呵多敵行俺做

前哨但擄的美女婦人并好馬都將來與你野

獸行打圍呵俺首先出去圍將野獸來與你如

厮殺時違了你號令并無事時壞了你事呵將

我離了妻子家財廢撇在無人煙地面裏者這

般盟誓了立帖木眞

做了皇帝號成吉思

太祖 皇帝 做了 人名 的 弟 人名

成吉思合悻 孛魯阿 孛斡兒出因迭兀 斡歌來徹兒必

箭筒 帶了 人名 箭筒 帶了 人名

ᠮᠠᠭᠤᠯᠠᠢ 阿撒罷 ᠪᠠᠭᠠᠰᠤᠯᠠᠭᠴᠢ 合只溫脫忽剌溫 豁兒 阿撒罷 哲台

人名 兄弟 兩箇 箭筒 帶了 人名

ᠳᠤᠭᠯᠠᠭ 多豁 ᠬᠤᠪᠴᠠᠭᠤᠷ 忽徹兒必 阿合迭兀 ᠪᠠᠭᠠᠵᠢ 豁另兒豁兒 阿撒罷 汪古兒

人名 人名 三箇 說·

ᠬᠠᠰᠠᠷ 雪亦客禿徹兒必 ᠪᠠᠭᠠᠨ 合荅安荅 都兒罕 忽兒班 鳴詁列論

清早的 飲 休教 缺少了 晚夕的 飲 休教

ᠮᠠᠯᠠ 馬納合倫 溫丹不篾古迭兀 速該 兀迭因 溫丹不

怠慢了 廚道 廚子 做了 人名 說

ᠰᠠᠭᠠᠨ 斡莎荅速 保兀兒臣孛罷 迭該 鳴詁列論

二歲 羯羊 湯 做着 清早 休教 缺了

失列古亦兒格 暑漣 孛合周 馬納合兒 不篾古迭速

寤的 時 休教 落後了 花色 羊每行 牧放着

ᠰᠠᠭᠠᠨ 豁那 遙兒 不豁只荅速 阿剌 赤兀 豁紉的 阿都兀剌周

車底 教滿了 黃色 羊每行 牧放 着

阿藍 都兀兒格速 ᠰᠠᠭᠠᠨ 晃豁 赤兀 豁紉的 阿都兀剌周

圈子 教滿了 饑 歹 有來 我 羊每

ᠰᠠᠭᠠᠨ 豁圍 都兀兒格速 ᠰᠠᠭᠠᠨ 豁斡闌察兒 卯卮不列額 必豁紉

牧放 着 白腸 喫 我 人名 羊每

阿都兀剌周 ᠪᠤᠷᠤᠭ 管只另孫 亦迭速 必迭該 豁紉

牧放了 弟他的 人名 說

阿都兀剌罷 迭兀亦訥 古出沽兒 鳴詁列論

鎖 有的 車子行 車轄他的 不教倒了

ᠰᠠᠭᠠᠨ 撒斡兒合台 帖兒格泥 赤兀亦訥 不赤兀迭兀 速

有的 車子行 車路 上 不教壞

騰吉思格台 帖兒格泥 帖兒格兀兒 迭額列 不帖兀

了 說着 房子 車子 整治 說了

ᠰᠠᠭᠠᠨ 豁兀 速 客額周 格兒 帖兒堅 多另速 客額罷

人名 家內 人口 行 管攝

ᠳᠤᠭᠯᠠᠭ 多歹扯兒必 格兒朵脫剌 格兒堅禿 合里 把撒阿剌速

說了 人名 人名 三箇 行

客額罷 忽必來 赤古台 合兒孩脫忽剌溫 忽兒班泥

人名 一同 共 刀每 帶着 氣力 逞 每行

ᠮᠠᠭᠠᠨ 合撒兒魯阿 孛侖 兀都思 阿撒周 古出兒格古泥

項頸每 他的 截斷悠每 雄勇 逞的行 胃 每

古主兀 阿訥 輕古里坤 斡抹兒合忽泥 斡抹里兀

說了 人名 人名

汪剌只渾 客額罷 別古台 合剌歹脫忽剌溫

兩箇 騸馬 教拿 籠馬人 做者 餓了

ᠪᠠᠭᠠᠨ 豁另里 阿塔 把里禿孩 阿塔臣孛禿孩 客額罷

種名　人名　人名　人名　三箇　行

泰亦赤兀歹　惚圖　抹里赤　木合惚　惚兒班泥

馬羣　牧放者　說了　人名

阿都兀　阿都剌禿孩　客額罷原作別　阿兒孩合撒兒

人名　人名　人名　四箇　行　箭名

塔孩　速客該　察兀兒罕　朶兒邊泥　豁剌因　豁斡察黑

箭名　箭名　做者　說了　人名　箭名

斡亦剌因　斡多剌　孛禿孩　客額罷原作別　速別額台

勇士　說　老鼠　做着　共收拾

把阿都兒　鳴詁列論　惚魯合納　孛周　惚里歹都速

黑　老鴉　做着　在外　有的行　共收聚

合剌　客里額孛周　合荅溫　不古泥　合兒馬都速

蓋　苫　做着　其蓋　試我

粘別額　亦思該　孛周　捏木兒列敦　莎里速

遮風　毡　做着　家處　共遮攏

格里思格　亦思該　孛周　格兒竹克　格里思格列敦

試我　說了

莎里速　客額罷原作別

成吉思做了皇帝教孛斡兒出弟斡歌來同合

亦溫哲台多豁忽四人帶了弓箭汪古兒雪亦

客禿合荅安荅都兒罕三人管了做膳選該管

牧放羊隻古出沽兒管修造車輛多歹總管家

內人口又教忽必來赤古台合兒孩脫忽剌溫

三人同弟合撒兒一處帶刀弟別古台與合剌

歹脫忽剌溫二人掌馭馬泰亦赤兀歹忽圖抹

里赤木合忽三人管牧養馬羣又分付阿兒該

合撒兒塔孩速客該察兀兒罕四人如遠箭近

箭般做者速別額台勇士說我如老鼠般收拾

老鴉般聚集蓋馬毡般蓋護

遮風毡般遮當試那般做者

那裏　皇帝皇帝做着　人名　人名　兩箇行

田迭　成吉思合罕　孛斡兒出　者羣豁兒剌

說　您　兩箇　我行　除影兒　別

鳴詁列論　塔一豁兒　納馬宜　薛兀迭列扯　不速

伴當　無時　影兒　做着　心　我的

那闊兒　兀該突兒　薛兀迭兒　孛周　薛乞　米訥

教安了　也者懇　心　裏　存者　說了

阿木兀罷　者塔　薛乞突兒　阿都孩　客額罷原作別

尾子處　別　鞭子　無時　尾子　做着　心

薛兀列扯　不速　赤出阿　兀該突兒　薛兀孛周　只魯格

我的 安了 當著您 胷懷 內 我的 教存者
米訥 阿木兀勒罷 者塔 徹額只朶脫剌 米訥 阿都孩
說了 您 兩箇 在前 立了的上頭 這
客額罷原作別 塔-豁剌兒 兀里苔 擺亦撒阿兒 額迭
有的行 爲長着 不 住麽您 說了 再
不古泥 阿合剌周 兀祿兀 阿渾塔 客額罷原作別 巴撒
皇帝 說 天 地行 氣力 添着
成吉思合罕 鳴詁列論 騰吉里 合札剌 古出 捏篾周
被護助 呵您 人名 處 我行 麽道
亦赫額克迭額速 塔-札木合安苔阿察 納馬宜客延
想着 做伴 我麽道 來了的每 老的每 吉慶
薛勒乞周 那闊徹速客延 亦列薛惕 斡脫古思 完者
有的伴當 我的 不 做麽 您 說了
田 那闊惕 米訥 兀祿兀 孛魯兀齋 塔-客額罷原作別
各 各 委付了 您行
竹克竹克 士失罷原作伯 塔泥
那裏成吉思又對孛斡兒出者篾二人說。我已
前無伴當時。您二人首先與我作伴。我心裏不
忘了。如今與這衆人爲長着。再對衆人說。您衆
人離了札木合。想着來我根前。若天地護祐呵。

您老的每。久後都是我吉
慶的伴當。說着都委付了。
太祖 皇帝行皇帝 教做了 麽道 種名 人名
成吉思合罕泥罕-孛勒合罷原作伯 客延 客列亦敦 脫斡
皇帝 行 人名 人名 兩箇行 使臣 去了
罕-突兒 苔孩 速格該 嘴剌里 額勒赤 亦列罷原作伯
人名 皇帝 名 兒子 我的 皇帝 教做的 好生
脫斡里勒 罕-帖木眞 可兀泥 米訥 罕-孛勒合忽 柰
是 達達 皇帝 無每 怎生 過的 您 這 商量自的
勺卜忙豁勒 合-兀格溫 客兒 阿渾塔 額揑 額也邊

你 壞 您 商量 轉了的自訥行 休 解了 您 衣領自的行 休
不-厄迭坤惕 額也 掌吉邊 不塔魯渾 札合班 不-
扯了 您 說着 去着
談禿魯渾 客額周 亦列周
成吉思既做了皇帝。差苔孩速客該往客列亦惕
種的皇帝脫斡里行去。脫斡里說帖木眞他做
了皇帝好生是。您達達每若無皇帝呵。如何過
您每休把原商量了的意思壞了。這般說將來了。

元朝秘史卷二

元朝秘史卷四

人名　人名　兩箇行　人名　行　使臣　去　呵

阿兒孩合撒兒　察兀兒罕　懶孛里　札木合突兀　額赤亦列額速

人名　說　人名　人名　兩箇行　說　底道

札木合　鳴詁列論　阿壇　惚察兒　塔懶孛兒　帖木眞安荅　巴

說着　去　人名　人名　您　兩箇　名　契合　俺

鳴詁列周　亦列倫　阿壇　惚察兒　塔懶孛兒　帖木眞安荅　巴

兩箇　鬧　契合的　腰窩戳着　肋扇　插着　如何

懶孛兒札兀剌安荅因　速別額薛赤周　合必兒合　合惚周　也勤

教離了　您　契合　俺　兩箇行　不　教離了　一同有的

合合察兀罷原作塔安荅　巴　懶孛里　兀祿　合合察兀倫　合禿　不灰

時　名　契合行　皇帝　如何　不曾　教做了　您　如今　甚麼

突兒　帖木眞安荅宜罕　也勤額薛孛合罷原作塔　額朶額黯巴兒

但　心想着　皇帝　教做了　您　人名　人名　您　兩箇

額列薛乞薛乞周罕孛合罷原作塔阿壇惚察兒塔　懶孛兒

說了的　言語裏自的行　到　契合的　心　教安着　契合行　我的

鳴詁列先兀格思禿里顏　古倫　安荅因薛乞阿木兀周　安荅荅　米訥

好好的　也做伴着　與　您　說着　去着

撒亦合禿兒　古　那闊扯周　斡古坤　客額周　亦列周

成吉思又差阿兒孩合撒兒察兀兒罕往札木

合處去。札木合說。您每對帖木眞根前的阿壇

忽察兒說。帖木眞安荅俺兩箇因他離間着。教

分離了。當初在一處時。您如何不立帖木眞做

皇帝。如今不知想甚麼卻立做了皇帝。您教帖

木眞安荅心裏安着。您於帖木眞根前好好做

伴

者。

那的　後　人名的弟　人名　山名的

帖兀訥　懶亦納　札木合因　迭兀　紿察兒　札剌麻因

前行　地名　住着　咱的　地名　行

額不剌　斡列該不剌合　不命　必荅訥　撒阿里客額列

有的　人名　的　馬羣　搶劫

不古　拙赤荅兒馬剌因　阿都溫　迭額兒篾都列

去了來　人名　人名　的　馬羣

斡出爲　紿察兒　拙赤荅兒馬剌因　阿都溫

搶　着　要着　去了　人名　馬羣自的行

迭額兒篾拙　阿拙　斡出爲　拙赤荅兒馬剌　阿都兀班

被搶　着　去着　伴當每的行　心　被不敢着

迭額兒篾拙　斡塔周　那闊的顏　主魯格　歹荅荅周

只 人名 襲着 去着 夜 馬羣自的行
門 拙赤苔兒馬剌 捏客周 斡拙 雪泥 阿都兀訥安
邊行 到着 馬自的 鬃上 伏臥
乞只阿剌 古兒拙 秣驪訥安 迭迭額列 赫里格剌里顏
着 到着 人名的 脊梁 他的 斷
客卜帖周 古兒拙 紿察倫 你魯兀 亦訥 惚惚魯
射着 教了 馬羣自的 將了 來了
合兒髀周 阿剌阿 阿都兀班 阿不阿 亦列主兀
後札木合的弟紿察兒於札剌麻山前斡列該
不剌合地面住成吉思的伴當拙赤苔兒馬剌在
撒阿里地面住紿察兒將拙赤苔兒馬剌的馬
羣搶了他的伴當不敢趕去拙赤苔兒馬剌獨
自襲將去夜間到他馬羣邊伏在馬鬃上
將紿察兒脊梁射斷將他馬趕回來了
兄弟自的 人名行 被殺了 庶道 人名 等項
迭兀邊 紿察里 阿剌苔罷原作 客延 札木合 帖里兀田
種名 十 三 部 做伴着 三
札苔闌 合兒班 惚兒班 合鄰 那闊拙周 惚兒班
萬 每做着 山名 依着 越過着
土牏孛勒周 阿剌吼吼 土兒合兀的另兒 苔巴周

太祖 皇帝行 上馬着 來也 庶道 種名 處
成吉思合罕突兒 秣驪剌周 阿亦賽客延 亦乞列薛徹
人名 人名 兩箇 太祖 皇帝行
木客脫塔黑 孛羅歹 豁牙兒 成吉思合罕泥
地名 行 有時話 送到 來了 道
古連勒古迭 不灰突兒 客連 古兒堅 亦列主爲 額捏
話 知了 太祖 皇帝 十 三 圈子每
客速 篾迭額 成吉思合罕 合兒班 惚兒班 古列額
有來 三 也 萬每 做着 人名的 迎着
不列埃 惚兒班古 土牏孛勒周 札木合因 額薛兒古
他的 上馬着 地名 行 對戰着
亦訥 秣驪剌周 苔闌巴主 擺亦都周
太祖 皇帝 人名 行 那裏 被催動着 河名的
成吉思合罕 札木合苔 田迭 歌多格克迭周 斡那訥
地名 狹處 躲了 人名 說
哲列捏 合赤合牙 豁兒罷原作伯 札木合 鳴詁列論
河名的 地名 行 教躲了 咱 說着
斡那訥 哲列捏迭 豁兒合罷原作伯 必苔 客額周
同時 地名的 大王每行 七十 鍋 每
合里論 赤那孫 可兀的 苔闌 脫豁斡勒

教滾着　人名　的　頭　他的　斷着
不察合周　捏兀歹察合安兀阿因　帖里兀亦訥豁脫周
馬的　尾　行　拖着　去了
秣馳訥　薛兀突兒　赤兒抽　斡出爲
札木合因爲射殺他弟紺察兒領着他一種并
十三部共三萬人越過阿剌兀土兒合兀的嶺
要與成吉思廝殺時成吉思在古連古的地面
裏有亦乞列思種的人木客脫塔孛羅歹二人
來報成吉思知了於是他的十三圈子內也起
了三萬人迎着札木合到荅闌巴主地面對陣
成吉思被札木合推動退著於斡難河哲列捏
地面狹處屯札了札木合於是回去將赤那思
地面有的大王每敎七十鍋都煮了又斫
斷捏兀歹察合安的頭馬尾上拖着去了
那裏　人名　行　自那裏　敎回了　種名的
田迭　札木合宜　田迭徹　合里兀魯阿　兀魯兀敦
人名　一種自的行　領了　種名
主兒扯歹　兀魯兀的顏　兀都里都阿　忙忽敦
人名　一種自的行　領了　人名　行
忽余荅兒　忙忽的顏　兀都里都阿　札木合荅察

離着　太祖　皇帝　行　來了　種姓
合合察周　成吉思合罕突兒　亦剌罷原作伯　覺豁荅歹
人名　父　那裏　人名　行　在着　人名　父
蒙力克　額赤格　田迭　札木合突兒　阿周　蒙力克　額赤格
七箇　兒子　同自的行　人名　行　分離着
朶羅安　可兀　魯額邊　札木合荅察　合合察周
那裏　太祖　皇帝　行　相合　來了　人名　行
田迭　成吉思合罕突兒　捏亦連　亦剌罷原作伯　札木合荅察
這些每　百姓　來了　麼道　太祖　皇帝　自己
額敦　亦兒堅　亦剌罷原作伯　客延　成吉思合罕　斡兒
裏行　百姓　來了　麼道　喜懽着　太祖　皇帝
禿里顏　兀魯思　亦剌罷原作伯　客延　巴剌思抽　成吉思合罕
婦名　夫人　人名　種名的　人名　種名
訶額倫兀眞　合撒兒　主兒乞訥　撒察別乞　泰出壇
共　河名的林　裏　做筵席咱　其說　着　筵席時
孛侖　斡難訥　屯突兒　忽林剌刖　客額都周　忽林剌倫
太祖　皇帝行　名　夫人行　人名行　人名　行
成吉思合罕納　訶額倫兀眞捏　合撒剌　撒察別乞迭
簇　爲頭　一　套　傾了
乞額　帖里兀連　你刊　禿速兒格　禿速兒出爲

再 人名 的 小 娘 人名 行 爲頭

巴撒 撒察別乞因 兀出兀堅 額客 額別該宜 帖里兀連

一 甕 傾了 的上頭 婦人名 娘子 婦人名

你刊 禿速兒格 禿速兒恢因禿剌 嘴里眞 合屯 忽兀兒臣

娘子 兩箇 我行 不 爲頭 人名行 爲頭 怎生

合屯 只鄰 納麻兀祿帖里兀連 額別該宜 帖里兀連 客兒

傾有 麼道 廚子 人名行 打了 被打

禿速魯由客延 保兀兒赤 失乞兀里 阿失吉主爲 阿失吉

着 廚子 人名 說 人名

苔周 保兀兒赤 失乞兀兒 鳴詁列論 也速該把阿都兒

人名 兩箇行 死的 上頭 這般 被打的

捏坤太子 嘴剌里 兀窟恢因禿剌 額因 阿失吉 苔恢

我的 甚麼 說了 大聲 哭了

米訥 剌溫 客額額 也客擣兀巴兒 委亦剌主爲

那裏札木合回了後兀魯兀種的主兒扯歹與

忙忽種的忽余 苔兒各引着他一族離了札木

合太祖行來了又晃豁壇種的蒙力也引着他

七箇子來了太祖因這些百姓來了喜歡着於

斡難河邊林裏做筵席先於訶額倫并合撒兒

撒察別乞等行放了一甕馬奶子再於撒察別

乞小娘額別該行也放了一甕因此上豁里眞

忽兀兒臣兩箇娘子說俺根前如何不先放將

厨子失乞兀兒打了失乞兀兒說也速該把阿

都兒捏坤太子死了的上頭被人這般打說着

大聲

哭了

那筵席 俺 處 人名 整治 太祖 皇帝的

帖列 忽林 必苔 納察 別古台 札撒阿 成吉思合罕訥

騸馬 拿着 立 有來 種 行 人名

阿塔 把里周 擺因 不列額 主兒乞捏徹 不里孛闊

那筵席 整治有來 俺 的 下馬 處

帖列 忽林 札三不列額 必苔訥 乞魯額薛額徹

種 人 韁繩皮 偷了的行 賊 拿了

合苔吉歹古溫 赤不兒 忽剌忽三泥 忽剌孩 把里主爲

人名 那 人自的行 護着 人名 如常

不里孛闊 帖列 古兀邊 豁亦馬思抽 別古台 納速苔

相搏 右 袖自的行 脫着 赤裸 行

阿把都倫 巴剌溫 罕出班 木禿周 你出禄 迥步忽

有來 那般 脫了的 赤裸 肩甲 他的 人名

不列額 帖因木禿魯先 你出禄 木魯 亦訥 不里孛闊

教環刀 劈開 砍了 人名 那般 被砍着
兀都額兒 康合思 察不赤主兀 別古台 帖因 察赤 蒼周
有了 甚麼也 不做 不來 血
孛額 另兀納巴 兀祿孛罕 兀祿襄格連 赤孫
教潘 着 行的行 太祖 皇帝 影 裏
出不里兀周 迺步恢宜 成吉思合罕 薛兀迭兒速兒
坐着 筵席 裏 處見着 出着 來着 說
撒兀周 忽林 朶脫剌察兀者周 合兒抽 亦列周 鳴詁列論
怎生 這般 被做 有來 咱每 說時 人名
客兒 額因 乞顏 不列埃 必荅客恢突兒 別古台
說 傷 未 有來 我的上頭 兄 弟 行
鳴詁列論 筏兒 兀都爲 不列額 米訥禿剌 阿合迭兀突兒
相怪 恐做 我 不 礙事 我 較好 有
卯兀合鄰 孛魯察兀齋 必 兀祿阿札忽 必 亦剌阿里備由
兄 弟 行 恰緩 慣熟 有時 凡 休
阿合迭兀突兒 撒亦 亦只里都纏 不恢突兒 阿合 不禿該
且 住 說了
豁魯木擺宜 客額罷原作
那筵席時。太祖教別古台在外拿馬。就整理事
主兒勤處。教不里孛闊整治。有合荅斤的人。來倫

要着 厮打 着 人名 行 勝着 婦名 娘子
阿抽 阿失吉剌都周 主兒乞泥 亦剌抽 豁里眞合敦
婦名 娘子 兩箇行 奪着 要了 卻 他每 商和咱
忽兀兒臣合敦 只里泥 不里周 阿不罷原作 只池 木勺乞都另
被說 着 婦名 娘子 婦名 娘子 兩箇行 退着
客額迭周 豁里眞合敦 忽兀兒臣合敦 只里泥 亦出阿周
商和 咱麽道 使臣 往來 有的時 契丹的 百姓的
勺乞都另客延 額赤列敦 不恢突兒 乞塔 亦兒格訥
金 皇帝 種的 人名 等 商量 自的行
阿壇罕塔塔論 筏古眞薛兀圖田 額耶都里顏

不　見入　人名　行　軍每　整攔着
兀祿　斡羅荅喻　王京丞相阿　拙里兀　札撒間
休　疑　便　說着　去了　人名
不撒阿剌　孛額　客額周　亦列主爲　王京丞相
人名　等項　種行　水名　逆着　頭口
篾古眞薛兀　圖　帖里兀田　塔塔里　浯　札斡額迭　阿都兀
茶飯　帶　推動着　來　麽道　言語　知了
亦哩廷　撒帖　禿里周　阿亦石客延　客連　篾迭罷　原作伯
那　言語　知了
帖列　客連　篾迭額

太祖不覺將樹枝折折。又抽出撞馬乳的木椎
厮打。把主兒勤勝了。又把豁里眞忽兀兒臣兩
箇娘子奪將來。他每卻來商和。將兩箇娘子還
與了。以後使臣相來往間。大金因塔塔兒餓古
眞薛兀　圖等不從他命。教王京丞相領軍來勦
。輔逆着浯　札河將篾古眞薛兀　圖襲着來。太祖
知
了。
太祖　皇帝　說　在前　日子行　種名　百姓
成吉思合罕　鳴詁列論　額兒帖
兀都列徹　塔塔兒　亦兒堅

祖宗　父親行　了下的　舊有的　百姓　有來
額不格思　額赤格昔　巴剌　撒　斡失田　亦兒堅　不列額
如今　這　機會裏　併咱　咱每　說了
額朶額　額捏　合納　合突兒　合撒亦　必荅　客額額
人名　皇帝行　金國　皇帝的　人名　種的
脫斡鄰　罕突兒　阿壇　合訥　王京丞相　塔塔喻
人名　等項　種行　水名　逆着　推動着
篾古眞薛兀　圖　帖里兀田　塔塔理　浯札　斡額迭　禿里周
來也　說有　祖宗　父親每行　咱每的　了了的
阿亦石　客額梅　額不格思　額赤格昔　必荅訥　巴剌　撒

種行　併咱　咱每　人名　皇帝　父　快　來者
塔塔理　合撒亦　必荅　脫斡鄰　罕　額赤格　斡帖兒　亦列禿該
麽道　這　言語　送　使臣　去了　這　言語
客延　額捏　客連　古兒堅　額臣　亦列罷　原作伯　額捏客連
到了　人名　皇帝　說　兒子　我的　正是
古兒格　兀魯額　脫斡鄰　罕　鳴詁列論　可溫　米訥　勹
說着　將來了　併咱　咱每　說了　第三
客列列周　亦列主兀　合撒亦　必荅　客額額　忽禿阿兒
日　軍自的行　教　聚着　軍　做起着
兀都兒　拙里吉顏　赤兀　合周　拙里　克　額兀思格周

人名 皇帝 太祖 皇帝

脫斡鄰 勒 怿 斡帖兒連 亦禿提周 成吉思合罕

人名 皇帝 兩箇 種名的 人名 人名 等項

脫斡鄰 勒 怿 嘴豕兒 主兒乞訕 撒察別乞 泰出 帖里兀田

種名 行 說着 去 在前 日子行 祖宗

主兒乞提 客列列周 亦列倫 額兒帖兀都列徹 額不格思

父每行 咱的 了了的 種行 如今 這

額赤格昔 必荅訕 巴剌 撒 塔塔理 額朶額 額捏

機會 行 併咱 同 上馬 咱 說着

合納 勒 合突兒 合撒豕 合禿 秣驪剌豕 客額周

去了 種名行 破來的行 六 日每

亦列罷 原作伯 主兒乞提 亦列 速 灰額徹 只兒 嘴豕安 兀都 惕

等着 不得着 太祖 皇帝 名 皇帝 兩箇

古里扯周 豕荅周 成吉思合罕 脫斡鄰 勒 怿 嘴豕兒

一同 軍 起着 水名 順着 人名 一同

合禿 扯里 克 額兀思抽 浯札 勒 忽魯兀 王京丞相魯阿

併 來 時 水名的 地名 地名

合三 阿亦速 灰突兒 浯札因 勒 忽速禿失禿延 納剌禿

行 種的 人名 等項 種 那裏

失禿額捏 塔塔倫 篾古眞 帖里兀田 塔塔兒 田迭

寨子 把了 太祖 皇帝 人名 皇帝 兩箇

嘴豕合 把里主爲 成吉思合罕 脫斡鄰 勒 怿 嘴豕兒

那般 寨子 把了的行 人名 行 寨子 處

帖因 嘴豕合剌 闊 撒的 篾古眞薛兀 勒 圖宜 嘴豕合納察

他的 拿着 人名 行 那裏 殺着

亦訕 把里周 篾古眞薛兀 勒 圖宜 田迭 阿剌周

銀 搖車 大珠有的 被 他的 太祖 皇帝 那裏

蒙琨 斡列該 塔納禿 款只列 亦納 成吉思合罕 田迭

要了來

阿不剌埃

太祖說。在前塔塔兒將我祖宗父親廢了的冤讐有麽道。如今趁着這機會可以夾攻他。遂使人對脫斡鄰說。如今金國差王京將塔塔兒篾古眞等。送着浯札河 勒 襲將來也。他正是廢了我父祖的讐家。父親可以助我夾攻脫斡鄰訖了軍馬。整治了三日。親自到來。太祖又使人對主兒勤種的撒察別乞泰出將這報讐的意思說將去。要他來助。待了六日不來。太祖遂與脫斡鄰引軍順浯札河與王京夾攻塔塔兒。時塔塔兒在忽速禿失禿延地面立了寨子。被太祖脫

斡鄰攻破將塔塔兒舌
篾古眞薛兀圖殺了。舌

人名　行　殺了　麼道　太祖皇帝　人名皇帝

篾古眞薛兀圖宜　阿剌罷　客延　成吉思合罕　脫斡鄰合罕

兩箇　人名　人名　行　殺了　麼道

豁兒晜　王京丞相　篾古眞薛兀圖宜　阿剌主爲客延

知了　好生　喜歡着　太祖皇帝行　名分

篾迭額　馬石　巴兒思抽　成吉思合罕納　札兀惕忽里　捏剌

與了　種名的　人名行　王名分　那裏　與了

斡罷原作剌　格剌亦敦　脫斡鄰剌王捏剌　田迭斡罷原作剌

名分　人名　的　名　了的上頭　自那裏　做了

王罕捏剌　王京丞相溫　捏剌亦都薛額兒　田迭徹　孛罷

人名　說　人名　行　併着

王京丞相　嗚詁列論　篾古眞薛兀圖宜　合撒周

殺　了的　您的　金國皇帝行　好生　大濟　做了　您

阿剌三　塔訥　阿壇合納　馬石也客土撒　乞罷原作伯塔

這　濟的行　您的　金國皇帝行　奏　我

額捏　土撒宜　塔訥　阿壇合納　斡赤速必

太祖　皇帝行　比這箇行　大　名分　添的行

成吉思合罕納　額兀捏徹　也客捏剌　捏篾恢宜

官　名分　與的行　金國皇帝　知也者　說了

招討捏剌　斡古宜　阿壇罕　篾迭禿該　客額罷原作剌

人名　自那裏　喜歡着　同去了

王京丞相　田迭徹　帖堆　巴兒思抽　亦出罷原作伯

太祖　皇帝　名　兩箇　那裏　種行　擄掠着

成吉思合罕　王罕　豁兒晜　田迭　塔塔理　荅兀里周

共分　着　共要　着　家每裏自的行　同着

忽必兒都周　阿不察周　格亦禿理顏　合里周

下了

保兀罷原作伯

金國的王京知太祖與脫斡鄰將塔塔兒寨子舌
攻破。殺了篾古眞等。大歡喜了。與太祖札兀忽
里的名分。脫斡鄰王的名分。王京又對太祖說。
殺了篾古眞等。好生得你濟。我同去金國皇帝
行奏知。再大的名分招討官敎你做者。說罷。自
那裏同去了。太祖與脫斡鄰將塔塔兒共擄着。
也各自回
家去了。

種　的　寨子把了的　地名　下來的

塔塔倫舌　豁兒合剌三　納剌禿失禿額捏　保兀三

營盤裏搶時一箇小兒行撒了的行
兀突厥兒塔剌忽突兒你刊兀出干可兀客泥格薛泥
咱的軍每營盤處得了金圈的
必荅訥扯里元嫩禿合察斡主爲阿壇額額篾克
瑔子有的金紡絲貂鼠皮做裏兒的
朶朔赤禿苔孛脫兒悴不颺合阿兒朶脫兒剌三
兜肚有的小兒子行將來着太祖皇帝
赫里格赤禿兀出兀干可兀客泥阿赤剌周成吉思哈罕
母名母行人事廢道與了母名母
訶額侖額客迭掃花客延斡罷原作伯訶額侖額客

說好人的兒子有也者根腳好的
鳴詁列論撒因古兀訥可溫阿主兀者忽札兀兒撒亦禿
人的子孫有也者五箇兒每自的行弟第六
古兀訥兀魯備由者塔奔可兀的顏迭兀只兒嵲都阿兒
兒子做人名廢道名着
可溫孛悴失乞刊忽都忽客延捏列亦拙
母撞舉了
額客阿撒剌罷
太祖軍在塔塔兒營盤裏時。拾得箇小兒。鼻上帶一箇金圈子。又金紡絲貂鼠裏兒做兜肚。與了母訶額侖訶額侖說。必是好根腳人的兒子。喚做失乞刊忽都忽的名字。教做第六箇兒子。

太祖皇帝的老小營水名海子行有來
成吉思哈罕訥阿兀魯哈豐禿納浯剌不列埃
老小營裏落後的行種名五十
阿兀魯兀圖兒嵲捌魯撒泥主兒勤塔賓
人的衣服剝脫了十人行
哈剌訥忽潺脫那主爲哈兒班哈剌泥
殺了種行那般廢道
阿剌主爲主兒乞捏帖因乞迭罷原作別客延

咱的老小營裏落後的每太祖皇帝行
必荅訥阿兀魯兀圖兒嵲捌魯撒成吉思哈罕納
告呵這話聽了太祖皇帝
札阿巴速額捏客連莎那速阿成吉思哈罕
好生怒着說種名怎生這般
馬石乞令剌周鳴詁列論主兒勤捏客兒額因
被做有來咱河名的林裏筵席
乞顛不列埃必荅濳難訥屯突兒忽林剌恢
時厨子人名行他每也打了
突兒保兀兒赤失乞兀里木古阿失吉罷原作伯

人名的肩他每也砍了商和咱

別古台因木魯木古察赤罷原作勺乞都另

被說着婦名娘了名兩箇行退着

客額迭周豁里眞合敦忽兀兒臣只里泥亦出阿周

與了咱那的後在前的譬有的

斡罷原作必荅帖兀訥幣亦納額兒帖訥斡失田

忽有的祖宗父親行咱的了了的每

乞田額不格思額赤格昔必荅訥巴剌撒

種行逼併上馬咱麼道攏行六

塔塔里合三秣驪剌另客延主兒乞泥只兒豁安

每等着不曾也破來了如今再

兀都吉里扯周額薛古亦列迭罷額朶額巴撒

敵行挨着敵他每也做了說了

歹亦孫突兒失罕歹亦孫木古孛魯宜客額額

太祖皇帝種行上馬了種行

成吉思合罕主兒勤突兒秣驪剌罷原作主兒乞泥

河名的地名的地名行

客魯列訥闊朶額阿剌侖朶羅安孛荅兀塔

有時百姓他的搶掠了人名

不灰突兒亦兒堅亦訥倒兀里罷原作撒察別乞

人名的肩他每也砍了商和咱

泰出幣另兒啜延別昔顏都塔阿罷原作

自後他的襲着地名口行趕上着

幣亦納察阿訥捏客周帖列禿阿馬撒剌古亦扯周

人名人名兩箇行拿了拿着

撒察別乞泰出幣另里把里罷原作把里周

太祖皇帝人名人名兩箇行說在先

成吉思合罕撒察泰出幣另剌嗚詁列論額兒帖

日咱甚共說來被說着

兀都兒必荅另兀客額都列埃客額迭周

人名人名兩箇說說了的言語裏自的行

撒察泰出幣另兒嗚詁列論嗚詁列先兀格都里顏

俺不曾到了言語每裏俺的教到

巴額薛古兒罷原作兀格思突兒馬訥古兒格

說了言語每自的行教知着伸頸着與了

客額額兀格昔顏篾迭列周土失周斡罷原作

言語每行他的教知着言語每裏他的教到

兀格昔阿訥篾迭列兀周兀格思圖兒阿訥古兒堅

完備着只那裏撇了

不帖額周門田迭格罷原作

太祖落後下的老小營在哈澧海子邊被主兒
勤將五十人剝了衣服十人殺了人來告與太
祖。太祖大怒說何故被主兒勤如此做先在斡
難河林裏做筵席時他的人將厨子打了又將
別古台肩甲斫破了今還爲祖宗的上頭要與
他報讐他又不來倒倚着敵人又做了敵人如
是引着軍馬剿捕主兒乞去至客魯連河前及
羅安孛苔兀地面將主兒乞百姓擄了獨撒察
別乞泰出兩人。輕身走至迭列禿口子行。被太
祖拿住。太祖問你在前與我說甚麼來兩人說。

俺自說的言語不曾依遂
伸頸就戮。大祖於是殺了。

人名 人名 兩箇行 完備了 同着 來着
撒察 泰出 豁兒里 不帖額 哈里周 亦列周
種的 百姓 教動 時 種的 人名
主兒乞訥 亦兒格 歌多 格恢突兒 札剌亦喻 帖列格禿
富的 兒子 人名 人名 人名
伯兒訥 可溫 古溫兀阿 赤剌溫孩亦赤 者客
三箇 那 種名行 有來 人名 人名
忽兒班 帖迭 主兒勤突兒 阿主爲 古溫兀阿 模合里

人名 兩箇 兒子每自的行 拜見着 說
不合 豁兒兒可兀的耶里顏 阿兀札周 鳴詁列論
門限 的你的 奴婢 教做 門限 行 你的
孛莎合因赤訥 孛斡 孛禿孩 孛莎合荅察 赤訥
繞了呵 時候筋 他的 割 門 的 你的
不只阿速 孛兒必 亦訥 豁脫 額閭闐訥 赤訥
梯已 奴婢 教做 門 行 你的 離了呵
奄出 孛斡 孛禿孩 額閭闐揑徹 赤訥 赫亦魯額速
肝 每 他的 割着 撒 說着 與了
額里格 阿訥 額客周 格坤 客額周斡 罷原作伯

人名 人名 兩箇 兒子自的行 再
赤剌溫孩亦赤 統格 哈失 豁兒兒 可兀的顏 巴撒
太祖 皇帝 行 拜見着 說 金
成吉思合罕突兒 阿兀札周 鳴詁列論 阿壇
門限 你的 守着 教住 麽道 與了
孛莎合 赤訥 撒乞周 阿禿孩客延 斡罷原作別
我 金 門限 行 你的 別 去 呵
必阿壇 孛莎合荅察 赤訥 昂吉荅 斡都阿速
命 他的 斷着 撒 寬 門
阿米 亦訥 塔速周 格坤 斡兒堅 額閭闐

攆着 教與麼道 與了 我寬 門
寧兒古周 斡禿該客延 斡罷原作別 必 斡兒堅 額閔闖
行 你的 別 去呵 心 他的 踢着
捏徹 赤訥 斡額列 斡都阿速 斡列 亦訥 米跌里周
撒 說了 人名行 人名行 與了
格坤 客額罷原作別 者客宣 合撒剌 斡罷原作別
人名 種的 營盤 行 人名 名字有的 小
者客 主兒乞訥 嫩禿合察 孛羅兀勒 捏列禿 兀出干
兒子 行 將來着 婦名 母行 拜見
可兀客泥 阿赤剌周 訶額侖 額客迭 阿兀勒潺

斡罷克原作別

太祖既殺了撒察別乞泰出同至主兒勤營將
主兒勤百姓起了時札剌亦兒種的人帖列格
禿伯顏有二子教長子古溫兀阿將他二子模合
里不合拜見太祖與了說教永遠做奴婢者若
離了你門戶呵便將腳筋挑了心肝割了又教
第二子赤剌溫孩亦赤也將自己二子統格合
失拜見說教與你看守金門若離了時便將他
性命斷了者又將第三子者客與了太祖弟合

撒兒者客於主兒勤營內得了一箇
小兒名孛羅兀勒獻與了訶額侖母
婦名 母 種的 營盤 行 得了的 人名
訶額侖額客 篾兒敦 嫩禿合察 斡苔勒黑三 古出
名字有的 兒子 行 種的 內 種的
捏列禿 可兀客泥 泰亦赤兀敦 朶脫剌 別速敦
營盤 行 得了的 人名 名字有的 兒子行
嫩禿合察 斡苔勒黑三 闖闖出 捏列禿 可兀客泥
種的 營盤 行 得了的 人名 名字有的
塔塔侖 嫩禿合察 斡苔勒黑三 失吉刊忽禿忽 捏列禿

兒子 行 種的 營盤 行 得了的 人名
可兀客泥 主兒乞訥 嫩禿合察 斡苔勒黑三 孛羅兀勒
名字有的 兒子行 這 四箇 行 家 裏
捏列禿 可兀客泥 額迭 朶兒別泥 格兒朶脫剌
養 呵 婦名 母 兒子每行 日 見 的
帖只額侖 訶額侖 額客 可兀 帖延 兀都兒 兀者古因
眼 夜 聽 的 耳 誰行 得做麼 麼道
你敦 雪泥 莎那思忽因 赤勒 客捏 孛勒 合忽由客延
家 裏 養 了
格兒朶脫剌 帖只額罷原作伯

詞額侖前後得的小兒古出闊闊出失吉刊忽
禿忽孛羅兀四箇與他兒子每日做銀教看每
夜做耳教聽
因此養了。

這　種　百姓的　理　種　做的　人名
額迭主兒勤　亦兒格訥　約孫　主兒勤　孛魯侖　合不
皇帝的　七箇　兒子每的　最　長　人名
合訥　朶羅安　可兀敦　昂合阿合　斡勤巴剌合
有來　兒子　他的　人名　有來　種
不列額　可溫亦訥　莎兒合禿主兒乞　不列額　主兒勤

做　的　人名　皇帝的　兒子每的　長說着　百姓　自的行
內　行　揀着　用　行　膽有的　大拇指行
朶脫剌察　亦合周　赫里格突兒　雪速禿　赫列該突兒
能發箭的　肺　滿　心有的　口　滿
桓赤壇　阿兀失吉　都兀良　只魯格禿　阿蠻都兀良
剛氣　丈夫　各各　技能　每有　壯　氣力有的行
阿兀兒壇　額列　土屯　額兒迭木田　孛可思　古出帖泥
揀　着　與着　氣有的　膽有的　勇有的
亦合周　斡揷　阿兀兒壇　雪速壇　斡抹壇

上頭　種　被稱的　理　那般有
拙兒乞箋思禿剌　主兒勤　客額迭古　約孫　帖亦模
那般　勇有的　百姓行　太祖　皇帝　服下了　着
帖亦門　斡抹壇　亦兒格泥　成吉思合罕　朶剌亦塔兀周
種　姓有的行　教毀滅了　百姓行　人烟
主兒勤　斡孛禿宜　兀里客罷原作伯　亦兒格泥　兀魯昔
他的　太祖　皇帝　自的　梯已　百姓　教做了
亦訥　成吉思合罕　斡額侖　奄出　亦兒堅　孛合罷

罷原作伯

主兒勤種的緣故初合不皇帝有七子長名斡
勤巴剌合不因其最長於百姓內選揀有膽量
有氣力剛勇能射弓的人隨從他但有去處皆
攻破無人能敵故名主兒勤太祖將此種人也
服了又將他百姓
做自己的百姓了。

太祖　皇帝　一　日　人名　人名　兩箇行
成吉思合罕　你刊　兀都兒　不里孛可　別古台
教厮搏　咱　說了　人名　種　行
阿巴都兀魯刃　客額罷刷原作　不里孛可　主兒勤突兒

有來 人名 八名行 一隻 手用
不列額 不理孛可 別古台宜 斡羅額列 哈理亏兒
拿着 一隻 腳用 撥着 倒着 不
把理周 斡羅額列 可里耶兒 脫亦抽 兀納合周 兀祿
敦勐 壓住 有來 人名 國的力士 那裏
歌多堅 苔魯忽不列額 不理孛可 兀魯孫孛可 田迭
人名 人名 兩箇行 教斯搏了 人名
別古台 不理孛可 斡罷亏理 阿巴都兀罷原作伯 不理孛可
不 可勝的 人 倒着 與了 人名
兀祿 亦剌苔忽 古溫 兀納周 斡罷原作剮 別古台

壓 不能 肩上拿着 臂 上 上着 人名
苔論 亏丹 木魯迭周 撒阿理 迭額列 哈兒抽 別古台
回顧後 着 太祖 皇帝行 看 呵 皇帝
斤察思乞周 成吉思合罕泥 兀者古 魯額 合罕
下唇 自的行 咬了 人名 省 得着 上
亦魯該亦顏 札兀罷 別古台 兀合 斡抽 迭額列
他的 騎着 兩箇 領 他的 交 拖着
亦訥 阿苔剌周 豁亏兒 札合思亦訥 莎賚 篾格只連
扯着 脊梁 他的 肮脥 按着 折折着 去了
塔塔周 你魯兀 亦訥 額不都列周 忽忽周 亦列罷原作剮

人名 脊梁自的 折了着 說 人名行
不理孛可 你魯兀班 忽忽剌周 鳴詁列論 別古台耶
不 可勝的 有來 我 皇帝 行 伯着
兀祿 亦剌苔忽 不列額 必合罕 納察 阿余周
使智量 倒的 猶豫的 上頭 性命自的行
阿兒哈丹 兀納忽 阿理亏忽 孛命 阿民都理顏
教到了 我 說了 死着 去了
古兒帖罷原作伯 必客額額 兀窟周 亦列罷原作剮
人名 脊梁 他的 折折 扯了 拖着
別古台 你魯兀 亦訥 忽忽魯 塔塔阿 赤兒抽

去 着 去了 人名 皇帝的 七箇 兒的
斡斡兒乞周 約兒赤罷 合不合訥 朶羅安 可兀敦
兄長 人名 有來 次 人名
阿合 斡勤巴兒合 不列額 兀苔阿都 巴兒壇把阿禿兒
有來 兒子他的 人名 有來 那的
不列額 可溫亦訥 也速該把阿禿兒 不列額 帖兀訥
次 人名 有來 兒子他的 人名
兀苔阿都 忽禿圖蒙列兒 不列額 可溫亦訥 不理
有來 相挨 人名 的 兒子 處
不列額 把里都阿 巴兒壇把阿禿倫 可兀揑徹

越過　人名的　勇　奮　兒子每行　作伴的

阿魯思　巴兒哈渾　斡扶壇　可兀途兒　那闊扯坤

上頭　人名　國的勇士　人名　行　脊梁上的行

孛命　不里孛可　兀魯孫孛可　別古台耶　你魯兀班

被折折着　死了

忽忽苔周　兀窟罷別原作

太祖一日教不里孛可與別古台厮搏。先別古台與不里孛可厮搏時。不里孛可用一手一足搏倒。教不能動。至此不里孛可併爲力不及別古台倒了。別古台一邊壓着。同顧太祖。太祖將下唇咬着。於是別古台知其意。用計將他脊背按着。兩手捉住他項。用力向後折折了脊骨。不里孛可說。我本不該。因怕太祖。併爲力不勝。卻將我性命送了。初合不皇帝七子。長名斡勤巴兒合。次子名巴兒壇。把阿禿兒巴兒壇的子名也速該。也速該子即是太祖。其第三子名忽禿禿蒙列兒。蒙列兒的子即是不里孛可。不里孛可將巴兒壇子孫行隔越了。卻與巴兒合勇猛的子孫行作伴。所以雖有一國不及之力。終不免折折腰死了。

那的　後　雞兒年　種　種

古兀訥　豁赤納　塔乞兒　眞　合荅斤　撒只兀

相合着　種的　人名　爲頭每　種

合禿抽　合荅吉訥　巴忽搠羅吉　帖里兀田　合荅斤

種的　人名　爲頭每　種　種

撒只兀敦　赤兒吉歹把阿禿兒　帖里兀田　朵兒邊　塔塔兒

行　相和着　種的　人名　爲頭每

途兒　勺乞都周　朵兒邊訥　合只溫別乞　帖里兀田

種的　人名　種的　人名　爲頭每　種的

塔塔侖　阿赤　塔塔侖　札鄰不合　帖里兀田　亦乞列孫

人名　爲頭每　種的　人名　人名

土格馬合　帖里兀田　翁吉列敦　迭兒格　額篾

人名等　種的　人名　人名　爲頭每

阿灰壇　豁羅剌孫　斡納　察合安　帖里兀田

種　處　人名　種的　人名　種　種的

乃馬納察　古出兀　乃馬訥　不亦魯　孛　篾兒乞敦

人名　的　兒子　人名　種　的　人名

脫脫阿別乞因　可溫　忽禿　斡亦剌敦　忽都合別乞

種的　人名　人名

泰亦赤兀敦　塔兒忽台乞里　禿　豁敦斡兒長

人名 等 種 每 這每 部落每 地名

阿兀出把阿禿兒壇 泰亦赤兀惕 額敦 合鄰 阿勒灰

行 聚着 種名 人名 行 皇帝 攛着

不剌阿 赤兀勒 周 札只剌歹 札木合宜合 額兒古耶

廄道 兒馬 騍馬 橫斷 共砍着

客延 阿只兒合 格騾 客兀思 察卜赤剌勒 都周

共盟誓着 那裏自 河名 河 順水 起着

安荅合勒 都周 田迭徹 額而古涅 沐漣 忽魯兀壽兀周

河名 河 河名 行 注的 洲的 地角 行

刊 沐漣 額而古涅迭 赤惕忽忽 濕納阿因 阿兀訥兀荅

人名 行 那裏 普 皇帝 攛了 普 皇帝 攛

札木合宜 田迭 古兒合 額兒古罷原作 古兒合 額兒古

了 太祖 皇帝 名 兩箇 行 上馬 咱

額惕 成吉思合罕 王罕 嘴勒兒兒途兒 秣鵬剌歹

共說了 上馬 咱 共說了的 種的

客額勒都罷伯原作 秣鵬剌歹 客額勒都克薛泥 嘴羅剌孫

人名 太祖 皇帝行 地名 行 有時

嘴羅里歹 成吉思合罕泥 古連勒古迭 不灰突兒

這 話 送着 去了有來 這 話

額捏 客列 古兒格周 亦列主兀 額捏客列

到來了 皇帝 名 行 這 話

亦列兀魯額惕 成吉思合罕 王罕突兒 額捏客列

送着 去 阿 名 話 到 了 軍

古兒格周 亦列額速 王罕客列 古兒格兀魯額惕 扯里兒

起着 作急 皇帝行 名 到着

額兀思抽 斡脫兒連 成吉思合罕突兒 王罕 古兒抽

來了

亦列罷伯原作

其後雜兒年合塔斤等十一部落於阿勒灰不剌阿地面聚會商議欲立札木合做君於是眾部落共殺馬設誓忒順額涵古涅河至於刊沐漣河洲的地行將札木合立做皇帝欲攻成吉思與王罕被嘴羅剌思種的人嘴里歹到古連勒古地面告與成吉思成吉思使人告與王罕王罕於是收集軍馬成吉思行來了

名 行 來 了 皇帝 名 兩箇

王罕泥 亦列兀魯額惕 成吉思合罕 王罕嘴勒兒兒

相合着 人名 的 迎着 他的 上馬咱

合兒惕抽 札木合因 額薛兒古亦訥 秣鵬剌歹

共說着 河名 河 順 上馬時

客額勒都周 客魯連沐連 忽魯兀 秣驪剌喻

皇帝 人名 人名 人名 三箇行 頭哨

成吉思合罕 阿壇忽察兒 苔里台 忽兒巴泥 莽來

教行 了 名 人名 人名 人名 三箇行

迓步兀罷 王罕 桑昆 札合敢不 必格別乞 忽兒巴泥

頭哨 教行了 這 頭哨 處 向前 再

莽來 迓步兀罷原作 額迭 莽剌納察 兀魯石 巴撒

哨望 教去時 地名 一 坐位

合剌兀勒亦列喻 額捏堅 歸列禿迭 你刊 撒兀鄰

哨望 放了 那的 那邊 地名 一

合剌兀勒塔勒必罷原作 帖兀訥 赤納納 徹克徹列 你刊

坐位 哨望 教放了 那的 那邊

撒兀鄰 合剌兀勒 塔勒必兀勒罷原作 帖兀訥 赤納納

地名 行一 坐位 哨望 教放了

赤忽兒忽荅你刊 撒兀鄰 合剌兀勒塔勒必兀勒罷原作

咱的 頭哨每 人名 人名 人名等 地名

必荅訥 莽闌 阿壇忽察兒 桑昆壇 兀乞刃

到着 下哨 說 有時 地名 行

古兒抽 保兀刃 客額勒敦 不灰突兒 赤忽兒忽荅

放了的 哨望處 人 奔着 來着 敵 來也

塔勒必三 合剌兀剌察 古溫 哈兀勒周 亦列周 荅因 阿亦石

麼道 話 送 來了 那 話 來了

客延 客列 古兒堅 亦列罷原作別 帖列 客列 亦列額揭

不下 敵的 迎着 話 取咱麼道 行着

兀祿保溫 荅亦訥 額薛兒古 客列 阿不刃 客延 迓步周

相接着 話 要着 護每有麼道 問 呵

古魯勒扯周 客列阿抽 客備客延 阿撒忽阿速

人名的 頭哨 達達處 人名 勇士 種的

札木合因 莽闌 忙豁剌察 阿兀出把阿禿兒 乃馬訥

人名 種的 人名 的 兒子 名

不亦魯罕 篾兒乞敦 脫脫阿別乞因 可溫 忽禿

種的 人名 這 四箇 人名的

斡亦剌敦 忽都合別乞 額迭 朶兒邊 札木合因

頭哨 行了有爲 咱的 頭哨 他每行 共呼着

莽闌 迓步主爲 必荅訥 莽闌 帖顯突兒 翁失剌都周

喚着 晚 被做着 明日 厮殺 咱

翁失周 只荅孛荅周 馬納合兒 合忽都刃

說着 退着 大營裏 相合 宿了

客額周 亦出周 豁突兒 捏亦連 豁那罷

王罕與成吉思相合着順客魯連河迎着札木
合去。成吉思使阿勒壇等三人作頭哨。王罕使桑
昆等三人作頭哨。其頭哨內又自差人前去額
捏堅歸列禿徹克徹列赤忽兒忽三處地面哨望。
其阿勒壇等至兀乞兒地面有赤忽兒忽哨望人
來報說。敵人將至。其阿勒壇等遂前迎去拿消息。
行間。遇札木合頭哨阿兀出把阿禿兒等四人
說話了。見天色已晚。卻回來大軍營內宿了。

明日行着相接着地名對陣着
馬納合兒石迺步兀勒周古魯扯周闊亦田把亦都周

往下往上相梆共整撇有時
朵羅罗石迭額克石亦忽里合勒敦只失額倫勒厓不灰突兒說

他每人名兩箇雜種的事知有來
木揚不亦魯黑罕忽都合幡另兒說札荅篾迭坤阿主爲

致風雨的事欲做風雨翻着他每上
札荅剌渾孛侖札荅忽兒把周木揚阿訥迭額列

風雨做了他每行不能着溝裏倒
札荅孛勒主兀木迥奔另荅周訥剌思速兒忽剌都

了天行不曾被愛了咱每共說了
阿揚騰格理迭額薛塔阿剌黑荅罷必荅客額都額揚

潰散了
不塔剌主爲

至次日。成吉思軍與札木合軍相接。於闊亦田
地面對陣。布陣間。札木合軍內不亦魯罕忽都合
兩人有術能致風雨。欲順風雨擊成吉思軍。不
意風雨逆回。天地晦暗。札木合軍不能進。皆墜
澗中。札木合等共說。天不
護祐。所以如此。軍遂大潰。

種的人名地名的前地名塔着
乃馬訥不亦魯黑罕阿勒台因額不兒兀魯塔黑兀勒

離着動有種的人名的兒子名
合合湯闊多勒主爲篾兒乞敦脫黑脫阿因可溫忽禿

地名指着動了有種的人名
薛涼格勺勒闊多勒主爲斡亦剌敦忽都哈別乞

林爭地名指着動了有種的
槐迭篾厓失思吉思勺勒闊多勒主爲泰亦赤兀敦

人名勇士河名指着動了有人名
阿兀出把阿禿兒斡難勺勒闊多勒主爲札木合

自皇帝撞了的每百姓行搶了
斡額里顏合額兒古薛克揚亦兒格泥倒兀里阿揚

河名　順着　人名　同　動了有　他每行

額洒古涅　忽魯兀　札木合　合鄰　闊多勒爲　阿泥

那般　潰散　着　人名　河名　順着　人名行

帖因　不塔剌　苔周　王罕　額洒古涅　忽魯兀　札木合宜

追襲了　名　皇帝　河名　處　種　的

捏客罷　成吉思合罕　斡難　竹克　泰亦赤兀敦

人名　勇士　行　追襲了　人名　勇士　百姓裏自的行

阿兀出把阿禿里　捏客罷　阿兀出把阿禿兒　兀魯思禿里顏

倒了　百姓自的行　忙走　動了

古魯額惕　兀魯昔顏　都兒別兀命　闊多勒格額惕

人名　勇士　人名　種　每　河的

阿兀出把阿禿兒　豁敦斡兒長　泰亦赤兀惕　斡納訥

那廂　一邊　多餘　方牌有的每　軍每自的行

赤納只　額帖額惕　許列兀惕　禿剌思壇　扯里兀的顏

整治着　厮殺　咱麼道　整治着　立着有

札撒周　合惕勒合渾勒都另客延　札撒周　擺主爲

好生　翻覆翻覆　厮殺着　晚　被做着　只

名　皇帝　到了　種　和他　厮殺

成吉思合罕　古魯額惕　泰亦只　魯阿　合惕勒合渾勒都罷

馬石　額客命額客命　合惕勒合渾勒都周只勒苔孛苔周　門

厮殺的　地行　相抗着　宿了　百姓每也

合惕勒合渾勒都三　合札剌　失禿都周　嵇那罷　兀魯思巴

忙起　着　來時　也　那裏　軍每　自的行　一處

都兒別周　阿亦速命　門古　田迭　扯里兀惕　魯額邊　合禿

札營　着　共宿了

古列額列周　豁那勒都罷

札木合軍旣潰散後。乃蠻等十一種。各回部落。扎木合將立他的百姓據了。順額洒古涅河回去。於是王罕追札木合。成吉思追泰亦赤兀種阿兀出把阿禿兒。阿兀出把阿禿兒至自已部落。將百姓起了渡過斡難河整治軍馬。候成吉思來對戰。成吉思旣到。連戰數合。日晚各就戰地處相抗着宿了。

皇帝　那　厮殺的陣　裏　項頸脉自的　被傷

成吉思合罕　帖列　合惕勒合渾都安突兒　速只另速班　失魯兒

着　血　教止　呵　不住　被荒忙時

帖周　赤孫脫里惕格額速　兀祿孛命　奄都里苔命

日　落後　只　那裏　相抗拒着　下着　塞了的

納闌　升格兀命　門田迭　失禿勒都周　保兀周　孛克列克先

血行 人名 啞着啞着 口自的行 被血污着 人名
赤速泥 者篾 食民食民 阿馬安 赤速苔周 者篾
別 人 不倚附 相守着 坐着 夜半
不速 古溫 兀祿亦帖堅 撒乞都周 撒兀周 雪泥都里
直到 塞了的 血行 教口 滿 嚥了
孛苔剌 孛列先 赤速泥 阿馬阿兒 都兀良 札乞阿
吐了 夜半 過呵 皇帝 內自的
阿思合阿 雪泥都里 那赤額速 成吉思合罕 朶脫剌安
醒着 說 血 乾着 了 渴有
薛兒古周 嗚話列論 赤孫 哈抽 巴剌罷 溫苔阿速木
我 說了 自那裏 人名 帽 靴
必客額罷 田迭徹 者篾 馬合來 忽都孫
衣 服 自的行 都 行 脫着 獨 袴
迭額忽察速你顏 不古迭宜 塔周 哈察 朶脫阿只
裡 赤裸 相抗拒着 立着 敵人 裏面
禿出剌麻你出棍 失禿都周 擺亦渾 歹因 朶脫剌溫
走着 那邊 丁營了的 百姓的 車 裏
癸趯周 赤納納 古列列先 亦兒格訥 帖兒堅突兒
他的 上着 馬駒子每 尋着 不能着 因忙走時
阿訥 兀訥周 額速兀 額里周 歹苔周 都兒別倫

驟馬自的行 不擠 放了 有來 馬駒子
格兀的顏 兀祿撒安 塔必撒 阿主兀 額速幹侖
不能着 一箇 大 盛中盦來的 酪 車 處
歹苔周 你刊也客 不里額台 塔剌 帖兒格捏徹
他的 要了 攙着來 來了 其間 去時
亦訥 阿不阿 額兒古周 亦列罷 札兀剌 幹都倫
并 來時 并被人行 不曾 見了 天 只
巴亦列倫巴古溫捏 額薛 兀者迭罷 騰格理古
護助了 也者 酪 盛中盦來有的行 將來了 只 人名
亦協額罷 者塔剌 不里額禿宜 阿赤剌門 者篾

自已 只 水 尋着 要着 酪 調着
斡額孫 古兀孫額里周 阿赤剌周 塔剌 只兀列周
皇帝行 教飲了 三次 歇息着 飲着 皇帝 說
合阿納 兀兀罷 忽兒班塔 阿木周 兀周 哈罕 嗚詁
內行 眼 我的 明了 說了
列論 朶脫剌 你敦 米訥 格亦罷 客額額
欠伸起着 坐間 日 明着 明 做着
汪迭亦周 撒兀塔剌 兀都兒 格亦周 格堅 孛周
看 呵 那 坐了的 周圍 人名的 啞着
兀者額速 帖列 撒兀 三 嵇兒臣 者篾因 食民

噴着 塞了的 血 吐了的 周圍 陷泥

食民 孛列克先 赤孫 阿思合黑中 三 嘴兒臣 納木兒孛

做了有 皇帝 見着 說 這 甚

孛勒主兀 成吉思合罕中 兀者周 鳴詁列論 額捏 兀溫

做有 遠 棄 呵 怎生 有 說了

孛魯木 嘴羅 阿思合阿速中 黯巴兒 阿主兀 客額罷原作別

自那裏 人名 說 你 行 被荒忙時 遠

田迭徹 者篾勒 鳴詁列論 赤馬宜 奄都里黑 荅侖 嘴羅

去 呵 你 行 離了的 行 怕着 忙着

斡都阿速 赤馬荅察 阿勒只兀忽兀察 阿余周 兀阿剌周

嚥的的行 嚥了 吐的行 吐了 荒着

札勒乞忽宜 札勒乞阿惕 阿思合忽中 阿思合阿中 安都里周

肚 裏 我的 也 幾些 入了 說了

客額里突兒 米訥 帖乞 客堆 斡羅罷 客額罷原作別

皇帝 再 說 我行 這般 做着

成吉思合罕中 巴撒 鳴詁列論 納馬宜 額亦木 孛勒周

臥 有聞 赤裸 爲甚 走着 入了 你

格卜田 孛額帖列 你出禪 也勤 癸趨周 斡羅罷 赤

被拿了呵 我行 這般行 不 告麽 有來

把里黑荅阿速 納馬宜 額亦木宜 兀祿兀 只阿忽中 不列額

你 說了 人名 說 我的 心

赤一客額罷原作別 者篾勒 鳴詁列論 米訥 薛惕勒乞

赤裸 去 時 若是 被拿了呵 我 你行

你出禪 斡都倫 客兒別兒 把里黑荅阿速 必 丹突兒

投的 心有的 有來 覺着 拿着 殺咱麽道

斡羅忽中 都剌禿 不列額 兀哈周 把里周 阿剌兀客延

衣服 我的 都行 脫着 獨 褲

忽察孫 米訥 不古迭宜 塔勒周 合中察黑 額木敦

脫 未行 倏然 教脫了着 您行 這些

塔魯阿 兀都兀耶 木勒禿思 阿勒荅兀勒周 丹突兒 額堆

趕到着 來了 我 的 有來 我行

眞實 做着 衣服 我行 與着 擡舉 有來

亦都剌周 亦列罷原作別 必一 客額古 不列額 納馬宜

兀年 孛勒合中周 忽卜察孫 納荅斡克周 阿撒剌忽中 不列額

我 馬 騎了 教看着 這些 間 不 來的麽

必一秣驛 兀訥阿惕 兀者帖列 額堆 札兀剌 兀祿兀亦剌古

有來 我 那般 想着 皇帝的 枯渴了的 心

不列額 必一帖因 薛惕勒乞周 合阿訥杭哈黑三 薛惕勒乞勒

趕上 麽道 眼 黑 這般 想着

額魯思速該 客延 你敦 合剌中 額因 薛惕勒乞周

去了來 我 說了 皇帝 說
斡都魯阿 必 客額罷原作別 成吉思合罕 鳴詰列論
如今 甚麼 說 在前 日子 三 種名
額朶額 另溫 客額古 額兒帖 兀都兒 忽兒班篾兒乞
來着 山行 三次 教饒 時 性命我的
亦列周 不嗶罕泥 忽兒班荅 忽赤兀 恢突兒 阿民米訥
一次 將着 出了來 你 如今 又 乾着
你刊帖 阿拙 合魯魯阿 赤額朶額 巴撒 哈里拙
有的 血行 教口 唾着 性命 我的 開豁了
不恢赤速泥 阿馬阿兒 倉民周 阿民 米訥 僧帖 罷

你 又枯渴着 荒忙 有時 性命自的行
赤罷原作別 巴撒 抗合周 奄禿都 不恢突兒 阿民你顏
捨着 做 人行 眼黑 入着
斡列周 歹亦孫 古溫突兒 你敦 合剌 斡羅周
飲 足 性命我的 教入了 你 這 三件
溫丹 康合周 阿民米訥 斡羅兀罷 赤 額迭忽兒班
恩每行 你的 心 內 我的 存着 麼道
土撒昔 赤訥 薛乞 朶脫剌 米訥 阿禿孩客延
聖旨 做了
札兒里黑 孛罷

成吉思與泰亦赤兀 戰時其頸被傷流血蒼黃
之甚有臣者 篾將壅血吮去至夜半成吉思方
醒悟說我血已自乾了好生渴得甚者 篾乃裸
身徑去敵人營內於車箱中尋馬乳不得止有
酪一桶挈回來其來往問曾無一人見者又尋
水來將酪調開與成吉思飲成吉思旋飲旋歇
三次方已成吉思說我眼已明心已省了遂起
身坐問天明及視坐處流的血都如泥濘成吉
思說如何這般做這些棄呵不好者 篾說荒忙
不及遠去又怕離了你當地嗤的嗤了吐的吐
了我肚裏也入去了多少成吉思又說我傷既
好些你如何裸身入敵營倘若被擒你豈不說
我被傷者 篾說我若被擒我說本是投降你的
人被他每得知將衣服脫去欲殺間遂拉脫走
來彼必以我言語爲至誠必與我衣服用我我
必將他馬騎了走來成吉思說在前被篾兒乞
於不嗶罕山困我時你曾救我性命今次又將
壅血吮去我正乾渴你又捨命尋將酪來與我
喫使我心內開豁這三
次恩我心中永不忘了

日明了呵 相抗着 宿來的 軍每
兀都兒格因 巴剌阿速 失禿都周 嚕那撒扯里兀
夜間 便 潰散了 下營來每的 百姓 逃出
雪泥 孛額 不荅剌主爲 古列額列薛 亦兒堅 孔章
不 能 麽道 下營來每的 地行 不曾
兀祿 赤荅渾客延 古列額列薛 合相剌察 額薛
動 有來 走了的 百姓行 教退 咱麽道
歌多主爲 都兒別薛 兀魯昔 亦出合另客延
皇帝 宿來的 地行 上馬着 忙走的
成吉思合罕 豁那三 合札剌察 秣驪剌周 都兒別坤
百姓行 教退回 行時 嶺上 一箇
亦兒格泥 亦出安 迈芝灰突兒 荅巴安 迭額列 你刊
紅 衣有的 婦人 名 麽道 大
忽剌安 迭額禿 額篾古溫 帖木眞者客延 也客
聲 叫喚 哭 立的行 皇帝
擄兀阿兒 合亦闌 委亦闌 擺亦忽宜 成吉思合罕
自己 聽着 甚 人的婦人 那般 叫喚
斡額孫 莎那思抽 另溫 古溫訥 額篾 帖因 合亦闌
有 麽道 教問去 人 教去了 那人 去着
備由客延 阿撒兀剌 古溫 亦列罷原作別 帖列古溫 斡抽

問阿那婦人 說 人名 的
阿撒巴速 帖列 額篾古溫 鳴詁列論 鎖兒哷失剌因
女 我 女名 名字有的 丈夫行 我的 這裏 軍
斡勤 必合荅安 捏列台 額列宜 米訥 額迭 扯里
每 拿着 殺有 丈夫自的行 被殺時
兀 把里周 阿闌備由 額列余延 阿剌荅論
名 行 丈夫行我的 教救 麽道 叫着
帖木只泥 額列宜米訥 阿不剌禿孩客延 翁失周
喚着 哭了 我 說了 那人 來着
合亦剌周 委亦剌罷 必 客額罷原作別 帖列古溫 亦列周
皇帝行 這 言語 說呵 皇帝
成吉思合阿納 額捏 兀格兀 詁列額速 成吉思合罕
這言語 聽了 點着 到着 皇帝
額捏兀格 莎那速阿 合塔剌周 古兒抽 成吉思合罕
女名 行 下着 相見 了 丈夫行他的
合荅安突兒 保兀周 帖別那都罷原作伯 額列宜亦訥
咱的 軍每 先 殺了有來 那 百姓
必荅訥 扯里兀 兀里荅 阿剌主爲 帖迭 亦兒格
退了 皇帝 大軍 只 那裏 下着
亦出合阿 成吉思合罕 也客扯里克 門 田迭 保兀周

宿了　名行　喚着　教來着　並

嚙那罷原作伯　合荅阿泥　兀里周　亦列兀勒　迭兒格纙

坐了　明　日　人名　人名

撒兀勒罷原作伯　馬納合兒石　兀都兒　鎖兒罕失剌　者別

兩箇　種的　人名的家人　有的　那兩箇

嚙歹兒　泰亦赤兀敦　脫朶格因　哈闌　阿撒帖迭嚙歹兒

也　來了　也　皇帝　人名　行

別兒　亦列罷原作伯　古　成吉思合罕　鎖兒罕失剌宜

說　項頸行的　種　木頭行　地行　撇下　的

嗚詁列論　古主渾迭乞　坤都木都泥　闊薛列　斡斡兀魯三

衣領上的　柳　木頭行　教聚　了的　您　父

札合荅乞　札兒必歹勒　木都泥　札亦剌兀魯三　塔　額赤格恩

子每行　恩有來　也者　您　爲甚　遲了　您　說了

可兀敦　土撒阿主爲者　塔　也勤　兀荅罷原作伯　塔　客額罷原作伯

名　說　我　內自的行　見在　倚仗

鎖兒罕失剌嗚詁列論　必　朶脫剌安　孛連亦勒客勒

想着　有來　爲甚　忙　我　忙着　先

薛禪乞周　不列埃　也勤　歹阿剌忽　必　歹阿剌周　兀里

來　呵　種　人每　我的　落後　的　妻子

亦列額速　泰亦赤兀勒　那歹勒　米訥　嚙綽魯三　額篾可溫

馬羣　喫食行　我的　灰　飛般　廢了　那的每

阿都溫　亦哇額泥　米訥　忽揑速額兒　格亦思格坤　帖迭

說着　不　忙　如今　皇帝行自的　相合

客額周　兀祿歹阿闌　額朶額　合罕都里顏　揑亦連

趕上着　來了　俺　說了　說了

亦都列周　亦列罷原作伯　巴　客額罷原作伯　客列連巴剌阿速

是　說了

勺　客額罷原作別

次日成吉思視敵人已於夜間潰散去了。營內百姓自料不能逃。就不曾起去。成吉思上馬將已走的百姓亦當將回來。紿山嶺上見一箇穿紅的婦人。哭着大聲叫帖木眞。成吉思遂使人去問。那婦人說我是鎖兒罕失剌女名合荅安丈夫見被軍要殺。所以喚帖木眞來救。成吉思既知。便去救。比成吉思至其夫已被軍殺了。成吉思遂於此地下營。將合荅安孛與之並坐。至次日鎖兒罕失剌者別二人來見。二人原係泰亦赤兀種脫朶格家人。成吉思對鎖兒罕失剌說。在前我帶的柳。你父子每脫去。有恩於我。如何來遲。鎖兒罕失剌說。我心已自倚仗着你。若

早來恐泰亦赤兀將我妻
子誅滅了所以今日方來

再　皇帝　說　地名　對陣着　相挪
巴撒　成吉思合罕　鳴詁列論　闊亦田　把因都周　亦忽里
趱　相整捌　有的時　那嶺脊　上處
合敦　只失耶魯罉　不灰突兒　帖迭　你魯溫　迭額列徹
箭　來着　我的　戰的　口白　黃馬的　鎖子骨
速門　亦列周　米訥　者別列古　阿蠻察罕　忽剌因　阿蠻你里兀
他的　折　誰　射　來　山　上　處　說了
亦訥　忽忽虔　合兒鏨剌阿　阿帆剌　迭額列徹　客額罷原作別
那　言語裏　人名　說　山　上　處　我
帖列　兀格突兒　者別　鳴詁列論　阿帆剌　迭額列徹　必一
箭　來　如今　皇帝行　教死　呵　手掌的　那些
地　燭着　落後我　被恩賜　呵　皇帝的
合札兒　訶額周　豁綽兒速　莎余兒合　荅阿速　合阿訥
前行　深水行　橫斷　明石　碎衝着
額木提徹額　兀速泥　豁脫魯　超堅赤老溫　潮魯朶禿　周
與我　到　說的　地行　青石　碎惹
斡速　古兒　客額先　合札剌　闊闊古魯　客兀魯合

說了的　行　黑石　停　衝着
客額先突兒　合剌古魯　合合魯　朶禿周
與我　說了　太祖　皇帝　說　敵
斡速　客額罷原作別　成吉思合罕　鳴詁列論　歹亦孫
行了的　人　殺了的　自的行　反做了的　自的行　身自的行
迈步三古溫　阿剌撒你顏　歹亦速兒合　撒你顏　別耶延
藏着　話自的行　諱着　怕有　這箇呵　說呵　卻
你兀周　客列邊　不察周　阿由　額捏不命　客額速　門荅
殺了的自的行　反做了的　自的行　不　隱諱　卻　告
阿剌撒你顏　歹亦速兒合　撒你顏　兀赫　不察　門荅　只安

有　可做伴的　人有　人名　名字有的　有來
備由　那可徹禿　古溫備由　只兒豁阿歹　捏列禿　阿主兀
他　戰的　口白　黃馬行　我的　鎖子骨
門　者別列古　阿蠻察罕　忽剌宜　米訥　阿蠻你魯兀
射了　的上頭　人名　名字做着　戰咱　教他
合兒鏨撒訥　禿剌　者別　捏列亦抽　者別列耶　亦馬宜
廢道　人名　名字做着　根前　我的　行　廢道
客延　者別　捏列亦抽　迭兒格迭　米訥　迈步客延
聖旨　做了　人名　種　處　來着
札兒里　孛罷　者別　泰亦赤兀荅察　亦列周

做伴來的　理　那般

那可徹克先　約孫　帖亦木

成吉思問者別闊亦田地面對陣時自嶺上將我馬項骨射斷的果是誰者別說是我射來如今皇帝教死呵止污手掌般一塊地若教不死呵我願出氣力將深水可以橫斷堅石可以衝碎成吉思說但凡敵人害了人的事他必隱諱了不說如今你卻不隱諱可以做伴當初者別本名只兒豁阿歹因他射死戰馬能的上頭賜名者別如戰馬般用着他者別軍器之名也

元朝秘史卷四

元朝秘史卷五

太祖　皇帝　那裏　種　行　擄着　種

成吉思合罕　田迭　泰亦赤兀的　倒兀里周　泰亦赤兀台

性頭有的　人行　人名　勇士　人名　人名　等

圪速禿　古兀泥　阿兀出把阿禿兒　豁闊斡兒昌忽都兀答兒壇

種　每行　子孫的　子孫行　直到　灰飛般

泰亦赤兀的　兀魯渾　兀魯合　古兒帖列　忽揑速額兒

盡殺了　國　百姓行　他的　敬動着

客亦思堅乞郁龍原作伯　兀魯思　亦兒格泥　阿訥　歌多格周

來着　太祖　皇帝　地名　住冬了

亦列周　成吉思合罕　忽巴合牙　兀不者龍原作伯

成吉思將泰亦赤兀的阿兀出把阿禿兒等子孫殺盡將百姓起來至忽巴合牙地面住冬了。

種　的　人名　老人　人名　人名

你出古　巴阿里訥　失兒古額禿　額不堅　阿剌納牙阿

兒子每一同自的行　種　的　官人　人名

可兀　魯額邊　泰亦赤兀敦　那顏　塔兒忽台乞郁禿

入林着　有的行　讐有的人　有來　麼道　上馬　不

槐剌周　不灰宜　斡禿古溫　不列額容延　秣鸞闊　兀祿

能的　人名　行　拿着　車　裏　教上　着

赤荅忽　塔兒忽台亘　把里周　帖兒堅突兒　兀訥兀勒周

人名　老人　人名　人名　兒子每一同自的行

失兒古額禿　額不堅　阿剌黑　納牙阿　可兀惕　魯額邊

人名　拿着　來　時　人名　的

塔兒忽台乞鄰禿吉　把里周　阿亦速灰突兒　塔兒忽台乞鄰禿渾

兒子　弟每他的　奪着　要咱麼道　趕上着

可兀惕　迭兀捏兒　亦訥　不里周　阿不牙客延　癸趯扯周

來了　兒子每　兄弟每行他的　趕上着　來了　時

亦列主爲　可兀惕　迭兀捏里　亦訥　癸趯扯周　亦列恢魯額

人名　老人　起　不能的　人名　行　車

失兒古額禿　額不堅　孛孫牙荅忽　塔兒忽台亘　帖兒堅

上　上着　偃仰　上　他的　騎　坐着

迭額列　兀訥周　格迭兒古　迭額列亦訥　阿塔闌　撒兀周

刀子　出着　說　兒子　弟每　你的

乞禿孩　合兒合周　鳴詁列論　可温　迭兀捏兒　赤訥

你　行　奪着　要　來了　你　行　皇帝自的行

赤馬亘　不里周　阿不剌　亦列罷原作伯　赤馬亘　合你顏

下手了　廢道　不曾　也　殺呵　皇帝自的行　下手了

合兒荅罷客延　額薛　帖乞　阿剌阿速　合你顏　合兒荅罷

廢道　殺了也　殺阿也　也　被殺　我

客延　阿剌忽古　阿剌阿速　帖乞　門古　阿剌荅忽古　必

只　但　死　自的行　墊背　要　死我　說了

門　額列　兀窟灰　都里顏　迭列　阿奔兀窟速　客額額惕

騎着　大刀子　自的行　喉龍　他的　割折

阿塔剌周　也客乞禿孩　亦剌闌　答斡來　亦訥　忽忽魯剌

到時　人名　大　聲　教　弟每

古兒灰突兒　塔兒忽台乞鄰禿黑　也客　擣兀阿兒　迭兀捏兒

兒子每自的行　叫着　說　人名　我行　殺

可兀的顏　孩剌周　客列列論　失兒古額禿　納馬亘　阿闌

有　殺了呵　死了的　性命　無　身　我的

備由　阿闌　巴剌阿速　兀窟先　阿民兀該　別耶米訥

要着　去着　做甚　您　我行　殺　未行

阿抽　斡抽　也乞兀澤塔　納馬亘　阿剌埃　兀都兀耶

快　回去　名　我行　不　殺　名行

斡帖兒　合里黑渾　帖木眞　納馬亘　兀祿　阿剌忽　帖木只泥

小　時裏　眼自的行　火有的　面　自的行

兀出干　察圖兒　你敦都里顏　合禿　你兀兒　都里顏

光　有的　有來　廢道　主　無　營盤裏　落後着

格剌禿　不列額客延　額擅兀該　嫩禿突兒　豁綽兒抽

有麼道　取　去着　將來着　教訓　呵　學的

[古梅]客延　阿不剌　斡[揚]抽　阿赤剌周　速兒[中]合阿速　速兒[中]惚

般　有　麼道　新　三歲　二歲騸　教的　般

[中]篾圖備由客延　鎖納　兀里額　荅阿[中]罕　速兒[中]合惚　篾圖

教訓　行來　教死呵我　說呵　教死

速兒[中]罕因　返步剌阿　兀窟兀[勒]速　客額速　兀窟兀侖

不能有　有來　我　如今　性情　他的　入着　有

[丐]荅惚由　不列額　必　額朶額　斡宜亦訥　斡[羅]周　阿木

心　他的　開豁着　有　被說　有　名　我行

薛[揚]乞[物]亦訥　僧帖列周　阿木　客額[克]迭梅　帖木眞　納馬宜

不　教死　您兒子每　弟每　我的　快　回　您

兀[禄]　兀窟兀[勒]古　塔可兀[揚]　迭兀捏兒　米訥　斡帖[中]兒[中]合里[揚]渾

人名　我行　殺着　去了　恐麼道　大　聲

失[中]兒古額禿　納馬宜　阿剌周　亦列兀澤客延　也客擄兀阿[中]兒

叫了　兒每　弟每　他的　共說　父　的

[中]核剌罷　可兀[揚]　迭兀捏[中]兒　亦訥　鳴詁列[勒]都[論]　額赤格因

性命　他的　救　咱　麼道　來了　咱　大名

阿民亦訥　阿不剌[丐]客延　亦[中]列罷[原作伯]　必荅　失[中]兒古額禿

命他的　教死　了呵　空　性命　無

阿民亦訥　兀窟兀侖　巴剌阿速　[幣]斡孫　阿民兀該

身子　他的　做甚　咱　顛倒　殺　未行　快

別耶亦訥　也乞坤　必荅　門荅　阿剌埃　兀都兀耶　斡帖[中]兒

回　咱　共說着　回了　那的每行　來　時

哈里[丐]　客額[勒]都周　合里[中]罷[原作伯]　帖迭泥　亦[中]列恢突[中]兒

人名　人名　等　人名　老人的　兒子每　他的

阿剌[黑]　納[丐]阿壇　失[中]兒古額禿　額不格訥　可兀[揚]　亦訥

離了的每　來了　那的每行　教　來了　動着

赫亦魯[克]薛[揚]　亦列罷[原作伯]　帖迭泥　亦[中]列兀魯額[揚]　歌多[物]周

來　時　路間　地名　行　到　呵　那裏

阿亦速侖　札兀剌　忽禿忽訥[物]兀荅　古魯額速　田迭

人名　說　咱　這　人名　行　拿着

納[丐]阿　鳴詁列[中]論　必荅　額捏　塔[中]兒[中]忽台宜　把里周

到　呵　皇帝　咱行　正主　皇帝自的行　下手着

古魯額速　成吉思合罕　必荅泥[思]　合[中]你顏　合[中]兒荅周

來了　麼道　皇帝　咱行　正主自的行　下手着

亦[中]列主為客延　成吉思合罕　必荅泥　圖昔顏　合[中]兒荅周

來了的每　甚麼　中倚附的　人　這的每　咱行

亦[中]列[克]薛[揚]　[丐]溫　亦帖格[勒]田　哈闌　額迭　必丹突[中]兒

又　怎生　做伴　做伴　無的　人　正主

巴撒　客[中]兒　那可徹坤　那可徹[勒]　兀格溫　哈闌　[思]圖

皇帝自的行　下手的每　人行　斬了　說着

合你顏　合兒荅撒惕　哈剌泥　抹可里兀迭坤　客額周

被斬了麼　咱　卻　人名　行　自這裏　放着

抹可里兀勒迭古訥兀　必荅　門荅　塔兒忽台宜　額迭徹　塔必周

去着　咱　身子自的行　皇帝行　氣力　與

亦列周　必荅　別耶昔顏　成吉思合罕納　古出　斡古剌

來了　俺　說着　去咱　人名　行　拿　來了

亦列罷　巴　客額周　斡都歹　塔兒忽台宜　把里周阿亦速剌埃

正主　皇帝自的行　捨　不能着

圖思　合你顏　帖臣　歹荅周　兀者額惕　客兒　兀窟兀勒坤

說着　放着　去着　俺　信實　氣力　與　麼道

客額周　塔勒必周　亦列周　巴不失連　古出　斡克速客延

來了　俺　說咱　說了　人名的　這

亦列罷原作巴　客額耶　客額罷別原作　納歹阿因　額揑

言語　父　子每　共說是着　人名　行

兀格　額赤格思　可兀惕　勺失耶都勒周　塔兒忽台乞鄰禿吉

地名　處　放着　教去着　他每　人名

忽都忽勒訥兀　荅察　塔勒必周　亦列周　木惕　失兒古額禿

老人　人名　人名　兒子每　一同自的行　來呵　怎麼

額不堅　阿剌黑　納歹阿　可兀惕　魯額邊　亦列額速　也勒

來着　說了　人名　老人　太祖　皇帝行

亦列周　客額罷別原作　失兒古額禿　額不堅　成吉思合罕納

正主　皇帝自的行　看着　怎生　教死　說着　捨

鳴詁列論　塔兒忽台乞鄰勒禿吉　把里周　阿亦速倫　只池

不能着　放着　教去着　太祖　皇帝行　氣力　與　麼道

圖思　合你顏　兀者額惕　客兒　兀窟兀勒恢　客額周　帖臣

歹荅周　塔勒必周　亦列周　成吉思合罕納　古出　斡克速客延

來了　說了　那的裏　太祖　皇帝　說

亦列罷原作　客額罷別原作　帖溫突兒　成吉思合罕　鳴詁列論

皇帝自的行　人名　行　下手着　來了的每　有呵　正主

合你顏　塔兒忽台宜　合兒荅周　亦列克撒惕　孛額速　圖思

皇帝自的行　下手的每　人行　您行　一族　被斬

合你顏　合兒荅撒惕　哈剌泥　塔泥　兀魯吉歹兒　抹可里兀勒

有來　您　正主　皇帝自的行　捨　不能了的　心

迭坤　不列額　塔　圖思　合你顏　帖臣　歹荅黑三　薛惕乞勒

您的　是有　麼道　人名　行　恩賜　了

塔訥　勺備客延　納歹阿宜　莎余兒合罷

泰亦赤兀惕種的官人。塔兒忽台乞鄰禿因與成吉思有讐。避於林中。其家人失兒古額禿老人。

并二子阿剌納兒阿將塔兒忽台乞鄰禿欲獻於成吉思其人體肥不能騎馬載於車內塔兒忽台乞鄰禿有弟并子追至失兒古額禿老人懼怕遂將塔兒忽台乞鄰禿壓住抽出刀子說我殺你也死不殺你也死不如先殺了你我然後死塔兒忽台乞鄰禿呼其弟與子說他要殺我若殺了我你每要我死尸何用不如快回去便送到帖木眞處也必不殺我我於帖木眞少時亦曾有恩其弟與子遂回了失兒古額禿至忽禿忽地面其子納兒阿說我每若將他拿至帖木眞處必說我每拿了正主難做伴當必將咱每殺了不如放回去對帖木眞說我每本將塔兒忽台乞鄰禿拿來因是正主心內不忍的上頭放回去了成吉思必容我每於是放回去了到成吉思處備言其事成吉思說若你每將他拿來我必殺了你每你每不忍卻放了也好所以特賞納兒阿

那的 後 太祖 皇帝 行 種 人名

帖兀訥 豁亦納 成吉思合罕 突兒 客列亦敦 札合敢不

地名 行 有時 做伴 來了 那 來了 時

帖兒速帖 不恢突兒 那可徹剌 亦剌罷 帖列 亦剌 失突兒

種 厮殺 來了 呵 太祖 皇帝 人名

篾兒乞 合忽都剌 亦剌額速 成吉思合罕 札合敢不

等 厮殺 着 教退了 那裏 萬 姓 多

乞額 合忽都周 亦出阿罷 田迭 土綿 禿別干斡欒

姓 潰散了的 種 百姓 也 太祖 皇帝 行

董合亦 不塔剌三 客列亦 亦兒堅 別兒 成吉思合罕突兒

投入着 來了 來 種 的 人名 有呵 在前

斡羅周 亦列兀列埃 客列亦敦 王合罕不命 兀里苔

人名 皇帝的 時裏 好行 治平 共住 時

也速該合阿訥 察突兒 撒亦巴兒 額勒 阿都三突兒

人名 皇帝 和 契交 共說了 有來 契交 共說

也速該罕魯阿 安荅 客額都先 阿主兀 安荅客額都恢

理 他的 人名 父 的行 人名 皇帝的

約孫 亦訥 王罕 額赤格余延 忽兒察忽思不亦魯合訥

弟每自的行 殺 的上頭 人名 皇帝 叔叔 一同自的行

迭兀捏里顏 阿剌忽因禿剌 古兒 罕 阿巴合 魯阿班

反 共做着 山名 窄狹 共攢 着

奔哈 孛魯察周 哈剌温 合察 失兒忽兀荅周

的人 出着 人名 皇帝行 來呵 人名

札温古温 合兒抽 也速該 罕突兒 亦列額速 也速該

皇帝 他行 自己 行 被來着 自己的 軍

罕 亦馬宜 斡額兒 都理顏 亦列迭周 斡額孫 扯里克

上馬着 人名 皇帝行 地名 處 趕着 百姓 人烟

秣驪剌周 古兒合泥 合申竹克 忽勒迭周 亦兒格 斡兒合

他的 人名行 要着 與了的上頭 契交 共做了的

亦訥 王罕納 阿抽 斡古薛訥禿剌 安荅 孛魯察忽

那箇

帖列

在後成吉思在帖兒速地面有客列亦種人札

合敢不來降時篾兒乞欲與成吉思戰成吉思

遂與札合敢不將篾兒乞戰退又客列亦種及

那禿別干董哈等姓潰散的百姓亦來降初客

列亦種王罕與成吉思父也速該契交之故因

在先王罕將父忽兒察忽思不亦魯罕的諸弟

殺戮被叔古兒罕欲殺王罕追至哈剌溫山內

止有百人至也速該處也速該卻將古兒罕趕

入合申地面將原有的百姓還收

集與王罕其契交之故是那般

那的 後 人名的 弟 人名 人名 兒 自的行

帖兀訥 豁亦納 王罕訥 迭兀 額兒客合剌 王罕 阿合荅安

被殺時 逃躲着 去着 種的 人名 皇帝 行

阿剌罕 荅命 不魯兀抽 斡抽 乃馬訥 亦難察罕 突兒

投入了 人名 皇帝 軍每 教去着 卻 人名

斡羅主爲 亦難察罕 扯里兀 亦列周 只池 王罕 忽兒班

城子每 沼 去着 種的 人名 皇帝 行

巴剌合 必屯 約兒赤周 合剌乞荅敦 古兒罕 突兒

去了 有來 自那裏 反 做着 種的 種的

斡都三 阿主兀 田迭徹 奔合孛命 畏亦忽敦 唐忽敦

城子每 經過了 五 勒獵每 拘 着 共擠

巴剌合 荅阿里阿 塔奔 亦馬阿 失兒古額列周 撒阿

着 駱馳的 血 剌着 喫了 貪之着

都周 帖篾額訥 赤孫 合納周 亦坚額 弓忸周

海子名 海子行 來 呵 太祖 皇帝 在前 人名 皇帝

古泄兀兒 納兀剌 亦列額速 成吉思合罕 兀里都 也速該罕

同 契交 共說來的 理 依着 人名 勇士

魯阿 安荅 客額都先 約速阿兒 塔孩把阿禿兒

人名 兩箇行 使臣 教去了 河名的 源頭 處

速客該者温 豁弓里 額赤 亦列額 客魯列訥 帖里兀提徹

太祖 皇帝 自己 迎着 去着 飢着 瘦着 來了 麽道 人名行 科斂 斂着 禿魯周 亦列罷原作別 客延 王罕納 忽赤里 忽赤周 與着 營 內 教入着 養子 那斡抽 古列延 朶脫剌 斡羅兀周 帖只額罷原作別 帖列冬 依次 起着 太祖 皇帝 地名 行 兀不勒者兒格額兒 壽兀周 成吉思合罕 忽巴合剌宜住冬了 兀不勒者罷

後王罕欲殺其弟額兒客合剌。其弟走入乃蠻種亦難察處。亦難察起軍。將王罕卻趕入合剌乞塔種古兒罕處去。不多時。王罕反了古兒罕從畏兀唐兀二種經過。時止有五箇羝羺羊擠乳。駱駝上剌血喫。行至古泄兒海子。成吉思因與王罕有舊。使勇士速客該去迎。又自隨後至客魯漣河源頭。迎見王罕至營。成吉思遂使百姓供給。是年在忽巴合剌地面住過冬了。

那裏 人名的 弟 每 官人每 等 共說 田迭 王罕訥 迭兀捏兒 那剌 乞額 鳴詁列勒都論

這 皇帝哥哥 咱的 窮 性 有的 臭 肝 額捏 罕 阿合 必荅訥 兀格兀 阿不里禿 忽篾該 赫里格懷 着 行有 兄 弟 行 了了 種 裏 額不里抽 迈步由 阿合迭兀宜 巴剌罷 合剌乞荅途兒也 入了也 百姓 也教辛苦有 如今 這箇行 巴 斡羅罷 古 兀魯思 巴 勺巴阿木 額朶額 額兀泥怎生 怎飲 咱 在前 日子 說呵 七 歲 行客兒 乞坤 必荅 額兒迭 兀都兒 客額速 朶羅安 納速禿宜種 百姓 擄着 去着 黑 花 羝羺篾兒乞 亦兒堅 倒兀里周 斡抽 合剌 阿剌黑 額失格

皮襖 教穿着 河名的 地名 行 種的 荅忽 額木格周 薛涼格因 不兀剌 客額列 篾兒乞敦碓 擣了 虫 人名 皇帝 父 他的 阿兀兒 那都別古 忽兒察忽思不亦魯罕 額赤格亦訥卻 種 百姓 破着 兒子自的行 那裏 救着 只池 篾兒乞 亦兒格 哈兀周 可兀邊 田迭 阿不剌周來 呵 再 種的 人名 皇帝 十 三 亦列額速 巴撒 塔塔倫 阿澤 罕 合兒班 忽兒班歲 行 母 連 再 擄着 去着 納速禿宜 額客 薛帖 巴撒 倒兀里周 斡抽

駱駝 自的行 敎牧放 行時 人名 皇帝的
帖篾額的顏 阿都剌兀侖 返步恢突兒 阿澤 合訥
牧羊 將了 逃着 來了 也者 再 那的
豁你赤 阿不阿 豁兒忽周 亦列罷原作者 巴撒 帖兀訥
後 種行 怕着 躲着 回回的 地面行
豁亦納 乃馬納察 阿余剛 不魯兀抽 撒兒塔兀侖 合札剌
河名 河行 種的 人名 皇帝 行 去了 也者 那裏
垂沐連捏 哈剌乞苔敦 古兒 哼 突兒 斡龍者 田迭
一年不 受 卻 反 動着 種的
你刊 桓 兀祿 苔兀孫 只池 歹亦眞 歌多周 委兀敦
秘史五 卤
種的 地面裏 沿着 行時 窮乏着 五箇
粘摑 拘着 擠着 駱駝的 血 刺着
唐兀敦 哈札里豆兒 必禿周 返步侖 豆怛周 塔奔
喫着 獨 賭 黑鬃尾黃 馬有的 窮乏着
亦馬阿 失兒古額列周 撒阿周 帖篾額訥 赤孫 合納周
亦哩周 合察 鎖豁兒 合里溫 秣羅禿 豆怛周
名 兒行 來呵 科歛 欽着 養了
帖木眞 可温突兒 亦列額速 忽赤里 忽赤周 帖只額罷原作
也着 如今 名 兒行 那般 行的自的行
者 額朶額 帖木眞 可温突兒 帖因 返步撒你顏

忘了 着臭 肝 懷 着 行有 怎生
兀馬兒塔周 忽篾該 赫里格 額不里抽 返步木 客兒
做 咱 共說了 這般 共說了的 言語每
乞坤 必荅 客額都罷原作 額因 嗚詁列都先 兀格昔
人名 人名行 許告了 人名 說
阿屯阿倏黑 王罕納 阿亦合剌主兀 阿屯阿倏黑 嗚詁
我 也 這 商量裏 入了來 也
列論 必別兒 額捏 額耶突兒 斡羅都剌阿古
卻 皇帝的行 你行 捨 不得了 就着 那裏
只池 合你顏 赤馬宜 帖臣 豆荅罷 客額周 田迭
秘史五 去
人名 這般 共說來的 每 人名 人名
王罕 額因 嗚詁列都薛 額忽巴里
人名 等 弟每自的行 官人每自的行 教拿了有來 弟
阿鄰太孛壇 迭兀捏里顏 那豆的顏 把里兀主爲 迭兀捏列
內 人名 逃躲了着 種行 投入行來 那每行
徹 札合敢不 不魯兀抽 乃蠻突兒 斡羅主兀 帖迭泥
刑禁 帶 房子裏 教入 着 人名 說
把里阿思 薛帖 格兒圖兒 斡羅兀周 王罕 嗚詁列論
咱 種的種的 地行 來時 甚麼
必荅 委兀敦 唐兀敦 哈札里豆兒 阿亦速恢突兒 豆兀

共說來 您 般 甚麼 想 我說了
客額勒都列埃 塔訥 篾圖 兀 薛禪乞古 必 客額禪
面皮 行 他的 睡着 刑禁 他的 放了
你兀剌 途兒 阿訥 你勒不周 把里阿思 阿訥 塔勒必兀勒罷
皇帝行 但 被睡着 房裏 有的 人 都
合納 額列 你勒不黑荅周 格剌圖剌 不坤 哈闌 不古迭額剌
起着 睡了有來
孛思抽 你勒不主爲
其王罕的弟弁衆官人等數着說王罕心性惡
將兄弟每都殺戮盡自家百姓又被殘害如今
將他如何報且他在前七歲時曾被篾兒乞擄
去春稚十三歲時又被塔塔兒和母子擄去使
他牧放後懼乃蠻攻殺他又走去同闊地面垂
河行投入合剌乞塔種古兒皇帝處不及一年
又反出去經過委兀唐兀地面艱難至甚被帖
木眞賑濟了如今將前恩又忘了反生歹心咱
每如何好說後有阿屯阿倏將前話告於王罕
將共商量的諸弟及官人額勒忽禿兒忽巴里阿
鄰太子等皆拿住只有弟札合敢不走入乃蠻
處去額勒忽禿兒等繫禁在房內王罕說咱過委

兀唐兀時說甚麼言語來你每如此我不
與你每一般使衆人睡其面然後疎放了
那冬 住冬着 狗兒年 秋 他的 太祖 皇帝
帖列兀不勒 兀不者周 那孩只勒 納木兒 亦訥 成吉思合罕
種 種 種 種
察阿安塔塔剌 阿勒赤塔塔剌 都塔兀汲 阿魯孩塔塔剌
那 種 行 地名 對陣着 厮殺
帖迭 塔塔兒途兒 荅闊捏木兒格思 擺亦勒都周 合勒忽勒
的 在前 太祖 皇帝 軍法 共說 敵 人
都灰因 兀里荅 成吉思合罕 札撒馬 鳴詁列勒都論 歹亦孫古兀
勝了呵 財 行 休 立咱 勝了 呵 那
荅魯阿速 斡勒札突剌 不 擺亦兒 荅倫巴剌阿速 帖列
財 咱每的 有也者 共分 也者 咱 被敵人行
斡勒札 必荅訥埃 備者 忽必兒勒都勒者 必荅 那闊兒古兀捏
趕退 呵 始初的 衝的 地面裏 自的行
亦出阿馬荅阿速 土魯訥 多禿魯馬三 合札兒 都里顏
翻身 咱 始初的 衝的 時裏 不曾 翻身 的
額客額魯兒 土魯訥 多禿勒罕突剌 額薛 額客額魯先
人行 斬了者 咱 麼道 共整治 了 地名
古兀泥 抹可里兀魯兒 客延 札撒馬剌勒都罷原作 荅闊捏木兒格思

所殺着種行推動了勝着河名

合忽都周塔塔里歌多格罷原作伯苔魯周兀灰失魯格只
行國裏他的相合着擄了

帖兀魯思圖兒阿訥捏亦列兀周倒兀里罷原作伯
種種種種

察罕塔塔兒阿赤塔塔兒都塔兀塔塔兒阿魯孩塔塔兒
緊要每百姓那裏絕着軍法共說了的

額兒乞亦兒格田迭木忽哈周札撒鳴詰列都先
言語每裏人名人名三箇言語每裏

兀格思圖兒阿壇忽察兒苔里台忽兒班兀格思圖兒

不到財裏立了有來言語每裏不曾到了

兀祿古命斡札突兒擺亦主爲兀格思圖兒額薛古兒罷
麼道人名人名兩箇行走去着財得的頭口

客延者剌忽必來豁牙里亦列周斡札剌撒阿都温
甚麼要了的都行教要了

牙兀客阿不撒的不古迭宜阿合兀罷
其後狗兒年秋成吉思於答闌捏木兒格思
地面與察阿安塔塔兒等四種對陣。未戰之
先號令諸軍若戰勝時不許貪財。既定之後
均分。若軍馬退動至原排陣處。再要翻回力

戰若至原排陣處不翻回者斬於是戰勝了塔
塔兒逐至兀灰河失魯格只地面并四種奧魯
擄盡初戰時有阿壇等犯軍令搶物成吉思使
者剌忽必來盡奪了他所得的財物

種行教絕着擄了着國百姓他的

塔塔里木忽合周倒鄰巴剌周兀魯思亦兒堅阿訥
怎生做咱麼道太祖皇帝大商量一族自的行

客兒乞坤客延成吉思合罕也客額耶兀魯乞牙里顏
獨房子裏入着共商量了商量說道在先日子行

合察格兒圖兒斡羅周額耶禿都罷額耶禿都論額兒迭兀都列徹

種百姓祖宗父親行廢盡的有來祖宗

塔塔兒亦兒堅額不格額赤格昔把剌三不列額額不格
父親的讐報着仇報着車轄行比着

額赤格孫斡旋斡雪周乞散乞撒周赤温突兒兀里周
盡絕着殺着與咱盡絕殺着剩的行

乞都周阿剌周斡古牙兀里帖列乞都牙許列薛的
奴婢做使咱各處分咱麼道商量定了着房子

孛斡里都牙竹竹忽必牙都牙客延額耶巴剌都周格兒
行出呵種的人名人名處怎生

帖徹合魯阿速塔塔命也客扯連別古台額徹黯巴

商量 商量 了 麼道 問了有來 人名 說
額耶 額耶禿 都罷原作 客延 阿撒黑主兀 別古台 鳴詁列論
悠行 都行 車轄行 比着 盡殺 共說 了
塔泥 不古迭宜 赤温突兒 兀里周 乞都与 客額 都罷原作
說有來 的這 言語裏 人名 種 自的行
客額主兀 別古台因 額揑 兀格突兒 也客扯連 塔塔兒都里顏
傳說 放着 寨子 把了來 寨子 把了的 種 行
統合黑 塔必周 豁兒合黑剌主兀 豁兒合黑撒 塔塔兒途兒
咱的 軍每 要攻 做呵 好生 廢耗了 寨子 把了的
必荅訥 扯里兀 額額列坤 孛侖 馬石 毯失主兀 豁兒哈剌黑

每 種行 生受着 教入 着 盡絕 車轄行 比着
撒 塔塔里 勺孛周 斡羅兀 周 兀魯 刋 赤温突兒 兀里周
盡殺時 種 共說 人 各 袖裏 自的行
乞都忔突兒 塔塔兒 鳴詁列 都論 古温 土屯 罕純 都里顏
刀 袖 着藉背 要 死咱 共說着 再
乞禿孩 罕出剌周 迭列 阿奔 兀窟耶 客額 都周 巴撒
好生 也 廢耗有來 那些 種行 車轄行 比着 盡絕
馬石古 毯失主兀 帖堆 塔塔里 赤温突兒 兀里周 乞敦
殺了着 那裏 太祖 皇帝 聖旨 說道 咱 一族 自的行
把剌周 田迭 成吉思合罕 札兒里黑 孛魯論 必荅 兀魯乞与里顏

大 商量了了的 行 人名 的 告 的上頭 咱的
也客 額耶巴剌 都黑撒泥 別古台因 札阿忽因禿剌 必荅訥
軍每 好生 廢耗了 這的後 大 商量 裏
扯里兀 馬石 毯失与罷原作 額兀訥 豁亦納 也客額耶突兒
人名 休入者 商量 了間 外面 有的行 整治
別古台 不斡羅禿孩 額耶巴剌荅剌 哈荅納 不古泥 札撒
者 整治了 關殿的行 盜 說 勾當有的每行
禿孩 札撒阿 客列兀里 忽剌孩 忽荅 委亦列帖泥
教斷 者 商量 了 呵 進酒 飲了的 後 人名
札兒忽剌禿孩 額耶巴剌阿速 斡脫克 兀黑撒訥 豁亦納 別古台

人名 兩箇 那裏 入 者 麼道 聖旨 做了
荅阿里台 豁与兒 田迭 斡羅禿孩客延 札兒里黑 孛罷
成吉思既擄了四種塔塔兒密與親族共議在
先塔塔兒有殺咱父親的讐怨如今可將他男
子做車轄大的盡誅了餘者各分做奴婢使用
共議已定別古台出來塔塔兒種人也客扯連
問今日商議何事別古台說欲將你每男子但
似車轄大的盡誅了也客扯連傳說與塔塔兒
種人塔塔兒遂據了山寨成吉思敎打他山寨
軍多辛苦及至打開將塔塔兒男子似車轄大

的都殺了初也客扯連既知其謀說與眾人道他若殺咱每時每人袖着一把刀也要殺他一人藉背剮死至此每人果袖一刀軍每多殺傷了事定之後成吉思說自家一族裏商量大事因別古台泄漏了所以軍馬被傷死者甚多今後議大事不許別古台入來只教他在外整治闘殿盜賊等事議事後進一鍾酒畢方許別古台荅阿哩台入來

那裏種的人名的女女名娘子行太祖皇帝那裏要了破罷的上頭名娘子說皇帝田迭阿罷塔阿剌荅合也速干合敦嗚詁列論合罕恩賜阿我行人行物行做着擡舉有莎余兒合阿速納馬宜古兀捏孛多荅孛合周阿撒剌木比我姐姐名名字有的比我高皇帝人行合宜的納荅察額格赤也遂捏列台納荅察迭額列罕古兀捏勻乞灰有來也者恰幾女壻做女壻有來如今不知這阿只埃者賽亦古列干古列格連不里吉額朶額馬合額捏亂離裏那裏去了說了這言語裏孛都罕突兒哈阿石約兒赤畢客額畢額捏兀格突兒

太祖皇帝說姐姐你的比你好有來成吉思合罕嗚詁列論額格赤赤訥赤馬荅察撒因卜先有阿教尋咱姐姐自的行來阿躲着傷了事定之後成吉思說自家一族裏商量大事因別古台泄漏了所以軍馬被傷死者甚多今後議大事不許別古台入來只教他在外整治闘殿盜賊等事議事後進一鍾酒畢方許別古台荅阿哩台入來

孛額速額里兀魯耶額格赤顏亦列額速齋亦剌周與麼你說了名娘子說皇帝恩賜幹克古由赤客額罷原作別也速干合敦嗚詁列論合罕莎余兒呵姐姐自的行但見呵姐姐自的行躲我合阿速額格赤顏額列兀者額速額格赤迭延齋亦剌速說了這言語裏太祖皇帝聖旨傳着客額罷原作別額捏兀格突兒成吉思合罕札兒里統合阿周教尋呵被與了的女壻一同一同林裏額里兀魯額速幹克帖克先古列干魯額合禿槐剌周行的行咱的軍每遇着有來丈夫他的走了有來迺步忽宜必荅納扯里兀勻勒合主爲額列亦訥土蹬阿主兀名娘子行那裏將來了名娘子姐姐自的行見也遂合禿泥田迭阿赤剌罷也速干合敦額格赤顏兀者了先前說了的言語裏到着起着坐了的位子額惕兀里荅嗚詁列克先兀格突兒古命孛抽撒兀墨三撒兀鄰自的行教坐着他自己下坐了名娘子的都里顏撒兀勒周門幹額孫朶羅撒兀畢也速干合禿訥

言語 裏 相似 被做着 太祖 皇帝 情懷 自的行

兀格突兒 阿荅里 孛勒荅周 成吉思合罕 斡因都里顏

教人 着 名 娘子行 要着 列位 裏 教坐了

斡羅兀勒周 也遂 合禿 阿卜抽 者兒格突兒 撒兀勒罷

此時成吉思將塔塔兒也客扯連的女也速干

做夫人也速干因得寵對成吉思說我有姐姐

名也遂顏色又美可以配皇帝幾與夫壻成親

如今不知在何處成吉思說若果有顏色教尋

去尋得來時肯將你位子讓與麼也速干說若

得見時便讓與他於是成吉思令人尋去正遇

着他與其婿避亂在林裏其婿見人來走了遂

得也遂回來也速干見了就將他位子讓與也

遂坐

了。

種 百姓 行 擄了 着 一日 太祖 皇帝

塔塔兒 亦兒格泥 倒鄰巴剌周 你刋兀都兒 成吉思合罕

外面 坐着 共飲 時 名 娘子 名 娘子 兩箇的

中間 坐着 共飲 有的時 名 娘子 大行

合荅 撒兀周 溫荅剌勒都命 也遂合敦 也速干合敦 只里訥

敦荅 撒兀周 溫荅剌勒敦 不恢突兒 也遂合敦 也客迭

嘆息 子 那裏 太祖 皇帝 內 自的行 想着 名

嘯兀列勒畢 田迭 成吉思合罕 朶脫剌安 薛禪乞周 孛斡兒出

人名 等 官人每 喚着 教來 着 說 您 這每

木合里壇 那只的 兀里周 亦列兀勒周 鳴詁列論 塔額迭

但 聚會的 人 都 部落 部落

額列 赤兀魯撒勒哈闌 不古迭額兒 阿亦馬兒 阿亦馬兒

立 您 自已裏 別 部落的 人行 另

擺亦禪 斡額列徹 不速 阿亦馬渾 古兀泥 斡額列

教孤零 您 麼道 聖旨 做了 那些 部落

孛勒迭亦客坤 客延 札兒里孛罷 帖堆 阿亦馬

部落 自的行 立 呵 一箇 年少 好 苗條

阿亦馬乞与里顏 擺亦阿速 你刋札剌爲 撒因 古魯篾列

人 部落每的行 另 立了 你甚人有

古温 阿亦馬兀荅察 斡額列 擺亦罷 赤与温古温 備

說 呵 那人 說 種 人名的

客額速 帖列古温 鳴詁列論 塔塔倫 也客扯列訥

名 名字的 女 被與的 女婿 人 有來 我

也遂 揑列台 斡勤 斡克迭先 古列干古温 不列額 必

敵行 被擄 時 怕着 躲着 行着 如今

歹亦速納 倒兀里荅倫 阿余周 不魯兀惕抽 迺步周 額朶額

安妥了也著麼道來着多人內怎認
阿木兒里罷者客延亦剌周斡欒哈闌朶脫剌月兀塔你黑
的說着行來說了這言語行
苔忽客額周返步剌阿客額罷額揑兀格宜
太祖皇帝行奏阿聖旨做的只也反想着
成吉思合阿納斡赤額速札兒里黑孛魯命門古歹亦速薛勒乞周
劫賊做着行有來如今甚麼窺伺來有
斡斡兒黑孛勒周返步主兀額朶額月兀果盧剌亦剌主兀
他的似他般的每車轄行比了甚疑眼的
亦訥篾禿昔赤溫突兒兀里罷原作伯月兀撒阿剌梅你睹訥

背處行棄了您說了隨即斬了
額赤揑格坤客額罷原作別帖對古抹可里兀勒罷原作伯
一日成吉思在外面飲酒與也遂也速干兩箇
婭子共坐間也遂長聲嘆息成吉思因疑惑了
敎木哈黎等令在會的人各就部落立的最後
剩出一箇年少的人不回部落去成吉思問是
甚麼人那人說我是也遂的夫婿初他被擄時
我每逃去如今事定了纔方出來我想在多人
中必不認得我成吉思說原是僉人子孫今遇
又來窺伺似他般的都殺盡了更有何疑遂將
只狗兒年太祖皇帝行種百姓行上馬了時
門一那孩只勒成吉思合罕泥塔塔兒亦兒堅突兒秣驪剌黑三突兒
人名種的百姓行上馬着人名行
王罕篾兒乞亦兒堅突兒秣驪剌周脫脫阿別乞宜
地名住追着人名的大子人名
巴兒忽真脫窟木竹克忽勒迭周脫脫阿因也客可溫脫古思
行殺着人名的女名女名兩箇女每他的
別乞宜阿剌周脫巴脫阿因忽禿孛合察阿命只郎斡乞喝亦訥

婭子每他的要着子名子名兩箇皂子每行他的百姓
合禿喝亦訥阿抽忽圖赤剌溫豁月兒可兀的亦訥亦兒格
連擄着太祖皇帝行甚麼也不曾與了
薛勒帖倒兀里周成吉思合阿納月兀別兒額薛斡克罷原作別
只那狗兒年成吉思去剿捕塔塔兒時王罕自
去剿捕篾兒乞將脫巴脫阿趕入巴兒忽真脫窟木
地面殺了他太兒子脫古思別乞要了他兩箇
女兒并他妻又擄了他二子并眾百姓每王罕
於成吉思行任甚
麼財物都不曾與

那的 後 太祖 皇帝 人名 兩箇 種的 人名

帖兀訥 嚙亦納 成吉思合罕 王罕 嚙剔兒 乃馬訥 古出古敦不亦魯

皇帝 行 上馬着 地名的 水名 行 有時

罕 突兒 秣鼈剌周 兀魯塔渾 濶嚙兀速納 不恢突兒

到着 人名 皇帝 對陣 不能着 山名 過 動

古兒抽 不亦魯罕 擺亦敦 剔荅周 阿台 荅班 歌多

了 水名 水處 人名 皇帝行 追襲着 山名 過

罷原作 濶嚙兀速納察 不亦魯罕泥 捏荅周 阿台 荅巴

了 地名的 水名 順 追着 行的 時

兀命 忽升吉命 兀隴古 忽魯兀 忽迭周 退忒恢突兒

人名 名字的官人 他的 哨 行着 哨的

也迪土魯 捏列禿 那顏亦訥 合剌兀 退步周 必荅訥

出哨的行 被追 着 山 上 要走 呵

合剌兀剌 忽迭 迭周 阿吼剌 斡額迭 土蹅阿忽 孛命

肚帶自的行 被斷 着 那裏 被拿了來 水名 順

斡耶你顏 塔速剌 荅周 田迭 把里 荅魯阿 兀隴古 忽魯兀

追着 海子名 海子行 趕上着 人名 皇帝行 那裏

忽迭額 乞濕巴失 納兀剌 古趨扯周 不亦魯罕泥 田迭

窮絕了

木忽合罷

那後成吉思與王罕征乃蠻種的古出古敦不亦魯哼不亦魯在兀魯塔的地面濶嚙水行。成吉思與王罕到了。不亦魯不能對陣。起過阿台山去了。追至忽木升吉兒地面兀隴古河行。遇着不亦魯來哨的官人也迪土魯被成吉思出哨的趕上山去。因馬肚帶斷了就拿住他。又追至乞濕巴失海子行。不亦魯遂窮促了。

自那裏 太祖 皇帝 人名 兩箇 回着 來 的時

田迭徹 成吉思合罕 王罕 嚙剔兒 合里周 阿亦速恢突兒

種的 厮殺的 人名 地名 行

乃馬訥 合忽都赤 可兒薛兀撒剌 巴亦荅剌別赤

軍 整治着 要厮殺 有來 太祖 皇帝 人名

扯里克 札撒周 合忽都忽 孛命阿主兀 成吉思合罕 王罕

兩箇 厮殺 咱麼道 軍 整治着 列着 晚

嚙剔兒 合忽都剔 客延 扯里克 札撒周 古兒抽 只荅

被做着 明早 厮殺 咱麼道 列着 宿了

孛荅周 馬納合罷 合忽都剔 客延 者兒格額兒 嚙那罷原作

田迭王罕 擺亦荅 都里顏 合訥兀 土烈兀周 雪泥孛額

裏 人名 立 處 自的行 火 每 教燒着 夜行 即便

水名　逆着　動了

合剌泄兀勒　斡額迭　歌多勒主爲

成吉思與王罕同時有乃蠻種能厮殺的人可汗薛兀撒剌勒兀孫於巴亦荅剌別速勒赤兒地面整治軍馬要厮殺成吉思與王罕也整治軍馬因晚就相抗着宿了那夜王罕於自己立處虛燒着火卻逆那合剌泄兀勒河起去了。

那裏　人名　人名一同一同　共動　着行　時　人名行

田迭　札木合　王罕　魯阿　合禿　歌多魯勒扯周　返步倫　王罕納

人名　說　名　契交　我的　自在前　種行

札木合　鳴詁列論　帖木眞　安荅　米訥　兀里荅察　乃蠻突兒

使臣有　有來　如今　不曾　來了　皇帝皇帝

額勒赤禿　不列額　額及額　額薛　亦列罷原作　罕　罕

存的　白翎雀兒　我有也者　散的　告天雀兒　契交

阿忽　合襲魯合納　必　備由者　阿只剌忽　鵰勒都兀兒　安荅

我的有有　種行　去了　也者　要投降　做　落後

米訥　備由　乃蠻突兒　斡惕出爲　者　斡羅忽　孛侖　豁綽

了　說了　人名的那　言語　裏　姓　人名

兒罷　客額主爲　札木合因　帖列兀格突兒　兀赤台　古都

勇士　說　諸侯着　爲甚　那　君子　兒

札阿禿兒　鳴詁列論　主速理惕抽　也勤帖因　識理溫　阿合

弟自的行　讒諂　說　有　說了

迸兀余延　兀勒整坤　鳴詁列由　客額罷

那裏札木合王罕一同起時札木合對王罕說帖木眞安荅在前曾教使臣於乃蠻行往來有來今他這早晚落後了不見來必是他投降了乃蠻因稱王罕皇帝皇帝我是存有的白翎雀兒帖木眞是散歸的告天雀兒當有兀赤台的人古都把阿禿兒說你爲甚詔佞將自的好兄弟讒諂着說。

太祖　皇帝　夜行　只　那裏　宿　厮殺　咱麼道　明早

成吉思合罕　雪泥　門　田迭　豁那周　合忽都兒客延　馬納合兒

晨　日　明　人名的　立　處　看　阿

額兒迭　兀都兒　格亦兀侖　王罕納　撒亦荅突兒　兀者額遠

無　被做着　這的每　俺行　做燒飯有也者　說了自那裏

兀該　孛荅周　額迭赤　必荅泥　土烈食連阿主兀　客額惕田迭徹

太祖　皇帝　動着　地名　的　谷口

成吉思合罕　歌多周　額垤兒阿勒台因　別勒赤里耶兒

波　着　舌　動了的　依着　動着　地名

客禿周　帖列　歌多魯克薛耶兒　歌周　撒阿里客額兒

下了 自那裏 太祖 皇帝 人名 兩箇 種的
保兀罷(原作伯) 田迭徹 成吉思合罕 合撒兒 豁兒豁 乃馬訥
大槩行 省着 人行 不曾 等來
禿不兀的 兀合周 哈剌納 額薛 脫斡來
成吉思說他將我做燒飯般撇了。於是從額垤
兒阿合的谷子渡着。直至撒阿里客額兒地面
下了。也將乃蠻種人的計量。大槩料得過了。不
把來
當數。

人名的 後行 襲着 人名的 妻子
人 人烟 連 擄着 要着 人名的 地名
可薛兀撒剌(原) 王罕訥 豁亦納察 捏客周 桑古門 額篾可兀
百姓 人烟 連 擄着 要着 人名的 地名
亦兒格 斡兒合 薛帖 倒兀里周 阿抽 王罕訥 帖列格禿
口子 行有的 一半 每 百姓 頭口 喫食 擄着
阿馬撒剌 不坤 札里木 亦兒格 阿都溫 亦堕額 倒兀里周
要了 回了 那 引關裏 種 的 人名 的
阿不阿(牙) 合里主爲 帖列 棱斡兒圖兒 篾兒乞敦 脫(綴)脫阿因
人名 人名 兩箇 子每 那裏 有呵 百姓自的行 將了
忽圖 赤剌溫 豁兒豁可兀(牙) 田迭 不倫 亦兒格邊 阿不阿(牙)

離着 父 自的行 相合 水名 順
合合察周 額赤格 都里顏 捏亦連 薛涼格 忽魯兀
動了
歌多(勒) 主爲
可(克)薛兀撒剌(里)於王罕的後襲着將桑昆的妻子
百姓擄了。又將王罕在帖列格禿口子行的一
半百姓頭口。也擄將去了。初篾兒乞(忽)脫脫阿的
二子忽圖赤剌溫在王罕處因這機會。也連他
百姓離了。欲與他父相
合。順着薛涼格河去了。

人名 行 被擄 着 人名 太祖 皇帝 行 使臣
可(克)薛古撒剌合 倒兀里(黑)荅周 王罕 成吉思合罕 突兒 額(勒)赤
差去了 使臣 使 時 種行 百姓 人烟自的行 妻子自的行
亦列主爲 額(勒)赤亦列倫 乃馬納 亦兒格 斡兒豁班 額篾可兀邊
被擄了 我子 處 四 傑 你的 索着
倒兀里(黑)荅罷 必可兀捏扯延 桑兒邊曲魯兀的 赤訥 忽朶周
去了 我 百姓 人烟 我的 救着 與者
亦列罷(原作別) 必 亦兒格 斡兒豁 米訥 阿不剌周 斡(克)禿該
說着 去了來 太祖 皇帝 那裏 人名 人名
客額周 亦列主爲 成吉思合罕 田迭 孛斡兒出 木合里

人名　人名　勇士　這　四　傑　自的行　單

孛[勃]忽[忽]赤剌温　把阿禿兒　額迭朶兒邊曲魯兀的顏　扯[克]里[黑]苔

整治着　教去了　這　四　傑　到時　先

札撒周　亦列罷[原作別]　額迭　朶兒邊曲魯兀的　古兒灰[忽]因兀里[黑]苔

地名　行　人名　對陣　做　馬自的腿　被射着

忽剌安[忽]苔　桑昆擺亦[勃]都[忽]孛侖　秣[驢]訥安[忽]忽与[忽]合[黑]苔周

被捉　做着　有時　這　四　傑　每　到着

阿苔[忽]孛[勃]周　不恢突兒　額迭　朶兒邊　曲魯兀[塲]　古兒抽

救了　百姓　人烟　妻子　都行　救着

阿不剌[阿塲]　亦[兀]兒格　斡兒合[忽]　額篾可兀　不古迭宜　阿不剌周

秘史五

與了　那裏　人名　說　在前　好　父行

斡[克]罷[原作伯]田迭　王罕　嗚詁列[忽]論　額兒迭　撒因　額赤格迭

他的　這般　去　了了的　百姓自的行　救　着

亦訥　額捏篾圖　斡敦巴剌[黑]三　兀魯昔顏　阿不剌周

被與了　如今　再　子自的行　去了了的　百姓行

斡[克]帖列額　額朶額　巴撒　可兀訥延　斡敦巴剌[黑]三　兀魯昔

我的　四　傑　自的行　來着　救　着　被與了

米訥　朶兒邊　曲魯兀的顏　亦列[兀]周　阿不剌周　斡[克]帖罷[原作別]

恩　同的　行　天　地　護助　知道　者

哈赤[中]合里兀[勃]忽宜　騰格理[中]合札[兀]侖　亦赫額[幼]篾迭禿該

秘史五

說了

容額罷[原作別]

王罕妻子百姓既被乃蠻種可薛兀撒剌[蠻]據了。

差使臣與成吉思說。你可差四傑來救咱。成吉

思遂差孛斡兒出等四傑整治軍馬去救。比及

四傑到時桑昆先在忽剌安[忽塲]地面與乃蠻對

陣桑昆的馬腿中箭幾乎被他拿住闖四傑到

來救了妻子百姓也都救回來與了。那裏王罕

說在前他的好父親將我輸了的百姓。又差四傑來

我如今他兒子將我輸了的百姓救與了

救與了我欲報他的

恩天地護助知也者。

再　人名　說　人名　勇士　契交　我的　去了了的

巴撒　王罕　嗚詁列[忽]論　也速該把阿禿[兀]兒　安荅米訥　斡敦巴剌[黑]三

百姓　我的　一次行　救　着　與了　名　兒子

兀魯思　米訥　你刊帖　阿不剌周　斡[克]罷[原作別]帖木眞　可温

再　去了的　百姓　我的　救　着也　與了

巴撒　斡都[黑]三　兀魯思　米訥　阿不剌主兀　斡[克]罷[原作別]

這　父　子　兩箇　去了　的　百姓　我行

額迭　額赤格　可温　豁牙[忽]兒　斡敦巴剌[黑]三　兀魯思納荅

收拾着 與呵誰的 前面 收拾着 與生受有

忽里歹周 斡古倫 客訥 額木捏 忽里歹周 斡昆勺孛梅

我也 如今 老了 我行 老着 高處行

必別兒 額朶額 斡脫勒罷 納馬宜 斡脫勒周 温都惕帖

上呵 舊了 我 舊了着 崖每行 上呵

合魯阿速 合兀赤惕罷 必 合兀赤惕抽 合都惕塔 合魯阿速

普 百姓 誰管 弟每 我的 德行 無每有

合木黑 兀魯恩 虔 簽迭古 迭兀捏兒 米訥 阿不里 兀該温備

獨 子 我的 無般 人名 獨有 名

合黑察 可温米訥 兀該失圖 桑昆 合黑察備由 帖木眞

子行 人名的 凡做 着 兩箇 子有 做着 歇息

可兀泥 桑古門 阿合孛勒合周 豁歹兒可兀禿 孛勒周 阿木

我 說着 太祖 皇帝 一同 人名 地名的

速該 客額周 成吉思合罕 魯阿 王罕 土帢剌因

黑 林行 聚會着 父 子 共說了 父子

合剌屯納 忽里周 額赤格 可兀 客額勒都罷原作伯 額赤格可温

共說 的 道理 先 在前 日子 人名 皇帝 父

客額勒都恢 約孫 兀里苔 額兒帖 兀都兒 也速該 罕 額赤格

一同 人名 契交 共說了的 道理依着 父 般

魯額 王罕 安荅 客額勒都兒禿 先 約速阿兒 額赤格簽圖

說着 父 子 共說 的 道理 那般有 言語

客額周 額赤格 可温 客額勒都恢 約速 帖亦木 兀格

共說 時多 敢行 征 時一同 一處

鳴訥列勒都倫 斡藥 歹亦孫突兒 哈兀魯倫 合禿 你客捏

征 咱 野獸 行 圍獵 時一處 也一同

哈兀魯歹 斡羅阿 戈劣格孫突兒 阿把剌倫 你客捏 古合禿

圍獵 咱 共說了 再 太祖 皇帝 人名 兩箇

阿把剌歹 客額勒都罷原作伯 巴撒 成吉思合罕 王罕 豁歹兒

共說 咱每 兩箇行 嫉妒着 牙有的 蛇行

鳴訥列勒都論 必荅 豁歹里 乃亦荅周 速都禿 抹合歹

破挑咬 呵 挑咬 行 休入咱 歹

雪都兒帖額速 雪都兒堅突兒 不斡羅歹 速都額兒

口 共說 着 信 咱 大牙有的 蛇行

阿馬阿兒 鳴訥列勒都周 不失列歹 阿闊阿禿 抹合歹

他的休 共要 咱 口

阿荅兒荅阿速 阿荅兒合泥 亦訥 不 阿不勒察歹 阿馬阿兒

古 對證着 信 咱 應道 那般言語議定 着

客列額兒 斡魯勒察周 不失列耶 客延 帖因 兀格把剌勒都周

親厚着 共過了

阿馬阿剌鄰 阿勒都罷原作伯

王罕再說也速該安荅曾一次將我已輸了的
百姓放與了今他兒子帖木眞又將我輸了的
百姓救與了他父子兩箇爲誰這般辛苦來我
如今也老了後來這百姓敎誰管我的弟每都
無德行止有一子桑昆亦如無有可敎帖木眞
做桑昆的兄使我有二子豈得不安遂於土屹
剌的黑林行會着成吉思結做父子初王罕與
成吉思父契交所以呼爲父今次又結爲父子
共說道多敵人處剿捕時一同剿捕野獸行圍
獵時一同圍獵若有人離間呵休要聽信親自
對面說話了方可信這般間
議定於是相親厚着過了

親厚 一面 重 親厚 做 咱麼道 太祖 皇帝
阿馬剌 迭額列 荅忽兒 阿馬剌 孛魯另答延 成吉思合罕
想着 名行 人名的 妹子 妹名 行 索 時
薛扬乞周 拙赤迭 桑古門 朶宜 察兀兒別乞宜 忽亦合
人名的 子 人名 行 咱 的 女名 行 相換
桑古門可温 禿撒合荅 必荅訥 豁眞別乞宜 阿剌勒眞
與 咱麼道 索 呵 那裏 人名 自已 大 做
斡古耶答延 忽亦阿速 田迭 桑昆 斡額里顏 也客只連

想着 說 咱的 親 他每行 去 呵 門後
薛扬乞周 鳴詁列論 必荅訥 兀魯 安都兒 斡都阿速 阿剌兀
行立着 專一 正面 看 有
納 撾亦周 額額揑克徹 豁亦馬兒 合喇忽阿主兀
他的 親 俺每行 來 呵 正面 坐 着
阿訥 兀魯 必丹突兒 亦列額速 豁亦馬剌 撒兀周
門後 行着 有 麽道 自已 大做 想着
阿剌兀納 合闌阿主兀 答延 斡額里顏 也客只連 薛扬乞周
咱每行 下覷着 說着 女名 行 不 與
必荅泥 多藍只闌 鳴詁列周 察兀兒別乞宜 兀祿斡昆

不曾 喜 有 那 言語 裏 太祖 皇帝 心內
額薛 塔阿剌主爲 帖列 兀格突兒 成吉思合罕 朶脫剌安
人名 人名 兩箇 行 心 落後了有來
王罕 你勒合桑昆 豁与兒途兒 都剌 豁綽兒出兀
成吉思欲與王罕親厚上又親厚故索桑昆的
妹察兀兒別乞與子拙赤卻將豁眞名字的女
兒與桑昆子禿撒合相換做親桑昆自尊大着
說俺的女子到他家呵專一門後向北立地他
的女子到俺家呵正面向南坐麽道下
覷着不曾許親以此成吉思心落後了

那般心　後了的行　人名　覺着　猪兒年　春

帖因都剌　諮綽魯撒泥　札木合　兀合周　合孩只　合不兒

人名　人名　人名　種人　種人　種人

札木合　阿壇　忽察兒　合兒荅乞歹　額不格眞　那不勤

人名　人名　人名　那每　做　一同　商議

雪格額台　脫斡鄰　合赤溫別乞　帖迭孛侖　你刋額耶由

做着　起　着　去着　地名　山名的　陰行

孛周　耨兀周　斡抽　荅荅額兒　溫都侖　格魯迭

地名　人名　行　去着　人名　諮　說

別兒客額列帖　你合桑昆突兒　斡抽　札木合　兀斤嗚詁列論

秘史五　卑

名　契交　我的　種的　人名　行　詁有的　使臣有的

帖木眞　安荅　米訥乃馬訥　塔楊罕突兒　客列禿　額赤禿

有　口他的　父　子　說着　有　德性　他的

備由　阿蠻亦訥　額赤格可兀　客額周　阿木　阿不里　亦訥

另　有　倚仗着　有　您　不曾　攙先　呵您行

斡額列　備由　亦帖格主兀　阿梅塔　額薛　撚迭額速　塔納

如何　中　名　契交　行　上馬　呵　我　自橫　裏

兀孛忽　帖木眞　安荅突兒　秣鹿剌阿速　必　缺迭列揑徹

共入　說了　人名　人名　兩箇　說

斡羅都速　客額主爲　阿壇　忽察兒　諮兀兒　嗚詁列論

俺　母名　母的　子行　兄行　般着　弟行　棄着

巴訶額侖　額客因　可兀泥　阿合宜　阿剌周　迭兀宜　帖赤周

與咱　說了　種人　種人　種人　說

斡克速該　客額主爲　額不格眞　那兀勤　合兒塔阿　嗚詁列論

手　他的　拿　着　腳他的　拿　着　與咱　說了

合兒　亦訥　合兒荅周　闊勒亦訥　闊勒迭周　斡克速該　客額主爲

人名　說　料來　去着　名　行　百姓　他的

脫斡鄰　嗚詁列論　阿兒合察　斡抽　帖木只泥　兀魯思　亦訥

要　咱　百姓自的行　被要了阿　百姓　無　做　呵

阿不兀　兀魯思顏　阿荅阿速　兀魯思　兀該兀　孛魯阿速

秘史五　卑

待如何　他每　說了　人名　說　人名

也乞坤　帖迭　客額主爲　合赤溫別乞　嗚詁列論　你合桑昆

子　你行　想呵　長的　梢行　深的

可溫　赤馬宜　兀兒薛乞額速　兀兒禿因　兀主兀列　古訥

底　行　共到　我　說　着

希剌兀剌　古魯扯速　客額周

那成吉思心落後的意思。被札木合覺了。於猪兒年春間。同阿壇等商議起了。到者者額兒溫都兒山陰的別兒客額列地面桑昆處讒說帖木眞與乃蠻塔楊使臣往來通話。他口裏雖說

父子動靜卻別您莫還倚仗他麼若不預先除了您行如何肯服若除帖木眞呵我自橫衝入去阿壇忽察兒說詞額侖母的眾兒子每俺與你殺額不格眞合兒塔阿說他的手腳我與你拿脫幹鞠說不如去擄了他百姓若擄了百姓他待如何合赤溫別乞說桑昆你想做甚麼呵長的梢頭深的底下我與你同去

這 言語每 被說 着 人名 父 自的行

額迭 兀格思 鳴詁列克迭周 你勿合桑昆 額赤格都里顏

人名行 那 每言語每 人名 敎 說

王罕突兒 帖迭額兒 兀格思 撒亦罕脫迭額 你耶兒 鳴詁

着 去了 這每 言語每 被說 着 人名

列周 亦列主爲 額迭額兒 兀格思 鳴詁列克迭周 王罕

說 子行 我的 名 行 如何 那般 想 有

鳴詁列論 可兀泥米訥 帖木眞突兒 也勤 帖因 薛勒備由

您 到今 倚仗 因他行 做着 見有 如今

塔額只額 禿魯黑 亦馬阿里 孛勿周 孛額勿 額朶額

子 行 我的 那般 歹 想 呵 天 行 不

可溫突兒 米訥 帖因 卯危薛勿乞額速 騰格里迭 兀祿

被愛 咱每 人名 走作 言語 有來 是麼

塔阿剌黑荅渾 必荅 札木合 逺步荅黑客列禿 不列額 勺不兀

是麼 說 有 麼道 不曾 愛着 去了 再

塔不兀 鳴詁連備由客延 額薛 塔阿剌周 亦列主爲 巴撒

人名 說着 去 口有的 舌有的 人 說

桑昆 鳴詁列周 亦列侖 阿馬禿 客列禿 古温 鳴詁連

有間 爲甚 不 可信 麼道 反復 說着

孛額帖列 也勤 兀祿 不失列克迭古 客延 只赤忽赤 鳴詁列周

去了 不能着 自己 親身 去着 說

亦列額勿 勻荅周 斡額孫 別延格敦 斡揭抽 鳴詁列論

且 你行 這些 有時 行 俺 行 甚麼行 也 不

別勿 赤馬宜 額堆 不灰察黑速兒 必荅泥 勻兀納 別兒 兀祿

做 有 眞誠 也 皇帝 父 自的 你行 白 行

孛勿罕備由 兀年 別兒 罕 額赤格顏 赤馬宜 察合阿納

搶着 呵 黑行 噎着 呵 人名 皇帝

撒察阿速 合剌荅 合合阿速 忽兒察忽思不亦魯黑罕

父 的 你的 生受 這些 收拾 着 住來的 百姓行

額赤格因 赤訥 勺般 額堆 忽里勻周 阿馬三 兀魯昔

你的 俺行呵 敎管麼 任誰行也 如何 敎管

赤訥 馬納兀 篾迭兀勒古 客捏別兒 也勤 篾迭兀勒古

說了　那　言語裏　人名　說　孩兒自的兒子自的行

客額主爲　帖列兀格突兒　王罕鳴詁列論　察合顏可兀邊

怎生　棄捨的　到今　倚仗　他行　做着　歹

客兒　帖赤古　額只額　禿魯亦馬阿里孛周　卯危

想　呵　且麽有　天　行　不　被愛　咱每

薛乞額速　勺乞忽由　騰格理迭　兀祿塔阿剌荅渾　必荅

說了　那　言語裏　兒子他的　人名　煩惱着

客額主爲　帖列　兀格突兒　可温亦訥　你合桑昆　卯危剌周

門　去着　出去了　卻　子自的行　人名的　心

額閭闊　斡斡兒抽　合兒出兀　只池　可兀訥延　桑古門　都闌

愛惜着　喚着　教來着　人名　說

合亦剌剌周　兀里周　亦列兀周　王罕　鳴詁列論

天　行　莫　被愛麽　咱　子行　怎生

騰格理迭　馬合　塔阿剌荅忽訥　必荅可兀泥　客兒

要棄捨　說有您能但　做　您　您

帖赤速　客額梅塔赤　丹額列　委亦列都坤塔

自知者　說了

篾迭坤　客額主爲

桑昆聽了札木合衆人說。使撒亦罕脫迭額教

對他父說。王罕說我的帖木眞兒子行。你爲甚

那厮想。見今倚仗他了。若如今他行那般歹想

阿。天必不愛護咱。札木合的言語誑誕不可信。

王罕不從桑昆又使人說去。如今有口有舌的

人這般說。如何不可信。反覆說不從。桑昆自去

與他父親說。你如今見存他。俺行不當數若父

親老了阿。將俺祖父辛苦着收集的百姓。如何

肯教我管。王罕說孩兒自的行。怎生棄捨得見

倚仗他想歹阿不宜。天必不愛護咱。桑昆見不

從。煩惱着去了。王罕喚回來說。天莫不不愛護

歷兒子行。你怎生要棄捨。你但去做。可以勝得

他的事。您

自知者。

自那裏　人名　說　他每但　咱的　女名　行

田迭徹　桑昆　鳴詁列論　木曷　必荅訥　察兀兒別乞宜

素　有來　如今　許婚筵席　喫　來您　麽道

忽余不列額　額朶額　不兀札兒　亦哩列　亦列坤客延

日子　約會着　喚着　教來着　那裏　拿咱　共說

兀都兒　孛札周　兀里周　亦列兀周　田迭把里亐　客額

着　那箇　麽道　商議　定　着　女名　行　與咱

都周者　客延　額耶　把剌都周　察兀兒別乞宜　斡古耶

定婚筵席　喫　來　您　麼道　去了　被喚着

不兀勒札兒　亦咥剌　亦剌坤客延　亦列罷原作　兀里荅周

太祖　皇帝　十　人　來時　路間　人名　父　的

成吉思合罕　哈兒班　哈闌　阿亦速倫　札兀剌　蒙力克　額赤格因

家　裏　宿　呵　那裏　人名　父　說

格兒圖兒　豁那阿速　田迭　蒙力克　額赤格　嗚詁列論

女名　行　索　阿　他每但　俺行　下覷　着　不

察兀兒別乞亘　忽余阿速　木魯　必荅泥　桑藍只剌周　兀祿

與　有來　如今　怎生　特地　許嫁筵席

斡昆　不列額　額桑額　客兒　不魯兀亐　不兀勒札兒

喫來　喫着　自每　做大　的　人　特地

亦咥剌　兀里主兀　斡額的顏　也客只列坤　哈闌　不魯兀亐

如何　與　麼道　喚　有來　是麼　是麼　心　有

也勤斡克速客延　兀里渾　不列埃　勺不兀　塔不兀　薛扢乞勒備

子　省的　可去　春　做了　馬羣　咱的

可温兀合周　斡勒荅忽　合不兒孛勒罷　阿都温　必荅訥

瘦　每有　馬羣自的行　養　麼道　推辭着　教去咱

禿魯合扢勒備　阿都兀班　帖只額耶客延　失勒塔周　亦列耶

說着　不　去　人名　人名　兩箇行　許婚筵席

客額周　兀祿　斡敦　不合台　乞剌台　豁亐里　不兀勒札兒

喫　您　說着　教去着　太祖　皇帝　人名　父　的

亦咥坤客額周　亦列周　成吉思合罕　蒙力克　額赤格因

家　處　呵了　人名　人名　兩箇行　到了　阿

格兒帖徹　合里罷原作　不合台　乞剌台　豁亐里　古兒恢魯額

被覺了　咱　明　早　圍着　拿　咱

薛列克迭罷原作　必荅　馬納合兒　額兒帖　不赤周　把里亐

共說　了

客額勒都罷原作

於是桑昆與衆人商議帖木眞曾索咱女子察

兀兒別乞來如今可約日期請他喫許婚筵席

來時就這裏拿了議定了差人請成吉思去成

吉思同十人來路間於蒙力克老人家裏宿蒙力克

說他的女子行咱索時他做大下覷着不肯與

如今怎生特地請喫許婚筵席帖木眞兒子省

得着不若只推稱春間馬瘦且養馬不去麼道

成吉思因他說使不合台乞剌台兩箇去喫筵

席自那裏便回了桑昆見不合台等到說

道被他每覺了咱每早去圍着拿了他

那般　圍着　拿　咱　麼道　言語商議定了的行　人名的　弟

帖因　不赤周　把里亐客延　兀格把剌都撒泥　阿塔訥　兀

人名　家自的行　來着說　明　早

也客扯連　格兒都里顏　亦列周　鳴詁列論　馬納合兒　額兒迭

名　行拿咱　共說了　這　言語行　名　行

帖木只泥　把里亏　客額勒都罷原作　額揑　兀格宜　帖木只揑

話　送　去的　人行　怎生　但　被做有　說

客連　古兒堅　斡勒忽　古兀泥　黯巴兒　額列　孛勒合第　荅由　客額

了　那般　說的　行　妻　他的　人名　說

主爲　帖因　鳴詁列恢突兒　額錢　亦訥　阿剌黑亦惕　鳴詁列論

那　泛濫　言語　你的　甚麼　做有　人　也　做眞誠

帖列　迭列錢　兀格　赤訥　才温孛魯梅　哈闌巴　兀年米格兀澤

說了　那般　說的　時　放馬的他的　人名　乳

客額主爲　帖因　客列列恢突兒　阿都兀赤　亦訥　巴歹　循

送來　來着　這　言語行　聽着　回了　人名

古兒格列　亦列周　額揑　兀格宜　莎那思抽　合里罷巴歹

去　着　伴當　放馬的　人名行　人名的　說了的

約兒赤周　那可兒　阿都兀赤　乞失里合扯列訥　鳴詁列先

言語每　說了　人名　說　我　再　去着

兀格思　鳴詁列主兀　乞失里禹　鳴詁列論　必巴撒　斡惕抽

察聽咱　說着　家　裏　去了　人名的　子

兀合速該　客額周　格兒突兒　斡惕出爲　扯列訥　可温

人名　外前坐着　箭自的行　磋　坐着　說

約都客延　合荅撒兀周　速木的顏　忽輪　撒兀周　鳴詁列論

恰纔　咱　甚　共說來　自的行　被取的　誰的　口

禿合兒　必荅亏兀　客額勒都列埃　客列邊　阿荅坤　客訥　阿馬

止當的　說了　那般說了　人名　再

亦惕合渾　客額主爲　帖因　客額惕　納都客延　巴撒

放馬的自的行　人名行　說　馬名　馬

阿都赤荅安　乞失里合　鳴詁列論　篾兒乞歹察哈安　阿蠻察哈安

名　兩箇行　拿有　將來　拴着　夜裏　早

客額兒　豁亏里　把里周　阿赤剌　忽亏周　雪泥　額兒帖

上馬　我　說了　人名　去　着　人名行　說

秣驪剌　忽　客額主爲　乞失里　約兒赤周　巴歹亏　鳴詁

恰纔　話　你的　體覆了　眞實　做了

列論　禿合侖　客連　赤訥　孛勒合阿罷　馬哈惕孛勒罷

如今　咱　兩箇　名　行　話　送　去　咱　麼道

額朶額　必荅　豁亏兒　帖木只揑　客連　古兒堅　約兒赤亏　客延

言語　議定着　馬名　兩箇行

兀格　把剌勒都周　篾兒乞歹察哈安　阿蠻察哈安客額兒　豁亏里

拿着　來着　拴着　晚夕　便　房子　自的行

把里周　亦列周　忽亏周　兀迭失　不額惕　豁勒都里顏

一箇 羔兒自的 殺着 床教 自的行 煮 熟着 馬

你刊 忽懸合班 阿剌周 亦薛里耶連 孛合周 篾兒乞歹

名 馬名 兩箇 見 拴着 的行

察哈安 阿蠻察哈安客額兒 豁牙兒 別連 忽亐撒的

騎着 夜裏行 去着 太祖 皇帝行 夜裏

兀訥周 雪泥迭 約兒赤周 成吉思合罕窄兒 雪泥

到着 房的 北 處 人名 人名 兩箇 說

古兒抽 格倫 兀篾列徹 巴歹 乞失里 豁牙兒 鳴詁列論

人名 的 說了的 言語每 子行 他的 人名 的

也客扯列訥 鳴詁列克先 兀格思 可兀泥 亦訥 納鄰客延訥

箭 自的 磋 坐着 說來的 馬名

速木的顏 忽輪 撒兀周 鳴詁列克薛泥 篾兒乞歹察哈安

馬名 兩箇 騸馬 拿着 拴 說來的

阿蠻察哈安客額兒 豁牙兒 阿騸思 把里周 忽亐客額兒先

言語每 都 行 說着 與了 再 人名 人名

兀格思 不古迭宜 鳴詁列周 斡克罷原作 巴撒 巴歹 乞失里

兩箇 說 太祖 皇帝行 恩賜 呵 疑

豁牙兒 鳴詁列論 成吉思合阿泥 莎余兒合阿速 阿里亐

無有 圍着拿 咱麼道 言語 共議定了 說了

兀該備 不赤周 把里亐客延 兀格 把剌都罷 客額罷原作別

那般商議定了。阿壇弟也客扯連來家說。如今共議定了。明早要拿帖木眞去。若只今有人報與帖木眞。不知怎生賞呵。是他妻阿剌亦說。你那泛濫言語莫說。家人聽得恐做眞話說時有放馬的人巴歹送馬乳來。聽得回去說與同伴乞失里乞失里說。我再去察聽。到家時正見他客扯連子納鄰客延磋箭着說。恰纔咱說的話。這當取舌的家人每的口止當得誰。又對乞失里說。白馬與栗色兩箇馬拿來拴着。我要明日早上馬。乞失里聽得這話。逐去說與巴歹。恰纔體審你說的話是實了。今我兩箇告與帖木眞去。就將兩馬拿來拴住。至自己房內殺了一箇羔兒。將床木煮熟。見拴的兩馬。每人騎了一疋。那夜到帖木眞的帳房後。將也客扯連父子說的話都說了。又說不可疑惑。要拿你的事已眞了有。

元朝秘史卷五

元朝秘史卷六

那般 被說 着 太祖皇帝 人名 人名 兩箇的

帖因 鳴詁列克迭周 成吉思合罕 巴歹 乞失里馬 懶丐喻

言語每 信着 夜裏 便 附近 有的 可倚仗的行

兀格思 不失列周 雪泥孛額惕 迭兒格迭溫 不坤 亦帖格勒帖揑

話 說了 輕 甚麼物等 棄行 弃了 躲着 夜裏

客連 乞額惕 匡格連 歹兀客邊 格額惕 不雷闌 雪泥

便 動了 山名的 背陰依着 動時

孛額惕 歌多勒罷伯原作 卯溫都喻一 格魯額兒 歌多魯喻

山名的 背陰行 種 人名 行 倚仗着

卯溫都喻 格魯迭 兀良哈歹 考篾 懶阿宜 亦帖格周

後自行 後哨 做 哨望 放着 動着

懶亦納安 察黑都兀勒孫 孛幹 合剌兀勒孫 塔勒必周 歌多勒周

那 動了 依着 明早 晝 午 日

帖列 歌多魯克薛額兒 馬納合兒石 兀都兒都里 納闌

斜 沙磧名 沙磧 到着 歇 餉下了

客別里兀喻 合剌合勒只惕 額列惕 古兒抽 兀迭鄰巴兀罷

歇餉着 有時 人名 的 騸馬每 教放牧的

兀迭里揚抽 不恢突兒 阿勒赤歹因一 阿昇騸思 阿都兀剌兀勒孫

人名 人名 一路 一路 青草 裏 騸馬每自的行

赤吉歹 歹的兒 主亦列 主亦列 那懶安突兒 阿昇騸昔顏

牧放 行的時 自後 山名的 前 依着

阿都兀闌 迥步灰突兒 懶亦納察 卯溫都喻 額不理耶兒

地名 經過 來的 敵的 塵土行 見着

忽剌安不魯合惕 荅阿鄰 阿亦速灰 歹亦訥 脫兀速泥 兀者周

敵 到來了 說着 騸馬每自的行 趕了 來着

歹因 古兒罷伯原作 客額周 阿昇騸昔顏 忽勒迭額惕 亦列周

敵 到了 被說着 看 阿 山名的 前

歹因 古兒罷伯原作 客額克迭周 兀者額速 卯溫都喻二 額不理

依着 地名 經過 塵 望着 人名

耶兒 忽剌安不魯合惕 荅阿鄰 脫斡孫 合兒合周 王孛

那 襲着 來 有來 說着 自那裏

帖列 揑客周 阿亦孫 阿主爲 客額周 田迭徹

太祖皇帝 塵 見了 騸馬自的行 教拿來

成吉思合罕 脫斡孫 兀者額惕 阿昇騸昔顏 把里兀魯阿惕

馱馱着 上馬了 那些 不曾 見 阿

阿察阿剌周 秣鞨剌罷伯原作 帖堆 額薛 兀者額速

不意 有來 那 來的 時 人名 人名 一同

格揑惕 不列堎 帖列 阿亦速灰突兒 札木合 王孛魯阿

同　其來着　來　有來　那裏　人名　人名

哈禿　阿亦速察周　阿亦孫　阿主爲　田迭　王罕　札木合

行　問有來　名　子行　厮殺的般每

苔察　阿撒出兀　帖木眞可温突兒　合忽都渾　篾圖思

誰每有麽道　問有來　人名　說　那裏　種

客備客延　阿撒出兀　札木合　鳴詁列論　田迭　兀魯兀

種　麽道　百姓　他的有　那　百姓　他的　厮殺有

忙忽客延　亦兒堅　亦訥備　帖迭　亦兒堅　亦訥　哈忽都梅

出着　轉時　每遍　陣勢　宜有　翻旋時　每遍　齊

者　脫斡里恢土禿　脫宜勺乞由　迭列古古土禿　點

宜有　從小　刀鎗　裏　慣了的　百姓

勺乞由　兀出格提徹　兀都　鑽苔突兒　苔都三　亦兒堅

那的每　黑　每　花　每　旋風每有　那的每　可防的

帖迭　合剌赤兀　阿剌赤兀　禿壇備　帖迭　薛列田

百姓　有着　說了　那　言語　裏　人名　說

亦兒堅　備者　客額主爲　帖列　兀格突兒　王罕　鳴詁列論

那般　有呵　咱每　他每行　姓　勇士　自的行

帖因　孛額速　必苔　帖顚突兒　只兒斤　把阿禿的顏

人名行　相對　姓　勇士　自的行　教衝　咱

哈苔吉　土失列敦　只兒斤　把阿禿的顏　多禿　哈列

姓的　後援　姓　的　人名　行　教衝咱

只兒吉訥　格只格　土綿土刖格訥　阿赤失魯泥　多禿合列

姓的　後援　姓　勇士每行　教衝咱

土刖格泥　格只格　斡欒董合亦　把阿禿的　多禿合列

姓的　後援　人名的　千　護衛行　教統着

董合亦敦　格只格　王罕訥　敏罕　土兒合兀的　兀都里敦

人名　教衝者　千　護衛的　後援　咱每

豁里失列門太子　多禿都孩　敏罕　土兒合兀敦　格只格　必苔

大中軍　衝　必著　說了　再　人名　說

也客豁　多禿來者　客額主爲　巴撒　王罕　鳴詁列論

人名　弟　咱的軍　你整治　說了　那　言語　裏

札木合　迭兀　必苔訥　扯里克　赤札撒　客額主爲　帖列兀格突兒

人名　另　孤零　出看　伴當每自的行　說

札木合　斡列　孛迭亦抽　合兒抽　那可迭延　鳴詁列論

人名　這　軍　自的行　教我　整治　說有　契交行

王罕　額捏　扯里吉顏　納馬宜　札撒　客額木　安苔突兒

我　厮殺　不能　行　來　這　軍　教我　整治

必合忽敦　另丹　迈步魯阿　額捏扯里克　納馬宜　札撒

說有　人名　越　比我　那廂　有　酌中　伴當

客額梅　王罕　都列　納苔察　赤納魯　阿主兀　察圖那可兒

有 契交行 話 教人 咱 契交 教戒慎着

備由 安荅突兒 客列斡羅兀魯刃 安荅 合荅兀赤禿孩

說着 人名 暗地 太祖皇帝行 話 入 着

客額周 札木合 朶羅温 成吉思合罕突兒 客列斡羅兀勒周

說着 去 人名 我行 問了 名 子

鳴詁列周 亦列命 王罕 納荅察 阿撒黑罷 帖木眞 可温

的 厮殺 殺的每 誰每有麽道 問 呵 我

突兒 合惕忽勒都渾 篾圖歹 客倘客延 阿撒忽阿速 必一

說 種 種行 爲頭 說了 我 我的

鳴詁列論 兀魯兀惕忙忽的 土不闌 鳴詁列罷原作 必米訥

言語裏 他每 姓 自的行 爲頭着 爲頭 整治了

兀格突兒 木惕只兒吉你顏 土不剌周 莽來闌 札撒勒都罷

姓的 後援 姓的 人名 行 共說了

只兒吉訥 格只格 土綿土別格訥 阿赤黑失魯泥 客額勒都罷

姓的 後援 人名的 千 護衛的 官人

董合亦敦 格只格 王罕訥 敏罕 土兒合兀敦 那顏

人名 行 共說了 他的 後援 只

豁里失列門太子宜 客額勒都罷原作伯 帖兀訥 格只格 門

人名的 大中軍 軍 立咱 共說了

王罕訥 也客豁勒 扯里吉耶兒 擺亦速 客額勒耶罷原作伯

再 人名 說 人名 弟 這 軍 你 整治

巴撒 王罕 鳴詁列論 札木合 迭兀 額捏 扯里克 赤一 札撒

麽道 我行 委付 說有 這般 省呵 酌中

客延 納馬宜土申 鳴詁列梅 額兀別兒 兀合阿速 察圖

伴當 有 軍 自的行 共整治 甚麽能的 在前 我

那可兒備由 扯里吉顏 札撒勒敦 刃兀赤荅憚 額兒迭 必一

契交行 厮殺 不能着 行來 人名 比我

安荅突兒 合惕忽勒敦 刃荅周 迺步魯阿 王罕 納荅察

那廂 有 契交 休怕 謹愼 說着 去了

赤納魯阿主兀 安荅 不阿余 合荅兀只 客額周 亦列主古

成吉思聽了巴歹乞失里說。就那夜對附近可倚附的伴當每說知。將家內物件棄了。遂往躲於卯温都兒山陰處去行時教者勒篾做後哨。哨望着。至明日午後於合剌合勒只惕額列禍地面歇息中間有阿勒赤歹放馬的赤吉歹等來報。自卯温都兒山前望見忽剌安不剌合惕地面塵起。敵人來到也。成吉思上馬行了。此時王罕同札木合來。問札木合道。帖木眞處厮殺的有誰。札木合說。兀魯兀惕忙忽惕那二種百姓能厮殺。雖當混戰時不亂。從小鎗刀裏慣。他的旄纛或花或黑。見時可隄防着。王罕說那般

呵敬咱只兒斤勇士合荅吉衝他者隨後再教士
綿土別千姓的阿赤黑失命幹欒董合亦勇士豁里
失列門太子領一千護衛的人以次應援最後仍
教咱大中軍衝者王罕又說我這軍馬札木合弟
你整治者於是札木合分出去了札木合對他伴
當每說我在前常不能敵帖木眞來如今王罕教
我整治他軍馬看來他又不及我可以報與帖本
眞安荅知道於是札木合暗遣人將前言說與成
吉思俺這等必不能
勝你你休怕謹愼者

這話來了 太祖 皇帝 說 姓
額捏 客列 亦列兀魯額 成吉思合罕 鳴詁列論 兀魯兀敦
人名 伯父 你甚麼說有 你行 教做先鋒說了
王兒扯歹 額賚 赤另兀 客額木 赤馬宜 莽來剌另客額罷
人名 行 作聲的 先 姓的 人名
罷原作剔 主兒扯選宜 董豁 忽因 兀里荅 忙忽敦 忽亦荅兒薛
說 契交的 前 我 厮殺 久後
禪 鳴詁列論 安荅因 額木捏 必合 忽都速 抹那豁亦納
孤 兒 行 我的 撞搠的行 契交 知道者 說了
斡捏赤 可兀的 米訥 阿撒剌忽宜 安荅 篾迭禿該 客額罷原作剔

人名 說 太祖 皇帝的 前 傔 姓 姓
主兒扯歹 鳴詁列論 成吉思合阿訥 額木捏 巴兀魯兀 忙忽
先鋒 厮殺俺 說了 那般說了 人名
莽來闌 合忽都速 客額主爲 帖因客額 主兒扯歹
人名 兩箇 姓 姓 行領着 太祖 皇帝的
忽亦荅兒 豁另兒兀魯兀 忙忽的另里顏 成吉思合阿訥
前 整治着 立了 穩立了 敬的 姓 行
額木捏 札撒周 撾亦罷伯原作 撾亦灰魯阿 荅因 只兒吉泥
先鋒着 到着 來了 穩來了 姓
莽來剌周 古兒周 亦列罷伯原作 亦列灰魯額 兀魯兀
姓 迎着 衝着 姓 行 勝了 勝着
忙忽 額薛兒古 多卜禿周 只兒吉泥 荅魯罷伯原作 荅魯周
來 時 姓 的 人名 衝了
阿亦速灰突兒 土綿土別格訥 阿赤黑失命 多卜禿罷伯原作
衝着 人名 人名 行 刺着 落下了
多卜禿周 阿赤黑失命 忽亦荅里 合忽周 保兀勒主兀
姓 人名的 上 翻了 人名
忙忽 忽亦荅命 迭額列 額客額兒出爲 主兒扯歹
姓 領着 衝着 姓 行 勝了
兀魯兀的 額里顏 多卜禿周 土綿土別格泥 荅魯罷伯原作

勝着　教動　來時　姓

苔魯周　歌多勒格周　阿亦速恢突兒　斡欒董合亦惕

迎着　衝了　人名　再　姓行

額薛兒古　多卜禿勒罷原作伯　主兒扯歹　巴撒　董合亦的

勝了　勝着　來時　人名　千

苔魯罷　苔魯周　阿亦速恢突兒　豁里失列門太子　敏罕

護衛　領着　衝了　人名　再　人名

主兒合兀的歹兒　多卜禿勒罷原作　主兒扯歹　巴撒　豁里失列門

行　教退着　勝着　來時　人名　處

太子宜　亦出阿周　苔魯周　阿亦速恢突兒　王罕　納察

商量　無　人名　迎着　衝　要　紅

額耶　兀該兀　桑昆　額薛兒古　多卜禿勒忽　孛命　昂格思格

腮　自的行　被射着　人名　只　那裏　倒了有　人名行

合察里顏　合苔周　桑昆　門　田迭兀納主兀　桑古迷

被倒　着　種　都　人名的　上　翻　着

兀納苔周　容列亦惕　不古迭額兒　桑古門　迭額列　額客額兒抽

立了　他每行　勝着　落的　日　低山　上

擺亦罷原作伯　阿泥苔魯周　升格恢　納闌　忽不里　迭額列

拍　有時　俺的　翻着　人名　行　倒了的

塔申　不恢突兒　必苔訥埃　額客額兒抽　忽亦勒苔里　兀納三

傷　有的行　將了　回着　太祖皇帝　咱的

牙剌禿宜　阿不阿惕　合里周　成吉思合罕　必苔訥埃

人名　處　厮殺了的　地處　分離着　晚行

王罕　納察　合惕忽勒都撒三　合札剌察　合合察周　兀迭失迭

動着　分離　宿了

歌多周　合合潺　豁那罷原作伯

成吉思知了這話說道主兒扯歹伯父我欲教你

做先鋒你意思如何比及主兒扯歹回話忽亦勒苔

兒說我做先鋒久後將我孤兒擡舉主兒扯歹說

皇帝面前我的兀魯兀惕忙忽惕做先鋒厮殺說罷他

兩姓的百姓於成吉思前排陣立了纔立罷王罕

的先鋒只兒斤衝將來兀魯兀惕忙忽惕迎着衝將去

將他每敗了追去時被王罕的後援土綿土別干

的阿赤歹失命衝來將咱忽亦勒苔兒剌下馬忙忽惕軍

復翻回於忽亦勒苔兒落馬處立了主兒扯歹領着

兀魯兀惕衝去又將他敗了追去間斡欒董合亦惕衝

來主兒扯歹又勝了失列門太子領一千護衛軍

衝來主兒扯歹又勝了於是王罕子桑昆不教他

父知迭衝來主兒扯歹將桑昆的腮射中倒了眾

客列亦惕種的軍見射倒桑昆卻翻回於桑昆處立

了。成吉思既勝了王罕。見日已晚。收了軍將傷了
的忽亦勒荅兒回來。那夜起着。離了厮殺處。宿下了。

立着 宿着 日 教明 點視 呵 人名
擺亦周 幹豁那周 兀都兒 格亦兀侖 不古格額速 斡闊歹
人名 人名 三箇 無 有 太祖 皇帝 說
孛羅忽勒 孛斡兒出 忽兒班兀該阿主兀 成吉思合罕 鳴詁
人名 一同 倘仗有的 人名 人名 兩箇
列論 斡闊歹 魯額 亦帖格勒田 孛斡兒出 孛羅忽勒 幹豁歹兒
落後着有 存着也 死着 也 如何 相離
幹綽兒出兀 阿周別兒 兀窟周 別兒 歹兀合合察渾

他每 說了 咱的 夜裏行 騙馬自的行 拿着
帖迭 客額罷原作別 必荅訥埃 雪你迭 阿闢昔顏 把里周
宿着 太祖 皇帝 說 後行 咱的
幹那周 成吉思合罕 鳴詁列論 幹亦納察 必荅訥
襲着 來呵 厮殺 咱麼道 整治着 立了
捏客周 亦列額速 合忽勒 都歹 客延 札撒周 擺亦罷原作伯
日 明 教做着 看呵 後行 一箇 人
兀都兒 格格延 孛合勒 兀者額速 幹亦納察 你刊古溫
來有 到着 來呵 人名 有 人名 行
阿亦速古兒抽 亦列額速 孛斡兒出 阿主兀 孛斡兒出宜

到着 教來了 太祖 皇帝 說
古兒抽 亦列兀魯額協 成吉思合罕 鳴詁列論
長生 天 知道者 說着 胃 自的行 椎
蒙荅麻格理 篾迭禿該 客額周 額卜扯兀邊 抹客額列協
了 人名 說 衝 時 馬自的行
罷原作別 孛斡兒出 鳴詁列論 多禿勒恢突兒 秣驪你顏
倒 被射着 步行 走着 行 時 只
兀納塔剌 合荅周 迺步罕 癸巽周 迺步恢突兒 門
種 人名的 上 翻 着 立的 引關
客列亦協 桑古門 迭額列 額客額兒 擺亦恢 莎斡兒

空隙裏 馱馱有的 馬 馱馱自的行 歪了 着 立
綽羅突兒 阿赤阿禿 秣驪 阿赤阿班 客別里兀勒周 擺亦因
有的行 馱馱 他的 割斷着 單鞍 行 他的
不恢宜 阿赤阿 亦訥 豁脫勒周 影吉兒察 途兒 亦訥
騎着 出着 咱的 離 的 出了的 路 踏着 行着
兀訥周 合兒抽 必荅訥 合合察忽 合魯黑三 抹兒木協勒迺步周
得着 方纔 來了 我 說了
斡勒周 額堆 亦列罷原作別 必客額罷原作別

次日天明。點視軍馬。少斡闊台孛羅忽勒孛斡兒出
三人。成吉思說。斡闊台與中倘仗的孛羅忽勒孛斡

兒出一同死生必不肯相離那夜成吉思又恐敵來追襲整治着軍馬准備厮殺有來及日明看見自後有一人來到時是孛幹兒出成吉思稚胸告天說罷孛幹兒出說被敵人將我馬射倒步行走時見客列亦惕忒翻回來於桑昆處立了那機會裏見他馱物的馬馱歪了將他馱的割斷騎着走出依着蹤跡來了

再 少頃 住間 再一 人 來有 到着

巴撒 魯木惕 阿塔剌 巴撒你刋古温 阿亦速古兒抽

來 時 下 他的 腳自的行 垂着 來有

阿亦速灰突兒 朶羅 亦訥 闊里顏 温只勒 札周 阿亦速

看 呵 獨 人 般有 來了 呵 人名

兀者額速 合黑察古温 篾圖備由 亦連巴剌阿速 斡闊歹

的 後 處 人名 曼騎着 口的 腦 依着

因豁亦納察 孛羅惚勒 損都剌周 阿馬訥 札巴只你歹兒

血 流 着 到着 來了 人名 項脉 自的行

赤孫 出不里兀勒周 古兒抽 亦列罷原作別 斡闊歹 速只歹速班

箭行 被著着 血他的 被凝的 人名 口教自的行

速木納 土思着周 赤孫亦訥 哈黑答論 孛羅思勒 阿馬阿里顏

嗌着 塞了的 血腦 依着 流 着

食米周 孛克列先 赤孫 札巴只你歹兒 出不里兀勒周

來了 太祖 皇帝 見着 跟 自的行 淚

亦列罷原作別 成吉思合罕 兀者周 你覩捏扯延 你勒不孫

流 着 心 艱難了 火 快 敦燒

出不里兀惕周 都闌 阿勒札阿惕 合勒 斡脫兒 土烈兀魯額惕

熱 烙透 人名 行 止渴 敦尋 着

合剌温 苔阿兀魯阿惕 斡闊迭耶 温丹 額里兀勒周

教了着 敵 來呵 厮殺咱 說着 有來

斡克客兀勒周 歹亦烁 亦列額速 合惕忽勒都歹 客額周不列埃

人名 說 敵的 塵 往那廂 山名的

孛羅忽勒 鳴詁列論 歹亦速訥 脫斡孫 赤納失石 卯温都論

前 依着 地名 的處 廬 長

額不里耶兒 忽剌安孛魯合惕忙克 脫斡孫 兀兒禿荅

出着 那廂 去了 說了 人名

合兒抽 赤納失石 約兒赤罷原作伯 客額罷原作別 孛羅忽勒

那 言語裏 來呵 厮殺 有來 敵行

帖列 兀格突兒 亦列額速 合惕忽慕都渾 不列埃 歹亦納

躲 動了 呵 咱每 軍 自的行 整撾 着

不魯爲闌 歌多慕迭額速 必荅 扯里吉顏 只卜失額兒抽

厮殺 也者 說着 動了 動時 水名

合忽都者 客額周 歌多罷原作 歌多魯論 浯灰水名 逆着 動了 地名

濕魯格只 斡額迭 歌多魯額 荅闌捏木兒格思入了

斡羅罷原作伯

再少頃又有一人來。近看時人下又有兩腳垂着。及到來時。斡闊台孛羅忽曡騎着一箇馬。孛羅忽口上帶着血。因斡闊台項上中箭。孛羅忽將凝住的血唾去。成吉思見了。眼淚流着。心裏艱難了。便用火將斡闊台箭瘡烙了。就與些止渴的物教喫。

孛羅忽說敵人的塵土高起着。看着往卯溫都兒山前忽剌安不見合地面去了。於是成吉思整治軍馬。逆着浯灰濕魯格只名字的水。入荅闌捏木兒格思地面去了。

那裏 後處 人名 妻子 自的行

田迭 豁亦納察 合荅安荅都兒罕 額篾 可兀捏扯延

分離 來了 來着 人名 人名的言語廢道

合合思亦列罷原作 亦剌周 合荅安荅都兒罕

王罕訥兀格客延

說 人名 子自的 人名行 射名 敎 紅 腮

鳴詁列論 王罕可兀邊 桑古迷一 兀出馬阿兒 昂格思格合察兒

倒了 破射着 上 他的 翻着 那裏

兀納塔剌 合荅周 迭額列亦訥 額客額兒抽 田迭

說了有 惹的 般裏 惹 了

鳴詁列主爲 喜魯合忽由 篾圖突兒 喜魯合罷

關的 般裏 關做 可惜 子的我的 腮

合忽由篾圖突兒 合渾孛合 合亦闌 可兀訥米訥 合察兒

行 釘子 釘了 子的 性命 奪

途兒 合荅阿孫 合荅兀罷原作 可兀訥 阿米 額魯孫

衝咱 說呵 那的裏 人名 說

多禿都另 客額速 帖溫突兒 阿赤黑失合 鳴詁列論

皇帝皇帝 休 背處行有的子 尋時

罕罕 不禿該 額赤捏 不古可兀額里論 額勒別孫 札剌麻

做着 麻道 尋 告 有咱每 這些

乞周 阿備巴備 客延 額鄰 札勒巴里梅 必荅 額敦

生 了的 子 人名行 擡舉咱 達達的 多半

脫論 巴剌黑三 可兀 桑古迷一 阿撒剌另 忙豁合 斡欒勤

人名 一同 人名 人名 一同 咱 行有

札木合 魯阿 阿勒壇 忽察兒 魯阿 必丹突兒備

人名 一同 反着 出了的 達達 那裏去

帖木眞 魯額 歹亦只周 合魯三 忙哈勒 合阿斡渾

那每 馬 單騎的着 木 遮蔽的 做了 那裏他行

帖迭 秣鄰 兀訥阿壇 抹敦 捏木剌田 孛罷原作 帖迭阿泥

不曾 來呵 去着 馬 乾糞 般 包 着

額薛 亦剌額速 斡揚抽 秣驪訥 准荅兀勒 隻圖 懶兒埋剌周

將來 地着 咱每 他每 說了 人名 的

阿赤剌勒 者 必荅 帖迭額里 客額罷原作剛 阿赤黑失魯訥

這 言語 裏 人名 說 應許 那般有呵 子

額捏兀格突兒 王罕嗚詁列論 者 帖因孛額速 可温

恐勞 子行 不 搖動 擡舉 你每 說了

阿勒札兀濟 可兀泥 兀祿 登薛勒堅 阿撒剌揚渾 客額揚

厮殺了的 地處 回 退了 就了

合惕勒忽都黑 合札剌察 合鄰 亦出罷原作伯 客額罷原作剛

那裏隨後有合荅安荅勒都兒罕離了他妻子來成

吉思處說王罕的子桑昆中箭時王罕說不可惹

鬪的人惹鬪他可惜將兒子腿上教釘釘了就我

兒子性命有時可再教衝咱阿赤黑失命說皇帝皇

帝休未生兒子時祈禱着要子嗣將這既生了的

兒子桑昆擡舉咱達達多半百姓在咱這裏同帖

木眞反出的達達待那裏去每人止騎着一疋馬

夜裏必在樹木下宿他若不來呵咱去如拾馬糞

般取將來王罕應許了說將這兒子

休搖動好生擡舉者自那裏回了

自那裏 太祖 皇帝 地名 處 河名

田迭徹 成吉思合罕 荅闌捏木兒格薛額徹 哈勒合

順 動時 數 共數 了 共數 呵

忽魯兀 歌多魯倫 脫斡 脫斡剌勒都罷原作伯 脫斡剌勒都阿速

兩 千 六 百 做了 一千

忙兀兒敏罕 只兒瓦安札兀揚 孛罷原作伯 你刊敏干

三 百 太祖 皇帝 河名的 西邊 依着

忽兒班札兀揚 成吉思合罕 合勒合因 訶列捏只 額帖的耶兒

起 了 一千 三 百 河名的 東邊

薛兀罷原作伯 你刊敏干 忽兒班札兀揚 合勒合因 朶羅納只

依着 種 種 起 了 那般 起着

額帖的耶兒 兀魯兀揚 忙忽揚 薛兀罷原作伯 帖因 薛兀周

來 時 糧 行 打圍 行 時 人名

阿亦速恢突兒 古捏速捏 阿把闌 迥步恢突兒 忽亦勒荅兒

傷痕自的 痊可 未行 太祖皇帝行 勸 呵

列剌昔顏 阿納埃 兀都兀耶 成吉思合罕納 亦揚合阿速

不肯　走獸　行　衝　做　重發着

兀祿孛侖　戈劣額孫突兒　多禿忽孛侖　忽克迭列周

過去了　那裏　太祖皇帝　河名的　山名、的

那赤罷剔原作　田迭　成吉思合罕　合合因　斡㗎訥屺因

半　崖　骨殖他的　教放了

客帖該　合打荅　兀孫亦訥　塔必兀罷

成吉思自苔闌捏木兒格思地面順着合合河動

時點視軍馬有二千六百。成吉思領一千三百依

着河西邊起了。兀魯兀忙忽領一千三百河東邊

起了。就打圍着做行糧。打圍時忽亦荅兒金瘡未

曾痊可。成吉思止當不從。因趕野獸走馬。金瘡重

發死了。將他骨殖就於合洏合水的斡㗎訥屺山

的半崖

上葬了。

河名、的　海子名　海子　行　注的　根源行　人名

合合因　捕魚兒　納浥兒途兒　赤忽忽　忽札兀剌　帖兒格

入名等　種　有麽道　知着　人名　行

阿篾田　翁吉剌　傔客延　篾迭周　主兒扯迭宜

領着　教去了　去時　種　百姓　在前

兀魯兀的兀兒　亦列罷伯原作　亦列合　翁吉剌　亦兒堅　額兒帖

日子　行　外甥的　容貌依着　女的　顏色依着　說呵

兀都列徹　者因　只速額兒　斡乞訥　汪格額兒　客額速

投降　地窖　他每　反　他的　說呵　厮殺　地著　咱每

額薛者　木不合　亦訥　客額速　合忽都者　必荅

說着　去了　人名　行　投降　入了

客額周　亦列額速　主兒扯歹突兒　額先　斡羅主爲

投降　被人　着　太祖皇帝　甚麽　也　他的　不曾

額先　斡羅荅周　成吉思合罕　兀兒朮兒　阿訥　額薛

動了

款迭罷原作伯

合合河流入捕魚兒海子處。有帖兒格等翁吉剌

成吉思使主兒扯歹領兀魯兀忙忽去。教說與翁

吉剌百姓每。想着在前姻親呵。投降來者。若不肯

投降呵。便厮殺者。認將去時。翁吉剌都投降了。成

吉思因他投降了。諸

般不曾動着他的。

那裏　種的　教投入了　去着　小河　的

田迭　翁吉剌的　斡羅兀魯阿　斡抽　統格豁羅合訥

東行　下着　太祖皇帝　人名　人名

朶羅納　保兀周　成吉思合罕　阿兒該合撒剌　速格該者溫

兩箇行 教把話 時 小河 的 東行 下了

[illegible]剌 倒兀把里兀魯[illegible] 純格[illegible]洏合訥 朶羅納 保兀罷[illegible]

草 也 他的 好 做了有 騸馬每 俺的

[illegible]額別孫別[illegible]亦訥 撒因 孛[illegible]主為 阿[illegible]思馬訥

筋節了 皇帝 父 行 我的 說 麼道 說

兀耶列罷[illegible] 罕 額赤格迭 米訥 嗚詁列客延 嗚詁列[illegible]

皇帝 父 我的 甚麼 嗔怪 裏 我行 教怕了

罕 額赤格 米訥 牙溫 吃馬兒圖兒 納馬 阿余兀[illegible]罷[illegible]

你 教怕的 有呵 歹兒自的 歹 媳婦 自的

赤 阿余兀[illegible]忽 孛額速 卯溫可兀的顏 卯溫別里揑的顏

睡教足了 如何 不 教怕 你 坐的 床

訥亦[illegible]康罕 也勤 兀祿 阿余兀魯 赤丁撒兀恢 亦薛里

教低着 向上 出的 烟 散着 如何

孛忽你[illegible] 合周 迭額[illegible]石 [illegible]合[illegible]恢 忽泥 朶魯思格周 也勤

那般 教怕了 你 皇帝 父 我的 莫是 傍

帖因 阿余兀魯罷 赤 罕 額赤格米訥 [illegible]合[illegible]只[illegible]忽由

人行 被攔了你 莫是橫 人行 被挑了

古兀揑 [illegible]合[illegible]忽[illegible]荅罷 赤 款迭列都由 古兀揑 可乞兀[illegible]迭罷[illegible]

你 皇帝 父 我的 咱 兩箇 甚麼 共說了來

赤 罕 額赤格 米訥 必荅 [illegible]剌[illegible] 兀 [illegible]額[illegible]都列埃

山名 的 山名 行 咱 不曾

勺[illegible]洏合[illegible]忽訥 忽剌阿訥[illegible] 孛[illegible]荅[illegible]塔 必荅 額薛兀

共說來麼 [illegible]有的 蛇行 被挑唆 呵 挑唆

嗚詁列[illegible]都魯埃 速都禿 抹合[illegible] 雪都[illegible]帖 額速 雪都[illegible]堅

裏 他的 休入咱 [illegible]教 口教 對證 着

[illegible]兒 亦訥 不斡羅[illegible] 速都額[illegible] 阿馬阿[illegible] 斡魯[illegible]察周

信 咱 不曾 共說來麼 如今 皇帝 父 我的

不失[illegible]耶 額薛兀 客額[illegible]都列埃 額朶額 罕 額赤格 米訥

[illegible] 口教麼 對證着 分離了 你 大[illegible]

速都額[illegible] 阿馬阿魯 斡魯[illegible]察周 [illegible]合[illegible]察罷 赤 阿[illegible]阿禿

蛇行 被 呵 裏 休入咱 口教

抹合[illegible] 阿荅[illegible]塔阿速 阿荅[illegible]罕突[illegible] 不斡羅[illegible] 阿馬阿[illegible]

舌 教 對證着 信 咱 不曾 共說來麼

客列額[illegible] 斡魯[illegible]察周 不失[illegible]列[illegible] 額薛兀 客額[illegible]都列埃

如今 皇帝 父 我的 口教 舌 教麼 對證着

額朶額 罕 額赤格 米訥 阿馬阿[illegible] 客列額魯 斡魯[illegible]察周

分離了 你 皇帝 父 我的 我 少 也 有呵

昂吉赤[illegible]剌罷 赤 罕 額赤格米訥 必[illegible]延別[illegible] 孛額速

多行 不 教尋 有來 歹 也 有呵

斡欒泥 兀祿 額里兀[illegible] 古 不列額 卯危別[illegible] 孛額速

好行 不 教尋 有來我 兩箇 轅條有的 車

撒亦泥 兀祿 額里兀(勒) 古不列額 必 (口+牙)剌 兀魯古台 帖兒堅

第二 轅條自的行 折了 呵 牛 他的 前找 不能有

那闊額 乞魯古邊 (口+忽)(口+忽)剌阿速 忽客兒 亦訥 只(克)敦 弓苔由

那般 第二 轅條 你的我 不曾 有來麽

帖列篾圖 那闊額 乞魯昆 赤訥必 額薛兀 阿主兀

兩箇 輪有的 車 第二 輪自的行 折了 呵

(口+牙)剌兒 古兒都台 帖兒堅 那闊額 古兒都邊 (口+忽)(口+忽)剌阿速

起 不能有 那般 第二 輪 你的我 不曾

薅温 弓苔由 帖列篾圖 那闊額 古兒敦 赤訥 必 額薛兀

有來麽 在前 日 說呵 人名 皇帝

阿主兀 額兒帖 兀都兒 客額速 (口+忽)兒察(口+忽)思不亦魯(黑) 罕

父 自的行 後 四十子每的 兄 說着 皇帝

額赤格余延 (口+牙)剌亦納 朵臣可兀敦 阿合客額周 罕

教做了有來也著 你 皇帝 做了着 弟每 自的行 人

孛(勒)主兀者 赤 罕 孛命巴剌周 迭兀捏里顏 台帖木兒

人名 兩箇行 殺了也著你 人名

太子 不花帖木兒 (口+牙)剌弓里 阿剌罷者赤 額兒客合剌

弟 你的 被殺 時 性命自的行 才着 出着

迭兀 赤訥 阿剌(黑)荅倫 阿米顏 (口+牙)羅(黑)抽 合兒抽

種的 人名 皇帝行 逃躲着 投入了 也著

乃馬訥 亦難察必(勒)格 罕突兒 不魯兀(勒)抽 斡(口+牙)羅主兀者

弟每 自的行 好殺的 做了 說着 人名 叔叔 你的

迭兀捏里顏 阿剌(黑)赤孛(勒)罷 客額周 古兒罕 阿巴合赤訥

你 行 上馬着 來呵 你 百人 性命自的行

赤馬都兒 秣(口+麗)剌周 亦列額速 赤札温古温 阿米顏

才着 逃躲着 河名 順 走着 山名

(口+牙)羅(口+渾) 不魯兀抽 薛涼格 忽魯兀 土(口+建)阿周 合(口+剌)温

狹處 教鑽了 也著你 卻 自那裏 出時 種的

合(口+察)(勒)石兒(忽)(勒)荅罷者 赤只池 田迭徹 合(口+魯)(口+倫) 篾兒乞敦

人名 行 人名 女 自的行 通面皮 與着

脫(黑)脫阿荅 忽札兀兒兀眞 斡乞你顏 你兀兒罕 斡(克)抽

山名 狹處 出着 名 皇帝 父 行 我的

合(口+剌)温 合(口+察)剌察 合兒抽 也速該罕 額赤格突兒 米訥

來 呵 你那裏 說 人名 叔叔 行 百姓

亦列額速赤 田迭 鳴訥列論 古兒罕 阿巴合荅察 兀魯思

我的 救着 與 被說着 名 皇帝 父

米訥 阿不剌周 斡(克)客額(克)迭周 也速該罕 額赤格

我的 你 行 那般麽道 被來着 種 處

米訥 赤馬荅 帖因客延 亦列(克)迭周 泰亦赤兀荅察

人名 人名一兩箇行 領着 百姓 你的 救着
忽難 巴合只 懿呈理 兀都里抽 兀魯思 赤訥 阿不剌周
與我 應道 軍 整治着 去着 地名 處
斡速客延 扯里札撒周 斡抽 忽兒班帖列速帖
有的 人名 行 二十 三十 人行 地名 處 趕着
不渾 古兒哈泥 懿鄰 忽臣 古兀泥 合申竹 忽迭周
百姓 你的 教着 與了着 自那裏 來着
兀魯思 赤訥 阿不剌周 斡罷者 罷原作別 田迭徹亦列周
河名 的 黑林行 皇帝 父 我的 名 皇帝一同
禿浩剌因 合剌屯揑 罕 額赤格 米訥 也速該 罕魯阿

契文 共做着 那裏 人名 父 我的 知感
安荅 孛魯察周 田迭 王罕 額赤格 米訥 不識哈
說 這 恩的 你的返報 子孫的 子孫行 你的
嗚詁列論 額揑 土撒因 赤訥哈赤 兀魯渾兀魯哈赤訥
還報 回的 行 上 天 地的 護助
哈赤 合揑兀勒忽宜 迭額列 騰格理 合札論 亦赫額勒
知道者 應道 知感了 有來也著你 那的 後
篾迭禿該 客延 不識列克先 阿主兀者 赤 帖兀訥懿亦納
人名 一種的 人名 皇帝 處 軍每 索着
額兒格合剌 乃馬訥 亦難察必勒格 罕納察 扯里兀惕忽余用

你 行 上馬着 米呵 你性命自的行 了了
赤馬突兒 秣驪剌周 亦列額速 赤 阿米安 忽羅渾
百姓 自的行 撒着 少人 走着 出着 種的
兀魯昔顏 格周 啜延古溫 土蹥阿周 合兒抽 合剌乞荅敦
人名 皇帝 行 河名 河行 回回的 地行 了也著你
古兒罕突兒 垂沐剌揑 撒兒荅兀侖 合札剌 斡罷者 赤
一年 不 受 再 人名 皇帝 處 反着 出着
你刊桓 兀祿 倒兀孫 巴撒 古兒罕納察 歹只周 合兒抽
種的 種的 地 行依着 窮乏着 來時 五箇
委兀敦 唐兀敦 合札理另兒 另坦周 阿亦速倫 塔奔

殺撼 拍着 擠着 喫着 駱駝的 血
亦馬阿惕失兒戈列周 撒阿周 亦哇周 驥篾額訥 赤孫
剌着 喫着 獨 賭 黑鬃尾黃 馬 有的 來了
合納周 亦哇周 合察 莎懿兒 合里溫 秣驪禿 亦列罷
者罷原作別 赤罕額赤格因 赤馬宜 帖因 另怛周 阿亦速客延
知着 在前 名 皇帝 父 一同 我的 契交 共說
篾迭周 兀里荅 也速該 罕額赤格魯額 米訥 安荅 客額勒
了 的上頭 想着 人名 人名 兩箇行 迎着
都克薛訥 禿剌 薛惕乞周 塔孩 速客該 懿另里額薛兒古

你的 使臣 去了 再我 自己 河名 的
赤訥 額勒赤 亦列額惕 巴撒 必 斡額孫 客魯列訥
地名 處 迎接 去着 水名 海子行
不訥兀吉額惕吉迭徹 兀敦 約兒赤周 古洩兀兒 納浩剌
其過着了 也着 咱 你行 期受着 來了 塵道
勺魯合勒都罷者羅勒作倘 必荅 赤馬宜 另怛周 亦列罷原作別客延
科斂 斂着 你行 與了 在前 父 行
忽卜赤里 忽卜赤周 赤馬荅 斡古額惕 兀里都 額赤格突兒
我的 契交 其說了的 理依着 河名的 黑林行
米訥 安荅 客額都克先 約速阿兒 土浩剌因 合剌屯捏
咱 兩箇的 父 子 其說了的 理 那 不是有底

必荅 齧另命 額赤格 可温 客額都克先 約孫 帖列兀魯兀備
那 冬 你行 圈子 內 教入着 養了
帖列 兀不勒 赤馬宜 古列延 朶脫剌 斡羅兀勒周 帖只額罷
地名 冬 住冬着 住夏着 秋 他的 種
者罷原作別 兀不勒 兀不勒者周 主撒周 納木兒亦訥 篾兒乞惕
百姓的 人名 行 上馬着 地名 的
亦兒格訥 脫脫阿別乞突兒 秣羅剌周 合迪黑你魯兀訥
地名 廝殺着 人名 行 地名
木魯徹薛兀勒 合忽勒都周 脫脫阿別乞宜 巴兒忽亦脫古木

處 趕了着 種 百姓 撫着 多 馬羣
竹克 忽勒迭周 篾兒乞惕 亦兒格 倒兀里周 斡欒 阿都兀
宮室 他的 田禾 他的 都行 要着 皇帝 父
斡兒朶格兒 阿訥 塔里另惕 阿訥 不古迭宜 阿卜抽罕額赤格
行 與了着 我 飢了的 行 你的 日餉午 行
迭 斡克罷者罷原作別 必 斡劣速克薛泥 赤訥 兀都兒都里迭
不曾 教到也 也著 瘦了的行 你的 月的 半
額薛 古兒格罷者罷原作別 禿魯黑撒泥 赤訥 撒剌因 札里馬
不曾 教到 也著 我 再 咱 人名 皇帝行
額薛 古兒格罷者罷原作別 必 巴撒 必荅 古出古兒合不亦魯黑合泥

地名 的 水名 處 山名 越過 趕了着
兀魯塔渾 莎豁黑兀速納察 阿合 荅巴兀命 忽勒迭周
水名 順 去了 海子名 海子行 窮極着
活籠古 忽魯兀 斡都阿惕 乞赤巴石 納浩剌 抹忽惕合周
要了 也著 咱每 自那裏 回着 來 時 種的
阿不埃者 必荅 田迭徹 合里周 阿亦速灰突兒 乃馬訥
人名 地名 處 軍每自的行 整治着
闊薛兀撒剌 拜荅剌別勒赤列 扯里兀的顏 札撒周
對陣 時 晚夕 被做着 明 早
擺亦都灰突兒 兀迭石只荅 孛勒荅周 馬納合魯額兒迭

厮殺咱麼道　共整治着　宿阿皇帝　父　我的

合忽都另　客延　札撒都周　懒那阿速　悖　額赤格米訥

你　立處　自的行　火每　教燒着　夜裏行　水名

赤　攏荅都里顏　合訥兀　土烈兀周　雪你迭　合剌溲兀

迸着　動了也着　你　明　早　看呵

斡額迭　歌多　罷者　赤　馬納合兒　額兒迭　兀者額速

立　處　自的行　無　被做時　你行　被動着　這的每

攏亦荅都里顏　兀該　孛荅論　赤馬宜　歌多迭周　額迭赤

咱行　做燒假　有　說着我也　動着

必荅泥　土烈失連阿主兀　客額周　必刖兒　歌多周

地名　的　川　依着　渡着　來着　地名

額迭兒阿塔因　刖赤里耶兒　客尧周　亦列周　撒阿里

下了也着　那裏你　行　名　襲着

客額列　保兀罷者　田迭　赤馬宜　可薛兀撒剌　捏客周

人名的妻子　百姓　人煙　都　行　要了

桑古門　額篾可兀　亦兒格　斡兒合　不古迭宜　阿不阿

農夫　父的　你的　地名　口子　行有的　一半

悖　額赤格因　赤訥　帖列格尧　阿馬撒剌不坤　札里木

百姓　頭口　喫　你的　擄着　去　呵

亦兒堅　阿都温　亦哩迭　赤訥　倒兀里周　斡都阿速

種的　人名的子　名　名　兩箇　百姓

篾兒乞敦　脫脫阿因　可温　忽都　赤剌温　懒另兒　亦兒格

人烟　自的連　你行　有呵　那　引鬪　裏　父

斡兒合　巴里顏　赤馬突兒　不倫　帖列　莎斡兒圖兒　額赤格

自的行　相合　地名　入　自你處　入着

都里顏　捏亦連　巴兒忽眞　斡欒　赤馬荅察　歹亦眞

動了　也着　那裏皇帝　父　我的你　種的　人名

歌多主爲者　田迭　悖　額赤格　米訥赤　乃馬訥　可薛兀撒剌合

百姓　人烟　自的　被擄　了我子　我的　四　傑

亦兒格　斡兒合班　倒里荅罷　必　可温米訥　朶兒邊曲魯兀

自的行　與着　來　說着　來呵　你的般　不想

的顏　斡抽　亦列客額周　亦列額速　赤訥篾圖　兀蘇薛勤

那裏　人名　人名　人名　勇士

田迭必　孛斡兒出　木合里　孛羅忽　赤剌温　把阿禿兒

這ノ　四　傑　自的行　軍每　整治着　去呵

額迭　朶兒邊　曲魯兀的耶里顏　扯里兀　札撒周　亦列額速

這　四　傑　的我的　在前　地名　行　人名

額迭　朶兒邊曲魯兀敦米訥　兀里荅　忽剌安忽荅　桑昆

對陣　做呵　馬自的　腿　被射着　被得　做着

攏亦都忽　孛侖　秣騾訥安　忽另合荅周　阿荅忽孛周

有時　這　四　傑　我的　到着　人名行

不咳突兒　額迭朶兒　曲魯兀　米訥　古兒抽　桑古迷

救了　妻子　百姓　人烟　連　都行

阿不剌阿　額篾可兀　亦兒格　斡兒合　薛帖　不古迭宜

救了　與呵　那裏　皇帝　父　我的　知感　說

阿不剌周　斡古額速　田迭　怦額赤格　米訥　不識恰　嗚詁列論

子自的　名行　去　了了的　百姓　人烟自的行　四

可兀訥延　帖木只揑　斡敦　巴剌三　亦兒格　斡兒嗐班　朶兒邊

傑　自的　教來着　救着　被與了　說着　有來

曲魯兀的顏　亦剌周　阿不剌周　斡帖罷原作訓　答額周　不列額

你　如今　皇帝　父　我的　怎生　怪責　裏　我的

赤額朶額　怦額赤格　米訥　黯巴兒　叱馬兒圖兒米訥

怪責了你　怪責　道理行　使臣　教來　教來時

叱馬罷赤　叱馬論　約孫突兒　額臣　亦列　亦列論

人名　人名　兩箇行　教來　兩箇行　不曾　教來呵

惚巴哩惚哩　亦都兒堅　嗐牙哩　亦列　嗐牙哩　額薛亦列額速

第二行　教來　說着　去了

那闊只宜　亦列　答額周　亦列額速

成吉思旣收了翁吉剌。就起着去統格黎小河東邊下了。草

人往王罕處去說俺在統格黎小河東邊下了草也好。馬也肥。父親我有甚事嘱恠。教我怕了。若恠俺呵何不安然恠責。如何這般恠責。將俺家業破壞了。莫不是有人離間。當初咱在勺兒合勒崑山的忽剌阿訥帆的山行。不曾共說來。若有人離間呵。不要信。對面說話了時方可信。如今父親咱每曾對面說話來麽。我雖少呵。也似多的般來。雖歹呵。也似好的般來。且我與你如車的兩轅。一轅折了呵。牛拽不得。如車的兩輪。一輪壞了呵。車行不得。我豈不比一條轅一箇輪麽。道在前你的父忽兒

察忽思不亦魯皇帝有四十箇子。內只你最長。所以立做皇帝後。你將台帖木兒不花帖木兒二弟殺了。你又要將你弟額兒客合剌要殺他。遂走入乃蠻去了。爲你殺弟的上頭。你叔父古兒罕來征你。你止有一百人。逃入合剌温山的狹處去了。你那時將女子忽禮兀兒兀眞獻與篾兒乞的脫脫阿。從那裏來我父根前求救。我父領着軍將你叔父趕入合申地面。將你百姓還了。於土湼剌河邊黑林內與我父做安荅。你曾知感着說這恩於你子孫根前必回報。天地知也者。隨後你弟額兒客

成吉思差阿兒孩合撒兒雪格該者温二邊下了。

合剌於乃鑞處借得軍馬又來征你你走入乞塔
種古兒罕的同同地面去了不及一年又反出經
過委兀河西地面窮乏了擡着五箇羊剌着駝血
喫騎着箇瞎沙馬來因你與我父契交的上頭我
差人迎接你來我營內又科斂着養濟你你後將
篾兒乞百姓擄了頭口家業盡都與了你後又同
追不亦魯於拜答剌別赤列地面與可薛兀撒剌
對陣你夜裏營內又虛燒着火退走了那可薛兀
撒剌卻襲着你將桑昆妻子百姓都擄了又將你
帖列格禿有的百姓擄了一半你又求救於我我

使四傑將你桑昆的妻子百姓頭疋都救與了你
又曾知感來如今有甚麽緣故怪責使人說將來

這 言語每裏 人名 說 子自的
額迭 兀格思突兒 王罕 鳴詁列論 嗅莎亦魯黑 可兀揑扯延
分離的麽 道理 行 分離了 分離 有
合合察忽由 脫劣迭徹 合合察罷 希離者古由
勾當 行 分離 了 我麽道 心 艱難了
委亦列迭徹 希離徹罷原作伯 必客延 都剌 阿勒札阿惕
說 如今 子自的行 看着 歹 想 呵
鳴詁列論 額朶額 可兀邊 兀者周 卯危 薛克乞額速

這 般 血自的 被出者 我 麽道 說着
額揑篾圖 赤速班 合兒合黑荅速 客延 安荅合周
小指 自的 指彈 剌箭扣 刀 教 刺 着
失吉忽魯兀訥安 脫里 斡罕赤 乞禿孩巴兒 合忽周
血 流出 着 小 樺皮小桶裏 盛着 子行 我的
赤孫出不里兀勒周 兀出兀干 荅黑台突兒 乞周 可兀揑米訥
與 說着 去了
斡克 客額周 亦列罷原作別
王罕聽了這言語歎息着說帖木眞兒子行有不
可離的道理我已離了於是心內艱難將刀刺破

小指流血就盛在小樺皮桶內說我若見帖木眞
兒子害他呵似這血般教刺着遂將那血與去的
使臣將
來了。

再 太祖 皇帝 人名 契交行 說 麽道 說
巴撒 成吉思合罕 札木合安荅荅 鳴詁列客延 鳴詁列論
皇帝 父 行 我的 見 不得着 教分離了你
罕 額赤格迭徹 米訥 兀瞻另荅周 合合察兀勒罷 赤
先 起身的 咱的皇帝 父的 青 鍾 飲
兀里荅 孛速黑三 必荅訥 罕 額赤格因 闊闊 充兀兀忽

有來 我行 先 起着 被飲的 妳 了 罷 你
不列額 納荅 兀里荅 孛思抽 兀 荅倫 奈亦荅罷者 赤
如今 皇帝 父 的 青 鍾 飲了着 幾多
額朶額 罕 額赤格因 闊闊 充把剌渾 客堆者
費的 您 說着 去了 再 太祖 皇帝 人名
豁羅渾塔 客額周 亦列罷原作剛 巴撒 成吉思合罕 阿壇
人名 兩箇行 說 麼道 說 您 兩箇 我行
忽察兒 憐另剌 鳴詁列客延 鳴詁列論 塔 憐另兒 納馬
弃着 對面要弃 說來麼 您 對付着 棄 說來麼
帖赤周 亦列兀格速 客額列埃 塔 圭合主兀 格速客額列埃
您 人名 你 行 人名 的 子 說着 咱 處
塔 忽察里 赤馬宜 捏坤太子因 可温 客額周 必荅納察
你 皇帝 做說 呵 不曾 肯做了罷 你 人名 行 你 行
赤罕 孛客額速 額薛 孛罷者 赤 阿塔泥 赤馬宜
人名 皇帝 但 管 行 來 父 自的 管 往來的
忽禿剌 罕 魯篾顯 迈步魯阿 額赤格余延 篾顯 阿撒
依着 你 皇帝 做 說 呵 不曾 也 肯做 也罷 你 上
阿兒 赤罕 孛客額速 額薛 古 孛罷者 赤 迭額
處 人名 勇士 的 子 說着 人名 人名 兩箇行
列額徹 巴兒壇把阿禿倫 可温客額周 撒察 台出 憐另里

您 皇帝每 做 您 說着 不能了 罷 我 您行 皇帝每
塔合 孛魯渾 客額周 另荅罷者 必 塔泥 合
做每 說着 不能着 您行 你 皇帝 做 被說 着
孛魯坤 客額周 另荅周 塔納赤 罕 孛客額迭周
管 行了也着 我 您行 皇帝每 做了 有 呵 多 敵
篾顯 迈步罷者 必 塔泥 合 孛魯三 孛額速 斡欒歹因
行 頭哨 教奔 呵 天 行 被護助 呵
突兒 阿斤赤 哈兀合荅阿速 騰格理迭 亦協額迭額速
敵 人行 擄 時 腿 美 女 婿子
歹亦孫 古温泥 倒兀里灰突兒 合察兒 憐阿 斡乞 合敦
婦人行 胯 好的 騸馬 將來着 與 有來 也者
額篾宜 合兒合 撒因 阿騸 阿赤剌周 斡古埃 不列額者
我 野 獸 行 教出圍 呵 崖的
必 斡剌阿 戈劣額孫突兒 兀禿剌兀荅阿速 合荅因
獸 前腳他的 一并 摘着 與 有來也者 我
戈劣額孫 合亦訥 你客帖列失合周 斡古埃 不列額者 必
山崖的 獸 後腳他的 一并 摘着 與
崑訥 戈劣額速 忽另亦訥 你客帖列 失合周 斡古埃
有來 也著 我 曠野的 獸 肚 他的 一併
不列額者 必 客額侖 戈劣額速 客額里亦訥 你客帖列

擠着 與 有來 嚣我 如今 皇帝 父 行

失合周 斡古埃 不列額者必 額衆額 罕 額赤格迭

我的 好生 做伴着 與您 好怠慢

米訥 撒亦途兒 那可扯周 斡古坤 委亦當合

恐被說 官名 的 倚仗 但 有來 休

客額克迭兀者塔 察兀惕里因 禿魯罕額列 阿主爲 不

被說 您 三 河 的 源頭 任誰行也 休

客額兀魯坤 惕兒班 沐剌敦 帖里温 客捏別兒 不

教下營 說着 去了

保兀魯惕 渾 客額周 亦列罷原作別

秘史六 三七

成吉思教對札木合說皇帝父親行將我疾惡着

教分離了在前時每日誰早起呵將父親的馬乳

用青鍾飲有來爲我常早起的上頭嫉妒了如今

將皇帝父親的青鍾滿飲呵待費得多少又對阿勒

壇忽察兒二人說您兩箇不知如何要弃我忽察

兒你是捏坤太子的子當初咱每裏教你做皇帝

你不曾肯阿勒壇你父忽禿剌皇帝曾管達達百姓

因此教你做皇帝你父不肯在上輦有巴兒壇的

子撒察台出他兩箇也不肯做你衆人教我做皇

帝我不得已做了您如今卻離了我在王罕處您

好生做伴着休要有始無終教人議論你每全倘

仗着帖木眞無帖木眞呵便不中用了你那三河

原頭守得好着休

教別人做營盤

再 太祖 皇帝 人名 弟行 說 麽 說

巴撒 成吉思合罕 脫斡鄰迭兀迭 鳴詁列客延 鳴詁列論

弟 說的 道理 人名 人名 兩箇的 人名

迭兀 客額古 約孫 禿木必乃 察剌該額惕 斡荅 斡荅

奴婢行 撈着 來了 嚣着 人名 奴婢的 子

孛斡里阿兒 必剌周 亦列罷者罷原作別 斡荅孛斡命 可温

秘史六 三八

速別該 孛斡勒 不列額 速別該 孛斡命可温

子名 奴婢 有來 人名 奴婢 子

闊闊出乞兒撒安 不列額 闊闊出乞兒撒阿訥 可温

人名 有來 人名 的 子

也該兒塔合兒 不列額 也該兒塔 合命可温 脫斡鄰赤

人名 有來 人名 的 人名 你

我的 百姓 人名 與 麽道 諂佞 行有 你

誰的 百姓 人名 兩箇 任誰行也 不

米訥 兀魯思 阿勒壇 惕察兒 斡牙兒 客捏別兒 兀孫

教管 有也者 你行 弟說的 道理 高祖的
篾迭兀勒坤 備由者 赤馬宜 迭兀 客額古 約孫 孛兒孩因
我的 門限的 奴婢 曾祖的 我的 門 的
米訥 孛莎合因 孛斡勒 額鄰出昆 米訥 額閥迭訥
梯已 奴婢 說着 去的行 我的 這般有
奄出 孛斡勒 客額周 亦列古宜 米訥 額亦木
成吉思再教對脫斡鄰弟說我說你做弟的緣故。
在前屯必乃察剌孩領忽二人原掳將來的奴婢
名斡塔他的子名速別該速別該子名闊闊出乞
兒撒安闊闊出乞兒撒安子名也該晃脫合兒也
該晃脫合兒子是你你如今將誰的百姓。要詔佞
着與王罕我的百姓阿勒壇忽察兒必不教別人管。
你是我祖宗以來的奴婢。
我喚你做弟的緣故如此
再 太祖 皇帝 人名 契交行 說 麽道 說
巴撒 成吉思合罕 桑昆安荅荅 嗚詁列 客延 嗚詁列
玄服有的 生了的子 我有 也者 赤裸 生了
迭格勒禿 朵劣兒先可温 必 阿主兀者 你出幌 朵劣兒先
子 你 有 也著 皇帝 父 咱的 咱 兩箇行
可温 赤 阿主兀者 罕 額赤格 必荅訥 必荅
豁兒里

一般 擡舉的 有來 其間 恐人 行
撒察兀 阿撒剌忽 不列額 札兀剌 斡羅荅恢兒察
人名 契交 我行 疾惡着 起了也著 你 如今
桑昆 安荅 納馬 乃荅周 忽勒迭罷者 赤 額朵額
皇帝 父 的 咱的 心 心 他的 不 教生受 晚
罕 額赤格因 必荅訥 主魯格 亦訥 兀祿 勺孛安 兀迭
早 行 入着 出着 消解 着行 舊的
馬納合里 斡羅周 合兒抽 薛兒古額周 迈步 兀耶訥
心 自的行 不 放 皇帝 父 行 命 有的
薛乞里顏 兀祿塔勒寘 罕 額赤格宜 阿米都
有間 皇帝 做 麽道皇帝 父 的 咱的
孛額帖列 罕 孛速 客延 罕 額赤格因 必荅訥
心 生受 着 休 教分了 說了 人名 契交
薛乞勒 勺孛阿周 不 阿勒合撒兀勒 客額惕 桑昆安荅
我行 使臣 教來 來時 人名 人名
納都兒 額勒赤 亦列 亦剌論 必勒格別乞 脫朶延
兩箇的 伴當行 教來 說着 去了 我行
豁兒倫 那可的 亦列 客額周 亦列罷原作別 納都兒
使臣 來時 皇帝 父 兩箇 使臣 教來
額勒臣 亦剌論 罕 額赤格 豁兒兒 額勒臣 亦列

人名 契交 兩箇 也 使臣 教來 人名 契交 兩箇

桑昆 安荅 ᠠᡳᠨᡤᡤᡳᠶᠠᠨ ᡤᡳᠶᠠᠨ ᡤᡳᠶᠠᠨ

舉你生心恐怕我攙在你先將我疾惡趕了如今休教父親心裏受艱辛早晚出入消解愁悶着若你舊嫉妒的心不除莫不是你於父親見存時要做皇帝麽道故教心內受苦若要差人到我行來時差兩箇人來成吉思將這般話分付了阿兒孩合撒兒速格該者温他兩箇對桑昆說了桑昆說他幾曾說是皇帝父親來只說好殺人的老子我行也幾曾說是安荅來只說脫脫阿師爺續着回回羊尾子行有這言語的計量我省得了是厮殺爲頭的言語你必格刖乞脫朶延兩箇將旋蠢

立起騙馬每放得肥着無有疑惑那裏阿兒孩合撒兒自王罕處回來了速格該者温因他的妻子在脫斡鄰處不曾回來阿兒孩合撒兒將這話對成吉思說了

卽便 太祖 皇帝 去了 海子名 海子 下了

帖堆 成吉思合罕 斡都阿巴渚納 納溫兒 保兀罷

那裏 下的時 人名 種 正 那裏

田迭 保兀灰突兒 搠斡思察罕 豁魯剌思 兀孫不罕 額先

相遇着了

兀赤剌都罷原伯 帖迭 豁魯剌思 兀孫不罕 額先

那的每 種 不鬬 投降

來了 種的 人名 處 人名

亦列罷原作 汪古敦 阿剌忽失的吉忽里荅察 阿三

種 白 駱駝有的 千 羯羊 趕着

撒兒塔台 察罕 騷筏額禿 敏罕 亦兒格思 蹉兀周

河名 河 順 貂鼠每 青鼠每 買着

額洏古捏 沐連 忽魯兀 不鼐合 客列門 忽荅都周

要 來時 水名 飲 人時

阿不剌 阿亦速侖 巴渚納 兀速闌 斡羅灰突兒

遇着了

兀赤剌罷

成吉思隨卽起去至巴渚納海子行住了那裏正遇着豁魯剌思種的搠斡思察罕等不曾厮殺便投降了又有阿三名字的回回白汪古種的阿剌忽失的吉忽里處來有羯羊一千白駝一箇順着額洏古涅河易換貂鼠青鼠來至巴渚納海子飲羊時遇着成吉思

太祖 皇帝 只 河名 飲 有時 人名

成吉思合罕 門巴渚納 兀速闌 不灰突兒 合撒兒

妻 子 鼠的行 人名 人名 人名等 三箇 子每 鼠的行

額篾可兀邊 也古 也松格 禿忽壇 忽兒班 可兀的顏

人名 行 撇着 少 罄身 伴當每領着自的行 出着

王罕突兒 格周 啜延別耶思 那可的耶里顏 合兒拙

兄 與的行 麼道 太祖 皇帝行 尋 山公 的

阿合余安客延 成吉思合阿泥 額鄰 合剌温磧都納

嶺 每 緣着 得 不能 困乏着 生皮 筋

你路矻 乞古里周 斡命 孛丹孛怛周 失里 失兒不孫

喫着 行了 水名 行 太祖 皇帝 行 相合 了

亦經周 迓步阿 巴渚納荅 成吉思合罕突兒 捏亦列罷

人名行 教來了 喜歡着 太祖 皇帝

原作 合撒里 亦列兀魯阿 巴孛思拙 成吉思合罕

人名 行 使臣 差咱 麼道 商量着 種

王罕突兒 額臣 亦列孛客延 額耶禿周 沼兀里耶歹

人名 種 人名 兩箇行 教 說 着

合里兀荅兒 兀良合歹 察忽兒罕 豁孛里孛兒 鳴詁列周

去 的 皇帝 父 行 人名的 言語 麼道 說 您麼道

亦列論 罕 額赤格迭 合撒論 兀格客延 鳴詁列坤客延

說 兄與行 望着 形影 他的 不見了

鳴詁列論 阿合顏 合剌周 合剌阿 亦訥 札合罷

踏着 道路 他的 得 不能了 叫 着

核亦周 合兀魯合 亦訥 斡命 孛荅罷原作 核亦剌周

伯

聲 與的行 不曾 被聽得了 皇每 望着

擣兀班 額薛 莎那思荅罷原作 豁 合剌周

枕頭有的 做着 臥 有我 妻子 我的

兀兒邦 迭列禿 孛周 格帖木 必 額篾可温 米訥

皇帝 父 行有 倚仗 指望 俘呵 皇帝

罕 額赤格突兒備 亦帖兼只 額列延 斡魯阿速 罕

父 行 去 我說着 去了 麼道

額赤格突兒 斡忽必 客額周 亦列罷原作 客延

說 您 再 說 俺 您行 隨即 動着

鳴詁列坤 巴撒 鳴詁列論 巴塔泥 兀荅阿蘭 歌多周

河名 的 地名 行 相約着 您 那裏

客魯訥 阿兒合苟吉迭 孛札都歹 塔田迭

來 您 麼道 約會了着 即便 人名

亦列坤 客延 孛札都周 帖堆 合里兀荅兒

人名 兩箇行 教去了 人名 人名

察忽兒罕 豁孛里 亦列額 主兒扯歹 阿兒核

兩箇行 頭哨 做着 水名 海子 處

豁孛里 阿斤赤剌周 巴渚納 納浯剌察

太祖 皇帝 隨即 共起 着 出

成吉思合罕 兀荅阿闌 額兀速扯周 合論

上馬　依着　河名的　地名　行

[撒剌]撒　阿[兒]　客魯[連]訥　阿[兒]合[勒]苟吉迭

到了

古[兒]罷原作[別]

成吉思在巴[勒]渚納海子住時有弟合撒兒

[罕]虎罄身領幾箇伴當走出來尋成吉思

尋至合剌溫山綠嶺尋不見乏了糧食喫

生牛皮筋行至巴[勒]渚納海子尋見兄成吉

思成吉思喜歡了商量著差沼列歹種的

人合里兀荅兒兀良合歹種的人察兀兒[罕]二

人做合撒兒的使臣去對王[罕]說我兄的形影

望不着路著道路也尋不見叫他呵他又不聽

得夜間看星枕土著睡我的妻子見在皇帝父

親處有若差一箇可倚仗的人來呵我往父親

行去成吉思又對使臣說您去俺便起身您

回來時只於客魯連河的阿兒合[勒]苟吉地面

行來約會者隨即教主兒扯歹阿[兒]孩兩箇

做頭哨去客魯連河的

阿兒合[勒]苟吉地面下了。

人名　人名　兩箇　人名　行　到着　人名的

合里兀荅[兒]　察[忽]兒[罕]　[豁]歹[兒]　王[罕]　突[兒]　古[兒]抽　合撒[侖]

言語　廢道　自這裏　說着　去了的　言語每　說了　有

兀格　客延　額[你]迭徹　鳴詁列周　亦列[克]先　兀格[思]　鳴詁列主爲

人名　金　撒帳　起着　不意　做筵席　有來

王[罕]　阿[勒]壇帖[兒]孩　孛思合周　格捏[惕]　[忽]林闌　阿主爲

人名　人名　兩箇的　語裏　人名　說

合里兀荅[兒]　察[忽]兒[罕]　[豁]歹[倫]　兀格突[兒]　王[罕]　鳴詁列[論]

那般　有呵　人名　教來者　說着　倚仗的

帖因　孛額速　合撒[兒]　亦列禿該　客額周　亦帖兼只

人名　行　教去咱　廢道　共教去了　即便　來了

亦禿[兒]格泥　亦列耶　客延　亦列[勒]都主爲　帖堆　亦列額[惕]

約會　地行　地名　行　纔到　形影

孛札[勒]合札[剌]　阿[兒]合[勒]苟吉迭　古[兒]恢脅額　巴[魯]阿

大行　見着　人名　使臣　回　走了

也客宜　兀者周　亦禿[兒]堅　額[勒]臣　合鄰　禿塔阿主兀

人名　馬　快　有來　人名　趕上着

合里兀荅[倫]　秣[鄰]　[忽]兒敦　阿主兀　合里兀荅[兒]　癸[闊]扯周

拿的　心　不能着　前　後　他的

把里[忽]　主魯格　[豁]歹荅周　兀里荅溫　[豁]亦納溫　亦訥

橫斷行時人名的馬遲有來

豁脫里罕 迓步恢突兒 察忽兒合訥 秣鱗 兀苔安 阿主兀

自後箭的到的捎頭行人名的金

豁亦納察速木訥 古見恢 兀主兀列 亦禿兒格訥 阿壇

戰有的黑騙馬的臀尖坐直到

額篾額禿合剌 阿闕因 忽揚忽札兀兒 撒兀塔剌

射了那裏人名行人名人名兩箇

合兒鎂主兀 田迭 亦禿兒格泥 合里兀苔兒 察忽兒罕 豁牙兒

拿着太祖皇帝行將來了太祖皇帝

把里周 成吉思合罕 突兒 阿赤剌罷原作伯 成吉思合罕

人名行不說話人名行將着

亦禿兒堅 突兒兀祿 客列列勒敦 合撒兒突兒 阿抽

去您人名知道者說了將着

翰都渾 合撒兒 篾迭禿該 客額罷原作剮 阿抽

去呵人名人名行不說話只

翰都阿速 合撒兒 亦禿兒堅突兒 兀祿 客列列勒敦門

那裏砍着撒了

田迭 察赤周 格罷原作剮

合里兀苔兒察忽兒罕二人到王罕處將說去的言語說了。時王罕正立起金撒帳做筵會聽

得合里兀苔兒說罷王罕說果那般呵教合撒兒來就差中倘仗人亦禿兒堅同合里兀苔兒等去將及到原約會處亦禿兒堅望見下營的形影甚多便回走了。合里兀苔兒馬快趕上不敢拿前面橫當着。察忽兒罕馬鈍自後箭射到處將亦禿兒堅騎的馬臀尖射坐了。那裏將亦禿兒堅拿住將至太祖處送與合撒兒教殺了。

人名人名兩箇太祖皇帝行說

合里兀苔兒 察忽兒罕 豁牙兒 成吉思合罕訥 鳴詁列論

人名不意有金撒帳起着做筵會着

王罕 格捏惕備 阿壇 帖兒篾 孛思合周 忽林剌梅

夜裏每兼行兼行着掩襲圍咱

翰脫兒連 亦古勒古周 雪泥惕 都里格周 撚頭 不赤耶

說了這言語行道是着人名人名

客額罷原作剮 額捏 兀格宜勺卜失耶周 主兒扯歹 阿兒孩

兩箇行教頭哨着夜每兼行了到着山名

豁牙里 阿勒斤赤剌兀勒周 雪泥惕 都里額惕 古兒抽 者折額兒

的地名的口行有時圍了

溫都倫折兒合赤孩因 阿馬撒剌 不灰突兒 不赤罷原作伯

三夜三日被厮殺時圍著立呵
忽兒班雪泥忽兒班兀都惕不合苔倫不赤周擺亦巴速
第三日窮乏着他每投入了人名人名
忽禿阿兒兀都兒另怛周木惕斡羅罷原作伯王罕桑昆
兩箇行夜怎生也出了的行不曾教知了
豁另里雪泥客兒別兒哈魯撒泥額薛篾迭罷原作剌
這厮殺的姓的人名勇士有來
額捏不合都赤只兒吉訥合苔把阿禿兒阿主兀
人名勇士投入着來着說三夜每
哈苔把阿禿兒斡羅周亦剌周嗚詁列論忽兒班雪泥

三日每厮殺時正主皇帝自的行看了拿着
忽兒班兀都惕不合都倫圖忙罕你顏兀者額惕把里周
怎生教殺麼道棄捨不能着性命鬭孛刁着
客兒阿剌兀勒忽客延帖卜臣另苔周阿米顏豁羅渾
教離的遠者麼道引鬬厮殺來我如今
孔客禿該客延速斡剌兀命不合都剌阿必額朶額
教死呵死太祖皇帝行被恩賜呵
兀窟兀勒迭額速兀窟速成吉思合罕納莎余兒合苔阿速
氣力與說了太祖皇帝人名勇士的言語
古出斡克速客額罷別原作成吉思哈罕哈苔把阿禿倫兀格宜

道是着聖旨做正主皇帝自的行棄捨不能着
勺卜失耶周札兒里孛魯倫圖忙罕你顏帖卜臣另苔周
性命刁着教離的遠者麼道厮殺的丈夫那箇
阿民豁羅渾孔客禿該客延不合都忽額列帖列
不是有麼伴當可做的人有來說了恩賜着
兀祿兀備那可扯克迭古温不列額客額額惱莎余兒哈周
不教死人名的性命的上頭人名勇士行
兀祿兀窟兀命忽亦勒苔倫阿米訥禿剌哈苔把阿禿里
百姓行人名的妻子行他的氣力
札温只兒吉泥忽亦勒苔倫額篾可兀捏亦訥古出

與者兒孩兒生呵人名的子孫的子孫行
斡克禿該訥温可温脫列額速忽亦勒苔倫兀魯渾兀魯哈
直到隨着氣力與者女孩兒生呵
古兒帖列苔哈周古出斡克禿該斡勤可温脫列額速
父母他的自己意休聽者
額赤格額客阿訥斡額倫都剌阿兒不忽苔剌禿該
人名的妻子的前後自的行使喚者
忽亦勒苔倫額篾可兀訥額木捏兀篾列延札魯禿該
麼道恩賜聖旨做了人名的
客延莎余兒罕札兒里孛勒罷忽亦勒苔兒薛批訥

口先開的上頭　太祖皇帝恩賜着

阿蠻 兀里荅 捏客薛訥 禿剌 成吉思合罕 莎余兒合周

聖旨做人名的子孫的子孫行

札兒里 孛魯倫 忽亦荅倫 兀魯渾 兀魯合

直到人名的恩的上頭孤兒每的請受

古兒帖列 忽亦荅倫 土撒因 禿剌 斡捏赤敦 阿里合

要住者麼道聖旨做了

阿奔 阿禿孩 客廷 札兒里 孛籠

合里兀荅兒等對太祖說王罕不隄防見今起著金撒帳做筵會俺好日夜兼行去掩襲他太

祖說是遂教主兒扯歹阿兒孩兩箇做頭哨日夜兼行到者折額兒溫都兒山的折兒合吉赤孩地面的口子行將王罕圍了厮殺了二晝夜至第三日不能抵當方纔投降不知王罕父子從何處已走出去了這厮殺中有合荅把阿禿兒名字的人說我於正主不忍教您拿去殺了所以戰了三日欲教他走得遠着如今教我死呵便死恩賜教活呵出氣力者太祖說不肯棄他主人教逃命走得遠着獨與我厮殺豈不是丈夫可以做伴來遂不殺教他領一百人與忽亦荅兒的妻子永遠做奴婢使喚因當初忽亦荅兒先說要厮殺的上頭教他子孫常請受孤寡的賞賜

元朝秘史卷六

元朝秘史卷七

那些 種名 百姓 屈下 着 各各
帖堆 客列亦惕 亦兒格 多來亦塔兀勒周 竹克竹克
分着 虜了 姓 人名 勇士的
忽必与周 塔剌兀勒罷原作 孫勒都歹 塔孩把阿禿倫
恩的 他的 上頭 一百 姓 行 與了
土撒因 亦訥 禿剌 你刊札溫 只兒吉泥 斡克罷原作別
再 太祖 皇帝 聖旨 做 人名的 弟
巴撒 成吉思合罕 札兒里黑 孛魯倫 王罕 訥 迭兀

人名 兩箇女子 有來 大女 他的
札合敢不 只鄰斡乞惕 阿主爲 額格赤篾惕 亦訥
女名 行 太祖 皇帝 自己 要了 次女
亦巴合別乞宜 成吉思合罕 斡額孫 阿不倫 朵亦篾惕
女名 行 人名行 與了 那
莎兒合黑塔泥別乞宜 拖雷与 斡克罷原作別 帖列
稼故 因 人名 行 他行
申勒塔阿你与兒 札合敢不宜 亦馬苔
屬的每 梯已 百姓 也 圓全行
合里与壇 奄出 亦兒格 別兒 禿木苔阿

第二 轄條 做 說着 恩賜 着 不曾
那闊額 乞勒昆孛勒 客額周 莎余兒合周 額薛
教虜了
塔剌兀勒罷
那遍將客列亦惕百姓屈下。各各分了。因孫勒都歹
種的人塔孩把阿禿兒。太祖處有恩的上頭。與
了一百只兒斤百姓。再王罕弟札合敢不有二
女長女名亦巴合。太祖自娶了。次女名莎兒合黑
塔泥與了拖雷。爲那般將札
合敢不的百姓不曾教虜了。

再 太祖 聖旨 做 人名 人名
巴撒 成吉思合罕 札兒里黑 孛魯倫 巴歹 乞失里黑
兩箇的 恩的 他的 上頭 人名的 金 撒帳
帖与倫 土撒因 阿訥 禿剌 王罕訥 阿勒壇帖兒篾
全具 金 酒局 器皿 收拾的
撒兀黑撒阿兒 阿勒壇 古魯額 阿与合撒巴 阿撒剌黑撒惕
人每 連 姓 種名行 宿衛的 他的
哈闌 撒勒帖 汪豁只惕 客列亦的 客失克田 阿訥
做者 教帶弓箭着 喝盞 着 子孫的
孛勒禿赫 豁兒赤剌兀勒周 斡脫克列兀勒周 兀魯渾

子孫行 直到 自在 快樂 您 多 敵 行

兀魯合 古兒帖列 荅兒哈闌 只兒哈渾 斡欒 歹因 突兒

奔 呵 財物得 呵 得了的依着 要 您

哈兀魯阿速 斡札斡魯阿速 斡魯撒阿兒 阿不渾

野 獸 殺 呵 殺了的依着 要 您

兀剌阿 戈劣額孫 阿剌阿速 阿剌撒阿兒 阿不渾

廢道 聖旨 做了 再 太祖 皇帝 聖旨

客延 札兒里 孛罷 巴撒 成吉思合罕 札兒里

做 人名 人名 兩箇的 性命 其間 恩

孛魯命 巴歹 乞失里 豁与命 阿民 札兀剌 土撒

到 了的上頭長生 天 行 被護助着

古兒格薛訥 禿剌 蒙客 騰格理迭 亦協額迭周

種名 百姓 屈下了着 高的位 裏

客列亦 亦兒格 多來荅兀周 温都命 斡欒突兒

到了也者 久 後 子孫的 子孫行 我的

古兒罷者 抹納豁亦納 兀魯渾 兀魯合 米訥

位 裏 坐着 這 般 恩 到了的行

斡欒突兒 撒兀周 額捏篾圖 土撒 古兒格薛的

轉 轉 省 者 廢道 聖旨 做了 種名

兀藍兀藍 兀合禿孩 客延 札兒里 孛罷 客列亦

百姓 虜着 任誰行也 不曾 缺少了

亦兒格 倒兀里周 客捏別兒 額薛 都塔塔剌

共散與了 萬 姓 行 共散着

禿格額都罷 土綿禿別額泥 禿格額都周

勾了 共要了 多 姓 整 日行

禿格帖列 阿不察罷 斡欒 董合亦 斡忽合 兀都列

不 到 教虜了也者 血有的剝脫 好要的

兀祿古兒堅 塔剌兀罷者 赤速禿脫那 阿不赤

姓 勇士行 劃開着 分着 共到的

只兒斤 把阿禿的 只速周 忽必与周 古兒格敦

不能了 種名 百姓 那些 廢了着 那

与荅罷 客列亦 亦兒格 帖堆 豁魯阿周 帖列

冬 山名 住冬了

兀不 阿只阿闊迭格里 兀不者

太祖再於巴歹乞失里二人行將王罕的金撒帳幷鋪陳金器皿及管器皿的人盡數與了又將客列亦汪豁貞姓的人就與他兩箇做宿衛的教帶弓箭飲酒時又許他喝盞直至子孫行教自在快活厮殺時搶得財物打獵時得的野獸都不許人分盡他要者太祖又說一則是他

二人救了我性命。一則是長生天護助的上頭。
將客列亦(惕)種人屈下了。得至大位子裏坐。久後
我的子孫將這有恩的道理常常知道者。於是
將客列亦(惕)諸姓每都分與衆伴當。那不一就在阿
不只阿闊选格
兒地面住了。

人名 人名 兩箇 營身自的行 反 着 出着
王罕 桑昆 (豁)里(速)別(乞)兒 別耶昔顏 歹亦只周 (合)兒抽
去了 地名 的 水名 水行 人名 渴着 入
斡都阿(惕)的(克)撒(合)命 涅坤兀速納 王罕 杭(合)周 斡羅(忽)

做 種名的 哨望的 人名 行 入了來
孛命 乃馬訥 (合)剌兀(勒) (豁)里(速)別(乞) 突(禿)兒 斡羅圭兀
人名 人名行 拿了來 我人名 有 說 阿
(豁)里(速)別(乞) 王罕泥 把里圭兀 必 王罕 備由 客額速
不 認 不曾 信着 那裏 殺了來 人名
兀祿 塔紉 額薛 不失列周 田迭 阿剌圭兀 桑昆
地名的 水名 水行 不入 外面 去着
的的(克)撒(合)命 涅坤兀速納 兀祿斡欒(合)荅溫 約兒(乞)赤周
地名 行 入着 尋水 野馬每 被蠅虫咬着
川(勒)突(禿)兒 斡羅周 兀速兒(合)命 忽剌(惕) 蚊(合)阿禿周

立的 行 人名 下馬着 窺(乞)看有來 人名的 伴當
擺亦(忽)泥 桑昆 保兀周 馬(豁)里歹圭兀 桑古門 那可(乞)兒
人名 管騸馬的 妻有的 人名一同 三箇
闊闊出 阿(黑)騸赤 額篾禿 桑昆魯額 忽(禿)兒巴兀剌
有來 馬自的行 人名 管馬的自行 教拿着 有來
阿圭兀 秣(驢)顏 闊闊出 阿(黑)騸赤荅安 把里兀(勒) 圭爲

人名 管馬的 騸馬 他的 牽 了 回
闊闊出 阿(黑)騸赤 阿(黑)騸 亦訥 闊脫魯額(惕) (合)鄰
點着 有來 妻 他的 說 金 有的行 穿 時
(合)塔剌圭爲 額篾 亦訥 鳴詁列論 阿(勒)塔塔宜 額木(思) 恢突(禿)兒
滋味有的行 喫 時 人名 我的 說的 有來
唵塔塔宜 亦咥恢突(禿)兒 闊闊出 米訥 客額古 不列額
皇帝自的行 人名行 如何 那般 捨着 撇着 去 有
罕你顏 桑古迷 也勤 帖因 帖(乞)赤周 格周 斡敦備由
你 說着 妻 他的 立着 落後了有 人名
赤 客額周 額篾 亦訥 擺亦周 (豁)綽兒出兀 闊闊出
說 人名行 做丈夫 麽道 有也者 你 說了來
鳴詁列論(舌) 桑古迷 額列列速 客延 備由者 赤 客額圭爲
那 言語裏 妻 他的 說 婦人 狗
帖(乞)列 兀格突(禿)兒 額篾 亦訥 鳴詁列論(舌) 額篾古温 那(孩)

面皮有的　被說　也著　我金　孟　也　他的

你兀兒台　客額克迭宜者　必　阿勒壇　斋討兀　別兒　亦訥

與　水　也　汲着　飲　者　說了有　自那裏

孛克　兀孫別兒　兀　忽周　兀兀禿孩　客額主爲　田迭徹

人名　管馬的　金　孟　他的　要　麼道

闊闊出　阿黑騂赤　阿勒壇斋討兀　亦訥　阿下客延

望後　撇了　點了有　那些　來了

哈亦納嘉　石　斡魯阿　合塔剌主兀　帖堆　亦列額

太祖　皇帝　行　人名　管馬的　來着　人名行

成吉思合罕　突兒　闊闊出　阿黑騂赤　亦列周　桑古迷

那般・地名　行　撇着　來了　我　麼道　那裏

帖因　川勒突兒　格周　亦列罷原作別　必　客延　田迭

共說了的　言語自的行　都　行　全　說　着

鳴詁列勒都克先　兀格昔顏　不古迭宜　帖古思　鳴詁列周

與　呵　太祖　皇帝　聖旨　做　妻　行

斡古額速　成吉思合罕　札兒里黑　孛魯倫　額篾宜

他的　恩賜　着　只　人名　管馬的行　正主　皇帝自的行

亦訥　莎余兒合周　門　闊闊出　阿黑騂赤宜　圖思　罕你顏

這般　捨　着　來了有　這般　人　如今　誰　行

額因　帖下赤周　亦列主爲　額亦模　古温　額朶額　虔突兒

做伴　呵　可倚仗　說着　斬着、撇了

孫可扯額速　亦帖格克迭古　客額周　察下赤周　格罷原作伯

王罕　桑昆　父子二人　離身走至的的克撒合勒地面

涅坤水處　王罕　行得渴了　將入去飲水　被乃蠻

哨望的人　離里速別赤拿住　白說我是王罕　哨

望的人不信　將他殺了　桑昆此時在外　不曾入

去　以此就往川勒地面裏去了　至川勒　桑昆與

伴當闊闊出　并其妻一同尋水喫　因見野馬被

蠅蟲咬着　桑昆下馬　將馬教闊闊出拿了　潛着

欲射中間　被闊闊出牽馬走了　其妻說在前好

衣服　好茶飯　曾與你喫穿　如今正主上如何那

般棄了　就立住不行　闊闊出說　你不行　莫不要

嫁桑昆　其妻說　人雖說婦人是狗面皮　你可將

這金盂子與他　教尋水喫　闊闊出遂將金盂子

撇下了　與妻同來太祖處　將棄了桑昆的緣故

都說了　太祖說　這等人如何教他做伴　遂將他

妻賞賜

將闊闊

出殺

了。

種名的　人名皇帝的母　人名　說　人名　在前的

乃馬訥　塔陽悴訥　額客　古兒別速　鳴詁列論　王悴　額兒帖訥

老　大　皇帝　有來　頭　他的　將來　您　是

斡脫古　也客　悴　不列額　帖里兀　亦訥　阿卜赤剌悔　渾　門

阿　祭祀咱　咱　說着　人名　行

孛額速　塔亦歹　必荅　客額周　豁里速別赤突兒

使臣　教去着　頭　他的　割斷着　教將來着

額亦　亦列周　帖里兀　亦訥　豁脫勒周　阿卜赤剌兀勒周

認着　白　大氈　上　放着　媳婦　自的行

塔你周　察罕脫羅黑　迭額列　塔勒必周　別里捏的顏

教媳婦的禮行着　教喝盞着　教彈着　盞

別里列兀勒周　斡脫克列兀勒周　忽兀兒荅兀勒周　阿歹合

拿着　祭祀了有　那　頭　那般祓祭祀時　咲有來

把里周　塔亦主爲　田迭　帖里温　帖因塔亦黑荅倫　亦捏主兀

咲了　廢道　人名　皇帝　破碎　踐踏　了

亦捏額罷別原作　客延　塔陽　悴　客　不客魯格赤乞列兀主爲

那裏　人名　說了有　死了的　皇帝人的　頭

田迭　可克薛兀撒剌黑　鳴詁列主兀　兀窟克　先　悴古兀訥　帖里温

他的　您　也　割斷着　將來　第二次　您　也

亦訥塔　古豁黑脫勒周　阿卜赤剌悔　那闊額帖　塔古

教碎了　甚麼　宜的　狗的　咱的　吠的聲

客不格里悔　歹温　勻乞恢　那合訥　必荅訥　忽察恢　擣温

歹　做了　人名　皇帝　說來　婦人　年少

卯危孛勒畢　亦難察必勒格　悴　鳴詁列列額　額篾札剌爲

大夫我　老了　這　人名行

額列必　斡脫勒龍別原作　額捏　塔陽宜　額勒別速額兒

教生了來　生了的　子　我的

脫列兀魯列額　唉亦脫兒魯黑　脫列克　先　可温　米訥

多　下等　歹　百姓　我的　撻窠着

脫魯勒　米石　斡欒　朶羅木　眞　卯危　兀魯思　米訥　阿撒剌周

把　能的麼　說來　如今　狗的聲

把鄰　赤荅忽由　客額列額　額朶額　那合訥　擣温

將近的　吠　吠有　娘子的　咱的　人名的

亦都列恢　忽察勒忽察梅　合敦訥　必荅訥　古兒別速因

法度　鋒利　做了　皇帝　我的　人名　柔弱

札撒黑　忽兒察　孛畢　悴　米訥　脫兒魯黑塔陽　勻斡連

有　仰　放鷹的　打獵的　兩箇行　別　心

備由　赤　失捣兀剌忽　阿把剌忽　豁歹剌察　不實　薛揚乞勒

技能　無有　被說着　那裏　人名皇帝　說

額兒點兀該備　客額克迭周　田迭　塔陽　悴　鳴詁列論

這　東　達達有　被說了有那每
額捏　朶羅納　啜額客　忙豁勒備　客額克迭梅　帖迭
百姓　老　大　在前的人名行　箭筒自的行
亦兒堅　斡脫古　也客　額兒帖訥　王罕泥　豁里与里顏
教怕着　反了着　教死了　如今　只他
阿余兀勒周　歹亦只兀勒周　兀窟兀勒罷別原作　額朶額門
皇帝　做　麼道　存心有的　那每　天　上　日
罕孛勒速　客延　阿忽訥　帖迭　騰格理　迭額列　納闌
月　兩箇　光有的　明　做者　麼道　日　月
撒剌　豁与兒　格列田格格延　孛禿孩　客延　納闌撒剌

兩箇　有也者　地　上　兩箇　皇帝　怎生　做
豁与兒備者　合札兒　迭額列　豁与兒罕惕　客兒　孛忽
咱　與着　那些　達達行　將來咱　說了
必答　斡惕抽　帖迭客惕　忙豁里　阿卜赤剌与　客額主爲
那的裏　母　他的　人名　說　要做甚麼
帖温突兒　額客　亦訥　古兒別速　鳴詁列論　也乞兀者
那每行　達達　百姓　氣　歹每有　衣服
帖迭額里　忙豁勒　亦兒堅　忽訥兒　卯兀壇　忽卜察速
暗每有　有來　別處　遠　有着　有　者　清俊
巴剌禿壇　不列埃　昂吉吾　豁羅不周　不禿該　失里温

媳婦兒　女子每　他的　莫不　教將來着　手　腳　他的
別里揑惕　斡乞的　阿訥　馬合　阿卜赤剌兀勒周　合兒　闊勒　阿訥
教洗了着　乳牛每　羊每白的行　莫不　敎擠每　但
兀乞与兀勒周　兀你額惕　豁級的顏　馬合　撒阿兀勒渾　額列
說了　那的裏　人名皇帝　說　那般　有阿
客額主爲　帖温突兒　塔陽罕　鳴詁列論　帖因　孛額速
甚麼每有的　那每　達達　行　去着　箭筒他的　莫不
与兀壇阿渾　帖迭　忙豁勒突兒　斡惕抽　豁兒阿訥　馬合
將來　咱　說了
阿卜赤剌与　客額主爲

乃蠻皇帝塔陽的母古兒別速說。王罕是在前
的老皇帝。取他頭來看。認得果然是阿。祭祀他。
遂差人往豁里速別赤處割將頭來。認得是王
罕。於是動着樂器祭祀他。祭時王罕頭笑了。塔
陽見笑。以爲不祥。就踏踐碎了。有可薛兀撒卜剌
名字的人說。死人的頭您割將來。卻踏碎了。如
今狗吠的聲又不好了。在前您亦難察必格皇
帝曾說。我老了。這婦人年少。兒子塔陽又柔弱。
是我禱神生來的。久後恐將我多百姓守不得。
這般說有來。況而今狗吠有將敗的聲音夫人

古兒別速行的法度嚴峻。我塔陽皇帝又柔弱
除飛放打獵之外。別無技能心性。說了。再後塔
陽說。這東邊有些達達。將在前老王罕敎箭筒
兒得走出來死了。看來他敢要做皇帝麼。道天
上止有一箇日月。地上如何有兩箇主人。如今
咱去將那達達收了。其母古兒別速說。那達達
百姓歹氣息。衣服黑暗。取將來要做甚麼。敎遠
有者。若有生得好婦女。將來敎洗浴了。擠牛羊
乳呵中有。塔陽說那般呵有甚
難。咱去將他每的弓箭奪來。

這 言語裏 人名 說 嘆聲
額迭額兒 兀格忽 突兒 可克薛兀撒剌黑 鳴詁列論 唉亦
大 言語 說每 您 嘆聲 皇帝 宜麼 有
也客兀格 鳴詁列惕 塔 唉亦 脫兒魯柔罕 勺乞忽由備
說了 人名 行 被勸了 有着
你兀惕中 渾 客額主爲 可克薛兀撒剌合中 亦惕中 合兀魯阿惕 不命
人名 名字有的使臣 種名的 人名 行
脫兒必塔失 捏列禿額勒 赤 汪古敦阿剌忽石的吉惕中 忽里苔
說着 敎去 這 東 少 達達有
鳴詁列周 亦列命 額捏 朶羅納 啜額列 忙豁勒中 備

被說有 你 右 手 做 我 自這裏 併着
客額克迭梅 赤 巴剌溫 合兒孛勒中 必 額 忙迭徹 合撒周
那幾箇 達達的 箭筒他的 要咱 說着 去 有來
帖迭客惕 忙豁命 豁兒阿訥 阿不兀 客額周 亦列主兀
那 言語裏 人名 同 說
帖列 兀格突兒 阿剌忽石的吉惕中 忽里 合里兀 鳴詁列論
右 手 做 不能 我 說着 去了
巴剌溫 合兒孛命 兀祿赤苔忽 必 客額周 亦列額惕
人名 人名 名字有的 使臣 自的行
阿剌忽石的吉惕中 忽里 月忽難 捏列禿 額勒 赤耶里顏
太祖 皇帝行 說着 去 種名的 人名皇帝 箭筒
成吉思合罕納 鳴詁列周 亦列論 乃馬訥 塔陽中 罕 豁兒
你的 取 來有 我行 右 手 做
赤訥 阿不剌 亦列梅 納馬宜 巴剌溫 合兒孛勒
說着 來了有 我不曾 做了 如今 我 你行
客額周 亦列主兀 必 額薛孛勒 罷 額朶額必 赤馬苔
敎省着 去了 來着 箭筒自的行 恐被要了 你
薛列兀勒周 亦列罷原作 亦列周 豁里顏 阿卜苔兀澤 赤
說着 去了有 正 那裏 太祖 皇帝 地名 行
客額周 亦列主爲 勺卜田迭 成吉思合罕 帖篾延客額里

圍獵着　地名　行　圍合着　有時

阿把剌周　禿勒扯兀的　豁抹兒抽　不恢突兒

人名　的　教來的　人名　使臣　這　話

阿剌忽石的吉忽里因　亦列克先　月忽難　額勒赤　額捏客連

到　來了　這　話　麼　圍獵　上

古兒堅　亦列罷原作　額捏　客連突兒　阿把迭額列

便　怎做　咱每　共說　阿　多　人　說

孛額忽　客兒　乞坤　客額勒都額速　斡欒　古溫鳴詁列論

騸馬每　咱的　瘦　有　如今　怎做　咱

阿黑騸思　必答訥　禿魯合忽　備　額朶額　耶乞坤　必荅

共說了　那的　裏　人名　官人　說

客額勒都主篤　帖溫突兒　斡忽朶斤　那顏　鳴詁列論

騸馬每　瘦　麼道　如何　推辭　我的　騸馬每

阿黑騸思　禿魯合忽　客延　也勤　申勒塔黑荅忽　米訥　阿黑騸思

肥每　有　這般　言語　聽着　如何　可坐

塔兒忽忽　備　額亦模　兀格思　莎那思抽　也勤　撒兀黑荅忽

說了　再　人名　官人　說　活

客額罷原作巴撒　別勒古台　那顏　鳴詁列論　阿米堆

有間　伴當行　箭筒自的行　被要了阿　活的　甚

孛額帖列　那可列　豁里顏　阿卜荅阿速　阿黑三　匀温

許有　生了的　男子行　死阿　也　箭筒　弓

土撒備　脫列克先　額列迭　兀窟額速　塔乞　豁兒弩門

同自的行　骨頭一同　一行　臥阿　不　好有

魯額邊　匀孫魯阿　你刊捏　客卜帖額速　兀祿兀撒曰備

種名　百姓　國　大有的　百姓　多有的　麼道

乃蠻　亦兒堅　兀魯思　也客禿　亦兒格　斡羅禿　客延

大　言說　說　有　咱每　這　他的　大　言語　行

也客　兀格　鳴詁連　阿主兀　必荅　額捏阿訥　也客兀格突兒

倚着　上馬　着　去着　他的　箭筒　要阿　難　麼

失孛秣　秣驪剌周　斡抽　阿訥　豁兒　阿不阿速　別兒客都兀

有　去阿　多　馬羣　他的　歇息着　不

阿主兀　斡都阿速　斡欒　阿都溫　阿訥勻撒周　兀祿兀

落後麼　宮室　他的　不

豁綽魯兀澤　斡兒朶格兒　阿訥　額兀列周　兀祿兀

落後麼　多　百姓　他的　高　處　裏

豁綽魯兀澤　斡欒　兀魯思　阿訥　溫都兒　額禿格突兒

躲避　不　上去麼　他每這　這般　大言語

豁魯剌　兀祿兀　合魯兀澤　木額捏　額亦模　也客兀格

教說着　怎生　可坐　上馬　咱　便

鳴詁列兀勒周　客兒　撒兀黑荅忽　秣驪剌匀　孛額

說了
客額罷原作別可薛兀撒卜剌黑聽了塔陽的言語嘆息着說你不可說大話這話你再休說塔陽不聽遂差脫兒必塔失做使臣去對汪古惕種的主阿剌忽失的吉惕忽里說這東邊有些達達每你做右手我自這裏起程可將他弓箭奪了阿剌忽失的吉惕忽里同說我做不得你右手卻使人去對太祖說乃蠻的塔陽要來奪你弓箭教我做右手我不曾肯從我如今提省你若不隄防恐來奪你弓箭此時太祖正在帖篾延客額兒地面圍獵知了這話就圍獵處與眾人商量多說馬瘦如何可好斡惕赤斤說您如何推辭馬瘦我的馬卻肥既聽了這等說如何坐得住別勒古台又說若生時被人將弓箭奪了呵濟甚事男子死呵與弓箭一處豈不好如今乃蠻特其國大民眾敢發大言我可乘此奪他弓箭何難咱去呵他多馬羣必安然撤下房屋空了百姓必皆逃入山林咱如今便可上馬

人名 官人的 這 言語行 道 是着 太祖 皇帝
別勒古台 那牙訥 額捏兀格宜 勺卜失耶周 成吉思合罕
圍獵 下了 地名 處 動着 河名的
阿把保兀阿惕 阿只合闊帖格列徹 歌多勒周 合勒合因
地名 的 地名 下着 數自的行 共數 着
斡兒訥兀因 客勒帖該合荅 保兀周 脫阿班 脫斡剌勒都周
干 那裏 干做着 干的官人 百的官人
敏罕 田迭 敏合剌周 敏合訥那顏 札兀訥那顏
十的官人 那裏 委付了 官名行 那裏 也
合兒巴訥那顏 田迭 土失罷原作 扯兒必泥 田迭 古
委付了 人名 官名 人名 官名 人名 官名
土失罷原作 朶歹扯兒必 多嘴勒忽扯兒必 斡格列扯兒必
人名 官名 人名 官名 人名 官名
脫命扯兒必 不察闊扯兒必 雪亦客尧 扯兒必
這 六箇 官名行 那裏 委付了 干
額迭 只兒瓦安 扯兒必泥 田迭 土失罷原作 敏罕
千做了 百 百做了 十 十做了 了了着
敏合闌 札兀 札兀闌 合兒班 合兒巴闌 巴剌周
八十 宿衛 七十 散班 那裏 護衛
乃顏 客帖兀勒荅闌 土兒合兀惕 田迭 客失克田

揀着　入　時　千戶每的　百戶每的　官人每的　子每行

亦勒合周　斡羅兀魯喻　斂合敦　札兀敦　那兒敦　可兀的

弟每行　只那般　白身　人的　子每行　弟每行　教入時

迭兀捏里　兀圖　都魯罕　古兀訥　可兀的　迭兀捏里　斡羅兀魯喻

技能每　有的　身材　模樣　好的每　揀着　教入了

額兒迭木田　別耶失　撒亦壇　亦勒合周　斡羅兀勒龍原作伯

那裏　人名　行　恩賜着　勇士每行　揀着

田迭　阿兒孩合撒里　莎余兒合周　把阿禿的　亦勒合周

千做者　厮殺的　日　前面　我的　立着

斂合剌禿孩　合忽勒都安　兀都兒　額木捏　米訥　擺亦周

教厮殺者　多　日　散班　護衛　我的

合忽勒都禿孩　斡欒　兀都兒　土兒合黑客失克曰　米訥

做者　麼道　聖旨　做了　七十　散班的

孛勒禿孩　客延　札兒里黑孛龍　苔闌　土兒合兀的

人名　官名　爲頭着　有者　人名　一同

斡歌列　扯兒必　阿合剌周　阿禿孩　忽都思合勒潺　魯阿

共商量着　住着　說了

額耶禿勒都周　阿揚渾　客額龍原作別

別勒古台說了。成吉思說是自圍獵處回來。從阿卜只合闕帖格兒地面起去。至合勒合河斡兒訥兀

地的客勒帖該哈苔地行下了。將白乚軍馬數了。

立千百戶牌子頭。設六等扯兒必官。都委付了。

又設八十箇做宿衛的人。七十箇做散班。其選

護衛時。於千百戶并白身人內子弟有技能身

材好者充之。又教阿兒孩合撒兒選一千勇士

管着。如厮殺則教在前。平時則做護衛。幹歌列

扯兒必。與忽都思合勒潺將

七十箇散班一同管了。

再　太祖　皇帝　聖旨　做　帶弓箭的　散班的每

巴撒　成吉思合罕　札兒里黑孛魯喻　豁兒臣　土兒合兀惕

護衛的每　厨子每　把門的每　管馬的每　口

客失克田　保兀兒赤　額閭闐赤　阿黑騮赤　兀都兒

直班　入着　日落的　前　宿衛行　挪着

客失克斡羅周　納闌升格古因　兀里荅　客卜帖兀列　札亦剌周

騸馬每自的行　出　宿者　宿衛　夜　房子

阿黑騮思禿里顏　合喻　豁那禿孩　客卜帖兀勒　雪泥格兒

周圍　臥的每自的行　教臥　着　門　行

豁兒臣　客卜帖古你顏　客卜帖兀勒周　額閭闐　突兒

立的每自的行　輪直着　教立　者　帶弓箭的　宿衛的

擺亦忽你顏　客失克連　擺亦兀兒禿孩　豁兒臣　土兒合兀惕

明早行 他的 咱行 湯 噢 呵 宿衞

馬納合里 亦訥 必荅泥 暑連 亦哩額速 客帖兀勒

行 說着 帶弓箭的 散班的每 厨子每 把門的每

突兒 客列列周 豁兒臣 土兒合兀惕 保兀兒臣 額閣迭臣

只只 職分自的行 教行者 坐位 自的行 教坐者

門門 抹兒都里顏 迺並禿孩 撒兀鄰 都里顏 撒兀禿孩

二 夜 三 日 直 日自的行 盡了着

忽兒班 雪泥 忽兒班 兀都兒 客失克 兀都里顏 倒兀思抽

只也 道理依着 三 夜 共宿着

門古 約速阿兒 忽兒班 雪泥 豁那勒都周

替換着 夜 宿衞 教有者 周圍 臥着

也兀惕格勒都周 雪泥 客帖兀勒 阿禿孩 豁兒臣 客帖周

教宿者 麼道 聖旨 做了 那些 千 千做

豁那禿孩 客延 札兒里寺勒 帖堆 敏罕 敏合闌

了了着 官名 委付着 八十 宿衞 七十 散班

巴剌周 扯兒必 土失周 乃顏 客帖兀勒 荅闌 土兒合兀惕

輪班 教入 着 名 處 種名 百姓

答失克田 斡羅兀勒周 阿兒孩合撒剌 把阿禿惕勒 亦勒合周

河名的 地名 的 地名 處 種名 百姓

合勒合回 斡兒訥兀回 客勒帖該合荅荅察 乃蠻 亦兒堅

行 上馬 時

突兒 秣驪剌命

成吉思再說帶弓箭的人并散班護衞厨子把

門人等教日裏入班來至日落時將管的事物

交付與宿衞的出去宿者若管馬的守着馬宿

衞的房子周圍宿守門的輪着門口立至次日

燙湯時卯入來管自的事物每三日一次交換

那管的千百戶扯兒必等也各委付了

鼠兒 年 夏的 頭 月的 十 六

忽鄰合納 眞勒 諄訥 帖里温 撒剌回 合兒班 只兒瓦安

日 紅 光行 旋轟 祭祀了 上馬 時

兀都兒 忽剌安 帖兒格列 禿黑 撒出阿惕 秣驪剌命

河名 逆着 人名 人名 兩箇行 頭哨 着

荅魯連 斡額迭 者別 忽必來 豁与里 阿勒斤赤剌周

行了 地名 行 到呵 山名 的 頭行

迺步阿惕 撒阿里荅額里 古魯額速 康合兒合訥 帖里兀帖

種名的 哨望的 那裏 有來 咱的 哨望的行 相逐着

乃馬訥 合剌兀勒 田迭 阿主兀 必荅訥 合剌兀剌 忽勒迭勒都周

咱的 哨望的行 一箇 白 馬 歹 鞍子有的行

必荅訥 合剌兀剌察 仰刊 升忽剌 秣驪 卯兀罕 額篾額勒禿宜

種名的 哨望的 被要了有 種名的 哨望的 那 馬

乃馬訥 合喇兀剌 阿塔主爲 乃馬訥 合喇兀勒 帖列 秣

要着 共說 達達的 騙馬每 瘦 有

阿抽 嗚詁列勒都論 忙豁侖 阿騙思 土魯合 阿主兀

共說了 咱的 地名 行 到着 那裏

客額勒都主爲 必荅訥埃 撒阿里客額里 古兒抽 田迭

止着 怎 做 共說 呵 那裏 人名 官名

脫里抽 客兒 乞坤 客額勒都額速 田迭 朶歹 扯兒必

太祖 皇帝行 提說 咱但 少有 少 上

成吉思合罕納 都剌合侖 必丹魯 啜延備 啜延迭額列

困乏着 來了 這般 地 止着 騙馬自的行

赤列周 亦列罷原作 額曰古 脫里抽 阿騙昔顏

喫飽 這 地名 行 展開 下着 性命有的

察塔剌 額捏 撒阿里客額里 迭堅保兀周 阿米禿

但 人每 男子的 五 處 火每 燒着

額列 古温 土屯額列因 塔奔 昂吉荅 合訥兀 土烈周

教火 虛驚 種名 百姓 多 被說 有

合里与兒 斡札合牙 乃蠻 亦兒堅 斡欒 客額迭梅

皇帝他的 家裏 不曾 出來的弱 被說 有

罕 阿訥 格兒帖徹 額薛 合魯三傑吉 客額迭梅

敎火 幌 悃間 咱的 騙馬每 也 飽有 也者

合里与兒 忽魯里格兀帖列 必荅訥 阿騙思 別兒 察都木者

騙馬自的行 敎飽了 種名的 哨望的行 趕了

阿騙昔顏 察罕 乃馬訥 合喇兀里 忽迭額

緊逐着 中軍 裏 他的 敎相合 那 亂 裏

荅魯察周 豁突兒 阿訥 捏亦列兀侖 帖列 撒卯危突兒

厮殺 呵 中麼有 麼道 提說呵 這 言語行

合忽都阿速 孛忽由 客延 都剌合阿速 額捏 兀格宜

道是着 太祖 皇帝 聖旨 做 那般 便

勺失耶周 成吉思合罕 札兒里 孛魯侖 帖因 孛額

火每 敎燒 您 麼道 軍每行 法度 傳了

合訥兀 土烈兀魯坤 客延 扯里兀帖 札撒統合罷原作

卽便 地名 行 展開 下着 性命有的 但 人

帖堆撒阿里客額里 迭堅保兀周 阿米禿 額列 古温

五 處 火每 敎燒了 夜 種名的哨望的

塔奔 昂吉荅 合訥兀土烈兀罷原作 雪泥乃馬訥合喇兀

山名 的 頭 處 夜 多 火 見着 達達行

康合兒合訥 帖里兀捏徹 雪泥 斡欒 合兀者周 忙豁里

少 不曾 麼道 有來 星行 多 火每有

啜額列 額薛古 客延 不列埃 火敎納察 斡欒 合塔備

廐道 人名皇帝 行 歹 鞍子 鬲鬲 白小 馬

客延 塔陽 悖突兒 卯兀悖 額篾額禿 升忽剌悖秣 騰與着 去了 達達的 軍每 地名 行 塞滿 斡克抽 亦列額忙 忙豁侖 扯里兀撒阿里客額里 不帖帖列 下了來 日 裏 增添 有的麼 星 行 多 保兀魯阿 兀都兒 速兒 温都侖阿忽訥 火敦納察 斡欒 火每有 說着 去了 合勒壇備 客額周 亦列主爲

鼠兒年四月十六日成吉思祭了旗纛去征乃蠻逆着客魯漣河行了。教者別忽必來二人做頭哨。至撒阿里客額兒地面。遇着乃蠻在康合中中舌兒合山頭哨望的往來相逐間。被乃蠻人將這裏騎破鞍子白馬的人拿了。共說原來達達的馬瘦。隨後太祖大軍至撒阿里客額兒地面下了。朶歹扯兒必對成吉思說。咱人少達來。可只於此收馬。多設疑兵。將這撒阿里客額兒地面布滿。夜令人各燒火五處。彼人雖多。其主軟弱不曾出外。必是驚疑。如此則我馬已飽。然後追彼哨望的。直抵大營。擊其不整。必然可勝。成吉思從其言。乃蠻哨望的果自山頭看見。說只道達達每少。如何燒的火如星般多。就將先拿住得人馬送去。對塔陽說。達達軍馬已塞滿了撒阿里客額兒地面了。想是每日增添。只見夜間燒的火。一如星般多了。

哨望的 這 話 被到着 人名皇帝 地名的 水名 合勒兀俞 額捏 客列 古兒帖周 塔陽罕 康孩曰中 合池兒 水行 有來 這 話 教到了 人名 皇帝 兀速納 阿主爲 額捏客列 古兒格兀魯額 古出魯克悖 子 自的行 說着 去 達達的 騸馬每 瘦每 可温都里顏 客列列周 亦列侖 忙豁侖 阿黑思 土魯合中 有來 星 行 多 火有的說有 達達 多 阿主爲火敦納察 斡欒 合勒壇客額梅 忙豁勒 斡欒 有來 如今 咱 相合了 呵 離的 阿主爲 額衆額 必荅 合禿敦巴剌阿速 合合察恢 難 做的麼 相合 了 呵 黑 眼自的行 別兒客 孛忽訥 合禿敦巴剌阿速 合剌 你敦你顏 轉 不 做 那的每 腮自的行 被剌 呵 喜兒篾思 兀祿 乞坤 帖迭 合察里顏 合惕忽黑中 忽荅阿速 黑 血 出 呵 避 無 剛硬 達達 合剌 赤孫 合魯阿速 合勒塔郷勒 兀該 合堂斤 忙豁勒

行 相合 呵 中麼有 達達的 騸馬每 瘦每

突兒 合禿都阿速 孛忽由 忙豁侖 阿騸思 土魯合

被說有 咱 百姓自的行 山名 教越過 卷退

客額迭梅 必荅 兀魯昔顏 阿台 荅巳兀侖 薛古兀侖

動着 軍 自的行 整搠着 他行 引誘着 行着

歌多周 扯里吉顏 只卜失額兒抽 阿泥 兀都周 逗步周

山名的 山下 到 狗般 鬪 鬪着 行着

阿台曰 斡客思 古兒帖列 那孩 客列 客列周 逗步周

咱的 騸馬每 肥每有 肚皮 教抽起 達達的

必荅訥 阿騸思 塔兒忽備 客額里 薛古兀侖 忙豁侖

騸馬每 教疲乏 面皮 上 他的 注 咱

阿騸思 斂合兒荅兀侖 你兀兒 迭額列 阿訥 阿思合牙

咱 說着 去了 那 言語 裏 人名

必荅 客額周 亦列主爲 帖列 兀格突兒 古出魯克罕

說 又是也 婦人 人名 心 不能時 這

鳴詁列論 阿納埃曰 額篾 塔陽只魯格 牙荅侖 額捏

言語每 說了有 達達的 多 那裏行 來了有

兀格思 鳴詁列主爲 忙豁侖 斡欒 合阿察 亦列主爲

達達的 多半 人名 一同 這裏 咱每 行 有

忙豁侖 斡籠勒 札木合曾阿 額你迭 必丹突兒 備

重婦人的 尿處 地行 不曾 出的 車腳的

坤都額篾曰 失額恢 合札剌 額薛合魯三 古兒都訥

積的 喫草 行 不曾 到了的 婦人 人名

禿忽侖 別只額突兒 額薛古魯克先 額篾塔陽

心 不能時 不曾 這 言語每 說着 來了有

只魯格 牙荅侖 額薛兀 額迭 兀格思 鳴詁列周 亦列主爲

麼道 使臣 行 父 自的行 痛 傷

客延 額亦捏徹 額赤格余延 額別列帖列 別兒帖帖列

說着 去了有 這 言語 裏 人名皇帝 自的行

鳴詁列周 亦列主恢 額捏 兀格突兒 塔陽罕 斡額里顏

被做婦人 被說着 人名皇帝 說 氣力有的

額篾赤列克顏 鳴詁列迭周 塔陽罕 鳴詁列論 古出禿

勇 有的 人名 到的 相殺的 日

斡抹禿 古出魯克 古魯勒扯恢 阿剌都恢 兀都兒

莫不 這 勇自的行 休放了者 相到 相合

馬合 額捏 斡抹吉顏 不塔勒必禿孩 古魯勒纏 合禿敦

了了呵 相離 莫不 難 有也者 說了

巴剌阿速 合合察恢 馬合 別兒客備者 客額罷原作剛

那 言語 裏 人名皇帝的 下 管的 大官人

帖列 兀格突兒 塔陽罕訥 朶羅篾迭古 也客那顏

人名　說　人名　皇帝　父　你的

豁里速別赤　嗚詁列論　亦難察必格　罕　額赤格　赤訥

一般　伴當行　男子的　脊背　騙馬的　後胯　不曾

撒察　那可列　額列可　阿魯　阿顯曰　合兒舍　額薛

教　見來　如今　你　清　早　便

兀者兀魯列額　額朶額　赤　馬納合兒　額兒帖　孛額

如何　心　不能有　你　你行　這般　心　不能的行

也勒　只魯格　歹荅木　赤　赤馬宜　額曰　只魯格　歹荅帙宜

知道了　有呵　娘子　也、八　有呵　毋行

錢迭克　乞　孛額速　合敦　別兒古溫　孛額速　額窄宜

你的　母名　行、將來着　軍每　不　教整治

赤訥　古兒別速宜　阿赤剌周　扯里克祿兀　札撒兀勒忽

有來　嘆聲　可惜　人名　被老了　甚麼

不列額　赤馬　合亦闌　可克薛兀撒剌合　斡脫勒迭帙　歹溫

軍的　咱的　法度　怠慢　做了　達達的

扯里昆　必荅訥　札撒勒速　別兒歸　孛勒畢　忙豁命

時　氣運　有也者　不　中了　嘆聲

察乞　札兒安　備者　額薛　孛勒畢　唉亦　禿兒魯

人名　不能的　般　但有　你　說了　箭筒皂朗行

塔陽　歹荅忽　錢圖額列備由　赤　客額　豁里顏

打着　另　點去了

迭列都額　不祿兀　合塔剌罷

哨望的去時　塔陽正在康孩地面的合池兒水

邊聽了這言語使人與他子古出魯克說達達每

馬瘦燒的火如星般多其人必眾人曾說達達

每剛硬眼上剌呵不轉睛腮上剌呵不躲避今

若與他連兵後必難解見說達達的馬瘦咱敎

百姓起了越過金山整撒軍馬誘引着他行比

至金山他瘦馬乏了我肥馬正好然後復回與

他廝殺可勝麼道古出魯克聽了這話說那婦人

塔陽又是怕了達達每多從何處來多半與札

木合一同在這裏有我父塔陽於孕婦更衣處

牛犢喫草處都不曾到如今怕了說這等話敎

使臣卻說將去塔陽聽得他兒子比他做婦人

說有力有勇的古出魯克廝殺時休將這等勇來

弱了其臣豁里速別赤說你的父亦難察必格

在前於同等敵行男子的脊背馬的後胯不曾

敎見如今你如何又早先怕了早知你這般呵

你母古兒別速雖是婦人敎管軍呵倒中可惜

可克薛兀撒剌黑老了咱軍的法度好生怠慢莫

不是達達的氣運來了。嘆息說
罷。於馬上打着前筒另去了。

那的裏　人名皇帝　怒着　說　死的
帖溫突兒　塔陽罕　乞靈剌周　嗚詁列論　兀窟古
性命　辛苦的　身子　都行　一　有也者　那般　有呵
阿民　勻孛忽　別耶　不古迭　你刊　備由者　帖曰　孛額速
厮殺咱　說着　水名　水行　動着
合忽都马　客額周　合池兒兀速納察　歌多周
水名　順着　行了　河名行　渡着
塔米兒　忽魯兀　迓步阿斡兒豁泥　客禿周
山名　崖的　東邊　裙　經過　地名

納忽崑訥　朶羅納只豁兒埋　苔阿鄰　察乞兒馬兀
到着　來的時　太祖皇帝的　哨望的　見着
古兒拙　阿亦速灰突兒　成吉思合罕訥　合喇兀者周
種名　到着　來也　麼道　話　送到呵
乃蠻　古兒拙　阿亦賽　客延　客連　古兒格額速
這　話　被到了　太祖皇帝　聖旨　做
額捏　客連　古兒格兀魯額　成吉思合罕　札兒里　孛魯命
多行多少行少折損　做有也者
斡欒納察　斡欒　啜延捏徹　啜延　豁兒　孛魯木者

說了　迎着　他的　上馬着　哨望的行　他的
趕了　軍　整治時　叢草般　行　去着
客額　額薛兒古　阿訥　秣驪剌周　合剌兀里　阿訥
忽迭額　扯里克札撒命　合剌合納　約兒赤　約兒赤周
海子般　陣　立着　鑿子般　厮殺　厮殺咱
納兀兒擺亦都　擺亦都周　失兀赤　合忽都阿　合忽都马
共說了　那般　說了　太祖皇帝　自己
客額都罷原作　帖曰　客額　成吉思合罕　斡額孫
做頭哨着　人名行　中軍　教整治了　人名　官人行
阿斤赤剌周　合撒里　豁札撒兀罷　斡赤斤　那马泥
從馬　教整治了　種名　地名　處　退着

闊脫札撒兀罷　乃蠻　察乞兒馬兀苔察　亦出周
山名　崖的　前　山的　裙　綠着　立了
納忽崑訥　額不兒　阿兀剌曰　豁兒埋　乞眞　擺亦主爲
即便　種名的　哨望的行　咱的　哨望的　趕了
帖堆　乃馬訥　合剌兀里　必苔訥　合剌兀　忽苔額
山名　崖的　前　大中軍裏　他的　相合
納忽崑訥　額不兒　也客豁突兒　阿訥　捏亦列帖列
直趕　到了　那般　趕着　到的行
忽迭額　古兒出爲　帖因　忽迭周　古兒灰宣

人名皇帝 見着 人名 那裏 種名 一同 單每 上馬着

塔陽罕 兀者周 札木合 田迭 乃蠻 魯阿 扯里克 秣鸞剌周

共來着 那裏 住着 人名皇帝 人名 處 問 有來

亦列勒都周 田迭 阿周 塔陽罕 札木合 荅察 阿撒黑出兀

那的每 甚麼每 多羊每 狠 趕着 圈子裏 直到

帖迭 与兀惕 斡欒豁你惕 赤那 忽勒迭周 豁圖宋兒 古兒帖列

趕着 來的 般 這的每甚麼每人 那般 趕着

忽勒迭周 亦列古 筏圖 額迭与兀惕 哈闌 帖曰 忽勒迭周

來也 麼道 問了 人名 說 人名 契合

阿亦賽 客延 阿撒黑 罷 札木合 鳴詁列論 帖木眞安荅

我的 四箇 狗行 人的 肉 教養着

米訥 朶兒邊 那孩昔 古溫訥 米合阿兒 帖只額周

鐵索 拴着 住的有來 那的每 哨望的行 咱的

斤只列周 忽与周 阿忽不列額 帖迭 合剌兀里 必荅訥

趕着 來的 那的每有也者 那的每 四箇 狗每

忽勒迭周 阿亦速渾 帖迭備者 帖迭 朶兒邊 那孩思

生銅 額顱有的 鑿子 鴒 有的 錐子 舌 有的

失列門 莽來壇 石兀赤 豁失兀壇 石不格 客列田

鍊 心有的 鑽刃 做鞭 有的 露 喫着 風 騎着

帖木兒斡列田 兀勒都米納阿壇 失兀迭里 亦哩周 克兀訥周

行每 那的每 厮殺的 日 人的肉 喫每

迺步惕 帖迭 阿剌勒都灰 兀都兒 合剌訥米合 亦哩惕

那的每 相到的 日 人的肉 做行糧 那的每

田迭 古魯勒扯古兀都兒 古兀訥米合 古捏速列惕 帖迭

鐵索貝的行 被脫着 如今 不曾歷 拘束着 有的每

斤只邊 木勒禿勒迭周 額朶額 額薛兀 不黑撒周 阿黑撒惕

喜歡着 那般 垂涎着 來也 那的每 說了

巴与思抽 帖因 失列筏勒覃 阿亦賽 帖迭 客額主爲

那的每 四箇 狗每 誰每那的每 說呵 人名 人名

帖迭 朶兒邊 那孩思 客帖迭 客額速 者別 忽必來

兩箇 人名 人名 兩箇 那的每 四箇有

豁与兒 者筏 速別額台 豁与兒 帖迭 朶兒邊備

說了 人名皇帝 說 但 那的每 下等 處

客額主爲 塔陽罕 鳴詁列論 額列 帖迭 多羅木只阿察

遠 立咱 說着 往後 挪着 山

豁羅 撾亦与 客額周 豁亦納黑石 亦忽里周 阿兀剌

擔 立了 那的 後行 歡躍着 繞着

阿三撾亦罷 帖兀訥 豁亦納察 都与勒周 脫斡里合周

來的每行 見着 再 人名皇帝 人名 處

阿亦思忽泥 兀者周 巴撒 塔陽罕 札木合荅察

問 有來 那的每甚麼每 早 放了的 駒兒

阿撒出兀 帖迭 与兀 額兒帖 塔必撒 兀訥罕

母自的行 乳 咂着 母自的行 周圍 疾靈

額客余延 循 闊可周 額客余延 豁兒臣 脫羅命

走的 駒兒每 般 如何 那般 繞着 來也

妥赵古 兀訥合 篾圖 也勤 帖因 脫斡里罕 阿亦賽

那的每麼道 問 有來 人名 說 那的每 鎗 有的

帖迭客延 阿撒出兀 札木合 鳴詁列論 帖迭 鑽荅禿

男子行 趕着 血有的 剝脫的每 刀 有的 男子行

額列宣 只兀周 赤速禿 脫那脫那臣 兀都禿 額列宣

趕着 砍倒着 殺着 財物剝脫 要的每 種名

忽勒迭周 兀納合周 阿剌周 兀脫納 阿不臣 兀魯兀

種名 被說的 那的每 如今 不曾麼 喜歡 着

忙忽 客額克迭 帖迭 額朶額 額薛兀 巴与思抽

那般 歡躍 來也 那的每 說了 自那裏

帖因 都与侖 阿亦賽 帖迭 客額主兀 田迭徹

人名皇帝 說 但 那般 有呵 那的每

塔陽罕 鳴詁列論 額列 帖因 孛額速 帖迭

下等每行 違 立咱 說着 再 往後

多羅勒只阿察豁羅 擺亦与 客額周 巴撒 豁亦納 石

山 登 立了 那的 後行 來的

阿帆剌 阿巴鄰 擺亦罷 帖兀訥 豁亦納察 阿亦速渾

貪食的 鷹 般 垂涎 着 出尖着

斡耶薛先 失鴉温 篾圖 失列篾勒扯周 忽失兀剌周

來的 誰 有 麼道 人名皇帝 人名 處

阿亦思渾 虔備由 客延 塔陽罕 札木合荅察

問 有來 人名 說 這 來的

阿撒出兀 札木合 鳴詁列論 額捏 阿亦思忽

人名 契合 我的 全身 他的 教生 鋼

帖木眞安荅 米訥 古臣別耶 亦訥 失列木額兒

煉來的 錐子行 剌的行 空隙 無的

失列迭三 石不格迭 合忽忽与 綽羅兀該兀

鐵 教 疊到的 大針行 剌的 行 空隙

帖木里耶兒 荅塔三 帖別捏迭 合忽忽与 綽羅

無的 人名 契合 我的 貪食的 鷹 般

兀該兀 帖木眞安荅 米訥 斡耶薛先 失鴉温篾圖

這般 垂涎 來有但 見了麼 您 種名

額因 失列篾勒 瞳 阿亦速魯 兀者別余兀塔 乃蠻

伴當每 達達行 見 呵 小羖攩的 蹄皮 不

那可汗 忙豁里 兀者額速 額失格回 豁都 兀祿

剩下的行 有來 您 看您 說了

忽列兀 恢額徹 不列埃 塔兀者坤 客額罷原作別

這 言語裏 人名皇帝 說 但 可懼

額捏 兀格圖兒 塔陽罕 鳴詁列論 額列 阿撒阿里

山 登 立哨 說着 山 登着

阿吼剌 阿巴郷 擺与 客額周 阿吼剌 阿巴里周

立了有 耳 人名皇帝 人名 處 問時 耳

擺亦主兀 巴撒 塔陽罕 札木合荅察 阿撒忽命 巴撒

那 後行 厚行 來的 誰有 麽道

帖列 豁亦納察 主札阿納 阿亦速渾 虔備由 客延

問了 人名 說 名 母 箇 子自的行

阿撒 罷 札木合 鳴詁列論 訶額侖 額客 你刊可兀邊

人的 肉教 養着 有來 三 度

古兀訥 米合巴兒 帖只額周 不列額 忽兒班阿荅

身有的 三歲 頭口 喫食有的 三 眉

別耶禿 忽納眞 孛多 亦咥失禿 忽兒班荅卜 忽兒

甲 穿着 三箇 强牛 拽着 來 也着

忽与黑 額木思抽 忽兒班 不合只 古兀 周 阿亦速者

帶弓箭的 人行 都行 嘴呵 喉嚨 自的行

豁兒禿 古兀泥 豁脫剌宜 札勒吉阿速 豁斡來都里顏

不 被碍着 全 男子行 吞呵 心不 點有

兀祿 脫兒荅由 古臣額列宜 唵古籣速 斡列兀祿札撒由

怒 可 箭名 箭自的行 拽着 放 呵

阿兀兒剌阿速 昇忽阿 速木班 迭里周 塔必阿速

山 越過 有的 十箇 二箇 人行 直穿了

阿吼剌 阿魯思 不坤 合兒班 豁郷 合剌泥 兀格帖列

射有 相鬪的 伴當行 曠野 渡過 有的行

合兒鍥田 格列 都先 那可里 客額兒 客禿思不古泥

箭名 箭自的行 拽着 放 呵 直連了

客亦不兒 速木班 迭里周 塔必阿速 客乞帖列

直穿了 射有 大行 拽着 射 呵

兀客帖列 合兒鍥由 也客迭 迭里周 合兒鍥阿速

九 百 度 地行 射有 滅了 拽着

也孫札兀 阿荅 合札剌 合兒鍥由 塔壇 迭里周

射 呵 五 百 度 地行 射有

合兒鍥阿速 塔奔 札兀 阿荅 合札剌 合兒鍥由

人 人行 別 蟒名 蟒 生了

古溫 古溫揑徹 不速 古劣古 莽忽思 脫列先

人名 被說有 那有也者 說了

拙赤合撒兒 客額迭由 帖列 備由者 客額主爲

自那裏　人名皇帝　說　但　那般　有呵

田迭額徹　塔陽罕　鳴詁列論　額列　帖因　孛額速

出的　高　爭咱　往上　登　您

阿吼剌曰　温都兒　帖篾扯耶　迭額古石　阿巴里渾

說着　山　登　立了　再　人名皇帝

客額周　阿吼剌　阿巴鄰　擺亦罷　巴撒　塔陽罕

人名　處　間　那的　後行　來的

札木合苔察　阿撒忽命　帖兀訥　豁亦納察　阿亦速渾

誰　有　說了　人名　說　那　名

虔備由　客額主爲　札木合　鳴詁列論　帖列　訶額命

母的　最少的子　人名　肝　有的　被說　有

額客曰　你合可温　斡赤斤　赫里格禿　客額迭由

早行　睡的　晚行　起的　多　處

額兒帖　穩榻赤　斡剌亏　孛速赤　巴魯阿納察

也　不　落後　立處　也　不　落後有

別兒　兀祿　豁綽魯由　擺苔剌察　別兒　兀祿　豁綽苔由

說了　人名皇帝　說　那般　有呵

客額主爲　塔陽罕　鳴詁列論　帖因　孛額速

山的　頂　上　上咱　說了有

阿吼剌曰　豁兒吉　迭額列　合魯亏　客額主爲

塔陽聽了那話怒着說人死的性命辛苦的身軀都一般您那般說呵咱迎去與他厮殺遂順塔米兒河渡斡兒豁水至納忽山崖東邊察乞兒馬兀地面成吉思哨望的望見乃蠻軍馬成吉思整治軍馬排陣了自做頭哨教弟合撒兒主中軍斡赤斤管從馬於是乃蠻軍馬卻退至納忽山崖前緣山立住成吉思哨望的隨即將乃蠻哨望的趕至山前彼時札木合亦在乃蠻處塔陽問那趕來的如狼將羣羊直趕至圈內是甚麼人札木合說是我帖木眞安荅用人肉養的四箇狗會教鐵索拴着那狗銅額鑿齒錐舌鐵心用鐵刀做馬鞭飲露騎風厮殺時喫人肉如今放了鐵索垂涎着喜歡來也四狗是者別忽必來者篾速別台四人塔陽說似那般呵離得這下等人遠者遂退去跨山立了又問那後來的軍如喫乳飽的馬駒繞他母喜躍般來的是誰札木合說他是將有搶刀的男子般了剝脫衣服的兀魯兀忙忽二種人塔陽說既如此可離的這下等人遠者又令上山去立了又問隨後如貪食的鷹般當先來的是誰札木合

說是我帖木眞安荅渾身穿着鐵甲似貪食的
鷹般來也你見麼咱曾說若見逵逵時如小羖
獖羔兒踏皮也不留你如今試看塔陽說但可
懼又令上山立了又問隨後多軍馬來的是誰
札木合說是訶額倫母的一箇兒子用人肉養
來身有三度長喫箇三歲頭口披三層鐵甲三
箇强牛拽着來也他將帶弓箭的人全喫呵不
碍着喉嚨吞一箇全人呵不勾點心咱時將昂
忽阿的箭隔山射呵十人二十人穿透人若與
他相鬪時隔着空野用客亦不兒名的箭射呵
將人連穿透大拽弓射九百步小拽射五百步
生得不似常人如大蟒一般名字喚做揑赤合
撒兒塔陽說若那般呵咱可共占高山上去立
了又問那後來的是誰札木合說是訶額倫最
少的子名斡赤斤他性懶好早眠遲起多軍馬
中他也不曾落後了於是塔陽遂上山頂立了

人名 人名皇帝行 這 言語每 這般 說了

札木合 塔陽合納 額迭 兀格思 額曰 鳴詁列額

種名 處 離着 另 分着 出着 太祖 皇帝行

乃蠻納察 合合濃孛迭 亦抽 合兒抽 成吉思合罕納

詁 教人 着 去時 契合行 說 麼道

客列 斡羅兀 周 亦列倫 安荅荅 鳴詁列 客延

說着 去 人名皇帝 言語 裏 我的 昏 着

鳴詁列周 亦列倫 塔陽罕 兀格突兒 米訥 兀窟古周

高 爭 驚 着 上了 教口

斡額迭 帖篾纏 兀兒古周 合兒罷原作伯 阿馬阿兒

被澈着 帕着 山 登 上了

阿剌荅周 阿余周 阿吼剌 阿巴鄰 合兒罷原作伯

契交 謹 慎 他每 山 裏 上了 這的每

安荅 合荅兀赤木 阿吼剌 突兒 合兒罷原作伯 額迭

迎的 顏色 無 有我 阿 種名 處

額薛兒古列古 赤來 兀該溫備 必不倫 乃蠻納察

分離了 說着 去了 太祖 皇帝 日

合合察罷 客額周 亦列主爲 成吉思合罕 納闌

晚 被做着 山名 崖的 山 行 圍

只荅孛荅周 納忽 崑訥 阿吼剌宜 不薛昆

立着　宿了　那夜　種名　撵(一)避着

擺亦周　豁那罷(原作帖)列　雪泥　乃蠻　不魯元亦闌

動每　做時　山名　上處　墜着　上

歌多勒坤　孛命　納忽　迭額列徹　忽剌勒抽　迭額列

上　行　　骨　髮自的行　碎

迭額列延　忽塔黑剌勒都周　与速許速班　砍客曷

共倒着　直到　相壓着　共死了有

兀納勒都周　渾只兀　巴亦塔剌　苔魯察周　兀脚勒都主爲

明早　他的　人名皇帝行　窮極着　要了

馬納合石　丕訥　塔陽合泥　木忽惕合周　阿丕罷(原作伯)

人名　另　住聞　少　人　反着動着

古出魯克罕　斡額列　阿黑撒阿兒　啜延　古温　歹眞歌多勒周

破趕上時　河名行　剳圈子　有　那　圈子自的行

癸闊扯克迭侖　塔洱剌　古列額列主兀　帖列　古列延都里顏

立　不能着　動着　走着　出着　去了

擺因　与苔周　歌多勒周　土蹅阿周　合兒抽　斡罷

種名　百姓的　國行　山名的　山前　窮極着

乃蠻　亦兒格訥　兀魯昔　阿勒台因　完勒客迭　木忽惕合周

收了　人名　一同　住來的每　種名　種名

忽里与罷(原作伯)　札木合魯阿　阿黑撒惕　札荅闌　合塔斤

種名　種名　種名　等　那裏也

撒吻兒兀惕　朶兒邊　泰亦赤兀惕　翕吉剌惕　乞額惕　田迭古

投入了　人名的　母　名行　太祖皇帝

斡羅罷(原作)　塔陽温　額客　古兒別速宜　成吉思合罕

教將來着　說　你　達達的　氣息　歹

阿卜赤剌兀勒周　鳴詁列論　赤忙豁侖　忽你兒　卯危

說着　不曾麼　有來　如今　如何　來了

客額周　額薛兀　不列額　額朶額　也勤　亦列罷(原作別)

你　說着　太祖　皇帝　要了來

赤客額周　成吉思合罕　阿不剌阿

札木合復離了乃蠻將對塔陽說的話教對成

吉思說塔陽如今聽了我說的話已自驚得昏

了都爭上高山頂去並無厮殺的氣象我已自

離了他安荅你謹愼者那日太祖見日色晚圍

着納忽山宿了其夜乃蠻欲遁人馬墜於山崖

相壓死者甚衆明日拿住塔陽其子古出魯克因

不在一處得脫身領些人每走出見軍追及就

依塔米兒河要剳營不定又走了襲至阿勒台山

前勢愈窮促遂將他百姓盡收捕了此時與札

木合一同有的達達札荅闌合荅斤等種也都

來投降了那裏將塔陽母古兒別速來成吉思
說你說達達歹氣息你卻如何來成吉思逢納了

只 鼠兒 年 秋 地名 行 種名的
門 忽魯合納只 納木兒 合剌荅 忽札兀剌 篾兒乞敦
人名 一同 太祖 皇帝 對陣着 人名 行
脫脫阿別乞魯額 成吉思合罕 擺亦都 脫脫阿宜
推動着 地名 行 百姓 人烟 國土
歌多格周 撒阿里客額列 亦兒格 斡兒合 兀魯思
他的 虜了 人名 人名 人名 子每
亦訥 倒兀里罷原作伯 脫脫阿 忽都 赤剌温 可兀
一同自的行 少 人 單身自的行 逃走着 出了

魯額邊 啜延古温 別耶昔顏 土蹥阿周 合兒罷原作伯
那些 種名 百姓 被虜時 姓 種名的
帖堆 篾兒乞 亦兒堅 倒里荅命 豁阿思篾兒乞敦
人名 女自的行 女名 行 太祖 皇帝行
荅亦兒兀孫 斡乞顏 忽闌合禿泥 成吉思合罕納
獻與 麼道 將着 來時 路間 被軍每
兀者兀勒速 客延 阿卜抽 阿亦速命 札兀剌 扯里兀帖
當着 種名 人名 官人 行 遇一着
者古克迭周 巴阿里歹 納只 那顏突兒 兀赤剌周

人名 說 這 女子自的行 太祖 皇帝行
荅亦兒兀孫 鳴詁列論 額捏 斡乞顏 成吉思合罕納
獻與 麼道 來有我 說了 那裏 人名 官人
兀者兀勒速 客延 阿亦速 必 客額主爲 田迭 納只 那顏
說 女子行 你的 哨每 一同 共獻 咱
鳴詁列論 斡乞泥 赤訥 必荅 合禿 兀者兀魯只
麼道 止住了有 止 時 人名 行 你
客延 脫里格主爲 脫里格命 荅亦兒兀速泥 赤
獨自 去 呵 路間 軍每 亂的 時裏
合黑察阿兒 斡都阿速 札兀剌 扯里兀帖 撒卯禿 察黑突兒

你行也 不 敎活 女子也 你的
赤馬宜別兒 兀滌 阿兀勒忽 斡乞塔乞 赤訥
亂了 說着 三 日 三 夜
撒卯兀剌忽 客額周 忽兒班 兀都兒 忽兒班 雪泥
止住了有 自那裏 女名 娘子一同 人名 行
脫里格主爲 田迭徹 忽闌合敦魯阿 荅亦兒兀速泥
將了 一同 人名 官人 太祖 皇帝 行
阿不阿帖 合禿 納只那顏 成吉思合罕 突兒
到 了 自那裏 太祖 皇帝 人名行 如何
古兒格罷原作別 田迭徹 成吉思合罕 納只宜 也勤

止當着　住了　你　麼道　好生　恕着　剛硬行

脫迭額周　阿罷　赤　客延　馬石　乞靈剌周　合堂忽与

仔細　問着　法度　教做咱　麼道　問

馬剌安　阿撒抽　札撒黑孛勒台与　客延　阿撒渾

有　時　女名娘子　說　人名　說來

不恢突兒　忽闌合敦　鳴詁列論　納与阿　鳴詁列列額

太祖　皇帝的　大官人有　我咱　一同　女子

成吉思合罕訥　也客那顏備由　必必荅　合亮　斡乞

你的　皇帝行　共獻咱路問　軍每　作亂

赤訥　合罕訥　兀者兀魯耶　札兀剌　扯里兀惕　撒卯兀剌忽

麼道　勸來　如今　名　處　別的每

答延　亦惕合魯阿　額朶額　納与阿荅察　不速惕

軍每　行　遇着　阿　亂　裏　生　裏

扯里兀惕途兒　兀赤剌阿速　撒卯兀突兒　推恢突兒

入去　有　有來　不知　這　人名　行　遇着的

斡羅忽由　阿主兀孩　額捏　納与阿突兒　兀赤剌恢

俺的　好　做了　如今　人名　行　問問

馬訥　撒因　孛勒罷　額朶額　納与阿荅察　阿撒塔剌

皇帝　恩賜　阿　天的　命裏　父　母

合罕　莎余兒合阿速　騰格理因　札与阿兒　額赤格額客

生了的　皮膚行　問　阿　麼道

脫列兀魯克先　馬里顏納察　阿撒忽阿速　客延

教奏了　人名　被問時　皇帝行　別

斡赤兀勒主爲　納与阿　阿撒荅倫　合罕納察　不速

面皮　我的　無有也著　外邦　百姓的　腮美

你兀兒　米訥　兀該備者　合里　亦兒格訥　合察兒豁阿

女子　娘子　後胯　好的　騸馬　遇着阿

斡乞　合敦　合兒合撒曰　阿騸　兀赤剌阿速

皇帝自的行也　說着　有　也著我　這箇行　別

合罕訥安古　客額周　阿木者必　額兀捏徹　不速

心　我的　有阿　死　我　說了

薛勒乞　米訥　孛額速　兀窟速必　客額主爲

太祖　皇帝　女名　娘子的　奏事　道是着　只

成吉思合罕　忽闌合敦訥　斡赤勒　勺卜失耶周　門

日　裏　便　審　試阿　女名　娘子的

兀都里耶兒　孛額惕　孛勒罕　莎里阿速　忽闌合敦訥

奏事　相似　被做着　太祖　皇帝　女名　娘子行

斡赤勒　阿荅里　孛勒荅周　成吉思合罕　忽闌合敦泥

恩賜着　愛了　人名的　言語每　相似

莎余兒合周　塔阿剌罷　納与阿因　兀格思　阿荅里

被做着　道是着　眞實　言語有的　有來　麼道

孛勃荅周　勾卜失耶周　兀年　兀格禿　阿主兀　客延

大　勾當　委付　麼道　恩賜　了

也客　委亦列　土失速　客延　莎余兒合罷

那鼠兒年秋。太祖於合剌荅勃忽札兀兒地面。與篾兒乞的脫脫阿對陣。將他殺退。追至撒阿里客額兒地面。將他百姓虜了。脫脫阿同二子。忽都赤剌溫帶幾箇伴當走了。初虜篾兒乞時。豁阿思篾兒乞種的人荅亦兒兀孫。將他忽闌名字的女子。獻於成吉思。來時路間被亂兵阻當。

遇着巴阿鄰種的官人納牙荅亦兒兀孫說。這女子要獻於成吉思。納牙說。咱一同將你女子獻去。你若先去呵。亂軍將你也殺了。女子也亂了。回留住三日。一同來獻與成吉思。成吉思回納牙留了三日。大怒着說。仔細問了號令他。問。其女子忽闌說。納牙曾說。我是皇帝的大官人。咱一同將這女子獻去。路間回有亂兵。所以留住。若不遇着納牙留住阿。如今也不知如何。且不必問他。若皇帝恩賜呵。天命父母生得皮膚全有。問我皮膚便了。納牙也說。我只一心奉事主人。凡外邦得的美女好馬。要獻與主人。除此之外。別有心呵。便死。成吉思說。忽闌的言語是。就那日將忽闌試驗呵。果然不曾被汗。回此成吉思甚加寵愛。將納牙放了。說此人至誠。以後大勾當裏。可以委付。

元朝秘史卷七

元朝秘史卷八

種名　百姓　虜着　人名　的

篾兒乞㗊　亦兒堅　倒里周　脫脫阿別乞曰

大　子　人名的　娘子每　名　名

也客可溫　忽都曰　合敦㗊　禿該　朵列格捏

兩箇內　名　行　那裏　人名　皇帝行

只里捏徹　朵列格捏宣　田迭　斡歌歹合罕納

與了　種名的　一半　百姓

斡罷原作　篾兒乞敦　札里木㗊　兀魯思

秘史八　十

反着　山頂　寨子　寨子把了

歹亦只周　台合勒㗊　豁兒合　豁兒合剌主爲

那裏　太祖　皇帝　聖旨　做

田迭　成吉思合罕　札兒里　孛魯命

人名　的　子　人名行　官做着

鎖兒罕失剌曰　可溫　沉白宣　那牙剌周

左　手的　軍領着　寨子把了的每

沼溫　合命　扯里兀的耶兒　豁兒合剌撒㗊

種名　行　教攻　去了

篾兒乞的　額額列兀命　亦列罷原作伯

人名　人名　子每自的行　少　磐身

脫脫阿　忽都　赤剌溫　可兀的耶里顏　嗄延　別耶思

反着　出了的行　太祖　皇帝　追襲着　山名的

歹亦只周　合魯撒泥　成吉思合罕　捏客周　阿台因

前　住冬着　牛兒　年　春　山名

額不列　兀不者周　忽客兒　只　合不兒　阿來亦牙兒

越着　去呵　種名的　人名　百姓自的行

荅巴周　斡都阿速　乃馬訥　古出魯克罕　兀魯昔顏

被要了着　那　反着　出了以來　少

阿合兀周　帖列　歹亦只周　合魯撒阿兒　嗄延

秘史八　十一

人　種名的　人名　兩箇　相合着

古溫　篾兒乞敦　脫脫阿　豁牙兒　捏亦列周

亦名的　地名　根源行　相合着　軍自的行

額兒的盾　不都兒麻　忽札兀剌　合禿抽　扯里吉顏

整治着　有來　太祖　皇帝　到着　對陣呵

札撒周　阿主爲　成吉思合罕　古兒抽　攏亦都阿速

人名　那裏　亂箭的　箭行　被射着　倒了有

脫脫阿　田迭　失把因速木納　禿思荅周　兀納主兀

子每　他的　骨頭　他的　拿　不能着　身行　他的

可兀　亦訥　牙速　亦訥　把鄰　牙荅周　別耶宣　亦訥

將着　去　不能着　頭　他的　割斷着

阿抽　斡敦　与荅周　帖里兀　亦訥　豁脫朝周

將着　去了有　那裏　種名　種名　共

阿抽　約兒赤主兀　田迭　乃蠻　篾兒乞惕孛命

一同着　對陣　不能着　逃　動時

合禿抽　攏亦敦　与荅周　不魯妥闌　歌多魯命

水名　渡時　沉落着　多自的行

額兒的失　客禿魯命　出禿思抽　斡欒乞顏

水　裏　教死了來有　少　出了的每　種名

兀孫突兒　兀窟兀　主爲　啜延　合魯撒　乃蠻

種名　水名　渡　了着　分離

篾兒乞惕　額兒的失　客禿命巴剌周　合合潛

歌多　主爲　乃馬訥　古出魯克孛　委兀兒台

動了有　種名的　人名　種名

合兒魯兀的　荅阿鄰　撒兒荅兀命　合札剌　乘沐剌肛

種名　行　經過　回回　的　地行　河名　河行

不坤　合剌乞荅敦　古兒孛突兒　提亦連　斡出爲

有的　種名　的　人名　行　相合　去了有

篾兒乞敦　脫脫阿因　可兀惕　忽都合惕　赤剌溫

種名的　人名的　子每　人名　人名　人名

等項　種名　種名行　種名　行　經過

帖里兀田　篾兒乞惕　慷里泥　欽察兀的　荅阿鄰

去了　自那裏　太祖　皇帝　回着　山名　依着

約兒赤主爲　田迭徹　成吉思合罕　合里周　阿來　亦与兒

越着　家每自的　行　下了　人名　山頂

荅巴周　阿兀魯兀　突兒　保兀罷原作伯　沉白　台合

寨子　把寨子的　種名　行　教窮絕了

豁兒合　豁兒合剌　撒　篾兒乞的　木忽惕合主爲

那裏　種名　行　太祖　皇帝　聖旨　做

田迭　篾兒乞的　成吉思合罕　札兒里　孛魯訥

盡殺行　他的　盡殺着　餘剩的行　他的

乞都忽泥　阿訥　乞都兀周　許列克薛的　阿訥

軍每行　教虜了　再　先前　投入的

扯里兀惕帖　塔剌兀勒罷原作伯　巴撒　兀里荅　斡羅三

種名　家每　行　反　起有

篾兒乞惕　阿兀魯兀荅察　歹亦眞　孛思出兀

家每　裏　有的家人每　咱的　他的每行

阿兀魯兀惕突兒　不坤　闊脫臣　必荅訥　帖迭泥

勝　那裏　太祖　皇帝　聖旨

荅魯主兀　田迭　成吉思合罕　札兒里

做 全也 教存咱 說來 他每
孛魯倫 屯著合巳 阿兀魯刃 容額魯額 木
但 反 有來 應道 種名 行各名
額列 歹亦眞 阿主元 容延 篾兒乞的 竹 竹
盡絕 教共分了
忽魯帖列 忽必刃元 罷原作
初虜篾兒乞百姓時將脫 脫阿子忽都的妻與
了斡歌台一半百姓反去將台合 山寨把住成
吉思命鎮兒罕失剌的子沉白領右手軍去攻
自去追襲脫 脫阿到金山住過冬明年春踰阿
來嶺去適乃蠻古出魯 與脫 脫阿相合了於額
兒的失不 都兒麻地面根源行整治軍馬成吉
思至其地與他厮殺脫 脫阿中亂箭死了其尸
不能將去其子只割將他頭去人馬敗走渡額
兒的失水溺死者過半餘亦皆散亡於是乃蠻
古出魯 過委兀合兒魯種去至阿阿地面垂河行
與合剌乞塔種的人古兒罕相合了篾兒乞的
忽都合 赤剌溫過康里欽察種去了成吉思也
回至老營此時沉白攻破台合 寨將篾兒乞百
姓盡行殺虜了又先投降的篾兒乞在老營內

反了被在營內家人戰勝成吉思說教他在一
處他又反就教各人盡數分了
只 牛兒 年 大祖 皇帝 聖旨 做
門 忽客兒 只 成吉思合罕 札兒里 孛魯倫
人名 行 鐵 車子有的行 人名 的 人名 人名
速別額台宣 帖木兒帖列格禿宣 脫 脫阿因 忽都 合
人名 等 子每 他的 教追襲 去時
赤剌溫 帖里元田 可兀的 亦訥 揑客兀倫 亦列倫
人名 行 太祖 皇帝 聖旨 做着
速別帖耶 成吉思合罕 札兒里 孛周
把詰時 人名的 人名 人名 人名
撏元把里元魯倫 脫 脫阿因 忽都 合 赤剌溫
等 子每 他的 去 驚着 同
帖里元田 可兀 亦訥 斡敦 斡札 抽 合
相射着 帶套竿的 野馬 帶前的 鹿 做着
合兒鐵察周 兀忽兒合禿 忽闌速木禿 不忽 孛周
去了 他每行 迺 有的 做着 飛着
斡罷原作 帖迭泥 只兀兒禿 孛周 你思抽
天 行 上 呵 你 人名 海青
騰格理 突兒 合魯阿速 赤速別額台 升豁兒

做着 飛着 不 拿庶 土撥鼠 做着

孛周 你恩抽 兀祿兀 把里兀只宜 塔剌巴悍 孛周

爪甲 自的行 跑着 地行 入呵

乞木速阿里顏 馬塔周 合札剌途剌 斡羅阿速

鐵鍬 做着鑿着尋着 不 趕上庶 尒

察里剌 孛周 搠乞周 額里周 不祿兀 古亦扯古 赤

魚 做着 水名 海裏 入呵

只合孫 孛周 騰吉思 苔來突剌 斡羅阿速

你 人名 旋網 拖網 做着 撈着

赤速別額台 歌迷 忽赤兀剌 孛周 失兀周

打着 不 取你再高嶺

忽赤周 兀祿兀 阿忽赤 巴撒 溫都剌 苔巴阿

越 寬 河 渡的 教去了 你行

苔班 斡剌堅沐連 客禿命 亦列罷原作剔赤馬宜

地的 遠行 想着 軍的 馬疋 瘦

合札命 豁剌宜 薛乞周 扯里昆 兀剌阿 禿魯埃

未行 愛惜 您 行糧自的行了 未行

兀都兀另 合亦剌剌渾 古捏速邊巴剌埃 兀都兀另

省惜 您 騸馬 瘦了了呵 愛惜呵

忽赤阿渾 阿騸 禿命巴剌阿速 合亦剌剌阿速

不 中有 行糧 了了呵 省惜呵 不

兀祿 孛魯宜 古捏孫巴闌巴剌阿速 忽察阿速 兀祿

中有 路行 您的 野獸 多 有也著

孛魯宜 抹剌途剌 塔訥 戈劣額孫 斡欒備者

隔越 想着 行 時 軍的 人行

阿魯思 薛乞周 迈步灰突剌 扯里昆 古兀泥

野獸 行 休 教走馬您 限無休 圍獵 您

戈劣額孫突剌 不 哈兀合渾 客兀該 不 阿巴剌渾

軍的 人行 行糧行 添助 增益旨的行

扯里昆 古兀捏 古捏速捏 捏牋額孫 汪格古顏

教做者 庶道 圍獵呵 限着 圍獵 您

孛禿孩 客延 阿巴剌巴速 客列周 阿巴剌渾

限有的 圍獵行 外 軍的人的 鞍子的

客田 阿巴苔察 昂吉苔 扯里昆 古兀訥 額牋額命

鞦 休 教套 轡頭 不

忽都剌合不 忽都剌合剌兀 合苔阿剌 兀祿

教搭 不關口着 教行者 那般 整治 着

捏木剌堅 速苔必周 迈步禿孩 帖因 札撒都周

行 呵 軍的人 走馬 怎生 能的

迈步阿速 扯里昆 古溫 哈兀命 客剌 赤苔忽

這般 法度着 便 法度越了的每行 拿着
額因 札撒剌周 孛額 札撒 荅巴 撒的 把里周
打者 俺的 聖旨 越了的每行 俺行
你失禿孩 必荅納 札兒里 荅巴 撒的 必荅納
認的每 般每行 俺行 與着 教來您
塔你 荅渾 簇圖昔 必荅納 斡抽 亦列坤
俺行 不 認得每 多行 只那裏 便
必荅納 兀祿 塔你 荅渾 斡羅泥 門田迭 孛額
處斬 您 河的 那廂行 分離 您只
抹闊里兀魯 坤 沐剌訥 赤納溫 抹薛都坤 塔門
秘史八 九
道理 依着 行每您 山的 那廂行 分離
約速阿兒 迺步 渾 阿兀剌因 赤納溫 阿合撒都渾
您 外 別 休 想 您 長生 天行
塔 昂吉荅 斡額列 不薛 乞坤 蒙客騰格理迭
氣力 氣力 被添着 人名 的 子每行
古出 阿兀合 捏簇 迭周 脫 脫阿因 可兀的
手 自的行 被入 呵 俺 行 將來 直到
合兒都里顏 斡羅兀魯阿速 必丹 突兒 阿赤剌塔剌
甚麼有 那裏您 棄了 麼道 聖旨 做了
亏溫備 田迭塔 格冲 客延 札兒里 孛罷

人名 行 再 大祖 皇帝 說 你行
遠別額台耶 巴撒 成吉思合罕 鳴詁列論 赤馬宜
教出征 時 我 小 時裏 三 種名 的
阿亏剌兀魯論 必 兀出干 察突兒 惚兒班 簇兒乞敦
姓 的 山名 行 三次 教繞着
兀都亦塔 不倫罕合 墩泥 惚兒班塔 惚赤兀 周
被教怕來 我那般有 譬有的 百姓行
阿余兀 荅剌阿 必 帖亦模 斡失田 亦兒格泥
如今 再 口舌 放着 去了有
額朶額 巴撒 阿鑾客連 阿荅周 斡出爲
秘史八 十
長的 稍頭行 深的 底行 教共到者
兀兒禿因 兀主兀列 昆訥 喜魯阿剌 古魯扯禿該
麼道 教追襲 直到頭 鐵車 打造着
客延 捏客兀侖 兀主兀連 帖木兒 帖列格 迭列抽
牛兒 年 教出征了 俺行 背處
忽客兒 只 察兀剌兀 罷原作 必荅泥 額赤捏
也 有呵 對面般 遠也 有呵 近
別兒 孛額速 亦列簇圖 豁羅列兒 孛額速 斡亦剌
般 想着 行呵 上 天行 也
簇圖 薛乞周 迺步阿速 迭額列 騰格理迭 別兒

破護助　有也者　您　麼道　　聖旨　做了

亦協額克　迭梅者　塔　客延　札兒里黑　孛勒罷

那牛兒年、成吉思造與速別額台一箇鐵車。教
襲脫　脫阿的子忽都等夫、對說、他與咱厮殺敗。
着走出去了。如帶套竿的野馬、中箭的鹿一般。
有翅飛上天呵、你做海青拿下來。似鼠鑽入地
呵、你做鐵鍬掘出來。如魚走入海呵、你做網撈
出來。又說你越高山、涉大河、可趕軍每的馬疋
未瘦、行糧未盡時、先要愛惜、路間不可輕易圍
獵。若要因獵做行糧呵、也要斟酌着。馬的鞦井

閘環不許套上。如此則軍每不敢走馬。若有違
號令者。我認得的。便拿將來。不認得的。就那裏
典刑了。可謹慎者。若天護助、將脫　脫阿子每拿
住呵。就那裏殺了者。再說當初我小時、被三種
篾兒乞拿我。將不兒罕山繞了三遭。這般有警
的百姓。如今又發言語去了。我欲教你追到極
處。所以造與你鐵車。你雖離得我
遠。如在近一般行呵。天必護助你。

種名　種名行　教窮極　呵　人名　棟名

乃蠻　篾兒乞的　木忽惕　孛巴剌阿速　札木合　乃蠻

同有的　那裏　百姓自的行　被要了呵　他　五箇伴當有的

曾阿不倫　田迭　兀魯昔顏　阿卜　荅阿速　門　塔奔那可惕　禿

切　做着　山名　上　上着　羝羊

斡斡兒察黑　孛周　僕魯　迭額列　帖兒抽　兀忽札

殺着　燒着　喫時　那裏　人名　伴當每行

阿剌周　失剌周　亦哇倫　田迭　札木合　那可惕　帖延

說了有　誰的　子每　這　日　羝羊

鳴詁列主兀　客訥　可兀傷　額捏　兀都兒　兀忽札

殺着　這般　喫有　說了有　那　羝羊的

阿剌周　額因　亦哇模　客額主兀　帖列　兀忽札因

肉　喫　有　間　五箇　伴當每　他的

米合亦顏　不恢札兀剌　塔奔　那可惕　亦訥

人名　行　下手着　拿着　太祖　皇帝　行

札木合宜　帖兒荅周　把里周　成吉思合罕　窄兒

將着來了有　人名　伴當每行　拿着　被來　着

阿卜　赤剌主兀　札木合　那可惕　帖延　把里周　亦列克　迭周

皇帝　契合行　說　黑　老鴉　黑鴨名　鴨子

合罕　安荅荅　鳴詁列　帖剌客里額　合藍伯　那慥速

拿的做了　丁民　奴婢　皇帝　自的行　手

把里忽　孛罷　哈剌出　孛斡　罕　突里顏　哈兒

到的　做了　皇帝　契合　我的　怎　差的

古兒格古　孛罷　哈罕安荅　米訥　歹兀　額克　迭古

鳥名　鴨名　拿的做了　奴婢

孛羅忽剌都　孛兒臣莎那　把里忽　孛罷　孛斡

家人　本主自的行　圍着潛謀着　拿的

捏坤　不敦額者你顏　孛莎周　撚迭周　把里忽

做了　賢明契合　我的　怎　差的　廢道

孛罷　孛荅安荅　米訥　歹兀額克　迭古　窖延

說　呵　人名的　那　言語裏　太祖　皇帝

聖旨　做　正主皇帝自的行　手　到了的

鳴詁列額速　札木合因　帖列　兀格突兒　成吉思哈罕

聖旨　做了　只　人名的對面　他行

札兒里　孛罷　門　札木合因　亦列　亦馬宣

下手的　人行　斬了着　與了

哈兒荅三　哈剌泥、抹闊里兀周　斡罷原作伯

太祖　皇帝　人名行　說　廢道　說

成吉思哈罕　札木合荅　鳴詁列　窖延　鳴詁列論

如今　咱　兩箇　相合了　做伴咱

札兒里　孛魯倫　圖罕都里顏　哈兒　古兒格先

聖旨　做　正主皇帝自的行　手　到了的

人行　怎生　教存的　那般每人　誰行

古兀泥　窖兒　阿兀荅忽　帖亦門古溫　虔突兒

做得伴　正主皇帝自的行　手　到了的每人行

親族行　他的　直到　處斬　廢道

那可扯古　圖罕都里顏　哈兒　古兒格薛　哈剌泥

額朶額　必荅齡歹兒　哈禿罷　那可扯歹

一隻　車轅　共做着　過呵　別　做

兀魯合　阿訥　古兒帖列　抹闊里兀魯坤　窖延

斡列額列　乞昆孛侖　察周　阿阿速　斡額兒迷赤連

分離　想有你　如今　一處行　相合住着

哈合濃薛　乞木赤　額朶額　你客捏　哈圖阿主

忘了的自的行　共提說　着　睡着的自的行

兀馬兒塔　撒你顏　都剌哈都周　穩榻剌　撒你顏

共覺省　着　過咱　別　也　外

薛里兀魯扯周　阿歹　斡額列　別兒　昂吉荅

行　呵　吉慶　吉慶有的　契合　我的　有來

迓步阿速　完澤禿　忽禿禿　安荅米訥　不列額

真實　共捨死的　日　心窩　心自的行　痛的

元年　兀窟都恢　兀都兒　斡列　主魯格邊　額別古

有來你外也別行呵

不列額赤 昂吉荅別禿 斡額刻 迈步阿速

厮殺的 日 肺 心自的行 痛的

阿剌都帙 兀都禿 阿兀失吉 主醬格邊 額尼古

有來你 幾時 說呵 種名 百姓 一同

不列額赤 客里 客額速 客列亦 亦禿堅魯額

地名 行 厮殺的時 人名

合剌合只額列帖 合忽都帙突禿 王罕

父 行 說了的 言語自的行 提省 着

額赤格迭 鳴詁列薛 兀格昔顏 薛列兀周

教來的 恩 你的 有着 再 種名 百姓 行

亦列先 土撒 赤訥 備者 巴撒 乃蠻 亦禿格泥

言語裏 教死着 口教 殺着

兀格額禿 兀窟兀周 阿馬阿禿 阿剌周

教怕來的自的行 教比方 者 說着

阿余兀魯撒你顏 阿荅里合禿孩 客額周

話 教來的 你的 恩 做了有來也者 麼道

客列 亦列先 赤訥 土撒 孛主爲者 客延

乃蠻篾兒乞被成吉思收捕之後札木合在乃

蠻處百姓也被陷了只有五箇伴當同做劫賊

因上僕罷止去殺了一箇獵羊燒喫喫間札木

合說誰的兒子今日將獵羊殺了燒喫說後五

箇伴當將他拿了送與成吉思札木合令人對

成吉思說黑老鴉會拿鴨子奴婢能拿主人皇

帝安荅必不差了成吉思說自的正主敢拿的

人如何留得將這等人并他子孫盡典刑了着

於是教當札木合面前殺了卻使人對札木合

說我先曾教你做一隻車轅你分離去了如今

既又相合可以做伴但忘了時共提說睡着時

共喚省在前你雖另行卻是我有福有吉慶的

安荅若眞實厮殺時你卻自的心痛有來我初

與王罕厮殺時你將王罕的言語說與了我是

一次有恩於我及與乃蠻厮殺你以言語將乃

蠻驚動又是一次有恩於我將這言語對札木

合說知

道者

說 呵 人名 說 在前 日

鳴詁列額速 札木合 鳴詁列論 額禿帖 兀都禿

小每 時裏 地名 行 皇帝 契合

兀出格 察黑 突禿 合禿孩 豁納黑 主不剌 罕 安荅

一同 契合 共說時 不 消化的 喫食

魯阿 安荅 客額都倫 兀祿 升格灰 亦哇額

共喫着 不 忘 的言語每 共說 着

亦哇都周 兀祿 兀馬覌塔惚 兀格思 鳴詁列都周

被子自的行 分 着 被住着有來也着 被傍人行

管只列迭延 合合荅周 阿荅主兀者 歹多列都迭

挑唆 着 被斜人行 戴 着 分離

闊乞兀迭周 合只覌惚荅 合惚荅周 合合潺

了了着 緊要有的 言語每 共說來 麽道

巴剌周 合荅合禿 兀格思 鳴詁列都列額 客延

黑 面皮自的行 被剌的 行 親近 不能

合剌你兀里顏 合兀荅恢阿察 合里敦 歹丹

皇帝 契合自的行 煖 顏色 見 不能着 行了也着

哷 安荅亦顏 合剌溫 赤來 兀𥫱 歹荅周 迈步罷者

我 不 忘 的言語每 共說來 麽道

必 兀祿 兀馬塔惚 兀格思 鳴詁列都列額 客延

紅 面皮自的行 被剌的 行 長

忽剌安你兀里顏 兀赤迭恢額徹 兀覌禿

心 有的 契合自的行 眞實 顏色 見 不能着

薛乞禿 安荅亦顏 兀年 赤來 兀𥫱 歹荅周

行了 我 如今 皇帝 契合 我的 恩賜 着

迈步罷者 必 額朶額 哷 安荅 朱訥 莎余覌合周

我行 作伴咱 說了有 作伴的 時裏

納馬宜 那可扯耶 客額主爲 那可扯灰 察途覌

不曾 作伴 了 我 如今 契合 圓

額薛 那可扯都罷 必 額朶額 安荅 脫歌里該

國行 教平了 外邦每行 合併 了

兀魯昔 土 失 客罷原作伯 合里禿禿迷 合禿合罷

你 皇帝位了 你行 指了 天下 如今

赤 哷 斡羅 赤馬都兒 勺里罷 迭列該 額朶額

見成 做了 時 作伴着 有甚 濟 做的 我

別連 孛魯三突覌 那可扯周 歹溫土撒 孛惚必

卻、契合的 黑 夜的 夢 裏 你的

捫荅 安荅因 合剌 雪你訥 沼兀敦 突覌 赤訥

入 我 明白 日裏 心 你的 教生受 我

斡羅惚必 格格延 兀都倫 薛乞 赤訥 勺巴阿惚必

領的 你的 虱子 底襟的 你的 剌

札合因 赤訥 孛額孫 札興溫 赤訥 斡魯格孫

做 我 寬廣 婆婆有的 有來 我 契合 行

孛惚必 阿覌寘 額篾格禿 不列額必 安荅阿察

隔越　想的做時　差了　被做了我

阿魯昔　薛勒　乞古孛論　阿只阿思　孛苔罷　必

如今　這　生　裏　契合　俺　兩箇的

額朶額　額捏　脫列勒　乞突兒　安荅　巴　幡歹論

出的　日行　落的　日裏　直到

兀兒惚恢　納闌納察　外格恢　納闌突兒　古兒帖列

姓名　我的　到了也者　契合　聰明　母有的　生的

捏列　米訥　古兒周者　安荅　薛禪額客禿　脫論　乞

俊傑　生着　技能有的　兄弟每有的　豪强每

曲魯克　脫列周　額兒迭木田　迭兀捏兒禿　斡兒魯兀惕

伴當每自的行　七十　三疋　騸馬　自的行

那可的都里顏　荅蘭　惚兒班　阿剌　昔歹里顏

做着　契合行　被勝了也者　我有的

孛周　安荅荅　許列克　迭罷者罷作剔　必　不論

母　父　行　小　落後着　弟每　無

額答　額赤格迭徹　兀出干　幡綽兒抽　迭兀捏兒　兀該兀

妻　我的　好長話　倚仗　無　伴當裡行的

額篾　米訥　朶抹　赤　亦帖格勒　兀該兀　那可　禿

爲那般　天　行　命有的　契合行

挑兀別兒　騰格理額徹　札歹阿禿　安荅荅

被勝了也者　契合　恩賜　呵　我行

許列克　迭罷者罷原作剔　安荅　莎余兒哈阿速　納馬宜

疾快　教過去呵　契合　心自的行　安有也者　你

斡脫兒　那扯額速　安荅　主魯格邊　阿木木者　赤

契合　恩賜着　教殺時　血　不　教出

安荅　莎余兒哈周　阿剌兀魯論　赤速　兀祿　哈兒罕

教殺　死着　臥呵　死骨　我的

阿剌兀勒　兀窟周　格卜帖額速　斡魯歹孫　米訥

高　地　行　久　遠　子孫的子孫行

溫都兒　額禿堅突兒　額兀剌　禿魯集　兀魯渾　兀魯哈

你的　直到　護助着　與　祝壽　做有也者

赤訥　古兒帖列　亦協周　斡速克　希魯額兒　孛魯由者

我　根源　歹　生像　有的　有來　我

必　忽札兀兒　斡額列　脫魯勒　乞禿　不列額　必

多餘　生像　有的　契合的　威靈行　被壓　了也者

許列兀　脫魯勒　乞禿　安荅因　速迭列勒　荅魯馬　荅罷者

我　說了的　言語每　我的　不　忘了

必　鳴詁列克　先　兀格思　米訥　兀祿　兀馬兒壇

晚　早　想着　共說　您　如今

兀迭　馬納合兒中　都剌惕　抽　鳴詁列勒　都坤　塔　額朶額

我行　教疾快者　麽道　說　呵　這每

納馬宜　斡脫兒禿該　客延　鳴詁列額速　額迭額兒

言語每　裏　他的　皇帝　說　契合

兀格思突兒　亦訥　成吉思合罕　鳴詁列論　安荅

我的　外　也　行着　咱行　口　滿

米訥　昻吉荅　別兒　迺步周　必丹突兒　阿蠻都兀連

說着　性命行　害　想的行　他的　不曾

客列列周　阿民突兒　豁兒　薛　乞古宜　亦訥　額薛

聽的　了也者　可學的　人　有來　他　不

莎那思荅罷者　速兒荅忽　古溫　不列額　門兀祿

肯　有　教死咱　說呵卦　裏　不

孛魯梅　兀窟兀魯另　客額速　脫　格突兒　兀祿

入有　緣故　無　性命　裏害　做呵　不

斡羅梅　申塔安　兀該　阿民突兒　豁兒　乞額速　兀祿

宜有　重　道子有的　人有　這　莫不　緣故

勺乞梅　坤都　抹兒禿　古溫備　額捏　馬哈　申塔安

他的　可教說的每　在前　人名　人名

亦訥　鳴詁列　坤　額兒帖　搠只荅兒馬剌　台察兒

兩箇的　馬羣良的行　其劫了　的　上頭

豁另命　阿都兀班　迭額兒　篾都　扯　薛訥　禿剌

人名　契合您　特地行　反謀起着　來着

札木合　安荅赤　不魯兀另　不合闊亦　抽　亦列周

地名　行　厮殺着　地名行　狹處　教趕着

荅闌巴　渚塔　合忽都　者列捏　哈赤合另　豁兒豁周

我行　那裏　不曾麽　教怕了來　你　如今

納馬宜　田迭　額薛兀　阿余兀魯剌阿赤　額朶額

做伴咱　說呵　不　肯有　性命　你的

那可扯另　客額速　兀祿　孛魯由　阿民赤訥

愛惜阿　不曾　做了你　麽道　說　您

合亦剌阿速　額薛孛罷赤　客延　鳴詁列　坤

如今　你的　言語依着　血　不　教出

額朶額　赤訥　兀格別兒　赤速　兀祿　哈兒罕

教過去　者　麽道　說了　血　不

那赤額禿該　客延　鳴詁列客額　赤速　兀祿

教出　教過去着　骨　他的　當面　休撇您

合兒罕　那赤額周　另速　亦訥　亦列不格　坤

好生　拿　您　麽道　聖旨　做了

撒亦禿兒　把里　渾　客延　札兒里　孛罷

人名　行　那裏　過去了着　骨　他的　教拿了

札木合宜　田迭　那赤額周　另速　亦訥　把里兀罷

既說罷札木合說咱年小做安荅時不可消化的飲食曾喫不可忘的言語曾說因人將咱離間所以分離了想起在前說的言語自羞面不敢與安荅相見如今安荅欲教我做伴當做伴時不曾做得伴如今你將眾百姓收了大位子定了無可做伴你若不殺我呵似衣領上虱底衿內刺一般反使安荅日間心不安夜間睡不穩你母聰明你人俊傑弟每有技能伴當每豪强又有七十三疋騍馬我自小亡了父母又無兄弟妻好說長話伴當不中倚仗爲這般所以有天命的安荅勝了如今恩賜教快死呵安荅得心安倘又教不出血死呵我死後於你子孫行永遠護助也者成吉思聽了這話說札木合安荅雖是另行不曾有眞實害咱的言語是可以學的人他不肯活待教他死占卜呵又不入他又是大名頭的人無緣故不可將他害了有箇緣故你對他說在前捌只荅兒馬剌台察兒兩箇的馬羣相搶劫的上頭你特地謀反於巴勒渚納地面厮殺趕入我者列捏地面的狹處教我好生恐懼如今教你做伴你又不肯雖欲愛惜你性命也不能得了依着你言語不出血教死者令札木合就那裏不出血死了仍以隆厚葬了

那些 氊帳裙 有的 百姓行 教直了 着
帖堆 昔思該 脫兀兒合禿 兀魯昔 失都兒忽合周
虎兒年 河名的 源頭 行 聚着 九腳有的
巴兒思只 斡難訥 帖兀捏 惚里周 也孫闊禿
白 旌纛 立了 太祖 皇帝行 皇帝名
察合安禿 擺亦兀魯阿 成吉思合罕納罕 捏剌
那裏 與了 人名 行 名 那裏也
田迭 斡罷原作 木合黎荅 國王捏剌 田迭古
與了 人名行 種名的 人名 行 追襲着
斡罷原作 者別宜 乃蠻訥 古出魯合泥 捏客兀命
那裏也 教征了 達達 百姓行
田迭古 察兀剌兀罷原作 忙豁眞 兀魯昔
整治 了 太祖 皇帝 聖旨 做
只失耶命巴剌周 成吉思合罕 札兒里 孛魯命
國 共立 共行來的每 千 千做着
兀魯思 擺亦兀魯濮 迓步都撒塔 敏罕 敏合剌周
千的 官人每 委付着 恩賜 言語 說 我 麼道
敏合敦 那刊 土失周 莎余兒合 兀格 鳴詁列速 客延

聖旨 做了 千的 官人每委付 名分 時

札兒里 孛羅 敏合敦那只 土申 提剌亦都論

人名 父 人名 人名 人名 人名

蒙力 克額赤格 孛斡兒出 木合黎國王 豁兒赤 亦魯該

人名 人名 人名 人名 人名 人名

主兒扯歹 忽難 忽必來 者伐 禿格 迭該 脫歡

人名 人名 人名 人名 人名 人名

汪古兒 出格台 孛羅忽 失吉忽禿 忽古出 闊闊出

人名 人名 人名 人名 人名 人名

豁兒豁孫 許孫 忽亦 苔兒 失魯斡 者台 塔斡

人名 人名 人名 人名

察合安豁阿 阿剌 鎖兒哈失剌 不魯哈 合剌察兒

人名 人名 人名 人名 人名 人名

闊可搠思 速亦客禿 乃只阿 家率 古出古兒 巴剌

人名 人名 人名 人名 人名 人名

斡羅納兒台 苔亦兒 木格 不只兒 蒙古兀兒 朶羅阿歹

人名 人名 人名 人名 人名 人名

孛堅 忽都思 馬剌 者客 余魯哈 闊闊 者別

人名 人名 人名 人名 人名 人名

兀都台 巴剌扯兒必 客帖 速別額言 蒙可 哈札

人名 人名 人名 人名 人名 人名

人名 人名 人名 人名 人名 人名

忽兒察忽思 尚古 巴歹乞失里 客台 察兀兒斡

人名 人名 人名 人名 人名 人名

豁吉闌 脫歡帖木兒 茂格禿 合苔妥 抹羅合

人名 人名 人名 人名 人名 人名

朶理不合 亦都合歹 失剌忽 倒溫 塔馬赤 合兀闌

人名 人名 人名 人名 人名 人名

阿赤 脫撒合 統灰歹 脫不合 阿只乃 禿亦迭格兒

人名 人名 人名 人名 人名 人名

薛潮兀兒 者迭兒 斡剌兒古列堅 軽吉只歹

人名 人名 人名 人名 人名 人名

不合古列堅 忽鄰 阿失 古列堅 合歹古列堅 赤古古列堅

人名 三 千 種名 人名

阿赤古列堅 忽兒班 敏合 爺吉剌 不禿古列堅

二 千 種名 種名 人名

豁只兒 敏合 亦乞列思 汪古敦 阿剌忽失的吉

人名 五 千 種名 林的 百姓 行一

忽理古列堅 塔奔 敏合 汪古 槐因 亦兒格捏徹

外 達達 百姓的 千戶的 官人每 太祖 皇帝的

昂吉荅 忙豁 兀魯孫 敏合敦 那只的 成吉思合罕訥一

提名來的　九十　五　千的　官人每　做了

捏列亦都先也連塔奔敏合敦那另孛罷

成吉思既將眾部落百姓收捕了、至是虎兒年

於斡難河源頭。建九脚白旌纛。做皇帝。封功臣

木合黎爲國王。命者別追襲古出魯。整治達達

百姓。除駙馬外。復授同開國有功者九十五人

爲之

戶。

駙馬　每一同　一行　再　太祖　皇帝　聖旨

古列格魯阿你客捏巴撒成吉思合罕札兒里

做　這　提名了的　九十　五　千戶每　官人每

孛魯論額迭捏列都薛也連塔奔敏合敦那另的

千戶　委付了　有着　那　內　太祖　皇帝

敏罕土失額不論帖列朶脫剌成吉思合罕

聖旨　做　恩有的行　恩賜　與　麼道

札兒里孛魯論土撒塔納莎余兒合斡速客延

人名　人名　等項　官人每行　教來者

孛斡兒出木合黎帖里兀田那另的亦列禿該

說的時　房　內　人名　有來

客額恢突兒格兒朶脫剌失吉忽禿忽不列額

喚去　麼道　人名　行　說呵

兀里剌斡客延失吉忽禿忽鳴詁列額速

人名　說　人名　人名等　誰行

失吉忽禿忽鳴詁列論孛斡兒出木合黎壇客捏徹

多　恩　做來　誰行　多　氣力　與來

許列兀土撒乞列額客捏徹許列兀古出斡古列額

恩賜　可與的行　我甚麼　缺少　恩　不曾

莎余兒合斡迭古另必另溫都塔兀土撒額薛

做來麼　甚麼　缺少　氣力　不曾　與了來　我

孛魯剌阿另溫都塔兀古出額薛斡古列額必

搖車裏　有的時行　高　門限　裏　你的

斡列該台不恢額徹溫都兒孛莎合突兒赤訥

下頷　裏　這些　髯　直到出來　長着

額里溫突兒額堆撒合兀兒忽塔剌斡思抽

另　不曾　想　了也著　我　腿火裏

斡額列額薛薛乞罷者罷原作別必阿剌突兒

尿壺　行　金　門限　裏　你的　住着

失額帖額徹阿壇孛莎合突兒赤訥阿周

口　裏　髯　這些　直到出來　長　着

阿蠻突兒撒合額堆兀兒忽塔剌斡思抽

差　不曾　踏了也者　我　腳自的行

阿只阿思　額薛　格乞罷者罷原作別　必　闊都里顏

教臥着　做兒　教長了也者　我行

客帖兀周　可兀赤連　斡思格罷者罷原作別　納馬宜

根前自的行　教臥着　做弟　教長了也者

迭兒格迭延　客帖兀周　迭兀赤連　斡思格罷者罷原作別

我行　如今　我行　甚麽　恩賜　與有

納馬宜　額朶額　納荅　黯巴兒　莎余兒哈勒　斡古木

說了　那　言語裏　太祖　皇帝　人名　行

客額主爲　帖列　兀格突兒　成吉思合罕　失吉忽秃忽荅

說　弟六　弟　不是有麽你　晚生的

嗚詁列論　只兒幹都阿兒　迭兀　不速兀赤　斡羅出

弟　自前行　你行　恩賜　弟的每　分子依着

迭兀迭延　赤馬荅　莎余兒哈勒　迭兀捏倫　忽必亦剌兒

分　再　恩每的　你的　上頭　九次　罰

忽必剌勒都　巴撒　土撒孫　赤訥　秃剌　也孫阿勒荅勒

裏　休　罰者　麽道　聖旨　做了　長生

突兒不阿勒荅秃孩　客延　札兒里黑勒罷　蒙客

天　行　被護助着　普　百姓行　教正了着

騰格理迭　亦協額克迭周　古兒兀魯昔　竹克列兀勒周

有時你兒的眼　聽的耳

不恢突兒　赤　兀者古因　你敦　莎那思忽因　赤勤

做着　普　百姓行　毋行　咱的行　弟　行

孛勒周　古兒兀魯昔　額客迭　必荅納　迭兀捏列

子每行　分子　百姓的　名　依着　氊　帳墻有的行

可兀帖忽必　亦兒格訥　捏列額兒　亦思該秃兀兒哈塔泥

分　着　板　門有的每行　教分離着

赤里扯兀勒周　合荅孫　額兀迭帖泥　合合察兀勒周

分着　與誰也　你的　言語　別休

忽必剌周　斡克虎別兒　赤訥　兀格　不失　不

做者　麽道　聖旨　做了　再

孛勒合秃孩　客延　札兒里黑勒罷　孛罷　巴撒

人名　行　普　百姓的　賊　行　懲戒着

失吉忽秃忽宜　古兒兀魯孫　忽剌孩宜　客薛額周

謀行　白着　可教死的　理有的每行　教死

忽荅里抹合阿周　兀窟兀勒迭坤　約速塔泥　兀窟兀勒

可罰的　理有的每行　教罰　麽道

阿勒荅兀勒荅渾　約速塔泥　阿勒荅兀勒　客延

普　上　的　斷事　委付了　再　普　百姓的

古兒迭額列因　札兒忽　土失罷原作剌　巴撒　古兒　亦兒格訥

分子　分了的行　斷事　斷了的行

惚必　惚必剌撒泥　札兒惚　札兒惚剌　撒泥

青　冊　文書　寫着　造冊着　子孫的

闊迭　帖兒　必赤　必赤周　迭　帖兒列周　兀魯渾

子孫行　直到　人名　的　我行　商量着

兀魯哈　古兒帖列　失吉惚禿惚因　納突兒　額耶禿周

議擬着　青　文書　白　紙　行

約速剌周　闊闊必赤　察哈安　察阿孫突兒

造冊來　行　休　更改了者　更改的人

迭　帖兒列　薛泥　不　也兀　客禿該　也兀　客坤　哈闌

罰　有的　教做者　麼道　聖旨　做了

阿苔壇　孛禿孩　客延　札兒里　孛羅

人名　說　我的　般　晚生的　弟

失吉惚禿惚　鳴詁列論　米訥　篾圖　斡羅出　迭兀

同共　齊等　分子　怎生　要　恩賜　呵

撒察兀　登格纏　惚必　客兒　阿惚　莎余兒哈阿速

土　墻　有的　成子　每處　與的行

失羅埃　約兀兒哈禿　巴剌合速納察　斡古宣

皇帝的　恩賜　知　者　麼道　奏了

合罕訥　莎余兒哈　篾迭禿該　客延　斡赤主兀

這　言語　裏　自己　身子自的行　你　斟酌了　你

額捏　兀格突兒　斡額論　別耶邊　赤察剌罷　赤

知　說了　名　自己行

篾迭　客額罷　原作別　失吉惚禿惚　斡額里顏

那般　恩賜　了了着　出着　人名

帖因　莎余兒哈兀論　巴剌周　合兒拙　孛斡兒出

人名　等　官人每　喚着　教入來了

木合黎壇　那亐的　兀里周　斡羅兀主兀

成吉思說這騸馬。并九十五千戶。已委付了。其中又有功大的官人。我再賞賜他。命失吉忽禿

忽喚孛斡兒出木合黎等去。失吉忽禿忽說孛斡兒出木合黎等功多如誰。又要賞他。我自孩提到你家內。直至長成。不曾離了。我功少如誰。如今用甚麼賞賜我。成吉思說。你曾做我第六的弟。依我諸弟一般分子。九次犯罪。不要罰。如今初定了普百姓。你與我做耳目。但凡你的言語。任誰不許違了。如有盜賊詐僞的事。你懲戒着。可殺的殺。可罰的罰。百姓每分家財的事。你科斷着。凡斷了的事。寫在青冊上。已後不許諸人更改。失吉忽禿忽說。我是最小的弟。如何敢

與衆兄弟一般分分子若恩賜呵於土城內住
的百姓與我成吉思說從你自斟酌着要失吉
忽禿忽既受了恩賜卻喚孛斡兒出
木合黎蒙力等教入來受賞賜
那裏太祖皇帝聖旨做着人名父行
田迭成吉思合罕札兒里孛周蒙力額赤格迭
說生的一同共生了的長的一同
嗚詁列論脫刺古魯額說剌都先斡思古魯額
共長了的福有的吉慶有的你恩護助
斡速扯先完澤禿忽禿禿赤土撒亦協耶

你的幾多也有也著那內
赤訥客敦別兒阿主兀者帖剌朶脫剌
人名父人名契合兩箇我行智賺着
王罕額赤格桑昆安荅豁罕兒納馬宜阿兒合丹
喚了時來時路間人名父的
兀里三突兒阿亦速倫札兀剌蒙力額赤格因
家裏宿呵人名父你不
格兒途兒豁那阿速蒙力額赤格赤額薛
勸當呵淀有的水裏紅有的火
亦合阿速忽亦倫不恢兀孫突兒忽剌倫不恢合

裏被入有來也著那恩行纔想着
突兒斡羅荅埃不列埃者帖剌土撒宜撒亦薛乞周
子孫的子孫行直到怎生可忘了那
兀魯渾兀魯合古兒帖列客延兀馬兒塔荅忽帖列
思想着如今坐次這隅的根行
土撒薛乞周額朶額撒兀理額捏訥兀忽札兀剌
教坐着年裏月裏論着支請
撒兀周桓突兒撒剌突兒撒塔周斡里格
恩賜你行與我侍奉過我
莎余兒合赤馬荅斡速馬里安阿速核

子孫的子孫行直到麼道聖旨做了
成吉思對蒙力說你自我幼時作伴到今護助
處甚多無如王罕父子賺我去時若不是你止
當呵幾乎陷入深水大火去了我如今想着那
恩使我子孫也如何忘得今後坐時你常在角
上坐或一年或一月議論了
賞賜你直至你子孫不絕了
再太祖皇帝人名行說小
巴撒成吉思合罕孛斡兒出荅嗚詁列論兀出干

山名行　三次　教統　時　共統了也

不[勒]罕泥　惚[勒]兒班塔　惚赤[勒]兀　恢突[勒]兒　惚赤[勒]都罷者

你　再　那的　後　種名　百姓　行

赤[勒]巴撒　帖兀訥[勒]豁亦納　塔塔[勒]兒　亦[勒]兒堅突[勒]兒

地名　行　其抗拒　着　宿　呵

苔闊捏木[勒]兒格思帖　失禿額額[勒]都周　豁那阿速

雨　日　夜　如常　霖雨下　時

惚[勒]兒　兀都[勒]兒　雪泥　兀[勒]兒古只　主薛[勒]恢突[勒]兒

夜　我行　睡　教得者　麼道　氈衫自的行

雪泥　納馬宜　那亦[勒]兒阿禿[勒]孩　客延　捏木兒格邊

氈衫披着　我的　上　雨不　教漏

捏木魯[克]薛額[勒]兒　米訥　迭額[勒]列　忽[勒]剌兀祿出不[勒]里兀命

夜　盡了直到　立着　隻　腳自的行

雪泥　苔兀思塔剌　擺亦周　斡[勒]列額列　闊里顏

獨次　換着　有來　你豪傑的　你的

合[黑]濮荅　也兀[惕]客周　不列額　赤　曲魯昆　赤訥

效驗　有來　出着　那箇行　別　那箇　豪傑行　你的

別[勒]格　阿主兀者　帖兀捏徹　不速阿[勒]昆　曲魯吉　赤訥

說着　盡的　人名　人名　兩箇

嗚詁[勒]列周　苔兀思惚　孛斡[勒]兒出　木合黎[惕]豁[勒]兒

時　裏　慘白　騸馬等　八疋　馬每　被劫　着

察[扎]速[勒]兒　失兒合阿[黑]騸壇　乃蠻袜[惕]迭額[勒]兒錢[昌]帖周

路間　三　宿着　追襲着　來的　時

札兀[勒]剌　惚[勒]兒班　豁那周　捏客周　阿亦速恢突[勒]兒

相遇　了也着　你　那裏　說

勺[勒]合[幼]都罷者　赤　田迭　嗚詁列論　邦列你周

罷原作伯

來的　伴當行　做伴我　麼道　家裏

阿亦速恢　那可[勒]兒速[勒]兒　那可扯[幼]都速　客延　格[勒]兒途[勒]兒

父　自的行　也　言語　無　驛馬自的行　擠　有間

額赤格都[幼]里顏　別[勒]兒　客連　兀該兀　格兀邊　撒安阿論

皮袋　皮桶自的行　野甸裏　蓋着　我的　禿尾

喃不合[惕]　撒兀魯合[惕]班　客額[勒]列　不[勒]兒古周　米訥　斡合[惕]禿[勒]兒

自己　教放了着　我行　黑脊　白馬　行　教騎了着

[勒]兒豁[勒]里塔[幼]必兀[幼]周　納荅　斡羅[黑]升惚剌宜　兀訥兀[幼]周

你　自己　快　淡黃行　騎着　馬羣自的行

赤　斡額孫　惚[勒]兒敦　惚必宜　兀訥周　阿都兀班

主　無　放着　忙着　自野甸裏　便

額[勒]亶兀該　塔[幼]必周　弓阿剌周　客額[勒]列徹[惕]不額

與我一同　做伴着　再　三　宿　追襲着

納馬魯阿　那可扯周　巴撒　惚[勒]兒班　豁[勒]郊[黑]　捏客周

慘白　騸馬等行　劫了的　圈子　裏

失兒合　阿騸塔泥　迭額兒篾都先　古列延突兒

到呵　圈子的　澆行　立的每行

古魯額速　古列額訥　乞只阿剌　擺亦忽泥

劫着　趕着　迸着　時來了也者

迭額兒篾敦　忽迭周　都塔阿周　阿赤剌罷者

咱　兩箇　父　你的　人名　有來　你

必荅　嗐另兒　額赤格　赤訥　納忽伯顏　阿主兀　赤

獨子　他的　甚知　我行　做伴

合察　可溫　亦訥　另兀篾迭周　納都兒　那可扯古

有來　心的　豪傑敎　做伴了也著　你

不列額　薛乞命　曲魯古耶兒　那可扯罷者　赤

那的　後　想着　行着　我　人名　行

帖兀訥　嗐亦納　薛乞周　迥步周　必別古台宣

敎去着　做伴　咱　說呵　你　拱脊　墓葬行

亦列周　那可扯另　客額速　赤孛闊禿兒　嗐嗐里

騎着　青　毯衫自的行　馱着　做伴

兀訥周　孛羅斡兒篾格邊　孛禿兒抽　那可纏

來呵　三　種名　咱行　來着

亦列額速　忽兒班　篾兒乞　必丹突兒　亦列周

是的　我的　一行了　拽着　不是的行　我的

兀　米訥　迥步塔剌　只禿周　不魯兀宣米訥

直立了　止當着　這　位子　裏　敎到

擺亦塔剌　亦合周　額捏　斡孌突兒　古兒格罷

如今　衆的　上　坐位　坐着　九次　罰

額朶額　不里訥　迭額列　撒兀里　撒兀周　也孫阿荅

裏　休　罰者　人名　右　手的

突兒　不阿荅禿孩　孛斡兒出　巴剌溫　合喻

山名　枕　的　萬戶　敎管者　麽道

阿台　迭列古訥　土綿篾迭禿該　客延

聖旨　做了

札兒里　孛罷

成吉思再對孛斡兒出說我小時有慘白等色騸馬八疋。被賊劫去我襲着宿了三夜與你相遇。你便與我作伴。一同襲去又過了三宿。將我馬奪回來。你父納忽伯顏有家財。只你一子。爲甚肯敎與我作伴。蓋因你有義氣。在後我又喚你作伴。你不曾違了。我被三種篾兒乞逐入不兒罕山時。你又與我一同去苦。我與塔塔兒於荅闊捏木兒格思地面相抗着宿時。正遇着霖

雨你欲我歇息披着氈衫立在我上不教雨漏
直至天明腳只卻換了一次這是你豪傑的效
驗其餘的事業不可盡說你又與木合黎將合
行的事助我教行不可行的事諫我教止所以
得到這大位子裏如今你約坐次坐在衆人之
上九次犯罪休罰這西邊直至金山你做萬戶
管
者
再　人名行　太祖　皇帝　說　咱

巴撒　木合黎荅　咸吉思合罕　鳴詁列論　必荅
地名　的　人名　皇帝的　喜躍的　鬍鬚
斡兒斡納　主不倫　忽禿剌罕訥　迭薛古　撒剌兒
木行下呵　人名行　天的　神告
抹都納　保兀阿速　木合黎荅　騰格理因　札阿郎
告了的　言語　明白的　上頭　我那裏　人名行
札阿　三　兀格　忝帖昆　禿剌必　田迭　古溫斡阿宜
想着　人名行　言語了了來　爲那般
薛乞周　木合黎荅　兀格巴剌魯阿　挑兀別兒
坐位　上　坐着　人名的　子孫的　子孫好
撒兀里　迭額列　撒兀周　木合黎因　兀魯渾　兀魯哈

直到　普　百姓的　教做者　麽道
古兒帖死　古兒亦兒格訥　國王　孛禿孩　客延
名分　人名　左　手的
國王揑列　斡罷原作　木合黎國王　沼溫　合論
山名　行　枕　的　萬戶　教管者　麽道
合剌溫只都泥　迭列古訥　土綿　篾迭禿該　客延
聖旨　做了
札兒里　孛罷
成吉思再對木合黎說咱在斡兒斡納主不兒
地面忽禿剌皇帝歡躍的鬍鬚樹下住時天告

你的言語明白上頭我自那裏想着你父古溫
斡阿對你言語曾說了來爲那般如今教你做
國王坐次在衆人之上東邊至合剌溫山你
就做左手萬戶直至你子孫相傳管者
太祖　皇帝　人名行　說　先兆着　我行
成吉思合罕　斡兒赤荅　鳴詁列論　莊列周　納馬宜
小　有行　到今　久遠　濕　共濕　着
兀出干　不灰額徹　額只額　禿魯　那亦壇　那失　都周
寨　共寨着　福神　做着
闊亦田　闊失　都周　年都忽禿　孛周

行了也者 你 人名 那 時裏 說

沒先兆者 赤 嚇兒赤 帖剌 察途兒 鳴詁列論

先兆是 做呵 天行 心裏

[illegible] 孛魯阿速 騰格理迭 薛乞突兒

被到呵 我行 三十箇妻 有的 敎做

古兒格迭額速 納馬 忽嗔額篾思禿 孛合

說來 你 如今 是的上頭 恩賜 着

答額列額赤 額朶額勺 禿剌 莎余兒合周

這的每 投入的每 百姓 的 好 婦人行 好 女子

額迭 斡羅撒 亦兒格訥 撒因 額篾宣 撒因斡乞

看着 三十箇 妻每 選揀着 要 麽道

兀者周 忽嗔額篾思 莎汪忽周 阿 客延

聖旨 做了 再 人名 三 千 種名 的

札兒里 孛 巴撒 嚇兒赤 忽兒班敏合 巴阿里訥

上 人名 人名 兩箇 一同 種名 的

迭額列 塔該 阿失 嚇只兒魯阿 阿荅兒乞訥

種名 種名 種名 共做 萬 滿 着

赤那思 脫斡劣思 帖亘古 孛命 土篾都兀兒抽

人名 管着 水 緣有 林的 百姓 裏

嚇兒赤 篾迭周 額兒的失忽都思 槐因 亦兒堅突兒

直到 營盤 自在 做營盤着 林的 百姓 行

古兒帖列 嫩禿 荅兒合闌 嫩禿 剌周 槐因 亦兒格泥

敎鎮 人名 萬戶 敎做者 麽道 聖旨

荅魯兀命 嚇兒赤 土綿 篾迭禿該 客延 札兒里

做了 人名 行 商量 無 林的 百姓

孛罷 嚇兒赤荅察 額耶 兀該兀 槐因 亦兒堅

這般那般 休 行者 商量 無 行的每行 甚

額因帖因 不 迈步禿該 額耶 兀格兀 迈步忽宜 只兀

疑惑 麽道 聖旨 做了

撒阿剌荅忽 客延 札兒里 孛罷

成吉思再對嚇兒赤說。我年小時。你曾說先兆的言語。與我辛苦作伴。那時你曾說。我先兆的言語若應呵。與我三十箇妻。如今已應了。這按降的百姓內。好婦人女子。從你揀三十箇。再將三千巴阿里種。又添堵該阿失二人管的阿荅兒乞種等百姓。湊成一萬。你做萬戶管者。順額兒的失水林木內百姓地面。從你自在下營。就鎮守者。凡那裏百姓事務。皆稟命於你。違了的就處治者。

再 太祖皇帝 人名 行 說 緊要 恩

已敎 成吉思合罕 主兒扯苔亦 鳴詁列論 額兒勒 土撒

你的 種名 二同 地名 厮殺 時

赤訥 客列亦魯阿 合剌合只額列 合忽都恢突兒

愁着 有時 人名 契合 口 開了也著

赫魯周 不恢突兒 忽亦苔兒安苔 阿蠻 阿苔罷者

勾當 他的 人名 你 做 了也

委亦列 亦訥 主兒扯歹 赤 委亦列罷者 罷原作刖

做 時 人名 你 衝着 姓 行

委亦列都倫 主兒扯歹 赤 多禿周 只兒吉泥

姓 行 姓 行 人名 行 千 護衛 行

禿別格泥 董合亦的 忽里失列木泥 敏罕禿兒合兀的

緊要每 軍每行 都 行 勝着 大 中軍行

額兒乞 扯里兀的 不古迭宜 苔魯周 也客幔突兒

到着 人名的 紅 腮 箭名

古兒抽 乘古門 昇格思格合察兒 兀出馬合兒

射了 的上頭 長生 天 行 門 牽 曾

合兒鍥 撒訥 禿剌 蒙答 騰格理迭 額兀顚 只羅阿

被開了也著 人名行 不曾 傷了 有呵

捏格 迭罷者 罷原作伯 乘古迷 額薛 失兒合 三 孛額速

怎生 莫不 做每 有來 咱 人名 行

斡巴兒 訶合罕 暉 不列埃 必苔 主兒扯歹宜

緊要 大 恩 那箇 做了著 那 離 着

額兒勒 也客 土撒 帖列孛 罷者 帖列合察周

河名 順着 起時 人名 行 高 山 的

合 忽魯兀 耨兀倫 主兒扯歹宜 溫都兒 阿兀剌因

遮護 般 想着 行的 有來 我 那

捏木剌 篾圖 薛乞周 迈步忽 不列額 必帖列

去着 海子名 海子 飲水 到了也著 卻

斡抽 巴渚納 納浯兒 兀速剌剌 古兒罷者 只池

海子名 海子 行 上馬 時 人名 行 教頭哨 着

巴渚納 納浯剌察 秣鵑剌倫 主兒扯歹宜 阿斤赤剌周

種名 行 上馬着 天 地行氣力

客列亦途兒 秣鵑剌周 騰格理 合札剌古出

被添助着 種名 百姓 敎窮極着 虜了

捏篾迭周 客列亦 亦兒格 木忽合周 倒兀里罷

緊要的每 國 被斷絕着 種名 種名 顏色的行

額兒乞 兀魯思 汪札苔周 乃蠻 篾兒乞 赤豕班

折了着 對陣 不能着 被潰散 了也著

忽忽剌周 擺亦敦 歹苔周 不乘合 苔罷者 罷原作伯

種名　種名行　潰散的　引闊裏　種名的

篾兒乞惕　乃馬泥　不乘帳　莎斡兒途兒　客列亦敦
人名　兩箇　孛自的行　絲放裏　自己

札合敢不　只鄰　斡乞都延　申塔吉歹兒　斡額倫
親屬的每　百姓自的行　完全行　住的　有來也者

合里歹埋　兀魯昔歹闌土塔合　阿三　阿主兀者
第二行　反　做着　分離了的行　人名

那闊額帖　歹亦孫孛倫　合合察撒泥　主兒扯歹
人名　行　分離　了的　行

兀都周　阿兒合巴兒　札合敢不宜　合合濩邑剌撒泥
誘引着　教計策

合兒塔周　把里周　不禿　額主兀者　帖列　札合敢不因
下手着　拿着　完備了　有來也著　那　人名　的

兀魯昔　那闊額帖　兀魯刊　塔剌罷原作伯　主兒扯歹因
百姓行　第二行　殘滅　虜了　人名　的

那闊額　土撒亦訥　額捏備者　阿剌都帳　兀都兒
第二次　恩　他的　這的有著　厮殺的　日子

阿米顏　斡列克撒訥　禿剌　兀窩勒都帳　兀都兒
性命自哎行　出着了的　上頭　死戰　的　日子

斡魯木克列薛訥　禿剌　成吉思合罕　亦巴哈別乞宜
塵戰的　上頭　太祖　皇帝　夫人名　行

人名　行　恩賜着　與時　夫人名行　說

主兒扯歹耶　莎余兒合周　斡古論　亦巴合苔　嗚詁列論
你行　曾懷　你的　無　看像

赤馬宜　兀里格　扯額只　赤訥　兀格爲　兀者思古良
容貌　歹　不曾　說了也者　我　懷　裏

塔剌　卯危　額薛　客額罷者罷原作別　必　額不兒途兒
腳　裏　入了的　次序　裏　列着　下了的

闊勒突兒　斡羅黑　者兒格突兒　者兒格連　保兀黑三
你行　人名　行　恩賜　時　大道理　想着

赤馬宜　主兒扯歹耶　莎余兒合論　也客脫列薛惕乞周

人名　的　厮殺的　日子　脩牌　做了的

主兒扯歹因　合惕忽勒都安　兀都兒　合勒合孛魯黑撒訥
敵　人　裏　遮護　做了的　分離了的

歹亦孫古溫突兒　苔勒苔孛魯黑撒訥　合合察黑三
百姓　教相合了的　潰散了的　百姓

兀魯思　合禿惕合黑撒訥　不塔剌黑三　兀魯思
全完了的　恩每　他的　道理　想着　你行

不古惕格勒都克先　土撒孫　亦訥　脫劣薛惕乞周　赤馬宜
與了　久後　我的　子孫　俺的

斡克罷原作別　抹那懶亦納　米訥　兀魯黑　必苔訥

位子 坐着 這般 恩做的 道理 想着

斡羅撒兀周 額捏篾圖 土撒乞克 先 脫列薛惕 乞周

我的 言語 別 不 做 子孫的 子孫行 直到

米訥 兀格 不失兀祿 孛蛑勒 兀魯暉 兀魯合帖 古兒帖列

夫人名 的 位子休 斷了者 麽道 聖旨 做了

亦巴合因 斡羅不塔速勒 禿孩帖 客延 札兒里孛勒罷

再 太祖 皇帝 夫人名 行 說 人名

巴撒 成吉思合罕 亦巴合荅 鳴詁列論 札合敢不

父 你的 你行 二 百 從嫁 你行

額赤格 赤訥 赤馬荅 斡歹兒札兀惕 滕哲思 赤馬荅

人名 厨子 人名 厨子 兩箇 與着

阿失帖木兒 保兀兒赤 阿赤 保兀兒赤 斡歹兒斡抽

有來 如今 種名 百姓 裏 你 去時

不列額 額朶額 兀魯兀惕 亦兒堅突兒赤 斡都論

遺念自的行 我行 從嫁自的行 人名

格里耶昔顏 納荅 滕哲薛扯延 阿失帖木兒

厨子 自的行 一 百行 與着 去 說着 要了

保兀兒赤顏 你列札兀泥 斡抽斡惕 客額周 阿不阿

再 太祖 皇帝 人名 行 說 夫人名 自的行

巴撒 成吉思合罕 主兒扯迭耶 鳴詁列論 亦巴合宣顏

你行 與了 四 千每 種名 自的行 你

赤馬荅 斡罷原作剔克 朶兒邊 敏合惕 兀魯兀的顏 赤

管着 不 有麽 你 麽道 恩賜 着

篾迭周 兀祿兀 阿忽 赤客延 莎余兒合周

聖旨 做了

札兒里孛勒罷

成吉思再對主兒扯歹說。你緊要的恩。在合剌合勒只額列惕地面與王罕厮殺時。正愁間。雖是忽亦勒荅兒先說要厮殺。然成就事業。其實在你將他只兒斤等緊要的軍馬殺退。直衝至中軍。天開與門戶。將桑昆的腮射中了。此時若射不中桑昆也。不知如何。那是你緊要的大功。隨後順合勒合河起時。我望你如高山遮護一般。及至往巴勒渚納海子處征王罕時。你做頭哨。因天護助。將客列亦惕緊要的國平了。所以乃蠻篾兒乞種不能與咱對陣。潰散了。初乃蠻篾兒乞潰散時。札合敢不獻了兩箇女子。將他百姓全了。後又反去。你用計策將他拿住。方虜了他百姓。這是第二次功。遂將夫人亦巴合賜與主兒扯歹成吉思。對亦巴合說。我不是嫌你無性行。無顏色。

亦不曾說你身體不潔。敎在夫人次序內列着。
如今爲主兒扯歹征戰時捨性命將陣了的百
姓能收集有功上頭將你賜與他。久後我位子
裏坐的子孫。想着這有功的道理。直至子子孫
孫。亦巴合位子裏休敎斷絕了麼道。再對亦巴
合說。你父札合敢不當初敎厨子阿失帖木兒
等引二百人。與你做從嫁有來。你如今去時留
阿失帖木兒等一百人做遺念。又對主兒扯歹說。
有四千兀魯兀種
的百姓你管者。

元朝秘史卷八

元朝秘史卷九

再　太祖　皇帝　人名行　說　氣力　有的
巴撒　成吉思哈罕　忽必剌牙　鳴詁列論　古出禿因
頸項　力士的　臂　壓着　與了　善　你
古主溫　孛可因　孛薛荅周　斡罷者
這每　人名　人名　人名　人名　您　四箇
額迭　忽必來　者篾　者別　速別格台　塔　朶兒邊
狗每自的行　想了的　行　敎指　着　敎去阿
那合昔顏　薛乞　先突兒　勺里兀周　亦列額速
到　說來的行　石　撞碎　慙　說來的行
古兒答額　先突兒　古魯坎答侖　合　答額　先突兒
崖　撞破　明　石行　碎　深　水行
合荅合侖　超堅　亦剌兀泥　超兀侖　扯額　兀速泥
斷絕　有來也者您　人名　人名　人名　人名　您
你禿侖　阿伯者塔　忽必來　者篾　者別　速別額台　塔
四箇　狗每自的行　指來的　地行　敎去着　人名
朶兒邊　那合昔顏　勺里三　合札剌　亦列周　孛斡兒出
人名　人名　人名　勇士　這每　四
木合黎　孛羅忽　赤剌溫把阿禿兒　額迭　朶兒邊

傑 自的行　根前自的行　存呵　　厮殺的　日子

曲魯兀的顏　迭兒格迭延　阿阿速　合忽都妥　兀都兒
做呵　人名　人名　兩箇行　種名

孛魯阿速　主兒扯歹　忽亦苔兒　懶剁里　兀魯兀
種名　自的行　前面自的行　教立呵　都

忙忽的剁闌　兀里荅安　擺亦兀魯阿速　不古迭
心自的行　安　有來我說了　你

薛乞里顏　阿木忽　不列額必　答額罷原作赤
人名　軍的　勾當　都行　爲長着　不

忽必來　扯里昆　委亦列　不古迭宜　阿合剌周　兀祿兀
有麽麽道　恩賜着　聖旨　做了　再

阿忽　答延　莎余兒合周　札兒里　孛罷　巴撒
人名的　上頭我　恠着　行着

別都兀訥　抹只兒合渾　禿剌必　卯危剌周　迓步周
千戶　不曾　與了　你　他行　正好有嗇

斂罕　額薛　斡罷原作　赤　亦馬苔　勻備着
你　一同　做千戶着　商量　着　可行

赤禹魯阿　斂合剌周　額耶禿都周　迓步荅忽
說了　再　明後　人名　行　省每嗇

答額罷原作　巴撒　抹那懶亦納　別都兀泥　兀合着

必荅　答額罷原作
咱　說了

成吉思再對忽必來說。你將剛硬不服的人服了。你與者。箋者別速別額台四箇如猛狗一般。凡教去處。將堅石撞碎。崖子衝破。深水橫斷。所以厮殺時。教您四人做先鋒。教孛斡兒出木合。孛羅兀赤老溫四傑隨從我。教主兒扯歹忽亦荅兒在我前立。教我心安有來。如今但凡軍馬事務。忽必來你爲長者。再說別都溫性拗的上頭。我恠他不曾教做千戶。與你正好一同做千戶商量着行。看他久後如何。

再　太祖　皇帝　種名　人名行　說　您

巴撒　成吉思合罕　格你格歹　忽納納　鳴詁列論　塔
人名　人名　等項　官人行　人名　人名　等

孛斡兒出　木合黎　帖里兀田　那只塔　朶歹　朶懶忽壇
官名行　這　人名　黑夜　雄狠　白日

扯兒必捏　額捏　忽難　合剌雪泥　堅都赤那　格格延兀都兒
黑　老鴉　做着　起　時　不曾　住了

合剌答里額　孛周　耨兀帳突兒　額薛溫只先

休時　不曾起了　人一同　別

溫只灰突兒　額薛耨兀先　孛速古溫魯額　不失

面　不曾安來的　曾有的人一同　月

你兀兒　額薛主赤先　斡失禿古溫　魯額　斡額列

面　不曾安來的　人名　人名　兩箇行

你兀兒　額薛主赤先　忽難闊闊搠思　豁豸剌察

商量無　休　做事　您　人名　人名

額耶兀格兀　不　委亦列坤　忽難闊闊搠思

兩箇行　商量着　做事　您　麼道　聖旨

豁豸兒途兒　額耶禿周　委亦列坤　客延　札兒里

做了　子每的　我的　長　子名有也者　人名

孛罷　可兀敦　米訥　阿合　拙赤備者　忽難

種名　自的行　爲頭　着　子名的　下　萬戶的官人

格你格昔顏　帖里兀列周　拙赤因　朶羅　土篾訥那顏

做者　麼道　聖旨　做了　人名　人名

孛禿忽　客延　札兒里　孛罷　忽難闊闊搠思

人名　人名　這　四箇　見來的自的行　不

迭該　兀孫額不干　額迭　朶兒邊　兀者　薛你顏　兀祿

隱諱　聽了的　自的行　不　藏匿每　有來

你溫　莎那速　撒你顏　兀祿　合赤渾　不列額

這　四箇　有也者

額迭　朶兒邊備者

成吉思再對孛斡兒出木合黎等說。這忽難夜間做雄狼。白裏做黑老鴉。依着我行。不曾肯隨歹人。您凡事可與這忽難闊闊搠思二人商量着行。我子拙赤最長。教忽難領着格你格思就於拙赤下做萬戶者。又說忽難闊闊搠思迭該兀孫額不干四人。但曾聞見的事。不曾隱諱。便來對我說了。

再　太祖皇帝　人名　行　說　人名　老人

巴撒　成吉思合罕　者篾迭　鳴訕列論　札兒赤兀歹額不堅

風俗自的行　背着　人名　搖車　自的行

古列格邊　兀兒拙　者篾　斡列該帖額徹

山名　行　下着　來時　河名的　地名　行

不兀罕合　都納察　保兀周　亦列倫　斡難訥　迭里溫孛昔合

我行生的時　貂鼠　襦衣　與着　有來

納馬宜　脫列灰突兒　不魯罕揑　客　斡拙　不列埃

那　做伴　以來　門限的　奴婢

帖列　那可拙　薛額兒　孛莎合因　孛斡

額閣迭訥 奄出 孛罷者 者篾因 土撒亦訥
門子的 梯已 做了也者 人名的 恩他的

斡欒備者 脫列伙魯額 脫羅都先
多 有也者 生時 一同 共生了的

斡思伙魯額 額速扯先 不鼈罕捏
長時 一同 共長了的 貂鼠 褊衣

忽札兀兒禿 斡者禿 忽禿禿 者篾
根源 有 福 有的 慶 有的 人名

也孫 阿苔 阿苔阿速 額列兀突兒 不
九次 罰 罰 呵 罪 裏 休

斡羅禿孩 客延 札兒里 孛罷
教人者 麼道 聖旨 做了

成吉思再對者篾說你父札兒赤兀歹老人。
背着風匣。自不峪罕山來於斡難河迭里溫孛
苔地面生我時。與了一箇貂鼠褊兒。此時者篾
在襁褓內。自那裏許做了貼已奴婢。一同生長
做伴到今。多有功勞。
是我有福慶的伴當。
九次犯罪
休罰者。

再 太祖 皇帝 人名行 說 父
巴撒 成吉思合罕 脫魯納 鳴詁列論 額赤格
子 另 千 怎 管的 有來

可溫 斡額列 敏合 客兒 篾迭古 不列額
你 百姓 共收集 父 行 隻

赤 兀魯思 忽理豆敦 額赤格 迭徹 斡羅列
一 翅 做 共拽着 百姓 共收集了的

只兀兒 孛侖 只禿都周 兀魯思 忽理豆都三
上頭 官名 名分 與了也者 如今 自的

禿剌 扯兒必 捏列 斡罷者 額朶額 斡額侖
得了的 置來的 教自的 自己 千

斡魯三 拙額薛你耶里顏 斡額侖 敏合
做着 人名 行 商量着 不

孛周 禿魯罕突兒 額耶禿都周 兀祿兀
住麼你 麼道 聖旨 做了

阿忽赤 客延 札兒里 孛罷
成吉思再對脫侖說。你父子為甚得各管千戶。因你
助你父親收集百姓上頭。所以與你扯兒必名分。如
今將你自收集的百姓做
千戶。與脫魯罕商議着行。

再 太祖 皇帝 人名 厨子 行 說

巴撒 成吉思合罕 汪古兒 保兀兒赤荅 鳴詁列論

一三 姓 五 姓 人名 的

惚兒班 脫忽剌兀 塔奔 塔兒忽 蒙格禿乞剌訥

子 你 人名 種 種 您 我行

可兀 赤 汪古兒 傲失兀 巴剌兀的剌兒塔 納都兒

一 圈子 做着 您 人名 霧 裏 不曾

你刊 古列延 孛周 赤 汪古兒 不丹突兒 額薛

迷 了些着 你 反亂裏 不曾 離 了些着

脫斡里罷者 赤 不合突兒 額薛 合合察罷者

你 濕 共濕着 寒 共寒着

赤 那亦壇 那失都周 闊亦由 闊失都周

行 了些着 你 如今 甚麼 恩賜 一要

迓步罷者 赤 額朶額 黯巴兒 莎余兒合 阿惚

你 說 呵 人名 說 恩賜

赤 客額速 汪古兒 鳴詁列論 莎余兒合

教揀 呵 種 兄弟 我的 部落 部落

莎汪惚兀魯阿速 巴剌兀 阿合迭兀 米訥 合理 合理

每 裏 漫 散 有 恩賜 呵 種

禿土 突兒 不剌 塔剌 備 莎余兒合速 巴剌兀

兄弟自的行 教完聚我 說呵 麼許 那般

阿合迭兀顏 赤兀 合速 客額速 者 帖因

種 兄弟自的行 教完聚着 你 管 千戶

巴剌兀 阿合迭兀顏 赤兀 合周 赤 篾迭 敏罕

麼道 聖旨 做了 再 太祖 皇帝 聖旨

客延 札兒里 孛罷 巴撒 成吉思合罕 札兒里

做 人名 人名 兩箇 右 左

孛魯訥 汪古兒 孛羅兀 幹豁剌兒 巴剌溫 沼溫

邊 您 兩箇 厨子 每 喫食 給散時

額帖額 塔豁剌兒 保兀兒臣 亦哩延 禿客額訥

右 邊 立的 每 坐的每行

巴剌溫 額帖額 擺亦三 撒兀撒納

不教缺了 左 邊 列了的

兀祿都塔兀命 沼溫 額帖額 者兒格列先

不曾的 不 教缺了 你兩箇行 那般

額薛 薛捏 兀祿 都塔兀命 塔豁剌里 帖因

給散呵 我的 喉嚨 不 溢噎

禿格額額速 米訥 幹豁來 兀祿 惚臣

心 安有 如今 人名 人名

薛乞 阿木由 額朶額 汪古兒 孛羅兀

兩箇　上馬着　行着　喫食　多　人行

[齒另兒] [秣騾剌周] [迺步周] [亦哩額] [斡欒] [古兀捏]

給散　您麽道　聖旨　做了　坐位　坐時

[禿格額] [坤客延] [札兒里] [孛] [撒兀里] [撒兀論]

大　酒局的　右　左　邊　喫食

[也客] [禿速兒格因] [巴剌溫] [沼溫] [額帖額] [亦哩額]

知料着　坐　您　人名等一同　面北居中坐者

[把撒阿剌周] [撒兀坤] [脫命壇] [魯阿] [禿] [連撒兀禿孩]

麽道　坐位　告着　與了

[客延] [撒兀鄰] [只阿周] [斡] [罷] 原作刖

秘史九　十

成吉思再對蒙格禿乞顏的子汪古兒厨子說在前你與這脫忽剌兀二姓塔兒忽五姓徹失兀巴另兀的兩種與我做着一圈子昏霧中不曾迷了亂離中不曾離了寒凍處曾共受來如今你要甚麽賞賜汪古兒說賞賜教揀呵巴另兀姓的兄弟每都散在各部落裏有我欲要收集者成吉思應許了說你收集了做千戶管者又說汪古兒孛羅兀你二人分左右散茶飯均勻教我心安如今你二人騎馬着於多人處散茶飯者坐時你二人於大酒局分左右與脫命等俱向北坐着就料理茶飯

再　太祖皇帝　人名　行　說　母我的

[巴撒] [成吉思合罕] [孛羅幹剌] [鳴詁列論] [額客米訥]

人名　人名　人名　您　四箇　行

[失吉幹禿幹] [孛羅幹剌] [古出] [闊闊出塔] [朶兒邊泥]

百姓的　營盤　行　地行　得着　腳裏

[亦兒格訥] [嫩禿] [阿察] [闊薛列徹] [斡周] [闊]

自的行　投着　做兒子　攙舉着　養　時

[都哩顏] [都魯周] [可兀赤連] [阿撒剌周] [帖只額論]

項頸　行　您的　提着　人　一同　齊每

[古主兀捏徹] [塔訥] [塔塔周] [古溫] [魯額] [撒察溫]

秘史九　十一

教做着　肩甲　行　您的　提着　男子一同

[孛合周] [額格篾徹] [塔訥] [塔塔周] [額列魯額]

齊　教做者　兒子每自的　俺行　伴當　影兒

[撒察兀] [孛合周] [可兀都延] [馬納] [那可兒] [薛兀迭兒]

教做　麽道　養了　着　您行　養了的　恁每的行

[孛合速客延] [帖只額罷者] [塔泥] [帖只額先] [哈赤班]

毋行　莫不　我的　幾　回報　恩

[額客迭] [馬合] [米訥] [客堆] [哈赤] [禿撒]

回報了　您　人名　我行　伴當　着

[合里兀罷] [塔孛羅幹剌] [納都兒] [那可扯都周]

疾快　出征裏　兩夜　空　不曾

惚兒敦　阿顏突兒　惚剌　雪泥　幹孫　額薛

敦宿了罷　你　相抗拒着　有的敵人　行

幹那兀　罷者　赤　失禿額列　都周　不恢歹亦孫突兒

湯　無　不曾　敦宿　了罷　你　再　祖宗每

曇漣兀該　額薛　幹那兀　罷者　赤　巴撒　額不格思

父　行　了了的每　警有的每　寃有的每　種

額赤格宜　巴剌　撒　斡失田　乞失田　塔塔兒

百姓　行　壓服下了着　警　報　寃　報

亦兒格泥　朶來荅兀　周　斡雪　斡旋　乞撒　乞三

種　百姓行　車轄　裏　比着　盡絕

塔塔兒　亦兒格泥　赤溫　突兒　兀里周　兀里　刋

夷滅時　被殺時　種的　名

乞都灰突兒　阿剌　荅倫　塔塔倫　合兒吉　失剌

劫賊　做　出着　卻　窮之着　饑着

斡兀兒察　孛命　合兒抽　只池　弓忸周　斡羅思抽

入着　來着　母行　家裏　入着　好

斡羅周　亦列周　額客突兒　格兒帖　斡羅周　撒亦

尋　的有　我說着　好　尋　的

額里兀　孫　備由必　荅額周　撒亦　額里兀　孫

有　叫　那裏　坐　被說着　西邊　床　的

孛額速　田迭　撒兀　客額克　迭周　訶列捏只　亦薛里因

門後行　稍頭　坐着　有時　名　五　歲有的

阿剌閭納　兀主兀列　撒兀周　不恢突兒　拖雷　塔奔納速禿

自外　入着　來着　卻　走着　出着

合荅納察　斡羅周　亦列周　只池　癸邁周　合兒抽

去　有的行　名　起了　兒子行

斡敦　不恢宜　合兒吉　失剌　孛速阿　可兀客泥

肘腋裏自的行　夾着　出着　行着　來時

速兀都里顏　合卜赤周　合兒抽　迺步周　阿亦速倫

刀鼻背　磨着　抽　行時　名　的

乞禿孩斑　忝帖　周　主惚侖　迺步恢突兒　孛羅惚侖

妻　婦人名　母的　家裏　東行

格兒該　阿塔泥　額客因　格兒突兒　朶羅納

坐着　有來　母　叫　着　兒子　了了

撒兀周　不列額　額客　合亦剌周　可溫　巴剌罷

纔說　間　婦人名　共隨卽　走着

客額恢魯額　阿塔泥　兀荅阿剌敦　癸邁周

共出着　名　的　後行　趕上着

合魯察周　合兒吉　失剌　因　惚亦納察　癸邁扯周

練 推 他的 拿着 那箇手 教自的行

失必格㘎 亦訥 把里周 那闊額 哈里兒里顏

刀 抽 有的手他的 拿着 扯 有間

乞禿斡 主忽命 不恢哈兒亦訥 把里周 塔塔灰魯阿

刀 自的行 脫了有來 家的 北行 人名 名

乞禿斡班 阿荅主爲 格命 兀篾剌 哲台 者篾

兩箇 禿角 黑 牛 做㘎的 殺 着

斡兒㘎 木忽剌㘎 哈剌 忽客㘎 咕速 阿剌周

有 時 名的 聲 裏 人名 人名

不恢突兒 阿塔泥因 擣溫突兒 哲台 者篾

兩箇 斧子 拿着 拳頭自的行 紅 着

斡兒㘎 速客 把里周 訥都㘎哈失顏 忽剌阿荅周

走着 來着 種的 人名 行 斧子教

癸趕周 亦剌周 塔塔論 哈㘎吉失剌宜 速客列㘎

刀子 教 只 那裏 殺了有來 婦人名 人名

乞禿斡巴㘎 門田迭 阿剌主爲 阿塔泥 哲台

人名 三箇 兒子的 性命 救了 頭功

者篾 忽㘎班 可兀訥 阿民 阿不剌 三 主都

相 爭 呵 人名 人名 兩箇 說

帖篾扯 都額速 哲台 者篾 斡兒㘎 鳴詁列論

俺行 無 有呵 快 走着 到着

㘎泥 兀該 孛額速 斡脫㘎 癸趕周 古㘎抽

不曾 殺呵 婦人名 婦人 怎地有來

額薛 阿剌阿速 阿塔泥 額篾古溫 也琴不列額

兒子的 性命 裏 害 教到 有來 頭功

可兀訥 阿民 突㘎 斡㘎 古㘎格古 不列額 主都

俺的 有也者 說了 婦人名 說

馬訥埃 備者 客額罷 阿塔泥 鳴詁列論

我的 聲 不曾 聽的呵 你怎生 來每

米訥 擣溫 額薛 莎那速阿速 塔客㘎 亦列坤

有來 我行 走着 趕上着 練推 他的

不列埃 納馬宜 癸趕周 癸趕扯周 失必格㘎 亦訥

拿 着 刀子 抽了的 手 他的 扯着

把里周 乞禿斡 主忽魯三 哈㘎 亦訥 塔塔周

刀子 不曾 脫了 有呵 人名 人名

乞禿斡 額薛 阿荅三 孛額速 哲台 者篾

兩箇行 到着 來 聞 兒子的 性命 裏 害

斡兒里 古㘎抽 亦剌帖列 可兀訥 阿民 突㘎 斡㘎

不 到 有來麽 說了 說 了 呵

兀祿兀古㘎格古 不列額 客額罷 鳴詁連巴剌阿速

頭功 婦人名的 做了 人名的 妻

王都 阿塔泥因 孛羅 孛羅忽魯 格児該

人名 行 第二 轄條 做 人名的

孛羅忽魯 突児 那闍額 乞昆 孛侖 拖雷因

性命裏 忍 做了 再 人名

阿民突児 土撒 孛羅 巴撒 孛羅忽魯

種 一同 沙磧名 沙磧 厮殺 時

客列亦魯阿 合合只 額列 合忽都帙突児

人名 頂 脈自的行 箭行 被中呵 倒了呵

斡歌歹 速只阿速班 速木納 禿思苔阿速 兀納阿速

人名 上 共下着 凝定的 血

孛羅忽魯 迭額列 保兀都周 哈忽三 赤孫

他的 教自的行 咂着 夜 共宿着 明早

亦訥 阿馬阿里顏 食米周 雪泥 豁那都周 馬納合児石

馬 行 教騎着 坐 不得行 曇騎着

秣鱗 突児 兀訥兀周 撒溫 亏苔忽宜 孫都剌周

人名 的 後處 抱着 塞了的 血

斡歌歹因豁亦納察 帖列里周 孛列先 赤孫

咂着咂着 口的 口腑 紅 着

食民食民 阿馬訥 札巴只亏兒 忽剌阿苔周

人名的 命 安存 送到着 來着 有來

斡歌歹因 阿民 額先 古児格周 亦列周 不列額

母 的 我的 養來的 生受了的 還報 兩箇

額客因 米訥 帖只延 勺巴三 合赤 豁亏兒

兒子每的 我的 命裏 恩 做了也著 人名

可兀敦 米訥 阿民突児 土撒 孛羅者 孛羅忽魯

我行 做伴着 招 喚 行 聲

納都児 那可扯周 苔児巴安 兀里亏苔察 擄溫

應行 不曾 落後了也著 人名 九次罰

迭篾徹 乞薛 豁只苔罷者 孛羅忽魯 也孫阿者

罰呵 休 罰者 麼道 聖旨 做了

阿苔阿速 不 阿苔禿孩 客延 札児里 孛羅

再 女子 族自的行 恩賜 與咱

巴撒 斡勤 兀魯吉顏 莎余児合 斡古亏

說了

客額罷 原作 別

成吉思再對孛羅兀說。我母親將你弁失吉忽禿忽古出闍闌出四箇。於營盤內拾得做兒子。養育提攜着。教您成人。欲要與俺兒子每做伴。我母親養你每的恩。您曾報了多少來。孛羅兀

與我作伴。凡緊急的征戰處雖有雨的夜裏與
敵人抗拒時不曾教缺了湯飲。使我空宿了。又
族滅了塔塔兒時。有合兒吉失剌逃出。無喫的。
卻回來母親的家內。他說是尋衣食的。母親說
既是尋衣食的時。那裏坐。就於西邊門後坐間
有拖雷方五歲。入門來卻出去。被合兒吉拑下
挾出用手抽刀母親叫着說。壞了兒子。時孛羅
兀勒塔泥正在東邊坐着。隨即走出將那人
頭髮拿住。又將那抽刀的手扯着。連刀落了。此
時居北邊有者歹者。篾二人殺牛。聽得阿勒塔泥

叫二人將刀斧就那裏將那人殺了。後阿塔泥者歹
者篾三箇爭頭功。者歹者篾說。若不是俺來得
疾。你一箇婦人怎奈他何。拖雷已被他害了。阿塔泥
說。你每不聽得我聲音呵。你每如何來。又不是我拿
住他頭髮。扯落他刀子時。比及你來呵。拖雷已被他
害了。這般論來。阿塔泥得了頭功。又說於合合勒只惕地面
與王罕廝殺時。斡歌歹項上中箭。孛羅兀勒塞了的
血唾去救了斡歌歹性命。他能還報我母親養育恩。
將我二子性命救了。凡百艱難處也。
不曾忘慢。今後九次犯罪休要罰者。

再 女子 族自的行 恩賜 與咱
巴撒 斡勤 兀魯吉顏 莎余兒合勒 斡古列
說了
答額罷原作別
成吉思再說女
子每行賞賜咱。
再 皇帝 人名 老人行 說 人名
巴撒 成吉思合罕 兀孫 額不格捏 鳴詁列論話 兀孫
人名 人名 人名 這 四箇 見了的自的行
忽難 闊闊搠思 迭該 額迭 朵兒邊 兀者克 薛你延

聽得了的 自的行 不 藏 匿 告 有
莎那速 撒你顏 兀祿 你溫 合臣 只安 阿渾
有來 省了的 想了的自的行 說 有
不列埃 兀合三 薛乞克薛你顏 客列連 阿渾
有來 達達的 理 官 道子 官名 做的
不列埃 忙豁侖 脫劣 那顏 抹兒 別乞 孛術
理 有來 種名 長的 子孫有來 官名
約孫 阿主爲 巴阿鄰話 阿合因 兀魯 不列埃 別乞
道子 咱的 內 自 上 官名 人名
抹兒 必荅訥 朶脫剌話 迭額列額徹 別乞 兀孫

老人 做者 官名 瘧了 白

額不堅 孛秃孩 別乞 額兒古額 察合安

衣服 穿着 白 騸馬 教騎着

經額 額木思抽 察罕 阿駙 兀訥兀 周

坐位 上 教坐着 侍奉着 再 年 月

撒兀里 迭額列 撒兀 周 塔乞周 巴撒 桓 撒剌

議論着 那般 有者 廢道 聖旨 做了

撒塔周 帖因 阿秃孩 客延 札兒里 孛罷

成吉思再對兀孫老人說。兀孫忽雜闖闖搠思迭該這四箇人但聽見得心內想起的事不曾

隱諱都對我說如今達達體例裏以別乞官爲重兀孫你是巴阿鄰爲長的子孫你可做別乞做別乞時騎白馬着白衣坐在衆人上面揀選箇好年月議論了教敬重者

再 太祖 皇帝 說 人名 契交

巴撒 成吉思合罕 鳴詁列論 忽亦荅兒 安荅

斷殺 時 性命自的行 出着 先 口

合忽都安 突兒 阿米顏 斡列周 兀里荅 阿蠻

開了的 思的上頭 子孫的 子孫的

捏額先訥 土撒因秃剌 兀魯渾 兀魯合

直到 孤獨的 受賜 受 有者

古兒帖列 斡那赤敦 阿里合 阿奔 阿秃孩

廢道 聖旨 做了

客延 札兒里 孛罷

成吉思再說忽亦荅兒安達。在前斷殺時。先開口要斷殺有功的上頭。教他子孫受孤獨的賞賜者。

再 太祖 皇帝 人名 的 兒子 人名

巴撒 成吉思合罕 察罕豁阿 因可溫 納都脫卓罕

行 說 父 你的 人名 我的

剌 鳴詁列論 額赤格 赤訥 察罕豁阿 米訥

前 謹慎着 斷殺的 做着

額木捏 乞赤額周 合忽都忽 孛命

地面 行 斷殺 時 人名 行

荅闌巴渚塔 合忽都灰突兒 札木合荅

被殺了來 如今 人名 父 自的行

阿剌荅魯阿 額朶額 脫斡里 額赤格余延

恩 孤獨的 受賜 受者 被說着

土撒 斡那赤敦 阿里合 阿秃孩 客額迭周

人名 說 恩賜 呵 種 兄

脫斡里 鳴詁列論 莎余兒合阿速 捏古思 阿合

弟 我的 部落每裏 漫散 有

迭兀 米訥 合里禿屯 不剌塔剌備

恩賜 種 兄弟 自的行 教衆

莎余兒合阿速 捏古思 阿合迭兀 余延 赤兀合

我 說呵 太祖 皇帝 聖旨 做

速孩 答額額速 成吉思合罕 札兒里 孛魯論

那般 有呵 種 兄 弟 自的行 教聚着

帖因 孛額速 捏古思 阿合迭兀 顏 赤兀合周

你 子孫的 子孫行 直到 管着 不

赤兀魯渾 兀魯合 古兒帖列 篾迭周 兀祿兀

有麽 麽道 聖旨 做了

阿忽 答延 札兒里 孛罷

成吉思再對察罕豁阿的子納鄰脫斡鄰說你父我根前謹慎於苔闌巴主地面裏厮殺被札木合廢了如今你請受孤獨的賞賜者脫斡鄰說我的兄弟捏古思散在各部落內我欲收集咱成吉思許他收集教他子孫世襲管者

再 太祖 皇帝 人名 行 說 我行

巴撒 成吉思合罕 鎖兒幹失剌荅 鳴詁列論 納馬宜

小 時裏 種名 的 人名

兀出干 察圖兒 泰亦赤兀敦 塔兒忽台乞論 禿

兄 弟行 嫉妒着 拿了呵 那裏 兄弟 自的行

阿合迭兀迭 乃亦塔周 把里阿速 田迭 阿合迭兀迭延

被嫉妒 有麽道 人名 人名 人名

乃亦塔 荅木答延 鎖兒幹失剌 赤剌溫 沉伯

兒子 自的行 女子 自的行 教撞舉着

可兀的耶里顏 合荅阿泥 斡乞你顏 阿撒剌兀周

藏着 有着 我行 放着 來了也者 您 那 恐

你兀周 阿周 納馬宜 塔必周 亦列罷者 塔帖列上撒

好行 您的 想着 黑夜 夢裏

撒亦泥 塔訥 薛乞周 合剌雪泥 沼兀敦突兒

白日 心懷裏 想着 行了也者 我

格格延兀都兒 扯額只突兒 薛乞周 迺步罷者 必

您卻 我行 種名 處 遲行 來了也者

塔者 納都兒 泰亦赤兀荅察 兀荅阿納 亦列罷者

如今 我您行 恩賜呵 怎生 恩賜

額朶額必塔泥 莎余兒合阿速 黯巴兒 莎余兒合

愛每　您　說了　人名　人名　人名

塔阿剌渾　塔　客額罷　莎兒幹失剌　赤剌溫　沉伯

兒子每自的行　做　說　恩賜　呵　營盤

可兀的耶里顏　孛命　鳴詁列論　莎余兒合阿速　嫩禿

自在我　種的　地面　地名行　營盤　做着

荅兒合剌速　篾兒乞敦　合札兒　薛涼格宜　嫩禿　剌周

自在我　再　別　恩惕　太祖　皇帝　知也者

荅兒合剌速　巴撒　不速　莎余兒合　成吉思合罕　篾迭禿該

說了　那的裏　太祖　皇帝　說　種的

客額罷　帖溫突兒　成吉思合罕　鳴詁列論　篾兒乞敦

地面　地名行　營盤做着　營盤　并自在　您也

合札兒　薛涼格宜　嫩禿　剌周　嫩禿　巴　荅兒合剌渾古

子孫的　子孫行　直到　教帶弓箭着　教喝盞着

兀魯渾　兀禿合　古兒帖列　幹脫列兀周

自在　您　九次　罰裏　罪裏

荅兒合剌渾　也孫阿荅突兒　額列兀突兒

休　入者　麽道　聖旨　做了　再　太祖　皇帝

不幹羅禿孩客延　札兒里　孛罷　巴撒　成吉思合罕

人名　人名　兩箇行　恩賜時　在前　人名　人名

赤剌溫　沉伯　幹另里　莎余兒合倫　額兒帖　赤剌溫　沉伯

兩箇的　說了的　言語每　想着　怎　滿立的

幹另倫　鳴詁列先　兀格思　薛乞周　客兒　幹荅惚

您　人名　人名　您　兩箇　心　自的行　說的每

塔赤剌溫　沉伯　塔　幹另兒　薛乞里顏　鳴詁列坤

有呵　缺少自的行　索的每　有呵　其間

孛額速　都塔爲班　惚亦渾　孛額速　札兀剌

人行　休　說　您　自己　親身教　口教

古兀捏不客列列坤　斡額倫　別耶苴耶兒　阿馬阿兒

我行　您　自每　想了的自的行　說　您

納都兒　塔　斡額速　薛乞　薛你顏　客列列坤

都塔兀余安　斡額孫　忽亦渾客延　札兒里　孛罷

再　人名　您　自在每　再

巴撒　鎖兒幹失剌　巴歹乞失里　塔　荅兒合　巴撒

教　自在時多　敵行　勒捕着　財得　呵

荅兒合剌倫斡欒　歹亦孫突兒　好兀周　斡札斡魯阿速

得的　依着　要您　野獸　行

斡魯撒阿兒　阿不渾　斡羅阿戈劣額孫　突兒

圍獵　呵　殺了的依着　要您　麽道

阿把剌阿速　阿剌撒阿兒　阿不渾客延

聖旨做了　人名　說呵　種的
札兒里孛罷　莎兒嗏失剌　客額額速　泰亦赤兀敦
人名的　人口　有來也者　人名　人名　兩箇
脫迭格因　哈闌　阿主爲者　巴歹　乞失里　豁豆兒
說呵　人名的　放馬的　有來也者　如今　我的
客額額速　扯列訥　阿都兀臣　阿主爲者　額朶額　米訥
倚仗　教帶弓箭着　教喝盞着　做自在
禿魯　豁兒赤剌兀周　斡脫列兀周　荅兒合闌
快活　您麽道　聖旨做了
只兒合渾　客延　札兒里孛罷

太祖又對鎖兒罕失剌說我小時被泰亦赤兀
種的塔兒忽台乞鄰禿兄弟每拿我時你父子
每藏着我教合荅安女子奉侍我放出我來您
那恩我心中日夜長想着有來您卻自泰亦赤
兀處來得遲了如今方賞賜您您要甚麽賞賜
鎖兒罕失剌父子說俺欲要篾兒乞的薛涼格
地面自在下營再要如何賞賜呵皇帝理會者
成吉思說依着您那地面內自在下營再教你
子孫行許他帶弓箭喝盞九次犯罪休罰者又
對其子赤老溫沉伯說在前你二人說來的言
語如何忘得你二人心裏想起行狀少的自來
索者又說鎖兒罕失剌巴歹乞失里教你每自
在出征處得的財物圍獵時得的野獸都自要
者鎖兒罕失剌是在前奉亦赤種的脫迭干
家人巴歹乞失里是也客扯連放
馬的如今教倚仗着我快活者

再　太祖　皇帝　人名行　說　人名　老人
巴撒　成吉思合罕　納牙阿荅　鳴詁列論　失兒歌禿　額不堅
人名　人名　兒子每一同自的行　您一同　人名
阿剌納牙阿　可兀　魯額邊　壇魯阿　塔兒忽台

人名行　俺行　拿着　來時　路間
乞里禿吉　必丹窊兒　把里周　阿亦速論　札兀剌
地名　隔行　到着　那裏　人名　說
忽禿忽　訥兀荅　古兒抽　田迭　納牙阿　鳴詁列論
正主自的行　怎生　棄着　拿着　去每　咱
圖合你顏　客兒　帖赤周　把里周　斡渾　必荅
說着　捨　不得着　放了着　去着　人名
客額周　帖臣　牙荅周　塔必周　亦列周　失兒歌禿
老人　人名　人名　兒子每一同自的行　來着　那裏
額不堅　阿剌納牙阿　可兀　魯額邊　亦列周　田迭

人名　說　正主自的行　人名

納亦阿　必　只兀兒　嗚詁列論　圖　合你顏　塔兒忽台乞里

行　下手着　來時　卻　捨　不得着

禿吉　合兒塔周　阿亦速論　只赤　帖　臣亦苔周

放了着　去着　俺　太祖　皇帝行　氣力　與　來了

皇帝自的行　下手着　來　呵　正主自的行　下手的每

合你顏　合兒塔周　亦列額速　圖　合你顏　合兒塔撒

人　久　後　怎　倚仗　每　這每

哈闥　抹那　豁亦納　客兒　亦帖格　迭坤　額迭

被說每　說了有　皇帝自的行　捨　不得了

客額迭坤　客額主兀　合你顏　帖　臣亦苔罷

說呵　那裏　正主自的行　捨　不得了　理

客額速　田迭　圖　合你顏　帖　臣亦苔三　約速

大道　理行　想了有　麽道　言語他的　道是着　一箇

也客脫必宜　薛　乞主爲客延　兀格亦訥　勺失耶周　你刋

勾當　裏　委付咱　說來　如今　人名　行

禿亦列突兒　土失耶　客額列埃　額朶額　孛斡兒出荅

右　手的　萬戶　教管者　名行　名分與着、

巴剌溫合倫　禿綿　篾迭禿該　木合里荅國王　担列斡抽

左　手的　萬戶　教管了　如今　名　中的萬戶

沼溫合倫　禿綿　篾迭兀罷　額朶額　納亦阿土奔禿綿

教管者　麽道　聖旨　做了

篾迭禿該客延　札兒里　孛罷

成吉思再對納亦說。當初您父了每。將塔兒忽

台乞里　禿　拿來時。你說自己的主人。如何棄捨

着拿去。就那裏放了。來歸順我。爲那般我曾說

這人省得大道理。久後一件事裏委付。如今孛

斡兒出做了右手萬戶木合里做了

國王左手萬戶。你做中軍萬戶者。

再　人名　兩箇　自己　得了的

巴撒　者別　速別額台　豁亦兒　斡額論　斡魯撒

置了的　自的行　千戶　做者　說了

拙額　薛額　里顏　敏合剌禿孩　客額罷

再對者別速別額台兩箇說。您

自收集的百姓管着做千戶者。

再　人名　牧羊的行　理沒行　教聚着

巴撒　迭該　豁你亦荅　不迭兀里　亦兀合周

千戶　教管了

敏合篾迭兀罷

再敎牧羊的选該將無戶籍的百姓收集着做千戶者。

再　人名　木匠行　百姓　被缺着　這處

巴撒　古出古兒　抹赤荅　亦禿格　禿塔　荅周　額迭徹

那處　收拾着　種名　處　人名　正依着

田迭徹　忽赤周　札荅剌納察　木合忽　圭乞耶禿

做　伴來　人名　人名　兩箇　一行

那可扯魯額　古出古兒　木合忽　豁另禿　你客揑

千戶做着　商量着　住您說了

敏合剌周　額耶禿　都周　阿渾客額寵

再分管百姓時。木匠古出古兒管的百姓少了。就於各官下百姓內抽分着。敎他與札荅剌種的木合忽一同做千戶管者。

國　共立了　的每　共生受了的每行

千戶的　官人　敎做着　千　千做着　千每的　百每的

敏合敦　那另孛合周　敏合　敏合剌周　敏合敦　札兀敦

千　每的　官人每　委付着　萬做着　萬每的官人每

兀魯思　攞亦兀魯察　撒勺孛都　撒的

委付着　萬每的　千每的　官人每　恩賜　可與的每

二矢周　禿篾敦　敏合敦　那另塔　莎余禿合　斡帖坤

般每行　恩賜　與着　恩賜　聖旨做的每行

篾禿薛　莎余禿合　斡抽　莎余禿合　札禿里孛　忽納

做着　太祖　皇帝　聖旨做了　在前

孛周　成吉思合罕　札禿里孛魯論　兀里荅

八十　宿衛有的　七十　散班　扈衛有的　有來

納顏客帖兀　速禿　荅闌　禿禿合　客失田禿　不列額

如今　長生　天的　氣力裏　天　地行

額朶額　蒙客　騰格理因　古純突兒　騰格理　合札剌

力　氣　被添着　普百姓行　敎直了着

古出奧合　捏篾克周　古禿兀魯昔　失都禿忽合周

獨自　調度裏　自的行　敎入了　時　如今

合察　只魯阿　都里顏　斡羅兀魯三　突兒　額朶額

我行　扈衛　散班　千每　千每行　揀擇着

納都兒　客失田　禿禿合　敏合　敏合荅察　亦合周

敎　入您　入　時　宿衛　帶弓箭的　散班

斡羅兀魯渾　斡羅兀魯論　客帖兀　豁禿臣　禿禿合

入　時　萬　敎　滿　敎入　您麼道

斡羅兀魯論　禿綿　都兀禿堅　斡羅兀魯渾　客延

聖旨 做了 再 太祖 皇帝 護衛 揀選着
札兒里孛羅 巴撒 成吉思合罕 客失田 亦合周
教入的行 聖旨 千每 千每行 傳布時 俺 行
斡羅兀忽宜 札兒里敏哈 敏哈塔 統合倫 必丹突兒
護衛 教入時 萬每的 千每的 百每的
客失田 斡羅兀魯倫 禿薛敦 敏合敦 札兀敦
官人每的子每 白身 人的 兒子每 入時 技能有的每
那亏敦可兀 都里因 古兀訥可兀 斡羅倫 額兒迭木田
狀貌好的每行 俺的 根前 行的每 般每行 教入 者
失撒亦的 必荅訥 迭兒格迭 迥步渾 篾禿昔 斡羅兀 禿孩
秘史九 三三
千每的 官人每的 兒子每的 教入時 十箇 伴當有的
敏合敦 那亏敦 可兀的 斡羅兀魯倫 哈兒班 那可禿
一箇 弟 他的 教隨着 教來者 百每的 官人每的
你刊 迭兀 亦訥 荅合兀周 亦列禿該 札兀敦 那亏敦
兒子每 教入時 五箇 伴當有的 一箇 弟行
可兀的 斡羅兀魯倫 塔奔 那可禿 你刊 迭兀宜
教隨着 教來者 千每的 官人每的 兒子每
荅合兀周 亦列禿該 哈兒巴敦 那亏敦 可兀的
教入時 白身 人的 兒子每 教入時 三箇
斡羅兀魯倫 都里因古兀訥 可兀的 斡羅兀魯倫 忽兒班

伴當有的 一箇也 弟行 教隨着 根源 行 騎坐馬匹
那可兒禿 你刊古 迭兀宜 荅合兀周 忽札兀剌察 兀剌阿
氣力 整治着 教來者 俺行 根前 教行每的行
古出 札撒周 亦列禿該 必丹突兒 迭兒格迭 迥步兀忽泥
氣力做時 千每的 官人每的、兒子每行 十箇 伴當每
孛客列倫 敏合敦 那亏敦 可兀帖 哈兒班 那可
根源 千 百 處 科斂着 與者 父 自的行
忽札兀兒 敏干 札兀納察忽赤周 斡禿該 額赤格顏
與了的 分子 有呵 他的 身子 獨自的行
斡古先 忽必客失 孛額速 亦訥 別耶合的亏兒
秘史九 三四
得了的 置了的 人口 頭疋 幾多 有呵 他的
斡魯三 拙額先 額列阿覇 客堆 孛額速 亦訥
梯已分子 行 外 咱的 限定了的限依着 科斂着
奄出忽必 阿察昂吉荅 必荅訥 坎列先客米耶兒忽赤周
那般 科斂着 整治着 與者 百每的 官每的 兒子每行
帖因忽赤周 札撒周 斡禿該 札兀敦 那亏敦 可兀帖
五箇 伴當 十每的 官每的 兒子每行 白身的 人的
塔奔 那闊 哈兒巴敦 那亏敦 可兀帖 都里因古兀訥
兒子每行 三箇 伴當 只也 理依着 他的 梯已 分子
可兀帖 忽兒班 那闊門古 約速阿兒 亦訥 奄出 忽必

行　外　只那般科斂着　與者　底道

阿察　昂吉荅　門帖因忽　赤周　斡禿該　客延

聖旨　做了　千每的　百每的　十每的　官每

札兒里　孛罷　敏合敦　札兀敦　哈兒巴敦　那只

多　人　咱的　這　聖旨　教到了

斡欒　古溫　必荅訥　額捏　札兒里　古兒格兀魯額

聽了　有阿　越了每的人　罰每有每　教做者

莎那速阿　不命　荅巴渾哈闌　阿荅壇　孛禿該

咱　行　宿衛　教入每　人　趕避着

必丹突兒　客失　斡羅兀　荅渾哈闌　不蹀里周

不肯的每人　咱的　根前　行的　扈行

兀祿孛渾哈闌　必荅訥　迭兒格迭　迺步恢　班

作　難　阿　別的行　教入着　那人　行

別兒客失耶額速　不速宜　斡羅兀　周帖列古兀泥

罪　着　眼的背行　遠地行　教去底道

額列兀列周　你覩訥　額赤捏　豁羅合札剌　亦列与客延

聖旨　做了　裏行　咱的　根前　行着

札兒里　孛罷　朶脫納　必荅訥　迭兒格迭　迺步周

共學　我說着　俺　行　來的每人行休

速魯察速　客額周　必丹突兒　亦列坤　哈剌泥不

[illegible]當　者　說了

[illegible]今[illegible]該　客額罷元作伯

當初共立國的人。合做萬戶千戶百戶的。都委

付賞賜了。成吉思說。在前我止有八十人做衛

衛七十人做護衛。散班。如今天命眾百姓都屬

我管。我的護衛散班等。於各萬戶千戶百戶內。

選一萬人做者。揀選時。於各官并白身人兒子

內選揀有技能。身材壯的。教我根前行。若是千

戶的子。每人帶弟一人。帶伴當十人。百戶的子。

每帶弟一人。伴當五人。牌子并白身人子每帶

弟一人。伴當三人。其千戶的子。伴當十人。所用

馬匹。於本千百戶內科斂。整治與他。與時。除父

分與的家財。并自置財物人口外。照依原定例

與者。其百戶子伴當五人。牌子白身人子伴當

三人。所用馬匹。只依前例與他。若千百戶。牌子

多人有違者。加以罪責。若宿衛時躲避不來者。

別選人補充。將那人發去遠處。若有人願要充

做。諸人休阻當者。

太祖　皇帝的　聖旨　做了的依着　千每處

成吉思合阿訥　札兒里　孛魯　撒阿兒　敏合荅察

選揀着 百每的 十每的 官人每的 兒子每行 只也

亦合周 札兀敦 哈兒巴敦 那另敦 可兀的 門古

聖旨 依着 揀擇着 出着 來着 在前 八十

札兒里吉另 亦合周 合兒合周 亦列周 兀里荅 納顏

宿衛 有來 入 百每 教做了 八 百每

答帖兀 不列埃 乃蠻 札兀 孛合罷原作 乃蠻 札兀

上 千 教滿者 說了 宿衛裏

迭額列 敏合 都兀兒格禿該 答額罷原作 答帖兀 突兒

入的每行休 阻當者 麼道 聖旨 做了

斡羅忽泥不 亦合禿孩 答延 札兒里 孛罷

宿衛行 人名 爲長着 千 營着 有者

答帖兀里 也客捏兀鄰 阿合剌周 敏合 篾迭周 阿禿孩

麼道 聖旨 做了 在前 四 百每 帶弓箭的

答延 札兒里 孛罷 兀里荅 朶兒邊 札兀 豁兒臣

選揀了 選揀着 帶弓箭的行 人名的子

亦合罷原作 亦合周 豁兒赤泥 者篾因可溫

人名 爲長着 人名的 了 人名二同

也孫帖額 阿合剌周 禿格因 可溫 不吉歹魯額

商量着 有者 說了 散 班 一同

額耶禿 都周 阿禿孩 答額罷 禿兒合兀 魯阿

帶弓箭的 班 班裏 入時 人名

一 班 帶弓箭的行 爲長着 教入者 人名 一 班

你刊答失 答失 答失 圖兒 斡羅都倫 也孫帖額

豁兒赤泥 阿合剌周 斡羅禿孩 不吉歹 你刊答失

帶弓箭的行 爲長者 教入者 人名 一 班

豁兒赤泥 阿合剌周 斡羅禿孩 火兒忽荅 你刊答失

帶弓箭的行 爲長着 教入者 人名 一 班 帶弓箭的行

豁兒赤泥 阿合剌周 斡羅禿孩 剌合 你刊答失 豁兒赤泥

爲長着 教入者 箭筒 帶的行 散班每的 班

阿合剌周 斡羅禿孩 豁兒 阿撒忽另 禿兒合兀敦 答失

班 帶弓箭的行 那般 爲長着 教入 者 帶弓箭的行

答失 豁兒赤你顏 帖因 阿合剌周 斡羅兀 禿孩 豁兒赤泥

千 教滿着 人名 爲長着 有者 麼道

敏罕 都兀兒格周 也孫帖額 阿合剌周 阿禿孩 答延

聖 旨 做了

札兒里 孛罷

於是各千百戶。依着成吉思言語。揀選將來。

將在前宿衛的八十人。添至八百人。成吉思

教添至一千。命也客捏兀鄰做爲頭千戶者。

在前帶弓箭的四百人。原教者篾也孫帖額。

與不吉歹一同管了散班。與帶弓箭的入直時。分作四班。一班教也孫帖額爲長。一班教不吉歹爲長。一班教火兒忽荅爲長。一班教剌卜剌哈爲長。如今添作一千。教也孫帖額爲長者。

在前 人名 官名 一同 入了的每 散班

兀理荅 斡格剌 扯兒必 魯額 斡羅撒 禿兒合兀

上 千 滿着 人名 的 宗族行

迭額剌 敏罕 都兀兒格周 孛斡兒出因 兀魯合察

人名 官名 教管者 說了 一千 散班行

斡格剌 扯兒必 篾迭禿該 容額罷原作伯 你刊敏罕 禿兒合兀的

人名的 宗族行 人名 一千 散班 行 教管者

木合里因 兀魯合察 不合 你刊敏罕 禿兒合兀的 篾迭禿該

說了 人名的 宗族行 人名 行 一千

容額罷原作伯 亦魯該因 兀魯合察 阿勒赤歹宜 你刊敏罕

散班行 教管者 說了 一千 散班行

禿兒合兀的 篾迭禿該 容額罷原作伯 你刊敏罕 禿兒合兀的

人名 官名 教管者 一千 散班行 人名

朵歹扯兒必 篾迭禿該 你刊敏罕 禿兒合兀的 朵豁勒忽

官名 教管者 說了 一千 散班

扯兒必 篾迭禿該 容額罷原作伯 你刊敏罕 禿兒合兀的

人名的 宗族 人名 管者 一千

主兒扯歹因 兀魯合察 察乃 篾迭禿該 你刊敏罕

散班行 人名的 宗族行 人名 教管者

禿兒合兀的 阿勒赤因 兀魯合察 阿忽台 篾迭禿該

一千 散班行 人名 一千

你刊敏罕 禿兒合兀的 阿兒孩合撒兒 你刊敏罕

選揀來的 勇士每行 管着 多日 散班

亦勒合三 把阿禿的 篾迭周 斡欒 兀都兒 禿兒合

教做者 厮殺的 日 在前 立着 勇士每

孛禿孩 合忽勒都安 兀都兒 兀里荅 撒亦周 把阿禿

教做者麽道 聖旨 做了 千每 千每行

孛禿孩客延 札兒里 孛罷 敏合 敏合荅察

選揀着 來了的每 八 千每 散班每

亦勒合周 亦列克薛 乃蠻 敏合 禿兒合兀

做了 宿衛 帶弓箭一同 兩也 千每

孛勒罷 答卜帖兀勒 嘴兒臣 魯阿 嘴牙兒古 敏合

做了 萬 護衛每 做了 太祖 皇帝

孛勒罷原作伯 禿綿 容失克田 孛勒罷 成吉思合罕

聖旨 做 咱的貼身 萬 護衛的行

札兒里 孛魯論 必苔訥 察阿苔 禿綿 容失 帖泥

氣力做着 大 中軍教做 有者 麼道 聖旨 做了

孛容列周 也咨 豁 孛侖 阿禿該 容延 札兒里 孛罷

在前孛幹兒出親人幹哥列扯兒必原管護

衛散班添至一千。還教他管者。一千教木合

里親人不合管者。一千教亦魯該親人阿赤

歹管者。一千教朵歹扯兒必管者。一千教朵

豁忽管者。一千教主兒扯歹親人察乃管者。

一千教阿赤的親人阿忽台管者。一千選揀

的勇士。教阿兒孩合撒兒管者。平時只做散

班。出征時教前面做勇士者。各千戶內。選揀

得宿衛的八千。同帶弓箭的二千。通計護衛

的一萬。成吉思說。這些做我護衛的人。以後

教做大

中軍者。

再 太祖 皇帝 聖旨 做着 散班每的 四班

邑撒 成吉思 合罕 札兒里 孛周 禿兒合兀敦 朵兒邊

護衛的每 爲長的行 委付 人名 一 班

容失兀敦 斡脫古列古泥 禿失倫 不合 你刊容失

護衛的行 管着 護衛的行 整治着 入 者

容失 帖泥 篾迭周 容失 帖泥 札撒周 斡羅禿該

人名 一 班 護衛的行 管着 護衛的行

阿赤歹 你刊容失 容失 帖泥 篾迭周 容失 帖泥

整治着 入 者 人名 一 班 護衛的行

札撒周 斡羅禿該 朵歹扯兒必 你刊容失 容失 帖泥

管着 護衛的行 整治着 入 者 人名

篾迭周 容失 帖泥 札撒周 斡羅禿該 朵豁 忽扯兒必

一 班 護衛的行 管着 護衛的行 整治着

你刊容失 容失 帖泥 篾迭周 容失 帖泥 札撒周

入 者 麼道 四 班每的 爲長的每行 委付着

斡羅禿該 容延 朵兒邊 容失兀敦 斡脫古昔 禿失周

班 入的 聖旨 宣布 班 入時

容失 斡羅忽 札兒里 統合論 容失 斡羅論

班的 官人 自己裏 行 輪班的每

容失昆 那顏 斡額兒 禿里顏 容失列薛

護衛的每行 點金着 班 入着 三

容失 帖泥 不古 容周 容失 斡羅周 忽兒班

共宿着 交 換 者 護衛有的 人 班

豁那都周 也兀 容都禿該 容失 禿古溫 容失

脫了呵　那　班　脫了的　護衛的行

豁阿剌阿速　帖列　客失　斡阿剌　三　客失　禿宜

三　條子　教導者只扈衛有的　再　第次

惚兒班　別里額思　速亦禿該　門　客失　禿　巴撒　那闊額帖

班　脫了呵　七　條子　教導者　再

客失　豁阿剌阿速　朶羅安　別里額思　速亦禿該　巴撒

只那人身體病　無　班的官人每行　商量

門　古溫　別耶合　厄別臣　兀該　客失昆　那勞　途兒　額耶

無　再只扈衛有的　三次　班　脫了呵

兀格兀　巴撒　門　客失　禿　惚兒班塔　客失　豁阿剌阿速

惚臣　朶羅安　別里額思　莎余額　必丹突兒　迺步灰　班

作　難　有來　背處行　遠　地面行　教去咱麼道

別兒客失顏　阿主兀　額赤捏　豁羅　合札剌　亦列另客延

聖　旨　做了　班每的　爲長的每　第三　第三

札兒里　孛罷　客失兀敦　斡脫古思　惚塔阿兒　惚塔阿兒

班　裏　這　聖旨　宿衛的每行　教　聽　您

客失　圖兒　額捏　札兒里　客失　帖捏　莎那思合　渾

不曾　教聽呵　班每的　爲長的每　罰　每

額薛　莎那思合阿速　客失兀敦　斡脫古思　阿　荅壇

教做者　聖旨　聽了　有　越了呵　聖旨的

孛禿孩　札兒里　莎那速阿　不論　荅巴阿速　札兒里渾

道理依着　班　脫了呵　護衛的每　罰　每

約速阿兒　客失　豁阿剌呵速　客失　田　阿　荅壇

教做者　麼道　聖旨　做了　班每的　爲長的每

孛禿孩　客延　札兒里　孛罷　客失兀敦　斡脫古思

爲　長了　但　麼道　同等每　入了的每　我的

阿合剌　荅罷　額列　客延　撒察溫　斡羅　撒　米訥

扈衛的每行　我行　商量　無休　怪　責者您　法度

客失　帖泥　納荅察　額耶　兀該不　桓叱都　渾　札撒

款迭額速　納荅只阿　渾　抹闊里兀　坤　約速壇　孛額速

俺　處斬　也者　合打的每　理有的每　有呵

必荅　抹闊里兀魯者　你失　荅渾　約速壇　孛額速

教　臥着　打也者　爲長了　但　說着　同等

客　帖兀　周　你失　者　阿合剌罷　額列　客額周　撒察溫

護衛的行　我的　自己的　手腳　教到着

客失　帖泥　米訥　斡額論　合兒闊　古兒格周

條子打呵　條子的　同　條子也　拳頭的　同

別里額迭速　別里額因　合里兀　別里額古　訥都兒合因　合里兀

拳頭也　敎回者　說了

訥都兒[哈古]　[合里兀]勒　禿孩[哈古]　[客額罷]

成吉思再說。護衛的分做四班。一班敎不合管者。一班敎阿[勒]赤歹管者。一班敎朶歹扯[中]兒[舌]必管者。一班敎朶豁[勒]忽管者。四箇爲長的。委付了。將輪班次序宣布着說。入班時。爲長的官人領着晝衛的散班宿三夜一次交替。若有合入班的人。不入者。笞三下。第二次又不入者。笞七下。第三次無事故又不入者。笞三十七下。流遠方去者。掌護衛的官人。凡換班

時。將這言語省會一遍。若不省會。則掌管的有罪。既省會了。有違了號令的。依前例要罪者。掌管護衛的官人。不得我言語。休將所管的人擅自罰者。凡有罪的必奏聞了。將該斬的斬。該打的打。若不依我言語。將所管的人用條子打的。依舊敎條子打他。用拳打的。依舊用拳

打他。

再[十七]太祖　皇帝　聖旨　做　在外每

巴撒　成吉思[合罕]　札兒[里]罪　孛魯[哈論]　[合荅納都思]

千戶每的　官人行　我的　護衛有的　在上　有也者

[敏合敦]　那[另]荅察　米訥　[客失]克　禿　迭額[列備者]

在外　每　百戶每的　十每的　官人行　我的

[合荅納都思]　札兀敦　哈[兒巴]敦　那[另]荅察　米訥

護衛有的　伴當　在上　有也者　我的　護衛每的　行

[客失]克　禿因　[闊]脫臣　迭額[列備者]　米訥　[客失]克　田　[突兒]

在外的每　千戶每　同等每　做着　比肩　我的

[合荅納都思]　[敏合里兀]惕　撒察溫　孛[勒]周　登格纏　米訥

護衛的行　鬪歐呵　千戶每的　人行　罪　咱

[客失]克　禿突兒　[客列]勒　都額速　[敏合里兀]惕　古兀泥　[額列]兀列另

麼道　聖旨　做了

[客延]　札兒[里]罪　孛[勒]罷

成吉思再說。我的護衛散班。在在外千戶的上。護衛散班的家人。在在外百戶牌子的上。若在外千戶。與護衛散班做同等相爭鬪呵。將在外的千戶要罪過者。

再　太祖　皇帝　聖旨　做　班　班每的

巴撒　成吉思[合罕]　札兒[里]罪　孛魯[哈論]　[客失]克　[客失]兀敦

官人每行　聖旨　宣布　帶弓箭的　散班每　班

那[另]惕　塔　札兒[里]罪　統[合論]中　[懶]惕臣　禿[兒合]中兀惕　[客失]克

入着日的行　各各道子、道子自的行

斡羅周　兀都倫　迺步荅勒竹克竹克抹兒抹兒　禿里顏

行着日的光有行　宿衛行　躲着外行

迺步周　納列訥哈勒塔另　客卜帖兀列　札亦剌周　哈荅納

出着宿衛者咱行夜　宿衛　宿衛着者

哈兒抽　囓那禿孩　必丹突兒　雪泥　客卜帖兀勒　囓難阿禿孩

帶箭的每箭筒　厨子每　器皿　宿衛行　分付着

囓兒臣　囓兒　保兀兒臣　阿另哈撒巴　客卜帖兀列　塔兀勒周

去者　外行　宿了的每　帶箭的每　散班每　厨子每

斡楊禿孩　哈荅納　囓那里撒惕　囓兒臣　禿兒哈兀惕　保兀兒臣

俺行　湯　喫直到　聚馬處　坐着　宿衛的　行

通話着　湯　喫了　呵　帶箭的每　箭筒行

必荅泥　暑漣　亦迭帖列　乞魯額突兒　撒兀周　客卜帖兀勒突兒

客列赤列周　暑漣　亦顚巴剌阿速　囓兒臣　囓兒突兒

散班　坐位自的行　厨子每　器皿　自的行

禿兒哈黑　撒兀邹都里顏　保兀兒臣　阿另哈撒巴　都里顏

復者　班　班　人的每只只

塔阿剌勒都禿孩　客失克　客失克　斡羅渾門門

理依着　這　體例　依着　那般　做者　麼道

約速阿兒　額捏　哈兀里巴兒　帖因　乞禿該　客延

聖旨做了、日落了的後宮的

札兒里孛勒罷　納闌升格克薛訥　囓亦納　斡兒朵因

從後　從前　橫越　行的人行　拿着

囓亦納溫　兀里荅溫　客禿格勒趄　迺步忽　古兀泥　把里周

宿衛　拿着　宿着　明早行　宿衛　言語每

客卜帖兀勒　把里周囓那周　馬納哈里　客卜帖兀勒　兀格思

他的　問者　宿衛　班　交換時

亦訥　阿撒禿孩　客卜帖兀勒　客失克　也兀惕客勒都訥

符驗　他的　分付着　入着　來者　交換着

別勒格　阿訥　荅兀勒周　斡羅周　亦列禿該　也兀惕格周

出的每　宿衛　分付着也出着　去者

哈兒渾　客卜帖兀勒　塔兀勒周　古哈兒抽　斡楊禿孩

說了　宿衛　夜　宮　周圍　臥着

客額罷原作伯　客卜帖兀勒　雪泥　斡兒朵　火兒臣　格卜帖周

門　壓着　立了的每　宿衛　夜　入的

額閃闊　荅魯周　擺亦剌撒惕　客卜帖兀勒　雪泥　斡羅渾

人行　腦每　他的　打破　肩甲　他的　落下直到

哈剌泥　額乞惕　阿訥　荅巴魯　木魯思　阿訥　巴兀塔剌

欲着　去了　您　急忙　言語每的　人　夜

察卜赤周　斡斡魯楊渾　另阿闌勒　客列田　哈闌　雪泥

來呵 宿衛行 說着 房子的 邊行

亦列額速 客帖兀勒 突兒 客列列周 格倫 兀篾列徹

宿衛 一同 同立着 教說者 說了

客帖兀勒 魯額 合禿 擺亦周 客列列兀勒 禿該 客額罷

宿衛行 上 坐位誰 也休 坐者

客帖兀列徹 迭額列 撒兀里虔 別兒不 禿孩

宿衛行 言語 無誰 也休 入者 宿衛的

客帖兀列徹 客速 兀該虔 別兒不 斡羅禿孩 客帖兀倫

從上 誰 也休 行者 宿衛的 兩間

迭格溫 虔別兒不 迺步禿孩 客帖兀倫 札合溫

休行者 宿衛的數休問者 宿衛的

不迺步禿孩 客帖兀倫 脫阿不 阿撒禿孩 客帖兀倫

從上 行的每 人行 宿衛 拿者 兩間

迭格溫 迺步渾 合剌泥 客帖兀勒 把里禿孩 札合溫

行的 人行 宿衛 拿者 數問的

迺步渾 哈剌泥 客帖兀勒 把里禿孩 脫阿 阿撒忽三

人行 宿衛 那 人行 那也 日的 騎了的

古兀泥 客帖兀勒 帖列 古兀泥 帖列古 兀都倫 兀訥三

騙馬 鞍子有的 轡頭有的行 穿了的 衣服

阿騙 額篾額勒禿 合荅兒禿宜 額木速克先 惚察孫

連 宿衛 要者麼道 聖旨做了

薛帖客帖兀勒 阿禿孩 客延 札兒里孛罷

人名 倚仗有的 有間 悅 宿衛的

額只格歹 亦帖格禿 孛額帖列 只荅 客帖兀倫

從上 行的 做 宿衛行 怎 被拿來

迭格溫 迺步忽 孛倫 客帖兀列 客兒 把里荅剌阿

成吉思再對輪班的官人說。帶弓箭的散班及廚子人等。入班時。白日裏各管自的職事。日落時。帶弓箭的將弓箭。廚子將器皿。各分付與宿衛的人。出去外面宿。次日擡湯後。都入來依舊

各管自的職事。日晚後。繞宮前後往來行的人。宿衛的拿住。次日問者。宿衛的交替時。分付與符驗教入者。宿衛的夜間繞着宮。把門宿者。若夜裏有人入呵。將他頭打破。肩甲斫斷者。若有急事來說。先見宿衛。一同來帳房後說者。宿衛上面兩間。不許人行坐。宿衛數日。不許人問違者。將鞍馬衣服奪與者。在先有可倚仗的人額只吉歹曾在宿衛上行。被宿衛的拿了來。

元朝秘史卷九

元朝秘史卷十

皇帝說雲有的夜天窓有的房我的

成吉思合罕鳴詁列論額兀列台雪泥斡魯格台格兒米訥

圍臥着脯靜教睡着這位子裏

額額連客帖周斡嚕訥塔穩禾兀周額捏斡孌突兒

教到了的老的每宿衛我的星有的夜宮

古兒格先斡脫古思客帖兀米訥豁都台雪泥斡兒朶

室我的周圍臥着被窠內不曾教驚了的

格兒米訥豁兒臣答帖周斡孌朶脫剌額薛斡札合三

吉慶有的宿衛我的高位子裏教到了

斡澤壇客帖兀米訥溫突兒斡孌突兒古兒格罷原作剔

移動有的風雪行教顧有的冷行傾下的有的雨行

失只邻不恢孛羅斡納失古刊不恢主額捏赤渾不恢惚剌荅

編了壁子有的房子我的周圍舉歇息不曾立着心

失帖速台格兒米訥豁兒臣只林兀祿勤擺亦周只魯格

教安了的至誠心有每宿衛我的快活位子裏

阿木兀魯三誠薛乞田客帖兀米訥只兒合郎斡孌突兒

教到了紛攘有的敵內地拽有的房子了

古兒格罷原作剔亦不命不恢歹亦孫朶脫剌亦兒格台格兒

我的周圍瞬眼不曾做當着立了的每

米訥豁兒臣希兒篾思兀祿勤亦合周擺亦撒

倚仗有的每宿衛我的樺皮箭筒但動

亦帖格田客帖兀米訥兀亦孫豁兒兀必恩

做時遲無立有的每爽利宿衛

乞恢突兒兀荅兀該擺亦荅壇兀里刃兒潭客帖兀

我的柳木箭筒但動做時落後不曾

米訥惚壇豁兒惚必思乞恢突兒豁只額薛

立來的每快行的每宿衛我的

擺亦撒惚兒敦迈步荅壇客帖兀米訥

吉慶的每宿衛我的老的每宿衛

斡澤田客帖兀米訥斡脫古思客帖兀

說您人名官名一同入的每七十

客額敦斡歌列扯兒必魯額斡羅撒荅闌

散班每行大每散班每說您人名的

禿兒合吉也客思禿兒合兀客額敦阿兒孩因

勇士行老每勇士每說您人名

把阿禿的斡脫古思把阿禿客額坤也孫帖額

人名等、帶弓箭的行大每帶箭的每說您

不吉歹壇豁兒赤泥也客思豁兒臣客額坤

庶道　聖旨　做了
客延　札兒里孛罷
成吉思說您宿衛的於大雨雪的夜裏或晴
明的夜裏或敵人紛擾斷殺的夜裏在我帳
房周圍宿衛使我身心皆安凡有緊急事不
曾忘慢以此我得到大位裏坐了如今將我
這吉祥至誠的宿衛教呼作老宿衛的者斡
哥列扯兒必入班的七十箇散班教呼作大
散班者阿兒孩的勇士每教呼作老勇士者
也孫帖額等帶弓箭的教呼作大帶弓箭的者

九十　五　千　處　我的　貼身　梯已
也速　塔奔　敏合荅察　米訥　別耶察阿荅　奄出連
選揀着　來了的每　萬　梯已　護衛的行　我的
亦合周　亦列克薛禿綿　奄出　客失帖泥　米訥
久　後　我的　位子坐了的　兒子每　子孫的　子孫行
抹納　豁亦納　米訥　斡羅撒兀三　可兀　兀魯渾　兀魯合
我的　這　護衛的行　遺念　般想着　不
米訥　額迭　客失帖泥　格里額思　篾圖　薛乞周　兀祿
教　您　好生的　擡舉您這　萬　護衛的行
格木里兀侖　撒亦禿兒　阿撒剌渾　額迭　禿綿　客失帖泥

我的　福神　說着　不　有者麽
米訥　年都兀　忽禿　客額周　兀魯兀　阿都埃
說了
客額罷
九十五千戶內選揀的人做我貼身的萬護
衛久後我子孫將這護衛的想着如我遺念
一般好生擡舉休教
懷怨福神般看着

再　太祖　皇帝　說　宮裏的　女官名
巴撒　成吉思合罕　鳴詁列論　斡兒朵因　扯兒賓

女行　家人每　放駱駝的行　放牛的行　宿衛
斡乞的　格論可兀　帖篾額赤泥　忽客赤泥　客帖兀
知料着　宮　的房子　車子行　收拾者
把撒阿剌周　斡兒朵因　格兒　帖兒格泥　阿撒剌禿孩
旄纛　鼓　下　搶　宿衛　收拾者
禿　古兀兒格　朵羅　只荅　客帖兀　阿撒剌禿孩
器　皿　宿衛　也　收拾者　咱的
阿另合撒巴　客帖兀　古　阿撒剌禿孩　必荅訥
飲　食　行　宿衛　提調者　禰也　肉
溫丹亦哇額泥　客帖兀　荅魯合剌禿孩　斡別兒米罕

食行　宿衛　提調　着煑熟者飲食　行

亦哩額泥　客帖兀勒　荅魯合剌周　孛合禿赦　溫丹亦哩額泥

費耗　做呵　提調的每　宿衛的行

幹兒朶幹撒　孛魯阿速　荅魯合剌　荅撒　客帖兀列徹

尋咱　說了　營運的　飲食　給散時

額里亐　客額罷　幹兒臣　溫丹亦哩延　禿客額命

提調的　宿衛行　商量　無休　給散者

荅魯合剌撒　客帖兀列徹　額耶兀該不　禿客禿該

喫食給散時　先前　宿衛行　爲頭　給散者

亦哩額禿格額命　兀里荅　客帖兀列徹　帖里兀連禿格額禿該

說了　宮室　裏　入出的行　宿衛

客額罷　斡兒朶格兒圖兒　斡羅忽合兒忽宜　客帖兀

整治者　門　裏　宿衛的　把門的　房子　貼身

札撒禿赦　額閣闊突兒　客帖兀命　額閣迭臣　格兒察阿荅

立　者　宿衛　兩箇　入着　大　酒局

擺亦禿赦　客帖兀列徹　斡亐兒　斡羅周　也客　禿速兒格

拿着　有者　說了　宿衛行　管營盤的每　行着

把禳　阿禿赦　客額罷　客帖兀列徹　嫩禿兀臣　迓步周

宮　室　教下者　說了　俺行　放鷹

斡兒朶格兒　保兀　禿赦　客額罷　必荅泥　釋鴉兀剌赦

園獵時　宿衛　俺一同　共放鷹

阿把剌憸突兒　客帖兀　必丹魯阿　釋鴉兀剌敦

共園獵　行者　車兩　行　一伴自的行　斟酌着

阿把剌敦　迓步禿赦　帖兒堅突兒　札里木的顏察剌周

放　者　說了

塔必禿赦　客額罷

成吉思再說。內裏的扯兒必官。并放頭口的宿衛的知料者。內裏的房子車兩。放蠶生熟飲食。器械等物。宿衛的提調者。若有缺少。只問他要。凡給散飲食。不得宿衛的言語。休給散者。若給

散時。必自他始。凡內裏有人出入宿衛的整治者。把門的貼門立者。門內二人管酒局者。管營盤的。於宿衛人內選充者。園獵時共園獵。車前留一半者。

再　太祖　皇帝　說　咱的　身　軍　不

合魯阿速　客帖兀　必荅納察　昂吉荅　扯里　不合兒禿赦

巴撒　成吉思合罕　鳴詁列論　必荅訥　別耶　扯里　額薛

出　呵　宿衛　俺行　外　軍　休出者

說了　這　被說了　聖旨　越着　宿衛行

客額罷　額因　客額兀魯額　札兒里　荅巴周　客帖兀里

嫉妒着 軍 出的每 軍 管的 官名

納亦塔周 扯里克 合兒合渾 扯里克 篾迭古 扯兒賓

罰有的每 做者 麼道 聖旨 做了 宿衛的

阿荅壇勒 孛禿斡 客延 札兒里黑 孛罷 客卜帖兀命

軍 怎 不 被出 有 說 有些 您 宿衛

扯里亦 客兒 兀祿 合兒哈黑 荅梅 客額梅者 塔客卜 帖兀勒

但 我的 金 性命 守有 放鷹 圍獵行

魯米訥 阿壇 阿民 撒乞梅 釋鴿兀闌 阿把闌

行 時 共辛苦有 宮 被教 管着

迓步灰突兒 勺孛勒 都梅 斡兒朶 合荅合剌兀勒 荅周

起 時 甯靜時 車 收拾有 我的 身

耨兀灰突兒 斡魯克 突兒 帖兒格 阿撒剌梅 米訥 別耶

守着 宿的 容易麼有 房子 車 大 老小營

撒乞周 豁那惚 乞巴魯勒 備格兒 帖兒堅 也客 阿兀魯

起 時 坐 時 收拾的 容易有麼 那般

耨兀灰突兒 撒兀灰突兒 阿撒剌灰 乞巴魯勒 備 帖因

重 分離 分離 行動有的每 說着 俺行

荅惚兒卜 合合思卜卜 迓步荅勒 壇 客額周 必荅納察

外 另 軍 休行者 說的 那般有

昂吉荅 斡額列 扯里克 不 迓步禿斡 客額恢 帖亦木

有些 說了

備者 客額主爲

成吉思再說。我不出征。宿衛的亦不許出征。若有違者。起軍的頭目有罪。宿衛的不着他出征。只因他常護衛我。圍獵時根隨我。平日又管收拾車兩等事。如此不容易。所以怕重複了他。不許他出征。

再 聖旨 做 人名 一同 斷事

巴撒 札兒里黑 孛魯論 失吉惚禿惚卜 魯阿 札兒惚

宿衛處 斷事 共聽者 說了

客卜帖兀列徹 札兒惚 莎那速勒 察禿斡 客額罷原作伯

宿衛處 箭筒 弓 甲器械 收拾着

客卜帖兀列徹 豁兒 聲木 惚亏黑 者別 阿撒剌周

教 共給散者 騸馬每行 收拾着 網索 趵着

禿格額勒 都禿該 阿黑 騸撒察 阿撒剌周 阿斡甲阿赤周

行者 說了 宿衛處 官 一同

迓步禿斡 客額罷原作伯 客卜帖兀列徹 扯兒賓魯額

匹帛 教 共給散者 說了 帶弓箭

阿兀剌速 禿格額勒 都禿該 客額罷原作伯 豁兒臣

散班每的　營盤　告與時　人名人名等帶弓箭的

禿兒合兀敦　嫩禿　只阿喻　也孫帖額不乞歹壇　𠺕兒臣

人名　人名　人名等　散班每宮的　右

阿赤歹斡歌列阿忽台壇　禿兒合兀　斡兒朵因　巴剌溫

邊　行者　說了　人名人名　官

額帖額　迈步禿孩　客額罷原作　不合朵歹　扯兒必

人名　官　人名等散班每宮的　左

多𠺕忽扯兒必　察乃壇　禿兒合兀　斡兒朵因　沼溫

邊　行者　說了　人名的　勇士每

額帖額　迈步禿孩　客額罷原作　阿兒孩因　把阿禿

宮的前、行者說了　宿衛

斡兒朵因　兀里荅　迈步禿孩　客額罷原作　客帖兀

宮室車　收拾了宮的根前

斡兒朵　格兒　帖兒格　阿撒剌阿　斡兒朵因　迭兒格迭

左　邊　行者　說了　眾、護衛每

沼溫　額帖額　迈步禿孩　客額罷　不𠺕客失克田

散班每行　宮　周圍　宮的家　人行

禿兒合兀的　斡兒朵　𠺕兒臣　斡兒朵因　格喻　可兀的

放馬的　放羊的放駱駝的　放牛的行　宮　常川

阿都兀臣　𠺕你臣　職篾臣　忽客赤泥　斡兒朵　荅喻

人名　官　省着　有者　麽道　委付了人名　官

朵歹扯兒必　兀合周　阿突孩　客延　禿失罷朵歹扯兒必

常川　有着　宮的　後行　碎草喫着　乾糞

荅喻　阿周　斡兒朵因　𠺕亦納察　𠺕男亦哩周　𠺕馬兀勒

燒着　行者　麽道　聖旨　做了

禿列周　迈步禿孩　客延　札兒里馬　孛罷

太祖再說、宿衛的內、教人與失吉忽禿忽一同

斷事者、凡衣甲弓箭器械等收拾給散者、官騙

馬內、教收拾駄細索者、宿衛的同扯兒賓給散

段匹者、凡下營時、教帶弓箭的散班、與也孫帖

額帶弓箭的、於帳殿右邊行、不合等散班於帳

殿左邊行、阿兒孩的勇士於帳殿前面行、宿衛

的管帳房車兩、於帳殿根前左右行、眾護衛散

班、并內裏家人等、朵歹扯兒必管着、常在帳殿

根前

行者、

忽必來　那另泥　合兒魯兀　途兒　察兀剌兀　罷　合兒魯兀敦

人名　官人行　種名　行　出征了　種一的

阿兒思闊罕　忽必來　途兒　額勒先　亦列主爲　忽必來那顏

人名　囂　人名　行　投降　來了　人名　官人

人名 皇帝行 將來來着 太祖皇帝 行

阿兒思蘭 合泥 阿不阿 亦列周 成吉思合罕 突兒

敎拜見了 不曾厮殺 麽道 太祖皇帝

阿兀勒 札兀罷 額薛不合罷客延 成吉思合罕

人名 行 恩賜着 女與 咱麽道 聖旨做了

阿兒思剌泥 莎余兒合周 斡乞 斡古耶 客延 札兒里孛罷

太祖命忽必來征合兒魯兀種。其主阿兒思蘭

卽投降了。來拜見太祖。太祖以女子賜他。

人名 勇士 鐵 車有的 種 的 的

名 名 等項 兒子每行 他的 追襲出征着 河行

速別額台把阿禿兒 帖木兒 帖列格禿 篾兒乞敦 脫 脫阿因

趕上着 敎窮絕了着 來了

忽禿 亦剌溫 帖里兀田 可兀的 亦訥 捏虔察兀剌周 垂沐洌捏

太祖又命速別額台追脫 脫阿子。忽禿亦老溫

等追至垂河將忽禿等窮絕了回來。

癸趨扯周 木忽合周 亦列罷

人名 種的 人名 皇帝行 追襲着 地名 崖行

者別 乃馬訥 古出魯克 合泥 捏客周 撒里 忽納

趕上着 人名 行 敎窮絕了着 來了

癸趨扯周 古出魯乞 木忽合周 亦列罷

初命者別追古出魯克追至撒里嵐地面將古出

魯克窮絕了回來。

種的 人名 太祖皇帝 行 使臣 敎來了

禿兀敦 亦都兀惕 成吉思合罕 突兒 額勒 臣 亦列主兀

人名 人名 兩箇 使臣 敎 奏着 來時

阿乞剌 荅兒伯 豁只兒 額勒赤 伊耶兒 斡赤周 亦列論

雲 淨着 母日 見了 般 冰

額兀速 阿里勒周 額客納闥 兀者克 先 篾圖 沫勒孫

淨着 河 水 得了 般 皇帝的

阿鄰勒周 沐漣兀孫 斡魯男三 篾圖 成吉思合阿訥

名 聲 聽着 好生 喜歡了 太祖皇帝

恩賜 呵 金 帶的 疆兒每行 大紅 衣服的

莎余兒合阿速 阿壇勒 不薛因 豁兒吉 荅察 阿紐額侖

碎裁帛行 得 呵 第五 子 伊的

忽兒帖速捏徹 斡魯阿速 荅禿阿兒 可溫 赤訥

做着 氣力 與我 麽道 奏着 來了 那

孛勒周 古出 斡克速 客延 斡赤周 亦列主爲 帖列

言語 裏 皇帝 恩賜着 回 話

兀格 突兒 成吉思合罕 莎余兒合周 合里兀 嗚詁列周

去的女 也爽咱第五 子做着

亦列倫 斡乞 別兒 斡古另 荅禿阿兒 可溫孛勒禿斛

金 銀 珠 大珠 金段子渾金段子

阿勒壇 蒙古 速不惕 塔納思 納赤惕 荅兒荅思

段匹每 將來了 人名 來者 說着 去呵

脫兒合惕 阿不阿惕 亦都兀惕 亦列禿該 客額周 亦列別速

人名 被恩賜了 麼道 喜歡了着 金 銀

亦都兀惕 莎余合黑 荅罷 客延 巴另思抽 阿勒壇 蒙古

珠 大珠 段匹 金段子 渾金段子 段子

速不惕 塔納思 脫兒合惕 納赤惕 荅兒荅思 阿兀剌孫

將來了 人名 來着 太祖 皇帝 行 拜見了

阿不阿惕 亦都兀惕 亦列周 成吉思合罕突兒 阿兀勒札罷

太祖 皇帝 人名行 恩賜着 女子名行

成吉思合罕 亦都兀的 莎余兒合周 阿勒阿勒禿泥

與了

斡罷原作剔 委吾種的主亦都兀惕差使臣阿乞剌馬等來成吉思處說俺聽得皇帝的聲名如雲淨見日冰清見水一般好生喜歡了若得恩賜呵願做第五子出氣力者成吉思說你來女子也與你第五子也敎你做於是亦都兀惕將金銀珠子段匹等物來拜見成吉思遂將阿勒阿勒屯名的女子與了

兎兒年 人名行 右 手的 軍每 敎 林的

百姓行 敎上馬了 人名 引路 着

塔兀來只勒 拙赤宜巴剌溫 合倫 扯里兀的耶兒 槐因

去了 種名的 人名 萬 種名的

亦兒堅突兒 抹邏剌兀勒罷原作伯 不合合札兒赤剌周

斡罷 斡亦剌敦 忽都合別乞 禿綿 斡亦剌敦

先前 投降 入着 來了 來着 人名行

兀里荅額勒 先 斡羅周 亦列罷原作別 亦列周 拙赤宜

引 着 萬 種每 自的行 引路 着

兀都里勿 拙 禿綿 斡亦剌惕 都里顏 合札兒赤剌周

地名行 敎入了 人名 種 種

失黑失惕 突兒 斡羅兀勒罷原作入 拙赤斡亦剌惕 不里另惕

種 種 種 種 種行

巴兒渾 兀兒速惕 合卜合納思 康合思 禿巴昔

敎入了 萬 種 行 到呵

斡羅兀魯阿惕 禿綿 乞兒吉速惕 突兒 古魯額速

種 的 官人每 名 名 名

乞兒吉速敦 那另惕 也迪 亦納勒 阿迪額兒

人名 種的 官人每 投降 入着

斡剌別的斤 乞兒吉速敦 那另 額先 斡羅周

白 每 海青每 白 每 騸馬每 黑 每

察合阿訥兀 升豁 察合阿訥兀 阿騸思 合剌訥兀

貂鼠每 將來 來着 人名行 拜見了 種

不魯合 阿不阿 亦列周 拙赤荅 阿兀札罷 失必兒

種 種 種 種 種 種 種

答思的音 巴亦 禿合思 田列 脫額列思 塔思 巴只吉

處 以這相 林的 百姓行 人名 教投入着

荅察 亦納 石槐因 亦兒格泥 拙赤 斡羅兀周

種 的 萬每的 千每的 官人每行 林的 百姓的

乞兒吉速敦 禿篾敦 敏合敦 那另的 槐因 亦兒格訥

官人每行 將來了 來着 太祖 皇帝 行 白 每

那另的 阿不阿 亦列周 成吉思合罕 察合阿訥兀

海青每教 白 每 騸馬每 教 黑 每

升豁的另兒 察合阿訥兀 阿騸昔另兒 合剌訥兀

貂鼠每 教 拜見了 種 的

不魯合的另兒 阿兀札兀罷 斡亦剌敦

人名 行 迎接 先前歸附 萬 種 自的行

忽都合別乞宜 兀屯 兀里荅額先 禿綿 斡亦剌的顏

引着 來 麼道 恩賜 着 兒子行 他的

兀都里敦 亦列罕 客延 莎余兒合周 可兀捏 亦訥

人名 行 女子名 與了 人名 的 兄

亦納赤荅 扯扯亦格泥 斡罷 亦納赤因 阿合

人名 行 人名的 女 女名 行 與了

脫另赤荅 拙赤因 斡乞 豁雷合泥 斡罷

女名 行 種名 與了 皇帝 名 行

阿剌合別乞宜 汪古荅 斡罷 成吉思合罕 拙赤宜

恩賜着 說 兒子的 我的 長你 從家裏

莎余兒合周 嗚詁列論 可兀敦 米訥 阿合赤 格兒帖徹

纔 出着 道子 好有的 去了的 地面行 人

撒宜 合兒抽 抹兒 撒亦禿 斡都三 合札剌 額列

馬行 不 傷着 不 生受着 福有的 林的

阿騸宜 兀祿 失兒罕 兀祿 勺巴安 斡澤禿 槐因

百姓行 教入着 來了 你 百姓 你行

亦兒格泥 斡羅兀周 亦列罷 赤 亦兒格 赤馬荅

與我 麼道 聖旨 做了

斡速 客延 札兒里 孛罷

兎兒年成吉思命拙赤領右手軍。去征林木中百姓。令不合引路。斡亦剌種的忽都合別乞比

萬斡亦剌種先來歸附。就引拙赤去征萬斡亦剌人至失失地面斡亦剌禿巴思諸種都投降了至萬乞兒吉思種處其官人也迪亦納等也歸附了將白海青白騸馬黑貂鼠來拜見拙赤自失必兒等種以南林木中百姓拙赤都收捕了遂領着乞兒吉思萬戶千戶并林木中百姓的官人將着海青騸馬貂鼠等物回來拜見成吉思成吉思以斡亦剌種的忽禿阿別乞先來歸附將拙赤亦堅名的女子與了他的子亦納赤將拙赤的女豁雷罕與了亦納赤的兄將阿

剌合名的女子與了汪古種卻對拙赤說我兒子中你最長今日初出征去不曾教人馬生受將他林木中百姓都歸附了我賞與你百姓

再 人名 官人行 種 百姓 行

巴撒 孛羅兀勒 那牙泥 憐里禿馬惕 亦兒堅突兒

教出 征了 種 百姓的 官人 人名 行

察兀剌兀勒 罷 禿馬惕 亦兒格訥 那顏 歹都忽勒 莎憐思帖

死了 呵 妻 他的 婦人名 種 百姓行

兀窟額速 額篾 亦訥 孛脫灰塔兒渾帖 禿馬惕 亦兒格泥

管着 有來 人名 官人 到着 三 人

篾迭周 阿主兀 孛羅忽帖 那顏 古兒抽 忽兒班 哈闕

大軍 處 前 行 去着 晚夕

也客扯里格徹 兀里荅 迈步剌斡抽 兀迭只勒荅

不覺 深林 裏 徑路 依着 行 做呵

兀合撒兒 別兒客槐突兒 豁魯米 牙兒 迈步渾 孛命

哨望的行 他的 自後 劫擄着 徑 阻着

合闕兀剌 阿訥 憐亦納溫 迭兒篾帖 周 豁魯木 孛斡周

人名 官人行 拿着 殺了有 種 人名 行

孛羅忽勒 那牙泥 把里周 阿剌主爲 禿馬惕 孛羅忽里帖

殺了有 麼道 知着 太祖 皇帝 好生 怒着

自己 上馬 要 做呵 人名 人名 兩箇

斡額孫 秣驅闌 禿兀兒必阿速 孛斡兒出 木合黎 憐牙兒

太祖 皇帝行 止住直到 勸了 卻 姓

成吉思合阿泥 攏亦塔剌 亦合罷 只池 朶兒別台

人名 行 委付時 軍 嚴行 整治着

朶兒伯多 失泥 禿失訥 扯里克 合堂忽牙 札撒周

長生 天行 禱告着 種 百姓行 教入

蒙客 騰格理宜 札勒 把里周 禿馬惕 亦兒格泥 斡羅兀命

試 麽道 聖旨 做了 名 軍 整治時
莎里 客廷 札兒里 孛羅 朶兒伯 扯里 札撒兪
前 軍的 行的 哨望的 守的 路 趕
兀里荅 扯里昆 迈步忽 合喇兀 命 撒乞忽 抹兒豁魯
日子 每裏 虛 張形勢 着
迭別思突兒 豁脫兒帙 額兒別格 折兀 周
歐 名 的 行了的 路 依着 軍 每 行
忽剌妄不合因 迈步三 抹里耶兒 扯里兀 突兒
傳號令時 軍的 正數有的 人 心 不能 叫
札撒 剌命 扯里昆 脫斡禿 古溫 只魯格 歹荅阿速

打 的行 男子行 十 條子 教 背着 斧子
你失忽歹 額列突兒 哈兒班 木速 兀兒格兀 周 速荅
鉾子 鋸子 鑿子 男子的 器械 教整治着
兀哈里 乞魯額 失兀赤 額列因 折兒折 薛 札撒兀 周
獸名 的 行了的 路 依着 路 行 立的
忽剌妄不合因 迈步三 抹里耶兒 抹兒突兒 擺亦三
木每 斷着 斫 着 教鋸 着 路
抹都 豁脫臣 察赤兀 周 乞魯格迭兀 周 抹兒
教 做着 山 上 上呵 種
孛合周 阿吼剌 迭額列 合魯阿速 禿馬

百姓的 天慈 上 處 不意 做筵會
亦兒格訥 額魯格 迭額列徹 格揑 忽林闌
坐 的時 據了
撒兀欽突兒 倒兀里罷 原作伯
再命孛羅忽 征豁里禿馬 種其官人歹都禿 巴
死其妻孛脫灰塔兒渾管着百姓孛羅忽 到時
令三人於大軍前行至日晚入深林徑路間不
覺他哨望的人自後至將路截了殺了孛羅忽
太祖聞知大怒欲親征孛斡兒出木合里諫止
別命朶兒伯朶 申再去征朶兒伯朶 申嚴整軍

馬於先行的把截處虛張聲勢卻從忽剌安不
哈獸行的小徑行去又恐軍人畏懼不行令人
各背條子十根若不行的用此懲戒每人又各
將帶鉾斧鋸鑿等器將當路樹木除去行至山
頂下視禿馬的地面百姓如天窓上看下面一
般大軍直進彼中不想卒到就筵席間擄了
兀里荅 豁脫赤 那顏 忽都合別乞 豁歹脫 禿馬塔
先前 人名 官人 人名 兩箇 種 行
把里荅周 孛脫欽塔兒渾突兒 田迭 阿主兀 豁脫赤因
被拿着 婦人名 行 那裏 有來 人名的

被拿的道理種 百姓 女子每 美每有

把里荅忽 約孫 禿馬 亦兒格訥 斡乙 豁阿思壇

三十 妻每 教要者 麼道 聖旨 做了 時

忽臣 額篾思 阿禿孩 客延 札兒里 孛魯三 突兒

種 百姓的 女子每 要 麼道 去的 做

禿馬 亦兒格訥 斡乙 阿忽客延 斡忽 孛命

先前 投降了的每 百姓 卻 反 做着

兀里荅 額薛薛 亦兒堅 只池 不合 孛周

人名 官人行 拿了有來 人名 種行 被拿了

豁兒赤 那另泥 把里主為 豁兒赤 禿馬 荅 把里荅

有 麼道 皇帝 知着林的 百姓的

主兀客延 成吉思合罕 篾迭周 槐因 亦兒格訥

行 動 人名 知有者 說着 教去 呵

迺步荅 忽都合 篾迭木者 客額周 亦列額速

人名 再 被拿了有 種 百姓行

忽都合別乞 巴撒 把里荅主兀 禿馬 亦兒格泥

教 入了 呵 人名 的 骨頭的上頭 百

斡羅兀命巴剌阿速 孛羅忽命 另速訥禿剌 札溫

種 行 與了 人名 三十 女子行 要了

禿馬的斡罷 豁兒赤忽臣 斡乙的 阿不罷

人名 行 婦人名 行 與了

忽都合別乞迭 孛脫灰塔兒忽泥 斡罷

在先豁兒赤官人忽禿合別乞二人被禿馬拿

住在孛脫灰荅兒渾處其二人被拿的緣故因太

祖許豁兒赤娶三十箇妻豁兒亦知禿馬女子

生得美要娶三十箇致那百姓反了將他拿住

太祖得知因忽都合別乞知林木中百姓動靜

所以使將他去也被他拿了既收捕了禿馬後

賞與了孛羅兀一百禿馬的百姓與了豁兒赤

三十箇禿馬的女子忽都合別乞處與了孛脫

灰荅 兒渾。

太祖 皇帝 聖旨 做着 母行 兒子每行 弟每行

成吉思合罕 札兒里 孛周 額客迭 可兀帖 迭兀捏列

百姓 分着 與咱 麼道 與時 百姓

亦兒格 忽必另周 斡古耶 客延 斡古命 兀魯思

收拾 辛苦了的每 母 有也者 子每的 我的

忽里另安 勺巴撒 額客 不由者 可兀敦 米訥

長 人名 有也者 弟每的 我的 最小 人名

阿合拙赤備者 迭兀捏命 米訥 你合斡赤斤

有也者 說着 母行 人名 分子等 萬

備考 客額周 額客迭 斡[揚]赤乞訥 惚必乞額[揚] 禿綿

百姓 與了 母 嫌少着 不曾 作聲了

亦兒格 斡[克]罷[原作別] 額客 赤馬[揚] 抽 額薛董豁[揚]罷

人名行 九十 千每 百姓 與了 人名行

拙赤迭 也孫 敏合[揚中] 亦兒格 斡[克]罷[原作別] 客阿荅亏

八 千每 百姓 與了 人名行 五

乃蠻 敏合[揚中] 亦兒格 斡[克]罷[原作別] 斡歇荅亏 塔奔

千每 百姓 與了 人名行 五 千每

敏合[揚] 亦兒格 斡[克]罷[原作別] 脫魯亏 塔奔 敏合[揚]

百姓 與了 人名行 四 千每 百姓

亦兒格 斡[克]罷[原作別] 合撒剌[中] 朶兒邊 敏合[揚中] 亦兒格

與了 人名行 二 千每 百姓 與了

斡[克]罷[原作別] 阿[勒]赤荅亏 豁亏兒[中] 敏合[揚中] 亦兒格 斡[克]罷

人名 行 一 千 五 百每 百姓 與了

別[勒]古台亏 你刊 敏干 塔奔 札兀[揚] 亦兒格 斡[克]罷[原作別]

人名 種 一同 共做了 麼道 眼的

荅阿里台 格列亦[揚] 魯阿 孛魯[揚] 察罷 客延 你覩訥

背處 滅咱 說呵 人名 人名

額赤捏 額赤[揚]格亏 客額別速 孛斡兒出 木合黎[中]

人名 三 說 自已 火自的行

失吉惚禿惚[中] 惚兒班 鳴詁列論 斡額侖[中] 合里顏

滅的 般 自已 家自的行 壞的 般

雪那額古 篾圖 斡額侖[中] 格里額[中]厄迭古 篾圖

好 父的 你的 道念 獨 叔 你的

撒因 額赤格因 赤訥 格里額思[中] 合[男]察 阿巴合[中] 赤訥

落後着 有 怎 捨棄 他的 不曾 省的 行

豁綽兒[中]抽 阿木 客兒[中] 帖[卜]赤古 亦訥 額薛兀合[男中] 三突兒

休也者 好 父 的你的 最小 營盤 煙

不禿該 撒因 額赤格因 赤訥 你[勒]合[中] 嫩禿[黑] 忽泥

共出 着 有者 被說着 自早行 煙

不塔剌兀[勒] 察周 阿禿[中]該 客額[克]迭周 合巴剌[中]察 忽泥

搶 直到 分明 被說 着 應許罷 麼道 好

康失塔剌 合合思[中中] 客列列[克]迭周 者迭里 客延 撒因

父 行 想着 人名 人名 人名

額赤格宜 薛[揚]乞周 孛斡兒出 木合里[中] 失吉惚禿惚

三箇的 話裏 息 了 也者

惚兒巴訥 客連突兒 阿木兒里罷 者

（太祖將百姓分與了母親及弟與諸子說共立

國的是母親。兒子中最長是拙赤。諸弟中最小

是斡赤斤母親并斡赤斤處共與了一萬百姓母親嫌少不曾做聲兒子拙赤處與了九千察阿歹處與了八千斡歌歹處與了五千拖雷處與了五千弟合撒兒處與了四千阿赤歹處與了二千別古台處與了一千五伯有叔父荅阿兒台因先曾從王罕太祖欲要廢他孛斡兒出等三人對太祖說自的家自壞如自的火自滅一般你的父親遺念只留得你這箇叔父怎忍廢他他既不省事你可想着你父親休絕了於是太祖心下辛酸應許着怒遂息了

我母行人名行萬百姓與着官人每行人名必額客迭斡赤乞納禿綿亦兒格斡抽那另荅察古出人名人名人名四箇行委付了人名行闊闊出種實懶兒合孫朶兒別泥禿失罷原作別拙赤荅人名人名人名三箇行委付了人名行忽難蒙客兀兒客帖忽兒巴泥禿失罷原作別察阿歹突兒人名人名人名三箇行委付了再太祖合剌察兒蒙客亦多忽歹忽兒巴泥禿失罷原作別巴撒成吉思皇帝說人名剛有細德性有的人合罕鳴詁列論察阿歹客扯兀備由納鄰阿不里禿備由

晚早根前有着想了的自的行說兀迭馬納合兒迭兒格迭阿周薛乞薛你顏客列連有者麼道聖旨做了人名行人名阿禿咳客延札兒里孛斡歌歹突兒亦魯格人名兩箇委付了人名行人名人名兩箇行迭該懶另里禿失罷拖雷突兒哲歹巴剌懶另里委付了人名行人名行委付了人名行禿失罷合撒兒突兒者客宜禿失罷阿赤歹突人名行委付了察兀兒孩宜禿失罷已上罷原皆作別

太祖於訶額倫母親并斡赤斤處與了一萬百姓委付了古出等四箇官人拙赤處委付了忽難等三箇官人察阿歹處委付了合剌察兒等三箇官人又說察阿歹性剛子細教闊客搠思早晚根前說話者斡歌歹處委付了亦魯等二人拖雷處委付了哲歹等二人合撒兒處委付了者客阿赤歹處委付了察兀兒該

種人名父的兒子每七个有來晃懶塔歹蒙力額赤額因可兀朶羅安不列埃

七箇的 中間 人名 巫名 有來 那
忝羅阿訥 敦荅都 闊闊出 帖騰格理 不列額 帖迭
七箇 種 名行 黨比着 打了來
忝羅安 晃豁壇 合撒理 斡篾列周 札赤主爲
人名 七箇 種行 黨着 被打了
忝羅安 晃豁塔納 斡篾列周 札赤 荅阿
麼道 皇帝行 跪告呵 太祖皇帝
合撒兒
容延 成吉思合罕 莎歌都額速 成吉思合罕
別的每行 怒着 有中間 說的 做
不速 途兒 乞靈剌周 阿灰敦荅 容列列古 孛侖
太祖 皇帝 怒裏自的行 人名行 說 性命有的行
成吉思合罕 乞靈都理顏 合撒理 鳴詁列論 阿米禿荅
不 被勝了有行 有來 您 怎生被勝了 你
兀祿 亦剌 荅忽阿察 不列額 赤 容兒亦剌 荅阿 赤
被說着 人名 淚 墮了 起着
容額迭周 合撒兒 你不速 阿荅阿 孛思抽
去 着 人名 煩惱着 三 日 不曾
約兒赤周 合撒兒 馬危剌周 忽兒班 兀都兒 額薛
來了 那裏 巫名 太祖皇帝行 說
亦列罷 田迭 帖騰格理 成吉思合阿納 鳴詁列論

長生 天的 聖旨皇帝 神告每 說有 一次行
蒙容 騰格理因 札兒里罕 札阿理 鳴詁列木 你刊帖
名 國 把者 說有 一次行 名行
帖木眞 兀魯思 把理禿孩 容額木 你刊帖 合撒理
說有 名行 不 掩襲阿 知 無有也者
容額木 合撒理 額薛 撚迭額速 篾迭額 兀該備者
被說着 皇帝只 夜 上馬 着 名行
容額迭周 成吉思合罕 門 雪泥 秣驪剌周 合撒理
拿 去 呵 人名 人名 兩箇 名行
把理剌 斡都阿速 古出 闊闊出 豁另兒 合撒理

拿 去了 麼道 母行 告了有 母
把理剌 斡罷 容延 額容迭 札阿主兀 額容
知了 夜 便 隨卽 白 駱駝
篾迭額 雪泥 孛額 兀苔阿闌 察合安帖篾延
駕着 黑 車有的 夜行兼行 去着
闊周 合剌兀台 帖兒格台 雪泥迭 都鄰 約兒赤周
日 纔出呵 到呵 太祖皇帝
納闌 兀兒忽灰魯阿 古魯額速 成吉思合罕
人名的 衣袖拴着 帽 帶 他的 取着
合撒倫 罕出 忽另周 馬合來 不薛 亦訥 阿抽

言語他的　問有　時　哇行　被到着

兀格　亦訥　阿撒渾不灰突兒　額客迭　古兒帖周　成吉思

皇帝　驚駭着　母　行　惶懼了　母　怒　着

合罕　格耶抽　額客迭徹　額米額罷　額客　阿兀兒剌周

到了着　車子　行　下了　母　自己　人名的

古兒拙　帖兒格捏徹　保兀阿　額客　斡額孫　合撒論

拴了的　袖每　解着　放了　帽　帶

忽亏撒　罕出　荅周　塔必阿　馬合來　不薛

他的　人名行　與着　母　怒着　氣　自的行

亦訥　合撒剌　斡抽　額客　乞靈剌周　阿兀哩顏

壓　不能　盤　坐着　兩　乳每自的行　出着

荅論　亏丹　札必闌　撒兀周　嚕亏兒　闊闊的顏　合兒合周

兩　膝　上　盈滿着　說

亏兒　額不都　迭格溫　必撒里兀　周　鳴詁列論

見了麼　乳了的　乳　您的　這箇有　這

兀者別由　闊闊先　闊判　塔訥　額捏備　額迭　合荅侖

胞衣　自的行　咬了的　臍帶自的行　斷的每

荅溫　合兒必速妄　合札　撒　灰亦顏　塔速魯　撒

人名　做甚來　名　這　一箇　乳　我的　喫了

合撒兒　耶乞別　帖木眞　額捏　你判　闊闊　米訥　把剌忽

有來　人名　人名　兩箇　做着一箇　乳

不列額　合赤溫　斡赤斤　嚕亏兀剌　孛周　你判　闊闊

不　喫了　有來　人名　有　兩箇　全　乳　何

兀祿　把剌忽　不列額　合撒兒　不論　嚕亏兒　不里　闊闊

我的　喫了着　胃腦　我的　寬　做直到　安甯　了着

米訥　把剌周　扯額只　米訥　阿爲　孛塔剌　阿木兒里兀周

胃腦　寬　教做　有來　爲那般　技能有的

扯額只　阿爲　孛合忽　不列額　帖兀別兒　額兒點禿

名　我的　胃腦　技能有的　人名　我的

帖木眞　米訥　扯額只　額兒點禿　合撒兒　米訥

射箭氣力　技能　有的　上頭　交參着　出了的行

合鏖古出　額兒　點禿　禿剌　合兒不察周　合魯撒泥

射　着　教投入的　有來　鷺　着　出了的行

合兒鏖周　斡羅兀忽　不列額　斡札抽　合魯撒泥

遠箭射着　教投入的　行來　如今　敵　人行

桓禿察周　斡羅兀忽　不列額　額朶額　歹孫古兀泥

窮　絕了　說着　人名行　見　不得有

木忽　合罷原作伯　客額周　合撒里　兀艦　亏荅梅塔

說了　母　行　甯息　了着

客額罷別原作　額客宜　阿木兒里兀侖　巴剌周

皇帝 說 母行 被怒着

成吉思合罕 鳴詁列論 額客宜 乞靈剌 荅周

怕也 怕了 羞也 羞了 我 說着

阿云巴 阿余罷 希纏巴 希扯罷原作必 客額周

退咱 咱 說着 退了 母行 不教知

亦出另 必荅 客額周 亦出罷原作伯 額客迭 兀祿篾迭兀侖

暗地行 人名的 百姓 他的 要着 人名行 千

額赤捏溫 合撒侖 亦兒格 亦訥 阿抽 合撒剌 敏干

四 百 百姓 與了 母知 着

忝兒邊 札兀 亦兒格 斡罷原作別 額客篾迭周

那 心裏 快疾 抄直了的 道理

帖列 薛 乞 突兒 斡脫兒 忝脫列 先 約孫

那般有 種 人名 那裏 驚出着

帖亦木 札剌亦兒台 者客 田迭 忽剌只周

地名 入 逃走了

巴兒忽眞斡欒 不魯兀 罷

晃豁塔歹種的蒙力 有七子第四子名闊闊出

爲巫喚做帖 騰格理其兄弟七人比惡將太祖

弟合撒兒打了來告太祖太祖正因他事怒間

說你平日說人不能敵如何卻被他打於是合

撒兒垂淚起去三日不見太祖帖 騰格理來說

長生天的聖旨神來告說一次教帖木眞管百

姓一次教合撒兒管百姓若不將合撒兒去了

事未可知太祖聽了這話就那夜去拿合撒兒

有古出等將這緣故對太祖母親訶額侖說訶

額侖用白騣駕車連夜起行日出時到合撒兒

處正見太祖將合撒兒衣袖拴住去了冠帶問

的中間見母親到好生驚恐母怒下車將合撒

兒解了與了冠帶盛怒盤坐出兩乳置膝上問

道您見了麼這是您喫的乳合撒兒何罪你自

將骨肉殘毀初你小時曾喫了我這一箇乳合

赤溫斡 赤斤額箇曾喫不了這一箇乳惟合撒

兒將我這二乳都喫了使我胸中寬快爲那般

所以帖木眞心有技能合撒兒有氣力能射但

凡百姓叛的用弓箭收捕了如今敵人已盡絕

不用他了太祖見母親怒息了卻說怕也怕了

羞也羞了說罷遂退後太祖不教母親知將合

撒兒百姓奪去止與了一千四百後訶額侖得

知心內憂悶所以早老了合撒兒處初委付的

者 客走入巴兒忽眞地面去了

那的 後行 九 喜語着的每 百姓 巫名 行

帖兀訥 憐亦納 也孫 容列田 亦兒堅 帖騰格理突兒

聚着 皇帝的 聚馬處 多 巫名

忽里周 成吉思合阿訥 乞魯額迭徹 斡巍 帖騰格理

行 聚每 做了 那般 聚 時 人名

突兒 忽里惲 孛 龍原作伯 帖因 忽里吹突兒 帖木格

人名 行 屬的每 百姓 巫名 行

斡 赤斤納 合里只壇 亦兒堅 帖騰格理 突兒

去了 人名 官人 去了的 百姓 皂的行

斡 出爲 斡 赤斤 那顏 斡都 三 亦兒格邊

索去 人名 名字有的 使臣皂的行 教去了 巫名

忽亦剌 莎憐兒 捏列禿 額 赤顏 亦列主爲 帖騰格理

人名 使臣行 說 人名 您 兩箇

莎憐兒 額 赤迭 鳴詁列論 斡 赤斤 塔 只鄰

使臣有的每 做了有 說着 人名 使臣行 他的

額 赤田 孛主爲 容額周 莎憐兒 額 赤宜 亦訥

打 着 步行 鞍子 他的 教背着

阿失吉周 迈步哷 額篾額 亦訥 兀兒格周

教回去了有 人名 、人名 使臣皂的行 打着

合里兀主爲 斡 赤斤 莎憐兒 額 赤顏 阿失吉周

步行 被來着 明早 人名 自己

迈步哷 亦列 迭周 馬納合兒石 斡 赤斤 斡額孫

巫名 行 去着 說 人名 使臣皂的行

帖騰格理突兒 斡 抽 鳴詁列論 莎憐兒 額 赤顏

教來呵 打着 步行 教來了 如今 我

亦列額速 阿失吉周 迈步哷 亦列主兀 額朶額必

百姓皂的行 索來了 被說着 七箇

亦兒格邊 忽亦剌亦列罷 別原作 容額 迭周 朶羅安

種 人名 行 自這裏 自那裏 圍着 人名

晃豁壇 斡 赤吉泥 額 迭徹 田迭徹 合阿周 莎憐兒

使臣皂的行 教來的 你的 是有 說着 要拿

額 赤顏 亦列古 赤訥 勺 備 容額周 把里忽阿徹

要打 被做時 怕着 人名 官人 說

禿思忽阿察 乞 迭論 阿余周 斡 赤斤 那顏 鳴詁列論

使臣 教來的 我的 不是了 說了 七箇

額 赤 亦列古 米訥埃 不魯兀 容額主兀 朶羅安

種 說 不是有呵 悔過

晃豁壇 鳴詁列論 不魯兀孛額速 納鑾赤闊

跪 說着 巫名 的 自後 跪了

莎葛 容額周 帖騰格理因 憐亦納察 莎葛

有　百姓　鼻狩也　不曾　被與着　人名

格主爲　亦兒格邊　巴額薛　斡帖周　斡赤斤

明早　早　皇帝行　起　來　行

馬納合兒石　額兒帖　成吉思合阿泥　孛速埃兀都兀耶

被窠　內　有時　入着　哭　了　跪着

斡欒　朵脫剌　不灰突兒　斡羅周　委亦剌阿　莎葛抽

說　九言語有的　百姓　巫名　行

嗚詁列論　也孫答列田　亦兒堅　帖騰格理　突兒

被聚着　我行　屬的每　百姓鼻狩　巫名　行

赤兀苔周　納荅合里刁壇　亦兒格邊　帖騰格理迭徹

索去　人名　名字有的　使臣　教去了來　人名

惚余剌　莎豁兒　捏列禿額赤　亦列魯額　莎豁兒

使臣行　我的　打着　步行　較子　教背着

額赤宜　米訥　阿失吉周　迥步哷　額篾額兀　兀兒格周

被來着我　自己　索　去　呵　七箇

亦列克迭周　必斡額孫　惚亦剌　斡都阿速　朵羅安

種　行　自這裏　自那裏　圍着　教悔過　着

晃豁塔納　額迭徹　田迭徹　合阿周　納蠻赤剌兀周

巫名　的　自後　教跪　了　說了

帖騰格理因　豁亦納察　莎葛客兀迭罷　客額

索去　人名　名字有的　使臣　教去了來　人名

惚余剌　莎豁兒　捏列禿額赤　亦列魯額　莎豁兒

使臣行　我的　打着　步行　較子　教背着

額赤宜　米訥　阿失吉周　迥步哷　額篾額兀　兀兒格周

被來着我　自己　索　去　呵　七箇

亦列克迭周　必斡額孫　惚亦剌　斡都阿速　朵羅安

種　行　自這裏　自那裏　圍着　教悔過　着

晃豁塔納　額迭徹　田迭徹　合阿周　納蠻赤剌兀周

巫名　的　自後　教跪　了　說了

帖騰格理因　豁亦納察　莎葛客兀迭罷　客額

哭　了　太祖　皇帝行　作聲　未行

委亦剌罷　成吉思合阿泥　薑豁都埃　兀都兀耶

夫人　名被窠　內　伸起着　坐着　被兒的

孛兒帖兀眞　斡欒　朵脫剌　迭迭亦周　撒兀周　款只列亦顏

領　教　胃自的行　遮着　人名　的　哭的行

札合巴兒　額扯兀邊　禿亦　抽　斡赤乞訥　委亦剌惚宜

見着　淚　墮了　說　做甚麼來的

兀者周　你不速　阿荅阿　嗚詁列論　也乞薛

種　那的每　昨前　人名行　黨　着打着

晃豁壇　帖迭　斡赤堅　合撒里　斡抹剌周　扎赤周

也有來　如今　再　這　人名　行爲甚

古不列埃　額朵額　巴撒　額捏　斡赤吉泥　也勤

自後自的行　教跪有甚麼　道理　做有

豁亦納察安　莎葛格梅　黯巴兒　約孫　孛魯梅

況這　槍　松　般每　弟每行　你的　這般

別額迭　赤歌　納剌　篾禿思　迭兀捏里　赤訥　額因

陰害　有　眞實也　久　後　古樹　般

斡亦速剌　都梅　兀年別兒　抹那豁亦納　捏兀列篾圖

身　你的　倒　做呵　亂麻　般　百姓

別耶　赤訥　捏古思　斡都阿速　捏客　篾圖　兀魯思

你的 誰行 教管他每 柱腳般 身 你的

赤訥 客捏 篾迭兀 坤帖迭 禿魯篾圖 別耶 赤訥

倒 去呵 羣鳥般 百姓 你的

禿 八思 斡都阿速 禿亏 篾圖 兀魯思 赤訥

客捏 篾迭兀 坤 帖迭 赤歌 納剌 篾圖

誰行 教管 他每 檜每 松每 般

弟 每行 你的 這般 陰害的 人 我的

迭兀捏里 赤訥 額因 斡亦速剌 揮 哈闌 米訥

三 四 小 歹 長進 間 我的

忽兒班 朵兒邊 兀出格 卯溫 蠻都塔剌 米訥

如何 教管 他每 做甚來的 種 有來

亏兀 篾迭兀 坤 帖迭 也乞 薛 晃豁壇 不列額

他每 弟 每 自的行 他每行 那般 教做着 怎 看着

帖迭 迭兀捏里顏 帖迭捏 帖因 乞兀 周 客兒 兀者周

有 你 說了 夫人 名 淚 墮了

阿木 赤 客額額 孛兒帖兀眞 你 不孫 阿荅罷

夫人名的 這 言語裏 皇帝 人名 行

孛兒帖兀只訥 額捏 兀格突兒 成吉思合罕 斡赤吉納

說 巫名 如今 來有 能的 行

嗚詁列論 帖騰格理 額朵額 亦列古 赤荅忽阿察

怎也 做 呵 你 知 說了

客兒巴 委亦列都額速 赤 篾迭 客額罷原作別

那的裏 人名 起了 淚 自的行 拭了

帖溫突兒 斡赤斤 孛速阿 你 不速妄 阿兒赤阿

出着 二箇 力士行 准備着 立了 少時

合兒拙 忽兒班 孛闊昔 別列抽 擺亦罷 忽魯木

有 間 人名 父 七箇 兒子每一同 自的行

阿塔剌 蒙力 額赤格 朵羅安 可兀 魯額邊

來着 七箇 全 入着 巫名 酒局 的

亦列周 朵羅安 不里 斡羅周 帖騰格理 禿速兒格因

右 邊 繞 坐 呵 人名 巫名 的

巴剌溫 額帖額 撒兀孩魯阿 斡赤斤 帖騰格理因

衣領 他的 拿着 昨 日 我的 教悔過

札合 亦訥 把里周 斡赤堅 兀都兒 納馬宜 納鼐赤闌

有來 你 共試咱 說着 衣領 他的 拿着

不列額 赤 莎里 都亏 客額周 札合 亦訥 把里周

門 往 拖了 巫名 人名 的

額閭闊竹 赤兒罷 帖騰格理 斡赤乞訥

迎着 衣領 拿着 相 搏了 巫名 的

額薛兒古 札合 把里周 巴鄰 都罷 帖騰格理因

的 帽 相搏時 火盤的 頭行

因馬合來 巴鄰都恢突禿兒 豁魯塔帖里兀捏

人名 父 帽 他的 取着

濟了

兀納罷 豪力 額赤格 馬合來 亦訥 阿抽

嗅着 懷裏 自的行 放了 皇帝

忽訥思抽 額不兒 禿里顏 塔必罷 成吉思合罕

說 出着 勇士 氣力 相爭 您 說了

鳴詁列論 合兒抽 孛闊 古出 帖羧扯都坤 客額罷原作別

人名 巫名 行 拖着 出時 門

斡赤斤帖騰格理宜 赤兒抽 合魯論 額兀闊

門限 間 先 准備了的 三箇 力士

孛莎合 札兀剌 兀里荅 別列都先 惚兒班 孛闊思

迎着 巫名 行 拿了 拖着 出着 脊梁

額薛兒古帖騰格理宜 把里阿 赤兒抽 合兒抽 你魯兀

他的 折折着 左 邊的 車每的 稍行

亦訥 惚惚周 沼溫 額帖額敦 帖兒格敦 兀主兀列

去着 人名 入着 說 巫名 我行

斡兒抽 斡赤斤 斡羅周 鳴詁列論 帖騰格理 納馬宜

敎悔過 有來 其試咱 說阿不 肯

納鑾赤闌 不列額 莎鄰都亏 客額速 兀祿 孛論

使見識着 臥有 酌中高 伴當 有來 說呵

阿兒合剌周 格帖木察圖 那可兒 阿主兀 客額速

人名 父 覺着 淚 墮了 說

豪力 額赤格 兀合周 你不速 阿荅阿 鳴詁列論

大 他行 土塊的 那些 有行 海

荅亦兒 額禿格泥 當剌速訥 帖堆 不灰額徹 荅來

江行 溪的 那些 有行 作伴了 我

沐剌泥 豁羅合訥 帖堆 不灰額徹 那可扯罷原作別 必

纔說呵 六箇 種 兒子每 他的 門

客額灰魯額 只兒豁安 晃豁壇 可兀 亦訥 額閔闊

塞着 火盤 周圍 立着 衣袖自的行

孛莎周 豁魯塔 脫斡鄰 擺亦周 罕出的顏

被挽時 皇帝 恐着 被擠着

失馬里合荅論 成吉思合罕 格列周 失合荅周

趕了出去咱 說了 纔出呵 皇帝行

札亦剌 合魯亏 客額額 合兒惚魯阿 成吉思合阿泥

周圍 帶弓箭的 散班每 繞着 立了

豁兒臣 豁兒臣 禿兒合兀 脫斡鄰 擺亦罷原作伯

巫名 行 車每的 梢行 脊梁 折折着

帖騰格理宜 帖兒格敦 兀主兀列 你魯兀 惚惚周

去了的行 太祖 皇帝 見差 後 行

斡斡魯撒泥 成吉思合罕 兀者周 懶亦禿兀剌察

一箇 青 帳房 教將來着 巫名 的 上

你刊孛羅 懶失里 阿赤剌兀周帖 騰格理因 迭額列

他的 教放 駕車的 教入來 您 起咱

亦訥 塔必兀周 闊格 斡羅兀魯渾 薛兀与

說着 自那裏 起了

客額周 田迭徹 薛兀罷原作伯

在後有九等言語的人都聚在帖 騰格理處多

如太祖處聚的人有斡 赤斤的百姓也去投了

斡 赤斤使莎豁兒去取被帖 騰格理打了 精着

馬鞍在他身上回來次日斡 赤斤自去其兄弟

七人圍着說你如何敢差人來取百姓欲要捶

打斡 赤斤恐懼說我不當差人他說你既不是

當伏罪令於後面跪了斡 赤斤於次日清早太

祖未起時入去跪着說這緣故說罷哭了太祖

未言中間孛兒帖兀眞夫人欠伸用被遮了胷

垂淚着說他是如何的晃豁壇在前將合撒兒

打了如今又要斡 赤斤跪是何道理你今見在

他尙將你槍柄般長成的弟每殘害久後你老了如亂麻羣鳥般的百姓如何肯服你小的歹的兒子每管說罷哭了太祖對斡 赤斤說帖 騰格理如今來時由你於是斡 赤斤起身去准備了三箇力士少頃蒙力 克領着七子來帖 騰格理至酒局西邊繞坐斡 赤斤將他衣領揫住說你昨日教我服罪我如今與你比試斡 赤斤揫向外去中間帖 騰格理幞落於火盆邊其父拾起嗅了置於懷中太祖說您出去鬪氣力揫着出時門限外原准備的三箇力士迎着拿了將他脊骨折斷棄於左邊車稍頭斡 赤斤卻入去說帖 騰格理昨日要我服罪今日纔與他比試卻臥着了推辭不肯起元來也是平等的伴當其父蒙力 克覺了垂淚說我自皇帝未起創之先做伴當到今日纔說中間七子便塞着門圍着火盆立將起衣袖太祖驚起說教躲了我出去說罷出去帶弓箭的散班圍着立了太祖見帖 騰格理已死使人用帳房遮了死尸便起營去了

罟行 放了的 帳房的 天窻 蓋了着 門

帖必 塔必三 懶失里渾 額魯格 禿里周 額兀闊

壓着 人 教守呵 第三夜 日

荅魯周 哈剌撒乞兀魯阿速 忽禿阿兒 雪泥 兀都兒
黃行 房子 天窓 開着 身連 出了

失剌荅 格倫 額魯格 捏額周 別耶 薛帖 合兒出兀
審 呵 實 巫名 他的 那裏 審實了

孛合阿速 馬哈 帖亦訥 田迭 孛合荅罷
皇帝 說 巫名 弟每 行 我的

成吉思合罕 鳴詁列論 帖騰格理 迭兀捏兒途兒 米訥
手 腳 到了的 上頭 弟每的 我的 其間

合兒闊 古兒格 薛訥禿剌 迭兀捏倫 米訥 札兀剌

痕迹無 謾謔的 上頭 天 行 不

斡羅 兀該 征古古因禿剌 騰格理迭 額薛
被 愛着 性命的行 身 連 將着 被丟了出著

塔阿剌 荅周 阿米顏 別耶 薛帖 阿抽 斡荅罷者
說了 皇帝 人名 父 行 那裏

客額罷 成吉思合罕 蒙力 額赤格宣 田迭
恇 責 兒子曾的行 德性 不 止當 齊等

董豁都倫 可兀都延 阿不里 兀祿 亦罕 登格纏
想每 做 巫名 的 頭 行 到了

薛乞坤孛論 帖騰格理因 帖里溫突兒 古兒罷

您 您的 那裏的 德性 省了 有呵 人名

塔塔訥 帖亦木 阿不里 兀合三 孛額速 札木合
人名 人名 等的 道理有的每 被做了 您

阿壇 忽察兒 塔訥 納速壇 孛合塔渾
有來 您 說着 人名 父 行 恇責着

不列埃塔客額周 蒙力 額赤格宣 董豁抽
恇責了着 卻 早晨 說了的行 晚夕

董豁敦巴剌周 只池 馬納合魯 鳴詁列薛泥 兀迭石
解 折呵 晚夕的 說了的行 明早

忽荅魯阿速 兀迭因 鳴詁列薛泥 馬納合兒

解 折呵 羞 恥 莫不 被說有麼 但 在前

忽荅魯阿速 希扯剌 馬合 客額迭古 額列 兀里荅
言語 定了 了來 罷 那事 麼道 恩賜 着

兀格 巴剌荅魯阿者帖里 客延 莎余兒合周
息 怒 了 隔 越 德性 自的行 縮了

只赤 札里剌罷 阿魯思 阿不里顏 塔塔三
有呵 人名 父 的 子孫 行 誰 齊等 句

孛額速 蒙力 額赤格因 兀魯途兒 虔 登格扯坤
有來 說了 巫名 行 無 做了

不列埃 客額罷 帖騰格理宣 兀該 孛合阿

種　顏色　消　滅了有也者

晃豁壇　赤來　只禿剌主爲者

帖騰格里死尸遮的帳房門與天窓初皆壓蓋了令人看守至第三日將晚天窓開着死尸自出去了審視果然太祖說帖騰格理將我弟每打了又無故讒譖的上頭天不愛他連他身命都將去了遂恠責蒙力克道自的子不能教訓要與我齊等所以將他送了我若早知您這等德性只好教你與札木合阿勒壇忽察兒每一倒廢了來又說若早間說的話晚夕改了晚間說的話早晨改了莫不被人言說阿羞耻因在先說定免你死有來罷怒遂息了自帖騰格理死後蒙力克父子每的氣勢遂消滅了

元朝秘史卷十

元朝秘史續集卷一

那的　後　皇帝　羊　年　金國

帖兀訥　豁亦納　成吉思合罕　豁紉只勒　乞塔惕

百姓　行　上馬了　州名行　取着

亦兒堅　突兒　秣靺剌罷原作伯　撫州宣　阿抽

野狐嶺一依着　越着　府名行　取着　人名

忽揑堅荅巴阿兒　荅巴周　宣德府宣　阿抽者別

人名　勇士　兩箇行　首先　教去了

古亦古揑克　把阿禿兒　豁兒理　莽來　亦列罷原作伯

居庸關　到着　居庸關　嶺行　被守禦着

察赤兒勒　古兒抽　察赤兒勒　荅巴阿泥　別乞列克　迭周

那裏　人名　說　他每行　引誘着　動　着

田迭　者別　嗚詁列論　阿泥　兀都周　歌多勒格周

教　來　那裏　試咱　說着　囘了　被囘着

亦列兀命　田迭　莎里兒　客額周　合里罷原作伯　合里勒荅周

金的　軍　每　追襲咱　麽道　川　山

乞塔敦　扯里兀惕　揑客耶　客延　啜勒客　阿屹剌

塞滿　追襲着　來也　府名的　糧　行　到着

不帖帖列　揑客周　阿亦石　宣德府因　豁失兀納　古兒抽

人名 往後 翻了 掉着 衝着

者別 斡亦納 石忽兒罷 塔塔周 多禿周

陸續 來的每 敵行 勝了 皇帝

孫都兒抽 阿亦速渾 歹亦泥 苔魯罷 成吉思合罕

中軍 相隨着 契丹行 推動着 契丹的

斡扯里克 苔魯察周 乞塔的 歌多格周 合剌乞苔敦

女眞的 種的 勇 猛 軍每行 勝着

主兒扯敦 主亦訥 額列坤 斡抹渾 扯里兀的 苔魯周

居庸關 直到 爛木 堆般 殺着 居庸的

察赤另剌 古兒帖列 昏只兀 巴亦塔剌 乞都周 察赤另命

關 人名 取着 嶺每 奪着 越着

合阿合者別 阿抽 苔巴阿不里周 苔巴周

皇帝 龍虎臺名 下了 大都行

成吉思合罕 失剌迭禿兒 保兀罷原作 中都宣

攻着 城子每 城子每 城 行 軍每

額額列周 斡脫斡脫 巴剌合途兒 扯里兀

去着 敎攻 了人名行 郡名 城

亦列周 額額列兀罷 者別宣 東昌巴剌合孫

敎攻 去了 郡名 城 行 到着

額額列兀命亦列罷原作別 東昌巴剌合孫突兒 古兒抽

攻着收 不能着回着 大 宿 地行

額額列周 阿奔 另苔周 合里周 只兒斡妄 斡那 合札剌

到着 使不意 卻回 掉 每人牽一匹從馬

古兒抽 格捏格周 只池 合鄰 塔塔阿 合兒闊脫勒壇

夜 兼行 不意 間 到着 郡名 城

雪泥 都里里格周 格捏不恢突兒 古兒抽 東昌巴剌合速

要了

阿不埃

在後羊兒年成吉思征金國先取了撫州經過

野狐嶺又取了宣德府使者別古亦古捏克二人

做頭哨至居庸關見守禦的堅固者別說可誘

他戰於是把軍馬佯回了金家見了果然盡出

軍馬追襲直至宣德府山嵴行者別卻翻回衝

着將金國陸續來的軍馬殺敗成吉思中軍隨

後到來將金國的契丹女眞等緊要的軍馬都

勝了比至居庸殺了的人如爛木般堆着者別

將居庸關取了成吉思入關至龍虎臺下了營

遣軍馬攻取北平等郡敎者別攻取東昌不克

回了六宿卻翻回去每人牽從馬一匹晝

夜兼行使金人不意中間將東昌取了

人名　郡名　城　行　要着　回着　來着

耆別　東昌巴剌合速泥　阿抽　合里周　亦列周

太祖皇帝行　相合了　大都行　被攻時

成吉思合罕突兒　捏亦列罷原作伯　中都宣　額額列克迭論

金　皇帝的　失　官人　人名　金　皇帝行

阿埋勒　合訥　也客　那顏　王京丞相　阿壇勒　合納

提　說　天　地的　命　時　大　位子

都剌楊　合論　騰格理　合札論　札另安　察黑　也客　斡羅

交代　時　敢到了　達達　好生　氣力　有的行

也兀楊　格恢　察忽兀古兒罷原作別　忙豁勒　馬石　古出　帖耶

來着　咱的　勇猛的　契丹的

亦列周　必荅訥　額列坤斡抹渾　合剌乞塔敦

女眞的　種的　緊要的　軍每行　勝着

主兒扯敦　主亦訥　額兒乞楊　扯里兀的　荅魯周

滅絕　殺了有　可倚仗有的　居庸關行　也

不連勒　帖列　乞都主爲　亦帖格勒禿　察赤另里　別兒

奪着　要了有　如今　咱再　軍每　整治着

不里周　阿出爲　額朶額　必荅　巴撒　扯里克楊　札撒周

出去　呵　再　達達行　被勝了呵　必然

合兒合阿速　巴撒　忙豁剌　荅魯黑　荅阿速　合剌阿兒

城子　城子裏　自的行　潰散了　他每　卻

咱行　收　呵　不肯　咱行　反　做着

巴剌合楊　巴剌合楊　都里顏　不塔剌渾　帖迭　只池

必荅納　忽剌兀魯阿速　兀祿孛命　必丹突兒　歹亦孫孛勒周

不肯做伴　他每　金　皇帝　恩賜　呵

兀祿那可扯坤　帖迭　阿壇　合泥　莎余兒合阿速

達達的皇帝行　如今　裏　歸附　商量　咱

忙豁命罕突兒　額朶額圖兒　額先　額耶禿耶

商量　裏　入着　達達行　退呵　退了的

額耶突兒　斡羅周　忙豁里亦出阿速　亦出合黑　撒訥

後行　再　別　想　咱每　那裏　商量　也者

達達的　也　人　馬　地　不宜着

豁亦納　巴撒　不速　薛楊乞勒　必荅　田迭　額耶禿勒都楊者

忙豁命　巴　額列　阿闕黑　合札兒　赫兀失耶周

瘟病了有　被說有　皇帝行　他的　女孛　與咱

闊勒　赤兒格梅　客額克　迭梅　合納　亦訥　斡乞　斡古耶

金　銀　段匹　物　軍人行　重行

阿壇勒　蒙昆　阿兀剌速楊　額楊　扯里昆古兀捏　坤都帖

出着　與咱　這　商量裏　俺的　從的

合兒合周　斡古耶　額捏　額耶突兒　馬訥　斡羅忽

不從的行　怎可得知　麼道　提說　呵

兀魯兀宜　窘兒餞迭古窘延　都剌合阿速

金　皇帝　人名　的　這　言語　道是着　這般

阿勒壇　怦　王京丞相溫　額捏　兀格勺　失耶周　額因

便　做者　麼道　歸附　太祖皇帝　行

孛額惕　孛禿孩　窘延　額勒先　成吉思合阿納

名字有的　女子　出着　金　銀　段匹

公主捏列台　斡乞　合兒合周　阿勒壇　蒙昆　阿兀剌孫

財物　軍　人行　氣力行　教知了

額惕塔巴兒　扯里昆　古兀捏　古出捏　餞迭兀命

儘力拿的行　大都　處　出着　太祖皇帝　行

苔阿恢阿察　中都阿察　合兒合周　成吉思合罕窓兒

人名　送着　來了　歸附　被來着

王京丞相　古兒格周　亦列罷原作　額勒先　亦列迭周

太祖皇帝　商量　裏　他的　從着　城子每

成吉思合罕　額耶　窓兒　阿訥　斡羅周　斡塔惕

城子每裏　攻　下的　軍每行

斡塔惕圖兒　額額列惕　保兀撒惕　扯里兀的

教回着　退了　人名　郡名　名字有的

合里兀勒周　亦出罷原作伯　王京丞相　莫州撫州捏列禿

斡行　直到　太祖皇帝行　送着　回了

斡失兀納　古兒帖列　成吉思合阿泥　忽迭周　合里罷

段匹　財物　咱的　軍每　儘力　馱着

阿兀剌孫　額惕　必苔訥　扯里兀惕　苔阿恢阿察　阿赤周

熟絹教　馱自的　縛着　行了

乞不兀的兒　阿赤阿班　塔塔周　迈步罷原作伯

者　別取了東昌回來與成吉思相合初北平被

攻時金王京丞相對金主說天地氣運大位子

交代的時節敢到了達達每好生强盛將咱勇

猛的軍馬殺絕可倚仗的居庸關取了若再與

他厮殺不勝呵只恐軍馬就潰散了莫若且歸

附了達達皇帝教他退軍若退了軍時咱那時

再做商量也者又聽得說達達軍馬不宜水土

見生瘟病如今達達皇帝根前與他女子金銀

段匹試看從也不從金主說王京說的是遂歸

附了成吉思將公主及金銀段匹等物教王京

送與了成吉思遂將攻城軍馬退了王京親送

至莫州撫州山觜行辭回了軍人將金銀等物

用熟絹拴定

儘力馱去了

自那　上馬　種名　百姓行　去了

帖剌　秣[驪]剌[黑]撒阿兒　哈申　亦[脫]格突[禿]兒　約[禿]赤罷

指着　到　阿　種　百姓的　人名　歸附　右

勻里周　古[魯]額速　哈申　亦[脫]格訥　不[禿]罕　額[勒]先　巴[禿]剌溫

手　你的　做着　氣力　與我　麼道　女名　名有的

哈[禿]兒　赤訥　孛[勒]周　古出　斡[克]速　答延　察哈　捏[禿]列台

女　太祖皇帝行　出着　與了　再

斡乞　成吉思哈阿納　哈[禿]兒哈周　斡[克]罷[原作別]　巴撒

人名　說　太祖皇帝的　名　聲

不[禿]兒罕　嗚詁[禿]列論　成吉思哈阿訥　捏[禿]列　阿[勒]荅[禿]兒

聽着　怕着　有來　俺　如今　威靈有的

莎那思抽　阿余周　阿剌埃　巴額朶額　速[勒]迭[禿]兒禿

身　你的　到着　被來着　威靈　行　怕了

別耶　赤訥　古[禿]兒抽　亦[脫]列[克]迭周　速[勒]迭[禿]列徹　阿余罷

怕着　俺　種　百姓　右　手　你的　做着

阿余周　巴　唐兀[惕]　亦[脫]兒堅　巴[禿]剌溫　哈[禿]兒　赤訥　孛[勒]周

氣力　與我　說了　氣力　與時　不動的

古出　斡[克]速　答額[原作伯]罷　古出　斡古論　嫩只

營盤有的　築的　城子有的每　有也著　做伴着

嫩禿[屬]壇　那都[克]先　巴剌哈速壇　備着　那可扯周

厥殺　時　疾快的　征進　裹　趕　不能也吾

[禿]兒敦　阿[勒]兄　阿[勒]兄剌　[禿]突[禿]兒　[禿]兒察　不[勒]哈

疾快的　征進　征進　時　鋒利　厥殺

不[勒]哈　都[勒][禿]突[禿]兒　[禿]兒敦　阿顏突[禿]兒　癸趨躍者　[勒]荅禿者

鋒利　厥殺　裏　厥殺　不能也吾俺

[禿]兒察　不[勒]哈　突[禿]兒　不[勒]哈　敦者　[勒]荅木者　巴

太祖皇帝行　恩賜　阿俺　種　百姓　高

成吉思哈阿泥　莎余兒哈阿速　巴　唐兀　亦[脫]兒堅　溫都[禿]兒

荊棘草的　遮護裏　教長着　多　駱駝

迭[禿]列速訥　捏木列帖　斡思格周　斡欒　騷篾額[惕]

出着　係官　教做着　與我　毯子　織着

哈[禿]兒哈周　哈[一]孛[勒]哈周　斡[克]速　斡[禿]兒篾格　捏荅周

段匹　教做着　與我　放的　鷹

阿兀剌孫[禿]　孛[勒]哈周　斡[克]速　斡斡[禿]兒[禿]忽　失鴉溫

調着　衆着　好的每　他的　教送

速[禿]兒哈周　[禿]忽剌兀[勒]周　撒亦的　亦訥　古兒格兀命

常川　麼道　奏了　說着　言語　自的行

阿速孩[禿]答延　斡赤罷[原作伯]　嗚詁列周　兀格　都里顏

到　種　百姓　自的處　駱駝每　科斂着

古[禿]論　惠[惕]兀[惕]　亦[脫]兒格捏扯延　騷篾額[惕]　[禿]忽[卜]赤周

趕 不能直至 將來着 與了

討溫 弓苔塔剌 阿赤剌周 斡罷原作伯

成吉思自那裏征哈申種其主不兒罕降將女子名察哈的獻與成吉思說俺聽得皇帝的聲名曾怕有來如今俺與你做右手出氣力俺本是城郭內住的百姓若有緊急征進卒急不能到蒙恩賜時將俺地面所產的駱駝毛氈子鷹鷂常進貢皇帝說罷遂將本國駝隻科斂直至赶逐不動送將來了

太祖皇帝 那 上馬 時 契丹 百姓的

成吉思哈罕 帖列 秣鵑剌三突兒 乞塔 亦兒格訥

金 皇帝行 教歸附着 多 段匹每 要着

阿壇 合阿泥 額薛兀周 斡欒 阿兀剌孫 阿抽

種 百姓的 人名 行 教歸附着 多

合申 亦兒格訥 不兒罕泥 額薛兀周 斡欒

駱駝每 要着 皇帝 羊 年 那

騷篾額 阿抽 成吉思哈罕 幹紉只 帖列

上馬 裏 契丹 百姓的 金主名 名字有的

秣鵑剌三突兒 乞塔 亦兒格訥 阿忽台 捏列禿

金 皇帝行 教歸附着 種 百姓的

阿壇 合泥 額薛兀周 唐兀 亦兒格訥

人名 行 教歸 附着 回着 地名

亦魯忽不兒罕 泥 額薛兀周 合里周 撒阿里客額里

下了

保兀罷原作伯

成吉思那一次征進金主歸附了多得了段匹合申主歸附了多得了駱駝回至撒阿里客額兒地面下營了

再 那的 後 宋行 歸附 差去的

巴撒 帖兀訥 幹亦納 趙官突兒 額先 亦列薛

人名 等 多 使臣自的行 契丹 百姓的

主罕 帖里兀田 斡欒 額赤你顏 乞塔 亦兒格訥

金主名 金 皇帝行 被止當着 太祖皇帝

阿忽台 阿壇 合阿納 者古迭周 成吉思合罕

狗年 契丹 百姓行 再 上馬了

那孩只 乞塔 亦兒堅突兒 巴撒 秣鵑剌罷原作伯

歸附了着 宋行 差去的 使臣行 如何

額先巴剌周 趙官突兒 亦列薛 額赤泥 也勤

止當 有來麼道 上馬時 太祖皇帝 關名 口子

[揚]昔坤 不列該答延 秣[驪]剌[勒]倫 成吉思[哈]罕 潼關阿馬撒[剌]兒

指着 人名行 居庸關 依着 教做了 太祖皇帝行

勺[勒]罡局 者剌宜 察[卜]赤[勒]亦里[勒]兒[勒] 孛[勒]合罷 成吉思[哈]阿泥

關名 口子依着 做了麼道 金 皇帝 知着

潼關 阿馬撒[剌]里[勒]兒[勒] 孛[勒]罷 答延 阿[勒]壇[哈]罕 篾迭周

人名 人名 三箇人 軍每 教管着

亦列[哈]荅 豁孛格禿[剌]兒[勒] 惚[剌]兒巴納 扯[剌]里[揚]兀[勒] 篾迭兀[勒]周

軍 塞着 種 行 爲頭 整治着

扯[克]里[克]孛[克]列周 忽剌安迭格列泥 莽來闕 札撒周

口子行 爭嶺 休教過 您麼道

潼闕阿馬撒[剌]里 帖篾纙 荅巴阿不 荅巴兀魯[揚]惲 答延

人名 人名 三箇行 軍每 疾快

亦列[哈]荅 豁孛格禿[剌]兒[勒] 惚[剌]兒巴泥 扯[剌]里兀[揚] 惚[剌]兒堆闕

教去了 口子行 到阿 契丹的 軍每

亦列主爲 潼闕阿馬撒[剌]剌 古魯額速 乞塔敦 扯[剌]里兀[揚]

地 麼道 當着 來了 太祖 皇帝

[哈]合札[剌]兒 答延 荅阿周 亦[剌]列[罷][原作伯] 成吉思[哈]罕

人名 人名 人名 三箇一同 對戰着

亦列[哈]荅 豁孛格禿[剌]兒[勒] 惚[剌]兒班魯阿 擺亦[勒]都周

人名人名行 推動了 人名 人名 女壻

亦[剌]列[哈]荅宜 歌多[勒]格[罷][原作伯] 拖雷 出古 古[剌]堅

兩箇 橫行 衝着 種 行 教退着

豁[勒]兒[勒]剌 寬迭列捏徹 多[卜]禿[剌]周 忽剌安迭格列泥 亦出阿周

到着 人名 人名行 推動着 勝着 契丹行

古[剌]兒抽 亦列[哈]荅宜 歌多[勒]格周 荅[剌]魯周 乞塔的

爛木 積 般 殺了 契丹 軍 鼻[剌]行 殺着

昏只兀 巴亦塔剌 乞都[罷][原作伯] 乞塔[揚] 扯[剌]兀的顏 乞都周

被了 麼道 金 皇帝 知着 非 行

巴[剌]剌[罷] 荅罷 客延 阿[勒]壇[哈]罕 篾迭周 中都荅察

出着 躲着 汴梁 城子 入了 剩的

[哈]合[剌]兒抽 不魯兀敦 南京 巴剌[哈]速 斡羅主爲 忽列[克]薛[揚]

軍每 他的 瘦着 死時 自其間 人的肉

扯[剌]里兀[揚] 阿訥 禿[剌]魯周 兀窟論 斡額[剌]札兀剌 古兀訥米[哈]

共喫了 人名 人名 女壻 兩箇 好

亦[勒]坚[勒]都主爲 拖雷 出古 古[剌]堅 豁[勒]兒[勒]剌 撒亦禿[剌]兒

做了 麼道 太祖 皇帝 人名 人名 女壻

委亦列[揚] 罷[原作伯] 答延 成吉思[哈]罕 拖雷 出古 占[剌]堅

兩箇行 好生 恩賜了

豁[勒]兒[勒]里[剌] 馬石 莎余兒[哈]罷

在後成吉思差使臣主罕等通好了宋被金家
阻當了。以此成吉思狗兒年再征金國。成吉思
要自取潼關。命者別攻居庸關。金主聞知。命亦
列等三人領兵守關。以忽剌安迭格列軍人做
頭鋒把住關。成吉思至關。見金兵大至。與他對
敵。金兵稍退。拖雷出古二人橫衝其陣。金忽剌
安迭格列軍并亦列等軍大敗。殺人滿野。金主
聞知。遷都汴梁。其餘金兵困餓。人皆相食。成吉
思歸以拖雷出古二
人有功都賞賜了。

太祖 皇帝 鎮名 行 下了 北平的 地名

成吉思合罕 河西務宜保兀阿 中都因 失剌客額兒

下了 人名 居庸的關 破着 居庸

保兀罷原作 者別 察 赤剌合勒合 額迭周 察赤剌里

把的 軍每行 推動着 來着

把里撒 扯里兀的 歌多勒格周 亦列周

太祖 皇帝 行 相合了 金 皇帝 北平 行

成吉思合罕 突兒 捏亦列罷原作伯 阿勒壇 罕 中都 荅察

出時 北平 裏 人名行 教做 委付着

合魯倫 中都 朶脫剌 合荅宣 留守孛勒罕 土失周

去了 有來 太祖 皇帝 北平的 金 銀

都 三 阿主兀 成吉思合罕 中都因 阿勒壇 蒙昆

物 段匹 物件等 他的 教數 人名 厨子

額楊 阿兀剌孫 兀兀客 亦訥 脫斡剌兀魯倫 汪古兒保兀兒赤

人名 人名 三箇行 教去了

阿兒孩合薛兒 失吉忽秃忽 忽兒巴泥 亦列罷原作伯

這 三箇行 來也 麽道 人名 迎 接

額迭 忽兒巴泥 阿亦塞 客延 合荅 額薛兒古兀黑敦

金有的 紋有的 段匹 拿了 北平 裏 處

阿勒塔台 合兒台 阿兀剌速 把里阿楊 中都 朶脫剌察

出着 迎 來了 人名行 人名

合兒抽 額薛兒古 亦列罷原作別 合荅荅 失吉忽秃忽

說 在前 這 北平的 物只 北平 金

鳴詁列論 兀里荅 額捏 中都因 額楊 門中都 阿勒壇

皇帝的 有來也者 如今 北平 太祖 皇帝 的

合訥埃 阿主兀者 額朶額 中都 成吉思合阿訥埃

有着 太祖 皇帝的 物 段匹 背 處

備者 成吉思合阿訥 額楊 阿兀剌速 額赤捏温

如何 偷着 將着 與有 你我 不 要

也勤 忽剌抽 阿赤剌周 斡古木 赤必 兀祿阿忽

說着　人名　不曾要　人名　厨子

客額周　失吉忽禿忽　額薛　阿不阿　汪古兒　保兀兒赤

人名　兩箇　要了　這　三箇　非的

阿兒孩　斡勇兒　阿罷原作伯　額迭　忽兒班　中都因

物件等　數着　來了　那裏　太祖皇帝　人名

額勇兀客　脫斡剌周　亦列罷　田迭　成吉思哈罕　汪古兒

人名　人名　三箇行　人名　甚　與了　麽道

阿兒孩　忽禿忽　忽兒巴納察　哈荅　勇兀　斡罷　客延

問了　人名　說　金有的　紋有的

阿撒罷　失吉忽禿忽　鳴詁列論　阿塔台　哈兒台

段匹　將來着　與來　我　說　在前

阿兀剌速　阿赤剌周　斡古魯額必　鳴詁列論　兀里荅

這　非平　金皇帝的　有來也者　如今

額捏　中都　阿壇哈訥埃　阿主兀者　額朶額

太祖皇帝的　做了嗀　你　人名　太祖皇帝的

成吉思哈阿訥埃　孛罷者　赤哈荅　成吉思哈阿訥

物　背處　偷着　如何　與有　你　說着

額勇　額赤捏温　忽剌拙　也勤　斡古木　赤客額周

我不曾要了　人名　人名　兩箇　與了的每行

必額薛　阿不罷　汪古兒　阿兒孩　斡勇兒　斡古薛的

他的　要了來　說了　太祖皇帝　那裏　人名

亦訥　阿不剌阿　客額罷原作別　成吉思哈罕　田迭　汪古兒

人名　兩箇行　好生　惟了　人名　行　大

阿兒孩　斡勇里　馬石　董斡勇罷　失吉忽禿忽宜也客

道理　想了有　你　麽道　好生　恩賜着　看得的

約速薛勇　乞主兀　赤客延　馬石　莎余兒哈周　兀者古因

我的眼　聽得的　我的　耳　做着

米訥　你敦　莎那思忽因　米訥　赤勤　孛周

不有麽　你　麽道　聖旨　做了

兀蘇兀阿忽　赤客延　札兒里　孛罷

成吉思至北平失剌客額兒地面時者別已得

居庸關引兵來會初金主惡都時命其臣合荅

留守燕京成吉思命汪古兒等三人往收其府

庫計其金帛數目金臣合荅將金帛等物來獻

與汪古兒等失吉忽禿忽說昔者中都金帛皆

屬金主如今中都金帛已屬成吉思如何敢擅

取遂卻其獻獨汪古兒阿兒孩合撒兒受其獻

及事畢歸成吉思問三人曾受獻否失吉忽禿

忽具陳前言成吉思責讓汪古兒等賞賜失吉

忽禿忽說汝可與我做耳目

金皇帝汴梁入着自己歸附叩頭着

阿壇(勒)[illegible] 南京斡羅周斡額里顏額(勒)先木兒古周

人名名字有的兒字的行百伴當有的行太祖皇帝行

騰格理提列禿可兀邊札温那可(楊)圖宣成吉思合罕突兒

侍衛教做者麼道教來了他行被歸附着

禿兒哈(黑)孛(勒)禿孩(舌)客延亦列主兀亦馬荅額(勒)薛兒迭周

太祖皇帝退咱麼道居庸依着那裏退時

成吉思合罕亦出列客延察(卜)赤列里列兒(舌)田迭亦出(舌)合(舌)

名行左手的軍每教海泛去時

合撒里(舌)沼温合(舌)倫扯里兀的耶兒荅來吉眞亦列倫(舌)

大甯城子行下您大甯城子行教歸附着

北京巴剌合速(舌)保兀(楊)渾北京巴剌合速(舌)泥額(勒)薛兀(勒)周

那廂女眞的人名行經過去着人名反

赤納納主兒扯敦夫合訥宜荅阿鄰斡(楊)抽夫合訥(舌)不(勒)合(舌)

想呵勦捕您歸附呵他的邊

薛(楊)乞額速哈兀魯(楊)渾額(勒)薛額速亦訥吉只阿兒

城他的經過河名河名河每泛去着

巴剌合(楊)阿訥荅阿鄰(舌)浯剌納浯沐列(楊)吉眞斡(楊)抽

河名河逆着越着大營盤裏

討浯兒沐漣斡額迭荅巴周也客阿兀魯(舌)圖兒(舌)

相合來您說着來了人名一同

捏亦連亦列(楊)坤客額周亦列罷(原作別)合撒兒(舌)魯阿

官人每內人名人名人名官名三箇行

那列荅察主兒扯歹阿(勒)赤脫命扯兒必(舌)惚兒巴泥

教共去了人名大甯城子教投降着

亦列(勒)都罷(原作伯)合撒兒北京巴剌合孫斡羅兀(勒)周

女眞的人名行教歸附着路行有的城子行

主兒扯敦夫合訥宜(舌)額(勒)薛兀(勒)周抹列(舌)不埋巴剌合速(舌)泥

教投降了人名河名河逆着來着

斡羅兀魯阿(楊)合撒兒(舌)討浯兒沐漣(舌)斡額迭亦列周

大營盤裏下着來了

也客阿兀魯(舌)圖兒保兀周亦列罷(原作伯)

金主至汴梁。稽首歸附於成吉思。仍令其子騰格理領百人入侍。於是成吉思自北平經居庸關回。命合撒兒領右手軍。沿海自大甯經過女眞。若便歸附。卽緣彼中邊郡。經浯剌納浯二江。沂討浯兒河回營。不然。卽縱兵勦捕。合撒兒同主兒扯歹脫命三人至大甯。其城降。至女眞其主亦降。其餘城池。悉來歸附。遂沂討浯兒河回舊營了。

那的　後　太祖皇帝　回回　百姓行

帖兀訥　嚼亦納　成吉思合罕　撒兒塔兀勒　亦兒格捏

人名　等　百　使臣㫐行　阻當着　被殺着

兀忽納　帖里兀田　札温　額勒　赤你顏　耆　古周　阿剌　荅周

太祖　皇帝　說　金　縻繩㫐行　回回

成吉思合罕　嗚詁列論　阿壇　阿兒合只顏　撒兒塔兀勒

百姓行　怎教斷　有來麽道　人名　等

亦兒格捏　答兒塔速勒　丹　不列埃　答延　兀忽納　帖里兀田

百　使臣　㫐行　讐　報　仇　報　回回

札温　額勒　赤訥延　斡雪勒　斡旋　乞撒勒　乞三　撒兒塔兀勒

百姓　行　上馬咱麽道　上　馬　時　那裏　婦人名

亦兒堅　突兒　秣矚剌歹　答延　秣矚剌恢突兒　田迭　也遂

娘子　太祖　皇帝行　提　奏　皇帝　高　嶺

合敦　成吉思合阿納　都剌惕罕　斡赤論　合罕　温突兒　荅邑阿

越　寬　河　渡　長　征　征進

荅班　斡兒堅　沐列惕　答禿侖　兀兒禿　察兀兒　察兀矚

多　國　㫐行　整治　想了

斡欒　兀魯昔顏　只卜失額論　薛兀罷伯原作

生了的　但　生靈　行　長生　無　有來

脫列克　先　額列　阿米壇　突兒　蒙答　兀該　阿主兀

大木般　身　你的　傾　去呵　麻穰

捏兀列　篾圖　別耶　赤訥　捏古思　斡都阿速　捏惕答勒

般　百姓　㫐行　誰行　委有　桂腳般　身　您的

篾圖　兀魯昔顏　答捏　格木　禿魯　篾圖　別耶　赤訥

倒　去　呵　雀羣　般　百姓　㫐行　誰行

禿巴思　斡都阿速　禿歹勒　篾圖　兀魯昔顏　答捏

委有　生了的　四箇　俊傑每　兒子每㫐行　誰行　他的

格木　脫列克　先　朶兒邊　曲魯兀惕　可兀都延　答泥　亦訥

說有　兒子每行　弟每行　多　下民行　俺行　也

答額木　可兀帖　迭兀捏列　斡欒　合剌出撒　馬納　別兒

歹每行　省着　有行　省得了的㫐行　提說了的

卯兀納　兀合周　阿忽歹　兀合黑　撒你顏　都剌惕合黑　三

做了　聖旨　知者　麽道　奏　呵

孛罷　札兒里黑　篾迭禿該　答延　斡赤額速

太祖皇帝　聖旨　做　娘子　也　人

成吉思合罕　札兒里黑　孛魯論　合敦　別兒　古溫

有呵婦人名的　言語　是上是　任　誰　弟每

孛額速　也遂因　兀格　拙別察勺下　答惕別兒　迭兀捏兒

兒子每　您　也　人名　人名　這般　不曾

可兀惕　塔　別兒　孛斡兒出　木合里壇　額因　額薛

提說了 ᵴ 我也 祖宗行 不 隨後的行

都剌 ᠳᠠᠷᠠ 合罷 ᠪᠠᠭᠠ 原作 必 ᠪᠢᠯᠢᠭ 別兒 兀里都昔 兀祿 兀荅阿剌帢阿察

忘了着 有來 死的行 不 被得着

兀馬兒塔周 阿主兀 兀窟艮額 兀祿 額魯思帖古耶徹

睡着着 有來 說了 兒每 我的 長

穩榻剌周 阿主兀 客額額 ᠣᠴᠢᠭᠤᠯ 可兀敦 米訥 阿合 ᠠᠬᠠ

人名有也者 甚 說有 你 說 說了 人名行

拙赤備者 ᠪᠣᠯᠤᠭᠤ 兀 客額木 赤 客列列客額罷 拙赤宣

作聲 的 前 人名 說 人名行

薑豁 ᠵᠠᠭᠠᠨ 忽 ᠬᠤᠭᠤᠴᠠᠭ 因 兀理荅 察阿歹 鳴詁列論 ᠯᠡᠭᠡ 拙赤宣

說 說時 人名行麼 委付 說 有 這

客列列 客額倫 ᠯᠡᠭᠡ 拙赤余兀 土申 鳴詁列梅 額捏

種 怎生 教 管 咱每

篾兒乞歹出 ᠮᠣᠭᠣᠯ 兀 札兀剌 客兒 篾迭兀 ᠮᠣᠭᠣᠯ 坤 必荅

恰說呵 人名 起了 的 傾行

客額 ᠬᠠᠪᠠᠰᠠᠭ 魯額 拙赤 ᠮᠣᠭᠣᠯ 孛速阿 ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ 察阿歹因 札合 突兒

到着 說 皇帝 父親行 別 不曾被說來

禿思抽 鳴詁列論 ᠯᠡᠭᠡ 罕 額赤格迭 不速 額薛客額 ᠬᠠᠪᠠᠰᠠᠭ 迭魯額

你 我行 怎分揀有 甚麼 技能教 勝 你

赤納馬宜 客兒亦 ᠮᠣᠭᠣᠯ 合梅 黯巴兒 額兒迭米額兒 許列兀赤

獨 剛教 自的 莫 勝 但 你賽遠射着

合 ᠮᠣᠭᠣᠯ 察 客潮兀別理顏 馬合 ᠪᠠᠭᠠ 許列兀 額列 赤 桓禿察周

你行 被勝 呵 大拇指翦行 割斷着 丟 我

赤馬荅 ᠪᠠᠭᠠ 合兒荅阿速 赫列該顏 豁 ᠮᠣᠭᠣᠯ 脫 ᠮᠣᠭᠣᠯ 周 斡斡兒速孩 ᠬᠤᠭᠤᠴᠠᠭ

相搏着 你行 被勝 呵 倒了的 地行

阿把 ᠮᠣᠭᠣᠯ 都周 赤馬荅 亦剌 ᠮᠣᠭᠣᠯ 荅阿速 兀納 ᠮᠣᠭᠣᠯ 三 合札剌察

休起者 皇帝 父親的 聖旨 知者 說了

不孛思速孩 ᠬᠤᠭᠤᠴᠠᠭ 罕 額赤格因 札兒里 ᠮᠣᠭᠣᠯ 篾迭禿該 客額罷 ᠪᠠᠭᠠ 原作 別

人名 人名 兩箇 領行 共拿着 立 有 時

拙赤 察阿歹 豁 ᠮᠣᠭᠣᠯ 兒 ᠪᠠᠭᠠ 札合察 把 ᠮᠣᠭᠣᠯ 都周 擺因 不 ᠬᠤᠭᠤᠴᠠᠭ 突兒

人名的 手行 人名 批着 人名的 手行

拙赤因 合剌察 孛斡兒出 塔塔周 察阿歹因 合 ᠪᠠᠭᠠ 剌察

人名 批着 有 時 太祖皇帝 聽着

木合黎 ᠪᠠᠭᠠ 塔塔周 不 ᠬᠤᠭᠤᠴᠠᠭ 突兒 成吉思合罕 莎那思抽

噤聲 坐有 那裏 人名 左 邊 立着

撏撒溫備 田迭 闊闊捌思 沼溫 額帖額 ᠬᠠᠪᠠᠰᠠᠭ 擺亦周

說 人名 爲甚 忙有 你皇帝 父親 你的

鳴詁列論 察阿歹 也勤 兒阿剌由 赤 ᠮᠣᠭᠣᠯ 罕 額赤格 赤訥

兒子每的 裏 你行 指望着 有來 您行 生 的

可兀敦 朵脫剌 ᠪᠠᠭᠠ 赤馬荅察 額列周 不列額 塔泥 脫 ᠮᠣᠭᠣᠯ 列古因

前 星有的 天 轉着 有來 多 百姓

兀里荅 豁都台 騰格理 豁兒赤周 不列額 斡欒 兀魯思

反 有來 睡臥裏 息的行 不 入 相劫財

不合 不列額 斡欒都里顏 兀祿 斡欒 斡札剌敦

有來 地皮 地 翻着 有來 普 百姓

不列額 闊里速台 額禿堅 闊兒別周 不列周 古兒 兀魯思

反 有來 被兒裏 息的行 不 臥 相攻 有來

不合 不列額 款只列迭延 兀祿 格田 歌魯列敦 不列額

那般 時裏 思想着 不曾 行了 嚟

帖亦木 察兒 古薛周額薛 迈步罷者

相遇 時 做了嚟 躲着 不曾 行了

古魯扯恢突兒 孛罷者 不魯兀抽 額薛 迈步罷

厮殺 時 做了嚟 相愛着 不曾 行了嚟

不合 都恢突兒 孛罷者 阿馬剌周 額薛 迈步罷者

厮殺 時 做了嚟 賢的 娘子 母 息的行

阿剌 都恢突兒 孛罷者 孛荅 合敦 額客余延

蘇油 心 教慨了着 乳 心 解了 着 說有

脫孫 都闌豁魯兀周 循主魯堅額額迭兀周 鳴詁列梅

你 温的行 忽然只 肚皮裏行 不曾麽 生來

赤不列額捏徹 不勒門 客額里迭徹 額薛兀 脫列列埃

您 熱的行 忽然 獨 衣胞行 不曾麽

塔合剌兀納察 合剌 合察 合忽納合察 額薛兀

出來來您 心 行 生了的 母 息的行 教惟呵

合魯剌阿塔 主魯格捏徹 脫列先 額客余延 赤馬合阿速

情 他的 冷着 教息 呵 不 中

赤納兒 亦訥 者乞兒抽 札里剌兀魯阿速 兀祿 孛里

肚皮 行 生了的 母 息的行 教怨呵

客額里迭徹 脫列先 額客余延 格木里兀魯額速

怨悔 他的 消 呵 不 中 皇帝 父 你的

格訥額兒 亦訥 格思格額速 兀祿 孛里 罕 額赤格 塔訥

普 百姓行 教 立時 黑 頭 息的行 馬上指着

合木黑 兀魯昔 擺亦兀魯命 合剌 帖里兀邊 罕土合剌周

黑 血 息的行 皮桶盛着 黑 眼 息的行 轉聆

合剌 赤速班 南不合剌周 合剌 你覩邊 喜兒篾思

不做 圖 耳 息的行 枕 行 不 放 袖 息的行

兀祿勤合塔孩 赤乞邊 迭列突兒 兀祿 塔寘 罕出班

枕 着 衣襟 息的行 鋪 着 涎 息的行 解渴着

迭列列周 豁兒理 班 迭不思抽 失魯速你顏 温荅剌周

牙縫中肉當飧食 額的 汗 腳底上 直到

失吉顏豁納黑剌周 葬來因 闊列孫 兀剌突兒 古兒帖列

腳底的 汗 額行 直上 向前 謹慎

兀剌因闊列孫弊來突兒 合兒塔剌 斡魯連 乞赤延

行的 時裏 母您的 同 辛苦時

迈步恢 察圖兒 額客 塔訥 合禿巴兒勺孛都倫

緊 梳頭着 短 繫衣着 緊

豁來塔剌 孛塔剌周 豁斡只塔剌 不薛列周 你亦台塔剌

梳頭着 緊 繫腰着 您每剔行 教長時

孛脫剌周 你都剌塔剌 不薛列周 塔你顏 斡思格倫

嚥 其間 一半剔行 與着 喉嚨剔行 咽着

札吉恢 札兀剌 札里來顏 斡抽 豁斡來顏忽赤周

都 剔行 與着 空 行 有來 盾甲行

豁脫來顏 斡抽 豁斡孫 迈步恢 不列埃 額格篾徹

您的 扯着 人 同 齊等 怎生 做的麼

塔訥 塔塔周 額列魯額 撒察溫 客捏 孛合忽

頸項 行 您的 扯着 人 一同 齊等 怎生 做的麼

古主兀捏徹 塔訥 塔塔周 古溫魯額 撒察溫 客捏 孛合忽

說着 您的 教淨着 腳後根 您的 教撞 起着

客額周 不亦塔訥 阿里合周 不兒備 塔訥 額兒古兀周

男子的 肩 行 騙馬的 後腸 行 教到着

額列因 額甘突兒 阿闕因 合兒甘突兒 古兒格周

如今 您每剔行 好 見我麼道 想着

額衆額 塔訥安 撒亦兀者速 客延 薛乞周

不曾 有麼 賢明 娘子 咱的 日 般 明

額薛兀 阿梅 孛塔 合敦 必荅訥 納闊篾圖 格格延

海 般 寬洪 心有的 有來

納浯兒篾圖 迭格兒 薛乞禿 不列額

說了

客額罷 原作別

其後太祖征回回。爲其殺使臣兀忽納等百人。

臨行時。也遂夫人說。皇帝涉歷山川。遠去征戰

若一日倘有不諱。四子內命誰爲王。可令衆人

先知。太祖說。也遂說的是。這等言語。兄弟兒子。

并孛斡兒出等。皆不曾提說。我也忘了。於是問

拙赤我子內。你是最長的。說甚麼拙赤未對察

阿歹說。父親問拙赤。莫不是要委付他。他是篾

兒乞種帶來的。俺如何教他管。纔說罷。拙赤起

身將察阿歹衣領擎住。說。父親不曾分揀。你敢

如此說。你除剛硬再有何技能。我與你賽射遠。

你若勝我時。便將我大指剁去。我與你賽相搏。

你若勝我時。倒了處再不起。說了。兄弟各將衣

領擎着孛斡兒出木合里二人解勸太祖默坐
間。有闊闊搠思說。察阿歹你爲甚忙。皇帝見指
望你當您未生時。天下擾攘。互相攻劫。人不安
生。所以你賢明的母。不幸被擄。若你如此說。豈
不傷着你母親的心。你父初立國時。與你母一
同辛苦。將您兒子每養大望你成人。你的母如
日般明。海般深。這等賢
明。你如何可這般說。

自那裏 太祖皇帝 說 人名行 如何 那般 說有您
田迭徹 成吉思罕 嗚詁列論 拙赤宜也勤 帖因 客額梅塔
兒子每的 我的 長 人名 不有麼 後 那般休
可兀敦 米訥 阿合 拙赤 兀魯兀備 幹亦納 帖因 不
說 您麼道 聖 旨做了 這 言語裏 人名
客額坤 客延 札兒里 孛罷 額捏 兀格突兒 察阿歹
哂 着 說 人名的 氣力 有的行 技能的
木赤 耆周 嗚詁列論 拙赤因 古出禿宜 額兒迭門
回 不 說 口教 殺了的 馱 呵 不
合里兀 兀祿 嗚詁連 阿馬阿兒 阿剌三 阿赤阿速 兀祿
中 言語教 死了的 剎 呵 不 中
孛里 兀格額兒 兀窟兀魯先 兀赤額速 兀祿孛里

兒子每的 長 人名 俺 兩箇 有着皇帝 父親行
可兀敦 阿合 拙赤巴 幹兒朶兒 備者罕 額赤格迭
並行 氣力 與我 躲避的 自的行 劈開
幹巴闌 古純 斡速 耆耆里 撒你顏 耆巴
共 砍 落後了的 自的行 腳後根 橫的行 橫斷
察赤都速 幹兒耆 撒你顏 孛兒必你顏 輒古魯
共 砍 人名 但 敦厚有 人名 行
察赤都速 斡歌歹魯 斡魯備 斡歌歹宜
共說咱 人名 皇帝 父 的 根前 有着
客額都耶 斡歌歹罕 額赤格因 迭兒格迭 阿周

形影 大 皮帽的 教訓 教 認 呵 中着
巴剌阿也客 馬合來因 保里兒 塔你兀魯阿速 孛魯者
說了 這 言語裏 太祖皇帝 說
客額罷 額捏 兀格突兒 成吉思合罕 嗚詁列論
人名 甚 說有 說 說了 人名
拙赤 兒兀 客額木 客列延 客額罷 拙赤
說 人名 但 說了 人名 俺 兩箇
嗚詁列論 察阿歹魯 嗚詁列罷 察阿歹 巴 幹兒朶兒
並行 氣力 與我 人名行 共說咱
幹巴闌 古出 斡速 斡歌歹宜 客額都耶

說了 太祖 皇帝 聖旨 做 並行

客額罷原作 成吉思合罕 札兒里馬 孛魯喃 幹勒巴阿剌塔剌

如何有 地 母寬有 河每水每 多有

亦濕備 斡脫堅 額客阿爲備 沐列楊 兀速楊 斡欒備

分的 般 營盤 教寬 邦 教鎮

撒勒帕 失禿 嫩禿黑 阿兀楊勤 合里 荅魯兀命

分咱 說了 人名 人名 兩箇 言語裏

撒勒帕 合亦 客額楊額 拙赤 察阿歹 幹勒巴兒 兀格思

自的行 教其到 您 百姓行 休 教咲 您

禿里顏 古魯扯楊勒 坤 亦兒格捏 不一 亦捏額兀魯楊坤

人 行休 教大咲 您 在前 人名 人名

合剌納帕 不一合卜帕 合里兀魯楊坤 額兒帖 阿壇勒 忽察兒

兩箇 這 般 言語 議定了着 卻 言語每

幹勒巴兒 額捏 篾圖 兀格 巴剌勒 都周 只池 兀格思

自的行 不 到的上頭 怎 被做來

禿里顏 兀祿 古兒古因 禿剌 客兒 乞克 迭魯埃

怎 被做了來 如今 人名 人名

黯巴兒 孛合勒黑帕 荅魯埃 額朶額 阿壇勒 忽察兒

兩箇 子孫每 您一同 教分咱 他每行

幹勒巴論 兀魯兀荅察一壇 魯阿 撒勒合勒 都亦 帖迭泥

看着如何 怠慢了 您 說了 人名

兀者周 亦兀 幹莎勒荅渾帕 塔一客額楊 幹歌歹

甚 說有 說 說了 人名 說

亦兀 客額木 客列列 客額罷原作別 幹歌歹 鳴詁列古論

皇帝 父 恩賜着 說 被說 呵 甚麼自的行

合罕 額徹 莎余兒合帕 周 兀詁列 客額克 迭額速 亦兀班

說 我 不 能 麼道 怎 說

鳴詁列古 必一兀祿 赤荅忽 客延 客兒 鳴詁列古

能的依着 謹愼 我 也 說有 也者 久 後

赤荅灰巴兒帕 合塔兀赤速孩帕古 客額木者 抹納 豁亦納

莫 子孫 裏 我的 青草裏 包裹 呵 牛行

馬合 兀魯黑 圖兒 米訥 幹郎突兒 忽赤阿速 忽客列

不 被喫 脂膏 裏 包裹 呵 狗行

兀祿 亦哩克 哩古 額兀坤 突兒 忽赤阿速 那合亦

不 被喫 生 呵 獸名 橫越着

兀祿 亦哩克 哩古 脫列勒額速 罕荅孩帕 客禿思

鼠 順應着 不中 麼 這些 自的行 但

忽闌帕合納 搠列思 阿勒荅忽余兀 額堆 余延者

說有 別 甚麼 說 我 說了

客額木 不速 亦兀 鳴詁列古 必一客額罷原作別

這 言語裏 太祖皇帝 聖旨 做 人名

額捏 兀格突兒 成吉思合罕 札兒里黑 孛魯喃 斡歌歹

這般每 言語每 說的 有呵 中也者 說了

額亦門 兀格思 鳴詁列古 孛額速 孛魯者 客額罷原作別 拖雷

再 人名 甚麼 說有 說 說了 人名

巴撒 拖雷 另兀 客額木 客列列 客額罷原作別 拖雷

說 我皇帝 父的 名 提了的 兄 弟的行

鳴詁列論 必合罕 額赤格因 捏列亦都克 先 阿合奈安

根前 有着 忘了的行 提說着 睡着了的行

迭兒格迭 阿周 兀馬兒塔黑 撒泥 都剌揚 合周 穩捏剌黑 撒泥

喚省着 應許的伴當 赤馬的 鞭子 做着

薛里兀勒 周 者因那可兒 者額兒迭因 米納阿 孛勒 周

應許行 不落後 次序行 不空缺 長

者迭徹 兀祿斡只丹 者兒格迭徹 兀祿 捌剌亦壇 兀兒禿

征進 征進着 短 厮殺 厮殺着 與我麼道

察兀兒 察兀剌周 斡斡兒 孛勒 合 孛勒 合周 斡克 速客延

說 呵 太祖皇帝（道是 聖旨 做

鳴詁列額速 成吉思合罕 勺卜 失顏 札兒里黑 孛魯喃

人名 子孫 一箇扇行 教管 人名 的

合撒命五 兀魯黑 你客你顏 篾迭兀勒 阿勒 赤歹因

子孫 一箇扇行 教管 人名 的 子孫 一箇扇行 教管

兀魯黑 你客你顏 篾迭兀勒 斡揚 赤斤訥 兀魯黑 你客你顏

教管 人名 的 子孫 一箇扇行 教管

篾迭兀勒 別坤 古台因 兀魯黑 你客你顏 篾迭兀勒

那般 想着 我的 子孫行 一箇行 教管着 我的

帖因 薛揚 乞周 米訥 兀魯吉 你客泥 篾迭兀勒 周 米訥

聖旨 別 不 做 不 毀了呵 不

札兒里黑 不速 兀祿 孛勒 罕 額薛 忽塔魯阿速 兀祿

差了您 不 失了您 人名的 子孫行 青草裏

額你 迭坤 兀祿 阿勒 暉塔 斡歌歹因 兀魯吉 斡郎突兒

包裹 呵 牛行 不 被喫 脂膏 裏

忽赤阿速 忽客列 兀祿 亦哇克 迭古 斡兀坤突兒

包裹 呵 狗行 不 被喫 生呵 我的

忽赤阿速 那合另 兀祿 亦哇克 迭古 脫列額速 米訥

子孫裏 一箇也 好的 不 生麼 有來麼道

兀魯黑 圖兒 你客訥兀 撒因 兀祿 脫列古 阿主兀客延

聖旨 做了

札兒里黑 孛魯阿揚

太祖說。如何將拙赤那般說。我子中他最長。今後不可如此說。察阿歹微哏着說拙赤的氣力

技能也不用爭諸子中我與拙赤最長願與父親並出氣力若有躲避的就便殺了斡歌歹敦厚可奉教訓於是太祖再問拙赤如何說拙赤說察阿歹已說了俺二人並出氣力教斡歌歹承繼者太祖說你二人不必並行天下地面儘闊教您各守封國你二人說的言語各要依着休令人恥笑如在前阿勒台忽察兒二人將自說的言語違了後如何了來如今他子孫見在教隨您每以爲鑑成又問斡歌歹如何說斡歌歹說父親恩賜教說我難說自己不能儘力謹愼行將去只恐後世子孫不才不能承繼我所言者如此太祖說斡歌歹甚如此說中也者又問拖雷如何說拖雷說父親指名說的兄根前忘了的提說睡着時喚醒差去征戰時即行太祖說是又說合撒兒阿勒赤歹斡惕赤斤別勒古台四箇弟的位子裏他的子孫各教一人管我的位子裏教一箇子管我言語不差不許違了若斡歹的子孫每都不才呵我的子孫每豈都不生一箇好的

太祖皇帝 上馬時 種 百姓的 人名行

成吉思合罕 秣羅剌論 唐兀惕 亦兒格訥 不兒罕突兒

使臣 差時 右 手 你的 做我 說來

額勒臣 亦列論 巴剌溫 合兒 赤訥孛速 客額魯額

你 回回 百姓行 金 縻繩 自的行

赤撒兒塔兀勒 亦兒格捏 阿壇 阿兒合只顏

被斷着 折證 上馬了我 右 手

塔速勒荅周 斡魯潺 秣羅剌罷必 巴剌溫 合兒

做 上馬 說着 去呵 人名行 作聲

孛侖 秣羅剌客額周 亦列額速 不兒罕泥 董幹都埃

未行 先 人名 說 氣力 不能 有間

曠 做 甚 說着 軍 不 添

罕孛勒塔剌 歹溫 客額周 扯里克 兀祿 捏綿

大 話 說着 教去了 那裏 太祖皇帝

也客 兀格 鳴詁列周 亦列主兀 田迭 成吉思合罕

說 人名 行 怎生 這般 被說 有來

鳴詁列論 阿沙敢不荅 客兒 額因 鳴詁列勒 顛不列埃

麼道 計量 他每行 便 翻着 指着

客延 阿兒合察 安都兒 孛額惕 客勒 別思 兀里周

去呵 甚難 有的 有來 另行 莫

亦列額速 另溫 別禿客禿 不列埃 斡額列 馬合

人行 指着 有 時且罷 那箇 長生 天行

古溫突禿 勺里周 不灰突禿者 帖里 蒙客 騰格理迭

被 護助 呵 金 幸胃 堅固行 扯着

胡協額克迭額速 阿勒壇 只羅阿 已禿荅 塔塔周

來 呵 那裏 莫不 做者 那箇 說着

亦列額速 田迭 馬合 孛勒禿孩 帖里 客額周

太祖差人去對唐兀主不兒罕說。你先說與我

做右手。如今回回百姓殺了我使臣。要去與他

折證。你可與我做右手。不兒罕未及言語。其臣

阿沙甘不說。你氣力既不能。不必做皇帝。不肯

與軍。太祖聞此語。說阿沙甘不如何敢這般說。

將我這軍馬徑去征他。也有何難。但我初意本

不征他。若天祐護回回

處回來時。卻去征他。

冤年 回回 百姓行 地名 衣着越着

討來只勒 撒兒塔兀勒 亦禿堅突禿 阿剌 亦只兒荅班

上馬時 太祖皇帝 婦子內 婦名 婦子行 將了

秣驪剌倫 成吉思合罕 合禿納察 忽闌 合禿泥 阿舜

征進時 兄弟的 人名、官行 大 老營裏

阿只剌倫 迭兀捏列徹 斡赤斤那顏泥 也客 阿兀魯突兒

委付着 上馬了 人名行 爲頭 教去了

土失周 秣驪剌罷原作伯 者別宜莽來 亦列罷原作伯

人名的 後援 人名 行 教去了 人名 的

者別因 格只格 速別額台宜 亦列罷原作伯 速別額台因

後援 人名行 教去了 這 三箇行 教去時

格只格 脫忽察理 亦列罷原作別 額迭 忽兒巴泥 亦列倫

經外面 去着 回回王名 那廂 出着 俺行

合荅溫 斡拙勒 連塔訥 赤納納 合兒拙 必荅泥

教到時 夾攻您 說着 教去了 人名 那

古兒格兀命 合撒慢渾 客額周 亦列罷原作別 者別帖列

去着 皇帝 名的 城子 經過着 不 動

斡拙慢 怦 篾力昆 巴剌合慢 荅阿里周 兀祿 款顏

經外面 過去了 那的 後行 人名 只

合荅溫 那克赤主兀 帖兀訥 豁亦納察 速別額台門

理 依着 不 動 過去了 那的 後行

約速阿兒 兀祿 款顏 那克赤主兀 帖兀訥 豁亦納察

人名 皇帝 名的 邊 城 擄着

脫忽察兒 怦 篾力昆 乞只阿兒 巴剌合慢 哈兀勒 周

種田的行 他的 擄了皇帝 名 城子 扎符

塔里只泥 亦訥 倒兀里主爲 悖篾力克 巴剌合的顏

被擄掠了 庶道 驚反着 動着 回回王名 王

合兀勒荅阿 容延 歹亦眞 歌多周 札剌勒丁 莎壇

行 相合了 王名 王 皇帝 名 兩箇

突兒 捏亦列主兀 札剌勒丁 莎壇 悖篾力克 嚼刃兒

太祖皇帝的 迎着 上馬 了 太祖皇帝的

成吉思合阿訥 額薛兒古 秣驪剌主爲 成吉思合阿訥

前 人名 爲頭 行了 人名 一同

兀理荅 失吉忽秃忽 莽來 迺步主爲 失吉忽秃忽魯阿

對陣着 王名 王 皇帝 名 兩箇

擺亦勒都周 札剌勒丁 莎壇勒 悖篾力克 嚼刃兒

人名 行 勝着 太祖皇帝 行 直到

失吉忽秃忽宜荅魯周 成吉思合罕 突兒 古兒帖列

勝着 來 時 人名 人名 人名

荅魯周 阿亦速帳突兒 者別 速別額台 脫忽察兒

三箇 王名 王 皇帝 名 兩箇的 後行

忽兒班 札剌勒丁 莎壇勒 悖篾力克 嚼刃命 嚼亦納察

入着 卻 他的行 勝着 殺了 城名 城名

斡羅周 只池 阿泥 荅魯周 乞都阿惕 不合兒 薛米思加卜

城名 城子 行 他的 不 教相合

兀荅剌兒 巴剌合孫 突兒 阿泥 兀祿 捏亦列兀命

勝着河名 河行 直到 逐着 被行時

荅魯周 申 沐涟 列捏 古兒帖列 忽勒迭周 迺步荅命

河名 河裏 猛投着 入 做時 多

申 沐涟突兒 出 秃思抽 斡羅渾 孛命 斡欒

回回 扎符 那裏河名 河 裏 紀了 書 王名

撒兒塔兀里顏 田迭 申 沐涟突兒 雪額罷者 札剌勒丁

王 皇帝 名 兩箇 性命扎符 刁着河名 河

莎勒壇 悖篾力克 嚼刃兒 阿米顏 嚼羅渾 申 沐涟

逆着 逃了 太祖皇帝河名 河 逆着

斡額迭 秃塔阿罷 成吉思合罕 申 沐涟 斡額迭

去 着 城名 行 擄掠着 去着 河名

約兒赤周 巴勒客薛泥 倒里周 斡抽 額客嚼羅悖

河名 到着 地名 行 下着 種名

格溫嚼羅悖 古兒抽 巴魯安客額里 保兀周 札里刃兒台

人名行 王名 王 皇帝 名 兩箇 教追襲

巴剌宜 札剌勒丁 莎兒壇 悖篾力克 嚼刃里 捏客兀命

去着 人名 人名 兩箇行 好生 恩賜着 人名你

亦列周 者別 速別額台 嚼刃里馬石 莎余合周 者別赤

人名　名字有的　有來　種　行　來着

只兒豁阿歹　捏剌禿　不列額　台亦出兀荅察　亦列周

人名　做了也者你　人名　皇帝　名的　邊

者別　孛羅　者赤　脫忽察里　罕　篾力昆　乞札阿兒

城　自　意　依着　據着皇帝　名行

斡額倫　都剌阿兒　合兀周　罕　篾力吉

教　驚了　法度　做　斬　咱　麽道

了了着　卻　不　斬　好生　恰着　軍

歹亦只兀　罷　札撒　孛　罕　抹闊里兀魯只　客延

巴剌周　只也　兀祿　抹闊里兀命　馬石　董豁　抽　扯里

管的　行　他的　罪　着　創了

篾迭古迭徹　亦訥　額列兀列周　保兀　罷

免兒年太祖去征回回命弟斡　赤斤居守以夫

人忽闊從行命者別做頭哨速別額台做者別

後援脫忽察兒做速別額台後援合三人自回

回住的城外繞去不許動他百姓待太祖到時

卻夾攻者別如命從篾力克王城邊經過不曾動

他百姓至第三次脫忽察兒經過搶了百姓的

田禾篾力克王走出與回回王札剌丁相合領軍

迎太祖厮殺太祖命失吉忽禿忽做頭哨與札

剌了對陣敗了將追及太祖處者別等三人自

札剌丁後至將札剌丁勝了欲入不合兒城不

得直追至申河軍馬溺死者殆盡獨札剌丁與

篾力克逆申河走去太祖逆申河攻取了巴客先

城至子母河巴魯安客額兒地面下了營命巴

剌追札剌丁等以者別速別額台兩人有功賞

賜了以脫忽察兒違令欲廢了

後不曾只重責罰不許管軍

那遍　太祖皇帝　地名　行　回着　人名

帖堆　成吉思合罕　巴魯剌　客額列徹　合里周　拙赤

人名　人名　三箇　兒子每行　右　手的　軍每領着

察阿歹　斡歌歹　忽兒班　可兀的　巴剌溫　合倫　扯里兀的耶兒

河名　河　渡着　城名　城子　下營您　麽道

阿梅沐連　客禿周　兀籠格赤　巴剌合速　保兀　渾　客延

教去了　人名行　城名　城名　等　多

亦列罷　拖雷宜　亦魯　亦薛不兒　帖里兀田　斡欒

別原作　城子　下營您　麽道　教去了　太祖皇帝

巴剌合　保兀　渾　客延　亦列罷　成吉思合罕

自己　城名　城子　下了　人名　人名

斡額孫　兀的剌兒　巴剌合速　保兀罷　拙赤　察阿歹

人名 三箇 兒子每 奏着 來 軍每 俺的

斡歌歹 忽兒班 可兀 斡赤周 亦列論 扯里兀 馬訥

完全了 城名 城子 到了 誰的自的

不古罷 原作別 兀籠格赤 巴剌合速 古兒罷 客訥延

言語依着 行 俺 麼道 奏着 來呵

兀格額兒 迈步渾 巴客延 斡赤周 亦列額速

太祖皇帝 聖旨 做 人名 自的行 言語依着

成吉思合罕 札兒里 黑孛魯論 斡歌歹余延 兀格額兒

行 您 說着 去了

迈步渾 客額周 亦列罷 原作別

太祖自回回地面歸命拙赤察阿歹斡歌歹三

子領右手軍過阿梅河至兀籠格赤城下營命

拖雷往亦魯等城下營拙赤等至兀籠格赤下

營了差人來說如今俺三人內聽誰調遣太祖

教聽斡歌

歹調遣

那 太祖 皇帝 城名 城子 教投入着

帖堆 成吉思合罕 兀都剌兒巴剌合速納察 歌多周 薛米思加 巴剌合速

兀都剌兒 城名 城子 行 動着 城名 城子

下了 城名 城名 行 動着 城名 城行

保兀罷 薛米思加 巴剌合速納察 歌多周 不合兒巴剌合速

下了 那裏 太祖皇帝 名行 等候 地名

保兀罷 田迭 成吉思合罕 巴剌宜 古里纏 阿壇豁兒合訥

脊 王的 過夏處 過夏着 人名 行 使臣

你里溫 莎塔訥 主撒郎 主撒周 拖雷突兒 額臣

教去了 年 熱 做了 別的每 軍每 同 地善

亦列罷 原作別 桓合剌溫 孛罷 不速 扯里兀 保兀 善

你俺 行 相合 說着 去了 人名 城名 城名

赤必丹突兒 捏亦列 客額周 亦列額速 拖雷 亦魯亦薛不兒

等 城子 取着 城名 城 破着 城名

壇巴剌合 阿抽 昔思田 巴剌合速 額迭周 出扯連

城 破 有時 使臣 這 話

巴剌合速 額顛 不灰突兒 額臣 額捏 客連

送到阿 人名 城名 城子 破了

古兒格額速 拖雷 出扯連 巴剌合速 額迭

同 下着 來了 太祖皇帝 行 相合了

合鄰 保兀周 亦列額 成吉思合罕突兒 捏亦列罷 原作伯

至是太祖得了兀都剌兒等城於回回王過夏

的阿壇豁兒桓山嶺處過夏了就等候巴剌差

人去對拖雷說。天氣暑熱。可來與我相合此時。
拖雷已取了亦魯等城。正改做出扯連城至城
破。方回來與
太祖相合。

人名 人名 人名 三箇 兒子每 城名 城
拙赤 察阿歹 斡歌歹 忽兒班 可兀 斡篾格赤巴剌合速
教投入着 三箇 城子每 百姓 共分着
斡羅兀 周 忽兒巴兀剌 巴剌合 亦兒堅 忽必烈 都周
大祖皇帝行 分子 不曾 出了 這 三箇
成吉思合阿納 忽必 額薛 合兒合主兀 額迭 忽兒班

兒子行 下着 來了呵 太祖皇帝 人名 人名
可兀的 保兀周 亦列額速 成吉思合罕 拙赤 察阿歹
人名 三箇 兒子每 佐着 三 日 不曾
斡歌歹 忽兒班 可兀的 赤馬拙 忽兒班 兀都兒額薛
教 拜見了 那裏 人名 人名 人名
阿兀 札兀 篦田迭 孛斡兒出 木合黎 失吉忽都忽
三箇 奏 不服 有的每 回回
忽兒班 斡赤斛 斡纏篾 禿 阿撒 撒兒塔兀
百姓的 王行 教屈下着 城子每
亦兒格訥 莎塔泥 朶羅亦 苔兀 周 巴剌合

百姓 他的 要了 咱每 分着 被要的 城名
亦兒格 阿訥 阿不埃 必荅 忽必烈周 阿荅 忽 斡篾格赤
城 共分 要的每 兒子每 都
巴剌合孫 忽必烈 都周 阿渾 可兀 不古迭
太祖皇帝 的有 天 地行 氣力 被添着
成吉思合阿訥埃 備 腾格理 合札剌 古出 捏篾 迭周
回回 百姓行 這些 教屈下了時
撒兒塔兀 亦兒格泥 額堆 朶羅亦塔兀魯 忒兒
俺 多 軍 馬 你的 歡喜着
巴 斡欒 額列 阿駙 赤訥 巴烈思抽 馬孩周

有 皇帝 爲甚 這般 怒着 有 兒子每
阿梅 合罕 也勤 額因 乞零剌周 阿木 可兀
不是鳥符 省着 怕了罷 後 鳥的行 學者
不魯兀顏 兀合周 阿余罷者 豁亦赤余安 速兒禿孩
兒子每 德性鳥的符 懈怠 恐 恩賜 呵
可兀 阿不里顏 阿合撒兀澤 莎余兒合阿速
教 拜見 呵 中有麽 麽道 奏 呵
阿兀 札兀魯阿速 孛忽由 客延 斡赤額速
太祖皇帝 恐息着 人名 人名 人名 三箇
成吉思合罕 札里剌周 拙赤 察阿歹 斡歌歹 忽兒班

兒子行　教扑見着　惟說　老的每　言語

可兀的　阿兀札兀周　董豁都倫　斡脫古思　兀格思

引證着　舊　言語　分折着　立了的　他行

斡兒乞抽　合兀臣　兀格思　合荅周　攏亦三　合札剌

入險直到　額的　汗　抹　不能直到

巴塔阿荅塔剌　莽來因　闊列孫　阿兒臣　另荅塔剌

說着　惟責　教誨　宣諭　有時

巴荅兒乞周　赤馬里阿兒　雪余額兒　都兀孛　不恢突兒

人名帶弓箭的　人名　帶弓箭的　人名　帶弓箭的　這

幌核豁兒赤　幌塔合兒豁兒赤　搠兒馬孛豁兒赤　額迭

三箇　帶弓箭的　太祖皇帝行　奏　雛　鷹

忽兒班　豁兒臣　成吉思合阿納　斡赤倫　孛羅　失鴇溫

調習　裏　恰纔人的　般　兒子每　恰纔　這些　征進

保里另突兒　撒亦斡羅忽　篾圖　可兀　撒亦　額堆　阿另闌

學　有　時　兒子每行　退後　頻煩　般　爲甚

速倫不恢突兒　可兀的　升塔倫　篾捏　篾圖　也勤

這般惟責有　兒子每　怕着　心　自的行　懈怠　恐

額因董豁都木　可兀　阿余周　薛兒乞里顏　阿合撒兀澤

日　落　處　出處行　直到　敵　百姓有

納闌升格古　額徹　兀兒忽忽荅　古兒帖列　歹因　亦兒堅備

俺行　西番每　狗每鬬行　咬着　教去呵　敵

馬泥　脫孛都　那豁的顏　禿乞兒抽　亦列額速　歹因

百姓行　俺　天　地行　氣力　被添着　金

亦兒格泥巴　騰格理　合札剌　古出　捏篾克迭周　阿壇

銀　段匹　財物　百姓　人煙　伴行

蒙古　阿兀剌孫　塔巴兒　亦兒堅　斡兒孛　去馬荅

將來咱　那箇　百姓　說呵　這　西

阿卜赤剌速核　阿里　亦兒堅　客額額速　額捏　訶羅捏

種名　百姓的　人名　王　說的有

巴塔　亦兒格訥　合里伯　莎壇　客額古備

說有　那的每行　俺　征進咱　麼道　奏呵

客額梅　帖溫突兒巴　阿另剌速核　客延　斡赤額速

皇帝　解釋着　這　言語每裏　怒息着

合罕　莎斡剌周　額迭　兀格思圖兒　札里剌周

太祖皇帝　道是着　聖旨　做　名

成吉思合罕　勺失耶周　札兒里　孛魯倫　幌核

人名　人名　三箇　帶弓箭的行　恩賜着

幌塔合兒　搠兒馬孛　忽兒班　豁兒赤泥　莎余兒合周

種　人名　種　人名　兩箇

阿荅兒吉歹　幌核　朶籠吉兒歹　幌塔合兒　豁另里

我的 根前 有者 種名 人名 種
米訥 迭兒格迭 阿禿哥 翰帖格歹 搠兒馬合泥巴 塔
百姓行 人名 王 行 教征進了
亦兒堅突兒 合里伯 莎壇突兒 阿勻剌兀 罷
拙赤察阿歹幹歌歹三人得了兀籠格赤城將
百姓分了。不曾留下太祖處的分子。及同太祖
三日不許三子入見。木合里等說。不服的同同
百姓已屈服了。分了的城池。及分要的兒子皆
是皇帝的。天地祐護。既屈服了。回回百姓。俺眾
人皆歡喜。皇帝如何這般怒。兒子每既知不是。
已怕了在後教他戒慎。可以着他來見。太祖怒
遂少止。教拙赤等來見。太祖依舊恓責。三子恐
懼流汗。有帶弓箭的兒孩搠兒馬罕等三人。向
前說。三子如初調習的鷹雛一般。方纔出征。如
此恓責。恐向後學上的心怠慢了。如今日出入
所在。皆是敵人。將俺如西蕃狗般使去。天若祐
護。將敵人勝了。凡金銀匹帛。都將來獻。又說這
西邊有巴 塔 種的百姓合里伯王。可命俺那裏
出征。太祖道是。怒遂息。留兒孩兒塔合兒二人。
命搠兒馬罕征合里伯王去了。

再 種 百姓 種 百姓 兩箇的 其間
巴撒 欣都思 亦兒堅 巴 塔 亦兒堅 豁勻喻 札兀剌
種 種 種 百姓的 城名 城 行
阿魯 馬魯 馬荅撒里 亦兒格訥 阿 禿 巴剌合孫突兒
種 行 征進 了
朶兒別台 朶兒伯朶 失泥 阿勻剌兀 罷
再欣都思種巴 塔 種兩間有阿魯
等種。命朶兒伯朶 申去征進。
再 人名 勇士行 遮札 種 種
巴撒 速別額台 把阿禿里 兀篾兒石 康鄰乞察兀
種 種 種 種 種 種
巴只吉 翰魯速 馬札剌 阿速 撒速 薛兒客速
種 種 這 十 一 部落
客失米兒 孛剌兒 剌剌 額迭 哈兒班 你刊 阿亦馬
邦 百姓行 直到 河名 河名 水有的
哈鄰 亦兒堅突兒 古兒帖列 亦的 札勻 兀速壇
河每 渡着 城名 城名 城子 行
沐涊 客禿命 乞瓦綿 客兒綿 巴剌合孫突兒
直到 人名 勇士行 教征進了
古兒帖列 速別額台 把阿禿里 阿勻剌兀 罷

再命速別額台勇士征迤北康鄰等十一部落。渡沙的札兒二水。直至乞瓦綿客兒綿等城。

回回 百姓行 取了着 太祖皇帝 呈旨 做 城每 城每裏 鎮守官名 札兒里 孛魯倫 巴剌合 巴剌合圖兒 苔魯合臣 放着 城名 城處 人名 人名 塔必周 兀籠格赤 巴剌合速納察 孛剌哇赤 馬思惚 名有的每 人 子 兩箇 姓 姓有的 捏列田 額赤格 可兀 豁孛兒 惚魯石 斡孛壇

回回 來着 城的 道理 體例 太祖皇帝行 說着 理行 相似 知 被說着 撒兒塔兀 亦剌周 巴剌合速訥 約速 朶劣 成吉思合阿納 鳴詁列周 約孫突兒 阿苔里 篾顛 客列列迭周 兒子行 他 名 姓 行 咱的 鎮守的 可兀的 亦訥 馬思惚 忽魯石宜 必苔訥 苔魯合思 一同 城名 城名 城名 城名 城名 魯阿不合兒 薛米思堅 兀籠格赤 兀丹 乞思合兒 城名 城名 等 城行 教管 兀里羊 古先苔鄰 帖里兀田 巴剌合的 篾迭兀侖

委付着 父 行 他的 人名 行 將來着 契丹的 士失周 額赤格宜 亦訥 孛剌哇赤宜 阿赤剌周 乞塔敦 大都 城子 教管 將來了 回回 中都 巴剌合速 篾迭兀侖 阿赤剌罷 原作伯 撒兒塔台 人處 人名 人名 兩箇 城子的 古溫捏徹 孛剌哇赤 馬思惚 豁孛兒倫 巴剌合速訥 體例 道理 能的 上頭 契丹 百姓行 教管 脫劣 約孫 赤苔惚因禿剌 乞塔 亦兒格泥 篾迭兀侖 鎮守的 一同 委付了 苔魯合思 魯阿 士失罷 原作伯

太祖再取了回回各城命人鎮守。有姓忽魯木剌的石名孛剌洼赤的回回。父子二人。自兀籠格赤城來見太祖。因其能知城池的緣故。遂命其子馬思忽惚與鎮守官一同管不合兒等城。又命孛剌洼赤管北平。

回回 百姓行 七年 行着 那裏 撒兒塔兀 亦兒堅突兒 朶羅安桓 迈步周 田迭 種 人名行 等候着 有時 名 暫 河行 札剌亦兒台 巴剌宜 古里扯周 不灰突兒 巴剌 申沐剌泥

渡着　人名　王皇帝名　兩箇　種的
答禿周　札剌丁　莎壇　怿　篾力克　憨剌理　欣都孫
地行　直到　追襲着　人名　王皇帝名
合札剌　古覞帖列　捏答周　札剌丁　莎壇　怿　篾力克
兩箇行　失着　種的中　直到　尋着
憨剌理　札合周　欣都孫　敦荅　古覞帖列　額理周
不得着　回着　種的　邊　百姓行　擄掠了
剌荅周　合理周　欣都孫　乞只阿覞　亦覞格泥　倒里阿惕
多　駱駝　多　羯股獾　來了
斡欒　驖篾額惕　斡欒　薛覞答昔　阿不阿惕　亦剌主爲

那裏　太祖皇帝　回着　路間　地名行　住夏着
田迭　成吉思合怿　合理周　札兀剌　額覞的失　主撒周
第七年　雞兒年　秋　河名的　黑林行
朶羅都阿覞　桓　塔乞只　只納　木覞　禿剌因　合剌屯納
宮　裏　下了
斡覞朶思突覞　保兀罷原作伯
太祖征回回七年初命巴剌追回回王札剌丁
井篾力克王追過申河直至欣都思種地面根尋不
見回來着將欣都思邊城百姓的駝羊部擄了於
是太祖遂回至額兒的石地面過夏第七年雞
兒年秋回到禿剌
河黑林的舊營內

元朝秘史續集卷一

元朝秘史續集卷二

那 冬 住冬着 種名 百姓 行 上馬 咱
帖列 兀不 兀不者周 唐兀 亦兒堅突兒 秣 剌亏
歷道 新數 數着 狗兒年 秋
客延 失你脫阿 脫兀剌周 那該只 納木兒
太祖 皇帝 種名 百姓 行 上馬了
成吉思合罕 唐兀 亦兒堅突兒 秣 剌罷原作
娘子內 名 娘子行 將着 去了 路間 冬
合敦荅察 出遂合敦泥 阿抽 斡罷 札兀剌兀不

地名 的 多 野馬行 圍獵呵 太祖 皇帝
阿兒不合因 斡欒 忽剌的 阿把剌阿速 成吉思合罕
馬名 行 騎着 有來 野馬每 經過着
勺莎禿騂 羅宜 兀訥周 不列額 忽剌 荅阿里周
來呵 馬名 驚着 太祖 皇帝行
亦列額速 勺莎禿騂 兀兒古周 成吉思合罕泥
馬 行 倒了呵 肌膚自的行 好生 疼着
秣 納察 兀納阿速 馬里亏班 馬石額別 抽
地名 下了 那夜 宿呵 明早
搠斡兒合 保兀罷原作 帖列雪泥 豁那阿速 馬納合兒

名 娘子 說 大王每 官人每 共說話
也遂合敦 鳴詁列論 可兀 那亏 窘列列 都坤
皇帝 夜 肌膚 熱 宿了 說了 那裏
合罕 雪泥 馬里亏 合剌溫 豁那罷 窘額罷原作 田迭
大王每 官人每 眾呵 種名 人名
可兀 那亏 忽剌阿速 兒豁塔歹 脫命扯兒必
提 說 種名 百姓 築了的 城 有的
都剌 罕鳴詁列論 唐兀 亦兒堅 那都先 巴剌合速壇
不動的 營盤 有的 築了的 城 自的行 搓着 不
嫩只 嫩禿 壇備 那都先 巴剌合速班 兀兀兒抽 兀祿

去 那的每 不動的 營盤內的行 撇着 不 去 那的每
斡渾 帖迭 嫩只 嫩禿吉顏 格周兀祿 斡渾 帖迭
咱每 退着 皇帝的 肌膚 涼了呵 再
必荅亦出周 合罕訥 馬剌阿 薛里兀都額速 巴撒
卻 上馬 也者 咱 說呵 眾 大王每 官人每
只池 秣 剌者 必荅 窘額額速 不鄰可兀 那亏
這 言語 道是着 太祖 皇帝行 奏呵
額捏 兀格 勺 失耶周 成吉思合罕納 斡赤額速
太祖 皇帝 說 種名 百姓 咱行 心
成吉思合罕 鳴詁列論 唐兀 亦兒堅 必荅泥 主格

不能着　回了　說他的　咱每　使臣　且　教去着

亏荅周　合里罷伯原作　客額坤　必荅額勒臣　馬合　亦列周

使臣　行　只這　地　行　試着　言語　他的

額勒赤泥　門　額捏　搠斡兒合塔　莎必剌周　兀格　阿訥

省着　退呵　中也者　說着　那裏　使臣行

兀合周　亦出阿速　孛魯者　客額周　田迭　額勒赤捏

把話　着　教去時　去年　人名　你　說

荅兀把里兀勒周　亦列論　你多泥　不兒罕赤　鳴詁列論

俺　種名　百姓　右　手　你的　做我　說來

巴　唐兀惕　亦兒堅　巴剌溫　合兒　赤訥孛速　客額魯額

你行　那般　被說着　回回　百姓　行

赤馬荅　帖因　客額克迭周　撒兒塔兀勒　亦兒格捏

商量裏　自的行　不曾　被入着　上馬我　麼道

額耶都里顏　額薛　斡羅兀荅周　秣鸝剌速　客延

索着　去　呵　你　人名　言語裏自的行　不　到

惚余周　亦列額速　赤不兒罕　兀格都里顏　兀祿古論

軍也　不　與　言語　教　譏諷着　來着

扯里克巴　兀祿斡昆　兀格額兒　荅阿里周　亦列周

有來　另　扯了的裏　在後　折證　我　麼道

不列額　斡額列　勺里三突兒　豁亦納　斡魯勒察速　客延

回回　百姓　行　上馬着　長生　天　行

撒兒塔兀勒　亦兒堅突兒　秣鸝剌周　蒙客　騰格理迭

被護助着　回回　百姓行　正行　教入着

亦協額克迭周　撒兒塔兀勒　亦兒格泥　竹克途兒　斡羅兀勒周

如今　人名　行　言語　折證　我　麼道　來也

額朵額　不兒罕　突兒　兀格　斡魯勒察速　客延　阿亦賽

說着　去　呵　人名　說　譏諷的　言語

客額周　亦列額速　不兒罕　鳴詁列論　荅阿秃惚　兀格

我　不曾　說　來　說了　人名　說

必額薛　鳴詁列魯額　客額主爲　阿沙敢不　鳴詁列論

譏諷的　言語每　我　說　來　如今　也

荅阿秃惚　兀格思必　鳴詁列魯額　額朵額別兒

有　呵　您　達達　厮殺　慣着　厮殺　我

孛額速塔　忙哈勒　合惚都阿速兒抽　合惚都速

說　呵　我　有的　賀蘭山名　營盤有的　撒帳　房　有的

客額額速　必不論　阿剌篩　嫩秃圖　帖兒篾格兒秃

駱駝　馱馱　有　山名　指着　我行　來　您

騷篾延　阿赤阿秃　備由　阿剌篩　勺里周　納都兒　亦列坤

那裏　厮殺　咱　金　銀　段疋　財物

田迭　合惚都勒　阿壇　蒙昆　阿兀剌孫　塔巴兒

可用的 有呵 甯夏 西涼 行 揩着您

客列禿 孛額速 額里合牙 額里折兀宣 勺里渾

客額周 亦列主爲 額捏兀格宣 成吉思合罕納 古兒格額速

說着 教去了 這言語行 太祖 皇帝行 送到呵

太祖 皇帝 肌膚 熱 有時 說 罷 那箇

成吉思合罕 馬里牙 哈剌溫 阿喻 嗚詁列論 者帖里

這般 大 言語 教說 着 怎生 可退有

額亦木 也客 兀格 嗚詁列兀周 客兒 亦出 荅帳

死時 大 言語行 靠着 行咱 說着 長生

兀窟喻 也客 兀格突兒 失罕 迓步牙 客額周 蒙客

天 你 知 麼道 太祖 皇帝 山名 指着

騰格里 赤篾迭 客延 成吉思合罕 阿剌篩 勺里周

到着 人名 一同 厮殺着 人名 行 勝着

古兒抽 阿沙敢不 魯額合惚都周 阿沙敢不宣 荅魯周

山名 上 寨把 着 人名 行 取着

阿剌篩 迭額列 幹兒幹剌兀周 阿沙敢不宣 阿抽

撒帳 房有的 駱駝 馱馱有的 百姓 行 他的

帖兒篾 格兒禿 賸篾延 阿赤阿禿 亦兒格泥 亦訥

灰飛般 直到 教擄了 勇猛的

忽捏速額兒 客亦思帖列 塔剌兀 罷原作伯 額列坤斡抹渾

男子 好 種名每行 殺着 這般 那般 種名每行

額列賓 撒赤 唐兀都的 乞都周 額亦門 帖亦門 唐兀都的

軍 人行 拿了的依着 得了的依着 要 您

扯里兀 古兀捏 把里 撒阿兒 斡魯 撒阿兒 阿不渾

麼道 聖旨 做了

客延 札兒里 孛罕

成吉思既住過冬欲征唐兀從新整點軍馬至

狗兒年秋去征唐兀以夫人也遂從行冬間於

阿兒不合地面圍獵成吉思騎一疋紅沙馬爲

野馬所驚成吉思墜馬跌傷就於搠斡兒合地

面下營次日也遂夫人對大王并衆官人說皇帝

今夜好生發熱您可商量於是大王并衆官人

聚會其中有脫侖議說唐兀是有城池的百姓

不能移動於今且回去待皇帝安了時再來攻

取衆官人皆以爲是奏知成吉思成吉思說唐

兀百姓見咱回去必以我爲怯且這裏養病先

差人去唐兀處看他回甚麼話遂差人對唐兀

主不兒罕說你曾說要與俺做右手及我征回

回你卻不從又將言譏諷我如今已取了回回

我與你折證前言不兒罕說譏諷的言語我不

曾說有阿沙敢不說是我說來要與我厮殺時
你到賀蘭山來戰要金銀段疋時你往西涼來
取使臣回將前言說與成吉思成吉思他說
如此大話咱如何可回雖死呵也去問他長生
天知者遂到賀蘭山與阿沙敢不厮殺阿沙敢不
敗了走上山寨咱軍將他能厮殺的男子并馱
馱等物盡殺擄了其餘百
姓縱各人所得者自要

太祖 皇帝 雪山名 上 住夏着 人名 一同

成吉思合罕 察速禿 迭額列 主撒周 阿沙敢不魯額

山上了的每 反了的每 撒帳 房有的 豁駝

阿屻剌撒 歹亦只撒 帖兒篾 格兒田 鐵篾延

馱馱有的 種名行 軍每 教去着 算計了的依着

阿赤阿壇 唐兀都的 扯里兀 亦列周 斡那撒阿兒

直盡絕 虜了 自那裏 人名 人名

兀里帖列 塔剌兀 罷原作伯 田迭徹 孛斡兒出 木合黎

兩箇 恩賜時 氣力行 教儘着 要者 麼道

豁歹剌 莎余兒合納 古出捏 篾迭帖列 阿禿孩 客延

聖旨 做了 再 太祖 皇帝 聖旨 做

札兒里 孛羅 巴撒 成吉思合罕 札兒里 孛魯納

人名 人名 兩箇行 恩賜 與時 契丹

孛斡兒出 木合黎 豁歹剌 莎余兒合納 斡古納 乞塔

百姓 處 不曾 與來 麼道 契丹 百姓的 種名行

亦兒格捏徹 額薛 斡古列額 客延 乞塔 亦兒格訥 主亦泥

您 兩箇 齊等 共分 着 要 您 好每

塔豁歹兒 撒察兀 忽必歹都周 阿不渾 撒亦

兒子每行 他的 應自的行 教拿着 教隨着 行 您

可兀的 阿訥 失鴉兀班 把里兀周 荅合兀周 迈步渾

好每 女子每行 他的 教長着 妻 自的行 衣襟

撒亦斡乞的 阿訥 斡思格周 額篾昔顏 豁兒理

教整治您 契丹 百姓的 金 皇帝的 倚仗的每

札撒兀魯渾 乞塔 亦兒格訥 阿壇罕訥 亦帖格田

寵信的每 達達的 祖宗 父 行 廢了的

亦納兀 忙豁命 額不格思 額赤格昔 巴剌三

種名 百姓 有來也者 如今 我的

合剌乞塔 主因 亦兒堅 阿主爲者 額朶額 米訥

倚仗的每 寵信的每 人名 人名 您 兩箇 有 也者

亦帖格田 亦納兀 孛斡兒出 木合黎 塔 豁歹兒備由者

麼道 聖旨 做了

客延 札兒里 孛羅

成吉思在雪山住夏。調軍去將阿沙敢不同上山的百姓。盡絕虜了。賞孛斡兒出木合黎財物。聽其儘力所取。又對二人說。金國的百姓不曾分與您。如今有金國的主因種。你二人均分。凡好的兒子教與你擎鷹。美的女子教與妻整衣。已前金主曾倚仗着他做近侍。將咱達達祖宗廢了。你二人是我近侍。卻將他每來使喚者。

太祖 皇帝 山名 處 動着 城名 城

成吉思合罕 察速禿阿察 歌多周 兀剌孩巴剌合速

下着 城名 城 處 動着 靈州 城

保兀周 兀剌孩巴剌合速 納察 歌多周 朶兒篾該巴剌合速

破 有時 人名 太祖 皇帝行 拜見

額顯 不疾突兒 不兒罕 成吉思合罕納 阿兀札剌

來了 那裏 人名 拜見 時 金 佛每

亦列麗原作別 田迭 不兒罕 阿兀札命 阿壇速篾思

爲頭 金 銀 器皿 九九 兒

帖里兀連 阿壇昆 阿牙合撒巴 也孫也速 訥兀

女 九九 騸馬每 駱駝每 九九

斡乞 也孫也速 阿騸思 鐵篾額 也孫也速

諸般 教 九九 色樣着 拜見的時

額迭必耶 也孫也速 只速列周 阿兀札疾突兒

人名行 門 暗 行 教拜見 了 那 拜見的

不兒合泥 額闊闊 不帖兀那 阿兀札兀 罷帖列阿兀札疾

時 太祖 皇帝 內 惡心 了 第三

突兒 成吉思合罕 朶脫列 都剌不合罷 忽塔阿兒

日 太祖 皇帝 聖旨 做 人名 行

兀都兒 成吉思合罕 札兒里 孛魯論 亦魯忽不兒合納

名 名字 與着 人名 名 行

失都兒忽捏列 斡抽 亦魯忽不兒罕 失都兒忽宜

被來着 那裏 太祖 皇帝 人名行 教過去者

亦列迭周 田迭 成吉思合罕 亦魯忽宜那赤耶坤

麼道 人名 下手着 教過去 者 麼道

客延 脫命扯兒必合兒荅周 那赤額禿該 客延

聖旨 做了 那裏 人名 人名行 下手着

札兒里 孛罷 田迭 脫命扯兒必 亦魯忽宜合兒荅周

完備了 麼道 奏 阿 太祖 皇帝 聖旨

不帖額罷原作別 客延 斡赤額速 成吉思合罕 札兒里

做 種名 百姓 行 言語 折證 來 時

孛魯論 唐兀 亦兒堅突兒 兀格 斡魯濼 阿亦速疾突兒

路間　地名　的　野馬　圍獵　呵　疼了的　肌膚

札兀剌　阿兒不合因　忽剌　阿把剌阿速　額別都　先　馬里刃

我的　教疼痒者　麼道　性命身子我的　愛惜　着

米訥　阿納禿孩　客延　阿民別耶米訥　合亦剌剌周

言語　提說了的　人名有些著　敵　人的毒

兀格　都剌　合三　脫命備者　那可兒古兀訥　斡欒

言語　裏　來着　長生　天　行　氣力　被添助着

兀格突兒　亦列周　蒙客　騰格理迭　古出捏羹　迭周

手裏　自的行　教入　着　警自的行　報了些者　咱　人名　的

合兒都里顏　斡羅兀　周　斡失顏　阿不埃者　必客　亦魯忽因

這　將着　來了的　起的　行宮　器皿　連

額捏　阿　抽　亦列　先　薛兀古　合兒石　阿刃合撒巴　薛帖

人名　要者　麼道　聖旨　做了

脫命　阿禿孩　客延　札兒里　孛罷

成吉思自雪山起程過兀剌孩城卻來攻打靈

州城時唐兀主不兒罕將着金佛并金銀器皿

及男女馬駝等物皆以九九爲數來獻成吉思

止令門外行禮行禮間成吉思惡心了至第三

日將不兒罕改名失都兒忽命脫命殺了對脫命

說初征唐兀時我因圍獵墜馬你曾愛惜我的

身體來提說要同闪敵人言語不遜所以來征

蒙天祐助將他取了今有不兒罕將來的行宮

井器皿你

將去者

種名　百姓　行　虜着　人名　行　名

唐兀　亦兒格泥　倒兀里周　亦魯忽不兒合泥　失都兒忽

教做着　他行　完備着　種名　百姓的　母　父　行

孛合周　亦馬宜　不帖額周　唐兀　亦兒格訥　額客　額赤格宜

子孫的　子孫行　直到　無　教做

兀魯渾　兀魯合　古兒帖列　木忽里　木思忽里宜　兀該孛罕

茶飯　喫的　間　無　麼道

亦哩額　亦哩灰　札兀剌　木忽里　木思忽里　兀該　客延

教死　教絕　說　您　麼道　聖旨

兀窟兀命　額赤刊　客列連　阿坤　客延　札兒里

做了　種名　百姓　言語　說　若言語　裏　不

孛罷　唐兀　亦兒堅　兀格　嗚詁列周　兀格突兒　兀祿

到的　上頭　種名　百姓行　太祖　皇帝

古兒古因　禿剌　唐兀　亦兒堅突兒　成吉思合罕

第二次　征進　着　種名　百姓　行　窮絕

那闊額帖　阿刃剌周　唐兀　亦兒格泥　木忽合周

來着　猪兒年　太祖　皇帝　天　行　上去了

亦列周　合咳只　成吉思合罕　騰格哩突兒　合兒罷

上去了的　後　名　娘子行　種名　百姓　行

合魯　撒訥　豁亦納　也遂　合敦納　唐兀　亦兒格捏撒

好生　與了

馬石　斡罷　原作別

成吉思既虜了唐兀百姓殺其主不兒罕滅其父母子孫。敎但凡進飲食時須要提說唐兀。盡絕了。初因唐兀不踐言所以兩次征進。至是回來。至猪兒年成吉思崩後將唐兀百姓。多分與了也遂

夫人。

鼠兒　年　人名　人名　等　右　手的　大王每

忽鼐合納只　察阿歹　巴秃　帖里兀田　巴剌溫　合喻　可兀

人名　官人　人名　人名　等　左　手的　大王每

斡赤斤　那顏　也古　也孫格　帖里兀田　沼溫　合喻　可兀

人名　等　在內　大王每　女每　女婿每　萬　的

拖雷　帖里兀田　豁可兀　斡乞　古列格　土薩敦

干的　官人每　衆　做着　河名　的　地名　行

敏合敦　那另　不鄰孛周　客魯列訥　闊迭兀阿剌剌

普敎　聚着　太祖　皇帝的　名了的　只

古里耶兒　忽里周　成吉思合罕訥　捏列亦都　先門

聖旨　依着　人名　皇帝行　皇帝　立　了

札兒里吉另兒　斡歌歹　合罕泥　罕　額兒古罷　原作伯

人名　兄　人名　皇帝行　弟　自的行　皇帝　立着

察阿歹　阿合　斡歌歹　合罕泥　迭兀余延　罕　額兒古周

太祖　皇帝　父　自的行　金　性命　守　有的每

成吉思合罕　額赤格余延　阿壇阿民　撒勒阿　撒

宿衛　帶弓箭的　八千　撒班每　皇帝　父　的

客帖兀　豁兒臣　乃蠻敏合　秃兒合兀　罕額赤格因

我的　身　親近　有的每　梯已　萬　護衛　行

米訥　別耶　察阿荅　迥奔阿撒　奄出　土綿　客失　帖泥

他的　人名　兄　人名　兩箇　人名　皇帝行

亦訥　察阿歹阿合　拖雷　豁另兒　斡歌歹合罕納

分付了　在內　百姓行　只　理　依着　分付了

討兀　罷　原作伯　豁侖兀魯昔　門　約速阿兒　討兀　罷　原作伯

成吉思既崩。鼠兒年右手大王察阿歹巴秃左手大王斡赤斤同在內拖雷等諸王駙馬。并萬戶千戶等。於客魯連河闊迭兀阿剌地行大聚會着依成吉思遺命。立斡歌歹做皇帝。將成吉

思原領衛護衛的一萬人

并衆百姓每就分付了。

人名 皇帝 自己 皇帝 被立 了着 裏行 行的每

幹歌歹合罕 幹里顏 哷罕 額兒古兀勒 周 朵脫納迈步渾

萬 護衛行 在內 百姓行 自己裏自的行

土綿 客失克 帖泥 嚼命 兀魯昔 幹額兒都里顏

教做了 了了着 先 人名 兄 行 商量着

孛合中兀命 巴剌周 兀里荅 察阿歹阿合突兒 額耶禿周

太祖 皇帝 父 自的行 未完 留下的 百姓 的

成吉思合罕中 額赤格余延 多兒忽勒 塔必勒里 撒惕 亦兒格訥

種名 百姓的 人名 王 行 征進的

巴塔黑惕 亦兒格訥 合里伯莎勒壇突兒 阿歹剌馬

人名 帶弓箭的 後援 人名 人名 兩箇行

綽兒馬哷 嚼兒赤因 格只格 幹豁禿兒 蒙格禿 嚼歹里

教征進了 再 先 人名 勇士 行

阿歹剌兀勒 罷原作伯 巴撒 兀里荅 速別額台 把阿禿里

種名 種名 種名 種名 種名 種名 種名 種名

康鄰 乞卜察兀惕 巴只吉惕 幹魯速惕 阿速惕 薛速惕

種名 種名 種名 種名 種名 種名 種名 百姓

馬札兒 客失米兒 薛兒格速惕 不合兒中 客列勒 亦兒堅

行 直到 河名 有的 河渡着

客兒古兒帖列 阿的勒札歹黑 兀速壇 沐漣惕 客禿命

城名 城名 城名 等 城 行

笕客惕綿 客兒綿 客亦別 帖里兀田 巴剌合惕中 途兒

征進了的 人名 勇士 那裏 百姓行

阿歹剌黑 三 速別額台 把阿禿兒 帖迭 亦兒格捏

難攻着 人名的 後援 人名 人名 人名

別兒客勒都克 迭周 速別額台因 格只格 巴禿 不里古余克

人名 等 多 大王行 教上馬了 這

蒙格 帖里兀田 斡欒 可兀的 秣驪剌兀勒罷原作額迭

征進了的每 衆 大王行 人名 爲長者 廐道

阿歹剌黑惕 撒 不郷 可兀的 巴禿 阿合剌禿孩中 客延

聖旨 做了 在內處 出了的每行 人名 爲長者

札兒里黑 孛罷勒 嚼剌察 合魯黑 撒的 古余克 阿合剌禿孩中

廐道 聖旨 做了 這 征進的每行 百姓

客延 札兒里黑 孛罷勒 額迭 阿歹剌忽泥中 兀魯思

管的每 大王每 兒子每自的行也 大 兒子 教征進 者

笕迭坤 可兀惕 可兀都延 古 也客可兀 阿歹剌兀勒 禿孩中

百姓 也 不 管的每 大王每 萬的 千的

兀魯思 巴 兀藤笕迭坤 可兀惕 土笕敦 斂合中敦

百的　十的官人每　多人　誰也有呵

札兀敦　哈兒巴敦　那兮　斡欒古溫　處別兒　孛額速

兒子自的　長行　教征進者　女每　婿每　只

可兀都延　阿合宣　阿兮剌兀　禿孩　斡乞　古里格　門

理依着　兒子自的也　長行　教征進者　麼道

約速阿兒　可兀都延　古阿合宣　阿兮剌兀　禿孩　客延

聖旨　做了　再　人名　皇帝　說　這　也

札兒里　孛魯阿　巴撒　斡歌歹合罕　鳴詁列論　額捏　巴

兒子的　長行　教出征的　理　人名　兄　處

可兀敦　阿合宣　阿兮剌兀　忽　約孫　察阿歹　阿合阿察

做了有　也者　人名　兄　說着　來　人名　的

孛主兀者　察阿歹阿合　鳴詁列周　亦列論　速別額台因

後援　兒子每行　長　人名行　教征進　有兒子的　長

格只格　可兀都延　阿合　不里宣　阿兮剌兀魯木　可兀敦阿合

征進　呵　軍　廣盛　出去的　軍　多

阿兮剌阿速　扯里　阿兒賓合兒忽　扯里　斡欒

做　呵　顏色　高　氣力有的　行有　那廂

孛魯阿速　赤來迭額列　古出帖耶　迥步由　赤納都

敵　人　多　邦有　那　梢頭　剛硬

歹亦孫　古溫　斡欒　合鄰備　帖列　兀主兀列　客扯溫

百姓　那的每　怒了呵　自己　器械裏自的行　死的每

亦兒堅　帖迭　乞零剌阿速　斡額倫　篾薛都里顏　兀窟坤

百姓　那的每　器械　鋒利有的　被說　有　說着

亦兒堅　帖迭　篾薛思　忽兒察壇　客額迭梅　客額周

來了有　人名　皇帝　說　那　言語　裏

亦列主爲　斡歌歹合罕　鳴詁列論　帖列　兀格突兒

咱的　也　人名　兄的　評慎的　氣力依着

必荅訥　別兒　察阿歹阿合因　乞赤昂古　古出額兒

兒子的　長行　教出咱　麼道　各處名處　宣布着

可兀敦　阿合宣　合兒合兮　客延　竹竹　統合阿周

人名　人名　人名　等　兒子每行

巴禿不里　古余　蒙格　帖里兀壇　可兀的

教征進的　理　這般有有　也者

阿兮剌兀　灰　約孫　額亦木備者

斡歌歹既立與兄察阿歹商量成吉思皇帝父親留下未完的百姓有巴塔種的王合里伯曾命綽兒馬罕征進去了。如今再教斡豁禿兒同蒙格禿兩箇做後援征去。再有康里乞察等十一種城池百姓曾命速別額台征進去了爲那裏城池難攻拔的上頭。如今再命各王長子巴

禿不里古余 蒙格等做後援征去其諸王內敎
巴禿爲長在內出去的敎古余爲長凡征進去
的諸王駙馬萬千百戶也都敎長子出征這都
敎長子出征的緣故因兄察阿歹說將來長子
出征呵則人馬衆多威勢盛大聞說那敵人好
生剛硬我兄察阿歹謹愼的上頭所以敎長子
出征其緣
故是這般

再 人名 皇帝 人名 兄 行 商量着 敎去

巴撒 斡歌歹合罕 察阿歹阿合突兒 額耶禿周 亦列合

太祖 皇帝 父 自的行 見成 裏 坐了 怎生

成吉思合罕 額赤格余延 別連突兒 撒兀罷 黯巴兒

技能 依着 坐了 麼道 被說 有 我

額兒迭迷耶兒 撒兀罷 客延 嗚詁列 迭古田 必一

人名 兄行 道是呵 皇帝 父 咱的 契丹

察阿歹阿合宜 勺失耶額速 合罕 額赤格 必昔訥 乞塔

百姓的 金皇帝行 未完 聖下了 如今

亦兒格訥 阿墹泥 多兒忽 塔 必魯阿 額朶額

我 契丹 百姓 行 上馬 我 麼道 商量着

必一乞塔 亦兒堅突兒 秣矚剌速 客延 額耶禿周

去呵 人名 兄 道是着 甚 碍事

亦列額速 察阿歹阿合 勺失耶周 豆兀 阿札忽

老營裏 好人 委付着 上馬 您 我

阿兀魯圖兒 撒因古溫 土失周 秣矚剌渾 必一

自這裏 軍每 出着 敎出我 說着 敎去了

額迭徹 扯里兀 合兒合周 亦列速 客額周 亦列主爲

大 宮殿 裏 人名 帶弓箭的行 委付着

也客思 斡兒朶思 圖兒 斡苔合兒 豁兒赤宜 土失周

斡歌歹皇帝再於兄察阿歹處商量將去說皇
帝父親的兒成大位子我坐了有甚技能今有

金國未平我欲自去征他以爲如何察阿歹說
是但老營內委付下好人着我自這裏添與你
軍說來了遂委付帶弓箭的
斡苔合兒留守老營

兎兒年 名 皇帝 契丹 百姓 行 上馬 征

討來只 斡歌歹合罕 乞塔 亦兒堅突兒 秣矚剌周

人名行爲頭 敎去了 那遍 契丹的 軍每行

者別宜 彝來亦列罷 帖堆 乞塔敦 扯里兀的

勝着 爛木堆般直到 殺了 居庸關行 越着

苔魯周 渾只兀攞亦塔剌 乞都阿 察赤歹里 苔巴周

各處各處　城每　他的　敎攻　軍每　敎行着
竹竹　幹脫巴剌合　阿訥　額額𠑊兀論　扯里兀　迈步兀周
名　皇帝　龍虎臺名　下了　那裏　名　皇帝
幹歌歹合罕　失剌迭　禿兒　保兀罷　田迭　幹歌歹合罕
病　被到着　口　舌　失了　報難間
厄別臣　古兒帖周　阿鑾客連　札罕　阿札荅論
師公　師公　卜人行　敎卜呵　契丹　百姓的
孛額思　孛額思　脫　格赤揑　脫　格列兀魯額速　乞塔　亦兒格訥
地　水的　主每　帝每　百姓　人烟自的行　被虜　時
合札兒　兀速訥　額者　罕　亦兒堅　幹兒幹班　倒兀里　荅論

城每　自的行　被壞時　緊行　作祟有
巴剌合　幹脫的顏　額迭迭論　禿兒古揑　阿荅剌梅
百姓　人煙　金　銀　頭口　茶飯　替身
亦兒堅　幹兒合　阿壇　蒙昆　阿都兀孫　亦哇延　勺里阿
與咱　麽道　卜　呵　不放　愈
幹古耶　客延　阿必剌阿速　兀祿塔必闌　都列
緊　行　作祟有　親的人　行　中麽有　麽道
禿兒古揑　阿荅剌梅　兀魯渾古兀揑徹　孛忽由　客延
卜　呵　皇帝　眼自的行　聞着　水　索着
阿必剌阿速　合罕　你敦延　揑額周　兀孫　忽余周

飲着　甚麽　做了　麽道　被問着　師公
兀兀周　豽溫　孛畢　客延　阿撒塔周　孛額思
奏　契丹　百姓的　地　水的　主每帝
幹赤命　乞塔　亦兒格訥　合札兒兀速訥　額者　罕
地　水自的行　被壞時　百姓　人烟自的行
合札兒　兀速你顏　額迭迭論　亦兒堅　幹兒合班
被虜　時　緊行　作祟有　別　甚　也　替身
倒兀里　荅論　禿兒古揑　阿荅剌梅　不速　豽溫　別兒　勺里阿
與咱　麽道　卜　呵　愈　緊　行
幹古耶　客延　阿必剌阿速　都列　禿兒格揑

愈甚　有　親的　人行　中麽有　說呵
只兀兒篾迭梅　兀魯渾古兀揑徹　孛忽由　客額額速
放慢　有　如今　聖旨　知有也者　麽道
塔必剌梅　額衆額　札兒里　篾迭木者　客延
奏　呵　聖旨　做　根前　大王　處
幹赤額速　札兒里　孛魯論　迭兒格迭　可兀迭徹
誰有　說呵　人名　大王　根前　有來　說
虔備　客額速　拖雷　可溫　迭兒格迭　不列額　鳴訥列論
洪福　太祖　皇帝　父　咱的上　兄每
速圖　成吉思合罕　額赤格　必荅訥　迭額列　阿合納兒

下　弟每　有間　皇帝　兄行　你行　騙馬

朵羅　迭兀捏兒　孛額帖列　哈罕　阿合宜　赤馬宜　阿騵

般　選揀着　羯羊　般　揣摩着　大　位子自的行

箋圖　莎注惚周　亦兒格箋圖　必里周　也客　斡羅班

身行　你的　指着　多　百姓行　上　你的

別耶突兒　赤訥　出出周　斡欒　兀魯昔　迭額列　赤訥

據着　與了書　我行　有呵　皇帝　兄的　根前

阿赤周　斡罷者　納馬宜　不倫　哈罕阿合因　迭兒格迭

有着　忘了的　行　提說着　睡着了的行

阿周　兀馬兒塔撒泥　都剌　哈周　穩揭剌撒泥

喚省着　行　被說了有來　如今　皇帝　兄自的行

薛里兀周　迺步　客額迭魯額　額朶額　哈罕阿合顏

你行　失了呵　我　誰的　忘了的　行　提說

赤馬宜　阿荅阿速　必客訥　兀馬兒塔撒泥　都剌　哈惚

誰的　睡着了的行　喚省　誠實　也　皇帝　兄　你的

客訥　穩揭剌撒泥　薛里兀古　兀年　別兒　哈罕阿哈　米訥

是不　做呵　多　達達　百姓　孤獨了

勺額薛　孛魯阿速　斡欒　忙豁　兀魯思　斡捏赤列坤

契丹　百姓　意快足　皇帝　兄自的行　替代行　我　做

乞塔　亦兒堅　乞慷渾　哈罕阿合余安　斡魯納　必孛速

魚名的　脊　我　劈破了　魚名的　脊　我

禿魯因　你魯溫　必禿巴罷　乞列箋因　你魯溫　必

橫斷了　面前行　我　勝了　在外行我　剌了

輒古罷原作別　亦列宜　必亦剌罷　哈荅宜必　哈惚罷

面　美　脊　長　我也　有著　師公

你兀兒豁阿　你魯溫　兀兒禿　必古　備者　孛額思

呪您　誰　您　說着　師公　誰呵

阿兒巴渾　主格魯渾　客額周　孛額思　主格兒額速

詛　水　人名　大王　飲了　暫　坐着

主格兒堅　兀速　拖雷　可溫　兀兀罷原作伯　豁蠶　撒兀周

說　醉了我　醉的行　我的　省間

鳴詁列論　莎塔罷　必莎塔惚宜　米訥　薛兒古帖列

孤每　小每　弟姪　每自的若　寡　婦孺兒的行

斡捏赤　兀出格　迭兀捏里顏　別必孫　別里顏　別魯迭

情行　直到　揀舉的行　皇帝　兄　知者

斡亦納　古兒帖列　阿撒剌惚宜　哈罕阿合　箋迭禿該

那箇　也　言語自的行　說了來　我　醉了　說了

阿里別兒　兀格邊　鳴詁列列額　必莎塔罷原作伯　客額額

出着　去着　是不曾　做了的　理　那般有

合兒抽　斡抽　勺額薛　孛魯三　約孫　帖亦木

兀兒年斡歌歹皇帝征金國命者別爲頭哨。遂
敗金兵過居庸關。斡歌歹駐軍龍虎臺。分命諸
將攻取各處城池。斡歌歹忽得疾昏憒失音命
師巫卜之。言乃金國山川之神爲軍馬虜掠人
民毀壞城郭。以此爲祟。許以人民財寶等物禳
之。卜之不從。其病愈重。惟以親人代之則可。疾
少間。忽開眼索水飲。言說我怎生來。其巫說此
是金國山川之神爲祟。許以諸物禳之皆不從。
只要親人代之。斡歌歹說如今我根前有誰當
有大王拖雷說。洪福的父親。將咱兄弟內選着
教你做了皇帝。令我在哥哥根前行。忘了的提
說。睡着時喚省。如今若失了皇帝哥哥呵。我誰
行提說着。喚省着。多達達百姓教誰管着。且快
金人之意。如今我代哥哥有的罪業都是我造
來。我又生得好。可以事神師巫你呪說着。其師
巫取水呪說了。拖雷飲畢。畧坐間覺醉。說比及
我醒時。將我孤兒寡婦擡舉教成立着。皇帝哥
哥知也者。說罷出去。遂死了。其緣故是那般。

那遍 金 皇帝行 窮絕着 小斷 名字 與着
帖堆 阿勒壇罕泥 木忽惕合周 薛兀薛 捏列 斡兒抽

今 銀 金有的 紋有的 段疋 財物 淮馬
阿勒壇蒙昆 阿勒塔吉合兒禿 阿兀剌孫 塔巴兒 阿剌沙思
小斷每行 他的 牘着 頭哨 官名 放着
薛兀薛昔 阿訥 倒兀里周 阿斤赤 探馬臣 塔勒必周
汴梁 北平 各處各處行 城 裏 官名
南京 中都 竹竹克兒 巴剌合孫 突兒 昔魯合臣
放着 平 安 回着 嶺北行 下了
塔勒必周 主卜申禿客勒 合里周 合剌幣魯麻 保兀罷原作伯
斡歌歹既將金國窮絕了。名其主爲小斷。掠其
金帛頭畜人口而歸。於汴梁北平等處。立探馬
赤以鎮守之。遂
回至嶺北下了。

人名 種名 百姓 行 教歸附了 那
綽兒馬罕 幣兒赤巴塔 亦兒格泥 額勒薛兀勒主兀 帖列
地 好 物好 被說 有麽道 知着
合札兒撒因 額勒撒因 客額克迭梅 客延 篾迭周
名 皇帝 聖旨 做 人名 行 只
斡歌歹合罕 札兒里黑 孛魯喻 綽兒馬罕 幣兒赤宜門
那裏 官名 坐着 黃 金 黃 金 有的
田迭 探馬 撒兀周 失剌阿勒壇 失剌馬勒 阿勒塔壇

渾金　織金　繡金　珠子　大珠　頭項　長每

納忽 納赤都 苔兒苔思 速不 塔納思 古主兀 兀兒禿思

腳高　西馬每　駝名　駝名

闊溫都兒 脫必察兀 古孛額劣兀 苔兀昔 乞赤都

馱馱行　驛名　驛　年裏　送着

阿赤阿納 合赤都 老撒速 桓突兒 古兒格兀周

教來有者您　說了　人名　勇士的後援

亦連 阿渾 客額罷原作 速別額台 把阿禿侖 格只格

征進的每　人名　人名　人名　人名　等　多

阿亏剌 撒 巴禿 不里 古余克 蒙格 帖里兀田 斡藥

大王每　種名　種名　種　行　教投入着　城名

可兀 康鄰 乞察兀的 巴只吉的 斡羅兀周 額只

城名　城名　城　破着　種名行　殺着

札亏 筏格 巴剌合速 額迭周 斡魯速的 乞都周

直盡絕　虜了　城名　城名　城名

兀魯帖列 塔剌罷原作 阿速 薛速 孛剌兒蠻

城名　等　城每的　百姓行　虜着

客兒蠻乞瓦 帖里兀田 巴剌合敦 亦兒格泥 倒兀里周

教歸附着　官名　官名行　放着　回了

額薛兀周 苔魯合臣 探馬赤泥 塔必周 合里罷

在先　女眞　高嚴　行　征進的

兀里苔 主兒扯 莎卽合思途兒 阿亏剌三

人名　的　後援　人名　行

札剌亦兒台 豁兒赤因 格只格 也速迭兒 豁兒赤宜

教征進了　官名　坐者　麼道　聖旨　做了

阿亏剌兀 罷原作 探馬撒兀禿孩 客延 札兒里 孛罷

綽兒馬罕征巴 塔 種其種歸附了 斡歌歹皇

帝以其地面與所產之物好就命綽兒馬罕等

爲探馬赤官留鎭其地令將所出金帛駝馬等

物每年進貢再速別額台的後援巴禿大王等

降其康里乞察等三種破其斡魯思種城悉殺

虜其人惟阿速等城百姓虜得虜了歸附得歸

附了立苔魯合臣探馬赤官鎭守而回又在先

女眞高嚴處曾命札剌亦兒台征進去至是再

命也速迭兒爲後援征進了就

爲探馬赤以鎭其地

人名　征進　上　處　名　皇帝行　使臣　行

巴禿 乞察 臣 阿顏 迭額列徹 斡歌歹 合罕納 額赤捏徹

奏着　來時　長生　天的氣力裏　皇帝　叔叔的

斡亦周 赤列倫 蒙客 騰格里因 古純突兒 合罕阿巴合因

福蔭裏　城名　城　破着　種名　百姓行

速突兒　篾格　巴剌合孫　額迭周　斡魯速　亦兒格泥

旁着　十　一　邦　百姓行　正行

倒兀里周　合兒班　你刊　合鄰　亦兒格泥　竹　遂兒

發投人着　金　牽臂　退　扯着　分離的

斡羅兀周　阿壇　只魯阿　亦純塔塔周　撒魯察灰

筵席　做筵席咱　共說着　大　帳子　起着

忽林　忽林剌刊　客額都周　也客　察赤兒　孛思合周

筵席的時　我　這　有的　大王的　長些　做了的

忽林剌灰突兒　必額迭　不坤　可兀敦　阿合罕　孛魯三

做着　一　二　盞　喝盞　先　飲了　麼道

孛周　你刊豁刊兒　阿刊合　斡脫　兀里荅　兀兀罷　客延

我行　人名　人名　兩箇　煩惱着　筵席　不

納都兒　不里　古余　豁刊兒　卯危剌周　忽林　兀祿

筵席　被上馬子　上馬着　人名　說　人名

忽林闌　秣驪剌　荅罷　秣驪剌周　不里　鳴詁列論　巴禿

齊等　有問　做着　先　怎生　飲　有來

撒察　孛額　孛周　兀里荅　客兒　兀兀渾　不列額

舊　有的　婆婆每　齊等　做着　教腳後根

撒合　壇　額篾格　撒察溫　孛周　斡雪格亦耶兒

推着　教腳面　踐踏　說了有　人名

禿里周　斡迷亦耶兒　格赤乞列灰　客額主兀　古余

說　那每　弓箭有的　婆婆每行　曾前　他的

鳴詁列論　帖迭　豁兒壇　額篾格的　額扯兀　阿訥

柴打　咱　咱　那的每行　說了有　人名　的

拙兒合　荅刊赤　必荅　帖迭額里　客額主爲　額只吉歹因

兒子　人名　說　木尾　接咱　他行

可溫　哈兒合孫　鳴詁列論　抹敦薛兀　主　赤刊　帖迭泥

說了有　俺有呵　別　肝有的　反　百姓行

客額主爲　巴　不倫　不速　赫里格圖　不合　亦兒堅突兒

教上馬了着　是麼　是麼　做的　做了　說着

秣驪剌兀　荅周　勺必　塔必　孛　忽孛　罷　客額周

有　時　人名　人名　兩箇行　這般　被說了　商量

不灰突兒　不里　古余　豁刊剌　額因　客額迭　額耶

無　散　了　如今　皇帝　叔叔的　聖旨

兀該　塔兒合　荅罷　額朶額　合罕　阿巴合因　札兒里

知者　麼道　奏着　教去了

篾迭禿該　客延　斡赤周　亦列主爲

巴禿自乞卜察差使臣奏來說賴長生天的氣力。皇帝叔叔的福蔭。將十一種國土百姓。都收捕

了。因大軍將回。各人分離。會諸王做筵席於內
我年長些。先喫了一二盞。不里古余克兩箇惱了。
不曾筵會成。上馬去了。不里說巴禿與我一般
如何先飲。他是有髯的婦人。我腳後根推倒踏
他。古余克說。他是帶弓箭的婦人。胷前教柴打他。
額勒只吉歹子哈兒合孫說。他後頭接與他箇木
尾子。如此說了。爲俺每征了這異種的百姓。恐
事有合宜不合宜處。說間。被不里古余克兩箇這
般說着。不商量散了。
皇帝叔叔知也者。

人名的 這 言語 裏 皇帝 好生 怒着 人名行
巴禿因 額捏 兀格突兒 合罕 馬石 乞零剌周 古余吉
不 教拜見 說 這 下等 誰的
兀祿 阿兀勒札兀命 鳴詁列論 額捏 朶兒篾該 容訥
言語 裏 趄閧着 兄 人行 口滿
兀格思圖兒 朶魯思古周 阿合古兀泥 阿蠻都兀連
說 有 獨 卯 臭爛者 他 兄 人的
鳴詁列由合察 完迭堅 忽兀禿該 門 阿合古兀訥
胷前 裏 做敵人 有來 頭哨 放着
額扯溫突兒 歹亦速兒罕 阿主兀 阿斤赤塔必周

十 指每的 指甲 他的 直至盡絕 山每 般
哈兒班 忽魯兀敦 乞木亦訥 哈兀塔剌 阿吼剌思篾圖
城 行 教 爬 咱 官名 放着 五 指每的
巴剌合途兒 阿巴里兀魯刃 探馬 塔必周 塔奔 忽魯兀敦
指甲 他的 直至盡無 築到的 剛硬 城 行
乞木亦訥 塔木塔剌 荅塔馬 合堂忽 巴剌合途兒
教 爬 咱 你 歹 下等 人名
阿巴里兀魯刃 赤別帖兒 卯危 朶兒篾該 哈兒合孫
誰行 學着 俺每的 親行 口滿
客泥 昂格失格周 必荅訥 兀魯途兒 阿蠻都兀連

大 言語 說 有來 人名 人名 兩箇行
也客 兀格 鳴詁連 不列額 古余克 哈兒合孫 豁刃里
一同 教去咱 人名 行 可斬的 有來
合禿亦列耶 哈兒合速泥 抹闊里兀勒迭古亦列額
偏向 了 說每 您 人名行 有阿 說 阿
阿剌罷赤剌罷 客額坤 塔不里宣 不命 客額額速
人名行 說 人名 兄行 說着 教去者
巴禿荅 鳴詁列 察阿歹阿合荅 鳴詁列周 亦列禿該
人名 兄 知者 說了
察阿歹阿合 篾迭禿該 客額罷原作剮

巴禿使臣飜奏了斡歌歹大怒不教古余克拜見
說這下等的聽誰的言語敢將哥哥毀詈捨了
你如棄一鳥卵如今教去邊遠處做採馬赤攻
取堅城受辛苦者又說哈兒合孫學誰來敢將
俺親人毀傷罪本當殺若殺了呵人必說我偏
心也和古余克同去不里是察阿歹兄的子教巴
禿對察阿歹
兄處說將去

大王每處 人名 官人每處 人名 人名 人名
可兀迭徹 忙該 那另荅察阿勒赤歹 晃豁兒台 掌吉
等 官人每 提 奏 太祖 皇帝 父的
帖里兀由那另惕都剌罕 斡赤倫 成吉思合罕 額赤格因
你的 聖旨 野外的 事 野外 只 斷
赤訥 札兒里黑 客額倫 委亦列 客額列古 那另剌忽
有來 家裏的 事 家 裏 只 斷 有來
不列額 格倫委亦列 格兒圖兒古 那另剌忽 不列額
皇帝行 恩賜 呵 皇帝 人名 行 怒着 有
合罕泥 莎余兒合阿速 合罕 古余克途兒 乞零剌周 阿木
野外的 事 有 人名行 委付着 去呵
客額倫 委亦列備由 巴禿荅 土失周 亦列額速

中麼有麼道 奏呵 這 言語行 皇帝 道是
孛忽由 客延 斡赤額速 額捏 兀格宜 合罕勹卜失顏
怒息着 人名行 教拜見着 教訓 言語 惟責着說
札里剌周 古余吉 阿兀勒札兀勒周 雷余額兒 兀格童豁都倫
征進着 去時 路間 臀有的 人的 臀 他的
阿另剌周 斡都倫 札兀剌孛克薛禿 古兀訥孛克薛亦訥
不曾 留了 被說有你 軍 人的 顏色
額薛 忽列迭罷 客額克迭木赤 扯里昆 合剌訥 赤來
折挫着 去了 被說有你 種名 百姓行
忽忽勒周 斡惕罷 客額克迭木赤 斡魯速惕亦兒格泥

做着有麼有你 種名 百姓行 獨教
孛罕 阿忽由赤 斡魯速惕 亦兒格泥 合黑察阿兒
投入了的 般 想着 勇猛心 拿着 兄 人
斡羅兀魯黑三篾圖 薛惕乞周 斡抹黑都剌 把里周 阿合古溫
行 做敵 來 你 太祖 皇帝 父的
突兒歹亦速兒罕 阿亦速赤 成吉思合罕 額赤格因
俺的 聖旨裏有 多 教柏 深 教死
必荅訥 札兒里黑圖兒備 斡欒 阿余兀里 昆 兀窟兀里

說的　不覺慮　有來　獨自　完備了　般　人名

客額古　額薛兀　不列額　哈合察阿兒　禿你三箑圖　速別額台

人名　兩箇的　遮護行　行着　多　衆

不者克　㗊㖞兒論　荅荅　迈步周　斡羅阿兒　不里耶兒

合併着　種名　種名　每行　教入着　一　二

哈撒周　斡魯速　乞察兀的　斡羅兀周　你刊　㗊㖞兒

種名　種名　每行　得着　殺獾的　蹄行　得

斡魯速惕　乞察兀的　斡周　額失格因　失亦剌　斡魯埃

置　未行　逞丈夫着　一次　家　行　出着

拙額埃　兀都兀耶　額列失周　你刊帖　格兒帖徹　合兒抽

甚　也　獨自　完備了　般　言語　聲　惹帶着

兀兀刖兒　合察阿兒　禿你三箑圖　兀格　擣兀　兀里思拙

來着　你　人名　人名　人名　人名等行　騰起了的

亦列周　赤　忙該　阿赤歹　㗊㖞兒台　掌吉塔納　迭迭先

心　行根前　伴當　做着　止當　着　沸的

主魯格泥　迭兒格　那可兒孛周　脫迭額周　迭不㾗

鍋　行　寬　杓　做着　教常息了着　罷

脫㗊㖞阿泥　迭列該　失納合孛周　阿木兒里兀蒼周者

那箇　野外的　事　人名行　說來有　人名　人名

帖里　客額倫　委亦列　巴禿宜　客額列埃　古余克　哈兒合孫

兩箇行　人名　知者　說着　教去了　人名行

㗊㖞兒里　巴禿　箑迭禿該　客額周　亦列罷原作別　不里宜

人名　兄　知　者　說了

察阿歹阿合　箑迭禿該　客額罷原作別

大王忙該官人阿　赤歹等奏說成吉思曾有聖

旨野外的事只野外斷家裏的事只家裏斷如

今古余　的事係野外的事只可委付巴禿自處

治斡歌歹怒息召古余拜見就責怪教訓說你

征進去時將軍人都打偏挫了威氣你敢想斡

魯思百姓爲怕你一人投降了敢把哥哥來做敵

人般欺侮我成吉思皇帝曾說人多則人懼水

深則人死如今速別額台前頭遮護着你與衆

人得了這幾箇斡魯思種你自已殺獾的蹄子

不曾置得逞好男子初出門便惹是非因忙該

等勸諫且罷這事是野外的事你同哈兒合孫

去只教巴禿斷者不里行教對兄察阿歹知者

再　名　皇帝　聖旨　做　太祖　皇帝　父

巴撒　斡歌歹合罕　札兒里　孛魯命　成吉思合罕　額赤格

行　我的　行來的每　宿衛　帶弓箭的　散班

突兒　米訥　迈步撒惕　客迭兀　㗊㖞兒臣　禿兒合兀惕

眾 護衛的行止 作新 宣諭的 聖旨
不都郎 客失帖訥 迺步荅統渾 都兀勒合咴 札剌里黑
宣諭時 皇帝 父的 聖旨 依着 在前 怎生
統合阿喻合罕 額赤格因 札剌里吉另剌 兀里荅 客剌
行每 有來 如今 只理 依着 行者 麽道
迺步渾 不列埃 額朶額門 約速阿剌 迺步禿孩 客延
聖旨 做時 帶弓箭的 散班 在前 理依着
札剌里黑 孛魯喻 豁剌臣 禿剌合兀惕 兀里都 約速阿剌
日 職分職分自的行 行着 日有行 宿衛行
兀都剌 抹剌抹剌都里顏 迺步周 納剌塔另 客帖兀列
躲着 外行宿者 麽道 聖旨 做了
札亦剌周 合荅納 豁那禿孩 客延 札剌里黑 孛羅
夜 咱行 宿衛 宿者 門 行
雪泥 必丹突剌 客帖兀勒 豁那禿孩 額兀闆突剌
房的 周圍 宿衛 立者 宮的 後行
格喻 豁剌臣 客帖兀勒 擺亦禿孩 斡剌朶因 豁亦納溫
前行 宿衛 巡者 日落了的 後
兀里荅溫 客帖兀勒 木忽里禿孩 納闌升格 薛訥 豁亦納
夜 行每 人 宿衛 拿着 宿者 多
雪泥 迺步渾 哈闌 客帖兀勒 把里周 豁那禿孩 斡欒

散了的 後 宿宿了的 宿衛行 別 往裏
塔剌海合黑 撒訥 豁亦納 豁那撒黑 客帖兀列徹 不速 朶脫黑 石
交換 入的 人行 拿了的每 宿衛 頭 他的
劈開 分劈着 去者 後夜 忙 言語有的
荅巴禪 察赤周 斡斡剌禿孩 雪泥 另阿剌勒 客列圖
人 來呵 宿衛行 說着 房的 兆行
古溫 亦列額速 客帖兀勒 突剌 客列列周 格喻 兀篾剌徹
宿衛與 一同 立着 教說 者 宮
客帖兀勒 魯額合禿 擺亦周 客列列勒 都禿該 斡剌朶
房裏 入的 出的行 名 人名等 官名
格剌圖剌 斡羅惚 合剌惚宣 剌豁剌台 失剌怦壇 札撒兀勒
宿衛與 一同整治者 人名 倚仗有的
客帖兀勒 魯額 合禿 札撒禿孩 額勒只吉歹 亦帖格禿
有間 晚夕 宿衛的上經過 行的 做時
孛額帖列 只勒荅 客帖兀命 迭格溫 迺步惚 孛喻
宿衛行 被拿了來 麽道 聖旨 別 不 做的
客帖兀列 把里黑 荅剌阿 客延 札剌里黑 不速 兀滌 孛勒合惚
宿衛 倚仗有的有也者 麽道 聖旨 做着
客帖兀勒 亦帖格勒 禿備者 客延 札剌里黑 孛周

宿衛的數目休 問者 宿衛的 坐次 上

客帖兀命 脫阿不 阿撒秃孩 客帖兀命 撒兀鄰 迭格溫

休 行者 宿衛的 其間 休 行者 宿衛的

不 迈步秃孩 客帖兀命 札合溫 不 迈步秃孩 客帖兀命

上 行的 其間 行的 人行 宿衛

迭格溫 迈步渾 札合溫 迈步渾 哈剌泥 客帖兀

拿者 宿衛的數目 問的 人的 那日的

把里秃孩 客帖兀命 脫阿 阿撒忽 古兀訥 帖列 兀都倫

騎了的 騸馬 鞍子有的 轡 有的行 窮了的

兀訥三 阿騙 額篾額秃 合荅阿兒秃宜 額木速先

衣服 連 宿衛 要者 宿衛的 坐位的

忽察孫撒帖 客帖兀 阿秃孩 客帖兀命 撒兀里訥

上 誰也 休坐者 宿衛 旋薰 鼓

迭額列 虔 別兒不撒兀秃孩 客帖兀 秃 客兀兒格

下 槍 器皿 教管者 飲食 行

朶羅只荅 阿与合撒巴 阿撒剌秃孩 溫丹 亦哇額泥

稠 肉 宿衛 提調者 麽道 聖旨

斡刊 米合 客帖兀 荅魯合剌秃孩 客延 札兒里

做了 宮室 車子 宿衛 教收拾者

孛罷 斡兒朶格兒 帖兒堅 客帖兀 阿撒剌秃孩

咱的 身 軍 不留 出 阿俺 處 外

必荅訥 別耶 扯里克 額薛 合魯阿速 必荅納察 昂吉荅

另 宿衛 軍 休 出者 咱行 放鷹的

斡額列 突帖兀 扯里克 不 合兒秃孩 必荅泥 失鴉兀剌

圍獵的時 一半自的行 宮室 車子 行 斟酌着

阿把剌灰突兒 札里木的顏 斡兒朶格兒 帖兒堅突兒察 剌周

放着 俺一同一半 宿衛 行者 宿衛 行

塔必周 必丹魯阿 札林 客帖兀 迈步秃孩 客帖兀列徹

管營盤的 行着 官 教下者 門 靠着

嫩秃兀臣 迈步周 斡兒朶 保兀 秃孩 額兀闐 察阿荅

宿衛 管門的 教立者 眾 宿衛 人名

客帖兀 額兀迭臣 擺亦秃孩 不鄰 客帖兀 合荅安

十管者 麽道 聖旨 做了 再 宿衛的

敏合篾迭秃該 客延 札兒里 孛罷 巴撒 客帖兀命

班 班的 委付時 人名 人名 兩箇

客失 客失昆 那与土失命 合荅安 不剌合荅兒 斡与兒

一 班 做着 商量着 一 班 入着

你刊 客失 孛周 額耶秃 都周 你刊 客失 斡羅周

宮的 右 左 邊 分開 坐着

斡兒朶因 巴剌溫 沼溫 額帖額 合合思 撒兀周

整治者 人名 人名 兩箇 商量着 一
札撒禿咳 阿馬勒 察納𠺕 幹兒 額耶禿勒 都周 你刊
班 做着 班 入着 宮的 右 左
客失克 孛訓 周 客失克 斡囉周 斡𠺕朵因 巴剌溫 沼溫
邊 分開 整治者 人名 人名 兩箇
額帖額惕 合合思 札撒禿咳 合歹 幹兒 察𠺕 幹兒
商量着 一 班 入着 宮的 右
額耶禿勒 都周 你刊 客失克 斡囉周 斡𠺕朵因 巴剌溫
左 邊 分開 坐着 整治者 人名
沼溫 額帖額惕 合合思 撒兀周 札撒禿咳 兒巴馬勒

人名 兩箇 商量 着 一 班 做着
合剌兀荅𠺕 幹兒 額耶禿勒 都周 你刊 客失克 孛訓 周
班 入着 宮的 左 邊 分開 坐着
客失克 斡囉周 斡𠺕朵因 沼溫 額帖額惕 合合思 撒兀周
整治者 再 人名 人名 的 班 人名
札撒禿咳 巴撒 合荅安 不勒 合荅倫 客失克 阿馬勒
人名的 班 這 兩箇 班每 宮的 左
察納倫 客失克 額迭 只𠺕郎 客失兀惕 斡𠺕朵因 沼溫
做營盤着 班 入者 人名 人名
額帖額惕 嫩禿馬 剌周 客失克 斡囉禿咳 合歹 幹兒 察𠺕
邊 做營盤着 班 入者 人名 人名

兩箇的 班 人名 人名 兩箇的 班
幹兒倫 客失克 兒巴勒馬 合剌兀合𠺕 幹兒倫 客失克
這 兩箇 班每 宮的 左 邊
額迭 只𠺕郎 客失兀惕 斡𠺕朵因 巴剌溫 額帖額惕
做營盤着 班 入者 說了 這 四
嫩禿馬 剌周 客失克 斡囉禿咳 客額罷原作伯 額迭朵𠺕邊
班 宿衛 人名 行 再 宿衛
客失克 客卜帖兀勒 合荅安 餞迭禿該 巴撒 客卜帖兀勒
我的 身 靠着 宮 周圍 立着 門
米訥 別耶 察阿荅 斡𠺕朵 幹兒臣 擺亦周 額兀闊

歷着 臥者 宿衛行 宮 裏
荅魯周 客卜帖禿該 客卜帖兀列徹 斡𠺕朵 突𠺕
入着 兩箇 人 酒局 拿者 麼道
斡囉周 幹兒 哈闌 禿速𠺕格 把里禿咳 客延
聖旨 做了 再 帶弓箭的行 人名 人名
札𠺕里黑 孛罷 巴撒 幹𠺕赤泥 也孫脫額 不乞歹
人名 人名 四箇 班 班 做着
幹兒忽荅黑 剌巴勒 合朵𠺕邊 客失克 客失克 孛命
箭筒 收拾的行 散班 的 四 班 班 裏
幹兒 阿馬 撒忽兒 禿𠺕合兀敦 朵𠺕邊 客失克 客失克 圖𠺕

貼班的 帶弓箭的行 整治着 教入者 麼道 聖旨

阿赤敦 嚇兒赤你顏 札撒周 斡羅都禿孩 客延 札兒里

做了 再 散班的 班的 老的每行 在前

孛罷 巴撒 禿兒合兀敦 客失兀敦 斡脫古昔 兀里荅

管 有來的每 子孫行 委付的 在前 管 有來的

筏顚 阿撒敦 兀魯合察 土失命 兀里荅 筏顚阿三

人名 人名 兩箇 商量 着 一 班

阿赤歹 晃嚇兒塔孩 嚇亏兒 額耶禿都周 你刊 客失

散班 行 整治着 教入者 人名 人名 兩箇

禿兒合兀的 札撒周 斡羅禿孩 帖木迭兒 古者 嚇亏兒

商量 着 一 班 散班 行 整治着 教入者

額耶禿都周 你刊 客失 禿兒合兀的 札撒周 斡羅禿孩

人名 後援 行 管了 一 班 散班 行

忙忽台 格只格列兀里 筏迭額 你刊 客失 禿兒合兀的

整治着 教入者 再 皇帝 聖旨 做 衆

札撒周 斡羅禿孩 巴撒 合罕 札兒里 孛魯命 不鄰

每 人名 行 爲長 着 人名 的 言語依着

那只 額只吉歹宣 阿合剌周 額只吉歹因 兀格額兒

行 您說了 再 聖旨 做 班 有的

迈步渾 客額額 巴撒 札兒里 孛魯命 客失禿

人班！入的時 脫了 呵 在先有的 聖旨的

古溫 客失 斡羅灰突兒 嚇阿剌阿速 兀里都 札兒里渾

理 依着 三 杖 每 教導者 只 班有的

約速阿兒 忽兒班 別里額思 速余禿該 門 客失禿

人 再 第二次 班 脫了 呵 七 杖 每

古溫 巴撒 那闊額帖 客失 嚇阿剌阿速 朶羅安別里額思

教導者 再 只 人 病 緣故 無 班的

雪余禿該 巴撒 門 古溫 厄別 臣 申塔阿 兀該客失昆

老 行 商量 無 第二次 班 脫了 呵

斡脫歹突兒 額耶 兀該 忽塔阿兒塔 客失 嚇阿剌阿速

俺 行 行的自的行 作難 有 三十 七

必丹突兒 迈步灰顏 別兒客失顏 阿主兀 忽嗔朶羅安

杖每 教導了 遠 地行 眼的背處行 教去咱

別里額思 雪余額 嚇剌合札剌 你覩訥 額赤捏 亦列耶

再 班的每 老 輪班了的 班有的行 不

巴撒 客失兀敦 斡脫古思 客失 列先 客失 帖泥 兀祿

點視 班 脫了 呵 班的每 老 行

不古 刊 客失 嚇阿剌阿速 客失兀敦 斡脫古昔

罪 咱 再 班每的 老每 第二 第三

額列兀列耶 巴撒 客失兀敦 斡脫古思 忽塔阿兒忽塔阿兒

班 入的時 交班 時這 聖旨

客失克 斡羅恢突兒 也兀 客都恢突兒 額捏 札兒里黑

護衛行 教聽 者 聖旨 聽了 有間

客失克 帖捏 莎那思合禿孩 札兒里黑 莎那速阿恢 不論

護衛 班 脫了 呵 聖旨的 理依着

客失克 田 客失克 豁阿剌阿速 札兒里渾 約速阿兒

罪 咱 這 聖旨 護衛行 不曾 教聽 呵

額列兀列耶 額捏 札兒里黑 客失克 帖捏 額薛 莎那思合阿速

班每的 老的每 罪 有的 做者 再

客失兀敦 斡脫古思 阿荅壇 孛禿孩 巴撒

班每的 老的每 齊等 入了的每 我的 班有的行

客失兀敦 斡脫古思 撒察溫 斡羅撒恢 米訥客失克 禿宣

咱每行 商量 無 被爲長了 但 麽道 休一

必荅納察 額耶兀該 阿合剌黑 荅罷原作伯 額列 客延 不

罰 者 法度 動呵 咱每行 告者 可教死的

完只禿孩 札撒黑 款帖額速 必荅納 札阿禿孩 兀窟兀勒 迭古

理有的 有呵 咱每 斬 也者 可惩戒的

約速禿 孛額速 必荅 抹闊里兀魯恢 者 客薛額克 迭古

理有的 有呵 咱每 教導 也者 彼爲長了 麽道

約速禿 孛額速 必荅 雪余恢 者 阿合剌黑 荅罷原作伯 客延

俺行 不告 自己每 手腳 到呵

必荅納 兀祿 札安 斡額速恢 合兒闊勒 古兒格額速

拳頭的 回復 拳頭 杖子的 回復 杖子

訥都兒合因 合里兀 訥都兒合 別里耶因 合里兀 別里耶

回復者 說了 再 在外每 千的

合里兀禿孩 客額罷原作伯 巴撒 合荅納都思 敏合敦

官人行 我的 護衛 高 有也者 在外每

那另荅察 米訥 客失克田 迭額列備者 合荅納都思

百的 十的 官人行 我的 護衛的 伴當

札兀敦 哈兒巴敦 那另荅察 米訥 客失克 帖訥闊脫臣

高 有也者 在外每 千每 我的 護衛

迭額列 備者 合荅納都思 敏合里兀恢 米訥 客失克田

行 闘殿 呵 千的 行 罪 咱 麽道

突兒 客列勒 都額速 敏合里兀歹宣 額列兀列耶 客延

聖旨 做了

札兒里黑 孛勒罷

斡歌歹皇帝將成吉思時守衛的并衆散班每。

各各職掌照依舊制。從新再宣諭了一遍。

再 名 皇帝 說 太祖 皇帝 父 自的行

巴撒 斡歌歹合罕 鳴詁列論 成吉思合罕 額赤格余延

辛苦　立了的　國行　休　教辛苦　腳他的　地行

勺班　擺亦兀魯三　兀魯昔　不勺孛阿另　闊阿訥　闊薛列

手　他的　地行　教放　着　教快活　咱皇帝

合兒　阿訥　合札剌　塔必兀周　只兒合兀魯另　合罕

人　自的行　見成裏　坐着　百姓　不　教辛苦

赤格余延　別連突兒　撒兀周　亦兒格　兀祿　勺孛安

湯　行　這的　百姓處　羣的一箇　二歲羊

畧洌捏　額迭　兀魯撒察　速魯昆　你刊　失列古豁紉

年年　裏　與者　百羊處　一羊　教出着

桓桓　突兒　斡秃該　札溫豁你荅察　你刊豁紉　合兒合周

只　其間　窮乏的行　與者　再　兄　弟

多　軍　馬　護衛　聚　呵　飲　那

斡欒　額列　阿闕　客失田　赤兀魯阿速　溫丹　帖列

每　百姓　處　怎生　可科斂　各處各處的　千每

土屯　亦兒格捏徹　客兒　惚赤荅灰　竹竹昆　敏合

千　處　驟馬每　出　着　擠了　擠馬每的行

敏合荅察　格兀　合兒合周　撒阿阿　撒阿都臣塔泥

教收放了　管營盤的行　常川　替頭　出　着

阿都兀剌阿　嫩秃赤塔泥　斡羅申　脫列　合兒合周

放乳馬的　做者　再　兄　弟　聚　呵　賞

兀訥　惚臣　孛秃該　巴撒　阿合　迭兀　赤兀魯阿速斡里格

賜　與咱　段疋　銀錠　簡每　弓每　甲每

莎余兒合　斡古耶　阿兀剌孫　速客思　豁　督木　惚另

器械　倉每　注　着　庫每　教守　咱各處各處行

者別　倉兀　秃速兒抽　巴剌合　撒乞兀魯另竹　竹格徹

管城的　管米的　選揀着　教守　者　再　國

巴剌合臣　阿木臣　亦合周　撒乞兀　秃該　巴撒　兀魯思

百姓行　營盤　水　分着　與咱　營盤

亦兒格捏　嫩秃　兀速　惚必另周　斡古耶　嫩秃

做營盤　行千每　千每行　管營盤的　選揀着

出　呵　中廒有　再　地名　地行　野獸　行

合兒合阿速　孛忽由巴撒川　合札剌　戈另額速捏徹

別　不　存有　百姓行　寬行些　人名　人名

不速　兀祿阿梅　亦兒格捏　阿兀另撒惚　察乃　委兀兒台

兩箇　管營盤的行　爲頭着　地名的　并每　教掘着

豁另兒　嫩秃兀赤泥　帖里兀列周　川侖　惚都兀　額里兀周

贅者　再　咱　使臣　奔時　百姓　教沿着

合失秃該　巴撒　必荅　額臣　哈兀魯侖　兀魯思　必秃兀侖

敎奔有　奔的每　使臣的也　行程　遲有

哈兀合梅　哈兀渾　額赤訥　巴迈步苔　兀苔安備

國　百姓行也　生受有　如今　咱　一發

兀魯思　亦兒格捏　巴　勺孛郎備　額朶額　必苔　斡豁阿塔

定體　各處各處的　千每　千每行　站戶　馬夫

斡羅失兀命　竹竹昆　敏合　敏合苔察　札木臣　兀剌阿臣

出着　坐每　坐每　站　放着　使臣行　察要事

合兒合周　撒兀里　撒兀里　站　塔必周　額赤泥　合苔合

無　百姓　依着　不　敎治着　站　依着　敎　呵

兀該　兀魯昔另兒　兀祿　必禿兀命　札米另兒　哈兀合阿速

中麼有　這　事每行　人名　人名　兩箇

孛忽由　額迭　委亦列昔　察乃　孛合苔兒　豁另兒

省着　俺行　提說　呵是有麼　麼道　想着

兀合周　必苔納　都剌合阿速　勺阿忽由　客延　薛乞周

人名　兄　知者　這　說的每　事每

察阿歹阿合　篾迭禿該　額迭　鳴詁列　迭坤　委亦列思

宜　有呵　道是　呵　人名　兄行　做者

勺乞帢　孛額速　勺失耶額速　察阿歹阿合察　孛禿孩

說着　敎去呵　人名　兄　問着　去了的

客額周　亦列額速　察阿歹阿合　阿撒抽　亦列先

這　但　事每行　都行　道是　着　那般

額迭　額列委亦列昔　不古迭宜　勺失耶周　帖因

便　做者　說着　來了有　再　人名　兄

孛額　乞禿該　客額周　亦列圭爲　巴撒　察阿歹阿合

說着　來　我　自這裏　站每　迎着

鳴詁列周　亦列命　必額迭徹　札木　額薛兒古

相接　我　再　自這裏　人名　行　使臣

巴鄰都兀速孩　巴撒　額迭徹　巴禿突兒　額臣

敎去　我　人名　也　迎着　站每自的行　敎接

亦列速該　巴禿　別兒　額薛兒古　札木的顏　巴鄰都兀

者　說了　再　說着　來　都　行

禿孩　客額　巴撒　鳴詁列周　亦列命　不古迭捏徹

站每　放　的事　是行　是

札木　塔必兀　惚　委亦列　拙別額徹　勺

提說　了　說着　來了有

都剌合圭爲　客額周　亦列圭爲

斡歌歹皇帝說。我成吉思皇帝艱難創立國家。

如今敎百姓每安甯快活。休敎他辛苦。遂將合

行之事與兄察阿歹處商議。一百姓羊羣裏。可

每年只出一箇二歲羯羊做湯羊。每一百羊內。

可只出一箇羊。接濟本部落之窮乏者。一諸王駙馬等聚會時。每每於百姓處科斂不便。當可教千戶每。每年出隻馬并牧撨的人。其人馬以時常川交替。一賞賜的金帛器械。倉庫等掌守的人。可教各處起人來看守。一百姓行分與他地方做營盤住。其分派之人。可於各千戶內選人教做一川勒地面先因無水止有野獸無人住如今要散開百姓住坐。可教察乃畏吾兒台兩箇去踏驗。中做營盤的地方。教穿井者。一使臣往來沿百姓處經過。事也遲了。百姓也生受。如今可教各千戶每出人馬。立定站赤。不是緊急事務。須要乘坐站馬。不許沿百姓處經過。這幾件事因察乃孛合荅兒對我提說。我想來也可行。察阿歹兒知者。察阿歹聽了這話。都道是。只依着這般行。再說站赤一節。我自這裏立起。迎着你立的站。教巴禿自那裏立起。接着我立的站。說將來了。

自那裏 名 皇帝 說 人名 兄 人名 等

田迭徹 斡歌歹合罕 鳴詁列論 察阿歹阿合 巴禿帖里兀田

右 手的 大王每 兄每 弟每 眾 人名

巴剌溫 合侖 可兀惕 阿合納兒 迭兀提兒 不鄰 斡赤斤

官人 人名 等 左 手的 兄每 弟每 眾

那顏 也古 帖里兀田 沼溫 合侖 阿合納兒 迭兀提兒 不鄰

大王每 在內 女每 婿每 萬戶的 千戶的 百戶的

可兀惕 豁侖 斡乞惕 古里格惕 土篾敦 敏合敦 札兀敦

十的 官人每 眾 道是 了 道是 時

合兒巴敦 那亦惕 不里耶兒 勺失耶主爲 勺失耶論

海內的 皇帝的 湯行年 裏 羣的一箇 二歲

荅來因 合罕訥 暑洌揑桓 突兒 速魯昆 你刊 失列古

羯羊 出呵 甚有 百羊 行 一箇 一歲

出着 窮 缺 行 與的好有 站 教放 着

亦兒格 合兒合阿速 亦溫備 札溫 豁你荅察 你刊主撒

站戶 馬夫 出呵 多 百姓行 安甯

合兒合周 兀格溫 都塔兀納 斡灰撒因備 站 塔必兀周

使臣行 也 行的行 順便 有 說呵

札木臣 兀剌阿臣 合兒合阿速 斡欒 兀魯撒 阿木忽郎

額赤揑 別兒 迈步忽亦 亦魯帖備 容額額速

眾 但 道是 了 麽道 皇帝的 聖旨

不里耶兒 額列 勺 失耶主爲 客延 合罕訥 札兒里

人名 兄行 商量 人名 兄行 被道是着

察阿歹阿哈突兒 額耶禿周 察阿歹阿哈荅勺失耶迭周

眾 百姓行 各處各處的 千每 千 行 皇帝的

不鄰 兀魯撒察 竹竹昆 敏哈敏哈荅察 哈罕訥

聖旨 依着 年年 裏 湯行 羣 行 一箇 二歲

札兒里吉剌兒 桓桓 突兒 暑涧揑 速魯格徹 你刊失列古

羯羊 百 羊 行 一箇 一歲 羊 教出 了

亦兒格 札溫 嚇你荅察 你刊 主撒 嚇納 哈兒哈兀勒 罷伯原作

騾馬每 教出 着 放騾馬的 教坐了 放騾馬的

格兀惕 哈兒哈兀勒周 兀訥忽臣 撒兀勒 罷伯原作 兀訥忽臣

管城的 管米的 教出了 站戶 馬夫 行

巴剌哈臣 阿米臣 哈兒哈兀勒 罷伯原作 札木臣 兀剌阿赤泥

教出 着 坐 坐的 也 斟酌 着 站

哈兒哈兀勒周 撒兀鄰 撒兀里敦 哈札兒 察剌兀勒周 站

教放時 人名 人名 兩箇行 欽整治着 站

塔勒必兀魯命 阿剌淺 脫忽察兒 嚇剌里 札撒兀勒周 站

一箇 坐 裏 二十箇 馬夫 教做了 坐 每

你刊 撒兀鄰突兒 嚇鄰 兀剌阿臣 孛哈罷 撒兀鄰土屯

裏 每二十箇 馬夫 教做了 鋪馬的 騙馬每

突兒 嚇里阿惕 兀剌阿臣 孛哈罷原作伯 兀剌阿訥 阿騙思

分例的 羊每 擠的 騾馬每 車 裏 駕的

失兀迭訥 嚇你撒阿鄰 格兀惕 帖列堅突兒 闊勒古

牛 車每 自這裏 咱 行 限定了的

忽荅兒 帖兒格惕 額徹迭徹 必荅納察 拿列先

限行 短 繩 缺少了 阿 惱項 教

荅錢徹 斡嚇兒 不吉 都塔兀魯阿速 斡兒嚇里亦兒

劈破 斷沒 教做者 匙般 車輻 缺少了阿

哈哈思 阿勒荅勒壇 孛禿孩 哈不哈 客荅孫 都塔兀魯阿速

鼻子 劈破 斷沒 教做者 麽道 聖旨 做了

哈巴兒 哈哈思 阿勒荅勒壇 孛禿孩 客延 札兒里 孛勒罷

斡歌歹皇帝於是將這事又宣布於諸王駙馬等知道其諸王駙馬等皆道便當好生是然後差人於各處起取上項羊馬并守倉庫站赤等戶所擺站赤命阿剌淺脫忽察兒兩箇整治每一站設馬夫二十人內鋪馬并使臣的廩給羊馬及車輛牛隻定將則例去如有短少者家財一半沒官

名 皇帝 說 父 自的行 大 位 裏 坐着

斡歌歹哈罕 鳴訥列論 額赤格余延 也客 斡欒突兒 撒兀周

皇帝 父的 後 做了的勾當 我的 金人的

合罕 額赤格因 豁亦納 禿亦列都 先 米訥 札忽敦

百姓行 征進着 金人每 百姓 窮絕了 我

亦兒堅突兒 阿只剌周 札忽 亦兒堅 木忽 合罷 必

第二 勾當 我的 使臣 咱的 路間 快

那闊額 委亦列 米訥 額臣 必荅訥 札兀剌 斡帖兒連

走的 再 所用 需 自的行 教搬運的行 站每

哈兀灰 巴撒 客列 札列吉顏 拙額兀 古耶 札木

教放了 再 次 勾當 水 無 地行

塔必兀罷 巴撒 那闊額 委亦列 兀速兀該 合札剌

井每 教掘着 教出着 國 百姓

忽都兀 額里兀周 合兒合兀周 兀魯思 亦兒堅

水 草行 教到了 再 各處各處 城的

兀孫 額別速捏 古兒格兀罷 巴撒 竹 竹 巴剌合敦

百姓 裏 哨望的 官名 放着 國 百姓的

亦兒堅突兒 阿斤臣 探馬臣 塔必周 兀魯思亦兒格訥

腳 地行 手 地行 教放着 住了 我

闊 闊薛列 合兒 合札剌 塔必兀周 阿兀罷 必

皇帝 父 自的行 後 四件 勾當 添了 也者

合罕 額赤格余延 豁亦納 朶兒邊 委亦思 捏篾罷者

再 皇帝 父 自的行 大位 也 教坐着 多

巴撒 合罕 額赤格迭延 也客斡羅巴 撒兀荅周 斡欒

百姓自的行 上 我的 攜着 彼去着 便 葡萄酒

兀魯普顏 迭額列 米訥 阿赤周 斡塔周 孛額 孛兒

酒 行 被勝了 我的 不是 做了 一件 不是

荅剌速納 亦剌荅忽 米訥 不魯兀 孛罷 你孛 不魯兀

我的 這 做了也著 第二件 不是 理 無

米訥 額捏 孛罷者 那闊額 不魯兀 約速 兀該

婦 人的言語裏 入着 人名 叔叔的

額篾古兀訥 兀格突兒 斡羅周 斡赤斤 阿巴合因

國的 女子每 教將來的 差每 做了也著 國的

兀魯孫斡乞 阿赤剌兀 忽阿只阿思 孛罷者 兀魯孫

主人 皇帝 有間 理 無 差每 勾當裏

額璽 合罕 孛額帖列 約速兀該 阿只阿思 委亦列突兒

趕閃的 我的 一件 不是 這 做了也著 再

朶列思格古 米訥 你孛 不魯兀 額捏 孛罷者 巴撒

人名行 陰害 的 一件 不是 怎生 不是 說呵

朶豁忽宜 客格速列古 你孛 不魯兀 客兒 不魯兀 客額速

皇帝 父 的 我的 正主自的行 前 向前 的 人名行

合罕 額赤格因 米訥 圖速安 額木捏 斡魯列古 朶豁忽宜

陰害的 不是 差每 如今 我的 前

客格速列古 不魯兀 阿只阿思 額朶額 米訥 額木揑

誰那般 向前着與的 皇帝 父 的我的 眾的

虔帖因 斡得列周 斡古 哈罕 額赤格因 米訥 不里訥

前 道理 謹慎的 人行 不 省 陰害了的

額木揑 朶歹 乞赤耶古 古兀泥 兀祿 兀罕 斡亦速列都 薛

自的行 自己 說不是了 我 再 天 地 行

你顏 斡額里顏 不魯兀失耶罷必 巴撒 騰格里 合札剌察

命 有的 生了的 野獸 行 兄 弟處 恐去

札歹阿禿 脫歹 先 戈歹額速泥 阿合 迭兀竹 斡都兀只

麼道 貪着 寨 墻 教築着 當 名

客延 合監剌周 惚魯阿 約兀兒合 那都兀 周 者古周

住 做 兄 弟行 怨 言 聽了 我

阿惚孛命 阿合 迭兀迭徹 赤馬里赦 兀格 莎那思罷必

不是 也 做了 皇帝 父 自的行 後 四件

不魯兀古 孛罷 合罕 額赤格余延 惱亦納 朶兒邊

勾當每 添 了也者 我 四件 勾當每 不是

委亦列思 揑陵罷者 必 朶兒邊 委亦列思 不魯兀

做了 也者 說了

孛主爲者 客額罷

斡歌歹皇帝說。自坐我父親大位之後。添了四

件勾當。一件乎了金國。一件立了站赤。一件無

水處教穿了井。一件各城池內立探馬赤鎮守

了。差了四件。一件既嗣大位。沉湎于酒。一件聽

信婦人言語。取斡赤斤叔叔百姓的女子。一件

將有忠義的朶豁勒忽因私恨陰害了。一件將天

生的野獸。恐走入兄弟之國。

築墻寨圍闌住。致有怨言。

大 聚會 聚着 鼠兒 年 七月 行

也客 惚都勒塔 惚里周 惚闌合納只勒 惚闌撒剌荅

河名的 地名 的 七 孤山行 地名

客魯列訥 闊迭額阿剌倫 朶羅安 孛荅哈 失勒斤扯

兩 間 宮 下着 有 時 寫 着 罪了

惱兒倪 札兀剌 斡倪朶思 保兀周 不灰突倪 必赤周 倒兀思罷

此書大聚會着。鼠兒年七月。於客魯連河闊迭

額阿剌地面處下時。寫畢了。

元朝秘史續集卷二 一終

元朝祕史載永樂大典中錢竹汀少詹家所有卽從之出凡首尾十五卷後少詹聞桐鄉金主事德輿有殘元槧本分卷不同屬彼記出據以著錄於元史藝文志者是也殘本金主事嘗攜吳門子首先見之卒卒未得寫錄近後不知歸何處頗用爲憾去年授徒廬州府晉江張太守許見所收影元槧舊本通體完善今年至揚州遂慫恿古餘先生借來覆影此部仍見命校勘乃知異於錢少詹本者不特元朝祕史十卷續集二卷一事也卽如卷首標題下分注二行左忙豁命紐察五字右脫察安三字必是所署撰書人名銜而少詹本無之當依此補正其餘字句行段亦

往往較勝可稱佳本矣校勘既畢記其顚末如此若夫所以訂明修元史之疏略少詹題跋泊考異中見其大槩引而伸之惟善讀之君子茲不及詳論云此跋舊無撰人

張穆跋靈石楊氏連筠簃刻本

右元朝祕史譯文十五卷道光二十一年八月從永樂大典十二先元字韻中寫出二十七年復從仁和韓氏借得影鈔原本校對無訛二十八年刻入叢書六月十三日校畢平定張穆記

顧氏日知錄之餘卷四華夷譯語洪武十五年正月丙戌命編類華夷譯語上以前元素無文字號令但借高昌書制爲蒙古字以通天下語至是乃命翰林侍講火原潔與編修馬沙亦黑等以華言譯其語凡天文地理人事物類服食器用靡不具載復取元祕史參攷紐切其字以諸其聲音旣成詔刻行之自是使者往來朔漠皆能通達其情

元太祖創業之主也而史述其事迹最疏舛惟祕史敘次頗得其實而其文俚鄙未經詞人譯潤故知之者尠良可惜也元之先世譜系史亦缺略據祕史乃知太祖之大父葛不律始自稱合罕史稱葛不律寨寨當爲罕方與它文一例葛不律歿遺言以叔父之子俺巴孩代領其眾是爲泰赤烏氏卽史所稱咸補海罕也俺巴孩爲金人所殺諸部又立葛不律之子忽都剌爲合罕此皆元史所未詳也太祖少與泰赤烏有隙爲泰赤烏所執欲殺之太祖伺守者隙逃去鎖兒罕失剌匿之家乃得免鎖兒罕失剌者赤老溫之父史既不爲赤老溫立傳而鎖兒罕失剌之事亦

不著於本紀亦闕漏之甚者也篾兒乞部故與列祖有怨聞太祖在不兒罕山襲掠之虜夫人宏吉剌史太祖求救於克烈王罕王罕資太祖兵與札木合合兵擊之悉收其所掠太祖遂與札木合合營札木合者太祖之疏屬太祖幼時同嬉戲稱安荅者也居歲餘札木合復疑之乃乘夜去諸部多棄札木合從太祖者遂議立太祖爲成吉思合罕紀皆不書而忽書麾下搠只與札木合部人構怨一事繫於帝方幼沖云云之下此大誤也當太祖幼時勢甚微弱賴王罕札木合二人假以徒眾羽翼漸成始立名號紀但云丙寅歲羣臣上尊號曰成吉思皇帝不知成吉罕之號蓋已久矣其後遣使詣責案彈火察兒等謂昔者吾國

無主汝等推戴吾爲之主者正指此事也先稱合罕者一部之主後稱皇帝乃爲羣部之主豈可略稱罕一節而不書乎紀又云哈荅斤部散只兀部朵魯班部塔塔兒部宏吉剌部聞乃蠻泰赤烏敗皆不自安會於阿雷泉斬白馬爲誓欲襲帝及汪罕宏吉剌部長迭夷恐事不成潛遣人告變帝與汪罕逆戰於盃亦烈川大敗之其下文又云宏吉剌部欲來附哈撒兒不知其意往掠之於是宏吉剌歸札木合部與朵魯班亦乞剌思哈荅斤火魯剌思塔塔兒散只兀諸部會於犍河共立札木合爲局兒罕盟于禿律別兒河岸誓畢驅士卒來侵鈔吾兒知其謀以告帝帝旣起兵逆戰破之札木合脫走宏吉剌部來降據祕史則此

兩條本是一事當時從札木合者實有十一部立札木合爲罕將以拒王罕與太祖也而乃蠻泰赤烏之敗則在札木合等散去之後紀所書倒複皆不足據論次太祖太宗兩朝事迹者其必於此書折其衷與嘉定錢大昕跋

元朝秘史

十五卷本

跋元祕史

元太祖勃業之主也而史述其事迹最疏舛惟祕史叙次頗得其實而其文俚鄙未經詞人譯潤故知之者鮮良可惜也元之先世譜系史亦缺略據祕史乃知太祖之大父葛不律始自稱合罕史稱葛不律寒寒當為罕方與它文一例葛不律歿遺言以叔父之子俺巴孩代領其衆是為泰亦烏氏即史所稱咸補海罕也俺巴孩為金人所殺諸部又立葛不律之子忽都剌為合罕此皆元史所未詳也太祖少與泰亦烏有隙為泰亦烏所執欲殺之太祖伺守者隙逃去鎖兒罕失剌匿之家乃得免鎖兒罕失剌者亦老温之父史既不為亦老温立傳而鎖兒罕失剌之事亦不著於本紀亦闕漏之甚者也蔑兒乞部故與烈祖有怨則太祖在不兒罕山襲掠之虜夫人宏吉剌氏太祖求救于克烈王罕王罕資太祖兵與札木合合兵擊之悉收其所掠太祖遂與札木合合營札木合者太祖之疏屬太祖幼時同嬉戲稱安答者也居歲餘札木合復疑之乃乘夜去諸部多棄札木合從太祖者遂議立太祖為成吉思合罕紀皆不書而忽書麾下撝只與札木合部人構怨一事繫于帝方幼沖云云之下此大誤也當太祖幼時勢甚微弱賴王罕札木合二人假以徒衆羽翼漸成始立名號紀但云丙寅歲羣臣上尊號曰成吉思皇帝不知成吉思罕之號蓋已久矣其後遣使詣責按彈火察兒等謂昔者吾國無主汝等推戴吾為之主者正指此事也先稱合罕者一部之主後稱皇帝乃為羣部之主豈可略稱罕一節而不書乎紀又云哈答斤部散只兀部忽魯班部塔塔兒部宏吉剌部闕乃蠻泰亦烏敢皆不自安會于阿雷泉斬白馬為誓欲襲帝又汪罕宏吉剌部長速哥恐事不成潜遣人告變帝與汪罕逆戰于孟亦烈川大敗之其下文又云宏吉剌部欲來附哈撒兒不知其意徙掠之於是宏吉剌姊札木合部與忽魯班亦乞剌思哈答斤火魯剌思塔塔兒散只兀諸部會於捷河共立札木合為局兒罕盟于禿律別兒河岸誓畢驅士卒來侵抄吾兒知其謀以告帝帝即起兵逆戰破之札木合脫走宏吉剌部來降據祕史則此兩條本是一事當時從札木合者實有十一部立札木合為罕將以拒王罕與太祖也而乃蠻泰亦烏之敗則在札木合等散去之後紀所書倒複凡皆不足據論次太祖太宗兩朝事迹者其必於此書折其衷與嘉定錢大昕跋

1-1b 1-1a

元朝秘史卷一

忙豁侖紐察脫察安

§1 成吉思合罕訥 忽札兀兒 迭額列 騰格理額扯 扎牙阿禿 脫列克先 孛兒帖赤那 阿主兀 格兒該 亦訥 豁埃馬闌勒 阿只埃 騰汲思 客禿勒周 亦訥罷 斡難 沐漣訥 帖里溫 不峏罕 合勒敦 納 嫩禿黑剌周 脫列克先 巴塔赤罕 阿主兀

當初元朝的人祖是天生一箇蒼色的狼與一箇慘白色的鹿相配了同渡過騰吉思名字的水來到於斡難名字的河源頭不兒罕名字的山前住着產了一箇人名字喚作巴塔赤罕

§2 巴塔赤罕訥 可溫 塔馬察 塔馬察因 可溫 豁里察兒篾兒干 豁里察兒篾兒干訥 可溫 阿兀站孛羅溫勒 阿兀站孛羅溫勒訥 可溫 撒里合察兀 撒里合察兀因 可溫 也客你敦 也客你敦訥 可溫 撏鎖赤 撏鎖赤訥 可溫 合兒出

巴塔赤罕生的子名塔馬察 塔馬察生的子名豁里察兒篾兒干 豁里察兒篾兒干生的子名阿兀站孛羅溫勒 阿兀站孛羅溫勒生的子名撒里合察兀 撒里合察兀生的子名也客你敦 也客你敦生的子名撏鎖赤 撏鎖赤生的子名合兒出

§3 合兒出因 可溫 孛兒只吉歹篾兒干 孛兒只吉歹篾兒干 忙豁勒真豁阿 格兒該 阿主兀 孛兒只吉歹篾兒干訥 可溫 脫羅豁勒真伯顏 脫羅豁勒真伯顏 孛羅黑臣豁阿 格兒該 阿主兀 孛羅勒歹速牙勒必 札剌兀禿 答驛兒 孛羅 豁牙兒 不魯阿惕 阿黑塔惕 阿主兀 脫羅豁勒真訥 可溫 都蛙鎖豁兒 朵奔篾兒干 豁牙兒 不列額

合兒出生的子名孛兒只吉歹篾兒干 孛兒只吉歹篾兒干的妻名忙豁勒真豁阿 他生的子名脫羅豁勒真伯顏 脫羅豁勒真的妻名孛羅黑臣豁阿 他有一箇家奴後生名字羅勒歹速牙勒必 又有兩箇好騸馬一箇名答驛兒馬一箇名孛羅馬 脫羅豁勒真生二子 一箇名都蛙鎖豁兒 一箇名朵奔篾兒干

1-2b 1-2a

§4 都蛙鎖豁兒 蟒來 都木答 合察 你敦禿 不額周 忽兒班 搠兒 合札剌 合剌札兀

都蛙鎖豁兒獨額中生一隻眼望見三程遠地的勢物

§5 你刊 兀都兒 都蛙鎖豁兒 迭兀 朵奔篾兒干 迭兀 不峏罕合勒敦 迭額列 合喇周 不峏罕 合勒敦 迭額列 都蛙鎖豁兒 統格黎 豁罕 豁舌勒 斡羅 亦勒 你兀 亦剌周 迭額列 速別訥 亦兒堅

一日都蛙鎖豁兒同弟朵奔篾兒干上不兒罕山上去 都蛙鎖豁兒自那山上望見統格黎名字的河邊有一叢百姓順水行將來

§6 啊只 訥 亦咥 訥 阿亦速 你刊 豁亦 你刊 格兒格 你刊 斡乞 你刊 撒因 台 帖兒格 兀都兒 阿亦速 你兀 帖兒格 兀都兒 朵奔篾兒干 古溫 不列額速 你刊 斡乞 不列額速 朵奔篾兒干 迭兀 別里 阿撒里 迭兀兒 阿兀 迭兀兒 者額 列 斡克 列 阿兀兒勒 兀禿 札兒 不兀 罷

阿赤 迭兀 阿只 兀都兒 阿 兀都兒

了

都蛙鎖豁兒說那一叢起來的百姓裏頭有一箇黑車子前頭有一箇女兒生得好若是不曾嫁人呵索與弟朵奔篾兒干做妻就教朵奔篾兒干去看

§7 朵奔篾兒干 帖迭 亦兒堅都兒 古謂領速 兀牙古 晡哈阿撒因 阿勒合兒捏列也容台 阿闌晡哈阿捏列台 古溫捏別兒 斡克帖失兀都為 斡勒阿主兀

朵奔篾兒干到那一叢百姓裏頭看了這女兒名阿蘭晡阿果然生得好也不曾嫁人

§8 帖迭孛牙克赤兒 闊勒巴兒忽真地古門領 巴兒忽歹篾兒干 訥斡勒巴兒忽真晡阿捏列台斡勒泥 晡哩剌兒台篾兒干捏斡克迭克先阿主兀 晡哩禿馬敦晡札剌 阿哩里兀孫納 晡哩剌兒台篾兒干訥 巴兒忽真晡阿察 阿闌晡阿捏列台斡勒帖列

§9 晡哩剌兒台篾兒干 晡哩禿馬敦晡札兒禿哩額 不嗎字哈勒敦訥 戈壁額孫 不嗎字晡勒敦訥 戈壁額者惕 不嗎字思晡里三 晡札兒撒因客延 兀部孫納兒 晡哩剌勒都周 卯兀剌勒都周 晡哩剌兒 晡哩禿馬敦 阿哩里兀孫納 晡哩剌兒台篾兒干訥 斡勒阿哩里兀孫納脫訥克兒 阿闌晡阿宜

那裏百姓是晡哩剌兒台篾兒干一家當初闊勒巴兒忽真地面的主人名巴兒忽歹篾兒干有一箇女兒名已兒惕真晡阿嫁與晡哩禿馬敦部的宮人名訥里剌兒台篾兒干為妻在阿里里元孫地面生了這阿闌晡阿名字的女兒

§10 阿闌晡阿 朵奔篾兒干 迭里哥訥周 晡牙兒可溫 脫列兀勒畢 不古訥台 別勒古訥台 捏列田不列額

阿闌晡阿朵奔篾兒干取了為妻的後頭生二子一箇名不古訥台一箇名別勒古訥台

§11 都蛙鎖晡兒 阿合亦訥 朵兒邊可兀禿不列額 帖堆阿塔剌

§12 帖兀訥 訥亦納 忽列兀都兒 朵奔篾兒干 脫晡察里溫都兒迭頭列 捕豌 戈壁額列 哈兒罷 朵脫豌 兀浪哈列古溫 斡頭不忽 阿剌周 哈心兒哈兒亦訥 失肆周 不古宜勾魯哈周

都蛙鎖晡兒 阿合亦訥 朵兒邊可兀惕亦訥 朵奔篾兒干阿巴哈余安 朵兒邊斡克帖失兀都為 帖迭孛牙克赤兒闊勒巴兒忽真地面的主人名巴兒忽歹篾兒干有一箇女兒名已兒惕真晡阿嫁與晡哩禿馬敦部的宮人名訥里剌兒台篾兒干為妻在阿里里元孫地面生了這阿闌晡阿名字的女兒

朵奔篾兒干的哥哥都蛙鎖晡兒有四子同住的中間都蛙鎖晡兒死了他的四箇孩兒將叔叔朵奔篾兒干不做叔叔般看待撇下了他自分離起去了做了朵兒邊姓

在後一日朵奔篾兒干往脫客察禿溫都兒名字的山上捕獸去於樹林內遇著兀良哈部落的人在那裏將殺了一箇三歲鹿的肋肩肚臟燒着

§13 朵奔篾兒干 鳴詁列論 那可兒 火羅勒哈答主兀 斡克速 客額周 阿兀失吉禿 只勒都阿訥 翁亦訥阿拙 輟額不忽因 米哈古卜赤泥行 朵奔篾兒干捏 斡克罷

§14 朵奔篾兒干 帖列 輟額不忽宣 阿赤周 阿亦速哈 札兀剌 你判牙當吉溫 可溫別延可脫勒周 迸步忽宣勒哈周

朵奔篾兒干將得的鹿肉馱着回去路間遇著一箇窮乏的人引着一箇兒子行來

朵奔篾兒干問他索肉兀良哈的人將這鹿取下頭皮帶肺子自要了其餘的肉都與了朵奔篾兒干

§15 朵奔篾兒干 乎溫古溫赤客延 阿撒忽阿速 帖列古溫 鳴詁列論 必馬阿里黑伯牙兀歹 迸合周 迸步來 帖列 輟額不忽因 斡克速 客主兀

朵奔篾兒干問他你是甚麼人其人說我延馬阿里黑伯牙兀歹人氏我而今窮乏你那鹿肉將與我我把這兒子與你去

§16 朵奔篾兒干 帖列 兀格圖兒 輟額不忽因 斡勒額列忽牙亦訥 可溫泥亦訥 阿赤剌周 格兒朵脫剌 札禮周 阿忽不列額

朵奔篾兒干將鹿一隻後腿肉肉與了將那人的兒子換去家裏做使喚的

§17 帖因阿塔剌 朵奔篾兒干 兀該孛魯罷 朵奔篾兒扎泥行 兀該孛魯撒訥答亦納 阿闌嗐阿額列兀該孛魯撒訥溫畢勒 不忽哈答吉 不哈禿撒勒只 孛端察兒蒙哈黑撏列田不列額

朵奔篾兒干死了的後頭他的妻阿闌嗐阿又生了三箇孩兒一箇名

§18 不忽哈答吉一箇名 不哈禿撒勒只一箇名孛端察兒 兀里答 朵奔篾兒格撏扯 脫列克先 別勒古台訥 不古訥台說 客牙兒可兀慢 亦訥 額客余延 阿闌嗐阿因額赤撏 鳴詁列勒都論 額撏額客 必答訥 阿哈迭兀 兀也哈牙古溫兀該 額列兀該為 孛額帖列 額迭 忽兒班可兀慢 脫列溫勒畢 格兒朵脫剌 哈黑察

§19 馬阿里黑伯牙兀歹古溫倘由 額迭忽兒班可兀慢 帖兀訥埃儻者客延額客余延額赤撏 客列勒都扳回 朵奔篾兒干在時生的別勒古訥台不古訥台親無房親兄弟又無丈夫生了這三箇兒子家內獨有馬阿里伯牙兀歹家人莫不是他生的麼道說間他母親知覺了

哈卜兒 你判兀都兒 因失列篾勒 嗐細赤納周 別勒古訥台 不古訥台 不忽哈塔吉 不哈禿撒勒吉 孛端察兒蒙哈黑 額迭哈奔可兀的額者兒格連撒溫勒周 你只額勒 木速惕 忽忽魯勒撏 客額周 斡克罷 你只額黑 牙兀伯亦溫撏 忽忽赤周 斡斡兒罷 巴撒塔奔木速惕 忽忽魯惕撏 客額周 斡克罷 哈禿虫黑剌周

§20 田迭 阿闌嗒阿額客亦納 嗚詰列畢 哈別勒古訥台 不古訥台
客額爭兀訥 可兀惕備由客延 諱勒勒敦客列勒翻梅諱訥忸列兒塔訥了
因那般他母親阿闌嗒阿說別勒古訥台不古訥台您兩箇兒子疑惑我這
三箇兒子是誰生的您疑惑的也是

§21 雪你惕不理 超堅夫剌古溫 格論額魯格 朶脫合因 格格額兒
幹難周 客額里米訥 必里周 格格延亦訥 客額里哭兒米訥
幹格古不列額 哈魯論 阿闌撒剌因 乜里耶兒 失連那孩就勘
赤察班勒 扎周 哈兒忽不列額 達列蔑巴勒嗚詰列惕塔奇
抓兀別兒 兀哈阿連 忽失乜亦訥 孫吉理周 可兀惕備由都
哈剌帖理兀禿 古溫連兒 哈泥惕坪也勒嗚詰列惕塔 哈木連哈惕
孛魯阿速 嗒剌除思 田迭兀合惕者 客額罷

人者 旺忽我的 摩著 明他的 旺皮 裏我的

您不知道每夜有黃白色人自天窓門額明處入來將我旺皮摩淨他的
光明透入旺裏去時節隨日月的光恰似黃狗般悭出去了您休造次說這
般看來頭是天的兒子不可比做凡人久後他每做帝王呵那時纔知道也
者

§22 已撒 阿闌嗒阿 哈奔可兀惕帖延 雪余額兀塔嗚詰列論
塔哈奔可兀惕米訥 哈黑察客額里額扯訥兒 哈奔哈論 塔奔木速惕
幾圖 哈黑察孛魯阿速 帖列您額勒木速惕幾圖 客捏別兒
乞勒入剌 忽忽勒答第塔 忽訥出黑台米速惕幾圖 哈禿忽干額也
孛魯阿速 客捏別兒 乞勒入剌 也勒孛勒渾塔 客額里 阿塔剌
阿闌嗒阿 額答阿訥 兀該孛魯里

§23 額客余延 阿闌嗒阿宜 兀該孛魯里訥 嗒亦約 阿合約

阿闌嗒阿就教訓着說您五箇兒子都是我一箇旺皮裏生的如今這五隻
箭鞅一般各自一隻呵任誰容易折折您兄弟但同心呵便如這五隻箭鞅
來在一處他人如何容易折得折住間之母親阿闌嗒阿說了

§24 孛端察兒 兀該哈 額諱脫阿里答周 額連 阿塔剌 牙溫
客額周 幹難里斗忽剌宜 兀訥周 兀窟速 阿速 亦訥
阿速該 客額周 幹難沐連 忽魯兀 巴勒諱阿赫章 古兒抽 田迭
孛端察兒 兀該哈 額諱脫阿里答周 額連 阿塔剌 牙溫 客額周
客勒谷阿諱禿 多忽諱溫勒禿 幹難里斗忽剌宜 兀訥周 兀窟速
亦訥 兀窟速 阿速 亦訥 阿速該 客額周 幹難沐連 忽魯兀
約兒赤周 塔勒必罷 約兒赤周 巴勒諱阿赫章 古兒抽 田迭

第一箇 頓口茶飯的分時 三箇 頓口茶飯的分時

迭兀揑兒 塔不兀剌 阿都孫亦迭額連忽必牙勒都論 別勒古訥台
不古訥台 不忽哈塔吉 不哈禿撒勒只 朶兒別兀列 阿不勒察罷
孛端察諱家哈里 不住兀備由客延 兀該哈兀祿脫安 忽必額薛幹罷
母親阿闌嗒阿說了之後兄弟五箇的家私別勒古訥台不古訥台朶忽哈必吉
不哈禿撒勒只四箇分了見孛端察兒愚弱不將他做兄弟相待云曾分
與

額別孫 帖不列 格兒它周 田迭 阿罷撒兀罷

§25

河去到巴勒諄阿剌名字的地面裏結茵草庵住了

帖因 阿阪都禮頗 字羅黑臣哈兒赤孩 合剌忽禮 把禮周 亦顛

不阪宜 兀者周 哈勒荅阿禮克 哈多梨薛溫勒禿 斡羅黑升忽剌因

它勒哈孫巴兒 忽剌哈剌周 巴禮周 阿撒牌罷

§26

那般住的時分字端察兒見有箇雜黃鷹拿住箇野雞他生計量拔了幾莖

馬尾做箇套兒將黃鷹拿着養了

亦哩阪亦哩延 兀該阿論 赤那因 幌遠兒 哈兒合黑三 戈勒額孫

§27

覷覷着 射着 馬禮牙周 合兒撒周 阿剌周 亦哩勒都額惕

忝古勒都周 亦哩額勒 斡額論 哈斡來荅安

帖只額勒敦 帖列禿哈兒罷

字端察兒因無飯的上頭見山崖邊狼圍住的野物射殺了或狼食殘的拾着喫就養了鷹如此過了一冬

到春間鵪鴣都來了字端察兒將他的黃鷹餓着飛放拿得鵪鴣多了喫不盡掛在各柏樹上都臭了

§28

都亦連格謹荅察 統格黎克 帖謹 忽謹兀 字羅克亦兒堅

耕兀周 亦列罷 字端察兒 帖迭亦兒堅迓兒 合兒赤孩巴安

斡魯阿惕 斡禿勒禿 兀都兒 額速克赤列周 雪阿額別孫粘不列

格兒都里額 亦列周 哈那忽不列額

都亦連名字的山背後有一叢百姓順着統格黎河邊起來字端察兒每日閒放鷹到這百姓處討馬妳嗽晚閒回去草庵子裏宿

§29

帖迭亦兒堅 字端察論 哈兒赤孩 忽余阿速 額薛

帖迭 亦兒堅 字端察禮 客訥塔把 斡克罷

字端察兒 帖迭亦兒格泥 牙溫亦兒堅客延 阿撒溫勒察忽兀該

迓步勒都罷

§30

不忽哈吉 阿合亦訥 字端察兒蒙哈黑 迭兀余延 額禿幹業米速

耕兀周 亦列克辭勒 亦兒堅迓兒 帖亦揑帖亦模吉溫

斡都剌阿答延 額薛亦列周 統格黎克

不列額 答延 速剌阿速

字端察兒的哥哥不忽哈吉後來順着斡難河去了他行到統格黎河邊遇着那箇百姓問道有一箇那般人騎着那般馬有來麼道

§31

帖迭 亦兒堅 鳴詰列論 古溫別兒 孫訥列兒 亦訥 速剌忽迓兒

阿荅里備由 合兒赤孩圖着備由 兀者兒不速迓兒 亦訥周

馬你子喫著去有夜知他那裏宿有來
額速克赤列周幹都木雪你馬哈哈阿害那阿主兀詞列担兀喪訛西北
鳴話列罷帖列兀格圖兒阿合亦訥鳴話列論禿哈剌察
額扯兀孛魯阿速哈兒赤孩巴兒把裡兀魯黑三那忽惕哈都兀敦
幹敦許派阿訥不兒哈里黑察孫幾圖不哈剌周客亦思周亦訥大
額克迭幹亦訥備由者額朶額亦訥古察思孛罷客魯木惕古里扯
客額罷

§32 客額扯阿哈剌統格黎幹額迭你判古溫阿亦速備由古兒周
亦列列速孛端察兒圖阿主兀不忽哈塔吉阿合亦訥兀者額惕塔泥周

§33 孛端察兒不忽哈塔吉阿哈余安客亦納察合哈周答答剌周
行著迷路說話列論阿哈阿哈別耶帖裡兀禿迭額勒札哈禿撒因
客額罷阿哈亦訥不忽哈塔吉帖訥兀格亦訥孛兀納別兒額薛
孛勒哈罷

孛端察兒點著馬隨他哥哥行間說道人的身子有頭呵好衣裳有領呵好

§34 罷了阿不阿惕引著兀都裡惕抽幹難沐連幹額迭哈塔剌周約兒赤周塔勒必罷
說了他哥哥不答應他巴撒阿兀格鳴話列額速阿哈亦訥孛兀納別兒額薛多汪剌惕巴孛端察兒迷路周巴撒阿古兀格

§35 孛端察兒再將前頭的言語說了兩遍他哥哥絕說你兩三遍的言語只是
這般說呵意思裏如何
孛端察兒鳴話列論禿哈剌察
鳴話列論帖列兀格圖兒阿合亦訥鳴話列論禿哈剌察
帖迭扯孛端察兒鳴話列論禿哈剌察統格黎克路雅合納不申
亦兀望也客兀出干的危撒因帖里兀失亦訥兀該溫撒察溫備
額勒巴兒亦兒堅備必答帖迭泥哈兀魯牙客額罷

§36 容易取有俺可以擄他
帖迭扯阿合亦訥鳴話列論者帖因孛額速格兒禿理額古禮額惕阿哈納兒迭兀担兒客列列勒都周

§37 他哥哥說既是這般呵到家裏去哥哥弟兄每商量著都來擄他
阿哈納兒迭兀担兒額耶屯勒都周帖迭亦兒格泥哈兀魯牙
客額勒都周
格兒禿理額古禮額惕阿哈納兒迭兀担兒客列列勒都周
到家裏兄弟每商量了教孛端察兒改頭換
孛端察兒阿勒斤赤哈兀勒周額幾宜把裡周
才兀真古溫赤答迭哈撒黑罷帖列額幾鳴話列論札兒赤兀惕
阿當哇兀祿哈真必客額罷

§38 孛端察兒哨到那裏將他一箇懷孕的婦人拿住問他你是甚麼人氏有那

§39

那婦人回道我是札兒赤兀惕阿當哷兀祿哈真的人氏帖迭亦兒撒泥阿哈納兒迭兀禮兒塔不兀剌倒兀里周阿都溫亦哩額禮哈醜禿惕哈剌阿帳撒兀惚牙古兒罷

那其餘百姓他兄弟五箇都擄將回來了因這般頭口也有茶飯使喚的都

§40

有了

帖那平孕肚皮有的婦人敦哈客額里台客額麼道李端察兒逐兒亦剌周可兀脫列罕

那百姓的兄弟有來麼道名字與行種名的姐

札惕亦兒格訥可溫不列窗客延札只剌歹撏剌功惕罷札哈剌訥額不格

人名做了的兒子名字與的兒子有的

帖剌孛魯罷帖剌札哈剌歹因可溫土古兀歹撏剌禿

人名兒名兒名的兒子人名兒子

土古兀歹因可溫不理不勒赤讋不列額札哈剌訥額不格

人名有來有來

札木哈不列額札哈醜斡幸黑壇帖迭孛魯罷

§41

那懷孕的婦人李端察兒將做了他妻生了一箇兒子名字喚作札只剌歹後來札哈剌的人民他便是他祖那札只剌歹的兒子名土古兀歹上古兀歹的兒子名不理不勒赤讋不理不勒赤讋的兒子名哈剌哈安哈剌哈安的兒子名札木哈就做了札哈醜姓氏

那婦人婦人再一箇兒子生了拿著

帖剌額錢那婦人撒李端察兒阿察亦剌可溫脫剌兀勒畢把里周

數了的有來麼道那兒子行名字與了

阿不黑三種名的不列額客延帖剌可兀泥的子巴阿理歹因可溫

那箇做了巴阿理兒名擅部亦惕罷

巴阿理訥額不格帖剌孛魯罷巴阿理歹因可溫赤都忽勒孛闊

婦人每多力士他的子他的繁多力士生了

赤都忽勒孛闊額錢思斡羅禿不列額可溫亦訥簇擅簇禿脫剌罷

姓氏每那每做了一種

幾年巴阿斡斡孛黑壇帖迭孛魯罷

那婦人孛端察兒根前再生一箇兒子名巴阿理歹後來做了巴阿斡人氏的祖那巴阿理歹的兒子名赤都忽勒孛闊赤都忽勒孛闊娶的妻多兒子多生了因此做了幾年巴阿斡姓氏每做了

§42

人名一種姓每

別勒古訥台別勒古訥惕斡幸黑壇孛魯罷不古訥台不古訥惕斡幸黑壇

做了人名

孛魯罷不忽哈塔吉哈塔斤斡幸黑壇孛魯罷孛端察兒孛兒只斤斡幸黑壇孛魯罷

一種姓每做了

撒勒只兀惕斡幸黑壇孛魯罷不忽禿撒勒只

別勒古訥台做了別勒古訥惕姓氏不古訥台做了不古訥斤惕姓氏不忽合塔吉做了合塔斤姓氏不忽禿撒勒只做了撒勒只兀惕姓氏孛端察兒做了孛兒只斤姓氏

§43

孛端察訥的阿卜鄰額錢迭扯勇士的

兒名名字有的

不列額帖剌哈必赤把林失亦剌禿哈必赤撏剌禿

脫剌克禿母的把嫁來了的

額客因引者亦剌克泥孛端察兒

§44

做妾著有來一箇兒子生了兒名名字有的有來

塔塔周在前不列額徐列可溫脫剌罷沿兀剌歹撏剌禿不列額沿兀剌歹

沿兀剌歹拿端察兒住時將他做兒祭祀時同祭祀有來

兀里哈答主格黎哭斡羅不列額

孛端察兒又自取了箇妻生了箇兒子名把林失亦剌禿哈必赤那哈必赤的母從嫁來的婦人孛端察兒做了妾生了箇兒子名沿兀剌歹拿端察兒住時將他做兒祭祀時同祭祀有來

孛端察兒不該孛魯黑撒訥亦納帖剌沿兀剌歹宜行家裏常川

阿當哈兀狼哈歹古溫阿魯阿帖兀訥埃備都客額周主格黎迭扯

哈兒哈周沿兀剌亦惕斡孛黑禿幸魯舍周沿訥敦額不格帖剌孛魯罷

孛端察兒歿了後把林失亦剌禿合必赤將沿兀剌歹不做兄弟相待說道在家常川有阿當哈兀狼哈歹人住來莫敢是他的兒子祭祀時逐

§45

出去了後來做了沼兀列亦勒姓氏

哈必赤把阿禿倫可溫 幾年土敦不列額 幾年土敦訥可溫 哈赤曲魯克

哈臣 哈赤兀 哈出剌 合赤溫 合闌歹 納臣把阿禿兒雜安不列額

合必赤的子名忽年土敦幾年土敦生子七人一名哈赤曲魯兒一名哈臣

一名哈赤兀一名哈出剌一名哈赤溫一名哈闌歹一名納臣把阿禿兒

§46

哈赤曲魯昆可溫 海都 那莫命額客迭扯 脫列克禿不列額

哈臣訥可溫 那牙吉歹捏剌台不列額 那顏失克阿不里禿禿剌

那牙勒幹孛黑壇孛魯罷 把魯剌台捏剌禿不列額

也客別客禿 亦迭額捏 把魯黑不列額 把魯剌思幹孛黑壇孛魯罷

哈出剌因可溫 亦迭額捏 把魯黑禿剌 也客把魯剌 兀出干把魯剌

名字喚著一種 每姓每做著一種

捏剌亦惕抽 把魯剌思幹孛黑壇孛勒哈周 額兒點圖巴魯剌脫朵邁魯剌

帖里兀田把魯思 帖迭孛魯罷 哈蘭歹因可兀惕 不答安忽惕忽剌忽

額乞帖理兀格溫 禿剌 不答阿惕幹孛黑壇帖迭孛魯罷合赤溫訥可溫

阿合兒乞歹捏剌禿不列額 阿哈迭兀 札兀剌 阿答魯黑赤禿剌

阿答兒斤幹孛黑壇孛勒罷 納臣把阿禿論兀惕兀魯兀歹 忙忽台

捏剌亦惕不列額 兀魯兀惕幹孛黑壇 帖迭孛魯罷納臣把阿禿論

自殺的妻 兀魯兀惕生的 忙忽惕幹孛黑壇 兒名

阿卜鄰額幾迭扯 脫列克禿 失主兀歹 孫嘻剌歹 捏剌田不列額

哈赤曲魯的子名海都海都的母名那莫命哈臣的子名那牙吉歹那牙吉歹

因他性兒好裝官人模樣就做了那牙勒姓氏哈赤兀的子名已魯剌台因

他生的月子大喫茶飯猛的上頭就做了已魯剌思姓氏哈出剌的子也喚

茶飯猛的上頭做大已魯剌台額兒點圖已魯剌脫朵邁已魯剌將這四

箇名就做了姓氏哈蘭歹的兒子孛弼飯無上下因此就做了不答安惕姓

氏哈赤溫的兒子名阿合兒歹兄弟中間間好閒諜就做了阿答兒斤姓氏

納臣把阿禿兒生二子一名兀魯兀惕忙忽台就做兀魯兀惕忙忽惕

二姓氏納臣把阿禿兒自娶的婦人又生二子一名失主兀歹一名孫嘻剌

§47

海都 可兀惕 伯升巒兒多里申 察剌孩領忽 抄真幹兒帖該

忽兒班不列額 伯升巒兒多黑失訥可溫 屯必乃薛禪不列額

察剌孩領忽因可溫 想昆必勒格 俺已孩壇 泰亦赤兀幹孛黑壇孛魯罷

察剌孩領忽因別里堅 額幾迭扯 脫列克禿 別速台捏剌禿不列額

海都生三子一名伯升巒兒多黑申一名察剌孩領忽一名抄真幹兒帖該

伯升巒兒多黑申生了一子名也必乃薛禪察剌孩領忽生子名想昆必勒格

想昆必勒格生子名俺已孩壇就做了泰亦赤兀惕姓氏察剌孩領忽收嫂為

妻又生一子名別速台就做了別速惕姓氏抄真幹兒帖該生子六人一名

幹羅納兒一名嵬巒壇一名阿魯剌惕一名雪你惕一名哈卜禿兒哈忽一

§48

名格泥格思就做了這六等姓氏

屯必乃薛禪訥可溫哈不勒哈罕 撾薛赤列 孫牙兒不列額撾薛赤列因

司溫 不勒帖出把阿禿兒不列額 哈不勒哈罕訥可兀惕 孫羅要不列額

§49

§50

§51

1—185 1 18a

§52

§53

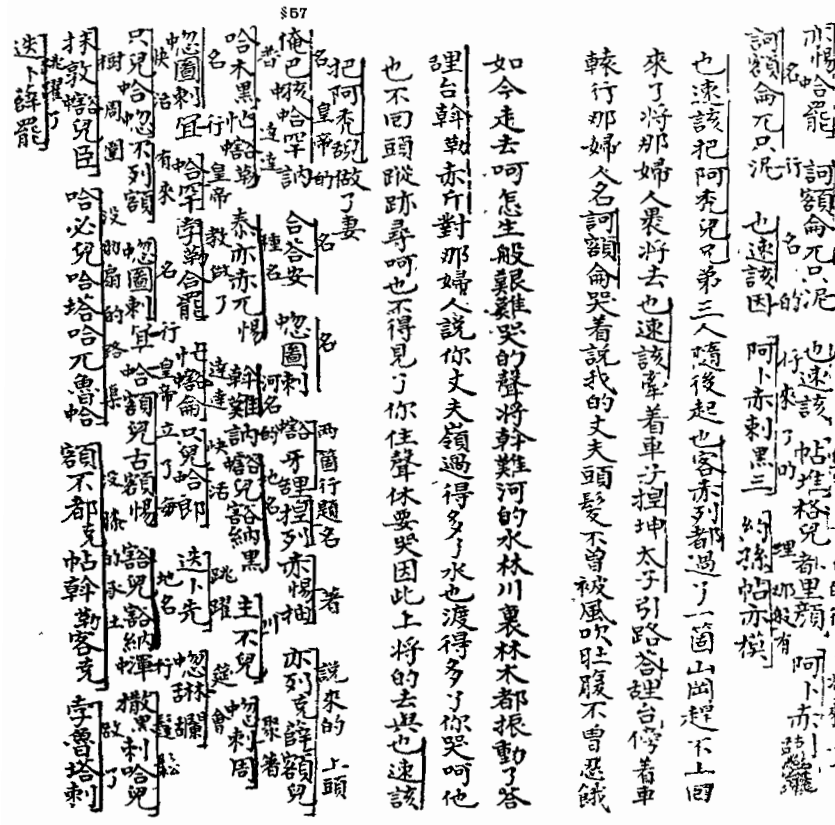
§54

一種人倘把將女兒嫁與他親自送去被塔塔兒人拿了送與大金家俺已拷此時那速氏巴剌哈赤名字的人說將回去說道你對哈不勒皇帝的七箇兒子中間的忽圖剌根前并我的十箇內的哈荅安太子根前說我是衆百姓的主人為親送女兒上頭被人拿了全後以我為戒你每將五箇指甲磨盡便壞了十箇指頭也與我每報讎

§55

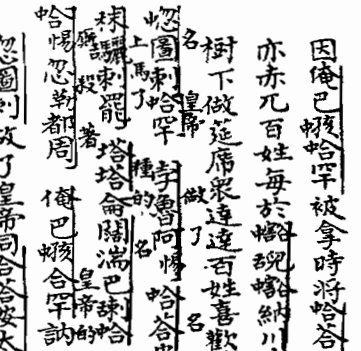
那時太祖的斡也速該把阿秃說在斡難河放鷹見箴舉氏的人名也客赤列都於斡勒忽訥氏行取的妻引將來也速該把阿秃說望見那婦人生得有顏色隨即走回家去引他哥哥揑坤太子弟荅裡台斡惕赤斤來

§57

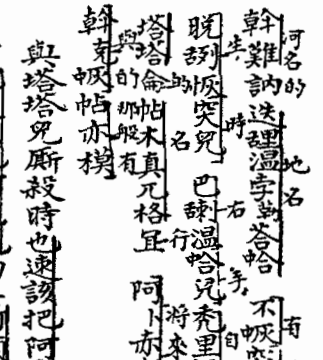


因俺巴孩哈罕被拿時將哈谷安忽圖剌兩箇名字提說來上頭衆達達秦亦赤兀百姓每於幹難河名河行裏動波浪林木都振動了答理台幹勒赤斤對那婦人說你丈夫嶺過得多了水也渡得多了你哭呵他也不回頭蹤跡尋呵也不得見了你住聲休要哭因此上將的去與也速該也速該該因阿卜赤剌黑三也速該把阿秃兒叫第三人隨後起也客赤列都過了一箇山岡趕不上回來了將那婦人衆將去也速該牽着車子捏坤太子引路答理台停着車輛行那婦人名訶額命哭着說我的丈夫頭髮不曾被風吹肚腹不曾忍餓如今走去呵怎生般艱難哭的聲將幹難河的水林川裏林木都振動了答理台幹勒赤斤對那婦人說你丈夫嶺過得多了水也渡得多了你哭呵他也不回頭蹤跡尋呵也不得見了你住聲休要哭因此上將的去與也速該把阿秃兒做了妻合合安忽圖剌兩箇名字提說來的上頭衆達達秦亦赤兀百姓每於幹難河的水林川裏林木都振動了答理台幹勒赤斤對那婦人說你丈夫嶺過得多了水也渡得多了你哭呵他也不回頭蹤跡尋呵也不得見了你住聲休要哭因此上將的去與也速該把阿秃兒做了妻合合安忽圖剌哈罕訶額命兀只泥也速該因阿卜赤剌黑三也速該把阿秃兒叫第三人隨後起也客赤列都過了一箇山岡趕不上回來了將那婦人衆將去也速該牽着車子捏坤太子引路答理台停着車輛行那婦人名訶額命哭着說我的丈夫頭髮不曾被風吹肚腹不曾忍餓如今走去呵怎生般艱難哭的聲將幹難河的水林川裏林木都振動了答理台幹勒赤斤對那婦人說你丈夫嶺過得多了水也渡得多了你哭呵他也不回頭蹤跡尋呵也不得見了你住聲休要哭因此上將的去與也速該把阿秃兒做了妻合合安忽圖剌哈罕訶額命兀只泥也速該因阿卜赤剌黑三也速該把阿秃兒叫第三人隨後起也客赤列都過了一箇山岡趕不上回來了將那婦人衆將去也速該牽着車子捏坤太子引路答理台停着車輛行那婦人名訶額命哭着說我的丈夫頭髮不曾被風吹肚腹不曾忍餓

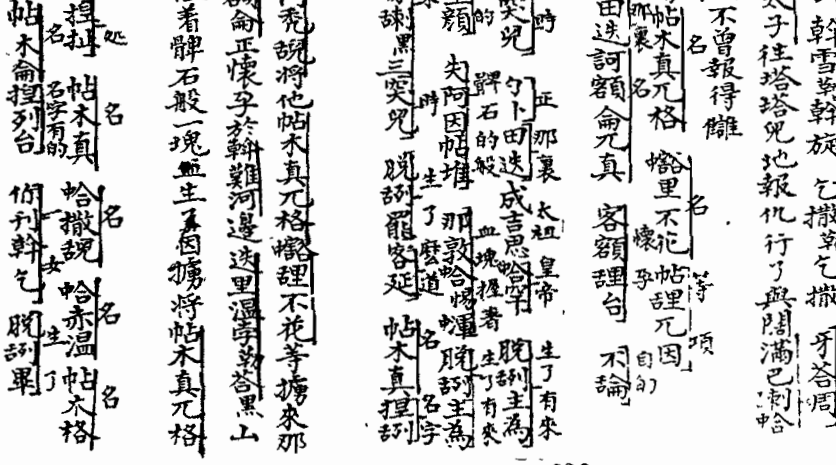
§58



§59



§60



帖木真泥　也孫納速禿　不㧺突兒　拙赤哈撒兒　朶羅安納速禿　不列額
哈赤溫額勒赤　塔奔納速禿　不列額　帖木格斡惕赤斤　忽難納速禿
不列額　帖木崙斡列格台　不列額

訶額侖生了四箇兒子一名帖木真一名哈撒兒一名哈赤溫一名帖木格
一箇女兒名帖木崙帖木真九歲時哈撒兒七歲哈赤溫五歲帖木格三歲
帖木崙女子正在搖車內有來

§61

也速該　把阿禿兒　帖木真泥　也孫納速禿　不㧺突兒　訶額侖
額客因　脫脫古惕　斡勒忽訥兀惕　亦說堅圖說　納哈出納察
亦訥斡乞　惚余速客延　帖木真泥　阿不阿惕　納兒赤罷　斡惕㧺突兒
扯克撒兒　赤忽兒古　嚕牙侖札兀剌　翁吉剌歹　德薛禪泥　勺勒哈巴

帖木真九歲時他父親也速該將引他往母舅斡勒忽訥氏處索女兒與帖
木真做妻到扯克撒兒赤忽兒古名字的山兩間遇着翁吉剌氏人德薛

§62

德薛禪　嗚詁列論　也速該忽答　虔途兒　兀里周　阿亦速剌阿　客額禿
也速該把阿禿兒　嗚詁列論　額捏可兀訥　米訥　納哈出納察
斡勒忽訥兀惕　亦說堅途兒　斡乞惚余速客延　阿亦速魯阿　客額圭兀
德薛禪　嗚詁列論　額捏可溫　亦訥你敦禿理額　哈禿你兀兒禿理額
格孫禿　可兀備

德薛禪問說也速該親家你往那裏去也速該說我往這兒子母舅斡勒忽
訥氏索女子去德薛禪說你這兒子眼明面光有

§63

也速該忽答　必額捏雪你沼兀敦　沼兀都剌罷　察罕升豁兒
納闌撒詡　嚕牙浬阿惕渾　你思周　亦列周　哈說　迭額列　米訥禿兀巴
額捏沼兀敦泥　古溫捏　嗚詁列論　納闌撒剌　哈剌周　兀者兀顛
不列額　額朶額　額捏　升豁兒　阿惕忽周　阿卜赤剌周　哈訥圖說
米訥　禿兀罷　察罕　你兀罷　顛巴兒　額訥　撒亦　兀者　兀魯黑不
客額周　也速該忽答　額捏　沼兀敦　米訥　亦馬宜　額該　可兀別延
兀都里惕抽　亦列古耶　兀者克先　阿主兀　沼兀敦　撒因　沼兀都列罷
牙溫　沼兀敦阿惚　塔乞牙惕　亦說格訥　速勒迭兒　亦列周　札阿哈罷
阿主兀

我昨夜夢見一箇白海青兩手拿着日月飛來我手上立我對人說日月但
曾眼見如今這白海青拿日月來到我手上必然好也速該親家原來你今
日將這兒子來應了我的夢必是你乞顏人的吉兆

§64

巴　翁吉剌勒　你說堅　額說帖兀都列扯　者額因只孫斡乞訥　汪格田
兀譖思兀祿　帖茂徹惕　哈察兒　阿斡乞的　哈罕　孛魯撒納塔訥
哈撒黑帖兒堅圖兒　兀訥溫勒周　哈剌不兀剌　可勒格周　哈塔剌溫勒周
撒兀鄰圖兒　哈禿撒兀魯模　巴兀魯思　亦兒堅不祿
斡惕抽　哈屯　汪格撒亦惕　斡乞的額　斡兒格周　究勒只格台帖兒堅圖兒
帖茂徹惕　兀訥溫勒周　斡列不兀剌　可勒格周　額兀思格周　斡惕抽　溫都兒
撒兀鄰圖兒　斡訥額列額　帖惕　撒溫勒㧺　額兀　巴　額兒帖　帖捏扯　翁吉剌惕
亦兒堅　哈屯　哈勒哈壇　斡乞惕　斡赤勒田　者額因孫斡乞訥　汪格別說

§65 §66

俺爺吉剌家在前日子裏不與人爭國土百姓但有顏色的女子便獻與您
皇帝人家后妃位子裏教尘有來
不列額 巴

訥溫 可兀惕 馬訥 娥禿里 哈剌田 斡勒 可兀馬訥汪格兀者克迭由
也速該忽答 格兒圖 祝來訥斡都牙 斡勒 來訥兀出兀堅懶出 忽答
兀者禿該客額周 德薛神格兒禿連顏兀都里惕抽 俯溫勒龍

大凡結親呵兒孩兒便看他家道女孩兒便看顏色也速該親家我家裏有
箇女兒年幼小俚同去看來就引到他家裏去了

§67

也速該把阿禿兒 札兀剌 止克扯論 失諫客額訥 塔塔兒 亦剌失
忽林剛 不成突兒 兀魯哈周 穩合思抽 忽林圖兒 阿訥保兀勒罷
塔塔兒忽納阿主兀 亦列失客額惕 兀里哈訥
到兀里黑合黑三 客格連遮 者剌惕由 斡亦速剌敦 忽兒周
塔合里周 斡克赤溫 札兀諫 卯危孛勒周 斡惕抽 忽剌班 塔那黑
格兒禿連顏 古譚額惕 迷步周

§68

也速該回去到扯克扯兒的地面過着塔兒每做筵席因行得飢渴就下
馬住了不想塔兒每認得說也速該乞顏來了因記起舊日被擄的冤讎
暗地裏和那壞人每商議了也速該上馬行到路間覺身子不好了行了三日
到家越重了

也速該把阿禿兒 訥訥 斡脫剌來訥 卯危 斡亦速剌黑合阿必
心可兀遍帖木只泥 古里格惕帖 塔勒必周 亦剌命
塔塔兒 亦剌溫勒周 嗚詁列論 察哈來訥 蒙力克 可兀惕 兀出格禿
塔塔兒 亦剌格担 斡亦速剌黑合阿必 朵脫剌來訥 卯危 斡亦速
兀出格惕 訥訥 孛兒帖 捏古列 撒剌惕

你知着 兒子我的 名 行 快 去着 將著來 孩兒我的
亦剌陰 可兀米訥 帖木只泥 斡脫兒刊斡勒抽 阿卜抽剌 察峩來訥
名 說了 殘 帖木只泥 斡脫兒刊斡勒抽 阿卜抽剌 察峩來訥
蒙力克答額惕 那克赤罷
也速該說我心裏不好我近處有誰當有察剌哈老人的子蒙力克就喚
來對說我兒子每幼小將帖木真去做女婿回時被塔塔兒家暗地毒害了
我心裏好生不好你兄弟每行嫂嫂行照覷的你識者我兒子帖木真快與
我取來說罷死了

元朝秘史卷之二

§69
也速該把阿禿倫 兀格冒 不石兀祿 孛勒蛍 蒙力克 斡惕抽德薛禪把
人名 勇士的 言語行 別 不 做了 人名 去着
嗚詁列論 也速該阿帖 帖木只泥 禹石抹劄勒周 斡列逞額別都木
嗚詁列論 人名 行 好生 思想着 心自的行底 消
帖木只泥 阿不剌亦列罷 客額主兀 德薛禪嗚詁列論 斡列逞額別都木
帖木只泥 思想着呵 教去 客額主兀 德薛禪嗚詁列論 斡列逞額別都木
抹劄勒古孛額速 斡惕禿孩 兀者周 斡脫覩 亦剌禿 客額周 蒙力克
抹劄勒古孛額速 斡惕禿孩 兀者周 斡脫覩 亦剌禿 客額周 蒙力克
額亦格 帖木只泥 阿卜抽 亦剌罷
額亦格 帖木只泥 阿卜抽 亦剌罷

§70
蒙力克依也速該去對德薛禪說也速該想帖木真好生心疼教我來取
德薛禪說既是想呵教去見了便回遂引將回去了
帖訶恰不覩 俺巳咳恰哈罕訥 恰禿惕 斡覩伯 莎哈台 也客孩
那 着 名 皇帝的 娘子每 名 兩箇 大的每 地 的
也客孩
也客孩

燒飯祭祀 出去了 將 母名 去着 落後 到著
亦捏禡 哈魯黑三突覩 訶額命兀真 斡惕抽 古覩抽
被落後了 着 母名 婦名 客只惕
客只苔兀兀勒苔周 訶額命兀真 斡覩伯 莎哈台 客只惕 古覩抽
人名 勇士 行 婦名 兩箇行 說
也速該把阿禿哩 兀窟列兀 客額周 可兀的米訥 也客兀孩孛魯帖木兒
也速該把阿禿哩 兀窟列兀 客額周 可兀的米訥 也客兀孩孛魯帖木兒
大的孛的 分子的 死了 說 者 每我的 大 下
也客孫 客石格徹 必列兀訥徹 撒覩忽荅察 也勒惕只荅兀魯梅塔
也客孫 客石格徹 必列兀訥徹 撒覩忽荅察 為甚 教落後了有麼 做了 逐
兀者額惕 亦哩帖兀祿 諱兒古兀俞 耨兀坤孛勒罷
兀者額惕 亦哩帖兀祿 諱兒古兀俞 耨兀坤孛勒罷
客額主兀

那年春間俺巳咳皇帝的兩箇夫人斡兒伯莎哈台祭祀祖宗時訶額命去
待落後了祭祀茶飯不曾與訶額命對說也速該死了我的兒子將來怕長
不大麼道大的每的脂肉分子為甚不與眼看看的茶飯不與了起營時不
呼喚的光景做了也

§71

帖額兀格圖兒 斡兒伯 莎合台 只譃台禿 嗚詁列論 兀裡周

兀祿斡克帖恢 抹兒台赤 兀赤剌阿速 亦㗒古 約速台赤 古訥周

兀祿斡克帖古 抹兒台赤 古兒帖額速 亦㗒古 約速台赤 倘巴合㗒沱

兀窟別兀赤 客額周 訶額侖捏 古兒帖劾 額因 客額迭恢 孛勒畢

斡兒伯莎合台那兩箇夫人說你行無請喚的禮遇着茶飯呵便喫俺巴孩

皇帝死了麼道做訶額侖這般說

§72

阿覬哈察 額迭泥 額客思可兀的 嫩禿黑圖兒 格周 耨兀惕 抻

塔別兒 不阿卜抽 運步惕 客額惕 馬納哈兒石 兀都列扎 泰亦赤敦

塔兒忽台乞鄰禿黑 脫朶延吉兒帖 泰亦赤兀惕 斡難沐漣 忽譚兀

歌多勒罷 訶額侖兀真泥 額客思可兀的 格周 耨兀迭侖 帖兒嵤塔歹

察剌合 額不干 斡惕抽 亦惕哈惚突兒 脫朶延吉兒帖 嗚詁列論

扯額勒兀孫 你都剌魯阿 趙堅赤老溫 潮兀劾魯阿 客額額惕 耨兀者埃

察剌合 額不格泥 客兒 亦惕哈惚赤 客延 嚙亦訥察 只答巴覘

卓忽都思 哈惕 惚主兀

論來呵可將這母子每撇下在營盤裏休將他行第二日起行時

塔兒忽台乞鄰禿黑脫朶延吉兒帖等果然將他母子每撇下了當有察剌合

名字的老人勸時脫朶延吉兒帖說道深水乾了明石碎了不從他勸起了

又將察剌合老人脊背上刺了一槍

§73

察剌合 額不干 牙剌禿孛勒周 格兒禿里顏 亦訥周 別兒客

客卜迭恢突兒 帖木真兀者劾斡惕抽兀 田迭 幌嚙塔克 察剌合 額不干

嗚詁列論 撒因 額赤格因赤訥 古裡牙黑 塔黑三 兀魯昔 馬訥

不裡訥 兀魯思 阿卜抽 耨兀克迭侖 亦惕哈惚孛侖 額因乞迭罷 客主兀

帖溫圖兒 帖木真 委亦剌阿惕 哈兒抽 約兒赤罷 訶額侖兀真

格周 耨兀克迭侖 禿黑剌周 別耶別兒 秣驪剌周 札裡木 亦覘格泥

亦出哈罷 帖迭 別兒 亦出合黑答黑三 亦覘堅 兀祿 脫黑壇 泰亦只兀敦

嚙亦納察 耨兀主為

察剌合老人被傷在家裏卧時帖木真來看他老人說你父親收的并俺衆

人的百姓被他將去因勸他的時分被他傷了帖木真哭將出去訶額侖親

自上馬教人拿了英槍領着人去將一半人邀下了那一半邀下的人也不

肯停住都隨泰亦赤兀去了

§74

泰亦赤兀惕 阿哈迭兀 訶額侖兀真泥 別勒必孫泥 可兀惕兀出格惕

額客思可兀的 嫩禿黑圖兒 格周 耨兀克迭周 訶額侖兀真 額篾

篾兒干 脫劾列周 兀出格惕 可兀的顏 帖只額侖 兀乞塔剌 孛里塔剌周

嚙只塔剌 不薛列周 斡難沐漣 斡額迭 亦剌答 癸邐周 斡裡兒孫

抹亦勒孫 添古周 兀都兒雪泥 嚙斡來 帖只額罷 雪勒速台 脫劾克先

兀真額客 速壇 可兀的顏 帖只額侖 亦戈兒孫 夬邏 把裡周 速敦

亦赤吉納 兀惚周 帖只額畢 額客兀真訥 哈裡牙兒孫 忙吉兒速你牙兒

帖只額克薛惕 可兀惕 哈惕 孛魯剌 古覘畢 札兒沉台 兀真額客因

札兀哈速巴覘 帖只額克薛惕 可兀惕 札撒黑壇 薛徹惕 亦勒罷

泰亦赤兀惕兄弟每將他母子撇下時訶額侖好生能事拾著果子撅著草

§75

根將兒子每養活了這般艱難時分養得兒子每長成了都有帝王的氣

2—5a

§76

2—1b

§77

2—5b

§78

自那裏帖木真哈撒砲兩兄弟不喜他母親說又說我昨前射得箇雀兒也被他奪了今過約得箇魚兒又被他奪了似這般呵一處怎生過說了兩兄弟將門簾子去者出去那時別克帖兒在小山上放馬坐着帖木真自後隱着哈撒兒自前隱着將箭抽着要射他時被別克帖兒見了說泰亦赤兀兄弟的苦受不得仇怎生能報如何將我如眼中的梗容不得我死就死您休將我別勒古台棄了說訖盤脚坐着等他的箭帖木真兩兄弟自前後將別克帖兒射死了

格兒圖兒亦列周幹羅恢魯阿兀真額客蠻牙砲可兀客都延赤肆兀哈周八砲里撒惕哈剌兀納察米訥哈剌惕哈魯命哈砲都里顏哈砲渾脫列里吉額捏哈兒必速班哈札惕哈撒砲

§79

帖木真哈撒砲回到窩裏他母親訶額命見他的箇該兒的顏色心裏夢了說道您初生時手裏攥着黑血塊生來您每如喫脫衣的豹般又如衝崖子的猛獸般又如忍不得慾氣的獅子般又如活活物的蟒蛇般又如影兒上衝的海青般又如喫聲吞物的大魚般又如咬自羔兒後跟的風駝般又如靠風雪害物的狼般又如趕不動兒子將兒子喫了的鴛鴦般又如詐騙的豺狼般又如不疑貳拿物的虎般又如垂衡物的禽獸般您除影子外無件當尾子外無鞭子泰亦赤兀物兄弟每的苦受不得仇怎生能報得思想間您怎生過了又這般做如此將老人每的言語引證着將他兒子每

帖堆阿哈剌泰亦赤兀敦塔砲惕台乞鄰勒禿黑土兒合的顏元都里惕抽阿哈剌斡只主元亦砲主滿阿余周額客思可兀惕阿哈納兒失魯格惕失別里元客延蠻牙格剌周別勒古台木都惕惕壇塔塔剌周失別額巴里周哈撒砲哈兒鏌剌勒都周哈赤溫帖木格帖木命惕兒班泥札八札兀剌都魯周奔勒哈勒敦不恢突兒泰亦赤兀惕翁失居烏古列訥阿哈班帖木只泥秣臘剌溫勒周不讀兀惕罕槐圖兒都哈阿周斡惕恢宜泰亦赤兀惕斡欒牙里周石恢槐圖兒惕兒臣失兒惕周斡羅巴速

撒乞周(守著)
那般住間泰亦赤兀惕乞鄰勒禿黑說道原撇下帖木真母子每如今莫不
似飛禽的雛兒般毛羽長了走獸的羔兒般大了領着伴當來着帖木真母
子每見他每來心上畏怕別勒古台於密林內將木頭折折劄做寨子又將
合赤溫帖木格帖木侖三箇小的藏在塵縫裏合撒兒與泰亦赤兀惕每相
射翻間泰亦赤兀惕大聲叫着說只將你哥哥帖木真來其餘的人我不要
因此帖木真畏怕上馬走入山林裏去被泰亦赤兀惕看見了隨後趕到帖
兒古捏名字的山行帖木真鑽入密林裏去了泰亦赤兀惕每不能入去周
圍守著

§80

帖木真(名) 石㤭朶脫剌(密林內) 𢛞䩺班(三) 𪟩那周(宿著) 𢄟䩺必客延(出去我麼道) 秣驪顏(馬自的行) 訶㤭勒周(牽著)

阿亦速㤭突兒(來的時) 秣驪納察(馬自) 額蔑額勒(鞍子) 亦訥(他的) 木勒禿𨈤周(脫著) 𪟩捌兒出兀(墮落了)
帖理周(回著) 兀者額速(看著) 額蔑額勒(鞍子) 可門勒都兒格列克薛額兒(扳胸) 斡郎刺黑撒阿兒(肚帶依舊扣着)
木勒禿𨈤周(著) 𪟩捌兒出兀(墮落了) 斡郎亦孛黑兀孩(肚帶也可) 可門勒都兒格(扳胸) 巴撒客兒(再)
木勒禿列古不列額(脫落的有來) 騰格理(天) 亦惕罕(止當) 阿忽由(莫不) 客額周(說著) 哈里周(回著) 巴撒(再)
𢛞䩺班(三) 𪟩那罷(宿了) 巴撒(再) 合兒抽(出著) 阿亦速㤭突兒(來的時) 石㤭因(密林的) 阿馬撒剌(口子行)
帖堆(那般) 察罕古魯(白石) 𢛞失里渾(帳房的) 帖堆(那般) 孛勒速兀納主兀(塞著倒了) 騰格理(天)
斡忽由(莫不) 客額周(說著) 哈理周(回著) 巴撒(再) 𢛞䩺班(三) 𪟩那罷(宿了) 巴撒(再) 也孫(九) 𪟩那黑(宿)
亦𡐐延(茶飯) 兀該阿周(無住著) 捏列兀該(無名) 客兒兀𡐐克迭㤭(怎生死) 哈兒速客額周(出我說著) 帖劄列(那)
阿馬撒兒(口子行) 孛克速兀納黑三(塞著倒了的) 𢛞失里渾(帳房的) 帖班(那般) 察罕(白) 帖魯(古) 𪟩兒臣(周圍)
哈兒巴速(出呵) 兀祿孛勒惚(不中的) 抹都的速木赤乞禿𡢺理顏(木每行 削箭的 刀子 自的行) 𢛞黑禿理阿惕(割斷了)

秣驪顏(馬自的行) 𢄟勒塔理兀魯阿惕(滑擦著) 𢄟兒㤭魯阿(出去了呵) 泰亦赤兀惕(種名) 撒乞因阿主兀(守著有來)
把理周(拿著) 阿卜抽斡惕罷(將去了)
帖木真在密林內過了三宿牽着馬出來時將備的鞍子脫落在地回去看
呵扳胸肚帶依舊扣着說道肚帶扣着鞍子脫落呵猶可扳胸扣著鞍子如
何脫落的莫不是天止當住我麼復回去住了三日又出來時密林口子帳
房般一塊大白石倒下塞看帖木真說莫不是天止當我麼又復回去住了
三日前後共住了九日無喫的茶飯說道這般無名如何死了不如出去將
塞住口子石邊的木用削箭刀子割開牽着馬下山來被泰亦赤兀惕守的
人拿將去了

§81

帖木只泥(名行) 塔兒忽台乞鄰勒禿黑(人名) 阿卜抽(將著) 斡惕抽(去著) 兀魯思亦迭𢄟都理顏(國百姓自的行)

脫撒黑剌周(去麼做著) 阿寅勒圖兒你刊(每營裏一) 𢄟那兀侖(教宿) 𪟩那兀侖(教宿) 必禿兀侖(狗著)
迓步㤭突兒(行的時) 主訥(夏的) 帖理溫(頭) 撒剌因(月明) 哈兒班只兒兀阿納(十六上) 忽剌安帖兒格勒(紅圓光)
兀都兒(日) 泰亦赤兀惕(種名) 斡難訥(河名的) 額兒吉(岸) 迭額列(上) 忽林刺勒都周(相筵會著) 納𨈤升格額速(日落了呵)
塔兒哈罷(散了) 帖木只泥(名行) 帖劄(那) 忽林突兒(筵會) 格勒不列(撒散了) 可溫古溫(弱小人) 阿卜赤剌周(將著)
不列額(有來) 忽理周(筵會時) 哈剌泥(人每行) 塔兒哈兀侖(撒散了) 帖剌(一下) 格勒不列(行了) 可兀捏扯(走著)
塔兒哈罷(撒散了) 塔兒哈兒(有來) 惚林突兒格勒不列(筵會時 撒散了) 額兒吉(岸) 撒都兒 亦訥(頭項他的) 你刊帖(一下)
不列額(有來) 塔塔周(扯住) 阿卜抽(將著) 赫乞亦訥(頭項他的) 你刊帖(一下) 迭列都額惕(說著 溜道)
不哈兀(枷) 斡難訥(河名的) 也朶脫剌(林內) 客卜迭兒(臥著) 客額速(說著) 兀者克帖古(被看見) 客額周(說著)
圖兒格迭兒古(裏面) 客卜迭周(臥了) 不哈兀班(枷自的行) 兀孫(水) 忽魯兀(順) 兀魯思斡罕(流著)
你兀兒亦列(面) 客卜迭罷(臥了)
塔兒忽台乞鄰勒禿黑將帖木真拿去於他百姓內傳了號令教每營裏

住一宿狗着行時正當四月十六日泰亦赤兀惕每於斡難河岸上做筵會日頭落時散了此時教一箇年小軟弱的人守着帖木真帖木真見人散了將那年小弱的人用刜稍於頭上打倒走了走到斡難河邊林內卧着恐怕人見又入斡難河水的溜道仰卧着身在水裏但露出面来

§82

帖列 阿勒荅黑三 古溫 也客禡兀把兒 巳里牙 古溫阿勒荅能家迷

撒剌兀剌 斡難訥也泥 別迭剔罷 哈兒乞圖兒 客卜帖周 不恢官

速勒都孫 鎖兒悴失剌 拙卜荅阿里周 兀者周 鳴詁列論 拙卜額列

額亦木 阿兒哈禿因 禿剌 你敦都里顏 哈勒禿 你兀兒禿里顏 哈剌禿

客延 泰亦赤兀惕 阿哈迭兀迭延 帖因額列 乃塔黑丹 阿主兀

帖列 阿勒荅黑三 古溫 塔兒哈黑撒惕 泰亦赤兀惕 忽里周亦剌周 兀都兒

撒剌兀剌 斡難訥也泥 別迭剔罷 哈兒乞圖兒 客卜帖周 不恢官

速勒都孫 鎖兒悴失剌 拙卜荅阿里周 兀者周 鳴詁列論 拙卜額列

額亦木 阿兒哈禿因 禿剌 你敦都里顏 哈勒禿 你兀兒禿里顏 哈剌禿

客延 泰亦赤兀惕 阿哈迭兀迭延 帖因額列 乃塔黑丹 阿主兀

§83

巳撒哈鄰 別迭剔耶 客額勒都恢突兒 鎖兒悴失剌 巳撒 鳴詁列論

泰亦赤兀惕 可兀惕 扯格格延 察哈安兀都兒 古卜臣古兀阿勒荅能

額朶額 哈郎恢雪你 客兒斡勒憚 必荅 巳撒門門抹里耶兒 額速

兀者兀先 合札里顏 兀者額惕 哈鄰別迭列額惕 塔兒哈周 馬訥合兒

客額勒都周 額里耶 哈阿斡惕忽 帖剔 不哈兀禿 古溫客額罷者

泰亦赤兀惕 哈鄰 別迭剔周 鎖兒悴失剌 巳撒 合阿里周 鳴詁列論

額堆 別迭列額惕 哈里周 馬訥哈兒 額里耶 客額惕都罷額朶額

馬泥 塔兒哈兀命 巳剌周 額客邊 迭兀捏里顏 額都斡惕

兀者能客延 古兀捏 兀者克迭別客延 不客列列 不列列 客額惕

不告你那般說了過去了

§84

那克赤罷

泰亦赤兀惕每再回排尋共說時鎖兒悴失剌再說你每白日裏失了人如今黑夜裏如何尋得每回原行的路上去將不曾見處仔細排尋了散着明日再聚着尋這般勾的人那裏去這般說了再回去尋時鎖兒悴失剌再經過對帖木真說我每只這一遍排尋回去了明日再来尋如今我每散了後你自尋你母親兄弟去若見人時休說我見你来說說過去了

阿泥塔兒哈兀命 巳剌周 朶脫剌班 斡惕兀周 斡赤干 阿因勒必禿溫勒周

塔那溫勒恢突兒 鎖兒悴失剌因 格兒圖兒 察那巳速 況白 赤老溫

察牙兒可兀惕赤訥 斡羅 額列惕抽 雪你 納馬宜兀者周

不哈兀米訥 阿卜抽 速剌剌周 察那阿兀魯来 額朶額 巳撒鎖兒悴失剌

§85

我行 見著 不共 過去有來 如今只他每 我行
納馬宜 兀者周 兀祿札安 那克臣阿巴 額朵額門 窩帖迭 納馬宜
說著 人名 的 家尋 河名 河 順水
阿不剌木者 客額周 鎖兒悴失剌因 格兒額謝 幹難沐連 忽魯兀
去了
約兒赤罷

他每教了後帖木真心裏想着說昨前每營裏輪流着教看守我時鎖兒罕失剌家裏宿呵他的沉白赤老溫名字的兩箇兒子心裏怜憫我夜裏無我脫了如教散宿來如今鎖兒悴失剌將我見了又不肯對人說幾次經過去了如今只彼那裏去必救了我呵以順着幹難河尋鎖兒悴失剌去

家的記號 生馬駒子頂了 駒子自行 夜
格兒別勒格 禎禿連魯額惕 額連吉顏 雪泥迭 兀都兒 察忽塔剌
了 明到了
不列窩禿剌額 帖列別勒格 莎那思抽 迭安巴連 不列兀倫 搏兀
說著 行 的

§86

赤老溫兩箇名字的兒子說崔兒被龍多兒趕入叢草去呵叢草也能救他性命草尚能如此咱每行來的人不能救他呵反不如叢草呵以將帖木真扣開着燒了於他後面盛羊毛的車子裏藏了分付他合荅安名字的妹兒看着說任誰行休對他說

忽禿阿兒 兀都兒 古溫你兀罷者 客額勒都周 幹額兒 札兀剌
第三 日 人 藏了他者 共說 著 自家 共 間
相搜尋 的 相搜尋了 家 林
能知連勒都來 客額勒都周 能知連勒都罷 鎖兒悴失剌因 格兒圖兒
車子裏 床的 人名 的
帖兒牙圖兒 亦詐裡因 朵羅古兒 帖列能知周 蠍亦圖 農哈剌禿
車 裏 上著 下 到 後頭 毛有的
帖兒干圖兒 兀納周 阿馬撒剌 不蚊農哈連 塔塔剌周 闊勒圖兒
時 人名 車 行 有的 這般 毛 地出著 脚頭 裏
古兒蚊突兒 鎖兒悴失剌額捏巴撒額迭木 哈剌兀納農哈孫朵脫剌
高的 說中呵 搜的每 下著 執行 去了 毛 內
客兒荅兀思忽 客額連能知溫勒孫 保兀周 約兒赤罷
先生

§87

第三日泰亦赤兀惕兒弟每說帖木真莫是人藏了他將俺自人裏搜一搜於是搜到鎖兒悴失剌家房裏車裏床下都搜過了落後上到戴羊毛的車上將車門內的羊毛撚出撚到車後時鎖兒悴失剌說似這般熱天氣羊毛裏於有人如何當的搜的人呵以下車去了

能知兀思 幹都黑撒訥 蚺亦納 鎖兒悴失剌 烏詰列倫 納馬宜忽捏連
知 的每行 後頭 人名 說 我行 又
去了 尋之
客額周 阿蠻察安額訥木克忽剌 哥兀兒 南不哈札撒周 額禿渾額勒兀禿幹罷
客 著 小皮桶 整治著 兩箇 箭 與一 那些整治著 數去了
阿勒合周 人 的 人 下
好不幹克罷 帖兒牙兒速木 幹克罷 帖堆札撒周 亦列罷
抽 蠍 那些 不生駒的 甘草黃 赤 泥兀訥溫勒周 帖勒忽哩罕
母自的行 教 疑著 人 下 與 人 人 的

搜的人去了後鎖兒悴失剌對帖木真說你險些將我斬送得煙消火滅如

§88

今你母親兄弟行尋去與了他一箇無鞍子甘草黃白口不生駒的騾馬再煮熟了一箇與兩母乳的肥羔兒皮桶裏盛著與了馬妳子更與了一張弓兩隻箭不曾與他火鐮這般打發教去了

§89

母親兄弟每相遇着了

田迭捏亦連勃都周 幹陽抽 不兒悍 合勃都納 額不列 古連勃古

忝脫列 桑沽兒 訥羅哈訥 哈剌只兒 格納 閻閻納海兒 妳禿黑剌周

阿阪突兒 塔兒已哈惕 窟出古兒 阿剌周亦哇 不列額

§90

你扎兀都兒 失兒哈 阿黑騾塔 乃蠻抹麗惕 迭額兒茂 亦列周 兀者帖周 迭額兒茂惕抽 約兒赤罷

不阪宜 迭額兒茂 亦列周 兀者帖周 迭額兒茂惕抽 約兒赤罷

捕土撥鼠野鼠喫着過去了

小河邊有別帖兒名字的山那山根前有嗑兒出阪名字的冰山那裏與他母親兄弟每相遇着了

帖木真去了到他原把的寨子處踪跡逆着斡難河赸將去了有乞沐兒哈名字的河西通着斡難河兒那小河邊有行的踪跡就逆那小河尋將去那

帖木真那裏相遇着了又去不兒悍山前有古連勃古名字的山那山裏有桑沽兒河河邊有哈剌只兒格名字的小山有箇青海子做營盤住其間打

迭步哈惕 兀者周 嗑綽兒罷 別勒古台 斡嚕都兒荅兒

塔兒已哈 赤剌剌 斡惕抽 不列額 兀迭失 納蘭忝格克 兀訥 嗑忝納

別勒古台 荅兒古斡嚕都兒 幌嗑兒 阿赤周

荅兒古斡嚕都兒 幌嗑兒 途兒 塔兒已哈惕 阿赤周

你黑撒哈勒札塔剌 迭步悍 闊脫勒周 亦列罷 失兒哈 阿里闊塔泥

迭額兒茂 阿卜抽 斡惕罷 客額罷 哈撒兒 嗚詁列論 赤兀祿 赤荅忽 必捏客速 客額罷 帖木真

嗚詁列論 塔兀祿赤荅忽 必捏客速 客額罷 帖木真

兀訥周 失兒哈 阿黑騾塔泥 額別速訥 阿魯兒嗄已兒 荅兒古幌嗑哩 抹赤吉周

忽訥班 嗑那周 馬納哈兒 額兒帖 抹兒途訥 斡難 阿都溫周兒

你扎古魯惕列列溫古溫 格兀撒安 阿忽宜 勾勒哈周 失兒哈 阿里闊塔泥

埃閒可連剌已連 帖訥 那 後生 可溫 嗚詁列論 額捏 馬納哈兒 納陳兀兒忽因

兀者周 失兒哈 約兒赤罷 抹兒赤訥 必札阿周 乃蠻抹麗惕 額兒別兒 忽勒迭周

塔勒必溫周 帖木真泥 斡羅黑升忽剌宜 斡客速 客額惕 斡嚕都兒 幌嗑兒 阿赤周

忽必宜 兀訥罷 格兒都哩額已 那可兒赤不論 馬石 蒙塔你周 阿亦速

塔勒必罷 兀祿斡敦南不哈 撒兀魯哈班 斡額孫

忽訥 抹里牙兒 亦訥 抹赤吉周 忽兒班

不阪突兒 你列古哩額 亦兒必速兒

§91

古兒罷 失兒哈 阿黑騾壇 乃蠻抹禮惕 帖列 也客古裡額訥之札阿剌
額別速連 擺亦周 不忽宜 凡者罷 帖木真 嗚詁列訥 那可兒赤
額你迭擺宜 必失兒哈 阿黑騾壇 帖迭備 忽勒迭周 哈兒速
客額罷 孛斡兒出嗚詁列訥 那可徹速 客延 亦剌別額 必額你迭
也對 擺亦忽 客額惕 哈禿忽卜禿勒周 斡罐阿惕 失兒哈阿黑騾塔泥
忽勒迭周 哈兒罷

一日帖木真的悵白騸馬八足在家被賊刼將去了又有一箇甘草黃馬他兄弟別勒古台騎着捕土撥鼠去了到晚馱着土撥鼠回來帖木真說我的悵白騸馬等足來麼那後生說今早日未出時有這樣八足馬自這裏趕過去了去的蹤跡我指與你說了他將帖木真騎的馬放了換與他一箇黑介白馬騎了他也不去自家裏將他擠乳的皮桶皮斗着草盖了對帖木真說你來好生艱難男子的艱難都一般我與你做伴一同趕去我的父名字喚做約忽伯顏止有我一箇兒子我的名喚做孛斡兒出說了後當看蹤跡又行了三宿至日晚時到一箇百姓圍子行見他那八箇馬在圍子外立着帖木真說伴當你這裏立着我去把這馬趕出來孛斡兒出說我既與做伴來了如何我這裏立一同跑着馬入去將馬趕出來了

古兒罷 納察 哈蘭 凡不兒速不見 額客周 阿亦速

古溫 凡凡兒哈 把裡周 哈黑察阿兒 忽亦徹周 阿亦速 孛斡兒出
嗚詁列訥 那可兒 納答木速木 納答阿察 必哈兒不國都速 客額罷
帖木真 嗚詁列訥 米訥凡剌 赤額禿思帖凡澤 必哈說鑽都速
客額周 額諫兒古 哈兒不關勒都罷 帖列 察哈安 秣禿
古溫 凡凡兒哈 巴里顏 多之周 擺亦罷 亦禿思 那可惕 忽亦徹周 阿亦速
亦列罷 納闌汗格周 斡惕罷 都凡申 孛勒周 阿亦速
哈蘭 已嗇安 孛勒答周 擺亦周 哈綿兒罷

隨後人每陸續趕將來一箇騎白馬的人手裏執着套馬竿將次趕到根前孛斡兒出說你弓箭將來我與他廝射帖木真說為我的上頭恐傷着你我與他廝射便回去與他廝射那騎白馬的人將套馬竿指着帖木真說止住了隨後那賊每的伴當也都趕將來見日落黃昏天色黑了那後來的人都立住着落後了

§92

帖列 雪你 都兒額惕 忽兒班凡都兒 忽兒班雪你 都里周 古兒罷
帖木真 嗚詁列訥 那可兒 納答木速木 客額別
孛斡兒出 嗚詁列訥 必徹因 那可理 木馬宜 蒙哈你周 阿亦速客延
阿卜忽凡 不列額 古必牙勒都牙 客堆宜 阿卜忽 客額木客額別
撒因 那可剌 土撒孛勒速 客延 那可撒周 亦剌罷 必 完勒者凡
客額周 阿卜忽 必額亦格因 米訥 必備由 額亦格因 捏剌禿備由
獨 可温 亦訥 米訥者額克先 納忽伯顏
訥 哈黑察 備由 必凡禄阿卜忽 土撒孛魯黑三 納答 土撒
土格帖列 米訥牙温 土撒

孛勃惚 做了 不 凡禍 阿卜惚 客額罷

那夜兩行了三晝夜回到納忽伯顏處帖木真對孛幹兒出說不是你呵我這馬如何得咱兩人可以分你要多少孛幹兒出說我見你辛苦着來呀濟助做什去如何做分財般要你的我父親只我一箇兒子置的家財與我

[illegible] 不要你的 你要你的阿與你做伴來的濟甚麼說了

納忽伯顏的 去著 札卜帖周 俏孫 見著 凡者周 你列帖 秀 亦剌木 你列帖 董 都木 可溫亦訥 孛幹兒出 行 人名 孛幹兒出宜 人名 行 可凡邊 人名 阿主凡 南未 阿亦孫 走馬者 幹惕抽 去著 阿主凡 人名 拉捏帖古兒帖周 人名 古兒罷 納忽伯顏 可凡邊 人名 古兒罷 國兒 阿主凡 人名 阿剌周 人名 古捏連 人名 幹古額惕 南不哈 皮桶 撒凡禮哈班 阿卜赤剌罷 帖木真 人名 捏 行 送凡兒格 札撒周 整治著 帖勃惚裡婦 做了 納忽伯顏嗚話列論 嚕牙靦 札剌思備塔凡邊 勃都克禿惕 去著 古捏連列溫罷 抹那卜 三 忽靦班 真的好 圖裡額 到了 古兒罷 詞額論 母 額客 哈撒靦乞額惕 送 凡捏兒 格兒 家 赫魚周 阿周 凡者周 巴牙思罷 喜歡了 客額罷 帖木真 幹惕抽 去著 桑沽兒 河名 嚕哈納 人名 送 凡捏兒 他的 亦訥 野地裏 盡了的 皮桶 皮羊自的行 不忽里三 鼓著 行 將來了 南不哈 皮桶 撒凡禮哈班 阿卜赤剌罷 人名 送凡兒格 札撒周 整治著 帖勃惚裡婦 做了 阿剌周 古捏連 幹古額惕 南不哈 皮桶 送凡兒格 札撒周 古捏連列溫罷 納忽伯顏嗚話列論 嚕牙靦 札剌思備塔凡邊 勃都克禿惕 客額罷 帖木真 幹惕抽 去著 桑沽兒 河名 嚕哈納 人名 送凡捏兒 他的 亦訥 抹那卜 三 忽靦班 真的好 雪你 忽靦班 凡都兒 日 約兒赤周 母名 古兒罷 到了 詞額論 母 額客 哈撒靦乞額惕 送 凡捏兒 格兒 家 圖裡額 赫魚周 阿周 凡者周 巴牙思罷 喜歡了

到納忽伯顏家裏見他為失了兒子孛幹兒出垂淚着哭忽然見他每到了將他兒子看着一邊廂哭一邊廂怪他兒子孛幹兒出說我不知為甚麼見這好伴當艱難着來便與他做伴去了來如今來了也說訖走着馬去將他

原蓋下的濟乳的皮桶皮斗來了殺了一箇哭二母乳的肥羔兒又皮桶裏盛了馬妳子馱的皺整治了與帖木真做行糧納忽伯顏說你兩箇年小的常相顧盼明後你相棄帖木真辭去將了三晝夜到桑沽兒河邊來棄他母

親訶額命并哈撒兒兄弟每正熱間見他回來好生歡喜了

894

田迭扯 帖木真 別勒古台 嚕牙靦 德薛禪訥 孛兒帖凡只泥 也孫 九 納連禿 不忽突兒 凡者周 亦訥克薛額兒 哈哈察周 不訥額 客魯連 沐連 額篤幹惕罷 扯克徹兒 赤忽靦惚 嚕牙靦札剌 德薛禪 翁吉剌惕 田迭 阿主凡 德薛禪 帖木只泥 凡者周 馬石 巴牙思抽 嗚話列論 泰亦赤凡惕 阿哈迭凡 亦訥 乃塔木 客迭 斡魯周 啜可列埃 阿讓 凡者罷者 赤馬宜 客額惕

初帖木真九歲時與德薛禪的女兒孛兒帖凡真相離了家此時與弟別勒古台順着客魯連河尋去到扯克徹兒忽山兩箇尋着德薛禪家德薛禪見了帖木真好生大歡喜說知得泰亦赤凡兄弟每姨姑你我好生愁着絕望了來今日喜得見你說了仔孛兒帖女兒與帖木真做了妻德薛禪與他妻搠坦同送帖木真夫妻回去了到客魯連河凡剌黑啜勒的邊陽德薛禪

§95

回家來了搠壇真送他女兒到帖木真家裏

搠壇泥 名 哈哩兀魯阿惕 人名 別勒古台宜 行 孛斡兒出宜 行 亦可徹耶客延 做伴咱 麼道

兀哩周 亦列罷 孛斡兒出 人名 別勒古台宜 行 古兒格兀魯額惕 額赤格 父

都哩顏 兀祿 客列速 孛戈禿兒 人名 別勒古台 人名 魯額 亦剌罷 帖列 那可徹忽約孫 帖木模

§96

搠壇送他女兒到帖木真家回去了後帖木真欲要孛斡兒做伴使別勒古台喚去孛斡兒出見了別勒古台又不對他父說騎着箇拱脊黃馬馱着箇青毛袄子與別勒古台一同來了自那裏做伴再後不曾相離

桑沽兒 河名 客罐哈 小河 納只 自 耨兀周 起著 客魯連 河名 沐剌訥 河的 帖哩溫 原 不兒吉 地名

額兒吉迭 席行 不魯蜱 人名 答忽 秋子 嫩禿黑闌 營盤做 阿卜赤剌周 將來著 保兀周 下著 搠壇 名 母的 額客因 秋子行 失惕坤勃客延 麼道 哈剌 黑

額赤格 父 魯額 一同 客剌赤 亦兒格訥 相說了 王罕 人名 安達 契交 帖剌 在前 答忽安 人名 帖木真 人名 哈撒兒 人名 帝

別勒古台 人名 忽兒班 三種名 阿卜抽 將來著 斡黑抽 去著 額兒帖 兀都兒 日子 也速該 帝

額赤格 父 魯額 一同 客額勒都克先 相說了 額赤格 父 蔑迭周 知著 斡惕罷 去了 王罕 人名

額赤格 父 魯額 一同 米納 戊的 安達 契交 客額勒都克先 相說了 額赤格 父 蔑圖 般 備由者 有之者 麼道 客延 麼道

王哈泥 行 土兀剌因 河名的 合剌也捏 黑林行 備由 有 客延 麼道

速兒 速的 帖木真 人名 古兒抽 到著 嗚詁列論 說 額兒帖 在前 兀都兒 日子 額赤格 父 魯額 人名

米訥 我的 安達 契交 客額勒都克先 相說了 阿主兀 請來 額赤格 父 也 兀都兒 日子 額赤格 父 魯額 人名

保溫勃周 額禾思格勒 亦馬苔 喜歡著 阿卜赤剌罷 將來了 客延 麼道 不魯蜱 人名 不魯蜱 人名

格兒該 妻 上見 不著 王罕 人名 馬石 好生 巴牙思抽 喜歡著 嗚詁列論 說 合剌 里 不魯蜱 人名 不魯蜱 人名

斡克罷 與下了 答忽 秋子 斡克罷 與下了

自桑古兒河邊起了到客魯連河源頭不兒吉名字的地岸根前做下營盤住了搠壇的女孛兒帖兀真上見公姑的禮物將一箇黑貂鼠袄子有來帖木真說在前俺的也速該皇帝與客列亦惕種姓的王罕契合便是父一般他如今在土兀剌河邊黑林裏住着我將這袄子與他於是帖木真兄弟三箇將着那袄子送去見了王罕帖木真說在前日子你與我父親契合便是父親一般今將我妻上見公姑的禮物將來與父親隨即將黑貂鼠袄子與了王罕得了袄子大歡喜着說道你離了的百姓我與你收拾漫散了的百姓我與你完聚我心下好生記着說了

元朝秘史卷之二

97 田迭徹 帖理周 古溫 兀良帖歹 可兀你顏 斡難訥 捏古列額 客延 額兀迭延 捏古溫勒客額周 斡克罷

自那裏回着到家有札兒赤兀歹老人自不兒罕山前背着打鐵的風匣引着者勒蔑名字的兒子來說道你當初在迭里溫孛勒荅帖地面上時我與了你一箇鉄罩兒祕有來者勒蔑兒子曾與了來為初小上馬去着來如今這兒子教與你鞴鞍子開門子說着與了

3—26 3—2a

98 客額畢 客魚 額客 斡帖兒 孛思 帖理兀捏 不兒吉額兒吉迭 格建勒 失闌勒 馬納帖兒額兒迭 格建勒 失闌勒 額客肉 札兒朶脫剌 歌多勒帖 阿不黑臣 額蔑堅 孛思帖兒 泰亦赤兀惕 阿亦孫 阿帖納 額客 斡帖兒 孛思 札勒帖失禿壇 阿亦孫 阿帖納 額客 斡帖兒 孛思

住問一日清早蒼黃將明的時分訶額命母親家使喚的老婦人說母親母親疾快起來母地顫動的聲聽得有莫不是曺撻害咱每怕了的泰亦赤兀惕兄弟每又來了母親疾快起來說了

99 訶額命 額客 訶額命 額客 斡帖兒 孛思畢 帖木真壇 可兀惕 斡帖兒連古 額客 孛連阿惕 秣騾的顏 把理周 帖木真 你刊 秣騾兀訥罷 哈撒兒 你刊 秣騾兀訥罷 帖木哥斡惕赤斤 你刊 秣騾兀訥罷 別勒古台 你刊 秣騾兀訥罷 者勒蔑 你刊 秣騾兀訥罷 台赤溫 你刊 秣騾兀訥罷 帖木命沉 訶額命 額客 額不兒禿里顏 迭兀里 你刊 秣騾 都塔罷 札撒罷 孛兒帖兀捏 秣騾

訶額命母親說兒子每行疾快喚覺起來說了訶額命隨即起來了帖木真兄弟每隨即起來了訶額命帖木真哈撒兒哈赤溫帖木哥斡惕赤斤別勒古台孛斡兒出者勒蔑每人騎了一匹馬帖木命是他母親馬上拖了獨帖木真自偷一箇徒馬孛兒帖夫人無馬騎了

100 帖木真 阿哈納 迭兀捏 秣騾剌周 額里帖 孛額訶 額蔑堅 孛里帖兀只泥 你兀連客延 孛刊 哈兒罷 阿里臣 額蔑堅 孛里帖兀只泥 你兀連客延 孛刊 哈闌 兀合帖兒堅闊兒 兀訥溫勒周 孛額訶 阿剌黑忽客里 陽勒周 騰格理 斡額迭 歌多勒周 阿亦孫 不忽突兒 兀都兒格因 不忽突兒 額薛兒古捏止 不里克哈額 哈塔連周 赫兒吉周 牙溫古溫赤客延 哈撒黑罷 阿里臣 額蔑堅

§101

說 嗚詁列論 必 我 人名的有 大家裏 羊 剌
帖木真訥埃備 也客格兒圖兒 豁紐 乞兒哈剌
亦列額 格兒禿理頹 哈理周 阿亦石 客額畢 回迭扯 嗚詁列論
帖木真 格兒圖兒 備有 格兒 客只額 備由 客額畢 豁阿里臣
額薛兀哈畢 額蔑堅 嗚詁列論 格兒速 斡亦辣 備由 帖木真泥
額薛兀哈畢 蟻亦納察 孛速阿惕 亦訥畢 必 客額畢

帖木真弟兄每隨即上馬到不見罕山上去了豁阿里臣名字的老婦人欲
封字兒帖夫人要藏教坐在黑車子裏著箇花牛駕著車子逆著豁格理小
河行了行間天氣昏暗將明時迎著前面有一火軍來到根前問說甚麼人
那老婦人說我是帖木真家於大家裏剪羊毛去來我如今回家去來那車
每說帖木真家裏有也無離這裏多近遠老婦人說家呵不遠我自後房子

起来来了未知帖木真家裏有無這般說了
軍每 名 老婦人 要
帖迭 扯理兀惕 帖堆 哈塔剌罷 豁阿里臣 額蔑堅 孛額訥 阿剌黑
那般 不能般 点著去了 名 起行 做呵 車的 車軸
忽客理頹 迭列都額惕 斡帖兒速 捏兀古 孛論 帖兒格訥 豁格理
牛的的行 打了 著 斡惕罷 折 被 折 著 做 步行 著 車軸
愧愧思 斡惕罷 豁格理豁愧剌 答周 逐步哈的牙兒 槐圖兒
去 人呵 車軸自的行 折 著 他每軍每 他的 車的 車軸
癸趙周 斡羅牙 客額勒敦 不蚬突兒 答魯察木惕扯理兀惕 別勒古台
母 教 騎著 的 著 他的 垂 人名 的
額客宜 孫都剌溫勒都周 哈牙剌 闊勒亦訥 扯兒別格勒者溫勒周
剌著 的兩 脚 他的 車 垂 著 著
哈荅剌周 古覩抽 亦訥額惕 額捏 帖兒堅 朵脫剌 牙溫帖額周
不曾有 說了 老婦人 兀每 他的 說 毛 戴著 著
阿木 客額罷 蟻阿黑臣 額蔑堅 嗚詁列論 翁哈孫 帖額周 阿木
說了 那 名 每 說 第每 第每
客額畢 帖迭 扯理兀敦 阿哈納兒 亦訥 嗚詁列論 迭兀捏兒 可兀惕
說了 每 說 迭 第每 每
可兀的顏 保兀周 兀者惕坤 客額罷 迭兀捏兒 可兀惕 亦訥
了 自的的行 下著 看 說 迭 他的 說

3－46 3－4a

§102

保兀周 下著 名 哈阿台 車的 帖兒格訥 哈阿勒哈 門 阿卜恢舍 了 內 婦子
人 著 特他 自 阿朵脫剌 中 來 斡
古溫 撒兀周 亦馬罕 帖兒格捏扯 保溫勒周 豁阿里臣
四個行 聲 騎著 著 赤兒拙 做下著 的 做 自 豁
只理迭 孫都剌溫勒周 阿卜阿惕 帖木真訥 豁亦納察 額別速訥
路 於著 了 的 人名 上了 的 名 第
阿禪兒蛾已兒 抹赤吉周 不見罕竹克 哈覩罷
那軍每去了後豁阿里臣名字的老婦人打着箇車的花牛欲要疾快行折
車軸折了欲待要步行走入山林去時間那軍每隨即將着別勒古台的每
擄在馬上疊騎着到來了說道這裏有甚麼人豁阿里臣老婦人回說載着
羊毛有那軍說兄弟每下馬着於是那軍下馬將車門扯開着呵見裏頭一
箇年少婦人坐着有就拖下車來同那老婦人馬上馱了就教着帖木真抑
道上不見罕山去了

帖木真訥 豁亦納察 不兀悖哈勒敦泥 惚兒班塔 惚赤溫勒周 額
人名的 後自 山名 騎門 呵 陪 行 三次 統著 林 林
牙荅罷 額因帖因 奔勒只阿速 兀木打 失巴兒 別兒客 樘 亦訥
這般那般 地行 措 呵 不能了 難 泥 了 客
豁赤納察 抹孩耶 失兒惚阿速 兀禄 孛勒惚 別兒客 失忽
後自 地的 中 那 三箇 陪
阿主兀 兀都亦惕 蔑兒乞敦 脫里脫阿 兀洼思 蔑兒乞敦 荅赤兒孩
姓氏 鍾名 的 人名 三箇 鍾名 的 姓氏的
哈阿惕 蔑兒乞敦 哈阿台荅兒麻剌 額迭惚兒班 蔑兒乞惕 額里帖訥
女 母行 人名 自 這 三箇 鍾名 的 要了 壁道 知今
訶額命 額客宜 赤列都 合察 不里周 阿卜塔剌埃客延 額朵額
報 來了 有來 那 鍾名 說 額
阿不孩罷 必荅 客額勒都周 不兀悖哈勒敦 納察俘兀周 格亦惕 禿理頹
共說著 山名 的 下著 俘虜的行

§103

阿只剌罷 四去了

那軍自帖木真後襲着纔不峒崆山三遍拿不得這廂那廂要取直路趕呵都遇着陌泥窓林行不得入只得自後趕着因此拿不得了那軍每原來是三種蔑兒乞人一種是兀都赤惕蔑兒乞脫黑脫阿一種是兀洼思蔑兒乞荅亦兒兀孫一種是哈阿惕蔑兒乞合阿台荅兒麻剌這三種蔑兒乞為在先也連該於赤列都根前奪要訶額命的冤仇如今後來那蔑兒乞共說道奪要訶額命的仇已將帖木真的拿了這仇也報了說訖下山回家去了

帖木真 帖迭 捻兒班蔑兒乞惕 馬哈惕 格亦惕禿里顏阿只剌罷由不克抽兀阿梅客延 別勒古台 孛斡兒出 者勒蔑惚魂班泥 蔑兒乞敦 惚亦納窓 兀哈兀塔 惚兒班 惚那黑 哈溫勒周 蔑兒乞的孔客溫勒周

3—6b 3—6a

§104

帖堆 客列列周 帖木真 哈撒魂 別勒古台 惚魂班 客列亦敦

項 古主溫都哩顏 額哩格列周 馬哈來班 哈魂禿哩顏 薛額只格列周 哈哩顏 額卜徹溫都哩顏 抹額列惕抽 撒出里 斡赤兀哩 斡克罷

帖木真未知蔑兒乞是實回去是潛伏着使別勒古台孛斡兒出者勒蔑三人自後窓探去了三宿見蔑兒乞遠了帖木真統下山來椎訶告天說因窓阿黑臣老母如黃鼠狼般能聽銀鼠般能見的上頭我昕以躲得過我的小性命被不峒崆山遮救了這山之後時常祭祀我的子子孫孫也一般祭祀說訖向日將繫腰掛在項上將帽子掛在手上椎胸跪了九跪阿馬赤子洒奠了

帖堆 客列列周 帖木真 哈撒魂 別勒古台 惚魂班 客列亦敦

脫斡鄰勒 王崆突魂 土兀剌河行 沐連納河行 哈剌屯納黑林行 不忽突魂 斡惕抽 鳴詁列論 捻兒班蔑兒乞惕 帖格年 不忽突兒 亦剌周 額蔑可兀邊 倒哩周 阿卜荅罷 客額罷 帖肆 兀格因 哈哩兀 脫斡鄰惕王崆突魂 阿禿哈該 客延 額禾思格克迷額連 田送必 鳴詁列論 不籠忙荅物因合哩兀 哈哈察黑三 兀魯昔亦訥 不古惕格勒都因 斡克連 合剌不籠忙 裕物因合黑兀 哈哈察黑三 兀魯昔亦訥 斡克連 合剌不籠忙 阿禿哈該孛亦來因 孛克薛突魂 阿禿哈該額薛兀

§105

了皇帝父親怎生般將我妻子救與麼道 王罕說去年你與我將貂鼠袄子
来時我曾說離散了的百姓我與你收聚我心上常記着有来如今我依着
那言語將蔑覩乞惕每滅着你妻孛覩帖還救與你你可教札木哈兄弟知
道他在幹兒惱納黑主不兒地面裏住着我這裏起二萬軍馬做左手教札
木合起二萬軍馬做左手相約會的日子教札木合定奪来

那些說了於是帖木真哈撒兒別勒古台三箇前往王剌河的黑林行
脱斡鄰勒王罕處去到了說不想被三種蔑兒乞惕每將我妻子每擄着要

§106

帖木真兄弟三箇回到家了帖木真使哈撒砘別勒古台往見木哈行去教對他說我的妻子被蔑兒乞惕每擄要了咱每本是一宗族的人這等宽饒如何報又將王罕的言語說將去了哈撒砘每將前頭的言語對札木哈都說了札木哈說我也聽得帖木真安答的妻被人擄了我心上好生痛如今這三種蔑砘乞惕脫黑脫阿在不兀剌客額兒地面裏有孛亦砘兀孫在幹砘渲薛涼格河兩箇塔勒嬋阿剌勒的地面裏有哈阿台答兒馬剌在哈剌只客額兒地面裏有咱每可用豬鬃草拴做筏子徑直渡過勒嬋河到蔑砘乞惕脫黑脫阿地面裏自他房子的天窓处入去一般將他百姓可盡擄了

§107

帖木真兄弟三箇說我已自整頓軍馬王罕哥哥上馬時就經過不兀惕合勒敦山前與帖木真一同來於孛脫孛幹砘只的地面裏相會帖木真安答的百姓在我這裏有這百姓行起一萬軍我自起一萬軍共二萬車上馬逆着幹難河來寺脫孛孛幹砘只的地面裏一同相會說着去了

§108

額不覩保元周帖木真田迭扯扯理克額元思格周脱幹端勃牢帝
你刊土綿脱幹端勃牢帝訥迭兀札哈敢不保元罷原作
乞沐覩哈噜覩噜訥阿因勒哈剌合勒荅

哈撒覩別勒古台回来将札木哈的言語對帖木真說了又王罕處說将去了王罕聽了札木哈的言語便教二萬軍上馬從不哄罕合勒塁山前指着客魯連不覩吉岸邊行了此時帖木真在不兒吉岸行住知得王罕大軍從此經過起移了逆着統格黎克河到不哄罕山前塔納小河邊下了帖木真自那裏出軍王罕一萬他的弟札哈敢不一萬共二萬在乞沐覩哈河邊阿因勒哈剌合納名字的地面下着時帖木真與他每相合了

§109

帖木真王罕札哈敢不三箇自那裏相合了起去往斡難河源頭原相約會處孛脱罕孛斡覩只的地面裏到時札木哈已自先到了三日見了王罕每的軍札木哈將他二萬軍整撒立着王罕每也將他的軍整撒着到来都相認得了札木哈說約會的日期雖是有風雨呵也必要到曾這般說来咱連達每荅應了的話便是誓一般若不依着呵同伴裏也不容共說来王罕說道約會的地面裏我是後到了三日札木哈兄弟怀的哥的從你這般說了

§110

自字脫悖字斡兒只地面起程至勤勤嶺名字的河邊拴筏子渡了到不兀剌地面將脫黑脫阿妻子百姓盡絶擄了脫黑脫阿睡的時間也可以拿得来因渡勤勤嶺河去河邊有脫黑脫阿打魚捕獸的人連夜先去報知可以脫黑脫阿就與歹亦剌兀孫蔑兒乞人馬身順着薛涼格河走入巴剌惚真地面裏去了

蔑剌兀敦兀魯思 薛涼格 惚禮泥 雪你迭都剌別周 迸步恢突剌 必答訥 扯里兀惕 都兒別周 迸步揮 蔑剌乞的 雪泥迭 安答禮周 孛剌帖 孛剌帖客廷 翁石周 迸步恢突剌 兀赤剌周 孛剌帖兀真 都兒別周 阿亦速澤 赤剌堅突剌 不主為 帖迭都剌別坤 赤剌堅突剌 帖木真訥 擣兀莎那思抽 塔你周 帖剌格捏扯 保兀阿惕 答趣周 亦剌周 孛剌帖兀真 嚕阿黑臣 只徹阿 亦勒不剌 雪泥塔你周 把里為 撒剌兀剌 不列額 兀者額速 孛剌帖兀只泥 塔你周 帖別赫勒敦 土迸勒容罷 田迭扯 帖木真 脫赫赫勒悴 木木哈安答 門雪泥 孛額惕 嗚詁列周 亦剌命 額里古 客剌吉顏 赫罷必剌泥 都剌別周 阿亦速恢宜 雪泥迭 散都剌抽 阿亦速恢 札兀赫門田迭 保兀周 孛剌帖兀只泥 帖列 匀魯合勒都周 蔑剌乞惕 亦剌堅捏扯 阿不剌黑三 約孫 額亦模 那蔑剌乞惕 百姓連夜順薛涼格河荒忙走的其間哨的軍每也緊隨着

§111

就夜裏擄掠行間帖木真扎那走的百姓內喚他妻孛兒帖孛兒帖名字孛兒帖在那百姓內聽着認得是帖木真的聲音跳下車来與豁阿黑臣老婦人一同走来帖木真馬根前拿住韁繩此時有月明都相認得了帖木真當夜便使人對王罕札木哈兩箇說我尋的人已自得了咱每夜裏且休行可就這裏下營說將去了當時就那裏下了營漫散走的蔑剌乞惕百姓每也下營宿了孛兒帖兀真行救將来的緣故是這般

禿倫 兀哩答 兀都亦惕 蔑剌乞敦 脫黑脫阿別乞 兀涅思 蔑剌乞敦 歹亦剌兀孫 哈阿台答剌馬剌 額迭 惚剌班 蔑剌乞惕 惚剌堅捏扯 札兀惕 哈闌 兀都倫 額剌帖 脫黑脫阿別乞因 迭兀 也客赤剌都 迭扯 也速該把阿禿剌 訶額倫 額客宜 不哩周 阿卜塔兒 客廷 帖剌泥 斡旋哈赤剌 斡惕出為 帖木只泥 不哈罕哈勒敦泥 惚剌赤兀勒恢 孛兒帖兀只泥 田迭額魯思抽 赤列都臣 迭兀 赤勒格剌孛閻迭 阿撒剌兀魯黑三 阿主兀 帖剌阿撒剌三阿兒阿闊 赤勒格剌孛閻 歹赤只周 哈闌倫 嗚詁列倫 赤哑古 札牙阿禿 孛額帖剌 哈鵝渾 脫鵝剌兀泥 赤哑速 客廷 者申阿主兀 哈塔剌卯兒 赤勒格兒 必 哈也兀真速剌 哈勒孛闊 哈木黑 蔑剌乞惕帖 揮討兀 哈剌除卯兀 赤勒格剌 哈剌帖哩泥 古剌帖古孛勒罷 哈黑察罕 阿米你顏 都哩顏 赤勒格剌孛閻 歹赤只周 哈闌倫 嗚詁列倫 赤哑古 札牙阿禿 孛額帖剌 哈鵝渾 脫鵝剌兀泥 赤哑速 客廷 者申阿主兀 哈塔剌卯兒 赤勒格兒 必 哈也兀真速剌 哈勒孛闊 哈木黑 蔑剌乞惕帖 揮討兀 哈剌除卯兀 赤勒格剌 哈剌帖哩泥 古剌帖古孛勒罷 哈黑察罕 阿米你顏 都哩顏 石剌嚴速 哈勒哈 客捏 孛勒合惚由 赤哑古 札牙禿 孛額帖剌 惚籠哈納 窟出籠捏 失狼溫

§112

要喫 麼道 想堂 有來
亦哇速 客延 者申 阿主兀 惚納靦卯兀 赤勒格兒 必 惚禿黑台 速台
姊名行 收拾著 的 來著 人名 都行 姓 我 福有的 福有的
兀只泥 惚哩牙周 亦訥古孛論 嚇脫剌 蔑靦乞帖 渾討兀孛勒罷
人名 結束 頭 自的行 序中到 做了
容乞靦卯兀 赤勒格兒 必
城 羊羔嗄的 性命自的行 那地 阿米你嵐
必 嚇兒 嚇速訥帖堆 嚇都哩額古靦帖古 孛勒罷
贊 羊羔嗄的 那地 性命行我的 習著 黑暗
石兒幔速 嚇靦嚇速訥 帖堆 阿米納米訥 嚇哈剌禿 嚇哩牙安 客捏孛勒奇
說 了 逃走了 嚇都惚 改了 雖行 被做有
必 客額額惕 歹真 都塔阿主兀

初兀都亦惕脫黑脫阿兀注思歹亦靦兀孫哈阿台苔靦馬剌這三種蔑兒乞惕領着三百人來時為在前脫黑脫阿的弟赤列都他妻訶額命被也速該奪要了因此來報仇繞了不峒蜱山三遭拿不得帖木真只得了孛兒帖將去配與赤列都弟赤勒格靦力士為妻今次軍馬到赤勒格靦惧怕逃出去

時說道我如箇黑老鳥般命分裏只可喫殘皮却想要喫雁與鵝鵠因這般惹了孛靦帖夫人如今衆蔑兒乞惕百姓行做了禍那禍將到我頭上來也刁着獨自的性命黑暗窄狹處鑽入去呵可以逃救得麼道說着逃走去了

人名 得了 將來著 板 抓 帶著
哈阿台苔兒馬剌 宜 額魯思罷 阿卜赤剌周 合卜禾孫 不哈兀額思格周
山名 行 的 人名 母 每行 那
哈勒墩不峒蜱納 勿哩兀勒罷 別勒古台因 額客 帖訥 阿因勒突靦
指著行了 母 每行 去著
備由客延 札阿黑苔周 別勒古台 額客余延 阿不剌 斡惕抽
有 接道 他的 人名 去 門 裏 入去呵 母
格靦圖靦 亦訥 別勒古台 巴剌溫 額閭闊別靦 斡羅惚魯阿額客
破衣 他的 人名 額閭闊別靦 斡羅惚魯阿額客
亦訥 納卜苔靦被 趕克徑額勒台 洛溫 額閭闊別靦 哈嚕阿惕
外行 別箇 羊皮衣有的 兒子每 我的 王子每 做了
蛤苔納 古溫捏 嗚詁列論 可兀惕 米訥 哈惕孛勒主兀
不速 說 可憐

§113

被說有 我 這裏
客額克迭梅 必 額你迭 卯危古溫突靦 土別周 額朶額 可兀的顏
畫 住 見 額蹉完勒苔來 人行 配著 如今
你兀靦 客靦 兀者蚊 必 客額惕 赘趣周 石惕穗突靦 石靦 主兀
那地 尋著 不曾得有來 我 說了 走著 密林裏 名 鑽入了
帖佳 額哩周 額蹉完勒苔來 別勒古台 那顏 蔑靦乞惕 額剌
骨頭的 母行我的 人名 將來 官人 找躲頭射 有木
牙速禿 古溫泥 額客宜米訥 阿卜赤剌 客額周 嚇多里惕 不列額
行 相圍繞了的 說著 種名 子孫的子孫行
不峒蜱泥 惚赤勒都里攥惕 惚靦班 札兀惕 蔑靦乞的兀 嚇中兀 嚇中
山 裏 死了 多了 絲剩的 子孫中
到 古兒帖剌 惚捏速額靦 客亦思帖列 兀哩惕格罷 訶列克辭惕 額蔑
了 他的 可憐的 自的行 懷抱了 門 更 的
可溫 阿訥 額不哩惕坤 蔑都昔 額不哩惕罷額閭闊突靦斡羅兀勒罷
子 每行 人 了
被每行

只拿得帖合苔靦勒剌時板枷了照直往不峒蜱山前行了別勒古台的母人告與他說那營裏有別勒古台取去呵自門右裏入去他母親穿着破羊皮衣自門左裏出去了外前對人說我聽得兒子每做了王子我這裏配了歹人兒子每行的皮如何見得說了走入密林裏去到了不曾尋得着別勒古台為那般但見蔑靦乞入呵教髑頭箭射着說道將我母親來原曾來不峒蜱山圍繞了三遭的那三百人每盡絞殺滅了他的其餘妻子每可以做妻的做了妻做奴婢的做奴婢

脫斡鄰 勒蜱 札木哈 嚇牙里 帖木真 不識怜 嗚詁列論 蜱 額赤格
我的 皇帝 人名 契合 兩箇行 人名 如感 說 皇帝 父
米訥 札木哈 安苔 嚇牙剌 那闊扯克迭周 騰格里 蛤札剌 古出捏
說 著 感物有的 兩箇 天 被提著 天 母 地行 古出捏
蔑克迭周 額靦客禿 騰吉理迭 捏列亦惕抽 額客 額禿格捏
到 著 罵了 仇敵 種名 百姓行 懷 他 額禿格捏
古靦格周 額列 哈赤禿 蔑靦乞惕 赤兒格捏 額不靦已 阿訥
教做了 原作 肝也 他的 他的
嚇黑脫靦 恢孛勒合罷伯 赤兒格捏 額不靦已 阿訥
空 原作 含帖勒罷伯 他的
赫哩格巴 阿訥 含帖勒罷伯 必荅

斡囉巴（位子也） 阿訥（他的） 㗙里脫兒𠯠（空） 孛勒合罷（教做了 原作伯） 兀𠼪渾巴（覷行也） 古溫泥（人行） 者昔（了者）

兀禿惕格罷（教疾了 原作伯） 必荅（咱每） 許列克辟的巴（餘剩的也） 阿訥（他的） 阿兒必剌罷（擄要了 原作伯）

必荅（咱每） 篾兒乞惕（種名） 亦兒格泥（百姓行） 帖堆（那些） 不散哈周（教毀乱著） 亦出牙（退咱） 客額勒都罷（共說了）

王罕札木合兩箇根底帖木真知感着說王罕父親札木合安荅因你兩箇與我做伴天地與我添氣力男子的冤仇得報所以將蔑兒乞百姓每殘毀了妻子每擄掠了咱如今回去共說了

§114

兀都亦惕（姓） 蔑兒乞惕（種名） 都兒別論（他走時） 不龜罕（貂鼠） 馬哈來禿（帽兒有的） 馬鸝論（母鹿的） 𧬄款（蹄之）

惚都速禿（孩子有的） 亦赤勤札兒哈黑（彩皮） 兀速訥（水的） 不龜罕（貂鼠） 札勒哈黑三（接了的） 迭額勒禿（大衣有的）

塔奔（五） 納速禿（歲有的） 曲出（人名） 捏列禿（名字有的） 你敦都理顏（眼裏自的行） 哈勒禿（火有的） 可兀客泥（小兒行） 必荅訥（咱每的）

扯理兀惕（軍每） 嫩禿思圖兒（營盤裏） 㗙禮禮黑撒泥（抛来的） 斡勒周（得著） 阿卜赤剌周（將来著） 訶額論（婦人名）

額客迭（母行） 掃花（人名） 阿卜抽（將著） 斡勤抽（與著） 斡克罷（與了 原作伯）

初兀都亦惕蔑兒乞惕荒走時營盤裏撇下一箇五歲的小兒子名字喚做曲出那兒子生得好眼中有光彩穿着一件粆皮水貂鼠接来的衣裳戴一箇貂鼠皮帽穿一雙鹿蹄皮的靴軍馬到時拾得將来做人事與了訶額侖母親

§115

帖木真（人名） 脫斡鄰勒𠼪（人名 皇帝） 札木合（人名） 惚𠼪班（三箇） 合禿惕抽（相同著） 蔑兒乞敦（種名的） 綽兒𠼪格𠼪（秀子）

抈㗙里兀勒周（推倒著） 綽黑合（卧站） 額蔑宜（婦人行） 阿兒必剌周（擄著） 斡兒𠼪（河名） 辟涼格（河名） 㗙牙論（兩箇的）

荅勒渾阿剌納察（地名 行） 亦出論（退時） 帖木真（人名） 札木合（人名） 㗙牙兒（兩箇） 合禿抽（相同著） 㗙兒㗙納黑主不兒（地名）

勹鄰（指著） 亦出罷（退了） 脫斡鄰勒𠼪（人名 皇帝） 亦出論（退時） 不峏𠼪哈勒敦訥（山名的） 格𠼪別兒（背後依著）

訶階𠼪禿主𠼪不（地名） 荅阿鄰（經過） 哈察兀剌禿速卜赤惕（地名） 惚里牙禿速卜赤惕（地名）

荅阿鄰（經過） 戈𠼪廷（野物） 亦訥（他的） 阿把剌阿惕（打圍了） 土兀剌因（河名） 哈剌屯泥（黑林行） 勹鄰（指著）

亦出罷（退了 原作伯）

帖木真王罕札木合三箇相合着將蔑兒乞惕達達房子推倒了好婦人擄掠了後回時自斡兒𠼪薛涼格河兩間塔勒渾阿剌勒地面退了帖木真札木合望着㗙兒㗙納黑主不兒地面回了王罕往不兒罕合勒敦山背後經過訶階兒禿主兒不哈察兀剌禿速卜赤惕忽里牙禿速卜赤惕三處地面就打圍望着土兀剌河的黑林回去了

§116

帖木真（人名） 札木哈（人名） 㗙牙兒（兩箇） 㗙兒㗙納黑主不剌（地名 行） 捏亦連（相合） 保兀周（下著）

額𠼪帖訥（在前的） 安荅（契合） 孛侖勒赤里撒你顏（共做了的 自的行） 都剌都勒潺（共想著） 安荅（契合） 紡忽勒都周（共重新著）

阿馬剌勒都牙（相親愛咱） 客額勒都罷（共說了 原作伯） 昂哈（最） 兀理荅（先） 安荅（契合） 孛侖勒察侖（共做時）

帖木真（人名） 哈兒班（十） 你刋（一） 納速禿（歲有） 不恢突兒（有時） 札木哈（人名） 忽闌勒禿罕（麅子） 石阿（髀石）

帖木真捏（行） 斡克抽（與著） 帖木真訥（人名 的） 稱古勒圖克禿（銅灌的） 石阿（髀石） 安荅（契合） 孛侖勒察周（共做著）

安荅（契合） 客額勒都克先（共說了） 斡難訥（河名 的） 抹勒孫突兒（冰上） 石阿勒札恢突兒（打髀石的時） 田迭（那裏）

安荅（契合） 客額勒都列埃（相說來） 帖兀訥（那的） 㗙亦納（後頭） 哈不兒（春） 阿郎吉兒（木做的） 弩木壇（弓共有的每）

哈兒必牙勒敦（射箭） 不灰突兒（有的時） 札木哈（人名） 不剌兀因（二歲有的） 㗙牙兒（兩箇） 額別兒（角）

你阿周（粘著） 鳴客列周（鳴眼兒著） 擣兀禿（孝有的） 約理顏（響骲頭自的） 帖木真（人名） 斡克抽（與著） 帖木只訥（人名 的）

阿兒察（柏木） 莽来禿（頂兒有的） 㗙多里（骲頭） 阿𪖙勒只周（相換著） 安荅（契合） 亦𪖙勒都罷（共做了 原作伯）

那可帖（第二次行） 安荅（契合） 客額勒都克先（共說了的） 約孫（理） 帖亦模（那般）

帖木真札木哈兩箇到㗙兒㗙納黑主不兒地面一同下了想着在前契合

§117

時交換物的意思又重新親愛唷共說了初做安荅時帖木真十一歲於斡
難河氷上打髀石時札木哈將一箇麼子髀石與帖木真帖木真却將一箇
銅罐的髀石回與札木哈做了安荅在後春間帖木真札木哈各用小木弓
射箭時札木哈將一箇小牛的角粘做響髑與了帖木真帖木真也將一
箇柏木頂的髑頭與了札木哈兩次做了安荅的緣故是這般

帖木真札木哈說聽得在前老人每言語裏說但凡做安荅呵便是一箇性
命般不相舍棄做性命的救護麼道相親愛的道理是那般如今再重新契
合相親愛着共說了帖木真將蔑𠉌乞惕處擄得的金帶與札木哈繫了又

§118

將擄得數年不生駒的馬與了札木哈也將蔑𠉌乞惕歹亦𠉌兀孫處擄得
的金帶與了帖木真又擄得有角的白馬與了于巒𠉌巒納黑主禾𠉌地
面帖勒荅哈𠉌崖子前蓬鬆樹下做了筵席夜晚共被宿有來

契合的 說 來的 話 咱每行 使 欲圖的 言語有
安荅因 客列列克先 客連 必荅突覩 孛顏惕 折失古 兀格備由
咱每 不 保兀牙 額捏 這 歌多魯克 動了的 行 善 行 分離 花
必荅 煞行 下咱 動咱 說了 歌多魯詐額覩 失里兀牙 帖哈源雪泥
都鄰 原作 別 孛顏惕 客額罷

帖木真札木哈兩箇相親愛同住了一年半一日自那營盤裏起時正是夏四月十六日帖木真札木哈一同車前頭行行間札木哈說咱每如今挨着山下放馬的得帳房住挨着澗下放羊的放羔兒的喉龍裏得喫的帖木真禁聲立住落後等他母親訶額命來時將札木哈前頭的言語說了道那言語我不曾省得也不曾回他話特來問母親他母親未言語孛兒帖說札木哈安荅人曾說他好喜新厭舊有來如今咱每行厭了也恰總的言語莫不欲圖謀咱每的意思有咱每休下就夜煞行着善分離的好

元朝秘史卷之三

元朝秘史卷之四

§119

孛兒帖兀只訥 的 言語依著 道是著 不下 夜煞行 動 着
婦人名 兀格剌覩 勾卜失耶周 兀祿保溫 雪泥都鄰 歌多勒周
阿亦速歹突覩 札兀剌 抹兒途覩 泰亦赤兀的荅阿禮罷 泰亦赤兀惕
別兒闊乞周 門 雪泥 孛顏惕 勾禮罷 札木合 忙克 歌多勒罷
古罷原作伯 泰亦赤兀孛 別速敦 嫩克黑圖覩 豁兒豁阿 你列 兀出干
名字有的 捏列克 可兀泥 婦克黑圖覩 豁兒豁阿 你列 兀出干
訶額命 額客速 幹克罷原作別 訶額命額客 帖只耶罷別

帖木真道孛兒帖說的是依着不曾下連夜煞行來問路從泰亦赤兀惕每處紅過其泰亦赤兀惕每驚起當夜即同札木哈處去了營盤裏撇下一

§120

箇闊闊出名字的小兒子咱每軍人拾得與訶額命母養活了
帖額雪泥 都里周 兀者額速 札剌亦 的
合赤溫脫忽剌溫 兀都覩 格赤額速 札剌亦
合闌撒脫忽剌溫 合闌敦多脫忽剌溫 額速
脫忽剌益 阿哈納覩 迭兀捏覩 雪泥 都里勒都周 阿赤孫 阿主兀
巴撒 塔覩忽敦 荅荅安 荅勒都覩罕 阿哈納覩 迭兀捏覩
塔覩忽慶 阿赤孫古 阿主兀 巴撒 蒙格克 阿赤孫
巴牙兀的牙闌 阿赤孫古 巴魯斡撒察 阿主兀
忽都思 阿哈納覩 迭兀捏覩 赤剌罷原作忙忽荅察 哲台
歹路勒忽撒覩必 阿哈迭兀 豁牙覩 赤剌罷原作 孛斡覩出因 迭兀
斡歌速徹覩必 阿魯剌荅察 阿哈都里顏 孛斡覩出突覩

捏亦連(相合) 亦列罷古(來了也)(罷原作伯) 者勒蔑因(人名的) 迭兀(弟) 察兀兒罕(人名) 速別額台把阿禿兒(人名 勇士)
兀良哈(種名) 納察(行) 哈哈察周(分離著) 者勒蔑突兒(人名 行) 捏亦連(相合) 亦列罷(來了)(罷原作伯) 別速迭扯(種名 行)
迭該(人名) 窟出古兒(人名) 阿哈(兄) 迭兀(弟) 豁牙兒(兩箇) 亦列罷古(來了也)(罷原作伯) 速勒都撒察(種名 行)
赤勒古台(人名) 塔乞(人名) 泰亦赤兀歹(人名) 阿哈納兒(兄每) 速兀捏兒(弟每) 豁牙兒(兩箇) 亦列罷古(來了也)(罷原作伯)
札剌亦論(種名的) 薛扯朶抹黑(人名) 阿兒孩哈撒兒(人名) 巴剌 豁牙兒(兩箇) 可兀的耶連(兒子自的 行)
亦列罷古(來了也)(罷原作伯) 晃豁塔納察(種名 行) 雪亦客禿扯兒必(人名) 亦列罷古(來了也) 速客客訥的(人名)
者該(人名) 晃答豁兒(人名) 可溫(的兒子) 速客該(人名) 者溫(人名) 亦列罷古(來了也)(罷原作伯) 捏兀歹(人名) 察哈安兀洼(人名)
亦列罷古(來了也)(罷原作伯) 斡勒忽訥兀敦(種名的) 輕吉牙歹(人名) 豁羅剌撒察(種名 行) 薛赤兀兒(人名)
朶兒別列(種名) 捏徹(行) 抹赤列都溫(人名) 亦列罷古(來了也)(罷原作伯) 亦乞列孫(種名) 不圖(人名) 額迭(這裏) 來了
古列格帖(做女婿) 迭步黑撒阿兒(行來的上頭) 亦列罷古(來了也)(罷原作伯) 那牙乞納察(種名 行) 種索(人名) 亦列罷
古(罷原作伯)(也) 斡囉納剌察(種名 行) 只兒豁安(人名) 亦列罷古(來了也)(罷原作伯) 巴魯剌撒察(種名 行) 速忽薛禪(人名)
哈剌察兒(人名) 可溫(兒子) 魯額邊(一同自的行) 亦列罷古(來了也)(罷原作伯) 巴撒(再) 巴阿里訥(種名的) 豁兒赤兀孫(人名)(來了也)
額不干(老人) 闊闊搠思(人名) 篾年巴阿鄰(種名) 你耶連(一同自的) 你刊(一) 古列延(圈子) 亦列罷古
(罷原作伯)

那夜黃行到天明看呵札剌亦兒種的人哈赤溫哈剌孩哈剌勒歹這三箇脫忽剌溫兄弟每也隨着來了再塔兒忽種的人哈答安答勒都兒罕等兀弟五箇也來了再乞顏種的人蒙格禿與他兒子翁吉兒等又同敞失兀惕巴牙兀的兩箇種姓的人也來了再一種巴魯剌的人忽必來忽都思一種忙忽的人哲台多豁勒忽兄弟每也來了再孛斡兒出的弟斡歌連自阿魯剌種處分來了者勒蔑的弟察兀兒罕速別額台自兀良哈種處分離着也

來了再一種別速的人迭該窟出沽兒一種速勒都的人赤勒古台塔乞泰亦赤兀歹一種札剌亦兒的人薛扯朶抹黑阿兒孩合撒兒巴剌更帶兩箇兒子也來了再一種晃豁壇的人雪亦客禿又有速客客者該晃答豁兒名字的人連他兒子速客該者溫捏兀歹察哈安不洼名字的人也來了再一種斡勒忽訥的人輕吉牙歹一種豁羅剌的人薛赤兀兒一種朶兒別的人抹亦別都溫一種亦乞列孫的人不圖這裏做女婿就隨着也來了再一種那牙乞的人種篩一種斡羅納的人只兒豁安一種巴魯剌思的人速忽薛禪

§121

哈剌察兒一同他兒子每也來了再一種巴阿鄰的人豁兒赤兀孫老人闊闊搠思與篾年巴阿鄰種的人一圈子也都來了

豁兒赤(人名) 亦列周(來著) 忽詁列論(說) 孛端察兒(人名) 孛惕多因(賢明的) 把里周(拿著) 阿不黑三(要了的)
額篾迭扯(婦人處) 脫列克先(生了 怕) 巴(俺) 札木合(人名) 魯阿(一同) 客額里(肚皮) 你客田(一箇 每的) 客客(胞衣)
哈黑察壇(獨 每) 不列埃(有來) 巴(俺) 札木合察(人名 行) 兀祿(不) 哈哈察惕(分離 每的) 不列額(有來) 巴(俺) 自
札阿鄰(神告) 亦列周(來著) 納都兒(我 行) 你敦(眼) 都理顏(自的 行) 兀者兀勒罷(教 見 了)(罷原作伯) 豁阿黑臣(他的)
兀你延(乳牛) 亦列周(來著) 札木合宜(行) 豁兒赤周(繞著) 迭步周(行著) 格兒(房子) 帖兒干(車子) 亦訥(他的)
木兒古列額惕(觸 了) 札木合宜(行) 木兒古周(觸著) 斡列額列(一 隻) 額別迭顏(角自的) 忽剌剌周(折著)
沙勒只兒(聽) 額別兒禿 字惕周(角有的 做著) 額別兒 米訥(我的) 阿察(將來) 客延(說道) 客延(說道)
札木合因(人名的) 忽兒班(角) 抹斡連(吼著) 抹斡連(吼著) 失羅埃(土 上) 撒純(揚著) 撒純(揚著) 擺亦木(立 有)
木忽訥(無 角) 忽客兒(牛) 也客(大) 格兒魯格(帳房 下 轄) 迭額列(上) 客延(說道) 帖兒干(車子) 阿亦速論(駕著)
只克禿周(擡著) 豁阿(人名) 帖木只訥(的) 忽客兒(牛) 豁亦納察(後 自) 也客(大) 帖兒格(車) 兀理耶兒(依著) 抹斡連(吼著) 帖木只泥(人名 行)
抹斡連(吼著) 阿亦速論(來時) 騰吉理(天) 哈札兒(地) 額耶禿勒都周(商量著) 帖木只泥(人名 行)

§122

國的主人 教做 麼道 國
凡譚孫額穩 字勒煮喊客延 凡魯思 載著 將著 來有 麼道
神告 那裏 教見 著 我行 告有 阿卜抽 阿亦速客延
札阿理惕 你歌突覩 凡者凡戰周 納都覩 只阿捏 帖木真 赤
國 主人 做 阿 我行 吉了的上頭 怎生 教 快活
凡譚孫額穩 字魯阿速 納馬宜 只阿黑撒訥禿剌客覩 只覩恰凡勒惚
你 說了 原作 人名 說 賢 那般國 教管 阿
赤 客額罷伯 帖木真 烏詁列禿 凡年 帖列凡魯思 饒迭凡魯額速
為戶的官人 教做 說了 許多 道理行 告了的
土錢訥那顏 字勒恰覩 客額罷 別 額列額者 脫訥宜 只阿黑三
人行 我行 為戶的官人 說 阿 甚麼 快活 有 萬戶的管人
古溫宜 納馬宜 土錢訥那顏 字魯阿覩 牙溫 只覩恰郎 備士錢訥那顏
做了 國的 美的每 好的每 女子每 自 斡乞惕 答覩阿闌 阿卜恰凡勒周
字勒恰 阿惕 凡魯孫客 阿黑撒亦惕 再 不問甚麼 說來的 行 我的
三十也 婦人有的 教做 額錢思禿 字勒合 巴撒 牙凡覩 客列列克薛泥 赤訥
惚臣巴 聽 迎著 說了 原作
答覩 薛覩古 涉那思 客額罷 別

惚難 人名 帖理凡田 格你格思 種名 你判古剌延 亦剌罷古 作別 巴撒 再
等項 一圈子 來了也 罷原

再格泥格思種的人惚難等共荅理台斡惕赤斤又札荅剌種的人木勒恰勒惚及撒恰亦惕種的人又有主兒乞種的人沙覩恰禿主覩乞帶他兒子撒察別乞泰出又捏坤太子的兒子惚察覩別乞又惚禿剌皇帝的兒子阿勒壇斡惕赤斤都和圈子自札木恰處分離著帖木真在乞沐覩恰小河阿亦惕恰剌恰納地面下時來相恰了自那裏起去又到古剌勒古地面裏桑沽兒河行恰剌主罕格地面闊闊納浯覩名字的海子處下了

§123

下了 保凡罷伯 原作

捏剌亦惕拙 名 皇帝 著 教做了 悍 李勒哈罷 原作 巴巴

阿勒壇 惚察覩撒察別乞 衆人共商量著對帖木真說立你做皇帝你若做皇帝呵多敵行俺做前哨但擄的美女婦人并好馬都將來與你你休歹行圍呵俺首先出去圍將野獸來與你如厮殺時違了你號令并無事時壞了你事呵將我離了妻子家財盡撒在無人烟地面裏者這般盟誓立帖木

做了皇帝號成吉思 太祖 皇帝 做了 成吉思哈罕 人名 孛兒阿惕 葡萄 孛斡覩出困 的第 迭失 人名 斡歌來撒覩必 人名 哈荅安荅 都覩罕 人名 阿黑撒罷 帶了 阿哈迭元 的弟 汪古覩 人名 雪亦客禿撒覩必 歹 多嘛勒惚徹覩必 人名 哲台 人名 溫丹 不 禁林教 簡古思元迭該 元迭困 的 阿黑撒罷 帶了 哈只溫脫惚剌溫 三箇 惚覩阿黑撒罷 帶了 惚覩惚覩 兩箇 阿黑撒罷 帶了 惚覩惚覩 兩箇 忽思班 吶詰列論 說 馬納哈論 清早的 溫丹 歹 簡古思元迭該 元迭困 的

阿黑撒罷 汪古覩 雪亦客禿撒覩必 哲台 溫丹 不 簡古思元迭該 元迭困 的 斡歌來撒覩必 人名 哈荅安荅 都覩罕 人名 阿哈迭元 的弟 斡覩出困 的第 迭失 人名 孛兒阿惕 葡萄 孛斡覩 做了 成吉思哈罕 人名 皇帝 做了 太祖 皇帝 做了 忽思班 吶詰列論 說 馬納哈論 清早的 哈只溫脫惚剌溫 三箇 惚覩阿黑撒罷 帶了 惚覩惚覩 兩箇 阿黑撒罷 帶了 汪古覩 人名 雪亦客禿撒覩必 人名 哲台 人名 多嘛勒惚徹覩必 歹 阿哈迭元 的弟 斡歌來撒覩必 人名 哈荅安荅 都覩罕 人名 溫丹 不 禁林教 簡古思元迭該 元迭困 的

斡覩出困 的第 迭失 斡歌來撒覩必 人名 哈荅安荅 都覩罕 人名 阿哈迭元 的弟 汪古覩 人名 雪亦客禿撒覩必 哲台 人名 多嘛勒惚徹覩必 歹 溫丹 不 禁林教 簡古思元迭該 元迭困 的 阿黑撒罷 帶了 哈只溫脫惚剌溫 三箇 惚覩阿黑撒罷 帶了 惚覩惚覩 兩箇 忽思班 吶詰列論 說 馬納哈論 清早的 成吉思哈罕 人名 孛兒阿惕 葡萄 孛斡覩 做了 皇帝 做了 太祖 皇帝 做了

捏剌亦惕拙 名 皇帝 著 教做了 悍 李勒哈罷 原作 巴巴

阿勒壇 惚察覩撒察別乞 衆人共商量著對帖木真說立你做皇帝你若做皇帝呵多敵行俺做前哨但擄的美女婦人并好馬都將來與你你休歹行圍呵俺首先出去圍將野獸來與你如厮殺時違了你號令并無事時壞了你事呵將我離了妻子家財盡撒在無人烟地面裏者這般盟誓立帖木

真說立你做皇帝你若做皇帝呵多敵行俺做前哨但擄的美女婦人并好馬都將來與你你休歹行圍呵俺首先出去圍將野獸來與你如厮殺時違了你號令并無事時壞了你事呵將我離了妻子家財盡撒在無人烟地面裏者這般盟誓立帖木真說立你做皇帝你若做皇帝呵多敵行俺做前哨但擄的美女婦人并好馬都將來與你你休歹行圍呵俺首先出去圍將野獸來與你如厮殺時違了你號令并無事時壞了你事呵將我離了妻子家財盡撒在無人烟地面裏者這般盟誓立帖木

孛勒周 格覘竹克 格理思格列惕敦 莎覘速 客額罷

成吉思做了皇帝教孛斡兒出弟斡歌來阿哈赤溫哲台多歹勒忽四人帶
了弓箭汪古兒雪亦客禿哈答安答勒都兒中罕三人管了飲膳迭該管牧放
羊隻古出沽兒管修造車兩多歹扯兒必管家內人口又教忽必來赤勒古台哈
兒孩脫忽剌溫三人同弟哈撒兒一處帶刀弟別勒古台與哈剌勒歹脫忽
剌溫二人掌馭馬泰亦赤兀歹忽圖抹里赤木惕哈勒忽三人管牧養馬群
又分付阿兒孩哈撒兒塔孩速客該察兀兒中罕四人如遠箭近箭般做者速
別額台勇士說我如老鼠般收拾老鴉般聚集蓋馬氈般蓋護遮風氈
般遮當試那般做者

§125

田迭 成吉思合罕 中罕 孛勒周 孛斡兒出 者勒蔑 𠸍牙剌

嗚詁列論 塔 𠸍牙兒 納馬宜 薛兀迭列扯 不速 那闊兒 者塔
兀該突兒 薛兀迭兒 孛勒周 薛惕乞勒 米訥 阿木兀勒罷 者塔
薛惕乞惕突兒 阿都兀孩 客額罷 薛兀列扯 不速 赤出阿
兀該突兒 薛兀勒 孛勒周 只魯格 米訥 阿木兀勒罷 者塔
徹額只 朶脫剌 米訥 阿都兀孩 客額罷 塔 𠸍牙兒 兀禮答
擺亦黑撒阿兒 額迭 不古泥 阿哈剌周 兀祿兀 阿中罕塔 客額罷
巴撒 成吉思中合罕 嗚詁列論 騰吉理 中合札剌 古出 揑兀周
亦赫額克迭額速 札木哈 安答 阿察 納馬宜 客延 薛惕乞因
那闊撒速 客延 亦列克先 斡脫古思 完勒者 田 那闊兒 米訥
兀祿兀 孛曾兀察 塔 客額罷 竹克竹克 土失罷 塔泥

那裏成吉思又對孛斡兒出者勒篾二人說我已前無伴當時您二人首先
與我作伴我心裏不忘了如今與這眾人為長著再對眾人說您眾人離了
札木哈想著來我根前若天地護祐阿您老的每久後都是我吉慶的
伴當說著都委付了

§126

成吉思 合罕泥 中罕 孛勒哈罷 客延 客列亦敦 脫斡理勒 中罕
突兒 答孩 速格該 𠸍牙理 額勒赤 亦列罷 脫斡理勒
中罕 帖木真 可兀足 米訥 中罕 孛勒哈忽 李 忙中豁勒
兀格 客覘 阿里 塔 額捏 額也迭 兀卜迭惕坤 額也
宰吉邊 塔 札中合班 說禿魯惕中單 客額周 亦列周

成吉思既做了皇帝差答孩速客該往客列亦惕種的皇帝脫斡理勒行
去脫斡光勒說帖木真他做了皇帝好生是您達達每若無皇帝可如何過
您每休把原商量了的意思壞了這般說將來了

§127

阿兒孩 合撒兒 察兀兒 中罕 𠸍牙理 札木哈 突兒 額勒赤 亦列額速
札木哈 嗚詁列論 阿勒壇 忽察兒 𠸍牙兒 札木哈 嗚詁列客延 嗚詁列周
亦列論 阿勒壇 忽察兒 𠸍牙兒 帖木真 安答 巴 𠸍牙兒
札兀剌 安答因 塔 忽察兒 速列額 薛亦周 巴
中合中合察兀勒罷 帖木真 安答宜 中罕 也勒 中合必覘中合 中合惕 忽周 也勒
不中兀 孛覘 帖木真 安答宜 中罕 兀祿 中合中合察兀罷 中合禿
額朶額 巴覘 額列 薛惕乞勒 薛惕乞周 額迭 孛勒中合罷 中罕 塔
阿勒壇 忽察兒 塔 𠸍牙兒 嗚詁列克先 兀格思 孛勒中合罷 塔 古論

§128

契合的 安答周 薛懷乞勒 阿木兀勒周 契合行 我的 好好的 也
做伴著 與 那閭扯周 斡古惕坤 容額周 亦列周 安答荅 米訥 撒亦哈禿硯古
成吉思又差阿硯孩哈撒硯察兀硯悻往札木哈處去札木哈說您每對帖
木真根前的阿勒壇忽察硯說帖木真要荅俺兩箇因他離間若教分
離當初在一處時您如何不立帖木真做皇帝如今不知想甚麼却立
做了皇帝當教帖木真安荅心裏安著處札帖木真根前好做伴者

§129

那的 帖兀訥 後 幹亦納 札木哈因 人名的 第 迷兀 始察硯 山名的 札剌麻因 窩不訓 行
幹列該不剌哈 地名 不論 有著 必荅訥 自的 撒阿裡容額訓 行 有的 不古 拙赤荅硯因剌因 的
阿都溫 馬羣 迷額硯篾都訓 去了來 幹惕出為 始察硯 人名 拙赤荅硯馬剌因 的 阿都溫
迷額硯篾惕抽 阿抽 幹惕出為 拙出荅硯馬剌 阿都兀班
被捨 去著 幹惕荅周 那閹的顏 心 主魯格 被不敢著只 牙荅黑荅周 門
迷額硯篾惕抽 人名 為羣自的行 遠行
拙赤荅硯馬剌 狸客周 去著 幹惕抽 夜 雪泥 阿都兀訥麥 乞只阿訥
到著 馬自的 秣臘訥麥 上 迷額迷額訓 到著 古硯抽 伏臥 秣臘格別裡顏 客卜帖周 著 到著 古硯抽
人名的 始察論 你聽的 亦訥 他的 忽惕忽聽 射 為羣自的 教了 為羣自的行
阿不阿惕 將 了 亦訥主兀 來了

後札木哈的弟始察硯於札剌麻山前斡到該不剌哈地面住成吉思的伴
當拙赤荅硯馬剌在撒阿里地面住始察硯將拙赤荅硯馬剌的馬羣搶了
他的伴當不敢趕去拙赤荅硯馬剌獨自棄將去夜間到他馬羣邊伏在
馬槽工將始察硯脊梁射斷將他馬趕回來了

§129

迷兀邊 兄弟自的 始察裡 人名訂 阿剌黑荅罷 被投了 廣道 迷延 人名 札木哈 帖裡兀回 著頂 札荅蘭 種名

§130

哈硯班 忽硯班 三 哈蘭 部 那閭扯周 做伴著 忽硯班 三 做一著 斡勒周
阿剌峽峽惕 土硯哈兀的 牙硯 休著 趙孟著 谷巴周 成吉思哈罕 皇帝 突硯 行 秣臘剌周 上馬著
阿亦麥 來也 容延 廣道 種名 亦乞列薛徹 處 木勒客脫塔黑 人名 壺瓶勒歹 送到 哈牙硯 兩箇 成吉 太祖
思哈罕尼 皇帝行 古連勒古迭 地名 不扱突硯 有 特 客連 話 古硯堅 亦剌主為 額捏 送
迭額揚 如了 成吉思哈罕 太祖 皇帝 哈硯班 三 忽硯班 三 古剌額惕 有來
荅迭 閱 土魯格 為羣自的 孛對司 做著 札木哈因 人名的 哈硯班 三 忽硯班 三 古剌額惕 不列塔
忽硯班古 心 額薛硯古 迎著 亦訥 秣臘剌周 上馬著
亦勒都周 著 成吉思哈罕 皇帝 札木哈荅 回迭 那裏
可兀的 荅蘭 脫哈幹惕 不察對哈周 拙兀歹察合安兀阿因
頭 帖裡兀 亦訥 他的 斷著 馬的 尾 行 批著 斡惕出為 去了
札木哈因為射殺他弟始察硯領著他一種并卜三部共三萬人越過阿剌
兀惕去兒哈兀的前要與成吉思廝殺特成吉思在古連勒古的地面裏有赤
乞列思種的人木勒客脫塔黑孛羅勒歹二人來報成吉思知了於是他的
十三個子內也起了三萬人迎著札木哈到荅蘭巴勒主惕地面對陣成吉
思被札木哈推動退著於斡難河哲剌捏地面狹處屯札了札木哈於是
回去將赤那思地面有的天王每七十鍋都煮了又斫斷捏兀歹察哈安的
頭馬尾上拖著去了

那裏 人名 自那裏 教回了 種名的 人名
田迭 札木哈 訖 田迭徹 領了 哈裡兀魯阿惕 忙忽敦 種名 兀魯兀敦 主硯拙歹
一種 自的 兀魯兀的顏 元都裡都阿惕 忽余勒荅硯 種 向行的 顏

元都理都阿暢 人名 扎木哈 咨察 行 雜著 哈哈察周 太祖 皇帝 行 成吉思蛤罕实覩 阿周 隨著 蒙力克 人名 額赤格 父 來了 亦剌罷原作 伯

幌蛤 種姓 咨 蒙力克 人名 額赤格 父 那裏 扎木哈 人名 行 成吉思蛤罕实覩 阿周 隨著 蒙力克 人名 額赤格 父 來了 亦剌罷原作 伯

朶羅安 可兀暢 兒子 曾額邊 一同自行的 扎木哈咨察 人名 行 哈哈察周 分離著 那裏 田迭 七箇

成吉思蛤罕 太祖 皇帝 行 捏亦連 相合 扎木哈咨察 人名 行 來了 亦剌罷原作 伯

亦剌罷原作 伯 客延 唐道 成吉思蛤罕 太祖 皇帝 扎木哈咨察 人名 行 額敦 百姓 來了 亦兒堅

成吉思蛤罕 太祖 皇帝 行 巴牙思抽 喜歡著 客延 唐道 詞額命兀真 夫人名 婦人名 扎木哈咨察 人名 行 額敦 百姓 來了 亦兒堅

撒察別乞 種名 泰出壇 孛命 幹難訥 河名的 林裏 忙突覩 斡覩 裏行 虎理顏 兀魯思 百姓 亦剌罷原作 伯

惚林剌訥 延席特 太祖 皇帝行 成吉思蛤罕納 詞額命兀真捏 夫人行 哈撒赫 人名行 做延席的 惚林剌牙 客額勒都周 供饌著

乞額暢 為頭 帖理兀連 你判 虎速覩格 一 覩 再 巴撒 撒察別乞 人名 的 迭 行

兀出兀堅 額客 額別該宜 為頭 帖里兀連 你判 虎速兒格 覩 再 巴撒 撒察別乞 人名 的 迭 行

虎速覩 帳了 的上頭 婦人名 嫂子 帖理真 為頭 哈屯 婦人名 惚兀覩臣 哈屯 娘子 兩箇 我行 不名麻兀祿

帖理兀連 為頭 額別該宜 為頭 帖理兀連 客覩 怎生 虎速禮由 客延 唐道 保兀覩赤 廚子 鳴詁列斡

失乞兀理 人名 行 阿失吉主為 被打 阿失吉克 著 答周 保兀覩赤 廚子 鳴詁列斡

也速該把阿都覩 人名 捏理太子 兩箇行 嘴牙理 死的 兀窄恢因 虎剌 這般 額因 上頭

阿失吉克答恢 被打 我的 答應 說了 來訥 牙溫 大聲 客額額暢 也客搠兀巴覩 哭 麥亦剌主為

那裏札木哈回了後兀魯兀暢種的主覩扯反與忙惚種的惚余勒答覩各引著他一族離了札木哈太祖行來了又蛲蛤壇種的蒙力克也引著他七箇子來了太祖因這些百姓來了喜歡著於斡難河邊林裏做延席先於訶額命并哈撒覩撒察別乞等行放了一覩馬妳子母於撒察別乞小娘額別該行也放了一覩因此上器里真惚兀覩臣兩箇娘子說俺根前如何

不先放將廚子失乞兀覩打了失乞兀覩說也速該把阿都覩捏坤太子死了的上頭被人這般打說著大聲哭了

§131 帖訶 那 惚林 延席 俺 處 必答納察 別勒古台 人名 拴治 扎撒阿暢 太祖 皇帝的 獵馬 成吉思蛤罕訥 阿剌答

帖理周 拿著 擺因 立 不列額 有來 主覩乞捏撒 種 行 不理孛周 人名 帖訶 那 延席

拴治了來 扎三不列額 偷了的 行 必答訥 乞魯額薛額撒 賊 處 哈答吉反 下馬 古溫 人 古溫 人自的 行 赤勒不覩 來

惚剌惚里三泥 惚剌牙 人名 把理主為 如常 不理孛闊 帖訶 那 古兀遇 人自的 行

答赤馬思抽 別勒古台 納速荅 阿把勒都綸 捏 右 巴訥溫 柚自的 行 撒兀周 來著

扎勒禿勒周 脫著 赤裸 你出視 迸步惚 行 不列額 有來 帖訶 那般 木勒禿魯見光 赤裸 你出視

扃甲 扎的 木訥 不理孛闊 人名 教深刀 兀勒都額覩 替應也 嫩哈思 察不赤主兀 別勒古台 人名

帖因 那般 察赤思答周 被砍著 孛額暢 有了 牙兀納巴 兀祿孛勒悖 不 兀祿 裹格連 來 血 赤

教留 著 出不理兀覩周 著 迸步恢因 成吉思蛤罕 皇帝 影 亦剌周 來著 鳴詁列斡 說 客覩 怎生 額因 這般 乞兒孩 似

奈脫建察兀者周 裏 處 見著 迸步恢因 出著 撒兀周 來著 連著 延席 斜格

不列埃 有來 必答客恢突覩 自身 說 持 哈覩抽 別勒古台 人名 米訥禿剌 我的上頭 阿哈迭兀突覩 兄 弟 行 卯次哈都 相生 孛魯勒察兀都 我 必 兀不 不列額 有來

阿勒扎忽 喊事 我 必 亦剌阿理備由 被好 有 兄 弟 行 恰穆 木 阿哈迭兀突覩 撒亦 亦只里都勒 有 特 不恢突覩 阿哈 不禿該 抹 哈覩木惕 擺宜 住 客額罷原作 別

那延席特太祖教別勒古台在外拿馬就整理事主覩勤處教不理孛闊整治有哈荅斤的人來偷韁繩被別勒古台拿住不理孛闊護那人將別勒古台肩甲斫破了別勒古台也不以為事流血行間太祖於樹影下看見問你如何被他這般做別勒古台說雖傷了不曾十分重為我上頭弟兄每休恙

§132

成吉思帖罕 太祖 皇帝 別勒古台 人名 帖堆 那些 勸 呵 亦暢哈阿速 皮襖的 不 冗祿字命 揭都訥 未的 折 拉 著 塔塔剌周 亦禿格孫 撞馬乳椎 抽出 著 妥客 婦名 娘子 婦名 娘子 斫失元惕 忽忽魯中指 廝打 人名行 勝 著 亦剌黑抽 只理泥 奪 著 要了 阿失吉剌勒都周 兩箇行 只理周 阿不罷原作伯 只地 却 木惕 他每 商和咱 匀乞勒都牙 被脫 客額克迭周 斫罷理真 婦名 斫敦 娘子 忽元硯臣 使臣 往來 斫敦 只理泥 兩箇行 求出蔑圖 迸 著 契丹的 乞塔惕 額勒赤列勒敦 有的時 不恢突硯 人名 等 兩量一自的行 額耶都理顏 不 冗祿 見 入 幹羅黑塔論 王京丞相阿 行 撒都訥 蔑古真薛兀勒圖 扯理兀惕 林疑 不撒阿剌 便 字額惕 說著 客額周 去了 亦列主為 王京丞相 人名 百姓的 金 阿勒坦 皇帝 種的 斫塔論 蔑古真薛兀勒圖 等項 斫理兀田 種行 塔塔理 浯泐札 水名 幹額迭 迸著 阿都兀 昏眩 亦哩哇 人名 蔑古真薛兀勒圖 帖理兀田 等項

§133

撒勒帖 撒動著 來 廣道 帶 知了 蔑迭額惕 禿理周 阿亦石客延 古語 客連 知了 蔑迭罷原作伯 那 帖到 吉語 客連

太祖不聽將樹枝折折又抽出撞馬乳的木椎廝打把主昵勃勝了又把斡里真忽元硯臣兩箇娘子奪將來他每都來商和將兩箇娘子還與了以後使臣相往來間太金國塔塔剌周蔑古真薛兀勒圖等不從他命教王京丞相額勒軍來勒捕迸著浯泐札河將蔑古真薛兀勒圖襲著來太祖知了

太祖皇帝 在前 日子行 種名 百姓 有來 百姓 人名 額不格思 額赤格昔 已剌黑撒惕 額捏 這 額朵額 如今 机會 額勒帖 兀都列撒 塔塔兒 亦硯堅 不列寧 脫斡鄰勒 人名 斫敦 娘子 斫罷理真 斫敦 娘子 忽元硯臣 斫敦 只理泥 兩箇行 斫罷理兀田 等項 斫塔論 種行 浯泐札 水名 斡額迭 迸著 阿勒坦 金 皇帝 種的 斫塔論 忽元硯臣 使臣 往來 額勒赤列勒敦 有的時 不恢突硯 契丹的 乞塔惕 額耶都理顏 等 人名 兩量一自的行 不 冗祿 見 入 幹羅黑塔論 王京丞相阿 行 撒都訥 未的 揭都訥 婦名 娘子 婦名 娘子 撞馬乳椎 抽出 著 妥客 不列冗惕 連忽赤周 阿抽 皮襖的 不 冗祿字命 揭都訥 未的 折 拉 著 塔塔剌周 亦禿格孫 斫失元惕 忽忽魯中指 廝打 人名行 勝 著 亦剌黑抽 只理泥 奪 著 要了 阿失吉剌勒都周 兩箇行 只理周 阿不罷原作伯 只地 却 木惕 他每 商和咱 匀乞勒都牙 被脫 客額克迭周 斫罷理真 婦名 斫敦 娘子 忽元硯臣 使臣 往來 斫敦 只理泥 兩箇行 斫罷理兀田 等項 斫塔論 種行 浯泐札 水名 幹額迭 迸著 阿都兀 昏眩 亦哩哇 人名 蔑古真薛兀勒圖 帖理兀田 等項

成吉思帖罕 太祖 皇帝 別勒古台 人名 帖堆 那些 勸 呵 亦暢哈阿速 皮襖的 不 冗祿字命 揭都訥 未的 折 拉 著 塔塔剌周 亦禿格孫 撞馬乳椎 抽出 著 妥客 婦名 娘子 婦名 娘子 斫失元惕 忽忽魯中指 廝打 人名行 勝 著 亦剌黑抽 只理泥 奪 著 要了 阿失吉剌勒都周 兩箇行 只理周 阿不罷原作伯 只地 却 木惕 他每 商和咱 匀乞勒都牙 被脫 客額克迭周 斫罷理真 婦名 斫敦 娘子 忽元硯臣 使臣 往來 斫敦 只理泥 兩箇行 斫罷理兀田 等項 斫塔論 種行 浯泐札 水名 幹額迭 迸著 阿勒坦 金 皇帝 種的 斫塔論 忽元硯臣 使臣 往來 額勒赤列勒敦 有的時 不恢突硯 契丹的 乞塔惕 額耶都理顏 等 人名 兩量一自的行 不 冗祿 見 入 幹羅黑塔論 王京丞相阿 行 撒都訥 未的 揭都訥 婦名 娘子 婦名 娘子 撞馬乳椎 抽出 著 妥客 不列冗惕 連忽赤周 阿抽 皮襖的 不 冗祿字命 揭都訥 未的 折 拉 著 塔塔剌周 亦禿格孫 斫失元惕 忽忽魯中指 廝打 人名行 勝 著 亦剌黑抽 只理泥 奪 著 要了 阿失吉剌勒都周 兩箇行 只理周 阿不罷原作伯 只地 却 木惕 他每 商和咱 匀乞勒都牙 被脫 客額克迭周 斫罷理真 婦名 斫敦 娘子 忽元硯臣 使臣 往來 斫敦 只理泥 兩箇行 斫罷理兀田 等項 斫塔論 種行 浯泐札 水名 幹額迭 迸著 阿都兀 昏眩 亦哩哇 人名 蔑古真薛兀勒圖 帖理兀田 等項

種行 水名 浯泐札 幹額迭 迸著 推 動著 來也 塔塔理 父親每行 額赤格昔 祖宗 額不格思 說有 客額抽 阿亦石 禿理周 推 動著 來 客連 古語 到了 古兒堅 額勒臣 使臣 脫斡鄰勒寧 人名 皇帝 鳴話列論 說了 必答 每 人名 必答 每 脫斡鄰勒 哈撒牙 咱 併 巴剌黑撒惕 種 塔塔理 行 塔塔理 種行 水名 浯泐札 幹額迭 迸著 額赤格昔 父親每行 額捏 這 客連 古語 古硯格 冗魯額惕 脫斡鄰勒寧 人名 皇帝 哈撒不 咱 拉里吉顏 說 著 客到到周 亦到主冗 將來了 撒察剌乞 人名 泰出 人名 帖理兀田 等項 額勒赤格昔 父親每行 必答 每 人名 必答 脫斡鄰勒 哈撒牙 咱 併 巴剌黑撒惕 種 塔塔理 行 塔塔理 種行 水名 浯泐札 幹額迭 迸著 額捏 這 客連 古語 古硯格 冗魯額惕 脫斡鄰勒寧 人名 皇帝 哈撒不 咱 拉里吉顏 說 著 客到到周 亦到主冗 將來了 撒察剌乞 人名 泰出 人名 帖理兀田 等項 額勒赤格昔 父親每行 必答 每 人名 必答 脫斡鄰勒 哈撒牙 咱 併 巴剌黑撒惕 種 塔塔理 行 塔塔理 種行 水名 浯泐札 幹額迭 迸著 額捏 這 客連 古語 古硯格 冗魯額惕 脫斡鄰勒寧 人名 皇帝 哈撒不 咱 拉里吉顏 說 著 客到到周 亦到主冗 將來了 撒察剌乞 人名 泰出 人名 帖理兀田 等項

忽禿阿硯 冗都硯 脫斡鄰勒寧 皇帝 幹帖硯速 亦克禿捏周 太祖 成吉思哈罕 皇帝 脫斡鄰勒寧 人名 斡帖硯 兩箇 額牙硯 種名 主硯乞訥 撒察剌乞 人名 泰出 人名 帖理兀田 等項 亦列論 去 額硯帖 在前 冗都列撒 日子行 塔塔理 種行 額朵額 如今 額捏 這 哈訥勒哈突兒 訥 王京丞相 人名 額勒赤格昔 父親每行 必答訥 巴剌黑撒惕 種 塔塔理 行 浯泐札 水名 幹額迭 迸著 額捏 這 客連 古語 古硯格 冗魯額惕 脫斡鄰勒寧 人名 皇帝 哈撒不 咱 拉里吉顏 說 著 客到到周 亦到主冗 將來了 撒察剌乞 人名 泰出 人名 帖理兀田 等項 額勒赤格昔 父親每行 必答訥 巴剌黑撒惕 種 塔塔理 行 浯泐札 水名 幹額迭 迸著 額捏 這 客連 古語 古硯格 冗魯額惕 脫斡鄰勒寧 人名 皇帝 哈撒不 咱 拉里吉顏 說 著 客到到周 亦到主冗 將來了 撒察剌乞 人名 泰出 人名 帖理兀田 等項

說著 客額周 等著 古里扯周 起 者 額兀思抽 水名 浯泐札 地名 忽魯兀 人名 王京丞相 曾阿 一同 額兀思抽 起 者 古里扯周 等著 客額周 說著 亦列罷原作伯 不得著 牙谷周 成吉思哈罕 太祖 皇帝 浯泐札 水名 忽魯兀 人名 王京丞相 曾阿 一同 額兀思抽 起 者 古里扯周 等著 客額周 說著 亦列罷原作伯 不得著 牙谷周 成吉思哈罕 太祖 皇帝 浯泐札 水名 忽魯兀 人名 王京丞相 曾阿 一同

主硯乞捏 種名 亦列去 被來的行 額撒 只硯 嘴 安 兀者 日每 忽魯禿失禿延 地名 斡剌禿 失禿額捏 塔塔論 種 的 簡古真 人名 額牙硯 兩箇 斡帖硯 脫斡鄰勒寧 皇帝 哈訥 禿 拙里 一同 準 斡剌該 人名 脫斡鄰勒寧 皇帝 哈訥勒哈突兒 訥 地的 太祖 皇帝 亦訥 地的 成吉思哈罕 皇帝 拙里周 把 著 拿 種名 主硯乞捏 行 亦列去 被來的行 額撒 只硯 嘴 安 兀者 日每 忽魯禿失禿延 地名 斡剌禿 失禿額捏 塔塔論 種 的 簡古真 人名 額牙硯 兩箇 斡帖硯 脫斡鄰勒寧 皇帝 哈訥 禿 拙里 一同 準 斡剌該 人名 脫斡鄰勒寧 皇帝 哈訥勒哈突兒 訥 地的 太祖 皇帝 亦訥 地的 成吉思哈罕 皇帝 拙里周 把 著 拿 種名 主硯乞捏 行 亦列去 被來的行 額撒 只硯 嘴 安 兀者 日每 忽魯禿失禿延 地名 斡剌禿 失禿額捏 塔塔論 種 的 簡古真 人名 額牙硯 兩箇 斡帖硯 脫斡鄰勒寧 皇帝 哈訥 禿 拙里 一同 準 斡剌該 人名 脫斡鄰勒寧 皇帝 哈訥勒哈突兒 訥 地的 太祖 皇帝 亦訥 地的 成吉思哈罕 皇帝 拙里周 把 著 拿

脫斡鄰勒寧 人名 皇帝 哈訥勒哈突兒 訥 地的 太祖 皇帝 亦訥 地的 成吉思哈罕 皇帝 拙里周 把 著 拿 種名 主硯乞捏 行 亦列去 被來的行 額撒 只硯 嘴 安 兀者 日每 忽魯禿失禿延 地名 斡剌禿 失禿額捏 塔塔論 種 的 簡古真 人名 額牙硯 兩箇 斡帖硯 脫斡鄰勒寧 皇帝 哈訥 禿 拙里 一同 準 斡剌該 人名 脫斡鄰勒寧 皇帝 哈訥勒哈突兒 訥 地的 太祖 皇帝 亦訥 地的 成吉思哈罕 皇帝 拙里周 把 著 拿 種名 主硯乞捏 行 亦列去 被來的行 額撒 只硯 嘴 安 兀者 日每 忽魯禿失禿延 地名 斡剌禿 失禿額捏 塔塔論 種 的 簡古真 人名 額牙硯 兩箇 斡帖硯 脫斡鄰勒寧 皇帝 哈訥 禿 拙里 一同 準 斡剌該 人名 脫斡鄰勒寧 皇帝 哈訥勒哈突兒 訥 地的 太祖 皇帝 亦訥 地的 成吉思哈罕 皇帝 拙里周 把 著 拿

脫斡鄰勒寧 人名 皇帝 哈訥勒哈突兒 訥 地的 太祖 皇帝 亦訥 地的 成吉思哈罕 皇帝 拙里周 把 著 拿 種名 主硯乞捏 行 亦列去 被來的行 額撒 只硯 嘴 安 兀者 日每 忽魯禿失禿延 地名 斡剌禿 失禿額捏 塔塔論 種 的 簡古真 人名 額牙硯 兩箇 斡帖硯 脫斡鄰勒寧 皇帝 哈訥 禿 拙里 一同 準 斡剌該 人名 脫斡鄰勒寧 皇帝 哈訥勒哈突兒 訥 地的 太祖 皇帝 亦訥 地的 成吉思哈罕 皇帝 拙里周 把 著 拿 種名 主硯乞捏 行 亦列去 被來的行 額撒 只硯 嘴 安 兀者 日每 忽魯禿失禿延 地名 斡剌禿 失禿額捏 塔塔論 種 的 簡古真 人名 額牙硯 兩箇 斡帖硯 脫斡鄰勒寧 皇帝 哈訥 禿 拙里 一同 準 斡剌該 人名 脫斡鄰勒寧 皇帝 哈訥勒哈突兒 訥 地的 太祖 皇帝 亦訥 地的 成吉思哈罕 皇帝 拙里周 把 著 拿

太祖說在前塔塔硯將我祖宗父親廢了的冤雠有麼道如今趁著這機會可以夾攻他遂使人對脫斡鄰說如今金國差王京將塔塔硯簡古真等迸

著語勒札河襲將來也他正是廢了我祖父的讎家父親可以助我交攻脫
斡鄰許了軍馬整治了三日親自到來太祖又使人對主兒勒種的撒察別
乞泰出將這報讎的意思說將去要他來助待了六日不來太祖遂與脫斡
鄰引軍順語勒札河與主兒夾攻塔塔兒時塔塔兒在忽速禿失禿延地面
立了寨子被太祖脫斡鄰攻破將塔塔兒蔑古真薛兀勒圖殺了

§134

蔑古真薛兀勒圖(人名)宜(行) 阿額罷(殺了) 客延(說道) 成吉思合罕(太祖皇帝) 脫斡鄰勒中罕(人名 皇帝) 中合牙兒(兩箇)
王京丞相(人名) 蔑古真薛兀勒圖(人名)宜(行) 阿剌主為(殺了) 客延(說道) 蔑迭額惕(知了) 馬石(好生)
巴牙思抽(喜歡著) 成吉思合罕訥(太祖皇帝的) 札兀惕忽里(忽里) 捏列(名字) 斡克罷(與了原作別)
格列亦敦(種名的) 脫斡鄰勒(人名) 王(行) 捏列(名分) 田迭(那裏) 斡克罷(與了原作別) 王中罕 捏列(名分) 王京丞相(人名的)
捏列(名分) 亦都克薛額兒(了的王頭) 田迭撒(自那裏) 孛勒罷(做了) 王京丞相(人名) 嗚詁列論(說)

蔑古真薛兀勒圖宜(人名 行) 合撒周(併著) 阿剌黑三(殺了的) 塔訥(您的) 阿勒壇中合納(全國皇帝行) 馬不也客(大好生)
濟 土撒 乞罷(做了原作伯) 塔(您) 額捏(這) 土撒宜(濟的行) 塔訥(您的) 阿勒壇中合納(全國皇帝行) 斡赤來(去)
成吉思合罕納(太祖皇帝行) 額兀捏徹(比這箇行) 也客(大) 捏列(名分) 捏蔑恢宜(添的行) 招討(官) 捏列(名分)
斡克古宜(與的行) 阿勒壇罕(全國皇帝) 蔑迭克詠(知也者) 客額罷(說了原作別) 王京丞相(人名) 田迭撒(自那裏)
帖准(那些) 巴牙思抽(喜歡著) 亦出罷(回去了原作伯) 成吉思合罕(太祖皇帝) 王中罕(名) 中合牙兒(兩箇) 田迭(那裏)
塔塔兒(種行) 浴兀理周(擄掠著) 忽必牙勒都周(共分著) 阿不勒察周(共要著) 格兒亦克理顏中合理周(家每裏自的行回著)
保兀罷(下了原作伯)

金國的王京知大祖與脫斡鄰將塔塔兒寨子攻破殺了蔑古真等大歡喜
了與太祖札兀忽里的名分脫斡鄰王的名分王京又對太祖說殺了蔑古
真等好生得你濟我回去金國皇帝行奏知再大的名分招討官教你做者

說罷自那裏回去了太祖與脫斡鄰將塔塔兒只擄著也各自回家去了

§135

塔塔侖(種的) 惚兒恰剌黑三(寨子紮了的) 納剌禿失禿額理(地名) 保兀黑三(下來的) 嫩禿黑圖兒(營盤裏)
塔剌恢突兒(搶時) 你刊(一箇) 兀出干(小) 可兀客泥(兒行) 格克薛泥(撇了的行) 必答訥(咱的) 扯理兀惕(軍每)
嫩禿恰察(營盤處) 斡勒主為(得了) 阿勒壇(金) 額額蔑克(圈的) 朶列卜赤禿(環子有的) 答子(金) 脫兒帖(紵絲)
不魯恰阿兒(貂鼠皮) 朶脫兒剌黑三(裏兒的) 赫里格卜赤禿(兜肚有的) 兀出干(小) 可兀客泥(兒子行)
阿卜赤剌周(將來著) 成吉思合罕(太祖皇帝) 訶額侖(母名) 額客迭(母行) 掃花客延(人事麼道) 斡克罷(與了原作伯)
訶額侖(母名) 額客(母) 嗚詁列論(說) 撒因(好) 古兀訥(人的) 可溫(兒子) 阿主兀者(有也者) 忽札兀兒(根脚)
撒亦禿(好的) 古兀訥(人的) 兀魯黑(子孫) 備田者(有也者) 塔奔(五箇) 可兀的顏(兒子自的行) 迭兀(弟) 只兒中合都阿兒(第六)
可溫(兒子) 孛勒蛇(做) 失乞刊忽都忽(人名) 客延(麼道) 捏列(名) 亦揚抽(著) 額客(母) 阿撒剌罷(拾舉了)

大祖軍在塔塔兒營盤裏時拾得箇小兒鼻上帶一箇金圈子又金花紵絲貂

鼠裏兒做的兜肚與了母訶額侖訶額侖說必是好根脚人的兒子喚做失乞
刊忽都忽的名字教做第六箇兒子

§136

成吉思合罕訥(太祖皇帝的) 阿兀魯黑(老小營) 哈澧勒禿(水名) 納浯剌(海子行) 不列埃(有來) 阿兀魯兀惕(老小營)
圖兒(裏) 嗚格兒帶黑撒泥(落後的行) 主兒勤(種名) 塔賓(五十) 哈剌訥(人的) 惚溫(衣服) 脫那主為(剝脫了)
哈兒班(十) 哈剌泥(人行) 阿剌主為(殺了) 主兒乞捏(種行) 帖因(那般) 乞克迭罷(被做了原作別) 客延(麼道)
必答訥(咱的) 阿兀魯兀惕圖兒(老小營裏) 嗚格兒帶黑撒惕(落後的行) 成吉思合罕的(太祖皇帝行) 札阿巴速
額捏(這) 客連(言) 沙那速阿惕(聽了) 成吉思合罕(太祖皇帝) 馬石(好生) 乞今剌周(怒著) 嗚詁列論(說)
主兒勤捏(種名行) 客兒(怎生) 額因(這般) 乞克顏(被做) 不列埃(有來) 必答(咱每) 瀚難訥(河名的) 屯突兒(林裏)
惚林剌恢(筵席) 突兒(時) 保兀兒赤(廚子) 失乞兀理(人名行) 木忽古(他每之) 阿失吉罷(打了原作伯)
別勒古台因(人名的) 木薛(肩) 木忽古(他每之) 察克赤罷(砍了原作伯) 匂乞勒都米(商和咱) 客額克迭周(被說著) 惚理真(婦名)

太祖答後下的老小營在恰澧海子邊被主覩勃特五十人剁了衣服十人設了人來告與太祖太祖大怒說何故被主覩勃如此做先在斡難河林裏做筵席時他的人將廁子打了各將別勒古台肩甲砍破了令遍為祖宗的上頭是同他報讎他又不來倒倚著敵人又做了敵人於是引著軍馬勃捕主覩乞去至客魯連河前及雀安孛勒荅兀地面將主覩乞百姓擄了獨撒察別乞泰出兩人盤身走至迭剌禿口子行被太祖拿住太祖問你在前與我說甚麼來兩人說俺自說的言語不曾依逐帥臣說我太得是殺了

拜見太祖與了說教永遠做奴婢者若離了你門戶呵便將腳筋排了心肝割了又教第二子赤剌哈該下赤也將自己二子燒格哈失拜見說教與你看守重門若離了時更子他性命斷了者又將第三子者客與了大祖第哈

§138

做兒者。客於主兒勤營內得了一箇小兒名字羅兀勒獻與了訶額命母

訶額命額客 母 種的 說呵 斡勒合黑三 得了的 人名 古出 捏剌秃 名字有的 兒子行 可兀客泥

泰亦赤兀孫 種的 朵肥赫 別延篾 嫩禿哈察 營盤行 得了的 人名 塔塔論 種的 兒子行 可兀客泥

捏剌秃 名字有的 可兀客泥 兒子行 嫩禿哈察 營盤行 得了的 人名 斡勒合黑三 得了的 人名 失吉列忽秃忽 人名

訶額命 母名 額客 母 兒子行 可兀惕帖延 兀都兒 見的 古因 家 裏 帖只額罷 養了 伯作

赤勒 耳 客捏 部衔 得做 虔 虔道 孛勒哈勿由客延 格覩朵脫赫 帖只額罷 伯作

訶額命前後得的小兒古出閣。出失吉列忽秃忽孛羅兀勒四箇與他兒子每日做眼教看每夜做耳教聽因此養了

§139

額迭 這 種 主覩勤 百姓的 亦覩格訥 理 約孫 種 主覩勤 孛勒訥 做的 人名 皇帝的 帖木模 那般有 帖亦門 勇 斡抹里禿 有的 亦覩格泥 百姓行 大祖 皇帝 成吉思哈罕

兀都兒 七箇 兒子的 可兀敦 兒子的 朵雅安 長 有來 哈哈阿合 種 斡勒巴剌哈黑 人名 不列窟 有來 可兀亦訥 兒子他的 朵服下的 朵脫赤塔兀勒周 者 種 主覩勤 孛可思 氣力有的 壯 古出帖泥 胡孫哈周 斡克由 那般有的 兀兒撾 額訥 土屯 額訥迭木惕四 各各 孛雷命 做的 合不合訥 可兀敦 人名 皇帝的兒子每的 朵兒只斤 勇有的 人名 古因 家 裏 朵脫赤 塔塔論 種的 嫩禿哈察 營盤行 得了的 人名 斡勒合黑三 得了的 人名 古出 捏剌秃 名字有的 兒子行 可兀客泥

涉覩哈秃主覩乞 人名 不訥額 主覩勤 孛雷命 做的 斡勒巴剌哈黑 人名 不列窟 有來 可兀亦訥 兒子他的 朵兒只斤 勇有的 人名 古因 家 裏 朵脫赤 帖只額論 養阿 阿哈客額周 長說者 亦覩格訥 理 朵脫赤察 所斡合周 赫里格突覩 雪勒連禿 大拇指行 脚 赫訥該突覩 把赤壇 把住的 阿兀失吉都兒 馬 只魯格禿 阿堅都兀覩 揉 着 阿兀覩壇 額訥 額訥迭木惕四 各各 雪勒連壇 旧有的 斡扶里壇 勇有的 拙兒乞錢思禿剌 上頭 極 主覩勤

§140

了

太祖 皇帝 一 日 成吉思哈罕 你列 兀都覩 不理孛可 人名 別勒古台 人名 西蒙行 教廝搏 咱 客額罷 說了 原作 列 不理孛可 人名 主覩勤 種 忽覩 行 不列額 有來 不理孛可 人名 別勒古台宜 斡覩額列 夏 哈理牙覩 把理周 拿着 斡覩額列 可理耶覩 脫赤惕把 按着 折折者

兀納哈周 倒着 兀祿 下 教多勒堅 動 答曾忽不列額 壓住 有來 不理孛可 人名 兀魯曰孫孛可 舌頭 力 人名

田迭 那裏 別勒古台 人名 不理孛可 人名 阿巴勒都兀魯罷 原作 不理孛可 人名

兀祿 不 亦剌黑答忽 可惕 的 古遏 人名 兀訥周 倒着 斡客罷 與了 原作 別勒古台 人名 迭額剌 上着 忽哈平 皇帝行 成吉思哈罕 太祖 皇帝 有 阿巴勒都兀魯牙 西蒙行 教廝搏 咱 人名 行 不理孛可 人名 別勒古台 人名 忽哈平 皇帝行 成吉思哈罕 太祖 皇帝 有 不能 牙斗 不 朵兒只斤 勇有的 人名 行 大祖 皇帝 成吉思哈罕 太祖 皇帝 有 不訥迭周 撒 阿哩 上着 迭額剌 上 忽覩抽 下着 別勒古台 人名 阿兀 斡勒抽 上 迭額剌 上 亦訥 他的 阿黑答剌周 着 西蒙 熬牙覩 把 杜兀罷 別勒古台 人名 咬了 原作 涉勒寧 寒 餓格只連 瘦 塔塔周 你魯兀 亦訥 他的 額不都克列周 忽哈周 人名 訥 去了 亦列罷 別 原作 不理孛可 你魯兀理 折了 着 嗚話列論 別勒古台耶 兀祿 不 亦剌黑答忽 可惕 的 不列額 有來 我 必 哈哈納寧 皇帝行 阿余周 拍 着 阿民都哩闊 倒的 兀兒撾 阿哩牙忽 上頭 孛命 性命 自的行 古兒帖罷 原作 必 客額額闊 說了 阿兒哈牙 說了

元朝秘史卷之四

太祖一日教不裡孛可與別勒古台廝搏先別勒古台與不裡孛可廝搏時不裡孛可用一手一足搏倒教不能動至此不裡孛可佯為力不及別勒古台倒了別勒古台一邊壓著回顧太祖太祖將下脣咬著於是別勒古台知其意用膝將他脊背挨著兩手捉住他項用力向後折折了脊骨不裡孛可說我本不輸因怕太祖佯為力不勝却將我性命送了初帖木勒皇帝七子長名斡勒巴硯恰次子名也速該也速該子即是太祖其第三子名忽兒赤忽兒赤蒙剌硯的子即是不裡孛可不裡孛可將巴剌堅子孫行陽越了部與巴硯合勇猛的子孫作伴所以雖有一國不及之力終不免折折腰死了

元朝秘史卷五

古說格兀魯額惕(到了) 扯里克(軍) 額兀思抽(起着) 斡脫說連(行) 成吉思合罕(太祖皇帝) 突說(行)

王罕(名) 古說抽(到着) 亦訓罷(來了 原作伯)

其後雞兒年哈塔斤等十一部落於阿勒壇不剌河地面聚會商議欲立札木合做君於是眾部落共收馬設誓訖順額洏古涅河至於刊沐漣河洲的地行將札木合立做皇帝欲攻成吉思與王罕被豁羅剌思種的人豁里歹到古連勒古地面告成吉思 成吉思使人告與王罕 王罕於是收聚軍馬成吉思行來了

§142

王罕泥(名 行) 亦訓兀魯額惕(來了) 成吉思合罕(太祖皇帝) 王罕(名) 豁牙說(兩箇) 合禿惕抽(相合着)

札木合因(人名的) 額薛說古(迎着) 亦訥(他的) 秣驪剌牙(上馬伯) 客額勒都周(共說着) 客魯漣(河名) 沐漣(河)

忽額兀(順) 秣驪剌論(上馬時) 成吉思合罕(太祖皇帝) 可勒壇(人名) 忽察說(人名) 答里台(人名) 忽說巴說(三箇)

莽來(頭哨) 迭卜兀勒罷(行了) 王罕(人名) 桑昆(人名) 札合敢不(人名) 必勒格別乞(人名) 忽說巴說(三箇行)

莽來(頭哨) 迭卜兀勒罷(行了 原作伯) 額迭(這) 莽剌黑察(頭哨外處) 兀禮黑石(向前) 巴撒(又) 合赤兀勒(高望)

額捏堅(地名) 歸列迭(地名) 赤忽兒忽(地名) 忽說巴說(三的) 塔赤兀勒(高望) 塔勒必周(放了) 合赤兀勒(高望)

迭卜兀勒罷 阿勒壇(人名) 忽察兒(人名) 答里台(人名) 兀惕乞牙(地名) 古說格兀勒 赤忽兒忽(地名) 合赤兀勒 塔勒必周 阿亦石(敵) 古說格 客延

亦訓罷 客列(話) 客額周 亦訓(來) 亦訓罷 兀勒(不) 迭卜兀周 客列 阿卜抽(要着) 古說格 客額周 ...

札木合因(人名的) 莽剌黑察(頭哨) 阿兀出把阿禿說(人名 勇士) 乃馬訥(種的) 不亦魯黑罕(人名) 蔑兒乞惕(種) 忽都合別乞(人名) 斡亦剌惕 ... 忽說巴說(三箇) 額薛周 客額勒都周 ... 客列(話) 客額勒都周 ...

王罕與成吉思相合著順客魯漣河迎著札木合去成吉思使阿勒壇等三人作頭哨王罕使桑昆等三人作頭哨其頭哨內又自差人前去額捏堅歸列兀惕赤忽兒忽三處地面哨望其阿勒壇等至兀惕乞牙地面有赤忽兒忽哨望人來報說敵人將至其阿勒壇等欲前迎去拿消息行間遇札木合頭哨阿兀出把阿禿兒等四人說話了見天色已晚卻回來大軍營

內宿了

§143

馬納哈兒石(明日) 迭卜兀勒周(行着) 古禮勒扯周(相接着) 闊亦田(地名) 把亦勒都周(對陣着)

朶羅黑石(往下) 迭額克石(往上) 亦惕里哈勒敦(相挪) 只下失額論勒墨(共整) 不峽突說(有時)

札答剌(致風雨的) 不亦魯黑(人名) 忽都合(人名) 豁牙說(兩箇) 札答(能致風雨的事) 迭額周(上) 阿主為(有來)

孛論(欲做) 札答(致風雨) 忽說把周(制着) 沐勒阿訥(只地每) 迭額周(上) 札答(風雨)

木惕(他每) 迭奔(行) 牙答周(不能着) 納剌思途兒(裏) 忽剌都阿惕(倒了) 騰格理迭(天行)

孛勒玉兀(做了) 必答(咱每) 客額納都阿惕 不答訥 主為(潰散了)

額薛(不借) 塔阿剌黑 答罷

至次日成吉思軍與札木合軍相接於闊亦田地面對陣布陣間札木合軍內不亦魯黑忽都合兩人有術能致風雨欲順風雨擊成吉思軍不意風雨逆回天地晦暗札木合軍不能進皆墜澗中札木合等共說天不護祐所以

§144

如此軍遂大潰

不亦讙黑罕

阿勒台因

額不祝

兀魯黑塔黑

脫黑脫阿因

忽都哈別哈乞

斡亦剌敦

泰亦赤兀敦

斡難河

不搭剌黑谷周

忽圖剌

斡難河

忽讙兀

札木哈

阿兀出把阿禿剌

兀魯思禿剌額

古讙額

阿兀出把阿禿剌

札木哈軍既潰散後乃蠻等十一種各回部落札木哈將立他的百姓擄了順額洏古涅河回去於是王罕追札木哈成吉思追泰亦赤兀種阿兀出把阿禿剌阿兀出把阿禿剌至自己部落將百姓起了渡過斡難河整治軍馬

5-56 5-5a

§145

侯成吉思來對戰成吉思既到連戰數合日晚各就戰地相抗著宿了

成吉思哈罕

帖訓

赤孫脫里悟

失禿勒都周

札剌乞阿悟

雪泥都里

亦速答周

阿馬安

古列克先

亦速泥

者勒蔑

亦帖堅

撒亦輝

斡都剌

亦速

古温兀禄

兀禄孛命

兀都里黑谷命

速只牙速班

失魯兀

帖訓

出訶麻你出祝

赤剌納

失禿勒都周

撒亦輝

古列列克先

亦訶納

額速兀悟

額里周

帖祝格坦徽

阿主兀

亦訶論

古温程

阿不阿悟

額闕古周

亦訶罷別

兀者克迭罷

斡都剌

塔勒心黑撒悟

塔訶黑

塔訶剌

兀都祝

格亦周

格堅孛勒周

兀者額迭

帖訓

阿答周

汪迭亦周

撒兀哈剌

兀周

哈罕

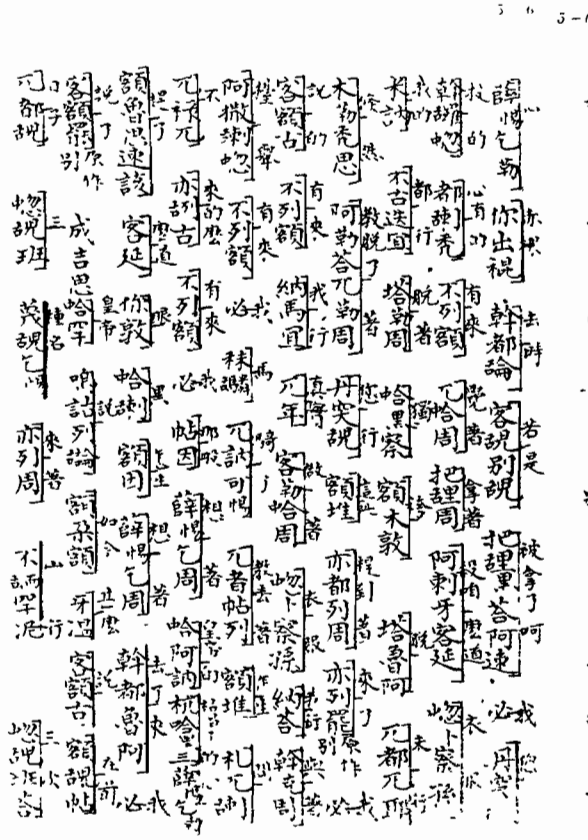
兀都祝

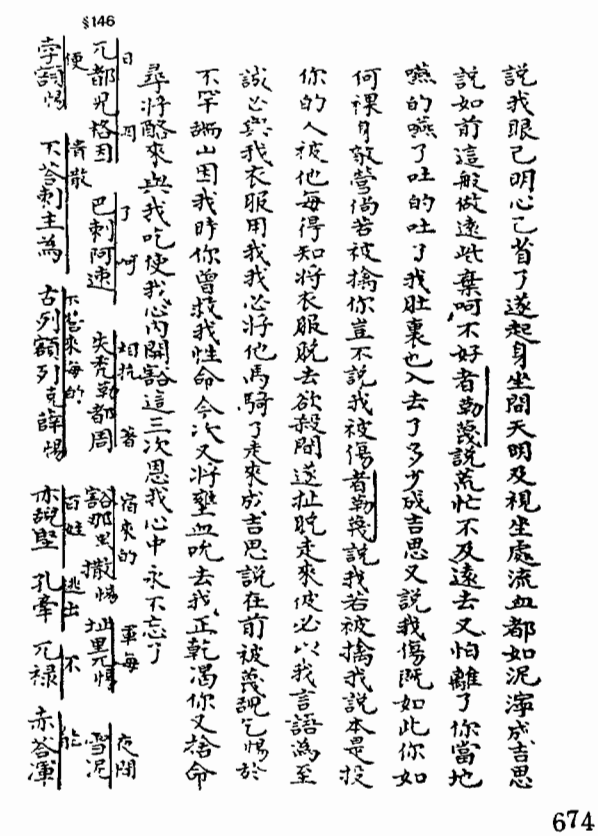
格亦周

格堅孛勒周

兀者額迭

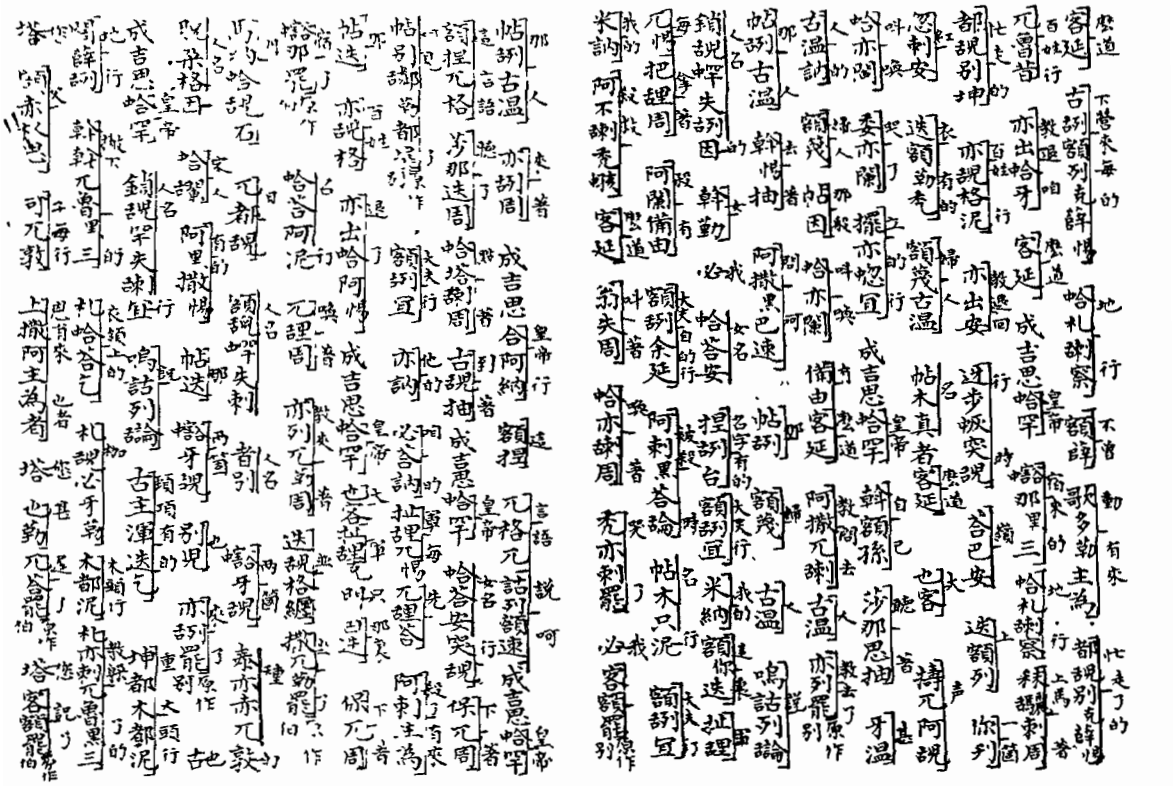
帖訓



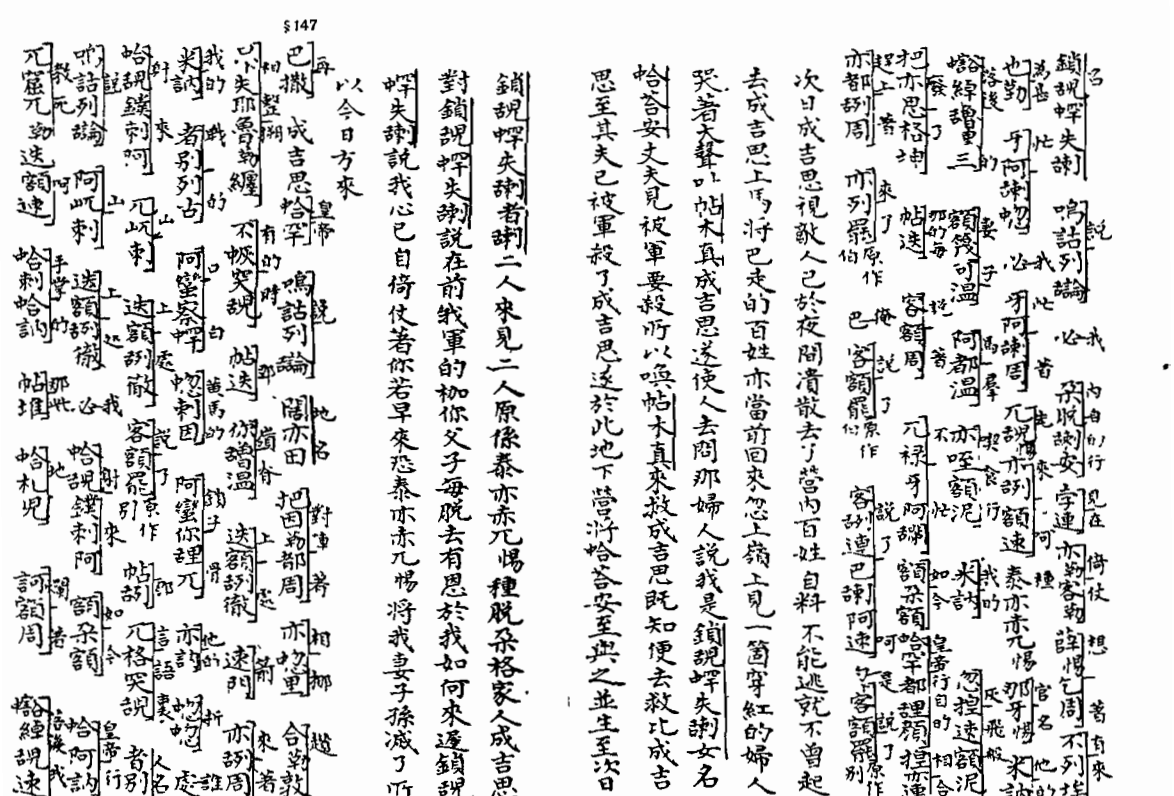


§146

說我眼已明心已甦了遂起身坐問天明及視坐處流血都如泥淖成吉思說如前這般做遠此棄阿不好者勤哉說荒忙不及遠去又怕離了你當地嚥的嚥了吐的吐了我肚裏也入去了多少成吉思又說我傷既如此你如何保得我營倘若被擒你豈不說我被傷者勤哉說我若被擒我說本要投你的人被他每得知將衣服脫去欲投閒遂扯脫走來彼必以我言語為至說必要我衣服用我我必好他馬騎了走來成吉思說在前被蔑兒惕於不守孤山里我時你曾救我性命今次又將墜血吮去我正乾渴你又捨命尋好酪來與我吃使我心內閑暮這三次恩我心中永不忘了



§147



涉余䚶哈黑答阿速 哈阿訥 額木捏 撒額勒 兀速泥 客黑脫譜
起堅赤老溫 潮譜朶卜禿勒周 斡克速 古䚶 客額克先 哈札剌 陪闊古譜
客兀魯哈勒 客額克先 契䚶 合赤古魯 哈喻譜 朶卜禿勒周 斡克速
客額罷 成吉思合罕 嗚話列論 歹亦孫 迭步里三 古溫 阿剌黑撒你顏
歹亦孫䚶哈黑撒 你顏 別耶延 你兀周 客額邉 不察周 阿由
額捏不論 客額速 阿谷 阿剌黑孫你顏 歹亦速䚶哈黑撒 你顏 兀祿
不察 阿谷 只安 備由 抑可撒勒禿 古溫備由 只䚶 嗒阿歹 捏訝禿
阿主兀 的阿 者別列古 阿鑾察中 忽剌宜 米訥 阿鑾你譜兀
哈䚶鏌黑撒訥 禿剌 者別 捏訝亦惕抽 者別列耶 亦馬宜 客延 赤訝
捏訝亦惕抽 迭䚶格迭 米訥 迭步 客延 札䚶黑里 孛勒罷 者別
泰亦赤兀答察 亦訝周 抑可撒克先 納牙 帖亦木

成吉思問者別關亦田地面對陣時自嶺上將戰馬項骨射斷的果是誰者別說是我射來如今皇帝教死呵止污手掌般一塊地若教不死我我願出氣力將深水可以橫斷堅石可以衝碎成吉思說但凡敵人害了人的命他必隱諱了不說如今你却不隱諱可以伴當初者別本名只兒豁阿歹因他射元戰馬能的上頭賜名者別如戰馬般用着他者別軍器之名也

§148

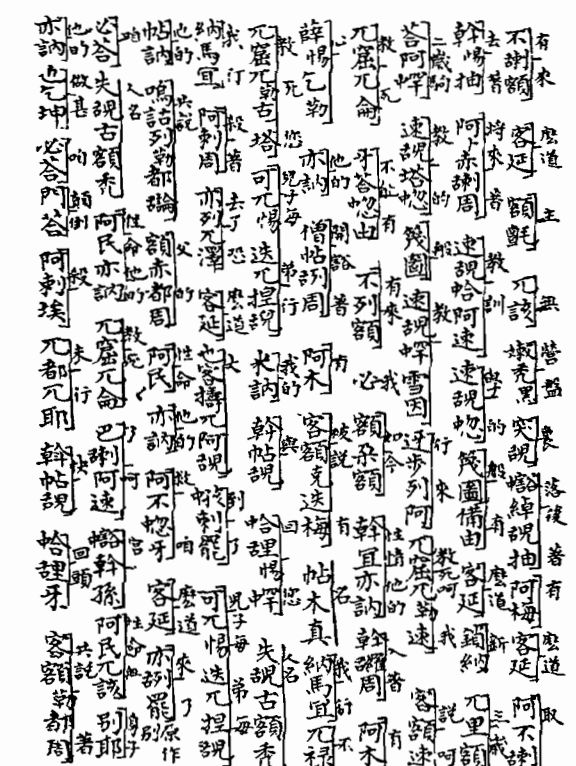
成吉思合罕 日迭 泰亦赤兀的 僚兀里周 泰亦赤兀台 牙速禿 古兀泥
阿兀出把阿禿兒 豁團斡䚶昌 忽都兀答䚶壇 泰亦赤兀的 兀魯中
兀魯合 古䚶帖列 忽捏速額䚶 客亦思堅 乞都剌罷 兀魯思
亦兒格 阿訥 歌多勒格周 亦訝周 成吉思合罕 忽巴合牙 兀不勒者罷

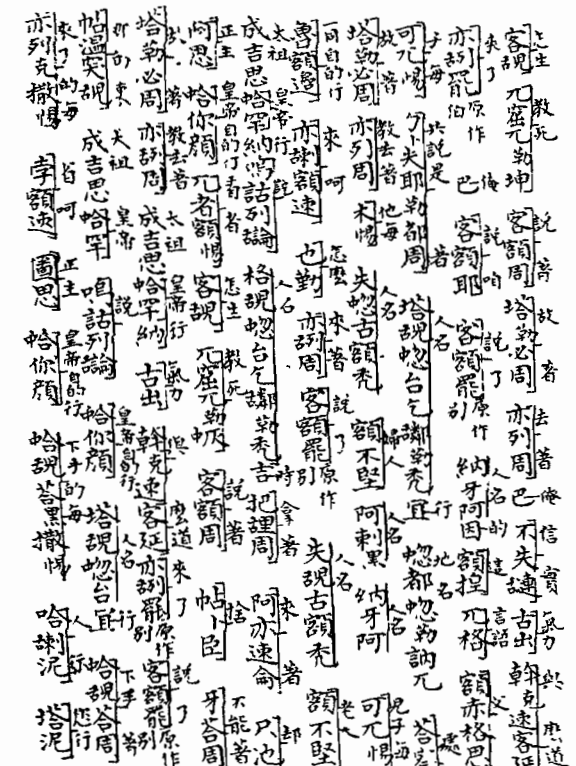
成吉思將泰亦赤兀的阿兀出把阿禿兒等子孫殺盡將百姓起來至忽巴合牙地面住冬了

§149

你出古惕 巴阿理訥 失䚶古額禿 額不堅 阿剌黑 納牙阿 可兀惕
額額邉 泰亦赤兀歹 那顏 塔䚶忽台乞鄰勒禿黑 赤答忽 槐剌周 不歟宜
斡克禿古溫 不列額 客延 秣䚶闌 兀祿 塔䚶忽台宜 把理周
帖䚶堅突䚶 兀祿兀勒周 失䚶古額禿 額不堅 阿剌黑 納牙阿 可兀惕
額額邉 塔䚶忽台乞鄰勒禿吉 把理周 阿亦速帨突䚶 塔䚶忽台乞鄰勒禿黑
可兀惕 迭兀捏䚶 亦訥 不里周 阿不牙 客延 癸趲拉周 亦列撒 可兀惕
迭兀捏理 亦訥 癸趲拉周 亦列蛾魯額 失䚶古額禿 額不堅 孛孫牙答忽
塔䚶忽台宜 帖䚶堅 迭兀列兀訥周 格迭䚶古 迭額訶 亦訥 阿黑塔闌

撒兀周 乞禿蛾 哈䚶哈周 嗚話列論 可溫 迭兀孫䚶 亦訥 赤馬宜
不里周 阿不剌 亦訝罷 赤馬宜 哈你顏 哈䚶答罷 客延 那諱哈乞
阿剌阿速 哈䚶答罷 兀窟蛾 阿剌忽 古 阿剌阿速 帖乞 阿古
阿剌黑答忽古 阿黑塔剌周 只門額因 也客乞禿蛾 都理顏 亦牙䚶 迭訶 斡來 亦訥 阿奔兀窟速 忽魯剌
客額顏惕 塔䚶忽台乞鄰勒禿黑 也客 擣兀 阿速 迭兀捏䚶 可兀的顏
古䚶帨突䚶 客列列論 失䚶古額禿 納馬宜 阿闌 備由 阿闌 巴剌阿速
乞剌周 兀窟克先 阿民兀該 別耶 米訥 阿卜抽 斡惕抽也乞兀澤塔 納馬宜 阿剌埃
兀都兀耶 斡帖䚶 合理惕中 帖木真 納馬宜兀祿 阿剌忽 帖木只泥
兀出干 察黑圖䚶 你敦 都理顏 哈勒禿 你兀䚶 都理顏 格歹禿



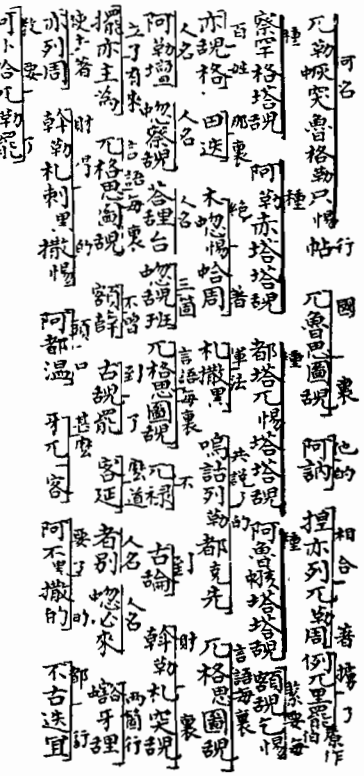


了正主難做倘當必將咱每殺了不如放回去對帖木真說我每本將塔靦忽台乞謝勒禿拿來因是正主心內不忍的上頭放回去了成吉思必荅我每於是故回去了對成吉思處備言其事成吉思說若你每將他拿來我必殺了你每你每不忍却放了也好咧以特賞納牙阿

董哈等姓潰散的百姓亦來降初客剌亦種王幹與成吉思父也速該契交之故因在先生王幹將父忽靦察忽思不亦魯幹的諸弟殺戮被叔古靦幹欲殺王幹追至哈剌溫山內止有百人至也速該處也速該却將古靦幹趕入哈申地面將原有的百姓還將收集與王罕其契交之故是那般

吉思因與王罕有讎使勇士速客該去迎又自隨後至客魯連河源頭迎見

如此我不與你每一般使衆人嗤其面我然後踈放了



其後狗魂年秋成吉思於谷闌捏木魂格思地面與察阿安塔塔魂等四種對陣來戰又先號令諸軍在戰勝時不許貪財既定之後均分若軍馬退動至原排陣處再要翻回力戰若至原排軍處不戰回者斬於是戰勝了哈塔

魂送至兀勒峽河失魯格勒只惕地面并四種與多撒盡初戰時有阿勒壇等犯軍令搶物成吉思使者別忽必來盡奪了他所得的財物

§154

元朝秘史卷六

塔塔哩 木憾惕哈周 倒鄰巴剌周 兀魯思 亦覩堅 阿訥 客覩
乞坤 客延 成吉思哈罕 也客 額耶 兀譜乞牙哩額 哈里察 桓覩
圍覩 斡羅周 額耶禿 勒都罷 額耶禿 勒都訥 額覩迭兀都剌徹 塔塔覩
亦覩堅 額不格黑 額赤格昔 把剌黑三 不列額 額不格思 額赤格孫
斡旋 勒斡雪周 乞散 勒乞撒周 赤溫突覩 兀里周 乞都周 阿剌周 斡古牙
兀里惕帖列 乞都牙 訥列 勒的 斡里都牙 何克忻克惕牙勒牙 勒都 客延
額耶巴剌 勒都周 桓覩 帖徹 哈譜阿速塔塔訥 也客扯連 別勒古台 額徹
鴨巴覩 額耶 額耶禿 勒都罷 客延 阿撒黑主兀 別勒古台 鳴詁列

塔泥 不古迭 赤溫突兒 兀里周 乞都牙 客額 勒都罷 客額主兀
別勒古台 額捏 兀格突覩 也客扯連 塔塔覩都里顏 紐哈黑 塔勒必周
帖覩哈里剌主兀 帖覩哈里撒惕 塔塔覩 途覩 必答訥 扯理兀惕 額剌列
禹石 趁失主兀 帖覩哈剌黑撒惕 塔塔哩 勾字周 斡羅兀勒周 兀魯惕列
車轄行 赤溫突覩 兀里周 乞都忻突覩 塔塔覩 鳴詁列勒都訥 古溫土屯
都哩顏 乞禿牙出剌周 迭剌 阿希 兀答耶 客額勒都周 巴撒 馬古石
趁失主兀 塔塔哩 赤溫突覩 兀里周 乞敦 把剌周 田迭 成吉思哈罕
札覩里黑 孛魯訥 必答 兀魯乞牙迭顏 也客 額耶 巴剌勒都黑撒泥
別勒古台困 札阿忻困禿剌 必答訥 扯理兀惕 馬石 趁失牙罷 額兀訥
帖覩哈納 也客 額耶突覩 別勒古台 不斡羅禿牙 額耶 巴剌答剌哈答納

§155

台荅阿里台入來
田迭塔塔命 也客扯剌訥 斡勒 也速干哈禿泥 成吉思哈罕 田迭 阿卜龍
塔阿剌里答訥 也速干哈敦 鳴詁列訥 合兒余覩哈阿 思賜 阿 我行 人行
孛多答 孛勒合周 斡撒剌木 納荅察 額赤格 也遂 打剌台
古兀捏 勾兀忽 阿主漢者 額赤格 也遂 打剌台 格連 不里吉 額朵額 周哈
額捏 孛都勒罕突覩 哈阿黑石 勾覩赤畢 客額畢 額捏 兀格突覩
額里兀魯耶 額格赤顏 赤訥 赤烏荅察 撒因卜克先 孛額速
成吉思哈罕 鳴詁列訥 亦訥額速 齊亦剌周 斡克古田

有的行 教它荅 者 這荅了 關做的行 這 說 勾當有的每行
不古泥 札撒了禿牙 木憾阿惕 客訥兀里 勾剌惕 物 妻亦列帖泥
教斷 者 商量了 呵 我行 人行
札覩忽剌禿牙 額耶巴剌阿速 斡脫克兀撒訥 額亦納 別勒古台 荅 望台
惕牙覩 兩個 那裏 入 者 麼道 聖旨 做了
成吉思既擄了回種塔塔覩客興親族共議在先塔塔覩有殺咱父親的怨
如今我將他男子似車轄大的盡誅了餘者各分做奴婢使用共議已定別勒
古台出來塔塔覩種人也客扯連開令日商議何事別勒古台說欲將你每男子
但似車轄大的盡誅了也客扯連傳說與塔塔覩種人塔塔覩遂擄了山寨成
吉思教打他山寨軍多辛苦及至打開將塔塔覩男子似車轄大都殺了和也
客扯連既知其誤說與眾人道地若殺咱每時每人袖著一把刀也要殺記一人
藉背部死至此每人果袖一刀將軍每多殺傷了事定之後成吉思說自家一
裏商量大事別勒古台泄漏了所以軍馬被傷死者甚多今後議大事不許
別勒古台來教他在外整治鬪殴盜賊等事議事後進一鍾酒畢方許別勒古

§156

也速干哈敦 娘子 說 鳴詰列訥 皇帝 恩賜 阿余魂 哈阿速 額格赤顏 姐姐 自的行
但見 可 姐姐 自的行 額列元督額速 額格赤迭廷 闊赤剌速 客額罷剌 原作 額捏 元格突魂
父祖 皇帝 聖旨 傳一著 成吉思哈罕 木魂理黑統哈阿周 額理元曾額速 韓兒帖克先 古列干
一同 一同 林裏 行的行 自的 軍每 恩著有來 丈夫他的
曾額哈禿 攜剌周 迷步惚宜 必答訥 扯理元陽 勿勒哈主為 額列兒訥
走了 有來 名 娘子前 那裏將來了 名 娘子前
土速阿主元 也速干哈敦 額格赤顏 元者
統的 吉語裏 到著 坐了的 位子 自的行
額敦元理答 鳴詰列兒先 元格突魂 古論 孛思忽 搬元畢三 搬元醒者里顏
教坐著地 自己 下 坐了 名 娘子的 位子 自的行
搬元畢周門 韓額孫 孫醒搬元畢 也速干哈禿訥 元格突魂 阿答里 相似
被做著 大祖 皇帝 情願 自的行
孛勒答周 成吉思哈罕 韓因都理顏 教人者 名 娘子前 要著
到位 裏 教坐了 元魂格突魂 搬元勒罷

此時成吉思將塔塔魂也客扯連的女也遂干做夫人也速干因得寵對成吉思說我有姐姐名也遂額色又美可以配皇帝纔與夫壻成親如今不知在何處成吉思說若果有顏色教尋去尋得來時守將你位子讓與麼也速干說若得見時便讓與他於是成吉思令人尋去正遇著他與其壻避亂石林裏其壻見人來走了遂得也遂回來也速干見了就將他位子讓與也遂坐了

種 塔塔魂 百姓 行 搶了 著 一日 太祖 皇帝
亦魂格泥 怪都已剌因 你列元都魂
額列 赤元曾額撒惕 哈醒 成吉思哈罕 桑脫剌安
不忽突魂 也遂哈敦 也客迭 嘯元剌勒畢 田迭
想著 人名 著 官大的 喚著 教來 著 坐著 哈答搬元周
薛禪乞周 孛韓魂出 木哈理豐 那牙的 元理周 求列元勒周 鳴詰列訥
溫答剌勒都訥 也遂哈敦 也速干哈敦 兒理訥 訥敦合 搬元周 溫答剌勒都訥
有的時 名 娘子 大行 默恩了 太祖 皇帝 由 自的行
不忽突魂 也遂哈敦 也客迭 嘯元剌勒畢 田迭
成吉思哈罕 桑脫剌安
搬元周 坐著 哈答搬元周
額迭 額列 赤元曾額撒惕 哈醒 不古迭額魂 阿赤黑黑 阿赤馬黑 搬赤惕禪
迭海 四 聚會 的 哈醒 都 阿赤馬黑 五 悠

§157

一日成吉思在外面飲酒與也遂也速干兩箇娘子共坐間也遂長聲嘆息成吉思因疑惑了教木哈黎等今在會的人各就部落立的最後剩出一箇年少的人不同部落去成吉思問是甚麼人那人說我是也遂的夫壻初他被據將我母避去如今事定了纔方出來我想在多人中必不認得我成吉思說原是

孛韓額剌徹 不速 阿赤馬黑 古元泥 韓額剌 孛勒迭赤惕客惕坤 客延 赤魂黑黑
教抓拳 廣道 聖旨 部落的 人行 部落 自的行 年少 好 搬因
孛勒罷 帕搶 阿赤馬黑 阿赤馬乞母理顏 搬赤阿速 你刊 利剌為
苗條 部落每的 行 立 你 甚 人 有 說 呵
古論 哈剌 古溫阿赤馬元答寨 韓額剌 搬赤罷 赤 孛溫古溫 骨 容額速
呵訥 人 說 吗詰列訥 名 名子的 女 孛勒 韓兒帖克先
古都干古溫 不列額 必 剌赤速納 倒元里 答訥 阿答周 有 嘯元惕抽 都周
如一字 女婿 人 古來 我 做 行 塔塔訥 種 也客扯訥訥 特 的 著 躲 著行著
額朵剌 阿木魂里罷者 客延赤剌周 韓孛勒哈剌 多 的 人 梁脫剌 牙元塔塔黑 答訥
說 脫脫 客額周 刀 兒科阿 客額罷 額捏 元格里 成吉思哈阿納 韓赤額剌 木魂黑
做的 古 剌赤速納 乞 想著 卻賦 有交 行 做著 行 有交 如今
阿剌額迭 二度 古 剌赤速納 乞因 韓額剌 客額周 韓孛勒客黑 孛勒周 迭平 來元 額朵額
到 元 要 來 的 主元 剌訥 他的 他的 做 行 太祖 皇帝 奏 呵 聖旨 百
額列 赤元曾額撒惕 哈醒 不古迭額魂 阿赤黑黑 阿赤馬黑 搬赤惕禪
迭海 四 聚會 的 哈醒 都 阿赤馬黑 五 悠
阿赤魂 百姓 行 突魂 太祖 皇帝 行 種 上馬了 行 人名 種的
脫黑脫阿因 人名 的 也客可溫 脫古思 別乞宜 阿剌周 脫黑脫阿因
女名 女每 她的 娘子每 他的 要著 子名 子名
察阿論 兒 韓乞惕 赤訥 哈禿惕赤訥阿抽 忽圖 赤剌溫 蟒牙魂
兒子每的 也的 羽魂 赤魂格 薛勒哈 連 著 大祖 皇帝行甚麼 也 不曾 夾了
可元的 羽魂 百姓 行 突魂 林魂剌周 脫黑脫阿別乞宜 已魂忽真脫窩木忽元 忽勒迭周
人名 的 大子 人名 女名 忽禿台
門 的兒年 太祖 皇帝行 種 百姓 行 上馬了 行 人名 種的
那哦只勒 成吉思哈罕泥 塔塔魂 赤魂堅突魂 木魂剌黑三突魂 玉惕 閣兒惕
子名 子名 西面 西面

譬人子孫今遍又來窺伺似他般的都殺盡了更有何疑遂將他隨即斬了

只那狗兒年成吉思去勦捕塔塔兒時王悻自去勦捕蔑睨乞惕將脫黑脫阿趕入也睨惚真脫窩木地面殺了他大兒子脫古思剔乞要了他兩箇妾兒并他妻又擄了他二子并衆百姓每王悻於成吉思行任甚麼財物都不曾與

§158 帖兀訥 那的 幾 太祖 皇帝 合亦納 成吉思 哈罕 人名 王悻 兩箇 種的 人名 惕牙睨 乃馬訥 古出古救 不亦禪黑 悻 皇帝 打 突睨 抹羅剌周 上馬 著 地名 兀魯黑塔悻 的 水名 濶濶黑 兀速納 打 有 特 到著 人名 不亦禪黑 悻 撒亦勒敦 不能者 山名 周 阿勒台 答班 哥多勒 罷 原作 到 濶濶黑 水處 皇帝行 追襲著 山名 人名 兀速納窩 不亦禪黑 悻泥 捏客周 阿勒台 答巴 兀命 忽木升吉命 的 地名 人名 頃 追 著 行的 特 子 水名 兀羅古 忽魯兀 忽勒迭周 迸步灰突睨 也迪土卜魯黑 捏謝者 名字的 那顏 人名 他的 水名 朮訥 哈剌兀勒 迸步 打著 的 必答訥 哈剌兀剌 忽勒迭克迭周 阿灰剌 斡額迭

那後成吉思與王悻征乃蠻種的古出古救不亦禪黑時不亦禪黑在兀魯黑塔黑的地面濶濶黑水行成吉思與王悻到了不亦禪黑不能對陣起遇阿勒台山去了追至忽木升吉睨地面兀羅古河行遇着不亦魯黑來哨的官人也迪土卜魯黑被成吉思出哨的趕上山去田馬壯帶斷了就拿住他又追至乞

§159 湿仍巴失每子行不亦禪黑逃窮促了 田迭 徹 成吉思 太祖 皇帝 人名 哈罕 王悻 兩箇 哈牙睨 哈裡周 阿亦速灰突睨 乃馬訥 哈裡克 抹羅周 哈惕忽勒都黑 赤 可吉薛兀撒納黑 巴亦答剌 別勒 赤訥 抹裡克 抹羅周

§160 田迭 札木哈 王悻 曾 阿哈禿 歌多魯勒拉周 迸步論 王悻納 札木哈 鳴詰列論 帖木真 安答 米訥 兀理答窄 乃蠻突睨 額勒赤禿 不列額 額朵額 額薛 赤剌罷 悻 悻 阿惚 哈翼 哈納 必 備由者 散 的 勦勒都兀睨 安答 米訥 備由 乃蠻突睨 斡惕出為者 斡羅烟 學命 濶濶睨罷 客額主為 札木哈困 的 帖訥 兀格突睨 兀赤黑台 古薛 把阿禿睨 鳴詰列論 主速理惕拉也 勒 困 識理溫 阿哈迭兀余延 兀勒勒整坤 鳴詰列曲 客額罷

§161 那裏 札木哈 王悻一同起時札木哈對王悻說帖木真安答在前曾教使臣於乃蠻行往來有來今他這早晚落後了不見來必是他投降了乃蠻田稱王悻皇帝皇帝我是有有的白翎雀兒帖木真是散歸的告天雀兒當有兀卜赤黑台的人古薛把阿禿睨說你為甚詔佞將自的好兄弟說譜著說 太祖 皇帝 哀行 只 那裏 箇 斯敦 伯 麼道 明早 來 成吉思 哈罕 雪泥門 只 田迭 帳 那困 哈惚忽勒都牙客延 馬訥 哈睨 額睨迭 兀都睨 格亦命 王悻訥 擺亦答勒突睨 兀者額迭 兀訥 字命 阿額 額迭 赤

俺行 撒燒飯 有也者 說了
必谷泥了 土烈食連 阿主元 客額慨 田迭徹 成吉思哈罕 勃 著
地名 的 谷口 渡 著 那 額捏覩阿勒台固 別勒赤理耶覩 客禿勒周 帖剌 歌多魯克 薛耶覩
勒著 地名 下了 自那裏 太祖 皇帝 人名
歌勒周 撒阿理客額覩 保兀罷原作 田迭撒 成吉思哈罕 哈撒覩
兩個 種的 省著 大槩 行 伯 人名 自那裏 太祖 皇帝
牙覩 乃馬訥 禿不兀的兀哈周 哈剌納 額薛 脫斡來
不曾 著來

成吉思就那裏宿了天明看時王怦立處無人成吉思說他將我做燒飯般撒了於是從額埋兒阿勒台的谷子渡著直至撒阿里客額兒地面下了也將乃蠻種人的計量大概料得過了不把來當數

§162

可克薛兀撒剌黑 王怦訥 牙納察 搜客周 桑古門 額薇可兀 忽覩格
人名 人名的 後一行 襲著 人名的 妻子 百姓
連 撓著 要著 契食 下了 有的
斡覩哈 薛勒帖 倒兀里周 阿卜拙 王怦訥 帖列格禿 阿馬撒剌 不坤
一半每 人名 人名的 地名 口子行
札理木惕 覩格 阿都溫 忽篤額 倒兀里周 阿不阿惕
百姓 頭口 嘴 著 要了 句了
哈理主為 帖剌
那

別吉裏 裡的 人名的 人名 人名 兩箇 子每 那裏 斡覩圖兒 薛覩乞敦 脫里脫阿 忽圖 赤剌溫 哈牙覩 可兀兒 迭迭不的
百姓 日的行 離 著 父 日的行 相合 水名 句了
赤兒格邊 阿不阿惕 將了 哈哈察周 額赤格 都理顏捏連 薛涼格 忽禮兀
歇了 哥多敵 主為

可克薛兀撒剌黑於王怦的後襲著妻子百姓擄了又將王怦在帖列格禿口子行的一半百姓頭口也將擄去了初篤覩乞偽脫裏脫阿的二子忽圖赤剌溫在王怦處因這機會也連他百姓離了欲與他父相合順著薛凉格河去了

§163

可克薛古忽剌哈 倒兀里答周 王怦 成吉思哈罕 斡覩 額敦赤 赤列主為
人名 被擄著 人名 太祖 皇帝 行 使臣 差去了
使臣 使時 種行 百姓 人個的行 妻子的行 被擄了 倒兀里黑答罷 必
乃馬訥 赤覩格 斡覩哈班 額薇可兀 迭
你的 率著 我 百姓 人個
可兀捏扯延 朶覩邊 四 傑 曲魯兀的 赤訥 忽余周 赤列罷原作 別
子 處 赤兒格 斡覩哈

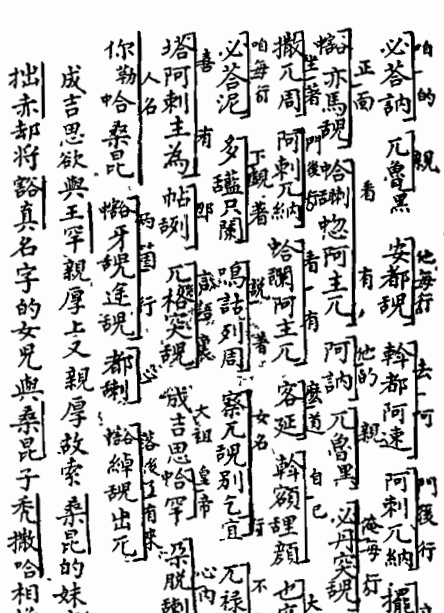
王怦妻子百姓既被乃蠻種可薛兀撒剌黑搶了差使臣與成吉思說你可差四傑來救咱成吉思遂差孛斡覩出等四傑整治軍馬去救比及四傑到時桑昆先在惚剌安惚惕地面與乃蠻對陣桑昆的馬腿中箭幾乎被他拿住門四傑到來救了妻子百姓也都救回來與了那裏王怦說在前他的好父親將我輸了的百姓又差四傑來救與了我次後報他的恩天地護助知也者

§164

巴撒 王怦 鳥詁列訥 也速該把阿禿覩 忽答 米訥 斡敦巴剌黑三
再 人名 說 勇士 契友 人名 我的 去了了的
兀魯思 米訥 你列帖 阿不剌周 斡克罷原作 帖木真 可溫 巴撒 斡都黑三
百姓 我的 一次行 救 著 與了 兒子 再 去了的
百姓 我 救著 也 與了 子 兩箇
兀魯思 米訥 阿不剌主兀 斡克罷原作 額迭 額赤格 可溫 忽牙覩
我的 救著 也 與了 額迭 又 子 兩箇

護助 知道者 赤赫額勒 額迭禿該 客額罷原作
別

王恽再說也速該安答曾一次將我已輸了的百姓救與了今他兒子帖木真又將我輸了的百姓救與了他父子兩箇為誰這般辛苦來



我如今也老了後來這百姓教誰管我的弟每都無德行止有一子桑昆亦如無有可教帖木真做桑昆的兄使我有二子豈得不安遂於土屼剌的黑林行會者成吉思結做父子初王恽與成吉思父契交所以呼為父今火又結為父子共說道多敵人處勒捕特一同勒捕野歹行圍獵時一同圍獵若有雜聞呵休要聽信親自對面說話了方可信這般議定於是相親厚著過了

§166

帖因 都詩 訥禪讃罟徹泥 札木哈 兀哈周 哈嫩只勒哈不迭兒 札木哈
阿勒壇 忽察兒 哈兒答乞歹 額不格真 那牙勤 雪格額台
脫斡鄰勒 哈赤溫別乞 帖迭孛侖 你刊額耶田 孛勒周 耨兀周
斡惕抽 者者額兒溫都侖 格譖迭 別兒客額列惕 帖你勒哈桑昆
突兒 斡惕抽 札木哈 兀勒介 唱詰列侖 帖木真 安答 米訥 乃馬訥
搭楊罕突兒 客列禿 額勒赤禿 備由 阿蠻 赤訥 額赤格可兀
客額周 阿木 阿不里 赤訥 斡額額刺 備由 赤帖格主兀 阿梅塔
額譯 撒迭額連 塔納 牙兀 孛勒忽 帖木真 安荅突兒 秣驪剌阿速
必 額迭列 捏徹 斡羅都速 客額主為 阿勒壇 忽察兒 帖牙兒
唱詰列侖 巴 阿額侖 額客因 可兀泥 阿哈兒 阿剌周 迭瓦宜 帖赤周
斡克速該 客額主為 額不格真 那牙勤 哈兒塔阿 唱詰列侖 哈兒
脫訥 哈兒答周 闊勒 赤訥 闊勒迭兒 斡克速該 客額主為 脫斡鄰勒
唱詰列侖 阿兒哈察 斡惕抽 帖木只泥 兀魯思 脫訥 阿不牙
兀魯思顏 阿卜荅阿速 兀魯思 兀該 孛由 阿速 也乞 帖迭
說了 客額主為 哈赤溫別乞 唱詰列侖 你勒哈桑昆 可溫 赤馬宜
平兀斡惕乞額速 兀詁兒 禿因 兀主兀剌 古訥 希禿兀剌 古譖勒扯速
說著 客額周

那成吉思心落後的意思被札木哈覺了於猪兒年春間同阿勒壇等商
議起了到者者額兒溫都兒山陰的別兒客額列地面桑昆處說帖木
真與乃蠻塔陽使臣往來通話他口裏雖說父子動靜却別您莫還倚
仗他麼若不預先除了您行如何可服若除帖木真呵我自横衝入去阿勒壇
忽察兒說詞額侖母的衆兒子每俺與你殺額不格真合兒塔阿惕說他
的手脚我與你拿脫斡鄰勒說不如去擄了他百姓若擄了百姓他待如何
合赤溫別乞說桑昆你想做甚麼呵長的稍頭深的底下我與你同去

§167

額迭 兀格思 唱詰列兒迭周 你勒哈桑昆 額赤格都詁里顏 王罕
突兒 帖迭額兒 兀格思 撒亦罕脫迭額 你耶兒 唱詰列周 亦列主為
額迭額兒 兀格思 唱詰列兒迭周 王罕 唱詰列侖 可兀泥 米訥 帖木真
突兒 也勒 帖因 斡惕勒 備由 塔 額只額 禿譖黑 赤馬阿理 孛勒周
孛額 額朵額 可溫突兒 米訥 帖因 斡危斡惕乞額速 騰格理迭
兀祿 答阿剌黑 荅憚 必荅 札木哈 迭步荅 客列禿 不列額 阿不兀
塔不兀 唱詰連 備由 客延 額譯 塔阿剌周 亦列主為 巴撒 桑昆
唱詁列周 亦列侖 阿馬禿 客列禿 忽溫 唱詁連 孛額帖列 也勒 兀祿
不失列兒迭古 客延 只赤忽剌 唱詁列周 亦列額惕 不荅周 斡額孫
別延格 斡惕抽 唱詁列侖 別勒 赤馬宜 額推 不忽察兒 迭額兒
必荅泥 牙兀納 別兒 兀祿 孛勒罕 備由 兀年 別兒罕 額赤格顏
赤馬宜 察哈阿納 撒察阿速 哈剌答 哈哈阿速 忽兒察忽思 亦訥
罕 額赤格因 赤訥 勿撒 額推 忽理牙周 阿三 兀魯昔 亦訥
馬納兀 忽迭兀勒古 客理別兒 也勒 忽迭兀勒古 客額主為 帖額列兀格突兒
王罕 唱詁列侖 察哈顏 可兀迭 客兒 帖赤古 額只額 禿魯黑
亦馬阿理 孛勒周 阿危 討揚乞額速 忽乞 忽由 騰格理迭 兀祿 塔阿剌黑

§168

咱們 必答 說了 額赤格 說 察元祝別乞宜 忽余阿速 木惕魯 他每但 人名
咱每 容額主為 那 鳴詰列論 女名 行 人名
卯危剌周 額閻閻 斡幹祝抽 去 帖列 古格變祝 可溫赤訥 你勒哈桑昌
開 門 出去了 元格變祝 可溫赤訥 你勒哈桑昌
心 愛情著 換著 教來著 只池 可元訥延 桑古門
都關 哈赤剌剌周 元祝周 亦剌元勒周 王惲 鳴詰列論 騰格理迭
莫 被愛 馬哈剌黑 答惕訥 必答 可元泥 容祝 帖卜赤速 容額梅塔
能 但 赤丹額列 要赤列都惕坤 塔 隊迭惕坤 容額主為
做 自知 者 說了

桑昆聽了札木合衆人說使撒亦罕脫迭額教對他父親說王罕說我的帖木真兒子行你為甚那般想見今倚仗他了若如今他行那般多想呵天必不愛護咱札木哈的言語誑誕不可信王罕不從桑昆又使人說去如今有口有舌的人這般說如何不可信反覆說不從桑昆自去與他父親說你如今見存他倘行不當教若父親老了呵將俺祖父辛苦

告著收集的百姓如何旧教我管王罕說孩兒自的行怎生弃捨得見倚仗他想歹呵不宜天必不愛護咱桑昆見不從煩惱著去了王罕喚回來說天莫不不愛護麼兒子行您怎生要弃捨你但去做可勝得他的事您自知者

自那裏 人名 說 他每但 的 女名 行
田迭撒 桑昆 鳴詰列論 木惕魯 必答訥 察元祝別乞宜
索 有來 如今 許婚 延席 契 來您 處道 日子
您余不列額 額朵額 不元勒札祝 亦堅剌 亦剌惕坤容延 元都祝
的會著 教來著 換著 那裏拿自 共說 都 者 容延
字勒札周 元理周 亦剌元勒周 田迭把理牙 容額勒都周
商議 史 女名 行 契
額耶 把剌勒都周 察元祝別乞宜 斡古耶 不元勒札祝 亦堅剌
您 應道 去了 亦剌惕坤容延
亦剌惕坤容延 亦列罷原作 元理黑答周 成吉思哈罕 哈祝班
來時 落閘 名 太祖 皇帝 了
哈剌 阿亦速論 札元剌 蒙力克 額赤格因 格祝圖祝 容那阿速
父 的 家裏 宿

§169

他每覺了咱每早去圍著拿了也 那般 圍著 拿 自的行 人名的弟
帖因 不赤周 把理牙容延 元格把剌勒都黑撒泥 阿勒塔訥 迭元
人名 家 自的行 來著 說 明 名 行
也客扯連 格祝都理顏 亦剌周 鳴詰列論 馬納哈祝 額祝迭
名 拿著 共說 了 古語行 名 弟
帖木只泥 把理牙 容額勒 撒了罷原作 迭 額捏 元格宜 帖木只捏 客連
於是桑昆與衆人商議帖木真曾索咱女子察元兒別乞 如今可約日期請他哄許婚筵席來時就這裏拿了議定了差人請成吉思去成吉思同十人來路間於蒙力克老人家裏宿蒙力克說他的女子行咱索時他做大下覷著不肯與如今怎生特地請哄許婚筵席帖木真兒子省得著不若只推稱春間馬瘦且養馬不去麼這成吉思因他說使不合台乞剌台兩箇去哄筵席自那裏使回了桑昆見不合台等到說道被

那 人名 父 說 察元祝別乞宜 忽余阿速 木惕魯 他每但
明迭 蒙力克 額赤格 鳴詰列論 女名 行 契
您 下覷 看 不 說 來 是麼 是麼心 有 他每
如何 與 廢道 有來 有
也對 斡竟速客延 元理惲 不列埃 句不元塔不元 醜 乞勒備 可溫
省著 阿扎 做了 馬草 咱的 瘦 每有 馬屋自的行
元哈周 斡惕答忽 哈不祝 索勒罷 阿都溫 必答訥 禿堪哈惕備 阿都元班
養 廢道 惟料著 教去 說著 不去 人名
帖只額耶客延 失勒塔周 亦列耶 容額周 元祿斡敦 不哈台 乞剌台
兩箇每 許婚 筵席 契 您 說 著 教去著 太祖 皇帝 人名
惕牙理 不元勒札祝 亦堅惕坤 容額周 赤列周 成吉思哈罕 蒙力克
父 的 家 處 同了 人名 兩箇行 到了 阿
額赤格因 格祝帖徹 哈理罷原作 不哈台 乞剌台 惕牙理 古祝帖徹額
被覺 了 詐剌見迭罷原作 必答 馬納哈祝 早 額祝帖 把理牙
共說 客額勒都罷原作 伯 不赤周 圍著 拿自
伯

6—15b 6—15a

歹兒騎 斡勒忽 古兀泥 顛巴兒 額列 孛勒哈黑荅由 客額主為帖因 兀格
嗚詁列恢突兒 額篾 亦訥 阿剌黑亦惕 嗚詁列論 帖列 迭列孩 兀格
亦訥 牙溫 孛魯梅 哈蘭 巴 兀年米格兀澤 客額主為 帖因
客列列恢突兒 阿都兀赤 亦訥 巴歹惕 古兒格列 亦列周 額捏
兀格因 沙那思抽 哈理罷 巴歹 約兒赤周 那可兒 阿都兀赤
乞失里哈 扯列訥 嗚詁列克先 兀格思 嗚詁列主兀 乞失里黑 嗚詁列論
必 巴撒 斡勒惕抽 兀哈速黑 客額周 格兒突兒 斡勒惕 出為 扯列訥
可溫 納鄰客延 哈荅撒兀周 迭木的顏 忽鍴撒兀周 嗚詁列論
剌哈兒 必荅 牙兀 客額勒都列埃 客列邊 阿卜荅坤 客訥 阿馬
亦惕哈禪 客額主為 帖因 客額惕 納鄰客延 巴撒 阿都赤荅安

乞失里哈 嗚詁列論 篾兒乞歹察哈安 阿蠻察哈安卜客額兒
惱牙理 把理周 阿卜赤訥 忽牙周 雪泥 額兒帖 秣馬剌 兀哈論
客額主為 乞失里黑 約兒赤周 巴歹牙 嗚詁列論
客連 亦訥 孛勒哈阿罷 馬哈惕 孛勒罷 額朵額 必荅 惱牙兒
帖木只捏 客連 古兒堅 約兒赤禾 客延兀格 把剌勒都周
篾兒乞歹察哈安 阿蠻察哈安客額兒 惱牙理 把理周 亦剌周
忽牙周 兀迭失 不額惕 惱室都理顏 你刊 忽魯班 阿剌周
亦薛理耶鏈 孛勒哈周 篾兒乞歹察哈安 阿蠻察哈安客額兒
惱牙兒 別連 忽牙黑撒的 兀訥周 雪泥迭 約兒赤周 成吉思哈罕
突兒 雪泥 古兒抽 格論 兀勒篾撒徹 巴歹 乞失里黑 惱牙兒 嗚詁列

6—16b 6—16a

也客扯列訥 嗚詁列克先 兀格思 可兀泥 亦訥 納鄰客延訥 迭木的顏
忽鍴撒兀周 嗚詁列克薛泥 篾兒乞歹察哈安 阿蠻察哈安客額兒
惱牙兒 阿黑塔思 把理周 忽牙客額克先 兀格思 不古迭宜 嗚詁列周
斡克罷 巴撒 巴歹 乞失里黑 惱牙兒 嗚詁列論 成吉思合罕阿泥
恩賜
沙余兒哈阿速 阿理牙勒 兀該備 不赤周 把理牙客延 兀格 把剌勒都罷
客額罷

那般商議定了阿勒壇弟也客扯連來家說如今共議定了明早要拿帖木真去若只今有人報與帖木真不知怎生賞呵是他妻阿剌黑亦惕說你那泛濫言語莫說家人聽得恐做真話說時有放馬的人巴歹送馬乳來聽得回去說與同伴乞失里黑乞失里黑說我再去察聽到家時正見也客扯連子納鄰客延磋箭著說恰纔咱說的話這當取舌的家人每的口當得誰又對乞失里黑說白馬與栗色兩箇馬拿來拴著我要明日早上馬乞失里黑聽得這話遂去說與巴歹恰纔體審你說的話是實了今我兩箇告與帖木真去就將兩馬拿來拴住至自己房內殺了一箇羔兒將床木煮熟見拴的兩馬每人騎了一疋那夜到帖木真的帳房後將也客扯連父子說的話都說了又說不可疑惑要拿你的事已真實了有

元朝秘史卷六

§170

元朝秘史卷七

只說古你庐 土木不剌周 劄來閘 扎撒勒都罷 只說吉訥的 格只格
土綿土別格訥的 阿赤黑失謂泥 容額勒都罷 董哈亦敦的 格只格
敏中 薩爾的 土說哈元敦 那顏 帖理失列門太子宜 容額勒都罷原作 帖元訥的 格只格
只門 王悍訥的 也谷鈐敦 扯理吉耶說 擺亦速 容額勒都罷伯 巴撒 王悍
哨話列梅 額元剌說 札木哈 迭兀 額捏 扯理克 赤 札撒 容延 武行 王申
哨話列論 在前 北 起文行 扯理吉顏 札撒勒敦
牙元赤答納 額說迭 必 安答突說 哈惕忽勒敦 廝殺 不能著 行 來
王悍 納谷寨 亦納曾阿主元 安答 林哈 不阿余 哈答兀只 謹皆 說一著 剌列主古

成吉思聽了巴歹乞失里說就那夜對附近可倚門的位當每說和將家內物件棄了遂往躲於卯溫都兒山陰去處行時教者勒哲做後哨哨望著至明日午後於哈剌哈勒只惕額列惕地面歇息中間有阿勒赤歹放馬的赤吉歹等來報白卯溫都兒山前望見忽剌安不剌哈惕地面塵起敵人來到也成吉思上馬行了此時王悍同札木哈來閘札木哈道帖木真處廝殺的有誰札木哈說兀魯兀惕忙忽惕邪二種百姓能廝殺雖當混戰時不亂從小鎗刀箭慣他的旋蘇或花或黑見時可提防著王悍說那敏阿咱只舰斤勇士哈答黑吉衝地者隨後再教土綿土別干姓的阿赤黑失論斡論董哈亦惕勇士哈答禿古思帖木真處廝殺雖當混戰時不亂從小鎗刀箭慣他的旋蘇或花或黑見時可提防著王悍說那敏阿咱只舰斤勇士哈答黑吉衝地者隨後再教土綿土別干姓的阿赤黑失論斡論董哈亦惕勇士惱哩失列門太子領一千護衛的人以次廝援最後仍教咱大中軍衝者王悍又說我這軍馬札木哈弟你整治者於是札木哈分出去了札木哈對他伴當每說我在前常不能敬帖木真來如今王悍教我整治他軍馬着來他又不及我可以敬與帖木真安答却道於是札木哈瞎遣人將前

§171

言說與成吉思似這等必不能勝你休怕謹慎者

額捏 連詞 客列 來了 亦剌兀魯額惕 成吉思哈罕 太祖 皇帝 鳴話列論 說 兀魯兀敦 姓
人名 說了 伯父 赤 你行 教做先鋒說了
主說扯列 額實 甚麼 坑有 你行 劄來剌牙客額罷原作 主說扯歹 人名
主說扯迭宜 行 董哈惕忽困 作多的 成吉思哈罕阿訥 額木捏 前 必 我 斷教 哈惕忽勒都速 抹那哈亦納 久後 斡捏赤惕 可兀的 來訥
安答困 契交的 額客木捏 知道者 恩德 先 俺 巴 兀魯兀惕 忙忽惕 姓
阿撒剌惕忽宜 契交 安答 太祖 皇帝的 前 成吉思哈阿訥 額木捏 客額罷剌 主說扯歹 人名
指準的行 說了 客額主為 帖困 那般 客額惕 說了 太祖 皇帝的 前 忙忽的牙理顏 行領著 忙忽的 叫的 成吉思哈阿訥 額木捏 扎撒周 整治著 忽亦勒答說 人名 哈牙說 兩箇 兀魯兀惕 姓
古困 只說吉泥 行 劄來剌周 先鋒 著 到著 古說周 亦剌兀罷原作 伯 亦剌恢曾何 說 兀魯兀惕 姓

忙忽惕 姓 也著 額薛說古 衝 兀卜禿勒周 著 只說吉泥 行 答證罷 勝 著
阿亦速恢突說 時 土綿土別格訥 的 阿赤黑失論 人名 忽亦勒答說 人名 兀卜禿勒周 衝 著
迭額訥 土 額客額說出為 了 翻 主說扯列 人名 兀魯兀的 姓 額理門 頭著 兀卜禿勒周 衝 著
土綿土別格泥 行 答曾罷原作 伯 勝了 主說扯歹 人名 答證周 教勒 著 阿亦速恢突說 詩 來
斡樂董哈亦惕 額薛說古 也著 兀卜禿勒周 衝了 忙忽惕 姓 額理門 頭著 兀卜禿勒周 衝 著
阿亦速恢突說 時 惱理失列門太子 人名 敏悍 行 薩爾 土說哈元的牙說 額著 答證罷 勝 著
答證罷 勝了 主說扯歹 人名 巴撒 叫 兀卜禿勒周 衝了 答證罷原作 伯 惱理失列門太子宜 行 亦出阿周 教迭著 迎著 答證周 勝著
兀卜禿勒罷伯 人名 主說扯歹 人名 王悍納察 人名 晨 惱理失列門太子宜 行 亦出阿周 教迭著 迎著 答證周 勝著
阿亦速恢突說 詩 王悍納察 人名 晨 額耶 簡單 兀該兀 剌昆 人名 額薛說古 迎著 兀卜禿勒周 衝
索命郎格思格 要 紅 惱理答周 被謝著 桑昆 人名 門 只 田迭 那裏 到了 肯 兀納主元 人名 桑古迭 衝

兀納黑答周（被倒著） 客琍亦惕（種） 不古迭額兒（都） 桑古門（人名的） 迭額訥（上） 額客額兒抽（翻著）
擺亦罷（立了 伯原作） 阿泥（他每的） 答𠽀周（勝著） 升格撒（落的） 納闌（日） 惚不兒（低山） 迭額訥（上） 塔申（那） 不忺突兒（有時）
必答納埃（俺的） 額客額兒抽（翻著） 惚亦勒答里（人名 行） 兀納黑三（倒了的） 牙剌禿亘（傷 有的行） 阿不阿惕（將了）
哈里周（回著） 成吉思合罕（太祖皇帝） 必答訥埃（咱的） 王罕納察（人名處） 合惕惚勒都黑三（廝殺了的） 合札𡂡察（地處）
哈哈察周（分離著） 兀迭失迭（晚行） 歇多勒周（動著） 哈哈潺（分離） 豁那罷（宿了 伯原作）

成吉思知了這話說道主兒扯歹伯父我欲教你做先鋒你意思如何比及
主兒扯歹回話惚亦勒答兒說我做先鋒父後將我孤兒抬舉主兒扯歹說
皇帝面前我的兀魯兀惕忙忽惕做先鋒廝殺說罷他兩姓的百姓於成吉
思前排陣立了纔立罷王罕的先鋒只兒斤衝將來兀魯兀惕忙忽惕迎著
衝將去將他每敗了追去時被王罕的後援土綿土別干的阿赤黑失侖衝
來時咱惚亦勒答兒刺下馬忙忽惕軍後翻回於惚亦勒答兒落馬處立了
主兒扯歹領著兀魯兀惕衝去又將他敗了追去間斡欒董合亦惕衝來主
兒扯歹又勝了失列門太子領一千護衛軍衝來主兒扯歹又勝了於是王
罕子桑昆不教他父知也衝來主兒扯歹將桑昆的腮射中倒了衆客列亦
惕種的軍見射倒桑昆都翻回於桑昆處立了成吉思既勝了王罕見日已
晚收了軍將傷了的惚亦勒答兒回來那夜起著離了廝殺處宿下了

§172

擺亦周（立著） 豁那周（宿著） 兀都兒（日） 格亦兀侖（教明） 不古惕格額速（點視可） 斡闊歹（人名） 孛羅忽勒（人名）
孛斡兒出（人名） 忽兒班兀該可𠶕兀（三箇 無有） 成吉思合罕（太祖皇帝） 嗚詁列論（說） 斡闊歹（人名） 會額（一同）
亦帖格勒田（倚仗有的） 孛斡兒出（人名） 孛羅忽勒（人名） 豁牙兒（兩箇） 豁綽兒出兀（落後著有） 阿周別兒（存著也）
兀窟周別兒（死著也） 牙兀（如何） 哈哈察（相離） 帖迭（死每） 客額罷（說了 別原作） 必答訥埃（咱的） 雪你迭（夜裏行）

阿黑闒昔顏（騸馬自的行） 把理周（拿著） 豁那周（宿著） 成吉思合罕（太祖皇帝） 嗚詁列論（說） 豁亦納察（後行）
必答訥（咱的） 揑客周（襲著） 亦𠯋額速（來呵） 合惕惚勒都牙（廝殺咱） 客延（麼道） 札撒周（整治著） 擺你罷（立了 伯原作）
兀都兒（日） 格格延（明） 孛勒合周（教做著） 兀者額速（看呵） 豁亦納察（後行） 你刊古溫（一箇人） 阿亦速（來有） 古兒抽（到著）
亦𠯋額速（來呵） 孛斡兒出（人名） 阿主兀（有） 孛斡兒出亘（人名行） 古兒抽（到著） 亦𠯋兀魯額惕（教來了）
成吉思合罕（太祖皇帝） 嗚詁列論（說） 蒙客騰格理（長生天） 篾迭禿該（知道著） 客額周（說著） 額卜扯兀迭（胸自的行）
抹客額列惕（推了 罷別原作） 孛斡兒出（人名） 嗚詁列論（說） 多卜禿勒阿突兒（衝時） 抹𡂡你顏（馬自的行）
兀納塔剌（到） 哈黑答周（被射著） 迓步罕（步行） 沙𧺆周（走著） 迓步阿突兒（行時） 客𠯋亦惕（種） 桑昆（人名的）
迭額訥（上） 額客額兒（翻著） 擺亦忺（立的） 沙斡兒（引闊） 綽羅突兒（空隙裏） 阿赤阿充（馱直的） 秣𡂡嗒（馬）
阿赤阿班（馱自的行） 客別里兀勒周（至了著） 擺亦因（立） 不忺亘（有的行） 阿赤阿（馱馱） 亦訥（他的） 豁黑剌脫勒周（割斷著）
影吉兒察黑（牢鞍） 途迭兒（行） 亦訥（他的） 兀訥周（騎著） 哈兒抽（出著） 必答訥（咱的） 哈哈察惚（離的） 哈魯黑三（出了的）
抹兒（路） 木惕勒（踏著） 迓步周（行著） 斡勒周（得著） 額堆（方纔） 亦𠯋罷（來了 別原作） 必（我） 客額罷（說了 別原作）

次日天明點視軍馬少斡闊台孛羅忽勒孛斡兒出三人成吉思說斡闊台
與中倚仗的孛羅忽勒孛斡兒出一同兀生必不宜相離那夜成吉思又恐
敵來追襲整治著軍馬准備廝殺有來及日明看見自後有一人來到時是
孛斡兒出成吉思椎胸告天說罷孛斡兒出說被敵人將我馬射倒步行走
時見客列亦惕種翻回來於桑昆處立了那機會裏見他馱物的馬馱歪了
將他馱的割斷騎著走出依著蹤跡來了

§173

巴撒（再） 豁魯木惕（少頃） 阿塔剌（經間） 巴撒（再） 你刊古溫（一人） 阿亦速古兒抽（來有 到著） 阿亦速忺突兒（來有時）
只𡂡（下） 亦訥（他的） 闊里顏（脚自的行） 溫只勒札周（垂著） 阿亦速（來有） 兀者額速（看者呵） 哈黑察古溫（獨一人）
篾闊備由（般有） 亦𢙈巴剌阿速（來了可） 斡闊多因（人名的） 豁亦納察（後處） 孛羅忽勒（人名） 㨎都剌周（疊騎著）

著要子嗣將這既生了的兒子桑昆抬舉咱達達多半百姓在咱這裏同帖木真反出的達達待那裏去每人止騎著一疋馬夜裏必在樹木下宿他若不來呵咱去如抬馬糞般取將來王罕應許了說將這兒子休搖動好生抬舉者自那裏回了

§175

田迭徹(自那裏) 成吉思合罕(太祖皇帝) 荅闌捏木䚟格薛額徹(地名 處) 合泐合(河名) 忽蹭兀(順)
歇多魯論(動時) 脫斡(數) 脫斡剌勒都罷(共數了 原作伯) 脫斡剌勒都阿速(共數 呵) 豁牙䚟敏𤞑(兩千)
只䚟瓦安(六) 札兀惕(百) 孛勒罷(做了 原作伯) 你刋敏干(一千) 惚䚟班札兀惕(三百) 成吉思合罕(太祖皇帝)
合泐合因(河名的) 訶䚟捏只(西邊) 額帖的耶䚟(旅著) 斡兀罷(起了 原作伯) 你刋敏干(一千) 惚䚟班札兀惕(三百) 帖因(那般)
合泐合因(河名的) 朶䚟納只(東邊) 額帖的耶䚟(旅著) 兀魯兀惕(種) 忙忽惕(種) 斡兀罷(起了 原作伯) 帖因(那般)
斡兀周(起著) 阿亦速恢突䚟(來時) 古捏速捏(糧行) 阿把闌(打圍) 迭亦恢突䚟(行時) 惚亦勒荅䚟(人名)

§176

牙䟫昔顏(傷痕自的) 阿納埃(痊可) 兀都兀耶(未行) 成吉思合罕納(太祖皇帝行) 亦惕合阿速(勸 呵) 兀祚孛合(不肯)
戈孛額孫突䚟(走獸行) 多卜秃勒忽(衝) 孛論(做) 惚克迭列周(重發著) 那克赤罷(遍去了 原作別) 田迭(那裏)
成吉思合罕(太祖皇帝) 合泐合因(河名的) 斡䚟䚟訥峴因(山名的) 客勒帖該(半) 合打荅(崖) 牙孫亦訥(骨殖他的)
塔勒必兀勒罷(教 放了)

成吉思自荅闌捏木兒格思地面順著合泐合河動時點視軍馬有二千六百成吉思領一千三百依著河西邊起了兀魯兀惕忙忽惕領一千三百河東邊起了就打圍著做行糧打圍時惚亦勒荅兒金瘡未曾痊可成吉思止當不從因趕野獸走馬金瘡重發死了將他骨殖就於合泐合水的斡峏訥兀峧山的半崖上葬了

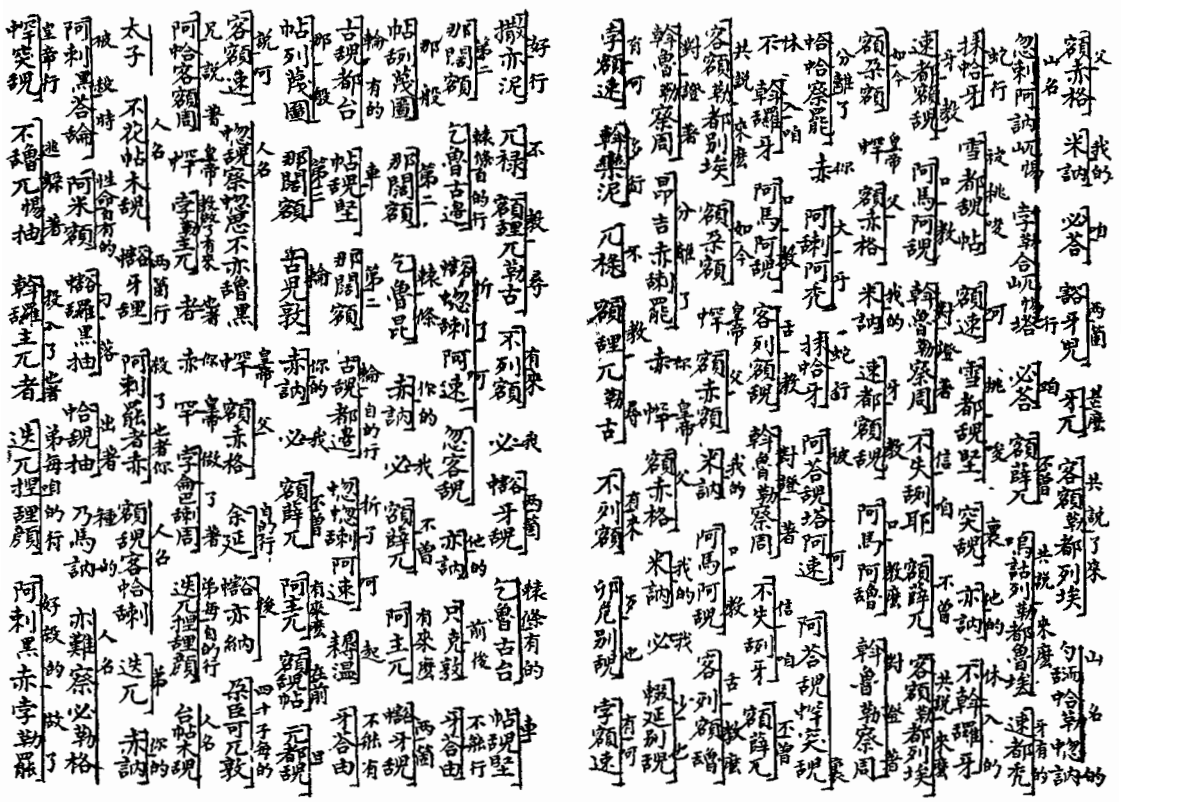
合泐合因(河名的) 捕魚䚟(海子名) 納浯䚟 金䚟(海子 行) 亦惕惚惚(注的) 忽札兀剌(根源行) 帖䚟格(人名) 阿蔑勒因(人名等)

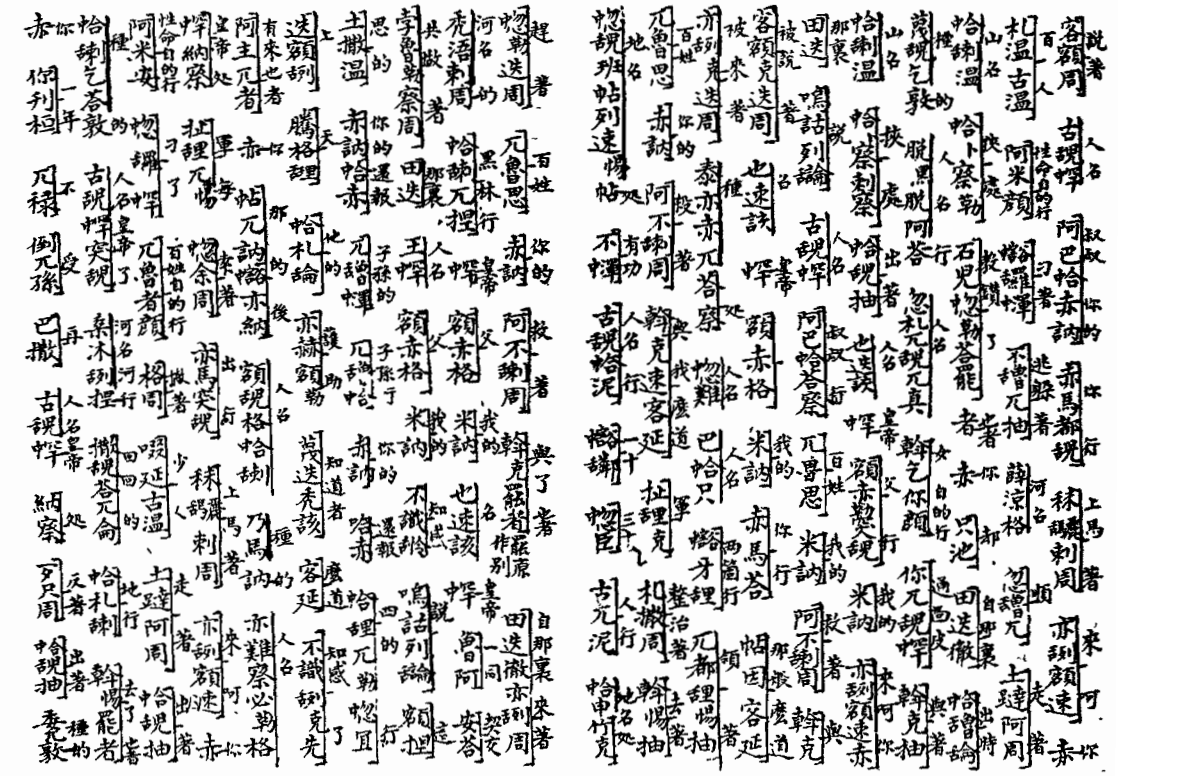
翁吉剌惕(種) 備客延(有處道) 莬迭周(知著) 主䚟扯迭宜(人名 行) 兀曾兀的牙䚟(領著) 亦列罷(教去了 原作伯)
亦列論(去時) 翁吉剌惕(種) 亦該堅(百姓) 額䚟帖(在前) 兀都䚟徹(日子行) 者因(親的) 客䚟(依著) 只速額䚟(顏色的)
斡乞訥(女的) 汪格額䚟(顏色依著) 客額速(說呵) 額勒薛惕者(投降也者) 木惕(地每) 不勒哈亦訥(反的)
客額速(說呵) 合惕惚勒都惕者(廝殺者) 必荅(咱的) 客額周(說著) 亦列額速(去了) 主䚟扯歹(人名)
突䚟(行) 額勒先(投降) 斡䚟羅主為(入了) 額勒先(投降) 斡羅黑荅周(入著) 成吉思合罕(太祖皇帝)
甚麼也 牙兀別兒(甚麼也) 阿訥(他的) 額薛(不曾) 𢧐迭罷(動了 原作伯)

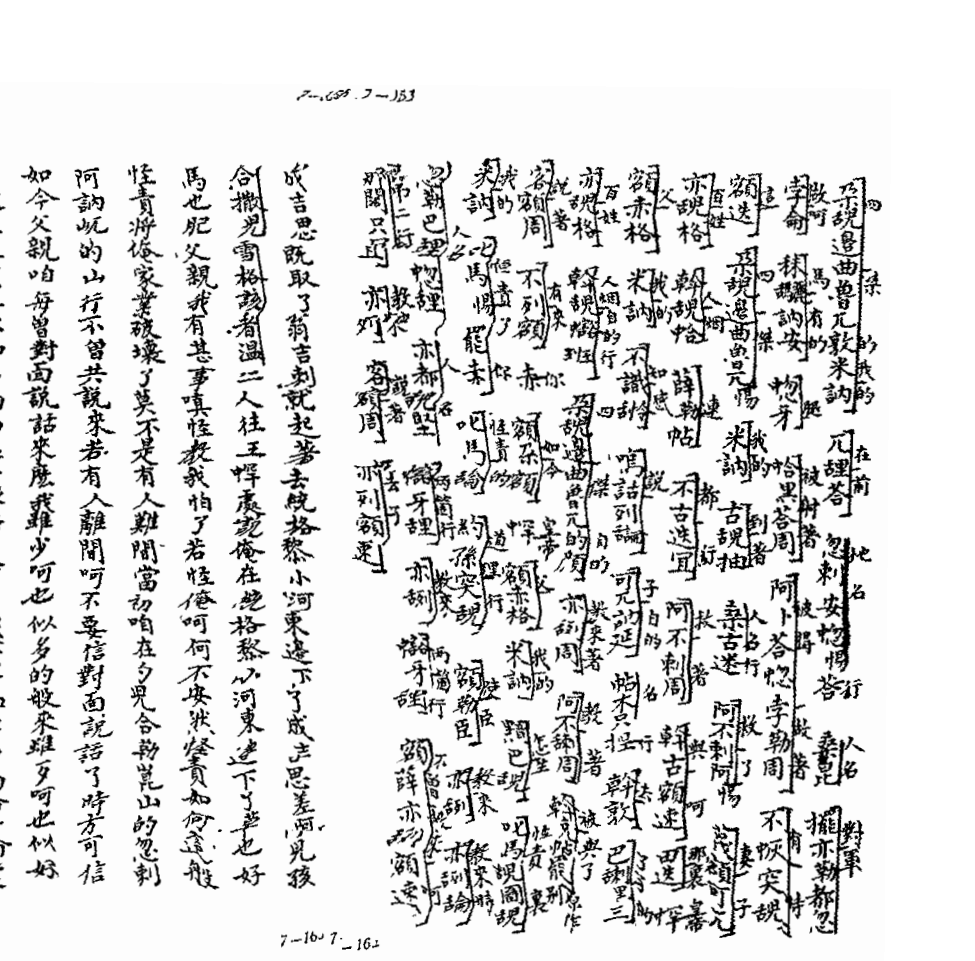
合泐合河流入捕魚兒海子處有帖兒格等翁吉剌成吉思使主兒扯歹領兀魯兀惕忙忽惕去教說與翁吉剌百姓每想著在前姻親呵投降來若不肯投降呵便廝殺者說將去時翁吉剌都投降了成吉思因他投降了諸般不曾動著他的

177

田迭(那裏) 翁吉剌訥(種的) 斡䚟羅兀魯阿惕(教 發了) 斡惕抽(去著) 統格黎羅合訥(小河的) 豁牙兒(兩箇) 朶䚟羅納(東行)
你兀周(下著) 成吉思合罕(太祖皇帝) 阿䚟孩合撒剌(人名) 迭格該者溫(人名) 額別孫別䚟(父行)
倒兀把理兀魯論(教把話 時) 統格黎羅合訥(小河的) 朶䚟羅納(東行) 保兀罷(下了 原作伯) 額赤格迭(父行)
亦訥(他的) 撒因(好) 孛斡主為(做了 有) 阿黑䚟思(騸馬每) 馬訥(俺的) 兀耶列罷(節了 原作伯) 吃馬䚟圖䚟(處)
米訥(我的) 鳴詁列客延(說道) 鳴詁列論(說) 額赤格(父) 米訥(我的) 牙溫(甚麼) 罕(皇帝) 額赤格(父)
納馬(我行) 阿余兀勒罷(教怕了 原作伯) 赤(你) 阿余兀勒惚(教怕的) 孛額速(有呵) 忽溫可兀的顏(兒子自的) 忽溫列理捏的顏(媳婦自的)
訥亦䚟嗦惲(教低) 也勤(如何) 兀祿(不) 阿余兀魯(怕) 丁撒兀㤥(坐的) 亦薛䚟(床)
孛惚你惕合周(教 著) 迭額克石(向上) 哈䚟㤥(出的) 忽泥(煙) 朶曾思格周(散著) 也勤(如何) 帖因(那般)
阿余兀曾罷(教怕了) 赤(你) 罕(皇帝) 額赤格(父) 米訥(我的) 哈勒只䚟惚由(莫是) 古兀䚟(人行)
合惕忽黑荅罷(依 了) 赤(你) 𢧐迭列都由(莫是 橫) 古兀䚟(人行) 可乞兀勒迭罷(被挑了 原作別) 赤(你) 罕(皇帝)







成吉思既取了翁吉剌就起著去戰格黎小河東邊下了成吉思差阿兒孩合撒兒雪格該着温二人往王呼慶處俺在乾格黎小河東邊下了寨也好馬也肥父親我有甚事嘆怪教我怕了若怪俺呵何不安排怪責如何這般怪責將俺家業破壞了莫不是有人離間當初咱在勺兒合勒崑山的忽剌阿訥峽的山行不曾共說來若有人離間呵不要信對面說話來麼我雖少呵也似多的般來且我與你如車的兩輻一輻折了呵牛拽不得如車的兩輪一輪壞了呵車行不得我豈不比一條輻一箇輪麼道在前你的父忽都察忽思不亦魯黑皇帝有四十箇子內只你嫡長呵以立做皇帝後你將台帖木哥、帖木哥二弟殺了你父要將你弟額哥客拾剌要殺他逃走入乃蠻去了

為你殺弟的上頭你叔父古哥忽惕來征你你止有一百人逃入哈剌溫山的猿塵去了你那時將女子忽札兀哥獻與蔑哥乞的脫黑脫阿從那裏來我父根前來救我父領着軍將你叔父趕入哈申地面將你百姓還了於土洛剌河邊黑林內與我父做要答你曾知感者說這恩非你子孫根前必可報天地知也者隨後你弟額哥客拾剌於乃蠻處借得軍馬又來征你你走入乞塔種古哥蜂的回回地面去了不及一年又反出娃過麥兀河西地面窮乏了撇著王罕剌著駝無喚騎着黃驃沙馬來因你與我父契交的上頭尤差人迎接你來我營內又科斂著羞辱你後將蔑哥乞百姓擄了頭口家業盡都與了你後又回追不及曾與於拜答剌黑別勒赤剗地面與可克薛兀撒兒剌黑對陣你夜裏營的又虛燒著火退走了那可克薛兀撒

剌黑都聚著你將察兒孩子百姓都擄了又將你帖木哥格黎肯的百姓擄了一半你又來救於我我使四傑將你察兒孩的事子百姓頭兒都教與了你又曾知感來如今有甚麼緣故怪責使人說將來

王罕聽了這言語嘆息著說帖木真兒子行有不可離的道理我已離了於
是心內艱難將刀剌破小指流血就盛在小樺皮桶內說我若見帖木真兒
子害他呵似這血般教剌著遂將那血與去的使臣將來了

§179

巴撒 成吉思中合罕 札木中合 安荅荅 嗚詰列客延 嗚詰列論
額赤格迭 米訥 兀膳牙荅周 中合中合察兀勒罷 赤 兀理荅 兀理荅 孛速周 三
必荅訥 中罕 額赤格因 闊闊 充 兀兀中忽 不列額 納察 孛中合
兀里荅論 朶亦荅罷者 赤 額杂額 中罕 額赤格因 闊闊 把
客延 塔中合羅 中忽牙兒 客額周 亦列罷 巴撒 成吉思中合罕 阿勒壇
惚察兒 中忽牙剌 嗚詰列客延 嗚詰列論 塔兀 中忽牙兒 納馬 帖卜赤周
亦列兀兀格迭 客額列埃 塔 主中合主兀 格速客額列埃 塔 忽察兒
赤兀宜 抈坤太子因 可溫 客額周 必荅納察 赤 中罕 孛勒客額迭
額薛 孛勒罷者 赤 阿勒塔泥 赤兀宜 忽秃剌 中罕 孛勒客額速 魯 茂顛 迭步兀闊
額赤格余延 茂顛 阿亦撒 阿兀 赤 中罕 孛勒客額速 額薛 古 孛勒罷者
赤 迭額 巴兒壇 把阿禿兒 可溫 客額周 撒察 台出 中忽牙兒
中合中忽 孛勒忽 客額周 孛勒客額迭 牙荅罷者 必 塔泥 中合中忽 孛勒忽 塔泥
牙荅周 不能著 塔納赤 中罕 孛勒客額迭 忽顛 迭步兀闊 撒亦 必 塔泥
孛勒日里 三 孛額速 斡樂牙 回突兒 阿勒卜赤 中合兀勒 中合黑荅 阿速
騰格里 迭額 赤惕額克迭額速 歹 亦 孫 古溫 尼 倒兀里 察兀兒 中忽察兒 阿速
斡乞 中合敦 額蔑宜 中合兒 撒中忽 阿 阿兀 赤 納周 斡古埃 不列額
者 必 中忽 斡剌阿 戈壁額孫 兀亮 兀勒荅 阿速 中合 斡 戈壁額孫

中合亦訥 惚牙 赤訥 保客 帖列 失中合周 斡古埃 不列額 者 必 客額 中忽 戈壁額速
客額 里 亦訥 保客 帖列 失中合周 斡古埃 不列額 者 必 客額 中忽 戈壁額速
額赤格迭 米訥 撒亦 途 兀 那可 扯周 斡古埃 不列額 中罕
客額 克迭 兀者 塔 察兀 惕 惚 哩因 禿 魯黑 額列 斡古 中忽坤 必 額 亦 當 中合
客額 兀魯 中忽坤 惚 兒班 沐 勒 數 帖 理 溫 客 捏 別 兀 阿主 為 不 休
客 額 周 亦 列 罷 保 兀 當 中 草

成吉思教對札木合說皇帝父親行將我疾忌著教分離了在前時每日誰
早起呵將父親的馬乳用青鍾飲有來為我常早起的上頭嫉妬了如今將
皇帝父親的青鍾瀉飲阿待卯得多少又對阿勒壇忽察兒二人說您兩箇
不知如何要弃我忽察兒你是捏坤太子的子當初咱每裏教你做皇帝你
不曾肯阿勒壇你父忽秃剌皇帝曾管達達百姓因此教你做皇帝你又不
肯在上單有巴兒壇的子撒察台出他兩箇也不肯做你衆人教我做皇帝
我不得已做了您如今都離了我在王罕處您好生做伴著休要有始無終
教人議論你每全倚仗著帖木真無帖木真呵便不中用了你那三河源頭
守得好著休教別人做營盤

§180

巴撒 成吉思中合罕 脫斡鄰 迭兀 嗚詰列客延 嗚詰列論 迭兀 客額者
道理 禿木必乃 察剌中忽 中忽牙兒 中忽牙刺論 斡黑里荅 孛斡勒 迭兀 必剌
約孫 斡黑里荅 孛斡勒 可溫 速別孩 孛斡勒 不列額
亦顛罷者 孛斡命 可溫 闊闊出乞 兒撒安 不列額 闊闊出乞 兒撒阿訥
速別該 孛斡命 可溫 闊闊出乞 兒撒安 不列額 闊闊出乞 兒撒阿訥

成吉思再教對脫輝帖木兒說我說你做弟的緣故在前屯必乃察剌渾忽二人領將來的奴婢名斡黑塔他的子名速別該速別該子名闊闊出之親撒罕闊闊出乞親撒罕子名也該悅脫哈親也該悅脫哈親子是你你如今將誰的百姓要搖倭著與大王悰我的百姓阿勒壇忽察說必不教別人管

你是我祖宗以來伺奴婢我喚你做弟的緣故如此

成吉思再教對脫輝帖木兒說我於你父是有衣服主的兒子你是赤裸生的兒子父親曾將咱每一般抬舉你生心思怕我把在你先將我疾忽連了如今木父親心裏受艱辛早晚出入消解愁悶著若你信嫉妬的心不除莫不是

你於父親見存時要做皇帝麼道說教心內受苦若要差人到我行來時差
兩箇人來成吉思將這般話分付了阿兒孩哈撒兒速格該者溫他兩箇對
桑昆說了桑昆說他幾曾說是皇帝父親來只說好殺人的老子我行也幾
曾說是安答來只說脫黑脫阿師翁續着回回羊尾子行自這言語的計量
我省得了是厮殺為頭的言語你必勒格別乞脫朶延兩箇將大纛立起着
馬每放得肥着與有疑惑那裏阿兒孩哈撒兒自王罕處回來了速格該者
溫因他妻子在脫斡鄰處不曾回來阿兒孩哈撒兒將這話對成吉思說了

§182

成吉思合罕(太祖皇帝) 斡乞都阿勒(去了) 巴勒渚納(海子名) 納浯舌兒(海子行) 保兀罷(下了) 帖舌列(那裏) 保兀周(下的)
突兒(時) 捌斡舌兒思察罕(人名) 豁魯剌思(種) 帖迭(那每) 兀赤剌勒都罷(相遇著了)
豁魯剌思(種) 兀祿(不) 不勒罕(閧) 額勒先(投降) 亦剌罷(來了) 汪古惕(種) 的
阿剌忽失的吉惕忽里(人名) 谷察(處) 阿三(人名) 撒舌兒塔黑台(種) 察罕(白) 騰格舌兒(駝) 每(有) 亦舌兒格思(羯羊) 阿舌兒罕(每)
亦舌兒格思(羯羊) 斡兀周(趕著) 額舌兒古溫(河名) 沐舌連(河) 忽舌魯兀(順) 不舌魯合惕(貂鼠每) 客舌魯門(青鼠每) 合答勒都周(買著)
阿不舌兒(要) 阿亦速論(來時) 巴勒渚納(水名) 兀速闌(飲) 斡羅歇突舌兒(入時) 兀赤剌罷(遇著了)

成吉思隨即起去至巴勒渚納海子行住了那裏正遇著豁魯剌思種的捌
斡思察罕等不曾厮殺便投降了又有阿三名字的回回自汪古惕種的阿
剌忽失的吉惕忽里處來有羯羊一千白駝一箇順着額洏古涅河易換貂
鼠青鼠來至巴勒渚納海子飲羊時遇著成吉思

§183

成吉思合罕(太祖皇帝) 門(只) 巴勒渚納(河名) 兀速闌(飲) 不恢突兒(有時)
也古 也松格 禿忽撻(人名) 忽舌兒班(三箇) 可兀的顏(子每自的行)
合撒舌兒(人名) 額篾可兀惕(妻子自的) 王罕(人名) 突舌兒(行) 格周(撇著)
少(人名) 備見(身) 那可的耶舌理顏(伴當每自的行) 合舌兒抽(出著) 阿舌合余安客延(兄自行的麼道) 成吉思合阿浣(太祖皇帝行) 額舌鄰(尋)

哈剌溫只敦(山名的) 你路兀惕(嶺每) 乞古里周(緣著) 斡篇(得) 牙丹(不能) 牙答周(困乏著) 失里(生皮) 失甸不孫(筋)
亦咥周(喫著) 迭步阿惕(行了) 巴勒渚納荅(水名 行) 成吉思合罕(太祖皇帝) 突兒(行) 揑亦列罷(相合了) 額勒臣(使臣)
合撒理(人名行) 亦剌兀魯阿惕(散來了) 巴牙思抽(喜歡著) 成吉思合罕(太祖皇帝) 王罕(人名) 突兒(行)
亦列牙容延(差咱一麼道) 額耶耳周(商量著) 沼兀理耶歹(種) 合里兀答兒(人名) 兀喇合歹(種) 察忽兒罕(人名)
豁牙理牙兒(兩箇行數) 豁牙里牙兒(說) 亦列論(去的) 罕額赤格迭(皇帝父行) 合撒論(人名的) 言語麼道
嗚詁列惕抻客延(說了麼道) 嗚詁列周(說著) 嗚詁列論(說的) 阿合顏(兄自的行) 合舌鄰(影) 阿舌合余(形)
亦咥周(臨著) 合兀魯合(道路) 他的 亦訥(他的) 斡篇(得) 牙答罷(不能了) 合舌喇周(望著) 亦訥(他的) 可勒(有)
涉那思答罷(被聽得了) 額篾可溫(妻子) 我的 罕(皇帝) 豁惕(每) 迭列禿(枕頭有的) 孛牙那(被) 不兀舌兒(不見了) 額薛(不曾)
額赤格突兒(父行) 斡惕惚(去) 必(我) 額赤格(父) 合舌喇周(望著) 斡篇(得) 兀舌兒邦(有) 亦帖舌兒(倚仗) 客額周(說著) 亦列罷(去了) 額薛(不曾) 嗚詁列惕抻(說)

巴撒(再) 嗚詁列(說) 巴(咱) 塔舌兒泥(行) 兀答舌喇(隨即) 勃勒周(做著) 客延(麼道) 孛勒札舌兒(約會) 客魯舌連(河名的) 阿舌兒合勒苟吉(地名 行)
孛勒札(相約) 都牙(着) 塔兀(他) 田迭(那裏) 亦舌列惕抻(來) 孛勒札舌勒都舌罷(約了著) 帖舌兒(那每) 合里兀答舌兒(人名) 豁舌兒乞(種) 察兀舌兒罕(人名)
察忽舌兒罕(人名) 豁牙舌理(兩箇行) 亦列舌客惕(去了) 亦舌剌(人名) 阿舌兒孩(隨即) 撒(著) 額舌兒 兀速勒都舌兒(共起) 亦舌兒(到) 合論(出)
巴勒渚納(水名) 納浯剌察(海子處) 成吉思合罕(太祖皇帝) 兀答阿舌剌(隨即) 額兀速勒都(起著) 合論(出)
秣舌理(上馬) 撒阿舌兒(依著) 客魯舌連(河名的) 阿舌兒合勒苟吉(地名 行) 迭舌兒(到了)

成吉思在巴勒渚納海子住時有弟哈撒兒將他妻并三子也古也松格禿
忽撇在王罕處薔身領數箇伴當走出來尋成吉思尋至哈剌溫山緣尋
不見乏了粮食喫生牛皮筋行至巴勒渚納海子尋見兄成吉思成吉思喜
歡了商量差沼兀列歹種的人哈里兀答兒兀喇合歹種人察兀兒罕二人做
哈撒兒的使臣去對王罕說我兄的形影望不著蹤著道路也尋不見叫他

7－23a

呵池又不聽得夜間有星枕上著睡我的妻子見在皇帝父親處有若差一
箇可倚仗的人來呵我往父親行去成吉思又對使臣說你去俺使起身您
回來時只於客魯漣河的阿兒合勒苟吉地面行來的會者隨即教主兒扯
歹阿兒孩兩箇做頭哨去客魯漣河的阿兒合勒苟吉地面下了

§184

恰里兀荅兒(人名) 察忽兒罕(人名) 𠲜牙兒(兩箇) 王罕(人名) 突兒(行) 古兒抽(到着) 合撒論(人名的) 兀格(言語)
客延(麼道) 額迭徹(自這裏) 嗚詁列周(說着) 亦列克先(去了的) 兀格思(言語每) 嗚詁列主為(說了有) 王罕(人名)
阿勒壇(金) 帖兒篾(撒帳) 孛思合周(起着) 格捏惕(不意) 忽林勒(做筵席) 阿主為(有來) 合里兀荅兒(人名) 察忽兒罕(人名)
𠲜牙論(兩箇的) 兀格(言語) 突兒(裏) 王罕(人名) 嗚詁列論(說) 帖因(那般) 孛額速(有阿) 合撒兒(人名) 亦訶禿該(教來者)
客額周(說着) 亦帖兼只(倚仗的) 亦禿兒格泥(人名行) 亦列耶(教去的) 客延(麼道) 亦列勒都主為(共教去了) 帖古(那)
亦訥頦惕(來了) 孛勒札勒(約會地行) 阿兒合勒苟吉迭(地名) 古兒恢魯額(到) 巴魯阿(形影) 也客宜(大行)

7－23b

兀者周(說着) 亦禿兒堅(人名) 額勒臣(使臣) 合兒里(回) 禿塔阿速(走了) 合里兀荅論(人名的) 秣驪(馬) 忽兒敦(快)
阿主兀(有來) 合里兀荅兒(人名) 咨𨗛扯周(趕上着) 把里惚(拿的) 主魯格(心) 牙荅周(不能着) 兀里荅溫(前)
𠲜亦納溫(後) 亦訥(他的) 𠲜黑脫里罕(横斷) 迓步恢突兒(行時) 察忽兒合訥(人名的) 秣驪(馬) 兀荅安(遲)
阿主兀(有來) 𠲜亦納察(自後) 速木訥(箭的) 古兒恢(到的) 兀主兀剌(梢頭行) 亦禿兒格訥(人名的) 阿勒壇(金)
額篾額勒禿(快有的) 合剌(黑) 阿黑剌周(騎馬的) 忽揚忽札兀兒(脊尖) 撒兀塔剌(坐自到) 合勒鑊主兀(射了) 田迭(那裏)
亦禿兒格泥(人名行) 合里兀荅兒(人名) 察忽兒罕(人名) 𠲜牙兒(兩箇) 把里周(拿着) 成吉思合罕(太祖皇帝)
突兒(行) 阿卜赤剌罷(時來了)(罷伯原作) 成吉思合罕(太祖皇帝) 亦禿兒堅(人名) 突兒(行) 兀祿(不)
客列勒敦(說話) 合撒兒(人名) 突兒(行) 阿卜抽(將着) 斡都惕渾(去阿) 合撒兒(人名) 莽迭禿該(知道者) 兀祿(不)
客額罷(說了)(罷別原作) 阿卜抽(將着) 斡都阿速(去阿) 合撒兒(人名) 亦禿兒堅(人名) 突兒(行)
客列列勒敦(說話) 門田迭(只那裏) 察卜赤周(砍着) 格罷(撇了)(罷別原作)

7－24a

合里兀荅兒察忽兒罕二人到王罕處將說去的言語說了將王罕正立起
金撒帳做筵會聽得合里兀荅兒說罷王罕說果那般呵教合撒兒來就差
中倚仗人亦禿兒堅同合里兀荅兒等去將及到原約會處亦禿兒堅望見
下營的形影甚多便回走了合里兀荅兒馬快趕上不敢拿箭面橫當著察
忽兒罕馬鈍自後箭射到處將亦禿兒堅騎的馬脊尖射坐了那里將亦禿
兒堅拿住將至太祖處送與合撒兒教殺了

§185

恰里兀荅兒(人名) 察忽兒罕(人名) 𠲜牙兒(兩箇) 成吉思合罕納(太祖皇帝行) 嗚詁列論(說) 王罕(人名)
格捏惕備(不意有) 阿勒壇(金) 帖兒篾(撒帳) 孛思合周(起着) 忽林剌梅(做筵會有) 斡克連(快) 亦古勒古周
夜裏每 雪泥惕 都里里格周(遍行遍行着) 撲顛(騰橐) 不赤耶(圍咱) 客額罷(說了)(罷別原作) 額捏(這) 兀格宜(言語行) 勺卜失耶周(商量着)
阿兒孩(人名) 𠲜牙里(兩箇行) 阿勒亦赤剌兀勒周(教頭哨着) 雪泥惕(夜每) 都里里格周(遍行了) 古
主兒扯歹(人名)

7－24b

者祈額兒溫都論(山名的) 折兒合卜赤孩因(地名的) 阿馬撒剌(口行) 不恢突兒(有時) 不赤罷(圍了)(罷伯原作)
忽兒班(三) 雪泥(夜) 忽兒班兀都惕(三日) 不勒合黑荅論(被廝殺時) 不赤周(圍着) 擺亦巴速(立可) 忽禿阿兒(第三)
兀都兒(日) 牙惕周(勞乏着) 木惕(他每) 斡羅罷(投入了)(罷伯原作) 王罕(人名) 桑昆(人名) 𠲜牙里(兩箇行) 雪泥(夜) 客兒(怎生) 別兒(也)
合增黑撒泥(共了的行) 額薛(不曾) 莽迭克迭罷(教知了)(罷別原作) 額捏(這) 不勒合勒都(廝殺的) 亦列周(來着) 只兒吉訥(姓的)
兀都惕(日每) 合荅黑(人名) 把阿禿兒(勇士) 阿主兀(有來) 不勒合勒都(廝殺時) 斡羅周(投入着) 嗚詁列論(說)
忽兒班(三) 雪泥(夜) 把阿禿兒(勇士) 額迭(這) 不勒合勒都論(廝殺的) 圖思(正主) 亦列周(來着) 兀者額惕(看了)
把里周(拿着) 客兒(怎生) 客延(麼道) 帖卜臣(棄捨) 不勒合勒都阿(廝殺來) 牙荅周(不能着) 阿木顏(性命行) 𠲜羅(救着)
孛客禿該(教離的遠者) 速斡勒(引闘) 阿剌兀勒(斷殺) 額捏(這) 額里額(如今) 兀窟兀勒迷額速(死阿)
兀窟速(死) 成吉思合罕納(太祖皇帝行) 沙余兒哈里荅阿速(恩賜阿) 古出(氣力) 斡克速(與) 客額罷(說了)(罷別原作)
成吉思合罕(太祖皇帝) 合荅黑(人名) 把阿禿論(勇士的) 兀格宜(言語行) 勺卜失耶周(地名着) 札兒里黑(聖旨) 孛魯論(做)

王主 圖思 斷絕的 皇帝的行 孛你顏 柔一拾 帖卜臣 不能著 性命 习者 教雄的來者 廢道 容延
不敦哈勒都忽 窩闊 太氏 帖飼 那個 不是有底 伴當可做的 人 古溫 不列窩 容延
說了 容額窩惕 恩賜 著 沙余覩哈周 五 教元 元祿元備 那可拉克迷古 性命的 阿米訥 充剌 上頭
人名 哈答黑 勇士行 百 把阿充哩 札溫 元祿 元寔元論 忽亦勒答論的 妻 窩茂 可兀揑 子行
與者 幹克充該 詞溫可溫 脫剌窩速 忽亦勒答論 窩茂 可兀揑 子行
隨著 答哈周 古出 氣力 幹克充該 幹勒可溫 脫剌窩速 窩赤裕 窩客 阿訥 他的氣力
自己 幹額倫 都剌阿覩 不 忽答剌禿哦 聘者 忽亦勒答論 窩茂 可兀訥 窩木揑 亦納古出
幹窩倫 使喚者 札剌禿哦 客延 沙余覩哈 札覩里黑 做了 孛勒能 忽亦勒答兒辭 古覩帖列 他的
扯訥 阿哭 兀哩答 忽答克辭訥 兀剌 成吉思哈罕 皇帝 沙余覩哈周 恩賜 者
札覩里黑 孛魯論 忽亦勒答論 兀論禿 子孫的 太祖 人名的 子孫行 古覩帖列
路的 上頭 充剌 孤兒每的 請受 阿卜里哈 婆 性者 廢道 聖旨
上猜因 幹捏赤敦 阿卜里哈 斧 阿充哦 客延 札覩里黑
做了 孛勒能

哈里兀答皇帝對太祖說王罕不提防見今起著金撒帳做筵會俺好日夜
煮行去掩襲他太祖說是遂教主覩扯歹阿覩哦兩箇做頭哨日夜煮行到
者折頭兒溫都兀山的折兒哈不亦孩地面的口子行將王罕圍了廝殺了
三晝夜至第三日不能抵當方纔投降不知王罕父子投何處已走出去了
這廝殺中有哈答黑把阿充覩名字的人說我於正主不忍教您拿去殺了
所以戰了三日欲教他走得遠著如今教我死呵便死思腸教活呵出氣力
者大祖說不可棄他主人教逃命走得遠著獨與我廝殺豈不是大夫可以
做伴來遂不殺教他領一百人與忽亦勒答覩的妻子永遠做奴婢使喚因

當初忽亦勒答覩兒說要廝殺的上頭教他子孫常請受孤寡的首哨

元朝秘史卷七

嘉慶乙丑元宵從刻本補寫訖通介叟記

元朝秘史卷八

§186 帖坦 斡剌亦闊 亦兒格 多連亦哈元勒周 竹克竹克 忽必牙周 孫扎都成 塔塔兒把阿禿論 土撒因 阿納 剋剌 塔剌兒勒罷作 斡克罷原作 巴撒 成吉思哈罕 札兒里黑 孛魯論 阿民 札兀剌 土撒 古兒格克鐸訥 禿剌 蒙客 猥格理迭 孛魯論 王怦訥 迭兀 札哈敢不 只兒斡 斡已湯 阿主禍頭 塔赤兒找 亦納 亦巴合剌已正 成吉思哈罕 斡剌亦 阿不論 察亦禿馬 涉兒哈 塔兒剌已正 拖雷孛 斡克罷原作 帖列 申勒哈阿你牙兒 札哈敢不正 亦兒格 別兒 禿木哈阿 乞勒只兒 涉尔哈合

那邊將客列亦惕百姓底下各各分了因孫勒都多種的人塔孩把阿禿兒太祖處有恩的上頭與了一百只兒斤百姓再王怦弟札哈敢不有二女長女名亦巴哈太祖自要了次女名涉兒哈黑塔泥與了施富為那般將札哈敢不的百姓不曾教虜了

§187 巴撒 成吉思哈罕 札兒里黑 孛魯論 巴反 乞失里黑 忽牙論 主撒因 阿納 剋剌 王怦訥 阿勒壇帖兒篾 撒兀黑撒阿兒 勒帖 汪古只惕 客列亦的 古魯額 阿牙哈撒巴 阿撒剌黑撒惕哈闡 斡克失克田 阿納二 孛勒禿娥 斡亦剌兀勒周 斡脫克列兀勒周 兀魯渾 兀魯哈 古兒帖列 答兒哈闡 只兒哈惕渾 斡樂 反因 禿兒 哈兀魯阿速 斡勒札斡魯阿速 斡魯黑撒阿兒 阿不惕渾兀剌阿

§188 戈塔額孫 阿剌阿速 阿剌黑撒阿兒 阿不惕渾 答延 札兒里黑 孛勒龍 巴撒 成吉思哈罕 札兒里黑 孛魯論 巴乃 乞失里黑 忽牙論 阿民 札兀剌 土撒 古兒格克鐸訥 禿剌 蒙客 猥格理迭 亦協額克迭周 客列亦惕 亦兒格 多連答兀勒周 溫都論 斡樂 禿兒 古兒罷者罷原作 抹納哈亦納 兀魯渾 兀魯哈 來訥 斡樂禿兒 撒兀周 額徨茂圖 土撒 古兒格克鐸的 兀藍 兀藍 兀哈禿剌 答延 札兒里黑 孛勒罷 客列亦惕 亦兒格 倒兀黑周 客控列兒 額鐸都塔塔剌 禿格頭勒都罷原作 土綿禿列額泥 禿格頭勒都周 禿格帖列 阿不勒答罷原作 斡樂童哈亦惕 斡忽哈 兀都剌 兀祿 古兒堅 塔剌兀勒罷者 赤速禿敦那黑 阿不黑赤 只兒斤 把阿禿的 忽速周 忽必牙周 古兒格勒敦 牙合罷原作 客列亦惕 亦兒格 帖帖 兀不阿卜只阿闊迭格里 兀不勒者罷原作

太祖再於巴歹乞失里黑二人行將王怦的金撒帳并鋪陳金罷皿及管器皿的人盡教與了又將客列亦惕汪古真姓的人就與他兩箇做伯衝的教帶弓箭飲酒時又與他唱蓋直至子孫行教自在快活厮殺時搶得財物打獵時得的野獸都不許人分盡他要者太祖又說一則是他二人救了我性命一則是長生天護助的上頭將客列亦惕種人盡下了得至太丘子裏坐久後我的子孫將這有恩的道理常常知道者於是將客列亦惕諸姓每都分與衆伴當那冬就在阿不只阿闊迭格里地面住了

§188 王怦 察兒 別勒古歹 兀亦只兒 哈兀拙 別勒古歹

的的克撒哈命的 涅坤 兀速納 王罕 杌恰周 斡灕惚 孛命 乃馬訥
哈鼢兀勒 豁里速別赤 兀兒魯 斡灕主兀 杌恰周 豁里速別赤 王罕泥 田迭
把理主兀 必 王罕 倫田 客額速 兀祿塔 額薛 不夫綽周 田迭
阿剌主兀 桑昆 的的克撒哈命 涅坤 兀速納 兀祿斡欒 恰答溫
約魏赤周 川勒 兀兒魯 斡灕周 兀速魏恰論 惚剌惕 蠟魯阿兒周
擺亦惚泥 桑昆 你兀周 馬理牙主兀 桑昆 那可魏 闊闊出 阿黑騎赤
額篾兀 桑昆 額 惚魏巴兀剌 阿主兀 捉騎翦 闊闊出 阿黑騎赤 答安
把理兀勒主爲 闊闊出 阿黑騎赤 阿黑騎 亦訥 闊脫魯額惕 恰喇
恰塔鼢主爲 額篾 亦訥 嗚詁列論 阿勒塔塔宜 額木思 帆兀魏
嗤塔塔宜 亦喹帆兀魏 闊闊出 來訥 客額古 不列額 撣你額

桑古迭 也勤 帖因 帖卜赤周 格周 斡敦倫田 赤 客額周 額篾
亦訥 擺亦周 豁綽魏出兀 闊闊出 嗚詁列論 桑古迭 額鼢列速
客迭 倫田者 赤 客額主爲 帖鼢兀格兀魏 額篾 亦訥 嗚詁列論
額篾古溫 那撒 你兀魏台 客額兀迭宜者 必 阿勒壇 蓋討兀 別魏
亦訥 斡克 兀條別魏 兀陽惚周 兀兀兀蛾 客額主爲 田迭 闊闊出
阿黑騎赤 阿勒壇 蓋討兀 亦訥 阿卜 客迭 豁亦納黑石 斡魯阿惕
恰塔鼢主兀 帖堆 亦剌額惕 成吉思恰罕 兀兒魏 闊闊出 阿黑騎赤
亦剌周 桑古迭 帖因 川勒 兀兒魏 格周 亦剌罷 必 客迭
田迭 嗚詁列勒都兀先 兀格昔額 不古迭宜 帖古思 嗚詁列周
斡古額速 成吉思恰罕 札兜理黑 孛魯論 額篾宜 亦訥

沙余魏哈周 門 闊闊出 阿中黑騎赤宜 闊思 撣你額 額因
帖卜赤周 亦剌主爲 額亦撝 古溫 額朶額 度兀魏 那可扯額速
亦帖格兀迭古 客額周 察卜赤周 格罷

王罕桑昆父子二人躲避走至的的克撒哈勒地面涅坤水處王罕行得渴了時入去飲水被乃蠻哨望的人豁里速別赤拿住自說我是王罕哨望的人不信將他殺了桑昆此時在外不曾入去以此就往川勒地面裏去了至川勒桑昆與伴當闊闊出并其妻一同尋水喫因見野馬被蠅蟲咬著桑昆下馬將馬教闊闊出拿了潛住欲射中間被闊闊出牽馬走了其妻說在前好衣服好茶飯曾與你喫穿如今正主上如何那般棄了就立位不行闊闊出說你不行莫不要嫁桑昆其妻說人雖說婦人是狗面皮你可將這金盂子與他教尋水喫闊闊出遂將金盂子撇下了與妻同來大祖處將棄了桑昆的緣故都說了大祖說這等人如何教他做伴遂將他妻賞賜將闊闊出

§189
殺了 乃馬訥 塔陽 罕 額客 古魏別速 嗚詁列論 王罕 額魏帖詁
斡脫古 也客 罕 不列額 忽魏兀 亦訥 阿卜 赤剌 門 孛額速
塔亦牙 必 答 客額周 豁里速別赤 兀魏 額勒 亦剌周 帖理兀
亦訥 豁黑脫勒周 阿卜赤剌兀勒周 塔你周 察 罕脫羅兜 迭額鼢
塔勒速周 別理理的額 剌理列兀勒周 斡脫克列兀勒周 忽兀魏台兀勒周
蓋 把理周 塔亦主爲 田迭 帖理溫 帖因 塔亦黑答論
亦捏主兀 亦捏額罷 客迭 塔陽 罕 客木客魏 格亦兀列兀勒主爲

田迭 可克薛兀撒卜剌黑 嗚詁列主兀 兀奈克先 罕古兀訥 帖理溫
亦訥塔 古 忙豁里脫勒周 阿卜亦剌陽 那鬧額帖塔古 客木格訥溫
牙溫 勺乞恢 那恰訥 必答訥 惚察恢 擣溫 乃危孛勒畢
亦難察必勒格 罕 嗚詁列列額 額茂札剌為 額訥必 斡脫勒罷剌
額捏 塔陽宜 額勒別速額䫋 脫列兀魯列額 唉亦脫䫋魯黑 脫訥克先
可溫 米訥 脫魯勒米石 斡樂 朵羅木真 卯危 兀魯思 米訥
阿撒剌周 把郯 赤答惚由 客額列額 額朵額 那恰訥 擣溫
赤都訥恢 惚察勒惚察梅 恰敦訥 必答訥 古䫋別速因 札撒里 㜸䫋察
孛勒畢 罕 米訥 脫䫋魯黑 塔陽 勺斡迭 備由 赤 夫都兀剌忽
阿把剌忽 忙豁牙訥察 不實 薛陽乞勒 額䫋兀該備 客額克迭周
田迭 塔陽 罕 嗚詁列論 額捏 朵羅納 㖿額客陽 忙豁勒備
客額克迭梅 帖迭 亦䫋堅 斡脫古 也客 額䫋帖訥 王罕汗
忙豁理牙理顏 阿余兀勒周 歹亦只兀勒周 兀蔑兀勒罷 額朵額
門 罕 孛勒速 客延 阿惚訥 帖迭 騰格理 迭額䫋 納蘭 撒剌
忙豁牙䫋 格䫋田格格迭 孛勒克蠖 客延 納蘭 撒剌 忙豁牙䫋備者
恰札䫋 迭額䫋 忙豁牙䫋 罕 客䫋 孛勒惚 必答 斡陽抽
帖迭客陽 忙豁里 阿卜亦剌牙 客額主為 帖溫突䫋 額客 亦訥
古䫋別速 嗚詁列論 也乞兀者 帖迭額理 忙豁勒 亦䫋堅 惚訥䫋
那兀壇 惚卜察速 巴剌禿壇 不列埃 那吉答 忙豁羅不周 不禿該
失里溫 別理捏陽 斡乞的 阿訥 馬恰 阿卜亦剌兀勒周 恰䫋 闊勒

阿訥 兀乞牙兀勒周 兀你顏揚 忙豁納的顏 馬哈 撒阿兀勒罕
額列 客額主為 帖溫突䫋 塔陽罕 嗚詁列論 帖因 孛額速
牙兀壇 阿嚕 帖迭 忙豁勒突䫋 斡陽抽 額䫋阿訥 馬哈
阿卜亦剌 米 客額主為

乃蠻皇帝塔陽的母古兒別速說王罕是在前的老皇帝取他頭來看認得果然是呵祭祀他遂差人往豁里速別赤處割將頭來認得是王罕於是動着樂器祭祀他祭時王罕頭笑了塔陽見笑以為不祥就踏踐碎了有可克薛兀撒卜剌名字的人說死人的頭您割將來却踏碎了如今狗吠的聲又不好了在前您亦難察必勒格皇帝曾說我老了這婦人年少兒子塔陽又柔弱是我禱神生來的久後恐將我多百姓守不得這般說有來況而今狗吠有將敗的聲音夫人古兒別速行的法度嚴峻我塔陽皇帝又柔弱除飛放打獵之外別無技能心性說了再後塔陽說這東邊有些達達將在前老王罕教箭筒說得走出來死了看來他每要做皇帝麼道天上只有一箇日月地上如何有兩箇主人如今咱去將那達達取了其母古兒別速說那達達百姓歹氣息衣服黑暗取將來要做甚麼教遠有者若有生得好婦女將來教洗浴了擠牛羊乳呵中有塔陽說那般呵有甚難咱去將他每的弓箭奪來

§190

額迭額䫋 兀格思 突䫋 可克薛兀撒卜剌黑 嗚詁列論 也客兀格
嗚詁列陽 塔 唉亦 脫䫋魯黑 罕 勺乞惚由 備 你兀陽 客額主為
可克薛兀撒卜剌黑 亦陽恰兀魯阿嗚 不論 脫䫋必塔失 捏䫋克都訥 亦

種名 的 人名
汪古敦阿剌 惚石的吉惕惚埋咎 行 喝詁列周 說 着 我 去 亦列論 額捏 來 朵顏兀
哦額列 少 忙憐勃備 被說 有 客額免迷梅 赤 你 巴剌溫 右 怡理孛勒 手做 必 我 自己 額做之 做
含撒周 附着 帖迷客惕 前的 忙憐命 人名 斡魏剌阿訥 前的 阿不孛 要 問 說 着 客額周 去 着 亦列主兀 有 來
帖剌 即 兀格突魏 言語 果 阿剌惚石的吉惕惚埋 人名 怡理兀 四 喝詁列論 說 着 巴剌溫 右
怡理孛命 手做 兀祿赤答惚 不 能 必 客額周 去了 亦列額惕 阿剌惚石的吉惕惚埋
月忽難 人名 捏剌禿 額勒赤耶理頗 成吉思怡罕 皇帝行 納馬宜 巴剌溫
塔陽 種名的 塔陽呼 說 着 斡魏 前的 赤訥 阿不孛 取 亦剌梅 納馬宜 巴剌溫
舍 下 有的 孛勒 做 客額周 亦剌主兀 必 額薛孛勒罷 額朵額忒 赤馬答
以剌兀勒周 了 有 着 亦列能 原作 亦剌周 斡魏剌頗 阿卜答兀澤 赤 客額周
月忽難 人名 額勒赤 使臣 額捏客連 吉魏堅 亦剌罷 原作 列 來 了 額捏 客連奚魏
阿把迷額剌 圍獵上 孛額惕 怎麼 客魏 已坤 女孩 客額勒都額連 多 斡樂古溫 喝詁列論
闕馬 每 阿黑闕思 必答訥 的 禿憐怜惕 備 有 額朵額 知今 耶已坤 怎麼 必答 共說
阿黑闕思 那的 東 帖溫突魏 人名 斡惕赤斤 那顏 喝詁列論 阿黑闕思 闕馬 每 禿禮怜惕 瘦 客連 如何 也勒
申勒塔黑答惚 性 斡 末訥 我的 阿黑闕思 闕馬 每 塔魏惚埋惕 備 有 主 額亦撲 兀格思 言語 撒 可 坐 沙那思抽 說了
也勒 如何 撒兀黑答惚 客額罷 原作 已撒 剌勒古台 人名 那顏 喝詁列論
阿末惟 治 孛額帖列 有 那可剌 惚埋顏 阿卜答連 被 拿了 阿 話 阿黑三 牙溫 主 撒傲 有
脫剌克兀 生了的 額剌連 兀窟額連 死 可 也 惚魏哲阿 前面 的 習額連 牙孫魯阿 骨頭 一 個
你列裡 行 答卜帖額連 卧 不 可 兀祿兀撒 好 有 乃蠻 種名 亦魏堅 百姓 兀魯思 國

§191
亦魏格 多 有的 斡罷禿 客連 也客 兀格 言語 喝詁連 阿主兀 的 必答 額捏 阿訥
也客兀格突魏 大 言語 失悍 者 斡魏剌周 去 着 斡揚抽 他的 阿訥 惚魏 阿不阿連
剌說 客都兀 阿主兀 斡都阿連 斡樂 阿都溫 阿訥弓里撒剌 兀祿兀
惚婥禮兀澤 客 斡魏朵格魏 阿訥 額兀剌周 兀祿兀 惚婥禮兀澤
斡端 多 兀魯思 他的 阿訥 溫都魏 額禿格陽突魏 惚婥剌 兀祿兀
惚禮兀澤 上去 斡 末罔 額倭 額亦撲 也客兀格 喝詁列兀勒周 惚魏
撒兀黑答惚 可 坐 移魏剌牙 上馬 的 孛額惕 便 了 客額罷 原作

可克薛兀撒卜剌 聽了塔陽的言語歎息着說你不可說大話之話你再休說塔陽不聽這差戰克必塔失做使臣去封江古惕種的主阿剌惚失的吉惕惚里說這來這有空達：每你做右手我自這裏起程可好他弓前拿了阿剌惚失的吉惕惚里回說我做不得你右手部使人去對大祖說乃蠻的塔陽要來拿你弓前敢我做右手我不曾肯從我如今從前你若不從時恐不拿弓前你此時太祖正在淺迭客額克地面圍獵如了這話就剌哦處與衆人商量多說馬更如何可好斡惕赤所說您如何推辭馬愛我的思部肥既聽了這等說如何坐得住別勒古台又說若主時被人拆弓前拿了呵濟甚事男子死呵與弓前一處豈不好如今乃蠻侍其國大民衆我發大言我可乘此奪他弓前何難咱去呵他多馬群必安於撒下房空空了百好必

§191
昔迭入山林咱如今使可上馬
別勒古台 人名 那牙訥 額捏 兀格豆 句卜夫那剌 成吉思怕罕
阿把保兀阿惕 阿卜只怕閃帖格訥 做 語多勒周 怕勒必因 斡魏訥兀因

各勃帖該恰答　保元周　敝阿班　脫幹剌勒都周　敏悍　田送
敏恰訥那顏　扎兀訥那顏　恰魄巴訥那顏　田送
古　土夫罷原作　朶歹　扯魄必　多懶勒憨　扯魄必
扯魄必泥　田送　扯魄必　不察禮　扯魄必　雪亦客充　扯魄必
劄送　只魄充安　扯魄必泥　田送　土夫罷原作　敏悍　敏恰闌　扎兀
扎兀闌　恰魄班　恰魄巴闌　巴納周　乃顏　客卜帖兀惕　答闌
扯魄恰兀惕　田送　客失克田　亦勒恰周　幹羅兀譜訥　敏恰敦
扎兀敦　那牙敦　可兀的　送兀捏里　兀圖　都魯因　古兀訥　可兀的
送兀捏里　幹羅兀譜訥　額魄送禾田　別那失勒　撒亦圖　亦勒恰周
幹羅兀勒罷原作　田送　阿魄帳恰撒里　涉余魄恰周　把阿充的
亦勒恰周　敏恰剌充帳　恰惕帳勒都安　兀都魄　額禾捏　禾訥
擺亦周　悒惕帳勒都充帳　幹樂　兀都魄　土魄恰黑　客失克田
禾訥　李勒充帳　客延　扎魄里里　李勒罷　答闌　土魄恰兀的
幹歌剌　扯魄必　阿恰剌周　阿充帳　帳都思恰勒湯　雪阿
額耶充勒都周　阿惕墀　客額罷原作

別勒古台說了成吉思說是自回回處回來從阿卜只恰閭帖魄格地面起去至恰勒恰河幹魄訥兀他的客勒帖該恰答地行下了將自己單馬教了立千百户牌子頭設六等扯兒必官都委付了又設八十箇做宿衛的人七十箇做散班共選護衛時於千百户并白身人內子弟有技能身材好者充之又教阿兒孩合撒兒速一千勇士管著如廝殺則教在前平時則做

$192

詮衛幹歌剌扯兒必與忽都思合勒湯將七十箇散班一同管了
巴撒　成吉思哈罕　扎魄里里　李勒訥　帳魄臣　土魄恰兀惕
客失克田　保元魄赤　額閭閻赤　阿黑騎赤　兀者魄　客失克
幹羅周　納鄰升格古因　兀裡答　客卜帖兀列　扎亦剌周
阿黑騎思禿裡顏　帳訥　客卜帖兀勒　雪泥察魄　帳魄臣
擺亦兀勒禿帳　帳魄臣　土魄恰兀惕　客卜帖古你顏　客卜帖兀勒周
額閭閻　突魄　擺亦忽你顏　客失克車
客卜帖兀勒　突魄　客列列周　帳魄臣　土魄恰兀惕　開兀魄臣
亦哇額速　客卜帖兀勒　馬納恰裡　亦訥　必答泥　哥惠二
額閭送臣　門門　抹魄都裡顏　迭步禿帳　撒兀鄰都裡顏　撒兀禿帳
帳魄班　雪泥　帳魄班　兀都魄　客失克　兀都裡顏　倒兀思抽　門古
約速阿魄　帳魄班　雪泥　帳那勒都周　兀惕格勒都周　雪泥　客卜帖兀勒
阿禿帳　帳魄臣　客卜帖周　帳那禿帳　客延　扎魄裡里　李勒罷　帖惟
敏悍　敏恰闌　巴剌周　扯魄必　土夫周　乃顏　客卜帖兀勒　答闌
土魄恰兀惕　客失克田　幹羅兀勒周　阿魄帳恰撒剌　把阿禿惕　亦勒恰周
恰勒恰因　幹魄訥兀因　客勒帖該恰答答察　乃蠻　亦魄墜　哭魄
抹羅剌訥

成吉思每說帶弓箭的人并散班護圍廚子把門人等教日裏入班來至日落時將管的事物交付與宿衛的出去宿者若管馬的守著馬宿衛的孛可圍宿守門的輪著門口立至次日撾湯時却入來管自己的事物每三日一次交換那管的千百户扯兒必等也各委付了

§193

惚離恰納 真勒 譯訶的 帖理溫 撒謝因 恰魏理 只魏兎安 兀都魏
忽剌安 帖魏格列 禿黑 撒出阿惕 隸孍剌錦 容魯連 斡額迭
者別 惚必来 慨牙理 阿勒斤赤剌周 牙步阿惕 撒阿理客額理
古魯額連 懶恰魏恰訶 帖理兀帖 乃馬訶 恰瞞兀勒
必答訶 恰瞞兀剌 忽勒迭勒都周 必答訶 恰瞞兀剌察 徹刊幷把剌
隸孍 邻兀悍 額茂額勒禿宜 乃馬訶 恰瞞兀剌 阿卜塔主為
撒阿理客額理行 迭勒堅保兀周 阿来禿 額列 古温 塔斧 昂吉答
塔斧 昂吉答 恰勒訥兀惕 土烈周 恰里牙魏 斡黑札惕恰牙 乃蠻
亦魏堅 斡樂 客額克迭捵 悍 阿訥 格魏帖徹 額薛 恰魯黑三懶吉
客額克迭捵 恰里牙魏 忽魯理格兀勒帖列 必答訶 阿黑騙思 别魏
察都木者 阿黑騙昔額 察惕悍 乃馬訶 恰瞞兀里 忽勒迭額惕
答禮察周 慨勒災魏 阿訥 捏亦列兀命 帖訶 撒邻危 災魏
恰惕惚勒都阿速 李勒惚由 客延 都瞞惕恰阿速 額捏 兀格宜
勺卜失耶周 成吉思恰罕 札魏里黑 李魯綸 帖因 李額惕
恰勒訥兀惕 土烈兀魯惕坤 客延 扯理兀惕帖 札撒黑統哈罷 帖惟

撒阿理客額里行 迭勒堅保兀周 阿来禿 額列 古温 塔斧 昂吉答
恰勒訥兀惕 土烈兀勒罷 雪泥 乃馬訶 恰瞞兀勒 嵁恰魏恰訶
帖理兀捏徹 雪泥 斡樂 恰勒兀者周 忙慨里 哦額列 額薛古
客延 不列埃 火敦納答 斡樂 恰擅傷 客延 塔陽 悍 災魏
邻兀悍 額茂額勒禿 升忽剌悍 禄胡 斡克抽 亦列額惕 忙慨命
扯理兀惕 撒阿理客額理行 不帖帖列 保兀魯阿 兀都魏 速魏
溫都綸阿忽訥 火敦納答 斡樂 恰勒擅傷 客額周 亦列主為

風兎年四月十六日成吉思答了旗纛去征乃蠻迭着客魯連河行了教着
别忽必来二人做頭哨至撒阿理客額兎地面過着乃蠻在嵁哈兎恰山頭
哨望的住来相逐間被乃蠻人将這裏騎破鞍子白馬的人拿了共說原来
達達的馬度隨後太祖大軍至撒阿理客額兎地面下了朵歹扯兎必對成
吉思說哨人少達来可只依此收馬多設疑兵将這撒阿理客額兎地面布
滿夜令人各燒火五處被人雖多其主軟弱不曾出外必是怯疑如此則我
馬已飽然後追彼哨望的直抵大營擊其不整必然可勝成吉思從其言乃
蠻哨望的来是山頭看見說只道達〻每少如何燒的火如此多就将先
拿住的人馬送去對塔陽說達〻軍馬已塞滿了撒阿理客額兎地面了想
是每日增添只見夜間燒的火一如星般多了

§194

恰瞞兀命 額捏 客列 古魏格兀魯額溫 古出魯兎 悍 可温 都理顏
阿主為 額捏 客列 古魏帖周 塔陽 悍 嵁哈周哈池魏 兀速納
嗚洽列綸 古出魯 古魯勒扯忽 阿勒勒都恰

§194 bis

兀都魄 馬哈 額提 幹抹吉顏 不塔勒太充帳 古出魯克悍 鳴詁列論
哈充敦巴剌阿速 哈哈察帳 馬哈 別魄客倫者 客額罷
帖列 兀格突魄 塔陽 悍納 朶哩茂速古 也爸那顏
斡里速別赤 鳴詁列論 亦雖察必勒格 悍 額赤格 赤訥 撒剌
那可敦 額訥因 阿爸 阿黑闕因 帳幔哈 額薛 兀者兀魯列顏
額朶額 赤 馬納哈魄 額魄帖 孛額陽 也勒 必魯格 牙答木
赤 赤馬宜 額因 必魯格 牙答帖宜 忽速克充 孛額速 哈敦
別魄 古溫 孛額速 額客宜 赤訥 古魄別速宜 阿卜赤訥周
扯哩克兀禄兀 札撒兀勒憾 不列額 赤馬 哈亦謀 可克薛兀撒訥哈
斡脫勒速帖 牙溫 扯哩昆 必答訥 札撒勒 速勒別魄踊 孛勒畢

8—146 8—146

哨望的去時塔陽正在虎孩地面的合池兒水邊聽了這言語使人與他子
古出魯克說這：每馬疲乏的大如星般多其人也求人曾說這：每剛硬
眼上剌呵不轉睛腮上剌呵不躲避今若與他連兵後必難斛兒說這：的
馬疲咱教百姓起了趕過金山整搠軍馬誘引着他行北至金山他疲馬之
了我把馬正好然後復回與他廝殺可路麼道古出魯克聽了這話說那婦
人塔陽又是怕了這：每多從阿處來多半與札木哈一同在這裏有我父

客列列周 亦列端 忙哈命 阿黑騙思 扯魄哈陽 阿主禾 大教納答

幹樂 哈勒壞 客額梅 忙哈勒 幹樂 阿主禾 額朶額 必答
哈充敦巴剌阿速 哈哈察帳 別魄客 孛勒憾訥 哈充敦巴剌阿速
哈剌 你敦你顏 喜魄茂思 兀禄 兀坤 帳速 哈察哩顏
哈剌 赤孫 哈繙阿速 哈勒塔剌勒 兀該
哈陽憾黑答阿速 哈剌 哈勒塔剌勒 兀該
哈堂斤 忙哈勒 哭魄 哈充都阿速 孛勒憾由 忙哈命 阿黑闕思
主魄哈陽 客額克迷梅 必答 兀魯昔顏 阿勒台 答巴兀命
斡古兀命 額多勒周 扯哩吉顏 阿卜夫額魄抽 阿泥 兀都周
迭步周 阿勒台因 斡勒客思 古魄帖列 那帳 客剌勒
迭步周 必答訥 阿黑闕思 塔兒忽傷備 客額里 薛古兀命 客剌周
阿黑騙思 敖哈魄答兀命 你兀魄迷額剌 阿訥 忙哈命
阿訥 阿思哈牙 必答

客額周 亦列主禾 帖剌 兀格突魄 古出魯克悍 鳴詁列論
阿納換因 額徨 塔陽 只魯格 牙答論 額提
鳴詁列主禾 忙哈命 斡樂 哈阿察 亦列主禾 忙哈命 斡龍勒
札木哈 魯阿 額你迷 必丹突魄 備 帥都額淺因 迷額抓
哈孔剌 額薛 哈魯黑三 古魄都訥 充憾命 別勒只額勒突魄
額薛 古魯克充 額茂 塔陽 只魯格 牙答論 額薛兀 額迷
兀格思 鳴詁列周 亦列主禾 客迷 額勒赤提徹 額赤格余迷
額別剌帖到 別魄帖帖到 鳴詁到周 亦列主帳 額提 兀格突魄
塔陽 悍 斡額理赤 額茂赤列克頭 鳴詁列 兀迷周 塔陽 悍

塔陽於孛婦史衣庭牛猜哭草處都不曾到如今怕了說這等話教使臣部

說將去塔陽聽得他兒子北他做婦人說有力有勇的古出帛克斷殺時休將這等勇來弱了其民豁里速別赤說你的父亦難祭心勒格在前於同等獻行男子的脊背馬的後腾不曾教見如今你如何人早先怕了早知你這般呵你母古兒別速難是婦人教管軍呵倒中呵惜可克薛兀撒卜剌黑等了咱軍的法度好生息慢莫不是違了的氣運來了嘆息說罷於馬上打著

箭筒另去了

帖温哭魂 塔陽 人名 皇帝 坪 起 已靈剌周 鳴詁列鋤 兀窟古 死的 阿民 性命 匀孛惱 幸福的 別耶 自己 不古迭 御行 倘由者 帖因 空限 孛額速 有呵 惱惱惱勒都牙 脊背 容頗周 旺盛 哈池魂 水名 行 兀速納祭 歌多勒周 動 塔來魂 水名 惱惱兀 痛苦 迸步阿惱 可合行了 斡魂懶泥 渡著 容禿勒周 納惱 人名 慣訥 來了的 忽吗 鳴鑼鈸只 鼓名 豁兒塊 起 答阿磷 祭名 祭乞魂馬兀惱

古魂抽 到 著 阿亦速帆 來的 天魂 時 成吉思哈罕訥 皇帝的 惱剌兀勒 旨意 兀者剌 乃蠻 部名

古魂抽 到 著 阿亦賽 來也 容延 聖旨 容連 語 古魂格額連 到 啊 訓捏 說 容連 迸 古魂格兀魯額惱 太祖 成吉思哈罕 皇帝 和魂里黑孛魯喊 做 斡樂納祭 行 斡樂 多 啜延捏撒 少 行 啜延增魂 了 間 孛魯木者 有名者 容頗惱 說了 額薛魂古 他的 阿訥 人名 秣 土馬 剌周 惱剌兀里 阿訥

惱勒迭頗惱 拙裡克札撒訥 蓋 聖古特 惱訥惱納 約魂赤勒 約魂赤周 蓋 等 惱惱惱勒都阿 惱惱惱勒都牙 附 惱惱惱勒都周 納兀魂撒亦都 撒亦勒都周 失兀赤 五 著 惱惱惱勒都阿 惱惱惱勒都牙 附 惱惱惱勒都周

客頗勒都罷 原作 帖因 客頗 了 成吉思哈罕 皇帝 斡頗係 自己 阿勒忒赤剌周 人名 訛 惱撒裡 勒 中間 札撒兀勒罷 被 盟了 斡魂懶你惱赤那 官人 那牙泥 閣 被馬 閣脫惱 被 頭 隨 著 札撒兀勒罷 札撒兀勒罷 地名 乃蠻 祭乞魂馬兀答祭 亦出周 納惱 人名 覓訥 產的 額不魂 山 的 阿兀剌因 種名的 乃馬訥 惱訥惱納 哨望的 惱訥惱納 附 的 必答訥 惱 的 惱 語 已 了 真 擺小主 為 帖 加頭 惱 乃蠻 祭乞魂馬兀惱 祭名 祭乞魂馬兀惱 北名

忽勒迭周 著 亦訥古 蔑 圈 額迭牙兀惱 惱 人 帖因 忽勒迭周 阿亦賽 來也 容延 聖旨 阿撒黑罷 札木哈 人名 喝詁列鋤 帖木真安答 來訥 忽勒迭周 古魂出哈 到 時行 帖因 忽勒迭周 古魂收宜 忽勒迭額惱 起 著 古魂出哈 到 時行 帖因 忽勒迭周 古魂帖列 塔陽 人名 坪 皇帝 兀者周 見 著 札木哈 人名 田迭 那裏 乃蠻 種名 部 一同 拙裡克 至 每 亦訥勒都周 共 來 著 田迭阿周 那裏 住著 塔陽坪 人名 札木哈 人名 答祭 祭 阿撒黑出兀 那的每 帖迭 牙兀惱 每 斡樂懶你惱赤那 係 忽勒迭周 起 著 容圈奚魂 圈子 裏 古魂帖列 忽勒迭周 著 亦訥古 蔑 圈 額迭牙兀惱 惱 人 帖因 忽勒迭周 阿亦賽 來也 容延 聖旨 阿撒黑罷 札木哈 人名 喝詁列鋤 帖木真安答 合 來訥 梁魂皇邊 那裏 古温訥 來惱阿魂 帖只額周 斤只列周 惱牙周 阿惱不列額 帖迭 那的每 惱訥惱納 必答訥 惱勒迭周 阿亦速陣 帖迭 備者 帖迭 梁魂過那撒思 夫訥門 斡來遭 石兀赤 石不烙

帖木魂斡勒回 兀勒都來納阿遭 夫兀迭理 亦哈周 克兀訥司 惱訥 阿勒忒都 兀都魂 惱訥訥 來惱 古兀訥來惱 古捏連列惱 帖迭 斤只 來納 兀勒迭周 額列帖迭 多魂來只阿勒 惱 擺亦罕 容頗周 惱亦納黑石 亦惱魂周 阿兀剌 阿三擺亦罷 帖兀訥 惱亦納祭 都牙勒周 脫斡裡哈周 阿亦思惱沉 兀者周 巴撒 塔陽 人名 坪 札木哈答祭 阿撒出兀 額魂帖 牙兀惱 額魂帖 撒勒必黑撒惱 兀訥坪 額客余延 猜 閣可周

谷余迭 豁渾臣 脫斡侖 癸邏古 兀訥哈陽 茂團 也勤 帖因
脫斡哩嘽 阿亦兀 帖迭 客延 阿撒黑出兀 札木哈 嗚詁列論 帖因
河谷充 額訥宜 只兀周 赤速充 脫那黑 脫那黑臣 兀勒都充 額訥宜
嶺勒失周 兀納哈周 阿剌周 兀卜脫納黑 阿不里臣 兀魯兀惕 杜惚惕
客額克迭惕 帖迭 額朵額 額薛兀 巴牙思抽 帖因 都牙侖 阿亦赤
帖迭 客額主兀 田迭撒 塔陽罕 嗚詁列論 額列 帖因 孛額速 帖迭
多羅木只河奈 豁羅擺亦牙 客額周 巴撒 豁亦納黑石 阿屹剌
巴鄰 擺亦罷 帖兀訥 豁亦納奈 阿亦速嘽 斡耶薛克先 失艷溫
阿 尖列茂勒扯周 惚失兀睞周 阿亦思嘽 度備由 客延 塔陽 罕
谷奈 阿撒黑出兀 札木哈 嗚詁列論 額埋 阿亦思忽

帖木真 安答 米訥 古卜臣 別兒 亦訥 失剌木 額蹺 失剌克迭克三
石不格迭 恰陽 惚惚孛 綽邏兀該 兀古木禮耶蹺 塔卜塔黑三 忽別 捏迭
恰陽 惚惚孛 綽羅 兀該兀 帖木真 安答 米訥 斡耶薛克先 失艷溫
茂圖 額因 失列茂勒 阿亦速昌 兀者別余兀答 乃黨 那可陽
忙豁里 兀者額速 額失格因 豁都 兀祿 忽列兀湖恢 額徹 不列埃
塔 兀者陽坤 客額罷 額埋 兀格圖蹺 塔陽 罕 嗚詁列論
額列 阿木撒阿理 阿屹剌 阿巴鄰 擺牙 客額司 阿屹剌 阿巴理周
擺亦主兀 巴撒 塔陽 罕 札木哈 谷奈 阿撒惚論 巴撒 帖訥
豁亦納奈 主札阿納 阿亦速嘽 度備由 客延 阿撒黑罷 札木哈
嗚詁列論 訶額侖 額客 你列 可兀邊 古兀訥 米哈巴蹺 帖只額司

不列額 惚蹺班 阿勒答 別耶充 惚納真 字多 亦哩失充 惚蹺班
谷卜惚蹺 惚牙黑 額木思抽 惚蹺班 不恰 只陽古 兀勒周 阿亦速者
豁蹺充 古兀泥 豁脫剌宜 札勒吉阿速 豁斡未都理額 兀祿
脫蹺答由 古卜臣 額訥宜 嗡古額速 斡訥 兀祿 札撒由 阿兀兜剌阿速
昂惚阿 速木班 迭里周 塔勒必阿速 阿屹剌 阿魯思 不坤 峪蹺班
豁鄰 合剌泥 兀勒格帖列 恰蹺鏷由 格訥勒都克先 那可理 客額蹺
客禿思 不古泥 客亦不兜 速木班 迭里周 塔勒必阿速 客勒乞帖列
兀勒客帖列 恰蹺鏷由 也客迭 迭里周 恰蹺鏷阿速 也孫 札兀惕 阿勒答
恰札剌 恰蹺鏷由 塔壇 迭里周 恰蹺鏷阿速 塔奔 札兀惕 阿勒答
恰札剌 恰蹺鏷由 古溫 古溫捏撒 不速 古鋁勒古鋁忽思

脫列克先 扯赤哈撒蹺 客額禿迭由 帖訥 備由者 客額主兀
田迭額徹 塔陽 罕 嗚詁列論 額列 帖因 孛額速 阿屹剌因
溫都蹺 帖茂扯児 迭額克石 阿巴理陽嘽 客額周 阿屹剌 阿巴鄰
擺亦罷 巴撒 塔陽 罕 札木哈 谷奈 阿撒惚論 帖兀訥 豁亦納奈
阿亦速嘽 度 備由 客額主兀 札木哈 嗚詁列論 帖列 訶額侖
額客因 你勒哈 可溫 斡惕赤斤 訥里格充 客額克迭由 額蹺帖
忽術里赤 斡訥牙 孛速黑赤 巴鐙阿納奈 別蹺 兀祿 豁綽鐙由
擺答剌奈 別蹺 兀祿 豁綽答由 客額主兀 塔陽 罕 嗚詁列論 帖因
孛額速 阿屹剌因 豁蹺吉勒 迭額刻 恰鐙牙 客額主兀
塔陽聽了那話想着說人死的性命辛苦的身軀都一般恁那般說呵咱迎

去與他廝殺遂順塔米兒河渡斡兒豁水至納忽山崖東邊察乞兒馬兀惕
地面成吉思的望見乃蠻軍馬成吉思整治軍馬排陣了自做頭哨教
弟哈撒兒主中軍斡赤斤官從馬於是乃蠻軍馬却退至納忽山崖前緣山
立住成吉思哨望的隨即將乃蠻哨望的趕至山前後時札木合亦在乃蠻
處塔陽問那趕來的如狼將群羊直趕至圈內是甚麼人札木合說是我帖
木真安答用人肉養的四箇狗曾教鐵索拴著那狗銅額鑿齒錐舌鐵心用
環刀做馬鞭飲露騎風廝殺時喫人肉如今放了鐵索垂涎著喜歡來也那
狗是者別忽必來者勒蔑速別台四人塔陽說似那般呵離得這下等人遠
着遂退去跨山立了又問那後來的軍如喫乳飽的馬駒繞他母喜躍般來
的是誰札木合說他是將有槍刀的男子殺了剝脫衣服的兀魯兀忙忽惕
二種人塔陽說既如此可離的這下等人遠者又令上山去立了又問隨
後如貪食的鷹般當先來的是誰札木合說是我帖木真安答渾身穿着鐵
甲似貪食的鷹般來也你見麼您曾說若見達達時如小羖𦍩羔兒蹄皮也
不留你如今試看塔陽說但可惧又令上山立了又問隨後多軍馬來的是
誰札木合說是訶額侖母的一箇兒子用人肉養來身有三度長喫箇三歲
頭口披三層鐵甲三箇強牛拽着來也他將帶弓箭的人全嚥呵不礙着喉
嚨吞一箇全人呵不勾點心怒時將昂忽阿的箭隔山射呵十人二十人穿
透人若與他相闘時隔着空野用客亦不兒名的箭射呵將人連穿透大拽
弓射九百步小拽射五百步生得不似常人如大蟒一般名字喚做拙赤合
撒兒塔陽說若那般呵咱可共占高山上去立了又問那後來的是誰札木

合說是訶額侖最少的子名斡赤斤他性懶好早眠遲起多軍馬中他也不
曾落後了於是塔陽遂上山頂立了

§196

札木合(人名) 塔陽合納(皇帝行) 額迭(這) 兀格思(言語每) 額因(這般) 咀詁列額(說了) 乃蠻納察(種名處)
合合溽(離着) 孛勒迭(了) 亦惕抽(分着) 合魄抽(出着) 成吉思合罕納(太祖皇帝行) 客列(話) 斡囉兀勒周(殺入着)
亦列論(去時) 安答答(契合行) 咀詁列(說) 客延(麼道) 咀詁列周(說着) 亦列論(去) 塔陽(人名) 罕(皇帝)
兀格朶魄(言說了) 米訥(我的) 兀窟惕古周(昏着) 斡額迭(高) 帖篾纒(爭) 兀魄古周(驚着)
合魄罷(上了)伯原作 阿馬阿魄(教口) 阿剌黑答周(被殺着) 阿余周(怕着) 阿屼剌(山) 阿巴𨫼(登)
合魄罷(上了)伯原作 安答(契交) 哈答兀赤(提慎) 不陽阿(他每) 阿屼剌(山)、 寒魄(東) 合魄罷(上了)伯原作 額迭(這每)
額薛魄古列古(迎的) 赤綠(顏色) 兀該溫備(無有) 必(我) 不論(河) 乃蠻訥察(種名處) 合哈察罷(分離了)
客額周(說着) 亦列生納(去了) 成吉思合罕(太祖皇帝) 納闌(日) 只勒答(晚) 孛勒答周(做着) 納忽(山名)
𢡝納(崖的) 阿屼剌宜(山行) 不薛勒昆(圍) 擺亦周(立着) 𢤦那罷(宿了)伯原作 帖訥(那) 雪泥(夜) 乃蠻(種名)
不𦌧兀亦闌(起着) 歌多勒抽(動每)， 孛侖(做時) 納忽(山名) 迭額勶做(上處) 𢡝剌勒抽(墜着) 迭額勶(上)
迭額𠡠延(上行) 𢡝塔黑剌勒都周(墜) 牙速許速瑪(骨髮自的行) 斫客譗(碎) 兀納勒都周(共倒着)
渾只兀 巴亦答剌(直到) 答𠱆察周(相壓着) 兀窟勒都主兀(共死了) 馬納哈石(明早) 亦訥(他的)
塔陽(人名) 合汎(皇帝行) 木忽惕哈周(窮極着) 阿不罷(拿了)伯原作 古出魯克(人名) 斡𠡠訥(另一)
阿黑撒阿魄(住間) 𠹌延(少) 古溫(人) 歹真(反着) 歌多勒周(動着) 癸趙扯克迭論(捉起上時) 塔灘訥剌(河名行)
古𠡠額列主兀(關子有) 帖𠡠(那般) 古𠡠延都理顏(關子自的行) 擺因(立) 牙答周(不能着) 歌多勒周(動着)
土蹉阿周(走着) 合魄抽(出着) 斡勒罷(失了) 乃蠻(種名) 亦魄格訥(百姓的) 兀魯昔(國行) 阿勒台因(山名的)
完勒客迭(小剛) 木忽惕哈周(窮極着) 忽理牙罷(收了)伯原作 札木哈(人名) 𠹌阿(一同) 阿黑撒惕(住來的每)
札答闌(種名) 合塔斤(種名) 撒勒只兀惕(種名) 朶魄遚(種名) 泰亦赤兀惕(種名) 翁吉剌惕(種名)

兀赤剌阿速」哈罕納安古「客頗周」阿木者「也」頗兀捏徹「不連」
薛陽乞敦「来訪」孛顏迭「兀魯速必」客頗主為「成吉思恒罕」
哈敦訥「韓赤勒」忽卜失邯周「門」兀都理耶魏「孛剌陽」孛敦忙
沙理阿速「幽閭哈敦訥」韓赤勒「阿答里」孛勒答周「成吉思恒罕」
幽閭「哈敦泥」沙余魏哈周「塔阿剌罷」納牙阿因「兀格思」阿答里
孛勒答周「忽卜失邯周」兀年「兀格秃」阿主兀「客迭」也客
土失速「客迭」沙余魏哈罷」

邪飛兒年秋太祖於哈剌答勒忽札兀兒地面與蔑兒乞的脫黑脫阿對陣將他殺退追至撒阿理客頗兒地面將他百姓擄了脫黑脫阿同二子忽都赤剌溫帶幾箇伴當走了初擄蔑兒乞時答阿思蔑兒乞種的人答亦兒兀孫將他幽閭名字的女子獻於成吉思汗時路間被亂兵阻當迷著巴阿部種的官人納牙答亦兒兀孫說這女子要獻於成吉思納牙說咱一同將你女子獻去你若先去呵亂軍將你也殺了女子也亂了因留住三日一同来献與成吉思成吉思因納牙留了三日大怒著說仔細問了攜令他問問其女子幽閭說納牙曾說我是皇帝的大官人咱一同將這女子献去路間因有亂兵所以留住若不遮著納牙留住呵如今也不知如何且不必問他若皇帝恩賜呵天命父母生得皮膚全有問我皮膚便了納牙也說我只一心奉事主人凡外邪得的美女好馬要献與主人除此之外別有心呵便死成剖思說幽閭的言語是就那日將幽閭試驗呵果然不曾被汗因此成吉思甚加寵愛將納牙放了說此人至誠以後大勾當裏可以委付

哈不魏」阿綠亦牙魏」答巴周」斡都阿速」乃馬訥」古出魯克坤
兀魯昔顏」阿卜哈兀勒周」帖剌」牙亦只周」哈讀黑撒阿魏」啜迭」古溫
蔑魏乞敦」脫黑脫阿」塔牙魏」捏亦列周」額魏的盾」不黑都魏用
忽札兀剌」哈秃惕抽」扯理吉顏」扎撒周」阿主為」成吉思恒罕」古魏抽
擺亦勒都阿速」脫黑脫阿」田迭」失把因速木納」秃思答周」兀約主兀
可兀惕」亦訥」牙速」亦訥」把魏」牙答周」別耶宜」亦訥」阿卜抽」斡敦
牙答周」帖理兀」亦訥」額黑脫勒周」阿卜抽」約魏赤主兀」田迭」乃蠻
蔑魏乞惕」孛命」哈秃惕抽」擺亦勒敦」牙答周」不讀妻閭
歌多魯綸」額魏的失」客秃魯綸」出卜秃思抽」斡寧乞顏」兀孫突魏」
兀窟兀勒主為」啜迭」
哈語黑撒惕」乃蠻」蔑魏乞惕」額魏的失

劄木合忽惕1 198 蔑魏乞惕」忽魏堅「倒里周」脫黑脫阿別乞因「必客可溫」忽都因「哈敦惕」
秃該」朵剌格捏」只理捏徹」朵剌格捏宜」田迭」斡歌歹」哈罕納」
斡克罷原作」蔑魏乞敦」扎理木惕」兀魯思」牙亦只周」台哈敦」
哈魏哈」哈魏哈剌主為」田迭」成吉思恒罕」札魏里黑」孛剌合綸」
蔑魏罕失剌因」可溫」泐台宜」那牙剌周」溶溫」哈綸」扯理兀的耶魏」
熔魏哈剌黑撒惕」蔑魏乞的」額額剌兀命」亦列罷原作」脫黑脫阿」忽都
赤剌溫」可兀的耶理顏」啜迭」別耶思」牙亦只周」哈讀黑撒泥」
成吉思恒罕」捏客周」阿勒合因」額不剌」兀不勒者周」忽客魏」只勒

谷考命巴特周 哈哈爲 歌多勒主為 巧馬訥 古出魯克坪 委兀魏台
哈魏弥兀的 谷阿瑚 撒魏答兀命 恰札喇 乘沐胡扯 不申
哈林之谷敦 古魏悍 突魏 捏亦連 韓揚出為 蔑魏之敦
脫甲脫阿因 可兀陽 惚都 恰揚 赤喇溫 恰理兀田 蔑魏之揚
博里泥 致察兀的 谷阿瑚 約魏赤主為 田迭徹 成吉思恰罕
恰理周 阿来亦牙魏 谷巴周 阿兀魯兀揚 突魏 保兀罷 沉白
台恰勒 惚魏恰 惚魏恰剌黑撒揚 蔑魏之的 木惚揚恰主為 田迭
蔑魏之的 成吉思恰罕 扣魏理黑 孛魯論 之都惚泥 阿訥
己都兀勒周 訥剌克辞的 阿訥 扯理兀揚帖 塔剌兀勒罷 巴撒
兀理特 韓罷黑三 蔑魏之揚 阿兀禮兀答察 歹亦真 孛思出兀

阿兀禮兀揚突魏 不申 闊脫臣 必答訥 帖迭泥 答禮主兀 田迭
成吉思恰罕 扣魏里黑 孛魯論 屯答哈 巴 阿兀魯牙 客額魯額
木揚 額列 兀亦真 阿主兀 客延 蔑魏之的 忻克忻克
忽魯揚帖列 惚必牙兀勒罷原作

初虜茂兒百姓時將脫黑脫阿子忽都的妻與了斡歌台一半百姓反去將台恰勒山寨把住成吉思命鎖兒悍失剌的子沉白領右手軍去攻自去追襲脫黑脫阿到金山住過冬明年春踰阿来箭去邊乃蠻古出魯克與脫黑脫阿相合了於額兒的失不黑都兒麻地面根源行盪治軍馬成吉思至其地與他廝殺脫黑脫阿中亂箭死了其尸不能將去其子只剳將他頭去人馬收走渡額兒的失水溺死者過半餘亦皆散亡於是乃蠻古出魯克過妻

兀恰兒魯撞去至回回地面垂河行與恰剌之洛種的人古兒罕相合了我兒乞的忽都恰勒赤剌溫逓原里欽察種去了成吉思也回至老營此時況白攻破台恰勒寨將蔑兒乞百姓盡行殺虜了又先投降的蔑兒乞在老營內反了被在營內家人戰勝成吉思說教他在一處他又反就教各人盡數分了

§199
門 忽客魏 只勒 成吉思恰罕 扣魏里黑 孛魯論 速別額台宜
帖木魏 帖列格克宜 脫黑脫阿因 惚都哈勒 赤剌溫 哈理兀田 可兀的
亦訥 捏客兀命 亦剌論 速別帖耶 成吉思哈罕 扣魏里黑 孛勒周
搠兀把理兀魯命 脫黑脫阿因忽都恰勒赤剌溫帖理兀田 可兀惕 亦訥
斡敦 斡黑札揚拙 恰魏 恰魏鐵察周 兀惚魏恰克 惚闌 速木克
不惚 孛勒周 斡揚罷帖 帖迭泥 只兀魏克 孛勒周 你思抽 腦格理
突魏 恰禮阿速 赤 速別額台 卅惚魏 孛勒周 你思抽 兀祿兀
把理兀只宜 恰魏巴悍 孛勒周 乞木速 阿理額 馬勒恰周 恰札魏途魏
斡罷阿速 察里魏 孛勒周 搠乞周 額理周 兀祿兀 古亦拙古 赤
阿恰孫 孛勒周 騰吉思 答禾突魏 斡罷阿速 赤 速別額台
歌勒速 惚卜赤兀魏 孛勒周 夫兀周 惚卜赤周 兀祿兀 阿卜惚 赤
巴撒 温都魏 答巴阿 答理 斡魏堅 沐連 客克命 亦列罷別原作 赤馬宜
恰札論 惚剌宜 訥揚乞周 把理昆 兀剌阿 克論埃兀都兀牙 恰亦嫌剌嬋
古捏速遇巴魏塔 兀都兀牙 惚赤阿揚嬋 阿黑駙 克論巴魏阿速
恰亦魏剌阿速 兀祿 古捏孫巴魏巴剌阿速 惚察阿速 兀祿

李魯宜 抹魂達魂 塔訥 戈銘額孫 斡榮備者 阿魯思 薛惕之周
迸步帆哭魂 扯理昆 古兀泥 戈銘額孫哭魂 不 恰兀勒恰惕惕
客木兀該 不 阿巴剌惕惕 扯理昆 古兀捏 古捏速捏 捏慶額孫
汪格古頗 李勒禿憐 客迸 阿巴剌巴速 客木列周阿巴剌惕惕 客木田
阿巴答察 昂吉答 扯理昆 古兀訥 額慶額命 憐都魂恰 不
憐都魂恰剌兀惕 恰答阿魂兀禄 捏木魂堅 速答勒必周 迸步禿憐
帖因 札撒勒都周 迸步阿速 扯理昆 古温 恰兀命 客魂 赤答憐
額因 札撒黑剌周 李額惕 札撒黑答巴黑撒的 把理周 你失禿憐
必答訥 扣魂里黑 答巴黑撒的必答納 塔你黑答憐 慶圖昔 必答納
斡克抽 亦剌惕坤 必答納 兀禄 塔你黑答憐 斡耀泥 門 田迸

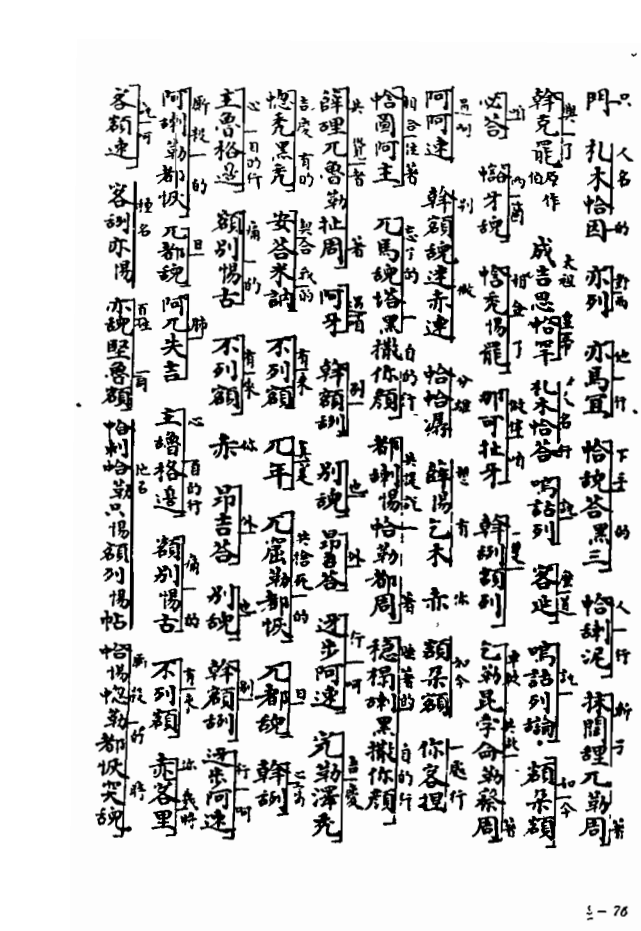
孛額惕 抹闊理兀魯惕坤 涞訥 赤納温 抹薛勒都坤 塔 門
約速阿魂 迸步惕憐 阿兀剌因 赤納温 阿勒恰撒勒都憐塔 昂吉答
斡額剌 不 薛惕之惕坤 勝格理迭 古出 阿兀 恰捏慶克迭周
脱黑脱阿因 可兀的 恰魂都理顏 斡耀兀魯阿速 必丹 突 阿卜赤剌
塔剌 牙温儒 田迸塔 搭惕坤 客迸 札魂里黑 對勒罷 迸別額台耶
巴撒 成吉思恰罕 唱詰列端 赤馬宜 阿牙剌兀魯詩 必 兀出干
察里突 憐魂班 慶魂之敦 都亦惕塔 不兀平恰勒墩泥 憐魂班塔
憐赤兀勒周 阿余兀勒答剌阿 必 帖亦稅 斡失田 亦魂格泥 額朵額
巴撒 阿篆客速 阿勒答周 斡惕出格 兀魂禿因 兀主兀訥 昆訥
喜諧阿訥 古魯勒扯禿該 客迸 捏客兀命 兀主兀速 帖木魂帖列格

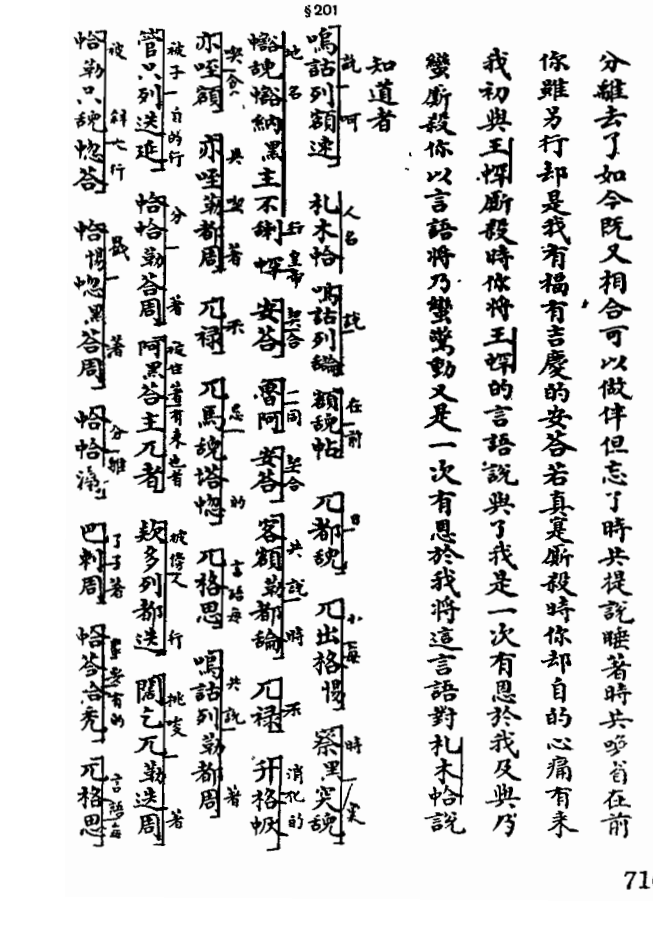
≤200

迸列惕抽 忽客魂只勒 察兀訥兀勒罷 阿必答泥 額赤捏 別魂
孛額速 亦列 禿圖 憐耀別魂 孛額速 斡亦訥 禿圖 薛惕之周
迸步阿速 迸額訥 騰格理迭 別魂 亦協額克迭梅者 塔 客迸
札魂里黑 孛勒罷

邪牛兒年成吉思造與速別額台一箇鐵車教槃脫黑脫阿的子忽都等去對說他與咱厮殺敗著走出去了如帶套竿的野馬中箭的鹿一般有翅飛上天呵你做海青拿下來做鳳攢入他呵你做鐵鉢拯出來如魚走入海呵你做網拐出來又說你趄高山涉天河可趙軍每的馬疋未度行根未善時先要愛惜路間不可輕易圍獵若要圍獵做行根呵也要斟的若馬的歇并閘談不許套上如此則車每不敢走馬若有違號令者我認得的便令了木不認得的就那裏與刑了可謹慎者若天護助將脫黑脫阿子每拿住呵比邪裏殺了者丹說當初我小時被三種蔑兒乞拿我將不兒罕山繞了三遭這般有離的百姓如今又發言語去了我欲教你追到極處呵以告與你待車你雖離得我遠如在近一般行呵天必護助你

乃蠻 薛魂之的 木憐陽罕巴剌阿速 扎木哈 乃蠻 留阿不倫
扎木哈 那可惕帖迸 唱詰列主兀 客訥 可兀惕 額捏 兀都魂 兀憐勒札
阿剌周 額因 亦哩摸 客額主兀 帖訥 兀憐勒札因 木哈亦顏
不阪扎兀剌 塔奔 那可惕 亦訥 扎木哈 憐魂答周 把理周





嗚詰列勒都列額 客延 悟硃你兀理顏 悟兀勒答忸阿察 悟里駁
牙丹 悴 安答亦顏 悟剌溫 赤硃 兀斲 牙答周 迸步罷者
必 兀硃 兀馬塔惚 兀格思 嗚詰列勒都列額 客延 忽剌麥
你兀理顏 兀卜赤克迸忸顏徽 兀魄禿 諱惕乞勒禿 安答亦顏
兀年 赤來 兀斲 牙答周 迸步罷者 必 額朵額 悴 安答
來訥 涉余魄恰周 納馬宜 那可扯昭 客額主為 那可扯忸
察黑速魄 額薛 那可扯勒都罷 必 額朵額 安答 脫歌理該
兀魯苜 土卜失惕客罷 悟理禿禿速 悟禿惕恰罷 赤 悴
斡囉 赤馬都魄 勿理罷 迸列該 額朵額 列連 李魯黑三突魄
那可扯周 牙溫 土撒 李勒惚 必 押答 安答 悟硃 雪你訥 沿兀駁

9—93 9 5a

突魄 赤訥 斡囉惚 必 格格迸 兀都論 諱惕乞勒 赤訥 勿巴阿惚
必 札恰因 赤訥 李額孫 札興溫 赤訥 斡魯格務 李勒惚 必 阿魄寬
額茂格禿 不列額 必 安答阿察 阿魯苜 諱惕乞古 孛論
阿勒巴阿思 孛勒答罷 必 額朵額 額理 脫剔勒乞突兒 安答 巴
悟牙論 兀魄惚帆 納觸納察 升格帆 納觸突魄 古魄帖列
古魄別者 安答 諱惕額各禿 脫論勒乞 明魯克 脫剔周 額魄迭木田
迸兀捏理禿 斡魄魯兀惕 那可的都理顏 答闌 惚魄班
阿里曷昔牙理顏 孛勒周 安答答 許列克迸罷者 必 不論
額客 額赤格迸撒 兀出干 惚綽魄抽 迸兀捏魄 兀該兀 額茂 來訥
朵抹黑赤 亦帖格勒 兀該兀 那可惕禿 捌兀別魄 腦格理額徽

牙斡阿禿 安答答 許列克迸罷者罷原 安答 涉余魄恰阿速
納馬宜 斡脫魄 那克扯額速 安答 主魯格邊阿木木者 赤 安答
涉余魄恰周 阿剌兀魯論 赤速 兀禄 悟魄悴 阿剌兀勒兀崔周
格卜帖額速 斡魯克牙孫 米訥 温都魄 額禿堅 突魄 額兀肺
禿魯黑 兀魯渾 兀魯恰 赤訥 古魄帖列 亦惕周 斡克速 希魯額魄
孛魯回者 必 忽札兀魄 斡額剔 脫魯勒乞禿 不列額必 許列兀
脫魯勒乞禿 安答因 速勒迸剔 答魯黑答罷者 必 嗚詰列克禿
兀格思 米訥 兀禄 兀馬魄撞 兀迸 馬納恰魄 都肺惕抽 嗚詰列勒都伸
塔 額朵額 納馬宜 斡脫魄列禿該 客延 嗚詰列額速 額迸額魄
亦訥 成吉思悟罕 嗚詰列磁 安答 米訥 昂吉答 列魄

迸步周 必丹突魄 阿蛮都兀速 客列列周 阿民突魄 蝸魄 諱惕乞古宜
亦訥 額薛 涉那思答罷者 速魄答忽 古温 不列額 門 兀禄 孛魯梅
兀扈兀魯牙 客額速 脫勒格突兒 兀禄 斡囉梅 申勒塔安 兀該
阿民突魄 蝸魄 乞額速 兀禄 勿乞梅 伸都 抹魄禿 古温隆 額提
馬恰申勒塔安 亦訥 嗚詰列惕伸 額魄帖 棚兀答魄馬剌 台察魄
悟牙論 阿都兀班 迸額魄茂都勒扯克薛訥 禿剌札木哈 安答赤
不魯兀牙 不勒哈闌亦惕抽 亦訥周 答闌巴勒渚惕塔 恰惕惚勒都周
者訥提 哈卜赤恰牙 蝸魄悟周 納馬宜 田迸 額薛兀 阿余兀魯剌阿
赤 朵額額 那可扯牙 客額速 兀禄 孛魯田 阿民 赤訥
恰亦訥阿速 額薛 孛勒罷 赤 客延 嗚詰列惕伸 額朵額 赤訥

兀格別魂 赤連 兀祿 恰魂罕 那克赤額禿該 客延 嗚話列客額惕
赤連兀祿 恰魂罕 那克赤額周 牙連 亦訥 亦列不格惕坤 攏亦禿魂
把哩陽坤 客延 扎魂里黑 孛勒罷 扎木恰宜 田迭 那克赤額周
牙連 亦訥 把哩兀勒罷

既說了扎木恰說叫年小做安答時不可消化的飲食曾嘆不可忘的言語曾說因人將咱離間所以分離了想起在前說的言語自羞面不敢與安答相見如今安答欲教我做伴當做伴時不曾做得伴如今你將衆百姓沒了天注定了無可做伴你若不殺我呵似衣領上蝨虮衿肉剌一般反使安答日間心不安夜間睡不穩你每聰明你有俊傑弟每有做能伴當每衆强又有七十三匹騙馬我自小忘了父母又無兄弟妻好說長話伴當不中倘

伏為這般呵以有天命的安答勝了如今恩賜教快死呵安答得心安倘又教不出血死呵我死後於你子孫行永遠護助也者成吉思聽了這話說扎木恰安答雖是為行不曾有真寔喜咱的言語是可以學的人他不肯活待教他死占卜呵又不入他又是大名頭的人無緣故不可將他害了有箇緣故你對他說在前捌只答兒馬剌台察兒兩箇的馬群相搶趁的上頭你將地謀及於巴勒渚納地面廝殺趕入我者謝捏地面的狹處教我好生恐懼如今教你做伴你又不肯雖欲愛惜你性命也不能得了依著你言語不出血教死者今扎木恰就那裏不出血死了仍以禮厚葬了

帖堆 昔思該 脫兀魂恰禿 兀魯昔 失都魂惕恰周 巴魂思只勒
幹難訥 帖哩兀捏 惕魂周 也徹 闊敦禿 察恰安 禿黑 攏亦兀魯阿惕

成吉思恰罕納 惕捏訥 田迭 幹克罷原作 木恰黎答 國王捏訥 田迭
古 幹克罷原作 者別宜 乃蠻訥 古出魯克恰忒 捏客兀命 田迭 古
察兀訥兀勒罷原作 忙惕勒真 兀魯昔 只卜失即論巴訥周 成吉思恰罕
扎魂里黑 孛魯論 兀魯思 攏亦兀魯勒渴 迎步勒都黑撒惕塔 敏哈牙
敏恰剌周 敏哈敦 那牙惕 土失周 莎余魂恰勒 兀格 嗚話列速 客延
札魂里黑 孛勒罷 敏恰敦那牙惕 土申 捏訥亦都論 蒙力克額赤格
孛幹魂出 木恰黎國王 惕魂赤 亦魯該 主魂扯歹 惕難 惕必來
者勒茂 禿格迷該 脫網江古魂 出勒格台 孛端惕勒 失吉惕禿
惕古出 闊闊出 惕魂惕孫 訥孫 惕亦勒答魂 失魯蛾 者台 塔蛾
察恰安蛾阿 阿剌黑 鎖魂悍失蛸 不魯悍 恰訥察魂 闊可捌思 速亦客禿

乃牙阿 家率 古出古魂 巴剌 幹端納魂台 答亦魂木格 不只魂 蒙古兀魂
朶羅阿歹 孛堅 惕都思 馬剌勒 者卜客 忽禮悍 闊闊 者別
兀都台 巴剌扯魂必 客帖 速別額台 蒙可 恰勒札 惕魂察惕思
荀吉 巴歹 已失里黑 客台 察兀魂蛾 惕吉端 脫歡帖禾魂
茂格禿 恰答安 抹端恰 朶理不恰 亦都恰歹 失蛸惕勒 倒溫
塔馬赤 恰兀端 阿勒赤 脫卜撒恰 納帳歹 脫不恰 阿只乃 禿亦迭格魂
辭潮兀魂 者迭魂 幹剌魂古訓堅 軽吉牙歹 不恰古訓堅 惕端勒
阿失黑古訓堅 恰歹古訓堅 赤古古訓堅 阿勒赤古訓堅 惕魂班
破恰惕 荀吉蛸惕 不禿古訓堅 惕牙魂 敏恰惕 亦已訓思 汪古敦
阿剌惕夫的吉惕 惕哩古訓堅 塔斧 敏恰惕 汪古惕 槐因 亦魂格

捏徹行昂吉答忙憾勃兀魯孫 殺恰敦千戶的那牙的 成吉思恰罕皇帝的諱 捏剌亦都克先 也連九下 恰牽五 殺恰敦千的那牙勃 孛勒罷

成吉思既將衆部落百姓收捕了至是虎兕年於斡難河源頭建九脚白旄纛做皇帝封功臣未恰黎為國王命者別追襲古出魯克整治達ㄙ百姓除駙馬外復授同開國有功者九十五人為千户

古剌格惕 劄阿 傾客捏 巴撒 成吉思恰罕 扎剌里黑 孛魯論 額迭 捏剌都克薛 也連恰牽 殺恰敦那牙的 殺憚 土失額惕 不論 帖剌 朶脫剌 成吉思恰罕 扎剌里黑 孛魯論 土撒恰納 沙余剌恰勃 斡克速 客延 孛斡剌出 木哈黎 帖裡兀田 那牙的 亦剌禿該 客額恢哭剌 格剌朶脫剌 失吉忽禿忽 不列額

兀裡剌斡惕 客延 失吉忽禿忽答 嗚詁列額速 失吉忽禿忽 嗚詁列踦 孛斡剌出 木哈黎 客捏徹 薛立兀 土撒 額薛 孛魯剌阿 牙温 都塔兀 古出 額薛 斡古列額 必 斡列該台 不忽額徹 温都剌 孛沙恰哭剌 赤訥 額裡温哭剌 額惟 撒恰勃 兀剌忽恰剌 斡思拙 斡額剌 額薛 薛惕之罷者 必 阿剌哭剌 失額克帖 突剌 赤訥 阿周 阿變 突剌 撒恰勃 額惟 兀剌忽恰剌 斡思拙 阿勃只阿思 額薛 格惕之罷者 客卜帖兀勃周 可兀赤連 斡思格罷者 迭兀赤連 斡額徹 阿勃壇 孛沙恰 迭剌格迭連 客卜帖兀勃周

迭兀赤連 斡思格罷者 詞馬亦 額朶額 約答 贊巴剌 沙余剌恰惕 斡古木 客額主為 帖剌 兀格突剌 成吉思恰罕 失吉忽禿忽答 嗚詁列踦 必剌忽都阿剌 迭兀 不連兀赤 斡罐出 迭兀迭連 赤馬答 沙余剌恰勃 迭兀捏踦 忽必赤牙剌 忽必剌 勃都 巴撒 土撒孫 赤訥 禿剌 也孫阿勃答勃 突剌 不阿勃答禿孫 客延 扎剌里黑 孛勃羅 蒙答 惕格罷迭 亦惕額克迭周 古剌兀魯苗 忻克列兀勃周 不忽突剌 赤 兀者古困 你敦沙那思忽困 赤勃 孛勃周 古剌兀魯苗 額答迭 必答納 迭兀捏列 可兀惕帖 忽必 亦剌格納 捏剌額剌 亦思該禿兀剌恰泥 亦裡扯兀勃周 恰卜答孫 額兀迭帖泥 恰恰答禿兀勃周 忽必剌周 斡克 度 扎剌 赤訥 兀格 不失 不

孛勃恰禿孩 客延 扎剌里黑 孛勃羅 巴撒 失吉忽禿忽宜 古剌兀魯孫 忽剌孩宜 客薛額周 忽答里抹恰阿周 兀窟兀勃迭坤 約速塔泥 古剌迭額列困 兀窟兀勃 阿勃答兀答塔 約速塔泥 阿勃答兀勃 客延 古剌迭額列困 扎剌忽 土失罷 巴撒 古剌 亦剌格納 忽必 忽必剌黑撒泥 扎剌忽 扎剌忽剌黑撒泥 闊闊 迭卜帖剌 必赤克 必赤周 迭卜帖剌列周 兀剌塔 兀魯合 古剌帖列 失吉忽禿忽思 納突剌 額即禿周 約速剌周 闊闊必赤 禁恰安 察阿勃孫 突剌 迭卜帖剌列克薛兀 不 也兀惕客禿該 也兀惕客坤 恰曜 阿勃答勃壇 孛勃禿孩 客延 扎剌里黑 孛勃羅 失吉忽禿忽 嗚詁列踦 末訥 陵圖 斡罐出 迭兀 撒察兀 登格蠻 忽必 客剌阿卜忽 莎余剌恰阿速 失羅埃約 兀剌恰禿 巴剌恰速 納察 斡克古貝

§204

恰罕訥 涉余魄恰勒 茂迭禿該 客延 斡赤主兀 頷捏 兀格突魄
恩賜 恩賜 如若 對直 了 語末

斡額訥 別耶邊 赤 察黑剌罷 赤 剋迭 客額罷 失吉忽禿忽
自己 對自己的行 你 對的了 如若 說了 原作 人名

斡額哩頹 帖因 涉余魄恰兀命 巴剌周 恰魄抽 孛斡魄出 木恰黎壇
自己所 都被 恩賜 出著 人名等 人名

那牙的 兀哩周 斡璉兀勒主兀
那又無 換着 教人來了

成吉思說這駙馬并九十五千户已委付了其中又有功大的官人我再賞賜他命失吉忽禿忽換孛斡兒出木恰黎等去失吉忽禿忽說孛斡兒出木恰黎等功多如誰又要賞他我自孩提到你家內直至長成不曾離了我功少如誰如今用甚麼賞賜我成吉思說你曾做我第六的弟休我諸弟一般分分子九次犯罪不要罰如今初定了普百姓你與我做耳目但凡你的言語任誰不許違了如有盜賊詐偽的事你懲戒著可殺的殺可罰的罰百姓每分家財的事你斟斷著凡斷了的事寫在青冊上已後不許諸人更改失吉忽禿忽說我是最小的弟如何敢與衆兄弟一般分分子若應賜呵於土城內住的百姓與我成吉思說從你自斟酌著要失吉忽禿忽既受了恩賜却喚孛斡兒出木恰黎蒙力克等教入來受賞賜

田迭 成吉思恰罕 孛勒周 蒙力克 額赤格迭
那更、夫祖 皇帝 被一着 人名 父一行

嗚詁列鄰 脫斡古 畨額 脫斡勒都兒先 斡思古 魯額
說 生了的 一同 生了的 有的 一同

斡速勒扯克先 完勒澤禿 忽禿黑禿 赤 王撒 阿扢剌勒 赤訥
有的 也者 有的 你 回 設一動 你的

客敦 別魄 阿主兀者 帖斡 朶脫斡 王蜱 額赤格 朶昆 妥答
我多 也 有 那 肉 人名 父一行 人名

蠍牙魄 納馬宜 阿魄恰丹 兀里黑三火魄 阿亦速鋼 扎兀斡 蒙力克
蠍子 我一行 智賢一着 喚了 時 來時 路間 人名

額赤格固 格魄速魄 斜那阿速
父一的 家一宿 宿 呵 人名 父一

嗚詁列鄰 脫斡古 畨額 脫斡勒都兒先
說 生了的 一同 生了的 有的 一同

斡速勒扯克先 完勒澤禿 忽禿黑禿 赤 王撒 阿扢剌勒 赤訥
有的 也者 有的 你 回 設一動 你的

客敦 別魄 阿主兀者 帖斡 朶脫斡 王蜱 額赤格 朶昆 妥答
我多 也 有 那 肉 人名 父一行 人名

蠍牙魄 納馬宜 阿魄恰丹 兀里黑三火魄 阿亦速鋼 扎兀斡 蒙力克
蠍子 我一行 智賢一着 喚了 時 來時 路間 人名

額赤格固 格魄速魄 斜那阿速
父一的 家一宿 宿 呵 人名 父一

§205

巴撒 成吉思恰罕 孛斡魄出合 嗚詁列鄰 兀出干 察黑速魄 失魄恰
再 太祖 皇帝 人名 說 小 時 東 兩口

阿黑騾壇 乃蠻 秣靨惕 迭額魄 茂惕帖周 扎兀斡 惕魄班 蠍那周
馬羊 人民 馬每 被 到 路一同 三 箭一着

担客周 阿亦速恢 哭魄 勺勒恰勒都罷 赤 田迭 嗚詁列鄰
担着 來一的 時 哭者 作伯 翻東 說

邪列你周 阿亦速恢 那可魄速魄 那可扯勒都速 客延 格魄速魄
來一的 時 做使行 我 教使了 者 客延 格魄速魄

額赤格都哩頹 別魄 客速 兀魄兀 格兀速 撒安阿愉 喃不恰
父一的 都的行 也 直路 無 格兀速 撒安阿愉 喃不恰

撒兀魯恰班 客額斡 不魄古周 來訥 斡恰禿魄 惕恰哩 塔勒必兀勒周
兀魯自的行 野馬來 盖 不魄古周 我的 兔 野馬每行 已着 教使了着

納答 斡璉黑升惕剌宜 兀訥兀勒周 赤 斡額係 惕魄敦 惕必宜
我行 白馬行 教使了着 你 自己 快 太祖行

兀納周 阿都兀班 額勒 兀該塔勒必周 牙阿斡周 客額斡 不額惕
馬教人的行 生 教使 着 仁 箭一着 自的行 每 更

納馬魯阿 那可扯周 巴撒 惕魄班 惕那黑 捏各周 失魄恰
馬一同 做使着 再 三 箭一着 百 兩口

阿那 那可扯周 巴撒 惕魄班 惕那黑 捏各周 失魄恰
阿那 那可扯周 巴撒 惕魄班 惕那黑 捏各周 失魄恰
阿那 那可扯周 巴撒 惕魄班 惕那黑 捏各周 失魄恰

迭額魄茂都克先 古訥延哭魄 古魯額速 古訥額訥
教一了的 茂都克先 古訥延哭魄 古魯額速 古訥額訥

忽亦論 不扳兀孫哭魄 惕剌命不扳 惕勒 哭魄 斡璉黑答埃
有的 水 東 有的 惕勒 哭魄 斡璉黑答埃

不列該者 帖訥 王撒宜 撒亦詐惕已周 兀魯惕 兀魯恰 古魄帖列
有的 着 那 回行 想 着 箭一着 兀魯惕 兀魯恰 古魄帖列

客魄 兀馬魄塔黑答惕 帖訥 王撒 諱惕已周 額朶胡 撒兀哩
三生 可 一了 那 恩 王撒 諱惕已周 額朶胡 撒兀哩

額捏 訥兀 忽扎兀訥 撒兀勒周 担 哭魄 撒剌 哭魄 撒塔周
額的 根行 教使着 担着 哭者 撒着 哭魄 撒塔周

斡克里格 涉余魄恰勒 赤馬答 斡克速 馬里安 阿速帳 兀魯惕
斡克 恩賜 你行 斡克 馬每 阿速 帳 兀魯惕

兀魯恰 古魄帖列 客延 扎魄哩黑 孛斡罷
子孫行 直到 廣直 聖吉 教了

成吉思對蒙力克說你自我幼時作伴到今說助處甚多無如王惕父子睦我去時若不是你止當呵幾乎限入深水大欠去了我如今想着那恩使我子孫也如何忘得今後坐時你當在角上坐或一年或一月議論了賞賜你直至你子孫不絕了

已只阿剌 攞亦必泥 迷額魂葛教 忽勒迷周 都海阿司
阿卜赤剌罷者 必答 惱牙魂 額亦格 赤訥 納必伯顏 阿主兀
赤 惱思忽 可溫 亦訥 牙兀葛迷周 納都魂 那可扯古 不列額
薛禪已命 曲魯吉即魂 那可扯罷者 赤 帖兀訥 惱亦訥
薛禪已周 孛朮周 必 別勒古台宜 亦剌周 納都魂 那可扯牙 答剌速 赤
孛闊充魂 必堅魂 兀訥周 孛蘿勃魂葛格魯速 孛充充魂抽 那可堅
亦剌剌速 恨魂理 葛魂乞惕 必丹突魂 亦剌周 不哈孛泥 恨魂班塔
恨赤兀勒恨突魂 恨赤勒者罷者 赤 巴攞 帖兀訥 蟒亦納 嗒塔魂
亦魂堅突魂 答闊捏木魂格思帖 失禿額額勒都周 蟒那阿速
忽訥 兀都魂 雪泥 兀魂古勒只 主薛剌恨突魂 雪泥 納馬宜

那亦魂阿 禿帳 答速 捏木魂格魯 攞亦周 斡剌額列 闊里額
恨剌兀禄出不理兀命 雪泥 答兀思塔剌 攞亦周 斡剌額列 迷額剌
恨黑滹答 也兀惕答周 不列額 赤 曲魯兒 赤訥 別勒格 阿主兀者
帖兀捏徹 不速阿里 曲魯吉 赤訥 唱詁列周 答兀思帖 孛斡魂出
木哈黎 惱牙魂 木訥 迷步塔剌 必克禿周 不罕兀宜 米訥 攞亦塔剌
亦惕恰周 額捏 斡欒 突魂 古魂格罷 額赤額 不理訥 迷額剌
撒兀里 撒兀周 也孫阿勒答 突魂不 阿勒答禿帳 孛斡魂出 巴剌溫
恰論 阿勒台 迷剌列古訥 土綿 崑迷禿該 答速 札魂里 孛勒罷

成吉思再對孛斡兒出說我小時有慘白色羊色騙馬八匹被賊趁去我襲著追了三夜與你相遇你便與我作伴一同奪去又追了三宿將我馬奪回

來你父約惱伯顏有求時只你一子為甚肯教與我作伴蓋因你有豪氣在後我又喚你作伴你不曾違了我彼三種茂兒之逐入不兒罕山時你人與我一同去苦我與塔塔兒於答闊捏木兒格思也西相抗著宿時正遇著霖雨你欲我歇息坡著亂移立在我上下教雨淌直至天明脚只却換了一次心是你豪傑的效驗其餘的事業不可盡說你又與木哈黎將合行的事助我教行不可行的事諫我教止所以得到這大位子裏如今你的坐次坐在衆人之上九次犯罪休罰三西邊直至金山你做萬戶管者

巴攞 木哈黎答 成吉思惱罕 唱詁剌溫 必答 蟒說憾納里主不論
忽禿帖 蟒訥 迷卜薛古 攞里剌魂 抹都納 倘兀阿速 木哈黎答
恰格理固 札阿剌札阿里三 兀格 泰帖兒 禿剌必田迷 古溫塔阿宜

薛禪已周 木哈黎答 兀格巴剌魯阿 攞兀剌魂 攞兀理
攞兀周 木哈黎罕 兀魯塔 兀魯塔 古魂格訥 國王
孛勒札塔 答速 闊王拙訥 斡魯罷 木哈黎國王 答溫 惱納
恰剌溫 阿都海 迷剌列古訥 土綿 崑迷禿該 答速 札魂里

成吉思小對木哈黎說昨在豁兒惱納主不兒也西地禿剌之爭敢抵的都靠樹下住時天吉你的言語明白上頭我自那裏相著你久古溫塔阿對你言語曾說了來為那般如今教你做國王坐次在衆人之上東邊至恰剌溫

山你就做左手萬戶直至你子孫相傳管者

成吉思惱罕 蟒魂赤答 唱詁列蟒 溫列周 訥馬宜 兀出干

不帐額赤　額只額　禿磅黑　那亦懽　那卜失勃都周　閻亦田
閻卜失勃都周　年額把禿馬　李勃周　逆步罷者　赤　憾魄赤　帖訓
察黑速魄　鳴話列論　莊　勺卜　李魯　阿束　膳格理迭　薛惕乞勘
哭魄　吉魄格克迭額速　納馬　帖嗔　額葱思禿　李勃憾
客額列額　赤　額朵額　勺　禿剌　涉余魄恰周　額迭　韓耀　黑撒惕
亦魄格訶　撒因　額葱宜　撒因韓乞　兀者周　帖嗔　額葱思
沙汪帖周　阿　客迭　和魄里黑　李勃龍　巴撒　懶魄赤　帖棋理　哦恰喝
巴阿塑訥　迭額訓　塔識　阿失黑　懶牙魄　魯阿　阿答卻已訥　赤那思
帖良古惕　李命　土藏都兀魄抽　帖魄赤　迭迭周　額魄的失
迸步禿該　額耶　兀格兀　迸步帖宜　牙兀　撒河訓　黑答帖　客迭
和魄里黑　李勃龍

成吉思再對翰兒赤說我年小時你曾說先兆的言語與我辛苦作伴那時你曾說我先兆的言語若應呵與我三千國妻如今已應了這投降的百姓內好婦人女子從你揀三十箇再將三千巴阿里種又添塔識阿失黑二人管的阿答兒已種等百姓湊成一萬你做萬户管者順額兒河的禿水林木內百姓地面從你自在下營就鎮守者凡那裏百姓事務皆禀命於你違了的就處治者

元朝秘史卷九

嘉慶乙丑二月十一日從刻本補寫七十八史識

元朝秘史卷之十

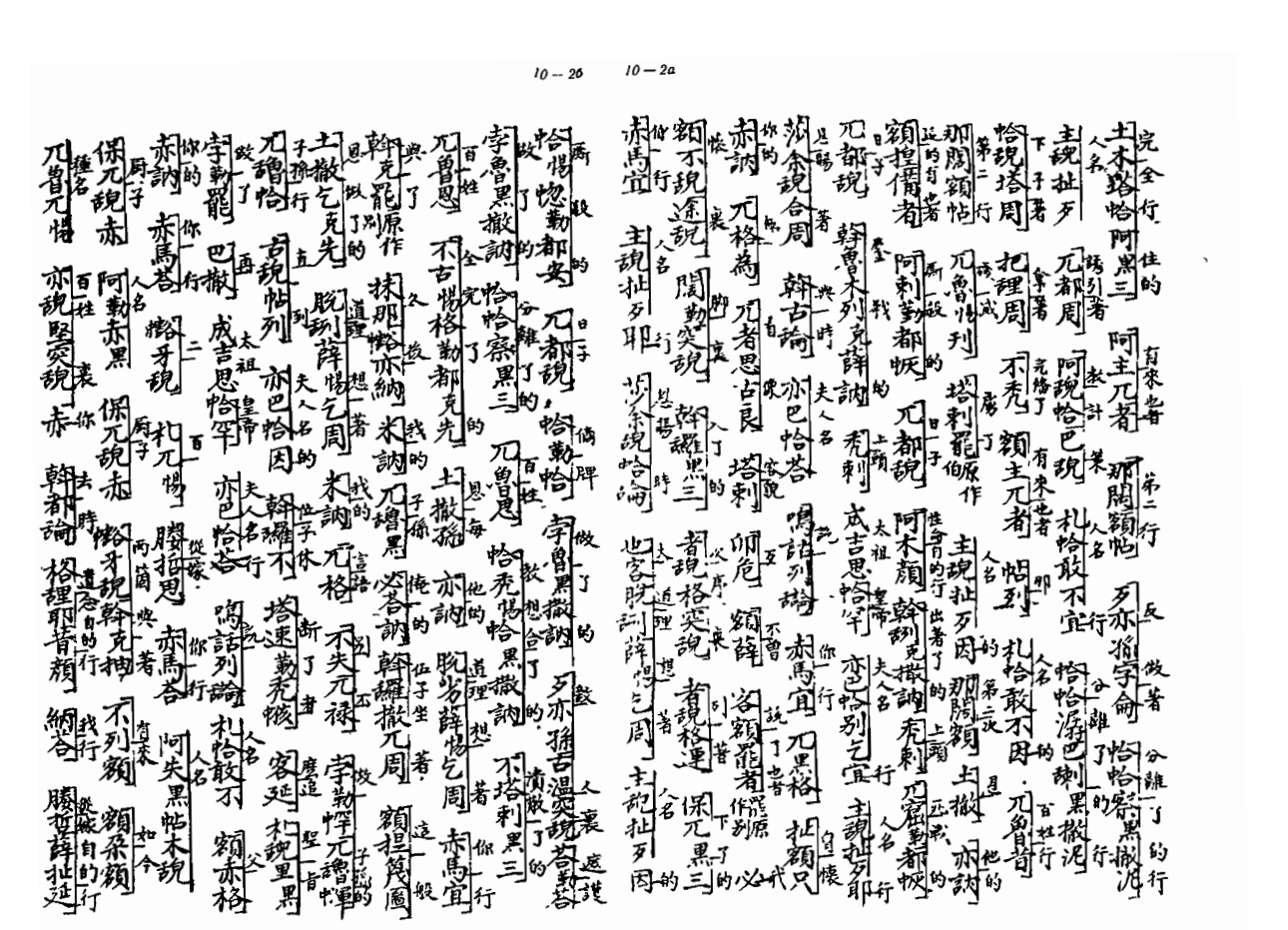
208

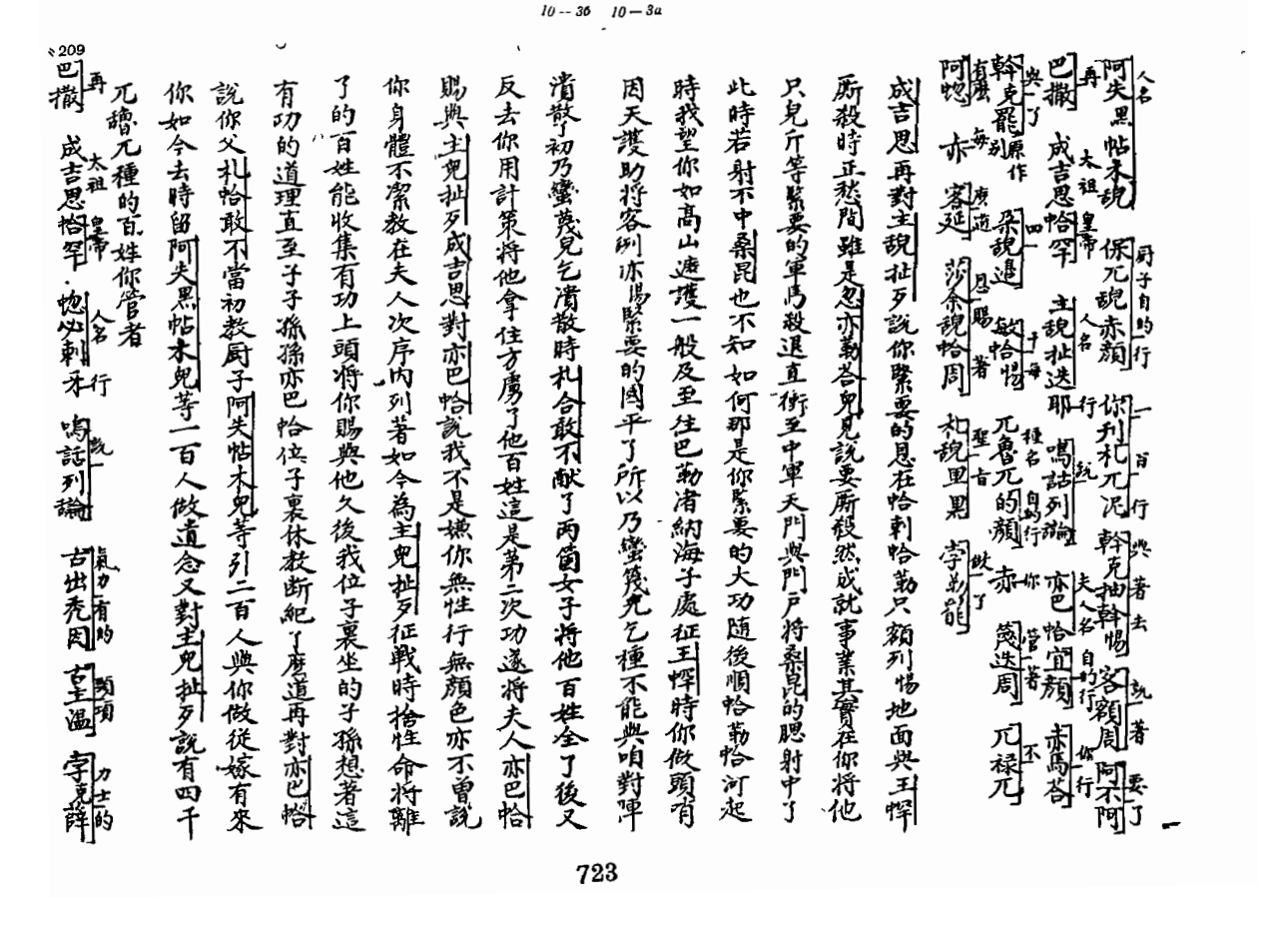
巴撒　成吉思蛤罕　主魄扯答牙　鳴話列論　額魄勤　土撒　赤納
客訥亦惕　斡罕　恰剌蛤　額只惕　額列惕　哈惕帖勒都帖客魄　赫曾周
不帖突魄　帖帖勒答魄　安荅　阿蠻　阿載答罷者　禿亦列　亦訥
主魄扯歹　赤　禿亦列惕　罷亦剌都論　主魄扯列赤　勿禿勒周
只魄古泥　兀列格泥　董合亦的　帖理失列木泥　每忙禿魄恰兀的
額魄乞惕　扯理兀的　不吉迭宜　吉魄拙
忽古門　昂格思格恰察魄　兀出馬蛤魄　恰魄鎖　撒訥　禿剌　蒙客騰　月格理迭
額兀　顏只羅阿　撲格克迭罷者罷　朶古迭　不曾　傷了　太魄恰黑三　孛額

元朝秘史卷之十

成吉思蛤罕　主魄扯答牙　鳴話列論　額魄勤　土撒　赤納
客訥亦惕　斡罕　恰剌蛤　額只惕　額列惕　哈惕帖勒都帖客魄　赫曾周
不帖突魄　帖帖勒答魄　安荅　阿蠻　阿載答罷者　禿亦列　亦訥
主魄扯歹　赤　禿亦列惕　罷亦剌都論　主魄扯列赤　勿禿勒周
只魄古泥　兀列格泥　董合亦的　帖理失列木泥　每忙禿魄恰兀的
額魄乞惕　扯理兀的　不吉迭宜　吉魄拙
忽古門　昂格思格恰察魄　兀出馬蛤魄　恰魄鎖　撒訥　禿剌　蒙客騰　月格理迭
額兀　顏只羅阿　撲格克迭罷者罷　朶古迭　不曾　傷了　太魄恰黑三　孛額

黔巴魄　馬恰　孛勒憚　不列埃　必荅　主魄扯歹宜　額魄勤　也客
土撒　帖剌訓孛勒罷者　帖訓　恰察周　恰勒恰　忽魯兀　孛兀訶
不列額　主魄扯歹宜　温都魄　阿兀剌因　撲木訥　篾圓　薛惕乞周
只池　巴勒渚納　納浩剌察　納浩魄　兀速剌訥　古魄罷者
客剌亦惕速魄　秣麗剌周　騰格理　恰扎訥　古出　撲篾克迭周　客剌亦惕
亦魄格　木忽惕周　倒兀里罷　額魄乞惕　兀魯思　汪扎勒荅周
乃蠻　篾魄乞　赤球班　忽忽剌周　撒木剌敦　孛荅周　不桑哈　客剌亦敦　扎恰敢不
乃良泥　不桑帖　沙斡魄　桌魄　客剌亦惕　兀魯苔牙　斡額論
申勒塔古牙魄





壓一著 與了著 答譜周 斡克罷者罷原作剔 赤 這每 額迭 人名 人名 人名 您
四個 您每自的行 悠了 的行 悠必來 教 指着 教去 可
朶兒過 那哈昔顏 薛惕包克先突覩 勾理兀勒周 亦列額迭
到 說 來的 行 石撞 碎 說來的 行 有來着 您
古覩客額先克突覩 古譜坎客命 哈勒 客額克先突覩 哈荅哈命
明 赤剌兀泥 起兀命 人名 水行 斷絕 狗每自的行 指來的
起堅 人名 悠必來 扯額勒 兀速泥 俯充命 阿伯者 塔
教去 人名 者勒蔑 者別速別額台塔 朶覩過 那哈昔顏 勾理畢当
教去着 人名 人名 人名 四個 人名 勇士
哈禾旃 亦列周 孛斡覩出 木哈黎 孛雅悤勒 赤剌溫把阿充覩
人名 人名 根前自的行 存 所殺 的
額迭 朶覩過 迭覩格迭延 阿阿速 哈惕悤勒都安
教 兀都覩 孛譜阿速 主覩赴歹 人名 兩個行 種名 自己的行
前面自的行 立 叮 都 悤亦勒荅覩 哈牙理 兀魯兀悤忙悤的牙撒
我 兀理荅安 擺亦兀魯阿速 不古迭 薛惕包里顏 阿禾悤 不列額
心 客額罷別原作 赤 悤必來 都 心自的行 軍的 有來
教了 你 人名 都行 為長着
客額罷別原作 赤 悤必來 都理昆 麥亦列 不古迭宣 阿哈剌周
兀祿兀 有應 阿悤 容延 勘余覩哈周 札覩里黑 孛勒罷 巴撒
不 應道 恩賜 著 聖旨 做了 再
抹只覩哈惲 充剌 必 卯危剌周 迂步周 斂悖 額薛 別都兀諱 的
上兩 我 必 危著 行著 于戶 不曾 人名
你 他行 正怕有些 你一同 做千戶者 斡克罷別原作 行
赤 亦馬荅 勾卜備者 赤馬曾阿 斂哈剌周 額耶充勒都周 迂步里荅悤
商量 著 可 共了
說了 原作別 客額罷別 巴撒 抹那答亦納 別都兀泥 兀合惕者 必荅 客額罷
再 明後 人名 行 者每著 怕 說了

成吉思再對悤必來說你將剛硬不服的人服了你與者勒蔑者別速別額
台四箇如猛狗一般凡教去處將堅石撞碎崖子衝破深水橫斷所以厮殺
時教你四人做先鋒教孛斡兒出木哈黎孛雅兀勒赤老溫四傑隨從我教
主兒扯歹亦勒荅兒在我前立教我心安有來如今但凡軍馬事務悤必來
你為長者再說別都溫性拗的上頭我怪他不曾教做千戶與爾正好一同

做千戶商量著行有他父後如何

§210 巴撒 成吉思帝 格你格歹 忽納納 人名行 鳴詁列端 塔 孛斡悤出
再 太祖 官人行 說 您
木哈黎 帕理兀甲 阿牙惕塔 朶歹 朶端勒悤 壇扯覩必撻 額撻
人名 知夜 等 人名 說 等 言名 行 這
悤難 合剌雪泥 堅都赤那 格格延兀都覩 哈禪客理額 孛勒周
時 黑 雖狠 白 做 人名
斡兀恢突覩 額薛溫只克先 孛東溫曾額
起 在了 不曾 安來的 人名 一同
不失 你兀覩 額薛 主卜赤克先 斡失禿古溫 曾額幹額列 你兀覩
面 不曾 安來的 人名 有的人 一同
悤難 賙闊捌思 悤牙覩途覩 額耶禿周 麥亦列惕坤
人名 悤牙 兩個行 商量 坤
§211 巴撒 成吉思哈罕 者勒蔑迭 鳴詁列端 扎覩赤兀歹 額不堅 古訓格亂了
再 太祖 皇帝 人名 行 說 人名 老人 民百的行 下 著 下特
兀覩抽 者勒蔑 斡列該世額徹 不兒罕哈勒都納察 保兀周 亦列論
人名 孤軍有的行 孤而罕山名 下著 下特
阿名的 阿名的 土一的 時 貂鼠 獺太 兵著 兵著
答難 迭里溫字勒荅哈 納馬道 駒到 收父覩 木雕悴揑都容 斡忽坤
地名 我一行 行 時 獺太

成吉思再對字斡兒出木哈黎等說這悤難夜間做賊狠日裏做黑老鴉依
昔我行不曾肯隨爭奈迭凡事可與這悤難賙闊捌思二人商量著行我子
拙赤最長教悤難領著格你格思說於拙赤下做萬戶者又說忽難賙闊捌
思迭該兀孫額不干四人但曾聞見的事不曾隱諱使來對我說了

客延 札覩里黑 孛勒罷 忽難 賙闊捌思 迭額 兀孫額不干
慶道 聖旨 做了 人名 人名 人名
朶覩過 兀者克薛你額 兀祿 額迭 朶覩過
四個 見來的 自的行 四個
不列額 俯溫 沙那速里撒你額 兀祿
有來 隱匿 賴了的 自的行 不
俯者 自己的 萬戶的官人 筵宴 這之
格你格昔額 帕里兀列周 拙赤因 朶羅 土篤納那顏 孛勒充 阿哈
自的行 子每的 可兀敦 米訥 長 子名有者 人名 做 阿
子名的 子每的 萬戶的官人 者 哈

§212

巴撒 成吉思哈罕 脫魯納 鳴詰列論 額赤格 可溫 斡額剌 斛恰

成吉思再對者勒蔑說你父札兒赤兀歹老人背著風匣自不峒罕山來於斡難河送里溫孛勒苔地面生我時與了一箇猞猁猻兒此時者勒蔑在襁褓裏許做了貼己奴婢一同生長做伴到今多有功勞是我有福慶的伴當九次犯罪休罰者

§213

巴撒 成吉思哈罕 汪古觀 保兀兒赤 鳴詰列論 惚觀理 脫惚剌兀勒行

成吉思再對脫命說你父子為甚得各管千戶因你助你父親收集百姓上頭所以與你扯說必名分如今將你自收集百姓做千戶與脫魯孛商議著

客觀 篾古 不剌顏 赤兀魯思 忽里牙勒敦 額赤格 迭撒 斡羅列 只兀觀 孛命 只克禿勒都周 兀曾思 忽里牙勒敦 額赤格 斡額論 斛魯黑三 撒額兒薛你 自己 禿剌 扯觀必 撒剌剌 斡兒罷者 額朵額 斡額論 斛恰 孛勒周 禿觀悖突觀 額耶禿勒都周 阿惚赤 客延 札觀里黑 孛勒罷

塔幹 塔觀惚惕 蒙格禿乞牙訥 可兀 赤 汪古觀 斷失兀惕

成吉思再對蒙格禿乞顏的子汪古兒厨子說在前你與這脫惚剌兀惕三姓塔兒忽惕五姓救失乞惕巴牙兀的兩種與我做一箇圈子在霧中不曾迷了亂離中不曾離了寒濕處曾共受來如今你要甚麼賞賜汪古兒說賞

巴牙兀的牙觀塔 納都觀 你刊 古剌延 孛勒周 赤 汪古觀 不丹答觀 客薛 脫斡理罷者 赤 不勒恰答觀 客薛 恰恰答罷者 赤 那木圖 客額額速 汪古觀 鳴詰列論 沙余觀恰勒 沙汪惚兀曾阿速 巴牙兀惕 阿恰迭兀顏 赤兀勒恰速該 不剌 倩 沙余觀恰速 巴牙兀惕 阿恰迭兀顏 赤兀勒恰速該 客額額速者 帖因 巴牙兀惕 阿恰迭兀顏 赤兀勒恰周赤 罷迭 汪古觀 孛羅兀勒 札觀里黑 孛勒罷 巴撒 成吉思哈罕 札觀里黑孛魯論 保兀兒旦 亦唾遑 巴剌溫 溫 額帖額惕 撒亦黑三 撒兀惕 巴剌溫 溫 額帖額勒塔 撒兀論 撒兀惕坤 客延 札觀里黑 孛勒罷 斛恰 孛勒周 亦唾額 斡樂 古兀捏 禿格額惕坤 客延 札觀里黑 孛勒罷 迭步周 亦唾額 斡樂 古兀捏 禿速兒格周 巴剌溫 溫 額帖額惕 斛恰 孛勒周 都恰兀命 溫 額帖額惕 者兒格列兒先 額薛兒薛捏 兀祿 兀祿都塔兀命 溫 額帖額惕 者兒格列兒先 額薛兒薛捏 兀祿 薛惕乞勒 阿木回 額朵額 汪古觀 孛羅兀勒 斛恰 孛勒周 亦唾額 斡樂 古兀捏 禿格額惕坤 客延 札觀里黑 孛勒罷 迭步周 亦唾額 斡樂 古兀捏 禿速兒格周 巴剌溫 溫 額帖額惕 撒兀論 也客 禿速兒格周 巴剌溫 溫 額帖額惕 撒兀惕坤 脫命 壇魯阿 禿卜連撒兀禿惕 客延 撒兀論 巴撒阿剌周 撒兀惕坤 脫命 壇魯阿 禿卜連撒兀禿惕 客延 撒兀論 只阿周 斡克罷 只阿周 斡克罷

賜教揀可巴牙兀惕姓的兄弟每都散在各部落裏有我欲要收集者成吉
思應許了說你收集了做千戶管者又說汪古兒孛羅兀勒你二人分左右
散茶飯均自教我心安如今你二人騎馬着於多人處散茶飯者坐時你二
人於大酒局分左右與脫侖等俱向北坐着就料理茶飯

§214

巴撒 成吉思合罕 孛羅忽剌 嗚詰列論 額客米訥 失吉忽禿忽
孛羅忽勒 古出 闊闊出 塔 朵兒邊泥 亦兒格訥 嫩禿黑 阿察
闊薛迭撒 斡勒周 闊勒 都理顏 都魯周 可兀赤連 阿撒剌周
帖只顏論 古主兀捏徹 塔訥 塔塔周 古溫 魯額撒察溫 孛勒合周
額格徹 塔訥 塔塔周 額列曾額 撒察兀 孛勒合周 可兀都延
騰訥 那可兒 薛兀迭兒 孛勒合速 客延 帖只顏罷者 塔泥

帖只顏克先 合赤班 額客迭 馬恰米訥 客堆恰赤 禿撒恰理兀勒罷
塔 孛羅忽勒 納都兒 那可扯勒都周 惚說敢 阿顏突說 忽剌
斡泥 斡孫 額薛 懦那兀勒罷者亦 失禿額列勒都周 不忺牙亦孫安說
著連兀該 額薛 懦耶兀勒罷者亦 巴撒 額不格思 額赤格宜
巴剌黑撒惕 斡失田 乞失田 塔塔說 亦說格泥 兀來答兀勒周
斡雪勒斡旋 乞撒勒乞三 塔塔說 亦說格泥 亦溫 突說 兀里周
兀里惕列 乞都忺突說 阿剌黑答論 塔塔論 恰說吉勒失剌 斡兀說雪
孛合勒 忽說撒 只池 可不周 斡羅思抽 斡羅周 亦列周 額客突訥
額說帖 斡羅周 撒亦 額理兀勒孫 備田必 客額周撒亦 額理兀勒孫
孛額速 旦迭 撤兀 客額兀迭周 訶例捏只 亦薛理周 阿剌闊納

兀主兀列 撒兀周 不忺突兒 拖雷 塔奔納速禿 恰答納察 斡羅周
亦列周 只池 癸趕周 恰說抽 斡敦 不忺宜 恰說吉勒失剌 孛速阿勒
可兀客泥 速兀都理顏 合卜赤周 恰說抽 迓步周 阿亦速論 乞禿孩班
亦帖勒周 主惚侖 迓步忺突兒 孛羅忽侖 格說該 阿勒塔泥 額客曰
格說突說 朵羅納 撒兀周 不列額 額客 恰亦剌周 可溫 巴剌罷
客額忺魯額 阿勒塔泥 兀答 阿蘇勒敦 癸趕周 恰魯勒察周 恰說書失剌
因 恰亦納察 癸趕扯周 失必勒格說 亦訥 把理周 那闊額 恰理牙理顏
乞禿孩 主惚侖 不忺合說 亦訥 把里周 塔塔忺魯阿 乞禿孩班
阿勒答主為 格侖 兀莬列 哲台 者勒莬 恰牙說 木惚剌說 恰剌
忽客說 咍連 阿剌周 不忺突說 阿勒塔泥曰 撦溫安說 哲台

者勒莬 恰牙說 速客 把理周 訥都說恰失顏 忽剌阿答周 癸趕周
亦列周 塔塔論 恰說吉勒失剌宜 速客列說 乞禿孩巴說 門 田迭
阿剌主為 阿勒塔泥 哲台 者勒莬 惚說班 可兀訥阿氏 阿不剌黑三
主勒都 帖莬扯勒都額速 哲台 者勒莬 恰牙說 嗚詰列論 馬泥
兀該 孛額速 斡脫說 癸趕周 古說抽 額薛 阿剌阿速 阿勒塔泥
額莬古溫 也琴不列額 可兀訥 阿氏突說 恰說 古兒格古 不列額
主勒都 馬訥埃 備者 客額罷 阿勒塔泥 嗚詰列論 米訥 撦溫
額薛 莎那速阿速 塔客說 亦列忡 不列埃 納馬宜 癸趕周 癸趕扯周
失必勒格說 亦訥 把理周 乞禿孩 主惚魯黑三 恰說 亦訥 塔塔周
乞禿孩 額薛 阿勒答黑三 孛額速 哲台 者勒莬 恰牙理 古說抽

亦訓帖列 可凡訥 阿氏 突覩裊 密覩 凡祿凡古覩格古 刁列窮
客窮羅 鴞詰連巴撒阿剌 主教都 阿勒塔泥因的 孛羅 孛羅悅奇
格覩該 孛羅巴勒 突覩 那陽窮 乞勒昆 孛命 拖雷因 阿民突覩
土撒 孛勒羅 巴撒 孛羅悅勒 客列亦惕尊阿
合悅悅勒都恢突覩 斡歌歹 速只阿速班 速木納 秃兒塔阿速 凡納阿速
孛羅悅勒 迭額列 保凡勒都周 哈悅黑三 赤孫 列訥 阿馬阿理赤
食米周 雪泥 都納勒都周 馬納恰覩石 秣馬 突覩
撒溫 孫都剌周 斡歌歹曰 都亦納答 悅剌里周 孛兒列兒
赤孫 食民食民 阿馬訥 和巴只 牙覩 悅剌阿塔周 斡歌歹曰 阿民
窮兒 古覩格周 列訥周 不列窮 窮客曰 米訥 悅只延 勾邑黑三

成吉思再對孛羅凡勒說我母親將你并失吉忽禿忽古出關之出四箇於營盤內拾得做兀子養育根據着教你成人欲要與俺兀子每做伴我母親養你每的恩您曾報了多少來孛羅凡勒與我做伴凡緊急的征戰處雖有兩的夜裏與敵人抗拒時不曾教跌了湯飲使我空宿了又扶滅了塔之兀時有恰兒吉勒失剌迭出無哽的却回來母親的家內他說是尋衣食的母親說既是尋衣食的時那裏坐就於西邊門後坐聞有拖雷方五歲入門來却出去被恰兒吉勒附下按出用手抽力母親叫着說壞了兀子時孛羅凡勒要阿勒塔泥正在東邊坐着隨即走出呼那人頭髮拿住又將那抽刀的手扯住速刀落了此時房北邊有者勒茂二人殺牛聽得阿勒塔泥叫二人將刀斧就那裏將那人殺了後阿勒塔泥者列者勒茂二箇爭頭功者列者勒茂說若不是俺來得疾你一箇婦人怎奈他何拖雷已被他害了阿勒塔泥說你每不聽得我聲音呵你每如何來又不是我拿住他頭髮扯落他刀子時比及你來呵拖雷已被他害了這般論來阿勒塔泥得了頭功又說於恰勒恰勒只惕地面與王怦厥殺時斡歌歹項上中箭孛羅凡勒將衆了的血咂去救了斡歌歹性命他能還報我母親參育思將我二子性命救了凡百艱難處也不曾怠慢今後九次犯罪休要罰者

§215 巴撒 斡勤 女子 凡譚吉顏 莎余硯恰勒 幹古牙 客窮罷

§216 巴撒 成吉思恰罕 凡孫 額不格捏 鳴詰列端 凡孫 忽難 隈闕撚思
迭該 額迭 帶兜過 凡者克薛你顏 涉那速黑撒你顏 凡祿 你溫
恰卜臣 只安 阿惲 不列埃 凡恰黑三 薛惕乞克薛你顏 客列連
阿惲 不列埃 忙忽禽 脫勿 那顏 林兜 別乞 孛勒恢 約揀
阿主為 巴阿鄰 阿恰因 凡曾黑 不列埃 別乞 林兜 公答訥
帶脫訥 迭額訥額徹 別乞 凡孫 額不堅 孛勒禿赫 別乞 額訥古額惕
察恰要 紹額勒 額木思抽 察惕 阿黑歸 凡訥凡勒周 撒凡理
撒凡勒周 塔乞周 巴撒 桓 撒禪 撒塔周 惕周 阿禿赫
迭額訥

§217

成吉思再對兀孫老人說兀孫他難關關捌思迭該這四個人但聽見得心內想起的事不曾隱諱都對我說如今達魯花赤體例裏以別乞官為重兀孫你是巴阿都為長的子孫你可做別乞做別乞時騎白馬著白衣坐在衆人上面揀選個好年月議論了教放重者

§218

他子孫受孤獨的賞賜者

成吉思再說忽亦勒合兒要達在前廝殺時先開口要廝殺有功的上頭放

§219

成吉思再對察哈阿的子納鄰脫幹鄰說你父我根前謹慎於合闌巴勒主惕地面裏廝殺被札木合廢了如今你請受孤獨的賞賜者脫幹鄰說我的兄弟捏古思散在各部落內我欲收集咱成吉思許他收集教他子孫世襲管者

巴撒 再 一太祖皇帝 成吉思恰罕 赤剌溫 人名 況伯 人名 豁牙輪 兩箇的人名 說話列克先 了的 兀格思 說恰乞周 客魂 悖恰 忽滿立的 多恰每 想了著 塔 你 赤剌溫 人名 況伯 人名 塔 豁牙魂 兩箇 薛惜乞里顏 心 自的行 說的每 塔 你 赤剌溫 人名 況伯 人名 塔 豁牙魂 兩箇 薛惜乞里顏 心 自的行 說的每 都塔為班 恰亦悖 學顏速 扎兀剌克搜不 客列列惜坤 斡額命 說了 自己 都塔為班 恰亦悖 學顏速 扎兀剌克搜不 客列列惜坤 斡額命 說了 自己 別耶昔耶魂 阿馬阿兒 教 口 說 缺少的自的行 納都魂 我行 塔 你 斡額速惜 薛恰乞兒薛你顏 想了的 自己的行 別耶昔耶魂 阿馬阿兒 教 口 說 缺少的自的行 納都魂 我行 塔 你 斡額速惜 薛恰乞兒薛你顏 想了的 自己的行 客列列惜坤 人名 都塔兀余安 斡額孫 忽亦悖 軍客延 扎魂里黑 學勒罷 做了 客列列惜坤 人名 都塔兀余安 斡額孫 忽亦悖 軍客延 扎魂里黑 學勒罷 做了 巴撒 再 鎖魂悖失剌 巴歹 乞失里黑 斡牙魂 客額額速 扎列訥 人名的 阿都兀回 教馬的 喝盞著 巴撒 再 鎖魂悖失剌 巴歹 乞失里黑 斡牙魂 客額額速 扎列訥 人名的 阿都兀回 教馬的 喝盞著 斡罕 多 歹亦孫突兒 好兀勒周 斡勒扎斡魯阿速 斡魯黑 撒阿兒 斡罕 多 歹亦孫突兒 好兀勒周 斡勒扎斡魯阿速 斡魯黑 撒阿兒 阿不惕惲 要的 斡罷阿弋 說 額孫 突兒 阿把剌阿速 阿剌黑撒阿兒 阿不惕惲 要您的 阿不惕惲 要的 斡罷阿弋 說 額孫 突兒 阿把剌阿速 阿剌黑撒阿兒 阿不惕惲 要您的 客延 扎魂里黑 孛勒罷 做了 客延 扎魂里黑 孛勒罷 做了

人口 有來歷者 人名 恰瞞 阿主為者 巴歹 乞失里黑 斡牙魂 客額額速 扎列訥 阿都兀回 有來歷者 人名 恰瞞 阿主為者 巴歹 乞失里黑 斡牙魂 客額額速 扎列訥 阿都兀回 如今 我的 額朵額 來謝 禿魯罕 斡魂說赤剌兀 勒周 斡股兒列兀勒周 如今 我的 額朵額 來謝 禿魯罕 斡魂說赤剌兀 勒周 斡股兒列兀勒周 做自在 快活 處 客延 扎魂恰惕惲 只魂恰惕惲 客延 扎魂里黑 孛勒罷 做自在 快活 處 客延 扎魂恰惕惲 只魂恰惕惲 客延 扎魂里黑 孛勒罷

忘祖又對鎖兒罕失剌說我小時被泰亦赤兀種的塔兒忽台乞鄰勒禿黑兄弟無拏我時你父子每藏著我教恰荅安女子奉侍我放出我來您那恩我心中日夜長想著有來您卻自泰亦赤兀剌來得遲了如今方賞賜您、要甚麼賞賜鎖兒罕失剌父子說俺欲要薛兒乞的薛原格地面自在下營再要如何肯賜呵皇帝理會者成吉思說依著你那地面內自在下營你子孫行許他帶弓箭喝盞九次犯罪休罰者又對其子赤老溫況伯說在前你二人說來的言語如何忘得你二人心裏想起有缺少的自來索者又

說鎖兒罕失剌巴歹乞人里黑教你每自在出征處得的財物畜獵時得的野獸都自要者鎖兒罕失剌是在前泰亦赤兀種的脫迭干家人巴歹乞失里黑是也客扯連放馬的如今教倘伏若我快活者

巴撒 再 太祖皇帝 成吉思恰罕 納牙阿荅 人名 鳴話列論 說了 失魂歌禿 人名 客不堅 人名 阿剌黑 納牙阿 人名 可兀惕 兒子每 兀格思 說恰乞周 客魂 悖恰 忽滿立的 多恰每 想了著 塔 你 赤剌溫 人名 況伯 人名 塔 豁牙魂 兩箇 薛惜乞里顏 心 自的行 說的每 都塔為班 恰亦悖 學顏速 扎兀剌克搜不 客列列惜坤 斡額命 說了 自己 別耶昔耶魂 阿馬阿兒 教 口 說 缺少的自的行 納都魂 我行 塔 你 斡額速惜 薛恰乞兒薛你顏 想了的 自己的行 客列列惜坤 人名 都塔兀余安 斡額孫 忽亦悖 軍客延 扎魂里黑 孛勒罷 做了 巴撒 再 鎖魂悖失剌 巴歹 乞失里黑 斡牙魂 客額額速 扎列訥 人名的 阿都兀回 教馬的 喝盞著 斡罕 多 歹亦孫突兒 好兀勒周 斡勒扎斡魯阿速 斡魯黑 撒阿兒 阿不惕惲 要的 斡罷阿弋 說 額孫 突兒 阿把剌阿速 阿剌黑撒阿兒 阿不惕惲 要您的 客延 扎魂里黑 孛勒罷 做了

納牙阿 人名 可兀惕 兒子每 兀格思 說恰乞周 客魂 悖恰 忽滿立的 多恰每 想了著 塔 你 斡額速惜 薛恰乞兒薛你顏 想了的 自己的行 納牙阿 人名 可兀惕 兒子每 兀格思 說恰乞周 客魂 悖恰 忽滿立的 多恰每 想了著 塔 你 斡額速惜 薛恰乞兒薛你顏 想了的 自己的行 把裡周 阿亦速論 來時 扎兀剌 地名 忽禿忽戴 納兀荅 古說抽思迭 把裡周 阿亦速論 來時 扎兀剌 地名 忽禿忽戴 納兀荅 古說抽思迭 鳴話列論 正主自的行 圖恩合你顏 客魂 帖卜赤周 把裡周 斡惕惲 必荅 鳴話列論 正主自的行 圖恩合你顏 客魂 帖卜赤周 把裡周 斡惕惲 必荅 客額周 帖卜臣 牙荅周 塔勒必周 亦列周 失魂歌禿 額不堅 客額周 帖卜臣 牙荅周 塔勒必周 亦列周 失魂歌禿 額不堅 阿剌黑 納牙阿 可兀惕 兒子每 魯額速 亦剌周 田迭 納牙阿 人名 必荅只兀魂 阿剌黑 納牙阿 可兀惕 兒子每 魯額速 亦剌周 田迭 納牙阿 必荅只兀魂 圖恩恰你顏 塔魂忽台乞理勒禿吉 圖恩恰你顏 塔魂忽台乞理勒禿吉 恰魂塔周 阿亦速論 恰魂塔周 阿亦速論

只赤 斷 恰 不得著 帖卜臣牙荅周 塔勒必周 亦列周 巴 我 成吉思恰阿納 古出 斡古剌亦剌罷 恰你顏 恰魂塔周 亦列額速 圖恩恰你顏 恰兒塔黑撒惕 恰闌 抹那懺亦納 客魂 亦帖格克迭坤 額迭 客額克迭坤 客額主兀 恰你顏 帖卜臣牙荅罷 客額速 田迭 圖恩恰你顏 帖卜臣 牙荅禿三 約速迭 客脫少宜 薛惕乞主為 客延 兀格亦納一句 失耶周 你九一 禿亦列袋魂 土失牙 客額列埃 額朵額 孛斡說出苔 巴剌溫恰論 禿綿 蔑迭禿該 木恰里荅圖王揑 斡克抽 泊溫恰論 禿綿 蔑迭兀罷 額朵額 納牙阿土奔禿綿 蔑迭禿孩 客延 扎魂里黑 孛勒罷

成吉思再對納牙說當初你父子每將塔兒忽台乞理勒禿黑拿來時你說自己的主人、如何棄捨著拿去就那裏放了、來歸順我為那般我曾說這人

省得大道理久得一件事裏委付如今字幹兄出做了古手萬戶永怡教國
王做了左手萬戶你做中軍萬戶者

§221 巴撒 者別 速剌額台 憾牙硯 斡顏論 斡魯黑徹憾 出額兒薛額禮顏
再 人名 人名 人名 向前 白之 得了的 置了的白的行
千戶做著

敏怡剌禿憾 客額罷
做了

§222 再對者列速剌額台兩箇說您自收集的百好官著做千戶者
巴撒 迭該 憾你赤荅 不克迭兀里 赤兀勒怡周 敏怡 簡迭兀勒罷
再 人名 於手的行 理 隆行 教 著 千戶 教管 了

§223 再教牧羊的迭該將無戶籍的百姓收集著做千戶者
巴撒 古出古兒 抹赤塔 亦硯格 禿塔黑合周 額你迭徹 田迭徹
再 人名 人名 木匠行 百姓 被缺 著 這處 那處

忽卜赤周 札荅剌納察 木勒怡勒憾 主乞那硯 那可 扯魯額 古出古兒
姓名 虎 人名 正係著 跌倒 來 商量著 人名

木勒怡勒憾 憾牙硯 你客提 敏怡剌周 額耶禿勒都周 阿憾渾
人名 兩個 行 千戶做著 住 您

§224 兀魯思 擺亦兀魯勒察黑撒憾 沙字勒都黑撒的
教做著 千戶 共 生 受了的每行

字勒怡周 敏怡 敏怡剌周 敏怡敦 札兀敦 怡硯巴敦
教做著 千戶 千每的 百每的 千每的 那牙憾

孛勒怡周 禿薛怡黑 客失克田禿 不列額 額朵額
教著 散班 危衛有的 直來 如今

土失周 禿薛列周 禿薛敦那牙憾 土失周 禿薛敦 敏怡敦 札兀敦 怡硯巴敦
姜付著 萬每的官人每 姜付著 萬每的 千每的官人每 那牙憾

沙余硯怡勒 斡克帖坤 禿薛阵 沙余硯怡勒 斡克抽 沙余硯怡勒
見 每行 般每行 典 腸 恩 腸 在前

札硯里黑字勒憾訥 字勒周 成吉思怡罕 札硯里黑 字魯論 兀里荅
聖旨 教著 太祖 皇帝 聖旨 教 如今

八子 直衛 危衛有的 直來

納顏客卜帖兀勒速禿 荅剌 禿硯怡黑 客失克田禿 不列額 額朵額
納顏 客卜帖 荅剌 散班 危衛有的 直來 如今

蒙古 腸格理 天 的 氣力 良 古納笑兒 腸格理
蒙古 腸格理 天 的 氣力 良

怡札硯 她 行 古出奧怡 力 氣 提領兒迭周 被 懷著
怡札硯 她 行 古出奧怡 力 氣 提領兒迭周 被 懷著

善 百姓行 教直
古兒兀魯哥 失都兒忽憾合周 荅 獨自 調度衰自的行 教 入 了
怡異察 只魯阿都里顏 斡羅兀魯黑三

窊兒 額朵額 納都兒 客失克田 禿硯怡黑 敏怡憾 敏怡荅察
如今 我行 危衛 直來 教 班 千戶 帶弓箭的 教班 千每行

亦勒荅周 斡羅兀魯憾渾 斡羅兀魯論 客卜帖兀勒 憾硯臣禿硯怡黑
保擇著 教 入 您 入 侍 宿 衛 教 班 做了

斡羅兀魯論 禿綿 都兀硯堅 斡羅兀魯論 斡羅兀魯憾渾 客延 札硯里黑字勒罷
入 蕃 滿 教 入 您 聖旨 教 入 您 聖旨

再 成吉思怡罕 客失克田 亦勒怡周 斡羅兀勒忽宜 札硯里黑
再 太祖 皇帝 直來 禁近著 教 入 行 聖旨

巴撒 敏怡憾 敏怡荅察
再 千每的 千每的

斡羅兀魯論 敏合敦 札兀敦 那牙敦可兀憾 都理因古兀訥可兀憾 斡羅論
教 入 時 接能有的每 史院好的每行 官人每的兒子每的 教 入 時

額硯迭木田 失勒撒亦的 必荅訥 迭硯格迭 斡羅兀魯論
教 入 時

額硯怡敦 那牙敦 可兀的 斡羅兀魯論 迭硯格迭 哈硯班 那可憾 你判 迭兀
千每的 官人每的 兒子每的 教 入 時 行的每 千每 那可憾 做著 教 入 時 第 行

訥 荅怡兀勒周 亦列禿該 必丹窊兒 客失克田 斡羅兀魯論 禾兀敦
他的 教 著 教 隨著 教 來者 白日人的 兒子每 直來 教 入 時 百每的

那牙敦 都理因古兀訥可兀憾 斡羅論
官人每的 兒子每的 教 入 時

塔奔 那可憾禿 你判 迭兀宜 荅怡兀勒周 亦列禿該 怡硯巴敦
五個 伴當有的 一箇 第 行 教 隨著 教 來者 千每的

那牙敦 可兀的 斡羅兀魯論 都理因古兀訥可兀的 斡羅兀魯論
官人每的 兒子每的 教 入 時 白日人的 兒子每的 教 入 時

忽硯班 那可憾禿 你判古 迭兀宜 荅怡兀勒周 忽札禿赤 兀剌阿
三個 伴當有的 一個也 第 行 教 隨著 根原行 時生意 兒

古出 札撒周 亦列禿該 必丹窊兒 迭硯格迭 迭出荅兀 那可憾 忽札兀硯
氣力 坐治著 官人每的 教 來者 他 行 根源 行 那可憾 做著 百處

敏怡敦 那牙敦 可兀憾帖 忽硯班 忽卜赤周 斡克禿該 額赤格爾 斡古克先 忽必客失克 孛額速
千每的 官人每的 兒子每的行 那可憾 做著 兒子每行 父 自的行 了 置了的 前 阿 他

亦訥 別帖 怡的牙硯 斡魯黑三 猶額克先 額赤 阿黑騾 客堪
他的 教 他 他的 牙 骨 三 獨自的行 父 咱的 教 著

忽卜赤周 帖只 忽卜赤周 札撒周 斡克禿該 札兀敦 那牙敦 可兀憾帖
那個 伴當 忽卜赤 著 坐治著 教 來者 札兀敦 那牙敦 兒子每行

荅剌 那個 伴當 忽卜赤 著 坐治著 教 來者 札兀敦 那牙敦 兒子每行

蛤硯巴敦 那牙敦 可兀憾帖
官人每的 那牙敦 兒子每行

元朝秘史卷之十

止有八十人做宿衛七十人做護衛散班如今天命衆百姓都属我管我的謎衛散班等於各萬戶千戶百戶內選一萬人做者揀選時於各官并自身人兒子內選揀有技能身材壯的教我根前行若是千戶的子每人帶弟一人帶伴當十人百戶的子每帶弟一人伴當五人牌子并白身人子每帶弟一人伴當三人其千戶的子伴當十人所用馬疋於本千百戶內科欵整治與他典時除父分典的家財並自置財物人口外照依原定例與者其百戶子伴當五人牌子白身人子伴當三人所用馬疋只依前例與他若千百戶牌子多人有違者加以罪責若宿衛時趨避不來者別選人補充將那人發去遠處若有人願要充做諸人休阻當者

當初共立國的人合做萬戶千戶百戶的都委付賞勑下成吉思說在前我

§225 成吉思哈阿訥札兒忽里黑孛魯黑撒阿兀敏哈答察亦勒合周札兀敦哈兒巴敦孛牙敦阿古札兒忽里黑吉牙亦勒哈周哈剌哈周札兀敦可溫不吉列曾額朔耶禿勒都周阿禿哥客額罷禿兒哈兀惕客卜帖兀勒客兒魄斡羅忽妮才亦惕哈禿哥客延札兒忽里黑孛勒罷客卜帖兀黑也客捏兀蹄阿哈剌周敏哈都兀兒格禿該客額罷原作伯原作巧勒札兀惕迭額列敏哈客卜帖兀勒客兒魄斡羅忽妮才亦勒合周哈剌哈周札兀敦客延札兒忽里黑孛勒罷阿禿哥客延火兒忽答黑俺列客失克帶弓箭的行兀裡答朵兒邊也孫帖額阿台剌周禿格闊

可溫人名一同不吉列曾額朔耶禿勒都周阿禿哥客額罷禿兒哈兀惕阿剌周斡羅禿哥剌卜哈斡羅勒都論也孫帖額俺列客失克火兒忽答黑俺列客失克帶弓箭的行兀裡答朵兒邊也孫帖額俺列客失克帶弓箭的行阿哈剌周斡羅禿哥斡羅兀勒禿孩阿哈剌周阿禿哥客額罷禿兒哈兀惕客延札兒忽里黑孛勒罷

於是各十百戶依著成吉思言語揀選將來將在前宿衛的八十人添至八百人成吉思教添至一千命也客捏兀蹄做為頭千戶者在前帶弓箭的四

百人原教者勒𠭘也孫帖額與不吉歹一同管了散班與帶弓箭的入直時
分作四班一班教也孫帖額為長一班教不吉歹為長一班教火兒忽答為
長一班教剌卜剌哈為長 如今添作一千教也孫帖額為長者

§226

兀理答(在前) 斡格列(人名) 扯兒必(官名) 魯額(上同) 斡羅黑撒惕(入了的每) 禿魯哈兀惕(散班) 迭額砌(上)
敏忓(千) 都兀魯格周(滿著) 孛斡兒出(人名)的 兀禮哈察(宗族行) 斡格列扯兒必(人名 官名) 篾迭禿該(教官者)
客額罷(說了 原作伯) 你刋敏罕(一千) 禿魯哈兀的(散班行) 木恰里因(人名的) 兀魯哈察(宗族行) 不恰(人名)
你刋敏罕(一千) 禿魯哈兀的(散班) 篾迭禿該(教官者) 客額罷(說了 原作伯) 亦魯該因(人名的) 兀魯合察(宗族行)
阿勒赤歹宜(人名行) 你刋敏罕(一千) 禿魯哈兀的(散班行) 篾迭禿該(教官者) 客額罷(原作伯) 你刋敏忓(一千)
禿魯合兀的(散班行) 朶歹扯兒必(人名 官名) 篾迭禿該(教官者) 你刋敏忓(一千) 禿魯哈兀的(散班行) 朶豁勒忽(人名)
扯兒必(官人) 篾迭禿該(教官者) 客額罷(說了 原作伯) 你刋敏忓(一千) 禿魯帖兀的(散班行) 主兒扯歹因(人名的)
兀魯哈察(宗族行) 察乃(人名) 篾迭禿該(教官者) 你刋敏罕(一千) 禿魯哈兀的(散班行) 阿勒赤歹(人名的) 兀魯哈察(宗族行)
阿忽台(人名) 篾迭禿該(教官者) 你刋敏罕(一千) 禿魯哈兀的(散班行) 阿魯孩合撒兒(人名) 你刋敏忓(一千)
亦勒恰黑三(選揀來的) 把阿禿的(勇士每行) 篾迭周(管著) 斡欒(多) 兀都魯(日) 禿兒哈黑(散班) 孛勒禿孩(教做者)
恰惕忽勒都安(廝殺的) 兀都兒(日) 兀理答(在前) 擺亦周(立著) 把阿禿惕(勇士每) 孛勒禿孩(教做者) 客延(麼道)
札兒里黑(聖旨) 孛勒罷(做了) 敏恰惕(千每) 敏恰合察(千每行) 亦勒恰周(選揀著) 亦列克薛惕(來了的每) 乃蠻(八)
敏恰惕(千每) 禿魯哈兀惕(散班每) 孛勒罷(做了) 客卜帖兀勒(宿衛) 豁兒臣(帶弓箭) 曾阿(一同) 豁兒赤(的每也)
敏恰惕(十每) 孛勒罷(做了 原作伯) 禿綿(萬戶) 客迭克田(護衛每) 孛勒罷(做了) 成吉思合罕(太祖皇帝) 札兒里黑(聖旨)
孛魯論(做) 必答訥(咱的) 察阿答(帖身) 禿綿(萬戶) 客失克帖泥(護衛的行) 孛客列周(氣力做著) 也客(大) 豁勒孛論(中軍教做)
阿虎惕(有者) 客延(麼道) 札兒里黑(聖旨) 孛勒罷(做了)
在前宿衛出親人斡哥列扯兒必原管護衛散班添至一千還教他管者

一千教本恰里親人不恰管者一千教亦魯該親人阿勒赤歹管者一千教
朶歹扯兒必管者一千教朶豁勒忽管者一千教主兒扯歹親人察乃管者
一千教阿勒赤的親人阿忽台管者一千選揀的勇士教阿兒孩合撒兒管
者平時只做散班出征時教前面做勇士者各千戶內選揀得宿衛的八十
同帶弓箭的二千通計護衛的一萬成吉思說這些做我護衛的人以後教
做大中軍者

§227

巴撒(再) 成吉思合罕(太祖皇帝) 札兒里黑(聖旨) 孛勒周(做著) 禿魯哈兀敦(散班每的) 朶𤘮遏(四班) 客失克敦(護衛的每)
斡脫古列亡泥(為長的行) 禿失論(委付時) 不恰(人名) 你刋客失克(一班) 客失克帖泥(護衛的行) 篾迭周(管著)
客失克帖泥(護衛的行) 札撒周(整治著) 斡羅禿孩(入者) 阿勒赤歹(人名) 你刋客失克(一班) 客失克帖泥(護衛的行)
篾迭周(管著) 客失克帖泥(護衛的行) 札撒周(整治著) 斡羅禿孩(入者) 朶歹扯兒必(人名) 你刋客失克(一班)
客失克帖泥(護衛的行) 篾迭周(管著) 客失克帖泥(護衛的行) 札撒周(整治著) 斡羅禿孩(入者) 朶豁勒忽扯兒必(人名)
你刋客失克(一班) 客失克帖泥(護衛的行) 篾迭周(管著) 客失克帖泥(護衛的行) 札撒周(整治著) 斡羅禿孩(入者) 札兒里黑(聖旨)
客延(麼道) 朶𤘮遏(四) 客失兀敦(班每的) 斡脫古昔(為長的每行) 禿失周(委付著) 客失克(班) 斡羅抜(入的)
紘恰侖(宣布) 客失克(班) 斡羅論(入行) 客失克昆那顏斡囉禿里顏(班的官人自己裏行) 客失克列克薛惕(輪班的每)
客失克帖泥(護衛的行) 不古惕客周(全著) 客失克(班) 斡羅周(入著) 忽兒班(三) 豁那勒都周(共宿著)
也兀惕客勒都禿該(交換者) 客失克禿(護衛有的) 古溫(人) 客失克(班) 忽兒班(三) 豁阿剌阿速(了呵) 帖列
客失克(班) 斡阿剌黑三(入了的) 客失克禿宜(護衛的行) 忽兒班(三) 別里顏思(條子) 速亦禿該(教打者)
門(只) 客失克禿(護衛有的) 巴撒(再) 門(只) 別闊額帖(第二次) 客失克(班) 豁阿剌阿速(脫了呵) 朶羅安(七) 別里顏思(條子)
速亦禿該(教打者) 巴撒(再) 門(只) 古溫(人) 別耶哈惕(身體) 忽別因(病) 兀該(無) 客失克昆(班的) 那牙惕(官人每)
途兒(行) 額坳 兀格兀(無) 巴撒(再) 門(只) 客失克禿(護衛有的) 忽兒班塔(三次) 客失克(班) 豁阿剌阿速(脫了呵)

三十 悅臣 朵羅安 別理顏思 莎余顏憫 必丹突魄 迺步灰班 別魄客顏
阿主兀 顏赤捏 忽羅 帖札剌 亦列牙客延 札魄里黑 孛勒罷
客失兀敦 斡脫古思 忽塔阿魄 客失克周 顏捏 札魄里黑
客失克帖捏 莎那思帖憫暉 忽塔阿魄 莎那思帖阿速 客失敦 斡脫古思
阿勒荅勒壇 孛勒秃赤 札魄里黑 莎那速阿憫 不論 荅巴阿速
札魄里暉 約速阿兒 客失克 斡阿魄阿速 客失克田 阿勒荅勒壇
孛勒秃赤 客延 札魄里黑 孛勒罷 客失兀敦 斡脫古思 阿帖剌黑荅罷
客列 客延 撒察溫 斡羅黑撒憫 米訥 客失克帖泥 納荅兒 顏耳
兀該不 桓吃都憫暉 札撒黑 斡迭顏速 納荅兒阿憫暉 撒里哩兀勒理
約速壇 孛顏速 必荅 抹賚哩兀魯者 你失里荅暉 約速壇 孛顏速

教卧著 打著 為長了 但 說著 月孛 護衛的行
客卜帖兀勒周 伽失憫者 阿帖剌罷 頷列 客顏周 撒察溫 客失克帖泥
米訥 斡顏論 怡魄闊勒 古魄格周 別理顏迭速 別理顏曰 帖魄兀
別理顏古 訥都魄帖因 帖理兀勒秃赤 客顏罷

成吉思再說護衛的分做四班一班教不帖管者一班教阿勒赤歹管者一
班教朵歹扯魄必管者一班教斜勒忽管者四箇為長的委付了將輪班
次序宣布著說入班時為長的官人領著應衛的散班宿三夜一次反替若
有合入班的人不入者笞三下第二次又不入者笞七下第三次無事故又
不入者笞三十七下流遠方去者掌護衛的官人凡換班時將這言語省會
一遍若不省會則掌管的有罪既有會了有違了號令的依前例要罪者掌
管護衛的官人不得我言語休將所管的人擅自罰者凡有罪的必奏聞了

§228

將該斬的斬該打的打若不依我言語將所管的人用條子打的依舊教條
子打他用拳打的依舊用拳打他

巴撒 成吉思 帖罕 札兒理黑 孛魯論 帖荅納都思 敏帖敦 那才答剌
米訥 客失克禿罔 撒察溫 客失克禿 迭額列備者 米訥 客失克罔 忽魄
帖荅納都思 敏帖里兀憫 撒察溫 孛勒周 登格廝 米訥 客失克禿忽魄
客剌勒都額速 敏帖里兀歹 古兀泥 額剌兀訥牙 客延 札魄里黑
孛勒罷

§229

罪過者

巴撒 成吉思帖罕 札兒里黑 孛魯論 客失克 客失兀敦 那才帖格
札魄里黑 納帖論 忽兒臣 禿魄帖兀憫 客失克 斡羅周 兀都論
迭步荅勒 忙亦剌周 帖荅納 帖魄抽 迭步周 納赤訥 帖勒荅牙
客卜帖兀訥 忙亦剌周 帖荅納 帖魄抽 迭那禿帖 必丹突魄 雪泥
客卜帖兀勒 帖難阿禿帖 帖魄臣 帖魄 保兀魄臣 阿牙帖撒巴
客卜帖兀勒 塔兀勒周 斡憫禿帖 帖荅納 迭那黑撒憫 帖魄臣
禿魄帖兀憫 保兀魄臣 必荅泥 署連 亦洪帖列 乞魯顏突魄 撒兀周
禿魄帖兀憫 保兀魄臣 客列赤列周 署連 亦顏巴 訥阿速 帖魄臣 帖魄突魄
客卜帖兀勒突魄 客列赤列周 署連 亦顏巴 訥阿速 帖魄臣 帖魄突魄
禿魄帖愚 撒兀都理顏 保兀魄臣 阿牙帖撒巴 都理顏 塔阿訥勒都禿帖

客失克 客失克 斡羅惲 每 門 只 門 只 約速阿覩 理依著 額揑 連 帖因 做 乞禿該 客 近 扎覩里黑 聖旨 字勒罷 做 約忽升格克薛訥 將亦納 官的 斡覩朶因 名後 答亦納溫 兀理荅溫 客禿格勒 越 迷步悃古泥 人行 把理周 拿著 客卜帖兀勒 把理周 拿著 憨那周 宿衛著 馬納恰理 明早行 客卜帖兀勒 宿衛 阿撒黑禿牀 問者 客卜帖兀勒 宿衛 客失克 班 也兀惚格周 又換著 也兀惚 客勒部綺 時 斡羅周 人名著 亦納禿牀 來者 荅兀勒周 分付著 斡羅周 人名著 亦納禿牀 來者 也兀惚格周 出的每 恰覩悃 宿衛 客卜帖兀勒 塔兀勒周 分付著 古 也 恰覩抽 出著 斡惚禿牀 上者 客額罷 原作 客卜帖兀勒 宿衛 雪泥 斡覩朶 恰 大覩臣 司圍 格卜帖周 卧著 額闊 門 荅魯周 學者 撒亦里撒悃 立了的每 客帖兀勒 宿衛 雪泥 斡羅惲 人的 恰剌泥 人行 額乞慚 他的 阿訥 打 恰勒巴都 打 扎魯思 他的 阿訥 兀塔剌 落下五到 察亦周 斡斡罐慚惲 手 阿瞞勒 言語每的 客列田 恰剌 人 雪泥 立

亦剌額速 行衛 客卜帖兀勒 突覩 行 客列列周 著 格論 序文的 北速行 曾額 恰禿 回 撒亦周 立著 客列列兀勒禿牀 者 客額罷 記了 客卜帖兀剌撒 夫剌剌 撒兀理虎 住位 撒兀禿牀 坐者 客卜帖兀剌撒 宿衛行 斡羅禿牀 兩個 扎恰溫 味行 不迷步禿牀 者 客卜帖兀論 宿衛的 迷格溫 被上 迷格溫 人行 迷步悃 行的每 恰剌泥 人行 客卜帖兀勒 宿衛 把理禿牀 拿者 斡羅悃 人的 恰剌泥 人行 客卜帖兀論 宿衛的 迷格溫 被上 虎別兒不 也 不 迷步悃 行的 客卜帖兀勒 宿衛 把理禿孩 拿者 扎恰溫 迷步悃 人行的 客卜帖兀勒 宿衛 把理禿牀 拿者 脫阿 數 阿撒牀黑三 古兀泥 客帖兀勒 恰剌泥 人行 客卜帖兀勒 宿衛 把理禿牀 拿者 脫阿 數 阿撒牀黑三 古兀泥 客帖兀勒 帖剌 卧 古兀泥 人行 帖剌 卧 古 也 兀都命 日 兀訥黑三 哈喇 人名 阿里暈 名 額茂額勒禿 要 客延 扎覩里黑 孛勒罷 額勒 人名 只格歹 亦帖格勒禿 孛額帖剌 只勒合 廢 聖旨 的 穿了的 衣服 薛勒帖 客卜帖兀勒 阿卜禿牀 忽卜察孩 額木迷克先 穿了的 額 兀都命 日 兀訥黑三 阿里暈 名 額茂額勒禿 要 客卜帖兀勒 宿衛 兀訥 說了的 兀都台雪泥 宿衛 斡覩朶 斡羅禿牀 客卜帖兀勒 宿衛 阿撒黑禿牀 客卜帖兀命 宿衛的 迷步悃 行的 客卜帖兀命 宿衛的 迷步悃 行的 客卜帖兀勒 宿衛 把理禿孩 拿者 扎恰溫 迷步悃 人行的 客卜帖兀勒 宿衛 把理禿牀 拿者 脫阿 數 阿撒牀黑三 古兀泥 客帖兀勒 恰剌泥 人行 客卜帖兀勒 宿衛 把理禿牀 拿者 脫阿 數 阿撒牀黑三 古兀泥 客帖兀勒 帖剌 卧 古 也 兀都命 日 兀訥黑三 哈喇 人名 阿里暈 名 額茂額勒禿 要 客延 扎覩里黑 孛勒罷 額勒 人名 只格歹 亦帖格勒禿 孛額帖剌 只勒合 廢 聖旨 的 穿了的 衣服 薛勒帖 客卜帖兀勒 阿卜禿牀 忽卜察孩 額木迷克先 穿了的

§231

夾 利 宿衛
几禮牙硯惲 客卜帖兀勒 我的 朮訥 忽壇 柳木
斛只惕 額薛 擺亦黑撒惕 快 惕硯敦 但動 斂
吉慶的每 宿衛 立來的每 行的每 寸步谷勒壇 宿衛 客卜帖兀勒 我的 朮訥 時
斡勒澤田 客卜帖兀勒 朮訥 斡脫古思 老的每 我的 一同
人名 官名 斡歌列扯硯必 斡雜惠撒惕 谷蘭 文十
勸 您 人名 魯額 的 勇士每 散班每行 大每
客額克敦 阿硯哈回 把阿禿的 斡脫古思 老每 禿硯恰吉必客思 禿硯恰兀惕
人名 等 帶弓箭的每 勇士每 散班每 您
也孫帖額 不吉歹壇 窪硯赤泥 也客思 大每 窪硯臣 執 客額惕坤 您 唐道 客延
聖者 札硯里黑 孛勒罷 做了

成吉思說您宿衛的於大雨雪的夜裏或晴明的夜裏或敎人紛擾厮殺的夜裏在我帳房周圍宿衛使我身心皆安凡有緊急事不曾怠慢以此我得到大位裏坐了如今將我這吉祥亘哉的宿衛敎呼作老宿衛的者斡耳列扯硯必入班的六十箇散班敎呼作大散班者阿兜哈的勇士每敎呼作老勇士者也孫帖額等帶弓箭的敎呼作大帶弓箭的者

九十 山速 五千 塔奔 敏哈荅察 我的 米訥 列邸察阿荅 帶弓箭的每 奄出速 未勒哈周 速撒著 來了的每 亦剌哈惕
九千 禿綿 奄出 客失克帖泥 米訥 我的 護衛的行 我的 扯納 久 脫 濕亦納 米訥 我的 北 斡雜撒兀黑三 生的 好生的
可兀惕 兀禮單兀憨哈米訥 額迭 客失克帖泥 格哩額思 道 念 您
辭惕乞周 兀祿 格木哩兀剌 教 迎之 撒赤禿硯 阿撒剌惕單 福神 額迭 之 禿綿 勇
客失克帖泥 朮訥 年都兀惕 惕硯的 我的 有者底 悅者 客額罷 了 客額周 兀魯兀 本 阿黑都塔

§232

巴撒 再 成吉思恰罕 太祖 生帝 說 喝話列奇 說
斡朵朶同 扯硯實斡乞的 女官名 女行 家 人每
帖憨顏赤泥 忽客赤泥 客卜帖兀勒 把撒阿剌周 斡硯朶同 格硯
孛子行 做 把撒剌禿惕 禿黑 古兀硯格 朶羅 只荅 客卜帖兀勒
收拾 者 阿撒剌禿惕 阿牙恰撒巴 客卜帖兀勒 荅魯恰硯周 必荅納
阿撒剌禿惕 古 也 阿撒剌禿惕
跟 食行 宿衛 提調 者 教 表 者 荅魯恰硯周 孛勒恰禿惕 宿衛 溫丹亦哩額泥
客卜帖兀勒 荅魯恰硯周 孛勒恰禿惕 溫丹亦哩額泥 懺硯懺木撒
教 阿 提調 每 宿衛的每 食 欽 行
孛魯阿速 荅魯恰硯黑荅黑撒惕 客卜帖兀列徹 額理牙 客額罷
帶弓箭的 教 每 洗 的每 衛 行 了
斡硯臣 溫丹亦哩迭 禿客額命 荅魯恰硯黑撒惕 客卜帖兀列徹
內臣 教 恰 時 荅魯恰硯黑撒惕 客卜帖兀列徹
額耶 兀該不 禿客禿該 亦哩額禿格額倫 兀理荅 客卜帖兀列徹
高 明 給 教 者 先前 宿衛行 行
帖理兀連禿格額禿惕 客額罷 斡硯朶格硯周硯 斡雜惕恰硯忽宣
了 宣 使 出的 行

宿衛 客卜帖兀勒 整治者 門 裏 宿衛的 把門的 名子 格硯
札撒禿惕 額陛闍 客卜帖兀命 額闍迭臣 格硯
貼身 察阿荅 擺亦禿惕 立者 客卜帖兀列徹 帳牙硯 斡雜周 也客 禿速硯格
拿著 有者 把腳 阿禿惕 客額罷 客卜帖兀列徹 撒禿臣 迷步周 斡硯朶
教下者 了 行 比 魯 行者 硯
格硯 保兀勒禿惕 客額罷 心荅泥 撣孫兀硯帳 阿把剌帳答硯
宿衛 使 共 魯 阿把剌敦 迷步禿惕 帳硯堅
客卜帖兀勒 必升魯阿 釋迦兀剌勒敦 共圍 行者 車的
行 一半自的行 到的 者 教 者
突硯 札哩木的顏 察黑剌周 塔勒必禿惕 設了 額罷

成吉思再說內裏的扯硯必官并放頭口的宿衛的知科者內裏的房子車兩花毳生熟飲食器械等物宿衛的提調者若有缺少只問他要凡給散飲食不得宿衛的言語休給散者若給散時必自他始凡內裏有人出入宿衛的整治者把門的貼門立者門內二人管領者管盤的於宿衛人的迭

充者圍獵時共圍獵車前留一半者

§233
巴撒 成吉思合罕 嗚詁列論 必荅訥 別耶 扯哩克 額薛 哈䵷阿速
客卜帖兀勒 必荅納察 昂吉荅 扯哩克 不恰碗禿孩 客額罷 額因
客額兀魯額惕 札兒里黑 荅巴周 客卜帖兀里 綿亦塔周 扯哩克
恰碗恰惕 扯哩克 兀迭古 扯碗宿 阿勒荅勒壇 孛勒禿孩 客延
札兒里黑 孛勒罷 客卜帖兀侖 扯哩克 客碗 兀祿 揑恰黑 荅梅
客額梅者 塔兒 客卜帖兀勒 魯 米訥 阿勒壇 阿民 撒乞梅 稗鵠兀周
阿把闌 迭步灰罕說 勺孛勒都梅 斡碗朵 恰荅恰剌兀勒荅周
斡兀灰罕說 斡譖克罕說 帖碗格 阿撒剌梅 米訥 別耶 撒乞周
忽那忽 乞勒巴譖 備 格碗 帖碗堅 也客 阿兀譖黑 掃兀灰罕碗
豁兀灰突說 阿撒剌灰 乞勒巴譖備 帖因 荅卜忽說 恰恰惕恰
迭步荅勒壇 客額周 必荅納察 昂吉荅 斡額剌 扯哩克 不 迭步禿
客額灰 帖亦木 備者 客額主為

成吉思再說我不出征宿衛的亦不許出征若有違者起軍的頭目有罪宿衛的不着他出征只因他常護衛我圍獵時跟隨我平日又管收拾車輛等事如此不容易所以怕重複了他不許他出征。

§234
巴撒 札兒里黑 孛魯論 失吉忽禿忽 曾阿 札兒忽 客卜帖兀列徹
札兒忽 沙那速勒察禿孩 客額罷 客卜帖兀列徹 恰荅說 弩木
忽牙里者別 阿撒剌周 禿格額勒都禿孩 阿黑闌撒察 阿撒剌周
訶斡申亦周 迭步禿孩 客額罷 客卜帖兀列徹 扯說窅曾容

阿兀剌速 禿格額勒都禿孩 客額罷(原作客額伯) 豁說臣 禿說恰兀歌 撒禿黑
又阿倫 也孫帖額 不乞歹壇 豁說臣 阿勒赤歹 斡歌列 阿忽台壇
禿說恰兀惕 斡說朵因 巴剌溫 額帖額惕 迭步禿孩 客額罷(原作客額伯)
不恰 朵歹扯說必 多豁勒忽扯說必 察乃壇 禿說恰兀惕 斡說朵因
沼溫 額帖額惕 迭步禿孩 客額罷(原作客額伯) 阿說孩曰 把阿禿惕 斡說朵因
兀理荅 迭步禿孩 客額罷(原作客額伯) 客卜帖兀勒 斡說朵 格說 帖說格
阿撒剌阿惕 斡說朵因 迭說格迭 沼溫 額帖額惕 迭步禿孩 客額罷
不讓 客失克田 禿說恰兀的 斡說朵 豁說臣 斡說朵因 格論
可兀的 阿都兀臣 豁你臣 鐵篾臣 忽客赤沉 斡說朵 荅論 朵歹扯說必
兀恰周 阿荅孩 客延 禿失罷 朵歹扯說必 荅論 阿周 斡說朵因
豁亦納察 豁黑亦咥周 豁馬兀勒 禿列周 迭步禿孩 客延 札說里黑
孛勒罷

太祖再說宿衛的內教人與失言忽禿忽一同斷事者凡衣甲弓箭器械等收拾給散者管騸馬的教收拾馱綑宗者宿衛的同扯兒必給散段匹者凡下營時教帶弓箭的散班與也孫帖額帶弓箭的於帳殿右邊行不恰等散班於帳殿左邊行阿兒孩的勇士於帳殿前面行宿衛的管帳房車內於帳殿根前左右行眾護衛散班并內裏家人等朵歹扯兒必管着常在帳殿根前行者

§235
忽必來 那牙泥 恰說魯兀惕 迭說 察兀剌兀勒罷 恰說魯兀敦
阿說思闌 撒帝 忽必來 迭說 額勒先 羽列主為 忽必來 那顏 阿田闌

恰泥(皇帝行) 阿不阿惕(將來) 亦列周(來着) 成吉思合罕(太祖皇帝) 突兒(行) 阿兀勒札兀勒罷(教拜見了) 額薛(不曾)
不勒恰罷(廝殺了) 客延(麽道) 成吉思合罕(太祖皇帝) 阿兒思剌泥(人名行) 莎余兒哈周(恩賜着) 斡乞(女) 斡古耶(與咱)
客延(麽道) 札兒里黑(聖旨) 孛勒罷(做了)

太祖命忽必來征哈兒魯兀惕種其主阿兒思闌即投降了來拜見太祖太祖以女子賜他

§236 速別額台(人名) 把阿禿兒(勇士) 帖木兒(鐵) 帖列格禿(車有的) 篾兒乞敦(種的) 脫黑脫阿(名的) 忽禿(名)
赤剌溫(名) 帖里兀田(為頭) 可兀的(兒子每行) 亦訥(他的) 揑虔兒剌周(追襲出征着) 垂沐列捏(河名行) 癸延扯周(趕上着)
木忽惕恰周(教窮絕着) 亦列罷(來了)

太祖又命速別額台追襲脫黑脫阿子忽禿赤剌溫等追至垂河將忽禿等窮絕了回來

§237 者別(人名) 乃馬訥(種的) 古出魯克(人名) 恰泥(皇帝行) 捏客周(追襲着) 撒里黑忽納(地名崖行)
癸選扯周(趕上着) 古出魯乙(人名行)。 木忽惕恰周(教窮絕了着) 亦列罷(來了)

初命者別追古出魯克追至撒里黑崑地面將古出魯克窮絕了回來

11—13a　11—12b

§238 委兀兒(種的) 亦都兀惕(人名) 成吉思合罕(太祖皇帝) 突兒(行) 額勒臣(使臣) 亦列主兀(教來了) 阿惕乞剌黑(人名)
答兒伯(人名) 豁牙兒(兩箇) 額勒赤你耶兒(使臣教) 斡赤周(奏着) 亦列論(來時) 額兀連(雲) 阿理勒周(净着)
額客訥闌(母日) 兀者克先(見了) 篾額圖(般) 沐勒孫(水) 阿勒勒勒周(净着) 沐連兀孫(河水) 斡魯黑三(得了)
篾額圖(般) 成吉思合阿納(皇帝的) 捏剌(名) 阿勒答兒(皆) 莎兀思抽(聽着) 馬石(甚) 巴牙兒忽罷(喜歡了)
成吉思合罕(太祖皇帝) 莎余兒哈阿速(恩賜呵) 阿勒壇(金) 不薛因(帶的) 撻兒吉(環兒) 答察阿勒勒繒(每行大紅衣服的)
忽兒帖速捏徹(碎裁着行) 斡魯阿速(得呵) 答卜禿阿兒(第五) 可溫(子) 亦訥(你的) 孛勒周(做着) 古出(氣力)
斡克速(與) 客延(麽道) 斡赤周(奏着) 亦列主為(來了) 帖列(那) 兀格(言語) 突兒(真) 成吉思合罕(太祖皇帝)
莎余兒哈周(恩賜着) 合理兀(回) 嗚詁列周(說着) 亦列論(來的) 斡乞(女) 別兒斡古耳(也與咱) 答卜禿阿兒(第五)
可溫(子) 孛勒禿惕(做者) 阿勒壇(金) 蒙古(銀) 速不惕(珠) 塔納思(大珠) 納赤惕(金段子) 答兒答思(渾金段子)
脫兒恰惕(段匹每) 阿不阿惕(將來了) 亦都兀惕(人名) 亦列禿惕(來者) 客額周亦列列迭(旨去呵) 亦都兀惕(人名)
莎余合黑答罷(被恩賜了) 客延(麽道) 巴牙思抽(喜歡了着) 阿勒壇(金) 蒙古(銀) 速不惕(珠) 塔納思(大珠)
脫兒恰惕(段匹) 納赤惕(金段子) 答兒答思(渾金段子) 阿兀剌孫(段子) 阿不阿惕(將來了) 亦都兀惕(人名) 亦列周(來着)
成吉思合罕突兒(太祖皇帝行) 阿兀勒札罷(拜見了) 成吉思合罕(太祖皇帝) 亦都兀的(人名行) 莎余兒哈周(恩賜着)
阿勒阿勒屯(女子名) 泥(行) 斡克罷(與了)(別原作)

委吾種的至亦都兀惕差使臣阿惕乞剌黑等來成吉思處說俺聽得皇帝的聲名如雲淨見日氷清見水一般好生喜歡了若得恩賜阿廟做第五子出氣力者成吉思說你來女子也與你第五子也教你做於是亦都兀惕將金銀珠子段匹等物來拜見成吉思遂將阿勒阿勒屯名的女子與了

元朝祕史卷十一

§239

塔兀 hada 人名 來只勒 jirgal 人名 拙赤宜 jüsiyei 行 巴剌溫 bala 土名 突覩 tuγuq 行 林鴉 jiγa 教上馬了 剌兀勒罷 原作 不怜 人名 帖論 上的 扯覩兀的 那女 槐固 林的 亦覩堅 百姓 斡亦剌敦 的種名 都里赤 引著來了 斡羅 種名 斡亦剌敦 的種名 忽都哈別乞 部名 禿綿 地名 斡亦剌敦 的種名 兀裡荅 在前 窺勒先 又降 斡羅周 人著 亦列罷 原作 拙赤 人名 斡亦剌惕 種 不裡牙惕 種 巴覩 牌 斡羅兀魯阿惕 種 禿綿 地名 斡羅周 人著 察哈阿訥兀惕 每 阿黑騧思 每 哈剌訥兀惕 黑每 不羅哈惕 貂鼠每 阿不阿惕 將來了 禿哈思 種 巴亦悟 種 禿哈思 種 亦納黑石 比之堅 槐固 林的 亦覩格泥 百姓行 客延 聖道 沙余覩哈周 可兀提 種 脫斡列思 種 塔思 種 巴只吉 種 荅察 種 阿兀勒札罷 種 失必覩 種 客思的音 種 巴列克 種 亦都周 來著 拙赤荅 人名 拙赤 人名 斡羅兀勒罷 原作 阿不阿惕 將來了 乞覩吉速敦 種 禿哉敦 萬每的 敏哈敦 那牙的 官人每行 槐固 林的 拙赤 人名 斡羅兀勒周 教教人者 乞覩吉速敦 的種 亦覩格訥 百姓的 那牙的 官人每 突覩 行 古魯顏速 到 乞覩吉速敦 種 斡羅兀魯阿惕 種 禿綿 地名 斡羅周 人著 察哈阿訥兀惕 每 阿黑騧苔牙覩 騧馬每 做 升豁的牙覩 海青每 教 察哈阿訥兀惕 每 阿黑騧苔牙覩 騧馬每 做 亦覩格訥 百姓的 那牙的 斡亦剌的顏 種 兀都裡敦 人名 亦列罷 原作 客延 聖道 沙余覩哈周 可兀提 種 禿剌 斡亦剌敦 的種 忽都哈別乞宜 人名行 兀黑屯兀裡荅 窺勒先 又降 阿兀勒札兀勒罷 原作 斡亦剌敦 的種 亦訥 人名 亦訥勒赤荅 人名行 扯扯亦格泥 女子名 斡兒罷 原作 斡乞 女名 豁雷哈泥 行 斡克罷 原作 阿剌哈別乞宜 人名 汪古惕荅 種名

斡克罷 原作 成吉思哈罕 皇帝 拙赤宜 名行 莎余覩哈周 恩賜著 忽都哈別乞 比萬 斡亦剌種先來歸附就引拙赤去征萬斡亦剌入至失黑失惕地面斡亦剌禿巴思諸種都投降了至萬乞兒吉思種處其官人也 迤亦納勒等也歸附了將白海青白騧馬黑貂鼠來拜見拙赤自失必兒等種以南林木中百姓拙赤都收捕了遂領著乞兒吉思萬戶千戶并林木中百姓的官人將著海青騧馬貂鼠等物回來拜見成吉思成吉思以斡亦剌種的忽都哈別乞先來歸附將拙赤堅名的女子與了他的子亦納勒赤將拙赤的女豁雷晬與了亦納勒赤的兄將阿剌哈台的女子與了汪古種却對拙赤說我兒子中你最長今日初出征去不曾教人馬生受將他林木中百姓都歸附了我賞與你百姓

斡克罷 原作 扯訥 人名 阿哈赤 人名 格覩帖徹 父家長 撒宜 名 兀祿 名 失覩中 傳著 兀祿 不 赤 你 亦兒格 百姓行 赤馬荅 人名 斡都黑三 福有的 去了的 斡勒澤禿 生受著 勺巴奴 你行 撒亦禿 好有的 抹覩 道子 唱詰列端 說 可兀救 兒子的 成吉思哈罕 皇帝 拙赤宜 名行 莎余覩哈周 恩賜著 斡羅兀勒周 人著 亦列罷 原作 槐固 林的 亦覩格宜 百姓行 客延 聖道 扯兒里罷 人名 孛勒罷 做了

§240

巴撒 再 孛羅兀勒 人名 那牙泥 官人行 帖理禿馬惕 種 禿馬惕 百姓 亦覩格訥 百姓的 那顏 官人 列都帖勒莎帖理 管著 亦覩堅突覩 百姓行 察兀謝兀勒罷 教出征了 迤客扯理格仁 人名 兀裡荅 人名 迤步剌斡帖拙 他的 迤步 行 孛羅忽勒那顏 官人 阿主兀 人名 孛羅忽勒那顏 官人 古覩拙 人名 忽覩班 人名 怡攔 人名 兀迭只勒荅 兀合撒覩 別兒客槐突覩 林的 迤步 行 孛兒 迤步 行 孛命 做呵

自堂的行 他的 自陛 恰喇兀剌 阿納 懶亦納溫 故廣著 徑 迭額茂惱帖周 認禮木 阻著 人名
官人行 拿著 趕了 有 那牙泥 把理周 阿剌主為 禿馬惱 種 李羅忽里 行 李幹周 李羅忽
知著 皇帝 人名 馬石 女主 兩箇 人名 懶牙硯 人名 乞靈剌周 處 著 幹額孫 自己 人名
李幹硯出 木恰黎 太祖 成吉思恰罕 幹額孫 上馬 林麗蘭 阿剌主為 客延
性 天 行 朵硯別台 朵硯伯多黑失泥 禿失鈴 要付行 擺亦塔剌 止住直列 殺了 有 要做 叫
只池 長生 蒙客 騰格理宜 理 札剌里黑 人名 札剌把理周 禿馬惱 種 亦惱恰羅 整治著 阿迭
原道 客延 札硯里黑 人名 朵硯伯 把理兒 軍 把理克 把理荅 軍 札撒周
行的 守的 迭步忽 恰剌兀勒命 撒乞忽 抹硯路 譯木 迭 速客 兀恰里 兒 名 銘子
父 硯別格勒折兀勒周 忽剌安不恰司 的 迭步黑三 抹理 耶硯 依著 把理兀惱 軍 把理兒 軍 速別思突硯 對 脫硯恢 軍 把理兀惱 打的行
突硯 札撒黑剌命 傳號令時 把理兒 軍的 脫斡禿 吉溫 人名 只 心 不能叫 你失忽牙 你的行
男子行 額埒突硯 恰硯班 札速勒 兀硯格兀勒周 速客 兀恰里 兒 名 銘子
父兀赤 額埒曰 折硯折卜薛克 札撒兀勒周 忽剌安不恰周 迭步黑三
抹理 耶硯 抹硯 突硯 擺亦黑三 抹都惱 斡黑脫臣 察 赤兀勒周
乞 格迭兀勒周 抹硯 李勒恰周 阿屹剌 迭額列 恰魯阿速 禿馬惱 種
亦兒格訥 額魯格 迭 撒 格捏惱 惱林蘭撒兀灰突兒 倒兀里罷

原作 伯

再命李羅忽勒征哈里禿馬惱種共官人歹都禿敦已死其妻孛脫恢塔兒渾管着百姓孛羅忽勒到時令三人於大軍前行至日晚入深林徑路間不覺他有望的人自後至將路截了殺了孛羅忽勒太祖聞知大怒欲親征孛斡兒出木恰里諫止別命晃兒伯朵黑申再去征朵兒伯朵黑申嚴整軍馬於

先行把截虛虛張聲勢却從忽剌要不恰戰行的小徑行去又恐軍人畏懼不行合人各將條子十根若不行的用此懲戒每人又各將銃斧鋸鋤等器將當路樹木除去行至山頂下視禿馬惱的地面百姓如天窓上看下面一般大軍直進彼中不想辛到就筵席間擄了

§241 兀理荅 北前 人名 官人 懶硯赤耶顏 人名 惱都恰別乞 兩箇 懶牙硯 禿馬惱 種 擺亦塔 行 把理黑荅周
婦人名 李勒恢塔渾 突硯 行 因迭 有來 阿主兀 懶硯赤因 的 被拿了的 把理黑荅忙
客延 廣道 禿馬惱 種 札硯里黑 黑青 李魯黑三 突硯 行 女子要 要 把理黑荅兀 被拿了 有
李勒周 人名 懶硯赤 人名 那牙泥 官人行 把理主為 拿了 有來 阿思塔 三十 額魯思 教要者 阿卜禿剌 道理 約孫
客延 廣道 幹惱忽 去的 李論 教 兀理荅 前 額勒薛克薛惱 被拿了的 幹乞惱 女子要 要 阿卜忙 被拿了 有
札硯里黑 黑青 亦硯格訥 百姓的 惱阿思塔 三十 惱臣 額魯思 阿卜禿剌 被拿了 有
亦硯格訥 百姓的 幹乞惱 女子要 要 把理黑荅忙 被拿了 有
禿馬惱 種 亦硯格訥 百姓的 幹乞惱 女子要 要 阿卜忙 惱 把理黑荅周 道理 約孫
亦硯堅 百姓 只也不勒 恰 足 把理黑荅 被拿了 行 把理黑荅

有 廣道 主兀 客延 成吉思恰罕 皇帝 如著 幹的 百姓的 行動 人名
如有 官人 客延 額魯周 統著 迭迭木者 去 人名 亦列額速 惱都恰別乞 巴撒 把理黑荅主兀 被拿了 有
禿馬惱 種 亦硯格訥 百姓的 行 幹羅兀命巴剌 阿速 李羅惱命 人名 迎速訥禿剌 札温 百
禿馬的 種 幹克罷 行 惱硯赤 人名 惱臣 三十 幹乞的 女子行 阿不罷 要 了 惱都恰別乞 迭 行
李脫恢塔硯惱泥 師人名 幹克罷

在先惱硯赤官人惱都恰別乞二人被禿馬惱拿住在孛脫恢塔兒渾處其二人被拿的緣故因太祖許嫁兒赤娶三十箇妻惱硯赤知禿馬惱女子生得美要娶三十箇致那百姓反了將他拿住太祖得知因惱都恰別乞知林木中百姓動靜所以使將他去也被他拿了既收捕了禿馬惱後當與了孛羅兀勒一百禿馬惱的百姓與了惱硯赤三十箇禿馬惱的女子惱都恰別

§242

乞處與了孛脫倪荅兒憚

成吉思恰罕 太祖 皇帝 札剌里罢 聖旨 孛勒周 領客迭 行 可兀惕帖 兄弟 每 行 迭兀裡列 弟每 行 亦兒格 百姓 分著 忽必牙周 斡古剌 典吏 客延 廣道 斡古論 典吏 兀魯思 百姓 忽理牙契 切巴黑撒惕 我的 每 領客 不由者 可兀教 米訥 阿恰 拙赤 備者 迭兀捏列 弟每 行 亦兒格 百姓 斡克罢原作 斡惕赤斤 備者 客領周 著 領客迭 行 斡惕赤乞訥 忽必乞領惕 分了 著 斡克罢別 領客 亦馬惕拙 斡克罢原作 察阿荅牙 行 孛勒周 斡克罢別 領薛 董客惕罢 拙赤迭 行 忽必乞領惕 分了 著 斡克罢原作 孛勒周 斡克罢別 脫倪荅兒 行 斡克罢原作 斡克罢別 阿勒赤荅牙 行

你刊 奴千 塔奔 札兀惕 百姓 亦兒格 斡克罢原作 荅阿理台格剌亦惕 人名 百姓 孛斡兒出 木哈黎 人名 失吉忽秃忽 客延 應道 你覩納 限的 領赤捏 背處行 領赤惕格牙 別滅 客赤納 說 客連 行 斡額論 恰里額 自己 人自的行 斡額論 恰里額 人名 雪那額古 蔑圖 斡額命 格理額 農民的行 格理額 忙卜迭古 蔑圖 撒周 領赤格因 領赤格因 你的 獨 赤納 格理額思 通 念 恰黑察 不管 阿巴恰 赤納 斡紳說孫 落殺 人名 阿木 客兒 帖卜赤古 赤納 領薛 兀恰黑三 突說 不秃惕 撒周 領赤格因 你的 赤訥 你勒恰 嫩秃黑 忽泥 不塔剌兀勒察周 阿秃惕 客領兀迭周 者迭理 客延 你的 日早行 恰巴剌察 忽泥 嫩失塔剌 恰恰思 客列列克迭周 者迭理 客延 撒周 領赤格宜 薛惕乞周 孛斡說出 木合里 失吉忽秃忽 客延 阿木兒里罢者 客連突說

太祖將百姓分與了母親及弟與諸子說共立國的是母親兒子中最長是拙赤諸弟中最小是斡惕赤斤母親并斡惕赤斤處共與了一萬百姓母親攜少不曾做聲兒子拙赤處與了九千察阿歹處與了八千斡歌歹處與了五千拖雷處與了五千弟哈撒兒處與了四千阿勒赤歹處與了二千別勒吉台處與了一千五百有叔父荅阿兒台同先曾從王惕太祖欲要廢他孛斡兒出等三人對太祖說自的家自壞如自的火自滅一般你的父親遺念只留得你這箇叔父怎忍廢他他既不肖事你可想著你父親休絕了於是太祖心下辛酸應許著怒速息了

§243

必領客迭 斡惕赤乞納 秃綿 亦兒格 斡克拙 那牙荅察 古出 閣闍出 種賽 恰剌孫 恰兒別泥 秃失罢原作 拙赤荅 忽難

蒙客元說 客帖 忽說巴泥 秃失罢原作 察阿歹突兒 恰剌察兒 蒙客 亦多忽歹 忽說巴泥 秃失罢原作 巴撒成吉思帖罕 閣客撒思 兀迭馬納恰說 察阿歹 客扯兀備由 納訥 阿不理秃備由 迭說格速 阿周 薛惕乞克薛你顏 客列速 阿秃惕 客延 札說里黑 孛勒罢 斡歌歹 突說 亦魯格 迭該 忽牙理 秃失罢 抱雷突說 哲歹 巴利 忽牙理 秃失罢 合撒說突說 者卜客宜 秃失罢 阿勒赤歹忽說 察兀說宜 秃失罢原皆作別

太祖於斜顏命母親并斡惕赤斤處與了一萬百姓委付了古出等四箇官人拙赤處委付了忽難等三箇官人察阿歹處委付了恰剌察兒等三箇官人又把察阿歹性引子細教訓客捌思早晚根前說話者斡啉歹處委付了

§244

subject 種 晃忽塔 Qubilai 人名 蒙力克 Menggeke 父的 闊赤額因 Kuochi'eyin 兒子每 可兀憐 Keweilian 呆羅安 Dorjan 一箇 不列塊 Bulekui 有來 呆羅阿訥 Dorjanana 的 呆羅安 Dorjan 一箇 晃忽塔納 Qubilana 行 斡葛列周 Wogelezhou 地名 帖達 Tieda 地名 依羅安 Yilo'an 一箇 晃忽塔納 Qubilana 行 斡葛列周 Wogelezhou 地名 恰撒禮 Qasali 人名 的行 斡葛列周 Wogelezhou 地名 闊闊出 Kuokuochu 人名 帖卜騰格理 Tiebutengeli 人名 斡都阿速 Duduasu 人名 的 古出 Guchu 人名 闊闊出 Kuokuochu 人名 帖卜騰格理 Tiebutengeli 人名 札你赤主為 Zhanichizhuwei 札你赤黑荅阿 Zhanichihedaa 人名 客延 Keyan 成吉思恰阿納 Chinggis-qa'anna 太祖 皇帝行 渺敢都額速 Miaodudousu 成吉思恰罕 Chinggis-qa'an 皇帝 不速惕速說 Busutisu 人名 的行 乞靈剌周 Qilingzhou 人名 阿忽敦荅 Akudunda 地名 客列列古 Kelielie 人名 的 孛命 Boming 成吉思恰罕 Chinggis-qa'an 皇帝 乞靈剌周 Qilingzhou 人名 恰撒禮 Qasali 人名 鳴話列論 Mingwalielun 阿米克荅 Amike 性命有的行 兀祿 Wulu 亦剌黑荅忽阿察 Yilahedaa 地名 不列額 Bulee 有來 客 Ke 客額克迭周 Keekedizhou 恰撒禮 Qasali 人名 鳴話列論 Mingwalielun 札你赤黑荅阿 Zhanichihedaa 人名 了 客延 Keyan 成吉思恰阿納 Chinggis-qa'anna 太祖 皇帝行 渺敢都額速 Miaodudousu 成吉思恰罕 Chinggis-qa'an 皇帝 不速惕速說 Busutisu 人名 的行 孛思抽 Bosichou 著 約靦赤周 Yuetianchizhou 恰撒靦 Qasatian 人名 兩庇剌周 Liangbilazhou 忽靦班 Hutianban 兀都鈐 Wudouqian 額薛 Exue 不曾 來了 亦列罷 Yilebei

subject 阿兀靦剌周 Awutianlazhou 著 古靦抽 Gutianchou 帖靦格捏徹 Tietiangenieche 兒子行 保兀阿惕 Baowua'ati 下了 忽牙黑撒惕 Huyaheisati 了的 罕出惕 Hanchuti 神告 荅敦周 Dadunzhou 著 塔勒必阿惕 Talebia'ati 做了 馬恰來 Maqialai 不離 Bili 亦納 Yina 荅溫 Dawen 合兜必速安 Hedoubisuan 恰札黑撒惕 Qiazhaheisati 帖亦額 Tieyie 塔速魯黑撒惕 Tasuluheisati 不列額 Bulee 恰赤溫 Qiachiwen 人名的 恰撒靦 Qasatian 人名 斡克抽 Wokechou 額客 Ke 乞靈剌周 Qilingzhou 著 阿兀里額 Awulie 荅命牙丹 Daming 札必謙 Zhabiqian 斡羅孫 Luosun 人名的 恰撒綺 Qasaqi 人名的 地的 撒兀周 Sawuzhou 恰撒靦 Qasatian 人名 好 斡克抽 Wokechou 著 額客 Ke 闊闊的額 Kuokuode 恰兜恰周 Qiadouqiazhou 忽牙黑撒惕 Huyaheisati 了的 額不都克迭 Ebudukedie 荅溫 Dawen 必撒禮兀勒周 Bisalewulezhou 著 牙靦 Yatian 闊闊克先 Kuokuokexian 闊列 Kuolie 塔訥 Tana 額禮倫 Eliwei 米訥 Mina 我的 恰撒靦 Qasatian 人名 耶乞列 Yeqilie 帖木真 Temuzhen 人名 額禮 Eli 阿為 Awei 寬 孛勒塔剌 Bolete 恰荅命 Qadaming 荅溫 Dawen 合兜必速安 Hedoubisuan 恰札黑撒惕 Qiazhaheisati 帖亦額 Tieyie 塔速魯黑撒惕 Tasulu heisati 恰赤溫 Qiachiwen 人名 恰撒靦 Qasatian 人名 斡惕赤斤 Wotichijin 忽牙兀剌 Huyawula 兩箇 孛勒周 Bolezhou 著 不論 Bulun 忽牙靦 Huyatian 兩箇 不理 Buli 闊闊 Kuokuo 每 闊闊惕 Kuokuoti 每 米訥 Mina 我的 把靦惕 Batianti 不得 把剌周 Balazhou 把額只 Baezhi 狗腦 阿為 Awei 寬 孛勒塔剌 Bolete 恰荅命 Qadaming 荅溫 Dawen 合兜必速安 Hedoubisuan 恰札黑撒惕 Qiazhaheisati 帖亦額 Tieyie 塔速魯黑撒惕 Tasulu heisati 恰赤溫 Qiachiwen 人名 恰撒靦 Qasatian 人名 斡惕赤斤 Wotichijin 忽牙兀剌 Huyawula 兩箇 孛勒周 Bolezhou 著 不論 Bulun 忽牙靦 Huyatian 兩箇 不理 Buli 闊闊 Kuokuo 每 闊闊惕 Kuokuoti 每 米訥 Mina 我的 把靦惕 Batianti 不得 把剌周 Balazhou 把額只 Baezhi 狗腦 阿為 Awei 寬 孛勒塔剌 Bolete 我的 恰荅命 Qadaming 荅溫 Dawen 合兜必速安 Hedoubisuan 恰札黑撒惕 Qiazhaheisati 帖亦額 Tieyie 塔速魯黑撒惕 Tasulu heisati 恰赤溫 Qiachiwen 人名 恰撒靦 Qasatian 人名 斡惕赤斤 Wotichijin 忽牙兀剌 Huyawula 兩箇 孛勒周 Bolezhou 著 不論 Bulun 忽牙靦 Huyatian 兩箇 不理 Buli 闊闊 Kuokuo 每 闊闊惕 Kuokuoti 每 米訥 Mina 我的 把靦惕 Batianti 不得 把剌周 Balazhou 把額只 Baezhi 狗腦 阿為 Awei 寬 孛勒塔剌 Bolete 我的

245

者卜客 回迭 惚剌只周 巴兒惚真幹離 不譯兀悔罷

晃豁塔歹種的勢力克有七子第四子名闊闊出為巫喚做帖卜騰格理其兄弟之人比惡將太祖弟恰撒兒打了來告太祖太祖正因他事起閒說你平日說人不能敌如何却被他打於是合撒兒垂淚起去三日不見太祖帖卜騰格理來說長生天的聖旨神來告說一次教帖木真管百姓一次教恰撒兒管百姓若不將恰撒兒去了事未可知太祖聽了這話就那夜去孛恰撒兒有古出等將這緣故對太祖母親訶額倫說訶額倫用白駱駕車連夜起行日出時到孛恰撒兒處正見太祖將恰撒兒衣袖拴住去了冠帶閒的中間見母親到好生驚恐母怒下車將恰撒兒解了與了冠帶就怒盤坐出兩乳置膝上問道您見了麼這是您喫的乳恰撒兒何罪你自將兩只囚殘毀

初你小時曾喫了我這一個乳水温暖赤斤兩個喫不了這一個乳恰撒兒將我這二乳都喫了使我胸中氣快為那般所以帖木真心有技能合撒兒有氣力能射但凡百姓叛的用力的收捕了如今敢人已盡絕亦用他了太祖見母親恕怒息了却說怕也怕了羞也羞了說罷了恨後太祖不教母親知將恰撒兒百姓奔去止與了一千四百仗訶額倫得知心內更怨忙以早老了恰撒兒處初委付的者卜客走入已兒忽真地向去了

切赤剌 莎悔豌 捏剌虎 闊勒赤顏 亦列主為 帖卜騰格理

闊勒赤迭 鳴詁列論 斡惚赤斤塔 只赫 闊勒赤田 孛勒主為 客額周

闊勒赤 闊勒赤宜 亦納 阿夫吉周 迷米陴 闊蔑額惚 亦納 兀豌格周

莎悔豌 闊勒赤 勒主為 斡惚赤斤 莎悔豌 闊勒赤顏 阿夫吉周 迷兒惚

亦列克迭周 馬納恰豌石 斡惚赤斤 斡闊孫 帖卜騰格理 忽納

斡惚抽 鳴詁列論 莎悔豌 闊勒赤顏 亦列闊連 阿夫吉周 迷兒惚

亦列主為 闊朶額 忽納豌格迭 切赤赫 亦列能 客闊連周

晃豁壇 斡惚赤吉泥 闊你迭徹 雨迭徹 忽阿周 張忽納

闊勒赤顏 亦列古 赤納 勾卜 備客闊周 捏里忽阿徹 甩思忽阿答

勾克迭論 阿余周 斡惚赤斤 納顏 鳴詁列論 闊勒赤

木納埃 不譯兀 客額主為 朶羅安 晃豁壇 鳴詁列論 不魯兀

宇額速 納鞏赤懶 莎葛惚 客額周 帖卜騰格理曰 斡赤納忽納

孛主為 亦克格迭 兀 額薛 斡克帖周 斡惚赤斤 馬納恰豌石

闊兒帖 成吉思恰阿泥 孛速埃 兀都兀郎 斡端 朶脫剌 不敢忽豌

斡端周 麥亦剌阿惚 莎葛惚抽 鳴詁列論 也孤客列田 兀豌

赤兀勒答周 怡豌孛壇 亦兒格迭 帖撒格理

帖卜騰格理突兒 迭徹 忽余剌 莎悔豌 捏剌赤 闊勒赤 亦列客闊連 莎悔兒

斡都阿速 朶羅安 兒斡坤 闊勒赤宜 闊蔑額勒 兀豌格周 亦列克迭周

忽亦剌 阿失吉周 迷步悖 帖卜騰格理曰 闊亦納忽納

忽亦剌 斡都阿速 闊勒赤 亦列客闊連 莎悔兒 闊勒赤宜

闊蔑額勒 兀豌格周 亦列克迭周 忽亦剌 阿失吉周 迷步悖

闊亦納忽納 闊勒赤 亦列客闊連 莎悔兒 闊勒赤宜 闊蔑額勒

兀豌格周 亦列克迭周 忽亦剌 阿失吉周 迷步悖 帖卜騰格理曰

客額慢 麥赤剌罷 成吉思怡阿泥 董慨都埃 兀都兀耶 孛覩帖兀真
斡樂 朵脫剌 汪迭亦周 撒兀周 斡只列亦顏 札拾巴覩 額卜扯兀邊
禿亦惕抽 斡惕赤乞納 朵亦剌忽宜 兀者周 你勒不速 阿勒荅阿惕
嗚詁列論 也乞克薛惕 晃豁壇 帖迭 額朵額 斡赤堅
札你赤周 古 不列埃 巴撒 額捏 怡撒理 斡抹列周
惕亦納察奚 莎葛惕格梅 黠巴覩 約孫 孛魯梅 別勒額迭 赤歌惕
納訥惕 葛禿思 迭兀捏理 赤訥 額周 斡亦速剌勒都梅 兀年列覩
抹那惕亦納 捏兀列葛圖 別耶 赤訥 搜古思 斡都阿速 捏客藪葛圖
兀魯思 赤訥 客捏 葛迭兀勒坤 帖迭 禿魯葛圖 別耶 赤訥 禿勒思
斡都阿速 禿牙真葛圖 兀魯思 赤訥 客捏 葛迭兀勒坤

巴剌溫 額帖額慨 撒兀周 斡赤斤
亦訥 札理周 斡赤堅 兀都兀 納馬宜 帖卜騰格理 因 札拾
莎理勒都孛 客額周 札拾 亦訥 札里周 額閃閃忙克 亦兒罷
帖卜騰格理 斡惕赤乞訥 額薛兒古 札拾 抳理周 巴剌勒都罷
帖卜騰格理 因 馬哈來 巴剌勒都忙突覩 帖理兀捏
兀納罷 蒙力克 額赤格 馬哈來 訥 阿卜抽 惚納思抽 額不覩
禿理額 塔勒必罷 成吉思怡罕 嗚詁列論 帖茂出勒都坤客額罷原作 帖卜騰格理宜 覩抽 孛閭 古出
帖茂出勒都坤客額罷原作 斡惕赤斤 帖卜騰格理宜 覩抽 怡覩抽 孛閭思
額兀閭 孛莎怡 札兀剌 兀理荅 別列都克先 忙覩瑪 孛閭
額薛覩古 帖卜騰格理宜 把理阿惕 赤覩抽 怡覩抽 你魯兀 赤納

擔 赤歌惕 閘 赤 額 慢 麥赤剌罷 成吉思怡阿泥
米訥 惚覩班 朵覩邊 兀出格惕 卵溫 墨都塔剌 米訥 孛兀 怡覩
葛迭兀勒坤 帖迭 也乞克薛惕 晃豁壇 不列額 帖迭 遇兀捏理剌
帖迭捏 帖同 乞兀勒周 客覩 兀者周 阿木 赤 客額額惕
孛覩帖兀真 你勒不孫 阿勒荅罷 孛覩帖兀只訥 額捏 兀格突覩
成吉思怡罕 斡惕赤吉納 嗚詁列論 帖卜騰格理 額朵額 卵訥古
赤荅帙阿察 客覩巴 麥赤列惕都額速 赤 葛迭 客額罷原作
斡惕赤斤 孛速阿惕 你勒不速安 阿覩赤阿惕 額抽 惚覩班
別列惕抽 擺亦罷 惚魯木惕 阿塔剌 蒙力克額赤格 兀安 兀
孛閭苔 別列惕抽 擺亦罷原作 惚魯木惕 阿塔剌 蒙力克額赤格 惚覩班
成吉思怡罕 斡惕赤吉納 嗚詁列論 帖卜騰格理 額朵額 卵訥古
帖迭捏 帖同 乞兀勒周 客覩 兀者周 阿木 赤 客額額惕
孛覩帖兀真 你勒不孫 阿勒荅罷 孛覩帖兀只訥 額捏 兀格突覩
成吉思怡罕 斡惕赤吉納 嗚詁列論 帖卜騰格理 額朵額 卵訥古
赤荅帙阿察 客覩巴 麥赤列惕都額速 赤 葛迭 客額罷原作
斡惕赤斤 孛速阿惕 你勒不速安 阿覩赤阿惕 額抽 惚覩班
別列惕抽 擺亦罷 惚魯木惕 阿塔剌 蒙力克額赤格 兀安 兀
孛閭苔 別列惕抽 擺亦罷原作 惚魯木惕 阿塔剌 蒙力克額赤格 惚覩班
可兀惕 魯額邊 赤列周 朵耀安 不理 斡罷周 帖卜騰格理 宛速覩格回

折折著 惚惚勒周 沿溫 額帖額敦 帖兀格敦 兀主兀納
客額速 嗚詁列論 帖卜騰格理 納馬宜 斡覩抽 斡惕赤斤
客額速 兀祿 孛論 阿覩合剌周 格卜帖木 答對圖那可覩 阿主兀
斡罷周 蒙力克額赤格 兀怡周 你勒不速 阿勒荅阿惕 嗚詁列論
荅赤覩 額禿格泥 當剌速訥 帖堆 不恢額徹 荅來沐泥 帖堆
帖堆 不恢額徹 那可扯罷原作 亦訥 額閃閃 孛莎周 鄂魯木塔
可兀惕 朵馬理怡黑荅論 成吉思怡罕 惚訥勒周 朵怡黑荅周 札兀剌 怡覩禾
客額額惕 怡覩惚魯阿 成吉思怡阿泥 客覩臣 客覩臣 禿覩合兀惕
擺亦罷原作 帖卜騰格理宜 帖覩格救 兀主兀剌 你魯兀
肥斡鄰

起創之先做伴當列今日纔說中間六子使塞著門圍著火盆立將起衣抽
太祖驚起路教躲了我出去帶弓箭的散班圍著立了太祖見帖卜騰格理
已死使人用帳房遮了死尸便起營去了

帖必 塔勒必黑三 憐失里 禿里周 額禮 忽禿阿覩 雪泥 兀者覩 失剌答格論 額禮格 捏額周 別耶 薛闍帖 帖兒出兀 孛勒哈阿近 馬哈惕 帖卜亦納 忽哈 撒乞兀禮阿速 忽禿阿覩 雪泥 兀者覩 失剌答格論 額禮格 迭覩 米納 哈說 闊勒 古覩格克薛訥 兀該 征古古因禿剌 騰格理迭 額薛 塔阿剌黑合周 三阿米納 別耶 薛勒帖 阿卜抽 斡端 答罷者 客額罷原作 成吉思 哈罕

在後有九等言語的人都聚在帖卜騰格理處若如太祖處聚的人有聆悟
赤斤的百姓也去投了斡帖赤斤使莎哈覩去取被帖卜騰格理打了轉着
馬鞍在他身上回來次日斡惕赤斤自去其兄弟之人圍著說你如何敢差
人來取百姓欲要抵打斡惕赤斤懼恐說我不當差人他說你既不是當代
罪今於後面跪了斡惕赤斤於次日清早太祖未起時入去跪著說這條故
說罷哭了太祖未言中間孛覩帖兀真夫人欠伸間被遮了胃盡滅着跪他

是如何的晃豁壇在前將悟撒覩打了如今又要斡惕赤斤跪是何道理你
今見在他尚將你搶相般長成的弟每殘害久後你老了如亂麻麥禹般的
百姓如何肯服你小的歹的兒子每曾說罷哭了太祖對斡惕赤斤說帖卜
騰格理如今來時由你於是斡惕赤斤起身去准備了三箇力士少項家力
克領着父子來帖卜騰格理主酒局西邊統坐斡惕赤斤將他衣領拏住說
你昨日教我服罪我如今與你比試斡惕赤斤拏的外去中間帖卜騰格理
帽落於火盆邊其父拾起嗅了置於懷中太祖說您出去閃氣力拏着出時
門限外原准備的三箇力士迎着拏了將他脊骨折斷棄於左邊車梢前斡
惕赤斤却入去說帖卜騰格理昨日要我服罪今日纔與他比試却卧着了
推辭不肯起元來也是平等的伴當其父家力克覺了要淚說我自皇帝未

帖卜騰格理死户遮的　門與天窓初皆壓蓋了令人看守至第三日將曉天窓閃著死尸自出去了窗視果然太祖說帖卜騰格理將我弟妥打了又無故讒譖的上頭天不愛他連他身命都將去了遂怪害蒙力克這白的子不能教訓要典我齊等所以將他送了我若早知您這等德性只好教你典礼木恰阿勒壇赸察兒每一例廢了來又說若早間說的話晚夕改了晚間說的話早晨改了莫不被人言說呵羞恥因在先說定免你死有來罷赸逐息了自帖卜騰格理死後蒙力克父子每的氣勢遂消滅了

元朝秘史卷十三

在後羊兒年成吉思征金國先取了撚州經過野狐嶺又取了宣德府使者別古亦古二人做到哨至居庸關見守禦的堅固者別說可與戰於是抱羊馬作了食糧了果然盡出軍馬追襲直至宣德府山背上者別部卻回衝着將金國陸續來的軍馬殺成吉思中軍隨後到來將金國的契丹女真等人裏的軍馬都勝了北至居庸紋了的人如烟木救堆着者別將居庸關取了成吉思入關至龍虎台下會軍與取北平等都教者別攻取來呂不克回了六宿都卻回去每人牽從馬一匹盡夜東行使金人不

§249

等物教王京送與了成吉思遂將攻城軍馬退了王京親送至莫州撫州山

脖行辭回了寧人將金銀等物用駝駒拴定僅力馱去了

§250

俺聽得皇帝的聲名曾怕有來如今俺與你做右手出氣力俺本是城郭內住的百姓若有緊急趕進辛急不能到蒙恩賜將將俺地面所產的駱駝毛段子鷹鵰常進貢皇帝說罷遂將本國駝貨科斂直至趕送不動送將來了

成吉思那一次征進金主歸附了多得了駱駝

§251

同至撒阿里客額兒地面下營了

成吉思自那裏征哈申種甚主不覩罕降將女子名察哈的獻與成吉思說

§253

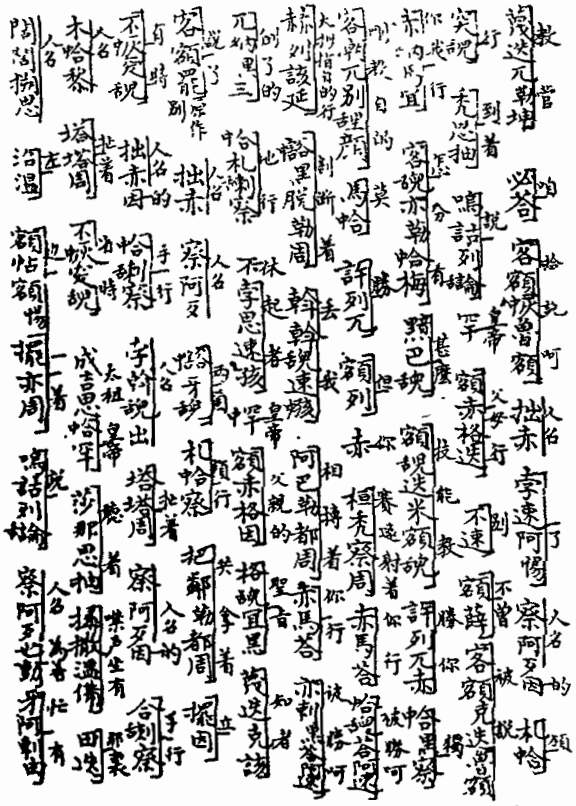
成吉思至北平失剌客額覩地面特旨別已得居廣閭列兵來會初金主遷都時命其臣帖哈留守燕京成吉思命汪古覩等三人往收其府庫討其金帛數目金臣帖哈將金帛等物來獻與汪古覩等失吉忽禿忽說昔者中都金帛守禦金如今中都金帛已屬成吉思如何敢擅取遂却其獻獨汪古覩阿覩喊帖哈撒覩受其獻及事畢歸成吉思問三人曾受獻否失吉忽禿忽其陳前言成吉思責讓汪古覩等賞賜失吉忽禿忽說汝可與我做耳目

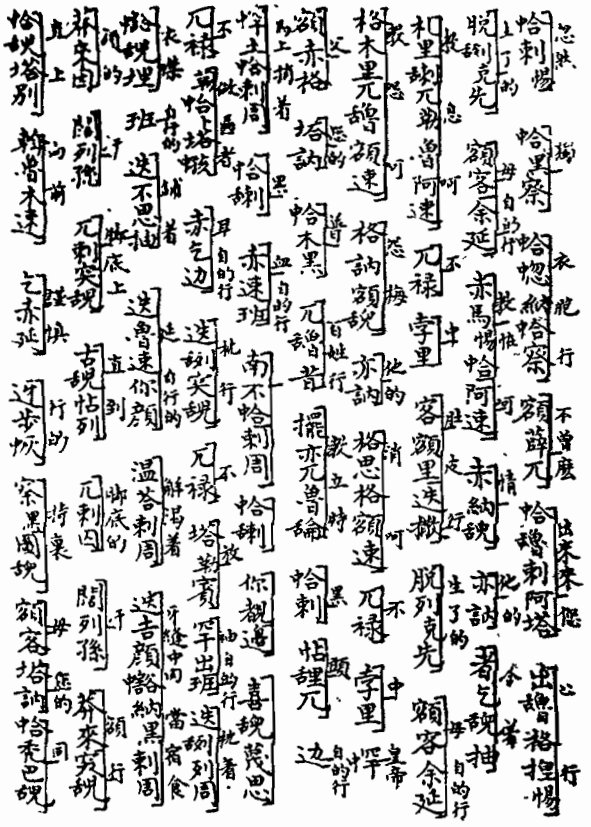
§254

帖兀訥 帖哈亦納 成吉思帖哈罕 撒覩塔兀勒 亦覩格捏 兀惕納 帖哈里兀田 札溫 額勒赤你顏 者暗古周 阿剌黑答周 成吉思帖哈罕 嗯詁列訥

來歸附遂沂討浩兒河回舊營了

金主至汴梁稽首歸附於成吉思仍拿其子騰格理領百人入侍於是成吉思自北平經居庸閭回命帖撒覩領右手軍沿海自大寧經過女真若便歸附即綠波中遣鄂經浩剌納浩二江沂討浩覩河回營不然鄂嗷兵勤捕帖撒覩同主覩扯歹脫論三人至大寧其城降至女真其主亦降其餘城池悉

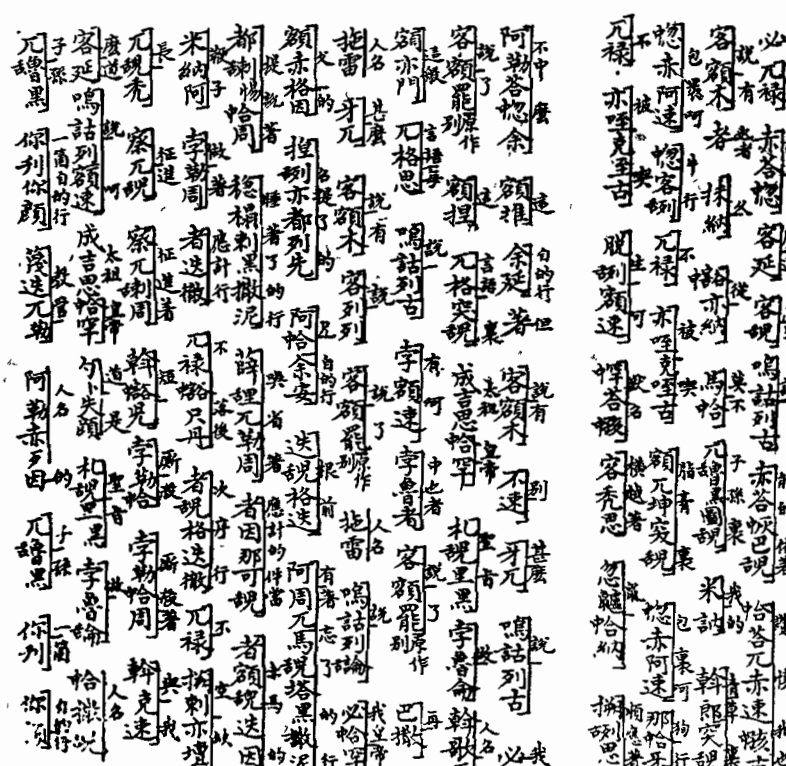


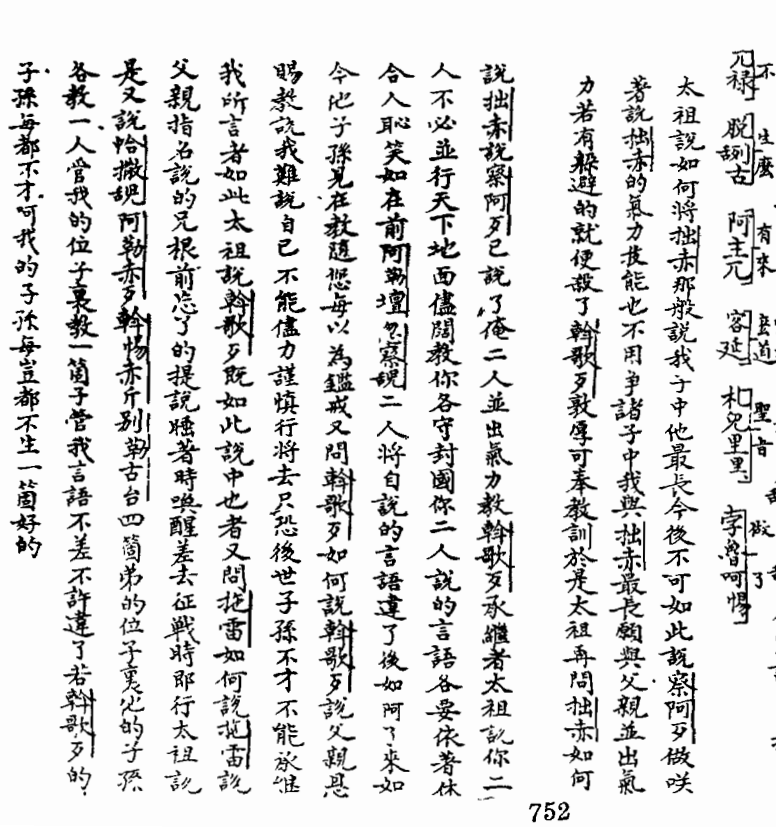


其後太祖征回回為其敎使臣兀忽納等百人臨行時也速夫人說皇帝涉歷山川遠去征戰若一日倘有諱四子內命誰為主可令衆人先知太祖說也速說的是這等言語兄弟兒子并孛斡闊出等皆不曾提說我也忘了於是問拙赤我子內你是最長的說甚麼拙赤未對察阿歹說父親問拙赤莫不是要委付他他是賤兒乞種帶來的倘如何教他管總說罷拙赤起身將察阿歹衣領拏住說父親不曾分揀你敢如此說你除剛硬再有何技能我與你賽射遠你若勝我時便將我大指剁去我與你賽相搏你若勝我時倒了咬毋不起說了兄弟各將衣領拏著孛斡闊出來哈里二人解勸太祖默生間有閻閻搠思說察阿歹你為甚忙皇帝見指望你當亦未生時天下擾攘互相攻劫人不安生所以你賢明的母不幸被擄若你如此說豈不傷著

§255

你母親的心你父初立國時與你母一同辛苦將你兄子每養大望你成人你的母如日般明海般深 等賢明你如何可這般說





太祖說如何將拙赤那般說我子中他最長今後不可如此說察阿歹做咲著說拙赤的氣力技能也不用爭諸子中我與拙赤最長願與父親並出氣力若有躲避的就便殺了斡歌歹教導可奉教訓於是太祖再問拙赤如何說拙赤說察阿歹已說了俺二人並出氣力教斡歌歹承繼者太祖說你二人不必並行天下地面儘闊教你各守封國你二人說的言語各要依著休合人恥笑如在前阿勒壇忽察闊二人將自說的言語違了後如阿了來如今把子孫兄在教隨您每以為鑑戒又問斡歌歹如何說斡歌歹說父親恩賜教說我難說自己不能儘力謹慎行將去只恐後世子孫不才不能依恒我所言者如此太祖說斡歌歹既如此說中也者又問抱雷如何說抱雷說父親指名說的兄根前忘了的提說哂著時喚醒差去征戰時那行太祖說是又說哈撒兒阿勒赤歹斡勿赤斤勒古台四箇弟的位子裏必的子孫各教一人管我的位子裏教一箇子管我言語不差不許違了若斡歌歹的子孫每都不才呵我的子孫每豈都不生一箇好的

§256
成吉思中合罕(太祖皇帝) 秣驪剌論(上馬時) 唐兀惕(種) 亦兒格訥(百姓的) 不兒罕(人名) 突兒(行) 額勒臣(使臣)
亦列論(去時) 巴剌溫(右) 中合兒(手) 亦訥(你的) 孛勒速(做) 客額魯、賴赤(說來你) 撒兒塔兀勒(回回)
亦兒格理(百姓的) 阿勒壇(金) 阿兒合只顏(繩自的行) 塔速勒答周(破斷著) 斡魯勒潺(折證) 秣驪勒罷(上馬了)
必(我) 巴剌溫(右) 中合兒(手) 孛論(做) 秣驪剌(上馬) 客額周(說著) 亦列額速(去呵) 不兒罕(人名) 泥(行)
董中豁都埃(作聲) 兀都兀牙(未行) 兀兒答(先) 阿沙敢不(人名) 嗚詁列論(說) 古出(氣力) 牙丹(不能)
孛額帖列埋(有聞皇帝) 孛勒塔剌(做) 牙溫(甚) 客額周(說著) 扯理克(軍) 兀祿(不) 捏綿(添) 也客(太)
兀格(語) 嗚詁列周(說著) 亦列主兀(教去了) 田迭 成吉思中合罕(太祖皇帝) 嗚詁列論(說) 阿沙敢不(人名) 答(行)
客兒(怎生) 額因(這般) 嗚詁列克顏(說) 不列埃(有來) 客延(麼道) 阿兒中合察(計量) 安都兒(他每) 孛額惕(使)
客勒別思(翻著) 勺理周(指著) 亦列額速(去呵) 牙溫(甚) 別兒客禿(難有的) 不列埃(有來) 斡賴兒(易行)
莫 馬哈 古溫突兒(人行) 勺理周(指著) 不中忸突兒(有時) 者(是罷) 帖里(那箇) 蒙客(長生) 騰格理迭(天行)
莎劫額克迭額速(被護呵) 阿勒壇(金) 六嚾阿(牽育) 巴禿答(堅固行) 塔塔周(掀著) 亦列額速(來呵) 田迭(那裏)
莫不 馬哈 孛勒禿兀(做者) 帖里(那箇) 客額周(說著)

太祖差人去對唐兀惕主不兒罕說你先說與我做右手如今回回百姓殺
了我使臣要去與他折證你可與我做右手不兒罕未及言語其臣阿沙敢不
說你氣力既不能不必做皇帝不肯與軍太祖聞此語說阿沙敢不如何敢
這般說將我這軍馬徑去征他也有何難但我初意本不征他若天祐護回
回處回來時却去征他

§257
討來只勒(兔兒年) 撒兒塔兀勒(回回) 亦兒堅(百姓) 突兒(行) 阿剌(人名) 亦牙兒(依著) 答巴周(越著) 秣驪剌論(上馬時)
成吉思中合罕(太祖皇帝) 中合禿納察(娘子的) 忽蘭(婦人名) 中合禿泥(娘子行) 阿奔(將了) 阿亦剌論(在後時) 迭兀捏列徹(兄弟的)
斡惕赤斤(人名) 那顏泥(官人行) 也客(太) 阿兀魯黑突兒(老營裏) 土失周(委付著) 秣驪剌罷(上馬了) 伯(原作)

者別宜(人名行) 莽來(為頭) 亦列罷(教去了) 伯(原作) 者別因(人名的) 格只格(後援) 速別額台(人名) 宜(行) 亦列罷(去了) 伯(原作)
速別額台因(人名的) 格只格(後援) 脫忽察理(人名行) 亦列罷(教去了) 別(原作) 額迭(這) 忽兒巴泥(三箇行) 亦列論(教去時)
中合答溫(極外面) 中合兒抽(去著) 速勒塔納(回回王名) 赤納納(那邊) 中合兒抽(去著) 必答泥(俺行) 古兒格兀論(教到的時)
中合撒惕泥(夾攻) 客額周(說著) 亦列罷(教去了) 別(原作) 者別(人名) 帖訥(那的) 斡惕抽(去著) 中罕(皇帝) 篾力克昆(人名的)
巴剌中合惕(城) 中合答阿理周(經過著) 兀祿(不) 敦額顏(動) 中合答溫(極外面) 那克赤主兀(過去了) 帖兀訥(那的)
中合亦納察(後者) 速別額台門只(人名) 約理阿兒(依著) 兀祿(不) 敦額顏(動) 那克赤主兀(過去了) 帖兀訥(那的)
中合亦納察(後者) 脫忽察兒(人名) 中罕(皇帝) 篾力昆(人名) 乞只阿兒(邊) 巴剌中合惕(城) 中合兀勒周(擄掠著)
塔理牙只泥(種田的行) 亦訥(他的) 倒兀里主兀(擄了) 中罕(皇帝) 篾力克(名) 巴剌中合的顏(城子自的行) 中合兀勒答阿(被擄掠了)
客延(麼道) 歹亦真(為反著) 歌兀勒周(動著) 札剌勒丁(回回王名) 沙勒壇(王) 突兒(行) 捏亦列主兀(相合了)
札剌勒丁(王名) 沙勒壇(王) 中罕(皇帝) 篾力克(人名) 中豁牙兒(兩箇) 成吉思中合阿訥(太祖皇帝的) 額薛兒古(迎)

秣驪剌主為(上馬了) 成吉思中合訥(太祖皇帝的) 兀理塔(前) 失吉忽禿忽(人名) 莽來(為頭) 迭步主為(行了)
失吉忽禿忽(人名) 魯阿(一同) 擺亦勒都周(對陣著) 札剌勒丁(王名) 沙勒壇(王) 中罕(皇帝) 篾力克(名)
中豁牙兒(兩箇) 失吉忽禿忽宜(人名行) 答魯周(勝著) 成吉思中合罕(太祖皇帝) 突兒(行) 古兒帖列(直到) 答魯周(勝著)
阿亦速忸突兒(時) 者別(人名) 速別額台(人名) 脫忽察兒(人名) 忽兒巴(三箇) 札剌勒丁(王名) 沙勒壇(王)
中罕(皇帝) 篾力克(人名) 中豁牙論(兩箇的) 中豁亦納察(後行) 斡羅周(入著) 只池(都) 阿泥(他的行) 答魯周(勝著) 乞都阿惕(殺了)
不中合兒(城名) 蕁思加卜(城名) 兀答剌兒(城名) 巴剌中合孫(城子) 突兒(行) 阿泥(他的) 兀祿(不) 捏亦列兀論(教和合)
答魯周(勝著) 申(河名) 沐漣捏(河名) 古兒帖列(直到) 忽勒迭周(趕著) 迭步黑答論(被行時) 申(河名) 沐漣(河)
突兒(裏) 出卜禿忽抽(猛投著) 斡羅中合連(入) 孛論(做得) 斡樂(安) 撒兒塔兀里顏(回回自的行) 田迭(那裏) 申(河名)
沐漣(河) 突兒(裏) 雪額罷者(絕了也者) 札剌勒丁(王名) 沙勒壇(王) 中罕(皇帝) 篾力克(名) 中豁牙兒(兩箇)
阿米顏(性命自的行) 中豁羅中合連(句著) 申(河名) 沐漣(河) 斡額迭(逆著) 禿塔阿罷(逃了) 成吉思中合罕(太祖皇帝) 申(河名) 沐漣(河)

§258 帖堆 邸 速著 幹頭迭 去著 約覩赤周 城名 巴牀客薛泥 行 格溫幹罐悍 古覩抽 到著 巴魯要客額理 行 倒理周 揚掠著 幹惕抽 去著 額客 悟罐悍 叫名 札剌勒丁 王名 沙勒壇 皇帝 忽力兒 人名 速別額台 豁牙理 狗 好生 馬名 保兀周 不著 札里牙覩台 地名 巴剌宜 人名行 茂力吉 好的 歹赤吕兀勒罐 斡 去 抹闌理兀命 馬石 好生 董督惕抽 扯理克 管的 行 速迭古迭傳 兇兇年太祖去征回回命弟斡惕赤斤居守以夫人愒闌從行命者別做頭 哨速別額台做者別後拔脫愒察兇做速別額台後拔令三人自回回住的 城外號去不許動他百姓待太祖到時都來效者別如命從茂力克王城边 經過不曾動他百姓至第三次脫忽察覩經過捨了百姓的田木荅力克王 走出與回回王札剌勒丁抖合領軍迎太祖廝殺太祖命夫吉忽禿忽做頭 哨與札剌勒丁對陣敗了將追及太祖處者別等三人自札剌勒丁後至將 札剌勒丁勝了欲入不恰兇城不得且追至申河軍馬渴死者殆盡獨札剌 勒丁與茂力克逆申河走去太祖逆申河攻取了巴惕客薛城至子母河巴 速別額台後拔令三人自回回住的 城外號去不許動他百姓待太祖到時都來效者別如命從茂力克王城边 經過不曾動他百姓至第三次脫忽察覩經過捨了百姓的田木荅力克王 走出與回回王札剌勒丁抖合領軍迎太祖廝殺太祖命夫吉忽禿忽做頭 哨與札剌勒丁對陣敗了將追及太祖處者別等三人自札剌勒丁後至將 札剌勒丁勝了欲入不恰兇城不得且追至申河軍馬渴死者殆盡獨札剌 勒丁與茂力克逆申河走去太祖逆申河攻取了巴惕客薛城至子母河巴 §258 帖堆 邸 速著 幹頭迭 去著 約覩赤周 城名 巴牀客薛泥 行 格溫幹罐悍 古覩抽 到著 巴魯要客額理 行 倒理周 揚掠著 幹惕抽 去著 額客 悟罐悍 叫名 札剌勒丁 王名 沙勒壇 皇帝 忽力兒 人名 速別額台 豁牙理 狗 好生 馬名 保兀周 不著 札里牙覩台 地名 巴剌宜 人名行 茂力吉 好的 歹赤吕兀勒罐 斡 去 抹闌理兀命 馬石 好生 董督惕抽 扯理克 管的 行 速迭古迭傳 兇兇年太祖去征回回命弟斡惕赤斤居守以夫人愒闌從行命者別做頭

§259 帖堆 邸 太祖 成吉思愒罕 皇帝 兀都剌兒 城名 巴剌合速 城子 古覩罷 到了 客納速 招著 客額周 去了 亦剌罷原作 速迭古迭傳 功賞賜了以脫忽察覩速令欲廢了後不曾只重賞剌不許當軍 曾妄客額覩地面下了營命巴剌追札剌勒丁等以者別速別額台兩人有 §259 帖堆 邸 太祖 成吉思愒罕 皇帝 兀都剌兒 城名 巴剌合速 城子 古覩罷 到了 客納速 招著 客額周 去了 亦剌罷原作 速迭古迭傳 功賞賜了以脫忽察覩速令欲廢了後不曾只重賞剌不許當軍 曾妄客額覩地面下了營命巴剌追札剌勒丁等以者別速別額台兩人有

§260 帖堆 邸 太祖 成吉思愒罕 皇帝 兀都剌兒 城名 巴剌合速 城子 古覩罷 到了 客納速 招著 客額周 去了 亦剌罷原作 速迭古迭傳 功賞賜了以脫忽察覩速令欲廢了後不曾只重賞剌不許當軍 曾妄客額覩地面下了營命巴剌追札剌勒丁等以者別速別額台兩人有 §260 帖堆 邸 太祖 成吉思愒罕 皇帝 兀都剌兒 城名 巴剌合速 城子 古覩罷 到了 客納速 招著 客額周 去了 亦剌罷原作 速迭古迭傳

§260

至是太祖得了兀都剌說等城於回回王過夏的阿勒壇谿兒担山嶺處過夏了就爭候巴剌荅人去對拖雷說天氣熱著可來與我相合此時拖雷已取了木魯荅城正改做出黑扯速城至城破方回來與太祖相合

慎可叫着他來見太祖怨遂少止教拙赤等來見太祖依舊怔責三子恐懼流汗有帶弓箭的悅孩撒魏馬憚中等三人向前說三子如初調習的鷹雖一般方魏出征如此怔責恐向後學上的心怠慢了如今日出人所在皆是敎人將俺如西番狗般使去天若祐護將敎人勝了凡舍銀巴帛都將來獻又說這西邊有巴黑塔惕種的百姓恰里伯土可命那裏出征太祖道是怒遂息留悅孩撒悅塔恰魏二人命撒魏馬憚征恰里伯王去了

§261 巴撒 欣都思 亦魏堅 巴黑塔惕 亦魏堅 恰牙喻 扎兀剌 阿魯 馬禮 馬塔撒里 亦魏格訥 阿卜禿 巴剌恰孫 突魏 朵魏別台 朵魏伯 朵黑失泥 阿牙剌兀勒罷原作

再欣都思種巴黑塔惕種兩個有阿曾等種命朵魏伯朵黑失去征進

262 巴撒 速別額台 把阿禿裡 兀陵勒石 諫嘛 乞卜察兀惕 巴只吉惕 斡羅速惕 馬札剌 阿速惕 撒速惕 薛魏客速惕 客參魏 孛剌魏 剌剌惕 額迭 恰魏理 你列 阿亦馬 亦的勒 札牙黑 忽速禮 沐剌惕 客禿命 乞瓦綿 客魏綿 巴剌恰捏 突魏 古魏帖列 速別額台 把阿禿裡 阿牙剌兀勒罷原作

再命速別額台率征迤北康嘟等十一部落復亦的勒札牙黑二水直至

§263 巴撒 孛魯曾命 巴剌恰 撒魏塔兀勒 亦魏格泥 阿禿 巴剌周 成吉思恰罕 扎魏里黑 巴剌合速納察 牙剌哇赤 馬思忽惕 恰塔恰臣 答勒必周 兀籠格赤 捏剌田 額素格 可兀惕 斡羅速惕 乞兀綿客魏綿等城

§264 撒魏塔兀勒 亦魏堅突魏 朵羅要桓惕 迓步周 田迭 札剌亦魏台 巴剌宜 古理扯周 不蛾突魏 涉勒豐 忽力克 欣都孫 忽牙理 朵魏伯 朵思突魏 札剌勒丁 古魏帖列 額理周 扯理阿惕 斡樂 鐵穆哥 額兒的失 薛魏客普 阿不阿惕 主撒周 朵羅都阿魏桓 保兀罷原作 申沐剌泥 客禿勒周 札剌勒丁 亦魏格泥 忽牙剌哇赤 馬思忽惕 兀籠格赤 兀丹 乞思恰魏 兀理羊 古失恰都勒 額赤格宜 亦訥 牙剌哇赤宜 阿卜赤剌周 巴剌恰的 乞塔敦 中都 巴剌恰速 撒魏塔黑台 古溫捏徹 牙剌哇赤 馬思忽惕 兀籠格赤 兀丹 乞思恰魏 兀理羊 古失恰都勒 額赤格宜 亦訥 牙剌哇赤宜 阿卜赤剌周 巴剌恰的 乞塔敦 中都 巴剌恰速 撒魏塔黑台 古溫捏徹 牙剌哇赤 馬思忽惕 兀籠格赤 兀丹 乞思恰魏 兀理羊 古失恰都勒 額赤格宜 亦訥 牙剌哇赤宜 阿卜赤剌周 巴剌恰的 乞塔敦 中都 巴剌恰速 撒魏塔兀勒 亦魏堅突魏 朵羅要桓惕 迓步周 田迭 札剌亦魏台 巴剌宜 古理扯周 不蛾突魏 涉勒豐 忽力克 欣都孫 忽牙理 朵魏伯 朵思突魏 札剌勒丁 古魏帖列 額理周 扯理阿惕 斡樂 鐵穆哥 額兒的失 薛魏客普 阿不阿惕 主撒周 朵羅都阿魏桓 保兀罷原作 申沐剌泥 客禿勒周 札剌勒丁 亦魏格泥 忽牙剌哇赤 馬思忽惕 兀籠格赤 兀丹 乞思恰魏 兀理羊 古失恰都勒 額赤格宜 亦訥 牙剌哇赤宜 阿卜赤剌周 巴剌恰的 乞塔敦 中都 巴剌恰速 撒魏塔黑台 古溫捏徹 牙剌哇赤 馬思忽惕 兀籠格赤 兀丹 乞思恰魏 兀理羊 古失恰都勒 額赤格宜 亦訥 牙剌哇赤宜 阿卜赤剌周 巴剌恰的 乞塔敦 中都 巴剌恰速 撒魏塔兀勒 亦魏堅突魏 朵羅要桓惕 迓步周 田迭 札剌亦魏台 巴剌宜 古理扯周 不蛾突魏 涉勒豐 忽力克 欣都孫 忽牙理 朵魏伯 朵思突魏 札剌勒丁 古魏帖列 額理周 扯理阿惕 斡樂 鐵穆哥 額兒的失 薛魏客普 阿不阿惕 主撒周 朵羅都阿魏桓 保兀罷原作 申沐剌泥 客禿勒周 札剌勒丁 亦魏格泥 忽牙剌哇赤 馬思忽惕 兀籠格赤 兀丹 乞思恰魏 兀理羊 古失恰都勒 額赤格宜 亦訥 牙剌哇赤宜 阿卜赤剌周 巴剌恰的 乞塔敦 中都 巴剌恰速 撒魏塔黑台 古溫捏徹 牙剌哇赤 馬思忽惕 兀籠格赤 兀丹 乞思恰魏 兀理羊 古失恰都勒 額赤格宜 亦訥 牙剌哇赤宜 阿卜赤剌周 巴剌恰的 乞塔敦 中都 巴剌恰速 撒魏塔兀勒 亦魏堅突魏 朵羅要桓惕 迓步周 田迭 札剌亦魏台 巴剌宜 古理扯周 不蛾突魏 涉勒豐 忽力克 欣都孫 忽牙理 朵魏伯 朵思突魏 札剌勒丁 古魏帖列 額理周 扯理阿惕 斡樂 鐵穆哥 額兒的失 薛魏客普 阿不阿惕 主撒周 朵羅都阿魏桓 保兀罷原作 申沐剌泥 客禿勒周 札剌勒丁 亦魏格泥 忽牙剌哇赤 馬思忽惕 兀籠格赤 兀丹 乞思恰魏 兀理羊 古失恰都勒 額赤格宜 亦訥 牙剌哇赤宜 阿卜赤剌周 巴剌恰的 乞塔敦 中都 巴剌恰速

二人自兀籠格赤城來見太祖因其能知城也的緣故遂命其子馬思忽惕與鎮守官一同管不恰魏等城又命牙魏注赤管北平

太祖再取了回回各城命人鎮守有姓忽魯木石名牙剌哇赤的回回父子

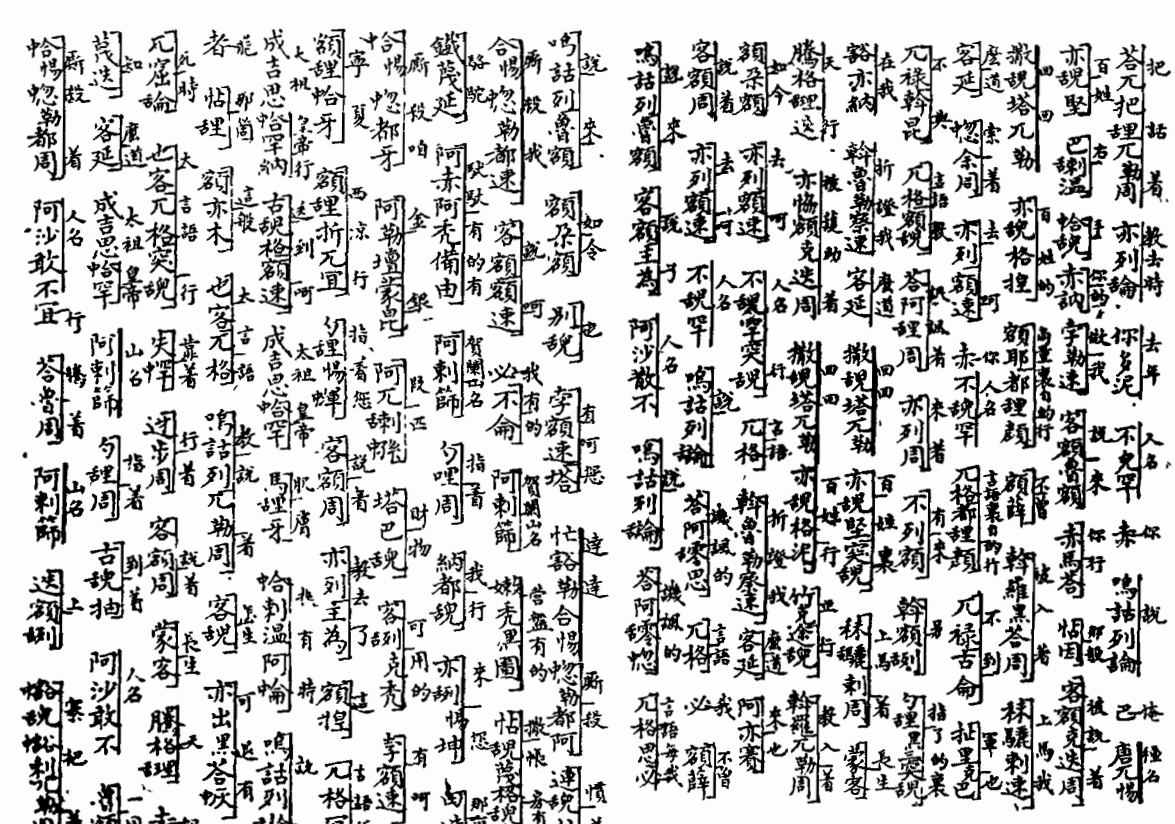
太祖征回回七年初命巴剌追回回王扎剌勒丁并隨力克王追過申河直至欽都思種地面根尋不見回來却將欽都思邊城百姓的駝羊都搶了於是太祖遂回至額兒的石地而過頁第七年雞兒年秋回到禿剌河黑林的舊營內

二十年乙酉春青還行宮

元朝秘史卷之十四

§265 帖列 斡 冬 忒不勒 性 冬 著 忒不勒者周 唐元憫 種名 亦覩堅 百姓 禿覩 行 禾驅剌牙 上馬 容迷 要道 失 新 欽阿 教 著 脫兀剌周 豹兒羊 那孩勒 性 納禾覩 成吉思哈罕 太祖 皇帝 唐元憫 種名 亦覩堅 百姓 禿覩 行 禾驅剌罷伯 上馬了 禿覩 行 禾驅剌罷伯作 娘子 白 哈敦合察 名 也遂哈敦 娘子 行 阿卜捴斡罷 再著 去了 处 扎兀剌 忒不勒 冬 阿覩不哈因的 地名 斡樂 名 惚剌的 野馬行 阿把剌阿速 圍 腰 阿 太祖 皇帝 成吉思哈罕 勺沙禿騄騾 馬名 勺沙禿騄騾宜 行 忒赤周 驚著 忒赤周 不剌額 有來 惚剌惕 野馬來 谷阿捏周 性 過 著 亦覩速 馬名 成吉思哈罕泥 太祖 皇帝 行 禾驅 馬 納察 忒赤阿速 剌了 阿 雪泥 在 那阿惕 尚 惚剌惕 好生 馬石 額別惕 著 捴斡覩哈 地名 保忒罷原作 下了 阿卜捴斡罷 扎兀剌 翔 早 馬納哈覩 名 可忒惕 太平 每 官人 每 那阿惕 性 過 著 客額列 共 款 惚剌那阿速 尚 客額列斡者 鳴 站 坤

哈罕 皇帝 哈罕 雪泥 來 阿 馬哩牙哈剌溫 肥 膚 熟 脂了 說了 客額罷伯 客額罷伯作 建 可迷 那牙惕 官人 每 惚剌阿速 性 過 著 唐元憫 種名 亦覩堅 百姓 那都克先 禁了的 巴剌哈速壇 城 有的 巴剌哈速班 城名 兒哈塔孛 種名 脫命扯覩必 人名 都剌惕罕 鳴站列納 有的 唐元憫 種名 亦覩堅 百姓 忒赤周 不 去 斡惕禪 馬 的每 惚迷 那 裏 必答 迷著 忒赤周 皇帝的 哈罕訥 說 阿 馬喇阿 肚 膚 忒赤斡罷 上馬著 必答 客額額速 不都 可忒惕 太平 每 那牙惕 官人 每 額捏 只 這 門 額捏 捴斡罷哈塔 地名 額勒赤捏 使臣行 額勒赤泥 使臣行 必答泥 主曾祖 牙苔周 不能著 哈里罷伯 下了 客額罷伯作 說 客額周 說著 田迷 那裏 額勒赤捏 使臣行 捴斡罷哈塔 地名 勺沙斡周 試 著 必答 咱每 額勒赤泥 使臣行 必答泥 咱行 忒赤周 教去著 額勒赤泥 使臣行 巴撒 敦 池 禾驅剌罷者 上馬著 必答 咱 客額額速 說 阿 不都 可忒惕 太平 每 那牙惕 官人 每 額捏 這 忒格 古語 忒赤斡周 道 走 著 成吉思哈罕 太祖 皇帝 斡赤額速 走 阿 成吉思哈罕 皇帝 唐元憫 種名 亦覩堅 百姓 必答泥 咱行 主曾祖 牙苔周 不能著 哈里罷伯 下了 客額罷伯作 說 客額周 說著 田迷 那裏 額勒赤捏 使臣行 捴斡罷哈塔 地名 勺沙斡周 試 著 必答 咱每 忒格 古語 阿納 她的 忒哈周 著 亦出阿速 這 阿 孛魯者 中 心 客額周 說著 額勒赤泥 使臣行 額捏 只 這 門 額捏 捴斡罷哈塔 地名 勺沙斡周 試 著 必答 咱每 額勒赤捏 使臣行



人名 阿沙敢不宜 行 取着 撒帳 房有的 駱駝 馱馱有的 百姓 行
成吉思既位過冬欲征唐兀從新整點軍馬至狗兒年秋去征唐兀以夫人
也遂從行冬閒於阿兒不蛤地面圍獵成吉思騎一匹紅沙馬為野馬所驚
成吉思墜馬跌傷就于搠斡兒蛤惕地面下營次日也遂夫人對大王并衆
官人說皇帝今夜好生發熱您可商量於是大王并衆官人聚會其中有脫
命談說唐兀是有城池的百姓不能移動如今且回去待皇帝安了時再來
攻取衆官人皆以為是奏知成吉思成吉思說唐兀百姓見咱回去必以益
為怯且這裏養病先差人去唐兀處着他回甚麼話遂差人對唐兀主不兒
罕說你曾說要與咱做右手及我征回回你都不從又將言譏諷我如今已
取了回回我與你折證前言不兒罕說說諷的言語我不曾說有阿沙敢不
說咒我說來要與我廝殺時你到賀蘭山來戰要金銀段疋時你往西涼木
兒使臣回將前言說與成吉思成吉思說他說如此大話咱如何可回雖死
何也去問他長生天知者遂到賀蘭山與阿沙敢不敗了走上山寨咱軍將
他能幹般的男子并馱馱等物盡被虜了其餘百姓從各人所得者自要
了亦只黑撒惕

§267

成吉思在雪山住夏調軍去將阿沙敢不向上山的百姓盡把虜了貲孛斡兒出木合黎財物聽其儘力所取人對二人說金國的百姓不曾分與恁如今有金國的主因種你二人均分凡好的兎子教與你擎鷹美的女子教與妻孥衣已前金主曾倚伏着他做近侍將咱速亦祖將他每來便喚者侍都將他每來便喚者

回国敘人言語不遜所以來征蒙天祐助將他取了今有不兒罕將來的行宮并器皿你將去者

§268 唐兀惕亦覩格泥 做兀裡周 亦曾憨不覩恰泥 失都覩憨 孛勒哈周 亦馬宜 不怗額周 唐兀惕亦覩格訥 額客 額赤格宜 不曾憨里 木憨里宜 木思憨里 木憨里 木思憨里宜 兀該 孛勒罕 亦哩覩 扣兀剌 木憨里 古覩怗列 木憨里 木思憨里 兀該 客延 兀窟兀命 額赤惕列 客列連 阿惕坤 客延 札覩里禹 孛勒罷 唐兀惕 亦兒堅 兀格 鳴詁列周 兀格突覩 兀祿 古覩古周 禿剌 唐兀惕 亦覩堅突覩 成吉思恰罕 太祖 皇帝 第二次 征進着 唐兀惕亦覩格泥 木憨惕恰周 亦剌周 猪兒年 太祖 皇帝 成吉思恰罕 騰格哩奚覩 恰覩罷 恰魯里撒納 也速恰敦納 唐兀惕亦覩格捏徹

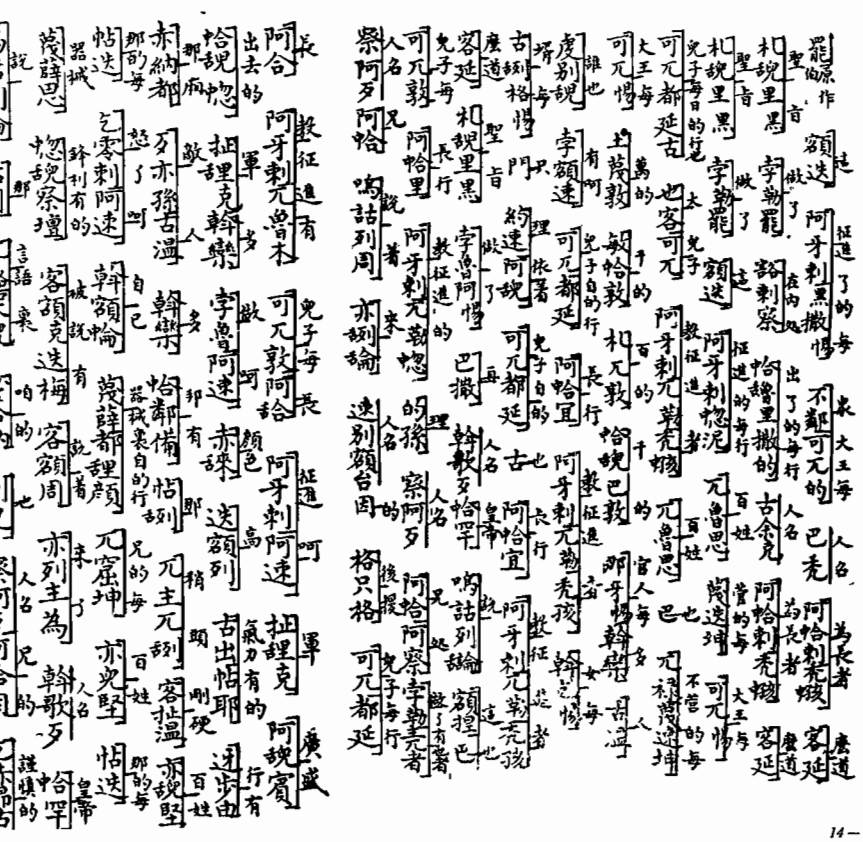
§269 忽蠟恰納只勒察阿歹 巴禿 怗裡元田 河溫合命 可兀惕 抱雷 怗裡元田 敏恰敦 那牙惕 不都 察阿歹阿恰 斡歌歹恰罕泥 迭元余延惕 額覩古周

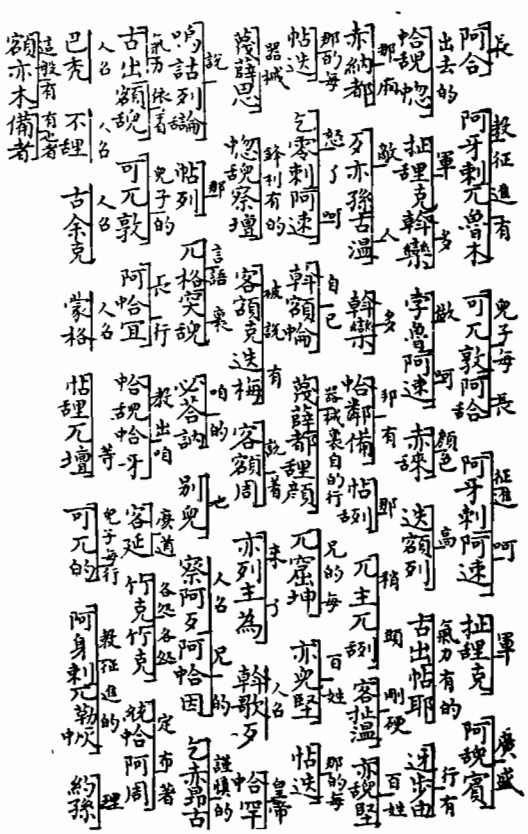
成吉思既虜了唐兀惕百姓殺其主不兒罕滅其父母子孫教但凡進飲食時須要提說唐兀惕盡絕了初因唐兀惕不踐言所以兩次征進至是回來至猪兒年成吉思崩後將唐兀惕百姓多分與了也遂夫人

額赤格余延 阿勒壇 金 阿民 撒勒阿里撒惕 客怗元勒 親近 察阿荅 河溫 察阿歹阿恰 斡歌歹恰罕 額覩古元勒周 裏行 朶脫納 迭步惕 主納 敏恰惕 禿覩恰元 扣兀剌 土綿 客失克怗泥 亦訥 別耶 抱雷 討元勒罷 額赤格固 米訥 額覩臣 刀望 額赤格余延

成吉思既崩鼠兒年右手大王察阿歹巴禿左手大王斡赤斤同在內抱雷等諸王駙馬并萬戶千戶等於客魯連河闊迭元阿剌勒地行大聚會著尒成吉思遺命立斡歌歹做皇帝將成吉思原宿衛護的一萬人并衆百姓每就分付了

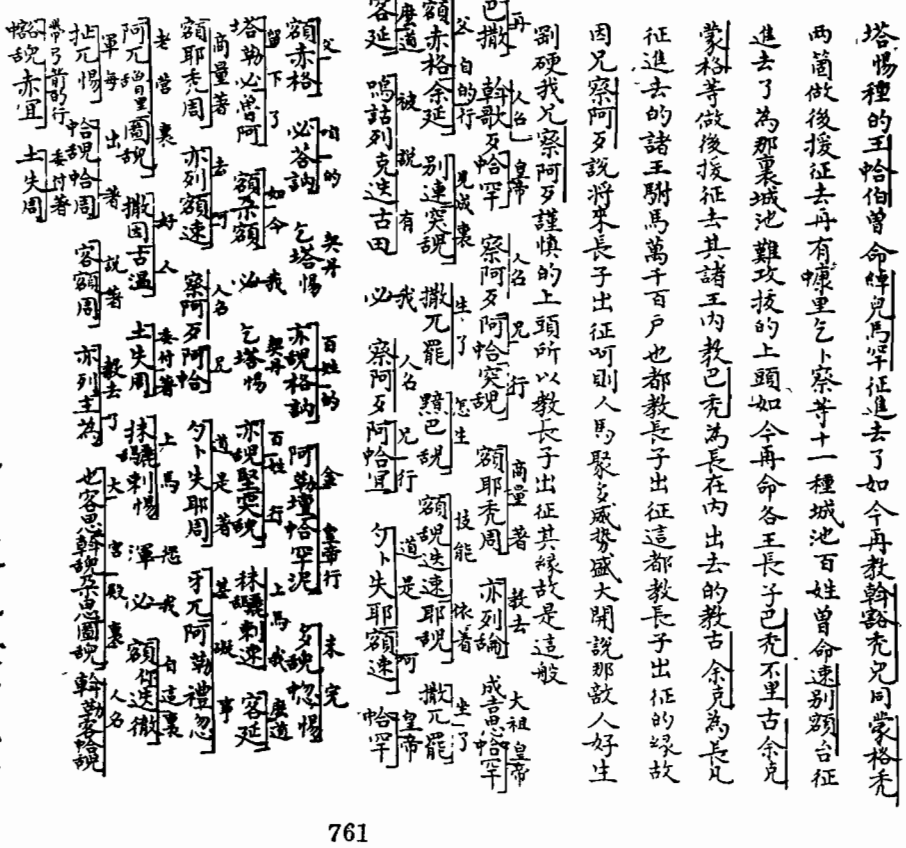
§270 斡歌歹恰罕 額覩古元勒周 朶脫納 迭步惕主納 也速恰敦納 阿勒壇 阿民 撒勒阿里撒惕 客怗元勒 察阿歹阿恰 斡歌歹恰罕 額赤格余延 額赤格固 米訥 別耶 察阿荅 河溫 抱雷 討元勒罷 額赤格泥 亦訥 察阿歹阿恰 斡歌歹恰罕 額覩古元勒周 朶脫納 迭步惕主納 也速恰敦納 阿勒壇 阿民 撒勒阿里撒惕 客怗元勒 察阿荅 河溫 抱雷 討元勒罷 額赤格余延 額赤格固 米訥 別耶 察阿荅 河溫 抱雷 討元勒罷





§271

塔惕種的王哈伯曾命婢兒馬罕征進去了如今再教斡路禿兒同蒙格禿兩箇做後援征去再有懷里乞卜察等十一種城池百姓曾命速別額台征進去了為那裏城池難攻拔的上頭如今再命各王長子巴禿不里古余克蒙格等做後援征去其諸王內教巴禿為長在內出去的教古余克為長兒征進去的諸王駙馬萬千百戶也都教長子出征的緣故因兄察阿歹說將來長子出征呵則人馬聚多威勢盛大開說那敌人好生剛硬我兄察阿歹謹慎的上頭所以教長子出征其緣故是這般



斡歌歹既立與兄察阿歹商量成吉思皇帝父親留下未完的百姓有巴黑巴禿不里窩赤木備者

§272

兇兒年 斡歌歹 恰罕 乞塔惕 斡朶兒勒 斡歌歹 恰罕 皇帝 契丹 百姓 行 上馬着 人名行
討來只勒 斡歌歹 恰罕 乞塔惕 亦魂堅 突魂 抹驢剌周 者別宜
為頭教去了 斡朶亦列罷原作 怙堆 那裏 契丹的 軍每行 扯里元的 磨着
斡朶亦列罷原作 怙堆 那裏 乞塔敦 居庸關行 合魯阿 暉只元攏亦塔剌
教了 乞都阿惕 察赤牙里 答巴周 越着 答延 竹克竹克 豁脫惕巴剌合惕 阿訥
教改 窩額胡元倫 扯里元 軍每 教行着 遼步元勒周 斡歌歹 恰罕 失剌迭克禿魂 保元罷
那裏 人名 皇帝 回迭 斡歌歹 恰罕 厄別惕困 病 古魂怙周 被到着 阿壁 客連 札忙 阿剌禿合惕 他的 下了 歇難閒
師公 字額思 字額思 脫勒格赤捏 脫勒格剌元魯額速 乞塔惕 亦魂格訥
主每 水的 淨的 恰札魂元速訥 額者惕 罕惕 亦魂堅 突魂 人回自的行 斡魂豁班 倒元里黑 合魯阿
成了 自的行 巴剌哈惕 豁脫的顏 額迭克速論 被壞時 禿魂古捏 阿答剌梅 胡魂日 作祟有 百姓
人稱 斡魂恰 阿勒壇 紫色 替身 與咱 斡克古牙 客延 廣道
斡魂恰 阿勒壇 紫色 阿都元猛 亦哇廷 苫飯 禿魂古捏 阿答剌梅 胡魂日 作祟有 百姓
阿必惕剌阿速 阿 下人行 都剌惕 愈 禿魂古捏 阿答剌梅 元魯禿 親的 百姓的 廣道
阿必惕剌阿速 阿 下人行 元祿 塔勒必闕 教 都剌惕 愈 禿魂古捏 阿答剌梅 元魯禿 親的 百姓的 廣道

等物襖之卜之不從其病愈甚惟以親人代之則可疾少閒忽開取索水飲
言說我怎生來真巫說此是金國山川之神為祟許以諸物襖之皆不從只
要親人代之斡歌歹說如今我根前有誰當有大王抱雷說洪福的父親將
咱兄弟內選著教你做了皇帝令我在哥：根前行忘了的提說聽着時喚
省如今若大了皇帝哥：呵我誰行提說着喚省着多達：百姓教誰管着
且快金人之意如今我代哥：有的罪業都是我造來我又生得好可以事
神師巫你兄說着其師巫取水兄說了抱雷飲畢各坐閒覺醉說此及我醒
時將我孤兒寡婦拍搴教成立着皇帝哥知也者說罷出去逐死了其緣故
是那般

§273

阿必惕剌阿速 阿 下人行 恰罕你教延 皇帝眼自的行 捏額周 開着 元孫 水 索着 忽余周 教着 元元周 教着 牙溫 甚麼
字勒畢 教了 客延 被閒着 阿撒黑塔周 師公 字額思 斡赤論 奏 契丹 乞塔惕 百姓的
塔札魂元速訥 地 水的 額者惕 主每 罕惕 帝每 恰札魂 地 水 自的行 亦魂格訥 格訥
亦魂堅 百姓 斡魂恰班 人回自的行 倒元里黑荅論 被虜時 禿魂古捏 紫行 阿答剌梅 作祟有 不速 牙溫 甚麼
只元魂跨迭梅 元魯渾古元捏撒 中 廣有 客額額速 既阿 都列惕 愈 禿魂格捏 紫行 塔勒必牙梅 被壞時 有
別魂 也 匀里阿 替身 斡古牙 與咱 廣道 阿必惕剌訶速 阿 下人行 都列惕 愈 禿魂古捏 紫行 阿答剌梅 作祟有 到 不速 牙溫 甚麼
亦魂堅 百姓 斡魂恰班 人回自的行 倒元里黑荅論 被虜時 禿魂古捏 紫行 阿答剌梅 作祟有 不速 牙溫 甚麼
額朶頭 如今 扎魂里黑 知有着 迭迭木者 廣道 斡赤額速 奏 阿 札魂里黑 聲 音 札魂里黑 字魯論 做 甚麼
迭魂格迭 做 甚麼 可元迭徹 疼愛 誰有 客額額速 既阿 抱雷可溫 愈 迭魂格迭 做 甚麼 不列額 猪 羊 甚麼
嗚詰列論 說了 迭剌 成吉思恰罕 太祖 皇帝 額赤格 父 必答訥 咱的 迭額列 上 阿恰訥 兒 每 被
迭剌 共祖 成吉思恰罕 太祖 皇帝 額赤格 父 必答訥 咱的 迭額列 上 阿恰訥 兒 每 被
朶端 迭元捏魂 勢 有 問 恰罕阿恰宜 皇帝 見行 赤馬宜 阿漢騎 馬 禿圖 地
朶端 迭元捏魂 勢 有 問 恰罕阿恰宜 皇帝 見行 赤馬宜 阿漢騎 馬 禿圖 地
泥汪忽周 隊 着 赤魂格訥周 揚 羊 赤 也客斡羅班 別 身 行 赤訥 你的 指 着 出出周
泥汪忽周 隊 着 赤魂格訥周 揚 羊 赤 也客斡羅班 別 身 行 赤訥 你的 指 着 出出周

斡魯朮 名 兀魯昔 百姓行 迭額列 上 你的 赤訥 據着 阿赤周 有着 忘了的行 兀馬兒 塔黑撒泥 都剌惕 恰周 忽剌罕 撒泥 你行 提說 着 撒着了的行 典了 着 納馬宜 我行 有何 不論

合罕 皇帝 兄的 阿合困 換肉 着 迭兒格迭 根 前 阿周 行 迂迭 行 客額克迭曾額 被說了有來 額杂額 如今 薛禮兀勒周 生了 阿勒荅阿速 換 着 必 我的 客納 誰的 忘了的 兀馬兒 塔黑撒泥 都剌惕 恰忽 提說 恰罕阿恰顏 皇帝兄的行 赤馬宜 薛里兀勒古 着 兀年別兒 我 實也 恰罕阿恰 皇帝兄 米訥 勾額薛 學魯阿速 斡羅周 速速 忙兀勒 百姓 忽魯思 斡捏赤剌坤 兀塔惕 亦兒堅 阿恰余延 兄 自的行 被 斡魯納 代行 必 我 學勒速 無名的 禿魯困 你魯溫 普 必 輕古勒罷 原作 別列 你魯溫 普 忽都剌惕 恰忽 提說 着 撒着了的行 乞列茂困 刺 了 我 恰惕 忽罷 你兒兒 馬 着 薛兀薛捏列 斡克周 小廝每行 阿勒壇 金 蒙昆 我 阿勒塔台 有的 恰兒赤 探馬臣 官名 塔巴兒 被 馬 阿剌沙思 薛兀薛昔 阿訥 倒兀裡周 清 阿勒台 頭哨 塔勒必周 被着 沐梁北平 南京中都 竹克行克 各處 突兒 行 巴剌恰孫 我 突兒 塔勒必周 被着 土卜申禿客勒 四 着 恰裡周 前 恰剌惕 恰曾麻 下了 保兀罷 原作 伯

斡歌歹既將金國窮絕了名其主為小廝掠其金帛頭畜人口而歸於沐梁北平等處立探馬赤以鎮守之遂西至前北下了

§274

綽兒馬罕 人名 恰札兒里黑 撒周 額惕撒周 客額克迭梅 客延 失剌馬勒 阿勒塔壇 失剌阿勒壇 速不惕塔納思 大 頭 長 古主兀兒兀魯忽思 闊勒溫都兒 高 脫必察兀惕 古書額克惕 綽兒馬罕 人名 怯 聖旨 赤 種 巴黑塔惕 百姓行 亦兒格泥 百姓行 詞勒薛兀勒主兀 皇帝 兒 只 門 闊迭 探馬 撒兀周 坐着 斡歌歹 人名 合罕 皇帝 那顏 官名 答兒思 姓名 脫 必 察 兀惕 古書額克惕

答兀荅 乞赤都惕 馭馭行 阿赤阿納 探馬赤 官名 亦速阿惕澤 教不有差 恰赤都惕 官名 老撒速惕 探馬赤 官名 客額罷 原作 速別額台把阿禿剌 人名 格只格 阿牙剌黑撒惕 巴只吉的 人名 巴禿 不理 人名 古余克 人名 蒙格 恰裡兀田 斡樂 斡羅兀勒周 額只勒 乞都周 兀魯惕帖列 斡魯速的 行 塔剌罷 原作 伯 阿速惕 薛速惕 孛列蒙 客硕蠻乞歹 恰裡兀田 巴剌恰敦 赤硕格泥 倒兀里周 額勒薛兀勒周 答蹟恰臣 官名 探馬赤泥 塔勒必周 恰里罷 兀裡荅 主硕扯惕 涉都恰思 途硕 阿牙剌黑三 札剌亦硕台 恰硕赤 格只格 也速迭硕 恰硕赤泥 阿牙剌兀勒罷 原作 伯 探馬撒兀禿孩 客延 札兒裡黑 孛勒罷

§275

綽兒馬罕 合 探馬赤官留鎮其地令將所出金帛駝馬等物每年進貢再速別額台的後援巴禿大王等降其康里乞卜察等三種破其斡魯思禮城忽設虜其人惟阿速惕等城百姓虜得虜了歸附得歸附了立荅蹟恰臣

命也速迭兒為後援征進了就為探馬赤以鎮其地

巴禿 人名 乞卜察黑臣 種名 阿顏 征進 迭額列撒 斡赤周 着 亦剌剌 蒙客 長生 騰格理 天 古納克 種名 斡歌歹 人名 恰罕阿恰 皇帝 額勒赤捏徹 教授的 恰裡兀勒周 教授人着 阿勒壇 金 忽都剌 你剌 了 恰惕 忽罷 你兒兒 馬 着 恰兒赤 探馬撒兀禿孩 客延 札兒裡黑 孛勒罷 你剌 恰嘲 即 亦硕格泥 百姓行 忙古台 姓名 忙古台余硕 行 倒兀裡周 恰硕余延 兄 阿恰余延 無名的 你魯溫 普 斡魯納 代行 學勒速 無名的 禿魯困 我 必 輕古勒罷 原作 別列 你魯溫 普 忽都剌惕 恰忽 提說 着 撒着了的行 都剌惕 恰周 忽剌罕 撒泥 你行 提說 着 撒着了的行 忽剌罕 皇帝兄的行 赤馬宜 有何 不論

§276.

闻被不里古余克两箇這般說着不商量散了皇帝叔、知也者、

巴禿人名的 額揑 亢格突魂 哈罕皇帝 馬石好生 乞零剌思 古余吉人名行 亢禄不 教綽兒 札兀命 鳴詁列倫 額揑 朶魯思古思 阿蛮都兀速 鳴詁列由 哈黑察 完速堅 阿主兀 直至盡說 阿兀勒札兀命 鳴詁列倫 額揑 朶兒陳該 客訥 兀格思 圈魂 裏 阿忽兀突該 門 此 阿帖古兀訥 額扯溫 突魂 歹亦速魂罕 阿主兀 直至盡說 阿勒斤赤 頭有 塔勒必周 哈魂哈 指甲 阿帖古兀訥 阿帖剌赤 山每 阿帖剌赤 國 巴剌哈惕速魂行 阿巴里兀魯牙 赤 你 塔奔 城 忽魯兀敦 指甲的 乞木勒 亦訥 他的話 塔木塔剌 苔卜塔馬勒 帖堂忽 人名 巴剌哈惕速魂 阿巴里兀魯牙 赤 別怙兜 領 朶魂該 客訥 兀格思 圈魂 裏 必荅訥 兀魯黑速魂行 阿蛮都兀速 也客 兀格

閻被不里古余克两箇這般說着不商量散了皇帝叔、知也者、

巴禿因人名的 額揑 亢格突魂 哈罕皇帝 馬石好生 乞零剌因 古余吉人名行 亢禄不 教綽兒 札兀命 鳴詁列倫 額揑 朶魯思古思 阿蛮都兀速 鳴詁列由 哈黑察 完速堅 阿主兀 直至盡說 阿兀勒札兀命 鳴詁列倫 額揑 朶兒陳該 客訥 兀格思 圈魂 裏 阿忽兀突該 門 此 阿帖古兀訥 額扯溫 突魂 歹亦速魂罕 阿主兀 直至盡說 阿勒斤赤 頭有 塔勒必周 哈魂哈 指甲 阿帖古兀訥 阿帖剌赤 山每 阿帖剌赤 國 巴剌哈惕速魂行 阿巴里兀魯牙 赤 你 塔奔 城 忽魯兀敦 指甲的 乞木勒 亦訥 他的話 塔木塔剌 苔卜塔馬勒 帖堂忽 人名 巴剌哈惕速魂 阿巴里兀魯牙 赤 別怙兜 領 朶魂該 客訥 兀格思 圈魂 裏 必荅訥 兀魯黑速魂行 阿蛮都兀速 也客 兀格

亦純塔塔周 撒魯勒察忽 忽林剌帳窝魂 字思哈周 忽林剌牙 客額勒都周 也客察赤魂 字勒周 倘判 阿牙哈 大王 字勒周 吉余克 忽林剌周 秣驍剌周 字勒周 兀理荅 客魂 兀兀軍 字勒周 韓雪格亦耶魂 亦理周 古余克 鳴詁列倫 必荅 帖迭 秣驍剌周 字勒周 兀理荅 客魂 兀兀軍 不列額 撒哈勒豐 額昆格惕 撒察 字額惕 韓勒迷亦耶魂 客額王兀 額扯兀惕 阿訥 額只吉歹 可溫 客額王為 帖迭泥 客額主為 亦純塔塔周 忽林剌牙 客額勒都周 阿牙哈 大王 阿兀敦 阿哈罕 字思黑 也客察赤魂 忽林剌帳窝魂 阿牙魂 牙 阿兀罷 客延 忽林剌周 倘判 人名 忽林剌牙 必荅 帖迭 秣驍剌周 不理 古余克 秣驍剌周 兀理荅 客魂 兀兀軍 不列額 撒哈勒豐 額昆格惕 撒察 字額惕 韓勒迷亦耶魂 客額王兀 額扯兀惕 阿訥 額只吉歹 可溫 客額王為 帖迭泥 客額主為 韓脫克 兀理荅 兀兀罷 客延 忽林闌 兀禄不 字額惕 巴禿 人名 撒察 韓勒迷亦耶魂 客額王兀 額扯兀惕 阿訥 額只吉歹 可溫 客額王為 帖迭泥 客額主為 秣驍剌周 不理 古余克 秣驍剌周 兀理荅 客魂 兀兀軍 不列額 撒哈勒豐 額昆格惕 撒察 字額惕 韓勒迷亦耶魂 客額王兀 額扯兀惕 阿訥 額只吉歹 可溫 客額王為 帖迭泥 客額主為 秣驍剌周 不理 古余克 秣驍剌周 兀理荅 客魂 兀兀軍 不列額 撒哈勒豐 額昆格惕 撒察 字額惕 韓勒迷亦耶魂 客額王兀 額扯兀惕 阿訥 額只吉歹 可溫 客額王為 帖迭泥 客額主為 秣驍剌周 不理 古余克 秣驍剌周 兀理荅 客魂 兀兀軍 不列額 撒哈勒豐 額昆格惕 撒察 字額惕 韓勒迷亦耶魂 客額王兀 額扯兀惕 阿訥 額只吉歹 可溫 客額王為 帖迭泥 客額主為

巴禿自乞卜察赤使臣奏來說頼長生天的氣力皇帝叔叔的福蔭將十一種國土百姓都收捕了因大軍將回各人分離會諸王做延席於內我年長些先哭了一二盞不理古余克兩箇惱了不曾延會成上馬去了不理說巴禿與我一般如何先飲他是有主的婦人我脚板根排例踏他古余克說他是帶弓箭的婦人與前教柴打他說勒只吉歹子哈魂哈孫說他後頭接與他的木皂子如此說了為他每征了這異禮的百姓恐事有合宜不合宜底說

不論 有呵 不速 剗 赫里格圖 所有的 不勒哈 反 赤魂堅 百姓 突魂 行 教上馬了 秣驍剌兀勒荅周 是麼 必 字勒龍 做了 說者 客額周 說 不忽突魂 特 不理 人名 古余克 客延 塔魂哈里荅罷 教 了 額朶額 如今 翰赤周 來 亦剌主為 來了 字勒周 做的 字勒龍 做了 說者 客額周 說 不忽突魂 特 不理 人名 古余克 客延 塔魂哈里荅罷 教 了 額朶額 如今 哈罕皇帝 馬石好生 乞零剌因 古余吉人名行 亢禄不 教綽兒 札兀命 鳴詁列倫 額揑 朶魯思古思 阿蛮都兀速 鳴詁列由 哈黑察 完速堅 阿主兀 直至盡說 阿兀勒札兀命 鳴詁列倫 額揑 朶兒陳該 客訥 兀格思 圈魂 裏 阿忽兀突該 門 此 阿帖古兀訥 額扯溫 突魂 歹亦速魂罕 阿主兀 直至盡說 阿勒斤赤 頭有 塔勒必周 哈魂哈 指甲 阿帖古兀訥 阿帖剌赤 山每 阿帖剌赤 國 巴剌哈惕速魂行 阿巴里兀魯牙 赤 你 塔奔 城 忽魯兀敦 指甲的 乞木勒 亦訥 他的話 塔木塔剌 苔卜塔馬勒 帖堂忽 人名 巴剌哈惕速魂 阿巴里兀魯牙 赤 別怙兜 領 朶魂該 客訥 兀格思 圈魂 裏 必荅訥 兀魯黑速魂行 阿蛮都兀速 也客 兀格

元朝秘史卷十五

§277

大王每處 官人 那牙 都剌暢 忙該 人名 可兀迭徹

那牙 官人 阿勒赤歹 人名 那牙答窓 官人每處

都剌暢 腿 忙該 人名

斡赤輪 妻 成吉思哈罕 太祖 皇帝

成吉思哈罕 太祖 皇帝 阿勒赤歹 人名

斡赤輪 妻 客額列古 野外的 客額輪 野外的 委亦列 事

客額輪 野外的 委亦列 事 額赤格因 父 晃忽魂合 人名

額赤格因 父 晃忽魂合 人名 掌吉 人名 帖里兀由 著

掌吉 人名 帖里兀由 著 赤訥 陰的 札剌里黑 聖 吉

札剌里黑 聖 吉 赤訥 陰的 格論 家裏的事 安列格額圖 額吉 家裏只

安列格額圖 額吉 家裏只 古余吉 人名 遂 行

古余吉 人名 遂 行 不列額 有來

不列額 有來 哈罕 皇帝 哈罕 皇帝 阿速 阿 涉余魂哈 恩賜

涉余魂哈 恩賜 阿速 阿 額撻 連 兀格宜 言語行

額撻 連 兀格宜 言語行 委亦列備由 有 巴秃荅 人名 行

委亦列 事 巴秃荅 人名 行 土失周 委付著 亦列額速 去 阿

土失周 委付著 亦列額速 去 阿 札剌剌周 怒息著

札剌剌周 怒息著 古余克 人名 遂 行

古余克 人名 遂 行 客額克迭木 被說 有 故

客額克迭木 被說 有 故 赤 單每 扯哩昆 人的 哈剌訥 百姓行

赤 單每 扯哩昆 人的 哈剌訥 百姓行 赤來 額已 忽魂勒周 新 坐著

忽魂勒周 新 坐著 阿木 有 乞塔剌周 著

乞塔剌周 著 客額輪 野外的 帖列 那 赤訥 你的 阿兀覩 氣

客額輪 野外的 帖列 那 赤訥 你的 阿兀覩 氣 斡魯速惕 百姓行 亦覩格泥 種名

斡魯速惕 百姓行 亦覩格泥 種名 阿赤速禾 來 成吉思哈罕 太祖 皇帝

阿赤速禾 來 成吉思哈罕 太祖 皇帝 額赤格因 父 必荅訥 他的

額赤格因 父 必荅訥 他的 札覩里黑 聖 吉

札覩里黑 聖 吉 斡羅兀勒周 多 阿余兀里 數 昆 兀窓兀里 元 客額古 說

斡羅兀勒周 多 阿余兀里 數 昆 兀窓兀里 元 客額古 說 額薛兀 人名 不者克 人名

額薛兀 人名 不者克 人名 斡羅阿覩 完備了 禿你黑三 幾 速別額台 人名併著

斡羅阿覩 完備了 禿你黑三 幾 速別額台 人名併著 不理那覩 種名 舍撒周 行

不理那覩 種名 舍撒周 行 斡魯速惕 種名 乞卜察兀的 種名

斡魯速惕 種名 乞卜察兀的 種名 斡勒周 每行 額薛兀 人名 不者克 人名

斡勒周 每行 額薛兀 人名 不者克 人名 蛔牙綸 馬個的 種名 荅勒荅荅 連體行

蛔牙綸 馬個的 種名 荅勒荅荅 連體行 斡魯埃 種名 拙額埃 置 兀都兀 味 行

斡魯埃 種名 拙額埃 置 兀都兀 味 行 額薛木失周 逗文主著 每行 格覩帖徹 家 行

額薛木失周 逗文主著 每行 格覩帖徹 家 行

§278

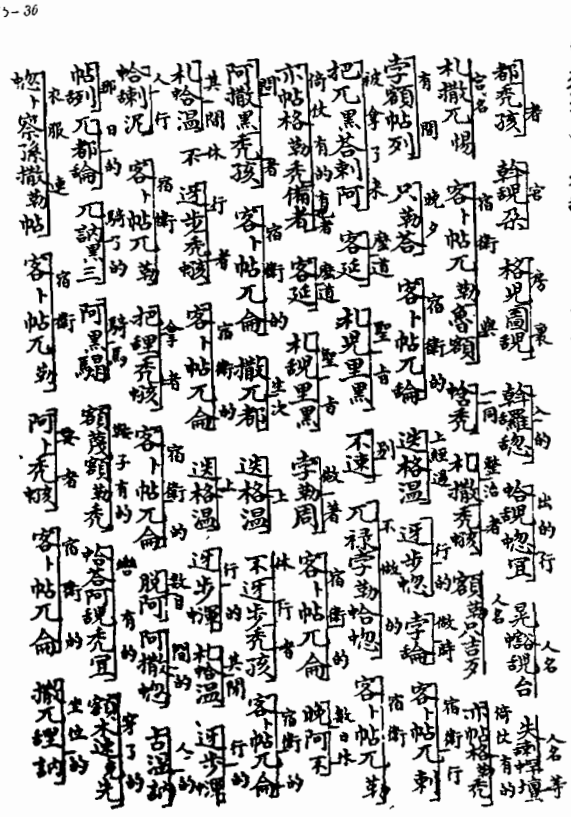
大王忙該官人阿勒赤歹等奏說成吉思曾有聖吉野外的事只野外斷家裏的事只家裏斷如今古余克的事係野外的事只可委付巴秃自處治斡歌歹怒息古余克拜見就責怪教訓說你征進去去時將軍人都打偏扯了威氣你敢想斡魯思百姓為怕你一人投降了敌把哥：來做敵人般欺侮我成吉思皇帝曾說人多則人懼水深則人死如今速別額台前頭遮護著你與衆人得了這箇斡魯思種你自己殺癡的蹄子不曾置得這好男子初出門便卷是非因忙該等勸諫且罷這事是野外的事你同哈覩哈孫去只教巴秃斷者不理行教對兄察阿歹知者

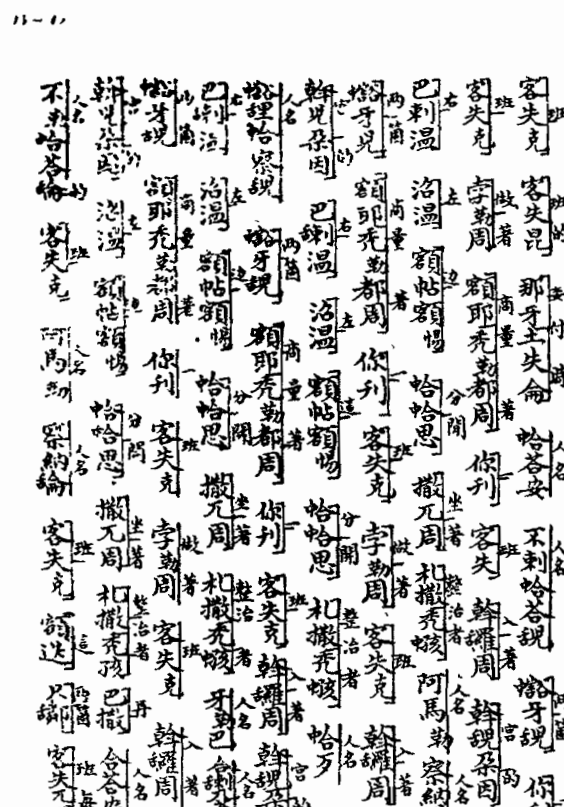
忙該 人名 大王忙該官人

阿勒赤歹 人名 阿勒赤歹等奏說

成吉思皇帝 太祖 皇帝 曾

有聖吉野外的事只野外斷家裏的事只家裏斷如今古余克的事係野外的事只可委付巴秃自處治斡歌歹怒息古余克拜見就責怪教訓說你征進去去時將軍人都打偏扯了威氣你敢想斡魯思百姓為怕你一人投降了敌把哥：來做敵人般欺侮我成吉思皇帝曾說人多則人懼水深則人死如今速別額台前頭遮護著你與衆人得了這箇斡魯思種你自己殺癡的蹄子不曾置得這好男子初出門便卷是非因忙該等勸諫且罷這事是野外的事你同哈覩哈孫去只教巴秃斷者不理行教對兄察阿歹知者





一箇二歲羯羊做湯羊每一百羊內可只出一箇羊接濟本部落之窮乏者

一諸王駙馬等聚會時每每于百姓處科飲不便當可教千戶每每毎出驛馬并牧廝的人其人馬以時常川交替一賞賜的金帛器械倉庫等常守的人可教各處起人來看守一百姓行不與他地方做營盤住其分派之人可于各千戶內選人教做一川勃地面先因無水止有野獸無人住如今要散開百姓住坐可教察乃畏吾兒台兩箇去踏驗中做營盤的地方教守并者一使臣往來沿百姓處經過事也遲了百姓也生受如今可教各千戶每出人馬立定站赤不是緊急事務須要乘坐站馬不許沿百姓處經過這幾件事因察乃孛勒哈荅兒對我提說我想來也可行察阿歹聽了這話都道是只依著這般行再說站赤一節我自這裏立起迎著你立的站教已先自那裏立起接著我立的站說將來了

§280

自那裏 田迭徹 名 斡歌歹哈罕 皇帝 鴉詁列綸 說 察阿歹 人名 阿哈 兄 巴剌 名 帖裡兀田 等 巴剌溫 名 哈哈 每 可兀惕 大王每 可哈納 兄每 送兀捏 第每 不蘭 盞 斡惕赤斤 人名 那顏 大王每 也古 左 帖裡兀田 等 沿溫 每 哈綸 每的 可哈納 兄每 送兀捏 第每 不蘭 衆 可兀惕 大王每 忽命 斡乞惕 女每 古裡格惕 增每 土蔑敦 百戶的 朝哈敦 斡兀敦 哈罕訥 皇帝的 斡惕巴敦 那牙惕 官人每 不裡耶 盞 勺卜失耶主為 道是 時 荅禾良 每的 哈罕訥 皇帝的 暑訥捏 湯行 不裡耶 衆 勺卜失耶綸 道是 了 荅禾良 每的 哈罕訥 皇帝的 暑訥捏 湯行 相哥兒 羊衆 速魯昆 羊的 倪列 一箇 二歲 尖列古 那惕格 駱羊 斡惕哈周 斡兀格溫 都塔兀納 斡兒撒因備 站 扎木臣 兀納阿臣 哈惕哈阿速 斡藥 多 兀魯撒 窓你荅察 倪列 主撒罕 斡惕哈周 斡兀格溫 都塔兀納 斡兒撒因備 站 塔勒必兀勒周 扎木臣 兀納阿臣 哈惕哈阿速 斡藥 多 兀魯撒 阿木忽郎 窩勒赤捏 別惕 也 迭步惕耶 亦魯卜帖備 客窩朝速 不裡罷惕

§281

斡歌歹 人名 哈罕 皇帝 鴉詁列綸 說 額赤格余廷 父 的 行 也客 大 斡藥 快 突惕 衆 撒兀周 衆著 合罕 額赤格因 父的 斡亦納 後 麦亦列都克先 做了的句當 來訖 禮惕敦 的 金人的 百姓行 斡惕堅突惕

斡歌歹皇帝於是將這事又宣布於諸王駙馬等知道其諸王駙馬等皆道便當好生是然後差人於各處起取上項羊馬并守倉庫站赤等戶所擺站赤命阿剌淺脫忽察兒兩箇整治每一站設馬夫二十人內鋪馬并使臣的

庫給羊馬及車輛牛隻定將則例去如有短少者家財一半沒官

匠道著 金人每 百姓 房舍了 我 第三
阿牙剌周 札忽惕 亦禮堅 木忽物哈罷 必 那顏額
使臣 札的 路間 必荅納 札兀剌 斡帖禮速 哈兀勒帀 走的 巴撒 客列兀札剌言顏
就滋里的打 札每 札木剌 塔勒必兀勒罷 巴撒 那顏額 委亦列 兀速兀該
孛可兀勒古耶 地行 每 斡帖禮速 哈兀勒帀 巴撒 那顏額 委亦列 兀速兀該
哈札剌 忽都兀惕 每 額里兀勒周 教 塔勒必兀勒周 哈禮哈兀勒周 教出著 兀魯思 亦禮堅
兀孫 水行 額別速揑 教 古兒格兀勒周 巴剌 忙克忙克 各延 城的 亦禮堅
突禮 阿勒斤臣 有望的 揑馬臣 官名 塔勒必周 教 兀魯思 國 百姓的
哈禮 手 哈札剌 地行 塔勒必兀勒周 教 阿兀勒罷 必 我 哈罕 皇帝 額赤格余延 父 自的行
豁亦納 腰 朵禮邊 四件 委亦思 勾當 揑兀罷者 添了 巴撒 每 哈罕 皇帝 額赤格迭延 父 自的行 也客
斡羅 也 撒兀勒荅周 教 坐著 斡羅 多 兀魯昔顏 百姓 自的行 迭額列 上 我的 米訥 阿赤周 猪著
斡惕塔周 被去著 孛額惕 被勝了 孛可禮 勾當酒 客剌速納 行 亦剌黑荅惕 米訥 不是 不魯兀
孛勒罷 做了 你列 不是 不魯兀 米訥 額揑 這 做了著 第二件
約速 兀該 無 婦人 額薛古兀訥 言語 裏 人著 斡羅周
兀魯孫斡乞惕 國的 女子的 阿卜赤剌兀勒惕 教將來的 阿勒只阿思 差 每 孛勒罷者 那顏額
額連 主人 哈罕 皇帝 有閑 孛勒帖列 約速兀該 阿勒只阿思 做了著 斡惕赤斤
我的 米訥 不是 你列 不魯兀 額揑 這 孛勒罷者 巴撒 人名 阿巴哈因
一件 你列 不是 不魯兀 客禮 不是 不魯兀 客額速 皇帝 怪 額赤格因 米訥 阿赤周 國的
你 向前的 額木揑 斡魯木列古 朵豁勒惕宜 行 客格速列古 陰害的 前 著 典的 皇帝 父 我的 不是 阿勒只阿思
額朵額 如今 米訥 額木揑 慶 帖因 那般 斡魯木列周 這理 斡惕赤斤 勾當著 差
我的 米訥 不理訥 額木揑 斡惕赤斤 朵豁勒 已赤那古 古兀泥 兀祿 兀蚌
斡亦速列都克薛 陰害 了的 你顏 自的行 斡額裡顏 自 己 不魯兀 失那罷必 已撒 腰 豁格惕

地行 札剌窄 命有的 札牙阿禿 脫豁克先 生了的 戈豁額速泥 野獸 行 凡
哈札剌窄 慶道 客延 貪著 哈讚剌周 寨 忽贍阿 牆 約兀禮哈 那都兀勒周 教 著 當著 阿合 迷兀忽克 第 處 過去
皇帝 哈罕 父 額赤格余延 自的行 赤馬里喊 古 兀格 莎那思罷 了 斡都兀凡
朵豁邊 四件 勾當每 委亦列思 添了 揑兀罷者 原作 必 我 不是也 不魯兀訥 孛勒罷 做了
斡敦歹皇帝說自坐我父親大位之後添了四件勾當一件平了金國一件
立了站赤一件無水處教穿井一件各城池內立探馬赤鎮守了差了四件
一件既嗣大位況酒于酒一件聽信婦人言語取斡赤斤叔叔百姓的女子
一件將有忠義的朵豁勒忽因私恨陰害了一件將天生的野獸恐走入兄
弟之國築墻寨圍攔住致有怨言

§282 也客 聚會 忽蟬勒塔 聚著 忽理周 後晚 年 忽鄰哈納只勒 七月 行 名 名 名 行
閻速額阿剌倫 上 朵豁安 下 斡魯木列古 忽禮攝剌荅 各魯昔剌 行 名 名 行
斡魯朵思 保兀周 下著 不忽哭兒 兩 必赤周 倒兀思罷 了 扎兀剌 創

此書大聚會著成兒年七月於客魯連河閻速額阿剌勒地面建下時滿單于

永樂大典本分卷與元刻本不同此卷一卷二卷一同而卷二不同此卷二所應有者當劃置卷三之首前冊已載其起訖矣續集二卷分為十三十四十五此已校正想卷三至卷十正集已將原有元刻勘正余所未及見故不復勘也即請

涼安

文正

復翁

附錄一

元祕史地理攷證

一元史疏舛太祖本紀爲尤甚蓋當時史局僅得聖武親征錄據爲藍本而未見祕史故也親征錄乃世祖至元以後人所追述大昕錢氏攷太祖聖武之謚乃至元三年所上其人雖粗知太祖事蹟但年月先後已不能詳元史本此立言故上下過接處牽用時字會字及當是時曾未幾何等語勉强牽聯痕迹顯露豈若祕史以並世同地之人紀目擊身親之事孰爲可信詎待辨而明乎

一祕史爲太祖同時人作證據甚明觀書末言鼠年七月大聚會時寫畢鼠年戊子年也七月大聚會太宗卽位之前一年事也書成此時可見其人逮事太祖故所敘之事元

元本本的實詳明然明初修史諸公不見此書則亦有故以此書至洪武十五年始由內府發出命人繙譯知前此尙無傳本也

一余作攷證以地理爲主間有旁及不過就所見附綴之非意所重

一編中所引西域史卽洪侍郎鈞元史譯文證補因其書本於西域人拉施特所著札米伍特台白兒力克上四字義爲全下五字義爲史猶言蒙古全史洪氏謂書名冗長以意名之爲西域史以便稱引余亦姑從其例

一近時會稽施君世杰著元祕史山川地名攷以最難讀最難考之書竟毅然創始爲之可謂果敢惟僅知對音之法不能細繹全文謬誤殊多余取其證據明確者入於編仍將姓氏標明不敢掠美

一攷證地理全賴詳確輿圖編中所云鄂刻圖者胡文忠一統圖本也所云西圖者湖北地理會頭批地圖本也所云黑龍江圖者新測六十二幅本也又有十四幅本新測吉林圖十六幅本同治通志局彙輔全圖三十五幅本洪氏中俄交界圖日本森熊五郎著大清一統圖皆資攷核他如地理會十五幅本平方大地圖普通學堂十三幅本五大洲暗射地圖大幅坤輿全圖黑龍江地理會新測滿洲圖及近來日本所出各種地圖日本圖舛誤甚多雖未盡引亦藉參校惟與祕史無關者不及

一徵引之書詳列編中茲不復述

一祕史流傳初皆鈔本平定張石洲氏始從永樂大典錄出刻入叢書余所得僅石印小字本幸其書出於連筠簃原刻故無訛誤特未有他本校對異同是所憾耳

一張氏以前皆稱元祕史並無朝字至連筠簃本始曰元朝祕史恐非原文茲不敢從

一祕史譯音最爲精審故是編於旁注小字及左注中舌等字悉依原本以存其眞

一分卷分段亦照原書次第不敢輕爲移易

一欲攷蒙古地理須先通蒙古語言三史國語解問途之津梁也孰意其書紕繆百出非特天山以西諸地名無一不

誤卽蒙古境內地亦不稍加詳攷一昧臆斷妄改至有句讀並誤者如太祖紀由綠鄰河由字明是曲字之誤與太宗紀怯綠連河同地卽今克魯倫河也乃妄改爲伊拉哩河試問伊拉哩河在蒙古何地至馬鬱昔剌思兩城也而竟併爲一徒思匿察兀兒亦兩城也而竟以徒思匿爲一地察兀兒爲一地姑舉其略糾不勝糾凡別爲一書正之蓋由乾隆時奉　敕纂修主其事者祇解彼處土音全無學問又未得博通諸史如昆山顧氏四明萬氏者相助爲理以致舛戾至此然其書刋行猶之可也乃局刻宋遼金三史盡用改本是直爲史學家添一大重部障矣故此書引據處悉照舊史文

一祕史敘次頭緒繁多記憶非易余特參攷中西史籍先成元太祖編年大事紀以清閱者眼目又當時用兵次第均有深意確不可移觀拙著元初漠北大勢論庶幾了然

一蒙古人名本難省記又多雜以外號執業官職等名詞尤易眩目如忽奔薩兒干薩兒干善射也今作墨爾根察剌孩領忽遼史領忽作令穆乃小部落官名屯必乃薛禪薛禪聰明也合必勒合罕合罕卽可汗乃部長尊稱把兒塣把阿禿兒把阿禿兒者勇號卽今所謂巴圖魯捏坤太子太子乃太師譯音之訛遼百官志大部族某部大臣下有太師薛扯別乞別乞亦部長之稱卽今所謂貝勒金史作勃極烈順德李氏註云卽回部諸酋所稱之伯克誤也又王罕子桑昆本名亦剌合桑昆乃官號略舉數則以例其餘

一元史特薛禪速不台曷思麥里郭寶玉郭德海郭侃諸傳均足與此書互證特摘錄原文詳攷地理並糾其謬誤附後

一近日順德李氏有元祕史註刊行於官名人名考之頗爲詳悉惟所攷地理與拙著不合者十之八九孰是孰否閱書人自能鑒定無俟纘陳

附元史特薛禪傳地理攷證 節錄

特薛禪今改託音色辰姓布斯格爾鴻吉哩氏世居朔漠本名特因從太祖起兵有功賜名薛禪言聰明也故兼稱特因薛禪女爲太祖后子按陳以功封河西王號國舅嗣後男多尚主女多爲后初鴻吉哩氏族居苦烈兒溫都兒肯迭烈木兒也里古納河之地歲甲戌太祖在迭葭可兒時有旨分賜按陳及其弟火忽策等農土原註猶言經界余按其語氣當指可耕作之地若曰是苦烈兒溫都兒肯以與按陳及哈札爾爲農土申諭按陳曰可木兒溫都兒苔兒腦兒迭葭可兒等地汝則居之諭策曰阿剌忽馬乞迤東蒜吉納禿山與木兒速拓哈幹連直至阿只兒哈溫都哈老哥魯等地汝則居之以胡盧忽兒河爲鄰阿齊台爲界諭火忽曰哈老溫迤東塗

河潢河之間火兒赤納慶州之地與亦乞列思部名今改伊奇喇斯爲鄰汝則居之又諭按陳子呼爾蘇圖克曰以汝父子能忠於國可木兒溫都兒迤東絡馬河至於赤山塗河迤南與國民爲鄰汝則居之至元十七年斡羅陳今改額將軍萬戶及其妃龔嘉特章公主請於朝曰本藩所受農土在上都東北三百里苔兒海子實本藩駐夏之地可建城邑以居帝從之名其城曰應昌府二十二年改爲應昌路元貞元年濟寧王闊子台請以路東七百里駐冬之地規建城邑復從之大德元年名其城爲全甯路

按苦烈兒溫都爾肯今額爾古納河東海拉兒河北有烏勒珠依溫都兒山兒新測六十二幅黑龍江圖是也溫都爾譯言高溫都爾肯譯言微高圖特略去肯字音耳迭烈木兒黑龍江圖作霍勒博山在前山之北也里古納河即額古納河黑龍江圖河東根河之北特爾布河之南尚有鴻吉哩古城不知何時所建以上三地在鴻吉哩部舊牧之南本塔塔兒地爲太祖所得以賜按陳哈札爾居之可木兒溫都兒即鄂刻圖之蝦蟆兒嶺在浩齊特部東南大小雞林河發源處內與安嶺南行之正幹也語解哈瑪爾謂山形如鼻苔兒腦兒下又作苔兒海子即今達里泊後於泊旁築城號爲應昌路按金功孜北征錄水磧北十餘里道邊有古城上曰此苔魯城也苔魯即苔爾轉音所謂應昌路即此迭葭可兒在今浩齊特部內蒙古游牧記作烏默黑塞里即浩齊特部札薩克所駐處以上三地北起浩齊特迤南至阿巴哈納爾右翼境皆加封按陳者阿剌忽馬乞新黑龍江圖作阿魯塔爾奇

嶺鄂刻圖作阿魯塔爾嶺西圖作阿勒達爾嶺在海拉爾河南源即依奔河之東亦內興安嶺南行正幹蒜吉納禿山新黑龍江圖作祿吉勒圖山在黑龍江境雅爾河西岸語解蒜吉納慈也圖有也言此山有慈木兒速拓哈幹連新黑龍江圖作穆胡錫山拓哈即塔克蒙古語山內地也幹連即阿林滿洲語山也阿只兒哈溫都哈老哥魯未詳胡盧忽兒河前圖作胡玉爾庫河即鄂刻圖胡矜尒河以上諸地起阿魯塔爾奇嶺以東直至祿吉勒圖山又從祿吉勒圖迤南直至胡玉爾庫河均在今墨爾根城西北蓋由鴻吉哩原境展拓而東太祖以封策者哈老溫一作哈剌溫今改哈拉袞譯言熱此山名同地異者甚多此哈老溫蓋即西域史之哈剌溫赤敦原註離

野狐嶺不遠野狐嶺在今張家口外此山當在多倫諾爾左近以地望揆之當卽鄂刻圖之德尒山潢河今曰錫喇木倫河在承德府北境塗河遼金地理志作土河元一統志作塗河卽隋書吐谷渾水唐書土護臣水今名老哈河下流入潢河按古塗河實指白狼河北源圖爾根河宋元後始移稱老哈河別有攷火兒赤納卽蘇尼特南界烏科爾齊老火字爲烏科合音齊老爲赤納轉音慶州據游牧記引一統志攷此城在喀喇木倫河旁蒙古名察罕城城周五里餘自後奏置全甯路卽此以上諸地起今蘇尼特南太僕牧廠北迤東至察罕城再歷克什克騰巴林二境直至翁牛特部凡潢河老哈河中間地皆是時加封火忽者可木兒溫都兒此別一蝦蟆兒嶺與上同名異地在今熱河圍場界中見鄂刻圖絡馬河金地志作落馬河元一統志松州北八十里有落馬河源出鑼鍋嶺東流至高州境入塗河蒙古游牧記云在翁牛特右翼旗北八十里蒙人名白爾克格河源出海他罕山東南流入老河直隸志局圖作伯爾克河在赤峯縣北赤山今赤峯縣東之紅山游牧記謂是阿嚕科爾沁西北巴顏烏蘭山誤蓋本傳諸地均在塗河鄰近安得遠求諸潢河以北哉以上西自蝦蟆嶺伊遜河起順老哈河南岸一帶凡今平泉赤峯建昌朝陽等州縣地皆加封蘇爾呼圖克者以地近中國邊界故曰與國民爲鄰

附元史曷思麥里傳地理攷證節錄

曷思麥里今改斯摩哩西域谷則斡兒朵八初爲西遼闊兒罕卽西遼使之古拙近侍後爲谷則斡兒朵所屬可散八思哈長官太祖西征曷思麥里率可散等城酋迎降大將哲伯以闍帝命從哲伯爲先鋒攻乃蠻克之斬其主曲出律卽秘史古出魯黑哲伯令持其首往徇可失哈兒押兒牽鄂端諸城望風降附又征你沙不兒城諭下之帝親征至賽馬爾堪與其主札拉丁戰於月亦心揭赤之地追襲札拉丁等於阿剌黑城戰於禿馬溫山又敗之追至愍顏城西寨又敗之札拉丁逃入於海還取玉兒谷德痕兩城繼而愍顏城亦下帝遣使趣哲伯討欽察命曷思麥里招諭曲兒忒失兒灣沙等城悉降至谷爾只部及阿速部以兵拒敵皆敗而降又招降黑林城進擊斡羅思於鐵兒山克之尋征康里至孛子八里城與其主戰又敗之遂平欽察

按曷思麥里爲哲伯部將元史不爲哲伯立傳而以平欽察等國之功歸之殊屬不倫其敘次顛倒錯誤者亦甚多今姑就其地名攷之谷則斡兒朵卽遼史天祚紀虎思斡魯朵又遼史營衛志居有宮衛謂之斡魯朵遼史百官志斡里朵宮府治事之所也長春西游記窩里朵漢語行宮也語解以亭釋之非是此爲西遼都城西域史名八拉沙袞今俄屬吹河南一日程有地曰阿拉滅丁者是余別有專攷可散卽西北地附錄之柯散西圖作濶堪一作喀散在馬爾喀蘭東八思哈卽烏斯勘西圖作烏茲根俄游彙編作烏自兼在可散東

可失哈兒卽今喀什噶爾押兒牽卽今葉爾羌鄂端卽今和闐你沙不兒今波斯地在麥什特之西賽馬爾堪卽今薩馬兒罕爲俄羅拉夫山省城月亦心揭赤當作月巒揭赤亦心乃巒字行書之誤卽元本紀之玉龍傑赤今譯作烏爾根齊地屬基窪部元初西域主舊都也阿剌黑卽本紀班勒紇西圖作波爾克地在阿母河南岸禿馬溫山今名德馬溫山乃裏海南山之總名西域史言貨勒自彌王由可斯賚音遁入喀隆堡途遇蒙古軍射傷其馬居堡一日而西行卽此事喀隆堡在裏海東南西圖作哈拉汗憨顏城卽西域史雖而哲寒堡此堡亦在德馬溫山中西圖作薩爾扁丹逃入於海者入裏海也玉兒谷語解改伊魯格勒卽今波斯義拉克部德痕卽西北地附錄之可疾云今作可斯賚音地圖作喀斯分事均見西域史欽察當作奇卜察克部地在裏海西北何秋濤謂卽俄奔薩部臆說也曲兒忒西域史作庫爾忒洪氏攷地在波斯亞塞爾拜然部西南山中失兒灣沙城卽瀛寰志略之日爾日在裏海西南今俄屬八枯耶哩薩唯等省地沙者回部爵名在蘇爾坦之次亦君稱唐書突厥回紇傳可汗以下曰設曰察曰殺皆別部將兵酋蓋卽沙也語解合四字爲城名謬甚谷爾只西域史作谷魯斤地在高喀斯山南今俄屬帖勿力斯城其國都也阿速在黑海東北今俄屬端斯喀省西南八十五里尙有阿速古城黑林今俄南端河上有喀搂舸堡當卽其地鐵兒山攷西域史哲速二將與俄羅斯戰於孩

耳桑之地鐵兒山當卽孩耳桑蓋地名非山名在今俄屬葉喀帖離省東南康里部地本在裏海東北此戰蓋來助欽察也孛子八里西人攷卽阿斯達拉干城此城在裏海北佛耳嘎河口孛子乃波斯轉音八里譯言城以此城爲波斯商人所築故

按西域史帝西征至薩馬兒罕城卽西域主都城圍之時西域主阿拉哀丁已出奔命哲別速不台等跟蹤窮追哲別等渡阿母河降巴爾黑城卽此傳阿剌黑又西降你沙不兒城未遇西域主乃北至喀隆堡卽此傳馬溫山聞西域主已西行又追至雖而哲寒堡卽此傳憨顏山西巢阿拉哀丁遂逃入裏海旋卒觀此則傳中倒誤處自見此後帝命朮赤進攻烏爾鞬赤西域主舊都將至遇嗣位西域主札拉勒哀丁戰敗之觀此則西域主父子之名及事迹牽混處又見

附元史速不台傳地理攷證節錄凡地在各行省者略之

速不台今改蘇布特蒙古烏梁海人父喀巴生二子次速不台驍勇善騎射事太祖爲百戶請征葢兒乞許之己卯大軍至蟾河與葢兒乞遇一戰盡降其衆部主霍都奔欽察壬午帝征回回國其主葢里委國去命速不台及哲伯追之及於灰里河哲伯戰不利速不台駐河東戒其衆人熾三炬以張軍勢其主夜遁復命統兵萬人由不罕川必里罕城追之凡所經歷皆無水之地既度川先發千人爲游騎繼以大軍晝夜兼行葢里逃入海不月餘病死又請討欽察許之引兵繞寬田吉思海展轉至太和嶺鑿石開道出其不意至則遇其酋長方聚不租河奮擊潰之又至阿里吉河與俄羅斯酋遇一戰降之略阿速部而還乙未

太宗命諸王拔都西征八赤蠻以速不台爲先鋒遂統大軍虜八赤蠻妻子八赤蠻懼逃入海中辛丑太宗命諸王討俄羅斯部主也烈班爲其所敗圍禿里思哥城不克奏遣速不台督戰速不台一戰敗也烈班進攻禿里思哥城三日克之盡取俄羅斯所部而還經哈咂里山攻馬札兒部主怯鄰至滊窟河諸王軍於上流水淺馬可涉中復有橋下流水深速不台欲結栰潛渡繞出敵後未渡諸王先涉河與戰拔都軍爭橋反爲所乘沒甲士三十人既渡諸王以敵尚衆欲要速不台還徐圖之速不台曰王欲歸自歸我不至禿納河馬茶城不還也乃馳至馬茶諸王亦至遂拔城而還子烏闌哈達從諸王拔都討俄羅斯孛烈兒諸部丙午又從討孛烈兒乃揑迷思部平之

按鵯河卽今吹河回回國攷西域史卽貨勒自爾國但其王稱蘇爾坦並無葢里之號合下事觀之此葢里當指葢兒乞然與上三字又不接其誤可知灰里河西域史作海里河西圖作薩里蘇河在鹹海東北此戰卽追篾兒乞部事尚在太祖西征以前敘次亦誤不罕川卽今雜拉夫山河以經布哈兒地又名布哈兒河必里罕城卽西北地附錄巴而黑昜思麥里傳作阿剌黑寬田吉思海卽今裏海太和嶺卽高喀斯山東北面之嶺在今俄屬達咭爾省內不租河無攷以地望揆之當卽太和嶺北蘇克拉河阿里吉河西域史作喀勒吉河卽俄游彙編喀爾密河此河在俄屬葉喀帖離部南流入阿索富海昜思麥里傳鐵兒山卽在河東面八赤蠻攷西域

史乃奇卜察克別部酋名辛丑命諸王討俄羅斯卽在征八赤蠻後非二役也此又誤禿里思哥城西域史作廓在爾斯科卽俄游彙編喀魯嘎省西南六十里科窄里斯克奏遣督戰蓋欲其統率諸軍非旣還而復至也哈咂里山卽奧地里北境塔特拉山馬札兒卽瀛寰志略馬加今合於奧馬札兒部主怯鄰西域史作貝拉滊窟河今多惱河東之卡列什河禿納河卽多惱河馬茶卽馬加所都拔什特城西域史作派斯特孛烈兒卽土屬布加里亞部乃揑迷斯攷洪書拔都傳註言俄人稱曰耳曼種曰匿密思又曰匿姆齊義謂言語不通又今突厥人稱曰耳曼爲匿密西馬加亦稱法蘭西人爲匿密特據此則揑迷思必指奧人乃字爲發語音或是及字

之誤

附元史郭寶玉德海侃傳地理攷證 節錄

郭寶玉字玉臣華州鄭縣人唐中書令子儀裔也通天文兵法善騎射金末爲兵官屯定州歲庚午童謠曰搖搖罟至河南拜闕氏既而太白經天寶玉歎曰北軍南汴梁降天改姓宋烏沙堡之戰舉軍降從帝破契丹遺族歷古徐鬼國訛孛朶等城破其兵三十萬胸中流矢帝命剖牛腹置其中少頃乃蘇尋復戰收別失八里別失禾蘭等城次忽章河西人列兩陣迎拒戰方酣寶玉望其衆疾呼曰陣走矣其兵果走追殺幾盡進兵下尋思干城次暗木河敵築十餘壘陳船河中俄風濤暴起寶玉令發火箭射其船乘勝破護岸兵遂平諸壘收馬里四城既而可弗叉國唯算端汗破乃滿國引兵據尋思干聞帝將至入鐵門

關屯大雪山寶玉追之遂奔印度復從哲伯速不台二大將收契丹渤海諸國累進斷事官卒子二長德海

德海字大洋資貌奇偉亦通天文兵法金末爲穆昆知父北降遁入太行山大軍至乃出援抄馬彈壓從先鋒哲伯西征渡乞則里八海攻鐵山衣幟與敵不辨乃焚蒿爲號烟焰漫野敵軍動乘之斬三萬級踰雪嶺西北萬里進軍次苔里國悉平之還至崢山吐蕃帥尼倫回紇帥阿必丁反復破斬之積功遷右監軍卒子侃

侃字仲和弱冠爲百戶從攻汴擢千戶命從宗王旭烈兀西征初至木乃兮國破其軍五萬下一百二十八城斬其將忽都苔兒兀朱算灘進至乞都卜其城在襪寒山上圍之莫能克侃令架大礮擊之守者卜者納失都兒開門降旭烈兀

遣侃往說兀魯兀乃算灘來降其父阿力據西城侃攻破之走據東城復攻破殺之又至兀里兒城伏兵城下令曰聞鉦則起敵果至伏發盡殲之海牙算灘降西至阿剌汀破其游兵三萬撾桉荅兒算端降至乞石迷部忽里算灘降報達者西戎大國也地方八千里傳位四十二世侃至破西城又破其東城兩城間有大河侃預造浮梁扼之城破合里法算灘登舟欲遁爲梁所扼遂降拔三百餘城又西行三千里至天房其將請降左右信之侃曰欺敵者亡軍機多詐若中彼計恥莫大焉乃嚴備以待敵果來邀與戰大破之巴兒算灘降下其城一百八十五又西行四千里至密昔兒會日暮已休侃復驅兵起留數病卒西行十餘里頓軍下令軍中銜枚傳箭敵不知也是夜敵果來襲殺數病卒可乃算灘大驚曰東天將軍神人也遂降又西渡海收富浪兀都算灘即出降師還西南至石羅子敵嚴陣以待一鼓敗之擒四千阿荅畢算灘降至賓鐵侃以騎兵擊敗之加葉算灘降至兀林擊敗其游兵四萬阿剌丁算灘大懼來降得城一百二十四南至乞里灣忽都馬丁算灘降西域平後擁萬戶遷知甯海州卒

契丹遺族指西遼國是時雖爲乃蠻所篡而其國人仍多契丹種類故曰契丹遺族古徐鬼國訛孛朶城據朱吏部一新言鬼是兒字之訛元遺山劉氏先塋碑作古續兒國可證又錢氏養新錄言西遼主世襲菊兒汗稱號徐兒國綽兒國猶言菊兒汗國惟古字似衍余竊謂古徐古續與曷思麥里傳

谷則皆虎思之轉音國字殆衍文也此傳別失八里蓋指喀什噶爾和闐葉爾羌等處而言以古出魯克由虎思斡魯朶逃往喀什噶爾爲哲伯所追殺遂定其地此等處元時皆別失八里轄境故舉別失八里以概之若別失八里會城在今烏魯木齊東非當時用兵所及也別失蘭卽今塔什干城忽章河卽錫爾河以經霍占城下故又名霍占河忽章爲霍占轉音尋思干卽薩馬爾罕爲西域主新都暗木河卽阿母河馬里四城馬里卽馬魯今稱謀夫一作夌爾甫卽漢書木鹿城也與巴爾黑侯拉特你沙不兒其稱呼剌商四大城可弗义國始見唐書所謂波斯北鄰突厥可弗义部是也可弗义卽可薩此種人居俄羅斯地者今稱爲喀薩克居伊犁西境者今稱爲哈薩克克乃助音其實皆可薩種也此傳所言可弗义蓋指貨勒自彌國以國王先世亦可薩種人唯算端汗唯字汗字皆衍文算端當作蘇爾坦本回人大教師之稱因西域大教師皆國王所兼故國王稱蘇爾坦同算灘既稱蘇爾坦不應再稱爲汗故與唯字皆爲衍文破乃滿國句誤當云約乃蠻人卽乃同破西遼國事見西域史據尋思干尋思干本西遼地乃蠻既奪西遼國貨勒自彌卽據有此地立爲新都此四句乃追敘帝未西征以前事既而二字當改作初字文義方合卽尋思干地亦無重複之疑矣鐵門關在尋思干南大雪山在阿母河南惟越雪山南追乃帝自將寶玉不過偏裨安得攘爲己功且當時貨勒自彌王阿剌哀丁逃入崑

海而死其南遁印度者爲其子札拉勒哀丁傳亦蒙混不清
郭德海傳渡乞則里八海攻鐵山卽曷思麥里傳進擊斡
羅思於鐵兒山事乞則里八海西使記作乞則里八寺海卽
今赫薩爾巴什泊在科布多西南但核傳所敘事當云竟田
吉思海與此泊地望不符且渡字宜改繞字方合踰雪山西
北次苔里國悉平之雪山卽高喀斯山苔里卽韃靼里爲游
牧部落之總名攷西域史是役所平爲奇卜察克阿速撒里
柯思哈薩兒烏拔奇等部皆游牧種類因非一國故曰悉平
時俄人雖敗尙未臣服不與其列還至崢山吐蕃回紇反復
破斬之攷回紇自歸附太祖後數世効忠並無背叛事巴爾
朮阿爾忒的斤傳可徵此或吐蕃西糾回紇別部謀反適德

海師還相遇因破之耳崢山無攷或卽博克達山　郭侃傳
木乃兮部在裏海南一帶山內事詳洪氏木剌夷補傳襍寒
山在裏海南偏東今稱哈拉汗山上有哈拉汗堡俄游彙編
作喀撒特山乞都卜堡憲宗紀作吉兒都怯寨補傳作吉兒
都苦堡西使記作乞都不堡西圖有哈兒士特堡卽此兀魯
兀乃補傳作兀克乃丁蓋木乃兮部主也兀里兒西使記作
訖立兒西圖作喀列克在裏海南柯穆里東南阿剌汀當卽
阿剌模忒攷木剌夷補傳木剌夷主降後有阿剌模忒等二
堡仍拒命力攻始降蓋忒作平音讀如梯由梯轉而爲汀耳
洪氏西北地附錄釋謂在阿穆里西攷卽北濱裏海之阿里
巴得城乞石迷今北印度克什米爾國報達憲宗紀作八哈

塔西北附錄作八吉打元祕史作巴黑塔惕此爲唐時大食
都城回教總滙之處地在今土耳其東部體格力河東濱合
里法者大教師之稱卽其王號自摩哈默特創業後嗣位相
傳逾六百年至是始亡事詳洪氏報達補傳天房原作大房
誤爲今阿剌伯麥地拿城因摩哈默特葬此故彼教侈爲天
房密昔兒西使記作密乞兒元大典圖作迷思耳明史外國
傳作米昔兒一作密思兒卽麥西轉音今埃及國也富浪在
密昔兒海外卽佛蘭西先是佛蘭西人數爲十字軍首領與
波斯阿剌伯苦戰故西域咸知其名近人以密昔兒爲麥加
既道里不合以富浪爲居伯魯島亦方向不符至傳中事跡
之虛僞辨詳於後石羅子西北地附錄作設剌子今稱什拉

自爲波斯法爾斯省首城賓鐵鄒氏代鈞攷謂在法爾斯東
南吉德羅斯部南境兀林卽西域補傳之郭耳蓋郭耳讀如
沽里故轉爲兀林此國爲憲宗初年所新封都海剌脫城北
至阿母河南及印度河凡馬魯察克喀布爾昔義斯單等皆
其所轄幾有今阿富汗俾路芝兩國地旭烈兀西征其王射
姆斯哀丁卽西使記之阿卑丁傳作阿別丁迎謁於撒馬爾罕記言辛未來
降卽此事後從征剌夷有功旭烈兀旣開藩遂爲附庸傳百
餘年至鐵木耳破俄國回始爲所滅乞里彎卽今波斯東境
給爾滿部西域補傳言西遼故將哈朮潑察崇至克兒漫殺
守者而奪其地據以自立故西使記以乞里彎爲黑契丹國
蓋蒙古人稱西遼爲喀喇契丹喀喇者黑也

辨元史郭侃傳之虛僞不足據

余讀元史郭侃附傳兒偉烈宏勳突過祖若父達甚迫取劉郁西使記及洪氏所補西域木剌夷報達等傳參互細校但覺疑竇甚多如本傳侃從宗王旭烈兀西征時官止千戶僅附偏裨之末乃以西域全功獨歸一人可疑者一攻木剌夷補傳此部甚小僅能自守故始終不載戰事安得有破軍五萬破游軍三萬及敵至盡殲之事可疑者二補傳言宗王西征怯的不花率萬二千人先行下其數城因進攻吉兒都苦堡與憲宗紀合其時旭烈兀郭侃均未至也乃傳載初至木乃兮破軍斬將下城一百廿八進攻乞都卜城若身親其事然可疑者三西使記言過訖立兒城禡咱苔兒人率以紅帕勒首衣青如鬼是禡咱苔兒乃種人之稱傳乃誤爲王名並加算灘二字可疑者四報達補傳旭烈兀既滅木剌夷即移師南征報達安得於其間分兵東行至八九千里外乞石迷國乎況憲宗紀西域補傳均載三年命撒里等征印度斯卑克什米爾是乞石迷國爲撒里等所征服明甚而傳竟指爲郭侃可疑者五西使記言報達國其王合里法傳脫報達者三字尙云譖寫之誤不足爲異至合里法爲回人總教主之尊號他國王得稱蘇爾坦（傳算灘）皆其所封乃傳於合里法下復加算灘是誤以王號爲王名無知妄作甚矣可疑者六西域惟大國之君受合里法封始稱蘇爾坦傳中所下諸城率木剌夷報達等國屬地乃概以稱其守將可疑者七西使記失羅子國其王擧思于阿塔卑阿塔卑當作阿塔畢畢亦回部酋名瀛寰志所云稱其酋曰比是也比與畢同卽官書所稱伯克阿塔譯言大猶言大伯克傳不知下三字是酋仍以算灘加之可疑者八石羅子在天房密昔兒東北傳誤爲西南方向反背可疑者九賓鐵城在石羅子西北傳又誤爲西南可疑者十兀林封國在旭烈兀未至西域以前亦非由兵力征服乞里彎降附尤早石羅子之降在進征報達時皆有明徵而傳皆不符可疑者十一如傳所言拓地萬里功出一人卽拔木訶黎例封以王爵亦不爲過乃事後僅擺萬戶遥知甯海州何酬庸之薄耶可疑者十二揆厥所由必侃身後子孫爲作家傳事迹未詳遂竊取西使記爲藍本臆撰戰事增飾其間明初脩史正苦太祖後數征西域事無可稽訪得傳文詫爲奇績而不知其虛妄也今以西使記對勘其痕迹之顯露者不止一端如傳中地名悉依原次一也記言王師至城下諸道並進敵大驚令相火者納失兒來納款（火者卽回人美稱記與傳均誤）所云城下蓋指所都梅門迭司城因記未敘明傳遂誤以納失兒爲乞都卜城守將二也兀里兒阿剌汀皆木剌夷屬城記但言經過未言攻取卽木剌夷補傳亦不及二城戰事作僞者不知似皆別爲一國者然三也記言王師入西域降者幾三十國蓋合東西兩軍所攻取及自來歸附不由兵力者言且所敘先後亦不關用兵之次第而傳竟挨次鋪張不敢稍有先後僞迹顯然四也記言天房亦自來歸

降之一國徧攷西史並無蒙古兵入阿剌伯本境事四裔年表西歷千二百五十八年阿剌伯下載蒙古殺馬司但生大掠七日燬其都城蓋即指攻滅報達馬司但生即報達補傳哈里發木司塔辛也傳所言虛妄明矣五也記言天房西有密乞兒國尤富地產珠玉有大如棗者又言國西即海海西有富浪國此不過因敘天房而連類及之微特未言用兵亦不在降者三十國之列乃傳更造爲戰勝而密昔兒降且又造爲渡海以收富浪攷西域史元時兵力從未及阿剌伯何況埃及何況埃及海外之佛蘭西言之謬妄可知七也記言兀林國阿畢丁算灘來降亦不及戰事蓋兀林爲憲宗初年新封之國旭烈兀西征其王射姆斯丁即阿畢丁迎謁於途并從

征木剌夷報達二國有功安得有敗其游兵四萬事作僞者全不知源委故有是言八也記敘失羅子兀林乞里彎皆未詳地址傳中增入方向遂無一不誤九也凡此皆臆撰虛飾鑿然可指者中惟賓鐵一城西使記不載爲傳所增入攷之亦實有其地或眞侃率偏師敗敵人處然此城在失羅子乞里彎兀林三國之南近印度洋處三國既服似無用兵於此之理則亦同歸僞造而已要之郭侃戰績惟載於木剌夷報達二補傳者爲足信此傳誣妄實不可掩夫稗官野史方志行述自來眞贋雜陳脩元史時王宋諸名公詎不知之以地在域外無書可徵致有此失今幸古書遺編重譯載記日出月增始得證明此傳之失實然侃之坐享鴻名已五百餘年矣可不謂大倖也哉

自跋

余幼嗜書尤喜觀地輿之書自鄉舉後奔走南北得書約兩萬卷中多有關地學者近來風氣漸開學問一端皆思實事求是而圖志之新出尤夥余每先得之以爲快自是凡閱諸書必按圖校核有所得輒簽記於眉閒歲戊戌購得洪侍郎元史譯文證補元朝祕史及施氏所著山川地名攷謂從此問途可因祕史以校正元史矣然卒卒不暇及去年冬始取施氏所攷卒讀之深喜先得我心然頗疑自謂對音而音全不對者擬更定之遂將祕史原文逐條細檢十餘則後覺施說鑄隙叢生牴牾者鮮計一月許大略始竣又從頭覆核則前以爲是者仍多未的盡施氏之病在但求對音未將原文前後一一詳核之也今按攷證之要約有八事一曰揆地望如瀾亦田之戰必先知札木合所居之刋河今在何處成吉思所居之古連勒古今在何處則中閒哨望處接戰處當在何地早已悉其大概再加細查自然得之施攷三路哨望有兩路反在軍後至瀾亦田戰地更遠隔千餘里外此不揆地望故也二曰度情形如紿察兒居札麻剌山前斡列該不剌合地往撒阿里搶帝馬群帝部將乘夜往襲射殺之驅馬而回觀此則兩地連接可知本紀譯證明有典帝敎地相近語施攷之地相去千里此不度情形故也三曰審方向如帝與乃蠻戰於納忽山塔陽既敗則附從之蔑兒乞非往北走卽往西走以其牧地在北同黨均在西也施攷之喀喇塔剌額西柯泊遠在西南已越畏吾而入西遼界且下文兩敗後方近至金山

情事未符此不審方向故也四曰察遠近如王罕襲帝帝夜至卯溫都山陰次日午後至合剌合勒只地歇息是卯溫都至此僅半日程施攷謂是哈爾哈河則相去六七百里詎能遽至況下文北行數日方至哈爾哈河其誤顯然此不察遠近故也五曰覈時日如帝在合勒只地望見卯溫都山前忽剌安不剌台塵起排陣甫畢敵軍已至施攷兩山均距二三百里斷難一時馳至又與卯溫都山前句不貫此不覈時日之故六曰知徑路如王罕自西遼還投太祖雖經過畏吾西夏邊境斷無渡黃河南行之理施攷古泄兒海子在河套內此不知徑路之故七曰辨同異如撒阿里帝所常住甲子秋蔑兒乞敗於西北不應反向東奔直入敵國之庭幕又同一豁爾豁川同一合剌溫山細察情事各不相同至荅蘭巴勒主惕巴沙潛納顯非一地施攷皆混而無分此不辨同異之故八曰宜闕疑如合剌只魯格既曰小山塔納既曰小河必非圖籍所能詳何從攷索又忽勒荅兒明言崖子不過一尋常山坡安得以大斡山相擬呼哈烏爾山爲內興安嶺正幹兒新測黑龍江地圖忽剌安不合明言獸行小徑微細尤甚豈獨歐洲烏拉山方有此小徑乎此又應闕疑而不肯闕疑之故以上八者一言蔽之曰不熟玩本文而已以余譾陋何敢翹人之短惟文章公器是非所在無所用其迴護卽余所攷詎無疏誤博雅君子請卽以余駁施氏者轉以駁余庶幾愈辨愈明從此淮爲定論俾余亦漸增識解其受賜不更深乎夫施氏書在數年前詳密之輿圖重譯之國史或多未見而余得資其用以爲施

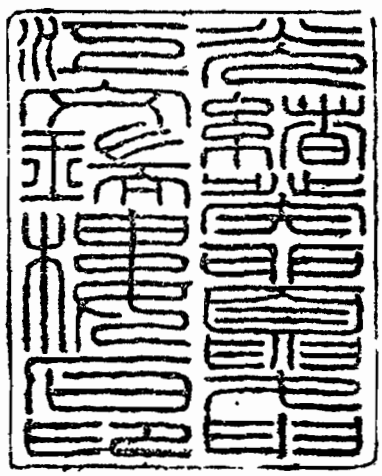
氏諍友蓋亦時會使然非有所優劣也矧夫創始之功固未可沒乎既脫藁因記其緣起如此

光緒二十七年辛丑七月朔後三日丁謙益甫氏識於彭姥學署

蕭山郁九蹌同校
錢塘章鈺

附錄二

元祕史山川地名攷



自序

元祕史十五卷不著撰人姓氏其紀元太祖太宗兩朝事迹至爲賅備惟文辭鄙俚未經潤人譯潤故數百年來知之者尠近世順德李仲約侍郎始爲之注釋蓋經四五易而尚未有傳本余自束髮受書即嗜讀輿地之書而于西北徼方輿則尤爲恢恢家中藏有靈石楊氏祕史舊本暇時取而讀之苦其地名之佶曲拏牙乃徧加攷訂以對音證以今圖偶有所得誌于書眉如是者六歷寒暑戊子冬爲友人邀往吉林襄理案牘事臧乃驅車徧游外蒙古各牧地身親目驗歷加改易是書乃幾具大略然猶閉之篋衍不敢遽以示人也忽忽已十年矣侍郎之嗣亦將宿艸祕史舊注仍未聚行余友奉賢阮君惟和劬古士也作祕史地理今釋就正于諸鑒陳太守遹聲太守獎其勤并引仲約侍郎之

說以正其譌余亟假其藁讀之見其與余說合者十得八九間有不同處乃更推究祕史上下文以證明當日所行之地執余說誤者則釐正之侍郎暨太守之說證以祕史而仍不合者亦不敢附和之往復咨商漸就條理友人見余藁者輒慫恿付梓謂示讀者之準余堅謝不獲因舉山川地名攷先畢爾氏片爲之記其端曰於卑讀元史難讀祕史尤難元史書成六月倉略滋夥開國諸紀尤爲疏舛祕史以當時野言志事行實事雖樸拙繁瑣而本史紙繆頗貧是正官書采進豈爲虛譽然而烏焉塞目證雜侏離難讀之端厥有數事一則同地殊名譯無定字兒而蛹之不同扯撒徹之無別阿因勒卽爲阿亦惕兀勒灰又爲活勃灰一鄂尒坤河也始曰斡兒洹繼曰斡列該一呼哈烏尒也前曰忽勒荅後曰阿剌兀巴勒主惕亦曰巴勒渚納庫鄰禿兀又曰庫里委吾不會其通幾爲所惑難讀者一或則名似同名地非一地統格黎克與統格理之小河寶異巴兒忽眞與闊勒巴兒忽眞又殊不兒罕既非不兒吉岸撒阿里復非撒里黑崑字音似近準向寶殊難讀者二至于音有短長字分多寡土兀剌原爲土剌阿勒台又屬拔台印度也而爲欣都異突欽察也而爲乞下察矣語尚昧夫忽言緩言字每眩于二合三合難識者三若夫字經繙譯蒙臾捉淆闊闕納洛卽蒙文之青海阿勒台額實彼語之金山禹兀河西原爲一部文眞金國豈云殊方一篇之中前後錯出不加尋繹歧誤終多難讀者四況乎涅坤塔納水經未載源流川勒合申地志不詳基址雖可取證他書旁徵往籍然以張石洲之精覈猶以不兒罕爲汗山何烁海之淹通又以撒阿里爲薩里默深淵洽烏尒會與烏尒匝不分仲約專精脫窘木與託穆科相提自揣椮味

未敢謂補苴罅漏發摭要眇祇就管見疏其異同加以條核廿年片帙庶資通人當代闕達賜之箴言斯企予望之尒光緒丁酉仲夏會稽施世杰自序

元祕史山川地名攷　　會稽施世杰

騰吉斯水　騰吉斯水一曰滕紀斯海子一曰騰吉思湖一曰寬田吉斯海何秋濤李文田竝以爲卽今俄羅斯之裏海友人阮惟和曰卽今科布多城西南哈朗察克旗西之青吉斯河世杰案何氏李氏之說是也元史速不台傳癸未年奏請討欽察引兵繞寬田吉斯海轉至太和嶺出不意至則遇其部長方聚于不租河遂收其境又至阿里吉河與斡羅思部遇一戰降之俄國志略云成吉思之子拖雷率兵至俄國西鹹海窊之地後又帶兵至裏海繼又至尼泊河征服小國無算俄國率衆小邦戰于卡尒戛河之上該河入于阿薩夫海元史之阿里吉河卽志略之卡尒戛河其阿薩夫河卽今之裏海阿里吉河其水正入裏海則裏海卽祕史之騰吉斯水無疑

斡難河　斡難河一曰鄂倫河今曰敖嫩河皆斡難之對音爲今黑龍江之上源其源出喀尒喀車臣汗部西北境之肯特山東流有齊札斐河自南來注之又東流巴尒喀河注之又東流齊哈尒喀河注之祕史之乞沐兒合河乃折而東北流科勒蘇河注之皆北流入敖嫩河者也又東北流有庫野河尒古尒特河阿興阿河集尒渾河布裕克闊河鄂拉河皆自北來注之又東北流尼布楚河自北來會又東經尼布楚城而入黑龍江故一統志曰敖嫩河舊名斡難河也

不兒罕山　不兒罕一作不而罕見一作不嶌罕見十皆必兒喀之對音水道提綱云必兒喀嶺卽肯特山之東南斡山也升穆以爲卽今之汗山世杰案張氏之說非也今汗山在土剌河之南距敖嫩河源絕遠與祕史云在斡難河源頭者不合是不兒罕山決非今之汗山今肯特山東南斡山名曰必兒喀嶺其嶺正在敖嫩河源曰則不兒罕山卽今必兒喀嶺

統格黎河　統格黎一作統格黎克河見三卽通克拉之對音在喀尒喀土謝圖汗右翼左末旗境其源發于阿卽格肯特山之西麓西南流卽通克拉河也又西南流有揆河自正南來會至是而爲哈拉河然則統格黎卽今之通克拉爲哈拉河之上流矣

闊勒巴兒忽眞地面　闊勒巴兒忽眞與第三之巴兒忽眞異第三云脫黑脫阿順薛涼格河走入巴兒忽眞是其地在今俄羅斯白哈兒湖今拜喀尒湖濱巴尒古情河上之岸此卷闊勒巴兒忽眞既近禿馬敦部禿馬敦爲今土默特是闊勒巴兒忽眞其本亦當在蒙古非俄羅斯之巴尒古情無疑世杰案龍沙紀略云枯輪海以南喀尒喀河以

西爲巴尒虎地巴尒虎卽此卷巴兒忽之對音則闊勒巴兒忽眞地在今敖嫩河源以東矣元史本紀納眞于巴剌忽民家爲賓壻正指此卷之巴兒忽眞地元氏先代多有與巴兒忽爲婣戚者後納眞取海都歸入剌忽之地率入剌忽及怯谷之民共立爲君列營于入剌合黑河上跨河爲梁以便往來是元末遷斡難河以前固嘗建庭于闊勒巴兒忽眞矣以地望準之當在今黑龍江西南境

豁里禿馬敦地面　豁里禿馬敦一作豁里禿馬惕種見十一作吐麻征錄丁吐麻敦卽今內蒙古土默特之對音何秋濤曰吐麻一作禿滿地在今俄羅斯東境自哈兒湖在右世杰案何氏此說非也今土默特部在喜峰口東北五百九十里其地東至養息牧牧場界西至喀喇沁右翼界南至　盛京邊牆界北至喀尒喀左翼及敖漢界東西

距四百六十里南北距三百十里皆土默特二旗牧地何氏不知吐麻卽禿馬敦禿馬敦卽土默特之對音故疑其地在白哈兒湖左右也

阿里黑兀孫地面　阿里黑兀孫卽訥哼遜之對音阮惟和曰阿里黑兀孫卽漢時之烏伽國地今之烏得河在俄羅斯境世忠案祕史云闊勒巴兒忽與的主人有一女兒嫁與豁里禿馬敦都的官人爲妻在阿里黑兀孫地面生了阿闌豁阿女兒據此則阿里黑兀孫地必在土默特部內今土默特右翼旗牧地東至訥哼遜山訥哼遜正爲黑兀孫之對音是阿里黑兀孫地必在訥哼遜山麓無疑阮氏以爲烏得河未免過遠

脫豁察黑溫都兒山　脫豁察黑溫都兒山卽今烏蘭溫都尒之對音阮惟和曰朶奔篾兒于此山遇兀良哈部人元史速不台傳速不台蒙古兀良哈人先世獵于斡難河上遇敦必乃皇帝事與此合然則山近斡難河可知今當在車臣汗部西北境世忠案今外蒙古格根車臣汗牧地東至烏蘭溫都尒山脫豁察黑溫都兒正爲烏蘭溫都尒之對音

兀良哈部　兀良哈卽烏梁海之對音語解云兀良合卽烏梁海今喀尒喀地名然則今自穆遜山西南阿尒泰山東北所居之烏梁海種人卽元之兀良哈部矣

巴勒謨阿剌地面　巴勒謨阿剌本紀作八里屯阿顏語解改作巴魯圖鄂拉皆喀里雅喇之對音阮惟和曰今車臣汗部中後旗西界布尒圖疑卽其地世忠案祕史云孛端察兒順著斡難河去到巴勒謨阿剌地面住下文云不忽合吉順著斡難河去尋着到統格黎河邊卽今通克拉河詢問那叢百姓云但兒西北風起時鵝鴨傾毛似雪般刮來所謂那叢百姓者卽上文都亦連山卽今多拉錫山後順著統格黎河之一叢百姓也西北風起則傾毛吹來是都亦連山在東西而孛端察兒所居之巴勒謨阿剌地面在西北無疑以地望準之巴勒謨阿剌卽今喀里雅喇山其山在哈拉河入鄂尒坤河之西南喀里雅喇山之東南爲陀羅什山一曰多拉錫山祕史之都亦連山此山正居喀里雅喇之東南又在通克拉河邊與祕史所言之形勢皆合則巴勒謨阿剌地必在喀里雅喇山麓可知

都亦連山　都亦連山爲多拉錫之對音一曰陀羅什山其地在喀里雅喇山之東南

捕魚兒海子　捕魚兒海子一曰布雨尒池一曰貝尒池亦曰布伊尒湖一統志布伊尒湖在齊齊哈尒城西一千二十里喀尒喀河西北流至此匯爲大湖又北流爲五顺河今曰鄂尒順河亦曰烏尒孫河卽祕史之兀兒失溫河黑龍江外紀云貝尒池亦作布雨尒池　國語布雨二字切讀成貝古名捕魚兒海方數百里在總管卽呼倫貝尒城駐處西南三百五十里蒙古境內之喀尒喀河是其源北流爲烏尒孫河水道提綱云喀尒喀河折西南流數十里分支渠西南匯爲巨澤曰布伊尒湖亦曰布青里鄂模形如瓜瓠自東北至西南徑百四十五里東西徑七十里亦俱倫泊卽祕史闊連海子之亞也自正北流出百數十里爲烏順河何秋濤曰鄂尒順河卽古捕魚兒海其字不同者乃譯音之異世忠案何氏此說甚誤捕魚兒卽布雨兒之對音其水在鄂尒順河正南一百數十

里今鄂尒順河祕史謂之兀兒失溫河說詳後安得指捕魚兒海爲今鄂尒順河乎是古捕魚兒海卽今布雨尒池無疑

闊連海子　闊連海子一曰闊灤海子今曰呼倫湖亦曰呼倫池古又名俱倫泊在齊齊哈尒城西北一千一百七十餘里東距呼倫貝尒城總管駐處二百五十里池周五六百里有潮汐故黑龍江外紀云黑龍江精甸里江嫩江三江皆無潮汐呼倫貝尒二池有之潮來以朔望水道提綱云克魯倫河又東北曲曲流三百里經阿兒坦厄莫兒山之東北瀦爲呼倫湖自西南而東北長徑二百餘里東西闊百餘里周可五六里湖西三十里有巴留拉泰山東北百近岸有噶兒巴里山正北有敖勒卽塞克忒山故明金幼孜北征錄云闊灤海子有山如長隄以限水遙望水如高山但見白浪隱隱據是知闊連爲呼倫之對音闊連海子卽今呼倫湖也

兀兒失溫河　兀兒失溫爲烏尒孫之對音一曰鄂尒順河一曰烏里順河一曰五順河在布雨尒池正北流一百數十里而入呼倫湖祕史所以云捕魚兒海子闊連海子兩海子中間的河名兀兒失溫也

豁兒豁納川地面　豁兒豁納川一作豁兒豁納黑主不兒見三一作豁兒豁納主不兒見九本爲一地特譯字有繁簡阮惟和曰今敖嫩河源側近地世烝案豁兒豁爲活兒活之對音豁兒豁納川卽今之活兒活河也一作訶尒齊又作和尒和齊水道提綱云喀尒喀河有數源其最西之源爲活兒活河自南來會折西北流而爲喀尒喀河攷活兒活河發源于其南之索岳尒濟山北流入于喀尒喀河然則豁兒豁納川地面卽在活兒活河上矣

迭里溫孛勒苔黑山　迭里溫孛勒苔黑一作迭里溫孛勒苔合見一作迭里溫孛勒苔見十元史作跌里溫盤陀親征錄同卽今集尒渾之對音何秋濤曰敖嫩河東流集尒渾河自北入之世烝案集尒渾河出卡倫外巴彥珠尒克山南流遥集尒渾卡倫又南流巴勒集河自西來匯南流而入敖嫩河然則迭里溫孛勒苔黑山卽集尒渾河邊之小山無疑元史云跌里溫盤陀者盤陀譯言山

扯克撒兒赤忽兒古网山　扯克撒兒下文作扯克扯兒一作扯克徹兒見二一作撒克撒列見五親征錄作徹兒皆今托諾之對音赤忽兒古一作赤忽兒忽見二見五親征錄作赤忽兒黑皆今拖拉哈之對音張穆曰此二山當卽今拖諾拖拉哈今闕名漣尒罕兩山世烝案張氏說是也拖諾山在克魯倫河北爲車臣汗右翼中前旗境西南與大漠中拖拉哈山遥遥相望拖拉哈山在車臣汗右翼中右旗境內故卷二云太祖順河而行克魯倫河發源自北而南而東太祖既尋至扯克徹兒赤忽兒忽必自北而南而東順河行亦必自北而南而東尋至扯克徹兒赤忽兒忽山兩間以地望準之其爲拖諾拖拉哈二山無疑

帖兒古捏山　帖兒古捏卽特勒尒濟之對音特勒尒濟山在必兒喀嶺南土拉河源之東爲外蒙古土謝圖汗中旗牧地殷化行北征紀略云五月十三至昭磨多其北大山千仞矗立爲屏不見所盡處大山之下平川廣數里林木森立有河流其間曲折環繞其南出差多于北漸坦而下有小山似馬鞍橫焉戰地也小山右連南山可二十仞自西折三崖如階乃至顯其東復一崖乃坦其左右崖如削山根水繞之卽土拉河也前鋒遇賊於特勒尒濟口佯北賊勝轉鬬而前遂大敗之世烝案殷化行所見之大山卽必兒喀嶺其似馬鞍之小

山卽特勒尒濟山也山多林木且有河流環繞故祕史云帖木眞走入山林被泰亦赤兀惕看見趕到帖兒古捏山攷太祖世居不兒罕山不兒罕卽今之必兒喀嶺泰亦赤兀惕欲得太祖因至不兒罕山太祖畏之避入密林是帖兒古捏必在不兒罕南今特勒尒濟山在必兒喀嶺之南以地望準之帖兒古捏卽特勒尒濟之對音無疑乞沐兒哈河乞沐兒合卽齊母尒喀之對音內府圖敖嫩河出肯特山東北流有齊母尒喀河自東南來會西入敖嫩河水道提綱云敖嫩河又東南南疑北字之訛數十里有呼馬勒堪河自南大山合兩源北流當云西北流來會世杰案祕史云乞沐兒合河西通斡難河正與今齊母尒喀河西北流入敖嫩河合則乞沐兒合河卽今之齊母尒喀河可知矣

別帖兒山　別帖兒卽他拉几尒之對音一名塔尒卽塔尒河發源之山在齊母尒喀河東南塔尒河西北水道提綱云克魯倫河又東北百數十里有他拉几尒卽河西北自必兒喀嶺西南麓合二源東南流來注之據此知別帖兒山卽塔尒河發源之他拉几尒卽山也山正在齊母尒喀河東南岸故祕史云在河邊耳

豁兒出恢山　豁兒出恢卽活拉灰圖之對音水道提綱云僧庫尒河在巴顏烏喇山之東活拉灰圖山之西南世杰案僧庫尒河祕史之桑沽兒河源在齊母尒喀河之西南祕史云乞沐兒合河西通斡難河那小河邊有別帖兒山山前有豁兒出恢孤山豁兒出恢山旣在別帖兒山前以地望準之今活拉灰圖山正在他拉几尒卽由之前與祕史所言吻合是豁兒出恢卽今活拉灰圖無疑

古連勒古山　古連勒古一作古列勒古四卽今巴顏烏蘭之對音亦曰巴顏阿喇山也水道提綱云必兒喀嶺南百餘里起頂爲巴顏烏蘭山勢其高大是巴顏烏蘭山在必兒喀嶺之南祕史云不兒罕山前有古連勒古山不兒罕山卽今必兒喀嶺巴顏烏蘭在必兒喀嶺南正與祕史所言古連勒古在不兒罕山前合則古連勒古卽今巴顏烏蘭山可知其山在今車臣汗部右翼中左旗右翼中前旗中右後旗三旗交界處

桑沽兒河　桑沽兒河一曰孫可勒河一曰僧庫尒河皆桑沽兒之對音水道提綱云僧庫尒河在巴顏烏蘭山之東活拉灰圖之西南其水長三百餘里以行沙地若隱若見南流入於克魯倫河世杰案克魯倫河自嘎拉太嶺之西南二百餘里至阿山開頭山斷折而東南

流二百數十里復折而東有僧庫尒河自北合三源南流沙中來注之其河在今車臣汗部右翼中前旗境

哈喇只魯格小山　合剌只魯格一作合剌主魯格四卽哈喇莽爾之對音其山在今車臣汗旗之北少偏西車臣汗右翼前旗之東南正在僧庫尒河源之東居僧庫尒河邊故祕史云桑沽兒河邊有合剌只魯格小山也今曰哈喇莽爾山

青海子　青海子一作闊闊納浯兒海子四語解闊闊改作庫庫譯言青也是青海子卽闊闊納浯兒海子無疑今則名爲喀喇諾尒世杰案喀喇諾尒在哈喇莽爾山西北僧庫尒河源東北故見四云到合剌主魯格地闊闊納浯兒海子下營是也今車臣汗部右翼前旗之西右翼中左旗之東有喀喇諾尒卽此青海子也蒙古呼黑爲喀喇

呼池爲諸尒水色青者似黑故古曰青海子今曰喀喇
客魯連河　客魯連一作客魯運見元史作怯綠連怯魯連曲烈兒怯
呂連親征錄作怯綠憐西游記作陸局河皆今克魯倫之對音世烈
案張德輝紀行云自外堡行十五驛抵一河深廣約什虛沌之三北
語云翁陸連漢言驢駒河也一統志臘駒河今名克魯倫河其源出
車臣汗部中右後旗大肯特山東南曲曲向西北流三千餘里而入
呼倫池源流詳水道提綱
兀喇黑啜勒邊隅　兀剌黑啜勒其地在拖陵山之西南岸克魯倫河
曲處世烈案祕史云德薛禪與妻搠壇同送帖木眞夫妻回去到客
魯連河兀剌黑啜勒的邊隅德薛禪回家去了是其逆克魯倫河而
行必在今拖陵山西南克魯倫河之曲處可知

不兒吉地岸根前　不兒吉卽巴尒喀之對音今巴尒喀河上岸也陳
遹聲曰不兒吉卽巴尒稽之對音河之自西而東入黑龍江者九一
曰巴尒稽卽此不兒吉也世烈案陳氏之說非也水道提綱云敖嫩
河又東北流有科勒蘇河自西南來會又東北有巴兒雞河自西東
北流來會是巴尒稽入敖嫩河已在科勒蘇河之東北去克魯倫河
源絕遠祕史云到客魯連河源頭不兒吉地岸則其地在克魯倫河
發源之處今巴尒喀河發源于必兒喀嶺東北流入敖嫩河正在克
魯倫河源之東與祕史所言合則不兒吉爲今巴尒喀河無疑不兒
吉地岸者卽今巴尒喀河邊之岸矣
土兀剌河　土兀剌一作土剌見三一作禿剌見十三　卽唐書所載獨樂河
之轉聲唐時鐵勒部居此亦卽鐵勒之對音今名土拉河又曰闊拉
河發源喀尒喀中部弍勒兒几嶺之西曰闊拉色窗曲曲由西而南
而北而東流一千六百餘里而入鄂尒坤河詳水道提綱此卷土兀剌河
卽卷十三之禿剌河倘秋濤以卷十三之禿剌河在俄羅斯境與此
卷非一地世烈案何氏此說非也是卷云他如今在土兀剌河邊黑
林子裏住此土兀剌河爲王罕所居卽今之土拉河也卷十三云太
祖遂回至額兒的石地面過夏第七年秋回到禿剌河黑林的舊營
內是由額尒齊斯河行八個月始回和林舊營則卷十三之土拉河
非俄羅斯地明甚且前後之土拉河皆有黑林二字黑林卽和林今
日昭莫多本王罕舊居時已有此號安得以爲兩土拉河乎
騰格理小河　騰格理今名騰格里克爲外蒙古車臣汗右翼中左旗
一等台吉駐地一統志云一等台吉端音拉尒駐騰格里克據此知

祕史之騰格理小河卽今騰格里克地面之小河矣
不兀剌客額兒地面　不兀剌客額兒親征錄作兀剌川又作不剌川
卽今布拉之對音何秋濤北徼喀倫攷曰布拉喀倫南臨布拉河世
烈案不兀剌卽今布拉喀倫也客額兒元槩本云噴豁也其地在今
齊蘭喀倫西南九十五里恰克圖東六十五里今齊蘭河祕史謂之
勤勒豁河祕史云篾兒乞惕脫黑脫阿在不兀剌客豁兒地面徑直
渡過勤勒豁河到篾兒乞惕脫黑脫阿地面夫元太祖世居不兒罕
山在今齊蘭河東南其曰渡勤勒豁河則自東渡至西岸可知今布
拉喀倫正在齊蘭河之西南與祕史之言合然則不兀剌卽今布拉
喀倫無疑
斡兒洹　斡兒洹一作斡兒罕見下一作斡兒豁水見九一作斡耳汗徼陽主齊

高昌偰氏家傳皆今鄂尒坤之對音程春廬曰斡耳汗今鄂尒坤河也世然案程氏此言是也鄂尒坤河源出外蒙古賽音諾顏旗牧地境二水合東流北合一水繞石翼中右旗右翼左末旗中前旗額魯特旗折北流入土謝圖汗部界自源至流曲折東北流二千餘里而與色楞格河卽祕史斡涼格河合詳水道提綱是今之鄂尒坤卽祕史之斡兒洹可知

斡涼格河 斡涼格河一曰仙娥河唐書回鶻傳一曰斡靈哥水元史一曰傑韋傑河歐陽圭齋高昌偰氏家傳一曰錫爾河耶律鑄雙溪醉隱集皆今色楞格之對音何秋濤引水道提綱云色楞格河有六源最北源曰哈喇合尒河出杭愛山頂西南麓卽會典圖說所云德勒格尒河瀚海集所云哈拉達尒河也次北源曰布克誰河卽會典之伊第尒河瀚海集之伊得尒河次南源曰齊老圖河卽瀚海集之貳吉免察罕腦尒河又次南源曰烏里雅台河卽會典之特尒克河最南源曰阿齊勒克河卽會典之阿集拉克河惟會典以齊老圖河爲正源不取提綱六源之說蓋齊老圖河發源額尒哲伊圖泊泊在鄂尒伯吉山之南百餘里屬六十里東北流始曰齊老圖河世忠案色楞格河之正源自當以會典圖說爲塙若其旁源則水道提綱言之尙未詳以今輿圖證之德勒格尒河在色楞格河之西北布克綏河在其正西伊第尒河在其西少南齊老圖河在其西南德勒格尒河源出厍努山南麓東南流有伊克和羅河來會又東南流託尒里克和河自北來會又東南流布克綏河自正西來入之復東南流伊第尒河與齊老圖河皆自西南來會于是名爲齊老圖河由此折而東流額勒尒河自南來入之北特里河自北來入之又東流阿察何自西南來入之哈拉鄂倫河自西北來入之復東流特里河自北入之又東流哈綏河自西南挾珠蘆瀚湖努伊二河東北流來會再東流乃爲色楞格河其流詳水道提綱卽祕史所謂斡涼格河也

塔勒渾阿喇勒地面 塔勒渾阿喇勒爲今卽拉哈卽圖布拉克之對音水道提綱云鄂尒坤河又東北經卽拉哈卽圖布拉克地南有西拉說博太河北自布龍山南支阜合三水南流來注之又曰布龍山脈西南自巴顏潛魯克山賽堪山緜亘而東北爲厄魯畏得衣山又東爲西拉克山爲布昆沙拉山又東北爲布龍山巍疑至卽河合麻爲色楞格及鄂尒坤之界世忠案祕史云歹亦兒兀孫在斡兒洹斡涼格河兩間塔勒渾阿喇勒地面是其地必在今鄂尒坤色楞格河中間今卽拉哈卽圖布拉克地正居此兩河之間爲布龍山南麓其卽祕史之塔勒渾阿喇勒地無疑

哈喇只客額兒地面 合剌只客額兒卽今哈拉呼集尒之對音阮惟和曰此卽今土謝圖汗右翼右末旗牧地之哈拉河世忠案哈拉河爲通克拉河下游距篾兒乞惕脫黑脫阿所居之布拉喀倫絕遠且其時王罕在今土拉河北去哈拉河又甚近如果合剌只客額兒卽今合拉河則太祖當引兵往王罕處會合今祕史云與王罕敎二萬軍上馬從不而罕合勒墩山前指著克魯漣河不兒吉岸邊行了是王罕反引兵往會太祖卽此可知合剌只決非今之哈拉河證以今圖色楞格河自西南而東北流復折而正北流其西岸有庫克淖老圖山此山之西有哈拉呼集尒地今時設有喀倫喀倫之西則爲哈拉呼集尒河其地與脫黑脫阿所居之布拉隔一色楞格河與歹亦

兒兀孫所居之卽拉哈卽圖布拉克亦隔一色拐格河一則東西相望一則南北相應三穩篾兒乞惕適成鼎足之勢故與太祖起釁然卽合剌只客額兒其爲今哈拉呼集尒無疑

勤勒豁河　勤勒豁河卽今齊蘭河之對音何秋濤曰楚庫河折北流逕俄羅斯伊拜商西又北流逕鄂伯尒齊都勒拜商西又西北流去有齊蘭河自南來入之世祖案齊蘭河出齊蘭喀倫外北流百入楚庫流一日齊蘭淖尒亦曰奇林河河西岸卽齊蘭喀倫西南至布拉喀倫凡十五里此卽祕史之勤勒豁河也

篾兒乞惕脫黑阿地面　篾兒乞惕乃部落之名脫黑阿當作脫黑脫阿乃篾兒乞惕部之主也其所居之地在今布拉喀倫詳見上不兀剌條

不兀罕合勒墩山　不兀罕合勒墩卽阿卽格肯特之對音所謂小肯特山是也阮惟和曰卽今之汗山世祖案水道提綱云敖嫩色禽在克魯倫河源西北三百餘里實小肯特山土人呼爲阿卽格肯特山阿卽格蒙古語以爲小也元太祖世居不兒罕山不兒罕卽今之必兒喀嶺爲大肯特東南幹山則不而罕合勒墩卽今之阿卽格肯特山無疑

孛脫罕孛斡兒只地面　孛脫罕孛斡兒只爲博羅努魯之對音今之博羅努魯山也在阿卽格肯特山之北與阿卽格肯特毗連祕史云札木合逆著斡難河來孛脫罕孛斡兒只地面又曰帖木眞王罕札木敢不三人相合在斡難河源頭孛脫罕孛斡兒只地面又云自孛脫罕孛斡兒只起程至勤勒豁河合而觀之知孛脫罕孛斡兒只必在今敖嫩河之西而近齊蘭河矣敖嫩河發源阿卽格肯特山山之北卽毗連博羅努魯山而西北行卽齊蘭河以地望準之孛脫罕孛斡兒只地必爲今之博羅努魯山可知

塔納小河　塔納卽啟查魯之對音今與圖作齊札賚河者是也陳遵舜曰卽他拉巴尒集河阮惟和曰卽哈拉圖魯河世祖案祕史云到不而罕山前塔納小河邊下了是塔納河當在今必兒喀嶺之前陳氏阮氏之說未免過遠以地望準之塔納小河卽今啟查魯河無疑故水道提綱云敖嫩河稍東南流有啟查魯河東北流來會

阿因勒合剌哈納地面　阿因勒合剌合納一作阿亦惕合剌合納見四皆呼馬勒堪之對音卽齊母尒喀河遏地也水道提綱云敖嫩河又東南流有呼馬勒堪自南大山合兩源北流來會世祖案今圖呼馬勒堪河作齊母尒喀河此河因呼馬勒堪之地而得名然則祕史之阿因勒合剌卽今之呼馬勒堪河邊地矣

巴兒忽眞地面　巴兒忽眞與卷一之闊勒巴兒忽眞異地而同名卷一之巴兒忽眞爲今喀尒喀河以西之巴尒虎地詳見此巴兒忽眞乃今俄羅斯境之巴尒古情河上岸也李文田曰卷三脫黑脫阿順辭涼格河走入巴兒忽眞則其地在今怡克圖之北順色楞河北流豬爲白哈尒湖此巴兒忽眞地之在斡難河源西者也世祖案李氏說是也色楞格河北流入俄羅斯之拜喀尒湖卽白哈兒湖其湖之東北隅有一小河西南流入拜喀尒湖者卽巴尒古情河也今俄國于河上置一城曰巴尒古情城距悉畢尒部拖波尒司克省西三百二十五里卽此卷三之巴兒忽眞也巴兒忽眞正巴尒古情之對音

訶闊兒禿主兒不地面　訶闊兒卽伯楚尒之對音今與闊所謂伯楚尒山也祕史云王罕從不兒罕合勒敦山背從經過訶闊兒禿主兒不地而打圍以地望準之今伯楚尒山正在阿卽格肯特山之後與祕史所云從不兒罕合勒敦山背後之說適相吻合則訶闊兒爲今之伯楚尒可知

哈察兀剌禿速卜赤惕忽里牙禿速卜赤惕二地面　合察兀剌爲禿兀剌之對音卽今土拉河發源之處特勒兒几領之西麓所謂闊拉色禽是也忽里牙則在闊拉色禽之東西此二地竝在阿卽格肯特山之西南與土拉河源相近在王罕所居之黑林北祕史云王罕從不兒罕合勒敦山背從經過訶闊兒禿主兒不合察兀剌禿速卜赤惕忽里牙禿速卜赤惕三處地面就打圍望薈土兀剌河的黑林回

去世杰案王罕皇帳之地在今土拉河東北克魯倫河之西有東庫倫今其地名曰喇莫多譯言有林木也是卽王罕所居之黑林王罕同軍從今阿卽格肯特山背後必先經伯楚尒山及闊拉色禽等地而後始達東庫倫耳

忽勒荅哈兒崖子　忽勒荅合兒一作阿剌兀惕兒卽卽卽呼哈烏尒之對音亦曰呼哈烏蘭山其山在今黑龍江省西南邊境和尒和齊河之東南世杰案今和尒和齊河卽祕史之豁兒豁納川也說詳祕史兒一云忽勒荅合兒崖子在豁兒豁納黑主不兒地面則必在和尒和齊河之岸上今呼哈烏尒山正在和尒和齊河之東南其爲祕史之忽勒荅合兒崖子無疑

札剌麻山　札剌麻卽吉尒馬泰之對音一作濟尒馬盞一作朱勒馬

輦水道提綱云朱尒馬輦河源出額黑鐵木兒山南麓曲曲東北流入鄂尒坤河方觀承從軍雜紀詩注綠旗兵屯種于吉尒馬泰傍近鄂尒坤河元太祖發軔種于此田鼠曰吉尒馬有曰泰張穆曰康熙三十四年六月豐場言遵士默特參領塞冷特尒至塔米尒等處哨探歸告曰賊等行三十一日至塔米尒以南四十里所有濟拉馬聲山之南遇厄裔特二十許人見游牧記卷首頷右翼中右翼注世杰案吉尒馬泰山在鄂尒坤河之西塔米尒河之南故祕史云札木合的弟給察兒于札剌麻山前斡列該不剌合地面住以地望準之今吉尒馬泰山東正爲鄂尒坤河斡列該卽鄂尒坤之對音說詳下與祕史所言合是札剌麻卽今吉尒馬泰山無疑

斡列該不剌合地面　斡列該卽卷三之斡兒洹卷八之斡兒豁斡兒豁爲鄂尒坤之對音斡列該又卽斡兒豁之對音不剌卽必拉察古所謂河也是斡列該不剌合卽鄂尒坤河上岸也詳卷三斡兒洹條

撒阿里地面　撒阿里一作撒阿里答額兒見第八本紀作薩里河親征錄同皆今薩拉噶之對音何秋濤曰薩里河疑卽今和博克薩里河也李文田曰松漠紀詩注北渡科布多河至薩克里山麓有石人相傳爲元太祖像薩克里山卽撒阿里地面今科布多河之北世杰案何氏李氏二說皆非也祕史卷八云太祖自合勒合河逆客魯連河至撒阿里地面又云塔陽遂順塔米兒河渡斡兒豁水斡兒豁卽鄂尒坤河塔陽山西而東得渡鄂尒坤河是撒阿里地面必在今鄂尒坤河之東可知何氏以爲和博克薩里李氏以爲科布多河北薩克里皆不免過遠與祕史所言不合是撒阿里爲今薩拉噶山無疑矣

其山在今外蒙古土謝圖汗部之東界中左旗之西南界

阿剌兀惕土兒哈兀納　阿剌兀惕土兒合兀親征錄作阿剌烏禿剌烏二山是阿剌兀惕即阿剌烏山土兒合兀即禿剌烏山阿剌兀惕爲呼哈烏尒之對音洋兒卷三忽勒荅合兒條土兒合兀即吉忒圖之對音世祖案吉忒圖山在今訥墨尒根河哈尒達蘇臺河合而北流入喀尒喀河之東南蓋札木合進屯于豁兒豁納地面豁兒豁納即今和尒和齊河東南地欲伐太祖必須先經此二山親征錄作阿剌烏山尤與呼哈烏尒之音近即禿剌烏亦與今吉忒圖之音相合也

荅闌巴勒主惕地面　荅闌巴勒主惕一作巴勒渚納見九本紀親征錄竝作荅蘭版朱思卽今呼倫湖邊地也烏程沈垚以爲卽水道提綱之杜勒鄂模阮惟和從其說世祖案沈氏之說非也杜勒鄂模之水

與克魯倫河不相連屬惟水盛時始合爲一況克魯倫河古名盧朐河又曰隆局河而元史連不台傳則曰班朱納海盧朐隆局爲班朱納對音而班朱納又卽巴勒主惕巴勒渚納之對音也祕史卷七之巴勒渚納海子正卽今之呼倫湖則此荅闌巴勒主惕地必在今呼倫湖西岸邊地可知

哲列捏地面　哲列捏一作者剌捏見九卽今伯尒克之對音世祖案祕史云太祖迎著札木合到荅闌巴勒主惕地面對陣被札木合推動退著于斡難河哲列捏地面狹處屯札以地望準之當在今敖嫩河之南烏尒匝河之北兩河相距最近之處也證以尒與圖惟車臣汗部中左前旗西北有伯尒克喀倫北地爲兩河相距最狹處伯尒克又與哲列捏對音是祕史之哲列捏爲今之伯尒克喀倫毫無疑義

赤那思地面　赤那思卽吉拉之對音今黑龍江與喀尒喀車臣汗分界處有吉拉喀倫其地在呼倫湖之西克魯倫河之北阿拉勒崗喀倫之南卽吉拉喀倫也是卽祕史赤那思地面

浯勿札河　浯勿札卽今烏尒匝之對音阮惟和曰卽烏尒匝河也世祖案此河源出今車臣汗左翼中旗東北之烏尒戞寨坎山東北流入塔里泊元初時塔塔里部卽居此泊之旁故名其泊曰塔里而其流入此泊之河今曰烏尒匝古曰浯勿札也

忽速禿失禿延地面　忽速禿失禿延親征錄作紬剌禿失闊忽剌禿失闊元史類編作納剌禿失闊卽佔布勒哲庫之對音世祖案其地今設喀倫爲扈倫辦事大臣所屬地居塔里泊之正東謨果尒緯克山之西南塔塔兒在是地立寨以御金兵不闊太祖等之攻其後也

以地望準之忽速禿失禿延爲今佔布勒哲庫無疑

合灃勿海子　合灃勿海子卽今杜勒鄂模也水道提綱云客魯倫河東經西拉得克西撥谷山之陰原注漠中小山又東百里中有沙沙曰杰印呼和東北流百餘里經必拉城南原注漠北僅有此城又東經杜勒鄂模南原注城東十餘里陳邁聲曰合灃勿當作合勿灃卽今人呼倫湖之開拉里河也世祖案陳氏此說非也開拉里河源出諸民河源山之西麓自東合諸水西北流與呼倫湖東北流出之水會見提綱是開拉里河在呼倫湖之東可知今祕史云太祖落後下的老小營在合灃勿海子邊破主兒乞殺十人太祖怒引軍馬至客魯連河前將主兒乞百姓擄了則太祖未嘗渡呼倫湖安得以合灃勿爲開拉里乎元史雪不台傳云太祖遣郎于班朱泥河班朱泥河卽克魯倫河將入呼倫湖

之處太祖既建都于此則必有城郭今杜勒鄂模西十餘里有必拉城殆卽太祖建都之處此城距杜勒鄂模甚近故其老小營皆居此池邊耳稱爲海子者邱長春所謂積水成海周數百里者亦卽指此池也然則合澧勒海子卽今杜勒鄂模無疑矣

朵羅安孛勒荅兀地面　朵羅安孛勒荅兀親征錄作朵奕緋陀山卽古尒板包活特之對音水道提綱云克魯倫河又東流二百里至南岸小山折向東北至南岸大山東北麓折東南流其東岸山卽古尒板包活特也又東北則杜勒鄂模陳適聲曰朵羅疑卽託納山世祖案陳說非託納山在車臣汗右翼中前旗境內與杜勒鄂模相去絕遠與陳氏斯古關拉里河相去尤遠惟古尒板包活特山在模勒鄂模西距鄂模三百餘里且在克魯倫河前與祕史所言相合是朵羅

安孛勒荅兀卽今古尒板包活特山無疑

迭列禿口子　迭列禿本紀作圖列圖又作帖烈徒卽札密霍之對音今札密霍都克喀倫地也主兒乞旣敗則必順克魯倫河東南岸走至此地前爲鄂尒順河所阻故爲太祖所擒是迭列禿口子卽札密霍都克喀倫無今輿圖一作查末喀倫

阿勒灰不剌阿地面　阿勒灰不剌阿一作兀勒灰河見一作浯勒灰河見元史土土哈傳作兀魯灰水道提綱作烏尒虎河一統志圖作吳兒灰河方略則作吳兒會烏勒耀吳尒揮皆爲阿勒灰之對音不剌卽必拉蒙古語謂水也魏源曰烏尒會河疑卽烏尒恆河世祖案魏氏此說大謬烏尒恆河在克魯倫河北東流入塔里泊烏尒會河在內蒙古烏珠穆沁左翼旗牧地東境安得妄合爲一一統志圖云吳兒灰乃今之和里河西南入鄂尒虎河提綱云蘆河土名烏尒虎河源出索岳尒濟山南流隨山麓曲曲而西南三百里許經烏珠穆沁左翼東六十里折而西流北合色野尒濟河南合音札哈河賀尒洪河入右翼界至克勒河湖之地涸涸是知阿勒灰不剌阿卽今之烏尒會河無疑

額洲古涅河　額洲古涅卽額尒古納之對音今之額尒古納河也水道提綱云自枯倫湖東北流經黑龍江索倫界內岸無山土人名爲額尒古納河實克魯倫河也世祖案呼倫湖自東北角溢出一支東北流有開拉里河自東合諸水西北流來會一支正北流者卽額尒古納河也流三千數百里至兩岸有山處而黑龍江自西來會

刋沐連河洲　刋沐連河本紀作犍河召烈折兀兒傳作堅河卽今肩

額尒喀搋綱作忒兒布勒之對音李文田曰卽克魯倫河之洲克魯倫河有沙洲四以札木合所居之豁兒豁納川求之則由喀尒喀河流出者較近世祖案李氏之說非也祕史云順額洲古涅河至于刋沐連河洲是刋木連河洲必在呼倫湖之北若云卽克魯倫河洲則尙在呼倫湖以南安得云順額洲古涅河乎攷今輿圖額尒古納河北流七百餘里有肩勒尒喀河自東南合兩水來注之此肩勒尒喀卽祕史之刋沐連亦卽元史之犍河堅河犍堅肩與刋聲相近以地望準之刋沐連河洲在今肩勒尒喀河入額尒古納河之處矣

額捏堅歸列禿地面　額捏堅歸列禿親征錄作捏干貴因都山卽厄勒莫之對音水道提綱云克魯倫河又東北數十里經小山西北麓卽北岸厄勒莫山之西南麓也世祖案厄勒莫山在外蒙古車臣汗

部左翼中旗之南托諾山（即祕史拙克撒兒也）之東北其山脈西北自必兒喀嶺東幹東南至此爲厄勒莫山也

兀乞（惕）牙地方　兀乞（惕）牙即嗚鄂泰之對音全嗚鄂泰嶺之麓也世祖案祕史云阿勒壇等至兀乞（惕）牙地面有赤忽兒忽哨望人來報赤忽兒忽即今拖拉哈山（詳見則）兀乞（惕）牙地必在拖拉哈之西北克魯倫之西南岸可知水道提綱云克魯倫何又西南至嗚鄂泰嶺之東則嗚鄂泰巔正在克魯倫河之西岸且在拖拉哈之西北以地望準之兀乞（惕）牙地必在今嗚鄂泰嶺之麓無疑

闊亦田地面　闊亦田殿本元史作闊奕壇改古吹丹親征錄作闊襄壇皆烏闌之對音在今內蒙古烏珠穆沁左翼旗之東烏蘭峰之麓世祖案本紀及親征錄竝謂太祖與乃蠻戰時倘阿蘭寨爲壁阿蘭

即今烏珠穆沁左翼旗東百五十里哈尒站之烏蘭峰也方略云康熙二十九年六月十四日厄魯特自烏會河東北阬路而來我台吉巴郎沖諾和等各率所屬百許人甲而迎之又烏珠穆沁額尒德尼貝勒博木布奏言厄魯特至烏尒會河東烏蘭之地烏蘭即元時之闊亦田也此卷下文云成吉思問者別闊亦田對陣時自嶺上將我馬項骨射斷的是誰可知闊亦田地面在今烏蘭峰之麓矣今其地即名烏蘭者殆因山名而名其地歟

忽（惕）巴哈牙地面　忽巴合牙親征錄作忽八海牙皆呼馬勒堪之對音陳逈聲曰在今外蒙古車臣汗中右後旗大肯特山東南克魯倫河發源處世祖案陳說是也水道提綱云敖嫩河又東南流數十里有呼馬勒堪河自南大山合兩源北流來會呼馬勒堪河今與闔名曰

齊母尒喀河與祕史之乞沐兒合爲對音（詳見）而呼馬勒堪又與此忽巴合牙爲對音此水一河兩名古今皆同是忽巴合牙地在今呼馬勒堪河之岸上矣

忽禿忽地面　忽禿忽親征錄作忽都溫皆托克托尒之對音今其地設有喀倫爲喀尒喀車臣汗所設十四喀倫之一在敖嫩河之東南烏尒匝河之北西至呼林納尒素喀倫四十里其南爲珠齊河據此知忽禿忽地爲今托克托尒無疑

帖兒速地面　帖兒速親征錄作塔剌剌之野即札尒嗚之對音所謂札尒嗚山也其山在呼倫貝尒城之西喀尒喀車汗臣中左前旗之東界

哈剌溫山　合剌溫山元史本紀及親征錄竝作哈剌溫隘語解哈拉

兗熱也即今烏蘭溫都山也其山在呼倫湖西南敖嫩河源之東世祖案祕史卷九云合撒兒尋成吉思至合剌溫山不見乃至巴（勿）渚納海子巴（勿）渚納海子即今呼倫湖合撒兒自西而東先至合剌溫山則山在呼倫湖西南矣卷九云太祖即皇帝位于斡難河源封木合黎東邊至合剌溫山是其山在今敖嫩河源之東又可知今喀尒喀車臣汗左翼後旗南界至烏蘭溫都山即祕史合剌溫之對音然則合剌溫山爲今之烏蘭溫都山無疑

哈申地面　合申親征錄作西夏又作河西之國本紀同何秋濤曰合申即西夏也亦曰唐兀世祖案合申即明代之河套今爲內蒙古鄂尒多斯七旗牧地東至歸化城土默特界西至喀尒喀界南至陝西長城界西南至甘肅長城界北至烏喇特界竝在河套內即祕史之

合申地也以其地在黃河以西故又曰河西之國

古泄兒海子　古泄兒海子親征錄作曲薛兀兒澤卽喀錫拉克之對音所謂喀錫拉克河也其河在內蒙古鄂尒多斯正中近東之左翼中旗牧地東北流瀦爲納瑪帶泊故祕史稱爲海子也

回回地面垂河　垂河元史速不台傳作蟾河親征錄作嶄河皆吹河回回地面也攷乃蠻地爲今科布多而今伊犁西北有吹河今已爲俄地卽祕史之垂河其水發源于特穆尒圖泊及那裒泊一泊西北流一泊正西流合而爲吹河

禿兀唐兀地面　禿兀唐兀二部落名禿爲委字之誤上文云委兀唐兀二種是也卷七云王罕經過委兀河西地卷九云乃蠻古出魯克過委兀合兒魯種字皆作委不作禿此作禿者誤也亦曰委吾種見十一阮惟和曰今其地在新疆東境世祖察阮氏說是也委吾又譌爲畏兀宋神宗時王韶取西南畏兀畏迫遷于瓜沙之間後徙入交河降于西遼遼主封爲交河王令統別失八里之地爲畏兀兒國故元史孟速思傳云畏兀人世居別失八里也文正西游錄云金山南有河鶻城名別石把有唐碑所謂瀚海軍也是別失八里卽今濟木薩也元時畏吾兒地皆在今濟木薩以西可知至唐兀卽西夏之賜姓祕史凡言唐兀本紀及親征錄往往作西夏薩祕史雖紀太祖時事而其書必成于皇慶二年以後知者因元嶺北省始置于皇慶二年書中已有嶺北之稱是其證西夏之賜姓唐兀雖在元世祖時故書亦稱之也詳上合申條

苔闌捏木兒格思地面　苔闌捏木兒格思親征錄作苔蘭捏木哥兒卽索岳尒濟之對音今之索岳尒濟山也世祖察索岳尒濟山甚長大袤延數百里其西麓臨大漠其東北近喀尒喀河源與齊齊哈尒城相近祕史云成吉思于苔闌捏木兒格思地面與塔塔兒對陣戰勝了遂至兀勒灰河兀勒灰卽今之烏尒會河是苔闌捏木兒格思地必與烏尒會河相近可知今索岳尒濟山正在烏尒會河之北又與里木兒格對音是苔闌捏木兒格思地卽在今索岳尒濟山之南麓矣

失魯格勒只惕地面　失魯格勒只惕一作溼魯格渤只惕水見本紀七作薩勒札河親征錄作實連眞河卽色野尒濟之對音今名色野尒濟河也世祖察水道提綱云色野尒濟游牧記作河源出噶老圖泊西南流經烏朱穆沁左翼東北七十里入蘆河卽烏尒會河卽方略所謂索約尒濟河者是也以地望準之其河正在烏尒會河之東故祕史以爲在兀勒灰河也然則失魯格勒只惕卽今色野尒濟河無疑巴兒忽眞脫窟木地面　巴兒忽眞與卷一之闊勒巴兒忽眞不同卽與卷三之巴兒忽眞亦異此巴兒忽眞爲巴尒納烏勒之對音脫窟木又卽託穆司科之對音世祖察今俄羅斯西悉畢尒託穆司科省西南五十七里俊別河上有巴尒納烏勒城卽祕史此卷之巴兒忽眞也巴尒納烏勒之東北爲託穆司科城在託穆河上卽祕史之脫窟木地面也

兀魯黑塔黑地面　兀魯黑塔黑卽額魯特三字之轉音世祖察額魯

特官書或作厄魯特或作額諾德或作窄尒丹今分四部曰阿拉善
額魯特曰青海額魯特曰杜尒伯特曰土尒扈特其牧地張穆蒙古
游牧記言之甚詳不煩複述也
滇豁黑水 滇豁黑卽索果克之對音今之索果克河也世祖案會典
圖說科布多河出阿尒泰烏梁海旗爲索果克河東流南合哋尒噶
泊輝漢泊和通泊水東北流西合噶斯河折而東南流經輝特下前
旗杜尒伯特右翼旗南合塔尒巴泊托尒摶泊水北合烏里雅蘇圖
河根德克圖泊藏舒尒泊水遂名科布多河是索果克河爲科布河
河之上源也今外蒙古輝特部下後旗牧地西至索果克河爲界然
則滇豁黑水卽今之索果克河無疑
阿勒台山 阿勒台亦曰阿勒坦蒙古謂金曰阿勒坦是阿勒台山卽

金山也今名曰阿尒泰山世祖案一統志云阿尒泰山卽古金山在
特思河西北綿亙二千餘里高入雪漢盛夏積雪不消爲西北諸山
之祖其頂在烏蕾薩西北支峰蔓蜿分爲四支正北一枝隨額尒齊
斯河以北入俄羅斯東北一枝逶特思河之北千里東爲唐努山又
東北接杭愛山其河東額尒齊斯河一枝爲烏藍郭馬山繞奇勒稽思泊
之北其南一枝蜿蜒不斷納鄰河呼勒泰河哈流圖河皆出其西麓
然則阿勒台卽今之阿尒泰山無疑
忽木升吉兒地面 忽木升吉兒卽布拉青吉兒之對音水道提綱云
畏隆古河出阿尒泰山之尾西南麓西南流有阿禮克台河及布拉
青吉兒河自北山前後來會世祖案布拉青吉兒河今圖名曰青吉
斯河其源發于外蒙古新土尒扈特左旗北之哈拉泊西南流合哈

弼察克河又東南與布尒干河合爲畏隆古河然則忽木升吉兒地
爲今布拉青吉兒河上地可知
兀瀧古河 兀瀧古河一曰畏隆古一曰烏隴貫一曰烏龍歸卽今之
烏龍古河其源流水道提綱已詳言之世祖案會典圖說云烏龍河
二源東曰布尒干河西曰青吉斯河二河合流乃爲烏龍古河折西
流經阿尒泰烏梁海旗濯爲赫薩尒巴什泊其河在今新土尒扈特
左旗南境
乞湩勒巴失海子 乞湩勒巴失卽赫薩尒巴什之對音今之赫薩尒
巴什泊也一作噶勒札尒巴什淖尒一作赫色勒巴什淖尒又作奇
薩勒比斯淖尒世祖案徐松西域水道記云烏隆古河過哈喇莽奈
山北又西北注噶勒札尒巴什淖尒巴木丕勒多尒濟傳附庫淩巴勒傳云

康熙五十六年隨額駙巴林郡王烏尒袞由阿勒坦進剿準噶尒于
赫色勒巴什淖尒方略載乾隆二十三年副都統順德訥奏言正月
初一日在烏隆古擒獲厄魯特巴圖訥知奇薩勒比斯淖尒相近之
博洛尒托海有哈薩克錫喇之得木齊達什扎卜等藏匿今攻烏隆
古河所潴之淖尒有二小者曰巴噶淖尒周二百餘里圖楕形在東
南大者曰噶勒札尒巴什淖尒周五百餘里形狹而長在西北大小
相聯正如葫蘆是乞湩勒巴失海子爲今赫薩尒巴什泊無疑
巴亦苔剌別勒赤兒地面 巴亦苔剌別勒赤兒一作拜苔剌別勒赤列見親征錄作拜苔剌邊只兒之野其地在今青吉斯哈彌
察克兩河合流處之西南岸巴亦苔剌別勒赤兒卽哈彌察克之對音一作哈布塔克世祖案祕史上文云成吉思

與王罕同時有乃蠻種能厮殺的人于巴亦苔剌黑剌勒亦兒地整治馬下文又云王罕逆那合剌泄兀勒河起去了合而觀之知太祖追乃蠻于烏龍古洞後回時又遇乃蠻是巴亦苔剌黑剌勒亦兒地必在烏龍古洞之東至夜王罕先去逆著合剌泄兀勒河合剌泄兀勒河即今喀喇淖尒亦曰哈拉圖河詳下王罕起去時既逆此河而行則巴亦苔剌黑剌勒亦兒地又在今布拉于河之西今拜塔克之地正在青吉斯哈弼察克二河合流處之西南岸則巴亦苔剌黑爲拜塔克山麓剌勒亦兒爲哈弼察克河西岸地猶疑

哈喇泄兀勒河　合剌泄兀勒即哈拉圖之對音一曰喀喇淖尒兀勒察古語河也世祖案西域水道記布拉于河東南流百里右會喀喇淖尒水喀喇淖尒周數里布拉于河源南十餘里亦東南流百里入

布拉于河據此知合剌泄即今之哈拉圖河也

額埒兒阿勒台谷子　額埒兒阿勒台谷子即今阿尒泰山東南截沙漠之阿尒班岳蓬察嶺世祖案何秋濤曰阿尒泰山又東南分二支如黑雲二道界瀚海中其東爲庫克西勒山又東北接巴顏山其南枝爲都特嶺布滹山圖克里河出其西麓又南爲布勒堪山空鄂洛河濟罕山層接不斷千有餘里積磧沙漠爲阿尒班岳蓬察嶺攷元太祖回軍由今拜塔克山向北行必踰阿尒班岳蓬察嶺始得折而東歸是祕史之額埒兒阿勒台谷子爲今阿尒班岳蓬察嶺無疑

帖列格禿口子　帖列格禿即烏里雅蘇之對音今烏里雅蘇台也水道提綱查巴哈河源曲流二百餘里折西流百餘里而空格衣河東北自昂奇山合三源西南流三百里來會又西總曰空格衣河世亦

按齊氏之說誤也以今圖證之查巴哈今名札布噶其河自東北向西南流二百餘里折西北流三百餘里有烏里雅蘇台河而發源于賽音諾顏部中後旗之西界西北流二百餘里經烏里雅蘇台城南折而正西流復二百里而與札布噶河合于是札布噶河又西北流百餘里空歸河即空格衣自東來會齊氏既誤以烏里雅蘇台河而爲空格衣河故于空格衣河不得不加總曰以提一之雍正十一年四月靖邊大將軍順承親王錫保等奏言去年修軍至烏里雅蘇台今大軍于烏里雅蘇台山頭建築砲台請于烏里雅蘇台內柵木中置以土建立城垣報　可乾隆二十九年四月定邊左副將軍成衮札布奏烏里雅蘇台舊城圮應增修十一月復奏烏里雅蘇台土浮難興版築舊城在齊格尒蘇台烏里雅台二河間應照舊志木城增高

丈六尺厚一丈周圍共五百丈內外排木柵中貯土東西南各設門北迎河搬溝引水環之即以溝土築城由是以觀烏里雅蘇台圖爲自西而東諸路之要道祕史所以稱爲口子也王罕進軍自哈拉圖河折而東必逆烏里雅蘇台河始得順堵米尒河至土拉河黑林是烏里雅蘇台爲其必經之路乃襲從後追之至此將其百姓搶去以地窄淮之帖列格禿口子即今烏里雅蘇台城無疑

忽剌安忽惕地面　忽剌安忽惕即馬喇噶之對音今圖作瑪拉哈山也世祖案山在賽音諾顏部中後旗之北境右末旗之西烏里雅蘇台城東三百里山脈自阿尒泰頂南行分一條東行爲烏蘇郭瑪山又東連峯相接東南數百里爲伯勒奇那克科克伊山又東三百里爲昂奇山又東北行百餘里爲馬喇噶山蓋王罕逆烏里雅蘇台河

退軍必踰此山始至塔米尔河乃蠻既于今烏里雅蘇台城地方擒其百姓復追至此山之麓故桑昆王罕子與之對陣也據此知忽剌安忽惕卽今馬喇噶山麓之地矣

者者額兒温都兒山　者者額兒一作者折額兒元史本紀作折折運都山親征錄作徹徹兒運都山阮惟和曰卽哈納哈達山東北之徹徹山也世忽察阮氏此說是也水道提綱云翁金河東南曲流八百餘里于大漠瀦爲呼拉喀五郎鄂模其東北五十里有哈納哈達山又東北有徹徹山皆沙海中孤嶼也徹徹山今圖作策策山在瑚尒哈鄂倫泊之東北土拉河之正南元初爲王罕地故其子桑昆居此也以地望準之者者額兒温都兒山爲今策策山無疑

別兒客額列地面　別兒客額列親征錄作別里法沙陀其地在策策

由之北今巴哈噶托尒山之東麓地巴哈噶托尒正與別兒客額列對音其山之東麓正在策策山北與祕史云在者者額兒温都兒山陰者合則別兒客額列地爲今巴哈噶托尒山東麓可知

卯温都兒山　卯温都兒山親征錄作莫運都兒山卽今錫喇温都尒山世忽察其山在內蒙古阿魯科尒沁旗西北一百三十里土人名曰黃山蒙古名錫喇温都尒山今圖又作希拉温都尒山正在喀尒喀河之南

哈剌哈勒只惕額列惕地面　合剌合勒只惕一作合渤合河一作合兒合河本卷下文一作合勒合勒只惕親征錄作合闌只皆喀尒喀之今音今喀尒喀河也只惕者蒙古語海子也額列惕地面本紀作哈闌眞沙陀親征錄作合蘭只之野皆哈尒渾之對音今哈尒渾河也世忽察水道提綱云烏里順河上源曰喀尒喀河有數源最東者出阿魯他拉奇嶺之西麓有池廣數十里西南流一百餘里受南來之哈尒渾河據此知哈尒渾河正入喀尒喀河在喀尒喀河南岸祕史云太祖于合剌合勒只惕額列惕地面歇息猶言在喀尒喀河南岸之哈尒渾河岸上歇息也然則合剌合勒只惕卽今之喀尒喀河額列惕地爲今哈尒渾河岸上也

忽剌安不剌合惕地面　忽剌安不剌合惕一作忽剌安不兒合惕親征錄作忽剌河卜魯哈二山忽剌安卽喀拉坎之對音不剌合惕卽巴尒達穆之對音世忽察親征錄作忽剌河者河乃阿字之譌知者因其明曰二山不得言河也喀拉坎山在今內蒙古浩齊特右翼旗之東南巴尒達穆山則在翁牛特左翼旗之正北董方立圖可證也此二山一在希拉温都尒山之東一在東南故祕史云自卯温都兒山前望見忽剌安不剌合惕地面塵起也以地望準之忽剌安爲今喀拉坎山不剌合惕亦卽今之巴尒達穆山無疑

斡嘛訥帆山　斡嘛訥帆山親征錄作斡兒努兀遺惑哥山岡世忽察祕史云忽亦勒荅兒卒葬之于合兒合水的斡嘛訥帆山是此山在合兒合水旁合兒合卽今之喀尒喀河詳本卷上今與圖喀尒喀河南岸有呼恰烏尒山正卽祕史之斡嘛訥帆山也

統格黎小河　統格黎小河祕史蒙文作統格黎克豁羅罕豁羅罕者小河也親征錄作童哥澤本紀作棟格河卽今入鄂尒順河之烏藍布勒克水也世忽察祕史云合勒合河流入捕魚兒海子處有帖兒格等翁吉剌成吉思旣取了翁吉剌就起去統格黎小河東邊下了是此河

在今喀崇喀河之西與卷一之統格黎河同名而異地董方立輿圖于員金池北鄂迁順河折西北流有一無名小河自西南東北流入于鄂尒順河此三里蒙古呼爲烏藍布勒克水水道提綱曰烏順河（鄂尒中有沙洲受西南來之烏藍布勒克水此水正在喀尒喀河西北以地望準之其爲祕史之統格黎小河無疑

勺兒合勒崑山　忽剌阿訥呱山　勺兒合勒崑忽剌阿訥呱二山即王罕舊居之土拉河黑林子也世燕案祕史卷六云王罕于土呱剌的黑林行會著成吉思結做父子共說道若有人離間休要聽信親自對面說話了方可信此卷太祖即追述前事是二山即土拉河黑林子山可知忽剌即虎忽剌之對音輟耕錄曰和林山二水出焉其一曰虎忽剌虎忽剌即今土拉河也其曰山者即土拉河邊之山訥

呱者蒙古語呼山爲訥呱由此而推知勺兒合勒崑山即和林山矣今其山在鄂尒坤河折而北流之東元時之和林城今通行圖本以此爲杭愛山大誤當以水道提綱說爲正

三河源頭　三河源頭者指今之喀魯哈河鄂尒坤河土拉河而言也王罕舊居此三河之源故祕史云你那三河源頭守得好著休教別人做營盤也

阿兒合勒荅吉地面　阿兒合勒荅吉即今額尒克納克之對音其地在克魯倫河之西南岸外蒙古車臣汗中末旗之西北境右翼中右旗之東南界所謂額尒克納克山也或云即土謝圖汗境之阿尒哈尒蘇巴世燕案此說非也土謝圖汗各旗地在鄂尒坤河以東土拉河以西距克魯倫河絕遠祕史明云阿兒合勒荅吉在客魯連河安得以阿尒哈尒蘇巴當之乎以地望準之阿兒合勒荅吉地爲今額尒克納克之山麓無疑

折兒哈不赤孩地面　折兒合不赤孩地在今簏策山之北麓太祖圍王罕于此者也簏策山詳見卷六者者額兒條

阿不只闊迭格兒地面　阿不只阿闊迭格兒一作阿卜只合闊帖兒格本卷下文一作闊迭兀阿剌勒見十四元史太宗紀作雕阿闊即今之巴顏烏爾山也世燕案祕史卷十四云成吉思既崩右手大王察阿歹巴禿左手大王斡赤斤同在內拖雷等諸王駙馬并萬戶千戶等于客魯連河闊迭兀阿剌勒地行大聚會著元史太宗紀元年己丑秋八月諸王百官大會于怯綠連河曲迍雕阿闌之地以太祖遺詔即皇帝位于庫鐵烏阿剌里親征錄已丑八月諸王駙馬百官大會

于怯綠連河曲迍雕阿闌共冊太宗登極三書所紀太宗即位之地皆在今克魯倫河濱親征錄言雕阿闌不言庫鐵阿剌里祕史言闊迭兀剌勒不言雕阿闌反復尋繹知阿闌阿剌同聲庫鐵烏阿剌里即闊迭兀阿剌勒而祕史之阿不只阿闊迭格兒阿卜只合闊帖兒格闊迭兀阿剌勒即親征錄之雕阿闌聲有舒促以致文有繁約耳元史并冊書爲一遂分爲二地誤甚然則阿不只阿闊迭格兒即今車臣汗部右翼中前旗北境克魯倫河以西之巴顏烏爾山無疑的的克撒合勒迍面　的的克撒合勒迍即元史太宗紀之揭揭察合憲宗紀之怯憐口罕口作迍堅茶寒語解均改爲齊齊克察罕即今之察罕鄂模也世燕案張參議紀行云過大泊周廣六十七里水極澄澈北語謂吾悞蝎腦兒即察罕迍自泊之南而西分道入和林城水道提

綱云朱尒馬台河出額里鐵木兒山南麓南流統布庫鐵木兒山足三面東北流曲曲二百餘里瀦爲池曰察罕鄂模廣數十里元周伯琦近光集云察罕者白海也茶寒同義其水在鄂尒坤河之北塔米尒河之南今圖之察罕鄂倫是也據此知的的克撒合勒即元史之揭揭察合亦即今之察罕鄂模無疑

湟坤水　湟坤水即鄂尒坤之對音詳見卷三斡兒垣條下

川勒地面　川勒爲沙磧之對音即唐書高昌王麴文泰所云沙磧二千里地也唐以高昌地爲西州置安西都護姜行本碑（碑文見西域水道紀卷三）在今哈密北之南山口則知沙磧即川勒也即今哈密以北之戈壁

帖廆延客額兒地面　帖廆延本紀及親征錄竝作帖麥該皆今托謨尒之對音世杰案土拉河隨山折而西北流入土謝圖汗中右末旗及中右旗境其北岸即色勒額嶺之支阜曰托謨尒山亦曰查木勒山即祕史之帖蔑延地面

客勒帖該哈荅地面　客勒帖該本紀作建忒該親征錄作建忒垓皆吉忒圖之對音世杰案三史語解沙達泊舊作建忒垓譯言天馬也即遼史太祖紀之壓得斯山其山在今喀尒喀河南岸祕史云至河合勒河斡兒訥兀地的客勒帖該合荅地則其地必在今喀尒喀河南呼哈烏尒山左右以今圖證之呼哈烏尒山之東北有吉忒圖山即祕史之客勒帖該合荅無疑合荅者蒙古語山也

㯳哈兒哈山　康合兒合即杭亦哈馬勒之對音世杰案水道提綱曰鄂尒坤河東南流兩山間百里折而東北北岸山即杭愛山東南支阜其南岸即西自都蘭喀喇繹亘而東爲杭亦哈馬勒山一統志云杭亦哈馬勒山在西尒哈阿濟尒罕山南山之北爲鄂尒坤河山之南即翁金河所發源也然則康合兒合山爲今之杭亦哈馬勒山可知

㯳哈地面　康孩一作杭海一作杭愛又名頗雷即古之燕然山也北極出地四十六度偏西十四度外蒙古賽音諾顏游牧地直陝西夏西北二千餘里其山脈從阿尒泰山來縣絡科布多之西北折東南爲唐勞嶺至錫巴里分爲二支一東北越俄羅斯楚庫柏興一東南趨和林爲杭海山杭海譯言棗騮也山形似之世杰案元史大德五年叛王海都犯邊武宗討之師次杭海大破其眾海都敗走西踰金山又太祖之征乃蠻也塔陽汗至自按台山即金嶽于杭海帝與大戰擒之是知按台杭海諸山連縣不斷竇和林西北門戶海都入寇之要道自今時圖本誤移杭海山于鄂尒坤河之東而林和故都乃紛紛辨論不能竊指矣今當從水道提綱之論爲是

㯳哈池兒水　合池兒水親征錄作哈只兒兀孫河即哈拉河之對音張穆曰即今塔米尒河東北所匯之台魯勒倭黑池世杰案張氏此說非也祕史下文云塔陽遂順塔米兒河渡斡兒豁水是此時未到塔米尒河可知台魯勒倭黑池已在塔米兒河入鄂尒坤河之西塔陽何未到塔米尒河安得至此乎夫合池兒水既在康孩地面則必在今杭海山之西今杭海山西有哈拉河正與合池兒對音是合池兒對音是合池兒水即今之哈拉河一曰札布噶河亦曰查巴哈河也塔米兒河　塔米兒河一作他米勒一作塔米尒水道提綱曰他米勒有南北兩源南源出杭愛山北麓在鄂尒坤源之西曰阿索郭特河

北源出怙庫東麓在杭愛山西北三百里世祖案舊與圖說云塔米尔河出賽音諾顏中左末旗東南山東流南北合數水經右翼中右旗察罕鄂倫河出其西山東北流來會又東經額魯特前旗至土謝圖汗部界入于鄂尔坤河

納忽山　納忽山張穆曰地近錫兒克袞諸山之側世祖案張氏之說非也祕史云順塔米兒河渡斡兒諧水至納忽山斡兒諧水即今之鄂尔坤河是納忽山在鄂尔坤河以東可知若即錫兒克袞山則在鄂尔坤河之北與祕史所言渡斡兒諧不合攷鄂尔坤河以東諸山今圖本誤以爲杭愛山者即古之納忽山也此可據祕史以證今圖之誤

察乞兒馬兀惕地面　察乞兒馬兀惕其地在鄂尔坤河東納忽山之東麓（今圖作杭愛山誤）張穆曰在今錫兒克袞諸山之側世祖案張說非也錫兒克袞山在鄂尔坤河北非河東也今圖杭愛山之東南有錫尔哈阿集尔哈山錫尔哈與乞兒馬地殆在錫尔哈山之北麓

合剌苔勒忽札兀剌地面　合剌苔勒忽札即喀喇塔拉額之對音兀剌蒙古語水也世祖案西域水道記曰喀喇塔拉額西柯淖尔亦作布尔哈齊淖尔在安阜城北一百三十里周四百餘里冬夏不涸廣厚水千岸自然成鹽水道提綱曰波羅塔拉河有二源一出西北大山一出南大山二水既合東流六十里匯爲波羅塔拉鄂模是祕史之合剌苔勒忽札兀剌爲今之喀喇塔拉額西柯淖尔地無疑

台合勒山　台合勒山元史本紀作泰寧親征錄作泰安蟨即今賽

坎之對音世祖案水道提綱曰賽堪山甚高大即巴顏濟魯克山之北行正幹又折而東北爲厄勒黑圖諸山今其山在塔米尔入鄂尔坤河之西北外蒙古額魯特前旗之西北是台合勒山即今賽坎山無疑

阿來嶺　阿來嶺即汗阿林山之對音世祖案何秋濤曰汗阿林在中國科布多西北乃金山西北大幹隨額尔齊斯河東岸以北者也原書俾點曼斯依貪漫山亦作貪汗山當即汗山之別名其山南起科布多境有烏梁海部落居之蒙古王公表傳所俾汗爲梁海即以所居之山爲號也汗阿林層峰相接山脈向西北行其東麓有亦吉泊其西麓有尔喀斯喀拉泊又西北有數水出東麓注鄂布河其西麓大大泊曰着讓斯夸湖水西流入額尔齊斯河祕史云到金山住過

冬明年春踰阿來嶺金山即今之阿尔泰山太祖由東而西追脫烈脫阿至阿尔泰山明年復西追踰阿來嶺是阿來嶺在金山西可知今汗阿林正在阿尔泰山西北與祕史所言合則阿來嶺即今之汗阿林無疑

額兒的失水　額兒的失水元史太祖紀作也兒的石憲宗紀作葉兒的石武宗紀作也里的失皆額尔齊斯之對音今之額尔齊斯河也世祖案河有兩源一源爲華額尔齊斯河一源爲喀喇額尔齊斯河二河合爲額尔齊斯河西北流蘇布圖河注之又西北流罕達海圖河注之又西北流奇喇河與克木齊河注之又西北流庫魯圖河（今圖河作河誤）注之又西北流經察尔古尔依特山北博尔集河注之又西北流阿勒哈布河注之又西北流哈布河注之折而西流諸怡庫河注

之又西流塔尒巴哈台河注之又西褚爲宰桑泊形橢圓周四百餘里乃從泊西北瀉出復爲額尒齊斯河（今俄國名伊尒推什河）西北流有倭米河自東來注之折而東北流他拉河自東南注之復折而西北流仰什河自西南注之再西北流衣色河自西入之吐拉河自北挾三源南流入之他勿達河亦自北挾三源來注之于是折而東北流經拖波城（卽祕史之不黑都兒麻地）而北而東名曰拖波尒河何秋濤以額尒齊斯河入北海非是謹額尒齊斯河入于拖波尒河拖波尒河西北流入于鄂畢江（亦曰倭耳西北流始入北海也近繆氏佩遹寨編圖繪之極詳

不黑都兒麻地面　不黑都兒麻卽拖波尒之對音李文田曰下文言渡額兒的失水則都兒麻在河東可知都尒麻急讀卽託穆二字卽

今俄羅斯之託穆斯科何秋濤曰託穆河西流入額尒齊斯河世杰案二說皆非也攷今俄屬託穆斯科雖在伊尒推什河（卽華名額尒齊斯河）之東然相距千有餘里祕史云于額兒的失不黑都兒麻地面是其地必與額尒齊斯相近今俄羅斯西遜畢尒有拖波尒斯科省其城正在拖波尒河與伊尒推什河合流之東岸則祕史之不黑都兒麻地卽今拖波尒城可知至託穆河自東南而西北流入于倭別河非入于伊尒推什河惟拖波尒河則爲伊尒推什河之下游何氏誤以拖波尒河爲託穆河李氏以誤傳誤遂以拖波爲託穆矣又豈知祕史之不黑都兒麻在額尒的失河旁與今之拖波尒城在伊尒推什河東岸者正相符合是不黑都兒麻卽今俄國之拖波尒河城無疑

儼魯山　儼魯山卽唐努山之對音元史地理志作唐麗嶺又作湯努山今國則作唐努山也世杰案唐努山極高大西十八度三分極四十九度五分在阿尒泰頂東稍北千一百里支峰亘數百里烏普薩鄂模在其西南水道提綱作湯努山

額兒的失河水林木內百姓地面　額兒的失河卽今額尒齊斯河詳上林木內百姓卽今之柳林也世杰案西域圖志額尒齊斯在塔尒巴哈台東南其間地名奇尒嘛遜齊布哈達遜者有柳林乾隆二十年阿克諸尒叛以兵圍侍衛奇徹布奇徹布倉卒禦備且戰且走入柳林內賊圍之數重懼其勇不敢犯此柳林旣任額尒齊斯河岸且可以避賊其廣大可知則祕史之林木中百姓卽今柳林無疑

客列亦惕國　客列亦惕親征作克烈部乃王罕之部名亦惕猶之部落也其建庭在今土拉河之昭莫多地

撒里黑崑地面　撒里黑崑卽唐西域記之颯末建杜環經行記之颯末建元史本紀作薩思干又作斡羅思干卽今霍罕地也世杰案唐時康國亦曰颯末建卽颯薩那城之音轉後訛爲斡羅思干祕馬兒罕其故城在今霍城南二里卽祕史之撒里黑崑地面

林木中百姓　林木中百姓祕史蒙文作火因亦兒干蒙語林曰槐因百姓曰亦兒干又曰亦兒格卽今阿尒泰以北近額尒齊河一帶之烏梁海部落也世杰案何秋濤曰烏梁海事採補非深山密林弗便也瀚海以外迤北近俄羅斯多深山密林烏梁海居之然則今阿尒泰烏梁海凡七旗阿尒泰諾尒烏梁海凡二旗卽祕史所謂林木中百姓也

失黑失惕地面　失黑失惕爲額卜克特之對音西域水道記曰乾隆

三十三年副都統唐喀祿偕尼魯特散秩大臣和碩齊率兵追捕十
尒扈特台吉舍稜至布固圖河四月十九日獲其弟勞章札卜勞章
言舍稜願降狀釋之歸舍稜又使請定地徙游牧唐公疑其詐和碩
齊固請公莅其營二十日唐喀祿與侍衞富錫尒佛尒慶額往程碩
之又言恐舍稜疑懼令官兵下馬舍稜遣人送酒和碩齊飲之俄頃
變作唐公與佛尒慶額俱死富錫尒射殺一賊賊競前害之賊取大
噪我兵猝起迎敵至額卜克特山此山在率桑泊之西而與祕史之
失黑 失惕 對音則失黑 失惕 地即今額卜克特之麓矣
禹乞兒吉思種 禹乞兒吉思即蔑𩔖夬勿吉之對音何秋濤尼布楚
城攷引祕史乞字上脫禹字而以爲吉利吉思非也
失必兒種 失必兒即鮮卑二字之對音今俄羅斯有悉畢尒地即此

失必兒之對音也
忽剌安不哈小徑 忽剌安不合即烏拉尒圖阿林之對音今之烏拉
嶺小徑也世祖案祕史云太祖命朵兒伯朵征禿馬惕種朵兒伯朵
于截殺孛羅忽勒處虛張聲勢卻從忽剌安不合獸行的小徑行去
每人帶斧鋸將樹木除去行至山頂下視禿馬惕地面如天窗
上看下一般禿馬惕即今土默特蒙古游牧記見土默特左翼附喀
尒喀多羅貝勒游牧巴勒布冰圖元太祖裔初爲喀尒喀台吉隸西
路札薩克圖汗部康熙元年汗旺舒克爲其族羅卜藏台吉額琳沁
所戕部眾潛乃自杭愛山率屬來歸 詔附土默特左翼是土默
特古時牧地在烏拉嶺今始徙牧于喜峰口也今之烏拉嶺即元史
之太和嶺本何秋濤說而俄國則名佛落克嶺其沿途皆林藪且地甚泥
淖是以朵兒伯朵征禿馬惕先除去當路樹木也以地望準之忽剌
安不合即今之烏拉尒圖阿林小徑者即烏拉嶺中小徑可知
撫州 金撫州在今察哈尒鑲黃旗牧廠西南二十里南至張家口百
里
野狐嶺 野狐嶺王惲玉堂嘉語作扼胡嶺元劉秉忠藏春集有過也
乎嶺詩扼胡也乎皆野狐之對音其嶺在今張家口外離全縣東北
三十里
宣德府 金史有宣德州無宣德府元世祖中統四年始爲宣德府作
祕史云然者據當時已改之名倣之也今爲直隸省宣化府
居庸關 金史地志中都路昌平縣有居庸關國名查剌合孛在今昌
平州西北關凡四重南口者下關也爲之城城南門至北門出北門

十五里曰中關又爲之城城南門至北門一里出北門又十里曰上
關又爲之城城南門至北門一里出北門又十五里曰八達嶺又爲
之城城南門至北門一里自南口之南門至于八達嶺之北門凡四
十八里
龍虎台 龍虎台在居庸關南昌平山水記曰龍虎台在居庸關南地
勢高平如台廣二里袤三里元時車駕巡幸上都皆駐蹕于此
北平都郡 北平都郡元史本紀作雲內東勝武朔等州親征錄作雲
內東勝武宣富豐靖等州世祖案金北平郡在今保定府滿城縣北
二里金雲內州在今呉剌忒旗西北金東勝州在今歸化廳西南角
一百四十五里金豐州在今歸化城土默特牧地金武州在今山西
甯武神池縣東北金朔州在今朔平府朔州治金宣甯縣在今山西

朔平府左雲縣治金無靖州疑淨字之誤今四子部落與喀尒喀部接界處

東昌　東昌爲今山東東昌府聊城縣治元至元十三年始爲東昌路祕史云然者據其已改後言之也太祖既取北平等郡因順攻東昌也

莫州撫州山觜　金莫州今直隸河間府任邱縣治撫州已詳上山觜者卽金地志撫州之旺國崖麻達葛山親征錄作野麻池今察哈尒鑲黃旗有阿哈拉吉山卽其地也

潼關　今陝西同州府潼關縣

汴梁　今河南開封府祥符縣治

北平失剌客額兒地面　北平失剌客額兒元史本紀作時帝駐蹕桓州涼涇親征錄亦云上時駐桓州紀錄與祕史不同當以本紀及親征錄爲正祕史之北平乃開平之譌阮惟和曰失剌客額兒地卽金遮川也世祖案阮氏說是也金史世宗紀大定五年如涼涇改爲里滸東川曰金蓮川地里志桓州有爲里滸東川更名金蓮川一統志曰明統志金蓮川在雲州堡北金世宗納涼之地產黃花水道提綱曰灤河源出獨石口外東南山中元史曰出金蓮川又東北經故桓州城今山崖兒圖巴兒哈孫城又東北經元故上都開平城西語解云失剌者黃也據是知金之桓州爲元之開平非北平失利客額兒者猶言黃川也金蓮色黃蒙語呼黃爲失剌曠野爲客額兒然則失剌客額兒卽元史河渠志之金蓮川而在今上駟院牧廠境之灤河源矣

燕京　金燕京爲今順天府城金地志中都路遼會同元年爲南京開泰元年號燕京海陵貞元元年定都以燕乃列國之名不當爲京師號遂改爲中都

大甯　元至元七年始改大定府爲大甯金時無大甯仍遼之舊號曰中京大定府元初曰北京路總管府詳元一統志曰大甯故城在喀喇沁內蒙古右翼南百里喜峰口東北四百八十里老河北城周二十里南北四門東西二門

女眞　女眞爲金始國號金國本名珠里眞後譌爲女眞又曰慮眞詳大金國志世居混同江東之長白山下後避遼興宗諱改爲女直

浯剌納浯二江　浯剌江阮惟和以爲烏拉河納浯江阮惟和以爲卽嫩江世祖案阮氏之說是也內蒙古郭尒羅斯前旗牧地東至烏拉河烏拉正浯剌之對音嫩江水道提綱作嫩泥江又作諾泥江古名難水亦曰那河明初曰腦溫江納浯二字正爲嫩字之切音又爲腦溫諾尼之對音其水之源流詳提綱然則浯剌納浯二江卽今之烏拉河及嫩江無疑

討浯兒河　討浯兒卽今洮兒河之對音世祖案洮兒河一作陀喇河舊作陀羅河遼史上京有他魯河金史長春縣有撻魯古河聖宗四年改撻魯河爲長春河皆卽此洮兒河源出西興安山其東麓卽索岳尒濟山也由西北曲向東南流千餘里至齊齊哈尒城西南而與嫩江合是討浯兒卽今洮兒河無疑

篾力克王城　篾力克爲鵝兒看之對音今之葉尒羌也陳遵聲曰西域水道記喀什噶尒西有墨克國卽篾力克之合音世祖案陳氏此說非也水道記云西方有墨克及墨德那諸國所謂西方合塔西域

以西言非謂喀什噶尒以西也墨克國今西人地圖作麥加墨德那西圖作麥地拏二國並在亞剌伯（西圖作勒阿拉伯）之西南紅海（西圖作勒余西海）之東南濱其地在今印度之西元太祖征伐諸國時並未至其地安得以篾力（克）城即畏克國乎且瑪木特玉布素自亞剌伯遵喀什噶尒實在明之末季元初西域回教尚未大行則篾力（克）城決非墨克國可知今攷元祖至元十一年四月詔安慰斡端鵯兒世看合失合兒等城斡端即今之和闐鵯兒看即今之葉尒羌合失合兒即今之喀什噶尒以祕史上下文地名證之知篾力（克）即鵯兒看之對音而為今之葉尒羌城也

不合兒城　不合兒元史及志或作蒲華或作卜哈兒又作不花剌皆今布哈尒之對音世祖案今布哈尒即漢西域傳之大月氏國元憲

宗元年立阿母河行省主西域右地其城在蔥嶺以西北為拜尒哈南為濟穆克蓋西方一大國云耶律楚材西游錄云尋思干西六七百里有蒲華城蒲華之西有大河入于海尋思干即今之霍罕而布哈尒正在霍罕之西大河者今阿母河入于海者阿母河東北流入鹹海然則不合兒城即今之布哈尒無疑

申河　申河祕史蒙文作申沐漣親征錄作辛自速河唐書作親頭一作辛頭河一作彌蘭大河即今之印度河也世祖案印度河發源後藏之阿里西北行繞雪山之北麓折而西南流經克什米尒城北復西南流拉維河隆德勒至河自東北流來注之又西南流經信地西南而入于小西洋海今名印度河口

巴惕客辭城　巴惕客辭親征錄作不昔思丹元史西北地坿錄作巴達哈傷明史作八苔黑商西域圖志作拔克達山今之巴達克山也其地在印度河北博羅尒之西北城周十餘里

子母河　子母河阮惟和以為即今巴達克山部之葉什勒庫勒世祖案阮氏之說是也西域圖志云西域記之媯摩川即此葉什勒庫勒媯摩與子母音近則葉什勒庫勒即祕史子母河無疑葉什勒庫勒又曰伊西洱庫勒回語謂池為庫勒其河在蔥嶺中泉脈迴環自成澤藪

巴瀚安客額兒地面　巴魯安元史西北地坿錄作八哈剌西域記作鉢露羅皆今博羅尒之對音世祖案巴魯安即古時之小勃律亦曰蠻摩愚鐵帝國一曰護密即魏時之鉢和北史云鉢和一道向厥達鉢和即巴魯安厥達即巴達克山今其地在巴達克山東南名曰博

羅尒為喝勒察三部之一

阿梅河　阿梅河即阿母河之對音元史或作暗木河或作阿母河何秋濤曰今和闐之水名阿里木河當即此阿梅河世祖案何氏說非也和闐地僻處東南與此時太祖軍鋒不相及況可失哈兒以東並西遼故地當時不煩兵力而降具元史為思麥黑佛中非若尋思干（今撒）以西皆算端所保須用力攻取然則此阿梅河非和闐之阿里木河可知阿梅河即佛書之縛芻河今俄羅斯圖名阿母達利亞發源阿賴山向西北會布哈尒諸水入鹹海（桐鄉程同文以為入鹹海非是）海縱一千五百里則阿梅河在蔥嶺以西矣

兀籠格赤城　兀籠格赤本紀及親征錄並作玉龍傑赤耶律楚材西游錄作玉里犍城元史為思麥里傳作月亦心（赤心乃懇字之譌）揭赤耶律

希亮傳作黑虔城爲今俄羅斯烏尒根齊之對音何秋濤曰卽今回
疆之玉隴哈什地也世祖案何氏說非也回疆非爲西遼地當日不
煩兵力而降詳前且玉隴哈什乃河名非城名西域水道記曰玉隴
哈什河出哈朗歸山東北流遶玉隴哈什村西北是玉隴哈什非城
名可知今據內府圖阿母河東北灝海之旁有烏尒根齊城與兀龍
格赤對音至近則祕史之兀窟格赤卽今烏尒根齊城矣
兀都剌兒城　兀都剌兒城本紀作訛苔剌城西北城坿錄作兀提剌
耳耶律氏西游錄作訛打剌城皆兀都剌之對音今阿克蘇城也世
祖案西游錄云苦盞西北五百里有訛打剌城苦盞或作苦先卽今
庫車之對音訛打剌城既在其西北五百里其爲今阿克蘇城無疑
訛打剌爲兀都剌之對音兀都剌爲今阿克蘇城可知

阿勒壇豁兒桓山嶺　阿勒壇爲回回部主之名豁兒桓爲巴尒渾之
對音今巴尒渾嶺也世祖案西域水道記曰巴尒珲嶺幽險怪異盛
夏殷雷飛雪如掌嶺陰之雪恆十餘丈終古不消據此知其地極寒
故回回王子此避暑太祖既得今之阿克蘇城于是西北行至巴尒
渾嶺過夏其山在特穆尒圖淖尒西南是豁兒桓山嶺卽今之巴尒
渾嶺無疑
亦魯等城　亦魯等城親征錄作馬魯察葉可馬魯昔剌思等城亦魯
爲馬魯之對音馬魯又爲布魯之對音今之布魯特回部也世祖案
亦魯唐書偶孛露西域記俾斯路其地在蔥嶺之中在漢爲捐毒休
循冏國地今納林河遍山而北霍罕之東北然則亦魯等城卽今布
魯特回部無疑

做出黑扯連城　做出黑扯連爲阿弗义之對音卽今俄國之可薩斯
科省也世祖案親征錄云四太子攻也黑泥沙兀兒城本紀作匿察
兀兒大典圖作那沙黑不明史作納失不罕此皆譯音有輕重緩急
汝其城名亦各異攷耶律楚材西游錄云印度西北行有可弗义國
元史郭寶玉傳辛巳可弗义國惟算端罕破乃滿國引兵據撏思干
閻帝坿至棄城南走入鐵門屯大雪山寶玉追之遂奔印度可弗义
正與做出黑扯連對音相近是祕史之做出黑扯連卽今俄羅斯之
可薩斯科省無疑
巴黑塔惕種　巴黑塔惕卽報達之對音今之波斯國也
欣都思種　欣都思卽忻都斯坦亦曰忻都斯怯又曰痕都斯坦卽今
之四乌戛地也

阿魯種　阿魯卽今之阿富汗地
康鄰等十一部落　康鄰等十一部落元藥本云一康鄰種二乞卜察
兀惕種三巴只吉惕種四斡羅速惕種五馬札剌惕種六阿速惕種
七撒速惕種八辟兒客速惕種九客失米兒種十孛剌兒種十一剌
剌孛種是爲十一部落世祖案乞卜察卽欽察斡羅速卽斡羅思馬
札剌卽馬札兒客失米兒卽克什米尒辟兒客速卽元史西北地坿
錄之撒耳阿思孛剌兒卽西北地坿錄之不里阿耳撒速卽撒吉剌
也阿速與史同巴只吉卽赤邪也何秋濤曰康鄰今俄羅斯東境略
俄南境阿索富城欽察卽俄所屬之奔薩部其餘皆當在俄境山郭施斡魯斯卽俄羅斯阿速卽
亦的勒札牙黑二水　亦的勒水今俄羅斯之烏拉尒河也札牙黑水
今俄之倭尒嘴河世祖案此二水同入裏海烏拉尒河發源烏拉尒

山縱二千餘里水甚淺內海流入海俊尒噶河元史作阿里吉河異域錄作佛兒格河俄國志略作卡尒曼河今俄國作俊尒噶也其水發源處高一千餘尺卻東而下其流甚徐極深之地一百數十尺右岸多山嵩七百尺左岸爾望平壤春水發生漫延可三十餘里由薩尒巴達阿恩特勒汗入海

乞瓦綿客兒綿城　乞瓦綿卽職方外紀之莫哥斯木亞乞瓦正莫哥之對音今俄羅斯裏海部之莫斯克窪省也客兒綿卽葛惹里之對音莫斯克窪之屬城世祖案俄國志略宋嘉定間元太祖命其子拖雷等滅俄羅斯的立一人爲卡是時所都卽今莫斯克窪職方外紀俾俄國曰莫哥斯木亞者因其都名而名之耳其城今俄人猶以爲南京在俊尒噶河之西北逆俊尒噶河西北行可以直至其地故祕史云渡亦的勒札牙黑二水直至乞瓦綿城也客兒綿今曰噶惹里司克在莫斯克窪省東九十一里乃其屬城以地望準之乞瓦綿卽今莫斯克窪客兒綿又卽葛惹里司克無疑

阿兒不合地面（原卷十四）　阿兒不合卽今阿尒布坦之對音世祖案李文田據西游錄以此阿兒不合爲阿里麻里後文雪山爲西城之雪山非西夏雪山竊意李氏說非也祕史十三卷末條云第七年雞兒年回到禿剌河黑林的舊營是元太祖征西域共七年至西域平而歸國故親征錄云乙酉春上歸國自出師西域至此凡七年據是知阿兒不合決非西域之阿里麻里可知此卷上文云狗兒年去征唐兀唐兀乃西夏何秋濤說爲明代之河套卽今內蒙古鄂尒多斯部各旗地安得以爲西域乎然則阿兒不合地爲今鄂尒多斯右翼中旗西北境之阿兒布坦山無疑（說詳蒙古游牧記卷六）

搠斡兒合惕（惕地面）　搠斡兒合惕卽今綽和尒末里圖之對音世祖案綽和尒末里圖地在今鄂尒多斯左翼後旗西北境元太祖于阿尒布坦山圖獵後遂進兵至綽和尒末里圖下營以地望準之搠斡兒合地卽今之綽和尒末里圖可知

賀蘭山　賀蘭山元和郡縣志云在靈州保靜縣西九十三里夏州寧朔縣東北三十里山有樹木青白如駁馬北人呼駁爲賀蘭其山與河東望雲山形勢相接邐迤向北經靈武縣又西北經保靜縣西又北經懷遠縣西又北經定遠縣西又東北抵河其抵河之處亦名乞伏山在黃河西從首至尾有像月形南北約長五百餘里眞邊城之維防一統志云賀蘭山在河套以西厄魯特旗東與寧夏府邊接界土人名曰阿拉善山

西涼　西涼卽今甘肅涼州府武威縣治

雪山　雪山在今張掖縣南一統志云甘州府張掖縣南有雪山

兀剌海城　兀剌孩卽阿喇克鄂拉之對音今一名龍首山也世祖案乾隆時兵部督捕理事官拉都渾奏言龍頭山蒙古謂之阿拉克鄂拉乃甘州城東北大山脈繇延邊境山口卽邊關建夏口城距黃川堡五里山盡爲甯遠堡距龍首山里許有昌甯湖界之一統志龍首山在厄魯特旗西南與甘州府山丹縣接界蒙古名阿喇克鄂拉額互廣達東大山之脈絡也距甘州城三十里山丹城三里據是知元太祖由今張掖縣趨程東征靈州定須踰此山也是元剌孩城必在今阿喇克鄂拉之中矣

元朝祕史三種　¥9,000
限印二百部　1975年6月初版
印行者　株式会社 中文出版社
〒606 京都市左京区吉田本町29
電話 京都(075) 771−4341番
振替 京都 11324番
取引銀行 第一勧業銀行百万遍支店